



কুরআন মজীদ  
(মনিপুরী)

Manipuri Translation  
of  
The Holy Quran



# নব্বিশ দ্বাদশক (স্বপ্নদীপ)

Translation  
of  
The Holy Quran



# **THE HOLY QURAN**

Arabic text with MANIPURI Translation

Translated into Manipuri From English

By

**AHMAD HASAN (Manipuri)**

Published under the auspices of

**HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD**

Fourth Successor of the Promised Messiah  
and Head of the Ahmadiyya Movement in Islam

**1991**

Islam International Publications Ltd.

**ENGLAND**

**Published by:**  
**Islam International Publications Limited**  
**'Islamabad',**  
**Sheephatch Lane, Tilford,**  
**Surrey GU10 2AQ,**  
**U.K.**

**© Islam International Publications Ltd 1991**

**All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the Publisher, except for quotation in criticism.**

**ISBN-185372 436X**

**Printed by The Statesman Commercial Printing Press, Calcutta-700 001**

## লাইব্রিক ফোংবা মীশিংগী নোট

লোল হন্দোকপা মী — অহমদ হসন

চুমথোক-শেমদোকপা মী — অল-হজ্জ মুহম্মদ রহিমুদ্দীন: অহমদ সাহ

রিটায়ার্ড এমঃ সিঃ এসঃ অমসুং মুহম্মদ যাহয়া বিঃ এঃ, বিঃ টিঃ

ছাপাগী অরানবা চুমথোকপা মী — ফিরোজ অহমদ রফিক বিঃ কোম

এখেইনা উৎচরি তৌবিমল খঙবা ভদ্রলোকশিং লোয়নমন্তা মখেইনা অহিং-মুংখিল চুপ্পা য়াম্মা কন্না হোংনদনা মীতৈ লোলনা হন্দোকপিখিবগী, মতম কুইনা খুংনা ইবা লামায়শিং পাবিদুনা অশোয়বশিং শেমদোকপিখিবগী অমসুং ছাপাগী অরানবশিং চুমথোকপিখিবগী, লোল হন্দোকপসি মৌলবী শের অলী সাহেবকী ইংরাজী তরজুমানগীনি :

লাইব্রিক অসি ছাপা তৌবগী অচঙবা খরচপুয়া পুথোকবি ..... মোকাররম মোহাম্মদ সঈদ সাহেব মরুববীয়ে সিলসিলা আহমদীয়া — না। এখেইনা খরাইপুয়া পুকনিংপুয়া অমসুং পাজল পুন্দমক হাওনা দুআ তৌতৈ অল্লাহনা নাই পাবিনবা মখেইবু লৈরাং খয়াম শানা অমসুং যাবিনবা মখেইগী পুকাচন শেংনা কাখোকচবসি।

আশেংবা ধৰ্ম্ম শাস্ত্র অসি লাওখোকচবনা মীতৈ লোল ঙাওবা ইচিন-ইনাওশিংগী মফমনা, এখেইনা নীজৈ অল্লাহনা লমজিং মৈরা উহলবিনবা মখেইবু অমসুং নতাংদুনা মখেইনা ফংজনবা খুনেংচাবা তম্বিবশিংগী অল্লাহগী কিতাবসিদগী মসি থাবিরকবি মীওইবা জাতি অপুন্দনা।

তরজুমহদা ব্ৰেকেট মপানগী রাইহাং টেক্সটগী আশেংবা অর্থনি অমসুং ব্ৰেকেট মনুংগী রাইহাং আহেনবনি নাটৈ চাবনি পাবনা অপাবশিংনা হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং অর্থ মুন্না খঙনঙাইনি।

কিতাব অসি ছাপা নন্দবা শেমগং শাগংপদা জনাব মৌলবী সুলতান আহমদ জাফর সাহেব মিশনারী-ইন-চার্জ, কলিকতানা য়াম্মা তেংবাংবিখি। মরম অদুনা লোল হন্দোকপিখিবা অমসুং ফোংবা য়ানবা মন্তং তাহনবিখিবা অমসুং ছাপাগী অরানবা চুমথোকপিখিবা অমসুং কন্না তেংবাংবিখিবা মখেই পুন্দমন্তী মফমনা হেন্না-হেন্না থাগৎচরি অমসুং মখেইনা পুমচেল তিংনা তৌখিপুয়া শীংথানদুনা অমুক লোয়রোই।

লাইব্রিক ফোংবা মীশিং

## রাহৌদোক

কুরআন হাযবসি অশেংবা ধৰ্ম্ম-গ্রন্থনি মুসলিমশিংগী। মসি ফোংদোকপিরকখি রাহৌ মথাং য়ৈনা: অল্লাহনা মহাক্কী মনাই নিপা হজরত মুহম্মদ রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা), অরবদা, চহি ১৪০০ গী মমাংদা।

ফোংদোকপিবগী থবক পরিং, হৌবিখি ৬১০ ইংনা, মতমদুনা নবী করীমগী মপুন্সি চহি ৪০ রোম গুরম্মী, শান্দোক-শাংদোকপিখি চাওরাব্বা চহি ২৩ চুপ্পা। যুগ অদুনা অরব লৈবাত্তা লাইরিক ইবা-পাবা হৈবগী চাং য়ান্না হুথরমলবসু, কুরআনগী শৈরেংশিং চেজনখি ফোংদোকপিরকপা হৌবদগী হৌনা। অতোপ-অতোপ্পা অইবশিং হাপখি তোঙান-তোঙানবা মতমদা অশেংবা থবক অসিগীদমক, মথোইগী মরস্তা খঙনরবা মীশিংদি ওইরম্মী :

অবু বকর, অলী, জৈদ বিন সাবিত, জুবৈর ইবন  
অল-ওরাম (অল্লাহনা য়াবিসনু মথোই পুন্মমকবু)।

অসিগী মথস্তা, নবী করীমগী (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) তিন্নবা মী মশিং য়ান্না চীনফা পুনখি কুরআন — মদু হেক-হেক ফোংদোকপিরকখিবদা। সাহিতাগী ওইবা থবক মরাংকায়না চীনফা পুংবগী থবক অনৌবা ওইনা থোকলমদে অরবীশিংদা। অওইবমক, মথোই হরাওদুনা চাউথোকনরম্মী মথোইগী মহৌশাদগী থোইদোকপা থমজিনবা ওম্বগী নীংশিঙনবা পাদল অমসুং খন্নরম্মী লাখা লৈতরবনি হায়না হীরম অসিদা। মথোইগী মরস্তা খরবু খঙনৈ চীনফা পুখি হায়না শৈরেং ভাংকক লিখিং তরাদগী হেন্না তোঙান-তোঙানবা অরবী কবিশিংগী। মরমসিদগী, অনি থোকপা শাজং কুরআনবু ঙাক-শেল্লবগী চঙনরকখি অমসুং পুকনিং চিংশনখি মাগী শৈরেং পরেংশিং থারকপা হৌবদগী লোয়বা ফাওবা, মদুগী ফল ওইনা কুরআনগী ময়েক পরেং লৈখি হোংদোকপা ওমদনা অমসুং তেক-কায়দনা নোংচুপারোমগী তোঙান-তোঙানবা পণ্ডিতশিংনা হোংনবমথে হোংনব্রবসু অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক কুরআনগী মরমদা, মথোই করিসু তৌবা ওমখিদ্রে। অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক চপচানা পায়খৎখ্রবা মতুংদা দোশ-গুণ নৈনবা মীশিংনা চুম্মিহায়না য়াত্রে মদুদি কুরআন মজীদ ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি চপচানা মান্নবনি হুজুর রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) পীথরম্বা অদুগা মহাক্কী তিন্নবশিংদা, অল্লাহগী ফোংদোকপিরকপা রাপাও ওইনা।

Sir William Muir না, মহাক্কী লাইরিক, Life of Mahomet, London 1912, vol 1 PP xdi-xdiii দা অসুন্না ইরম্মী :

“খৎনগনবা অমসুং কন্না য়েংখীনখ্রবা কাঙলুপশিং, মচীন তুমখৎলক্ষুনা উশমান মশামকপু হাৎখিবদা কুমজা চাম গী শরুক মরি থোকপগী অমগী মনুংদা মহোমতনা শিখিবদগী, মতম অদুদগী হৌনা মহোমতান ররলড শে গায়বা হৌখি। অদুম ওইনা ওইনমকপু কোরান অমদি চংনরম্মী মথোইগী মরস্তা; অমসুং মত তিন্ননা শীজন্নবনা মথোই পুন্মমক্কা যুগ খুদিংদা ওসি ফাওবদা ধৰ্ম্ম-গ্রন্থ অদুমক, মসি য়েংলুবা যাদ্রবা প্রমাণনি মদুদি হৌজিক ঐথোইগী মাংদা লৈ

তশেংবা বারেং অদুখক্তা শেম-শাদুনা থম্মিরমত্ত্বা মরায়বক থীত্বা খলিফহগী ময়াথংনা। চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌবা ফাৰা অতৈ অতোপ্পা লাইরিক অমতা লৈতে বরলডনা মদু লৈরকলবা কুমজা চামা চুপ্পা (কোরান) অদুগুম্মা বারেং তশেং-তশেংনা।”

E.M.Wherly না, মহাক্কী A Comprehensive Commentary of the Quran, London, 1896, P.349, vol 1 না ইরম্মী :

“কুরআনগী টেকষ্টসি থুইদগী হেমা শেংবনি অরিবা লাইরিক পুম্মমক্তগী।”

Lane Pool না ইরম্মী মহাক্কী Selections from the Kuran. Tumber, London 1879, Introduction, Page C :

মসি অচৌবা মতিক মগুগনি কুরানগী মদুদি মাগী অশেংবগী মরমদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে .....মাগী রাইে রাতা হৌজিক ঐখোইনা পাজরিবসি পুরা খাজবগা লোয়ননা লৈরকলি ওথোকপা ইলৈ লৈতনা কুমজা চা তরাহ্মথেইরোম।”

Bosworth Smith না ইরম্মী মহাক্কী Mohammad and Mohammadism, London 1874, Page 22 না :

“কুরান্দা ঐখোইনা ফংই চিংনবা করিমতা লৈতনা অশেংবা রাইেছিং মুহম্মদকী, করিমতা খায়দোক্তনা অমসুং করিমতা হাপচন্দনা।”

অমসুং অরোয়বদ, Professor T.W. Arnold না ইরম্মী মহাক্কী Islamic Faith, London, Page 9 না :

“সংস্করণ তৌরবা লাইরিক অসিগী টেকষ্ট তশেংবমক চানৈ মুহম্মদ মশামক্কী তশেংনা ডাঙখিবগা।”

মসিনা দাবি তৌরি অরোয়বা রাইে ওইনা অল্লাহগী রায়েলগী অমসুং মপুংফাবা কিতাব ওইনা লমজিংনবগী মীওইবা জাতিবু।

মসিখক্তনি স্বর্গগী লাইরিক মদুনা অচুয়নি হায়না য়ারিবা নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকপু পৃথিবীপুথগী শক উংলিবা খৌদোক ওইনা, অমসুং হম্মা-হম্মা খঙহল্লি মদুদি মীশিং তোঙান-তোঙানবা জাতিশিংগী বরলডগী লেবাকশিংদা লৈবনা ফংখি স্বর্গগী ফোংদোকপিবা রাপাও মতম অমদা নস্ত্রগা অতোপ্পদা মীওইবা জাতিগী ইতিহাসদা। অসুম্মা খঙহনবিরি কুরআন্দা :

(৩৫ : ২৫)

وَأَن مِّن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

(অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা) মখেইদা চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা মী থাবিখিদবা)

(১৬ : ৩৭) وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

(অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থোকহনবিখি রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম

পাওতাকনবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও শৈতানবু”)

অসুন্না মসিনা যাদে দাবি নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকনু ওমথৈনাথ্র প্রোফেটিংগী শাগে প নবিবিবা অদুনা ওলড অমসুং নিউ টেষ্টামেন্টন। কুরআন্ন নুংগী মরমদা খঙহল্লি রাখল পৃথিবীপুহগী ওইবা অল্লাহ অমা, মহাক্তি মীচং-মীথায় নাইদবনি, নুংশিহৈবনি, খৌজালহৈবনি অমসুং চপ মান্ননা তৌবিবনি মহাক্তি মনাইশিংবু, করিগুস্বা শাগে, শীংলুপ নস্ত্রগা জাতি অমা মথোই হেক ওইরবসু।

কিতাব অসিদা মরু ওইহল্লিবদি অল্লাহগী একেশ্বরবাদ (অমতা ওইবা ফিবম)নি, মদু য়েথোকপা যাদে নস্ত্রগা মশিং য়ামখংহনবসু যাদে। মরী লৈনবা মওং অমতা কুরআন্ন লৈ হায়বিবি লৈশেম-নুংশেয়া অমসুং শেম-শাবিবিবগী মরক্তা। কনামতা মপু ওইমিল্লনে (-শরুক লৌদে) মহাক্তি মিচংকী করিগুস্বা মওং অমদা হেক ওইরবসু; কনামতা শরুক লৌদে মহাক্তি মতমপুহদা লৈবগী। ট্রিনিটি (অহুমদা তিনবা মপুম) অমসুং সনসিপকী (মচা নিপা ওইবগী) রাখল তশেংনা য়াবিদে কুরআন্ন। অল্লাহগী লৈতে মতু নস্ত্রগা মচা নিপা।

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

(২) হায়য়ুঃ মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তুনি; (৩) অল্লাহনি মনীং তম্বনি অমসুং হায়জফমনি পুন্মমকী। (৪) মহাকনা পোক্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু পোক্তে কনানসু; (৫) অমসুং মহাক্তা মম্ববা কনাসু লৈতে।

কুরআন্ন তাকপিри মরু ওইবা থাজবা (মখল) তরুক — মদুদি : থাজবা (১) অল্লাহদা, (২) ফরিশতহশিংদা, (৩) কিতাবশিংদা, (৪) নবীশিংদা, (৫) শিবদগী অমুক হিংগংহনবদা অমসুং রায়েল বিচারদা, অমসুং (৬) অল্লাহগী হুকুমদা মদুনা পুংকোয়-কোয়শল্লি পোং পুন্মমক।

কুরআন্ন যাদে পাপ স্বত্ব ফংই হায়বা ধর্ম মতসি অমসুং দাবি তৌই মদুদি মী খুদিংমক পোকই অশেংবা ওইনা, আত্মাগী আশোয়বা অমদি দোশ চেন্দনা। অল্লাহদি মীচং-মীথায় নাইদবতা নস্ত্রনা য়ৈনা ডাকপি-কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি অমসুং খৌজালবিহৈবনি। মহাক্তি মপুনি পোং পুন্মমকী, মহাকনা ডাকপি পাপ মহাকনা তশেংবমক চানবিবদি। পাপীনা শুদোক - চামথোকপা য়াই মহাক্তি মপাপশিং মহাক্তি নুংনাংবগী পিনা রাইদুনা, অল্লাহনা য়াবিরবদি অসিগুস্বা নুংনাংবসি।

পাপুগী কনবিবা, কুরআন্ন তম্বিবগী মতুংইয়া, লৈ মতমদুমস্ত্রদা পুকনিং হোংবগী মী খুদিংদা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচবা অমসুং ফস্তবা চুমথোকচবা মশামকপু, অমসুং ওনশনজবা মহাক্তি থরাই অমসুং হকচাং থোকহল্লিবা মপুদা থরাই অপুস্বা, পুকনিং অপুস্বা অমসুং পাস্তল পুন্মমক য়াওনা। অসিগুস্বা পুকনিং হোংবা মতৌসি করিগুস্বা অল্লাহনা য়াবিরবদি, পী অনৌবা মপোক অমা অনৌবা পুন্সি অমা, করিসু য়েংশনবিদনা মহাকনা তৌথিবা পাপশিং মমাংগী পুন্সিদা।

হজরত যিশু খৃষ্টগী ফম (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্তি মথন্তা), কুরআন্ন

তাকপিবগী মতুংইল্লা, নবী অমনি ঈকাইখুন্নত্ববা অমসুং অরাংবা খুবমদা খাঙ্গৎপিখ্ববা। কুরআল্লা য়াদে মীয়ামগী রাখল মতা হজরত যিশু খুদাগী মচা নিপানি অমসুং মহাক শিত্রে ক্রোশদা, পাণ্ডগী কনবিনবগীদমক মীওইবশিংবু। কুরআল্লা তশেংবমক লাক্সে হায় য়হদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংগী দাবী মদুদি হজরত যিশুবু ক্রোশদা ফলাং চনবিত্ত শিদিববা ফাওবা। কুরআল্লা তাকপিবা মতুংইল্লা, মহাক্কী য়েকুবশিংনা ওমখিত্রে হাংপা মহাকপু ক্রোশদা ফলাং চনশন্দনা। মহাক্কী হাকচাংদু লৌখিখবা মতমদা মহাক মপুংফানা পংথরস্মী য়ামফক তারস্মী শিবা মাল্লস্মী, মরমসিদগী ভাবনা শাবা অমসুং মফম-মরাং খঙদবা মওং পুন্মমকসিনি মহাক ক্রোশথক্তা শিত্রে হায়নবসিনি। কুরআল্লা শৌগৎলি হজরত যিশু মমানা মরাল লৈতবী ওইনা পোকথি অমসুং মরাল কোকপি মহাকপু হায়নবা পুন্মমকগী, মরোল শুনা লৌবিদুনা মহাকপু শাজৎ শেংবা নুপী অমা ওইনা।

ক্রোশদা য়ানত্ববা মতুংদা য়হদীশিংনা হায়জখি পাইলেটদা যিশুগী হকচাংদু পীবিনবগী মথোইদা। মথোইনা চিংনবা লৈতনা থাজখি মদুদি যিশু হিংগৎলক্কনি (মথিউ ২৭ : ৫৭-৬১ ; লূক ২৩ : ৫০-৫৬ ; মার্ক ১৫ : ৪২-৪৩ ; যোহান ১৯ : ৩৮-৪২)

ধর্ম শাস্ত্র পুন্মমক্কী মরক্তা, কুরআল্লা তোমখিমি মাগী তোপ-তোপ্পা কায়দগী শাজৎ অতৈ ধর্মশিংগী মফমদা। মানা অচুশনি হায়না য়াই বাইবলগী প্রোফেটশিংবু অমসুং য়াথংনবি মুসলিমশিংবু থাজৌ হায়না প্রোফেট পুন্মমকপু-মথোই করিগুহা মফম অমদা ফোংলকখিবা ওইরবসু, ঈমানগী য়ুমফমগী রাফম অমা ওইনা।

(৯৮ : ৪)

فِيهَا كُتِبَ قِتْنَةٌ

(মদুগী মনুংদা য়াওরি কুইনা চৎনগদবা য়াথংশিং)

ধর্ম পুন্মমক্কী মরু ওইবা পাওজেন, কুরআনগী মত মতুংইল্লা, অহানবদা চপমাল্লখি — হায়বদি (তাইবঙপানবগী) মপু অমদা থাজবনি; মহাকপু খৌগলবনি পুকচেন শেংনা অমসুং চাদিং তৌবনি অফবা মরমদা ফংনবগী মহাক্কী য়াবিবা।

অঙকপা কিতাব অসিগী থোইদোক হেন্দোকপা মতৌ পুন্মমক মাচা খায়না রাখল্ল'রা ওইথোকক্সবসু মফমসিদা, খুদোংচাবা খরদং ফংহন্নবগী অসিগুহা লাইরিক পাবা মীশিংগী ইসলামগী জ্ঞান খরদং লৈজবা, মসি মফম চাদবা ওইরোই শীংথানবদা নীংশঙনঙাই ওইবা শক্তম খরা।

কুরআল্লা রা ঙাঙদে অরবীশিংতদা তৌইগুহসুং (মানা) ঙাঙই মীওইবা জাতি পুন্মমক্সা অমসুং লাউথোকই হজরত মুহম্মদ নবী (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথক্তা) অশুপ্পা নবীনি ররলড অপুহগী।

মরু ওইবা পথাপসি নস্তবদা, লমচৎকী অমসুং সমাজগী তস্থিবাশিং তোঙান-তোঙানবা ধর্মশিংগী খেল্লা য়াই চানহনবগী মখল-মখাগী ওইবা ফিবমশিং অমসুং দরকার ওইবশিং অতোপ-অতোপ্পা, মতমদা তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা সংসারগী। অদুম ওইনমক,

য়েংশিনবা য়াই মদুদি তোরহ অমসুং গোসপেলস অতৈ লাইব্রিকশিং গুম্ণা অচুশনি হায়না য়ারবসু অল্লাহগী ফোংদোকপিবা রাপাওশিংনি হায়না কুরআনুল করীমনা, অদুম ওইনা ওইনমকপু, অসিসু হায়বিরি মদুদি মখেই লৈথিদ্রে তশেং-তশেংবা ওইনা। মতমগী য়াওন মভুংইল্লা, স্বৰ্গগী কিতাবশিংসি মীনা শেমদোকপ্তে অমসুং মোৎহনবিপ্তে। চানদবশিং, নাতৈ চাদবশিং অমসুং ওল-তৈনবশিং ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি স্বৰ্গগী কিতাবশিংসিদা, অসুম্ণা কুরআল্লা মরম অমা পীশিন্দুনা রা লোয়শনবিপ্তে, শেমদোক-শাদোকপ্তবা অমসুং মোৎহনবিপ্তবগী অখঙবা-অউবা পোৎ ওইনা।

মী শেমলকপগী মরুদ-মরু ওইবা পান্দমদি অল্লাহগী খৌগল তৌনবনি। কুরআনগী তস্বিবশিংদা, মানা হায়দে কোক নস্ত্রগা হকচাং লুকথদনা খুরুশ্বা অমসুং দণ্ড ব.৫ তৌনবতা মহাকপু তেইগুশ্বাং মহাক হোৎনবা তাই লৌশিন্নবগী মহাকী মণ্ডগশিং অদুনা মহাক ওইরক্কাবা অচুশা মভুং অমা অল্লাহগী পৃথিবীদা, তশেংনা উখোঙ্কুনা মহাকী মঙাল অমসুং খৌজালহৈবা।

তাইবঙ মীদি মহাকী মকোক ওইবা খুৎশেমনি জগন্তা অমসুং ফংই অরাংবা ফম অমসুং ইজ্জৎ জীব পুন্মমকী মথক্তা। মহাকনা ফংলবসু ঈকাইখুন্মব ফম খুৎশেম অতৈগী মথক্তা, জাতিগী থক থোংবা রাখল মী মশেলগী মরক্তা তশেংনমক য়াদে কুরআল্লা। মহাকী থরই অমসুং হকচাং থোকহনবা মপুগী মিৎয়েংদা, মহাকপু লাউথোকপিনি অতৈদগী হেল্লবনি হায়না মহাকনা হেন্দোক থোইদোকলবদি অতৈ অতোপ্পশিংবু লমচৎ ফবা অমসুং ধৰ্ম্ম লস্বীনবদা।

কুরআনগী তস্বিবশিংনা কোনশিল্লি মীওইবশিংগী খুদোংচাবা অমসুং খৌদৌ, পুন্মমক মপুংফাবা, ওইনা ধৰ্ম্মগী, সমাজগী, শেলহৈনা শীজল্লবগী অমসুং লীচৎ-শাজৎকী পথাপ, মদু মীপুম খুদিংমক্কা তৌবা গুম্ণি। মসিনা হায়বিরি মদুদি করিগুশ্বা পথাপ অমতা, মদু ফনা ফরবসু, থবক তৌবা য়াদে চপচানা নপশিন্দরবদি মপুংফাবা লীচৎ-শাজৎকী গুণশিংদা।

কুরআল্লা গুগায়না তাকলি হকশিং অমসুং তৌফম থোকপা থবকশিং তোঙান-তোঙানবা মীশিংগী অমসুং খায়দোকপা শরুকশিংগী সমাজগী মনুংদা মপুংফানা মত তিন্না লৈমিল্লনবা সমাজগী মফম নাইবা মথমদা অমসুং য়াওহন্দনবা য়েংনবা (অমদি য়ানদবা) মতাং মীশিংগী মরক্তা। অসুম্ণা মসিনা তাথোকই রাখল খেল্লবা কাঙলুপ থেক্সায়নবগী অমসুং মশাগী ওইনবা মীবু মীনা শীজল্লবা করিগুশ্বা মওং অমদা।

অদুনা নস্ত্রনা কুরআল্লা তাকথোকলি নূপীশিংগী হক-অমসুং পী মখেইবু ঈকাইখুন্মবগী থাক মীওইবগী সমাজদা। স্বৰ্গগী কিতাবশিংগী মরক্তা কুরআন্তনা লেপই অসিগুশ্বা রায়েলশিং স্বত্বগী মদুনা কল্লবা নূপীশিংগী হক স্বত্ব ফংবদা।

অচুম-অরান খনবগী নীংতশ্বা হায়বসি অতোপ্পা মরুওইবা লৈক্ষনানি কুরআল্লা তস্বিবশিংগী। মীদা অল্লাহনা পীবি নীংতশ্বা অপাশ্বা খনবদা — ধৰ্ম্মদা থাজবা নস্ত্রগা থাজদবা মী মহাকী খুশীনি — অমসুং কনা অমতবু য়াথংনবিদে নমফু তৌবা ধৰ্ম্মদা। ধৰ্ম্মদা থাজবগী মতাংদা, মীনা হিসাব পীবা তাই অল্লাহদা। ভাবনা শাগৎপা রাখল অকনবনা ননশিনবা য়াদে মহাকী মথক্তা, নস্ত্রগা মহাকপু অকনবনা থাদোকহনবা য়াদে মহাকনা (মথরইপুশ্বা য়াওনা)



থাজরিবদু। রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবা অমসুং লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দবদি চৎনবা য়াবগী  
য়াংনবিবা অমতমক ঙাইবা পাইনৈ অওনবা অমা পুরকুবা মীগী রাখল খনবদ।

(২ঃ ২৫৭)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ

(ধর্মদা নমদুনা তৌহনবা লৈতে)

(৮ঃ ৪৩)

لِيُحِلَّ لَكَ هَٰذَا عَنْ يَدَيْكَ وَيَدَىٰ مَنْ حَتَّىٰ عَنْ يَدَيْكَ

(অদুনা কনাগুস্বা শিখিনবা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা শিখিনবা অমসুং কনাগুস্বা হিংহৌবনা  
তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংনবা)

কুরআন্না তস্বি মদুদি মীগী থরাইনা লৌই অনৌবা য়াওন অমা হিংবগী শিরবা মতুংদ।  
লায়বক অমসুং নোংদস্বা মী অমগী থরাইগী চপচানা লেপই মী মশাগী থবকশিং অমসুং শাজৎনা।  
মী খুদিংগী ফন্তবা নস্ত্রগা অফবা থবকশিংনা বারেপই বারম মহাক্কী আশা তৌরিবা শিরবা মতুংগী  
পুন্সি।

কুরআন্না দাবি তৌরি মদুদি ইসলাম হায়বসি পাওজেল্লি মঙালগী মদুনা মতম কুইনা কল্লা  
হোৎনরবা মতুংদা কায়থৎদা মায়থীবা পীগনি অমস্ববু! (তুংদা ওইরক্কদবা রা তাকাথোকপি  
কুরআন্না মদুদি অকোনবা মতমদা ইসলামনা জয় তৌগনি অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংবু অমসুং  
ভাবনা শাগৎপশিংবু — হায়থিবা মতুংইন্না খঙদুনা লুনা নুংশিনা তৌরিবা পংথুংফম পৃথিবী  
পুশ্বগী ওইবা ধর্ম অমগী মীওইবা জাতি পুশ্বমক্কী ধর্মশিং অমসুং ভাবনা শাগৎপশিং)।  
ইসলামগী অরোয়বা জয়সি নবী করীমগী ‘পেশীনগোয়ী’ (তুংদা ওইরক্কদবা রা হায়বা) মতুংইন্না  
ফংবা তারম্মী মহাক্কী মনাই নিপা অমনা, মহাক্কী কোলোয় মমিং কৌগনি মহদী অমসুং মেসিয়হ,  
মতেংনা ন্যায়াশাস্ত্রগী, লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দনা অমসুং রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবনা।  
হৌথিবা শতাব্দীগী লোয়রমদাইদা, অহমদীয়া মুসলিমশিংনা থাজবগী মতুংইন্না, মথক্তা হায়থিবা  
পেশীনগোয়ী অসি পাংথোকপা ওইনা, হজরত মিরজা গুলাম অহমদ (কাদিয়ান) থোকহনবিথি  
অল্লাহনা, রাশকপিথিবা রিফোর্মর (চুমথোক-শেমদোক-পাস্বা মী)নু ওইনা যুগ অসিগী মহদী  
অমসুং মেসিয়হ কোলোয় মমিংনা হেম্মাইনদুনা। মহাকনা হৌবিথি জমা’অত অমা ১৮৮৯  
ইংদা, অমসুং মিং থোনবিথি মসিবু অহমদীয়া মুসলিম জমা’অত হায়না ইসলামগী পম্বুংদ।  
জমা’অত অসিনা মানা হৌবদগী থবক হৌবিথি ইসলামগী পাওজেন লাউথোকপা অঈংবা  
পাইনো, রাইনো তকশিন্দনা অমসুং রাখল চুম্মা খলহন্দুনা—অদুগী মথক্তা সেবা তৌদুনা  
মীওইবশিংদা ররলডগী তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদ। হৌজিক যৌবফাওবগী মনুংদা,  
জমা’অত অসিনা ঙমত্র ফংবা তুংইনবা মীকোকশিং ইসলামদা ররলডগী লেবাক চামদগী  
হেনবদা অমসুং (হৌজিকসু) চথরি হোৎনবদু মায়কৈ আসোমদ। তশেংবমক কিতাব অসিবু  
মীতৈ লোলদা হন্দোফুনা পুথোকলিবসি অতোপ্পা মরু ওইবা খোঙথাংনি সম্প্রদায় অসিনা  
লৌখৎচরিবা অচৌবা খৌরম পরেংগী মায়কৈদ। অল্লাহপাকনা চানবিবা ওইসনু মসি মতোল  
লোম্মবা (আমীন)।

## হীরম পেরং

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
১।	অল-ফাতিহহ	১	৩১।	লুকমান	৬২৫
২।	অল-বকরহ	২	৩২।	অল-সজ্জদহ	৬৩১
৩।	আল-'ইমরান	৬৬	৩৩।	অল-অহজাব	৬৩৬
৪।	অল-নিসা	১০৪	৩৪।	অল-সবা	৬৫১
৫।	অল-মাইদহ	১৪৪	৩৫।	অল-ফাতির	৬৬১
৬।	অল-অন'আম	১৭৩	৩৬।	যাসীন	৬৭০
৭।	অল-অ'অরাফ	২০৭	৩৭।	অল-সাফফাত	৬৮০
৮।	অল-অনফাল	২৪৭	৩৮।	সাদ	৬৯৫
৯।	অল-তৌবহ	২৬১	৩৯।	অল-জুমর	৭০৬
১০।	যুনুস	২৯০	৪০।	অল-মুমিন	৭১৯
১১।	হুদ	৩১১	৪১।	হা-মীম সজ্জদহ	৭৩৩
১২।	যুসুফ	৩৩৩	৪২।	অল-শুরা	৭৪৩
১৩।	অল-র'আদ	৩৫৫	৪৩।	অল-জুখরুফ	৭৫৩
১৪।	ইব্রাহীম	৩৬৫	৪৪।	অল-দুখান	৭৬৪
১৫।	অল-হিজর	৩৭৬	৪৫।	অল-জাসিয়হ	৭৬৯
১৬।	অল-নহল	৩৮৭	৪৬।	অল-অহকাফ	৭৭৬
১৭।	বনী ইসাঈল	৪০৯	৪৭।	মুহম্মদ	৭৮৩
১৮।	অল-কহফ	৪২৯	৪৮।	অল-ফতহ	৭৯০
১৯।	মরয়ম	৪৪৮	৪৯।	অল-হজুরাত	৭৯৭
২০।	তা-হা	৪৬১	৫০।	কাফ	৮০১
২১।	অল-অনবিয়া	৪৭৯	৫১।	অল-জারিয়াত	৮০৭
২২।	অল-হজ্জ	৪৯৫	৫২।	অল-তুর	৮১৩
২৩।	অল-মুঅমিনুন	৫১০	৫৩।	অল-নজম	৮১৮
২৪।	অল-নূর	৫২৫	৫৪।	অল-কমর	৮২৩
২৫।	অল-ফুরকান	৫৪০	৫৫।	অল-রহমান	৮২৯
২৬।	অল-শু'অরা	৫৫২	৫৬।	অল-রা'কি'অহ	৮৩৫
২৭।	অল-নমল	৫৭২	৫৭।	অল-হাদীদ	৮৪২
২৮।	অল-কসস	৫৮৬	৫৮।	অল-মুজাদিলহ	৮৪৯
২৯।	অল-অনকবুত	৬০৩	৫৯।	অল-হশর	৮৫৪
৩০।	অল-রুম	৬১৫	৬০।	অল-মুমতহিনহ	৮৬০

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
৬১।	অল-সফ	৮৬৪	৮৮।	অল-গাশিয়হ	৯৫০
৬২।	অল-জুমু'অহ	৮৬৭	৮৯।	অল-ফজর	৯৫২
৬৩।	অল-মুনাফিকুন	৮৬৯	৯০।	অল-বলদ	৯৫৪
৬৪।	অল-তগাবুন	৮৭২	৯১।	অল-শমস	৯৫৬
৬৫।	অল-তলাক	৮৭৫	৯২।	অল-লৈল	৯৫৭
৬৬।	অল-তহরিম	৮৭৯	৯৩।	অল-দুহা	৯৫৯
৬৭।	অল-মুলক	৮৮২	৯৪।	অল-ইনশিরাহ	৯৬০
৬৮।	অল-কলম	৮৮৭	৯৫।	অল-তীন	৯৬১
৬৯।	অল-হাক্কহ	৮৯৩	৯৬।	অল- 'অলক	৯৬২
৭০।	অল-ম'আরিজ	৮৯৭	৯৭।	অল-কদর	৯৬৩
৭১।	নুহ (নুহ পৈগম্বর)	৯০১	৯৮।	অল-বৈয়িনহ	৯৬৪
৭২।	অল-জিন	৯০৫	৯৯।	অল-জিলজাল	৯৬৫
৭৩।	অল-মুজশ্মিল	৯০৯	১০০।	অল- 'আদিয়াত	৯৬৬
৭৪।	অল-মুদসসির	৯১২	১০১।	অল-করি'অহ	৯৬৭
৭৫।	অল-কিয়ামত	৯১৬	১০২।	অল-তকাসূর	৯৬৮
৭৬।	অল-দহর	৯১৯	১০৩।	অল- 'অসর	৯৬৯
৭৭।	অল-মুরসলাত	৯২৩	১০৪।	অল-হুমজহ	
৭৮।	অল-নবা	৯২৭	১০৫।	অল-ফীল	৯৭০
৭৯।	অল-নাঈ'আত	৯৩০	১০৬।	অল-কুরৈশ	৯৭১
৮০।	অবসা	৯৩৩	১০৭।	অল-মা'উন	
৮১।	অল-তকরীর	৯৩৬	১০৮।	অল-কৌসির	৯৭২
৮২।	অল-ইনফিতার	৯৩৮	১০৯।	অল-কাফিরুন	
৮৩।	অল-ততফীফ	৯৪০	১১০।	অল-নসর	৯৭৩
৮৪।	অল-ইনশিকাক	৯৪৩	১১১।	অল-লহব	৯৭৪
৮৫।	অল-বুরুজ	৯৪৫	১১২।	অল-ইখলাস	
৮৬।	অল-তারিক	৯৪৭	১১৩।	অল-ফলক	৯৭৫
৮৭।	অল-অ'অলা	৯৪৮	১১৪।	অল-নাস	

---



সূরহ ১

অল-ফাতিহহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমক্কী,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

৩। থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। মপুনি রায়েল বিচার নুমিৎকী,

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

৫। নহাঙ্কবু ঐখোইনা খুরুমজৈ  
অমসুং নংঙোস্তদা ঐখোইনা নীজৈ মতেং।

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

৬। লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুস্বা লস্বীদা—

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

৭। নহাকনা চানবিত্তবশিংনা চৎখিবা লস্বীদা,  
নন্তে নহাকনা শাউবিত্তবশিংনা চৎখিবদু  
অমসুং নন্তে লম্বুকবশিংনা চৎখিবদু।

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ  
عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

## سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ

অল-বকরহ

সূরহ ২

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৮৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)

الْم ②

৩। মসি মপুংফাবা কিতাবনি; মসিদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে; মসি লমজিংনি ধর্ম ফসৈনবা মীশিংগীদমস্তা।

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③

৪। মখেইনা থাজে মশক উদবদা অমসুং তেই নমাজ (অল্লাহ খুরুস্বা), অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইগীদমস্তা;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ④

৫। অমসুং মখেইনা থাজে নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা, অমসুং নংগী নমাংদা ফোংদোকপিখিবশিংদা, অমসুং মখেইনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۖ وَالْآخِرَةُ هُمْ يُوَفُّونَ ⑤

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুগী অমসুং মখেইসি মমায় পাকনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

৭। অচুস্বা থাজদবশিংদু—মখেই অদুগী অদুমঙাই নংনা রারকলবসু মখেইবু নস্তগা রারকুরবসু মখেইবু—মখেই অচুস্বা থাজররোই।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

৮। অল্লাহনা চুম নস্ত্রে মখেইগী থম্মাইশিংদা অমসুং মখেইগী মনাকোংশিংদা, অমসুং মমিৎশিংদা পর্দা খনবিশ্রে; অমসুং মখেইগী-দমস্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

২ শুবা রুকু

৯। অদুগা মীশিংগী মরস্তগী খরনা হায়ঃ ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং 'আখেরত' (অরোয়বা নমিৎ)পু, তেইঙুস্বসুং মখেই নস্তে অচুস্বা থাজবশিং।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑨

১০। মখোইনা তেই নমখাক তৌগদৌবগী  
অল্লাহবু অমসুং অচুহা খাজবশিংবু, তেইগুস্বসুং  
মখোই মশানা মশাবু নমখাক তৌজবনি; অদুবু  
মখোইনা খঙদে (মদু)।

১১। মখোইগী মথস্মাইশিংদা অনাবা অমা লৈ,  
অমসুং অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী অনাবদু;  
অমসুং মখোইগীদমস্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাকনি মরমদি মখোই  
মীনমজাওবশিংনি।

১২। অদুগা মখোইদা কনাগুস্বনা হায়বদা “ফন্তবা  
শদোক্কনু পৃথিবীদা,” মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইদি  
অঙ্গিংবা পীনবা শীল্লাংবনি।”

১৩। চেকশল্লু! মখোইসে তশেংবমক ফন্তনবা  
শীনবা মী ঙাকনি, তেইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে  
(মদু)।

১৪। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদাঃ “নখোই  
থাজৌ অতৈ মীশিংনা খাজবগুস্মা,” মখোইনা  
হায়ঃ “করি! ঐখোইসু খাজসিরা অপঙশিংনা  
খাজবগুম?” চেকশল্লু! তশেংবমক মখোইসি  
অপঙজাওবশিংনি, তেইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে।

১৫। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুহা  
খাজবশিংবু মখোইনা হায়ঃ “ঐখোই অচুহা  
খাজবনি,” তেইগুস্বসুং মখোই কনামতা  
য়াওদনা লৈম্নিব্বা মতমদা লোয়নদুনা মখোইগী  
খৌজনবা লুচিংবশিংগা, মখোইনা হায়ঃ  
“তশেংবমক ঐখোই অমতনি নখোইগা; ঐখোইনা  
অদুক করেমনরুবনি।”

১৬। অল্লাহনা পীবিগনি চৈরাক মখোইনা  
করেন্নবগী অমসুং থাদোকপিগনি মখোইবু  
হৈনহনবিদুনা কা হেন্দোকপদা, কোয়চৎ-চৎহল্লি  
মন্নিং তাংবগুম।

১৭। মখোইসি অরানবা লেপশল্লি লমজিংগী

يُخَذُّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْذَعُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٠

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١١

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا  
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ١٢

إِنَّا أَنهَمُ الْفَاسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ١٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ  
كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ إِنَّا أَنهَمُ الْسُّفَهَاءُ وَلَكِنْ  
لَا يَعْلَمُونَ ١٤

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا بِمَا آتَانَا  
سَيِّطِرُ بِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ١٥

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ١٦

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا

মহস্তা, তেইগুহসুং মখোইগী লম্মোনবসি শেন্দোঃ  
লৈতে, নস্ত্রুগা মখোই ইন্দে লমজিং।

১৮। মখোইগী মান্নবা মতৌদি কনাগুহা অমনা  
হৌই মৈ অমা অমসুং মদুনা ইঙাল হেক ঙাল্লকপদা  
মহাকী অকোয়বদা লৈবা লোয়নমক, অল্লাহনা  
লৌথোকপিশ্বে মখোইগী মঙালদু অমসুং থস্বিশ্বে  
মখোইবু পুন্মম-মম্বদাঃ মখোই করিসু  
উখিদ্দে।

১৯। (মখোই) মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
(অমসুং) মমিৎ তাংলে; মরম অদুনা মখোই হনবা  
ঙমদ্রে (অচুহা লম্বীদা)।

২০। নস্ত্রুগা মোং ঈশিং তাবগুহনি অতিয়াদগী,  
মদুনা পুন্মম মমশল্লি অমসুং নোং থোংই অমসুং  
যুগনি নোংথাং কুপই; মখোই থিংজল্লি  
মখুৎশাশিং মখোইগী মনাকোংশিংদা মরমদি বজ্র  
তাবদা মখোই শিগদ্রা হায়না কি। তেইগুহসুং  
অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শন্দুনা থস্বিম অচুহা  
থাজদবশিংবু।

২১। যুগনি নোংথাং কুপ্পনা মাঙহনখিবগুম  
তৌত্রে মখোইগী উবগী শক্তি। মদুনা খংঙাল-  
ঙাহোরকপদা মখোই প্রপ-প্রপ চংলি; অমসুং  
মদুনা খংমম-মমশিল্লকপদা মখোই চপ হেক  
লেপই। অদুগা অল্লাহনা করিগুহা নীংলমলবদি,  
মহাকনা লৌথোকখিবা ঙস্বিম মখোইগী তানবা  
অমসুং উনবগী শক্তি। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি  
লৈবনি তৌবা গুহগী মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

৩ শুবা রুকু

২২। হে মীওইবশিং! কংলু ভক্তি নখোইগী  
মপুদা, মহাকনা শেম শাবিখি নখোইবু অমসুং  
নখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংবুসু, অদুনা নখোই  
ওইরকপা যানবা ধর্ম কায়দবা;

২৩। মহাকনা শেমখি পৃথিবীবু নখোইগী

رَحِمَتْ تَجَارَتَهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ۝

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الذِّى اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ  
مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمٍ  
لَّا يَبْصِرُونَ ۝

صُمٌّ بَكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

أَوْ كَصَيْفٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ  
يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حُدُ  
الْمَوْتِ وَاللَّهُ بَحِيظٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا  
فِيهِ ۖ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ  
بِهِمْ سَمْعَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ ۖ إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

হিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং সোরারেনবু যুমথক ওইনা, অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং অদুগা লোয়ননা পানহল্লি উইশিং (মখল মখা যাম্মা) নখোইগী চিঞ্জাকীদমক। মরম অদুনা নখোই লিংখৎকনু লাশাশিং অল্লাহদা, নখোইনা খঙলবমস্তদা।

২৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা চিংনরবদি ঐখোইনা থাবিখিবদু ঐখোইগী ইনাইদা, পুথোকচরকও মদুগা মান্নবা 'সূরহ' (তাংকক) অমতং অমসুং (মদু পুথোকুবা) কৌশিনজৌ নখোইগী তেংবাংবশিং অল্লাহ নস্তবা, নখোইনা (চিংনবদুনা) অচুম্মক ওইরবদি।

২৫। তেইগুস্বসুং নখোইনা তৌদ্রবদি—অমসুং নখোইনা কদৌঙেদসু তৌবা ওমলোই (মদু)—মরম অদুনা চেকশল্লু খাশি মৈবু, মদুগী শীংবি মেহুমদি ওইগনি নুংশিংনা, (মদু) তৈয়ার তৌবিথ্রে লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগীদমস্তা।

২৬। অদুগা থুঙু হরাওবা পাও অচুম্মা থাজথ্রবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মীশিংদা, মদুদি মখোইগীদমস্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনিঃ মখা অদুনা তুরেলশিং ঈচেল্লি। মদুদগী উই খরা মখোইদা পীবা মতম খুদিংদা, মখোইনা হায়গনিঃ “মসিদি ঐখোইদা পীথ্রবনি মমাংঙৈদা” অমসুং মখোইদা শকওং মান্নবতা পীবিগনি। অদুগা মনুং অদুদা মখোই ফংগনি লোয়নবা মপিজাশিং একদম অশেংবী, অমসুং মনুং অদুদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২৭। থাঈশেংবমক অল্লাহনা হস্তায়বিদে পান্দম উৎপাদা ষণ-হয়িং নস্তগা হন্থবা পোস্তা। করিনা হায়ববু অচুম্মা থাজবশিংনা খঙই মদু মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অচুম্মনি হায়বা, তেইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংনা হায়ঃ “অল্লাহনা করি অর্থ ফোংদোকলিবা অসিগুস্বা মান্নবা উৎপা

وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ إِندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ①

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّمَّنْ لَّهُ مِنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ②

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْزَنُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ③ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ④

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَهُمْ أَنْوَاسٌ مُتَسَابِهَةٌ وَلَهُمْ فِيهَا أَنْجَارٌ مَطْفُوعَةٌ ⑤ وَفِيهَا خُلَدٌ وَنَ ⑥

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ أَخْبَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ



রাঙাঙনা?" কয়াবু মহাকনা রায়েলবি মদুনা  
অরানবনি হায়না অমসুং কয়াবু মদুনা মহাকনা  
লমজিংবি, অমসুং কনামতবু মহাকনা রায়েলবিদে  
মদুনা অরানবনি হায়না লমহেনবংশিবু নস্তনা।।

২৮। মখোইনা থুগায় অল্লাহগী রাশক  
চেংহনত্রবা মতুংদা মদু, অমসুং তোখায়-  
থায়দোকই অল্লাহনা পুন্নপ তিমৌ হায়না হুকুম  
তোখিবদু, অমসুং চায়থোকই ফস্তবা পৃথিবীদা।  
মখোইসি মাঙজরবা ঙাকনি।

২৯। করস্না নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু?  
নখোই নথরাই যাওদবা ওইরস্বদগী, মহাকনা পীথি  
নখোইবু থরাই, অমসুং অদুগী তুংদা মহাকনা  
শিহনবিগনি নখোইবু, অদুগী তুংদা হিংগৎ-  
হনবিগনি নখোইবু, অমসুং অদুগী তুংদা মণ্ডোন্দা  
নখোইবু হনজনহনবিগনি।

৩০। মহাকননি শেমখিবা নখোইগীদমস্তা  
পৃথিবীদা লৈরিবা পুন্মমক : অদুগী তুংদা মহাকনা  
পান্দমখি আসমান শেম্ববা, অমসুং মহাকনা  
শেমখি আসমান তরেং : অমসুং মহাক্তি ইখঙ-  
খঙবনি পোং পুন্মমক।

### ৪ শুবা রুকু

৩১। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নংগী মপুনা  
তাকপিথি ফরিশতহ (স্বর্গ দূত) শিংদা : “ঐনা  
থস্বিগদৌরি খলিফহ অমা পৃথিবীদা।” অদুদা  
মখোইনা হস্তৎচখি : “নহাকনা থস্বিগদৌরিব্রা  
মদুগী মনুংদা অসিগুস্বা রাথোক-রায়াম্ননগদবা  
অমসুং ঈমু নাইমু তানগদবা অমা মফমদুদা?—  
অমসুং ঐখোইনা তরাম্না থাগৎচৈ নহাক্তী নতিক  
নঙাল অমসুং শক শোনজৈ নহাক্তী অশেংবা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি : “ঐনা খঙই নখোইনা  
খঙদবদু।”

৩২। অদুগা মহাকনা তস্বিখি আদমবু পুন্মমকী  
মমিংশিং, অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোকপিথি

بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا  
يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يَقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ  
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا فَأَخْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُنَبِّئُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جِيعًا ثُمَّ  
اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً  
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ  
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلِكَةِ

মমাংদা, ফরিশতহশিংগী অমসুং হায়বিথি :  
“তাকও ঐডোন্দা মমিংশিং পুন্মমকসিগী,  
নখোইনা ওইরবদি অচুয়া।”

৩৩। মখোইনা হঙ্গৎচথি : “নহাক্তি অশেংবনি !  
ঐখোই করিসু খঙজুদে নহাকনা ঐখোইবু  
তস্থিথিবদু নস্তনা। তশেংবমক নহাক্তি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

৩৪। (অদুদা) মহাকনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং তাকও মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,” অমসুং  
মহাকনা তাকলবদা মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,  
মহাকনা হায়বিথি : “ঐনা হায়খিদব্রা নখোইদা,  
ঐনা খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অরোন-অথুপশিং অমসুং ঐনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং নখোইনা লোৎশিনবসু।”

৩৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তাকপিথি ফরিশতহশিংদা : “নখোই চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মখোই (পুন্মমক) চঙজুথি  
ইবলিস নস্তনা মহাক (হুকুম)  
য়াখিদি অমসুং চাউথোকথি : অমসুং মহাক  
ওইরম্মী (অমা) লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী।

৩৬। অদুগা ঐখোইনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং অমসুং নংগী নুপীগা লৈয়ু লৈকোন্দা, অমসুং  
চাও মফন্ন অদুদগী ননীং তম্মা নখোইনা  
অপাস্বতা, তেইগুন্সুং চঙলুগনু উপাস্বী অসিগী  
মনাজুদি, নস্তবদি নখোই ওইরকনি অরানবা  
লস্বীনবশিং।

৩৭। তেইগুন্সুং শৈতান্না মখোইবু নানথোক-  
হনবিথি মফম অদুদগী অমসুং তাহোকহনবিথি  
মখোইবু (নুংঙাইবা ফস্বেননা) লৈরস্বদগী। অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিথি : “নখোই চখোকপ্রো ; নখোই  
খরদি য়েকুবশিংনি অতৈ অতোপ্পগী, অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরে নখোইগী লৈফম অমসুং নচিঞ্জাক  
মতম অমগী।”

قَالَ أَتُبْنِي بِأَمْرٍ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ①

قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ②

قَالَ يَادُمْ أَنْتَ مِنْهُمْ بِأَسْبَابِهِمْ فَلَمَّا أَتَاهُمْ بِأَمْرِهِمْ  
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ③

وَأَوْفَيْنَا لِلْمَلَكَةِ الْجِدْوَالَادِمَ فَجِدُوا إِلَّا الْإِبْلِيسَ  
أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ④

وَقُلْنَا يَادُمْ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا  
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
 مِنَ الظَّالِمِينَ ⑤

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ  
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي  
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ⑥

৩৮। অদুগী তুংদা আদমনা ফংজখি মহাকী মপুদগী (প্রার্থনাগী) রাইে খরা। মরম অদুনা মহাকনা ওনশনবিখি মঙোন্দা ঙাকপিবগা লোয়ননা। তশেংবমক মহাক্তি হরা হরা চানবি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৩৯। ঐখোইনা হায়বিখি : “চখোকত্রো নখোই পুন্মমক মফম অসিদগী; অমসুং নখোইদা লাকপদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, মতমদুদা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা রানঙাইসু থোক্তে।”

৪০। তৌইগুসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদবা অমসুং চুমদবা হায়জিনবশিংদু মখোইসে খাখি মৈগী মরুপশিংনি; মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

#### ৫ শুবা রুকু

৪১। হে ইস্রাঈল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং পুরা তৌ নখোইগী রাশক তৌখিবদু ঐঙোন্দা, ঐসু পুরা তৌবিগনি ঐগী রাশক তৌখিবদু নখোইদা; অমসুং ঐতবু নখোইনা কিয়ু।

৪২। অদুগা নখোই থাজৌ ঐনা থাখিবদু মদুনা অচুখনি হায়না প্রমাণ পী নখোইগী (হান্না) লৈজরিবদু, অমসুং (নখোইমক্কা) ইহান-হান্না ওইগনু যাদবা মদুবু, অমসুং য়োহোঙ্কনু ঐগী পাওজেনশিং মমল খজিক্তং লৌদুনা, অমসুং লুনা তৌঐহাঙ্কবু।

৪৩। অদুগা চমন্মহনগনু অচুখবু অরানবগা য়ানশল্লদুনা, নস্ত্রগা লোংশিনগনু অচুখা, নখোইনা খঙলবমক্তদা।

৪৪। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত (দান) পীয়ু অমসুং মকোক নোনবশিংগা লোয়ননা নকোক নোনমিনৌ।

فَتَلَقَّ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑤

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى  
فَمَنْ تَبَعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

يٰٓبَنِي إِسْرَٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ يَعْهَدُكُمْ وَإِلَيَّ فَالْهَبُونِ ⑧

وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا  
أَوَّلَ كَافِرِيهٖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي شَيْئًا قَلِيلًا وَإِلَيَّ  
فَاتَّقُونِ ⑨

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ⑩

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ⑪

৪৫। নখোইনা যাথংনব্রা মীশিংবু অফবা ভৌ  
হায়না অমসুং নখোই নশানদি (অফবদু ভৌবা)  
কাওথোকলব্রা, নখোইনা পারগা কিতাবদু?  
নখোইবু ভাব তাদ্রব্রা?

৪৬। অদুগা নীজৌ মতেং অখাংকনবা অমসুং  
নমাজগা লোয়ননা; তেইগুসুং মসি তশেংবমক  
রানঙাই ওইবনি নোমুকপশিং নস্তবগীদি,

৪৭। মখোইনা খঙই (কায়থংদা) মখোই উনগনি  
মখোইগী মপু অমসুং মঙোন্দা মখোই হনজনগনি।

৬ শুবা রুকু

৪৮। হে ইয়াঙ্গিল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
থৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা অমসুং ঐনা  
মকোক থোংহনবিখি নখোইবু (নখোইগী মতমগী)  
জাতি পুন্মমকী।

৪৯। অদুগা কিয়ু কোরৌ নোংজা অদুবু মদুদা  
থরাই অমতনা ওইবা যারোই মল্হংশীনবা  
অতোপ্পা থরাই অমগী, নস্তগা রা তাইশিল্লবগী  
হায়জবিবসু য়াবিরোই মাগীদমক, নস্তগা থাদোক-  
মলসু লৌবিরোই মঙোন্দগী নস্তগা মখোইবু মতেং  
করিসু পীবিরোই।

৫০। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখিবদা নখোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী  
মখোইনা নখোইবু য়াম্মা তমখীনা রাহন-  
নংহনবিখি: হাৎপিখি নখোইগী নচা পিবাশিং  
অমসুং খাকপিখি নখোইগী মোমনু নুজাশিংবু;  
অমসুং মদু অচৌবা চাংয়েং অমনি নখোইগীদমস্তা  
নখোইগী মপুদগী।

৫১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তংখায় খায়দোকপিখি সমুদ্র ঈপাক নখোইগী-  
দমস্তা অমসুং কনবিখি নখোইবু অমসুং ঈরাক-  
শিনহনবিখি ফিরগুনগী মীশিংবু, অদুগী মতমদা  
নখোই নমিৎ থিৎনা য়েংখি।

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ  
تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥٠﴾

وَاسْتَعِیْبُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى  
الْخٰشِعِيْنَ ﴿٥١﴾

اَلَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلْقُوْا رَبِّهٖمْ وَاَنْهُمْ اِلَيْهِ  
رٰجِعُوْنَ ﴿٥٢﴾

يٰۤاَيُّهَا اِسْرَآءِيْل اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَاِنِّیْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٣﴾

وَاَتَقُوْا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ  
يُنصَرُوْنَ ﴿٥٤﴾

وَ اِذْ جَعَلْنٰكُمْ فِرْنَ اِلٰ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْكُمْ سُوْءَ الْعٰدَابِ  
يَذُبُّوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَجِیْبُوْنَ نِسَآءَكُمْ وَفِیْ ذٰلِكَ  
بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٥٥﴾

وَ اِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاٰجِیْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَا اِلٰ فِرْعَوْنَ  
وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

৫২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা রাশক তৌবিখিবদা মুসাদা অহিং নিফুগী, মতমদুদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু (নখোইগী খোয়ম লাই ওইনা) মহাকনা লৈতরিঙৈদা অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

৫৩। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ঙাকপিখি নখোইবু অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমসুং 'ফুরকান' (অচুম-অরান চাং য়েংনবা খুদম) অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংনবা।

৫৫। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোই নশামক্লা অরানবা খোঙফম্নজখি ষণনাওবু (খোয়ম লাইনি হায়না) লৌদুনা : মরম অদুনা ওনশম্ব নখোই নখোইগী লৈশেম-নুংশেমলকপদা অমসুং হাংলু নপুকনিংগী অপাষা। মসিনা হেমা ফবা ওইগনি নখোইগী লৈশেম-নুংশেমগী মনাক্তা। (মদু মখোইনা তৌজখিবদা) মহাকনা ওনশনবিখি নখোইদা। তশেংবমক মহাক্তি হম্মা হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৫৬। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখোইনা হায়খি : “হে মুসা! ঐখোই ঈমান (ধর্মদা থাজবা) শুপপু-পুরকলরোই নংঙোন্দা, ঐখোইনা তরং-তরং উদ্রিবা ফাওবা অম্মাহবু (নহাকনা' রা ঙাঙনবা)’’; অদুগী মতমদা বজ্জনা খংফা-ফাখি নখোইবু, নখোইনা অসুম য়েংলিঙৈদা।

৫৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হিংগৎহনবিখি নখোইবু নখোইনা শিক্রত্ববা মতুংদা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা মমশিনহনবিখি নোং মংহন্দুনা নখোইগী মথস্তা অমসুং থাবিখি নখোইদা 'মন্ন' অমসুং 'সলরা'

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخَذْنَا مِنَ الْعِجْلِ مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمُ إِنكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِكِكُمْ فَأَتْلُوا أَنْفُسَكُمْ ذِكُّكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِكِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يُوسَىٰ لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذْنَا لَكُمْ الضِّعْفَةَ وَأَنْتُمْ تُنظَرُونَ ﴿٥٦﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا لَكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَ

(অসি হায়দনাঃ) “চাও অফবা পোৎশিংতা  
এথোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা” অমসুং  
মখোইনা তৌখিদে অরানবা এথোইদা,  
তৌইগুস্বসুং মখোই মশা-মশামক্তা অরানবা  
তৌখিবনি মখোইনা।

৫৯। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) এথোইনা  
হায়খিঃ “চৎলু (মাংদা উরিবা) শহর অসিদা  
অমসুং চাও মফম অদুদগী নখোইনা অপাষতা  
ননীংতন্না অমসুং চঙঙু গেট নোম্বকপগা লোয়ননা  
অমসুং হায়য়ুঃ “(মপুও!) কোকপিয়ু এথোইগী  
ইপাপশিং।” এথোইনা ঙাকপিগনি নখোইগী  
অরানবশিং অমসুং এথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মহৈ (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

৬০। অরানবা লম্বীনবশিংনা লান্না ওহোকাৎ  
(মওং অমসুং অর্থ) মখোইদা হায়খিবদু তোপ-  
তোপ্পা অমগী ওইনা; মরম অদুনা এথোইনা  
থাবিখি লমহেন-লমখোইবশিংগী মথক্তা  
নোংথকী চৈরাক দণ্ডি, মরমদি মখোই ওইরম্মী  
লমহেনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) মুসানা পীয়ু  
হায়জখিবদা ঈশিং (থকুবা) মহাকী মীশিংগীদমক,  
এথোইনা হায়খিখিঃ “ফু নুং মতুমদু নংগী  
পায়না-চৈশুনা।” (হুকুমগী মতুংইনা ফুবদা) ঈফুৎ  
তরানিথোই রা-রা-রা চেহোরকখি মদদগী,  
অদুনা শীংলুপ খুদিংনা খঙখি মখোইগী ঈশিং  
থকফম। (অদুগী তুংদা মখোইদা হায়খিখিঃ)  
“চাও অমসুং থকও অল্লাহনা পীখিবদগী অমসুং  
ফস্তবা তৌলানু মালেমদা, কাং খোং চায়বা  
থোকহন্দুনা।”

৬২। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নখোইনা  
হায়খিঃ “হে মুসা! এথোই (মতম কুইনা) চিঞ্জাক  
মখল অমতা চাদুনা খাঙবা ঙমলোই; মরম অদুনা

السَّالُوْٓى كُلُّوْا مِنْ كَيْبَتِ مَا رَزَقْنٰهُمْ وَمَا ظَلَمُوْٓا وَّ  
لٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٥٩﴾

وَ اِذْ قُلْنَا اَدْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَلَوْٓا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ  
رَغَدًا وَّ اَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّ قَوْلًا حِطَّةً نَّعْفُ لَكُمْ  
خَطِيْئَكُمْ وَّ سَنَرْزِقُ الدَّحْسِيْنَ ﴿٦٠﴾

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا قَوْلًا الَّذِيْ قِيلَ لَهُمْ  
فَاَنْزَلْنَا عَلٰى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا  
كَانُوْٓا يَفْسُقُوْنَ ﴿٦١﴾

وَ اِذْ اسْتَسْقٰى مُوسٰى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا وَّ قَدْ  
عَلِمَ كُلُّ اَنْۢآمٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلًّا وَّ اَشْرَبُوْٓا مِّنْ رَّرْقِ  
اللّٰهِ وَّ لَا تَغْتَوٰٓا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٦٢﴾

وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ  
لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تَبَدَّتْ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَّ

‘দুআ’ (প্রার্থনা) তেঁবিয়ু নংগী মপুদা ঐথোইগী-  
দমক্তা মদুদি মহাকনা থোকহনবিয়ু ঐথোইগী-  
দমক (লম অসিদা) পৃথিবীদা হোঁবা পোৎশিংগী  
মরক্তগী সাগ সবজি অমসুং থবী অমসুং গেছ  
অমসুং মসুর অমসুং তিলহোনচিংবা।” অদুদা  
মহাকনা হায়থি : “করিগী নথোইনা পাশ্বেগ হংহবা  
(চিঞ্জাক) হেন্না ফবগী মহত্তা? (ফরে, নথোই)  
চংলো শহর অমদা, নথোইনা ফংগনি পীযু  
হায়বমথৈ।” অদুগা মথোইদা থোমজিল্লম্মী  
অচোপ্পা অমসুং অতোনবা অমসুং মথোই  
লাংথুনরম্মী অল্লাহগী অশাউবদা : মদুগী মরমদি  
মথোইনা য়াখিদবগীনি অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাৎখিবগীনি। মদু  
মথোইগী হায়বা ইন্দবা অমসুং কা হেনবদগীনি।

৮ শুবা রুকু

৬৩। থাঙ্গেশেংবমক অচুবা থাজবশিং অমসুং  
য়হ্‌দীশিং অমসুং ঝুটিয়ানশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং— (মথোইগী মরক্তা) কনাগুদনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি, মথোই ফংগনি  
মনা-মথিন মথোইগী মপুগী মনাক্তা, অমসুং  
মথোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা মথোই  
রানঙাইসু থোক্তে।

৬৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা লৌখি  
রাশক অমা নথোইদগী অমসুং রাংখৎহদুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নথোইগী নথক্তা চৎনা  
পায়যু ঐথোইনা পীখিবা (কিতাব) অদু নথোইদা  
অমসুং নীংশিঙু মদুদা য়াওরিবা অদু, অদুনা  
নথোই ঙাকচনবা ফস্তবদগী।

৬৫। অদুগী তুংদা নথোই নতুং হন্দোকলম্মী,  
তেঁইগুসুং অল্লাহগী খৌজালনা ঙাকপিরমদ্রবদি  
নথোইবু, নথোই চনখিরমগনি অমাঙবশিংগী  
মরক্তা।

وَتَشَابِهًا وَفُؤِمَهَا وَعَدَسَهَا وَبَصِلَهَا قَالَ اَنْتَبِدِلُونِ  
الَّذِي هُوَ اَذَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ اِهْطُوا مِصْرًا فَاِنْ  
لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالسَّكَنَةُ  
وَبَاءٌ وَيَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا  
كَانُوا يَعْتَدُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّٰرِفِينَ  
الضَّالِّينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑨

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مَا آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑩

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑪

৬৬। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙই (পোজ্জোই) নখোইগী মরক্তগী ‘সববাথ’ (চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ) থুগায়খিবশিংগী; মরম অদনা ঐখোইনা হায়খি মখোইনা : “নখোই ওইখরো য়োং (গুম লীচৎ শাজস্তা), তুচ্চনা য়েংনথ্রবা।”

৬৭। মরমদুনা ঐখোইনা ওইহনবিখি মসি খুদম অমা : মদু উখিবশিংদা অমসুং মদুগী মতুংদা হৌরকখিবশিংদা, অমসুং বারকপগী পারা অমা ধর্ম কায়দবশিংদা।

৬৮। অদুগা (নীংশিঙু) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “অল্লাহনা হুকুম তৌরি নখোইবু ষণবী অমা ‘জবহ’ তৌ (লেজ্জা)” অদুনা মখোইনা হায়খি : “নহাকনা ফাগি তৌবিব্রা ঐখোইবু?” মহাকনা হায়খি : “ঐনা চঙজরি অল্লাহদা ওইহনবিদনবা ঐবু অপঙজাও অমা।”

৬৯। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিষু ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা অদুনা মহাকনা খঙহনবিনবা ঐখোইবু করস্বা (মখলগী) ষণবীনো।” মহাকনা পাওখুশিখি : “অল্লাহনা তাকপিরে, মদু হনুবী নস্তে, নহাসু নস্তে, য়ায়মরপ ওইবীনি (হাতমনি)। হৌজিক তৌরো নখোইদা হুকুম তৌখিবগী মতুংইমা।”

৭০। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা ঐখোইবু খঙহনবিনবা ষণবীদু করস্বা মচুনো?” মহাকনা পাওখুশিখি : “মহাকনা তাকপিরে, ষণবীদু কোনো লৈহাও মচুনি—মচু অয়াকপনি—নুংঙাইনবগী মশকনি অয়েংবশিং।”

৭১। মখোইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা খঙহন-বিনবা ঐখোইবু ষণবীদু করস্বা (মশক নাইব) নো, করিনা হায়ববু ঐখোইনা অসুম উবদা ষণবী

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ٦٦

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَ  
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ٦٧

وَاذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا  
بَقْرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ٦٨

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِصَ وَلَا بَكَرٌ عَوَانَ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَاتَّعَلُوا مَا تَأْمُرُونَ ٦٩

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا تَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرَاءُ فَاتَّعِ تَوْنَهَا تَسْرَ النَّظِيرِينَ ٧٠

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ



পুন্মনমক ইমান-মান্নবগুম তৌই; অমসুং অল্লাহনা চানবিরবদি ঐখোইবু তশেংনমক তাকপিরক্কনি।”

৭২ মহাকনা পাওখুখিখিঃ “অল্লাহনা তাকপিরে, ষণবীদু পাওপু লাক্তরি লৌ খোইনবা নস্ত্রগা লৌ ঈশিং চাইনদ্রি, মশা ফবনি অমসুং শিদ্দ লৈতবনি।” মখোইনা হায়খিঃ “হৌজিক নহাকনা তাকপিরে অচুসুদু।” মরম অদুনা মখোইনা জবহ তৌখি ষণবীদু, মখোইনা (মদু) ইতৌ-তৌনীং লমদ্রবা ফাওবদা।

### ৯ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা (নীশিঙু মতমদু) নখোইনা হাখি মী অমা অমসুং নখোই মশেল মান্নখিদে মদুগী মরমদা। তৌইগুসুং অল্লাহনা তৌবিখি ফোংদোকুবা নখোইনা লোৎশিনবদু।

৭৪। মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খিঃ “ফু- (মীহাৎপা) মহাকপু (মরালগী) শরুক অমা ওইনা (হাখিবা মী) মহাক্কীদমক। অসুম্মা অল্লাহনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং উহল্লি নখোইবু মহাক্কী খুদমশিং অদুনা নখোইনা খঙবা ওমনবা।

৭৫। অদুগী তুংদা নখোইগী থম্মোইশিং কনশিনত্রে, নুংগুম ওইত্রে, নুংদগী খরবু হেমা কনশিনত্রে। অদুগা নুং খরা লৈ মদুদগী ফাওদোকরই তুরেলশিং, অমসুং (নুং) খরনা পুমকায়-কায় মরম অদুনা মদুদগী লাইজা ঈশিং চেহোরকই, অমসুং অতোপ্পা নুং খরনা ওট্হে অল্লাহবু কিবনা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুশা।

৭৬। নখোই আশা তৌব্রা মখোইনা থাজগনি নখোইবু নখোইগী মরস্তগী খরনা তারগা অল্লাহগী রাইহে, অদুগী তুংদা শেরাম্ননা হায় মখোইনা খঙলবদা মদু অমসুং মখোইনা খঙই (মদুগী তুং-তাবা মইহে)।

عَلَيْنَا وَإِن شَاءَ اللَّهُ لَهْتَدُونَ ①

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْإِنْسُ جُجْتُ بِالْحَقِّ فَذَبْحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ②

وَاذْكُرْ لَكُمْ نَفْسًا فَاذَرْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجُ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ③

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ الْمُؤَيِّ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنْ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنْ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ⑤

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْحَرِفُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑥

৭৭। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুসা  
থাজবা মীশিংগা, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইসু  
অচুসা থাজরবনি” তেইগুসুং মখোইতা ল্লাই  
ওইনা উনবা মতমদা, মখোইনা হায়ঃ “করিগী  
নখোইনা খঙহনবগে মখোইদা অল্লাহনা  
ফোংদোকপিখিবদু নখোইদা, মখোইনা মদুগী  
মরমদা নখোইগা রা ফংনগদৌবদা নখোইগী  
মপুগী মমাংদা? নখোইবু ইখঙ-খঙদ্রা?

৭৮। মখোই খঙদ্রা অল্লাহনা খঙই মখোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং ফোংদোকপসু?

৭৯। অদুগা মখোইগী মরমদা লাইরিক-ময়েক  
চস্তবা (মী) লৈ, মখোইনা খঙদে (তৌরাত) কিতাব  
তেইগুসুং মখোই মশাগী অরানবা রাখলনি,  
অমসুং মখোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নস্তনা।

৮০। অরাবনিদা! মখুৎশিংনা (তৌরাত)  
কিতাব (লান্না) ইথোকপশিংদু! অদুগী তুংদা  
হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি,” অদুনা মখোইনা ফংবা  
য়ানবা মমল খজিস্তং মদুগী। কয়াদা অরাবগী  
মশক ওইরবা! মখোইগী মখুৎশিংনা (অরানবা)  
ইবগী, ইঃ কয়াদা রাখবা মতৌনো! মখোইনা  
কমায় তৌবগী (মদুগী মতেংনা)।

৮১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “খাশ্বি মৈনা  
শোকলোই ঐখোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা।”  
হায়ু (মখোইনা)ঃ “নখোই লৌরত্রা রাশক অমা  
অল্লাহদগী? অল্লাহনা কদৌনুংদসু থুগায়বিরোই  
মহাক্কী রাশক। নস্তগা নখোইনা ঙাঙ-শকপ্রা  
অল্লাহগী মরমদা ইখঙ-খঙদ্রদা?”

৮২। হোই, কনাগুস্বনা ফস্তবা কমায়রবদি অমসুং  
মহাক্কী মপাপশিংনা কোয়শল্লি মহাকপু মায়কৈ  
খুদিংদগী, মখোইদু মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি।

৮৩। তেইগুসুং অচুসা থাজবশিং অমসুং

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖ وَاِذَا خَلَا بِبَعْضُهُمْ  
اِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوْٓا اتَّخَذُوْٓا نَهْمُهُمْ بَيِّنٰتٍ ۭ سَبَّحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ  
لِيُخَاجِبَكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝۷

اَوْ لَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَا مَا يُعْلِنُوْنَ ۝۸

وَمِنْهُمْ اٰمِنُوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّا اٰمَانٍ وَّارٰهُمْ  
۝۹ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ۝

فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ الْكِتٰبَ لَايُبَيِّنُوْنَ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ  
هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْرُوْا بِهٖ ثَمَنًا وَّكَلِيْلًا ۭ فَوَيْلٌ  
لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَّوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ ۝۱০

وَقَالُوْٓا لَنْ نَّسْتَأْذِنَ النَّارَ اِلَّا اَنۢ يَّكُمَّ مَعَدُوْدُوْهُ ۭ قُلْ  
اَتَّخَذَ ثَمَرُ عِنْدِ اللّٰهِ عَهْدًا ۭ فَلَنْ يَخْلَفَ اللّٰهُ عَهْدًا ۭ  
اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلٰٓى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۱১

بَلٰٓى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّ اٰحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْئَتُهٗ ۭ فَاُوْتِيَكَ  
اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۱২

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُوْتِيَكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ

অফবা থবকশিং তৌবা, মখোইদু মরুপশিংনি স্বর্গ  
লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা ইয়াঙ্গিল মচাশিংদগী (মদুদি) : নখোই  
ভক্তি তৌগানু কনামতবু অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
উৎলু নুংশিহেবা নপা নমাদা অমসুং মরী-মতাদা  
অমসুং পীতৎ-পাতৎপশিংদা অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদা, অমসুং ফজবা রা ডাঙউ  
মীওইবশিংদা অমসুং নমাজ তেঙ্কনু অমসুং জকাত  
পীয়ু; মসিগী মতুংদা নখোইনা নমায় ওহোকখি  
(তুঙ্কচদুনা) নখোই খরা নস্তনা অমসুং নখোই  
হহরকখি নীতি অমসুং থাজবদ।

৮৫। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
(অমুকহম্মা) নখোইদগী রাশক অমসু (মদুদি) :  
“নখোইগী (নচিন ননাওশিংগী) ঈ তাহনগনু  
নস্তগা তাহোঙ্কনু নখোইগী মীশিংবু নখোইগী  
লৈফমদগী;” মতমদুদা নখোইনা রাশকখি অমসুং  
নখোই নশানা সাক্ষীনি (মদুগী)।

৮৬। মতম অদু ফাওবা নখোইননি হাংখিবা  
নখোইগী মীশিংবু অমসুং তাহোঙ্কখিবা নখোইগী  
মী কাঙলুপ অমবু নখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমগা  
অমগা মীচং সঙ্গন তৌনদুনা নখোইগী মায়েস্তা  
আইন কায়না অমসুং লমকেং-লমহাইদুনা।  
অদুগা করিগুচা নখোইনা লাকলবদি নখোইদা  
বন্দী ওইনা, নখোইনা থাদোকমল পীদনা  
থাদোকহনবিখি নখোইবু, থাৎশেংবদি নখোইবু  
তাহোঙ্কখিবদু নখোই আইন কায়বনি। নখোইনা  
থাজব্রা অল্লাহগী কিতাবকী শরুক খরা অমসুং  
থাজদব্রা শরুক খরবুনা? মরম অদুনা মইে করিসু  
ফংলোই নখোইগী মরস্তগী অসুন্না তৌবা  
মীশিংদু ঈকাইবা নস্তনা হন্দকী মপোস্তা; অমসুং  
কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবা) নুমস্তা

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا  
اللَّهَ ۚ وَيَالِ الَّذِينَ إِخْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿١١﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا  
تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِن دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ  
تَسْهَوْنَ ﴿١٢﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا  
مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْذَرُوهُمْ وَهُوَ  
مَحْذَرٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفْتَوْا مِنُونَ بَعْضُ  
الْكَذِبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَن يَفْعَلُ  
ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَوَعْدُ الْغَيْبِ  
يُؤَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا

মখোইবু হোইজিনবিগনি য়াস্না শাখীবা রায়েল-  
চৈরাকদা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে  
নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

৮৭। মখোইসি লৈশিনজুবনি তাইবঙ পুসি  
আখেরতকী (শিরবা মতুংগী পুসিগী) মহস্তা:  
মরম অসিনা মখোইগী রায়েল-চৈরাক করিমতা  
য়াংহনবিরোই নস্তগা মখোইবু মতেং করিমতা  
পাংবিরোই।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا  
يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥٨﴾

১১শুবা রুকু

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
(তৌরাত) কিতাব মুসাদা অমসুং মহাকী মতুংদা  
রসুল (ধর্ম শান্দোকপা মী) কয়া তুং ইনহনবিখি  
মহাকী খোঙ্গুলদা; অমসুং মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাদা ঐখোইনা পীখি তশেং-তশেংবা খুদমশিং  
অমসুং মপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি মহাকপু থরাই  
অশেংবা লোয়নহনবিদুনা। নখোইগী থরাইনা  
পামদবা (স্বর্গগী পাওজেন) পুরদুনা নখোইদা  
রসুল লাকখিবা মতম খুদিংদা নখোইনা মচোংপাক  
নাইদবা শাজ্জৎ চংখিদত্রা অমসুং খরবুনা নখোইনা  
তৌবিখিদত্রা মীনস্থশিংনি হায়জিন্দুনা অমসুং  
অতৌপ্পবুনা নখোইনা হাংখিদত্রা?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ  
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
أَتَكْفُرُونَ ﴿٥٩﴾ أَكَلْنَا جَوْشَرُكُمْ سَمًا وَلَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ أَتَكْفُرُونَ ﴿٦٠﴾  
فَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٦١﴾

৮৯। অদুগা মখোইনা হায়খি: “ঐখোইগী  
থস্মেইশিং থমফমনি (অল্লাহগী রাইশিংগী)।”  
মদু নস্তে, অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে মখোইবু  
মখোইনা অচুস্বা থাজদবগীদমক। মখোই থাজবা  
য়াস্না রাৎলি।

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا  
مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٢﴾

৯০। অদুগা মখোইনা কিতাব অমা লাকখিবদা  
অল্লাহদগী মদুনা অচুস্বনি হায়না তাকলবসু  
মখোইগী (হাম্মা) লৈরস্বা অদুবু অমসুং মমাংঙদা  
মখোইনা নীজব্রবসু জয় ওইবা ধর্ম চন্তবশিংগী  
মথস্তা—হৌজিকসু মখোইদা লাকখিবদা  
মখোইনা মুন্না খঙলবদু, মখোইনা থাজখিদে মদু।

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ  
وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ  
فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِمْ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى

মরম অদুনা অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু অচুয়া  
থাজদবশিংদো ।

الْكَافِرِينَ ①

৯১। ফন্তবনি (মমলদু) মদুগী দমক মখোইনা  
য়োথেকপগী মখোইগী মথরাইশিংবু, মখোইনা  
য়াদে অল্লাহনা ফোংদোকপিখিবদা, কল্লক-  
য়েংখীদুনা মদুদি অল্লাহনা থাবি মহাক্কী খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা মনাইদা : মরম অদুনা মখোইনা  
লৌশিল্লি (অল্লাহগী) অশাউবগী মথজা অশাউবা ।  
অদুগা অচুয়া থাজদবশিংদি ফংগনি রায়েল-  
চেরাক চোপহনবগী ।

يَسْمَاَ اسْتَرَوَا يَهْ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا إِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ  
بَعِيًّا أَنْ يَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ فَبَاءُ وَيُغْضِبُ عَلَى غَضَبٍ وَلِكُمْ عَذَابٌ  
مُهِيْنٌ ②

৯২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা : “নখোই  
থাজৌ অল্লাহনা থাবিরকখিবদা,” মখোইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজৌ ঐখোইদা থাবিরকখিবা  
অদুতা,” অমসুং মখোইনা থাজদে মদুগী মতুংদা  
থারকখিবা অমতা, মদুনা অচুয়নি হায়না প্রমাণ পী  
মখোইগী লৈজরিবা অদুবু । হায়যু (মখোইদা) :  
“অদু ওইরবদি, করি মরমগী নখোইনা হাংখিবগে  
অল্লাহগী নবী (ইস্রাঈল মচা) শিংবু অসিগী  
মমাংদা, নখোইনা ওইরমলবদি অচুয়া থাজবা ?”

وَاذْأَقِيلْ لَهُمْ أَمْنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنْ بِمَا  
أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَ يَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ  
مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ③

৯৩। অদুগা (য়েংউ) মুসানা লাকখি নখোইদা  
লোয়ননা তশেং-তশেংবা খুদমশিংগা, অদুগী  
তুংদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু  
(নখোইগী ঈরাৎনবগী) মহাকনা লৈতরিঙৈদা,  
অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লসীনবশিং ।

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْيَحْلُ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ④

৯৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা নখোইদগী অমসুং রাংখৎহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নখোইগী নথজা  
(অসি হায়দুনা) : “চৎনা পায়যু ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা অমসুং মুন্না তাও ।” অদুদা  
মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা তারে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে ।” অদুগা  
মখোইগী মথস্মোইশিংদা থকপগুম লৌশিনখি

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْعَوْا قَالُوا سَاعِنَا وَعَصَيْنَا  
وَأَسْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْوَجَلَ يَكْفُرِهِمْ قُلْ يَسْمَا

যণনাও দ্বিরাংনীংবগী অপাষদু মখেইনা (রাশক  
অদু) থাজখিদবগী মরম্না। হায়যু (মখেইনা) :  
“ফন্তবনি নাখোইগী দ্বিমালা রাথংনিরবদু নাখোইবু  
নাখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবা।

৯৫। হায়যু : “আখেরতকী যুম অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবদু নাখোইগীদমক্তা থোইদোকপা ওইরবদি  
অতৈ মী পুন্মমকী নস্তনা নাখোই শিবা  
নীজৌ, নাখোইনা অচুসা (শকপান্নবা) ওইরবদি।”

৯৬। তেইগুস্বসুং মখেইনা কদেইনুংদসু  
তৌনীংলৌই মদু, মরমদি মখেইগী মখুৎশিংনা  
মমাংদা থাজখিবা (পাপকী খবকশিং) অদুগী-  
দমক : অমসুং অল্লাহনা (মশক) মুন্না খঙই ফন্তরম  
লম্বীনবশিংবু।

৯৭। অদুগা নংনা তশেংবমক ফংগনি মখেইবু মী  
পুন্মমক্তগী হেন্না মিহৌগনবা (হৌজিক হৌজিক  
লৈরিবা) পুন্সিগী, য়াম্না হেন্না (অল্লাহগী) লাম্বা  
লিংখৎপশিংদগী। মখেই খুদিংমকনা পামই চহি  
লিশিং অমমম পুন্সিবা, তেইগুস্বসুং পুন্সি শাংনা  
পীরবসু মহাকনা ওমলৌই ঙাকথোকপা মশাবু  
(মথক্তা তোল্লিবা) রায়েল-চৈরাক্তগী : অমসুং  
অল্লাহনা ইউ-উই মখেইনা তৌবা পুন্মমক।

১২ শুবা রুকু

৯৮। হায়যু কনাগুস্বনা ওইরবদি য়েকুবাবু  
জিব্রীলদা (অল্লাহসু য়েকুবনি মহাক্তা)—মরমদি  
মহাকননি পুথরকখিবা (কুরআন) অসিবু নংগী  
থাম্মাইনুংদা অল্লাহগী ছকুম মতুংইয়া : মসিনা  
অচুস্বনি হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরস্ববু,  
অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং হরাওবা  
পাওজেনি অচুসা থাজবশিংদা।

৯৯। কনাগুস্বনা য়েকুবাবু অল্লাহবু অমসুং মহাক্তা

يَا مُرْكُومِيَّةَ إِنِّي أَنَا كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِنْ  
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَلَنْ يَسْتَنْوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدِمْتُمْ عَلَيْهِمْ وَلِلَّهِ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

وَلَيَجِدُنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ ۖ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا ۖ يَوْمَذِ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ  
بِمُزْخَرَجِهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ  
بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ

ফরিশতহাশিবু অমসুং মহাকী রসুলশিবু অমসুং  
জিব্রীলবু অমসুং মিকাইলবু, তশেংবমক অল্লাহসু  
য়েকুবনি অসিগুস্বা লমফে-খোঙফম্মবশিংদা।

১০০। অদুগা থাঐশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি  
নংঙোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং অমসুং  
কনামতনা খাজদবা তৌরোই মখোইবু লমকেং  
লমহাইবশিং নন্তনা।

১০১। করি! মখোইনা করিগুস্বা রাশক অমা  
(অল্লাহদা) তৌবা মতম খুদিংদা, মখোইগী  
মরক্তগী খুংপু অমনা মদু (রামুং তাদরিঙেদা)  
হেক্তমক হুন্দোক্তরা নাকলদা? নন্তে, মখোই  
অয়াস্বা খাজদবা ঙাকনি।

১০২। অদুগা (হেজিক) মখোইদা লাকখিবা  
মতমদা রসুল অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, অচুস্বনি  
হায়না প্রমাণ পীবগী মখোইগী হান্না লৈরিবা  
(কিতাব) অদুবু, খুংপু অমনা কিতাব অদু পীখিবা  
মীশিগী মরক্তগী শং হেক হুন্দোকখি অল্লাহগী  
কিতাব অদু মখোইগী মতুংরোমদা, মখোইনা  
ইখঙ-খঙদবগুস্বা (মদু)।

১০৩। অমসুং মখোইনা অসুম তৌখি থৌওংদু  
মীফস্তশিংনা তুং-ইনখিবদু সুলৈমান্না পাল্লিঙে  
মতমদা। অদুগা সুলৈমানদি ওইখিদি অচুস্বা  
খাজদবা, তৌইগুস্বসুং মীফস্তশিংদি ওইখি অচুস্বা  
খাজদবা, তস্থিখি মীশিগী জাদু-মস্ত্র। অদুগা  
(জাদু-মস্ত্র) থাখিদি বাবেলদা লৈরস্বা ঝসি অনি,  
হারুত অমসুং মারুতদা। তৌইগুস্বসুং মখোই  
অনিদা তস্থিখিদি (জাদু-মস্ত্র) কনাগুস্বা অমতবু,  
মখোইনা অসি ফাওবা হায়খি : “ঐখোইসে চাং  
য়েংলিবা পোংনি, মরম অদুনা (নখোই) তৌগানু  
খাজদবা (অল্লাহগী লমজিংদা)।” মরু  
অনিসিদগী মখোইনা তমখি (জাদু-মস্ত্র) মদুগা  
মখোইনা ওমখি থোকহনবা কায়ন-শেংনহনবা  
মতু-মরাগী মরক্তা। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওমদে

وَمِنْ كُلِّ فَاَنَ اللّٰهُ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اٰیٰتٍ يَّبَيِّنُهَاۤ اِلَّا  
الْفٰسِقُوْنَ ۝

اَوْ كُنَّا عٰهَدًا وَعٰهَدًاۤ اٰنْبَدَۤا فَرِيقٌ مِّنْهُمْۙ بَل  
اَلْتَرٰهُمْ لَا يَوْمِنُوْنَ ۝

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا  
مَّعَهُمْ نَبْدٌ مِّنْ اٰیٰتٍ مِّنَ الَّذِيْنَ اٰتٰوْاۤ اَنكِتٰبًاۙ كَتَبَ  
اللّٰهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْۙ كَانْهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

وَ اتَّبِعُوْا مَا نَتْلُو الشَّيْطٰنُ عَلٰی مٰلِكٍ سُلَيْمٰنَ ؕ وَ  
مَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَ لٰكِنَ الشَّيْطٰنُ كَفَرُوْاۙ يَعْلَمُوْنَ  
النَّاسَ السَّٰخِرَةَۙ وَمَاۤ اُنْزِلَ عَلٰی الْمَلٰٓئِكِیْنَۙ بِۤاٰیٍ  
هَآرُوْتَۙ وَمَا رُوْتَۙ وَمَاۤ اُعْلِمٰنِ مِّنْ اَحَدٍ مِّنْهُمْۙ  
یَقُوْلُوْا اِنَّا نَحْنُ فِتْنَةٌۙ فَلَا تَكْفُرُۙ فَيَتَعَلَمُوْنَ مِنْهُمَاۙ  
مَا يَفْعَلُوْنَۙ بِهٖۤ يَبۡیِّنُ السَّرَّ وَرُوۤسَهُۥۙ وَمَا هُمْ بِضَآرِیۡنَ  
بِهٖۤ مِنْ اَحَدٍۙ اِلَّاۤ اِذۡنُ اللّٰهِ وَ یَتَعَلَمُوْنَ مَا یَصۡرِفُهُمْ

মাঙ-তাকহনবা কনাগুস্বা অমবু, অল্লাহগী হকুম নস্তনা। অদুগা মখেইনা তস্মি মখেই মশাবু মাঙহনগদৌবদু অমসুং মদনা মখেইদা (করিসু) কান্ননঙাই ওইদবদু। অদুগা মখেইনা তশেংবমক খঙই (জাদু-বিদ্যা) কারবার তৌবা মীনা ফংলোই অফবা শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুসিদা; অমসুং তশেংবমক ফস্তবনি (মমলদু) মদুগীদমক মখেইনা (অকেমফাস্তা) যোথোকপগী মখেইগী মথরাইশিংবু, মখেইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি (মদুগী পোল্লোই)।

১০৪। তেইগুস্বসুং মখেইনা (চপচানা) খাজরমলবা অমসুং অচুস্বা লস্বীনরমলবদি, মনা-মথিন অল্লাহদগী ফংলমগদৌবা অদনা হেমা ফরমগনি, মখেইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

১৩ শুবা রুকু

১০৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! হায়গনুঃ ‘রাহিনা’ (ঐথেইনা হায়বা তাও) তেইগুস্বসুং হায়য়ুঃ ‘উনজুরনা’ (ঐথেইদা পুকনিং চঙবিয়ু) অমসুং তাও। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১০৬। কিতাব ফংখ্রবশিংগী মরক্তগী অচুস্বা খাজদবশিংনা নস্তগা অল্লাহগী লাশ্বা লিংখং-পশিংনা পামদে করিগুস্বা অফবা থাবিরকপা নখেইগী নথক্তা নখেইগী মপুদগী। তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খনবি মহাক্কী খৌজালনা মহাকনা অপাশ্বতা; অমসুং অল্লাহদি খেইদোক হেন্দোক্লা খৌজালবিহেবনি।

১০৭। করিগুস্বা রাফোং নস্তগা পাওজেনঐথেইনা ককথংপিথিবা নস্তগা কাওহনথিবা (মদুগী মহস্তা) ঐথেইনা হেক পুবিরকই মদুদগী হেমা ফবা নস্তগা মদুগা মামবা অমা। নংবু খঙদব্রা তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুস্নমক্কী মথক্তা।

১০৮। নংবু খঙদব্রা আসমান অমসুং

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي  
الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ تَقْوَىٰ لَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا أَنفُسَهُمْ أَمْوَالُ أَتَقُولُوا لِلشَّيْءِ نَصِيبٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ غَيْرُ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا  
وَأَسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الَّذِينَ  
أَن يَزَالَ عَلَيْكُمْ مِنْ غَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَاللَّهُ يَتَقَبَّلُ  
بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٧﴾

مَا تَسْمَعُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَأَبَىٰ عَنْهَا وَمِنْهَا  
أَن يَرْجِعُهَا إِلَى اللَّهِ عَلَّمَ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٨﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَ



পৃথিবীসি অল্লাহগী শাসমি? অদুগা অল্লাহ নস্তনা  
নখোইগী ঙাক-শেনবিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা  
কনাসু লেতে।

১০৯। নখোই হংনীংত্রা নখোইগী রসুলদা মুসাদা  
হংবিবগুম নমাংগেউদা (মহাকী তুং ইনবশিংনা)?  
অদুগা কনাগুস্বনা লৌশিল্লবদি 'কুফর' (খাজদবা)  
ঈনানগী মহস্তা, মহাক তশেংনমক ফেরেংনস্তবনি  
অচুস্বা লস্বীদগী।

১১০। কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরজুগী  
অয়াস্বনা পাম্মি নখোইবু অচুস্বা খাজদবা ওইহনবা  
নখোইনা অচুস্বা খাজত্রবা মতুংদা, মখোইদা  
কল্লক-খস্বনবগী ঈপোম ঈহৌরজুনা, অচুস্বদু  
তশেং-তশেংনা খউলবা মতুংদা মখোইদা।  
তেইগুস্বং ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং নমায়  
ওথোকও মখোইদগী, অল্লাহনা লাকহন্দরিবা  
ফাওবা মহাকী হকুম (মখোইগী মথক্তা)।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তোঁবা গুস্বগী  
মহাকনা তৌনীংবা পুস্মমক।

১১১। অদুগা নমাজ তোঁ অমসুং জকাত পীয়ু  
অমসুং নখোইনা অফবা (থবকশিং) খাজত্রিবদু  
নখোইগী নমাংদা নখোইমকী (কামনবগী),  
নখোইনা ফংগনি অল্লাহগী মনাস্তা। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইউ-ইউ নখোইনা তোঁবা পুস্মমক।

১১২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “যহ্নী নস্তগা  
খুষ্টিয়ান নস্তবা কনামতা চঙলোই স্বর্গ লৈকোন্দা।”  
মসি মখোইগী কামদবা অপাশ্বনি! হায়যুঃ  
“পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা অচুস্বা  
মওইরবদি।”

১১৩। নস্তে, কনাগুস্বনা মপুং ফানা চঙজরবা  
অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা),  
মহাক (শোয়দনমক) ফংজগনি মনা-মখিন মহাকী  
মপুগী মনাস্তা, অমসুং অসিগুস্বা মীওইশিং করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই রানঙাইসু থোক্তে।

مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلُوا مُوسَى مِنْ  
قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ يَأْتِ بِكَافٍ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً  
الْطَّبِيلِ ۝

وَدَكْثِيرٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ  
إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۖ حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَوُوا وَاصْطَفُوا  
حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تَقْرَأُوا مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ۝

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ  
نَصَارَىٰ بَلْكَ أَمَّا بَيْنَهُمْ قُلُوبًا بَرَاءً فَأَبْرَأَ اللَّهُ مِنَ  
كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

## ১৪ শুবা রুব্

১১৪। অদুগা য়হদীশিংনা হায়ঃ “খৃষ্টিয়ানশিং (অচুয়া) করিসু চন্তে,” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনসু হায়ঃ “য়হদীশিং (অচুয়া) করিসু চন্তে,” অদুবু মখেই অনিমক (তৌরাত) কিতাব পাবা ডাকনি। মতৌ অসুন্না ডাঙ-শকই (কিতাব) ইখঙ-খঙদবশিংনা, মখেইনা ডাঙ-শকপঙুন্না। মরম অদুনা অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি কিয়ামত নুমিত্তা মখেইনা য়ানদরিবা অদুগী মরমদ।

১১৫। অদুগা কনানো মহাক অদুগী হেরা চুমদবা মহাকনা থিংই (মীশিংবু) শক-শেলবা অল্লাহগী কোলোয় মগিং অল্লাহগী মসজিদশিংদা অমসুং হোৎনৈ মাঙনগদবগী মখেইবু? অসিঙুয়া মীওইশিং চুমে চঙবা মদুনা (অল্লাহবু) কিবা ইলৈ-লৈতনা। মখেইদু ঈকাইবা ফংগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং মখেই ফংগনি তমখীবা রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।

১১৬। অদুগা অল্লাহদি মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপ (দা লৈরিবা লৈবাকশিং) গী, মরম অদুনা নখেইনা ওমীংবা মায়কৈনা নমায় ওল্লবসু, অল্লাহগী চেংলৌ মমায় ইলৈ-লৈবনি থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১১৭। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচানিপা অমা,”—মহাক্তি অশেংবনি! নন্তে, আসমানঃ অমসুং পৃথিবীনা লৈবা পুন্সমক মহাক্তিগীনি। পুন্সমক ইনবনি মহাক্তী ময়াথং।

১১৮। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেশনি আসমানঃ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা করিঙুয়া থবক অমা য়াথংনীংলবদি, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু,” অমসুং মদু হৈক্তমক ওই।

১১৯। অদুগা (আসমানী) রাণাও থারকপগী

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَىٰ عَلَىٰ شَيْءٍ وَقَالَتِ  
النَّصَارَىٰ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُمْ يَلُؤْنَ الْكِتَابَ  
كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ  
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٥﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ أَنْ يُذَكِّرَ فِيهَا  
اسْمَهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ  
يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَّهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ  
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَتَمُ وَجْهُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ لَمْ يَكُنِ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٍ فَنِتُونَ ﴿١١٨﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا  
نَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا

নিয়ম) খণ্ডবশিঃনা হায়ঃ “করিগীনা অল্লাহনা  
রা ঙাঙদবা ঐখোইনা নস্ত্রগা খুদম অমতা লাক্তবা  
ঐখোইনা?” মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংনসু ঙাঙ-শকখি মখোইনা ঙাঙ-শকপগুম্মা।

মখোইগী মথস্মাইশিং ইমান-মাম্লে। থাস্লেশেং-  
বমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথ্রে তশেংলবা  
খুদমশিং চেৎনা থাজবা মীশিংদা।

১২০। থাস্লেশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু  
অচুম্বগা লোয়ননা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং রারকপা অমা ওইনা, অমসুং নংঙোন্দা রা  
করিমতা হংবিরোই ঙ্গং-ঙ্গং চাকপা খাখি  
মৈকোমগী মরূপশিংগী মরমদা।

১২১। তেইগুম্বসুং য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ানশিংনা  
অপেনবা-ইওই-ওইরোই নংঙোন্দা, নংনা চস্তরবদি  
মখোইগী ধর্ম। হায়য়ুঃ “তশেংবমক অল্লাহগী  
লমজিংনা (ঋইদগী ফবা) লমজিংনি।” অদুগা  
নংনা করিগুম্বা তুং-ইল্লদি মখোইগী অপাষশিংগী  
নংঙোন্দা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা, নংগী লৈররোই  
অল্লাহদগী মরূপ নস্ত্রগা তেংবাংবিবা কনামতা।

১২২। অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইনা ঐখোইনা  
(কুরআন) কিতাব পীখিবা অদুনা পাই মসি পায়ফ  
থোকপগী মতুংইনা—মখোইনা (তশেংনমক)  
থাইজৈ মসি। অদুগা কনাগুম্বনা থাজদরবদি মসিবু,  
মখোইসি অমাঙবা থোঙফন্নরবশিংনি।

১৫ শুবা রুকু

১২৩। হে ইস্রাইল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খোজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা, অমসুং ঐনা  
মকোক থোংহনবিখি নখোইবু জাতি পুন্মমকী।

১২৪। অদুগা (নখোই) কiyu কোরৌ নোংজা অদুবু  
মদুদা থরাই অমতনা ওইবা য়ারোই মহুং শীনবা  
অতোম্পা থরাই অমগী, নস্ত্রগা থাদোকমলসু  
লৌবিরোই মঙোন্দগী, নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী

آيَةُ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ تَمَثَّلُوا لَكُمْ  
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ  
أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢١﴾

وَلَنْ تَرْضَوْا عَنْكَ الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ  
مِلَّتَهُمْ ۚ قُلْ إِنْ هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِنْ  
اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
﴿١٢٢﴾ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا تَصْطَرِیْهُ

الَّذِينَ اتَّخَذُوا أَلْبَابَهُمْ مُّشْرِكِينَ ۚ قُلْ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢٣﴾

يُنَبِّئُكَ إِسْرَآئِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَ  
لَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ

হায়জবিবনসু পীরোই কান্নবা মডোন্দা, নতুগা  
মখোইবু মতেং করিসু পীবিরোই।

يُنْصَرُونَ ﴿٢٠﴾

১২৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মহাকী মপুনা  
চাং য়েংখিবদা ইব্রাহীমবু য়াথং খরা পীদুনা মদু  
মহাকনা পাংখোকচখি। অদুদা মহাকনা  
হায়বিগিঃ “এনা ওইহনবিগনি নংবু লুচিংবা  
মীশিংগী।” ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচখিঃ “অদুগা এগী  
ইচা-ইশুশিংগী মরজুসু (লুচিংবা থশ্বিগদ্রা)” ?  
মহাকনা হায়বিগিঃ “এগী রাশক্তি মনুং চলহন্দে  
অরানবা লস্বীনবশিংবু।”

১২৬। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) এখোইনা  
শেখিখি যুমজাওসি মীওইবা জাতিগী তোয়না  
চৎনবা মফম অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম  
ওইনা ; অমসুং ওইয়ু ইব্রাহীমগী খুবমবু নখোইগী  
নমাজ তৌফম। অদুগা এখোইনা য়াথংনবিগি  
ইব্রাহীম অমসুং ইসমাসিলদা (অসি হায়না)ঃ  
“শেংদোকও এগী যুমজাওসি—মসিগী মনুংদা  
ফমদুনা লাইনীংবশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিং  
(অমসুং) সজদহ (দগুর ২) তৌবশিংগীদমক  
(নমাজ তৌবদা)।

১২৭। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচখিঃ  
“এগী মপুও ! ওইহনবিয়ু শহর অসি অঙ্গংবগী লম  
অমা অমসুং পীনবিয়ু উহে-রাইগী (চিঞ্জাক)  
অসিদা লৈবা মীশিংগী মরজুগী অল্লাহ অমসুং  
অরোয়বা নুমিত্তা থাজবশিংদা।” মহাকনা  
হায়বিগিঃ “অদুগা অচুয়া থাজবদসু এনা  
পীবিগনি নুংঙাইবা মতম খরগী : অদুগী তুংদা  
এনা হোইজিনবিগনি মহাকপু খাশ্বি মৈগী  
চৈরাস্তা : অমসুং মসি ফস্তবা লমথুংফমনি।

১২৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ইব্রাহীম অমসুং  
ইসমাসিলনা হোঁখি যুমফম থোনবা (অশেংবা)  
যুমজাও অসিগী (অসুন্না হায়জ-নীজদুনাঃ)  
“এখোইগী মপুও ! য়াবিও এখোইনা

وَاِذْ اٰتٰنَا اِبْرٰهٖمَ رُبِّيْهُ بِكَلِمٰتٍ قٰلَتْهِنَّ ۖ قَالِ اِنِّىْ  
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ۖ قَالِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ ۖ قَالِ  
لَا يَتَاَلٰ عَهْدِيْ الظَّٰلِمِيْنَ ﴿٢١﴾

وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا وَاَخَذْنَا  
مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَدِّقًا ۚ وَعَهَدْنَا اِلٰى اِبْرٰهٖمَ  
وَاسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّٰلِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿٢٢﴾

وَاِذْ قَالِ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّاٰرَاقُ  
اَهْلَهٗ مِنَ الشَّرِّ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَاٰيُوْمِ  
الْاٰخِرَةِ ۖ قَالِ وَمَنْ كَفَرَ فَاَمْرُوعُهٗ ۖ وَلَيْلًا تَمَرَّ اضْطُرَّةً  
اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَاَبْسُ الصِّبْرِ ﴿٢٣﴾

وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ

তৌজরিবসি; নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি  
পোৎ পুন্মমক খণ্ডবনি।

১২৯। “এথোইগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐথোই  
(ইপা ইচা) অনিব মুসলিম অমসুং ওইহনবিয়ু  
এথোইগী ইচা-ইশবুস মুসলিম জাতি অমা, অমসুং  
উহনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী লাইনীংবগী মভৌ,  
অমসুং ওনশিনবিরকও ঐথোইদা (লোয়ননা  
ডাকপিহেবগা); তশেংবমক নহাক্তি হমা হমা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩০। “এথোইগী মপুও! থোকহনবিয়ু মথোইদা  
রসুল অমা মথোইগী মরক্তগী, মহাকনা থীথদনা  
তাহম্বা মথোইদা নহাক্তি পাওজেনশিং অমসুং  
তথিনবা মথোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং  
অমসুং শেংদোকপিনবা মথোইবু তশেংবমক  
নহাক্তি’ পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।

### ১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা কনানো মায় ওহোক্তদৌরিবা  
ইব্রাহীমগী ধর্মদগী পাইমা ঈরৈচলশিং নস্তনা?  
তশেংবমক ঐথোইনা খনগৎপিথ্রে মহাকপু সংসার  
অসিদা (কোনশেং ওইনা) অমসুং অখেরতদসু  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি অচুয়া লব্বীনবশিংগী  
মরক্তা।

১৩২। মহাক্তী মপুনা হায়বিথি মঙোন্দা :  
“চঙজৌ (ঐঙোন্দা).” অদুদা মহাকনা হঙ্গৎচথি :  
“ঐ চঙজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা।”

১৩৩। অদুগা ইব্রাহীমনা (শিরমদাইদা) শীমথি  
মচাশিংদা অমসুং (মশু নিপা) যাকুবনসু (অদুম্মা  
তৌথিঃ) “ইচাশা! অল্লাহনা খনবিথ্রে  
নথোইগীদমস্তা (মালেম লৈশীরকী অচুয়া) ধর্ম  
(ইসলাম, ঐনা চংলিবা) অসি; ময়ম অদুনা  
শিরক্কনু নথোই মুসলিম ওইদনা।”

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٩﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً  
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٠﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣١﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مِنْ سَفَاهَةٍ  
وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَكَانَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٢﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِربِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٣﴾

وَوَضَّيْهَا بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَيْنَهُ وَيَعْقُوبُ يُبَارِكُ إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَى لَكُمْ الَّذِينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

১৩৪। হাজির ওইখিত্রা নখোই যাকুব শিবা মতমদা? মহাকনা হায়থি মচাশিংদা : “নখোই করি ভক্তি তৌচানি ঐগী তুংদা?” মখোইনা পাওখুমথি : “ঐখোইনা ভক্তি তৌজগনি ইপা ইবু ঠোগী খুন্দা অমসুং নপা-নপুশিং : ইব্রাহীম, ইসমাদিল অমসুং ইসহাকী খুদা অদুগী, মহাক একা মথস্তনি : অমসুং মঙোন্দা চঙজদুনা ঐখোই ওইজৈ মুসলিম।”

১৩৫। মখোইগী মীরোন অসি (লোয়না) শিত্রে : মখোইনা কমায়থিবগী (মহৈ) মখোইনা ফংগনি অমসুং নখোইনা কমায়বগী (মহৈ) নখোইনা ফংগনি ; অমসুং নখোইদা করিসু হং-থিবিরোই মখোইনা তৌথিবগী মরমদা।

১৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : “নখোই য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ওইয়ু অদুনা নখোই ফংগনি অচুহা লমজিং।” হায়য়ু (মখোইদা) : “মদু নস্তে, নখোই চংলু ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী ; অমসুং (খঙঙু) মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী।

১৩৭। হায়য়ু নখোই : “ঐখোইনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং ঐখোইদা ফোংদোক-পিরকখিবা অদুদা, অমসুং (অতোপ্পা রাপাওশিং) থাবিরকখিবা ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) পীথিবদু মুসা অমসুং ঈসাদা অমসুং অতৈ নবীশিংদা পীথিবা (লোয়নামক) মখোইগী মপুদগী। ঐখোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা মখোইগী মরস্তা কনামতবু ; অমসুং (অল্লাহ) মহাকপু (থাজদুনা) ঐখোই ওইজৈ মুসলিমশিং।”

১৩৮। মরম অদুনা মখোইনা থাজবদি নখোইনা থাজবগুম্মা, মখোই তশেংবমক লমজিং ইল্লি : তৌইগুম্মসুং মখোইনা মতুং ওনশল্লবদি, মখোই রাকায় হৌবনি। মঙং মতাদুদা মখোই যাওদনা

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَاكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًُا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٨﴾

تِلْكَ آيَةٌ فَذَلَّتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِثْلَ آبَائِهِمْ خَيْرٌ مَّا كَانُوا مِنَ الشَّارِكِينَ ﴿١٤٠﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَنْبِيَاءِ وَمَا أَوْحَى مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أَوْحَى النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّكَ لَا تَقْرَأُ بَيْنَ أَهْلِ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٤١﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ

নখোইতা ওইরবসু অল্লাহগী ওকলে করিনা  
হায়ববু মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি পোং  
পুন্মমক খঙবনি।

السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

১৩৯। (ঐখোইনা লেইহি) অল্লাহগী ধর্ম অমসুং  
অল্লাহদগী কনানা হেন্না ধর্ম তস্বিবা উমগনি,  
অমসুং ঐখোই (মতম-পুন্মদা) মহাকপু ভক্তি  
তৌবশিংনি।

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً زُذُنْ  
لَهُ عِبْدُونَ ﴿٣١﴾

১৪০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা  
চীন্দান পাওদামত্রা ঐখোইগা অল্লাহগী মরমদা,  
মহাক্তি ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু  
মপুনি? অদুগা ঐখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
ঐখোইগীনি অমসুং নখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
নখোইগীনি : অমসুং মহাকমস্তা ঐখোই চান্না  
থরাই লুপ্তবনি।

قُلْ اتَّحَاجُونَكَ فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّكُمْ وَلَكُنَّا  
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿٣٢﴾

১৪১।

নস্তগা নখোইনা হায়রা ইব্রাহীম, ইসমাদিল,  
ইসহাক, যাকুব অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিং  
(লোয়নমক) ওইরম্মী যহুদীশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং? হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা হেন্না  
খঙত্রা নস্তগা অল্লাহনা (খঙত্রা)?” অদুগা  
অল্লাহদগী ফংখিবা সাক্ষী লোৎশিনবা মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা কনা লে? অদুগা অল্লাহনা থৌওইদবা  
নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَ  
يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ  
أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ  
شَهَادَةَ عَنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

১৪২। মখোইগী মীরোনসে শিত্রবনি : মখোইনা  
কমায়খিবগী (মহে) মখোইনা ফংগনি, অমসুং  
নখোইনা কমায়বগী (মহে) নখোইনা ফংগনি;  
অমসুং নখোইদা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

تِلْكَ أُمَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَّا  
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٤﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। মীশিংগী মরক্তগী অপঙ তাইবঙ-  
জাশ্বশিংনা হায়গনি : “করিনা (মুসলিমশিংনা)  
মখোইগী কিবলহদগী মখোইবু (ক’অবহরোমদা  
মমায়) ওলহনখরিবনো?” হায়যু : “নোংপোক  
অমসুং নোংচুপকী মপুদি অল্লাহনি; মহাকনা

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن  
قِبَلِهِمُ الْبَيْتِ كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَ

লমজিংবি মহাকনা অচানবশিংবুতা অচুয়া  
লস্বীদা।”

১৪৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা শেমখি নখোইবু  
চপচানা চাং নাইবা জাতি অমা ওইনা, অদুনা  
নখোইনা সাক্ষী ওইনবা মীশিংগী মথক্তা অমসুং  
রসুলনা সাক্ষী ওইনবা নখোইগী নথক্তা। অদুগা  
ঐখোইনা লেপিখিদি নংনা হান্না ওইরহা  
কিবলহদু, নস্তনা ঐখোইনা মশক খঙনবগী রসুলগী  
মতুং কনা কনা ইনবা, মঙোন্দগী কনানা মমায়  
লৈখোকপা। অদুগা (কিবলহ ওলবগী রাফমসি)  
অচৌবা চাংয়েং অমনি অল্লাহনা লমজিংবিবশিং  
নস্তবগীদি। নস্তগা অল্লাহনা মাঙহনবিরোই  
নখোইগী ঈমান অরেস্বদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি তাইবঙ  
মীওইবশিংদা।

১৪৫। থাঈশেংবমক ঐখোইনা উখি নংবু নমায়  
তোয়না ওন্দুনা য়েংখংপা আসমানরোমদা; মরম  
অদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক নংবু ওলহনবিগনি  
নংনা পান্না কিবলহদা। মরম অসিনা নং নমায় ওল্ল  
(নমাজ তৌবদা) মসজিদ অশেংবগী মায়কৈ-  
রোমদা। অদুগা নখোইনা করিগুয়া মফম অমদা  
লৈরবসু, (নমাজ তৌবদা) নমায়শিং ওল্ল মসিগী  
মায়কৈদা। অদুগা কিতাব পীখিবা মীশিংনা  
তশেংবমক খঙই মাসি অচুখনি হায়বা  
মখোইগী মপুদগী; অমসুং অল্লাহনা পুকনিং  
চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌরিবা-পুয়া।

১৪৬। অদুগা নংনা খুদম কয়া উহল্লবসু (হান্না)  
কিতাব ফংখিবশিংদা, মখোইনা কদৌনুংদসু  
য়ারোই নংগী কিবলহদু; নস্তগা নংসু য়ারোই  
মখোইগী কিবলহদু; নস্তগা মখোইগী মরক্তগী  
খরনা য়ারোই অতোপ্পগী কিবলহ। অদুগা নংনা  
তুংইল্লবদি মখোইগী অপাশ্বশিংগী নংঙোন্দা জ্ঞান

الْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى وَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٥﴾

وَلَذَلِكَ جَعَلْنَاهُ آيَةً وَسَطًا لِّتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى  
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا  
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ  
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا  
عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيْمَانَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنْ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَلَيْنِ آتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كُلَّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا  
قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ  
بِقِبْلَةِ بَعْضٍ وَلَيْنِ آتَيْنَ آهْوَاءَهُمْ مَنْ بَعْدَ مَا



লাকত্বা মতুংদা, নংসু তশেংনমক ওইখিনি  
(অমা) অরানবা লসীনবশিংগী।

১৪৭। ঐখোইনা কিতাব পীখিবা মখোইনা মুন্না  
খঙই মসি মখোইনা মশক খঙবগুম মখোইগী মচা  
পিবাশিংবু, তৌইগুসুং মখোইগী মরক্তগী বরনা  
লোৎশিল্লি অচুসুদু খঙনা-খঙনা।

১৪৮। মসি অচুসুনি নংগী মপুদগী : মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী।

### ১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মী খুদিংগী লৈ লমথুংফম অমমম  
মদুদা মানা ওনশিল্লি; মরম অদুনা  
নখোই তামৌ অমনা অমগী মথক থোংনবা অফবা  
থবকশিংদা। করিগুস্বা মফম অমদা নখোই  
লৈরবসু, অল্লাহনা পুন্সপ্পা খোমজনবিগিনি নখোইবু  
তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা  
ওস্বগী মহাকনা তৌলীংবা পুন্সমক।

১৫০। অদুগা করিগুস্বা মফম অমদগী নংনা  
থোরকলবসু, ওনশিল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা : মরমদি মসি  
তশেংবমক অচুস্বা (হুকুম) নি নংগী মপুদগী;  
অমসুং অল্লাহনা পুন্সিং চঙদবা নস্তে নখোইনা  
তৌরিবা-পুস্বা।

১৫১। অদুগা নংনা করিগুস্বা মফম অমদগী  
থোরকলবসু, ওনশিল্লি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা। অমসুং নখোই  
করিগুস্বা মফম অমদা লৈরবসু, ওনশিল্লি নখোইগী  
মায়শিং মদুগী মায়কৈরোমদা অদুনা অতোপ্পা  
মীশিংনা রায়েৎনবগী মরম ওইদনবা নখোইগা,  
নস্তনা মখোইগী মরক্তা অরানবা লসীনবশিং —  
কিগনু নখোইবু, তৌইগুসুং কিয়ু ঐবু,

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَنِسَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٧﴾

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ  
وَإِنَّ قَرِيْبًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٨﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٩﴾

وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّئُهَا فَاسْتَغْنُوا الْخَيْرَاتِ مَا آتَيْنَ  
مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَنَيْعًا إِنْ أَتَى اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥٠﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ  
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥١﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ  
يَرْثَلَا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلَا تَمْرُقْنِي

অদুনা ঐনা পুরা তৌবিনবা ঐগী থৌজাল  
নখোইগী নথক্তা অমসুং নখোইবু লমজিংবিনবা।

عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٦﴾

১৫২। অদুন্না ঐখোইনা থাবিখি রসুল অমা  
নখোইদা নখোইগী নরক্তগী, মহাকনা খীর-  
খীরদুনা তাহল্লি নখোইদা ঐখোইগী পাওজেনশিং  
অমসুং শেংদোকপি নখোইবু অমসুং তখি নখোইবু  
কিতাব অমসুং মই-মশিং, অমসুং তখি নখোইবু  
নখোইনা হান্না খঙলমদব্দু।

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا  
وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمُ  
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

১৫৩। মরম অদুনা (নখোই) নীংশিঙ্ডু ঐবু, ঐনসু  
নীংশিঙবিগনি নখোইবু অমসুং তৌবিমল খঙবা  
উৎলু ঐঙোন্দা, অমসুং (কদৌনুংদসু) তৌবিমল  
খঙদবা তৌগানু ঐঙোন্দা।

فَإِذْ كُذِّبَتْ بَنَاتُهُنَّ بِأَسْوَاقٍ وَالشُّرَكَاؤُا يَتَّبِعُونَ  
كَيْدَهُنَّ إِذْ يَخْلَوْنَ فِي أَحْضَانِ الْأَسْوَاقِ ﴿٨﴾

### ১৯ শুবা রুক্

১৫৪। হে অচুশ্বা থাজবশিং! নীজৌ মতেং  
অখাংকনবগা লোয়ননা অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌদুনা। তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-  
পুশ্বদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ  
اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٩﴾

১৫৫। অদুগা হায়গনু অল্লাহগী মরমদা  
হাংখিবশিংদু 'শিত্রে'; নন্তে, মখোই 'হিংলি';  
তৌইগুশ্বসুং নখোইনা খঙদে (মখোইবু)।

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْواتٌ بَلْ  
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

১৫৬। অদুগা ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখোইবু  
অকিবা ফংহন্দুনা অমসুং চরা য়াঙ্গোই শিংহন্দুনা  
অমসুং মাঙতাকহন্দুনা নরন-নথুম অমসুং  
নথরাইশিং অমসুং মই-মরোংশিং; তৌইগুশ্বসুং  
নং থুংগু হরাওবা পাওজেন অখাংকনবশিংদা।

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ  
الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالشَّرْرِ وَالْبَأْسِ إِنَّكُمْ لَبِئْسَ  
الْمُتَّبِعِينَ ﴿١١﴾

১৫৭। মখোইনা, করিগুশ্বা লায়বক থীবা অমা  
খোরকপদা, হায় : "তশেংবমক ঐখোই (ইশামক)  
অল্লাহগীনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই হনজনগনি।"

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا  
إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٢﴾

১৫৮। মখোইসিদা পীবি নুংগাইবা অমসুং  
ঙাকপিবা মখোইগী মপুদগী; অমসুং মখোইসি  
ফংখবনি অচুশ্বা লমজিং।

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مِن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٣﴾

১৫৯। থাঐশেংবমক 'অল-সফা' অমসুং 'অল-মররহ' (চীংদুম অনি) অল্লাহগী সিয়োল-শিংগী মররুনি; মরম অদুনা কনাগুস্বনা যুমজাওসিদা 'হজ্জ' নস্ত্রুগা 'উমরহ' তৌবদা (চীংদুম) অনিগী মররুনা 'তরাফ' তৌরস্বদা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা কনাগুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা তৌরবদি, অল্লাহদি তশেংনমক শীংথানবিহৈবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১৬০। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লোংশিনবা তশেং-তশেংবা খুদমশিং অমসুং লমজিং ঐখোইনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মীনা তশেংনা খঙনবগীদমক ধর্মগী কিতাবদা, মখোইসিবু অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে; অমসুং অতে সিরাপ তৌবশিংনসু শাপ তৌবিত্রে মখোইবু।

১৬১। তেইগুস্বসুং (পাপ তৌব্রবা মতুংদা) করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকপা অমসুং (মশাগী লীচং শাজং) চুমথোকপা অমসুং তফোং-তফোংনা লাউথোকপা, মখোইসিবু ঐনা চানবিত্রে; অমসুং ঐদি হম্মা-হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬২। থাঐশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজদবা অমসুং মখোইনা শিরবা অচুস্বা থাজদরি-গৈদা, মখোইগী মথস্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুন্নপ পুন্না,—

১৬৩। (মখোই) লৈরগনি মদুদা; মখোইদা পীবা রায়েল-ঠৈরাকদু করিমতা যাংহনবিরোই নস্ত্রুগা মখোইবু পীবিরোই পোখাবা।

১৬৪। অদুগা (হে মীওইবশিং!) নখোইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি; লৈতে চীড়ু লাই কনা অমতা মহাক নস্ত্রুনা, (মহাক্তি) খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

إِنَّ الصَّفَا وَالرِّوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ مِمَّنْ حَبَّ  
الْبَيْتِ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ  
بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُمُونَ مَا آتَيْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَى  
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ  
اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ فَأُولَئِكَ أَتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ  
عَلَيْهِمْ لعنةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦٢﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا  
هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٣﴾

وَاللَّهُمَّ إِنَّهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٤﴾

২০ শুবা রুক্

১৬৫। থাঈশেংবমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং  
নুংখিলগী য়াওন্দা, অমসুং সমুদ্র ঈশিং ঈপাক্তা  
তাইবঙ মীগী কান্ননবগী (মাল) পুদুনা হোল্লিবা  
জহাজদা, অমসুং আসমান্দগী (নোং) ঈশিং  
তাহন্দুনা শিরবা (অমসুং মহৈ-মরোং থাঈশেংবা)  
পৃথিবীবু অমুকহন্ন হিংগৎহল্লিবদা, অমসুং  
(মালেম থন্ন) শা মখল-মখল চাইথোকলিবদা,  
অমসুং নুংশিংকী শহম ওন্থোক-ওনশিন্দা,  
অমসুং নোংনা কোয়মং-মংলিবা আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী মরক্তা—পুন্মমকসি থাঈশেংবা  
খুদমশিংনি স্তান লৈবা মীওইশিংদা।

১৬৬। অদুগা তাইবঙ মীশিংগী মরক্তা খরনা  
লৈহি অল্লাহ নস্তবশিংবু ঈরাৎনবগী পোৎশিং  
ওইনা অমসুং নুংশি মখোইবু অল্লাহবু নুংশি-  
গদবগুম্মা। তেইগুম্মাং ঈমান লৈবশিংনা  
অল্লাহবু নুংশিবনা থরাই য়াওবা হেল্লি (মুতি  
ঈরাৎপশিংদগী)। আঃ অরানবা লখীনবশিংনা  
করিগুম্মা উরমলবদি (অরানবা লখীনবগী ফল)।  
মখোইনা (নুমিৎ অমদা) উরগা রায়েল-চৈরাক্কী  
মশক (খঙগনি) মদুদি : শক্তি পুন্মমক লৈবদি  
অল্লাহতনি অমসুং অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-  
চৈরাক পীবদা।

১৬৭। মতুং ইলহল্লবশিংনা (নুমিৎ অমদা)  
থাদোকপিরবদা মতুং ইনবশিংবু অমসুং মখোইনা  
উগনি রায়েল-চৈরাক (মথক-মথক্তা ননবা),  
অমসুং মখোই (অমগা অমগা) লৈনরস্বা মরীসু  
ককথংপিগনি।

১৬৮। অদুগা তুং-ইনবশিংনা (নীংবা কায়দুনা)  
হায়গনি : “আঃ ঐখোইনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা) ঐখোইনা থাদোকলমগনি মখোইবু  
মখোইনা থাদোকলমগুম ঐখোইবু।” অসুন্না

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُجْبُوهُمْ كُفْرَ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٢١﴾

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا لَكُنَّا كُفْرًا فَسَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّأُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ

অল্লাহনা উহনবিগনি মখেইবু মখেইনা তৌখিবা  
থবকশিংগী (মহৈ) য়ান্না; অরাবা ওইনা মখেইনা,  
অমসুং মখেই নাথোকলরোই খাশ্বি মৈদগী।

### ২১ শুবা রুকু

১৬৯। হে মীওইবশিং! চাও পৃথিবীদা লৈবা  
চাহৈবা অশেংবা পোৎশিংতা, অমসুং ইনগনু  
শৈতানগী খোঙ্গুল: তশেংবমক মহাক্তি নখেইগী  
অফেংবা ফেকুবনি।

১৭০। মহাকনা য়াথংনৈ নখেইবু ফস্তবা অমসুং  
লুদবা থবকশিং তৌনবগী, অমসুং নখেইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মরমদা নখেইনা খঙদবু।

১৭১। অদুগা অচুয়া খাজদবশিং মখেইনা  
হায়খিবদা, “অল্লাহনা খাবিরকখিবা অসিগী  
তুং-ইল্লু,” মখেইনা পাওখুস্মি: “নস্তে, ঐখোইনা  
তুং-ইল্লি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌখিবা  
অদুগী।” করি! মখেইগী মপা-মপুশিংনা করি  
অমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং ইনখিদ্ৰবসু?

১৭২। অদুগা অচুয়া খাজদবশিংগী পান্দমদি  
অসিগুম্বনি: মী অমনা লাউই  
ইতা-তাদবদা, মদুনা করিসু তাদে  
কৌরকপা অমসুং লাউরকপা  
নস্তনা (মতৌ অদুগুম্বনা মখেই ওইবগুম্ব তৌখি)  
মনা পঙবা, মরোল খোক্তবা, মমিৎ তাংবা—মরম  
অদুনা মখেই করিসু খঙদে।

১৭৩। হে অচুয়া খাজবশিং! চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখেইনা অমসুং  
উৎলু তৌবিমল খঙবা অল্লাহদা, মহাক্তবু  
নখেইনা ভক্তি তৌরবদি।

১৭৪। মহাকনা (চাগনু হায়না) থিংখিবদি  
নখেইবু: (১) মথল্লা শিজবা শা, অমসুং (২) ঈ,  
অমসুং (৩) ওকশা, অমসুং (৪) অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পা (গী মমিং) শোল (দুনা লেন) খুবা;

عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَإِنْ تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْبِعُوا مِمَّا أُنْزِلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نُتِّعَ مَا آتَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ  
لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ  
إِلَّا دُعَاءٌ وَنِدَاءٌ صُمٌّ بُكْمٌ عُمْىٰ فَهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا سَرَقْتُمْ  
وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَوْا وَلَحْمَ الْخِزْيَرِ  
وَمَا أَهْلَ بِهِ يَغْيِرُ لِلَّهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاجٍ وَ

তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা তঙাইফদবা মতাংদা, অপাষা মরমদগী নস্ত্রগা কা হোস্কোপদগী নস্ত্রবদি, করিসু দোশ লৈতে। তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৭৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লোৎশম্বদি (শরুক খরা) অল্লাহনা খাবিরকখিবা কিতাবকী অমসুং য়োস্থোকলবদি মদু মমল খজিস্তং লৌদুনা মখোইদু মপুস্তা মৈ চাবগা পাংখকনি অমসুং কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা) নুমিস্তা অল্লাহনা রা ডাঙবিরোই মখোইদা অমসুং শেংদোকপিরোই মখোইবু মপাপুগী; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৬। মখোইসি লৈশিনজ্রবনি অরানবা লমজিংগী মহস্তা অমসুং রায়েল-চৈরাক ডাকপিবগী মহস্তা। কয়া য়াম্মা মখোইনা ফনা মখোই খাংগদোরিবা খাখি মৈদা।

১৭৭। ————— মদুগী মরমদি অল্লাহনা খাবিরকখি কিতাবসি অচুস্বগা লোয়ননা। অদুগা কিতাব অসিগী মরমদা য়াদবশিংদু য়ৌরবনি য়েব্বদা।

২২ শুবা রুকু

১৭৮। ধর্ম লৈবা কৌবা য়াদে নমায়শিং ওনবতনা নোংপোক নস্ত্রগা নোংচুস্তা, তেইগুস্বসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি মহাক অদুবুনি—মহাকনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং ফরিশতহশিংবু অমসুং কিতাববু অমসুং নবীশিংবু, অমসুং পীথোকই মহাকী লন-ধুম নুশিবগীদমস্তা (অল্লাহ) মহাকপু, অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংদা অমসুং লৈত-লাইরবশিংদা অমসুং মুসাফিরশিংদা অমসুং অনীবশিংদা অমসুং লানফাশিংবু থাদোকহনবদা; অমসুং নমাজ তেস্তে অমসুং

لَا عَادَ فَلَا اَنْتُمْ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٧٥﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَسْتُرُوْنَ بِهٖ ثَمًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوْا الضَّلٰلَةَ بِاِهْذٰى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا اَصْبَرُ لَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٧﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اَخْتَلَفُوْا فِيْ الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٨﴾

لَيْسَ الْبِرُّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنْ الْبِرُّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالسَّلٰمَةِ وَ الْكِتٰبِ وَ النَّبِيِّْنَ وَ اٰتٰى الْمَالَ عَلَى حُبِّهٖ ذَوٰى الْقُرْبٰى وَ النَّحْلِ وَ النَّسٰكِيْنَ وَ اٰتٰى السَّبِيْلَ وَ السَّآئِلِيْنَ وَ فِيْ الرِّقَابِ وَ اَقَامَ الصَّلٰوةَ وَ اٰتٰى الزَّكٰوةَ وَ الْمَوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا وَ الصَّبِيْرِيْنَ

জকাত পী; অমসুং রাশক কায়দে মখেইনা রাশক  
তৌব্বদা, অমসুং অখাংকল্লি লৈত-লাহিরবা  
অমসুং অরা-অনংবদা ঈরাবুরবদা অমসুং  
(পাখৎকন্দে) শা-লানগী মতমদা। মখেইসি  
অচুস্বা শকপাল্লবা ঙাকনি অমসুং মখেইসি ধর্ম  
ফস্বেনবা ঙাকনি।

১৭৯। হে অচুস্বা খাজবশিং! মী হাৎপগী মথজা  
লমল খুস্বা যাবগী হুকুম পীরবনি নখেইদা : মনীং  
তস্বনা মনীং তস্বগী মহস্তা অমসুং মীনাইনা  
মীনাইগী মহস্তা অমসুং নুপীনা নুপীগী মহস্তা  
(শিগনি)। অদুম ওইনমক (মীহাৎপা) কনাগুস্ববু  
(শিখরিবদুগী) মচিন মনাওনা ঙাকপিৰবদি,  
(ঈমলগী) বাকৎ অদু চৎনবী মতুংইনা চখগদবনি  
অমসুং (ঈমলগী) দাবী তৌরকপদু (মীহাৎপনা)  
পীগদবনি ফজবা মওংদা। মসি অরাবগী চাং  
হন্থহনবিবনি মখেইগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং  
ঙাকপিৰনি। (আপস তৌনরবা) মতুংদা কনা  
গুস্বনা কা হেনবা থবক তৌরবদি, মহাক ফংগনি  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অদুগা লমল খুস্বা যাবা (হুকুম) অসিদা  
নখেইগী হিংনঙাইনি, হে জ্ঞান লৈবা মীওইশিং!  
অদুনা নখেই ঙাকচৌ নশামকপু।

১৮১। (অল্লাহনা) পীবিরে নখেইদা হুকুম অমসু  
মদুদি নখেইগী মরস্তা কনাগুস্বনা শিরমদাইগী  
মতমদা লন-খুম থরমলবা, মদু  
মহাকনা উইল তৌদুনা পীরমলবদি মপা মমা  
অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংদা অচুস্বা মওংদা,  
(মসি) তঙাইফদবনি ধর্ম কায়দবশিংগী মথজা।

১৮২। উইল তৌরস্বদু কনাগুস্বনা তাব্রবা মতুংদা  
মদু ওথেক- ওনশিন তৌরবদি, মদুগী  
পাপ থক-খা ওল্লিবা মীশিংগী মথজুনি।  
তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

فِي الْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَجِنَّ الْبَاسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ  
الْحَرْبِ وَالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَىٰ بِالْأُنْثَىٰ فَمَنْ  
عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَأَتْبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَّىٰ  
إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ  
مِّنْ عَبْدِي بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٨١﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ  
خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٢﴾

مَنْ بَدَّلْهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ  
يَبْدُلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٣﴾

১৮৩। তেইগুশসুং উইল তৌরহা মী অদুগী  
মীচং-মীখায় নাইবা নস্ত্রগা অরানবা কনাগুশনা  
খঙলবদি অমসুং মথোইবু তাইশিম্বিরবদি, মহাকী  
মথস্তা করিসু পাপ লৈতে। তশেংবমক অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৩ শুবা রুকু

১৮৪। হে অচুশা খাজরশিং! রোজহ (চরা  
হেনবা), য়াথংনবিশ্রে নখোইগীদমস্তা, মদু  
য়াথংনবিশিবগুশনা নখোইগী নমাংদা  
লৈরম্বশিংদা, অদুনা নখোই ওইরকুবা অচুশা  
চংপা।

১৮৫। (লেপখিবা রোজহদু) অরেপ্পা নুমিৎ  
মশিং খরগীদমকনি। তেইগুশসুং নখোইগী  
মরস্তা কনাগুশনা না-য়েকুবা নস্ত্রগা লংফৈ  
চখোকলবদি, মহাক রোজহ ভৌগদবনি নুমিৎ  
মশিংদুগা মান্না। অদুগা কনাগুশনা রোজহ  
ভৌবদা রানা খোকলবদি থানোকমল পীগদবনিঃ  
লাইরবা অনংবা মী অমা (রোজহ নুমিৎ  
খুদিংগী) চাক পিজগদবনি। মরম অদুনা কনা-  
গুশনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা (থমক) তৌরবদি,  
মহাকী হেমা অফবনি। অদুগা নখোইনা (উম্মমথৈ  
হোংনদুনা) রোজহ তৌরবদি নখোইগী অফবনি,  
নখোইনা করিগুশা খঙলবদি।

১৮৬। ‘রমজান’ থাগী থানুংদা থাবিরকখি  
কুরআন, (মসি) লমজিংনি মীওইবা জাতিগী  
লোয়ননা তশেংবা লমজিংগী খুদমশিংগা অমসুং  
(অচুম-অরানগী) চাং য়েংনবা খুদমগা। মরম  
অদুনা নখোই কনাগুশনা লৈরবদি (নয়ুম-নয়ুমদা)  
থাজা অসিদা রোজহ ভৌগদবনি। তেইগুশসুং  
কনাগুশনা নারবদি নস্ত্রগা লংফৈ চখোকলবদি  
(উমহন্দবা মরম অদু কোকখিবগা) রোজহ

نَمَن خَافَ مِنْ مُّوَصِّ جَنَفًا أَوْ إِنْتَا فَاصَّحَ بَيْنَهُمْ  
فَلَا أُنَمُّ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ  
فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ  
لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ  
مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ



তোলাদবনি নুমিৎ মশিংদুগা মন্ননা। অল্লাহনা  
পামই নখোইগী নুংঙাইনবতা অমসুং অরাবা  
নম্বোহমীংদে নখোইবু, অদুনা নখোই পুরা  
তোলাদবনি নুমিৎ মশিংদু অমসুং নখোইনা  
শৈশকদবনি অল্লাহগী মতিক মঙাল অচৌবা  
নখোইবু লমজিংবিবগী দমক অমসুং নখোইনা  
উৎকদবনি তৌবিমল খঙবসু।

১৮৭। অদুগা ঐগী ইনাইশিংনা নুংঙোন্দা রা  
হংলবা মতমনা ঐগী মরমদা, হায়য়ুঃ ঐ নক্লা লৈ:  
ঐনা পাওখুম্মি কনাগুহা হায়জ-নীজবনা  
নীজরকপদা ঐঙোন্দা। মরম অদুনা মখোইনা  
(মতম-পুষ্পদা) তাগদবনি ঐনা কৌবদা অমসুং  
থাজগদবনি ঐবু, অদুনা মখোইনা লম্বোনবা  
অচুহা লম্বী।

১৮৮। নখোইনা নাওচন লীলা শাম্রবা যাই  
নখোইগী নতালোইশিংগা রোজহগী অহিংদা।  
মখোই নখোইগী পোশাকনি অমসুং নখোইসু  
মখোইগী পোশাকনি। অল্লাহনা খঙই নখোই  
নশানা অরানবা খোঙফম্মহনজরে নশামকপু,  
মরম অদুনা মহাকনা চানবিশ্রে নখোইবু  
ঙাকপিবগা লোয়ননা অমসুং পীবিরে নখোইবু  
নুংঙাইবা। মরম অদুনা হৌজিক নখোই শম্নবা  
য়ারে মখোইগা অমসুং থিয়ু (নুংঙাইবা) অল্লাহনা  
ময়াথং পীখিবদু নখোইগীদমক্তা; অদুগা চাও  
অমসুং থকও নোংঙাল্লমদাইগী অচৌবা  
(লৈচিনগী) লংজা অমম্বদগী ফাওরজুরিবা  
ফাওবা, মতমদুদগী রোজহ তৌ নুমিৎ তাদরিবা  
ফাওবা অমসুং চঙলুগন্ মখোইদা নখোইনা  
মসজিদশিংগী মনুংদা চিক্লা ফমদুনা লাইনীং-  
লিঙেদা। পুন্মকসি ডুমথৈনি অল্লাহগী  
(হুকুমগী), মরমদুনা নকশিল্লুগন্ মখোইদা।  
অসুন্মদা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং মীশিংদা অদুনা মখোই মশানা  
ডাকচনবা ফস্তবদগী।

الْأَنْسَرُ وَلَا يَرْبِدُ بَكُمْ الْعُسْرُ وَلِيُكَلِّمُوا الْعِدَّةَ  
وَلِيُكَلِّمُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ  
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلِّهِمْ  
يُرْشِدُونَ ﴿١٨٨﴾

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ  
لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ  
كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا  
عَنكُمْ فَالَّذِينَ بَاسِرُوهُنَّ وَأَتَّغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَسْبَغَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ  
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَبُوا الصِّيَامَ  
إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبَاسِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسْجِدِ  
ذَلِكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٩﴾

১৮৯। অদুগা চাগনু নখোইগী লন-থুম নখোই মশেলগী মরস্তা অরানবা পাঈ শীজন্নদুনা অমসুং পীগনু মদু (শেনজা-থুমজা ওইনা) শক্তি পায়রিবা অঙমশিংদা অদুনা নখোইনা যোৎশন্নবা শরুক অমা অতোপ্পা মীশিংগী লন-থুমগী তৌফম থোক্তবদা নখোইনা খঙনা-খঙনা।

২৪ শুবা রুকু

১৯০। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা থাসিগী মরমদা। হায়যুঃ মসি (খুদমনি) মতম খঙনবগী মীশিংগী (থবক তৌনবগী) অমসুং হুজ্জ (তৌনব)গী। অদুগা নখোইনা নযুমশিংদা লাকপদা মনিং থোংদা চঙবসি ধর্ম লৈবগী মতো নস্তে, তেইগুসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি (অল্লাহদা) তৌগদবা মথৌ কায়দনা তৌবা অদুবুনি। মরমদুনা নখোই নযুমশিংদা লাকপদা চঙফম থোংশিংদা চঙু অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুতদা নখোই চাওখৎকনি।

১৯১। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লখীনা মায়োকুদুনা নখোইদা লাল্লাউ লানশীংনবা হৌরকপা মীশিংগা তেইগুসুং লানহৌবদি তৌগনু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে লানহৌবশিংবু।

১৯২। অদুগা হাৎলু (লান হৌবশিং) মখোইবু নখোইনা উবা-উবা মফমদা (লানগী চৈনুংদা) অমসুং তাথোকও মখোইবু—মখোইনা নখোইবু তাস্তোকখিবা মফমদগী, অমসুং ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবনা হেমা ফসে তোরা-তুনা হাৎপদগী। তেইগুসুং লড়াই তৌনগনু মখোইগা অশেংবা মসজিদকী মনাস্তা মখোইনা লড়াই হৌরস্তরিবা ফাওবা মফম অদুদা। তেইগুসুং মখোইনা (মফম অদুদা হাম্মা) লান হৌরকলবদি, লান থেংনৌ মখোইবু। অসিগুসুনি লম্‌ল খুস্বা হায়বদু লম হেন্দোকপা মীশিংগী মথস্তা।

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿১৮৯﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهَيْلَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُوبِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿১৯০﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿১৯১﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمُ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿১৯২﴾

১৯৩। তেইগুস্বসুং মখোইনা (লান) লেপত্ববদি, মতাং অদুদা তশেংনমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

১৯৪। অদুগা লান খেংনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা, অমসুং ধর্মদি খাস অল্লাহগীদমকনি। তেইগুস্বসুং মখোইনা (ওৎ-নৈবা) লেপত্ববদি, য়েংখীবা তৌরোইদবনি (মখোইবু) ওৎ-নৈবশিংগী মথজা নস্তনা।

وَقِيلُوا لَهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ  
فَإِنْ أَنْتَهُوَ فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٣٨﴾

১৯৫। অশেংবা খাজাবু (খুগায়রবদি) অশেংবা খাজাদা (লমল খুমগদবনি), অমসুং অশেংবা পোৎ পুন্মমকী (আইন লৈ) লমল খুমবগী। মরম অসিনা কনাগুস্বনা কা হেনজিল্লকলবদি নখোইদা, কা হেনবা থবক তৌ মঙোন্দা, মহাকনা কা হেনজিল্লকখিবগুম নখোইদা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشُّهُورِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ  
مَنْ عَتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ بِشِئْءٍ مِثْلَ مَا عَتَدَ  
عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٩﴾

১৯৬। অদুগা খরচ তৌ (নরন-নথুম) অল্লাহগী লখীদা, তেইগুস্বসুং নখুৎশিংনা শীনগনু নশা মাঙনবদি, অমসুং অফবা তৌ (মীশিংগী কাল্লনবগী) : তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تَقْلُوا بَآيِدَيْكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ  
وَاحْشُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১৯৭। অদুগা পাংখোকও হজ্জ অমসুং উমরহ অল্লাহগীদমস্তা। তেইগুস্বসুং (অনাবনা নস্তগা য়েকুবনা) থিংলবদি নখোইবু, থাও নখোইনা লাইনা ফংবা (কুরবানী অমা), তেইগুস্বসুং লুদি কোকনু, কুরবানী (গী শা অদু) না যৌদরিবা ফাওবা মাগী লমখুংফম। অদুগা নখোই কনাগুস্বনা নারবদি নস্তগা কোস্তা অনাবা লৈরবদি, (লু কোকপগী মজ্জা) মহাক প্রায়শ্চিত্ত তৌবা তাই—হায়বদি রোজহ তৌ নস্তগা 'সদকহ' (দান) পী-থোকও নস্তগা কুরবানী কল্লু। তেইগুস্বসুং নখোই খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, কনাগুস্বনা

وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ  
مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِفُوا زُورًا وَسُكْرًا يَبْلُغُ الْهَدْيُ  
مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ  
فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ  
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ  
الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

হজ্জ অমসুং উমরহ পুন্না তৌনীংলবদি, কংলু  
লাইনা ফংবা কুরবানী অমা। করিগুন্না কুরবানী  
(গী শা) ফংদ্রবদি রোজহ তৌ নুমিৎ হুমনি হজ্জ  
মনুংদা অমসুং তরেৎনি নযুমদা ইল্লকলগা—  
হায়বদি তরানি পুরা (রোজহ তৌ)। মসি  
অসিগুন্না মীওইগীনি মহাক্কী ইমুংগা লোয়ননা  
মযুম লৈতবা মসজিদ অশেংবগী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙ্ডু ইল্লাহদি শাখীবনি  
লমল খুসুদা।

২৫ শুবা রুকু

১৯৮। হজ্জ তৌবগী থাশিংদি (মীয়াম্মা) ইখঙ-  
খঙনরবনি মরম অদুনা কনাগুন্না হজ্জ তৌগে  
নীংলবদি থাশিং অসিগী মনুংদা খোনচোপ ঙাঙ-  
শকলোইদবনি নস্ত্রগা লমহেনবা তৌরোইদবনি  
নস্ত্রগা খংন-চৈনরোইদবনি হজ্জ চংলিঙেগী  
চৈনুংদা। অদুগা নখোইনা তৌবা খিবিক অল্লাহনা  
খঙই। অদুগা লোয়নশেশুম নশাগী (দরকার ওইবা)  
খৌরাং চেংজেন, খুইদগী হেন্না ফবা খৌরাং  
চেংজেনদি ধর্ম লৈবনি : অমসুং ঐ(ত)বু কিয়ু, হে  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং !

১৯৯। দোশ করিসু লৈতে নখোইনা খরচ খিজবদা  
নখোইগী মপুদগী। মরম অদুনা নখোইনা  
'অরফাত'দগী থোরকলগা নীংশিঙ্ডু মশ'অর  
অল-হরাম মনাক্তা অল্লাহবু; অমসুং  
নীংশিঙ্ডু মহাকপু মহাকনা লমজিংবিখিবগী  
নখোইবু; মসিগী মমাংদা নখোই ওইরমলগসু  
লম্মুকুবশিং

২০০। মসিগী মতুংদা মীয়াম্মা হন্দুনা  
চংফমদগী নখোইসু হন্দুনা চংলু অমসুং হায়জ-  
চংচা তৌজৌ অল্লাহদা (নপাপ) কোকপিনবগী।  
থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ  
لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي السَّجْدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
﴿٢٥﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٦﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ  
فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا  
تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزُودُوا فَإِنَّ خَيْرَ  
الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا يَأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٢٥﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ  
فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ  
الْحَرَامِ وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَكُمُوهُ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَسَ الضَّالِّينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ آفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾

২০১। অদুগা নখেইনা পাংথোকলবা মতমদা হুজ্জগী নিয়মশিং, থাগৎচৌ অল্লাহবু নখেইনা নপা-নপুশিংবু থাগৎপদগী হেমা থোইনা। তেইগুহসুং মী খরা লৈ, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা (অফবতা) সংসার অসিদা; অসিগুহা মীওইসে ফংলরোই শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

২০২। অদুগা মখেইগী মরক্তা মী খরা লৈ মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা অফবা সংসার অসিদা অমসুং অফবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং ঙাকপিয়ু ঐখোইবু বাসি মৈগী অরাফমদগী।”

২০৩। মখেইসি (অফবা) শরুক-তস্বিগনি মরমদি মখেইনা কমাখিবগী মতুংইমা; অমসুং অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

২০৪। অদুগা নীংশিঙঙু অল্লাহবু লেপখিবা নুমিৎশিংদা। তেইগুহসুং কনাগুহনা নুমিৎ নিনিদা থাদোকলবসু পাপ নস্তে, অমসুং কনাগুহনা লৈহৌরগসু পাপ নস্তে, ধর্ম-ফস্বেনবা মীগী-দমক্তা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু নখেইবু পুন্সিপ্পা খোমজিনবিগনি মঙোন্দা।

২০৫। অদুগা মীওইবশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীতা লৈ মহাকনা তাইবঙ-পুন্সিগী মরমদা রারী-রাতাই শাবদা নংবু পেলেহনগনি অমসুং মহাকনা মপুকনিংদা খল্লিবদগী সাক্ষী অল্লাহদা হেক পীশিল্লি, তেইগুহসুং মহাক্তি ঋইদগী হেমা নাতৈ চাদবা খৎনগনবনি।

২০৬। অদুগা মহাকনা হায়বা ইলহমবগী শক্তি পায়রিঙোদা, মহাকনা হোৎনৈ লৈবাক্তা ফস্তবা থোকহমবগী অমসুং মাঙ-তাকহমবগী (লৌবুকী) মইহে মরোংশিং অমসুং ধারা-নালা (মীওইবগী); তেইগুহসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে ফস্তবা ঈরাং তৌবু।

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَادْخُلُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ  
أَبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ  
فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

وَادْخُلُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي  
يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ  
لِمَنِ اتَّقَى وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُ قَوْلَهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ۝

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ  
الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسَادَ ۝

২০৭। অদুগা মগোন্দা “অল্লাহবু কিয়ু” (মহাকনা তৌবা থবকী) হায়বা মতমদা, নাপলনা খৌজলি মহাকপু পাপদা (হেমদুম)। মরম অদুনা মহাকপু রাইখফম থোকই নরকদা; অমসুং মদু ফন্তবা য়াতুংফমনি।

২০৮। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইসু লৈ, মহাকনা য়োথোকই মথরাই (ফাওবা) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী য়াবিবা। অদুগা অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি মনাইশিংদা।

২০৯। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙঙু ইসলামদা পুরা ওইনা অমসুং ইনগনু খোসুল শৈতানগী। থাজ্জি-শেংবমক, মহাক্তি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি।

২১০। তেইগুশ্বসুং নখোইনা নান্থুরবদি (নীতি অমসুং থাজবদা) তশেংবা খুদমশিং নখোইদা লাকত্রবা মতুংদা, মতাং অদুদা খঙঙু অল্লাহদি পাস্তলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২১১। মখোইনা করিসু নস্তবদা অসুম ঙাইব্রা অল্লাহনা লেঙলকপা মখোইদা (কোরৌ নোং-মদেলগী) লৈচিন লৈরোন্দা লোয়ননা ফরিশত-হশিংগা, অমসুং রা লোয়থোকপা? অদুগা অল্লাহদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

২৬ শুবা রুকু

২১২। হংঙু ইব্রাইল মচাশিংদা ঐখোইনা তশেংবা খুদম কয়া পীত্রবা মখোইদা। তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা ওৎথাক ওনশিন তৌরবদি অল্লাহগী খৌজাল লাকত্রবা মতুংদা মগোন্দা, মতমদুদা অল্লাহদি শাখীবনি লমল শিংবদা (তৌগুশ্বা মীশিংদা)।

২১৩। তাইবঙ পুন্সিসে ফজবা ওইনা উহনবি ধর্ম চন্তবশিংদা, অমসুং মখোইনা নোকনৈ অচুয়া থাজবশিংবু। তেইগুশ্বসুং অল্লাহবু কিবশিংনা মথক থোংগনি মখোইগী কিয়ামত নুমিত্তা অদুগা

وَاِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَبَّبَهُ  
جَهَنَّمَ وَلِيُنْشَأَ لِبَئْسَ الْإِنشَاءِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ رَؤُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۖ وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝  
فَإِن زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ  
الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ۝

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ  
وَمَنْ يَبْدِلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ  
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِينَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

অল্লাহনা পীবি (মহাক্কী খোজাল) মহাকনা  
চানবিবা অমদা চাং কক্তনা।

২১৪। মীওইবা জাতিসে (অহানবদা) শীংলুপ  
অমতা ওইরশ্মী। মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি (কাঙলুপ খুদিংমক্তা) নবীশিং  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা-  
হায়বা ওইনা, অমসুং মহাকনা থাবিরকখি  
মথোইদা কিতাবসু অচুস্কা লোয়ননা, অদুনা  
মহাকনা রায়েল বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা  
মথোইনা মত খেল্লরিবা রারমদু। তেইগুস্কা মত  
মামদবা কনামতা লৈখিদি মদুগী মরমদা কিতাব  
পীখিবা মীশিংদু নন্তনা মথোইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকথ্রবা মতুংদা, মথোই মশেল অমগা অমগা  
কল্লক-খস্মদুনা। মরম অদুনা অল্লাহনা, মহাক্কী  
ময়াথংনা, লমজিংবিখি থাজবশিংবু অচুস্কা (লম্বী)  
দা মদুগী মরমদা (লমফে-খেঙফল্লবশিং) মথোইনা  
(হান্না) যানরমদ্রবসু। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি  
মহাকনা অচানশিংবু অচুস্কা লম্বীদা।

২১৫। নক্তগা নথোইনা নীংত্রা নথোই হেজ্জমক  
চঙলগনি হায়না স্বর্গ লৈকোমুংদা, নথোইদা  
থোক্তরিঙেদা নথোইগী নমাংদা হেখিবিশিংগী  
মথক্তা থোকখিবা ফিবমদু? শাখীনা নংবা অমসুং  
অরা-অনা (কয়া) থোমজিনখি মথোইদা অমসুং  
অকনবা পান্সলনা নৈখায়বিখি মথোইবু অসি  
যৌবফাওবা মদুদি (ঐগী) রসুল অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুস্কা থাজখিবিশিংনা হায়খি: “করস্বা  
মতমদা লাক্কনি অল্লাহগী মতেং”? য়েংউ,  
তশেংবমক অল্লাহগী মতেংদি নক্লবনি।

২১৬। মথোইনা হংলি নংঙোন্দা মথোইনা করি  
খরচ তৌগনি। হায়য়ু (মথোইদা): “নথোইনা  
খরচ তৌবা অফবা অমসুং মরাংকায়বা নরন-  
নথুম-পুস্বা (লৈহন্দনবগীনি খুদোংখীবা) নপা  
নমাগী অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংগী অমসুং

وَاللَّهُ يَرُزُّقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اختلفُوا فِيهِ ۖ وَمَا اختلفَ  
فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اختلفُوا  
فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

أَمَرَحَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ  
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْزِئِينَ ۚ وَالصَّارِعَ  
وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
فَتَنَصَّرُوا لِلَّهِ إِلَّا إِن نَّصَّرَ اللَّهُ قَرِيبٌ ۝

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۗ قُلْ مَا أَفْقَرُمْ مِّنْ  
خَيْرٍ فَلَئُوَالَّذِينَ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ

পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী অমসুং অরা-অনৎ-বশিংগী অমসুং লম কোয়বা মীশিংগী। অদুগা নখোইনা তৌবা অফবমখে অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি।

২১৭। লান তৌবা যাবগী য়াথং পীরবনি নখোইদা, মদু নখোইনা পামদ্রবসু; তেইগুসুং নখোইনা পামদবা ওইবা য়াই নখোইগী ফনঙাই ওইবা পোৎ অমা, অমসুং নখোইনা পাষা ওইবসু য়াই নখোইগী ফস্তনঙাই ওইবা পোৎ অমা। অদুম ওইনমক অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি খঙদবনি।

২৭ শুবা রুকু

২১৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা অশেংবা থাদা লান থেংনবগী মরমদ। হায়যু (মখোইদা) : “লান থেংনবা মদুগী মনুংদা অটৌবা (পাপ) নি। তেইগুসুং (ধর্ম চস্তবশিংদা খঙহল্লু মদুদিঃ) অল্লাহগী লম্বীদগী (মীশিংবু) থিংবা, অমসুং মহাকপু (খাজদদনা) যাদবা, অমসুং অশেংবা মসজিদদা (মীশিং চঙবা) থিংবা অমসুং মদুদা লৈবা মীশিংবু তাংখোকপা অসিনা হেন্না চাওবা (পাপ) নি অল্লাহগী মনাস্তা : অমসুং ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবনা তোরা-তুনা হাৎপদগী হেন্না ফস্তে।” অদুগা মখোই তোকলোয়দৌরি নখোইগা লড়ায় তৌনবা মখোইনা (নমফু তৌদুনা) নখোইবু ধর্ম হন্দোকহনবা ওমদরিবা ফাওবা, মখোইনা ওমল-বদি। অদুগা নখোইগী মরস্তগী কনাগুসনা তুং হন্দোকলবদি মাগী ধর্মদগী অমসুং শিরবদি অচুয়া খাজদবা ওইরিঙেদা—মখোইসিগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি ভাইবঙ অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদসু। অদুগা মখোইসি মরুপশিংনি খাশি মৈগী—মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২১৯। থাঙ্গৈশেংবমক, অচুয়া খাজবশিং অমসুং ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং কল্লা হোংনখিবশিং

وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالسُّجْدَ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَبِمَتٍ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الدِّينَ أَمْنٌ وَالتَّيْبَنُ هَاجَرٌ وَاجْهَدُوا فِي



অল্লাহগী মরমদা—মখোইসিনি আশা তৌরিবা  
অল্লাহগী ঙাকপিবা। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২০। মখোইনা হংলি নংঙোন্দা য়ু অমসুং  
জুরারগী মরমদা। হায়যু অনিমক অচৌবা পাপনি  
অমসুং (খরা) কান্নবসু লৈ মীশিংগী, তেইগুসুং  
মখোইগী পাপনা হেল্লি মখোইগী কান্নবদগী।  
অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি নংঙোন্দা : (দান  
পীবদা) করি খরচ মখোইনা তৌগনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “নখোইনা কায়থোকপা ঙ্গা  
অদুতা।” অসুন্না অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি  
নখোইবু মহাকী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা  
রাখল খনজনবা,

২২১। তাইবঙ পুন্সিদা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা। অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি  
নংঙোন্দা পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী মরমদা।  
হায়যু (মখোইদা) : “মখোইগী ফনবতা শীনবিবনা  
ফগনি; অমসুং নখোইনা মখোইগা তিন্ন-তোৎ-  
নরবদি, মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি।  
তেইগুসুং অল্লাহনা খঙই ফন্তনবা শীনববু  
(তোঙাম্মা) ফনবা শীনবদগী। অদুগা অল্লাহনা  
করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা অরাবা নম্বোহন-  
বিরমগনি নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২২২। অদুগা লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
অচুস্বা থাজদরিবা ফাওবা; অচুস্বা থাজবী মীনাই  
নুপী অমনা হেল্লা ফৈ মূর্তি ঈরাৎপী (মনীং তস্বী)  
নুপী অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।  
অদুগা পীগনু অচুস্বা থাজবী নুপীশিং লুংহোংদুনা  
মূর্তি ঈরাৎপশিংদা মখোইনা অচুস্বা থাজদরিবা  
ফাওবা; কবিনা হায়ববু ঈমান্দার মীনাই নিপা  
অমনা হেল্লা ফৈ (মনীং তস্বা) মূর্তি ঈরাৎপা নিপা  
অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।

سَبِّحْ لِلَّهِ أَولِيكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ  
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْأَيْمَنِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ  
كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا لَبُزرٌ مِّنْ نَّفْعِهِمَا ۚ  
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ  
لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِنِ انْكَرُ اللَّهُ يَعْلَمُ  
الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتُمْ إِنْ اللَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٢﴾

وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَاءَ عَنِّي يُؤْمِنُونَ ۖ وَالْأَمَةُ مُؤْمِنَةٌ  
خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَاءَ  
عَنِّي يُؤْمِنُونَ ۖ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ ۚ وَلَوْ  
أَعْبَبَكُمْ أَولِيكَ يَدْعُونَ إِلَى التَّارِيعِ ۚ وَاللَّهُ يَدْعُو ۚ

মখোইসিনা কোরি নখোইবু মৈদা, তেইগুস্বসং  
অল্লাহনা কোরি (নখোইবু) স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
ডাকপিবগী মায়কৈদা মহাকী ময়াথংনা। অদুগা  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি মীশিংবু মহাকী পাও-  
জেনশিং অদুনা মখোইনা নীশিঙদুনা লৈনবা।

২৮ শুবা রুবু

২২৩। অদুগা মখোইনা হংলি নংগোন্দা থাগী  
ঈমাংলিঙে (দা মতু-মরা তিন্নব) গী মরমদা। হায়যু  
(মখোইদা): “মসি (হকচাং) মাঙনিঙঙাইনি,  
মরম অদুনা তোঙান্না লৈয়ু নুপীশিংদগী ঈমাং-  
লিঙেদা অমসুং চঙলুগনু মখোইদা মশা শেংদরিবা  
ফাওবা। তেইগুস্বসং মখোই মশা শেংলবা  
মতমদা, চঙঙু মখোইদা অল্লাহনা ময়াথং পীবগী  
মতুংইরা নখোইদা।” তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবি মপাপ হায়দোকচবশিং বু অমসুং  
(মহাকনা) নুংশিবি মশা শেংনা লুনা লৈবশিংবু।

২২৪। নখোইগী নতাল্লোইশিং নখোইগী লৌ  
খোইনবা (লৌবুকশিং) নি; মরম অদুনা চঙঙু  
নখোইগী লৌ খোইফমদা নখোইনা পাশ্বা মতমদা,  
অমসুং (আখেরতকী পুন্সিদা) নশাগী (কালনবগী)  
হান্না থাও (অফবা) চেংজেন। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু  
অমসুং খঙঙু নখোই উনগনি মহাকী (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা); অমসুং থুঙু হরাওবা পাও  
(হুকুমশিং অসিগী) অচুয়া থাজবশিংদা।

২২৫। অদুগা অল্লাহবু নখোইগী রাশক্কফম  
ওইদুনা লৈখোকফম থিগনু অফবা (থবকশিং)  
তৌবদগী অমসুং ধর্ম লৈবা ওইবদগী অমসুং মীগী  
চান্ন-চিন্ননবা খৌরাংবদগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২২৬। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাতে-উতে চাদনা তৌবগী রাশকশিং, তেই-  
গুস্বসং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা থরাই

إِلَى الْجَنَّةِ وَالْغَفَرَةِ بِأَذْنِهِ وَبَيِّنَ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى لَا فَاعِلٌ لِّوَا  
النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ  
فَإِذَا طَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ  
اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٩﴾

نَسَأُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْتُمْ سِدْتُمْ وَ  
قَدْ مَوَّاهُ لَا نَفْسَكُمْ وَانْقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مَلَكُوهُ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا  
وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْفُغْرِ فِي آيَمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ

যাওনা তৌখিবা (রাশক) অদুতগী। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

২২৭। তাল্লাই নুপীশিংদা চঙলোই হায়না রাশক  
তৌখিগিংদু—(নুপীশিং) মথোইনা থাবুম মরি  
ঙাইদুনা লৈগদবনি; মওং মতাদুনা মথোইনা  
অমুকহম্মা হনজল্লবদি (মতুমরা ওইবগী থবজা),  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

২২৮। তৌইগুস্বসুং মথোইনা মপুকনিং  
লেপলবদি শেৎন-কায়েনবগী, তশেংবমক  
অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক  
খঙবনি।

২২৯। অদুগা খায়নরবা নুপীশিংনা থা অহম  
ঈমাংবা ফাওবা ওইদুনা লৈগদবনি; অমসুং  
(নুপী) মথোইনা লোৎশিনবা তৌহৈদে অল্লাহনা  
মীরোনহনখিবদু মথোইগী গভনুংদা, মথোইনা  
থাজরবদি অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা মথোইগী মপুরোইবশিংগী হক লৈ  
(অমুকহম্মা) লৌশিনবগী মথোইবু (ইদতকী) চৈনুং  
অদুদা, (পা-পী) মথোইনা তাইশিল্লবা পামলবদি।  
অদুগা (নুপীশিং) মথোইসু হক লৈ মথোইগী  
মথজা লৈবগুন্ম, অচুসা মওংদা; তৌইগুস্বসুং  
নিপাশিংনা (নুপী) মথোইগী মথক থোংই। অদুগা  
অল্লাহদি পাজলবনি, ঝাইদগী হম্মা অশিংবনি।

### ২৯ শুবা রুকু

২৩০। তলাক (নুপী খায়নবা) অনিরক হম্মা  
তৌবা য়াই, (মতুংদা করিগুস্বা হনজিল্লবদি)  
নিংখীজনা থস্বিয় মথোইবু নস্তগা (অমুকসু  
য়ানদ্রবদি) তরাম-তরাম থাদোকপিথো  
(মথোইবু)। অদুগা (নিপা) নথোইনা মথোইদা  
পীখিবা পোৎশিং অদুগী শরুক খরা অমুকহম্মা  
লৌবা য়াদে, মথোই অনিমক্কা অল্লাহগী হকুম ঙাক্কা  
চৎপা ওমগনি হায়বা উদ্রবা মতমদা নস্তনা।

بِمَا نَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

الَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصَ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ  
فَإِنْ كَانُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

وَالطَّلَاقُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتَسِبْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي الْأَحْوَاشِ  
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَوَّاهُنَّ أَنْ يَرْضَيْنَ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَ بِالْمَعْرُوفِ وَالْزَّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَمَا سَأَلَ يَغْرُوفُ أَوْ تَرَاجَعُ يُخْلَعَانِ  
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْنَاهُنَّ شَيْئًا إِلَّا  
أَنْ يَخَافَا إِلَّا يَقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا

তেইগুসুং নখোই (রা তাইশিন্নবশিংনা) অকিবা  
জৈরবদি মখোই অল্লাহগী হুকুম ঙাঝা চংপা  
ঙমগনি হায়বা, দোশ করিসু লৈতে মখোইদা নুপীনা  
(নিপা পামদবগী) মমল পীদনা মনীং তমজ-  
খিবদা। পুন্মমকসি অল্লাহগী (অরেপ্পা)  
পনথৈশিংনি, মরম অদুনা রাংমা লাংথোক্তনু  
মখোইগী, করিনা হায়ববু কনাগুসুনা রাংমা  
লাংথোকলবদি অল্লাহগী পনথৈশিংগী, মখোইদু  
অরানবা লস্বীনবশিংনি।

২৩১। মরম অদুনা (নিপা) মহাকনা খায়নরবদি  
মাবু (অহমরক শুনা), অদুগী মতমদা নুপীদু হলাল  
(আইলা যাবা) ওইদ্রে মহাকী হক্তা মদুগী মতুংদা,  
মানা (মশাগী মরমাই ওইনা) যুস্বাল্লদরিবা ফাওবা  
অতোপ্পা নিপা অমদা। মহাকনা খায়নবির-  
কলবদি মাবু; দোশ করিসু লৈতে মখোই  
(-অহানবা নিপাগা) অমুক হনজিন্নবদা, মখোইনা  
ঙাকপা ঙমলবদি অল্লাহগী লেপখিবা পনথৈশিং।  
অদুগা পুন্মমকসি পনথৈশিংনি অল্লাহগী মদু  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংদা।

২৩২। অদুগা নখোইনা  
খায়নরবদা নুপীশিংবু অমসুং মখোইনা মখোইগী  
ইন্দত (লেপখিবা মতম) শুত্রবদা, মতম অদুনা  
(অমুকহল্লা নিকাহ তৌদনা) থম্মু মখোইবু  
নুংশিবিদুনা নস্ত্রগা (পুকচেন তিন্নবদি)  
থাদোকপিথো মখোইবু তরাম-তরামনা;  
তেইগুসুং থমগনু মখোইবু (নিকাহনা  
পুনশিন্দুনা) অরানবা তৌনবগী (হুকুমগী) পনথৈ  
রাংমা লাল্লা; অমসুং কনাগুসুনা অসুম্মা  
তৌরবদি, মহাক তশেংবমক জুলম তৌবনি আপ্পা  
মথরাইবু। অদুগা কেরেম্মবা তৌগনু অল্লাহগী  
ময়াথংশিংবু, অমসুং নীংশিঙঙু অল্লাহগী খৌজাল  
নখোইদা পীখিবদু অমসুং নখোইদা থাবিখিবা  
কিতাব অমসুং মই-মশিং, মদুগী মতেংনা

حُدُودَ اللَّهِ ۚ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿১১﴾

وَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَيْثُ تَرَكَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ ۚ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا  
إِنْ كُنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿১২﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوهُنَّ  
فِي مَسَرَّتِهِنَّ لِتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
وَلَا تَحْزَنْ وَأَلَيْتُ اللَّهُ هَؤُلَاءِ أَذْكُرُوا ۚ وَنَسِيتُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ

মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু অমসুং খঙু অল্লাহদি তশেংবমক খঙবনি  
পোৎ পুন্মমক।

৩০ শুবা রুকু

২৩৩। অদুগা নখোইনা খায়নত্রবদা নুপীশিংবু  
অমসুং মখোইনা মখোইগী ইদত শুত্রবদা, থিংবা  
তৌগনু মখোইবু ময়ুম পানখিবদা (হামগী)  
মপুরোইবশিংদা, মখোই মশেল নিংখীজনা  
য়ানদুনা। মসি পাওতাকনি নখোইগী অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজবা মীদা। মসি  
নখোইগী হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং হেন্না  
শেঙ্গৎনঙাইনি; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি  
তেইগুসুং (মী) নখোইদি খঙদবনি।

২৩৪। অদুগা মমাশিংনা  
(খায়নরকলবা ফাওবদা) খোম পিথকদবনি  
মখোইগী মচাশিংবু চহি মপুম অনি; মসি অদুগুয়া  
মীশিংগীদমকনি মখোইনা (খায়নত্রবা নুপীবু, মচা  
খোম থকপগী মতম) পুরা খোম পিথকহম্মীংবা।  
অদুগা (অঙাংগী মপা) মহাকনা পুগদবনি  
(মমাশিং) মখোইগী চাবা অমসুং শেংপগী খরচ  
চৎনবী মতুংইয়া। মী কনামতবু খোঙ্গৎপিরোই-  
দবনি নছো মানা পুবা ঙমলেইদবা। মমাবু  
(মপানা) মচাগীদমক অরাবা ফংহম্মোইদবনি  
নঙগা মপাবু (মমানা) মচাগী-দমক অরাবা  
নছোইম্মোইদবনি; অমসুং (অঙাং খোম  
খায়দরিঙেদা মপা শিখিবা থোকলবদি মপাগী)  
রারিস (মহৎ শীনহৌবা মী) গী দায়ী  
কোকথোংনি। (মমা-মপা) মখোই অনিমক  
য়ানদুনা অমসুং রা তানদুনা

খোম খায়দোকলবদি মখোইগী দোশ  
করিসু লৈতে। অদুগা (মপা) নখোইনা (মমাগী  
খোম্মাং পিথকহন্দুনা) খোমইনবী অমা থমদুনা  
নচাশিং যোকহনগে নীংলবদি, নখোইদা দোশ

بِأَنَّهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلْيُصْلِحْنَ وَلَا تَعْصِلُوهُنَّ  
أَنْ يَتَّخِذْنَ أَرْزَاقَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ  
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ أَرْزَاقُكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ

وَالْوَالِدَتُ يُرَضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْتِمَ الرِّضَاعَةُ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ  
إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ  
لَهُ بِوَلَدَةٍ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ إِنْ أَرَادَا  
فَصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
وَإِنْ أَرَدْتُمُ أَنْ تَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا

করিসু লৈতে, নখোইনা (মাগী) পীফম থোকপা  
অদু পীরবদি নিয়ম চুম্না। অদুগা অল্লাহবু কিয়  
অমসুং খঙঙু অল্লাহনা উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৫। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুম্বনা শিখ্রবা  
তমসুং মতুশিং লৈহৌরবদি, (লুত্রাবী) মখোইসি  
ইন্দত ফমগনি থা মরি নুমিং তরা;  
মি'আদ শুরবা মতমদা, (মরী-মতা থোকপা)  
নখোইগী দোশ করিসু লৈতে মখোইনা (ময়ুম  
পাম্ববা) তৌজখিবদা মশাগী অফবা য়েংদুনা।  
অদুগা অল্লাহদি খবরয়ালানি নখোইনা তৌরিবা-  
পুশ্বা।

২৩৬। অদুগা নখোইনা দোশ করিসু লৈতে  
নখোইনা (অসিগুম্বা লুত্রাবী) নুপীশিংদা (ইন্দত  
মনুংদা) পুন্সি নাচোম ওইনীংবগী বা নাকোয়ননা  
হৌদোকপদা নস্ত্রগা নপুকনিংদা (নুপীসে ঐ  
লৌরগে হায়না) আশা তৌজবদা। অল্লাহনা  
খঙইঃ নখোইনা রাখল তেই মখোইবু,  
তেইগুম্বসুং অরোনবা বা লেপনগনু মখোইগা,  
ইজ্জৎ লৈবা বা গাঙনবা নস্ত্রনা। অদুগা নপুকনিং  
লেপকনু নিকাহ তৌগে হায়না ইন্দত শুদ্রিবা  
ফাওবা। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহনা খঙই নখোইগী  
নপুকনিংদা রাখল লৈবদু; মরম অদুনা চেকশালু  
মহাকপু। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, খাংবিহেবনি।

৩১ শুবা রুকু

২৩৭। নখোইনা দোশ করিসু লৈতে নখোইনা নুপী  
খায়নবদা (নিকাহ তৌরবা মতুংদা) নখোইনা মশা  
শোক্তরিঙৈদা মখোইবু নস্ত্রগা মখোইনা মুহর আনা  
(মঙ্গৎ) তমদ্রিঙৈদা। তেইগুম্বসুং খরচ পীয়ু  
মখোইদাঃ ইনাক খুনবনা মহাকী অরৈবা মতুংইমা  
অমসুং লাইরবনা মহাকী অগুম্বা উপায় য়েংদুনা,

اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُمُ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ  
بِأَنفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَزَّصْتُم بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ  
أَوْ أَكَلْتُم فِي أَنفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنكُم سَدَّكُرُونَهُنَّ  
وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ  
الْكُتْبُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ  
فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَسْوِهَنَّ  
أَوْ تَقْرَضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً مِّنَ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ عَلَى الْوُجُوعِ

পীফম থোকপা মতিকচানা পীখো: (মসি)  
তঙাইফদবা মখোনি অফবা তৌবশিংগী  
(অতোপ্পদা)।

২৩৮। অদুগা নখোইনা খায়নরবদি মখোইবু  
নখোইনা মশা শোস্তরিঙেদা মখোইবু, তেইগুসুং  
মুহর আনাদি তমথ্রবা মখোইদা, অদু ওইরবদি  
পীখো তংখায় অমা লেপখিবা মুহর আনাগী  
মখোইনা তোকও হায়বা ময়াদ্রবদি নস্ত্রগা  
নিকাহগী ঠিকা পায়রিবা (নিপা) মহাকনা (মশাগী  
ফংফম থোকপা) তোকলবদি (তমখিবা মুহর  
আনা পুরা পীখিবা যাই)। অদুগা (নিপা) নখোইনা  
(নশরুক) তোকলবদি (অমসুং মুহর আনা পুরা  
পীথ্রবদি) পুণ্য চেনবগী মতৌ নকশিলে। অদুগা  
কাওথোক্কনু নখোই মশেল (খুদোল-শাদোল  
পীনবগী) পুকচেন চাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা  
উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৯। চেকশিল্লু নমাজ পুস্মমক, অমসুং  
(খোইদোক্কা) ময়ায়গী নমাজগী, অমসুং লেপও  
অল্লাহগী মমাংদা নোল্লুক্কা।

২৪০।

নখোইনা কিরবদি, (নমাজ তৌ) লেখুনা নস্ত্রগা  
শগোল মথস্ত্রা ফমদুনা; তেইগুসুং নখোইনা  
খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, নীংশিঙু অল্লাহবু  
মহাকনা তস্থিখিবগুস্মনা নখোইবু নখোইনা (হাম্মা)  
খঙলমদবদু।

২৪১। অদুগা নখোইগী মরস্ত্রা কনাগুস্মনা শিবা  
থোকলবা অমসুং তালোই নুপীশিং মতুংদা  
থরমলবদি চহি অমগী চান-থক্কাবা খরচ পীনবগী  
(শীংলুপ চারুপনা) রসিয়ত (উইল) তৌবি-  
গদবনি, মখোইবু ইতান-তান্থোকপিদনা  
(মখোইগী ময়ুমশিংদগী), তেইগুসুং মখোই  
মশানা চথোকথ্রবদি, দোশ করিসু লৈতে নখোইদা  
মখোইনা মশাগী অফবা য়েংদুনা তৌজখিবদা।

قَدَرُهُ وَعَلَى الْمَقْبَرِ قَدَرَةٌ مَّتَاءً بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
عَلَى الْحُسَيْنِ ⑩

وَأَن كَلَّفَتُوهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَسْأَلُوهُمْ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُمْ فَرِيضَةً فَنَصَفَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ  
يَعْمُقُوا أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ الرِّكَاحِ وَ  
أَن تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑪

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا  
لِلَّهِ قَنِينَ ⑫

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا إِذَا أُمِنْتُمْ فَلَا تَرَوُا  
اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ⑬

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُمُ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً  
لِّزَوَاجِهِمْ مَّتَاءً إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ⑭ فَإِنْ  
خَرَجَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَا فِي الْفَرِيقِ

অদুগা অল্লাহদি পান্দলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

২৪২। অদুগা খায়নখুবা নুপীগী চান-থকুবা খরচ  
নিংখীজনা পীগদবনি, মসি তঙাইফদনা পীফম  
থোকপনি ধর্ম কায়দবশিংনা।

২৪৩। অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং নখোইদা অদুনা নখোইনা খঙবা  
উম্মাবা।

৩২ শুবা ককু

২৪৪। নংবু উখিদব্রা ময়ামদু মখোই চথোকখি  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমসুং মখোই লিশিং  
লিশিংনি শিগদ্রা হায়না তুজুং মিপাইখিদুনা?  
মতমদুদা অল্লাহনা হায়বিখিঃ মখোইনাঃ  
“শিরো” : অদুগী তুংদা মহাকনা হিংগৎহনবিখি  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি খৌজালহেবনি  
মীওইবশিংদা, তেইগুসসুং মী অয়াসনা উস্তে  
তেবিমল খঙবা।

২৪৫। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা,  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক ভাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৪৬। কনা লৈবগে ————— ফজনা  
শেল পুথোকদবা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
হেনগৎহনবিনবা মহাকীদমক শরুক য়াস্না?  
অদুগা অল্লাহনা লৌবি (অঙহা পথোকচরকপদু)  
অমসুং চাওথোকহনবি, অমসুং মঙোন্দা নখোই  
হনজনগনি।

২৪৭। নংবু তাখিদব্রা ইস্রাঈল মচাশিংগী ফশ্মেল  
লুচিংবশিং মুসাগী মতুংদা লৈরম্বনা হায়খি  
মখোইগী নবীদাঃ “হাল্পিয়ু নিংখৌ অমা  
ঐখোইগীদমক অদুনা ঐখোইনা লান তৌনবা  
অল্লাহগী লম্বীদা।” মহাকনা হায়বিখিঃ “নখোই  
লান তৌরোইদবগী তৌরিবা নস্ত্রা, নখোইবু-লান

مِنْ مَّعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَاللَّهُ طَلَقَ مَتَاعًا، بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْتَّائِبِينَ ﴿٣٣﴾

كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ  
حَدَرُ الْبُؤَى فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ  
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٧﴾

أَلَمْ تَر إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ  
مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ ائْتِنَا مِنْ آيَةٍ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ أَنْ تَتَّبِعُوا



তৌ হায়না হুকুম তৌরবদা?" মখোইনা পাওখুমখি : "করি মরম লৈবগে ঐখোইনা লান তৌরোইদবগী অল্লাহগী মরমদা, ঐখোইবু তাথোকপিত্রবদা ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিংদগী অমসুং ইচা-ইশুশিংদগীসু?" তেইগুসুং লান তৌনবগী হুকুম তৌখিবদা মখোইনা, মখোইনা মমায় ওম্খোকখি মখোই খরা নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা (মুন্না) খঙই অরানবা লম্বীনবশিংবু।

২৪৮। অদুগা মখোইগী নবীনা হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক অল্লাহনা হাম্পিথ্রে নখোইগীদমক তালুতপু নিংখৌ ওইনা।" অদুদা মখোইনা হায়খি : "করম্মা মহাকনা ফংগনি নিংখৌগী শক্তি ঐখোইগী ইথক্তা ঐখোইনা মঙেন্দগী হেমা হক লৈবদা নিংখৌগী শক্তি ফংবগী অমসুং মহাক্তি য়ারা ললয়াম লোইবসু নস্তনা?" মহাকনা পাওখুমখি : "অল্লাহনা তশেংনমক খনবিথ্রে মহাকপু নখোইগী নথক্তা অমসুং পীবিথ্রে মঙেন্দা অথোইবা জ্ঞান অমসুং (অহেনবা) ওংলৌ হকচাং। অদুগা অল্লাহনা পীবি নিংখৌ-শক্তি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) দা অমসুং মহাক্তি পীন-হালেউদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৪৯। অদুগা মখোইগী নবীনা (অসিসু) হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক মহাক্তি বাদশাহীগী খুদমদি অসিনি : নখোইদা লাক্তনি থেম্মাইদু মদুদা লৈগনি অঈংবা নখোইগী মপুদগী অমসুং য়াইফবগী 'মিরাস' (উইল তৌদুনা পীরস্বা পোং) অমা মুসাগী মচা-মশুশিংনা অমসুং হারুনগী মচা-মশুশিংনা থরস্বসু য়াওগনি, ফরিশতহশিংনা পুরক্তনি মদু। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবা।

৩৩ শুবা রুকু

২৫০। মরম অদুনা তালুতনা খোঙশান্দোর-

الْقِتَالُ إِلَّا تَقَاتِلُوا قَالُوا وَمَالَنَا أَلَّا تَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا قُلْنَا كَيْتَبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ৳

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ كَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَأَتَى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ৳

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ৳

فَلَمَّا فَصَلَ كَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ بِبَيْتِكُمْ

কথিবদা লাম্মীশিংগা লোয়ননা, মহাকনা হায়থি :  
 “তশেংবমক অল্লাহনা চাং য়েংবিগদৌরি নখেইবু  
 তুরেল অমদা; মরমদুনা কনাগুস্বনা (ঈশিং)  
 থকলবদি মদুদগী মহাক ঐগী নস্তে, অমসুং  
 কনাগুস্বনা মদু মহাউ তংদ্রবদি মহাক থাঈশেং-  
 বমক ঐগীনি, নস্তনা কনাগুস্বনা খুজোকা খুয়ানা  
 লৌদুনা খজিক-খরাক থকপ (না থকপনি)।”  
 তেইগুস্বসুং মখেইনা (ঈশিং) থকথি মদুদগী  
 মখেই খরা নস্তনা। মরমদুনা মখেইনা (তুরেলদ)  
 লানথিবা মতমদা, মহাক অমসুং মহাকা  
 লোয়নথিবা ঈমান্দারশিং মখেইনা হায়থি :  
 “ঐখেই উসিদি পাস্তল লৈতে থেংনবগী জালুত  
 অমসুং মহাকী লাম্মীশিংগা।” তেইগুস্বসুং মখেই  
 (ঈমান্দারশিং) অল্লাহবু শোয়দনমক উনগনি  
 খঙবশিংনা হায়থি : “কয়া য়াম্মা মশিং য়ামদবা  
 খুংপুনা মায়থীবা পীথিদরা মশিং য়াম্মা খুংপুবু  
 অল্লাহগী হুকুমনা! অদুগা অল্লাহদি ইলোয়-  
 লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।”

২৫১। অদুগা মখেইনা খোরকথিবদা থেংন-  
 গদবগী জালুত অমসুং মহাকী তেঙ্গোলশিংগা,  
 মখেইনা হায়থি : “ঐখেইগী মপুও! পীনবিয়ু  
 ঐখেইদা অখাংকনবা অমসুং চেংহনবিয়ু  
 ঐখেইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখেইবু  
 লমফে-খোঙফমবশিংগী মথস্তা।”

২৫২। মরম অসিনা মখেইনা মায়থীবা পীথি  
 (মশিং য়াম্মা) মখেইবু অল্লাহগী হুকুমনা; অমসুং  
 দাউদনা হাৎথি জালুতপ, অমসুং অল্লাহনা পীথি  
 মহাকপু বাদশাহী অমসুং মহে-মশিং, অমসুং  
 তস্থিথি মহাকপু বিদ্যা-পুস্তা (অল্লাহ) মহাকনা  
 অপাস্থা মতুংইল্লা। অদুগা অল্লাহনা থস্তোকহন-  
 বিরমদ্রবদি মী কাঙলুপ অমবু অতোপ্পা কাঙলুপ  
 অমনা, পুথিবীসি অমুক্তোয়না চরাং-খেইরাংনর-  
 মগনি; তেইগুস্বসুং অল্লাহদি খৌজালগী মপুনি মী  
 পুস্নমস্তা।

بِهَرِّ فُسْنٍ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ  
 يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ  
 فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ  
 بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَاوُ  
 اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فَهُنَّ كَثِيرَةً يَأْذِنُ  
 اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَخْرِجْ  
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ أَدَمَانَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾

فَهُزِّمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَ قَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ  
 أَنشَأَ اللَّهُ الْمَلِكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَتَاعًا وَ  
 لَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ  
 الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾

২৫৩। পুন্মকসি অল্লাহগী পাওজেমি; ঐথোইনা লীদুনা তাহম্মি নংঙোন্দা অচুসতা: অমসুং তশেংবমক নংসু (অমনি) রসুলশিংগী মরক্তা।

সিপারহ ৩ : তিলকর রুসুল

২৫৪। রসুলশিংসি ঐথোইনা থাক কাহনবিখি মখেই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক্তা। মখেইগী মরক্তা খরদা অল্লাহনা রা ঙাঙবিখি অমসুং মখেই খরবুনা মহাকনা রাংখংহনবিখি থাক চাং নস্ত্রগা মগুগদা। অদুগা ঐথোইনা পীখি মরয়মগী মপারি ঈসাদা তশেংবা খুদমশিং অমসুং মপাস্রল হেনগৎ-হনবিখি মহাকপু লোয়নহনবিদুনা থরাই অশেংবা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেইগী মতুংদা লাকখিবা (মী) শিংনা অমগা অমগা খৎন-চৈনরমলোই মখেইদা তশেংবা খুদমশিং লাকখবদা : তেইগুস্বসুং মখেই য়ানখিদি। মরম অদুনা মখেই খরনা অচুস্বা থাজখি অমসুং মখেই খরনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেই অমগা অমগা খৎন-চৈনরমলোই, তেইগুস্বসুং অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

৩৪ শুবা রুকু

২৫৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! (দান খরা) পীথোকও ঐথোইনা পীখিবা (লন-খুম) অদুদগী নথোইদা নুমিৎ অদু য়ৌরক্তরিঙেগী মমাংদা—মদুদা মস্তিকনবা লৈরোই নস্ত্রগা মরূপ-মপিজাশিং (ফংলোই) নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী থবকসু য়ারোই। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংদু অরানবা তৌবনি (মশামস্তুদা)।

২৫৬। অল্লাহ নস্ত্রবা চীড়ু লাই কনা অমতা লৈতে, মহাক্তি মতম চুপ্পা হিংদুনতা লৈ, মতোম মশানা হিংজবনি অমসুং পুন্মমক্কী চিঞ্জাক হনবনি। মহাক্তি তুমনীংবা ফাওদে নস্ত্রগা ভুসু লৈতে। মহাক্কীনি আসমানদা লৈরিবা খুদিংমক অমসুং

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ يَا حَقِّقُ وَآتِكَ لِسَنَ الرُّسُلِينَ ﴿٣٤﴾

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَيَنْتَهَمُ مِنْ أَهْنٍ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ

পৃথিবীদা লৈরিবা খুদিংমকসু। কনানা ওমগনি  
হঙ্গৎপা মঙোন্দা তাইশিন্নবগী রা মহাকী ময়াং  
নন্তনা? মহাকনা খঙই মথোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতো) লৈরিবসু অমসুং মথোইগী মতুংদা  
(খোরক্কাবগী) লৈরিবসু; অমসুং মথোইনা ওমদে  
করিমতা খঙবা মহাকী বিজ্ঞানগী মরমদা মহাকনা  
চানবিবা অদু নন্তনা। অদুগা মহাকী জ্ঞানদি  
শান্দোজুনা লৈ আসমান অমসুং পৃথিবী  
(মকোয়) দা, অমসুং মথোইগী ডাক-শেনবদা  
পোৎলুম করিসু ওইহন্দে মহাকপু; অমসুং মহাক্তি  
অরাং-নোংনিংথোনি, ঝাইদগী হেমা অচৌবনি।

২৫৭। নমদুনা তৌহনবা লৈতে (ইসলাম)  
ধর্মদা। তশেংবমক অচুহদি তোখায়-খায়দোকই  
অরানবদগী। মরম অসিনা কনাগুহনা খাজবদা  
শৈতানবু অমসুং খাজবদি অল্লাহবু, মহাকনা  
তশেংনমক পায়বনি খুৎপায়ফম চেৎনা, মদু  
(কদেওঁদসু) নাৎখাকপা নাইদে। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

২৫৮। অল্লাহদি য়োকখৎপিবনি অচুহা  
খাজবশিংগী, মহাকনা পুথোকপিরকই মথোইবু  
অমসুংদগী মঙালদা। অদুগা লম্মুকুপিশিং—  
মথোইগী য়োকখৎলিবদি শৈতানশিংনি, মথোইনা  
পুথোরকই মথোইবু মঙালদগী অমসুংদা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশি মৈগী; মদুগী মনুংদা মথোই  
অদুম লৈরগনি।

৩৫ শুবা রুকু

২৫৯। নংবু তাখিদরা মহাকী-মহাকনা চীন্দামখি  
ইব্রাহীমগা মহাকী মপুগী মরমদা, মরমদি অল্লাহনা  
(রাশক অমদা) পীখি মহাকপু নিংথৌ লৈবাক?  
মতমদুদা ইব্রাহীমনা হায়খি: “ঐগী মপুদি  
মহাকনি—মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি,”

ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ⑤

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ  
فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑥

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ  
يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ  
اللَّهُ الْمَلَأَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُبَيِّنُ  
قَالَ أَنَا أَخِي وَآمَنَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي

অদুদা মহাকনা পাওখুমথি : “ঐসু ওশ্মি হিংহনবা নস্ত্রগা শিহনবা।” ইব্রাহীমনা হায়থি : “ফরে, অল্লাহনা থোকহল্লি নুমিৎ নোংপোকদগী, নং (অদুক ওমলবদি) থোকহল্লি মদু নোংচুপদগী।” মদুদা লমফৈ-থোওফম্ববদু চমম্নথি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

২৬০। নস্ত্রগা মহাকগুস্বা অমগী—মহাকনা চংথি শহর অমদা অমসুং মদু মাঙ-তাকহনখিরাম্মী। অদুদা মহাকনা হায়থি : “করস্বা মতমদা অল্লাহনা হিংগংহনবিগদৌরিবা মসিবু তুম্না মাঙ-তাকহনবিত্তবদা ?” মরম অদুনা অল্লাহনা শিহনবিখি মহাকপু চহি চামা, অদুগী তুংদা হিংগংহনবিখি মহাকপু, অমসুং হায়বিখি : “নং কয়া কুইনা লৈরম্মগে (ফিবম অসিদা) ?” মহাকনা পাওখুমথি : “ঐ লৈরাম্মী নুমিৎ অমদং নস্ত্রগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নস্ত্রে, নং লৈরমম্মে চহি চামা (ফিবম অসিদা। হৌজিক য়েউ নংগী চানবা অমসুং থকুবা পোৎ—মথোই পুমথদরি। অদুগা য়েউ নংগী গাধাদা! অমসুং ঐথোইনা শেখিনবা নংবু খুদম অমা ওইনা মীওইবশিংদা। অদুগা য়েউ শরু-শয়াংশিং অসিদা, করম্মনা ঐথোইনা পানশিনবা মথোইবু পুন্সপ্পা অমসুং কুপশিনবা মথোইবু শদোংনা।” অদুগা মহাকনা তশেংনা খঙলবদা মসি, মহাকনা হায়থি : “ঐনা খঙজরে অল্লাহদি শক্তি লৈ পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।”

২৬১। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহুম্বিয়ু করম্মনা নহাকনা হিংগংহনবা অশিববু।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংবু থাজদরিব্বা ?” মহাকনা হঙ্গৎচখি : “হোই, তেইগুস্বসুং (ঐনা হঙ্গৎচরি) ঐগী থম্মোইনা পোখাবা ফংজনবা।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নং লৌরো চেকলা উচেক মরি অমসুং তেহল্লু নংঙোন্দা

بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْغَوَابِ  
فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦٠﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُغْنِي هَذَا اللَّهُ بِعَدِّ مَوْتِهَا  
فَأَمَّا تَأْتِيهِ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ  
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ  
مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعْنِكَ وَشِرَاكِ لَمْ يَتَسَنَّ  
وَانْظُرْ إِلَى جُنَّارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَانْظُرْ إِلَى  
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُ قَالَ أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦١﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي الْبُتُونَ قَالَ  
أَوْكَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيُطَمِّينَ قُلُوبِي قَالَ  
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ  
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

কোয়ইন-ইন্নব। অদুগী তুংদা থম্মু মখেই  
অমমম (পুরগা) চীং অমমমদা; মতমদুদা (নং)  
কৌ মখেইবু; মখেই থুনা পাইরকনি নংঙোন্দা।  
অদুগা খঙ্ডু অল্লাহদি পান্সলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৩৬ শুবা রুকু

২৬২। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম খরচ তৌবা  
মখেইদুগী মান্নবগী পান্দমদি অসিগুশনিঃ  
মহৈ-মরোং মরু অমা (ছনব) না মকা তরেং  
লোংবা (পাশী) হৌই অমসুং মকা খুইদা মরু  
চামা (গী চরোং) পান্সি। অদুগা অল্লাহনা  
চাওখংহল্লি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
শিংগী। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোং  
পুন্মমক খঙবনি।

২৬৩। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম পীথোকপা  
মখেইদু, মখেইনা পীথোকখিবা অদুগী তুংদা  
পাওহঞ্জদে নস্তগা মথম্মাই শোকহন্দে, মখেই  
ফংগনি মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাত্তাঃ  
অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
রানঙাইসু থোস্তে।

২৬৪। ফজ্জবা রাই-রাতা অমসুং ডাকপিবনা  
হেন্না ফৈ দান পীরগা পাওহঞ্জদুনা (মীগী) থম্মাই  
শোকহনবদগী। অদুগা অল্লাহদি অরাং-অপা  
লৈতবনি, খাংবিহৈবনি।

২৬৫। হে অচুশা থাজবশিং! অরেমখাক  
তাহনগনু নখেইগী দানবু পাওহঞ্জদুনা নস্তগা  
(মীগী) থম্মাই শোকহন্দুনা অদুগুশা মীগী  
মতৌগুশা—মহাকনা পীথোকই মরন-মথুম  
মীশিংনা উননবগী, তৌইগুশসুং মহাকনা থাজদে  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মরম অদুনা  
মহাক্কা মান্নবগী পান্দমদি লৈবাক  
(লৈরোন পানা) লৈবা চীংলুকোক  
অমদা, মদুগী মথস্তা নোং অকনবা

سَعْيًا وَعَلِمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ  
حَبَّةٍ نَبْتَتْ سَنَعًا سَائِلٌ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةٌ  
حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا  
يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ تَتَّبِعُهَا  
أَذًى وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ  
وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَتُحْلِلْهُ كَثِيرٌ مِّنْ صَفْوَانٍ  
عَلَيْهِ تَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا

হৈথরকপদা মদু শং নাল্লি। মখোইনা তৌরিবা  
(দান) অদুগী কান্নবা করিসু ফংলোই। অদুগা  
অল্লাহনা লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফম্নবা  
মীশিংবু।

২৬৬। অদুগা বারম মতো অমদি অদুগুয়া  
মীওইশিং মখোইনা অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা  
হোংনবগী অমসুং কনখংহন্নবগী মখোইগী  
মথরাইশিংবু মরন-মথুম (দান) পীথোকপগী  
মাম্নবা পান্দমদি অরাংবা  
লমদা লৈবা হৈকোন-লৈকোনগুশনি, মদুগী মথলা  
নোং অকনবা চুবদা মইহে শরুক অনি থোকই;  
অমসুং নোং কন্না চুদ্রবসু হায়ফেসুং থিকপিরবদি  
ওকলে। অদুগা অল্লাহনা উই নখোইনা তৌরিবা-  
পুশা।

২৬৭। নখোই কনাগুশনা পান্না বাগান অমা লৈবা  
খজুর অমসুং অঙ্গুরগী—মদুগী মখালা লাইজু  
ঈথোংশিং জেনবা, উইশিং মথল শুনা ফংবা,  
তৌইগুশসুং (হৈকোন মপু) মহাক্তি অহল  
ওইশিল্লকপ্তে অমসুং মহাক্তী মচাশিং-শোল্লি; মতাং  
অদুদা মৈ পুবা নুংশিং নোংলৈ অমনা  
থোমগায়বিদুনা (লৈমায় খোন্না) চাকথোকপিত্তে  
মদু। অসুন্না অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখোইবু  
মহাক্তী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা রাখল  
তৌজনবা।

৩৭ শুবা কবু

২৬৮। হে অচুয়া খাজবশিং! খরচ তৌ অফবা  
পোংশিং নখোইনা কমায় তৌবদগী অমসুং  
ঐখোইনা থোকহনখিবদগী নখোইগীদমন্তা  
লৈবাক্তগী, অমসুং পীগে নীংগনু ফন্তবা মদুদগী,  
(মদু নখোইদা করিগুয়া পীরবদি) নখোই নশামক্সা  
লৌনীংদবতা নন্তনা উশিল্লরোই মদু; অদুগা খঙঙু  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাংপদা  
খোইদোক্সা মতিক চাবনি।

يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ٣٧

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ  
أَصَابَهَا وَابِلٌ فَأَتَتْ أُكُلَهَا ضَعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُيَصِّبْهَا  
وَابِلٌ فَكُلٌّ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٣٨

أَيُّوُدُ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
تَّجْرِى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ  
وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا  
إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ  
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ٣٩

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طِبْعَتِ مَا كَسَبْتُمْ  
وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّبُوا الْحَبِيشَ  
مِنْهُ تَتَفَكَّرُونَ وَلَسْتُ بِأَخْذِيهِ إِلَّا أَنْ تُغِصِّرَ وَتِيهِ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ حَنِيدٌ ٤٠

২৬৯। শৈতান্না কিহল্লি নখোইবু লাইরবা তানগনি হাযনা অমসুং যাথংনবি নখোইবু অচোপ্পা, তেইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইদা মহাকী ডাকপিবা অমসুং মরাং কায়বা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৭০। মহাকনা পীবি মইহে-মশিং মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব) শিংদা, অমসুং কনাগুসুদা মইহে-মশিং পীনরবদি তশেংবমক পীবিরে অফবা মরাংকায়না। অদুগা কনানসু রাখল তৌদে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংদু নস্তনা।

২৭১। অদুগা নখোইনা তৌবা চাদিংমথে নস্তগা রাশক তৌবা রাশক মথে অল্লাহনা তশেংনমক খঙই; অমসুং অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

২৭২। নখোইনা পীরবদি দান ফোংনা, কয়াদা ফন্তুবা মসি! তেইগুসুং মদু নখোইনা লোৎশিল্লিবদি অমসুং পীরবদি লাইর-চুখবদা, মদু নখোইগী হেল্লা ফনঙইনি। অদুগা মহাকনা লৌ-থোকপিগনি নখোইদগী ফন্তুবা থবক খরা। অদুগা অল্লাহদি খবররলানি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

২৭৩। নংগী দায়ী নস্তে মখোইবু অচুস্বা লম্বী খোঙফন্মনহনবা, তেইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাব) শিংবু। অদুগা নখোইনা অফবা চাদিং তৌবামথে নখোইগী থরাইগী য়াইফনিঙঙইনি, অদুনা নখোই চাদিং তৌগনু অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা (মরম) গী নস্তনা। অদুগা নখোইনা চাদিং তৌবা লন-থুমপুস্বগী মইহে পীবিগনি অমসুং নখোইবু চুমদনা তৌবিরোই।

২৭৪। (দান হায়বসি) লাইরবশিংগী দমকনি মখোইদু থবক তৌরিবনি অল্লাহগী লম্বীদা, মখোই লম চথোকপা ওমদে। (তেইগুসুং) খঙবা-রাংপা মীশিংনা খল্লি মখোইবু অরাংপা লৈতবনি

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أُولَ الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤَنُّوهَا لِلْفُقَرَاءِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ هُدُيُهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْفُسُكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَاهُ اللَّهُ لَا يَسْتَطِيعُونَ حَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ



হায়না মরমদি মখেই মমায় ওথেকই (হায়জ-নীজবদগী)। নানা ওমগনি মশক খঙবা মখেইবু মখেইগী চেংলৌ মায়থোংদগী; মখেইদু তহা-তহা নীদে মীশিংদা। অদুগা নখেইনা লন-থুম খরচ ভৌবমখে, অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি মদুগী।

৩৮ শুবা রুকু

২৭৫। অদুগুস্বা মীওইশিং খরচ ভৌবদু মখেইগী মরন-মথুম অহিংদা অমসুং নুংখিলদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, ফংগনি মখেইগী মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নতুগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৬। শেথেই চাবশিংদু হৌগৎপা ওমদে শৈতান্না শোকুনা শোকচং-ঙা ওজংনথবগী মতৌগুস্বা হৌগৎপা নন্তুনা। মদু (মখেইদা থোকপ) গী মরমদি মখেইনা হায়: “লল্লোনবসি শেথেই লৌবগা মাল্লৈ।” ভৌইগুস্বসুং অল্লাহনা ‘হলাল’ ওইহল্লি লল্লোনববু অমসুং ‘হরাম’ ওইহল্লি শেথেইবু। মরম অদুনা কনাগুস্বনা পাওতাকসি ফংলবা মতুংদা মহাক্কী মপুদগী মহাকনা (শেথেই চাবা) তোকলবদি (ফরে): অদু ওইরবদি, মমাংগু মহাকনা লৌখিবা অদু মহাক্কীনি; অমসুং মহাক্কী থৌ-রাদি অল্লাহগী মখুত্তা লৈত্র। অদুগা কনাগুস্বনা হনজল্লবদি মদুনা, মখেই ওইরে মরুপশিং খাশ্বি মৈগী: মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

২৭৭। অল্লাহনা উঠাইবি শেথেইবু অমসুং চাওখংহনবি দানবু। অদুগা অল্লাহনা নুংখিবিদে মরা তারবা হায়বা ইন্দবা পাপীবু।

২৭৮। থাঙ্গৈশেংবমক অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা অমসুং নমাজ তেজুবা অমসুং জকাত পীবা মখেইদু ফংগনি মখেইগী

التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ  
أَحْثًا وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَكُونُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّا  
الْبَيْعُ مِثْلَ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا  
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ  
وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يَمَحُقْ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٤١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

মনা-মখিন মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৯। হে অচুষা থাজবশিং! অল্লাহবু কিসু অমসুং থাদেকও শেথোই বাকী (হাম্মা লৌরিঙেগী লৈহৌবদু), নখোইনা ওইরবদি অচুষা থাজবশিং।

২৮০। তৌইগুসুং নখোইনা তৌদ্রবদি (মদু), চেকশল্ল লান (থেংননবা) অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলদগী; অদুবু নখোইনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি, অদুগী মতমদা নখোই ফংবা য়াগনি নখোইগী শেল্পেপ। (অসুন্না) জুলম তৌগানু অমসুং নখোইবুসু জুলম তৌবিরোই।

২৮১। অদুগা (শেল তোজ্রিবা মীনা) রা-নংলবদি, ঙাইবিয়ু মহাকী ফিবম ফগৎলক্তরিবা ফাওবা (শেদোন শিংগৎলক্তবগী)। অদুবু নখোইনা (তোজ্রিবা শেল অদু) কোকপি়রবদি নখোইগী হেন্না অফবনি, নখোইনা করিগুশা খঙলমলবদি।

২৮২। অদুগা কিসু কোরৌ নোংজাদু মতম অদুদা নখোইবু হনজিনহনবিগনি অল্লাহদা; মতমদুদা থরাই খুদিংদা পীবিগনি (মহে) পুরা-পুরা মাগী-মাগী তৌজমল মতিক অমসুং মখোইবু চুমদনা থক তৌবিরোই।

৩৯ শুবা রুকু

২৮৩। হে অচুষা থাজবশিং! নখোইনা শেল-থুম পুথোক-পুশিন তৌনবদা অমনা অমদগী অরেক্পা মতম অমগীদমক, ৭৮ ইনৌ। অদুগা অইবা মী অমবু ইহল্লু মদু (শেল পীন-লৌনরিবা) নখোইগী নমাংদা অচুষা মওংদা; অমসুং অইবা মীনা ইদবা তৌরৌইদবনি, মরমদি অল্লাহনা তস্বিত্রে মহাকপু (ইবগী মহে), মরম অদুনা মহাকপু ইহল্লু; অমসুং শেল পুরিবা মী অদুবু হায়হল্লু ইননবা মরোল অমসুং মহাকনা কিগদবনি মহাকী মপু অল্লাহবু অমসুং মহাক করিমতা হংথনা হায়রৌইদবনি।

وَأَتُوا الزُّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الزَّيْوَٰٓءِ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلُمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَ اتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَيْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ آجَلٍ فُسْءٍ فَلْتُبُوهُ وَلْيَكْتُبَ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ ۚ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلَهْتِیَ اللَّهُ رَبَّهُ ۚ وَلَا يَبْخَسُ مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِن كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ

তেইগুহসুং শেল পুরিবা মী অদনা জ্ঞান রাৎপা  
নস্তগা অশোনবা ওইরবা নস্তগা (দলিলগী) মরোন  
হায়বা ওমদ্রবদি, মহাক্কী মীহুৎনা ইননবা হায়সনু  
অচুহা মওংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তগী নিপা  
অনি সাক্কী ওইহল্ল : তেইগুহসুং নিপা অনি থিবা  
ফংদ্রবদি, নিপা অমগা অমসুং নুপী অনিগা  
নখোইনা অপায়া মতুইনা খল্লগা সাক্কী ওইহল্ল,  
অদুনা (নুপী) অনিদুগী মরক্তা অমনা করিগুহা  
লানত্রবসু, অমনা নীশিঙনবা অত্রোপ্পদুব।  
অদুগা সাক্কীশিং কৌরকপদা যাদবা তৌরৈই-  
দবনি। অদুগা চে ইনবদা নীংঙাইদবা তৌগনু  
(পুথোকপা শেল) পিকলবসু নস্তগা চাওরবসু—  
শেল শিংবগী (অরেপ্পা) মতমসু (হাপও)। মসি  
হেন্না চুহগী মতৌনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা অমসুং  
সাক্কীগী মওংসু শোয়দ্রবনি অমসুং নখোইগী  
চিংনবা কোকনিঙঙাইসুনি; নস্তনা লল্লান  
পোৎশিং খুৎথেংননা আপসদা লেন-দেন তৌনবা  
ওইরবদি, দোশ করিসু লৈতে চে ইনদবগী। অদুগা  
সাক্কী থম্মু নখোইনা যোনবদা অমনা অমদা;  
অমসুং অমাঙবা পীগনু অইবা মীনা নস্তগা  
সাক্কীদা। অদম ওইনমক, নখোইনা তৌরবদি,  
তশেংবমক নখোই পাপ তৌবনি। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু, করিনা হায়ববু অল্লাহনা তাকপি-তস্বি  
নখোইবু অমসুং অল্লাহদি খঙবনি পোৎ পুন্দামক।

২৮৪। অদুগা নখোইনা করিগুহা লংফে চৎলবদি  
অমসুং ফংদ্রবদি অইবা মী, লৌশিল্ল বন্ধক অমা  
নখুত্তা। তেইগুহসুং নখোই অমনা অমবু  
থাজনরবদি, পোৎ শীল্লদুনা থমলিবা মীনা  
শীল্লরমলিবা মীদা অনুকহুয়া পীথো অমসুং  
মহাকনা কিগদবনি মহাক্কী মপু অল্লাহবু। অদুগা  
সাক্কী লোৎশনগনু : মরমদি কনাগুহুয়া লোৎশল্ল-  
বদি মদু, মহাক্কী থম্মোইদু তশেংনমক পাপ  
চেনবনি অমসুং অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইনা  
তৌরিবাপুহা।

وَلَيْتَهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ زَجَائِكُمْ  
فَإِنْ تَمَّ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتِي مِنْ رِضْوَانٍ  
مِنَ الشَّهَدَاءِ إِنْ تَضَلَّ أَحَدُهُمَا فَتَدْرَكَ أَحَدُهُمَا  
الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الشَّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْخَبُوا  
أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ تِجَارَةً حَاصِرَةٌ تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا  
يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ نُونٌ  
بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٤﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَيْنِ  
مَقْبُوضَةً فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي  
أُؤْتِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْفُوا الشَّهَادَةَ  
وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِيَّمًا قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٥﴾

৪০ শুবা রুকু

২৮৫। অল্লাহগীনি আসমাননা লৈরিবা-পুস্বা  
অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং নখোইনা  
ফোংদোকলবসু নখোইগী নপুকনিংশিংদা লৈবদু  
নস্ত্রগা লোৎশল্লবসু মদু, অল্লাহনা হিসাব  
লৌবিগনি নখোইবু মদুগীদমক। মরম অদুনা  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক-থোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

২৮৬। রসুল (মুহম্মদ) না থাজৈ মণ্ডোন্দা  
ফোংদোকপিরকথিবদু মহাক্কী মপুদগী অমসুং  
(মতৌ অদুস্না থাজৈ) অচুস্বা থাজবশিংনা। মখোই  
পুন্নমক্কী থাজৈ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী ফরিশতহ-  
শিংবু অমসুং মহাক্কী কিতাবশিংবু অমসুং মহাক্কী  
রসুলশিংবু (অসি হায়দনাঃ) “এখোইনা তৌদে  
খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু মহাক্কী রসুল-  
শিংগী মরক্তা।” অদুগা মখোইনা হায়ঃ  
“এখোইনা তাজরে (মহাক্কী পাওজেনশিং) অমসুং  
এখোইনা ইনজরে (মহাক্কী লমজিং) ; (এখোইনা  
নীজরি) মহাক্কী কোকপিবা, এখোইগী মপুও!  
অমসুং নংণ্ডোন্দা ইনজনফমনি (এখোই  
পুন্নমক্কী)।

২৮৭। অল্লাহনা পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা  
অমতবু মাগী শুস্বা মণ্ডমদগী হেন্দোক্তা। মা ফংগনি  
(মহৈ) মানা কমায়বগী, অমসুং মা ফংগনি  
(চৈরাক) মানা (ফন্তুবা) চৌবগী। (মস্ম  
ফস্মেনবশিংনা নীজৈঃ) এখোইগী মপুও! চৈরাক  
থাবিগন্ এখোইবু, করিগুস্বা এখোইনা অকাওবা  
শরুকুত্রবসু নস্ত্রগা অরানবা খোঙফম্মত্রবসু:  
এখোইগী মপুও! থোনগৎপিগন্ (পাপকী)  
পোৎলুম এখোইগী ইথক্তা মহাকনা থোনগৎ-  
পিথিবগুম এখোইগী মাংদা লৈরস্বা (মীরোন)

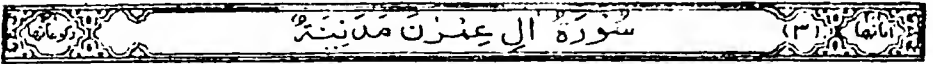
لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبٰدُوْا  
مَا فِىْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخَفُوْهُ يُجٰسِبْكُمْ بِهٖ اللّٰهُ يَغْفِرُ  
لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْ  
قَدِيْرٌ ﴿٤٠﴾

اَمَّا الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ  
كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ لَا تَقْرٰنُ  
بَيْنَ اَحَدٍ مِنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرٰنَكَ  
رَبَّنَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٤١﴾

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا  
مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِیْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا  
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَی الَّذِیْنَ  
مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحِیْلْ عَلٰی قُوْرَتِنَا مَا لَا قُوْرَةَ لَنَا بِهٖ

শিংদা। ঐখোইগী মপুও! নম্বোহনবিগনু ঐখোইবু  
(দায়ী কোকথোং) ঐখোইনা ইপাঙ্গল লৈরোইদবদু  
পুনবা; অমসুং মুৎথৎপিয়ু ঐখোইগী ইপাপশিং,  
অমসুং পীনবিয়ু ঐখোইদা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিয়ু ঐখোইবু নহাক্তি ঐখোইগী মপুনি, মরম  
অসিনা তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু মায়োকুবদা লমফৈ-  
খোঙফম্ননবা মীশিংগা।

وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ১



সূরহ ৩

আল ইমরান

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০১ নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ  
অ'অলমু)।

الْقَوْمِ

৩। অল্লাহদি মহাকনি—মহাক নম্বুবা লৈতে চীঙু  
লাই কনা অমতা. (মহাক্তি) মতম চুপ্পা হিংদুনতা  
লৈ, মতোম মশানা হিংজৈ অমসুং পুন্মমকী চিজাক  
হুনবনি।

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ২

৪। মহাকনা থাবিরকখি নংঙোন্দা কিতাবসি  
অচুসগা লোয়ননা, অচুসনি হায়না প্রমাণ পীনবগী  
মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) শিংবু: অমসুং  
মহাকনা থাবিখি তৌরাত অমসুং ইনজীল মীওই-  
বশিংগী লমজিংগীদমক, অমসুং মহাকনা  
থাবিরকখি খেল্লাবা (অফ-ফন্তবগী মরস্তা)।

نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ৩

৫। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাঙ্গদবা মখেইদু ফংগনি শাখীবা রায়েল-  
চৈরাক। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, লমল খুসগী  
মতিক লৈবনি।

مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ৪  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ৫

৬। তশেংবমক লৈতে আরোন-অথুপ করিমতা  
পৃথিবী নন্তুগা আসমান্দা অল্লাহদগী।

৭। মহাকননি শেমখিবা নথোইবু (পল্লম নমাগী)  
ইনুং শিলয়্যমনুংশিংদা মহাকনা পাঙ্গা মতুংইনা।  
লৈতে চীড়ু লাই কনা অমত্ৰা মহাক নম্বা,  
(মহাক্তি) পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৮। মহাকননি খাবিরকথবা কিতাবসি  
নংগোন্দা, মসিগী আয়াত খরদি রারোয়নঙাইনি  
অর্থদা, মখোইসি কিতাবকী মমানি: অমসুং অতৈ  
(আয়াতশিং) দি তোঙান-তোঙানবা অর্থ  
থোকহল্লি। তেইখুংমসুং মপুকনিং মক্ৰিং নাইবা  
মখোইদনা মপুকনিং থিংজল্লি তোঙান-তোঙানবা  
অর্থ থোকহনবা শরুক অদুদা, খৎন-চৈনবা  
থোকহমীদুনা অমসুং অরানবা অর্থ পুথোক-  
নীদুনা। অদুম ওইনমক কনানসু খঙদে (অচুস্বা)  
অর্থ মদুগী অল্লাহ অমসুং পাইমা লৌশিং  
থোইবশিং নস্তনা। মখোইনা হায়: “ঐখোইনা  
থাঙৈ মসিবু, পুন্মনমকসি ঐখোইগী মপুদগীনি।”  
অদুব (অর্থ হনবগী নিয়মসি) কনানসু রাখল  
ভৌদে জ্ঞান চৈরোইনবশিং নস্তনা।

৯। ঐথোইগী মপুও! ঐথোইগী থম্মেইশিং  
নিংঙাই চাওহ্নবিগন্ নহাকনা লমজিংবিত্ত্ববা  
মত্তুংদা ঐথোইবু; অমসুং পীনবিয়ু ঐথোইনা  
ঙাকপিবা নংঙেন্দগী; তশেংবমক নহাক্তনি  
থোইদোক-হেন্দোকা পীনহেবা।

১০। ঐথোইগী মপুও! নহাকনা তশেংবমক  
খোমজিনবিগনি মীওইবশিংবু পুন্নপ্পা কোরৌ  
নোংজা অমদা মদুগী মরমদা করিসু চিংনিঙঙাই  
লৈতে। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা কদৌঙেনসু  
থগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

২ শুবা রুক

১১। অচম্বা      থাজদবা      মখোইদু—মখোইগী

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ ۝

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلَةٍ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدَ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥﴾

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑨

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ أَلَدَيْكَ فِئْدَانِ اللَّهُ  
يُخَالِفُ إِلَيْكَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

মরন-মখুমনা অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিংনা  
কাদবা করিসু পীরোই মখোইদা অল্লাহগী  
মায়োক্তা : অমসুং নখোই শীংবিনি খাশী মৈগী।

১২। (মখোইগী ফিবমদি) মাম্ববনি ফিরঙনগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংগা। মখোইনা য়াখিদি ঐখোইগী পাওজেন-  
শিংবু; মরম অদুনা অল্লাহনা ঠৈরাক থাবিখি  
মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগীদমক। অদুগা  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশ্বদা।

১৩। হায়যু অচুহা খাজদবশিংদা : নখোইবু  
লাকথুবগিনি অমসুং হোইজিনবিগিনি যম  
লৈবাক্তা : অমসুং মদু ফস্তবা য়াতুংফমনি।

১৪। তশেংবমক খুদম অমা ফংহনবিশ্রে নখোইদা  
লাম্মী তেঙ্গোল অনি থেংনখিবদা, কাঙবু অমনা  
লান শোকুখি অল্লাহগী মরমদা অমসুং অতোপ্পদি  
অচুহা খাজদবনি, মখোইবু (মুসলিমশিং) মখোইনা  
উখি শরুক অনি হেন্না য়াস্না মখোইদগী মখোইগী  
মমিংশিংনা। অসুন্না অল্লাহনা হেনগৎহনবিখি  
মপাঙ্গল মহাকী নতেং পীবিদুনা মহাকনা চানবিবা  
(মতিক চাব) দঃ। থাঙ্গৈশেংবমক মসিনা লৈরে  
পারা অমা মমিৎ পানবশিংগী।

১৫। মীশিংনা পেলাইদনা পাম্বা (পোৎশিং) দি) :  
নুপীশিং অমসুং মচা পিবাশিং অমসুং পৈশন্দনা  
থম্বা সনা অমসুং লুপাগী মপৈশিং অমসুং অথাকপা  
য়াক্সোই শগোলশিং অমসুং কাওরেন ষগশিং  
অমসুং লৌবকশিংনি। মসি কাম্বনি তাইবঙ  
পুন্সিগী; তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ  
খুইদগী হেন্না ফবা লমথুংফম (পুন্সিগী)।

১৬। হায়যু ঐনা তাকসিরা নখোইদা  
পুন্সমকসিদগী হেন্না ফবা অমা ? ফস্তবদগী মশাবু  
ঙাকচবশিংগী দমক্তি লৈ মখোইগী মপুগী মনাক্তা  
স্বর্গ লৈকোনশিং : মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি; মনুং অদুদা

فَرِحَ اللَّهُ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ قَوْمُ النَّارِ ۝

كَذَابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ بَيْنِهِمْ كَذِبٌ  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ خُذُوا لَكُمْ مِنْ اللَّهِ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ وَهُمْ يَخْشَوْنَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
وَيُكْسَىٰ إِلَيْهَا ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَةِ الْمَقْدُونَةِ تَقَاتُلَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ فِئَتٍ مِّنْهُمْ رَأَىٰ  
الْعَيْنُ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ  
وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَالْخَيْلِ  
السَّوْمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۚ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَاٰبِ ۝

قُلْ أَوْيَيْتُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ  
رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

মখোই লৈগনি সতি লৈবী মতালোইশিংগা  
লোয়ননা অমসুং অল্লাহগী অপেনবা শরুফুদুনা।  
অদুগা অল্লাহনা য়েংবিরি (মহাক্কী) মনাইশিংবু।

১৭। মখোইদুনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! এখোই  
অচুয়া থাজরে, মরম অদুনা কোকপিয়ু এখোইগী  
ইপাপশিং অমসুং ঙাকপিয়ু এখোইবু খাশি মৈগী  
রায়েল-চৈরাঙ্গুগী।”

১৮। (মখোইসি) অখাং-কনবনি অমসুং অচুয়নি  
অমসুং হায়বা ইনবনি অমসুং খরচ তৌহেবনি  
অমসুং খাজং-থৌনি তৌবনি ঙাকপিনবগী  
অহিংগী অরোয়বা শরুফু।

১৯। অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদিঃ চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নস্তনা, অমসুং ফরিশত-  
হশিংনসু অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনসু (অদুম্মা  
সাক্কী পীরি), অচুয়া শৌগস্তনা। চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নস্তনা, (মহাক্তি) পাক্সলবনি,  
খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। খাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা (অচুয়া)  
ধম্মদি ইসলামনি। তৌইগুশসুং (মমাংঙৈদা)  
কিতাব পীখিবশিংদুনা য়াখিদি (মদু) জ্ঞান  
লাকখ্বা মতুংদা মখোইদা, মখোই মশেল কল্লক-  
য়েংখীনবদগী। অদুগা কনাগুশনা খাজদ্রবদি  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু, তশেংবমক অল্লাহদি  
থুবনি হিসাব লৌবদা।

২১। তৌইগুশসুং মখোইনা চান্দান্নরবদি নংগা,  
অদুদা হায়য়ুঃ “এ ইশামক পুরা চঙজত্ৰ অল্লাহদা  
অমসুং এগী তুং-ইনবশিংনসু (অদুম্মা তৌশ্রে)।”  
অদুগা হায়য়ু কিতাব পীখিবশিংদা অমসুং  
লাহিরিক-ময়েক চঙবশিংদাঃ “মখোই চঙজত্ৰবা  
(অল্লাহদা)?” মখোইনা চঙজত্ৰবদি, মখোই  
তশেংবমক লমজিং ফংলে; তৌইগুশসুং মখোইনা  
তুং হন্দোকলবদি, নংগী নাখৌদি পাওজেন

وَأَرْجُ مُظْهَرَةً وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيرٍ  
بِالْعِبَادِ ⑤

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَلَا غُفْرَ لَنَا ذُنُوبَنَا وَنَا  
عَذَابُ النَّارِ ⑥

الضَّالِّينَ وَالضَّالِّينَ وَالْقَاتِلِينَ وَالْمُفْسِدِينَ  
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ⑦

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالسَّلَامَةُ وَأُولُوا الْعِلْمِ  
قَالِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑧

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا  
يَبْغُهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ⑨

فَإِنْ حَاجَّكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْتُ  
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيَّةِ أَسْلَمْتُ فَإِنْ  
أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ كَفَرُوا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ



থুংহনবতনি। অদুগা অল্লাহনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মহাক্কী) মনাইশিংবু।

وَاللَّهُ يَبْصِرُ بِالْعِبَادِ ۝

৩ শুবা রুকু

২২। তশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
খাজদবশিং অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাংপশিং  
অমসুং অচুসা চংহমবগী য়াথং পীবা মীশিংবু  
মথরাই লোংউপ তানবশিং—মখোইদা লাউ-  
থোকও অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
পীগনি।

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ  
يَغْرِحُ حَتَّىٰ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ  
النَّاسِ لَبِئْسَ هُمْ بَعْدَ آيِ الْيَمِّ ۝

২৩। মখোইদু মাঙজরবাঙাকনি মখোইনা তৌবা  
থবকশিং (গী মই) সংসার অসিদা অমসুং শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং মখোইগী লৈরোই  
তেংবাংবিনবশিং।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

২৪। নং উখিদরা কিতাবকী শরুক অমদং  
পীখিবা মীশিং (গী ফিবম) দু মখোইবু বারতোন  
তৌখিবদা অল্লাহগী কিতাবনা রায়েল-বিচার তৌ  
হায়না মখোইগী মরমদা, মতমদুদা মখোইগী মরমদা  
খুংপু অমনা মমায় ওথেকখি অমসুং মখোই  
হাইদোকখি (অচুমদগী)।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ  
إِلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فِرْيَةً مِنْهُمْ  
وَهُمْ مُّعَمِّضُونَ ۝

২৫। মদুগী মরমদি মখোইনা হায়ঃ “মৈনা  
শোকলোই ঐখোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নন্তনা” ;  
অমসুং মখোইনা জাল তৌবনা লৌনগবিত্রে  
মখোইবু মখোইগী ধর্মগী মরমদা।

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً  
وَعَزَّوهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

২৬। মরমদুদা মখোই করি থোক্কনি ঐখোইনা  
পুল্পা খোমজিল্লবদা মখোইবু কোরৌ নোংজা  
অমদা মদুগী মরমদা চিংননিঙঙাই লৈতে; অমসুং  
থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা পুরা মাগী-মাগী  
তৌজ মতিকমল অমসুং মখোই কনা অমতবু লামা  
তৌবিরোই?

فَلَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ  
كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

২৭। হায়যুঃ হো অল্লাহ! নিংখৌ লৈবাক  
পুন্মমক্কী মপু নহাকনা পীবি নিংখৌ লৈবাক  
নহাকনা চানবিবদা অমসুং নহাকনা লৌথোকখি

قُلِ اللَّهُمَّ مِلْكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ  
الْمَلِكَ مِنْ تَشَاءُ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ

নিংখৌ লৈবাক নহাকনা চানবিদবদগী; অমসুং  
নহাকনা চাওহনবি নহাকনা চাওহনবিনীংবতবু  
অমসুং নহাকনা তোংথহনবি নহাকনা তোংথহন-  
বিনীংবতবু। নহাকী নখুস্তা লৈ অফবা পুম্মমক।  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী  
মথস্তা।

২৮। নহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং  
ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং; অমসুং নহাকনা ওইহল্লি  
অহিংবা অশিববু অমসুং ওইহল্লি অশিবা  
অহিংববু। অদুগা নহাকনা পৌবি চিঞ্জাক নহাকনা  
চানবিবশিংদা চাং কত্তনা।

২৯। অচুয়া খাজবশিংনা মরুপনাদসনু লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংবু থাদোক্তনা অচুয়া খাজবশিংবু।  
ভেইগুম্মসুং কনাগুম্মনা মদুম্মা ভৌরবদি, মরী  
করিসু লৈনদে অল্লাহগা—নস্তনা নখোইনা  
চেকশিন্না ডাকচবদি নখোইদগী। অসুম্মা  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহনা ইনজনফম্মনি  
(পুম্মমকী)।

৩০। হায়যু নখোইনা লোংশল্লবসু নথবাক মনুংদা  
লৈবদু নস্তগা ফোংদোকলবসু মদু, অল্লাহনা খঙই  
মদু; অমসুং মহাকনা খঙই আসমানদা লৈবা  
খুদিংমক অমসুং পৃথিবীদা লৈবা খুদিংমক। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী মথস্তা।

৩১। (চেকশল্ল) কোরী নোংজা অমদা থরাই  
খুদিংনা থেংনগনি মানা-মানা ভৌখিবা অফবা  
অমসুং মানা-মানা ভৌখিবা ফস্তবা (পুম্মমক),  
অদুদা মানা নীংগনি মদুদি মাগী অমসুং (ফস্তবা)  
অদুগী মরক্তা যাম্মা লাপুবা লৈ। ভেইগুম্মসুং  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি  
মনাইশিংদা।

تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨﴾

تَوَلَّجَ النَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتَوَلَّجَ النَّهَارُ فِي النَّيْلِ  
وَتُخْرِجُ النَّحْيَ مِنَ النَّيْتِ وَتُخْرِجُ النَّيْتِ مِنَ النَّحْيِ  
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٩﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمْ  
اللَّهُ نَفْسَهُ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ تَحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تَبْذُوهُ يَغْلَهُ  
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾

يَوْمَ يَحْذَرُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُخْضِعَةً  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ  
أَمَدًا أَبَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ وَدُفٌّ  
بِالْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যুঃ নখোইনা নুংশিরবদি অল্লাহবু. ঐগী তুং ইল্লু. অদু ওইরবদি অল্লাহনা নুংশিবগনি নখোইবু অমসুং কোকপিগনি নখোইগী নপাপশিং. করিনা হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

৩৩। হায়যুঃ “অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বা ইল্লু;” তৌইগুশসুং মখোইনা মমায় ওৎথাকলবদি, অল্লাহনা নুংশিবিদে লমফে-খোঙফস্নবশিংবু।

৩৪। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খনগৎপিখি আদমবু অমসুং নুহবু অমসুং ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংবু অমসুং ইমরানগী মচা-মশুশিংবু মথক থোংনা (মখোইগী মতমগী) জাতি পুস্নমকী.

৩৫। বংশ অমদগী (হৌদুনা অতোপ্পা বংশ) অমদা (মথং মথং থংথখিবনি)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুস্নমক তাবনি, পোৎ পুস্নমক খঙবনি।

৩৬। (নৌশিঙু) ‘ইমরানগী মতালোইনা হায়খিঃ “ঐগী মপুও! ঐনা রাশক তৌজরি ঐগী গৰ্তনুংদা নাও পুজরিবসি (নিপা ওইহনবিয়ু) চীঙু নখোঙখাদা কৎচগে, মরম অদুনা য়াবিযু (মসি) ঐগী মায়কৈদগী; তশেংবমক নহাক্তি পোৎ পুস্নমক তাবনি, পোৎ পুস্নমক খঙবনি।

৩৭। অদুনা মহাকনা পোকলবা মতমদা মদু. মহাকনা হায়খিঃ “ঐগী মপুও! ঐনা পোকলে (অঙাং) নুপী অমা।” অদুগা অল্লাহনা খঙখি মহাকনা পোকখিবদু—অদুবু (মহাকনা আশা তৌজখিবা মচা) নিপাদু মানখিদে নুপীগুম (মহাকনা হৌজিক পোকলিবসি; অদুগা (মহাকনা য়থা শমথরকখিঃ) “ঐনা মমিং কৌজরে মাবু মরয়ম, অমসুং ঐনা শীন্নজরে মাবু অমসুং মাগী মচাবু চীঙু নহাকনা ঙাকপিনবগী শৈতান মরদুদদগী।”

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

ذُرِّيَّتَهُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَوٰ كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

৩৮। মরম অদুনা মহাক্কী মপুনা নিংখীজনা যাবিখি মহাক্কী হায়জবদ অমসুং ফজনা চাওহন-  
বিখি মহাকপু অমসুং জকরিয়য়াদা শীমদুনা  
নাওকোনহনবিখি। জকরিয়য়াদা চঙলুবা মতম  
খুদিংদা মহাক্কী লৈফম কাদা, মহাকনা ফংখি  
চিঞ্জাক (মখল কয়া) মহাক্কী মনাক্তা। অদুনা  
মহাকনা হায়খি : “হো মরয়ম! মফম কদায়দগী  
লাকপগে (মসি) নংঙোন্দা?” মহাকনা  
পাওখুমখি : “মসি অল্লাহদগীনি।” তশেংবমক  
অল্লাহনা পী চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংদা চাং  
কক্তুনা।

৩৯। জকরিয়য়াদা প্রার্থনা হৌজখি মহাক্কী  
মপুনা। মহাকনা হঙ্গৎচখি : “এগী মপুও! পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা নহাক্কী মায়কৈদগী অফবা ইচা অমতা;  
তশেংবমক নহাক্তি প্রার্থনা তাবিহৈবনি।”

৪০। মরম অদুনা ফরিশতহশিংনা কৌরকখি  
মঙোন্দা মহাকনা লেপলিঙোন্দা প্রার্থনা হৌদুনা  
খাস কমরহদা (অমসুং হায়বিখি) : “তশেংবমক  
অল্লাহনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও (নচা  
নিপা অমগী মমিং কৌগনি) যহয়া, মহাকনা প্রমাণ  
পীরগনি অল্লাহদগী রাইহে অমা অচুমনি হায়বগী,  
(মহাক) ঈকাইখুমনিঙুঙাইনি অমসুং অশেংবনি  
অমসুং নবীনি ধর্ম লৈবশিংগী মরক্তুগী।

৪১। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! করম্মা  
ঐনা পোক্তদৌরিবা ইচা নিপা অমা (হৌজিক) ঐনা  
অহল ওইরগা অমসুং এগী মলিকহনা অখংলী  
ওইরগা?” (ফরিশতহনা) পাওখুম্বিখি :  
“অসিওঙ্গা খৌদৌনি অল্লাহগী : মহাকনা তৌই  
মহাকনা অপাস্তা।”

৪২। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! তাকপিয়ু  
খুদম অমা।” (ফরিশতহনা) পাওখুম্বিখি : নংগী  
খুদমদি অসিনি : “নং রা ঙাঙগনু মীশিংদা নুমিং  
হুমনি ইঙ্গিত হৌবা নঙুনা (য়াদবা মতাংদা)।

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا  
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْحَرَابَ  
وَجَدَ عِنْدَ هَارِزِقَةٍ قَالُ يَرْيَمُ أَنَّى لَكَ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِشَيْءٍ  
يَغْيِرْ حِسَابَ ❷

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ❸

فَنَادَاهُ الْمَلَكُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ  
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بَيْحْنٍ مَصْدَقًا كَلِمَةً مِنَ اللَّهِ  
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ❹

قَالَ رَبِّ أَىُّ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ  
وَأَمْرَانِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ❺

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا وَادْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالنَّصِيِّ

অদুগা নীশিঙু নংগী মপুবু অমসুং ঈকাইবুমাং  
থাগৎটো মহাকপু সন্না অমসুং অযুক ঙ্তান্দা।”

وَالْإِنْبَارِ ۝

৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা (নীশিঙু) ফরিশতহিশিংনা  
হায়থি : হো মরয়ম!  
তশেংবমক অল্লাহনা খনবিত্রে নহাকপু অমসুং  
শেংদোকপিত্রে নহাকপু অমসুং খনবিত্রে নহাকপু  
মথক থোংনা নুপীশিংগী জাতি পুন্মমক্কী।

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُاِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكِ  
طَهَّرَكِ وَاصْطَفٰكِ عَلٰٓى نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ ۝

৪৪। হো মরয়ম! ইল্লু ময়াথং নংগী মপুগী অমসুং  
খুকম-খাজং ঙু নকোক লৈবাক তানা কুংখদুনা,  
অদুগা নকোক নোল্লু মকোক নোনবশিংগা  
লোয়ননা।

يَمْرُؤُا قَتَلْنٰٓى لَوْنٰكِ وَاسْجَدْنٰٓى وَاذْكُرْنٰٓى مَعَ  
الْزٰكِيْنَ ۝

৪৫। মসি আরোনবা (মৈহৌরোনগী) পাওনি  
এথোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোইনা হুংখনখিবদা  
মথোইগী কলমশিং (রা লেপুবগী) মথোইগী  
মরজুগী কনাদা মরয়মবু শীলগনি, নন্তুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোই অমগা অমগা  
চীন্দামখিবা মতমদা।

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اِيْهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ  
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ۝

৪৬। ফরিশতহিশিংনা হায়থি : “হো মরয়ম!  
অল্লাহনা তশেংবমক পীরকলি নংঙোন্দা হরাওবা  
পাও অমা লোয়ননা রাইহে অমগা মঙোন্দগী (মদুদি  
নং পোঙ্কনি নচা নিপা অমা), মহাক্কী মমিং মসীহ  
ঈসা, মরয়মগী মপারি কৌগনি, মতিক চাওগনি  
সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু,  
অমসুং মনুং চনগনি (অল্লাহগী)মনাক  
নকপশিংগী।

اِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَمْرُؤُاِنَّ اللّٰهَ يُبَيِّرُكِ بِكَلِمَةٍ  
فِيْهِ اَسْمُهُ الْمَسِيْحُ عَلٰٓى ابْنِ مَرْيَمَ وَجِيْهًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ۝

৪৭। “অদুগা মহাকনা রা ঙাঙগনি মীশিংদা  
নাওশুমদা অমসুং অহল ওইরগসু, অমসুং মহাক  
ওইগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী।”

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الْمَرْجُوْنَ ۝

৪৮। (পুন্মমকসি তারগা) মহাকনা  
হায়থি : “করম্মা ঐনা পোঙ্কদৌরিবনো

قَالَتْ رَبِّ اُنِّىْ يَكُوْنُ لِىْ وَلَدٌ وَلَمْ يَنْسَنِّىْ بِشَرٍّ

ইচা নিপা অমা, নিপা অমতনা শোক্তরিঙৈদা  
ঐবু?" (ফরিশতহনা) হায়থিঃ "অসিগুহা  
খৌদেঁনি অল্লাহগী। মহাকনা শেমই মহাকনা  
অপাস্থতা। মহাকনা করিগুহা থবক অমা তৌনীং-  
লকপদা, মহাকনা হায় মদুদাঃ "ওইয়ু" অমসুং মদু  
হেস্তমক ওই।

৪৯। "অদুগা মহাকনা তস্থিগনি মহাকপু কিতাব  
অমসুং মইহ-মশিং অমসুং তৌরাত অমসুং  
ইনজীল;

৫০। "অমসুং (ওইহনবিগনি মহাকপু) রসুল  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়গনি  
মথোইদাঃ) ঐ লাকলবনি নথোইদা লোয়ননা খুদম  
অমগা নথোইগী মপুদগী, ঐনা শেম-শাবিগনি  
নথোইদগীদমস্তা লৈখোমদগী উচেকী মওং অমা,  
অদুগী তুংদা ঐনা কামশিনবিগনি সোর মদুদা,  
মতমদুদা মদু ওইরক্কা নি চেকলা উচেক অমা  
অল্লাহগী হুকুমনা; অদুগা ঐনা ফহনবিগনি মমিৎ  
তাংবা অমসুং লাসিথুং থুংবা অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি অশিববু অল্লাহগী হুকুমনা; অমসুং ঐনা  
খঙহনবিগনি নথোইদা করি চাগদবা অমসুং করি  
পৈশিন্দুনা থমগদবা নযুম-নযুমদা। তশেংবমক  
(ঐনা ডাঙলিবা) অসিদা খুদম অমা লৈরে  
নথোইগীদমক, নথোইনা ওইরবদি (অচুহা)  
থাজবশিং।

৫১। "অদুগা (ঐ লাকপনি) অচুহনি হায়না  
প্রমাণ পীনবগী ঐগী ইমাংদা লৈরহা তৌরাতকী  
অমসুং ঐনা ওইহল্লি হলল নথোইদা পোৎ খরা  
(হান্না) নথোইদা থিংলহা অদুদগী: অমসুং ঐ  
লাকপনি নথোইদা লোয়ননা খুদম অমগা নথোইগী  
মপুদগী: মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۖ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا  
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٠﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥١﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَٰئِيلَ ۚ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُم مِّنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ  
فَأَنفَعُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَأُبْرِئُ  
الْأَكْثَ وَالْأَبْرَصَ ۖ وَأُنْخِ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَ  
أُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخُلُونَ فِي بُيُوتِكُمْ  
إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَصَدَقَٰنَا لَمَّا بَيَّنَّ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَحَدٍ  
لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي حَزِمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَأَطِيعُوا ۝

৫২। “তশংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি ; মরন অদনা ভক্তি হৌ মহাকী। মসি অচুস লম্বীনা।”

إِنَّ اللَّهَ رَنَى وَرَبِّكُمْ فَأَعْبُدُوا هَذَا صِرَاطَ مُسْتَقِيمٍ ٥٢

৫৩। অদগী তুংদা ঈসান্না (মহাকী চীলাশিং)। মখোইবু ঈমান লৈত্বে খঙলকপা মতমদা মহাকনা হায়থি : “কনা কনানো ঐগী তেংবাংবশিং অল্লাহ (গী লম্বী) দা ?” চীলাশিংনা পাওখুমথি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী ; ঐখোই খাজাপ্র অল্লাহদা ; অমসুং নহাকনা ওইবিসু সাক্ষী মদাদ ঐখোই মুসলিমশিংনি।

فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْنِي مِنْهُمْ انْكَرُفْتُ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ أَمْثًا بِاللَّهِ وَآشَهِدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ٥٣

৫৪। “ঐখোইগী মপুও ! ঐখোই খাজাপ্র চীঙ নহাকনা খাবিরকথিবা অদনা অমসুং ঐখোইনা তুং ইনজরে (ঈসা) রসুলগী ; মরন অদনা ইশানবিসু ঐখোইবু লোয়গনা (অচুসগী) সাক্ষী পৌবশিংগা।”

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ٥٤

৫৫। অদগা (য়হুদীশিং) মখোইনা থৌরাং লাংথি (ঈসাবু হাংনবা) অমসুং অল্লাহসু লাংথি থৌরাং ; অমসুং অল্লাহদি খুইদগী হেমা থৌরাং শৌনবা হৈবনি।

يُتْلَى وَكَرُّوا وَكَرَّ اللَّهُ وَاللَّهُ خَبِيرُ الْمَكْرِينَ ٥٥

### ৬ শুবা রুকু

৫৬। (নীংশিঙঙ) অল্লাহনা হায়থি : হে ঈসা ! এনা শিহনবিগনি নংবু অমসুং থাক রাংখং-হনবিগনি নংবু ঐগী ইনাভা অমসুং শেংলোক-পিগনি নংবু (বদনাং হৌশিগাবদগী) লমকে-খোঙ-ফম্ববশিংনা অমসুং থক খোংহনবিগনি নংগী নতুং ইনবশিংবু লমকে-খোঙফম্ববশিংগী কিয়ামত নু্মিৎ ফাওবা ; অদগী তুংদা ঐঙোন্দা নখোইগী ইনজনফমনি, মরন অদনা এনা রা লেপিগনি নখোইগী মরক্তা যানরমনবা অদগী (মরমনা)।

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَى وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اشْبَعُوا قَوْفَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِنِّي رَمَجُكُمْ فَأَخْلَمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ٥٦

৫৭। অদনা লমকে-খোঙফম্ববশিংবু এনা চৈরাক পীগনি মখোইবু শাখীবা চৈরাক খাবিদনা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদসু ; অমসুং মখোইগী লৈরোই তেংবাংবিনবশিং।

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدَبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ٥٧

৫৮। অদুগা অচুস্বা খাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং থোঙফম্মবা মথোইদু মহাকনা  
পীবিগনি মথোইবু পুরা-পুরা মথোইগী মনা-  
মথিন; অমসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিংবু।

৫৯। মসি ঐথোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
পাওজেনশিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
লৌশিংনা পিক থল্লবা।

৬০। থাঙ্গৈশংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা ঈসা  
(শ্বোকাপগী) মন্নবা মতৌদি আদমগীওম্বনি।  
মহাকনা শেখি মহাকপু উফুলদগী; মতম অদুদা  
মহাকনা হায়বিখি মঙোন্দা “ওইয়ু,” অদুদা মহাক  
হেজ্জমক ওইখি।

৬১। (মসি) অচুস্বনি নংগী মপুদগী, মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী (রারম  
অসিদা)।

৬২। কনাওম্বনা মসিগী মতুংদা চীন্দান্নরবদি  
নংগা মহাকী মরমনা, জ্ঞান লাকত্ববা মতুংদা  
নংঙোন্দা, হায়যু (মঙোন্দা); “লাকও, ঐথোই  
কৌশিনসি ঐথোইগী ইচা নিপাশিং অমসুং  
নথোইগী মচা নিপাশিং অমসুং ঐথোইগী নুপীশিং  
অমসুং নথোইগী নুপীশিং অমসুং ঐথোইগী মীশিং  
অমসুং নথোইগী মীশিং; অদুগী তুংদা ঐথোই  
থরাই হকচন্না প্রার্থনা হৌসি অমসুং নীজসি  
অল্লাহগী সিরাপ (ঐথোইগী মরজ্জা) মীনম  
পাওরাল হায়বশিংগী মথল্লা।”

৬৩। থাঙ্গৈশংবমক মসি অচুস্বা রারীনি  
(ঈসাগী), অমসুং চীড় লাই কনা অমতা লৈতে  
অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহ মহাক্তি তশেংবমক  
পাঙ্গলবনি, ড্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৪। তৌইওম্বসুং মথোইনা মমায় ওংথোকলবদি,  
মতমদুদা অল্লাহদি তশেংনমক খঙবনি ফন্তনবা  
শীনবা মীশিংদু।

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يَجِبُ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۝

إِنْ مَثَلٌ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خُلِقَهُ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنَ مِنَ الْمُتَدْرِينَ ۝

فَمَنْ حَاجَكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَ  
نِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ  
لَقَمَتٍ لِلَّهِ عَلَى الْكَذِبِينَ ۝

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ۝



৭ শুবা রুকু

৬৫। হায়যুঃ "হো কিতাব ফংখিবা মীশিঃ! লাও য়ানসি রাফম অমা ঐখোই অমসুং নাখোইগী মরক্তা মদুদি ঐখোইনা ভক্তি তৌরোই কনামতগী অল্লাহ নস্তনা অমসুং ঐখোইনা শেমলোই কনামতবু মহাক্ক মশরুক য়ামিলবা ওইনা অমসুং ঐখোই খরনা লৌরোই অতোপ্পশিংবু প্রোভুশিং ওইনা অল্লাহদগী হেন্দোক্তা" তেইগুসুং নাখোইনা মমায় ওখোকাবদি, মতমদুনা হায়যুঃ নাখোই সাক্কী ওইযু, থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোই মুসলিমশিংনি।

৬৬। হো কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিঃ! করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েংনবগে ইব্রাহীমগী মরমদা, তৌরাত অমসুং ইনজীলদি মহাক্কী মতুংদা থার কখিবনি? নাখোইবু খঙদ্রবা?

৬৭। (য়েংউ!) নাখোইদি অদুগুস্বা মীওইশিংনি নাখোইনা হায়ফেং-শাফেং খঙজবা (ঈসা) গী মরমদসু মরৈ হেত্তা য়েংনৈ; করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েংনবগে নাখোইনা ইখঙ-খঙদ্রবগী মরমদা? অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নাখোইদি খঙদ্রবনি।

৬৮। ইব্রাহীমদু য়হুদী নস্তে নস্তগা খুটিয়ানসু নস্তে, তেইগুসুং মহাক তুররিংবা (মী) নি— মুসলিমনি। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী।

৬৯। থাঙ্গৈশেংবমক ইব্রাহীমগা ঝাইনগী হেন্না নকুবা মীশিঃদি মহাক্কী মতুং ইনবশিংনি, অমসুং নবীসিনি অমসুং অচুস্বা থাজব্রবা নাখোইদুনি। অদুগা অল্লাহদি ঙাক-শেনবিবা মরুপনি অচুস্বা থাজবশিংগী।

৭০। কিতাব (হাম্মা) ফংখিবশিংগী মরক্তা-কাঙলুপ অমনা লম্বী শেরামনা চংহমীংই নহবু; তেইগুসুং নাখোই মশানা শেরামহনজৈ মশামকপু, তেইগুসুং নাখোইনা খঙদ্র (মদু)।

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ⑤

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجَاجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ  
التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ  
تُحَاجِّجُونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ  
أَنْتُمْ لَا تَعْقِلُونَ ⑦

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ  
حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑧

إِنْ أَوَّلَى الْفَارِسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا  
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ⑨

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوِ يُضْلَوْنَ كُمْ وَ  
يُضْلَوْنَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑩

৭১। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোই খাজদরিবা অল্লাহগী পাওজেন-শিংবু, নখোই (নশামকু) সান্ধী ওইরগা (মখোইগী অচুম্বদা) ?

৭২। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোইনা ফানশন্নবগে অচুম্ববু অরানবগা অমসুং লোৎশনবগে অচুম্বদু খঙনা-খঙনা ?

৮ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙলুপ অমনা হায়ঃ থাজৌ অচুম্বা খাজবশিংদা ফোংদোকপিখিবা অদুনা নুংখিলগী অঙনবা শরুত্তা অমসুং (অমুক) খাজগনু মদুগী অকোনবা শরুত্তাঃ অদুম্মা-তৌরবদি মখোই হল্পকপা য়াই (মখোইগী ধর্মদগী)।

৭৪। “অদুগা (নখোই) য়াং ইনগনু কনামতগী নখোইগী ধর্ম চৎপা মহাকী নস্তনা।” হায়য়ুঃ “তশেংবমক (অচুম্বা) লমজিংদি অল্লাহগী লমজিংনি, অদুনা কনাগুম্বা অমনা পীবিবা য়াই নখোইনা পীখিবা (তৌরাত) অদুত্তম্মা নস্তগা মখোইনা রায়েৎনগনি নখোইগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।” হায়য়ুঃ “খৌজালদি তশেংবমক লৈবনি অল্লাহগী মখুম্বা। মহাকনা পীবি মদু মহাকনা চানবিবা অমনা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালৈঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৭৫। “মহাকনা খনবি মহাকী খৌজালগীদমক মহাকনা অপাস্বতা। অদুগা অল্লাহদি মপুনি থোইদোকপা খৌজালগী।”

৭৬। অদুগা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরমুনা অসিগুম্বা মীতা লৈ, নংনা শীন্নরমলবসু মঙোন্দা লন-থুম কোকথোং অমা, মহাকনা অমুকহন্ন পীরকনি মদু নংঙোন্দাঃ অমসুং মখোইগী মরমুনা অসিগুম্বা মীতাসু লৈ, নংনা শীন্নরমলবদি মঙোন্দা ‘দীনার’ (লুপাগী শেল) অমা, মহাকনা অমুকহন্ন

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَسْهَدُونَ ﴿٧١﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْسُونَهُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيْنَا وَلَكِنَّا آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَآكُفُّوا وَاخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن يَبْعَ وَبَيْنَكُمْ قُلُوبَ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُؤْتِيَ أَحَدٌ مِّنْهُمَا مَآؤُنِيخُمْ أَوْ يُجَاجِكُمْ عَنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوبُ الْفَضْلِ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِظَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ

পীরকলোই মদু নংগোন্দা, নংনা তামবা কদ্দবদি মহাকপু। মদু (তৌব) গী মরনদি মখোইনা হায়ঃ “এখোইগী ইথক্তা করিসু লেতে নিয়ম ওক্লা চৎকদবনি হায়বা লাইরিক-ময়েক চত্তবশিংগা তিল্লবদা।” অদুগা মখোইনা ওঙ-শকই মীনম্বা অল্লাহদা, অমসুং মখোইনা (তৌই মদু) খঙনা-খঙনা।

৭৭। নন্তে, তৌইগুসসুং কনাগুসনা ওাকলবদি রাশক অমসুং ভক্তি লেরবদি— অল্লাহনা তশেংনামক নুংশিলি হম্মর কাযদবশিংব।

৭৮। মখোইনা য়োথোকপগী মখোইগী করার অল্লাহদা তৌখিবা অমসুং মখোইগী রাশকশিং মমল খজিক্তং লৌদুনা, মখোই (নুংগাইবগী) শরুক করিসু ফংনিওঙাই লেভার আখেরতকী পুসিদা, অমসুং অল্লাহনা (চানবিবগী) রা ওঙবিরোই মখোইনা নন্তুগা য়েংবিরোই মখোইনা কিয়ামত নুমিত্তা নন্তুগা শেংদোকপিরোই মখোইবু, খোইনান্দম মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৯। অদুগা মখোইগী মরস্তা তশেংবমক কাঙবু অমা লৈ মখোইনা মরৈ কোনসল্লি (গাইবদল) কিতাব পাবদা, মদু নখোইনা খনবা য়াই কিতাবকী (শরুক অমা) ওইনা, তৌইগুসসুং মদু কিতাবকী (শরুক অমা) নন্তে। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি,” তৌইগুসসুং মদু নন্তে অল্লাহদগীঃ অমসুং মখোইনা ওঙ-শকই মীনম্বা অল্লাহদা, অমসুং মখোইনা (তৌই মদু) খঙনা-খঙনা।

৮০। মসি মী কনামতগী (ওইবা য়াবা) রা নন্তে মদুদি অল্লাহনা পীবিবগা মঙোন্দা কিতাব অমসুং জ্ঞান অমসুং নুবরত, মহাকনা হায়গনি মীশিংদাঃ “ওইয়ু নখোই এগী ইনাইশিং অল্লাহগী (ওইবগী) মন্তুতা,” তৌইগুসসুং (মহাকনা হায়গনিঃ) “ওইয়ু

إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمْنِ سَبِيلٌ ۖ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑦

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُجِبُ الشُّعْثِينَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑨

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرْقٍ يَبِينًا ۖ لَوْلَا أَلَسْتَهُمْ بِالْكِتَابِ لَتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑩

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعْلَمُونَ الْكِتَابَ



অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং  
 যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা, অমসুং  
 (অতোপ্পা পাওজেনশিং) পীথিবদু মুসাদা অমসুং  
 ইসাদা অমসুং নবীশিংদা মথোইগী মপুদগী।  
 ঐথোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু  
 মথোইগী মরক্তা অমসুং (অল্লাহ) মঙোন্দা ঐথোই  
 চঙজরবশিংনি।

৮৬। অদুগা কনাগুস্বনা থিরবদি ধর্ম অমা  
 ইসলাম নস্তবা, কদৌনুংদসু যাবিরোই মদু  
 মঙোন্দগী অমসুং আখেরতকী পুসিদা মহাক  
 তিনগনি মাঙজরবশিংগী মরক্তা।

৮৭। করম্মা অল্লাহনা লমজিংবিগনি মীশিংবু  
 মথোইনা (লমফৈ-খোঙফম্মনরবা) অচুস্বা  
 খাজত্রবগী মতুংদা অমসুং মথোইনা সাক্কী  
 পীথিবদা রসুলদু অচুস্বনি হায়না অমসুং তশেংবা  
 দলিলশিং লাকত্রবদা মথোইনা? অদুগা অল্লাহনা  
 লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৮৮। মথোইসি—মথোইগী (তৌজ মতিকমলগী)  
 মহেদি মথোইগী মথক্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং  
 ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুল্প পুলা।

৮৯। (সিরাপ ফংদুনা) মথোই অদুম লৈরগনি;  
 মথোইদা পীবা রায়েল-চৈরাক করিমতা  
 য়াহনবিরোই নস্তগা মথোইবু পোখাহনবিরোই,

৯০। নস্তনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না  
 নুংনাংবা ফোংদোকচবশিং অদুগী মতুংদা অমসুং  
 মশাবু চুমথোকচবশিং। মওং মতাদুলা, অল্লাহদি  
 তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯১। তশেংবমক অদুগুসা মীওইশিং মথোইনা  
 লমফৈ-খোঙফম্মনত্রবা অচুস্বা খাজত্রবগী মতুংদা,  
 অদুগী তুংদা অচুস্বা খাজত্রবদা হেনগৎপশিং,  
 মথোইগী মপাপ হায়দোকচবদু যাবিরোই: অমসুং  
 মথোইসি লম্মুকুত্রবশিংনি।

أَوَىٰ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا تُفَرِّقُ  
 بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَمَنْ يَلْتَمِمْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ  
 وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٦﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ  
 شَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ  
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٨﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ  
 لَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
 لَنْ يُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩١﴾

৯২। তশেংবমক অচুসা থাজদবশিং অমসুং অচুসা থাজদদুনা লৈরিঙৈদা শিবশিং, যাবিরোই মখেই কনা অমতদগী পৃথিবী অপুস্বা সনা পিক থনা, মহাকনা কৎলবসু মদু থাদোকমল ওইনা। মখেইসিগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনি অমসুং মখেইগী লৈরোই তেংবাং-বিনবশিং।

১০ শুবা রুকু

৯৩। নখেই কদেংদসু ওইবা য়ারোই ধর্ম লৈবা নখেইনা পাস্বদু খরচ তৌদরিবা ফাওবা (অল্লাহগী লস্বীদা)। অদুগা নখেইনা খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংনমক খঙই।

৯৪। (অশেংবা) চিঞ্জাক পুন্মমক হলল ওইহনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংদা, নস্তনা ইস্রাঈল মশানা থিংজখিবা তৌরাত থারস্তরিঙৈগী মমাংদা। হায়যুঃ অদু ওইরবদি, পুরকও তৌরাত অমসুং পাথোরকও মদু, নখেইনা ওইরবদি অচুসা ঙাওবা।

৯৫। মরম অদুনা কনাগুস্বনা জাল তৌদুনা থৈজিল্লবদি মীনস্বা অল্লাহদা মসিগী মতুংদা, মখেইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

৯৬। হায়যুঃ “অল্লাহদি অচুসতা ঙাওবনি। মরম অদুনা, নখেই ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম ঈরাংপশিংগী।

৯৭। তশেংবমক তাইবঙ মীওইবশিংগী ইহান-হান্না লিংখংখিবা তীর্থ মফমদি বক্কহদনি, মরাং কায়বনি য়াইফবা অমসুং লমজিংদা জাতি পুন্মমকীদমস্তা।

৯৮। মফম অসিদা তশেং-তশেংবা খুদমশিং লৈ (মদুদি)ঃ মসি খুবমনি ইব্রাহীমগী; অমসুং কনাগুস্বনা চঙলবনি মদুনা, খুদোংখীবা ইলৈ-

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ قِيلٌ الْأَرْضُ ذَهَبًا وَلَوِ اتَّخَذَىٰ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تَحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلالًا لِّبَنِي إِسْرَٰئِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰئِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَمَنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ۝

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ

লৈতে। অদুগা শজ্জাই যুমজাও অসিদা হজ্জ তৌবা  
অল্লাহগীদমস্তা তৌগদবা মথোনি মীশিংগী  
মথস্তা, চৎপা ওম্বশিংগী মফমদ যৌনা।  
তৌইগুম্বসুং কনাগুম্বনা ইল্লবদি (হুকুমসি),  
অল্লাহদি তশেংবমক মনীংতম্বনি জীব পুম্নকী।

৯৯। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোই যাদবগে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু?  
তৌইগুম্বসুং অল্লাহদি সাক্ষীনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুম্বগী।

১০০। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোইনা থিংবগে অচুসা থাজবা মীশিংবু  
অল্লাহগী লম্বীদগী, ফেরেংনবা ওইহন্নীংদনা মদুবু,  
অদুম ওইনমক নখোইনা সাক্ষীনি মদুগী? অদুগা  
অল্লাহনা থৌওইদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবদু।

১০১। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি কিতাব পীত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙবু  
অমগী, নখোইনা ওইহনবিগ্রগনি নখোইবু লমফে-  
খোঙফম্নবশিং নখোইনা অচুসা থাজত্রবা  
মতুংদা।

১০২। অদুগা করম্না নখোই লমফে-  
খোঙফম্নগদৌরি নখোইদা থীথদনা তাহন-  
বিগ্রবদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহাকী  
রসুল লৈনা-লৈনা নখোইগী নরস্তা? অদুগা  
কনাগুম্বনা চেৎনা পায়রবদি অল্লাহবু, তশেংবমক  
মহাকপু লমজিংবিগ্রবনি অচুসা লম্বীদ।

### ১১ শুবা রুকু

১০৩। হে অচুসা থাজবশিং! নখোই অল্লাহবু কিয়  
মহাকপু কিফম থোকপগী মতুংইল্লা, অমসুং নখোই  
শিরক্কনু মুসলিম ওইদদনা।

১০৪। অদুগা নখোই পুম্নমক চেৎনা পায়যু  
অল্লাহগী থৌরী অমসুং খায়দোকগনু: অমসুং  
নীশিঙু অল্লাহগী থৌজাল মহাকনা পীথিবদু

أَمِنَّا وَبِاللّٰهِ عَلَى النَّارِ جُنُوبًا بَيِّنَةٍ مِّنْ أَسْطَافٍ  
إِلَيْهِ سَيِّدًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ  
شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ  
مَنْ آمَنَ تَبَغُّوهَا عِوَجًا ۖ وَأَنْتُمْ شُهَدَآءُ ۚ وَمَا اللَّهُ  
بِفَافٍ عَنَّا تَعْمَلُونَ ⑫

يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَوْقَنَا مِنَ الَّذِينَ  
أَوْثَرُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرًا ⑬

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَ  
فِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑭

يَٰأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَتَّىٰ تَقْتَرِبَ إِلَىٰ  
تَمَوُّنٍ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ  
وَإِذْ كُنْتُمْ لَدُنْ اللَّهِ عَالِمَةً

নখোইদা নখোই অমগা অমগা য়েংখীনরিঙে  
মতমদা, অদুগী মতমদা মহাকনা তিন্নহনবিখি  
নখোইগী নখোইশিংদা নুংশিবা চঙহনবিদুনা,  
অদুনা মহাকী খৌজালনা নখোই ওইরকখি ভাই  
ভাই; অমসুং নখোই লৈরম্মী মপাল ময়াদা  
(লানগী) মৈকোমগী, অদুবু অল্লাহনা ঙাকপিখি  
নখোইবু মদুদগী। অসুন্না অল্লাহনা তশেংহনবি  
নখোইদা মহাকী ময়াথংশিং অদুনা নখোইবু  
লমজিংবিনবা।

১০৫। অদুগা নখোইগী মরক্তগী কাঙলুপ অমা  
শেম্মু মখোইনা বারতোন তৌসন (মীশিংবু)  
অফবা (চংনবা) অমসুং য়াথংনসনু অচুয়া  
(তৌনবা) অমসুং থিংসনু ফসুবা (থবকশিং)।  
অদুগা মখোইসি মমায় পাক্কনি।

১০৬। অদুগা নখোই ওইগনু (শীংলুপ খোক্তা)  
খায়দোকুখিবিশিংগী অমসুং য়ানখিদবিশিংগী  
মতৌগুম তশেংবা দলিলশিং লাক্ত্রবা মতুংদা  
মখোইদা। অদুগা মখোইগীদমক্তি অচৌবা  
রায়েল-চৈরাকনি।

১০৭। কোরৌ নোংজা অমদা মায় খরা ঙৌশ্রোক  
ঙৌগনি অমসুং অতোপ্পা মায় খরনা মুশিন  
মুগনি। মমায় মুশিন মুবশিংদে (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোই লমফে-খোঙফম্মনখিত্রা  
অচুয়া খাজত্রবা মতুংদা? মরম অদুনা (হৌজিক)  
তংঙু চৈরাক মহাউ মরমদি নখোই লমফে-  
খোঙফম্মনরম্মী।”

১০৮। অদুগা মমায় ঙৌবশিংদে—মখোইবু  
পীবিগনি (চঙজফম) অল্লাহগী খৌজালদা; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি (নুংঙাইবা ফস্বৈননা)।

১০৯। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগীঃ  
ঐখোইনা লীবিবিবনি নংঙোন্দা লোয়ননা  
অচুয়াগা। অদুগা অল্লাহনা তৌবিনীংদে অরানবা  
করিমতা (মহাকী) জীবশিংদা।

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا  
وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ  
مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَنْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُقْلِحُونَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَالْفَرْتَمُ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ  
كَلِمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾



১১০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা;  
অমসুং অল্লাহদা হনজনফমনি থবক পুন্মমকী (রা  
লেপুবগীদমক)।

১২ শুবা রুকু

১১১। নখোই ঝাইদগী হেন্না ফবা জাতিনি  
পুথোকপিখিবা মীওইবা জাতিগীদমক; নখোই  
পীযু নয়াথং অচুস্বা চংহন্নবগী অমসুং থিংডু ফস্তবা  
তৌদনবগী অমসুং থাজৌ অল্লাহবু। অদুগা  
কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংনা করিগুস্বা অচুস্বা  
থাজরমলবদি, মখোইগী হেন্না ফবা হায়বদু  
ওইরমগনি। মখোইগী মরস্তা খরনা অচুস্বা  
থাজবশিংনি, তেইগুস্বসুং অয়াস্বনা লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

১১২। মখোইনা ডমলোই মাওহন-তাহনবা  
নখোইবু হায়ফেস্তং শোকহনবা নস্তনা।  
তেইগুস্বসুং মখোইনা লড়াই তৌনরবদি নখোইগা,  
মখোই মমায় ওন্দুনা চেনগনি। মতমদুদা মখোইবু  
করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৩। হস্তবা ফিবমনা মখোইগী দশা যুমথুংনি  
মখোইনা লৈবা-লৈবা মফমদা, নস্তনা মখোইবু  
ঙাকপিদ্রবদি অল্লাহদগী অমসুং ঙাকপিদ্রবদি  
(অতোম্পা) মীশিংদগী; তেইগুস্বসুং মখোই  
লাংথুনত্রবনি অল্লাহগী অশাউবদা অমসুং  
খোমজিনত্রবনি মখোইদা যৌনা রাবা। মসিগী  
মরমদি মখোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু  
অমসুং হাংখি নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা। মসিগী  
মরমদি মখোই য়াথং হীকতোকখি অমসুং কা  
হেন্দোকখি।

১১৪। মখোই লোয়নমক চপ মাম্মদে। কিতাব  
ফংত্রবশিংগী মরস্তা কাঙবু অমদি মপুকচেন  
তিংই, মখোইনা পাই অল্লাহগী পাওজেনশিং

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلِلَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ﴿١٢﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْعَدْلِ  
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ  
أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ  
أَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٣﴾

لَنْ يَضُرَّكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يَقَاتِلْكُمْ يُوَلُّوكُمْ  
الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٤﴾

ضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةَ إِنْ مَا يُقِفُوا إِلَّا بِمَحَبِلٍ مِنَ اللَّهِ  
وَحَبِلٍ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وَبَعْضٍ مِنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ  
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَتَةَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ  
الْأَنْبِيَاءَ يَفْعِلُونَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١٥﴾

لَسَوْا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أَنَّهُ قَابِلَةٌ يَتَنَلَّوْنَ  
آيَاتِ اللَّهِ أَنَّهُ الْبَلِيلُ وَهُمْ يَحْجُدُونَ ﴿١٦﴾

অহিংগী মতমদা অমসুং মখোইনা সজদহ তেই  
(মহাকপু)।

১১৫। মখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা  
নুমিৎপু অমসুং মখোইনা যাথংনৈ (মীশিংবু) অচুসা  
লস্বীনবগী অমসুং ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং মথক  
থোংনবা তামৈ অফবা থবকশিংদা। অদুগা  
মখোইসি মনুং চল্লি ধর্ম লৈবশিংগী।

১১৬। অদুগা মখোইনা তৌবা অফবমখৈগী,  
মখোইবু পীদবা তৌবিরোই মদুগী (মহৈ); অমসুং  
অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

১১৭। থাঙ্গৈশেংবমক অচুসা থাজদবশিংদো,  
মখোইগী মরন-মথুম নস্তগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংনা কামবা করিসু পীরোই মখোইদা  
অল্লাহগা মায়েকুবদা। অদুগা মখোইসি  
মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
অদুম লৈরগনি।

১১৮। পান্দম অমদি মখোইনা (নিনি পানবা)  
তাইবঙ পুন্সিদা (ফস্তরম লস্বীনবদা) খরচ তৌবদি  
উনলেন নুংশিঙ্ডুশ্বনি, মদুনা  
থোমগায় লৌবুস্তা থাবা মহৈ-মরোংশিং মশাবু  
মশামকু অরানবা লস্বীনহনবা মীশিংগী অমসুং  
মাঙ-তাকহল্লি মদু। অদুগা অল্লাহনা তৌবিদে  
অরানবা মখোইবু তেইগুসুং মখোই মশানা  
তৌজবনি অরানবা মশামস্তদা।

১১৯। হে অচুসা থাজবশিং! চাম-চিন্না  
মরুপনগনু অতোপ্পা (মীশিং) গা নখোইগী মীশিং  
নস্তনা; মখোইনা করিসু হালেঙদে মাঙনবা  
তৌবদা নখোইবু। মখোইনা নীংদোমখে নীংঙিবনি  
নখোইবু রাহমবা। কমা তুচ্চবগী ঈহল হামনা  
ফোংদোকহবনি মখোইগী মচীনশিংদগী;  
তেইগুসুং মখোইগী মথম্মেইশিংদা নুংপুপননা  
লৈরিবা অদুনা হেন্না চাওবা (দুশমনীগী) মলমনি।

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا بِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ  
رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَأَهْلَكَتُهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِنْ دُونِكُمْ  
لَا يَأُولُواكُمْ خَبْرًا وَلَا ذُورًا مَا عَيْنَتْكُمْ قَدْ بَدَتْ  
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ  
أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ

থাঈশেংবমক ঐখোইনা তশেংহনবি ঐখোইগী  
পাওজেনশিং নখোইদা, নখোইনা খঙবা  
ঙমজরবদি।

১২০। য়েংউ নখোইনদি মখোইবু নুংশিদুনা দে-দে  
তেই, তেইগুসুং মখোইনদি নুংশিদে নখোইবু।  
অদুগা নখোইদি থাজবনি কিতাব পুন্মমকবু।  
অদুগা মখোইনা নখোইগা উনবদা, মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোই অচুয়া থাজবনি;” তেইগুসুং  
মখোইতা নাইতোম লৈবা মতমদা, মখোইনা (কক)  
হেক চিকই মখুংশা মতোনশিং নখোইবু  
শাউনীদুনা। হায়ু (মখোইদা)ঃ “শিরো নখোই  
অদুম শাউবদা।” তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
(নখোইগী) নথম্মাইনুংশিদা লোংশিদুনা  
লৈবদু।

১২১। নখোইদা অফবা ধোরকপদা, মখোই  
অরাবা শরুকনৈ; অমসুং নখোইনা অরা-অনংবদা  
তারগা, মখোইনা হরাওই মদুদা। তেইগুসুং  
নখোইনা অখাং কল্লাবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি,  
মখোইগী খৌরাংনা করিসু মাঙহনবা ঙমলোই  
নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা পুংকোয়-  
কোয়শল্লি মখোইনা তৌবা (পুন্মমক)।

১২২। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নংনা চৎখিবদু  
ইনুং শোরা তৈনা ঙাল্লকপদা নংগী ইয়ুদগী  
খোঙ্কুনা, অচুয়া থাজবশিংবু মফম শীনবগী  
(উহুদকী) লানগীদমক; অমসুং অল্লাহদি (রা)  
পুন্মমক তাবনি, (পাও) পুন্মমক খঙবনি।

১২৩। (নীংশিঙঙু) নংগী খুংপু অনি  
তুফক-তুফাই চন নুংবংনবা নাতাঙম তৌখি,  
তেইগুসুং অল্লাহনা ওইবিখি ঙাক-শেনবিবা  
মরূপ মখোই অনিমকী। অদুগা অল্লাহনা অচুয়া  
থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি।

১২৪। অদুগা অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি

تَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

هَآئِنَّمْ اُولَآءِ تَجِبُوْهُمْ وَلَا يُجِيبُوْكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ  
بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْا اٰمَنَّا هٗٓ وَاِذَا خَلَوْا  
عَصَوْا عَلٰیكُمْ الْاٰثَامَ لَمِنْ الْغٰیْظِ قُلْ مُؤْتُوْا  
بِعٰظِمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الضُّوْرِ ﴿٣٠﴾

اِنْ تَسْئَلُوْهُمْ حَسَنَةً سَّئُوْهُمْ وَاِنْ تُبْسِكُمْ  
سَيِّئَةً يَّفْرَحُوْا بِهَا وَاِنْ تُصِرُّوْا وَتَتَّقُوْا لَا  
يَضُرَّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ  
مُحِیْطٌ ﴿٣١﴾

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ  
لِّقِتَالٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

إِذْ هَمَّتْ ثَمَٰلِيفَتْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا  
وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا

নখোইবু বদর (গী লান) দা নখোইনা নপাঙ্গল  
শোল্লিউদা; মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, অদুনা  
নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

১২৫। (নীংশিঙ্ডু মতমদ) নংনা হায়খি অচুয়া  
থাজবশিংদা “নখোইবু ওজুরিত্তা নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ লিশিং অহুম  
থাবিরক্ষুনা?”

১২৬। ওকালে নখোইনা ওইরবদি অইন-কনবা  
অমসুং ভক্তি লৈবা, অমসুং মখোইনা লাল খংতা  
তাজল্লকলবদি নখোইগী নথক্তা, নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু থাবিরক্ষুনা ফরিশতহ  
লিশিং মঙা, যাম্মা কনবা লান্দাহমবা।

১২৭। অদুগা অল্লাহনা তৌবিখি মসিতমক  
হরাওবা পাও ওইনা নখোইগীদমক অমসুং  
নখাম্মাইশিং ঈংখনবগী; অমসুং মতেংদি  
লাকপনি অল্লাহতদগী, (মহাক্তি) পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হোয়া অশিংবনি।

১২৮। অদুনা মহাকনা ককথৎপিত্রগনি  
(মাংথাবা) শরুক অমা অচুয়া থাজদবশিংগী  
নস্ত্রগা নমথহনবিগনি মখোইবু অদুনা মখোই  
হনখিগনি নীংবা কায়দুনা।

১২৯। (মখোইনা তৌবা থবকশিংগী মরমদা)  
নংগী নখৌ করিসু লৈতে: (অল্লাহ) মহাকনা  
চানবিবা যাই মখোইবু কুপা তৌনা নস্ত্রগা চৈরাক  
থাবিবসু যাই মখোইবু; করিনা হায়ববু মখোই  
অরানবা লম্বীনবশিংনি।

১৩০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমান:দা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা।  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক খোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٥﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُمَدَّكُمْ  
رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُتَزَلِينَ ﴿١٢٦﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ  
هَذَا يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٧﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٨﴾

لِيَقْطَعَ طَرَقًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا  
خَآئِبِينَ ﴿١٢٩﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ  
فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٣٠﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٣١﴾

## ১৪ শুবা রুকু

১৩১। হে অচ্ছা খাজবশিং! শেম্খাই চাগনু শরুক অনি মরি হেনগৎনা লৌদুনা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

১৩২। অমসুং কিয়ু খাশ্বি মৈবু মদু তৈয়ার তৌবিত্তে লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংগীদমস্তা।

১৩৩। অমসুং ইল্লু অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বদা অদুনা নখোইবু ঙাকপি-কনবিনবা।

১৩৪। অদুগা চেনশল্লু ফংহৌনবগী কোকপিবা নখোইগী মপুদগী, অমসুং স্বর্গ লৈকোন মদুগী মমলদি আসমান অমসুং পৃথিবীমুকনি: মদু শেম-শাদুনা থমত্তবনি ধর্ম ফম্মেনবশিংগী-দমস্তা—

১৩৫। মখোইনা তৌই খরচ নুংঙাইবা অমসুং অরাবা (মতম) দা অমসুং মখোইনা নম্খৈ (মখোইগী) অশাউবা অমসুং ঙাকপি মীশিংগী মরাল। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৩৬। অদুগা মখোইনা করিগুস্তা লুদবা থবক অমা হেক তৌকুবগা নস্তগা মশামকপু অরানবা খোঙফমহম্মকরগা, নীংশিঙই অল্লাহবু অমসুং হস্তে ঙাকপিনবগী মখোইগী মপাপশিং; করিননো হায়ববু কনানা কোকপিগনি পাপ অল্লাহ নস্তনা?—অদুগা মখোই অনম কনশিন্দে মখোইনা তৌখিবা (অরানবা) অদুদা খঙনা-খঙনা।

১৩৭। মখোইসিগী মনা-মখিন্দি ঙাকপিবনি মখোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ লৈকোমি: মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (সিপান চাওনা) ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি (লোহা লৈতন)। অদুগা কয়াদা ফত্তবা মনা-মখিননো (অফবা) থবক তৌবশিংগী!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ مَضْمُونًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٣٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٣﴾

وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٤﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِ  
الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٥﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا  
لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ فَاعْلَمُوا  
يَوْمَئِذٍ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٦﴾

أُولَئِكَ جَزَاءُ هُمْ مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّاتُ جَوْزٍ  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ  
الْعَامِلِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। খাঈশেং বমক লৈরমত্রে (ধর্মগী) মত  
কয়া নখোইগী মমাংদা, মরম অদুনা নখোই কোয়ু  
পুথিবীদম অমসুং য়েংউ করি পোন্মোই থোকথিবা  
(নবীশিংবু) তৌবিখিবশিংদু মীনস্থশিংনি হায়না।

১৩৯। (কুরআন) অসি তশেংনা লাউথোক-  
পিবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা অমসুং লমজিংনি  
অমসুং পাওমেমি ধর্ম ফস্বৈনবশিংদা।

১৪০। অদুগা পুকনিং হস্থগনু নস্ত্রগা রাশিনগনু,  
করিলা হায়ববু নখোইনা মথক থোংগনি নখোইনা  
ওইরবদি অচুয়া খাজবশিং।

১৪১। নখোইনা ফংত্রবসু অমাঙবা অমা,  
তশেং বমক (লমফৈ-খোঙফম্মবা) মীশিংনা ফংত্র  
মাম্বা অমাঙবা অমা। অদুগা ঐখোইনা ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লি (লায়বক ফবা অমসুং থীবগী) নুমিৎশিং  
মীওইবশিংদা, অদুনা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোকুবা  
অচুয়া খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা খনগৎনবা  
সাক্ষীশিং নখোইগী মরস্ত্রগী। অদুগা অল্লাহনা  
নুংশিবিদে অরানবা লস্বীনবশিংবু;

১৪২। অমসুং অল্লাহনা শেংদোকপিবা যাই অচুয়া  
খাজবশিংবু অমসুং মাঙহনবিবা যাই লমফৈ-  
খোঙফম্মবশিংবু।

১৪৩। নখোইনা খনব্রা নখোই হেস্ত্রমক চঙলগনি  
হায়না স্বর্গ লৈকোন্দা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা নখোইগী মরস্ত্রগী কনা কনা হোৎনবা  
কনবা (মহাকী লস্বীদা) অমসুং তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা অখাংকনবশিং?

১৪৪। অদুগা নখোই তশেংনমক শিনীংলম্মী  
নখোইনা খেংনদরিঙেদা মদু : হৌজিক তশেংনমক  
নখোইনা উরে মদু (মায়োকুনা) অসুম য়েংলিঙেদা।

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

هَذَ بَيِّنٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ تَسْأَلُنَا عَنْ أَفْعَالِ الْقَوْمِ فَقُلْ هُمْ مِنْ  
أَعْيُنِنَا إِنَّا نَعْلَمُ الْغُيُوبَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَيَتَذَكَّرُونَ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَلَا يَخْشَوْنَ  
الْعَذَابَ ﴿٤٢﴾

وَلِيُخَصَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَخْلُقَ مَا يَخْتَارُ ﴿٤٣﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا أَنْ تَقُولُوا لَا جَنَّةَ وَلَمْ يَعْلَمْ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَعْلَمْ الْقَائِمُونَ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ أَوْتًا مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلْقَوَهُ  
فَقَدْ رَأَيْتُمْ سَيِّئَهُمْ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

• ১৫ শুবা রুকু

১৪৫। অদুগা মুহম্মদ করিসু ওইখিদি রসুল অমা নস্তনা। তশেংবমক রসুল (পুন্মমক) শিশ্বে মহাক্কী মমাংদা। মহাক শিশ্ববদি নস্তগা হাৎত্রবদি নখেই তুং হন্দুনা চেন্নগে হায়রব্বা? অদুগা কনাগুস্বনা তুং হন্দুনা চেনখিবনা, অমাঙবা করিসু ওইহম্মোই অল্লাহদা; অমসুং অল্লাহনা পীবিগনি মনা-মখিন তৌবিমল খঙবদা।

১৪৬। অদুগা থরাই অমতা শিবা যাদে অল্লাহগী হুকুম নস্তনা—(শিবগী) মতম য়েঙ্কুনা লৈখে। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি মই হন্দক্কী মপোক্কী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; তেইগুহসুং কনাগুস্বনা পামলবদি মই শিরবা মতুংগী পুন্সিগী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি মই তৌবিমল খঙবশিংদা।

১৪৭। অদুগা নবী কয়া লৈরমত্রে মখোইগা লোয়ননা মতুংইনবা কয়ানা লড়াই তৌরমত্রে (অল্লাহগী লস্বীদা)। মওং মতাদুদা মখোই থৌজংদবা করিসু লৈখিদি অরাবা থোকত্ৰবা ফাওবদা মখোইদা অল্লাহগী লস্বীদা, নস্তগা মখোই শোন্খাখিদি নস্তগা মখোই তোন্খহনখিদি মশামকপু (য়েকুবশিংগী মমাংদা)। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অইন-কনবশিংবু।

১৪৮। অদুগা মখোইনা করিসু হায়খিদি অসি হায়বা নস্তনা : “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু ঐখোইগী ইপাপশিংদগী অমসুং ঐখোইনা কা হেনখিবগী ঐখোইগী থবকশিংদা অমসুং চেংহনবিয়ু ঐখোইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু লমফে-কোঙফমবশিংগা মায়োক্রবদা।

১৪৯। মরম অদুনা অল্লাহনা পীবিখি মখোইদা মই সংসার অসিগী অমসুং অফবা মই শিরবা

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ نَأْتِ أَوْ قِتِلْ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَشَبَا مُؤَجَّلَاتٍ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٦﴾

وَكَايْنٍ مِنْ بَنِي قَتْلٍ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۚ وَاللَّهُ يُحِبُّ الضَّعِيفِينَ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ كَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْنِمْنَا ذُوبَنَا وَاسْرُقَانَا فِي أَمْرِنَا وَتُبْتُ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ﴿١٩﴾

মতুংগী পুন্সিদা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦﴾

১৬ শুবা রুক্

১৫০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী, মখোইনা  
নখোইবু তুং হন্দোকহনবিশ্রগনি (ধর্মদগী), মরম  
অদুনা নখোই ওইশ্রগনি অমাস্তবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يَزِدْوا كُفْرًا عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٦﴾

১৫১। (মদু তৌবা য়াবা) নস্তে, অল্লাহদি নখোইগী  
য়োকখং-শৌগৎপিবনি; অমসুং মহাক্তি শ্বাইদগী  
হেলা অফবনি তেংবাংবশিংগী।

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿٧﴾

১৫২। ঐখোইনা হুনজিনবিগনি অকিবা লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিংগী মথস্মেইনুংশিংদা মরমদি  
মখোইনা খৈজিল্লি মশরুক য়ামিম্ববশিং অল্লাহদা,  
মদুগী দমক মহাকনা পীখিদি করিগুয়া অধিকার  
অমতা; অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাশি  
মৈকোন্দনি। অদুগা ফস্তবনি লৈফমদু অরানবা  
লশীনবশিংগী।

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ ۖ يَأْمُرُوكَ  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَهُمْ لَكَ  
وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

১৫৩। অদুগা অল্লাহনা তশেংবমক থুংহনবিশ্রে  
মহাক্তি রাশক নখোইদা। (লান হৌবমস্তদা)  
নখোইনা (তাল্লা-তাল্লা) হাৎখি (ধর্ম চস্তবশিংবু)  
মহাক্তি হুকুমনা, অসি যৌবফাস্তবা মদুদি নখোই  
খৌশারকখিদি অমসুং নিংঙাই শন্দামবা হৌখি  
য়াংগী মরমদা অমসুং নখোইনা হায়বা ইনখিদি  
মহাকনা উহনবিশ্রবা মতুংদা নখোইদা নখোইনা  
পামজরবা (জয়) দু। নখোইগী মরস্তা  
খরনা পামলস্মী (অপান-অরং) সংসার অসিগী  
অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা পামলস্মী  
(নুংঙাই-য়াইফবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিগী। মরম  
অদুনা মহাকনা নমায় ওম্বোকহনবিখি নখোইবু  
মখোইদগী, অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিনবা  
নখোইবু; অদুম ওইনা ওইনমক মহাকনা  
তশেংনমক ঙাকপিখি নখোইবু; করিনা হায়ববু

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّوهُم بِآذِينِهِ  
كَمْ إِذَا فُتِنْتُمْ تَنَاذَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مَن  
بَعْدَ مَا أَرْسَلْنَا مَا يُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَن يَرِيدُ الدُّنْيَا  
وَمِنْكُمْ مَن يَرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَقَكُمْ عَنْهُمْ  
لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ



অল্লাহদি খোইদোকা খোজালবিহেবনি অচুহা  
খাজবশিংদা।

১৫৪। নখোইনা (চেন্না-চেন্না) লাণ্ণা চৎত্রবদা  
অমসুং হন্না য়েংলমখিদবদা কনা অমতবু,  
(নখোইগী) রসুলনা কৌখি নখোইবু নতুংদগী।  
মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা থোমজিনবিখি  
নখোইদা (অতোপ্পা) অরাবা অমা (অহানবগী)  
অরাবদা, অদুনা নখোই রাফম থোক্তে নখোইনা  
নাম্থোকখিবগী (জয়) নন্তুগা (নুংঙাইতবা)  
থোকখিবগী নখোইদা। অদুগা অল্লাহদি  
খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-পুহা।

১৫৫। অদুগী তুংদা, অরাবা মতুংদা, মহাকনা  
থাবিরকখি অসিংবা নখোইদা, তুমনীংবনা  
লাকহৎপিখি নখোই কাঙবু অমবু, অমসুং  
অতোপ্পা কাঙবুদি খোইরাংলম্মী মখোই  
মশামকী, মখোইনা লান্না খনখি অল্লাহগী মরমদা  
অপঙ তাইবঙজামগী রাখলগুন্না। মখোইনা  
হায়খি : “ঐখোইগী করি খুৎ চঙনিঙঙাই লৈ য়াথং  
অসিদা?” হায়যু (মখোইদা) : “য়াথং পুন্মমক  
অল্লাহগীনি।” মখোইনা লোৎশিল্লি মপুক-  
নুংশিংদা মখোইনা ফোংদোক্তবদু নংঙোন্দা।  
মখোইনা হায় : “ঐখোইনা করিগুহা খুৎ  
চঙলমলবদি য়াথং অসিদা ঐখোইবু হাৎলমলোই  
মফম অসিদা।” হায়যু : নখোই নযুম-নযুমদা  
লৈরমলগসু, শিয়ু হায়না মরায়বক্তা তমথ্রবা  
মখোইদো চৎলমগনি মখোইগী শিফম  
মফমশিংদা। অদুবু (পুন্মমকসি মতৌ অসুন্না  
থোকাত্রে) অল্লাহনা চাং য়েংবা ওইনা নখোইগী  
থবাক মনুংশিংদা লৈরিবদু অমসুং মহাকনা  
শেংদোকপিবা ওইনা নখোইগী থম্মোইনুংশিংদা  
লৈরিবদু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থম্মোইনুং-  
শিংদা লৈবদু।

১৫৬। নখোইগী মরন্তুগী মখোই খঙচৎ-  
চৎখিবদু লাম্মী তেঙ্গোল অনি থেকায়নবা নুমিস্তা,

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَكُونُوا عَلَى أَحَدٍ مِنَ الرُّسُلِ  
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْرَجِكُمْ فَأَتَابَكُمْ عُنَا بِغَيْرِ لَيْلٍ  
تَخْرُجُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ جَبَّارٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنٌ نُنَاسِ فِيهِ  
طَافِقَةٌ وَنُكْرٌ وَطَافِقَةٌ قَدْ أَهْنَتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يُظَنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرِ الْحَقِّ ثَلَاثُ أَجْهَلِيَّةٍ يَقُولُونَ  
هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ  
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ  
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قَتَلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ  
كُنْتُمْ فِي بَيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ  
إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلِيُخْصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَفَى الْجَنَّتَيْنِ إِنَّمَا

শৈতান্না নাথোকহনবিবি মখোইবু (ফস্তবা) থবক  
খরা মখোইনা তৌখিবা মরমগীদমক, তেইগুসুং  
অল্লাহনা তশেংনমক ঙাকপিথি মখোইবু।  
থাক্সৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
খাংবিহৈবনি।

১৭ শুবা রুকু

১৫৭। হে অচুষা থাজবশিং! নখোই ওইগনু  
লমফে-থোঙফন্মবশিংগুম, অমসুং মখোইনা হায়  
মখোইগী মচিন মনাওশিংগী মরমদা, মখোইনা  
লংফে চপদা মালেমথস্তা নস্ত্রগা লান চপদা :  
“মখোই লোয়নরমলবদি ঐখোইগা মখোই  
শিরমলোই নস্ত্রগা হাংলমলোই;” মদু অল্লাহনা  
ওইহল্লি নুংঙাইতবগী ঈথক ঈহল অমা মখোইগী  
মথস্মেইশিংদা। অদুগা অল্লাহনা হিংহল্লি অমসুং  
শিহল্লি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা  
ভৌবদু।

১৫৮। অদুগা করিগুস্বা নখোইবু হাংত্রবসু  
অল্লাহগী লব্বীদা নস্ত্রগা নখোইনা শিরবসু,  
তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিবনা ফবা হেল্লি মখোইনা পৈশনবদগী।

১৫৯। অদুগা নখোই শিরবসু নস্ত্রগা হাংত্রবসু,  
অল্লাহদা নখোইবু পুন্নপ্পা থোমজনবিগনি।

১৬০। অদুগা অল্লাহগী থৌজালনা নংনা  
নপুকচেন থোৎলি মখোইদা, তেইগুসুং নংনা  
নখোল য়াকলমলবদি অমসুং নপুকচেন তমখী-  
রমলবদি, মখোই শোয়দনমক চাইথোক-  
খিরমগনি নংগী অকোয়বদগী। মরম অদুনা  
ঙাকপিযু মখোইবু অমসুং হায়জবিযু মখোইগী  
মপাপ কোকপিনবগী, অদুগা বা তামৌ মখোইগা  
(লৈঙাকপগী) থবকশিংদা। তেইগুসুং নংনা  
করিগুস্বা অমা চপয়ুংনা নীংত্রবদি, আশা ভৌ  
অল্লাহদা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি মঙোন্দা  
আশা তৌজবশিংবু।

اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بَعْضَ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا  
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا  
لَاخِزَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غَزَاةً لَوْ  
كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٨﴾

وَلَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتَمَلِّغَةً مِنْ  
اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٩﴾

وَلَوْ كُنْتُمْ مُتَمَلِّغِينَ إِلَى اللَّهِ تَحْسَرُونَ ﴿٢٠﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَوْنَتْ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا  
غَلِظَ الْقَلْبُ لَا نَقُضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ  
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿٢١﴾



“মসি নখোই নশাগী (তৌজমল) নি।”  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুশ্নমক্কী মথস্তা।

১৬৭। অদুগা নখোইদা থোকখিবদ তেঙ্গোল অনি  
থেনখিবা নুমিত্তা অল্লাহগী হকুমননি অমসুং (মদু  
অসুন্মা থোকখি) অদুনা মহাকনা তোঙান্না  
খন্দোকনবনি অচুস্বা থাজবশিং :

১৬৮। অমসুং মহাকনা তোখায় খায়দোকুবনি  
ঈমান চেংজংবশিংবু। অদুগা মখোইদা হায়বিখি :  
“লাকও নখোই, লান থেনরো অল্লাহগী লম্বীদা  
অমসুং থিংডু (য়েকুবনা লান্দারকপবু),” মখোইনা  
পাওখুমখি : “ঐখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
লান করম শোকুবা, ঐখোই শোয়দনমক নডুং  
ইল্লমগনি নখোইগী।” মখোই নুমিৎ অদুনা  
ঈমানগী মতাংদা নকশিল্লম্মী লমফৈ-  
খোঙফন্মনবদা ; মখোইনা মচীন্দা ঙাঙ-শকই  
মথস্মেইনুঃশিংদা লৈতবদু, অমসুং অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা (চেংনা) লোৎশনবদু।

১৬৯। অসিগুস্বা মীওইশিং লৈ মখোইনা হায়বিখি  
(লান্দা চৎবিবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংগী  
মরমদা মখোই (মশামকদি) তুংদা লৈথহৌরগা,  
“মখোইনা ইল্লমলবদি ঐখোইনা হায়বদা, মখোইবু  
হাৎলমলোই।” হায়যু (মখোইদা) : “থিংডু  
অশিববু নখোই নশামকুদগী, নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১৭০। অদুগা নীংগনু হাৎখিবশিংদো অল্লাহগী  
লম্বীদা শিত্তি হায়না। নস্তে, মখোই হিংলি মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, চিঞ্জাক পীবিদুনা মঙোন্দগী,

১৭১। হরাওজৈ অল্লাহনা পীবিবা অদুনা মখোইদা  
মহাক্কী খৌজালনা অমসুং নুংঙাইজৈ (খনবদা)  
তুংদা লৈহৌরিবা মখোইগা হৌজিক ফাওবা,  
ফংনদরিবা মখোইদুগী, মরমদি মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجُنُودُ فِئَادُ اللَّهِ  
وَلْيَعْلَمْ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلْيَعْلَمْ الَّذِينَ نَاقَضُوا ۝ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ جَاءَ  
لَا أَتَبَعَكُمُ هُمْ لَكُمُ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ  
يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِخْوَانُهُمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا  
قُتِلُوا قُلْ قَادِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَنْتُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ۝

فَرِحِينَ بِمَا أَنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَتَّبِعُهُ وَالَّذِينَ  
لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يُحْزَنُونَ ۝

১৭২। মথোই নুংঙাইজৈ অল্লাহনা চানবিবা  
অমসুং (মহাকী) খৌজালদা, অমসুং অল্লাহনা  
মাঙহনবিদে তৌজ মতিকমল অচুহা থাজব-  
শিংগী।

১৮ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগুহা মীওইশিং মথোইনা পাওখুমখিবা  
অল্লাহ অমসুং রসুলনা কৌখিবদা মথোইদা  
লায়বকখীবা থোকত্রবদা—মথোইগী মরজা  
অফবা লম্বীনবা অমসুং ধর্ম কায়দবশিংদে  
ফংনিঙঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৭৪। মথোইদা কনাগুহা মীশিংনা হায়খিঃ  
“তশেংবমক মী অরৈবমথে পুনশনত্রে নথোইগী  
মায়োজা, মরম অদুনা কিয়ু মথোইবু,”  
তেইগুহসুং (ধমকাগী পাও) অসিনা থোইনদুম  
হেনগংহনখি মথোইগী ইমান, অমসুং মথোইনা  
হায়খিঃ “ঐথোইগীদি অল্লাহনা ওকলে অমসুং  
মহাজি খুইদগী হেমা ফবা ঙাকপি-শেনবিহৈবনি।”

১৭৫। মরম অদুনা মথোই ইল্লকখিরস্মী লোয়ননা  
অল্লাহগী চানবিবা অমসুং খৌজালগা, ফস্তবা  
করিসু থোকপা ওমখিদে মথোইদা; অমসুং  
মথোইনা তৌখি অল্লাহনা পেনবিনবতা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

১৭৬। তশেংবমক ফস্তরম লম্বীনবা (শৈতান)  
মহাকনা কিহল্লি মহাকী তিন্নবা মরূপ মপিজা-  
শিংবুতা; মরম অদুনা কিগনু মথোইবু তেইগুহসুং  
কিয়ু ঐহাকপু, নথোইনা ওইরবদি অচুহা থাজবা।

১৭৭। অদুগা অচুহা থাজদবদা থরো-থরো  
ওনশিনবশিংগী মতৌনা অরাবা চাহন্দসনু নংবু।  
তশেংবমক মথোইনা শুপঙম-ঙমলোই মাঙ-  
তাকহনবা অল্লাহবু। অল্লাহনা পীবিনীংদে মথোইবু  
(নুংঙাইবা) শরুক অমতা আখেরতদা, অমসুং  
মথোই ফংগনি শাখীবা দণ্ডি।

يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَإِنَّ اللَّهَ لَافْضَحٌ  
بِجَاجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ  
الْفُرْقَةُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٤﴾

فَأَنْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ لَمَمَسَّ لَهُمْ سُوءُ  
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٥﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ  
وَحَافِظُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٦﴾

وَلَا يَخْوَفُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ  
يَصُرُوا وَاللَّهُ شَهِيدٌ يَوْمَئِذٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَجْعَلُ لَهُمْ حِطًّا فِي  
الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٧﴾

১৭৮। তশেংবমক ঈমানগী মহন্তা খাজদবা লেপশনবা মীশিংদু করিসু ওমলোই মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৯। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা খন্দবা ওইসনু ঐখোইনা মতম খরা য়েথোকপিবাসি অসিদা মখোইগী অফবনি হায়না। তশেংবমক ঐখোইনা মতম য়েথোকপিবাসি মখোইগী মপাপ হেনগৎনি-ঙঙাইনি অমসুং মখোই ফংগনি অচোম্পা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অল্লাহনা থাদোকপিরোই অচুস্বা খাজব-শিংবু নখোইনা লৈরিবা ফিবম অদুগুম্মা মহাকনা খায়দোকপিদরিবা ফাওবা ফন্তববু অফবদগী। নতুগা অল্লাহনা ফোংদোকপিরোই নখোইদা অরোনবা রা। হেইগুম্বসুং অল্লাহনা খল্লি মহাকী রসুলশিং মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাব) তবু। মরম অদুনা (নখোই) থালৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু। অদুগা নখোইনা অচুস্বা খাজবদি অমসুং ভক্তি লৈরবদি, নখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৮১। অদুগা অল্লাহনা মহাকী খোজালনা (সম্পত্তি) পৌরিগবা মীওইশিং অরিকপা কুপঙ ওইদুনা নখগনু (লীকশিনবা) অসি নখোইগী অফবনি। নন্তে, মদু ফন্তবনি নখোইগী হন্তে। নখোইনা (মপুসিদা) লীকশিন্সা অদু মালা পরেং ওইনা খাংবিগনি মওকশমলা কিয়ামত দুমিন্তা। অদুগা অল্লাহগীনি অফবনি অমসুং পুথিবীগী নিরাস, অমসুং অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা হৌরিবা-পুস্বা।

১৯ শুবা রুকু

১৮২। তশেংবমক, অল্লাহনা তারে নখোইনা হায়নবাঃ “অল্লাহদি লায়রে হেইগুম্বসুং ঐখোইদি ইনাকখল্লি।” ঐখোইনা ইশিন্দুনা থমগনি

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرَّوْا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُكَلِّمُهُمْ خَيْرًا لَّا نَقُصُّهُمْ إِنَّمَا نُكَلِّمُهُمْ لِزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ②

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْزِي مَنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ فَأَمُّنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِن تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ③

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ

মখেইনা হায়খিবদু অমসুং মখেইনা হাৎখিবদু  
নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা, অমসুং ঐখোইনা হায়-  
বিগনি : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈ অচাকপগী দঙি।”

১৮৩। মসিগী মরমদি নখেইগী মখুৎশিংনা  
নমাংদা থাখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাক্কী)  
মনাইশিংদা।

১৮৪। মখেইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহনা  
য়াথংনবিশ্বে ঐখোইবু মদদি ঐখোইনা খাজরোই-  
দবনি কনাগুশ্বা রসুল অমতদা মহাকনা পুরত্তরিবা  
ফাওবা ঐখোইদা কুরবানী অমা মদু (স্বর্গগী) মৈনা  
চাকথেনহনগদবনি।” হায়যু : “খাঙ্গৈশেংবমক  
রসুলশিং লাকপিরমত্রে নখেইদা ঐগী মমাংদা  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা অমসুং (পুরকখি)  
নখেইনা হায়রিবদু। অদু ওইরবদি, করি মরমগী  
নখেইনা হাৎখিবগে মখেইবু, নখেইনা ওইরবদি  
অচুশ্বা ঙাওবা ?”

১৮৫। তৌইগুশ্বসুং মখেইনা মরাল শীরবদি নংবু  
মীনশ্বনি হায়না; অসুন্না মরাল শীবিখি মীনশ্বনি  
হায়জিন্দুনা নংগী মমাংদা লাকখিবা রসুলশিংবু—  
মখেই লাকখি লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং  
ধর্ম গ্রন্থশিং অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা  
কিতাবগা।

১৮৬। থরাই খুদিংমক তংগনি মহাউ অশিবগী।  
অদুগা নখেইদা পীবিগনি নখেইগী তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা কিয়ামত নুমিত্তা। মরম  
অদুনা কনাগুশ্ববু খাশ্বি মৈদগী (লাপ্পা)  
লৌথোকপিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোন্দা চঙহনবিবা,  
মহাকদু তশেংনমক ফংলবনি মহাক্কী পান্দমফম।  
অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নন্তে মায়াগী  
নুংঙাইবা নন্তনা।

১৮৭। নখেইবু শোয়দনমক চাং য়েংবিগদৌরি  
নখেইগী সম্পত্তি অমসুং নখেইগী নথরাইশিংদা।

نَحْنُ أَغْنَيْنَا سَمَكْتَهُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأُنْبِيَاءَ  
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ ذُو قَعْدَابِ الْحَرِيقِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ  
لِّلْعَالَمِينَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا آلَا تُوْفُونَ رَسُولَ  
حَكِّ يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ  
رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ  
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا  
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن تُخْرِج عَنِ النَّارِ وَأَدْخِلْ الْجَنَّةَ  
فَقَدْ قَازَى وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُورِ ۝

لَتَبْلُوَنَ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ

অদুগা নখোইনা শোয়দনমক তারগনি নখোইগী  
নমাংদা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী অমসুং  
অল্লাহদা মমাম্বা থৈজনবশিংদগী (থেস্মাই)  
শোকহনবা রা কয়া। তেইগুসুং নখোইনা  
অথাংকল্লবদি অমসুং ধর্ম কায়দ্রবদি, মদু  
থাঈস্মকশেংনা পুকনিং লেপ্পগী থবকনি।

১৮৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) অল্লাহনা লৌবিখি  
করার অমা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী  
(অসুম হায়না) : “নখোইনা কিতাবসি  
খঙহনগদবনি মীশিংদা ফোংদোক্তুনা অমসুং  
লোৎশিল্লাইদবনি মসি।” তেইগুসুং মখোইনা  
ছন্দোকথি মদুবু মতুংরোমদা (ইখঙ-খঙদবা  
শাদুনা) অমসুং লল্লোনখি মদুবু মমল খজিতুং  
লৌদুনা। মরম অদুনা ফস্তবনি মখোইনা মমল  
পীদুনা লৈবদু।

১৮৯। খনগনু অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থোইনমক হরাওজবা মখোইনা তৌরুবা (থবক)  
কী মরমদা অমসুং থাগৎপা পামজবশিংদু  
মখোইনা তৌদবা (থবক) কী মরমদা—খনগনু  
মখোইবু চৈরাক থাররোই হায়না; অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৯০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথৌ লৈবাকসি; অমসুং অল্লাহদি  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুস্নমকী মথক্তা।

২০ শুবা রুকু

১৯১। তশেংবমক আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা  
খুদম পান্দম ইলৈ-লৈ জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক্তা :

১৯২। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদনা নীংশিংজৈ  
অল্লাহবু লেপ্তুনা অমসুং ফমদুনা অমসুং  
(চেপথদুনা) মখোইগী নাকলশিংদা, অমসুং ধ্যান  
তেই আসমান অমসুং পৃথিবীগী (অঙকপা)

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذُنُ  
كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ۝

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ  
لِلنَّاسِ وَلَا تَكُونُنَّ فَتْنَةً وَرَأَىٰ ظُهُورَهُمْ  
وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُخْسَ مَا يَشْتَرُونَ ۝

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيَجْهَلُونَ أَنَّ  
يُحْمَدُوا بِهَا لَمْ يَعْلَمُوا فَلَا تَحْسَبْنَهُمْ بِمَقَارَءٍ مِنَ  
الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُوفِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا



খুশেমদা (অমসুং হায়ঃ) “এখেইগী মপুও !  
নহাকনা শেমখিবা নস্তে মসি অরেমদা ! অশেংবনি  
নহাক্তি ! ডাকপিয়ু এখেইবু খাম্বি মৈগী  
অরাফমদগী।

১৯৩। “এখেইগী মপুও ! নহাকনা কনাঙম্বা  
অমবু চঙহনবিবদু খাম্বি মৈনুংদা, মহাকপু নহাকনা  
তশেংবমক শরুকুহনবি অচোপ্পা অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংগী লৈরোই কনামতা তেংবাংবিনবা।

১৯৪। “এখেইগী মপুও ! তশেংবমক এখেইনা  
তাজরে পাওজেনবা মীনা কৌরকপা এখেইবু  
ধর্মগী মায়কৈদা (অসি হায়না)ঃ “নখেই  
থাজৌ— নখেইগী মপুদা,” মরম অদুনা এখেই  
থাজত্রে। এখেইগী মপুও ! কোকপিয়ু এখেইবু  
এখেইগী পাপশিংদগী অমসুং লৌথোকপিয়ু  
এখেইদগী এখেইগী ফন্তবশিং অমসুং শিরগা  
মশিং চনহনবিয়ু এখেইবু ধর্ম লৈবশিংগী সঙ্গদা।

১৯৫। “এখেইগী মপুও ! পীবিয়ু এখেইদা  
নহাক্তি রসুলশিংগী চিৎখাংদা নহাকনা  
রাশকপিখিবদু এখেইদা অমসুং ঈকাই ফিরুক  
এখেইবু কিয়ামত নুমিত্তা।  
তশেংবমক নহাক্তি কদৌনুংদসু থুগায়বিদে নহাক্তি  
রাশক।”

১৯৬। মরম অদুনা মখেইগী মপুনা পাওখুস্বিখি  
মখেইগী হঙ্গৎচবদু (অসুম হায়নাঃ) এনা  
মাঙহনবিরোই থবক তৌবা কনামতগী থবক  
নখেইগী মরস্তগী, নিপা নস্তগা নুপী ওইরবসু  
নখেই মশেল অমতনি। মরম অদুনা ময়ুম  
হোংখিবশিং অমসুং তাথোকখিবশিং  
ময়ুমশিংদগী অমসুং ওং-নৈবিখিবশিং  
ইহাকথংদগী অমসুং লান থেংনখিবশিং অমসুং  
হাংপিখিশিং— এনা শোয়দনমক মুৎথৎপিগনি  
মখেইগী ফন্তবশিং অমসুং মখেইবু চঙহনবিগনি  
স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سَجَّكَ فَنَعَاكَ الْتَارِ

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلُ التَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا  
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

رَبَّنَا إِنَّا أَمْعَنَّا مَنَادِيَّا تِنَادِي لِلْإِيْمَانِ أَنْ أَمْنُوا  
بِرَبِّكُمْ فَأَمْنَّا رَبَّنَا فَاعْفُ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا  
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْآبِرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ

فَأَسْتَبَاكَ لَهُمْ رَبُّهُمْ إِنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ  
مِّنْكُمْ مَّنْ ذَكَرْتُ أَوْ إِنِّي بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ  
هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَأُذُوا فِي سَبِيلِي  
وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا أَلْكَفَرْنَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا أُدْخِلُهُمْ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মসি  
মনা-মথিমি অল্লাহদগী, অমসুং অল্লাহগী  
মনাক্তালৈ ঝাইদগী হেন্না ফবা মনা-মথিনশিং ।

১৯৭। নংবু নমথাক তৌদবা ওইসনু  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী (চাওখৎপা কারবার  
তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা ।

১৯৮। (মসি) ঙাইহক্তংগী নুংঙাইবনি, মসিগী  
মতুংদা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি; অমসুং  
মদু ফত্তবা য়াতুংফমনি ।

১৯৯। তেইঙমসুং মখোইগী মপুবু কিনা তৌজ-  
রশিংদা মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মখোই  
(লোম্বা লৈতনা)-মসি তরাম-তরাম ওকপনি  
অল্লাহগী মায়কৈদগী। অদুগা অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা হেন্না ফবনি ধর্ম লৈবশিংগীদি ।

২০০। অদুগা তশেংবমক কিতাব ফংত্রবা  
মীশিংগী মরক্তা মীওই খরা লৈ — মখোইনা থাজৈ  
অল্লাহবু অমসুং নংঙোন্দা থাখিবা (কিতাব) অদুবু  
অমসুং মখোইদা থাখিবা (কিতাব) অদুদসু,  
নোল্লুকচৈ অল্লাহদা (অমসুং) মখোইনা লল্লোন্দে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং (ফাওবা)  
লৌদনা। মখোইসি ফংজগনি মনা-মথিন মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি  
হিসাব লৌবদা ।

২০১। হে (অচুয়া) থাজবশিং! খাংবা কল্লু অমসুং  
হোৎনৌ মকোক থোংনবা অখাংকনবদা অমসুং  
চেকশিল্লা লৈয়ু। অদুগা ভক্তি কংলু অল্লাহদা  
অদুনা নখোই চাওখৎপা ফংজনবা ।

اللَّهُ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٣٩﴾

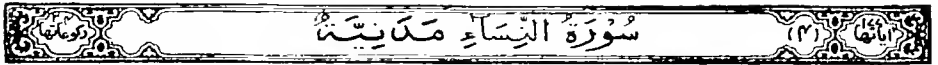
لَا يَغْرَنَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿٤٠﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَفِيهَا لَهُمْ

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزِلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ لِّالْبَرَارِ ﴿٤١﴾

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَنْ يُوْفَىٰ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشْعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْعُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ ثُمَّ قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٣﴾



(হিজরী মতুংদা থাখি, আয় ত মশিঃ ১৭৭নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে মীওইবশিঃ! কিয়ু নখোইগী মপুবু, মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী অমসুং মদুদগী শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা অমসুং মখোই অনিসিদগী শন্দোকখি নিপা অমসুং নুপী কয়া (মরু হুনবগী প্রমাণগুন্না)। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, মহাক্কী মমিংদা নখোই হায়জ-চৎচা তৌই অমনা অমদা, অমসুং (কিয়ু মহাকপু থোইদোকা) মরী-মতা শম্নবা মরীগী মরমদা। তশেংবমক অল্লাহনা (মতম-পুন্সদা) চেকশিনা য়েংবিরি নখোইগী নথক্তা।

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

৩। অদুগা পীথোকও পীতৎ-পাতৎপা মচা-শিংদা মখোইগী মাল অমসুং ওথেক-ওনশিন তৌগনু (নশাগী) ফস্তবা পোৎশিং (মখোইগী) অফবা পোৎশিংগা, অমসুং য়োৎকনু মখোইগী মাল-চাং ওং-তৈগ্রে তৌশিন্দুনা নখোইগী মাল-চাংগা। তশেংবমক মসি অচৌবা পাপনি।

وَاتُوا الْيَتَىٰ أَمْوَالُهُمْ وَلَا تَبَدَّلُوا الْخَيْثَ بِالْخَيْثِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا

৪। অদুগা করিগুন্স নখোইনা কিরবদি নিংখীজনা লোয়নবিবা ওমলোইদবগী পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংবু, মওং মতাদুদা নিকাহ তৌ নখোইনা য়ানীংবা নুপীশিং : অনি নস্তগা অহম নস্তগা মরি (মতম অমতদা); অমসুং নখোইনা কিরবদি মিৎতারেং চুন্না চৎপা ওমলোইদবগী, অদুগী মতমদা অমতমক (নিকাহ তৌ) নস্তগা নখোইগী নখুং য়েৎথবংশিংনা দখল তৌরিবা (মীনাই নুপী) অদু (নিকাহ তৌ)। মদুম তৌবনা নখোইনা তৌরৌই চুমদবা।

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَىٰ فَانكِسُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْهُ وَتِلْكَ وَرُيُوعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاجِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا

৫। অদুগা পীযু নুপীশিংদা মুহর আনা হরাও-হরাওনা। তেইগুসুং মখোইনা, মশানা যানীংনা, তাবিরবদি নখোইদা শরুক অমা মদগী, মতমদুদা (নখোইনা) চাও মদু হরাওনা অমসুং নুঙাইনা।

৬। অদুগা পীগনু (মখোইনা) পঙলিঙৈদা নখোইগী মাল-সাল মদু অল্লাহনা ওইহল্লি নখোইদগীদমক (মখোইবু) য়োরুবগী উপায়; তেইগুসুং মদুনা (কারবার তৌরগা) পিজৌ মখোইবু অমসুং থোনবিয়ু মফিজ়েং অমসুং তন্নিয়ু অফবা রাঙাঙ-শাঙাঙ।

৭। অদুগা চাং য়েংট যতীমশিংবু মখোইনা য়ুসানবগী চহি মতাং য়ৌদরিবা ফাওবা; অদুনা মখোইনা জ্বান মপুং ফারবা মতমদা, শীন্নবিয়ু মখোইগী মাল-সাল; অমসুং চাথোক্কনু মদু চাদিং পংতৌ-তৌদুনা অমসুং তহাদুনা মখোইনা চাওবা মথেন ফাদরিঙৈদা। অদুগা কনাগুস্বনা ইনাকখুনবা ওইরবদি, লৌচানু, অমসুং লাইরবা ওইরবদি, (আরামল) মতিকচানা লৌদুনা চাও। অদুগা নখোইনা মাল অদু মখোইদা শীন্নবা মতমদা, সাক্কী কৌশল্লু মখোইগী মমাংদা; অমসুং অল্লাহনা হিসাব লৌবদা মতিক ওকপনি।

৮। নিপানা ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বা (লন-থুম) গী, অমসুং নুপীসু ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বগী, মদু খরতা ওইরবসু নত্তুগা য়ামলবসু— অরেপ্পা শরুক ফংগনি।

৯। অদুগা (সম্পত্তি) য়েন্নবা মতমদা (আরাম্পা) মরী-মতাশিং অমসুং পীতং-পাতংপা মচাশিং অমসুং লাইরবশিং হাজির ওইরবদি পীযু শরুক খরদং মখোইদা মদদগী অমসুং (খায়দোকনিঙঙাই লৈতরবদি) কোলোয় অমেংবনা নুংশিবা রাঙাঙও মখোইদা।

وَأُولُو النِّسَاءِ صَدَقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبَّنْ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ أَنْفُسًا فَكُلُوهُ هَيْبَةً مَرْيَكًا ⑤

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيًبًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑥

وَابْتَلُوا النِّسَاءَ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُنَّ رُسْلاً فَادْفَعُوا إِلَيْهِنَّ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْفُرُؤُا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِنَّ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑦

لِلنِّسَاءِ نِصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نِصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نِصِيبًا مَفْرُوضًا ⑧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةُ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑨

১০। অদুগা (যতীন যোকপশিং) মখেইনা কিগদবনি অল্লাহবু, মখেইসু (শিদনা) থরমলবদি অশোনবা মচাশিং, নুংনাংগনি মখেইগীনমক। মরম অদুনা মখেই কিস, অল্লাহবু অমসুং ঙাঙসনু অচুসা রা।

১১। পীতং-পাতংপা মচাশিংগী মাল-চাং চুমদনা য়োংপশিংনো, মখেই তশেংবমক চাবনি বাসি মৈ মপুকশিংনা। অদুগা মখেইবু চাকথেক-হনবিগনি (নরকী) নৈরি থোকু চাকপা বাসি মৈদ।

২ শব্দা রুকু

১২। অল্লাহনা য়াথংবিরি হুকুমসি মখেইগী নচাশিংগী মরমদা : (১ নবদা আইনাগী মতুংইমা) নিপা অমনা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক ; তেইগুংসুং নুপীঙাঙা (বারিস) ওইরবদি, নুপী (অনিতা মঙাইরবা নস্ত্রগা) অনিদগী হেল্লবদি থরম্বা মালগী শরুক অহুম থোকপগী অনি ফংগনি ; অমসুং নুপী অমতা লৈহৌরবদি, মাগী শরুক তংখায় অমা ফংগনি। (২ শব্দা আইনাগী মতুংইমা, শিত্রবা) মহাক্কী মপা মমা লৈহৌরবদি মখেই ফংগনি শরুক তরুক থোকপগী অমমম মহাকনা থরম্বগী, মচা নিপা অমা করিগুসা লৈহৌরবদি, তেইগুংসুং মচা নিপা লৈহৌদনা মপা মমাতনা মহাক্কী বারিস ওইরবদি, মমানা শরুক অহুম থোকপগী অমা ফংগনি অমসুং মহাক্কী ময়াশিং অমসুং মচেশিং নস্ত্রগা মচনশিং লৈহৌরবদি, মমানা শরুক তরুক থোকপগী অমা ফংগনি, শিত্রবা মহাকনা উইল ভৌদনা পীরম্বা করিগুসা লৈরবদি মদু পীথোকত্রবা মতুংদা নস্ত্রগা শেম্দ্দোন তোম্মলবদি মদু শিংদোকত্রবা মতুংদা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। নখেইগী নপা (নপু) শিং অমসুং নচা (নশু) শিং—নখেইনা খঙদে কনানা হেমা মরী নকশিল্লাবা নখেইদা কাল্লবদা। মসি অল্লাহগী অরেপ্পা ময়াথংনি। তশেংবমক

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ ضَعْفًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّا نَعْتَدُ لَهُمْ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿١١﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرَّمُ لِلَّذِ كَرَّمُ لِلَّذِ كَرَّمُ لِلَّذِ كَرَّمُ

فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ

وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَتْهُ أَبَوُهُ فَلِلَّهِ الثُّلُثُ

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلَّهِ الْخُصَّةُ فَمَا بَقِيَ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

إِنَّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ كَانَ

অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

عَلِيمًا حَكِيمًا ⑩

১৩। অদুগা (৩ শুবাদ আইনগী মতুংইনা)  
নখোইনা ফংগনি তংখায় অমা নখোইগী  
নতালেইশিংনা থরমগী, মখোইগী, মচা  
লৈহৌদবদি; তৌইগুম্‌সুং মখোইগী মচা  
লৈহৌরবদি, নখোইনা ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা, মখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা  
করিগুম্বা লৈরবদি মদু পীথোকপগী মতুংদা নতুগা  
শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু শিংদোকপগী মতুংদা  
(মখোইগী সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা মখোইনা  
(-নখোইগী নুপীশিংনা) ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা নখোইনা থরমগী, নখোইগী নচা  
লৈহৌদবদি; তৌইগুম্‌সুং নচা লৈহৌরবদি,  
মখোই ফংগনি শরুক নিপান থোকপগী অমা,  
নখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি  
মদু পীথোকপগী নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি  
মদু শিংদোকপগী (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা  
কনাগুম্বা নিপা নতুগা নুপীনা মপা-মমা নতুগা  
মচা লৈহৌদবদি মিরাস থরমলবদি, নিপা (নতুগা  
নুপী) অদুগী (মমা তিন্নবা) ময়াম্বা নতুগা মনাও  
নিপা অমা অমসুং মচে নতুগা মচন অমা  
লৈহৌরবদি, মখোই খুদিংমক ফংগনি শরুক  
তরুক থোকপগী অমমম; তৌইগুম্‌সুং অসিদগী  
মশিং হেন্না লৈহৌরবদি, মখোই (অপনবা মালগী)  
শরুক অহুম থোকপগী অমা শরুক য়ামিমগনি,  
উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি মদু  
পীথোকপগী নতুগা শেন্দোন তোম্মমলবদি মদু  
শিংদোকপগী (মিরাস অদু য়েনগদবনি), অমাওবা  
থোকহন্দনা (অতৈ অতোপ্পাবু)। মসি হুকুমনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খাংবিহেবনি।

১৪। পুম্মমকসি পনখৈনি (লেপত্রবা) অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুম্বা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكَنَّ

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ  
مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ

فَلَهُنَّ الشُّهُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ  
بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً

وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا الشُّهُنُ فَإِنْ  
كَانُوا أَكْثَرًا فَهُمُ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ

بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَارٍّ وَصِيَّةُ  
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ⑪

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُتْلِجْ إِلَهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ

মহাক্কী রসুলগী. (অল্লাহ) মহাকনা চঙহনবিগনি  
মাবু স্বর্গ লোকোন্মুশিংদা; মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি :

মদুগী মনুংদা (মহাক) লৈরগনি (লোম্বা লেতনা) ,  
অমসুং মসি অচৌবা জয়নি ।

১৫। অদুগা কনা গুন্মনা হায়বা ইন্দ্রবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী অমসুং রাংমা  
লাংথোকলবদি মহাক্কী পনথৈগী, (অল্লাহ) মহাকনা  
চঙহনবিগনি মহাকপু খাষি মৈকোন্মুংদা; মদুগী  
মনুংদা (মহাক) অদুম লৈরগনি, অমসুং মহাক  
ফংগনি অচোপ্পা রায়েল-চৈরাব ।

ও শুবা রুকু

১৬। অদুগা নখোইগী মোমনু নুজা ওইবীশিং  
মখোইনা তৌরবদি ঈকাই-খঙদবা থবক, সাক্কী  
মরি পুথোকও মখোইগী মায়েজা নখোইগী  
মরজগী; অমসুং মখোইনা (মতিকচাবা) প্রমাণ  
পীরবদি, (১ নবা রারকপগী পারা ওইনা) বন্দ  
তৌশিল্দুনা থম্মু মখোইবু ময়ুমশিংদা শিদরিবা  
ফাওবা নতুগা অল্লাহনা হাংদোকপিদরিবা ফাওবা  
লম্বী অমা মখোইগীদমক ।

১৭। অদুগা নখোইগী মরজা অনিনা (নিপা  
ঙাক্তা) তৌরবদি মদুগুন্না (ওজুদবা থবক), চৈরাবক  
পীযু মখোই অনিমকপু; অদুগী তুংদা মখোইনা  
করি নুংগী তৌরবানা হায়না নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং মরমচং চুমথোকচরবদি,  
থাদোকপিয়ু মখোইবু । তশেংবমক অল্লাহদি হম্মা-  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি ।

১৮। তশেংবমক অল্লাহনা য়াবি মপাপকী  
নুংঙাইতবা ফোংদোকচবা অদুগুন্না মীওইশিংগী  
মখোইনা অপঙবা লুংথোংনদুনা ফন্তরম লম্বীনখিবা  
মতুংদা থুনা মপাপ হায়দোকচবা । মখোইসিবু  
অল্লাহনা য়াবি । অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খুইদগী হেমা অশি; বনি ।

جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ  
ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ  
فِي تَارَاخِيلٍ فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّهَا فَالْخَاشِعَةُ مِنْ نِيسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا  
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ  
فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ  
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُنَّ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا  
فَاعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ  
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১৯। অদুগা 'য়াবিরোই মপাপ হায়দোকচবা  
অদুগুহা মীওইশিংগী মখোইনা ফন্তরম লম্বীনদুনা  
লৈ অসি যৌবফাওবা মখোইগী মরক্তগী  
কনাগুশ্বনা অশিবা লাকলবা মতমদা মহাকনা  
হায়ঃ “হৌজিক ঐ ফোংদোকচরে নুংগুইতবা  
ইপাপকীঃ” নন্তুগা অচুহা থাজদবগী ফিবমদা  
শিবশিং (করিসু কান্নবা ফংলোই)। অসিগুহা  
(মীওই) শিংগীদমন্তা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিত্তে  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২০। হে অচুহা থাজবশিং! লৌহেদে (নখোইগী  
শিত্রবা মরী-মতাশিংগী) নুপীশিং (মশানা  
য়াদবদা) স্বত্ব ওইনা। নন্তুগা নখোইনা থমহেদে  
ফাজিন্দুনা মখোইবু লৌনীংদুনা শরুক খরা  
নখোইনা পীখিবা (মুহর আনা) অদুগী মখোইদা,  
নন্তুনা মখোই মরাল লৈতরবদি মশক খঙনা লুদবা  
থবক তৌবগী। অদুগা মরুপনৌ মখোইবু  
চান্ন-চিন্না। মতমদুদা নখোইনা খোইদাদ্রবদি  
মখোইবু, নখোইনা খোইদাদবসু য়াই পোৎ অমা  
মদুগী মনুংদা অল্লাহনা থশিত্রবসু য়ান্না অফবা।

২১। অদুগা নখোইনা লৌনীংলবদি নুপী অমা  
অতৈ অমগী মহন্তা (—অহানবগীদু খায়নরগা)।  
অমসুং নখোইনা পীখিবসু মখোই অমদা শেল-থুম  
য়ান্না, করিসু লৌগানু মদুদগী। নখোই লৌগে  
হায়ত্রা মদু চুমদনা বদনাম তৌশিন্দুনা অমসুং  
তশেং-তশেংবা অরানবা শীজিন্দুনা?

২২ অদুগা মতৌ করন্না নখোইনা লৌগাদেঁরিবা  
মদু নখোই মশেল তরোৎ-খদাম্ত্রবদা অমসুং  
(নুপীশিং) মখোইনা লৌত্রবদা নখোইদগী  
অচেৎপা রাশক?

২৩। অদুগা নিকাহ তৌগানু নুপীশিং নখোইগী  
পন্থেঁশিংনা যুস্বান্নরমত্রবা, নন্তুনা (অথিংবা  
য়াথংসিগী) মমাংদা তৌখিবদু। তশেংবমক মসি

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ اللَّهَ وَلَا  
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كَفَارُهُ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا  
وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ  
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِمَا حَشَاةٍ مُّبِينَةٍ وَعَمَّا يَهْتَدُونَ بِالْغُرُوبِ  
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ  
فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ⑩

وَأِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَلَا  
أَتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ فِنطَاءً فَلَ تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا  
أَتَأْخُذُونَ بِهِتَانًا وَآثِمًا مُّبِينًا ⑪

وَكَيفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
وَأَخَذْتُمْ مِنْكُمْ فَيْثَانًا عَلَيْهِمَا ⑫

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ



ঈকাই-খণ্ডবনি অমসুং তুচ্চচনিঙাইনি : অমসুং  
ফন্তবা খৌদৌনি।

## ৪ শুবা রুকু

২৪। নখোইদা (নিকাহ তৌবদা) থিংবশিংদিঃ  
পল্লেম নমাশিং অমসুং নচা নুপীশিং অমসুং নচে  
নচনশিং অমসুং পথেগী মচে-মচনশিং অমসুং  
পল্লেমগী মচে মনাওশিং অমসুং নয়াম্বা নস্ত্রগা  
ননাওগী মচা নুপীশিং অমসুং নচে নস্ত্রগা নচনগী  
মচা নুপীশিং অমসুং থোম ওকপী নমাশিং অমসুং  
থোম থকমিম্বা নচে-নচনশিং অমসুং (নতু  
পোকপী) ননেম্বোকশিং অমসুং নখোইনা নাও-  
ম্বোকচরিবী পোক্তবী নচা নুপীশিং—নখোইগী  
নুপীশিংনা (পোকপা) মখোইদা নখোইনা পাদোং-  
ত্রবা, তেইগুশসুং নখোইনা পাদোংখিবদি  
মখোইবু দোশ করিসু লেতে (নিকাহ তৌবদা  
মখোইগী মচা নুপীশিংবু) : অমসুং নখোইনা মরু  
হন্দুনা পোকখিবা নচা নিপাশিংনা যুস্মন্নরম্বা  
নুপীশিং অমসুং পা-মা তিন্নবা নুপী মচিন মনাও  
অনি পুন্না যুস্মন্নবসু থিংই, নস্ত্রনা মমাংদা  
(অথিংবা য়াথং অসিগী) হান্না তৌখিবদু।  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

২৫। অদুগা (নিকাহ তৌবা হরামনি) যুস্মান্নিবী  
নুপীশিং, নস্ত্রনা নখোইনা মপু ওইরিবা তয়ুম নাই  
(ওইরিকী) শিংদু। মসি অল্লাহগী ময়াথংনি  
নখোইদা। অদুগা (মথকী আয়তদা) হায়খিবশিংদু  
নস্ত্রবমখৈদি নখোইদা হলালনি, অদুনা নখোই  
থিজৌ মখোইবু নরন-নথুম খরচ তৌদুনা, চুম্বা  
লুহোং-খোঙদোংদুনা অমসুং লাম্বদি তৌদুনা।  
অদুগা কাম্বা ফংনীংবগীদমক নখোইনা  
মখোইদগী লেপুবা (মতুংইমা) পীযু মুহর আনা  
মখোইগী : অমসুং দোশ করিসু লেতে মখোইদা  
(মদু হেনগৎনা নস্ত্রগা হন্থনা পীবা) নখোই মশেল

سَلَفًا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٤﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبنَاتُكُمْ وَأَخُوكُمُ وَأَخَوَاتُكُمْ  
وَأَخُوكُمُ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُ  
الْبَنِي أَرْضَعْتُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ  
نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ الَّذِينَ فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ  
الَّذِينَ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ إِنْ كُنْتُمْ تَكُونُونَ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ  
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَتَّصِعُوا بَيْنَهُنَّ الْإِخْوَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ  
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ  
تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا  
اسْتَنْعَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَلَهُنَّ أَجُورُهُنَّ فَرِيضَةً  
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَدَنِ الزَّوْجِ

য়ানদুনা লেপ্ত্রবা মতুংদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
(নখোইনা তৌবা) পুন্মনমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

২৬। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা  
লৈতরবদি মতিকচাবা উপায় লুহোংনবগী  
মনীংতম্বা ঈমান্দারী নুপী, (মহাক লুহোংবা য়াই)  
নখোইনা মপু ওইরিবা ঈমান্দারী মীনাই নুপীশিং।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী ঈমান; নখোই  
(অমসুং নখোইগী তয়ুম নাইশিং) নশা অমতনি।  
মরম অদুনা লুহোংঙু মখোইবু লোইবা মপুশিংদগী  
হুকুম ফংলগা অমসুং পীযু মখোইদা মখোইগী মুহর  
আনা নিংখীজনা মখোই  
সত্ৰিঃ নিপা ঙাঙনদে নস্ত্রগা  
লোন্না নুংশিনবা নিপা থমদে। অদুগা লুহোংলবা  
মতুংদা মখোইনা (নুংওন পুকনিং ফমহোংদুনা)  
নিপা ঙাঙন-শান্নরবদি (অমসুং লান্নরবদি), মখোই  
চৈরাক ফংগনি তংখায় অমা মনীংতম্বা নুপীদা  
পীফম থোকপগী। অসি নখোইগী  
মরস্তা অদুগুস্বা মীওইগীনি।

— মহাকনা কিজৈ (যুস্বান্দদুনা লৈরগা) পাপ  
তৌরুগদ্রা হায়না। তৌইগুস্বসুং নখোইনা খাংদুনা  
লৈরবদি, নখোইগী হেন্না অফবনি। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫ শুবা রুকু

২৭। অল্লাহনা খঙহমীংই নখোইদা অমসুং  
লমজিংবিনীংই নখোইবু নখোইগী য়মাংদা লৈরম্বা  
(মীরোন) শিংনা চংখিবা লম্বীদা, অমসুং  
চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা ধর্ম্ম তৌনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْحَصَنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ فَيَنْبَأَكُمْ فِرَاقَهُمْ فَيَنْبَأَكُمْ فَيَنْبَأَكُمْ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ  
بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفَحَاتٍ  
وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ  
بِفَاحِشَةٍ فَلْيَكْفِيَنَّ زُفْ مَا عَلَى الْحَصَنَاتِ مِنْ  
الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ  
تَصْبِرُوا وَاصْبِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي  
مِنْ قِبَلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

২৮। অদুগা অল্লাহনা চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা  
ধর্ম্ম তৌনা। তৌইগুস্বসুং মপুকনিংগী অপাষা

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ

মতুংইনা (পুলিস) খোঙফম্মবশিংনা হাইদোক-  
হন্নীংই নখোইবু লম্বী লামা।

২৯। অল্লাহনা য়াংহনবিনীংই নখোইগী দায়ী  
কোকথোং, মরমদি তাইবঙ মীবু শোম্মা শেমখিএ।

৩০। হে অচুষা থাজবশিং! য়োৎকনু নখোইগী  
নরন-নখুম নখোই নশেলগী মরক্তা অরানবা পাশ্বে  
শীজিম্মদুনা, নক্তনা কারবার তৌমিম্বা নখোই  
মশেল য়ানদুনা। অদুগা নথস্তা শিজগনু।  
তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-পুসদা) নুংশিহিবনি  
নখোইদা।

৩১। অদুগা কনাগুম্বনা মদুম তৌরবদি লম  
হেম্মদুনা অমসুং চুমদনা, ঐখোইনা হুনজিনবিগনি  
মহাকপু খাশি মৈদা: অমসুং মদু তরায়বনি  
অল্লাহদা।

৩২। নখোইনা থাদোকলবদি নখোইবু তৌগনু  
হায়না থিংখিবা অচৌবা রারমশিং, ঐখোইনা  
লৌখোকপিগনি নখোইদগী (অপিকপা) ফস্তবশিং  
অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু ঈকাইখুম্ববগী  
খুবমদা।

৩৩। অদুগা কল্লক-মিহৌবা তৌগনু মদুগী  
মতোংনা অল্লাহনা ওইহল্লি নখোই খরবু মীখোই-  
মীহেনবা অতৌগী মথস্তা। নিপানা তৌবা কমায়গী  
মখোইনা ফংগনি কাম্বা, অমসুং নুপীনা তৌবা  
কমায়গী মখোইনা ফংগনি কাম্বা। অদুগা নীজৌ  
অল্লাহদা মহাকী খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
খঙবনি পোং পুস্নমক।

৩৪। অদুগা ঐখোইনা লেপ্পাথ্রে রারিস মী  
খুদিংমকী মপা-মমানা অমসুং মরী-মতা... থরস্বা  
(সম্পত্তি) গী, অমসুং অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইদা  
নখোইগী রাশকনা শোয়দ্রে হায়না করার  
তৌখিবদু, পীযু মখোইদা মখোইগী শরুক।  
তশেংবমক অল্লাহনা মিৎয়েং তাবিরি পোং  
পুস্নমকী মথস্তা।

الشَّهَوَاتِ أَنْ يَبْسُتُوا مِلًّا عَظِيمًا ⑤

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِأَسْبَاطٍ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ⑦

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ  
كَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ⑧

إِنْ تَحِبَّبُوا لِبَآئِرٍ مَّا نَهَوْنَا عَنْهُ نَكْفُرْ عَنْكُمْ سَعَاتِكُمْ  
وَنُذْخِكُمْ مِّنْهَا خَلًّا كَرِيمًا ⑨

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ  
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا  
اِكْتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ⑩

وَلِكُلِّ جَنَّاتٍ مَّاوَاٍ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ  
وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑪

## ৬ শুবা রুক্

৩৫। নিপাশিংনা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীশিংগী মরমদি অল্লাহনা মখোই খরবু থাক হেনহল্লি অতোপ্পদগী, অমসুং মরমদি (নিপাশিং) মখোইনা তেই খরচ ময়োইগী মরন-মথুম (মোক-থাকুবগী) মখোইবু। মরম অদুনা ধর্মচেনবা নুপীশিংদি হায়বা ইনবনি অমসুং ঙাক-শেল্লি (মপুরোই-বশিংগী) অরোন-অথুপ্পশিং লোয়ননা অল্লাহনা ঙাকপিবগা। অদুগা অদুগুস্বা নুপীশিং নখোইনা কিরবা মখোইগী হায়বা ইন্দবগী রারকও মখোইবু (অদুদা ফগৎলজুবদি)

খায়দোকও হিপফম মখোইবু (অদুদসু মহল্লজুবদি) দণ্ডি পীদুনা রারকও মখোইবু। অদুদা হায়বা ইন্দবদি, অতোপ্পা থবক অমা চম্বরগনু মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অচৌবনি।

৩৬। অদুগা নখোইনা কিরবদি অকায়বা থোকপা য়াই হায়না (পা-পী) অনিগী মরস্তা, খৎনবা খামজিন্নবা মী অমা নিপাগী মায়কৈদগী অমসুং অতোপ্পা মী অমা নুপীগী মায়কৈদগী খল্ল। মখোই অনিনা পামলবদি তাইশম্বা, অল্লাহনা য়াহনবনি মদু মখোই অনিমস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খবররালানি।

৩৭। অদুগা ভক্তি কল্লু অল্লাহদা অমসুং তিন্নহনগনু কনামতব্ মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা মহাক্কী অমসুং অফবা ভৌ নপা নমাদা অমসুং অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং মপা মমা লৈতরবশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং মরী থোকুবা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং লমলাস্বা য়ুমলোন-কৈরোল্লবশিংদা অমসুং তিন্নবা মরুপশিংদা অমসুং লম কোয়বশিংদা অমসুং নখোইগী য়েৎখংবা নখুৎশিংনা দখল তৌরি-

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النَّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضُهمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا آتَوْهُم مِّنْ أَمْوَالِهِمُ فَإِذَا ضَلَّحْتُ فَتَيْتُكَ حِفْظٌ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَأَن خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَأَلِيمٌ

বশিংদা (তযুম নাইশিংদা)। তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে নাপল-লুথোংনদুনা চাউথোকপশিংবু

مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فَخُورًا ﴿٦٠﴾

৩৮। মখোই অরীকপা কুপশুনি অমসুং  
তাকশিল্লি মীশিংবু অরীকপা ওইনবা, অমসুং  
লোংশিল্লি অল্লাহনা পীখিবদু মখোইনা মহাকী  
খৌজালনা। অদুগা ঐখোইনা খৌরাং তৌদুনা  
থস্বিথে লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগীদমক চোপ-  
হন্নঙাই ওইবা রায়েল-চৈরাক।

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ  
مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُعِينًا ﴿٦١﴾

৩৯। অদুগা অদুগুশ্বা 'মীওইশিং মখোইনা খরচ  
তেই মখোইগী মরন-মথুম মীশিংবু উহন্নীংদুনা  
অমসুং থাজদে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা কনাগুশ্বনা ওইরবদি শৈতানবু মহাকী  
তিন্নবা মরুপ, ফন্তবা মরুপনি মহাকদু।

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا  
فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٦٢﴾

৪০। অদুগা করি (অমাঙবা) থোকনঙাই লৈ  
মখোইদা, মখোইনা থাজবদা অল্লাহবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খরচ ভৌবদা অল্লাহনা  
পীখিবা অদুদগী মখোইদা? অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইবু।

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٦٣﴾

৪১। তশেংবমক অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
খজিক্তং ফাওবা (কনামতদা)। অদুগা  
(কনাগুশ্বনা তৌরবদি) অফবা থবক অমা,  
মহাকনা হেনগৎহনবি মদু শরুক য়াম্না অমসুং  
পীবি মহাকী মায়কৈদগী অচৌবা মইে।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً  
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٤﴾

৪২। অদুগা করি থোকনি (মখোই) ঐখোইনা  
পুথোরকপদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংমরুগী  
অমসুং পুথোকনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা  
মখোইসিগী মায়োস্তা?

كَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ  
عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٦٥﴾

৪৩। কোরৌ নোংজা অদুদা লমফৈ-  
খোঙফন্মরস্বা অমসুং রসুলনা হায়বদা ইল্লমদব-  
শিনা পামগনি মদুদি পুথিবীসি চপ মান্না  
তেমশিনখিরমলবদি মখোই যাওনা। অদুগা  
মখোইনা ওমলোই লোংশিনবা করিমতা  
অল্লাহদগী।

يَوْمَئِذٍ يُؤَذِّنُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوْا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى  
فَ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٦٦﴾

## ৭ শুবা রুকু

৪৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙগনু নমাজদা নখোইনা বুদ্ধি তাদবা ফিবমদা, নখোইনা খঙদ্রিবা ফাওবা নখোইনা ঙাঙ-শকলিবদু, নস্ত্রগা নখোইনা নশা মাংলিঙেদা, নস্ত্রনা নখোইনা মফম অমদা চংপা খোঙচস্তা, (হেইন-চৎনবী মতুংইমা) ঈরুজদরিবা ফাওবা। অদুগা নখোইনা নারবদি নস্ত্রগা (নশা মাংনা) লংফে থোকলবদি নস্ত্রগা নখোই কনাগুশ্বা অমনা থোরকপদা পাইখানহদগী নস্ত্রগা নখোইনা নুপীদা নাওচন লীলা শাল্লরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা (ঈরুজনবা) ঈশিং ফংদ্রবদি, লৈবাক মকুপ অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। তশেংবমক, অল্লাহদি ঙাকপি-কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৫। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা মখোইশিংদু? মখোইনা লৈশিল্লি অরানবা অমসুং পামই নখোইবুসু লম্বী লম্মাঙহনবা।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা মূরা খঙই নখোইগী য়েকুবশিং। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা ওকলে মরুপ অমা ওইনা অমসুং অল্লাহনা ওকলে তেংবাংবিবা অমা ওইনা।

৪৭। য়ছদীশিংগী মরক্তা খরনা ওনথোকই রাইশিং মখোইগী (অচুষা) অফমশিংদগী অমসুং হায়ং “ঐখোইনা তারে” অমসুং (তুমিলা) “ঐখোইনা হায়বা, ইন্দরে” অমসুং (লাউনা) “তাও” অমসুং (তুমিলা) “অল্লাহনা করি হায়রিবা নংনা তাদবা” অমসুং “রা-ই না” (ঐখোইনা হায়বা তাও) মরৈতোনশিং কোল্লপ তৌদনা অমসুং (মদুনা) ঠে (নংগী) ধর্মবু। তেইগুশ্বসুং মখোইনা হায়রমলবদি : ঐখোইনা তাজরে অমসুং ঐখোইনা হায়বা ইনজরে অমসুং তাবিয়ু অমসুং ‘উনজুরনা’ (ঐখোইদা পুকনিং চঙবিয়ু),— মখোইগী হেমা ফবা’ অমসুং হেমা চুষা ওইরমগনি :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ  
مِمَّا تَكْتُمُونَ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ  
مِمَّا تَغْتَسِلُونَ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ  
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايَةِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النَّسَاءِ فَلَمْ يَجِدُوا  
مَاءً فَتَيَسَّبُوا صَعِيدًا فَغَسَّخُوا بِوُجُوهِكُمْ  
أَيْدِيَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ  
الضَّلَالََةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٨﴾  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٩﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعًا وَعَصَيْنَا وَاسْتَعِزَّ مَعْصِيَةٌ  
وَأَعْنَانَا بِأَسْئَاتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الَّذِينَ لَوْ أَنَّهُمْ  
قَالُوا سَبْعًا وَاطْعَنَّا وَاسْتَعِزَّ وَانْظُرْنَا كَانَ خَيْرًا  
لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا

তেইগুসুং অল্লাহনা সিরাপ তৌবিশ্বে মখোইবু  
মখোইনা লমফৈ-খোঙফম্নবগী মরম্না, মরমদুনা  
মখোই অচুস্বা থাজদে, (মখোই) খরা নস্তনা।

৪৮। হে কিতাব পীত্ববা মীশিং! নখোই থাজৌ  
ঐখোইনা থাবিখিবা অদুদা, মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না নখোইগী (হাল্লা) লৈজরিবা অদু,  
মমাংদা ঐখোইনা মাঙহনবিদরিঙে (নখোইগী)  
লুচিংবশিং অমসুং তুং হন্দোক-হনবিদরিঙে  
মখোইবু নস্তগা সিরাপ তৌবিদরিঙেদা মখোইবু  
(মমাংঙেদা) ঐখোইনা সিরাপ তৌবিখিবগুম্না  
'সববাথ' থুগায়বশিংবু। অদুগা (খঙঙু) অল্লাহগী  
ছকুমদি (মতম-পুস্বদা) পুরা তৌবা তাবনি।

৪৯। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী  
মশরুক য়ামিন্গবা লৈ হায়জিনববু; তেইগুসুং  
মহাকনা কোকপিগনি অসি নস্তবা (মরাল)  
পুস্নমক মহাকনা চানবিবগী মতুংইম্মা। অদুগা  
কনাগুম্ননা থৈজিন্নবদি মশরুক য়ামিন্গবশিং  
অল্লাহদা, মহাকনা তশেংবমক লাংশিনজবনি  
অচৌবা পাপ।

৫০। নং উদব্রা মখোইশিংদো—মশাবু অশেংবা  
শাজিন্নবশিং? নস্তে, অল্লাহনা শেংদোকপি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবুতা, অমসুং  
মখোইবু তৌবিরোই অরানবা শমলাং মফৈ অমা  
ফাওবা।

৫১। য়েংউ! কয়া য়াম্না মখোইনা মীনস্বা  
শাজিন-শাজিন্দুনা হায়রিবা অল্লাহদা! অমসুং  
মখোইনা তৌরিবা অসিমক মতিকচানা মশক  
খঙলবা পাপনি।

৮ শুবা রুকু

৫২। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা  
মখোইদো? মখোইনা থাজে ফস্তবা পোৎশিং  
অমসুং (তুং ইল্লি) লমকেৎ-লমহাইবশিংগী,

يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَتَذَكَّرُونَ أَنَّا نَزَّلْنَا مَوْصِيًّا  
لَنَا مَعَكُمْ قَبْلَ أَنْ نُنْظِرَ وَجُوهًا فَنُرَدُّهَا عَلَى  
أَذْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ النَّبِيِّ وَكَانَ  
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى  
إِثْمًا عَظِيمًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي  
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَلِيلًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ  
إِثْمًا مُبِينًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُولُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجَنِّ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ

অমসুং মখোইনা হায় ধর্ম চস্তবশিংবু শৌগত্বনা :  
“মখোইসিনা হেন্না অচুসা লস্বীনে (ধর্মগী) লস্বীনা,  
অচুসা থাজবশিংদগী।”

৫৩। মখোইসিবু সিরাপ তৌবিত্তে অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুসা অমবু সিরাপ তৌবিত্তবদা, নংনা  
ফংলরোই মহাক্কী তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

৫৪। নস্তগা মখোইগী চাকথং যাওরিব্রা নিংখৌ  
লৈবাক (ইব্রাহীমদা রাশকপিখিবা অদু) দা?  
তৌইগুসুং মখোইনা পীনীংলোই মীশিংদা  
খুজিনমুক ফাওবা।

৫৫। নস্তগা মখোইনা কল্লক-মিহৌব্রা মীশিংবু  
অল্লাহনা পীখিবদা মখোইনা মহাক্কী খৌজালনা?  
(মদুমক ওইরবদি) তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংদা কিতাব অমসুং মহৈ-  
মশিং, অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইনা অচৌবা  
নিংখৌ লৈবাক।

৫৬। অদুগা মখোইগী মরস্তা (খরনা) থাজখি  
মহাকপু অমসুং মখোইগী মরস্তা (অতোপ্পা)  
খরনা মমায় ওস্তোকখি মঙোন্দগী। অমসুং মতিক  
ওকপনি (মখোইগীদমস্তা অরাফম ওইবদা) মৈরি  
থোকু চাকপা নরক্কী খাশ্বি মৈকোমসি।

৫৭। থাঈশেংবমক ঐখোইগী পাওজেনশিং  
য়াদবশিংদো, ঐখোইনা চঙহনবিগনি মখোইবু  
খাশ্বি মৈকোমুংদা। মখোইগী উনশা তুম্বা  
চাকথেকখিবা খুদিংদা, ঐখোইনা শীলবিগনি  
(অনৌবা) উনশা অদুনা মখোইনা (চেংলৌ  
মিৎকুপ হাংদনা) মহাউ তংজনবা রায়েল-  
চৈরাক। তশেংবমক অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৫৮। অদুগা অচুসা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং তৌবা মখোইবুদি, ঐখোইনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা  
অদুদা

তুরেলশিং

أَهْدَىٰ مِنَ الدِّينِ أَمَنًا سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ إِذَا لَآ يُوَفُّونَ النَّاسَ  
نَفِيرًا ۝

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ  
مُلْكًا عَظِيمًا ۝

فِيهِمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَفِيهِمْ مَنْ مَدَّعْنَهُ ۚ وَ  
كَفَىٰ بِهِمْ سَعِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا  
نُضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا أُخْرَىٰ لِيَذَّوُقُوا  
الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ



ঈচেল্লি, মদগী মনুংদা (মখোই) লৈরগনি  
মতম-পুয়া। মখোইগীদমত্তা, মনুং অদুদা, লৈগনি  
অশেংবা তাল্লাইশিং অমসুং ঐখোইনা চঙহন-  
বিগনি মখোইবু (মতম চুপ্পা) নুংঙাইদুনতা লৈরবা  
মরাংকায়বা উরুম মখাদ।

৫৯। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবিরি নখোইবু  
শীম্মো হায়না (আইনগী) জিম্মাদারী শীম্মফম  
থোকপশিংদা অমসুং নখোইনা রায়েলবা মতমদা  
মীশিংগী মরত্তা রায়েল্ল অচুষগা লোয়ননা।  
থাৎশেংবমক কয়াদা ফজত্ৰবা অল্লাহনা  
পাওতাকপিরিবসি নখোইবু! তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তার্বনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৬০। হে অচুষা থাৎবশিং! য়াথং ইল্ল অল্লাহগী  
অমসুং য়াথং ইল্ল রসুলগী অমসুং নখোইগী নরত্তা  
শক্তি পায়রিবশিংগী। অদুগা নখোইনা মত  
খেল্লরবদি করিওখা অমগী মরমদা, ওনশল্ল  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা, নখোইনা থাৎবরবদি  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুংমৎপু। মসিনা  
খুইদগী হেদা ফরবনি অমসুং পুংখোই-খোইবনি  
পোস্তোইদা।

### ৯ শুবা রুকু

৬১। নং উদত্ৰা মখোইদু মখোইনা মতাৎ তৌশিমে  
মখোই থাৎবরে হায়জিন্দুনা নংডোন্দা হোংদোক-  
পিখিবা অদুদা অমসুং (অত্রে কিতাবশিং)  
থাখিবশিংদা নংগী মমাংদা? মখোইনা রায়েল  
বিচার তৌহীদগীই শৈতানবু, মখোইবু ছকুম  
তৌবিত্তবসু মানা হ সবা হনগনু হায়না। অদুগা  
শৈতান্না চিংবিনীই মখোইবু অমখোইনা লম্বী  
শেরামনা।

৬২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা : “নখোই  
লাকও অল্লাহনা থাখিবখা অমসুং মহাক্কী রসুলগী  
মায়কৈদা, “নংনা উগনি ঈমান চোংবশিংনা  
মমায় ওখোকাখিবা নংবু তুচ্ছচুনা।

فِيهَا آذَوَاجٌ فَظَهَرَهُ وَنُدَّ لَهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَاتَّبِعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّكِبُوا  
إِلَى الضَّالُّوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ  
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۝

৬৩। অদ্ ওইরবদি মখেই করম তৌগনি  
লায়বকখীবা অমা থোরকপদা মখেইদা মখেইগী  
মখুৎশিংনা থাজুখিবগী মখেইগী মমাংদা ?  
মতমদদা মখেই লাকনি নংঙোন্দা অল্লাহগী কসম  
তৌদনা (হায়রগনি) : “এখোই করিসু পামদে  
নস্তনা অফবা নীংবা অমসুং পুকেচেন অমতা  
ওইবা ।”

৬৪। মখেইসি—মখেইগী মথস্মেইনুংগী  
অরোন-অথুপশিং অল্লাহনা মুন্না খঙই; মরম  
অদনা নং ওস্তোফুনা লৈম্বু মখেইদগী অমসুং  
রারকও মখেইবু অমসুং হায়ম্বু মখেইদা থবক  
পাংনবগী পাঙ্গল লৈবা রা মখেইগী মরমদা ।

৬৫। এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতবু নস্তনা  
মদুদি মহাকনা য়াথং ইনগদবনি অল্লাহগী ।  
তৌইঙমসুং মখেইনা, মশামকপু অরানবা খোঙ-  
ফম্ননহল্লরবা মতুংদা, লাকলমলবদি নংঙোন্দা  
অমসুং হায়জরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী  
অমসুং রসুলনসু হায়জবিরমলবদি অল্লাহনা  
কোকপিনবগী মখেইবু, মখেইনা ফংলমগনি  
অল্লাহদি য়াম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি ।

৬৬। তৌইঙমসুং নংগী মপুনা কসম তৌরি,  
মখেই (চপচানা) থাজবা ওইদে মখেইনা  
ওইহন্দরিবা ফাওবা নংবু রায়েকপা মখেইগী  
মরস্তা য়ানদবা রাফমদা, অদুগী তুংদা মখেইগী  
মথস্মেইনুংশিংনা নীংজিং-মাংজিংনবা করিমতা  
তৌদবা নংনা রা লেপ্পা অদদা অমসুং রায়েৎপা  
ইলৈ-লৈতনা য়াবা ।

৬৭। অদুগা এখোইনা হুকুম তৌবিরমলবদি  
মখেইবু : “কথোকও নখেইগী নথরাইশিং নস্তগা  
চখোকও নয়ুমশিংদগী,” মখেইনা তৌরমলোই  
মদু মখেই খরা নস্তনা । অদুগা মখেইনা তৌর-  
মলবদি মখেইবু তৌ হায়না হায়খিবদু, মখেইগী

فَكَيْفَ إِذَا صَابَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ ۖ بِاللَّهِ إِنَّ آدُنَا لِلْآخِرَاتِ  
وَأَوَّلِيهَا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَلَا يَلْبِغُوا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ  
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ  
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ وَآبَاءَهُمْ ۝

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي شَيْءٍ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ  
وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا  
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ

শোয়দনমক ওইরমগনি হেন্না ফবা অমসুং হেন্না  
মপাঙ্গল হাপচনবা :

تَشِيئًا ۝

৬৮। অমসুং অদ্ ওইরবদি ঐথোইনা শোয়-  
দনমক পীরমগনি মথোইবু ঐথোইগী মায়কৈদগী  
অচৌবা মনা-মথিন্

وَاِذَا لَا تَشِيئُهُمْ مِّنْ لَّدُنَّا اَجْرًا عَظِيْمًا ۝

৬৯। অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক লমজিং-  
বিরমগনি মথোইবু অচুস্বা লম্বীদা।

وَلَهَدَيْنَهُمْ جُرْاٰطًا مُّسْتَقِيْمًا ۝

৭০। অদুগা কনাগুস্বনা (চপচানা) যাথং ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং রসুলগী, মথোই লোয়নগনি  
অল্লাহনা যাইফরোল পীবিব্রবা মীওইশিংগা—  
হায়বদি নবীশিং অমসুং অচুস্বা শকপাল্লবশিং  
অমসুং শহীদশিং অমসুং ধর্ম লৈবশিং; অমসুং  
মথোইসি খুইদগী হেন্না ফবা মরুপশিংনি।

وَمَنْ يُطِيعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنۡعَمَ  
اللّٰهُ عَلَيْهِمۡ مِّنَ النَّبِيِّۦنَ وَالْعِدِّۦيۡقِيۦنَ وَالشَّهَدَآءِ  
وَالصّٰلِحِيۦنَ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِیۡقًا ۝

৭১। খৌজাল অসি অল্লাহদগীনি, অমসুং  
অল্লাহনা ওকলে, (মহাক্তি) পুংখঙ-খঙবনি।

ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ وَكَفٰی بِاللّٰهِ عَزِيۡزًا ۝

১০ শুবা রুকু

৭২। হে (অহুস!) খাজবশিং; খুকউ শেম্বু, অদুগী  
তুংদা থোকও কাঙবু খায়দোজুনা নস্ত্রগা থোকও  
পুল্পা।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا حٰذِرُوْا رُكُوْعًاۙ فَاَنۡفِرُوْا ثُبٰتًا  
اَوْ اَنۡفِرُوْا جَبِيۡنًا ۝

৭৩। অদুগা নথোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা  
লৈথোজুনা লৈবসু ময়াওই: মতমদুদা নথোইদা  
লায়বকথীবা অমা থোরকপদা, মহাকনা হায়:  
“তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিশ্রে ঐবু, ঐদি  
য়াওহৌদ্রে মথোইগা লোয়ননা।”

وَإِنۡ مِنْكُمْ لَمَنۡ يَّبۡغِطُنَّ ۚ فَإِنۡ اَصَابَتْكُمۡ مُّصِیۡبَةٌ  
قَالَ قَدْ اَنۡعَمَ اللّٰهُ عَلٰیۤ اِذۡ لَمۡ اَكُنۡ مَّعَهُمْ شَهِیۡدًا ۝

৭৪। অদুগা নথোইদা করিগুস্বা অল্লাহগী খৌজাল  
লাকলবদি, মহাকনা লাউগনি, মরী ইলৈ-  
লৈ: বগুম নথোই অমসুং মহাকী মরক্তা: “আঃ  
ওল্খোকপনিদা! ঐবু লোয়নজরমলবদি মথোইগা,  
ঐসু ফংজরমগনি অচৌবা মায় পাকপা।”

وَلَمۡنۡ اَصَابَتْكُمۡ فَضْلٌۭ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلُنَّ كَانَ لَنَا  
تُكُنۡ يَّبۡتَكُمۡ وَبَيِّنَتُهُ مُوَدَّةٌۭ یَّلِیۡنَتُنِیۡ كُنْتُ مَّعَهُمْ  
فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا ۝

৭৫। মরম অদুনা লান খেংনজসনু অল্লাহগী  
লম্বীদা অদুগুস্বা মীওইশিংনা মথোইনা য়োথোকই  
(নিনি পানবা) তাইবঙ পুসিবু আখেরতকীদমক।

فَلَيَقَاۡتِلَ فِیۡ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ یُشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا

অদুগা কনাগুহনা লান থেংনবদা অল্লাহগী লহীদা  
হাৎথবদি নস্তগা জয় ওইরবদি, ঐথোইনা  
পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

৭৬। অদুগা করি মরমগী নাথোই লান  
শোকুরোইদৌরিবা অল্লাহগী লহীদা অমসুং  
(কনবিনবগী) অশোনবা নিপাশিং অমসুং নুপীশিং  
অমসুং অঙাং অপিশকশিং মথোইনা হায়ঃ  
“ঐথোইগী মপুও! পুথোকপিয় ঐথোইবু শহর  
অসিদগী, মসিদা লৈরিবা মীশিং মীওং-মীনৈবা  
ঙাকনি, অমসুং পীবিয় ঐথোইনা নহাকী  
মায়কৈদগী মরুপ অমা অমসুং পীনিবয় ঐথোইনা  
নহাকী মায়কৈদগী তেংবাংবিবা অমা।”

৭৭। অচুসা থাজবা মীওইশিংনা লান তৌই  
অল্লাহগী লহীদা, অমসুং লমফে-থোঙফম্ফ-  
বশিংনা লান তৌই শৈতানগী লহীদা। মরম অদুনা  
নাথোই লান থেংনৌ শৈতানগী মরুপশিংগাঃ  
তশেংবমক, শৈতানগী লাল্লোংদি অশোনবনি।

### ১১ শুবা রুকু

৭৮। নং উদব্রা মথোইদো—মথোইবু (নংনা)  
হায়বিথিঃ “ফাজলু নখুংশিং অমসুং নমাজ তৌ  
অমসুং জকাত পীয়ু।” অদুগী তুংদা লান  
শোকুনবগী হুকুম মথোইনা পীথিবা মতমদা,  
(য়েংউ!) মথোইগী মরমগী কাঙবু অমনা কিথি  
মীশিংবু মথোইনা কিগদৌবগুন্ডা অল্লাহবু নস্তগা  
খরদুম হেনা কিথিঃ অমসুং মথোইনা হায়থিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী নহাকনা হুকুম  
তৌবিরিবা ঐথোইবু লান তৌনবগী? নহাকনা  
পীবিরোইদা ঐথোইবু পোখাবা মতম খরা?”  
হায়যু (মথোইদা)ঃ তাইবঙপানবগী নুংঙাইবসি  
মতম খরতগীনি তৌইগুহসুং আখরতনা ফবা  
হেনগনি (অল্লাহদা) ভক্তি লৈবগীদি। অদুগা  
নাথোইবু অরানবা তৌবিরোই শমলাং মফে অমা  
ফাওবা।

بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ  
يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ٧٦

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمُ اهْلُهَا  
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۖ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ  
لَدُنْكَ نَصِيرًا ٧٧

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ  
إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ٧٨

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ  
إِذَا قَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ  
أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَتْ عَلَيْنَا  
الْقِتَالُ ۖ لَوْ لَا أَخْرَجْتَنا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ  
الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۚ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى ۚ وَلَا  
تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ٧٩

৭৯। করিগুহা মফমদা নখোইনা লৈরবসু  
অশিবনা (নাংমদি) ফারগনি নখোইবু, নখোইনা  
লৈরবসু চেৎনা শাপ্রবা লানবলশিংদা। অদুগা  
করিগুহা অফবা অমা থোরকপদা মখোইদা,  
মখোইনা হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনিঃ”  
তেইগুহসুং করিগুহা ফস্তবা অমা থোকলবদি  
মখোইদা, মখোইনা হায়ঃ “মসি নহাকথাং-  
দগীনি।” হায়যুঃ “(অফ-ফস্তবা) পুন্মমক  
অল্লাহদগীনি। মখোইসি করি তৌরবনো মদুদি  
মখোই হোৎনদ্রে খঙনবা করিগুহা অমতা ?

৮০। নংঙোন্দা অফবা থোরকপমথে অল্লাহ-  
দগীনি, অমসুং নংঙোন্দা ফস্তবা থোরকপমখোনা  
নশাদগীনি। অদুগা ঐখোইনা থাখি নংবু পাওপুবা  
অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমস্তা। অদুগা  
অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবদা।

৮১। কনাগুহনা হায়বা ইল্লবদি রসুলগী, মহাক  
তশেংনমক হায়বা ইনবনি অল্লাহগী; অমসুং  
কনাগুহনা মমায় ওৎথোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদে  
নংবু ঙাকশেম্বগী মখোইবু।

৮২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “(ঐখোইগী  
নীতিদি) হায়বা ইনবনি,” তেইগুহসুং মখোইনা  
থোকখিবদা নংগী নমাদগী, মখোইগী খুৎপু  
অমনা অহিংদা মিৎশেং খাংদুনা রা তামৈ নংনা  
ঙাঙ-শকখিবগী মায়োস্তা। অল্লাহনা ইশিন্দুনা  
থমলি মখোইনা খৌরাংখিবদু অহিংদা। মরম  
অদুনা নমায় ওৎথোকও মখোইদগী অমসুং আশা  
তৌ অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি-  
শেনবিবা অমা ওইবদা।

৮৩। মখোইবু রাখল ইতৌ-তৌররোই হায়ব্রা  
অল-কুরআন্দা? অদুগা মসি অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পদগী ওইরমলবদি, মখোইনা ফংলমগনি  
মসিগী মনুংদা চানদবা কয়া।

إِنَّ مَا تَكُونُوا يَذَرِكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بَرْجٍ  
مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَكُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ  
سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا  
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا  
أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَرُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكِيلًا ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ  
لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

৮৪। অদুগা করিগুয়া পাও শান্তিগী নস্তগা  
অকিবগী লাকপদা মখেইদা, মখেইনা (খুদস্তা)  
শন্দোকই মদু। তেইগুসুং মখেইনা (তুম্বা)  
খঙহল্লমলবদি মদু রসুলদা নস্তগা মখেইগী মরস্তা  
শক্তি পায়বশিংদা, শোয়দনমক মখেইগী মরস্তা  
মিৎকুপ নাহম শিংনা লৈবশিংনা (অচুয়া)  
খঙলমগনি মদু। অদুম ওইনমক, অল্লাহনা  
খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং ঙাকপিরমদ্রবদি  
নখেইবু, নখেই মতুং ইল্লমগনি শৈতানগী,  
(নখেই) খরা নস্ত. ৭।

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَرَأَوْا  
بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ  
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنَظُّونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨﴾

৮৫। মরম অদুনা লান তৌ অল্লাহগী লম্বীদা ; নং  
দায় পুফম থোক্তে মশামকী নস্তনা অমসুং তকশল্ল  
অচুয়া খাজবশিংদা (লান তৌনবা)। অল্লাহনা বন্দ  
তৌশিনবিখিবসু যাই লমফ-খোঙফম্নবশিংগী  
মপাঙ্গল। অদুগা অল্লাহদি (নখেইদগী) হেমা  
পাঙ্গলবনি অমসুং হেমা অকনবনি চৈরাক দণ্ডি  
পীবদসু।

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَ  
حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَن يَكْفِ بِأَسِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٩﴾

৮৬। কনাগুস্বনা হায়বিরবদি অফবা অমা  
(অতোপ্পা অমগীদমক) ফংগনি শরুক মদুগী  
অমসুং কনাগুস্বনা হায়বিরবদি ফস্তবা মরমদা  
(শৌগস্বনা) ফংগনি মাম্নবা শরুক মদুগী। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমকী মথস্তা।

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا  
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿١٠﴾

৮৭। অদুগা কনাগুস্বনা তরাম-তরামনা সলাম  
তৌরবদি নখেইবু, ওকউ সলাম খরা হেমা ফজবা  
মওন্দা নস্তগা (রাই) মাম্ননা হল্ল। তশেংবমক  
অল্লাহনা লৌবি হিসাব পোং পুন্মমকী।

وَإِذَا حُجِّبْتُمْ بَعْثَةً فَإِخْلُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْرُدُوهَا  
قُلْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿١١﴾

৮৮। অল্লাহ মহাকনি, চীড়ু লাই কনা অমতা  
লৈতে মহাক নস্তনা। মহাকনা শোয়দনমক  
খোমজিনবিগনি নখেইবু কিয়ামত নুমিত্তা, মদুগী  
মরমদা করিসু চিংননিঙুই লৈতে। অদুগা  
কনানো অল্লাহদগী হেমা অচুয়া রা ঙাঙবা ?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا  
رَبَّ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿١٢﴾

১২ শুবা রুক্

৮৯। করি মতৌনো নখোইনা খুৎপু অনি থোকা  
খায়দোকুরিবা অসিবু ঈমান চেংজংবশিংগী  
মশুংলানগী, অল্লাহনা হনজিনহনবিপ্রবদা মখোইবু  
(অচুষা থাজদবদা) মখোইগী তৌজ মতিক-  
মলগী? করি! নখোইনা লমজিংনীত্রা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবিপ্রবদা মহাকপু? অদুগা কনাগুস্ববু  
অল্লাহনা লম্মুকুহনবিপ্রবদা নংনা ফংলরোই লম্বী  
অমা মহাকীদমক।

৯০। মখোইনা পাম্মি নখোইবু লমফে-  
খোঙফন্মনহনবা মখোইনা লমফে-খোঙফন্ম-  
বগুন্না, অদুনা নখোই ওইরকুবা ইমান-মামবা  
(মখোইগা)। মরম অদুনা মরূপ শেমগনু মখোইগী  
মরক্তগী মখোইনা থাদোক্তরিবা ফাওবা (ময়ুম-  
মকৈশিং) অল্লাহগী লম্বীদা। তেইগুস্বসুং মখোইনা  
মায় ওথোকলবদি, মতমদুদা ফারো মখোইবু  
অমসুং হাংলু মখোইবু নখোইনা ফংব-ফংবদা  
মখোইবু: অমসুং লৌগনু মখোই কনামতবু মরূপ  
নক্তগা তেংবাংবা ওইনা,—

৯১। নস্তনা মখোই (পোরোপফম খঙদব) শিংদো  
মখোইনা তিগ্নে (অতোপ্পা) মীশিংগা মখোই  
অমসুং নখোইগী মরক্তা লৈ করার তৌনবা অমা,  
নক্তগা নখোইদা লাকপশিংদো, মখোইগী মখল্লাম-  
ইনুংশিংদা হন্দোকনীংই লড়াই তৌনগাদৌবদগী  
নখোইগা নক্তগা লড়াই তৌননীংদে মখোইগী  
মীশিংগা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা অপাষা  
লৈরমলবদি, মহাকনা পীরমগনি মপাঙ্গল হেন্না  
নখোইগী নথক্তা, অদুগী মতমদা মখোইনা  
থেংনরমগনি নখোইগা। মরম অদুনা মখোইনা  
হন্দোকলবদি নখোইদগী অমসুং লড়াই তৌন-  
দ্রবদি নখোইগা, অমসুং রা হৌরকলবদি নখোইগা  
শান্তি থম্মবগী, মওং মতাদুদা অল্লাহনা পীদে  
নখোইদা লম্বী অমতা (লান তৌনবগী) মখোইগী  
মথক্তা।

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ يَهْدِيَ لَهُ سَبِيلًا

وَذُو لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ خَلَّيْهَا جُرُوفًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا لَعَذَابُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا لَصِيْرًا ﴿٩٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ نَبَأٌ  
أَوْ جَاءُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ  
يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَطَكُمْ عَلَيْهِمْ  
فَلَقَاتِلُوكُمْ فَإِنْ اعْتَرَفْتُمُوكُمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوْمُ  
إِلَيْكُمْ السَّلَامُ فَاَجْعَلِ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩١﴾

৯২। নখোইনা ফংগনি অতোপ্পা অতৈসু  
মখোইনা পামই খুদোংখীবা লৈতবা নখোইদগী  
অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মখোইগী মীশিংদগী।  
হেক মতম অমনা কৌবদা মখোইবু খৎন-চৈনবদা  
মখোই কারোংচাক যুংনা লুপশিল্লি মদুদা। মরম  
অদুনা মখোইনা হন্দোকুবদি নখোইদগী নদ্রুগা রা  
হৌদ্রবদি নখোইদা শান্তি থন্দবগী অমসুং  
মখুৎশিং খামজিন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা ফারো  
মখোইবু অমসুং হাৎলু মখোইবু নখোইনা ফংব-  
ফংবদা মখোইবু। অদুগা মখোই অসিগী মায়েস্তা  
এখোইনা পীত্রবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা  
অধিকার (লড়াই তৌনবগী)।

১৩ শুবা রুকু

৯৩। অদুগা ঈমান্দার অমনা হাৎলোই ঈমান্দার  
অমবু শোয়থিবা নস্তনা। অদুবু কনাগুস্বনা  
শোয়থিদুনা হাৎলুরবদি ঈমানরালা অমা মনীং  
তমহনগদবনি ঈমানরালা মীনাই অমা অমসুং  
ঈমল পীগদবনি (শিত্রবদগী) অনকপা মীশিংদা,  
মখোইনা কোকপিদ্রবদি মদু দানগুম্মা।  
তেইগুস্বসুং (হাৎপ্রবা) মহাকদু ওইরবদি  
নখোইগী য়েকুবা মীশিংদগী অমসুং ঈমানরালাসু  
ওইরবা, অদু ওইরবদি ঈমানরালা মীনাই অমা  
মনীং তমহনগদবনি। অদুগা (হাৎপ্রবা) মহাকদু  
ওইরবদি নখোইগা করার তৌনখিবা মীশিংদগী,  
ঈমল পীগদবনি মহাক্কী অনকপা মরী থোকপ-  
শিংদা অমসুং ঈমানরালা মীনাই অমসুং মনীং  
তমহনগদবনি। তেইগুস্বসুং (মী হাৎপা) মহাকনা  
ফংদ্রবদি (মীনাইদু), রোজহ তৌনদবনি থাবুম  
অনি থংননা—মসি প্রায়শ্চিত্তনি অল্লাহদগী।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

৯৪। অদুগা কনাগুস্বা (নন-মুসলিম) না  
হাৎলবদি ঈমানরালা অমা অনীংবগা লোয়ননা,

سَجَدَ وَنَ الْخَرِيْنَ يَرْيَدُونَ اَنْ يَّاسْتَوْكَّرَ وَيَاصْنُوْا  
قَوْمَهُمْ كُلًّا رُّدُّوْا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكَسُوْا فَيُنَاقِلُوْا اَنْ لَّمْ  
يَعْتَرَوْكُمْ وَيَقْبُولُوْا اِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَقْبُولُوْا اَيْدِيَهُمْ  
وَاَقْبُلُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ نَقِفْتُمْهُمْ وَاُولٰٓئِكَ  
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿٩٤﴾

وَمَا كَانَ يُؤْمِنُ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَا وَمَنْ  
قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَاِذَا  
مُسْلِمَةٌ اِلَى اَهْلِهَا اِلَّا اَنْ يَّضَدَّ قَوْا اِنْ كَانَ مِنْ  
قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ  
وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ يَبْغِيْكُمْ وَيَبْغِيْهُمْ فَيَتَا فِدْيَةٌ  
مُّسْلِمَةٌ اِلَى اَهْلِهَا وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ  
لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُّتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنْ  
اللّٰهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٥﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعِدًّا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلِيْلًا



মহাক্কী রায়েল-চৈরাকদি নরকনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈরগনি; অমসুং অল্লাহনা শাউবি মহাকপু  
অমসুং সিরাপ তৌবি মহাকপু, অমসুং তৈয়ার  
তৌবিত্তে মহাক্কীদমক অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৫। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা (লান  
তৌবা) থোকপদা অল্লাহগী লসীদা, মনুং  
হনজিমা থিযু অমসুং ২য়গনু কনাগুয়া অমদা  
মহাকনা 'সলাম' তৌরবদি নখোইদা, “নং  
ঈমানরাদা নস্তে।” নখোইনা থি অফবা তাইবঙ  
পুসি খোঙফমদা, তেইগুহুসুং অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈ অফবা মরাংকায়না। নখোইসু অসিগুয়া  
(অচুয়া খাজবদা) ওইরহনি অসিগী মমাংদা,  
মতমদদা অল্লাহনা পীবিথি থৌজাল অমা  
নখোইগী নথক্তা; মরমদুনা মনুং হনজিমা থিযু।  
তশেংবমক, অল্লাহদি (মতম-পুহুদা) খবররাদানি  
নখোইনা তৌরিবাপুহু।

৯৬। অচুয়া খাজবশিংগী মরমুগী ফমদুনা  
লৈবশিং (মযুম-মযুমদা), অশোক-অপনবনা  
গুমহদবা নস্তনা, অমসুং অল্লাহগী লসীদা কন্না  
হোৎনবশিংগা মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা  
লোয়ননা মামবা যাদে। অল্লাহনা (থাক)  
রাংহনবিত্তে হোৎনবা কনবশিংবু মরন-মথুম  
অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা (মযুম-মযুমদা)  
ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা। অদুগা (ঈমান্দার)  
খুদিংমস্তা অল্লাহনা রাশকপিত্তে অফবা পীবিগনি  
হায়না: অমসুং অল্লাহনা (থাক) রাংহনবিত্তে  
হোৎনবা কনবশিংবু ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা,  
অচৌবা মনা-মথিন পীবিদুনা—

৯৭। (অরাংবা) থাক পীবিদুনা মহাক্কী  
মায়কৈদগী, অমসুং (মপাপশিং) কোকপিদুনা  
অমসুং (মরালশিং) ঙাকপিদুনা। অদুগা অল্লাহদি  
(মতম-পুহুদা) যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

فِيهَا وَعَذَّبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَاعَدَ لَهُ عَذَابًا  
عَظِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا صَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَيَّنُوا  
وَلَا تَقُولُوا لِنَا إِلَى الْيَمِّ السَّلَامُ لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِذَ اللَّهُ بِمَا كُنْتُمْ  
كَثِيرًا مِّمَّا كَذَلِكُمْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَسَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

لَا يَسْتَوِي الْقُعُودُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الْقُوَّةِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى  
الْقُعُودِينَ دَرَجَةً ۚ وَكَذَلِكَ وَعَدَ اللَّهُ الْخَائِنَ ۖ وَفَضَّلَ  
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقُعُودِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَّحِيمًا ۝

## ১৪ শুবা রুক্ব

৯৮। থাঐমকশোনা, অদুগ্ধা মীওইশিং মখোইবু ফরিশতহশিংনা শিহনবিরগা মখোইনা মথরাইশিংবু অরানবা লম্বীনহন্দুনা লৈরিঙেঁদা রা হংবিগনিঃ “করি ফিরেপ মতা ওইরম্মী নখোইগী?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “ঐথোই ওইরম্মী অশোনবা ঐথোইগী ইরমদমদা (ফোংনা ইসলাম যাবদা)।” ফরিশতহশিংনা হায়গনিঃ “করি ! অল্লাহগী পৃথিবীসি মতিকচানা পাক চাওরমদবা নখোইগী যুমহোং-কৈহোং তৌনবগী মদুগী মনুংদা (ফস্তবশিংগী মরক্তগী)?” মরম অদুনা মখোইসিগী লেফমদি যম লেবাকনি, অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৯৯। (মখোইসি) নস্তবা অশোনবশিং নিপারক্তগী অমসুং নুপীরক্তগী অমসুং অঙাং-রক্তগী—মখোই লৈজদে উপায় করিসু নস্তগা ওমদে ফংবা লম্বী অমতা (নাথোকনবগী),

১০০। মখোইসিবুদি অল্লাহনা ঙাকপিবা যাই; অমসুং অল্লাহদি কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১০১। অদুগা কনাগ্ধনা যুমহোং-কৈহোংলবদি অল্লাহগীদমক্তা, মহাকনা ফংগনি মালেম লৈকোয়বুংদা চঙজফম যাম্মা অমসুং মরাং কায়বা উপায়শিং। তেইগুধসুং কনাগ্ধনা ময়ুম-মকৈ (থাদোক্তনা) থোকলবা অল্লাহ অমসুং মহাক্কা রসুলগী মায়কৈদা, মতাং অদুদা মহাক শিবা থোকলবদি (লম্বীদা), মহাক্কা মনা-মখিন্দি তশেংনমক লৈথ্রে অল্লাহগী জিম্মাদা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুষদা) য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

## ১৫ শুবা রুক্ব

১০২। অদুগা নখোইনা লংফৈ চংপদা মালেম থক্তা, নমাজ তেঁনশিল্লা তৌবদা গুনাহ করিসু

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُم مِّنَ الْمَلَائِكَةِ ظَالِمِينَ لِّأَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا قَالُوا لَكَ مَا وَلَّيْنَاهُم جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٠٢﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٠٣﴾

قَالُوا لَكَ عَسَىٰ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿١٠٤﴾

وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْوُتُّ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَإِذَا خَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

ওইদে, নখোইনা তুজুং-মিপাইরবদি (অচুষা) থাজদবশিংনা নখোইবু খুদোং চাহন্দবা যাই হায়না। তশেংবমক অচুষা থাজদবশিংদি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

১০৩। অদুগা নংনা লৈবা মতমদা মখোইগী মরজ্জা (লানবুংদা) অমসুং লুচিংদুনা নমাজ লেপ্পদা মখোইগীদমক, মখোই কাঙবু অমা (খায়দোকলগা) লেপমিমৌ নংগা লোয়ননা অমসুং (মশা-মশাগী) খুচু খুংলাইসু অদুম লোয়নহল্প। অদুগা মখোইনা (১-নবা রক'অতকী) সজদহ তৌরবা মতুংদা (নমাজদগী হন্দোফুনা) লৈহল্প তুংদা (মায়োকুদুনা য়েকুবশিংগা অমসুং ২ শুবা রক'অতদি নাইতোম তোঙান্না শোলহল্প), অমসুং অতোপ্পা কাঙবু নমাজ তৌখিদরিবদু চঙশিন-হল্পগা নমাজ তৌমিমৌ নংগা লোয়ননা; অমসুং মখোই মশা মশা ঙাকুবা পোৎলোই অমসুং খুচু খুংলাই লোয়নহল্প। অচুষা থাজদবশিংনা কন্না নীংই নখোইনা কাঙবু নখোইগী খুচু-খুংলাই অমসুং নখোইগী পোৎয়োম (নমাজ তৌরিঙেদা) মখোইনা লাকশিন্নবা নখোইবু খংলাক খংজিং ওইনা। অদুগা নখোইদা পাপ করিসু লৈতে, নোং চুবগী মরম্মা নস্ত্রগা অনাবনা (খুদোং চান্দুনা), নখোইনা থাদোকলবদি খুংলাই; তেইগুন্সুং মশা ঙাকুবা মিকুপ-নাহুম শিংগু। তশেংবমক অল্লাহনা তৈয়ার তৌবিত্তে অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক লমফে-খোঙফম্ম-বশিংগী দমস্তা।

১০৪। মরম অদুনা নখোইনা নমাজ লোয়রবা মতুংদা নীংশিঙু অল্লাহবুঃ লেপলে লেপ্পা অমসুং ফমলে ফম্মা অমসুং চেপলে চেপ্পা। অদুগা নখোইনা খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা নমাজ (হৌনবী-নিয়ম নাইনা) তৌ। তশেংবমক হকুম তৌবিত্তে থাজবশিংগী মথস্তা নমাজ তৌনবগী অরেপ্পা মতমদা।

تَقْصِرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنِ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا عَدُوًّا مُبِينًا ۝

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا بَأْسِائِهِمْ تَقِيًا ۚ إِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ زُرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۚ وَالدِّينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ تَرْجُو أَنْ تُضَعَّوْا ۚ أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُبِينًا ۝

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَادًا وَرُجُلًا جُنُوبَكُمْ ۚ فَإِذَا طَأْتُمْ فَاقْبِسُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ۝

১০৫। অদুগা নপুকনিং করিমতা শোফথগনু  
(য়েক্লবা কাঙলুপকী) মীশিং ফংগে হায়না  
হোৎনবদা। নখোইনা ফংলবদি অরাবা, মখোইসু  
রাবনি নখোইনা রাবগুশ্না; তেইগুস্‌সুং নখোইনা  
আশা তেই অল্লাহদগী মদু মখোইনা আশা তৌদে।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

১৬ শুবা রুকু

১০৬। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি কিতাবসি  
নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা অদুনা নংনা (ইচা মীচা  
য়োংলৈ-মেলৈ নাইবগী থবক তৌদনা) রায়েল  
বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা অল্লাহনা  
(অচুম-অরান য়েংনবগী লস্বী) উহনখিবগী  
মতুংইন্না নংঙোন্দা। অদুগা নং রায়েংপা ওইগনু  
পুকচেন তিংদবশিংগীদমক।

১০৭। অদুগা হায়জ-চৎচা তৌজৌ অল্লাহদা  
(নপাপ) কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
য়োন্জ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৮। অদুগা কনখংপা রা ঙাঙগনু মশাবু  
নমথাক তৌবশিংগী (রা শৌগাভুনা)। থাঐ  
শেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে নমথাক তৌবা  
পাপীবু

১০৯। (ঈমান চেংজংবশিং) মখোইনা লোৎশিল্লি  
(মখোইগী লাংলৌ) মীশিংদগী, তেইগুস্‌সুং  
মখোইনা ওমদে লোৎশিনবা অল্লাহদগী, অমসুং  
মহাকনা ইলোয়-লোয়নবি মখোইগা মখোইনা  
অহিংদা রা তাম্বদা মহাকনা যাদবা (রাফম  
পুথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখোইনা তৌবা (শরৌ লাংলৌ) পুন্মমক।

১১০। য়েংউ। নখোইনি কনখংনবা ঙাঙবা  
মখোইগীদমক তাইবঙপুন্সি খোঙফমদা।  
তেইগুস্‌সুং কনানা য়াহন্নবা হোৎনবিগনি

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ  
فَأَنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا  
لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ  
بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْكَافِرِينَ حَافِيًا ﴿١٦﴾

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَفُونَ أَنفُسُهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَاتًا أَثِيمًا ﴿١٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ  
وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْفَعُونَ مِنَ الْقَوْلِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَكِيمًا ﴿١٩﴾

هَآأَنَظْمُ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَنَنْ يُجَادِلُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ

অল্লাহদা মখোইগীদমস্তা কিয়ামত নুমিস্তা, নস্ত্রগা  
কনানা ওইবিগনি ঙাকপি-শেনবিবা মখোইগী ?

عَلَيْهِمْ وَكَذَلِكَ ۝

১১১। অদুগা কনাগুস্বনা ফস্তবা খোঙফম্মরবা  
নস্ত্রগা মথরাইবু অরানবা লম্বীনহল্লবা মতুদা  
হায়জ-চৎচা তৌরবদি অল্লাহদা (পাপ)  
কোকপিনবগী, ফংগনি অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ  
يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

১১২। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা পাপ অমা তৌই  
মদু মহাক্কী থরাইগী মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১১৩। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা অরানবা অমা  
নস্ত্রগা পাপ অমা, অদুগী তুদা থৈজিল্লবা মদু  
মরাল লৈতবা মী অমদা, শোয়দনমক পুগনি  
(মরাল পাবোৎঃ) মীবু চুমদনা হনবগী অমসুং  
তশেং-তশেংনা পাপ তৌবগী।

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا  
فَقَدْ اخْتَلَبَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا ۝

১৭ শুবা রুকু

১১৪। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং  
ঙাকপিরমদ্রবদি নংবু মখোই কাঙবু অমনা  
মপুকনিং চপ যুংনা নীংলম্বী থোকহনগদবগী  
অমাঙবা নহাকপু। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ঙমদে  
মাঙহনবা কনামতবু মশামকপু নস্ত্রনা অমসুং  
মখোইনা করিসু ঙমদে মাঙ-তাকহনবা নহাকপু।  
অদুগা অল্লাহনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাব অমসুং  
মহৈ-মশিং অমসুং তস্থিখি নহাকপু (হান্না) নহাক্সা  
খঙলমদবসু; অমসুং অল্লাহগী খৌজাল নংঙোন্দা  
পীখিবদু য়াম্না চাওই।

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ  
مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا  
يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ  
بِكَ عَظِيمًا ۝

১১৫। অফবা করিসু য়াওদে মখোইগী অয়াস্বা রা  
তান্নবদা নস্ত্রনা (অসিগুস্বা রা তান্নবদা) মদুদা  
য়াথংনৈ দানগী নস্ত্রগা অফবা থবক্কী নস্ত্রগা মীশিং  
চান্নহমবগী। অদুগা কনাগুস্বনা মদু তৌরবদি,  
অল্লাহগী য়াবিবা ফংজনবা ঐখোইনা থুনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মথিন।

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ تَبَوُّهِمْ إِلَّا مَنِ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ  
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا  
عَظِيمًا ۝

১১৬। অদুগা কনাগুস্বনা যাদ্রবদি রসুলবু লমজিং তশেংনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মঙোন্দা অমসুং লম্বীনরবদি অতোপ্পা লম্বী অমা অচুস্বা খাজবশিংগী নস্তবা, ঐথোইনা ওনশনহনবিগিনি মহাকপু মহাকনা ওনশনজখিবা অদুদা অমসুং চঙহনবিগিনি মহাকপু যম লৈবাক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৮ শুবা রুক্

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী মশরুক যামিন্নবশিং লৈ হায়জিনববু, তেইগুস্বসুং মহাকনা কোকপিগিনি অসি নস্তবা (অতৈ মরাল) পুন্মমক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) অমবু। অদুগা কনাগুস্বনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক যামিন্নবা লৈ, মহাক তশেংনমক লম হেমা শেরাম্প্রবনি।

১১৮। মথোইনা কৌজে মহাক নস্তবা থরাই পান্দবা পোৎশিংবু অমসুং মথোইনা কৌদে কনামতবু নস্তনা শৈতান লালহৌববু,

১১৯। মহাকপুদি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে। অদুগা মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা শোয়দনমক লৌথোক্কনি অককুবা শরুক অমা নহাক্কী ননাইশিংদগী,

১২০। “অমসুং ঐনা শোয়দনমক লম্বুকহনবিগিনি মথোইবু অমসুং ময়ায় কাহনবিগিনি মথোইবু কান্দবা অপাঙ্গদা অমসুং ঐনা য়াথংনবিগিনি মথোইবু অদুনা মথোইনা খায়দোক্কনি (নস্তগা হস্তোক্কনি) মনাশিং শা-ম্নগী অমসুং ঐনা য়াথংনবিগিনি মথোইবু অদুনা মথোইনা ওল্খোক্কনি অল্লাহগী লৈশেম্‌নুং।” অদুগা কনাগুস্বনা মরুপনরবদি শৈতানবু অল্লাহগী মহস্তা, মহাক অমাঙবা খোঙফম্নরবনি তশেং-তশেংনা মাঙজরবনি।

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا يَبَيِّنُ لَهُ الْهُدَىٰ  
وَيَشْتَعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ  
جَهَنَّمُ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٨﴾

১৮

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ  
ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٩﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنْسًا ۚ وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَكِيدًا ﴿٢٠﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ نَصِيبًا  
مَفْرُوضًا ﴿٢١﴾

২১

وَلَا ضَلَالَتُهُمْ وَلَا مَنِيَّتُهُمْ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ  
أَذَانَ الْأَعَاوِرِ وَلَا مَرْتَبُهُمْ فَلْيَغْرِزَنْ خَلْقَ اللَّهِ ۖ  
وَمَنْ يَتَّبِعِ الشَّيْطَانَ وَلْيَا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ  
خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿٢٢﴾

১২১। মহাকনা রাশক তৌবি মখেইদা অমসুং ঈপোম্নহনবি কান্দবা অপাশ্বসু মখেইদা। তেইগুশ্বসুং শৈতান্না তৌদে রাশকশিং মখেইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

১২২। মখেইসি—মখেইগী যাতুংফমদি যম লৈবাকনি অমসুং মখেই ফংলোই লম্বী অমতা নাথোকুবগী মদুদগী।

১২৩। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদু, ঐথেইনা চঙহনবিগনি মখেইবু স্বর্গ লৈকোম্বুদা, মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি

মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি লোশ্বা লৈতনা। মসি অল্লাহগী অচুশ্বা রাশকনি। অদুগা কনানো অল্লাহদগী হেন্না অচুশ্বা রা ঙাঙবা?

১২৪। (হে মূর্তি ঈরাংপশিং!) ওইবা যারোই নখেইনা পাশ্বগী মতুংইম্না, নস্তগা (করিসু থুংলোই) কিতাব ফংখিবা মীশিংগী অপাশ্বসু। কনাগুশ্বনা ফস্তরম লম্বীনরবদি মদুগী মতিক ওকপা চৈরাক থাবিগনি অমসুং মহাকনা ফংলোই মহাক্কীনি হায়বা অল্লাহ নস্তনা মরুপ নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

১২৫। অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবা অফবা থবকশিং, নিপা নস্তগা নুপী ওইসনু, অমসুং মহাক ওইরবদি অচুশ্বা থাজবা, অসিগুশ্বা মীওই চঙগনি স্বর্গ লৈকোম্বুদা অমসুং মহাকপু লান্না তৌবিরোই খুজিনমুক ফাওবা।

১২৬। অদুগা কনা হেন্না ফবা লৈবগে ধর্ম-থোঙফমদা মঙোন্দগী—মহাকনা কথোকচৈ মশামকপু অল্লাহদা অমসুং লম্বীনে ইব্রাহীম তুররিংবগী ধর্ম? অদুগা অল্লাহনা লৌবিখি ইব্রাহীমবু মরুপ অমা ওইনা।

১২৭। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা;

يَعِدُهُمْ وَيُمِيزُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢١﴾

أُولَٰئِكَ مَا وَلَّهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٣﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

অমসুং অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শন্দুনা থম্মি পোৎ  
পুন্মমক।

عَبَّ ۝ كُلُّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ۝

১৯ শুবা রুক্

১২৮। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
(ইসলামী রারেপ) নুপীশিংগী মরমদা। হায়যুঃ  
অল্লাহনা তাকপিরি মহাক্কী ময়াথং নখোইনা  
মখোইগী মরমদা, অমসুং হায়বিশ্রে নখোইনা-  
কিতাব অসিদা পীতৎ-পাতৎপা লৈশাবীশিংগী  
মরমদা, মখোইবু নখোইনা পীদে মখোইগীদমক  
লেপখিবদু, অমসুং নখোইনা লুহোংনীংই  
মখোইবু, অমসুং অশোনবা মচাশিংগী মরমদা  
(স্বত্ব পীবিদে)। অদুনা (অল্লাহনা যাংনবিরি  
নখোইবু) অচুয়া শাজৎ চংলু পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংদা। অদুগা নখোইনা অফবা তৌবমথৈ,  
তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই মদু।

১২৯। অদুগা কনাগুয়া নুপী অমনা অকিবা  
শরুকুরে খীনা যাক্কা তৌবিগদ্রা নস্ত্রগা  
খৌশাবিরোইদ্রা হায়না মাগী মপুরোইবনা, দোশ  
করিসু লৈতে মখোইনা যানদুনা তাইশল্লখিবদা:  
করিনা হায়ববু তাইশল্লবনা হেন্না অফবনি। অদুগা  
(লন-থুমগী অমসুং নুপীগী) মিহৌবা ইলৈ-লৈ  
(মীশিংগী) পুকনিংদা। তৌইগুসুং নখোইনা  
অফবা তৌরবা অমসুং ধর্ম লব্বীনরবদি, অল্লাহদি  
(মতম-পুস্বদা) তশেংনমক খবররালনি নখোইনা  
তৌরিবাপুয়া।

১৩০। অদুগা নখোইনা গুমলোই মিস্তারেং  
চপমাম্ননা চংপা নতালোইশিংগী মরমদা, নখোইনা  
ফনা যাম্মা পামলবসু মদু: তৌইগুসুং (নুপী)  
অমদা নপুকনিং অপুয়া লুপশিনবা অতোপ্পবুনা  
(মালংদা) ধাদোকপদি তৌগানু। অদুম ওইনমক,  
নখোইনা চাম্মরবদি অমসুং ধর্ম কায়দনা চংলবদি,  
অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يَفْتِيكُمْ فِيهِنَّ  
وَمَا يَنْطَلِعُ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي نِسَاءِ النَّبِيِّ لَا  
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
وَالْمُسْتَضَعِّينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلنِّسَاءِ  
بِالنِّسْبِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ  
عَلِيمًا ۝

وَالِإِمْرَأَةَ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ  
خَيْرٌ وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ أَنْتُمْ تَخْتَسِنُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ  
فَلَا يَبْلُغُوا إِلَى السَّبِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمُلَاقَةِ وَإِنْ  
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝



১৩১। অদুগা মখোইনা খায়দোকুরবদি, অল্লাহনা  
অরাৎপা শকখঙহনবিরোই মখোই অনিমকপু  
মহাকী মরাংকায়বদগী; অমসুং অল্লাহদি (মতম-  
পুষদা) পীনা-হালেওদবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১৩২। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা।  
অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক য়াথংনবিশ্বে নখোইগী  
মমাংদা কিতাব পীখিবা মীশিংদা অমসুং  
(য়াথংনবিরিবনি) নখোইবুসু কিয়ু অল্লাহবু।  
তেইগুস্বসুং নখোইনা (মহাকী) য়াথং  
হীকতোকলবদি (খঙঙু) তশেংবমক অল্লাহগীনি  
আসমানদা লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুষা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুষদা)  
অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৩৩। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা;  
অমসুং অল্লাহনা ওকলে ডাকপি-শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমকী)।

১৩৪। মহাকনা করিগুসা পামলবদি, মহাকনা  
লৌথোকপিখিনি নখোইবু, হে মীওইবশিং! অমসুং  
পুশিনবিরক্কনি অতৈ অতোপ্পা। অদুগা অল্লাহদি  
শক্তি পুন্মমক লৈবনি মদু তৌবগী।

১৩৫। কনাগুস্বনা তাইবঙ (পুন্সিগী  
হোৎনজমল) গী মই (হৌজিক হৌজিক্তা)  
পামলবদি (মহাক খঙজসনু) অল্লাহগী মনাজা  
লৈবনি মই সংসার অসিগী অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক উবনি।

২০ শুবা রুকু

১৩৬। হে অচুসা খাজবশিং! থৈদোক-থৈজিন  
তৌগানু অচুসা তৌবদা, অমসুং ওইয়ু সাক্কী  
অল্লাহগীদমস্তা, মদুনা মায়েকুরবা ফাওবদা

১৩৪

وَلَا يَنْفَعُكَ إِيَّاهُ اللَّهُ كَلَّا قَدْ سَعَيْتُ وَكَانَ اللَّهُ  
وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ وَإِنَّا لَكَرِيمٌ إِنَّ اللَّهَ  
وَإِنْ تَكْفُرْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَكِيمًا ﴿١٣٢﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكَيْلًا ﴿١٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءُ  
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنَّ

নখোই নশামকী নস্তগা নমা-নপাগী অমসুং  
অনকপা মরী-মতাগী। (কেস থোকলিবা) মী  
অদুনা ইনাক খুনবা ওইরবসু নস্তগা লৈত-লাইরবা  
ওইরবসু অল্লাহনা হেমা থোঁশাবি মখোই অনিবু  
(নখোইদগী হেমা)। মরম অদুনা ইনগনু মতুং  
(নখোইগী) অতোনবা অপাষগী অদুনা নখোই  
উম্নবা থবক তোঁবা অচুম-অরান কায়দনা।  
অদুগা নখোইনা লোৎশল্লবা অচুম্ভ নস্তগা  
থাদোকলবদি মদু, (মতমদুদা নীংশিঙ্ডু)  
তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা  
তোঁরিবাপুশা।

১৩৭। হে অচুশা খাজবশিং! খাজৌ অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং কিতাব মহাকনা  
ফোংদোকপিখিবদু মহাকী রসুলদা অমসুং (অতৈ)  
কিতাব মহাকনা ফোংদোকপিখিবদু (মাগী)  
মমাংদা। অদুগা কনাগুশনা খাজবদি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী ফরিশতহশিংবু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু মহাক তশেংনমক লম য়োনা  
শেরাম্ভবনি।

১৩৮। খাসৈশেংবমক, অদুগুশা মীওইশিং (অওন-  
অওন চাবা) মখোইনা অচুশা খাজব্রবা তুংদা  
(অমুকসু) অচুশা খাজে, অদুগী তুংদা (মপুকনিং  
ঈরৈ চল্লজুনা) লমফৈ-খোঙফম্নৈ, অদুগী তুংদা  
ফৈরেংনবদা থোইনদুম হেনগৎত্রে (অমসুং স্বধর্ম  
থাদোকত্রে)। অল্লাহনা কদেঁনুংদসু কোকপিরোই  
মখোইবু নস্তগা লমজিংবিরোই মখোইবু (অচুশা)  
লম্বীদা।

১৩৯। থুংডু পাওজেন ঈমান চেংজংবশিংদা  
মদুদি মখোইগীদমস্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল চৈরাকনি।

১৪০। মখোইনা মরুপনৈ লমফৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংবু (হেমা পাম্না) অচুশা খাজবশিংদগী।

يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أُولَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا  
الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَاَوْ أَوْ تَعْرَضُوا فَأِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي  
نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ  
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَيَوْمَ الْحَرْقِ فَقَدْ  
صَلَ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
لَمْ يَكُنِ اللَّهُ يُلْقِعْ لَهُمْ وَلَا يُهْدِي لَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٤٠﴾

بَشِّرِ السَّفِيفِينَ أَنَّ لَهُمْ عَذَابًا نَسِيًّا ﴿١٤١﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

মখেইনা থিরা মিঃ৮৫ মখেইদগী? তশেংবমক, মিঃ৮৫ পুন্মমক অল্লাহগীনি।

১৪১। অদুগা তশেংবমক মহাকনা ফোংদোক-পিথ্রে নখেইনা কিতাবদা (য়াথং অসি) নখেইনা করিগুস্থা তারগা (কনাগুস্থনা) অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা অমসুং নোকুরবদি, ফস্মিন্নগনু মখেইগা মখেইনা হেইদ্রিবা-ফাওবা অতোপ্পা রারী-রাতাই অমা; মরমদি মওং মতাদুদা নখেইসু শোয়দনমক ওইখিগনি মখেইগুস্থা। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা পুন্নপ্পা খোমজনবিগনি অওন-অওন চাবশিং অমসুং লমফৈ-খোঙফস্মবশিংবু যম লৈবাক্তা।

১৪২। মখেইদুনা ঙাইরি (পাও) নখেইগী মরমদা নখেইনা করিগুস্থা জয় ওইরকপদা অল্লাহগী মায়কৈদগী; মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইবু লোয়নখিদব্রা নখেইগা?” অদুগা লমফৈ-খোঙফস্মবশিংনা করিগুস্থা খুদোংচাবা ফংগুবদি, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থক থোংখিদব্রা নখেইগী অমসুং ঙাকপিখিদব্রা নখেইবু অচুসা খাজবশিংদগী?” মরমদুনা অল্লাহনা বিচার তেঁবিগনি নখেইগী মরবক্তা কিয়ামত নুমিত্তা। অদুগা অল্লাহনা কদেঁঙেদসু পীবিরোই লমফৈ-খোঙফস্মবশিংদা (জয় তৌনবা) লম্বী অমা অচুসা খাজবশিংগী মায়েক্তা।

২১ শুবা রুকু

১৪৩। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিংনা হোৎনৈ লৌনম তৌগদবগী অল্লাহবু, তেইগুস্থসুং মহাকনা চৈরাক থাবিগনী মখেইবু মখেইগী লৌনমগী। অদুগা মখেইনা লেপংপদা নমাজগীদমক, মখেইনা লেপই তন্দে-মন্দে, তেই উহ্মবতা মীশিংবু অমসুং মখেইনা নীশিঙই অল্লাহবু খজিক্তমক।

১৪৪। (মখেইসি) পোরপফম খঙদে (হাও মাও

১৩৬

الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿٨٥﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَعَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ يَكْفُرْ بِهَا وَيُسْتَهْزَأَ بِهَا فَلَا تَتَعَدُّوْا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿٨٦﴾

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ عَلَيْهِمْ وَنَتَنَكَّلْكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿٨٧﴾

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٨﴾

مَذْبَدَ بَيْنَ بَيْنَ ذَلِكَ ۚ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ

তৌদুনা) অমগীসু ওইদে অতোপ্পগীসু ওইদে।  
অদুগা কনাগুস্ববু অল্লাহনা লম্মুক্কহনবিব্রবদা নংনা  
ফংলোরই লম্বী অমা মহাক্কীদমক  
(নাতেথাকনবগী)।

১৪৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! মরুপনগনু  
লমফে-খোঙফম্মবশিংবু হেন্না পাম্মা অচুস্বা  
খাজবশিংদগী। নখোইন্য পীনিংব্রা অল্লাহদা  
তশেং-তশেংবা মরাল নখোইগী মায়েত্তা?

১৪৬। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিং লৈগনি  
মৈকোমগী মখা ইথং-থংবদা; অমসুং নংনা  
ফংলোরই তেংবাংবিনবা কনামতা মখোইগী-  
দমক্তা।

১৪৭। নস্তনা মখোইদু মখোইনা মপাপ  
হায়দোকচৈ অমসুং চুমথোকচৈ (মরমচৎ) অমসুং  
খুৎপায় চেৎনা পায় অল্লাহবু অমসুং মপুকচেন  
তিংনা ধর্ম খোঙফম্মজৈ অল্লাহগীদমক্তা—  
মখোইসি মনুং চল্লবনি অচুস্বা খাজবশিংগী। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা পীবিগনি অচুস্বা খাজবশিংদা  
অচৌবা মনা-মথিন।

১৪৮। করি মরমগী অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক  
পীগদৌরি নখোইবু, নখোইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎলবা (মহাক্কী খৌজালশিংগী) অমসুং  
খাজবদি (মহাকপু)? অদুগা (খঙঙু) অল্লাহদি  
শীংথানবিহৈবনি (অমসুং) পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

সিপারহ ৬ : লা মুহিববুল্লাহ

১৪৯। অল্লাহনা নুংশিবিদে (কনাগুস্ববু) ফজদবা  
মওংগী বা ঙাঙ-শকপা মীয়াম মমাংদা লাম্মা  
তৌবিত্রবা (মী) না (অদুক ঙাঙবা) নস্তনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

১৫০। নখোইনা ফোংনা তৌরবা অফবা অমা

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ  
سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٥١﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الذِّكْرِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٥٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا  
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي  
اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٥٣﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٥٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْعَةِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا  
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٥٥﴾

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخَفَوْهُ أَوْ تَعَفَوْا عَنْ سُوءٍ

নস্ত্রগা লোৎশল্লবা মদু নস্ত্রগা ঙাকপিৰবা ফস্তবা  
অমা, তশেংবমক অল্লাহদি ঙাকপি- কনবিহেবনি,  
পুংঙম-ঙস্থনি।

১৫১। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা  
থাজ্জদবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা অমসুং  
মথোইনা তোখায় তাহমীংই অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী মরক্তা, অমসুং হায়ঃ “ঐথোইনা  
থাজ্জৈ খরবু অমসুং থাজ্জদে অতোপ্পবু অমসুং  
মথোইনা পাল্মি ময়ায় লম্বী অমা মরক্তা,”

১৫২। মথোইসি তশেংবমক অচুয়া থাজ্জদবশিংনি  
অমসুং ঐথোইনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বিথে অচুয়া  
থাজ্জদবশিংগীদমক্তা অচোপ্পা চৈরাক দণ্ডি।

১৫৩। অদুগা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা  
থাজ্জবশিংদো অমসুং খন্দোক-খায়দোকপা  
তৌদবা কনামতবু মথোইগী মরক্তা, মথোইসি  
মহাকনা থুনা পীবিগনি মথোইগী মনা মথিনশিং ;  
অমসুং অল্লাহদি (মতমপুস্তদা) য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২ শুবা রুকু

১৫৪। কিতাব ফখিবা মীশিংনা রা হংলি  
নংঙোন্দা স্বর্গদগী কিতাব অমা থাবিরকুবা  
মথোইদা। মথোইনা তশেংবমক হংখি মুসাদা  
অসিদগী হোম্বা চাওবা পোৎ অমা, অদুদা মথোইনা  
হায়খিঃ “উহল্লু অল্লাহবু ঐথোইদা তফোং-  
তফোংনা।” মরম অদুনা বজ্জ (নোংথাং) না ফাখি  
মথোইবু মথোইনা অরানবা লম্বীনবগী মরম্মা।  
অদুগী তুংদা মথোইনা (মীখুৎনা শাবা)ষণ-নাওবু  
পুজ্জা তৌখি মথোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং লাকত্রবা মতুংদা, তেইগুস্তসুং  
ঐথোইনা ঙাকপিখি মদু (ফাওবা)। অদুগা  
ঐথোইনা পীখি মুসাদা তশেং-তশেংবা শক্তি।

১৫৫। অদুগা ঐথোইনা রাংখৎহন্দুনা লৈহনবিখি

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا قَدِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ  
يُفْتَرِقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ  
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ  
ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تَنْزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ  
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا  
أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ  
ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا  
مُّبِينًا ۝

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتٍ لَهُمْ

(সিনাই) চীং মখোইগী  
মথস্তা মখোইদগী রাশক লৌবদা অমসুং  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : নখোই চঙঙু গোট  
ঈকাইখুম্মনা নকোক নোন্খদুনা, অমসুং (অমুকসু)  
ঐখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “সববাত্থ নুমিস্তা  
লমকেৎ-লমহাইগনু,” অমসুং ঐখোইনা লৌবিখি  
মখোইদগী অচেৎপা রাশক।

১৫৬। অদুগী তুংদা, মখোইনা থুগায়বগী  
মখোইগী রাশক অমসুং মখোইনা যাদবগী  
অল্লাইগী পাওজেনশিং অমসুং মখোইনা হাৎপগী  
নবীশিংবু চুমদনা অমসুং মখোইনা হায়বিবগী :  
“ঐখোইগী থম্মেইশিং থমফমনি (অল্লাইগী  
রাইশিংগী) : ১” মদু নস্তে, অল্লাইনা চুম নশিত্তে  
মখোইবু মখোইনা লমফে-খোঙফম্মবগী মরম্মনা,  
মরম্মদুনা মখোই অচুয়া থাজদে (মখোই) খরা  
নস্তনা —

১৫৭। অদুগা মখোইনা ঈমান শেবাৎনবা মরম্মগী  
অমসুং মখোইনা মরয়মগী মথস্তা তুঙ্কচনঙাই  
ওইনা বদনাম তেঁশিনবগী,

১৫৮। অমসুং মখোইনা হায়বিবগী : “ঐখোইনা  
হাৎপিপ্তে মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা,  
অল্লাইগী রসুলবু;” অমসুং মখোইনা হাৎখিদে  
মহাকপু নস্তগা ক্রোশদসু হাৎখিদে মহাকপু,  
তেইগুস্তসুং মহাকপু উহনবিখি মখোইদা মানবগুম  
(ক্রোশদা হাৎখিবা)। অদুগা মদুদা যানীংদবশিংনা  
তশেংবমক চিংনবা শরুকনৈ মসিগী মরম্মদা।  
মখোই করিসু খঙদে মদুগী মরম্মদা, তেইগুস্তসুং  
অসুম ভাবনা শাবতনি; থাঈমকশেংনা মখোইনা  
হাৎখিদে মহাকপু;

১৫৯। মদুগী ওম্ম-তৈনবদা, অল্লাইনা থাক  
রাংহনবিপ্তে মহাকপু মহাকী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাইদা পাক্সলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১৬০। অদুগা কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরম্মদা

ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْتِ وَآخَذْنَا مِنْهُمْ فَيْتًا كَافًا عَظِيمًا ۝

فَبِمَا نَقُضُهُمْ فَيْتًا فَهَمُّوا وَكُفِرُوا بِاللَّهِ  
وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغْيًا حَتَّى وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا  
غُلْفٌ بَلْ كُذِّبَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا  
عَظِيمًا ۝

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ  
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ  
يَقِينًا ۝

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا ذَكِيمًا ۝

وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ

কনামতা খাজদবা তৌরোই মসিদা মহাকনা  
শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
মহাকনা সাক্কী পীগনি মখোইগী মায়েস্তা।

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝

১৬১। অদুনা যছদীশিংনা অরানবা লম্বীনবগী  
মরম্মনা, ঐখোইনা থিংবিথি মখোইবু অশেংবা  
পোৎ খরা মদু (হান্না) শীজম্বা য়ারম্মী মখোইনা,  
অমসুং মখোইনা অথিংবা পীথিবগী মরম্মনা (মী)  
কয়াবু অল্লাহগী লম্বীদগী,

فَيُظْلَمُونَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَبَعَتْ  
أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝

১৬২। অমসুং মখোইনা শেম্বোই লৌবগী,  
মখোইবু তৌগনু হায়না থিংব্রবসু মদু, অমসুং  
মখোইনা চুমদনা য়োৎপগী মীশিংগী মরন-মথুম।  
অদুনা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিশ্ত্রে মখোইগী  
মরম্মগী অচুম্বা খাজদবশিংগীদমক অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ آمَوَالُ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

১৬৩। তৌইগুম্বসুং মখোইগী মরম্মনা পাইমা  
লৌশিংথেই অমসুং অচুম্বা খাজবশিংনা খাজৈ  
নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা অদুদা অমসুং নংগী  
মমাংদা (হান্না) ফোংদোকপিথিবা অদুদসু, অমসুং  
মখোই নমাজ তেজবশিংনি অমসুং জকাত  
পীবশিংনি অসুং (তশেংনা) খাজবশিংনি অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মখোইসিবুনি ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবা অচৌবা মনা-মথিন।

لَكِنَّ الرَّاكِبِينَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ  
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْبَاقِينَ  
الضَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَ  
الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

২৩ শুবা রুকু

১৬৪। খাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথি  
রাপাও নংঙোন্দা, ঐখোইনা ফোংদোকপিথিবগুম  
নুহদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা (লাকথিবা)  
নবীশিংদা; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিথি  
(রাপাও) ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাইলদা অমসুং  
ইসহাকদা অমসুং য়াকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা  
অমসুং ঈসাদা অমসুং ঐয়ুবদা অমসুং য়ুনুসদা  
অমসুং হারুন্দা অমসুং সুলৈমান্দা, অমসুং  
ঐখোইনা পীথি দাউদদা কিতাব অমা;

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَ  
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ  
وَيُونُسَ وَهُرُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَاكَ دَاوُدَ  
سُرُورًا ۝

১৬৫। অমসুং (ঐখোইনা থাখি) রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা হাম্মা লীবিশ্রে নংঙোন্দা অমসুং রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা লীবিদরি নংঙোন্দা। অদুগা অল্লাহনা রা ঙাউবিখি মুসাদা, রারী শাবিদুনা।

১৬৬। রসুলশিং হরাওবা পাও পুরকপশিংনি অমসুং চেকশন-রা-হায়বশিংনি, অদুনা তাইবঙ মীওইবশিংনা মরম ফংদনবা অল্লাহবু দোশ তৌনবগী রসুলশিং লাকত্ৰবগী মতুংদা। অদুগা অল্লাহদি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৬৭। তেইগুশসুং অল্লাহনা সাক্ষীনি মহাকনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) গী নংঙোন্দা মদু মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী স্ত্রাম্মা অমসুং ফরিশতহশিংসু সাক্ষীনি (মদুগী)। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা।

১৬৮। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং (মীশিংবু) থন্তোকপা অল্লাহগী লম্বীদগী, মখোই তশেংবমক লম হেন্না শেরাম্নরবনি।

১৬৯। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং অরানবা লম্বীনবা, মখোইদো অল্লাহনা কদৌনুংদসু কোকপিরোই মখোইবু নস্ত্রগা লমজিংবিরোই মখোইবু করিগুহা লম্বী অমদা—

১৭০। নস্ত্রনা যম লৈবাকী লম্বীদা, মনুং অদুদা মখোই লৈরগনি মতম কুইনা; অমসুং মদু স্লেয়া-লায়বনি অল্লাহদা।

১৭১। হে মীওইবশিং! থাঙ্গেশেংবমক লাকত্ৰবনি রসুলদু নখোইদা লোয়ননা অচুহগা নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাজৌ (মহাকপু) নখোইগী অফবা ওইনবগী। তেইগুশসুং নখোইনা নিন্দা তৌরবদি তশেংবমক অল্লাহগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুহা। অদুগা অল্লাহদি

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيمًا

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ১৬

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَكُ يُشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ১৭

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ تَذَلُّوا  
صَلًّا بَعِيدًا ১৮

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ  
وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ১৯

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ২০

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ

رَبِّكَمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا



(নখোইনা তৌবা) পুন্মমক ইখঙ-খঙবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৭২। হে কিতাব ফংখিবা মীশিং! কা হেন্দোকনু  
ধর্মদা অমসুং ঙাঙ-শকনু করিগুহা অমতা  
অল্লাহগী মরমদা অচুহা নন্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক  
মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, রসুল (তমক) নি  
অল্লাহগী অমসুং (থুংহনখিবা) রাইে অমা  
মহাকনা মরয়মদা খঙহনখিবা, অমসুং  
খৌজালনি মহাকী মায়কৈদগী। মরম অদুনা  
থাঙ্গৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু, অমসুং  
হায়গনু (খুদা) অছমনি। তোকও (অসুন্মা  
ঙাঙ-শকপা), অদুনা ফবা হেনগনি নখোইগী।  
থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি চীঙু লাই অমতনি।  
শেংখ্রেদা মহাক্তি—মচানিপা অমা মহাকী লৈগনি  
হায়বসি (ওইথোক্তে)। মহাকীনি আসমাদা  
লৈরিবা-পুহা অমসুং পুথিবা-পুহা।  
অদুগা অল্লাহনা ওকলে ডাকপি শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমকী)।

২৪ শুবা রুকু

১৭৩। কদৌনুদসু মসীহনা হঙ্গোয়বা লৈতে  
মনাই অমা ওইবদা অল্লাহগী নন্তগা (অল্লাহগী)  
মনাক নকপা ফরিশতহশিংনা তৌদে মদু। অদুগা  
কনাগুহনা হঙ্গোয়রবদি মহাকী ভক্তি তৌবা  
অমসুং পোংথোক-চাউথোকপনা চেংলৌ মশক  
ওইনরবদি, মহাকনা পুন্নপ খোমজিনবিগনি  
মখোইবু মহাকী মনাজ্ঞা।

১৭৪। মরম অদুনা অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
অচুহা থাজরবা অমসুং অফবা-থবকশিং তৌরবা,  
মহাকনা পীবিগনি মখোইবু মনা-মথিন পুরা-পুরা,  
অমসুং খরা হেন্না খোইনসু পীবিগনি মখোইদা  
মহাকী খৌজালনা; তেইগুহসুং অদুগুহা  
মীওইশিং মখোইনা হঙ্গোয়রবা অমসুং খোইজ্ঞে-  
রংজ্ঞেনরবা (মহাকী খৌগল তৌবদা), মহাকনা

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْتَهُ الْقَهْقَارَ إِلَى مَرْيَمَ وَوُجِّدَتْهُ  
فَأَمْنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ادْنُ إِلَيْهَا  
خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ  
لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى  
بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

১৭৩

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا  
الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ  
يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمُ إِلَهُهُ جَمِيعًا ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا  
وَأَسْكَبُوا فَيُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ

রারকপিগনি মখোইবু থাবিদুনা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক। অদুগা মখোইনা ফংলরোই  
মখোইগীনি হায়বা অল্লাহ নস্তবা মরূপ নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

১৭৫। হে মীওইবশিং! তশেং-তশেংবা দলিল  
অমা থাঈশেংবমক লাকথুবনি নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী, অমসুং ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
তরং-তরংবা মঙাল অমা।

১৭৬। মরম অদুনা, অদুগুস্বা মীওইবশিং  
মখোইনা (চপচানা) থাভরবা অল্লাহবু অমসুং  
চেৎনা পায়রবদি মহাকপু, মহাকনা চঙহনবিগনি  
মখোইবু মহাকী ঙাকপিবা অমসুং খোঁজাল (গী  
লাইজা ঈরেলপুং) দা, অমসুং লমজিংবিগনি  
মখোইবু মহাকী মায়কৈদা অচুস্বা লম্বীদা।

১৭৭। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা (ইসলামী  
লোগী) রারেপ (কলালহ'গী মতাংদা)। হায়যুঃ  
“অল্লাহনা ময়াথং তাকপিরি নখোইদা  
'কলালহ'গী মরমদা। অসিগুস্বা মী অমা শিখ্রে, মচা  
লৈহৌদ্রে তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অমা  
লৈহৌরে, অদু ওইরবদি মহাকনা ফংগনি তংখায়  
অমা থরস্বা মালগী, অমসুং (ময়াস্বা) মহাকনা মাগী  
রারিস ওইগনি, মানা মচা থরমদ্রবদি।  
তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অনি লৈহৌরবদি,  
মখোইনা ফংগনি শরুক অহম থোকপগী অনি  
মহাকনা থরস্বা মালগী। অদুগা মচিন মনাওশিং—  
নিপাশিং অমসুং নুপীশিং (না রারিস ওইরবদি),  
নিপানা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক। অল্লাহনা  
কুপ্তা তাকপিরি নখোইদা অদুনা নখোই ফেরেংন-  
দনবা। অদুগা অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি পোং  
পুন্মমক।

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ  
فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمُ إِلَيْهِمْ سَبِيلًا  
مُسْتَقِيمًا ۝

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنِ امْرُؤٌ  
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ  
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنِ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ وَإِنْ كَانَتْ ائْتَمَتْنِ  
فَلَهَا الْمُلْكُ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا  
وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝



সূরহ ৫

অল-মাইদহ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২১নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। হে অচুয়া খাজবশিং! পুরা তৌ নখোইগী লেপুবা রাশিং। হলাল ওইহনবিশ্রে নখোইদা (চিঞ্জাকীদমক) যুমশাশিং নখোইদা তাকুবা (তোকও হায়বা শাশিং) অদু নন্তনা, (তৌই-গুসুং) নখোইনা শিকার তৌবা হলাল ওইদে নখোইনা তীর্থ চংলিঙেগী ফিবমদা। তশেংবমক অল্লাহনা য়াংনবি মহাকনা অপাংস্বতা।

৩। হে অচুয়া খাজবশিং! মাংথোকনু অল্লাহগী খুদমশিংবু, নন্তগা অশেংবা লোইদাম খাজাবু, নন্তগা কুরবানী তৌনবা পুরকপা শাশিংবু, নন্তগা (উটশিং) মঙস্তা লৈ পরেং শিববু, নন্তগা অশেংবা যুমজাওদা তীর্থ চংপশিংবু, থিবগী খৌজাল অমসুং য়াবিবা মখোইগী মপুগী। অদুগা নখোইনা তীর্থগী ফিজেং লৌথোকলবা মতমদা (অমসুং হরমগী পনথৈ লাংথোকলগা) শিকার তৌবা য়াই। অদুগা কনাগুয়া কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল ঈপোন্দুনা— মরমদি (মমাংউদা) মখোইনা থিংখি নখোইবু অশেংবা মসজিদদগী, নপুকনিং খৌগৎকনু কা হেনবা থবক তৌনবগী (মখোইগী মথস্তা)। অদুগা তেংবাংগু অমনা অমগী অচুয়া অমসুং ধর্ম লেবা থবস্তা, তৌইগুসুং তেংবাংলু-গনু অমনা অমগী পাপ অমসুং কা হেনবা থবস্তা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

৪। নখোইদা থিংখিবদি : মশানা শিজবা শা, অমসুং ঈ অমসুং ওকশা, অমসুং অল্লাহ নন্তবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ  
بَيْعَتُهُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يَخِلُّ عَلَيْكُمْ غَيْرَ حِلِّي الصَّيْدِ  
وَأَنْتُمْ حَرَامٌ إِنْ اللَّهُ يُحْكُمُ مَا يَرِيدُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشُّهُرَ  
الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آتِينَ الْبَيْتِ  
الْحَرَامَ يَنْبَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا  
حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَنْ  
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا  
عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْبَيْعَةُ وَالذَّمُّ وَلَحْمُ الْخَنزِيرِ وَ

অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা হাৎত্রববশিং, অমসুং মখৌরি চরম মেৎতুনা হাৎত্রবা, অমসুং ফুদুনা হাৎত্রবা, অমসুং অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা, অমসুং মচিনা খিনগায়দুনা হাৎত্রবা, অমসুং লমশানা (মচেৎ অমা) চাত্রবা, নন্তুনা নখৌই নশানা জবহ তৌত্রবা : অমসুং (দেবীশিংদা কন্তুনা) বলি তৌফমদা হাৎত্রবা, অমসুং লায়বক খেল য়েংনবগী তেইগৈনা শরুক থোকা খায়দোক-ত্রবা (শা) পুন্মমকসি (চাবা) পাপনি। ওসি কোরৌ নোংজাদা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা আশা কায়ত্রে (মাওহনবা ওমগনি হায়বগী) নখৌইগী ধর্ম, মরম অদুনা কিগনু মখৌইবু, তেইগুশ্বসুং কিয়ু ঐহাকপু। ওসি নুমিস্তা ঐনা মপুং ফাহনবিত্রে নখৌইগী ধর্ম নখৌইগীদমস্তা অমসুং পুরা তৌবিত্রে ঐগী খৌজালসু নখৌইগী নথস্তা অমসুং খনবিত্রে ইসলামবু নখৌইগী ধর্ম ওইনা। তেইগুশ্বসুং চরাম চদৎনরবা মীনা অরাহগী মৈচাক্লা (খিংত্রবা চিঞ্জাক করিগুশ্বা চারুরবদি) পাপ তৌরগে হায়বগী পুকচেন চেন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা, অল্লাহদি তশেংনমক য়োনজ-কোকপিং হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫। মখৌইনা রা হংলি নংঙোল্লা মখৌইনা করি (চিঞ্জাক) চাবা য়াগনি হায়বগী মরমদা। হায়যু : হলল ওইহনবিত্রে অশেংবা পোৎ পুন্মমক নখৌইগীদমক, অমসুং নখৌইনা তস্বিত্রবা শিকারী শাশিং অমসুং উচেকশিং (নখৌইগী) শিকার তৌনবা—নখৌইনা তস্বি মখৌইবু অল্লাহনা তস্বিখিবদু নখৌইবু। মরম অদুনা চাও মখৌইনা ফারকপদু নখৌইগীদমক অমসুং শোল্ল অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মদুগী মথস্তা (জবহ তৌবা মতমদা)। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

৬। ওসি নুমিস্তা হলল ওইহনবিত্রে নখৌইগী-

مَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْزِقَةُ وَالْمُتَرَكِّبَةُ  
وَالنَّطِيطَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذُكِّرْتُمْ وَمَا دُنِجَ  
عَلَى النَّصِيبِ وَأَنْ تَتَّقُوا بِأَلْزَامِهِ ذُكِّرْتُمْ  
أَيُّومَ يَسُ الدِّينَ كُفْرًا وَإِيمَانًا وَتَخْشَوْنَهُمْ  
وَإِخْشَاؤُكُمْ أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ دِينُكُمْ وَآمَنْتُمْ عَلَىٰ  
نِعْمَتِي وَرَضِيتُمْ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمِنْ أَظْهَرٍ  
مَخْصَصَةٌ غَيْرُ مُجْتَابٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑥

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحْلَلْ لَهُمْ قُلْ أَحْلَلْ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا  
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فُكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ  
اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَرِيعُ الْحِسَابِ ⑦

أَيُّومَ أَحْلَلْ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

দমক অশেংবা পোং পুন্মমক। অদুগা কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী চিঞ্জাক অদু হলালনি নখোইগীদমক, অমসুং নখোইগী চিঞ্জাকসু হলালনি মখোইগীদমক। অদুগা ধর্ম কায়দবীশিং ঈমান্দারী নুপীশিংগী মরক্তগী অমসুং ধর্ম কায়-দবীশিং কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী মরক্তগী নখোইনা (নিকাহ তৌবা হলালনি), মখোইদা মুহর আনা পীরগা, শেংনা লৈমিন্নৌ (চুম্মা লুহোংদুনা), লাম্বদি তৌগনু নস্তগা লোম্মা পাম্বগনু মখোইবু মরুস্বী ওইনা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা (মপুকনিং লোংদুনা) থাদোক্লবদি ঈমান, তশেংবমক মহাক্কী থবক (পুন্মমক) করিসু কাম্বদে; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক তিনগনি মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্বনবশিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৭। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা নমাজগীদমক হোংগাপা মতমদা, চামথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং খুনিং ফাওবা অমসুং নাথোকও নকোকশিং অমসুং (হামদোকও) নখোঙশিং খুমিৎশিং য়োনা। অদুগা নখোই নশা মাংলবদি, শেংদোকও নশা-পুশ্বা (পুমলুপ-লুপনা ঈরুজখোজুনা)। অদুগা করিগুস্বা নখোই নারবা নস্তগা লংফৈ থোক্লবদি (নশা মাংনা) নস্তগা পাইখানহ (চঙলুব) দগী থোরকপদা নস্তগা নুপীদা নাওচন লীলা শামরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা ঈশিং ফংদ্রবদি, উফুল অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। অম্মাহনা থোনগৎপিনীংদে অরাবা নখোইগী নথক্তা, তেইগুসুং মহাকনা শেংদোকপিনীংই নখোইবু অমসুং থুংহনবিনীংই মহাক্কী খোঁজাল মপুংফানা নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮। অদুগা নীংশিঙু অম্মাহগী খোঁজাল নখোইগী

جَلَّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ جَلَّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُوهُنَّ آجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِآيَاتِنَا فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ  
الْخَسِرِينَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا  
وَأِنْ كُنْتُمْ فَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ  
الْمَخَاوِطِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النِّسَاءِ فَلَمْ يَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ  
مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ  
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ①

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي لَكُمْ

নথস্তা (থাবিখিবদু) অমসুং মহাক্কী রাশক মদুনা  
মহাকনা পুনখিবদু নখোইবু, মতম অদুমস্তদা  
নখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা তাজরে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইনজরে।” অদুগা অল্লাহবু কিয়ু।  
তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি (মীশিংগী)  
থবাক মনুংদা লৈবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا يَحِبُّوا مَنَافِعَ سَنَانٍ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلا تَعْدُوا أَعْدَاؤَنَا  
هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ①

৯। হে অচুষা থাজবশিং! নপুকচেন তিংথোকও  
অল্লাহগীদমক সাক্কী পীবদা অচুষগা লোয়ননা;  
অমসুং কনাগুসা কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল  
ঈপোম্মদুনা নপুকনিং য়েংগাংকনু চুমদনা  
তৌবদা। মতম লৈবা থিবিক্তা অচুষা তৌ, মদু  
পুণ্য লৈবগা হেন্না নকশিম্নৈ। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু;  
তশেংবমক অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ②

১০। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে অচুষা থাজব্রবা  
অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদা মদুদি মখোই  
ফংগনি (অয়েন-অরান) কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجِيمِ ③

১১। তৌইগুশ্বসুং লমফৈ-খোঙফম্মনবশিং অমসুং  
ঐখোইগী পাওজেনশিংবু চুমদনা হায়জিনবশিং,  
মখোইদো মরুপশিংনি খাশ্বি মৈত্রোং অরাবগী।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجِيمِ ③

১২। হে অচুষা থাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী  
খৌজাল তৌবিখিবদু নখোইগী নথস্তা (য়হদী)  
কাঙলুপ অমনা নীংখিবদা মখোইগী মখুৎশিং  
তিংথোক্কদবগী নখোইগী নথস্তা, তৌইগুশ্বসুং  
মহাকনা বন্দ তৌশিনবিখি মখোইগী মখুৎশিং  
নখোইদগী অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। অদুগা অল্লাহদা  
আশা তৌগাদবনি অচুষা থাজবশিংনা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ  
قَوْمٌ أَنْ يَسْتَظُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ  
عَنكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ④

৩ শুবা রুকু

১৩। অদুগা তশেংবমক অল্লাহনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইব্রাহীল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা  
শেখিখি মখোইগী মরস্তা লুচিংবা তরানিথোই

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا فِيهِمْ

অদুগা অল্লাহনা হায়বিথি : “তশেংবমক ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা। নখোইনা পুকনিং চঙলবদি  
নমাজদা অমসুং পীরবদি জকাত অমসুং  
থাজরবদি ঐগী রসুলশিংবু অমসুং তেংবাংলবদি  
মখোইবু অমসুং শেল নিংখীজনা পুথোকলবদি  
অল্লাহদা, ঐনা লৌথোকপিগনি নখোইদগী  
নখোইগী ফন্তবশিং অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু  
স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ইচেঙ্গি।

তেইগুসুং কনাগুসুনা নখোইগী মরস্তগী হায়বা  
ইনদরবদি মসিগী মতুংদা, মহাক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লম শেরামনা চখোকত্রবনি অচুয়া লম্বীদগী।

১৪। মরম অদুনা, মখোইনা রাশক থুগায়খিবগী  
মরম্না, ঐখোইনা সিরাপ তৌবিথি মখোইবু অমসুং  
কনশিনহনবিথি মখোইগী মথস্মোইশিং। মখোইনা  
ওথোক-ওনশিন তেই (কিতাবকী) রাইশিং  
(রারেং) মফমশিংদগী অমসুং কাউত্রে মখোইদা  
পাওতাকথিবা অদুগী (অফবা) শরুক অমা।  
অদুগা নংনা ফংবা লেঙ্গরোই (অনৌ-অনৌবা)  
নমথাক মখোইদগী নস্তনা মখোই খরদা। মরম  
অদুনা ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং য়েংশনগনু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৫। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
“ঐখোই খুষ্টিয়ানশিংনি” হায়জবদগী, ঐখোইনা  
লৌবিথি মখোইগী রাশক, তেইগুসুং মখোইসু  
কাওথোকত্রে (অফবা) শরুক অমা মখোইবু  
পাওতাকথিবা অদুগী। মরম অদুনা ঐখোইনা  
(মরু) ছনবিত্রে য়েংখীনবা অমসুং তুঙ্কচবা  
মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদ। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা খঙহনবিগনি মখোইদা (অতাবি  
ফল) মখোইনা (মনীং তম্মনা) থবক তৌরস্বগী।

১৬। হে কিতাব ফংত্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক

اِنْتٰى عَشَرَ نَفِیْبًا ۚ وَ قَالَ اللّٰهُ اِنِّیْ مَعَكُمْ لَیْنًا ۚ اَقِمُّ  
الصَّلٰوةَ وَ اَتِیْمُ الزَّكٰوةَ وَ اَمْنُم بِرُسُلِیْ وَ عَزَّوْهُمْ  
وَ اَقْرَضْتُمُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا ۚ لَا یُكْفِرُنَّ عَنْكُمْ سِیِّئَاتُكُمْ  
وَلَا دَخِلْتُمْ جَنَّتٍ تَجْرٰی مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ ۚ مَنْ  
كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیْلِ ۝

فِیْمَا نَقَضْتُمْ مِیثَاقَهُمْ لَعْنَهُمْ وَ جَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ  
قَیْسَةً ۚ یُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۚ وَ سَوَّآ حَقًّا  
مِثْمَا ذُكِّرُوا بِهٖ ۚ وَلَا تَرٰآ تَخْلُجُ عَلٰی خَآئِنَةٍ مِنْهُمْ  
اِلَّا قَلِیْلًا مِنْهُمْ ۚ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ  
الْمُحْسِنِیْنَ ۝

وَمِنَ الَّذِیْنَ قَالُوْۤا اِنَّا نَصْرٰی اَخَذْنَا مِیثَاقَهُمْ فَنَسَوْۤا  
حَقًّا مِثْمَا ذُكِّرُوا بِهٖ ۚ فَآغَرٰیْنَا بَیْنَهُمُ الْعٰدَاةَ وَ الْبَغْضَآ  
اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۚ وَ سَوْفَ یُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْۤا  
یَصْنَعُوْنَ ۝

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُوْلُنَا بِبَيِّنٰتٍ لَّكُمْ كَثِیْرًا

ঐখোইগী রসুল লাকত্ববনি নখোইদা, মহাকনা ফোংদোকপি নখোইনা লোৎশিন্দুনা থরস্বা কয়া (নখোইগী) কিতাবকী অমসুং থাদোকপি রারম কয়াসু। থাঙ্গৈশেংবমক লাকত্ববনি নখোইদা অল্লাহদগী মঙাল অমা অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাব অমা,

১৭। মদুগী মতেংনা অল্লাহনা লমজিংবি মখোইদো—মখোইনা থিজৈ মহাকী যাবিবা অঙ্গংবা লস্বীশিং লস্বীনদুনা অমসুং পুথোকপি মখোইবু অমস্বদগী অঙানবদা মহাকী হুকুমনা, অমসুং লমজিংবি মখোইবু অচুস্বা লস্বীদা।

১৮। থাঙ্গৈশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্নরবনি মখোইদু—মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ মহাক মসীহিনি, মরয়মগী মচানিপা।” হায়যু (মখোইদা) : “কনানা করি তৌবা ওষগী মতিক লৈগনি অল্লাহগী মায়েস্তা, মহাকনা নীংলবদা মাঙহনগে হায়না মরয়মগী মচানিপা মসীহ অমসুং মহাকী পল্লেমবু অমসুং মালেমথস্তা লৈবা পুন্মনকবু?” অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবসু। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাশ্বতা। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পাৎ পুন্মনকী মথস্তা।

১৯। অদুগা য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায় : “ঐখোই অল্লাহগী মচা নিপাশিংনি অমসুং মহাকী নুশিবশিংনি।” হায়যু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি, করি মরমগী মহাকনা নখোইবু চৈরাক থাবগে নখোইগী নপাপশিংগী ? মদু নস্তে, নখোইসু মীশিংনি মহাকী খুৎশেমগী মরস্তা।” মহাকনা ঙাকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা) শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক-থোকপা) শিংবু। অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা

مِمَّا كُنْتُمْ تَخْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ  
فَلَجَأَ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ⑮

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ  
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑮

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ  
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ حَيَّاهُ  
وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَعْلَمُ  
مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑮

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ  
قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثْلَ  
خَلْقٍ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ



লৈবসু; অমসুং মহাকী মায়কৈদা হনজিনগনি  
(পুন্মনমক)।

২০। হে কিতাব ফংথ্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐথোইগী রসুল লাকথ্রে নখোইদা, রসুলশিং  
(মথং-মনাও নাইনা) লাকলম্বা লেপথ্রবা মতুংদা,  
অদুনা নখোইনা হায়দনবা : “ঐথোইদা লাকখিদে  
হরাওবা পাওতাকপা নস্ত্রগা চেকশিন-রা-হায়বা  
কনামতা।” মরম অদুনা হৌজিক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লাকথ্রবনি নখোইদা হরাওবা পাওতাকপা অমসুং  
চেকশিন-রা-হায়বা অমা নখোইদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মনমকী মথক্তা।

৪ শুবা রুক্

২১। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাকী  
কাঙলুপদা : “হো ঐগী কাঙলুপকী মীশিং!  
নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল নখোইদা তৌবিংবিদু  
মতমদুদা মহাকনা খোকহনবিখি নবীশিং নখোইগী  
মরস্তা অমসুং ওইহনবিখি নখোইবু নিংখৌশিং  
অমসুং পীখি নখোইদা পোংশিং মহাকনা  
পীখিদরিবদু অতৈ অতোপ্পা জাতি কনামতদা।

২২। “হো ঐগী কাঙলুপকী মীশিং! নখোই  
চঙলো লমলেন অশেংবদা মদু অল্লাহনা তমত্ববনি  
নখোইগীদমস্তা অমসুং নখোই নীংহমগনু  
করিননো হায়ববু অদুগী মতমদা নখোই অমাঙবা  
শরুকুখিনি।”

২৩। মখোইনা হায়খি : “হে মুসা! মফম অদুদা  
অকন-অখৌবা কাঙলুপ অমা লৈ, অমসুং ঐথোই  
কদৌনুংদসু চঙলোই মদুদা মখোইনা চখোকখি-  
দরিবা ফাওবা মদুদগী। তৌইগুংসুং মখোইনা  
করিগুস্তা চখোকথ্রবদি মদুদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোই শোয়দনমক চঙগনি।

২৪। (মদুগী মতুংদা) শমু মীকোক অনি মখোইগী  
মরস্তগী অল্লাহবু কিজরহা, মখোইদা অল্লাহনা  
খৌজাল তৌবিংবনা হায়খি : “নখোই (খোঙলৈ

النَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ذُو إِلَهِ الْمَصِيرِ ⑨

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى  
فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَ  
لَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑩

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُومِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا  
وَ أَشْكُم مَّا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ⑪

يَقُومِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمَقْدَسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ⑫

قَالُوا يَبُوسَ إِن فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ⑬ وَإِنَّا لَن  
نَدْخُلُهَا حَتَّى تَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا  
فَأَنَّا دُخُلُونَ ⑭

قَالَ رَجُلٌ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا

থুনা) চঙলো মখোই (গী মতেফম) দা (চঙফম) থোংদা; নখোইনা (নাথুপননা) চঙলবদি নখোই শোয়দনমক জয় ওইগনি; অমসুং নখোই আশা তৌ অল্লাহদা, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবশিং ।

২৫। মখোইনা হায়থি : “হে মুসা! ঐখোই শুপচঙ-চঙলোই মখোইনা লৈরিবমথে মফম অদুদা; মরম অদুনা, চঙলো নং অমসুং নংগী মপুগা অমসুং লড়াই তৌরু, ঐখোইদি মফম অসিদা ফমলগে।”

২৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐ শক্তি লৈতে কনাগীসু মথক্তা নস্তনা ঐ ইশামকী অমসুং ইয়াস্বগী মথক্তা; মরম অসিনা নহাকনা খেলবা উস্তুনা তোঙান্না খায়দোকপিয়ু ঐখোই অমসুং হায়বা ইন্দবশিংগী মরস্তা।”

২৭। অল্লাহনা হায়থি : “তশেংবমক, মখোইবু থিংবিস্ত্রে (লম) অদুদা চহি নিফু চুপা—মখোই কোয়চৎ-চঙুনা লৈগনি মালেমথক্তা। মরম অদুনা করিসু রাশনগনু লমকেৎ-লমহাইবা মীশিংগী-দমক্তা।”

#### ৫ শুবা রুকু

২৮। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা চুস্বা রারী আদমংগী মচা নিপা অনিগী, মখোই অনিনা কৎথি কুরবানী অমমম, অদুদা য়াবিথি মখোই অমগী অমসুং অতোপ্পগী য়াবিথিদে। (ময়াস্বা) মহাকনা হায়থি : “ঐনা শোয়দনমক হাৎকনি নংবু।” মনাও নিপানা পাওখুমথি : “অল্লাহনা য়াবি (কুরবানী) ধর্ম কায়দবশিং তগী।”

২৯। “নংনা নখুৎ তিংথোকলবসু ঐগী ইথক্তা ঐবু হাৎনবগী, ঐদি ইখুৎ তিংথোকচরোই নংঙোন্দা নংবু হাৎনবগী। তশেংবমক ঐ কিজৈ অল্লাহবু, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমকী।

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَانْكَبُوا عَلَيْهِمْ  
وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ①

قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّكَ لَن تَدْخُلُهَا أَبَدًا قَادِمًا وَافِيَهَا  
فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ②

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَآجُرِّي فَافِرْقَ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ③

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيَهُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ④

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا  
فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ  
لَا أَقْبَلُكَ قَالَ إِنَّمَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ التَّقِي ⑤

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَىٰ يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي  
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ⑥

৩০। “ঐনা পামজৈ নংনা নস্বোনবিবা ঐগী পাপ অমসুং নংগী নপাপ, অমসুং মতৌ অসুন্না নং ওইগনি মরুপ খাখি মৈগী; অমসুং মদু মইনি অরানবা লস্বীনবশিংগী।”

৩১। (মরমদুনা ময়াহা) মহাক্কী থরাইনা খৌগৎখি মহাকপু মহাক্কী মনাও নিপা হাৎপদা. মরম অদুনা মহাকনা হাৎখি (মনাও) মহাকপু অমসুং মহাক ওইখি (অমা) অমাঙবশিংগী মরস্তা।

৩২। মতম অদুনা অল্লাহনা থাবিরকখি কাক অমা মদুনা খোস্তোকলম্মী লৈবাক

উহমবা মহাকপু মতৌ করম্মা লোৎশিনগনি মহাক্কী মনাওগী অশিবা হকচাংদু। অদুনা মহাকনা হায়খি : “ইমাইপেম্মা! ঐবু ঙমদ্রা কাক অসিগা মাম্বা অমসুং লোৎশিনবা অশিবা হকচাং ঐগী ইনাওগী?” মরম অদুনা মহাক ওইখি (অমা) অরাবা ফোংদোকপশিংগী (মশানা তৌখিবা থবক্কী)।

৩৩। মসিগী মরমগীদমক, ঐথোইনা লেপ্পিখি ইশাদিল মচাশিংগীদমক মদুদি কনাগুস্বনা হাৎলবদি মী অমা, মহাকনা হাৎলমদবদা কনাবুসু নস্ত্রগা ফস্তনবা শীল্লমদবদা লৈবাস্তা (মদুগী ফল অতাবীদি) মহাক্কা (তুন্মা) হাৎপগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা কনাগুস্বনা কল্লবদি মী অমা, মহাকনা কনবগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা তশেংবমক ঐথোইগী রসুলশিং লাকলমত্রে মথোইদা তশেংবা খুদমশিং পুরদুনা; তেইগুস্বসুং অদুগী তুংদা ফাওবা, মথোই অয়াস্বনা তৌখি কা হেনবা শাজ্জ মরমদমদা।

৩৪। রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপদি অদুগুধা মীওইশিংগী মথস্তা মথোইনা লান হৌরবা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী মায়েস্তা, অমসুং কমা লাকুরবা ঈরাং থোকহম্বা লৈবাস্তা—অসিনি :

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يُؤِيلَتْنِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ التَّائِبِينَ ﴿٣٢﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ

মখোইবু হাৎকদবনি নস্ত্রগা ক্রোশদা য়ানগদবনি  
নস্ত্রগা মখুৎ নামা মখোঙ নামা ওম-তৈনবা  
নাকলগী ককথৎকদবনি নস্ত্রগা তাথোক্তদবনি  
লৈবাক্তগী। মসি বদনামীনি মখোইগী সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মখোই  
ফংগনি অচৌবা অরাফম।

৩৫। নস্ত্রনা (মরাল লৈরবশিং) মখোইদু—  
মখোইনা (মপুকনিং হোংদুনা) করি নুংগী  
তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচৈ  
নখোইনা খুদুম চন্দরিঙৈদা মখোইবু। মরম অদুনা  
খঙঙু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

#### ৬ শুবা রুকু

৩৬। হে (অচুয়া) খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়  
অমসুং থিয়ু পাঈ নকশিনবা য়ানবা মহাক্কী  
মনাস্তা, অমসুং হোৎনবা কল্প মহাক্কী লম্বীদা  
অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

৩৭। তশেংবমক অচুয়া খাজদবশিংদো—  
মখোইগী পুমওই-ওইরবসু পৃথিবী মকোয়দা  
লৈরিবা পুন্মমক অমসুং অদুগুয়া অমা অমুকা  
লৈরবসু, মখোই মশামক্কী থাদোকমল ওইনা  
পীরবসু মদু কিয়ামত নুমিৎকী রায়েল-চৈরাক  
ফংগদৌবদগী, মদু শুপয়া-য়াবিরোই মখোইদগী;  
অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দশি।

৩৮। মখোই থোরকনীংগনি খাশি মেকোম্বুংদগী,  
তেইগুসুং মখোই থোরকপা য়ারোই মদুদগী,  
মরমদি মখোই ফংগনি মতম কুইনগী ওইবা চৈরাক  
দশি।

৩৯। অদুগা হুরানবা নিপা অমসুং হুরানবা  
নুপীগী মখুৎশিং ককথৎলু লমল শিংবা ওইনা  
মখোইনা কমায় তৌরুবা অদুগী—খুদুম অমা  
ওইনা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

أَيُّدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْنَ مِنَ الْأَرْضِ  
ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا  
﴿٣٦﴾ أَنَّ اللَّهَ عَفُوٌّ ذَرَّيْمٌ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا الْبِرَّ الْوَسِيلَةَ  
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ التَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ  
مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا  
كَسَبَا لَا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

৪০। তেইগুসুং কনাগুসুনা মপাপ হায়দোক-  
চরবা অরানবা লখীনরুরবা মতুংদা অমসুং  
মরমচৎ চুমথোকচরবদি, মতমদুদা অল্লাহনা  
শোয়দনমক নুংশিবিরক্কনি মহাকপু (ভাকপি-  
হেনা)। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪১। খুদদ্রা নংবু আসমান অমসুং পৃথিবীসি  
অল্লাহ মহাক্কী শাসননি। মহাকনা চৈরাক থাবি  
মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ) শিংবু  
অমসুং মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্মক্কী মথস্তা।

৪২। হে রসুল! নং নুংবংনগনু লমফে-  
খোঙফন্মবদা খুমাং চাওশনবা মথোইগী  
মশুংলানগী, করিননো হায়ববু মথোইনা মচীমা  
থোক্লা হায়ঃ “ঐখোই অচুস্বা থাজত্রে,”  
তেইগুসুং মথোইগী থাম্মেইশিংনদি অচুস্বা  
থাজদে। অদুগা মথোইগী মরক্তগী যহদীশিংদো  
মীনম পাওরাল তোয়াস্বশিংনি—মথোইনা তাই  
(পাওথুংনবগী) অতোপ্পা মীশিংদা মথোইদু  
লাস্তে নংঙোন্দা (মঙাল ফংহৈনবগী)। মথোইনা  
তেই ওথোক-ওনশিন (আসমানী কিতাবকী)  
রাইহেং মথোইবু থমথ্রবা মতুংদা চপচাবা  
মফমশিংদা (অমসুং) হায়ঃ “অসিগুস্বা (পাওখুম)  
পীরবদি নথোই হেস্তমক যাও, তেইগুসুং  
করিগুস্বা নথোইদা পীরবদি—চেকশল্পু।” অদুগা  
অদুগুস্বা মীওই মহাকপু অল্লাহনা নীংথ্রবদা চাং  
য়েংগে হায়না, নংনা করিসু তেংবাংবা ওম্মরোই  
মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা। মথোইসিগী  
মথাম্মেইশিংদু অল্লাহনা শেংদোকপিনীংদে।  
মথোই ঈকাই ফিরক খুমনিঙঙাইনি সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মথোই  
ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

مَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَأْتِيهَا الرُّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ  
قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا هُمْ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ  
سَمْعُونَ لِقَوْلِ أَخْيَبِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يَحْزِفُونَ اَلْكَلِمَ  
مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تَأْتَوْهُ فَأَحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ  
فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ  
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَسَوْ  
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। (মখেইদো) মীনম পাওরালতোয়াস্বশিঃনি, অখিঃবা পোৎশিং চাবশিঃনি। মখেইনা করিগুস্বা লাকলবদি নংগোন্দা (বিচার রাখিবিনবগী), বিচার তৌরিয়ু মখেইগী মরস্তা, নস্তগা মায় ওন্থোকও মখেইদগী। অদুগা নংনা নমায় ওন্থোকলবদি মখেইদগী, মখেইনা ওমলোই মাঙহনবা নংবু। তেইগুস্বসং নংনা করিগুস্বা রায়েল বিচার তৌরবদি, অচুস্বা বিচার তৌ মখেইগী মরস্তা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুস্বা তৌবশিঃবু।

৪৪। অদুগা মতৌ করস্না মখেইনা শেমগনি নংবু মখেইগী রায়েল্লাকপা মখেইদা তৌরাত (কিতাব) অল্লাহগী হকুম তাকপা লৈনা-লৈনা? অদুম ওইনমক, মখেইনা তুং হন্দোকখি মদুগী মতুংদা : অমসুং মখেইসি অচুস্বা থাজদবশিঃনি।

৭ শুভা রুকু

৪৫। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি তৌরাত মদুদা য়াওখি লমজিং অমসুং মঙাল। মদুগী মতুংইনা নবীশিং অল্লাহবু য়াবশিঃনা রায়েল বিচার তৌরস্মী য়হুদীশিংগী, অদুগা রববী (য়হুদী পণ্ডিত) শিং অমসুং পুরিৎশিংনসু (অদুম তৌরস্মী); মরমদি মখেই তৌদবা য়াদবা ওইরস্মী ঙাক-শেনবা অল্লাহগী কিতাববু, অমসুং মখেই ওইখি অঙাকপশিং মদুগী। মরম অদুনা কিগনু মীশিংবু অমসুং কিয়ু ঐহাকপু; অমসুং য়োথোক্কনু ঐগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং লৌদুনা। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার তৌদ্রবদি (রাথোক পুন্মমক) অল্লাহনা থাবিরকখিবা (মঙাল) গী মতুংইনা, মখেইদো লমফৈ-খোঙফন্মবশিঃনি।

৪৬। অদুগা ঐখোইনা লেপিপ্তে মখেইদা (তৌরাত) অদুগী মনুংদা : থরাইগী মন্তা থরাই, অমসুং মিৎকী মন্তা মিৎ, অমসুং নাতোনগী

سَعُونَ لَكَذِبٍ أَكَلُونَ لِلْسُّحْتِ فَاِنْ جَاءَ وَكَ  
فَاَحْكُمُ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ وَاِنْ تُعْرِضْ  
عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَاِنْ حَكَمْتَ فَاَحْكُمْ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ اِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَسِيطِينَ ﴿٧٠﴾

وَكَيفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ  
اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاُولٰٓئِكَ  
بِالسُّوءِ مُنِينٌ ﴿٧١﴾

اِنَّا اَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ  
بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ هَادُوا وَالرَّسُوْلُوْنَ  
وَالْاَحْبَابُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا  
عَلَيْهِ شُهَدَآءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوُا  
لَا تَشْتَرُوْا بِآيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا  
اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكَافِرُوْنَ ﴿٧٢﴾

وَلَكُنَّا عَلَيْهِمْ فِيْهَا اِنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ

মহত্তা নাতোন, অমসুং নাকোংগী মহত্তা নাকোং  
অমসুং য়াগী মহত্তা য়া, অমসুং অতোপ্পা  
জখমশিংগীদমত্তা মাম্বা লমল খুয়া। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা থাদোকপিরবদি মদু (দানগী মওংদা)  
মদু প্রাশ্চিন্তনি মহাক্কী। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার  
তৌপ্রবদি অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুং  
ইম্মা, মথোইদো অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৪৭। অদুগা ঐথোইনা তুং ইনহনবিথি ঈসা,  
মরয়মগী মচানিপাবু মথোইগী থোঙ্গুল, মহাকনা  
প্রমাণ পীথি অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা  
(ফোংদোকপিথিবদু) তৌরাতদা; অমসুং  
ঐথোইনা পীথি মহাকপু ইনজীল মদুদা য়াওথি  
লমজিং অমসুং মঙাল, অমসুং মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা (ফোংদোক-  
পিথিবদু) তৌরাতদা অমসুং (মদু) লমজিংনি  
অমসুং পাওতাকনি ধর্ম কায়দবশিংগী।

৪৮। অদুগা ইনজীল য়াবা মীশিংনা বিচার  
তৌজসনু অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা মদুদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা বিচার  
তৌপ্রবদি অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা, মথোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৪৯। অদুগা ঐথোইনা থাবিথি নংঙোন্দা  
কিতাবসি অচুস্বগা লোয়ননা, মসিনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মাগী মমাংদা লৈরস্বা কিতাবশিংগী  
অমসুং ঙাকপিবনি মথোইগী। মরম অসিনা বিচার  
তৌ মথোইগী মরস্তা অল্লাহনা থাবিরকপা অদুনা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংগী  
(ওথোকুনা) নংঙোন্দা লাকথিবা অচুস্বা  
অদদগী। নথোই খুদিংমক্কী ঐথোইনা পীবিথি  
(ধর্মগী) লৈঙাকলোন অমা অমসুং (ধর্মগা মরী  
লৈনদবা) লম্বী অমা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীংলমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি নথোইবু জাতি  
অমতা ওইনা, তেইগুসুং মহাকনা চাং  
য়েংবিনীংই নথোইবু মহাকনা পীথিবা (লৌশিং)

بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفِ بِالْأُذُنِ وَالشَّيْءِ  
بِالشَّيْءِ وَالْجُورِ وَصَاصُ مَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فُكُو  
كَفَّارَةً لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ⑤

وَقَفَيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ يُعْصِي ابْنُ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا  
لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ  
هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ⑥

وَيَحْكُمُ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑦

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ  
جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرْعَةً وَمِنْهَا جَا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ  
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ تَبْلُوهُمْ فِي مَا أَسْكَمْتُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

অদুনা নখোইদা। মরম অদুনা মথক থোঙনবা  
তাম্মো অমনা অমদগী অফবা থবকশিংদা।  
অল্লাহদা হনজনগনি নখোই পুস্নমক; মতম  
অদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইদা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফমদু।

৫০। অদুগা নং বিচার তৌ মথোইগী মরস্তা  
অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুংইমা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদা,  
অমসুং নশা চেকশাল্লু মথোইদগী নস্ত্রবদি মথোইনা  
লস্বী লাম্মা চিংবিথিনি নংবু অল্লাহনা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিথিবা শরুক অদুগী মরমগীদমক।  
তেইগুস্বসুং মথোইনা করিগুস্বা মমায় ওতেথাক-  
ত্রবদি, মতমদুদা খঙঙু অল্লাহনা থোমজিনহম্মাই  
অরা-অনং মথোইবু মথোইনা তৌথিবা মপাপ  
খরগী। অদুগা তশেংবমক মী অয়াস্বনা লমকেং-  
লমহাইবনি।

৫১। মথোইনা, মওং মতাদুদা, থিরা রায়েল  
বিচার পঙলিঙেগী মতমগী? অদুগা কনানা হেল্লা  
ফবগে অল্লাহদগী রায়েল পীবদা চেংনা থাজবা  
মীশিংগীদমস্তা?

৮ শুবা রুকু

৫২। হে অচুস্বা থাজবশিং! মরুপনগনু যহুদীশিং  
অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংবু (লানগী মতমদা)। মথোই  
মশেল মরুপশিংনি অমগা অমগা। অদুগা  
নখোইগী মরস্তগী কনাগুস্বনা মরুপনরবদি  
মথোইবু তশেংনমক ওইত্রগনি মথোইগুস্বা অমা।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লস্বীনবা মীশিংবু।

৫৩। অদুগা নংনা উগনি মথাম্মোইনুংশিংদা  
অনাবা পকপা (নাকল পাওখিলবশিং) মথোইদো  
হাথু-হাথু চেনশনবা মথোইরোমদা অসি হায়দুনা :  
“ঐথোইনা কি লায়বকথীবা অমা থোকপা য়াই  
ঐথোইদা।” অদুগী মতুংইমা অল্লাহনা পীনবসু য়াই

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ يَأْتِ بِكُلِّ آيَةٍ وَلاَ تَبْعُ أَهْوَاءَهُمْ  
وَاحِدٌ لَهُمْ أَنْ يَقْتُلُوا عَنْكَ بَعْضُ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعَلِمْنَا أَنَّكَ تُبِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بَعْضُ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنْ كَثُرُوا مِنَ النَّاسِ لَفَسِقُونَ ﴿٥١﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَاتَّ  
مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

فَقَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ  
يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَكَرِهَ اللَّهُ أَنْ يَأْتِي



জয় নস্ত্রগা হুকুম অমা মহাকী মায়কৈদগী, মতম  
অদুদা মখেই নুংঙাইতবা শরুকুগনি মখেইনা  
লোৎশিল্লমগী (অরানবা রাখল) মখেইগী  
মপুকনিংশিংদা।

৫৪। অদুগা অচুয়া খাজবশিংনা হায়গনিঃ  
“মখেইসিরা অল্লাহগী কসম চাদুনা অকনবা  
রাশক তৌখিবদু মখেই তশেংনমক নখেইগা  
লোয়নরি হায়জিন্দুনা?” মখেইগী থবকশিং  
করিসু কান্নররোই, মরম অদুনা মখেই অমাঙবা  
শরুকুগনি।

৫৫। হে অচুয়া খাজবশিং! কনাগুস্বনা নখেইগী  
মরস্ত্রগী থাদোকলবদি মহাকী ধর্ম, অদুগী  
মতমদা অল্লাহনা পুশল্লকনি মী কাঙলুপ অমা  
মহাকনা নুংশিবা অমসুং মখেইনসু নুংশিবা  
মহাকপু—মখেইদো নুংশিনা তৌগনি অমসুং  
নোল্লকনি অচুয়া খাজবশিংদা, শাখীগনি লমফে-  
খোঙফম্ননবশিংদা, হোৎনবা কনগনি অল্লাহগী  
লম্বীদা অমসুং নিন্দা কিদবনি নিন্দা তৌবশিংগী।  
মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মসি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা। অদুগা  
অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোৎ পুন্মক  
ইখঙ-খঙবনি।

৫৬। থাঙ্গৈশেংবা নখেইগী মরূপতি অল্লাহতনি  
অমসুং মহাকী রসুলনি অমসুং অচুয়া খাজবা-  
শিংনি, মখেইদো চাং নাইনা নমাজ তৌই অমসুং  
জকাত পী অমসুং খুরুম খাজং তৌই  
অল্লাহ(ত)বু।

৫৭। অদুগা কনাগুস্বনা মরূপনরবদি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং অচুয়া খাজবশিংবু  
মওং মতাদুদা (খঙঙ) থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
খুৎপুনা জয় ওইগনি।

৯ শুবা রুকু

৫৮। হে অচুয়া খাজবশিং! মরূপ লেংতিগনু

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُوبِ إِنَّكُمْ كُنتُمْ مَعَهُ  
عَاقِلِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ هَدَىٰ  
أَيَّامَهُمْ إِنَّهُمْ لَكَاثِبُونَ لَا يَخِفُّونَ لَهُمْ أَصَافِحُهُمْ فَأَصَابَهُمْ  
الْعَذَابُ لَوْلَا الَّذِي يَتَذَقَّرُ الْبَاقُونَ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ  
يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُنِفِينَ  
عَذَابٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا  
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُعْمِلُونَ  
الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رُكُوعُونَ ﴿٦١﴾  
وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ  
اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٦٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

অদুগুয়া মীওইশিংগা, নখোইগী মমাংদা হাম্মা  
কিতাব পীখিবা অমসুং লমফে-খোঙফম্মনবশিংগী  
মরক্তগী, মখোইনা নোক্রুবা অমসুং ফাগি তৌবা  
নখোইগী ধর্মবু; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু নখোইনা  
ওইরবদি অচুয়া থাজবশিং।

৫৯। অদুগা নখোইনা নমাজগীদমক (মী  
কৌবগী) ‘অজান’ লাউবদা, মখোইনা করেমনি  
অমসুং ফাগি তৌনে মদুবু। মদুগী মরমদি মখোই  
খঙদবা মীশিংনি।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “হে কিতাব ফংত্রবা  
মীশিং! নখোইনা মরাল পীত্রা ঐখোইবু মরম  
অসিতগী মদুদি ঐখোইনা থাজত্রে অল্লাহবু অমসুং  
ঐখোইদা থারকখিববু অমসুং ঐখোইগী মমাংদা  
থাবিখিববু? নস্ত্রগা নখোই অয়াস্বনা ওইবনরা  
লমকে-লমহাইবশিং?”

৬১। (অমুকসু)হায়যু : ঐনা হায়সিরা নখোইদা  
অদু-অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মনা-মখিন  
অল্লাহদগী (পীগদৌরিবা অদুনা) হোম্মা ফস্তবনি  
(মখোইনা মুসলিমশিংবু ওং-নৈবা) অদুদগী?  
মখোইদু সিরাপ তৌবিত্রবনি অল্লাহনা অমসুং  
মখোইবু শাউবিত্রবনি মহাকনা, অমসুং মখোইগী  
মরক্তগী (খরবু) মহাকনা ওইহনবিত্রবনি যোংশিং  
অমসুং ওকশিং অমসুং মখোইনা পুজা তৌই  
শৈতানবু। মখোইসি লৈত্রে য়াস্না ফস্তবা ফিবমদা  
অমসুং থাপ্পা হাইদোকত্রে অচুয়া লম্বীদগী।

৬২। অদুগা (হুং-ফেং হৈবা) মখোইনা লাক্সগা  
নখোইগী ননাক্তা মখোইনা হায় : “ঐখোই অচুয়া  
থাজত্রে,” তৌইগুসুং মখোই তশেংবমক  
চঙলকই থাজদবা ওইওইনদুনা অমসুং মখোই  
চম্বোকখি মদুগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা লোংশনবদু (মথস্লেমাইনুংশিংদা)।

৬৩। অদুগা নংনা উই মখোই অয়াস্বনা খুমাং  
হোস্তুনা চেনশিনবা পাপ্তা অমসুং কা হেনবা থবক্তা

هُزُواْ وَ لَعِبَاءَ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْفَكَارِ  
أُولَئِكَ وَ اتَّقُواْ اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مَوْئِينَ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُواْ هُزُوءًا وَ لَعِبَاءَ  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابَ هَلْ تَقْبُولُونَ مِنَّا إِنَّا مَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ  
إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا أَكْثَرُكُمْ فُسْقُونَ ﴿٦١﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ  
لَّنَّهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَبَدَل  
الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَ اضْلَعْ عَنْ سَوَاءِ النَّبِيلِ ﴿٦٢﴾

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا  
بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦٣﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَ

অমসুং হরাম পোৎশিং চাবদা। তশেংবমক  
ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবদু।

৬৪। করি মরমগী রববীশিং অমসুং পুরিৎশিংনা  
থিংদবগে মখোইবু পাপকী রা ঙাঙবদগী অমসুং  
অথিংবা পোৎশিং চাবদগী? তশেংবমক ফস্তবনি  
মখোইনা তৌরিবদু।

৬৫। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “অল্লাহগী মখুৎ  
বন্দ তৌত্র।” (মদু নস্তে) মখোইগী মখুৎশিং বন্দ  
তৌত্রবনি অমসুং মখোইবু সিরাপসু তৌত্রবনি  
মখোইনা (মতিক মপা চাদনা) ঙাঙ-শকপগী।  
নস্তে, মহাক্কী মখুৎ অনিমক পাক-শরা  
তিংথোকপনি। মহাকনা পীথোকই (লন-থুম)  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবশিং) দা। অদুগা  
নংগী মপুগী মায়কৈদগী নংঙোন্দা থাবিথিবা  
অদুনা হেনগৎহনবিত্রে মখোই অয়াস্ববু কা  
হন্দোকপদা অমসুং অচুয়া থাজদবদা। অদুগা  
ঐখোইনা (মরু) ছনবিত্রে থকম্-খাশি নাইদবা  
অমসুং তুচ্চবা মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ  
ফাওবদা। মখোইনা লানগী মৈ হৌগৎপা মতম  
খুদিংদা (মরাল লৈতবশিংগী মথক্তা) অল্লাহনা  
মুৎথৎপি মদু। তেইগুসুং মখোইনা হোংনৈ  
(ইতৎ-তন্তনা) ঈরাং থোকহম্বা লৈবাকদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে ঈরাং থোকহনবশিংবু।

৬৬। অদুগা কিতাব ফংথিবা মীশিংনা অচুয়া  
থাজরমস্ত্রবা অমসুং ধর্ম কায়দবা ওইরমস্ত্রবদি-  
ঐখোইনা শোয়দনমক মুৎথৎপিরমগনি  
মখোইদগী মখোইগী ফস্তবশিং অমসুং  
চঙহনবিরমগনি মখোইবু থোইদোক্কা নুংঙাইস্ত্রবা  
স্বর্গ লৈকোনশিংদা।

৬৭। অদুগা মখোইনা (চুম্না) ইল্লমলবদি  
তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং (হেজিক)  
মখোইদা থাবিরকথিবদু মখোইগী মপুদগী, মখোই  
শোয়দনমক চারমগনি (অফবা পোৎশিং)

أَكْلِهِمُ النَّحْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّ تَعَالَى وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِسْمَ  
وَأَكْلِهِمُ النَّحْتِ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وُلِعُوا بِيَا قَالُوا بَلْ يَدُهُ مَبْسُوطَةٌ يُنْفِقُ كَيْفَ  
يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعِدَاةَ  
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا  
لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَنْهُمْ  
سَاعَاتٍ وَمَا كَانُوا فِي شَاكٍ مِنَ الْعَذَابِ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ

মখোইগী থকুগী অমসুং মখোইগী মখোঙ খুয়া  
খাদগী। মখোইগী মরক্তা কাঙবু অমদি ময়ায়  
ওইনা ফবনি ; তেইগুসসুং মখোই অয়াস্বদি—  
য়াস্না ফস্তবনি মখোইনা তৌবদু।

### ১০ শুবা রুকু

৬৮। হে রসুল! খঙহল্লু নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা অদু নংগী মপুদগী। তেইগুসসুং নংনা  
তৌদ্রবদি (মদু), নংনা (করিসু) তাকথোক্তে  
মহাক্কী পাওজেন। তেইগুসসুং অল্লাহনা ঙাকপি-  
গনি নংবু মীশিংদগী। তশেংবমক অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফে-খোঙফম্নবশিংবু।

৬৯। হায়যুঃ “হে কিতাব ফংখিবা মীশিং!  
নখোই (অচুস্বা লম্বী) করিসু চন্তে নখোইনা ইন্দরিবা  
ফাওবা তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং  
(হেজিক) নখোইদা থাবিরকখিবদু নখোইগী  
মপুদগী।” অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদগী  
নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুনা হেনগংহনবিখে মখোই  
অয়াস্ববু থকশি খাশি নাইদবা অমসুং থাজদবা;  
মরম অদুনা (নং) করিসু রাগনু লমফে-খোঙ-  
ফম্নব মীশিংগীদমক্তা।

৭০। থাঙ্গেশেংবমক অচুস্বা থাজব্রবশিং অমসুং  
য়ছদীশিং অমসুং সাবিয়ানশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং— (মখোইগী মরক্তা) কনাগুস্বনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
খোঙফম্নরবদি অফবা থবকশিং,—মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা মখোই ব্রানঙাইসু থোক্তে।

৭১। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা থাবিখি  
রসুলশিং মখোইদা। মতম খুদিংমক্তা লাকখিবদা  
মখোইদা রসুল অমমম লোয়ননা মখোইগী  
থম্মেইশিংনা পামদবা (পাওজেন) গা, মখোইনা  
তৌবিখি খরবু মীনবশিংনি হায়না অমসুং

أَنزِلْهُمْ مِنْهُمْ أُمَّةً مُّقْتَصِدَةً وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ  
مَا يَعْمَلُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑪

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا الشَّرَاةَ  
وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ  
كَثِيرٌ مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا  
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالصَّالِحِينَ  
مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑬

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
رُسُلًا قُلْنَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ  
فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ⑭

(অতোপ্পা) খরবুনা মখোইনা হোৎনখি হাৎনবা  
(ফাওবা)।

৭২। অদুগা মখোইনা নীংখি অরা-অনং করিসু  
থোকলোই (মখোইদা), মরম অদুনা মখোই ওইথ্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা ওনশনবিখি মখোইদা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা;  
(অমুকহুমা) অদুগী তুংদা মখোই অয়াধনা ওইথ্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগা অল্লাহনা  
ইউ-উই মখোইনা তৌরিবা-পুশা।

৭৩। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ  
মহাক মসীহনি, মরয়মগী মচানিপা।”  
তৌইগুসুং মসীহনা হায়বিখি : “হে ইস্রাঈল  
মচাশা। ভক্তি তৌ অল্লাহগী, (মহাভক্তি) ঐগী  
মপুনি অমসুং নখোইগী মপুনি।” তশেংবমক,  
কনাগুশনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক  
য়ামিল্লবা (অতৌ লাইশিং) লৈ, অল্লাহনা থিংবিথ্রে  
স্বর্গ লৈকোন মহাকী মথক্তা অমসুং মহাকী  
য়াতুংফমদি খাশ্বি মৈকোনদনি। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংগী লৈতে তেংবাংবিনবা কনামতা।

৭৪। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহদি  
(ত্রি মূর্তিগী মীকোক) অহমগী মনুংদা অমনি।”  
অদুগা চীঙু লাই কনামতা লৈতে খুদা অমা নন্তনা।  
অদুগা মখোইনা করিগুশা হন্দরবদি মখোইনা  
ঙাঙ-শকলিবা অদুদগী, মখোইগী মরস্তা অচুশা  
থাঙ্গদবশিংদু শোয়দনমক ফংগনি অরাংগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৫। মখোইবু (মপুকনিং ফমহোংদুনা)  
ওনশল্লাইদ্রা অল্লাহদা অমসুং হায়জরোইদ্রা  
মহাকনা ঙাকপিনবগী : অদুগা অল্লাহদি য়োনজ  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

وَحَسِبُوا أَلَّا يَكُونُ فِتْنَةً فَاعْمُوا وَصَوُّوا لِمَّا بَارَأَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَوُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ اْعْبُدُوا اللَّهَ وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثٌ ثُلَّةٌ وَمَنْ  
إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْهَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ  
لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাদু, করিসু ওইরমদে রসুল অমা নস্তনা; তশেংবমক (মহাক-  
গুহা) রসুল কয়া শিত্রে মহাকী মমাংদা। অদুগা  
মহাকী মমাবোকদু অচুহা ফস্বৈনবী নুপীনি। মখেই  
(মমা মচা) অনি ইতৎ তস্তনা চরা চামিন্নরম্মী।  
য়েংউ করম তৌনা ঐখোইনা ফোংদোকপা পাও-  
জেনশিং মখেইগী কাম্ননঙাই ওইবা, (অমুকসু)  
য়েংউ করম তৌনা মখেই মমায় ওথেোকথিবা  
(অচুহা রাফমদগী)।

৭৭। হায়যু (মখেইদা) : “নখেইনা থৌগল  
চঙব্রা অল্লাহ নস্তবা অতোম্পদা, মদুনা মতিক  
করিসু লৈতবদা নখেইদা অমাওবা নস্তগা অফবা  
তৌবগী?” অদুগা অল্লাহ মহাক্তি নখেইনা  
(ঙাঙবা) পুন্মমক ইতা-তাবনি, (তৌবা) পুন্মমক  
ইখঙ-খঙবনি।

৭৮। (অমুকসু) হায়যুঃ হে কিতাব ফংত্রবা  
মীশিং! কা হেন্দোকপা তৌগনু নখেইগী ধর্মদ্য  
(ঙাঙ-শফুনা) চুমদবা নস্তগা মতুং ইনগনু ফস্তবা  
অপাস্থশিংদা মমাংঙেগী লম্মুকুত্রবা মীশিংগী  
অমসুং মখেইনা লম্মুকুহনবিত্রে কয়াবু, অমসুং  
মখেইসু লম্মুকুত্রে অচুহা লম্মুদগী।

### ১১ শুবা রুকু

৭৯। ইস্রাঈল মচাশিংগী মরস্তগী লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিংবু সিরাপ তৌবিরমত্রে মরৈতোল্লা  
দাউদ অমসুং ঈসা, মরয়মগী মচা নিপাগী। মদুগী  
মরমদি মখেই হায়বা ইনখিদি অমসুং কা  
হেন্দোকথি।

৮০। মখেই মশেল অমনা অমবু থিংখিদি ফস্তবা  
থবক মখেইনা তৌখিবদগী। তশেংবমক ফস্তবনি  
মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌখিবদু।

৮১। নংনা উগনি মখেই অয়াস্বা লমলোই  
লেংতিম্বা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগা। তশেং-

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ  
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَنِ الطَّعَامَ  
انْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ إِلَىٰ يَوْمِكُمُ الَّذِي  
⑤

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا  
وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑥

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا  
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا مِّنْ ضَلُّوا  
عَنِ سَوَاءِ السَّبِيلِ ⑦

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ  
دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ ⑧

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ⑨

تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا

বমক ফন্তবনি মখেইনা খাজখিবা (থবকশিং) দু  
মমাংদা মখেই মশা-মশাগী, (মদুগী ফল ওইনা)  
অল্লাহনা শাউবিত্রা মখেইবু, অমসুং ঠেরাক দণ্ডিদা  
মখেই লাংথুনদুনা লৈরগনি।

৮২। অদুগা মখেইনা খাজরমলবদি অল্লাহবু  
অমসুং নবীবু অমসুং মঙোন্দা থাবিথিবদু, মখেইনা  
লৌরম্মোই (ধর্ম চন্তবশিং) মখেইবু মরুপশিং  
ওইনা, তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বা লমকেং  
লমহাইবশিংনি।

৮৩। নংনা তশেংবমক ফংগনি মীওইবশিংগী  
মরক্তা খ্বাইদগী হেন্না য়েকুচাওবদি অচুস্বা  
খাজবশিংগী মথক্তা য়হুদীশিংনি অমসুং লাই  
মখেং-মরম খঙদনা ঈরাংপশিংনি। অদুগা নংনা  
শোয়দনমক ফংগনি খ্বাইদগী হেন্না নকশিন্না  
মরুপনবা অচুস্বা খাজবশিংদা মখেইদুনি,  
মখেইনা হায় : “ঐখেই খৃষ্টিয়ানশিংনি।” মসিগী  
মরমদি অসিনি : মখেইগী মরক্তা (অল্লাহবু  
কিজবা) পাদরীশিং অমসুং সন্ন্যাসীশিং য়াওরি,  
অমসুং মখেই নাপল- লুথোংনদে।

সিপারহ ৭ : রইজা সমিউ

৮৪। অদুগা মখেইনা তারগা রসুল অসিদা  
থাবিথিবদু নংনা উগনি মখেইগী মমিৎশিং তরং  
ঈহৌবা, মখেইনা অচুস্বা (তরং-তরং)  
খঙলকপদ। মখেইনা হায় : ঐখেইগী মপুও !  
ঐখেইনা অচুস্বা খাজরে, মরম অদুনা ইশিনবিয়ু  
ঐখেইবু সাক্ষী পীবশিংদুগী মরক্তা।

৮৫। অদুগা করি মরম লৈ ঐখেইনা শাজরোইদবা  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা (রাপাও) বু মদু লাকখবদা  
ঐখেইদা অমসুং ঐখেইনা আশা তৌজে  
ঐখেইগী মপুনা তিনহনবিনি ঐখেইবু ধর্ম লৈবা  
মীশিংগী মরক্তা ?

৮৬। মরম অদুনা অল্লাহনা মনা পীবিথি মখেইবু,

قَدَمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي  
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِآتِ مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِ  
مَا اتَّخَذُوا هُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٢﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ قَوْمًا لِلَّذِينَ  
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَاهُفُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَتَلُوا  
رُسُلَنَا وَانَّهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذَا سَبَّحُوا مَا أَنْزَلَ إِلَى الرُّسُلِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ  
تَقْفُضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٤﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَ  
نَطْعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٥﴾

فَاتَّخَذُوا مِنْهُمْ أَهْلًا فَأَلْزَمَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

মখেইনা হায়খিলগীদমক, স্বর্গ লোকোনিং মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি  
(লোম্বা লৈতনা) ; অমসুং মদুনি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংগী (অতোপ্পাদা) ।

৮৭। অদুগা অচুয়া খাজবশিং অমসুং ঐখোইগী  
পাওজেনশিংবু যাদবশিংদো, মখেইহিসিনি  
মরুপশিং খাশ্বি মৈত্রিং অচাকপগী ।

১২ শুবা রুকু

৮৮। হে অচুয়া খাজবশিং ! 'হরাম' (বে-আইনী)  
তোখোক্তনু অশেংবা পোৎশিংবু অল্লাহনা 'হলাল'  
(আইমা য়াবা) ওইহনবিশ্রবদা নখেইগীদমক্তা  
অমসুং কা হেনবা তৌগানু । তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু ।

৮৯। অদুগা চাও অল্লাহনা নখেইদা পীখিবা  
'হলাল' ওইবা অমসুং অশেংবা (পোৎ) শিংতা ;  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু, মহাকপু নখেইনা (চপচানা)  
খাজবদা ।

৯০। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখেইনা  
নাইত-উতৈ চাদনা তৌবগী রাশকশিং,  
তৌইগুসুং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখেইনা  
চাননা তৌখিবা রাশকশিংগী । লাল্লুবা  
শেংদোকুবগী দণ্ডিদি : চাক পিজবা তাইএ  
অনংবা মী তরা নখেইগী ইমুংগী মীশিংবু  
(নিতিগী) পিজবগী চাংদা নন্তুগা মখেই (তরা) গী  
ফিজোন থোনগদবনি নন্তুগা মীনাই অমা মনীং  
তমহনগদবনি । তৌইগুসুং কনা গুসুনা  
লৈতরবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
শিংবুম অহুম । লাল্লুবা শেংদোকুবগী দণ্ডিসি  
নখেইনা (নিয়ম কায়না) তৌবগীনি রাশকশিং ।  
অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখেইবু মহাকী  
পাওজেনশিং অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল  
খঙবা (মহাকী লমজিংগী) ।

خُلِدْنَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا كَبَابَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَقْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۝

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝

لَا يُؤْخَذُ لَكُمْ بِاللَّعْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤْخَذُ  
بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ فَلَغَارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ  
مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَخْرِجُهُمْ  
رِقَابًا فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ  
أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ  
يُتَيْنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝



৯১। হে অচুস্বা খাজবশিং! যু অমসুং জুরার অমসুং লাইগী মুতিশিং অমসুং লায়বক খেল য়েংবা (তেন্দোংদগী) তেঞ্জৈ শংলগা তুচ্চচব্বা থবকশিংনি শৈতানগী। মরম অদুনা থাদোকও মখোই খুদিংমক অদুনা নখোইনা ফংহৌনবা (থরাইগী লন-থোই) চাওখৎপা।

৯২। শৈতান্না পামই খাজিনবা য়েংখীনবা অমসুং তুচ্চচবা নখোইগী মরক্তা যু অমসুং জুরারগী মতেংনা, অমসুং হাইদোকহনবা নখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী অমসুং নমাজদগী। মওং মতানুদা নখোইবু হম্মোকনীংদব্বা (ফস্তবশিংসিদগী)?

৯৩। অদুগা ইল্লু ময়াংখং অল্লাহগী অমসুং ইল্লু রসুলনা হায়বদা অমসুং চেকশম্ম। তেইগুশসুং নখোইনা মায় ওথোকলবদি; অদুগী মতমদা খঙঙু ঐখোইগী রসুলগী থবক্তি তশেং-তশেংনা পাওথুংবতনি।

৯৪। অদুগুস্বা মীওইশিংদগী মথক্তা মখোইনা অচুস্বা খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং পাপ করিসু লেতে মখোইনা চাখিবগী (অথিংবা হুকুমগী মমাংদা), মখোইনা (হেজিক) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং, অমসুং (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা, হেজিকসু (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং তৌরবা অফবা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (পুন্নমক্তা)।

৯৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! অল্লাহনা তশেংবমক চাং য়েংবিগদেইরি নখোইবু (অপিকপা) শিকার (থেংনহনবিদুনা) মদু নখোইগী নখুৎশিংনা অমসুং নখোইগী তাশিংনা ফংনিং-ফংনিং তৌহনবিদুনা, অদুনা অল্লাহনা খঙনবা কনা-কনানা কিবা মহাকপু অরোনবদা। মরম অদুনা, কনাগুশনা মতুং অসিদা (হুকুম অসিগী) রাংমা লাল্লবদি, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الْخَمْرُ وَالْبَيْسُ وَالْآفَاقُ  
وَالْأَزْوَاجُ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوا لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْبَيْسِ وَيُصَدِّكُمْ عَنْ  
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ  
فِيمَا طَعَبُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
تُحْمَ اتَّقَوْا وَآمَنُوا تُمْ اتَّقُوا وَاحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بَشْيَءً مِنَ الصَّيْدِ  
تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَتَّقَاهُ  
بِالْغَيْبِ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

৯৬। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোই হাৎকনু শিকার তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা হাৎলুরবদি মদু তৌনীংবগা লোয়ননা, মদু বাকোংগদবনিঃ মহাকনা হাৎখিবা শা অদুগা মান্নবা যুমশা অমা, মদু মখোইগী মরক্তগী অচুস্বা শকপাম্নবা মী অনিনা রা লেপকদবনি, (মফম অদুদা), কুরবানীগুম্মা পুরক্তদবনি মদু ক'অবহদা নস্ত্রগা মদুগী 'কফফারহ' (প্রায়শ্চিত্ত) ওইনা লাইরবা মী খরা চাক পিজগদবনি, নস্ত্রগা (পিজগদৌবা চরা মশিংগা) নুমিৎ মশিং মান্ননা রোজহ তৌদাবনি, অদুনা মহাক মহাউ তংবা তাই চৈরাক মহাকী থবকী। (অখিংবসিগী) মমাংদা তৌখিবগীদি, অল্লাহনা কোকপি মদু; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হনজল্লবদি (মদুদা অমুকহল্লা) অল্লাহনা থাবিগনি চৈরাক মহাকপু (লম হেনবগী)। অদুগা অল্লাহদি পাস্লবনি, লমল খুস্বা ওস্বা মপুনি।

৯৭। সমুদ্রদা শিকার তৌবা অমসুং মদু চাবা হলল ওইহনবি নখোইদা চিঞ্জাক ওইনা নখোইগী অমসুং লংফে চৎপশিংগী; তৌইগুস্বসুং নখোইদা থিংখিবদি কংফালগী শিকারনি নখোইনা তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমদা লৈরিমখে। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু—মহাকী মায়কৈদা খোমজিনবিগনি নখোইবু।

৯৮। অল্লাহনা শেখিখে ক'অবহ, অশেংবা যুমজাওবু, পাশ্বে ওইনা য়োকুবগী অমসুং ফিবম ফগৎহম্বগী মীওইবশিংগী অমসুং (অসিতা নস্ত্রনা) অশেংবা খাজা (হজ্জগী) অমসুং কুরবানী কৎনবগী শাশিং অমসুং লৈ পরেং শিবিখ্রবা (উট) শিং। মসি অসুম্মা ওইহনবিখে অদুনা মখোইনা খওজনবা মদুদি অল্লাহনা ইখঙ-খঙই আসমান-দা লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মনকী।

৯৯। খখঙু অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ  
وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَدًّا جَزَاءُ بَلَاءٍ مَقْتَلٍ مِنْ  
التَّعَمُّ بِكُمْ بِهِ ذَوَاعِلُ فَتُكْرَهُ هَذَا بَلَاءُ الْكَعْبَةِ  
أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا  
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفُ وَمَنْ عَادَ  
فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ  
لِلشَّيْءِ وَحُرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِبْلًا لِلنَّاسِ وَ  
الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ  
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

পীবদা অমসুং (অমুকসু) অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

১০০। রসুলগী দায়ী হায়বমক্তুবু পাওজেন  
থুংহনবনি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং লোংশনবসু।

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ

وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١١﴾

১০১। হায়যুঃ মাম্মদে ফস্তবা অমসুং অফবা,  
ফস্তবনা মরাংকায়মন্দুনা পেনহনবসু য়াই নংবু।  
মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু হে জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিং! অদুনা নখোই ফংজনবা (থরাইগী)  
চাওখংপা।

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالْكَذِيبُ وَلَوْ أَنِجَبَكَ كَثْرَةُ  
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ

تَتَّقُونَ ﴿١٢﴾

১৪ শুবা রুকু

১০২। হে অচুষা খাজবশিং! রা হংগনু  
খৌরম-খৌদাশিং (মপুং ফাদনা তাকখিবা অদু)  
গী মরমদা, মদু নখোইদা ফোংদোকলবদি,  
নখোইদা থোক্তনি অরাবা; তৌইগুসুং নখোইনা  
রা হংলমলবদি মখোইগী মরমদা কুরআন  
থাবিরকলিঙেগী চৈনুংদা, মখোইদু শিং-শিংনা  
ফোংদোকপিরমগনি নখোইদা। অল্লাহনা  
চিখরমথ্রে মখোইদু তৌনীংনা। অদুগা অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِن تُبْدَ لَكُمْ  
سُوءُكُمْ وَإِن تَكْتُمُوا عَنْهَا حِينَ يُنْزَلُ الْقُرْآنُ  
تُبْدَ لَكُمْ عَمَّا عَلَيْهَا وَاللَّهُ عَفْوٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

১০৩। নখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোন অমনা  
তশেংনমক হংখি অসিগুস্বা রাহংশিং, অদুগী  
তুংদা মখোই ওইখি লমফৈ-খোঙফম্ননবশিং  
মদুদা।

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا  
كُفْرِينَ ﴿١٤﴾

১০৪। অল্লাহনা য়াথংনবিখিদে (অপঙশিংগী  
নীতিঃ) ‘বহীরহ’ নস্ত্রগা ‘সাইবহ’ নস্ত্রগা ‘রসিলহ’  
নস্ত্রগা ‘হামী’; তৌইগুসুং লমফৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংনা (শাজিন-শাজিন্দুনা) মীনম্বা রা ডাঙ-শকই  
অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং মখোই অয়াখনা করিসু  
খঙদে।

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكَذِبَ وَكَثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾

১০৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়খিবদাঃ  
“লাকও অল্লাহনা থাবিরকখিবদুগী অমসুং

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى

রসূলগী মায়কৈনা.” মখেইনা পাওখুশ্মিঃ  
 “ঐখোইগীদি ওকলে ঐখোইগী ইপা-ইপুশ্মিঃনা  
 চেলম্বা অদুনা।” করি! মখেইগী মপা-মপুশ্মিঃনা  
 করিমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং  
 ইল্লমখিদ্ৰবসু।

১০৬। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই নশা  
 চেকশল্ল। লম্মুকুত্ববা মীনা ওমলোই মাঙহনবা  
 নখেইবু নখেইনা অচুষা লমজিং ইনত্ববদ।  
 অল্লাহদা নখেই পুশ্মনমক হনজনগনি, মতম অদুদা  
 মহাকনা খঙহনবিগনি নখেইদা নখেইনা নশিঞ্জাঃ  
 ওইনা তৌখিবদু।

১০৭। হে অচুষা খাজবশিং! কৌশিল্ল সাক্ষী  
 ওইনবগী নখেইগী মরক্তা, নখেই কনাগুস্বা  
 শিরমদাইদা, উইল তৌবা মতমদা, অচুম-অরান  
 কায়দবা মী অনি নখেইগী মরক্তগী, নস্তগা  
 অতোপ্পা মী অনি নখেইগী নস্তবা, নখেইনা  
 লংফে চেলিঙেদা লৈবাক মনুংদা, অদুগী মতমদা  
 নখেই শিগদবা থোকলবদি। খামদুনা থাম্মু মখেই  
 অনিবু (মসজিদদা) নমাজ (অম)গী মতুংদা (সাক্ষী  
 ইল্লমখিদ্ৰবসু), মতমদুদা মখেইবু কসম তৌহল্ল  
 অল্লাহগী, নখেইনা চিংনরবদি (মখেইবু, অসুম  
 হায়হল্লঃ) “ঐখোই লৌজরোই মমল করিমতা  
 মসিগী, মরী-মতা থোকুবা ওইরবসু (মীশক মীমায়  
 য়েংজরোই), নস্তগা ঐখোইনা লোৎশিনজরোই  
 অল্লাহগী সাক্ষী: (করিগুস্বা ঐখোইনা লোৎলবদি)  
 তশেংবমক ঐখোই ওইজগনি পাপীশিং।”

১০৮। মখেই অনিদু পাপ তৌরে হায়বা  
 খঙলকলবদি, অতোপ্পা মী অনি চোংথোকদবদি  
 অহানবা সাক্ষী অনিনা (মীনমদুনা) মখেইগী হক  
 মাঙহলবা তৌখিববশিং অদুগী মরক্তগী—  
 মরমদুদা মখেই অনিদু অল্লাহগী কসম তৌহল্লগা  
 (অসুম হায়হল্লঃ) “তশেংবমক ঐখোইগী সাক্ষীনা  
 হেনা চুমই মখেই অনিগী সাক্ষীদগী, অমসুং

الرَّسُولَ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ  
 كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ  
 ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ  
 الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ  
 آخَرِينَ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ حَضَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ  
 فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهَا مِنْ بَعْدِ  
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمُونَ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبْتُمْ لَا نُشْتَرِي بِهِ  
 نَفْسًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكُنْتُمْ شُهَدَاءَ اللَّهِ  
 إِنَّمَا إِذَا لَسَ الْأَعْمَىٰ ۝

فَإِنْ غُشِيَ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ اسْتَخْفُوا اثْنًا فَأَخْرَجِ يَقُولُونَ  
 مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأُولَا فَيَقْسِمُونَ  
 بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا

এখোই মীচং নাইবা তৌজরোই: করিঙম্বা  
এখোইনা তৌরবদি, থাঙ্গৈশেংবমক এখোই  
ওইজগনি অরানবা তৌবশিং ।”

১০৯। অসুন্না ওইথোকপা যাই মদুদি মখোইনা  
সাক্ষী পীগনি অওইবা রাবু চুন্না নক্তগা মখোই  
কিগনি মদুদি অতোপ্পা রাশকশিং লৌখিগনি  
মখোইগী রাশকশিং (ককথৎলব) গী মতুংনা।  
অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং তাও (মহাক্কী হুকুম);  
অমসুং অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেৎ-লমহাইবা  
মীশিংবু।

১৫ শুবা রুবু

১১০। (রাখল খল্ল) কোরৌ নোংজা অমদা  
অল্লাহনা পুন্না খোমজিনবিগনি রসুলশিংবু  
অমসুং হায়বিগনি: “করি পাওখুম পীরকখিবগে  
নখোইদা?” মখোইনা পাওখুমগনি: “এখোই  
করিসু খঙজদে। থাঙ্গৈশেংবমক নহাক্তি অখঙবনি  
অরোন-অথুপ পুন্না মক।”

১১১। মতম অদুমস্তদা অল্লাহনা হায়বিগনি: হে  
ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, নীংশিঙ্ডু এগী খৌজাল  
(পীখিবদ) নংঙোন্দা অমসুং নমাবোক্তা।  
(য়েংউ!) এনা নপাক্সল হেনগৎহনবিখি নংবু  
থরাই অশেংবা লোয়নহনবিদুনা, অদুনা নংনা রা  
ঙাঙখি মীশিংদা নাওশুমদা অমসুং অহল  
ওইরবদা; অমসুং (য়েংউ!) এনা তস্থিখি নংবু  
কিতাব, মইহ-মশিং, তৌরাত অমসুং ইনজীল;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা মওং-শেমখি উচেক্কী  
লৈখোন্না এগী হুকুমনা, অদুগী তুংদা নংনাসোর  
কামশনখি মদুদা অমসুং মদু ওইরকখি উচেক অমা  
এগী হুকুমনা; অমসুং নংনা ফহনবিখি মমিৎ  
তাংবশিং অমসুং লাইথুং থুংবশিং এগী হুকুমনা;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা হিংগৎহনবিখি  
অশিবিখিংবু এগী হুকুমনা; অমসুং (য়েংউ!) এনা  
খামজনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু (নথরাই মাঙহন-

إِنَّا إِذَا لَيْنَ الظَّالِمِينَ ۝

ذَلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا  
أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانُ بَعْدَ آيَتِنَا لَهُمْ وَأَتَوْا اللَّهَ وَاسْمَعُوا  
۝ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا  
لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ  
وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ  
النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي  
وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْإِبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ  
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ  
بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا

গদৌবদগী) নংবু—নংনা লাকখিবদা মখেইদা  
তশেংবা দলিলশিংগা; মতমদুদা মখেইগী মরক্তা  
অচুহা থাজবশিংনা হায়থিঃ “মসি করিসু নত্তে  
তশেংলবা জাদু-মন্ত্র নন্তনা।”

১১২। অদুগা (য়েংউ!) ঐনা খঙহনবিথি  
শিষ্যশিংগী মপুকনিংদা, অসি হায়দুনাঃ “থাজৌ  
ঐবু অমসুং ঐগী পাও পুবা মীবু”; (অদুদা)  
মখেইনা হায়থিঃ “ঐখোই থাজরে অমসুং  
নহাকনা সাক্ষী ওইবিয়ু মদুদি ঐখোই ওইজরে  
মুসলিমশিং।”

১১৩। চীলাশিংনা হায়থিঃ “হে ঈসা! মরয়মগী  
মচানিপা, নহাক্ষী মপুনা থাবিরকপা য়াগদ্রা  
ঐখোইগীদমক খানা লুকোই অমা কোরৌ  
নোংমদোলদগী?” মহাকনা পাওখুথিথিঃ  
“অল্লাহবু কিয়ু, নখোইনা ওইরবদি অচুহা  
থাজবশিং।”

১১৪। মখেইনা হায়থিঃ “ঐখোইনা পামজৈ  
চাগদৌবমথৈ চাবা মদুদগী অমসুং ঐখোইগী  
থম্মেইশিং অপেনবা ওইজবা, অমসুং ঐখোইনা  
খঙহৌজনবা মদুদি মহাশয়না ঙাঙবি অচুহা  
ঐখোইদা অমসুং ঐখোই ওইজগে সাক্ষীশিং  
মদুগী।”

১১৫। হঙ্গৎচথি ঈসা, মরয়মগী মচানিপানাঃ  
“হো অল্লাহ! ঐখোইগী মপুও! থাদবিরকও  
ঐখোইদা খানা লুকোই অমা নোংমদোলথক্তগী মদু  
ওইজনবা ঐখোইদা উৎসব অমা, ঐখোইগী  
অহানবা অমসুং অরোয়বা (মীরোন) গী অমসুং  
খুদম অমসু ওইনবা নহাক্ষী মায়কৈদগী; অমসুং  
পীবিয়ু চিঞ্জাক ঐখোইদা, করিনা হায়ববু নহাক্ষি  
খুইদগী হেমা চিঞ্জাক ছনবিহেবনি।”

১১৬। অল্লাহনা তাকপিথিঃ “তশেংবমক ঐনা  
থাবিরকনি মদু নখোইদা; তেইগুহসুং নখোইগী  
মরক্তগী কনাগুহনা লমফে-খোঙফম্ননরবাদি

سُحُورُ مَبِينٍ ۝

وَإِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ امْنُوا بِى وَبِرَسُولِى  
قَالُوا أَمَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۝

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ نَسْطِيعُ  
رَبِّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُولُوا  
اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قَالُوا رَبُّنَا أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْصِفَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
رَبِّهِ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً  
مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝

قَالَ اللَّهُ إِنِّ مَنَزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَرَسٌ يَكْفُرُ بَعْدُ مِنْكُمْ

মতুংদা, ঐনা তশেংনমক চৈরাক থাবিগনি মহাকপু  
অসিগুস্তা চৈরাক মদনা ঐনা দণ্ডি পীবিরোই অতি  
অতোপ্পবু মীশিংগী মরক্তা।

১৬ শুবা রুকু

১১৭। 'অদুগা (য়েংউ!) অল্লাহনা হায়বিগনি “হে  
ঈসা মরয়মগী মচানিপা, নংনা হায়রমব্রা  
মীশিংদা? ঐ অমসুং ঐগী ইমাবু শোয়ান লাই  
অনিনি হায়না লৌ অল্লাহতবু নন্তুনা?” মহাকনা  
পাওখুমগনিঃ “নহাক্তি অশেংবনি ঐনা  
কদোনুংদসু হায়জরমদে ঐনা হায়বগী হক  
লৈতবদু। ঐনা করিগুস্তা হায়রমলবদি মদু,  
নহাকনা শোয়দনমক খঙবিরমগনি মদু। নহাকনা  
খঙবি ঐগী পুকনিংদা লৈবদু, অমসুং ঐনা খঙজদে  
নহাক্তী পুকনিংদা করি লৈবা। তশেংবমক  
নহাক্তি অখঙবা আরোন-অথুপ পুন্সনমক।

১১৮। “ঐনা করিসু হায়জরমদে মথোইদা নন্তুনা  
নহাকনা য়াথংনবিখিবদু ঐবু (মদুদি) ‘ভক্তি তৌ  
অল্লাহগী, (মহাক্তি) ঐগী মপুনি অমসুং মথোইগীসু  
মপুনি।’ অদুগা ঐ ওইরম্মী সাক্ষী অমা মথোইগী  
মথক্তা ঐনা লৈরিবমথে মথোইগী মরক্তা,  
তৌইগুস্তসুং নহাকনা ঐবু খম্মুং শরা তানহনবি  
খবদা, ‘নহাকন’ ওইবিহৌই ডাকপি-শেনবিবা  
মথোইগী মথক্তা; অমসুং নহাক্তি (অশুপ্পা)  
সাক্ষীনি পোৎ পুন্সমক্কী মথক্তা।

১১৯। “নহাকনা চৈরাক থাবিরবদি মথোইবু,  
তশেংবমক মথোই নহাক্তী ননাইশিংনি; অমসুং  
নহাকনা ডাকপিরবদি মথোইবু, নহাক্তি থাঙ্গেশেং-  
বমক পাঙ্গলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

১২০। অল্লাহনা তাকপিগনিঃ “ওসি নুমিৎ  
অসিদা অচুস্তা শকপাল্লবশিংবু পীবিনি কাম্বা  
মথোইগী অচুস্তা। মথোইগীদমক্তি স্বর্গ লোকোন-  
শিংনিঃ মথা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, মদুগী মনুংদা মথোই

قَاتِي أَعَذُّبُهُ عَذَابًا لَا أَعَذُّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَاذَقَالَ اللَّهُ يُعِيسَ ابْنُ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ  
اتَّخِذُونِي وَأَرْحَى إِلَهِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ  
مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ  
قُلْتُه فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ  
مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي  
وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا  
تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبْدُكَ وَإِنْ تُغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ  
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ  
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

লৈরগনি লোম্বা লৈতনা। অল্লাহনা পুমপেন-  
পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পুমপেন-  
পেনহল্লে মহাকপু। মসি ঝাইদগী হেন্না অচৌবা  
জয়নি।”

১২১। অল্লাহনা মপু ওইবিরি আসমানঃ অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি অমসুং মখোইদা  
লৈরিবা-পুন্সগী; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢١﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٢﴾

## سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ (١٦)

অল-অন 'আম

সূরহ ৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৬৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি, মহাকনা  
শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং  
পুথোকখি অমসুং মঙাল; অদুম ওইনমক  
লমফে-খোঙফন্সবশিংনা লিংখৎলি মমানবশিং  
মখোইগী মপুদা।

৩। মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা (মী) নখোইবু  
লৈখোমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা লেপ্পিখি  
(নখোইগী শিবগী) মতম। অদুগা অতোপ্পা মতম  
অমসু (শিবদগী অমুক হিংগৎপগী) মহাকনা  
লেপ্পিখি: অদুম ওইনমক নখোইনা চিংনবা  
শরুকনৈ।

৪। অদুগা মহাক অল্লাহনি (কোইরেল ফহাল  
তোংলিবা) আসমান অমসুং পৃথিবীদা।  
মহাকনা খঙই নখোইগী অরোংনবা অমসুং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿٢﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَكُمْ وَأَجَلٌ  
مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمُرُّونَ ﴿٣﴾

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ



অফোংবা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা কমায়  
তৌবসু।

وَجَهْرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ①

৫। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখোইদা পাওজেন  
অমতা মখোইগী মপুগী পাওজেনশিংগী নরক্তগী,  
তেইগুসুং মখোইনা মমায় ওখোকই মদুদগী।

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا  
مُعْرِضِينَ ②

৬। তশেংবমক মখোইনা য়াখিদি অচুসুদু  
মখোইদা লাক্তিবা মতমদা; তেইগুসুং থনা  
লাকলগনি মখোইদা পাওশিং মখোইনা  
করেন্নরুবা অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ  
الْبُؤْسُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ③

৭। উদব্রা মখোইনা মীরোন কয়া ঐখোইনা  
মাঙহনবিপ্রবা মখোইগী মমাংনা? ঐখোইনা  
যুমলেপহনখিবগুসুনা মখোইবু মালেমথক্তা  
ঐখোইনা যুমলেপহনবিদরি নখোইবু (হৌজিক  
ফাওবা), অমসুং ঐখোইনা তাহনবিখি নোং-ঈশিং  
মরাংকায়না মখোইগী মথক্তা অমসুং ঐখোইনা  
চেলহনবিখি তুরেলশিং মখোইগী খুয়া খাদা:  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি মখোইবু  
মখোইগী মপাপশিংগী দমক অমসুং পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন (মখোইবু  
মহৎ শীনহন্দুনা)।

أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قُرُونٍ مَكَانَهُمْ  
فِي الْأَرْضِ مَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شَيْءٍ لَكُمُ وَالْأَنْبَاءُ عَلَيْهِمْ  
يَذَرَأَرُوْا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَهُمْ فِيهَا  
يَغْتَابُونَ ④

৮। অদুগা ঐখোইনা থাবিরমলবদি নংঙোন্দা  
কিতাব অমা চেবাংদা (ইদুনা), মগুং মতাদুদা  
মখোইনা (য়েংবগী) মখুৎশিংনা শোকলমগনি মদু,  
(অদুদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা হায়রমগনি:  
“মসি করিসু নস্তে তশেংলবা জাদু-মস্ত্র নস্তনা।”

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَسَوْهُ بِآيَاتٍ  
لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

৯। অদুগা মখোইনা হায়: “করি মরমগী  
ফরিশতহ অমা থাবিরমলবগে মঙোন্দা?”  
তেইগুসুং ঐখোইনা করিগুস্বা থাবিরমলবদি  
ফরিশতহ অমা, মখোইগী ব্রা লেপখিরমগনি,  
মতমদুদা মখোইবু পীবিরমলোই ঙাইহস্তং  
পন্থবা।

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقُفِّعَ  
الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يَنْظُرُونَ ⑥

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা শেমলমলবদি

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ جَبَلًا وَكَانَ عَلَيْهِمْ

(দূত ওইনা) ফরিশতহ অমা, ঐথোইনা  
শেমলমগনি মহাকপু (শক্তমদা) মী অমা (ওইনা) :  
অমসুং (অসুম্না) ঐথোইনা মফম-মরাং  
খঙহল্লম্মেই মখোইবু (অচুসদু) মখোইনা মফম-  
মরাং খঙদবদা।

مَا يَلْسُونُ ①

১১। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু নোকুবিখি  
নংগী মমাংদা, তেইগুসুং মখোইনা নোকুবিখা  
অদুনা লাক্সোয় চনবিখি মখোই নোকু জাওবশিংবু।

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَخَافَ يَالِئِذٍ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ②

২ শুবা রুকু

১২। হায়যু (মখোইদা) : কোয়যু পৃথিবী, অমসুং  
য়েংউ করি পোল্লোই থোকখিবা (নবীশিংবু)  
তৌবিখিবাশিংদু মীনস্বশিংনি হায়না।

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ③

১৩। (অমুকসু) হায়যু : “কনানা মপু ওইবগে  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বগী?”  
হায়যু : “অল্লাহগীনি।” অল্লাহনা লৌবিথ্রে  
মহাকমকী ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজং অমা।  
মহাকনা শোয়দনমক খোমজিনবিগিনি নখোইবু  
কিয়ামত নুমিস্তা, মদুগী মরমদা করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। মথরাইশিংবু অমাঙবা  
খোঙফন্সনহনত্রবা মখোইদু অচুস্বা থাজররোই।

قُلْ لَّسَنَّا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتُبٌ عَلَى  
فَفِيسِهِ الرِّحْمَةِ لِيَجْزِيَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْيَمِينَةِ لَا رَيْبَ  
فِيهِ الَّذِينَ خَيْرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ④

১৪। অদুগা মহাক্তগীনি লৈরিবা-পুস্বা অহিং  
অমসুং নুংথিল্লদা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্সমক  
তাবনি, পোৎ পুন্সমক খঙবনি।

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِنْبِلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

১৫। হায়যু : “ঐনা লৌসিরা ঙাকপিবা ওইনা  
অতৈ অতোপ্পা অমা অল্লাহগী মথক্তা (মহাক্তি)  
লৈশেম-নুংশেখনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী,  
অমসুং মহাকনা পিজৈ (মনাইশিংবু) অমসুং  
মহাকপুদি (কনামতনা) পিজদে?” হায়যু : “ঐবু  
য়াথংনবিথ্রে ওইযু হায়না অহানবা রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।” অদুগা নং ওইগনু (অমা)  
মখোইদুগী—মখোইনা থংজল্লি শরুক  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহদা)।

قُلْ أَغَيَّرَ اللَّهُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ⑥

১৬। অমুকসু হায়যু : “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা ইন্দ্রবদি ঐগী মপুগী হুকুম, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অকিবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা।

১৭। (রায়েল-চৈরাক্তগী) নাথোকহনবিরবা মহাকদু নুমিৎ অদুদা, অল্লাহনা তশেংবমক ঙাকপিরবনি মহাকপু। মদু থাঙ্গিমকশেংনা অচৌবা মায় পাকপনি।

১৮। অদুগা অল্লাহনা নংহনবিরবদি নংবু অরাবা অমা, কনানসু ঙুম্মরোই লৌথোকপিবা মদু মহাক নন্তনা। তেইগুসুং মহাকনা পীবিরবদি নংবু অফবা খরা (কনামতনা ঙুম্মরোই থিংবা মদু), মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি তৌথোকপা মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

১৯। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ওষনি মহাক্তী মনাইশিংগী মথক্তা : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

২০। হায়যু (মখোইনা) : “করি পোংনা ঝাইদগী হেমা চাওবগে সাক্ষী ওইবদা?” হায়যু : “অল্লাহদি সাক্ষীনি ঐ অমসুং নখোইগী মরক্তা। অদুগা কুরআন অসি ফোংদোকপিরকখিবনি ঐঙোন্দা, অদুনা ঐনা চেকশিনহন্নবা নখোইবু অমসুং (অতৈ কাঙলুপশিং) মানা থুংলু-থুংলুবা অদুবু, নকশিল্লবা রায়েল-চৈরাক্তী। করি! নখোই সাক্ষী পীবা ঙুমগদ্রা অল্লাহ নন্তনা লাই অতৈসু লৈ হায়বগী মরমদা?” হায়যু : “ঐ ঙুমলোই সাক্ষী পীবা (মদুদা)।” (অমুকসু) হায়যু : “মহাক্তি চাঁড়ু লাই অমতনি অমসুং ঐনা তশেংবমক থাদোকচৈ নখোইনা (মহাক্তী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়জিনবদু।”

২১। ঐখোইনা কিতাব পীখিবশিং মখোইনা মুন্না খঙই মহাকপু মখোইনা মশক খঙবঙুম্মা মখোইগী মচা নিপাশিংবু। তেইগুসুং অদুগুবা মীওইশিং

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّيَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يُؤْمِدْ فَقَدْ رَجِمَهُ ۖ وَذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْبَاسِ ۝

وَأَنْ يَنْسَسَكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَأَنْ يَنْسَسَكَ يَخْذِرْ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝

قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَلْبِسْهُادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ ۖ وَأَدْعُ إِلَى هَذَا الْقُرْآنِ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ  
وَمَنْ بَلَغَ أَبَيْتَكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً  
أُخْرَى ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَوَاحِدٌ وَ  
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۝

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكُتُبَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ

মখোইনা অমাঙবা খোঙফম্মহনত্রবা মখোইনী  
মথরাইশিংবু—মখোইনা অচুচা থাজররোই।

৩ শুবা কুকু

২২। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা মীনম্বা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় অল্লাহগী  
মথক্তা নন্তুগা যাদে মহাকী পাওজেনশিংবু?  
তশেংবমক অরানবা লক্ষীনবশিং কদৌনুংদসু  
চাওখৎলোই।

২৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা  
পুল্পা খোমজিনবিগিনি মখোইবু, মতমদুদা  
ঐখোইনা হায়বিগিনি (অল্লাহদা) মশরুক য়ামিন-  
বশিং থংজল্লবশিংদা : “(হৌজিক) করম্বা মফমদা  
লৈত্রবগে তিন্নবা খোয়ম লাইশিং, নখোইনা  
পুথোকলম্বদু?”

২৪। অদুগী মতমদা মখোইগী নান্থাকুবা খুজিন  
করিসু ওইরোই (রা) অসি হায়বা নন্তুনা :  
“অল্লাহগী কসম! ঐখোইগী মপুও! ঐখোই  
ওইজখিদে লাইয়াম দ্বিরাং পশিং।”

২৫। য়েংউ! মতৌ করম্বা মখোইনা মীনম্বা  
হায়রিবা মশামকী মায়েক্তা অমসুং (করি মরমগী)  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদু হাইদোকবিবা  
মখোইদগী!

২৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা তাই  
নংঙোন্দা, তেইগুম্বসুং ঐখোইনা খনজিনবিত্তে  
পর্দা অমা মখোইগী মথম্মাইশিংদা অদুনা  
মখোইনা খঙদে অমসুং পঙশিনত্রে মখোইগী মনা-  
কোংশিং : অমসুং মখোইনা উরবসু খুদম  
খুদিংমক, মখোই থাজররোই মদুদা। ফিবমসি  
য়োরবা ফাওবদা মখোইনা লাকলগা নংঙোন্দা,  
চীন্দাম্ববতা মথংই নংগা—অচুচা থাজদবশিংদুনা  
হায় : “মসি করিসু নন্তে থাইনগী রারী রাতাইশিং  
নন্তুনা।”

أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِياعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا  
كُنَّا مُشْرِكِينَ ۝

أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ فَأَكَاثُوا  
يَفْتَرُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَن يَتَّبِعُ الْإِبْرَٰهِيْمَ رَجَعْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَوَأَن يُرَوِّا  
كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَٰذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

২৭। অদুগা মখোইনা থিংই মী (অতৈ) বু মদু (থাজক, অমসুং মখোই (মশামকসু) মমায় ওল্খোকই মদুদগী। অদুগা মখোইনা মাঙহন্দে কনামতবু নস্তনা মখোই মশামকপু; অমসুং মখোই করিসু খঙদে।

২৮। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনবা মতমদা মৈকোম মমাংদা, মখোইনা হায়গনিঃ আঃ ঐখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবদি (সংসারদা)! ঐখোইনা যাদবা তৌরমলোই ঐখোইগী মপুগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐখোই ওইজরমগনি অচুস্বা থাজবশিং।

২৯। নস্তে, মখোইনা হান্না লোৎশিল্লম্বদু তশেংনা (হৌজিক) উগনি মখোইদা অদুগা মখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবা ফাওবদা মখোই শোয়দনমক হনজনখিরমগনি মখোইবু তৌগানু হায়না থিংখিবা অদুদা; অমসুং মখোই তশেংবমক মীনম জাওবশিংনি।

৩০। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “লৈতে (অতোপ্পা পুন্সি অমা) নস্তনা ঐখোইগী তাইবঙ পুন্সি অসি অমসুং ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই।”

৩১। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনরা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা! মহাকনা হায়বিগনিঃ “(শিরবা মভুংগী পুন্সি) অসিবু চুমদব্রা?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “হোই (অচুস্বনি), ঐখোইগী মপুও!” (অদুদা) মহাকনা হায়বিগনিঃ “ফরে, (হৌজিক) নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই অচুস্বা থাজরমদে।”

### ৪ শুবা রুকু

৩২। তশেংবমক মাঙজরবনি মখোইদো— মখোইনা যাদে উনগনি হায়বা অল্লাহগা, অসি ফাওবা মদুদি (রায়েল বিচারগী) পুংজাদু লাকলবা

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا لَا نَدُوْ لَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَلَوْ كُنَّا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ دَرَدُوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا غَنُيْنَا بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ كَذَّبَتْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

মতমদা মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা, মখোইনা  
হায়গনিঃ “আঃ ওথোকপনিদা! ঐখোইনা করিসু  
খৌশা-রাশারমদে মসিবু।” অদুগা মখোইনা পুগনি  
(মপাপাশিংগী) নম্বোশিং মখোইগী মনঙ্গলশিংদা।  
খাঙ্গৈশেংবমক ফন্তবনি মখোইনা পুবা নম্বোদু।

৩৩। অদুগা তাইবঙ পুসিসি করিমতা নস্তে  
লীলানি অমসুং হরাও-কুস্মিনি। তেইগুস্বসুং  
আখেরতকী যুম অদুনা ফবা হেল্লি ধর্ম  
চেনবশিংগীদমস্তা নখোইবু খঙদ্রা?

৩৪। খাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখোইনা  
হায়বদুনা ওইহল্লি অরাবা নংবু, মরমদি মখোইনা  
মরাল শীদে নংবু মীনম্বা ডাঙই হায়না, তেইগুস্বসুং  
অরানবা লম্বীনবশিংনা যাদে অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু।

৩৫। অদুগা নংগী নমাংদা লৈরম্বা রসুলশিংবু  
তশেংনমক যাবিখিদি (মাগী মাগী উস্মতশিংনা),  
তেইগুস্বসুং মখোই অখাংকনখি মখোইবু  
য়াবিখিদি অমসুং ওৎ-নৈবিত্তবদা ঐখোইগী  
মতেং লাঙ্গুরিবা ফাওবা মখোইদা। কনানসু ওমদে  
ওথোক-ওনশিন ভৌবা অল্লাহগী রাইশিংবু।  
অদুগা তশেংবমক থুংবিখ্রে খবর (খরা) হাল্লনা  
নংঙোন্দা (হৌত্তবা) রসুলশিংগী।

৩৬। অদুগা মখোইগী পামদবনা অরাবা  
ওইরবদি নংঙোন্দা, মওং মতাদুদা নংনা ওমলবদি  
লৈখুন অমা থিরগা (চঙপ্রো) লৈনুংদা নস্তগা  
কৈরাক অমা থারগা (কাপ্রো) অতিয়াদা, অমসুং  
পুরকও খুদম অমা মখোইদা (নংনা ওমজরবদি  
অদুম্মা ভৌবা)। তেইগুস্বসুং অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীলমলবদি মহাকনা শোয়দনমক ওমলমগনি  
মখোইবু পুন্নপ্পা খোমজল্লগা লমজিং ফংহনবামরম  
অসিনা নং ওইগনু (অমা) খঙবা রাৎপাশিংগী  
মরস্তা।

৩৭। (মনাকোং থিংজিন্দুনা) তাবশিংতনা যাই

النَّاسُ بَعَثَهُ الْوَايَحَسْرَتَنَا عَلَى مَا قَوَّضْنَا فِيهَا  
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ إِلَّا سَاءَ مَا  
يَزِيدُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلِلْآخِرَةِ  
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا  
يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا  
وَأُودُوا خَتَمَ أَنَّهُمْ تَصَرُّوْنَا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ  
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٦﴾

وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ  
تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَكًا فِي السَّمَاءِ فَتُلْقِهِمْ  
بِأَيِّهِمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ وَالْوَلَّى يَبْعَثُهُمْ

(অচুয়া পাওজেন)। অদুগা (মথস্মাইশিং)  
শিরববুদি, অল্লাহনা হিংগংহনবিগনি মথোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা মথোই (পুস্মমক)  
হনজনহনবিগনি।

৩৮। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদম  
অমতা থাবিরকখিদবগে মঙোন্দা মহাকী  
মপুদগী?” হায়মু (মথোইদা) : “থাক্শেংবমক  
অল্লাহদি শক্তি লৈ খুদম অমা থাবিরকপগী,  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৩৯। অদুগা লৈতে জীব অমতা মদুনা চংপা  
মালেমথক্তা, নস্ত্রগা মশা অনি পান্দুনা (মালংদা)  
পাইবা চেকলা উচেক অমতা, তেইগুসুং মথোই  
কাঙলুপশিংনি (মী) নথোইগুস্বা। ঐথোইনা  
চিখবিদে করিগুস্বা অমতা কিতাব (অসি) দা।  
অদুগী মতুংইনা মথোইগী মপুগী মায়কৈদা মথোইবু  
পুল্লপ্লা খোমজনবিগনি।

৪০। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-  
শিংদো মনা পঙলে অমসুং মরোনি খোক্তরে, লৈরে  
পুস্মম-ময়দা। অল্লাহনা অপাষা (লম্মুঝু) শিংবুতা  
মহাকনা থাদোকপি লম্বী শেরান্ননা অমসুং মহাকনা  
অপাষা (মতিকচাব) শিংবুতা মহাকনা খোঙফম্ম-  
হল্লি অচুয়া লম্বীদা।

৪১। হায়মু (মথোইদা) : “করি খল্লি নথোই  
অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক থোমজল্লকলবদা নস্ত্রগা  
পুংজাদু লাকলবদা নথোইদা, নথোইনা (মওং  
মতাদুদা) কৌগাদ্রা অল্লাহ নস্ত্রবা অতৈ অতোম্পবু,  
নথোইনা মওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা ?

৪২। নস্ত্রে, (অল্লাহ) মহাক্তবু কৌগনি নথোইনা ;  
মরম অদুনা মহাকনা লৌথোকপিগনি অদুগুস্বা  
পোস্তা নথোইনা কৌজবগী মহাকপু (লৌথোক-  
পিয়ু হায়না), মহাকনা চানবিরবদি, অমসুং  
নথোইনা কাওথোকনি নথোইনা (চুমদনা)  
থৈজিনবদু (মঙোন্দা)।

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَئِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحِهِ  
إِلَّا أَمَرُ امْتَسَكَكُمْ فَاقِظْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ  
إِلَى رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٧٠﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ  
مَنْ يَشَأْ اللَّهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَشَأْ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ  
أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٢﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنْسَوْنَ مَا تُنْشِرُونَ ﴿٧٣﴾

## ৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি (রসুলশিং) জাতি (তোঙান-তোঙানবা) শিংদা নংগী মমাংদা ; অদুগী তুংদা ঐখোইনা লাংথুন-হনবিখি মখোইবু অরা-অনং অমসুং লাইবক-খীবদা অদুনা মখোইনা তোংথহনজনবা মখোই মথস্তবু (অল্লাহগী মমাংদা) ।

৪৪। অদুম ওইরবদি, করি মরমগী, ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক লাকত্ববদা মখোইদা, মখোইনা তোংথহনখিদবগে মখোইমকপু? তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মোইশিং হেন্দুম কনশিনশ্রে অমসুং শৈতান্না উহনবিশ্রে মখোইনা তৌবা পুন্মমক ইফ-ফজবগুন্মা মখোইদা ।

৪৫। মরম অদুনা মখোইনা কাওথোকত্ববদা মখোইদা পাওতাকখিবদু, ঐখোইনা হাংদোক-পিখি মখোইদা থোংশিং পোৎ পুন্মমক্কী, অসি যৌবফাওবা, মখোইনা (থোইনমক) হরাওরি-ঙেদা মখোইদা পীখিবা অদুদা, ঐখোইনা ফাজিনবিখি মখোইবু ইখঙ-খঙহৌদনা, অমসুং (য়েংউ!) মখোই (নুংঙাইবগী) আশা পুন্মাঙ-মাঙশ্রে ।

৪৬। মরমদুনা ফস্তরম লস্বীনবা মীশিংগী অরোয়বা লেমহৌখাকশিং মরু ফংনা ককথৎপিখি ; অমসুং থাগৎচরিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, (মহাজি) সংসার পুন্মমকবু ডাকপি-শেনবিরিবা মপুনি ।

৪৭। হায়যুঃ “নখোই করি খল্লি? অল্লাহনা লৌথোকপিশ্ত্রবদি নখোইগী নাকোং অমসুং মিৎ, অমসুং চেৎনা ফাজনবিত্ত্ববদি নখোইগী থস্মোইশিং, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা অমুক ফংহনবা ওমগনি পুন্মমকসি নখোইদা?” য়েংউ কদায় ফাওবা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْأَيْمِ  
وَالضَّرَاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ لَّحَتْ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
فَإِذَا هُمْ مُقْلَبُونَ ﴿٤٥﴾

فَقَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعَتَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَمَّتْ

عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مِّنَ اللَّهِ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَنْظَرُ



খুদমশিং, অসি ফাওবা মখোইনা মমায় ওণোখাই।

৪৮। (অমুকসু) হায়যুঃ “নখোই করি খন্নি? অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা নস্তগা ইফোং-ফোংনা, কনা মাঙ-তাঙ্কনি অরানবা লখীনবা মীশিং নস্তনা?”

৪৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুলশিংবু (ধর্ম-পিতা অমসুং) হরাওবা পাওতাকপশিং ওইনা (থাবা) নস্তনা অমসুং চেকশিন-রা-হায়বশিং ওইনা মরম অদুনা অচুয়া থাজবা অমসুং মরমচং চুমথোকপশিং—মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা বানঙাইসু থোঙে।

৫০। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদো, রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিগনি মখোইবু, মরমদি মখোই লমকেং-লমহাইখি।

৫১। হায়যু (মখোইদা)ঃ “ঐনা হায়দে নখোইদা, ঐনা দখল তৌরে অল্লাহগী লনকৈ পুন্মমক; নস্তগা ঐনা খঙই উদবগী রা; নস্তগা ঐ ফরিশতহনি। ঐনা ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিবকপা অদুতা।” (অমুকসু) হায়যুঃ “মমিং তাংবগা অমসুং মমিং উবগা মান্না?” করিগী নখোই রাখল তৌদবগে?

### ৬ শুবা কবু

৫২। অদুগা (কুরআন) অদুনা চেকশিনহলু অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা কিজবা মদুদি মখোইবু খোমজনবিগনি মখোইগী মপুদা অদুদা মখোইগী ঙাকপিনবা নস্তগা রা তাইশিনবিনবা কনাসু লৈরোই মহাক নস্তনা, অদুনা মখোই ওইরকুবা ধর্ম চেনবা।

৫৩। অদুগা তাতোকপগিনু মখোইদো, মখোইনা কোঁজ মখোইগী মপুবু অযুক অমসুং সন্ধ্যাদা, মহাকী চানবিবা ফংনবা। নংনা পীরোই হিসাব মখোইগীদমক নস্তগা মখোইনসু নহাকথংগী

كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذُقُونَ ﴿٤٨﴾  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَشْكُرَ عَبْدًا لِلَّهِ بَقِيَّةً أَوْ  
جَهْدَةً هَلْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يُعْذَرُونَ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا يَسْمُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا  
يَفْسُقُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِّي سَمِعْتُ الْإِلَهَ مَا  
يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ إِنَّمَا  
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُنْشِئُوا إِلَٰهًا غَيْرَ اللَّهِ  
لَيْسَ لَهُمْ مِنَ دُونِهِ وَلِيُّ وَلَا شَفِيعٌ لَهُمْ  
يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَىٰ وَالْيَشِيرِ  
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

হিসাব পীরাই। মরমদুনা নানা তাথোকপিরবদি  
মখোইবু নংসু ওইখিনি (অমা) অরানবা  
লস্বীনবশিগী।

৫৪। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোই খরবু অতোম্পগী মতেংনা, অদুনা মখোইনা  
হায়খি : “মখোই অসিবুরা অম্মাহনা চানবিশ্রে  
হায়রিবদু ঐখোইগী ইরস্কগী?”

অম্মাহনা ঝাইদগী হেয়া খঙবা নস্তরা  
তৌবিমল খঙবা (মনাই) শিঃবু?

৫৫। অদুগা মখোইনা (তশেংনা) থাজদুনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা চঙজরকপদা নংগোন্দা  
(নং) হায়যু : “অঈংবা লৈহনবিসনু নখোইগী  
নথস্তা। নখোইগী মপুনা লৌবিশ্রে মহাকমকী  
ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজ্জ অমা, অদুনা  
কনাগুস্বনা অপঙবা ওইওইনদুনা ফস্তরম লস্বীন-  
রুরবা নতুংদা মপাপ হায়দোকচরবা অমসুং  
মরমচং চুমথোকচরবদি, মতাং অদুদা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুশিহেবনি।”

৫৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপি  
পাওজেনশিং (নখোইনা খিজনবা কোকপিবা),  
অদুনা মরাল লৈরবশিংগী লস্বী তশেং-তশেংনা  
উজনবা (মখোইগী মমিৎশিংনা)।

৭ শুবা রুকু

৫৭। হায়যু (মুতি ঈরাৎশিংদা) : “ঐবু খিলি  
ঈরাৎকনু হায়না অম্মাহ নস্তরা অতৈ অতোম্পা  
নখোইনা খৌগনজরিবদু।” হায়যু : “ঐনা ইন্দে  
নখোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদু; মরমদি ঐনা  
করিগুস্বা ইল্লবদি মদু, ঐ তশেংনমক ওইস্বগনি  
লম্মুকুবা অমসুং ঐ চম্মরোই মরস্তা লমজিৎ  
ফংবশিংগী।”

৫৮। হায়যু : “ঐনা ফংজৈ তশেং-তশেংবা  
দলিল ঐগী মপুদগী তৌইগুস্বসুং নখোইনা যাদে  
মদু। নখোইনা থুনা লাকহম্মালিবা (রায়েল-

وَمَا مِنْ جَسَآءٍ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ يَنْتَظِرُوهُمْ يُكُونُونَ  
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَذَلِكَ نُنَآئِجُهُمْ بِبَعْضِ نِقَايَاتِهِمْ وَإِلَّا  
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ  
بِالشَّاكِرِينَ ۝

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيِنَا فَقُلْ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ  
عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِمِثَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ  
وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

۞ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعْ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا  
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عَزَايَ

চৈরাক) অদু ঐগী শক্তি লৈতে। হকুম তৌবিগদ-বদি' অল্লাহতনি। মহাকনা তাকথোকপি অচুমা, অমসুং মহাক্তি 'স্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল লাকপনি।"

৫৯। হায়যুঃ "নখোইনা ঐবু থুনা তৌহমীলিবদু ঐনা তৌবা ঙমগী শক্তি লৈরমলবদি, রাফম অদু শোয়দনমক রাপেপ তাবিরমগনি (হাম্না) ঐ অমসুং নখোইগী মরস্তা। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৬০। অদুগা উদবা (পুত্বেশিং) গী শোজৈশিং মহাকনা পল্লরি—কনামতনা খঙদে মখোইদু মহাক নস্তনা। মহাকনা খঙই কংফান অমসুং সমুদ্রদা লৈবা থিবিক। অদুগা পামেলউনা অমতা কেন্দে মহাকনা খঙহৌদনা নস্তগা মহৈ-মরোং মকু অমতা (লোস্তুনা) লৈতে অমস্তা (লৈরোমুং) দা পৃথিবীগী নস্তগা অশং-অমান নস্তগা অকং-অরাক অমতা লৈতে, তৌইগুসুং ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী)।

৬১। অদুগা মহাকননি লৌরিবা (মী) নখোইগী থরই অহিংদা (তুমলিঙেদা), অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবসু নুংখিলদা; অদুগী তুংদা মহাকনা অমুকসু হৌগৎহল্লি নখোইবু মদুগী মনুংদা অদুনা, মতম লেপখিবদু মপুং ফাহমবা। অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি, নখোই। মতমদুদা মহাকনা খঙহন-বিগনি নখোইবু নশিঞ্জাং ওইনা নখোইনা তৌরম্বদু।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ঙমনি মনাইশিংগী মথস্তা অমসুং মহাকনা থাবি অঙাকপা (ফরিশতহ) শিং (ঙাক-শেম্বগী) নখোইবু, অসি

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ يَقْضَى الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ۞

قُلْ لَّوْ أَن عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ۞

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَاسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۞

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِالْأَنبِلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُّسَدَّدٌ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۞

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

য়ৌবফাওবা, নখোই কনাগুদা অশিবনা লাকপা মতমদা, ঐখোইগী দূতশিংনা লৌই মহাক্কী য়াইবি থরাই, অমসুং মখোই (কদৌনুংদসু) শোয়দে।

৬৩। অদুগী তুংদা মখোই হনজনগনি অল্লাহদা—মখোইগী অচুয়া মপুদা। থাঙ্গৈশেং-বমক মহাক্কীনি রায়েল বিচারদি। অদুগা মহাক্তি খাইদগী হেন্না অথুবনি হিসাব লৌবশিংগী মরক্তা।

৬৪। হায়যুঃ “কনানা কনবিবগে নখোইবু কংফানগী অমসুং সমুদ্রগী খুদোংখীবশিংদগী, নখোইনা কৌজবদা মহাকপু লুকা নোন্না অমসুং তুমিন-তুমিনা (অসি হায়দুনা)ঃ মহাকনা কনবিবদি ঐখোইবু (তুজুং মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবশিং।”

৬৫। হায়যুঃ “অল্লাহনা কনবি নখোইবু (অরাবশিং) অসিদগী অমসুং খুদোংখীবা খুদিং-মক্তগী, অদুম ওইনমক নখোইনা খেজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোলদা)।”

৬৬। হায়যুঃ “মহাক্কী শক্তি লৈ চৈরাক থাবগী নখোইগী মথক্তা নখোইগী কোকথক্তগী নস্তগা নখোইগী খুয়া খাদগী নস্তগা নখোইবু চরাং-খোইরাংনহনবসু য়াই নখোইবু তোঙান-তোঙানবা কাঙলুপশিং (খোকহনবিদুনা) অমসুং নখোই খরবু অতোপ্পগী অকনবা পাদ্লগী চাং মহাউ তংহনবিদুনা।” য়েংউ! মতৌ করম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা (ঐখোইগী) পাওজেনশিং অদুনা মখোইনা মুন্না ভাব তানবা।

৬৭। অদুগা নংগী মীশিংনা য়াদে মসিবু, মসি (থাঙ্গৈশেংবা) অচুয়া ওইরবসু। হায়যু (মখোইদা)ঃ “ঐবু হাপখিদে য়েংশন-খোংচন্নবগী নখোইবু।”

৬৮। থোরক্কনি হায়বা রা খুদিং থোরক্কবগী অককুবা মতম লৈ, অমসুং নখোই খুনা খঙলক্কনি (মদ)।

كَذَّبُوا إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْقَرُونَ ١٧

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِينَ ١٨

قُلْ مَنْ يُخَيِّدُكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ لَّيْنًا أُنَجِّبُنَا مِنْ هَٰذِهِ لَنُكَوِّنَ مِنَ الشَّكْرِ ١٩

قُلْ اللَّهُ يُخَيِّدُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ ٢٠

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيْعًا وَيُذَيِّقَ بَعْضَكُمْ بِأَسْبَغٍ ۚ إِنَّظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ٢١

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَنْتُ عَلَيْهِمْ يَوْكَئِلٍ ٢٢

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٢٣

৬৯। অদুগা নংনা উরগা মীশিংনা খীনা য়াক্লা  
 ওজ্ঞন-শানবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু, মতমদুদা  
 নং হন্দোজুনা লৈয়ু মখোইদগী (মদু তোক  
 থোজুনা) মখোইনা হৌদরিবা ফাওবা অতোপ্পা  
 বারী-বাতাই অমা। তেইগুসুং করিগুসুদ!  
 শৈতান্না কাওহনবিত্তবদি নংবু (মসি), ফস্মিন্নগনু,  
 (মদু) নীংশিঙলকপা মতুংদা, অরানবা লখীনব-  
 শিংগা।

৭০। অদুগা ধর্ম চেনবা মীওইশিংনা করিসু  
 হিসাব পীকম থোস্তে মখোইগীদমক, তেইগুসুং  
 (মখোইগী মখোইদি) পাওতাক পীবা মখোইবু,  
 অদুনা মখোইনা কিজনবা (অল্লাহবু)।

৭১। অদুগা থাদোকও অদুগুয়া মীওইশিং  
 মখোইনা লৌই মখোইগী ধর্মবু লীলা অমসুং  
 কুস্মৈ-পিওংগুস্মা, অমসুং মখোইবু নমথাক  
 তেবিথ্রে তাইবঙ পুসিনা; অমসুং পাওতাক পীযু  
 (মীশিংদা, কুরআন) অসিনা অদুনা থরাই কনামতা  
 অমাওবা শরুদনবা মানা তৌবা থবকী  
 মতুংইয়া। মাগী লৌরোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
 নস্তগা বা তাইশিনবিনবা অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
 মানা পীজরবা ফাওবদা থাদোকমল খুদিং মদু  
 য়াবিরোই মঙোন্দগী। মখোইসি পুস্মাঙ-মাঙজর-  
 বশিংনি মখোইনা তৌজরকপা থবকশিংগী  
 মতুংইয়া। মখোইবু পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
 অমসুং থাকিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
 চৈরাক, মরমদি মখোই লমফৈ-খোঙফম্মবি।

### ৯ শুবা কুকু

৭২। হায়যু (মখোইদা): ঐখোইনা কৌশিরা  
 অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পবু মদুনা ওমদে কান্নবা পীবা  
 ঐখোইবু নস্তগা অমাওবা ফংহনবা ঐখোইবু,  
 অমসুং ঐখোই তুং খংহন হন্দোকলসিরা  
 অল্লাহনা লমজিংবিত্তবা মতুংদা ঐখোইবু, মী  
 অমগুস্মা মহাকপু শৈতানশিংনা বুদ্ধি মাঙহন-

وَاِذَا رَاٰتِ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا فَاعْرِضْ  
 عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ ۗ وَاِمَّا  
 يَنْسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ  
 الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝

وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ جَسَدِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
 وَلٰكِنْ وَّلٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ۝

وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنََهُمْ لِبٰٓءٍ اٰلِهٰٓؤْهُمَا وَغَرَضَهُمُ  
 الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكَرُوبَہٗ اَنْ يُبْسَلَ نَفْسٌ مِّمَّا كَسَبَتْ  
 لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ دُوْلٰى وَلَا سَفِيْعٌ ۚ وَاِنْ  
 تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ  
 اُبْسَلُوْا بِنٰٓسِ كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَيْمٍمٍ وَعَلٰٓى  
 اَعْيُنِنَا ۚ بِنَا كَاٰنُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝

قُلْ اَنْتَدِعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا  
 وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰنَا اللّٰهُ ۚ كَالَّذِيْ  
 اسْتَهْوَتْهُ الشَّيْطٰنُ فِي الْاَرْضِ حِرَآءً لِّرَاصِحِبِّ

বিদুনা মফম-মরাং খঙহনবিবিদ্রবা মালেমথস্তা;  
মহাক্কী মরূপ মপিজাশিংনা কৌরি মহাকপু  
লমজিং ফংহৌনবগী (অসি হায়দুনাঃ) “লাকও  
ঐথোইদা।” হায়যুঃ “থাক্শেংবমক অল্লাহগী  
লমজিং অদুতা (অচুহা) লমজিংনি, অমসুং  
ঐথোইবু হকুম তৌবিত্রে চঙজৌ হায়না মপুদা  
সংসার পুন্মমক্কী।

৭৩। “অমসুং (ঐথোইদা হকুম অসিসু  
তৌবিত্রেঃ) নমাজ তৌ অমসুং অল্লাহবু কিয়ু;  
অমসুং মহাক্কী মায়কৈদনি নখোই পুন্মমক  
খোমজনবিগদৌরিবা।”

৭৪। অদুগা মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুহগা লোয়ননা।  
অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা হায়বিগনি “ওইয়ু”  
মদু হেজুমক ওইগনি। মহাক্কী রাইহদি অচুহনি  
অমসুং মহাক্কী শাসননি নুমিৎ অদুদা পেরে শিঙ্গা  
খোংলকপদা। মহাক্কি অখঙবনি আরোনবশিং  
অমসুং অফোংবশিং। অদুগা মহাক্কি স্থাইদগী  
হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

৭৫। অদুগা (নীশিঙঙ মতমদু) ইব্রাহীমনা  
হায়খি মহাক্কী মপাবু আজরদাঃ “পাবুংনা  
লৌরব্রা মূতিশিংবু লাইশিং ওইনা? থাক্শেংবমক  
ঐনা উরে নহাক অমসুং নহাক্কী মীশিং তশেং-  
তশেংনা লমফে-খোঙফম্নরে।”

৭৬। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা উহনবিখি  
ইব্রাহীমদা নিংখৌ লৈবাক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী অদুনা মহাকপু ফংহন্নবা অচুহা লমজিং  
অমসুং মহাকপু ওইহন্নবা শোয়দ্রবা অমা অচুহা  
থাজবশিংগী।

৭৭। অদুগা অহিং (গী অমম্বনা) কুপশনত্রবদা  
মহাকপু, মহাকনা উখি থরানমিচাক অমা;  
(অদুদা) মহাকনা হায়খিঃ “মসি ঐগী মপু  
ওইরব্রা?” তৌইগুহসু মদুনা তাখিবা মতমদা

يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى اٰتَيْنَا قُلَّ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ  
هُوَ الْهُدَى وَاٰمَرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْ اِلَيْهِ  
تُحْشَرُوْنَ ۝

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ  
١٦ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ هٗ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ  
يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ  
الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لَإِبْنَيْهِ اٰزْرَاۤءُ اتَّخَذَ اَصْنَامًا لِّهٖ  
اِنِّىْ اَرٰكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝

وَكَذٰلِكَ نُرِىْ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ وَيَكُوْنُ مِنَ الْمُؤَقِنِيْنَ ۝

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَاۤا كَوْكَبًا ۖ قَالَ هٰذَا سِرِّيْ

মহাকনা হায়থি : “ঐনা পামদে তাবা নাইবশিংবু।”

৭৮। অদুগী তুংদা মহাকনা উখিবদা চন্দ্র থা ইঙান-ঙান্না থোরকপা, মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ?” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুনা লমজিং-বিরমদ্রবদি ঐবু, ঐসু শোয়দনমক তিনখিরমগনি মরস্তা লম্মুকুবশিংগী।”

৭৯। অদুগী তুংদা মহাকনা উখি সূখা নুমিৎ ইলং-লংনা থোরকপা, (অদুদা) মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ? মসিনা ঝাইদগী হেন্না অচৌবনি।” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “হো ঐগী শীংলুপ! তশেংবমক ঐনা থাদোকচরে নখোইনা থৈজনবা পুন্মমক (অল্লাহগী) মশরুক যামিম্বশিংনি হায়না।

৮০। “তশেংবমক ঐ ইমায় ওনশিনজরে আসমান অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেয়া মহাকী মায়কৈদা ঋদি শেংনা, অমসুং ঐ নস্তে (অমা, অল্লাহগী) মশরুক যামিম্বশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

৮১। অদুগা মহাকী মীশিংনা চীন্দান পাওদামখি মহাকী ওনশমদুনা। (অদুদা) মহাকনা হায়থি : করিগী নখোইনা মরৈ যেৎপগে ঐঙোল্লা অল্লাহগী মরমদা, মহাকনা লমজিংবিশ্রবদা ঐবু? অদুগা ঐনা করিসু কিবিদে নখোইনা থৈজনবা (পুন্মমক) মঙোল্লা—মদু নস্তবদা ঐনা কিজৈ ঐগী মপুনা তৌনীংবা অদুতা। ঐগী মপুনা খঙই পোৎ পুন্মমক মহাকী জাম্মা। নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌপ্রভা?

৮২। অদুগা করি মরমগী ঐনা কিগদৌরি নখোইনা অল্লাহগী মশরুক যামিম্বশিংনি হায়জিনবা অদুবু, নখোইনা কিদ্রগা অল্লাহগী মশরুক যামিম্বশিংনি হায়জিনবদি, মদু তৌনবগী

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِنْسَانَ ۝

فَلَمَّا سَرَ أَلْهَمَ رَبُّهُ قَالَ هَذَا رِبِّيْ فَاتَّبَعْهُ ۝  
قَالَ لَيْنَ لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى السَّنْأَ بَارِئَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۝  
فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُعْقِمُ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ۝

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَحَاجَّةَ قَوْمِهِ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا

মহাকনা পীথিদি হুকুম নখোইদা। অদুগী মতুংইন্না, কাঙবু অনিগী মরক্তা করবনা খুদোংখীবা লৈফম থোক্তবগে (ঐঙোন্দা পাওখুম্মু), নখোইনা খঙলবদি ?

৮৩। অচুচা খাজত্রবা মীওইশিং অমসুং মখোইগী খাজবদু অরানবগা চয়ান-খয়ান তৌদবা—মখোইদো অঈংবা ফংনঙাইনি অমসুং মখোই অচুচা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। মদু ঐখোইগী মরৈনি—ঐখোইনা পীথিবনি ইব্রাহীমদা মহাকী মীশিংগী মায়েক্তা। ঐখোইনা থাক রাংখংহল্লি ঐখোইনা চানবিবা (মতিকাচাব) শিংবু। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি খুইদগী হেমা অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা পীথি মঙোন্দা (২ শুবা মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশু নিপা) য়াকুব। মখোই খুদিংবু ঐখোইনা লমজিংবিথি, অমসুং নুহবু ঐখোইনা লমজিংবিথি মমাংঙৈদা, অমসুং মহাকী মচা মশুশিংদগী—দাউদ অমসুং সুলৈমান অমসুং ঐযুব অমসুং য়ুসুফ অমসুং মুসা অমসুং হারুন (বুসু লমজিংবিথি)। অসুন্না ঐখোইনা পীবি মই অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) জকরিয়য়ম অমসুং য়হয়্যা অমসুং ঈসা অমসুং ইলয়াসবু। মখোই খুদিং ধর্ম চেংলৌ শকওইনবশিংনি,

৮৭। অদুগা (ঐখোইনা লমজিংবিথি) ইসমাদিল অমসুং য়স'অ অমসুং য়ুনুস অমসুং লুতপু। অদুগা মখোই খুদিং কোল্লোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইনবশি (মখোইগী) মীশিংগী মথক্তা,

৮৮। অদুগা মখোইগী মপাশিংগী অমসুং মচাশিংগী অমসুং মচিন মনাওশিংগী খরবু (ঐখোইনা ওইনবশি চীঙু লায়বক ফবা), অমসুং

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٣﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٤﴾

وَأُولَٰئِكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنْ رَبُّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٥﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ



ঐখোইনা খনগৎপিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা  
লমজিংবিখি মখোইবু অচুয়া লম্বীদা।

৮৯। মসি অল্লাহগী লমজিংনি, মহাকনা পীবি  
লমজিংদু মহাকনা চানবিবা মনাইশিংবু। অদুগা  
মখোইনা খৈজিল্লমলবদি (অল্লাহদা) মশরুক  
য়ামিল্লবশিং, মখোইনা তৌবা (থবক) পুন্মমক  
করিসু কান্নবা ওইরমলোই মখোইদা।

৯০। মখোইসিদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমসুং  
হায়বা ইনহম্ববগী শক্তি অমসুং পৈগম্বরী।

মরম অদুনা মখোইনা  
থাজদ্রবদি মদুদা (করিসু পররা নস্তে), ঐখোইনা  
তশেংবমক শীল্লবিখি মদু মী কাঙলুপ অমদা  
মখোইদু ওইদে থাজদ্রবশিং মদুবু।

৯১। মখোইসিবু অল্লাহনা লমজিংবিত্তবনি, মরম  
অসিনা ইল্ল মখোইগী লমজিং খোঙফম। হায়য়ু (নং  
মখোইসিদা) : “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল  
পীয়ু (পাওজেন লাউথোকপা) অসিগীদমক। মসি  
করিসু নস্তে পাওতাকনি জাতি পুন্মমকীদমস্তা।

### ১১ শুবা ককু.

৯২। অদুগা মখোইনা সম্মান তৌদে অল্লাহবু  
তৌফম থোকপগী মতুংইল্লা মহাকপু, অদুনা  
মখোইনা হায় : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে  
করিগুশ্বা অমতা কনাগুশ্বা মী অমদা।” হায়য়ু  
(মখোইদা) : “কনানা থাবিরকখিবগে মুসানা  
পুরকখিবা কিতাবদু, মদু (হিংনবগী) মঙালনি  
অমসুং লমজিংনি মীশিংগী—(অমসুং) নখোই  
(হান্না কিতাব ফংত্রবশিং) না মদু চেজ্জেশিংদা  
(মচিৎ মচিৎ ইথোকলগা) উহনখি, তৌইগুসুং  
নখোইনা লোংশিনখি অয়াশ্বা (শরুকদি) : অমসুং  
নখোইবু তব্বিখি (রারম কয়া) নখোইনা অমদি  
নখোইগী নশা-নপুশিংনা খঙলমদবা ?” (অমুকসু)  
হায়য়ু : “অল্লাহনা (থাবিরকখি মদু)।” মসিগী

وَهَدَيْنَهُم إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْتَنَّهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا  
بِهَا بِكَافِرِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَيُهْدِيهِمْ وَيُفْتَدِيهِمْ فُلًا  
نَّجَّيْنَاهُمْ عَلَيْهِمْ أَجْرًا إِنَّ هَٰذَا لَذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ

عَلَىٰ بَشَرٍ مِّثْقًا قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ

بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ لِيَجْزِيَ قَوْمَهُ قَارِطِينَ

تُبَدُّوْنَهَا وَتَخْفَوْنَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا

أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ لَا تَمَرُّهُمْ فِي قُورِهِمْ

মতুংদা থাদোকও মখোইবু বারেম শুদুনা  
নুংঙাইজহৌনবা।

يُلْعَبُونَ ﴿٦٠﴾

৯৩। অদুগা কিতাব অসি ঐখোইনা থাখিবনি, য়াইফখোলনা পিক থনবনি, অচুখনি হায়না তাকই মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) বু অমসুং নংনা চেকশিনহম্বা শহরশিংগী পল্লেম পীওইবীবু অমসুং মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু। অদুগা আখেরতবু য়াবা মীশিংনা থাজৈ মসিবু অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইগী নমাজ (তৌব) দা।

৯৪। অদুগা কনানো হেন্না চুমদবা মঙোন্দগী মহাকনা শেরাম্না হায়জল্লি অল্লাহগী মথস্তা নস্ত্রগা হায় : “ঐডোন্দা ফোংদোকপিথ্রে স্বর্গগী বাপাও” তেইগুসুং করিসু ফোংদোকপিথিদে মঙোন্দা ; অমসুং মহাকনা হায় : “ঐনা থাবিরক্কনি অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগুস্বা ?” অদুগা নংনা করিগুস্বা উরমলবদি ফস্তরম লম্বীনবশিংনা শিরমদাইগী অরাবা শরুকুবদু, অমসুং ফরিশতহ-শিংনা মখুৎশিং তিংথোরক্কনি (অসি হায়দুনা) “পীথোকচরকও নখোইগী নথরাইশিং। ওচি নুমিস্তা নখোইদা পীবিগনি ঈকাইবগী দশি, মরমদি নখোইনা ঙাঙ-শকলম্মী অরানবা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং (মরমদি) নখোইনা নমায় ওন্থোকখি মহাক্কী পাওজেনশিংদগী থওই-উশিস্তনা।

৯৫। অদুগা (হৌজিক) তশেংবমক নখোই লাকলে ঐখোইগী ইনাস্তা নথন-নথস্তা ঐখোইনা শেমখিবগুন্না নখোইবু অহানবদা, অমসুং নখোইনা থরমথ্রে নতুংদা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইদা (তাইবঙ পুন্সিদা), অমসুং ঐখোইনা উদে নখোইগা লোয়নরকপা নখোইগী রা নোম্বিবশিং নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মখোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি নখোইগী (থবকশিংদা)। তশেংবমক (হৌজিক) ককথৎ-

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٦١﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ النَّوْبِ وَالسَّيْلَةِ بِأَسْطَوْأَ أَيْدِيهِمْ أَخْرَجُوا أَنْفُسَهُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦٢﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فَرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ

شُفْعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ

পিত্রে নথোই অমগা অমগা লৈনরম্মা মরীদু অমসুং  
নথোইনা চুম্মি হায়না হায়নরম্মদুনা থওইবিখিদ্রে  
নথোইবু।

১২ শুবা রুক্

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহননি মইহে-মরোংগী  
মরু অমসুং খজুর মরুবু (চেকখায়হন্দুনা) ময়োন  
চোংহল্লিবা। মহাকনা পুথোরকই অহিংবা  
অশিবদগী অমসুং মহাকনা পুথোরকই অশিবা  
অহিংবদগী। মসি (পুস্মমক তৌবা ঙ্ঘা)  
অল্লাহনি! করি মরমগী নথোই তুং হন্দোকপা  
(অল্লাহদগী)।?

৯৭। মহাকনা নোংঙানহল্লি অমসুং মহাকনা  
শেমখি অহিংবু পোখানবা অমসুং (শেম্মি) নুমিৎ  
অমসুং থা হিসাব তৌনবগী মতম। মসি নোংদমনি  
পাঙ্গলবা, পোৎ পুস্মমক খঙবা (মপু) গী।

৯৮। অদুগা মহাকননি শেমখিবা থরানমি-  
চাকশিং নথোইগীদমস্তা অদুনা নথোইনা  
খোঙফন্মবা অচুবা মায়কৈ মথোইগী মতেংনা  
কংফান অমসুং সমুদ্রগী অমম্বদা। তশেংবমক  
ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং স্তান লৈবা  
মীওইশিংগীদমস্তা।

৯৯। অদুগা মহাকননি পোকহনবিখিবা নথোইবু  
মী অমতদগী, অমসুং নথোইগীদমস্তা লৈ কুইদবা  
পোখাকম অমসুং তুংকোইবা য়ারেকফম।  
তশেংবমক ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং  
অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

১০০। অদুগা মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং  
আসমান্দগী, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি মদুগা  
লোয়ননা পাসী মখল খুদিং; অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা থোকহল্লি অশংবা (উনাশিং), মদুদগী  
ঐথোইনা পানহল্লি মইহে চরোং; অমসুং খজুর  
পাসীশিং মদুগী কুয়োমদগী য়ানহল্লি মইহে শোরী,  
অমসুং ঐথোইনা (পুথোকই) হৈকোনশিং অম্মুরগী

১১২

لَقَدْ نَقَطَحَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْعَوْنَ ﴿٩٦﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ النَّخْلَ مِنَ  
الْبَيْتِ وَمُخْرِجُ الْبَيْتِ مِنَ النَّخْلِ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ  
نُفُوكُونَ ﴿٩٧﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّسَّ وَالْقَمَرَ  
حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِيَهْتَدُوا بِهَا فِي  
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُم مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ  
وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ  
حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ  
وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا

অমসুং চোরফোনগী অমসুং কাফোইগী (মখোইগী উইহশিং) অমগা অমগা (মওং) ইমান-মাম্মৈ অমসুং (মখল) ইমান-মাম্মদে। য়েংউ মদুগী উইহে মানা মইহে য়ানবা মতমদা অমসুং মুনবদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা লৌনবগী) অচুয়া থাজবা মীশিংগী।

১০১। অদুগা মখোইনা লৌই জিনশিংবু মশরুক য়ামিন্নবশিং ওইনা অম্মাহগী, মহাকনা শেম-শাখ্রবসু মখোইবু; অমসুং মখোইনা লাম্মা থৈজিল্লি মঙোন্দা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং জ্ঞান করিসু লৈতনা। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক ব্রাংনা লৈত্রবনি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

১৩ শুবা রুকু

১০২। (অঙকপা) লৈশেম-নুংশেবনি আসমান-অমসুং পৃথিবীগী! করন্না মহাক লৈগনি মচা নিপা অমা মহাক্তী বীবীদি লৈতনা? অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি পোং খুদিংমক অমসুং মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি পোং পুন্মমক।

১০৩। মসি অম্মাহনি, নখোইগী মপুনি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, লৈশেম-নুংশেবনি পোং পুন্মমকী, মরম অসিনা খুরুম খাজংগু মহাকপু। অদুগা মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং পুন্মমকী।

১০৪। (কুরাং) মিংশিংনা য়ৌবা ওমদে মহাকপু, তেইগুশুং মহাকনা য়ৌই মিৎ পুন্মমক; অমসুং মহাক্তি খঙঙমদবনি, খবরয়ালানি।

১০৫। তশেংবমক লাকখ্রবনি নখোইদা দলিলশিং নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা কনাগুশুনা উরবদি (মদু) মহাক মশাগী অফবনি; অমসুং কনাগুশুনা (মদু উনীংদদুনা) মমিংশিং তুমশল্লবদি মহাক মশাগী অমাঙবনি। অদুগা ঐসে নখোইবু পাম্ননবা (থারকপা মী) নস্তে।

وَعَبْرُ مُتَشَابِهٍ أَنْظَرُوا إِلَى ثَرَّةٍ إِذَا أَنْشَرُوا وَيَنْعِيهِ  
إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ  
بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَنَّا  
يَصِفُونَ ⑪

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَدٌ  
لَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ  
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ⑬

لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ  
اللطيف الخبير ⑭

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ مَنِ ابْصَرَ فَلِنَفْسِهِ  
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَبَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ⑮

১০৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং (মণ্ডং কয়াদা মখোইনা খঙবা ডম্মবা), তেইগুসুং মখোইনা হায়ঃ “নংনা নিংখীজনা পাথোকত্রে (নংনা তমলকপদু)” অমসুং (ঐখোইনা খেলহমি পাওজেনশিং) অদুনা ঐখোইনা শুগায়না তাকুবা মদু অখঙবা মীশিংদা।

১০৭। তুং ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিরকখিবদু নংগী মপুদগী; মহাক নস্তবা চীঙু লাই কনামতা লৈতে; অদুগা নমায় ওথোকও লাইয়াম থাজবশিংদগী।

১০৮। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা থৈজিল্লম্মেই মশরুক য়ামিল্লবশিং (মণ্ডোন্দা); অমসুং ঐখোইনা হাপখিদে নংবু পাম্ননবগী মখোইবু নস্তগা নং নস্তে মখোইগী ডাক-শেনবিবা (মী)।

১০৯। অদুগা ঠে-থাংগনু মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (লাই) শিং অদুবু, করিনা হায়ববু মখোইনা.নুংঙাইতবদগী (পা ওখুস্বদা). ঠে-থাংগনি অল্লাহবু মখোইনা খঙবা রাংপদগী। অসুম্মা মী খুদিংদা ঐখোইনা উহনবিত্রে ফজবা ওইনা মখোইগী থবকশিংদু; মসিগী মতুংদা মখোইগী মপুদা মখোই হনজনগনি, মতমদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরস্বদ।

১১০। অদুগা মখোইনা রাশকই মখোইগী অকনবা রাশকশিং অল্লাহদা মদুদি করিগুস্বা খুদম অমা লাকলবদি মখোইদা, মখোই শোয়দনমক থাজগনি মদুদা। হায়মুঃ “তশেংবমক খুদমশিং লৈ অল্লাহগী মখুস্তা,” তেইগুসুং (হে মুসলিমশিং!) নখোইবু খঙদ্রবা মদুদি খুদমশিং লাকলবদা, মখোই (মীফস্তশিং) না থাজররোই।

১১১। অদুগা ঐখোইনা চমম্নহনবিগনি মখোইগী মথম্মেইশিং অমসুং মমিঃশিং, মখোইনা থাজখি-

وَكُنْ لَكَ نَصْرٌ مِنَ الْآيَاتِ وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلَيُبَيِّنَنَّ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑥

اتَّبِعْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ  
اعْرِضْ عَنِ الشُّرَكِيِّنَ ⑦

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑧

وَلَا تَسْتَبُؤُا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْتَبِؤُا  
اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ  
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

وَأَنقَسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَمَّا جَاءَ نَهْمُ آيَةٍ  
لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ  
أَنَّهُآ إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑩

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ

দবগী (খুদমশিং) অদুদা অহানবদা: অমসুং  
ঐথোইনা খাদোকপিনগি। মখেইবু মখেইগী কা  
হেন্দোকপদা (অসুম হৈনহনবিদুনা), কঙাওননা  
কোয়চৎ-চৎহনবিদুনা।

সিপারহ ৮ : রলৌ অননা

১৪ শুবা রুক্

১১২। অদুগা ঐথোইনা খাবিরকলমত্রবা ফাওবদা  
মখেইদা ফরিশতহশিং, অমসুং অশিবনা রা  
ঙাঙলমত্রবসু মখেইদা অমসুং ঐথোইনা পুন্নপা  
খোমজল্লবসু পোৎ পুন্নমক মায়োকুনা মখেইদা,  
মখেইনা অচুশা খাজরোরোই, অল্লাহনা চানবি-  
দ্রবদি। তৌইগুমসুং মখেই অয়াস্মা অপঙ-  
জাওবশিংনি।

১১৩। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা ওইহনবিব্রে নবী  
খুদিংগী য়েক্-তিংখং—মী শোভানশিং অমসুং  
জিনশিংবু, মখেইগী মরক্তগী খরনা খাজিল্লি  
অতোং শ (গী থম্মেইদা) রং তৈবা রাইহে-রাতা  
নমথাক তৌনবগী (মখেইবু)। অদুগা নংগী মপুনা  
করিগুম্বা নীংলমলবদি, মখেইনা তৌরমলোই  
অদুম্মক; মরম অদুনা খাদোকও মখেইবু  
লোয়ননা মখেইনা ওইদবা শাগৎপা অদুগা।

১১৪। অদুগা আখেরতবু খাজদবা মখেইদুগী  
থম্মেইশিং ওনশনখিবা য়াই (মখেইনা তৌরিবা)  
অদুদা, অমসুং মখেইনা ফনা পামজবসু য়াই মদুবু,  
অমসুং অদুনা মখেইনা তৌথবসু য়াই (ফন্তবা  
থবকশিং) মখেইনা অসুম তৌরিবদু।

১১৫। (নং হায়যুঃ) “করি! ঐনা থিসিরা  
রায়েল্লাকপা অমা অল্লাহদগী হেন্দোকপা  
(ঐথোইগী রা লেপ্পিনবগী) মহাকনা খাবির-  
কত্রবদা নখেইদা কিতাবসি শুগায়না তাক-  
পিদুনা? অদুগা ঐথোইনা (মমাংঙেদা) কিতাব  
পীত্রবা মীশিংনা খঙই মসি খাবিরকখিবনি নংগী

مَرَّةً وَنَدَرُهم فِي طَعْنَانِهِمْ يَعْهَوْنَ ﴿١١﴾

وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْقِي  
وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا  
أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١٢﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطَانِ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا  
وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

وَلِتَضَعِ إِلَيْهِ آفِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَ  
لِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١٤﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أَبْتَغِي حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا

الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ

মপুদগী লোয়ননা অচুসগা : মরম অদুনা নং ওইগনু  
(অমা) চিংনবশিংগী মরস্তা।

১১৬। অদুগা নংগী মপুগী রাইহেদু থুংত্রবনি  
চপচানা অমসুং অচুম-অরান কায়দনা। কনানসু  
ঙমদে ওম্বেথাক-ওনশিন তৌবা মহাকী রাইশিং :  
অমসুং মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং  
পুন্মমক খঙবনি।

১১৭। অদুগা নংনা হায়বা মইল্লবদি মালেমথক্তা  
লৈবা অয়াসগী, মখেইনা ফেরেংনহনবিথগনি  
নংবু অল্লাহগী লম্বীদগী। মখেই অচুসা করিসু চন্তে  
তেইগুসুং ভাবনা শাগৎপতনি, অমসুং মখেই  
করিসু তৌদে মীনস্বা নস্তনা।

১১৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
ফেরেংনখিবা মহাকী লম্বীদগী : অমসুং মহাকনা  
মুন্না খঙই লমজিং ইনবশিং।

১১৯। মরম অদুনা চাও (শদোং হলল ওইবা  
শাশিংগী) মদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী  
নাম শোলত্রবদি, নখেইনা ওইরবদি অচুসা  
থাজবশিং মহাকী পাওজেনশিংদা।

১২০। অদুগা করি মরমগী নখেইনা চারোই-  
দৌরিবা (শা) অদুদা অল্লাহগী নাম  
শোলখিবগীদমক, মহাকনা তশেংনা তাকপিত্রবদা  
নখেইদা মহাকনা থিংবিথ্রবশিং—নস্তনা (থরাই  
হিংনবগী) নখেইনা (চাবা) তঙাইফদবা  
ওইরকপদু? অদুগা তশেংবমক অয়াস্বা মীনা  
লম্মুকুহনবিথ্রে (অনেস্বা জগৎপু) মখেইগী ফস্তবা  
অপাস্বনা খঙবা রাৎপদগী। থাঙ্গেশেংবমক নংগী  
মপুনা মুন্না খঙই লমহেনবশিংবু।

১২১। অদুগা থাদোকও অফোংবা পাপশিং  
অমসুং অরোনবশিংসু। তশেংবমক, পাপ তৌব-  
শিংদো মনা পীবিগনি মখেইনা কমায়জরস্বগী  
মতুংইমা।

أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ ۝

وَتَتَكَلَّمُ بِكَرْبِكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَإِنْ تُطِيعِ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

فَكُلُوا مِنَّمَا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ۝

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ  
قَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَرْتُمْ  
إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا يَتَّبِعُونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ۝

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِشْرِكِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ  
إِنَّهُمْ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ۝

১২২। অদুগা নখেই চাগনু (শা) অদু (জবহ  
তৌবা মতমদা) অল্লাহগী নাম শোলখিদ্দবদি,  
মরমদি মসি তশেংবমক তুচ্চনিঙঙাই শাজৎনি।  
অদুগা তশেংবমক শৈতানশিংনা খৌজল্লি  
মখেইগী তিন্নবা মরুপশিংদা নখেইগা  
খৎন-চৈননবগী; তৌইগুসুং নখেইনা ইল্লবদি  
মখেইনা হায়বদা, নখেই শোয়দনমক ওইখিনি  
(অল্লাহগা) শরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জনবশিংদু।

১৫ শুবা রুক্

১২৩। করি! মহাক শিরমলবদগী ঐথেইনা  
হিংগৎহনবিত্তবদা মহাকপু অমসুং মহাক্কীদমক  
থাবিত্তবদা মঙাল অমা মদুগী মতেংনা মহাকনা  
চৎত্রবদা মীশিংগী মরস্তা, মাম্বা য়াত্রা (মী)  
অমগা, মহাক্কী ফিবমদি শুক্লা মমত্তবদা লৈদুনা  
অহাক থোরকপা ওমখিদ্দে? অসুম্মা  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা তৌবশিং ফজবা মতো  
মানহনবিত্তে মখেইদা।

১২৪। অদুগা অসুম্মা ঐথেইনা শেখিত্তে শহর  
খুদিংদা লুচিংবশিং মাগী ফত্তবশিংগী মরস্তগী,  
অদুনা মখেইনা শীল্লি (মখেইগী) শরৌ মদুগী  
মনুংদা (মখেইগী নবীশিংগী মায়াস্তা) অমসুং  
মখেইনা শীন্দে শরৌ মশা মাঙহল্লবগী নস্তনা;  
তেইগুসুং মখেইনা খঙদে।

১২৫। অদুগা পাওজেন অমা লাকলবদি  
মখেইদা, মখেইনা হায়ঃ “ঐথেইনা থাজরোই  
ঐথেইদা (চুম্ভিংনা) পীদরিবা ফাওবা অল্লাহগী  
রসুলশিংদা পীখিবগুম্মা।” অল্লাহনা নিংখীজনা  
খঙই করস্তা মফমদা থমগদগে হায়বা মহাক্কী  
পাওজেন। শোয়দনমক, চোপহনবা অল্লাহগী  
মমাংদা অমসুং শাখীবা রায়েল-চৈরাক  
খোমজল্লগনি মরাল লৈরবশিংদা মরমদি মখেইনা  
শরৌ শীনখিবগী।

১২৬। মরম অদুনা অল্লাহনা লমজিংবিনীঙবা

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ  
لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخَذَ إِلَىٰ أُولِيهِمْ  
لِيُجَادِلُوهُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

أَوْ مِمَّا كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا  
يَتَّبِعُنِي بِهِ فِي النَّارِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ  
بِمُخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ نُزِّنُ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مِّنْهَا لِيُذَكَّرُوا  
فِيهَا وَمَا يَكْفُرُونَ إِلَّا بَأَنفُسِهِمْ وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا إِنَّا تُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ نُؤْتِي  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَيْثُ يَجْعَلُ  
رِسَالَاتِهِ سِيصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ  
اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٨﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ



কনাগুস্ববু, মহাকনা পাকথোকহল্লি মাগী থবাক  
ইসলাম (চঙহল্লব) গী; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
লম্মুক্রহল্লীবা কনাগুস্ববু, মহাকনা খুজিনহল্লি  
অমসুং খিংজিনহল্লি মহাকী মথবাক, মহাকনা  
কোরৌ নোংমদোল কাখৎপগুম্মা। অসুম্মা  
অল্লাহনা পীশল্লি চৈরাক অচুস্বা থাজদবশিংদু।

১২৭। অদুগা মসি লস্বীনি নংগী মপুগী, চুমদ্রিং  
য়ৌবা (মহাকী মায়কৈদা)। তশেং বমক ঐথোইনা  
শন্দোক্লা তাকপিথ্রে রাপাওশিং অদুগুস্বা মীওই-  
শিংগী মথোইনা মপুকনিং চঙশনবা (অচুস্বদা)।

১২৮। মথোইগীদমস্তা (তৈয়ার তৌবিথ্রে)  
অঙ্গংবগী যুম অমা মথোইগী মপুগী মনাস্তা,  
অমসুং মহাক্তি মথোইগী (ঙাকপিবা) মরুপনি  
মরমদি মথোইনা (অফবা থবকশিং) ইতৎ-তস্তনা  
তৌরম্মী।

১২৯। অদুগা কোরৌ নোংজা অমদা মহাকনা  
পুল্লপা খোমজনবিগনি মথোই পুন্মমকপু (অমসুং  
হায়বিগনিঃ) “হে জিনশিংগী কাঙলুপ! নথোইনা  
লম লান্না চিংবিথ্রে মশিং য়াম্মা মীশিংগী  
মরস্তগী।” অদুদা মী মরস্তগী মথোইগী  
তিম্বশিংনা হায়গনিঃ “ঐথোইগী মপুও!  
ঐথোইনা কান্নবা ফংথ্রে অমনা অমদগী,  
তেইগুস্বসুং (হেইজিফি) ঐথোই যৌথ্রে ঐথোইগী  
মতম নহাকনা লেপখিবদু ঐথোইগীদমক।”  
মহাকনা হায়বিগনিঃ “খাশ্বি মেকোমদু নথোইগী  
য়াতুংফমনি, মদুগী মনুংদা নথোই লৈরগনি,  
অল্লাহনা চানবিরকপা নস্তনা।” তশেং বমক নংগী  
মপুদি খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

১৩০। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা তিম্বহনবি  
অরানবা লস্বীনবশিং অমগা অমগা মথোই (মশেল  
য়ানদুনা) কমায় তৌরস্বগী।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। হে জিনশিং অমসুং মীশিংগী কাঙলুপ!

১৯৮

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا  
كَاثِمًا يَغْضُدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ  
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٧﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآلِيتِ  
لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَبَبَعًا يَتُفَشِّرُ الْجَنَّةَ قَدِ  
اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِنْ  
الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمَعَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ وَبَغَيْنَا  
أَجَلْنَا الَّذِي أَجَلْتَنَا قَالَ التَّارُ مَثْوَاكُمْ  
خُلِدُوا فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٣٠﴾

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿١٣١﴾

يَتَعَثَّمُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ

লাকখিদরা নখোইদা রসুলশিং নখোইগী মরজুগী, খীর-খীরদুনা ঐগী পাওজেনশিং অমসুং চেকশিল্লবা হায়বিদুনা নখোইবু থেংনগদৌরি ওসি নখোইগী কোরৌ নোংজাসি ? মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইনা সাক্ষী পীজরি ঐখোই ইশামক্কী মায়েস্তা।” অদুগা তাইবঙ পুন্সিনা নমথাক তৌবিথে মখোইবু ; অমসুং মখোইনা সাক্ষী পীগনি মখোই মশামক্কী মায়েস্তা মদুদি মখোই ওইরম্মী লমফে-থোঙফম্মবশিং ।

১৩২। মরম অসিনা নংগী মপুনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিরোই শহরশিংবু চুমদনা মখোইগী মীশিংবু হান্ননা রারকপিদনা ।

১৩৩। অদুগা (মী) পুন্মমক্কী থাক (নস্ত্রগা চাং) লৈ মখোইগী তৌজ মতিকমলগী, অমসুং নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা নস্ত্রে মখোইনা তৌরিবদু ।

১৩৪। অদুগা নংগী মপুদি মনীংতস্থনি, ঙাকপিহেবগী মপুনি। মহাকনা পামলবদি, মহাকনা লৌথোকপিখিবা য়াই নখোইবু অমসুং মহাকনা অপাছা অমবু মহুৎশীনবা ওইহনবিখিবসু য়াই নখোইগী মতুংদা, মহাকনা থোকহনবিখি-বগুম নখোইবু অতোপ্পা জাতি অমগী মচা-মশুশিংদগী ।

১৩৫। তশেংবমক নখোইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক) অদু লাকখিগনি অমসুং নখোইনা ওমলোই য়ৈখাইবা মদু ।

১৩৬। হায়য়ু : “হে ঐগী কাঙলুপ ! নখোইনা হেক ওম্মমথে তৌ, ঐসু তৌরি (ঐগী তৌকম থোকপা) । নখোই খুনা ! ওলক্কনি কনাগী ওইবা অরোয়বা মনা আখেরতকী যুমদু ।” তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংদি মমায় পাকলোই ।

১৩৭। অদুগা মখোইনা তম্মি অল্লাহদা শরুক অমা মহাকনা শেমখিবা মহৈ-মরোংশিং অমসুং

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُزِدُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّ نُهُمُ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٣٧﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَ  
أَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿٣٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
يَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَتَّخَذَ  
مِنْ دُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ مَا تُوْعَدُونَ لَأَتِيَّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤١﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْمَلُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلَحُ  
الظَّالِمُونَ ﴿٤٢﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

যুমশাশিংদগী, অমসুং মখেইনা হায়ঃ “মদি  
অল্লাহগীনি,” মখেইগী রাখলগী মতুংইনা,  
“অমসুং মসিনা ঐখোইগী লাইশিংগীনি।” তেই-  
গুসুং মখেইগী লাইশিংগী (তমখিবা শরুক) অদু  
থুংদে অল্লাহদা, অমসুং অল্লাহগী (তমখিবা  
শরুক) অদুদি থুংই মখেইগী লাইশিংদা।  
(কয়াদা) ফন্তনা মখেইনা রা লেপলিবা !

১০৮। অদুগা অসুন্না মখেইগী তিন্নবা-  
লাইশিংদা ফজ্বা মতো মানহনবিত্রে অয়াস্বা মূর্তি  
ঈরাৎপশিংদা মখেইগী মচাশিং হাৎপা, অদুনা  
(তিন্নবা-লাইশিং) মখেইনা মাঙহন্নবা মখেইবু  
অমসুং থোকহন্নবা চনৈনবা মখেইগী ধর্মদা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেইনা  
তৌরমলোই মদুন্নাঃ মরম অদুনা থাদোকও  
মখেইবু লোয়ননা মখেইনা চুমদনা শাজনবা  
অদুগা।

১০৯। অদুগা মখেইনা হায়ঃ অসি-অসিগুস্বা  
যুমশাশিং অমসুং মইহে-মরোংশিং (চাইদে হায়না)  
থিংত্রবনি। কনানসু চারোইদবনি মখেইদু  
ঐখোইনা (চাবা য়াগনি) হায়বা (মীশিং)  
নস্তনা” —মখেইগী রাখলনা শাগৎপা মতুংইনা—  
যুমশা খরা লৈ মখেইগী মনজলশিং (শীজম্বা)  
‘হরামনি’, অমসুং যুমশা খরা (হাৎপা মতমদা)  
মখেইনা শোলদে অল্লাহগী নাম, মীনস্বা  
হায়জিন্দুনা অল্লাহগী মথন্তা। মহাকনা লমল  
খুস্বিগনি মখেইবু মখেইনা ওইদবা শাগৎপগী।

১৪০। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মখেইনা হায়ঃ  
“অসি-অসিগুস্বা যুমশাশিংগী গর্তনুংদা লৈবদু  
ঐখোইগী নিপাশিংগী (চিঞ্জাক) নি অমসুং  
‘হরামনি’ ঐখোইগী নুপীশিংদাঃ তেইগুসুং  
অশিবা মচা পোকলবদি, মখেই পুন্না শরুক  
য়ামিস্তে মদুগী।” অল্লাহনা মনা পীবিগনি মখেইবু  
মখেইনা হায়জিনবগী (য়াথংসি মহাকীনি)।

فَقَالُوا هَذَا لِلّٰهِ بِرْغِيبِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا  
كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ  
لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٠٨﴾

وَكَذٰلِكَ رَتَبَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الشُّرَكِيّٰ تَقْتُلْ اَوْلَادِهِمْ  
شُرَكَاءُ وَهُمْ لِرُءُوْسِهِمْ وَلِيْنِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ  
وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٠٩﴾

وَقَالُوا هٰذِهِ اَنْعَامٌ وَحَرْتُ جَنْبَاطَ لَا يَطْعُمُهَا اِلَّا  
مَنْ نَّشَاءُ بِرْغِيبِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طُهُورُهَا وَاَنْعَامٌ  
لَّا يَذْكُرُوْنَ اِسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِمْ يَجْعَلْنٰهُمْ  
بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُوْنِ هٰذِهِ اِلَّا اَنْعَامٌ خَالِصَةٌ لِّذُنُوْرِنَا  
وَمُحَرَّمٌ عَلَيْهِمْ اَزْوَاجُنَاْ وَاِنْ يَكُنْ مِّمَّيْتَهُ فَهُمْ فِيْهِ

তশেংবমক মহাক্তি ঝাইদগী হেন্না শিংবনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।

شُرَكَاءُ سَيِّئِهِمْ وَصَفَّيْهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا  
ثُبُوتًا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

১৪১। থাঙ্গৈশেংবমক মাঙজরবনি মখেইদো—  
মখোইনা হাংলি মখোইগী মচাশিং প্রপঙ  
ঙাইওইনদুনা জ্ঞান রাংপদগী, অমসুং 'হরাম'  
তৌবগী (হলাল চিজ্রাক) অল্লাহনা পীখিবদু  
মখোইদা, মীনস্বা হায়জিন্দুনা অল্লাহদা।  
তশেংবমক লম্শুকুরবনি মখোই অমসুং ফংদ্রবনি  
অচুস্বা লমজিং।

১৭ শুবা রুবু

১৪২। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি থোকহন-  
বিখিবা হৈকোনশিং (অঙ্গুরগী), শাগায়না  
ঙাকখৎপা নস্ত্রগা শাগায়না ঙাকখন্তুবা, খজুর  
পাশ্বীশিং অমসুং লৌবুকশিং মখল-মখলগী  
উইশিং থোকপা—চোরফোন অমসুং কাফোই,  
মওং মান্নবশিং অমসুং (মখল) মান্নদবশিং। চাও  
মদুগী মই মখোইনা মই য়াল্লবা মতমদা অমসুং  
পীথোকও মহাক্তি পীফম থোকপদু মই লোকপা  
নুমিত্তা (নখোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপগী),  
অমসুং কা হেনবদি তৌগানু। তশেংবমক মহাকনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু।

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ  
وَالزَّخْلُ وَالزَّرْعَ مُتَنَابِلًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرَّيْحَانُ  
مُتَنَابِلًا وَغَيْرَ مُتَنَابِلٍ كُلًّا مِنْ ثَمَرٍ إِذَا أَثْمَرَ  
وَأَنَّا حَقُّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٦١﴾

১৪৩। অদুগা যুমশাশিংগী মরক্তগী (মহাকনা  
শেমখি) খরবুনা পোৎলুম পুনবগী, অমসুং খরবুনা  
হাংনবগী। চাও অল্লাহনা পীখিবশিংদু নখোইদা  
অমসুং ইনগনু থোঙ্গুল শৈতানগী। তশেংবমক  
মহাক্তি নখোইদা অফোংবা য়েকুবনি।

وَمِنَ الْإِنْعَامِ حُمُولَةٌ وَفَرَسًا كُلُّوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

১৪৪। (অদুগা মহাকনা শেমখি যুমশা মশিং)  
নিপান—জোরা থোক্কা (লাবা অমসুং অমোমগী) :  
য়াওগী অনি অমসুং হামেংগী অনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা থিংখিবদু  
নস্ত্রগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রগা অমোম অনিগী  
গর্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? হায়যু ঐঙোন্দা দলিলগা  
লোয়ননা, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।”

ثَمَنِيَّةٌ أَزْوَاجٌ مِنَ الضَّالِّينَ أَشْتَيْنَ وَمِنَ الْبَعِزِ  
أَشْتَيْنَ قُلْ أَلَمْ يَذْكُرْكُمْ أَمْ لَا أَنْتَنَ الَّذِينَ  
أَشْتَمَلْتُمْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ يَتَوَتَّى بَعْضُهُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٣﴾

১৪৫। অদুগা উটকী অনি অমসুং ষণগী অনি।  
হায়যু, (মখেইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা  
থিংখিবদু নস্তগা অমোম অনিদুবুরা নস্তগা অমোম  
অনিগী গৰ্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? নখেই হাজির  
ওইখিবা অল্লাহনা ময়াথংসি পীখিবদা  
নখেইদা ?” কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা থেজিল্লি মীনস্বা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
লম্মুকুহন্নবা মীশিংবু জ্ঞান করিসু লেতনা।  
তশেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিংবু।

১৮ শুবা রুকু

১৪৬। হায়যু : “ঐনা ফংদে ঐঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবদগী ‘হরাম’ ওইবা অমতা অচাবা  
অমনা (চানীংদুনা চারুবদা, মখন মশানা শিজবা  
নস্তবা অমদি (লেনবদগী) ঈ থোরকপদু নস্তবা  
অমদি ওকশা নস্তবা,—মরমদি (মখল অহম্মকদু  
চাবা) অমাংবনি নস্তগা ধর্শ্ব থুগায়বনি, অল্লাহ  
নস্তবা অতৈম (গী মমিং) শোলদুনা হাংখিবদু।  
তৌইগুসুং কনাগুসুনা দরকার ওইরবদি হায়বা  
ইন্দবগী নস্তবা নস্তগা কা হেনবদগী নস্তবা, মতাং  
অদুদা নংগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪৭। অদুগা য়হুদীশিংদা ঐখোইনা থিংবিখি  
খুজিন খায়দোস্তবা শা পুন্মমক; অমসুং ষণ  
অমসুং যাও (নস্তগা হামেং) গী ঐখোইনা থিংবিখি  
মখেইদা মখেইগী মহাউ নস্তনা নমলি শা নস্তগা  
খীবাং খীরিন নস্তগা শরুদা পকপা মতোং। মসি  
দণ্ডিনি ঐখোইনা পীখিবা মখেইদা, মখেইনা  
হায়বা ইনখিবদগী; অমসুং ঐখোই তশেংনমক  
অচুশনি।

১৪৮। তৌইগুসুং মখেইনা মীনস্বা রা  
শীজল্লবদি নংঙোন্দা, হায়যু : “নখেইগী মপুদি  
খোইদোক হেনেদোক্লো ঙাকপি-কনবিবগী মপুনি ;

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ لِّلَّذِينَ  
حَزَمَ أَمْرَ الْأَثْنَيْنِ أَمَّا اسْتَمَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الْأَثْنَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِي هَذَا  
فَنَنْظَرُكُمْ مِّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ  
يَعْبَرِ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مَحْزَمًا عَلَى طَائِعٍ يَطْعَمُهُ  
إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ  
فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ  
غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَزَمًا كُلِّ ذِي ظُلْمٍ وَمِنَ  
الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَزَمًا عَلَيْهِمْ شَحْوُهُمَا إِلَّا مَا  
حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ  
جَزَيْنَهُمْ بِغَيْرِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَدُوقُونَ ﴿٢٠﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبِّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا

অমসুং মহাক্কী রায়েল-চেরাক্তি (কদৌনুংদসু)  
থৈদোকপা যারোই মরাল লৈরবা মীশিংদগী।”

يُرْدُ بِأَسْهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٥﴾

১৪৯। লাইয়াম ঈরাৎপশিংনা হায়গনিঃ  
“অল্লাহনা করিগুন্না চানবিরমলবদি, ঐথোইনা  
শেমলস্মেই কনামতবু (মহাক্কী তিন্নবা ওইনা),  
নস্ত্রগা তৌরমলোই (মদু) ঐথোইগী ইপা ইপুশিংনা  
নস্ত্রগা ঐথোইনা থিংলমলোই (ইশামস্ত্রা)  
করিগুন্না পোৎ অমতা।” অসুন্না মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বা (অহল্লোন) শিংনসু চুমদনা  
ঙাঙ-শকথি মথোইনা মহাউ তংদরিবা ফাওবা  
ঐথোইগী অশাউবা। হায়যু (মথোইদা)ঃ  
“নথোইনা করিগুন্না খঙবা লৈব্রা (লাইয়াম  
ঈরাৎপা য়াবগী) ? অদু ওইরবদি, পুথোরকও মদু  
ঐথোইদা (য়েংগে)। নথোই অসুম ভাবনা শাবনি  
অমসুং নথোই রাপৈ হায়বনি।”

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَ  
لَا آبَاؤُنَا وَلَا حَزَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ كَتَبُوا بِسْمَاءٍ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ  
مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٥﴾

১৫০। হায়যু (মথোইদা)ঃ “অল্লাহগীনি  
রারোইরিবা মরৈদিঃ মরম অদুনা মহাকনা  
করিগুন্না নীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক  
লমজিংবিরমগনি নথোই পুন্মমকবু।”

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٥﴾

১৫১। হায়যুঃ (মথোইদা)ঃ “পুথোরকও  
নথোইগী সাক্কীশিং মথোইনা সাক্কী পীদুনা প্রমাণ  
তৌবা ওমগদবা অল্লাহনা থিংবিত্রে মসি (চাহৈদে  
হায়না)।” মথোইনা পুথোরকলবদি সাক্কী, নং  
পুথোকমিগনু সাক্কী মথোইগা লোয়ননা, নস্ত্রগা  
নং তুংইনগনু ফন্তবা অপাশ্বশিং মথোইগী  
মথোইদুনা চুমদনা হায়জিল্লি ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং মথোইদুনা থাজদে  
আখেরতবু, অমসুং মথোইনা লিংখৎলি  
মমাম্ববশিং মথোইগী মপুদা।

قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْبِهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥﴾

১৯ শুবা রুকু

১৫২। হায়যুঃ “লাকও (ত্রীগী ইনাস্ত্রা) ঐ  
খীথবিগে নথোইগী মপুনা থিংখিবশিং নথোইদা  
(তৌহৈদবনি হায়না)ঃ মদুদি (১ নবদা) নথোই

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا

শেমগনু কনামতবু মহাক্কী সঙ্গী ওইনা, অমসুং (২ শুবদা) নখোই অফবা তৌ নপা-নমানা, অমসুং (৩ শুবদা) হাৎকনু নচাশিং লাইব-তানগনি হায়না (অকিবা শরুকুদুনা), ঐথোইনা পীবি চিঞ্জাক নখোইগী অমসুং মখোইগীসু: অমসুং (৪ শুবদা) নখোই নকশিল্লগনু মনাক (ফাওবা) ঈকাই খঙদবা থবকশিংগী, ফোংনা ওইরবসু নন্তুগা লোম্বা ওইরবসু: অমসুং (৫ শুবদা) নখোই হাৎকনু থরাই অমতা মদু অল্লাহনা থিংথ্রবনি নখোইবু, অচুষ্গী মরমগীদমক নন্তুনা। মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

১৫৩। “অদুগা (৬ শুবদা) খুৎ থিংজনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মালদা, নন্তুনা ফগৎহন্নবগী, মহাকনা মীওই শুদরিবা ফাবা: অমসুং (৭ শুবদা) নাপ তৌবা অমসুং খল ওনবদা চুম্বা তৌ। ঐথোইনা থোনগৎপিদে নম্বো থরাই কনামতদা নন্তুনা মানা পুবা ওমলোইদবা। অদুগা (৮ শুবদা) নখোইনা (করিগুস্বা অমা) হায়বদা, অচুষ্গা ঙাঙঙ, মরী-মতা থোকুরবা ফাওবদা: অমসুং (৯ শুবদা) পুরা তৌ রাশক তৌথিবা অল্লাহদা।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোইনা নীংশিঙজনবা।

১৫৪। “অমসুং (১০ শুবদা খঙঙ:) মসি ঐগী অচুষ্গা লম্বীনি, মরম অদুনা লম্বীনে মসি: অমসুং খোঙফম্নগনু (অতৈ) লম্বীশিং, করিননো হায়ববু মখোইনা শেরাম্ননা পুবিথিংগনি নখোইবু মহাক্কী লম্বীদগী।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোই ঙাকচনবা নশাবু (ফন্তরম লম্বীনবদগী)

১৫৫। অমুকহম্বা (তাও), ঐথোইনা পীথি মুসাদা কিতাবদু মপুং ফাহন্নবগী ঐথোইগী খৌজাল অফবা লম্বীনবা মহাক্কীদমক, অমসুং শান্দোকা তাকপনি (দরকার ওইবা) পোৎশিং, অমসুং

بِهِ شَيْئًا وَ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ  
مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا  
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنٌ وَلَا تَقْتُلُوا  
النَفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَضَعُكُمْ  
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ وَآَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا تُكَلِّفُوا  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَكُتِبَ لَكُمْ  
قَوْلٌ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَضَعُكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا  
السَّبِيلَ فَتَقَرَّبَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَضَعُكُمْ بِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٥﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ  
تَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ

লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি—অদুনা মাখোইনা  
থাজনবা উনগনি হায়বসি নখেইগী মপুগা।

২০ শুবা রুক্

১৫৬। অদুগা মসি কিতাবনি ঐখোইনা থাবিখি-  
বনি : যাইফখোলনা পিক থকবনি। মরম অসিনা  
তুংইল্লু মসিগী অমসুং ঙাকও ফস্তবশিংদগী অদুনা  
নখেইবু খোজালবিনবা।

১৫৭। নস্ত্রবদি নখেইনা হায়গনি : “কিতাবদি  
থাবিখিবনি কাঙলুপ অনিতদা ঐখোইগী মমাংদা  
অমসুং ঐখোই তশেংনমক লৈরকলি ইখঙ-খঙদনা  
মাখোইনা (কিতাব) তম্বা (অমসুং তস্থিবদ)।

১৫৮। নস্ত্রগা নখেইনা হায়গনি : “ঐখোইদা  
থাবিরমলবদি কিতাব অদু, ঐখোই শোয়দনমক  
ফংলমগনি লমজিং মখোইদগী হেনগৎনা।” মরম  
অদুনা থাঙ্গৈমকশেংনা লাকথবনি নখেইদা  
তশেংবা দলিল নখেইগী মপুদগী, অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি। কনানো মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা মহাকনা যাদে অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং মমায় ওথেকই মখোইদগী? ঐখোইনা  
চৈরাক পীবিগনি মমায় ওথেকপশিংদো  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদগী ফস্তবা চৈরাক  
থাবিদুনা মখোইনা মমায় ওথেকখিবগী

১৫৯। মখোইনা ঙাইব্রা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মখোইদা নস্ত্রগা নংগী মপুনা লেঙলকপা নস্ত্রগা  
খুদম থরা নংগী মপুগী লাকপা? কোরৌ নোংজা  
অদুদা খুদম থরা নংগী মপুগী লাকপা (উরগা),  
থাজবা হৌবনা কাম্বা পীররৌই থরাই অমতবু  
মানা (হান্না) থাজহৌদবদা নস্ত্রগা কমায়খিদ্দে  
অফবা করিমতা মাগী ধর্ম থাজবনা। হায়মু  
(মখোইদা) : “নখেই ঙাইখো, ঐখোইসু ঙাইনিএ।”

১৬০। অদুগুস্তা মীওইশিং মখোইনা মচেৎ-মচেৎ  
থুগায়বা মখোইগী ধর্মবু অমসুং থোকহনবা

۱۹  
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۹﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿۲۰﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ  
بَيْنِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَفْلِينَ ﴿۲۱﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ  
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَ  
رَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَّقَ  
عَنْهَا سَخِرَ مِنَ الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ  
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿۲۲﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ أَوِيَّاتَةً  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ  
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ  
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انتظِرُوا  
إِنَّا مُنتظِرُونَ ﴿۲۳﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَفَوْا دِينَهُمْ وَكَانُوا سِيعًا لَسْتُ مِنْهُمْ



তোডান-তোডানবা কাঙবুশিং, নং করিসু মরী  
লৈনদে মখেইগা। তশেংবমক মখেইগী খৌ-বাদি  
অল্লাহগীনি, মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি  
মখেইগু মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌরষদু।

১৬১। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা  
ফংগনি শরুক তরা মদুগা মান্নবা; তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা তৌরবদি ফন্তুবা থবক অমা ফংগনি  
মদুগা মান্নবতা; অমসুং মখেইবু লান্না থক  
তৌবিরোই।

১৬২। হায়যুঃ “তশেংবমক ঐগী মপুনা  
লমজিংবিত্রে ঐবু অচুসা লস্বীদা—অচুসা ধর্মদা,  
ইব্রাহীমগী নীতিদা, (মহাজি) তুররিংবনি;  
অমসুং মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম  
ঈরাংপশিংগী।”

১৬৩। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐগী নমাজ অমসুং  
ঐগী কুরবানী অমসুং ঐগী হিংবা অমসুং ঐগী  
শিবা অল্লাহগীদমকনি, (মহাজি) অশুপ্পা মপুনি  
সংসার পুস্নমকী।

১৬৪। লৈতে মশরুব য়ামিগবা কনামতা মহাকী;  
অমসুং মসি য়াথংনবিত্রে ঐগোল্লা, অমসুং ঐনা  
(ঐগী মতমদা) খুইদগী অহানবানি চঙজবশিংগী।

১৬৫। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐনা খিসিরা  
অল্লাহদগী হেন্দোকপা অতোপ্পা মপু অমা,  
মহাকনা ওইরগা মপু পোং পুস্নমকী?” অদুগা  
থরাই অমতনা তৌদে (ফন্তুবা) মশামকী মায়েক্তা  
নন্তুনা; নন্তুগা পোংলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোংলুম অতৈ অতোপ্পগী। (তাইবঙ  
পুন্সি লোয়রবা) মতমদুনা নখেইগী মপুগী  
মায়কৈদা নখেই হনজনগনি, অদুগী মতমদা  
মহাকনা খঙহনবিগনি নখেইবু নখেইনা  
য়ানরমদবা (রাফম) অদু।

১৬৬। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা নখেইবু মহং

فِي سَعْيٍ إِنَّا أَمَرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ بَيَّنُّهُمْ بِمَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

مَنْ جَاءَ بِأَحْسَنِهِ فَلَهُ عَشْرُ أَثْمَالِهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالْأَيْسَرِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا أَثْمَالُهَا وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٦٢﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا  
قَبِيلًا قَوْلُهُ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ إِنْ مَلَائِكَتِي وَنُفُوسِي وَنَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٥﴾

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ ابْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَى نَفْسِهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٦﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ

শীনবা মী (অতোপ্পগী) নালেমদা অমসুং থাক  
রাংহনবিখি নখোই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক  
থোংনা, অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোইবু  
মহাকনা পীখিবা (থৌজাল) অদুনা নখোইনা।  
তশেংবমক নংগী মপুদি খুবনি লমল খুস্বদা;  
অমসুং তশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

قَوْنٍ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
عَلِيمٌ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾

## سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (٤١)

অল-অ 'আরাফ

সূরহ ৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০৭)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, খাইদগী হেন্না অখঙবনি, অমসুং  
শন্দোক্কা তাকপনি (অনল্লাহ অ'অলমু  
র-অফসল)।

التَّوْحِيدِ ﴿٢﴾

৩। মসি কিতাবনি থাবিখিবা নংঙোন্দা—মরম  
অদুনা নং করিসু রাশিনগনু নথম্মাইনুংদা মসিগী  
মরমদা—অদুনা নংনা পাওমেন্নবা মসিনা, অমসুং  
(মসি) নীংশিঙহল্লিবা পোংনি অচুস্বা  
থাজবশিংনা।

كُتِبَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ  
لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

৪। (নং লাউথোকও) “তুং ইল্লু নখোইনা  
থাবিরকখিবা অদুগী নখোইগী মপুদগী, অমসুং  
হায়বা ইনগনু ডাকপিবা কনামতগী মহাক নস্তনা।  
তেইগুস্বসুং কদাচিত্তা নখোইনা থৌশা-রাশাই।

اتَّبِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ  
أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

৫। অদুগা শহর কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিখিবা  
(মখোইনা হায়বা ইনখিনবগী) ! অমসুং ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক; লাকবি মসিগী মথক্তা

وَكَمْ مِنْ قَوْمٍ لَّهُمْ أَنْبَاءٌ فَأَنجَاءَهَا  
بِأَسْمَائِيَّتَا

(নারোন্দা) অহিং তাংলৌদা নন্তুগা মথোইনা  
তুমলিঙেদা নুংখিলদা।

أَوْهُمْ قَالُوا لَا

৬। মরম অদুনা ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাকখিবদা মথোইগী মথক্তা, মথোইগী খোলাও  
অসিতা মহাযথি : “থাক্সেশংবমক ঐথোই  
অরানবা লস্বীনরস্বশিংনি।”

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِآسَافًا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا

كُنَّا ظَالِمِينَ ⑤

৭। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক রা হংবিগনি  
রসুলশিং থাবিখিবা মথোইদুদা অমসুং ঐথোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি রসুলশিংবু (সু)।

فَلَنَسْتَأْذِنَ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْتَأْذِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑥

৮। অদুগী মতমদা ঐথোইনা শোয়দনমক লীবি-  
গনি মথোইদা (মথোইগী থবকশিং) অখঙবগা  
লোয়ননা, করিনা হায়ববু ঐথোই কদেট্টেঙদসু  
য়াওদবা লৈখিদে।

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عِلْمَهُ وَمَا كُنَّا عَائِدِينَ ⑦

৯। অদুগা খল ওনবা (-ঙুণ লেপ্পা) গী থবক  
কোরৌ নোংজা অদুদা চুস্না তৌবিগনি; মরম  
অদুনা পালা লুস্বশিংদো, মথোইনি মমায়  
পাক্কদৌরিবা।

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑧

১০। অদুগা পালা য়ংবশিংদো, মথোইনি  
অমাঙবা খেঙফন্দহনখিবা মথরাইশিংবু মরমদি  
মথোইনা থাজখিদে ঐথোইগী পা ওজেনশিংবু।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يِظْمُونَ ⑨

১১। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থস্বিখি (মী)  
নথোইবু পৃথিবীদা অমসুং শেস্বিখি মদুগী মনুংদা  
নথোইগী হিংনবগী উপায়। তৌইঙুসুং  
খজিক্তনি নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপদি।

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشًا ⑩

فَلْيَلَا مَا تَشْكُرُونَ ⑪

## ২ শুবা রুকু

১২। অদুগা ঐথোইনা তশেংবমক শেমখি (মী)  
নথোইবু, অদুগী তুংদা তমখি মতৌ-মওং  
নথোইবু, মতমদুদা ঐথোইনা হায়খি  
ফরিশতহশিংদা : “চঙ্তৌ আদমদা” মরম অদুনা  
মথোই পুস্কমক চঙ্তখি ইবলিস নন্তুনা : মহাক্তি  
য়াওখিদে চঙ্তখিবাশিংগী মরক্তা।

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاهُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

لَادَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑫

১৩। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “করিণা থিংখিবেগে নংবু অয়েৎপা লৈতনা যাবদা ঐনা ছকুমতৌ-থ্রবমজুদা নংবু?” মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা ফবা হেল্লি মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিথি এবু (অশেংবা) মৈদগী, তেইগুস্বসুং নহাকনা শেখিথি মহাকপু লৈখোমদগী।”

১৪। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদু ওইরবদি চথোকথো মফমসিদগী: নং ইফন্দ-ফননিঙাই নঙে মফম অসিদ। থোকথো, তশেংনমক নংসে (অমনি) লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।”

১৫। মহাকনা হায়থিঃ “মতম য়ৈথোকপিয়ু ঐঙোন্দা মখোইনা অমুক হিংগৎলক্কদবা নুমিং ফাওবা।”

১৬। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “নংসু অমনি ঙাইহাক থিলহনখিবশিংগী মরক্তা।”

১৭। ইবলিসনা হায়থিঃ “হৌজিক নহাকনা রা লোপ্পিথ্রবনিনা এবু শেরান্নবনি হায়না, ঐনা শোয়দনমক লৈগনি লুমদুনা (মী) মখোইবু নহাকী অচুস্বা লস্বীদা,

১৮। “মওং মতাদুদা ঐনা শোয়দনমক লাকশিনগনি মখোইবুঃ মখোইগী মমাংরোমদগী অমসুং মখোইগী মতুংরোমদগী অমসুং মখোইগী য়েংরোমদগী অমসুং মখোইগী ওইরোমদগী, অদুনা নহাকনা ফংবিরোই মখোই অয়াস্বা তৌবিমল খঙবা উৎপা।”

১৯। অল্লাহনা হায়বিথিঃ থোকথো মফমসিদগী, হসোইনথ্রবা অমসুং তান্থোকপিত্রবা (অমা) ওইনা। মখোই কনাগুস্বনা তুং-ইল্লবদি নংগী, ঐনা শোয়দনমক থলহনবিগনি যম লৈবাকসি নখোই পুস্নমক্কা।

২০। অমসুং হে আদম! লৈয়ু নং অমসুং নংগী নুপীগা হৈকোন-লৈকোন্দা, অমসুং চাও নংনা

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَتَّبِعُوا إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ⑮

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا مَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخُذْ مِنْ ذَلِكَ مِنَ الْغَضِيِّ ⑯

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑰

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ⑱

قَالَ قَبِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ⑲

ثُمَّ لَا يَذِيقُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ⑳

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَدْحُورًا لَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ㉑

وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

অপাম-অপাস্থা মফমদা ননীং তৌনা, তেইগুসুং চঙলুগনু উপাস্থী অসিগী মনাক্তদি, নস্ত্রুবাди নখোই ওইখিগনি অরানবা লস্বীনবশিং।

২১। মতাং অদুদা শৈতান্না হায়বিথ্রে নাকোং রাপৈ মখোইবু অদুনা মহাকনা খঙইমবা মখোইদা লোৎশন্দুনা লৈরস্বদু মখোইদগী ঈকাইনিঙঙাই ওইবদু মখোইগী, অমসুং মহাকনা হায়খিঃ নখোইগী মপুনা থিংবিথি নখোইবু উপাস্থী অসিদগী (মহৈ চাগনু হায়না), নস্ত্রুবাди নখোই ওইখিনি শিবা নাইদ্রবশিং।

২২। অদুগা মহাকনা রাশকপিথি মখোইদা (অসি হায়দুনা)ঃ তশেংবমক ইসে পুকচেন শেংবা পাওতাক পীবনি নখোইদা।

২৩। মরম অদুনা মহাকনা তাহনখি মখোইবু (হায়বা ইন্দবা) নমখাকনা। মসিগী মতুংদা মখোইনা মহাউ হেক তংলুবদা উপাস্থী অদুগী (মহৈ), মখোইগী ঈকাইবদু তশেংনা উরস্মী অমসুং মখোইনা কুপশল্লস্মী মশামকপু উনাশিং (হেজু) না হৈকোন-লৈকোন অদুগী। অদুগা মখোইগী মপুনা কৌরকখি মখোইবু (খুদক্তা, অসি হায়দুনাঃ) থিংখিদত্রা ঐনা নখোইবু উপাস্থী অদুদগী অমসুং হায়খিদত্রা নখোইদাঃ থাঈশেংবমক, গৈতানদি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি?

২৪। মখোইনা হায়খিঃ ঐখোইগী মপুও! ঐখোইনা তৌজপ্র অরানবা ঐখোই ইশামক্তদাঃ অমসুং নহাকনা য়োনজ-কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং নৃংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই তশেংনমক ওইরগনি অমাঙবা খোঙফস্নবশিং।

২৫। অল্লাহনা হায়খিঃ “চথোকপ্রো, নখোই অমগা অমগা দূশমন্নিঃ অমসুং নখোইগীদমক লৈরে লৈফম পৃথিবীদা অমসুং নচিঞ্জাক মতম অমগী।”

شِئْتُمْ وَلَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونُوا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٢﴾

وَقَاَسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَاصِرٍ ﴿٢٣﴾

فَلِلَّهِمَا يَبْرُودُ فَلَمَّا ذَاكَ الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَصَفَقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرْبِ الْجِنَّةِ وَتَادِبُهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٤﴾

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ تَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٦﴾

২৬। অল্লাহনা (অসিসু) হায়বিথি : (পৃথিবী) অসিগী মনুংদা (মী) নখোই হিংগদবনি অমসুং অসিগী মনুংদা নখোই শিগদবনি, অমসুং মফম অসিদগী নখোইবু (অমুকহল্লা) পুথোকপিগনি।

৩ শুবা ককু

২৭। হে আদমগী মচাশিং! তশেংবমক ঐখোইনা থাবিথি নখোইদা শেৎন-ইল্লাবা ফি-রোন মদুনা কুপশাল্লি নখোইগী ঈকাইফম অমসুং ওইনৈ ফজ্জবা চরৈ-ফি-জোন; তেইগুসুং পুণা লৈবগী চরৈ-ফিজোন—মদুনা ঝাইদগী ফবা হেল্লি। মদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী (অম) নি, অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙজনবা।

২৮। হে আদমগী মচাশিং! শৈতান্না ওজুব্বা লম্বীদা চিংহনগনু নখোইবু, মহাকনা তামেথাক-হনবিথিবগুন্না নখোইগী নপা-নমাবু হৈকোন-লৈকোমুংদগী, ছদোকপিদুনা মখোইগী চরৈ-ফিজোন অদুনা মহাকনা উহম্বা মখোইবু মখোইগী ঈকাইবা। তশেংবমক নখোইবু উই মহাক অমসুং মহাকী কাঙলুপনা, নখোইনা উদবা মফমদগী মখোইবু। থাঈশেংবমক ঐখোইনা শেমথি শৈতানশিংবু তিল্লাবা মরুপশিং ওইনা মখোইদগী—মখোইনা অচুসা থাজদে।

২৯। অদুগা মখোইনা তৌবদা লুদবা (থবক) অমা, মখোইনা হায় : “ঐখোইনা ফংথি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌথি মসি, অমসুং অল্লাহনা য়াথংনবিদে মসি ঐখোইদা।” হায়যু : “অল্লাহনা কদোনুংদসু য়াথংনবিদে লুদবা (থবকশিং)। নখোইনা হেস্তমক হায়জিনব্রা অল্লাহগীনি হায়না অদু-অদুগুসা পোস্তা নখোইনা খঙদবদু?”

৩০। (অসিসু) হায়যু : “ঐগী মপুনা য়াথংনবি অচুসা অমসুং নখোই নপুকনিং চপ য়ুংনা নমায় ওনশাল্লু নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা, অমসুং কৌজৌ মহাকপু, নপুকচেন শেংনা মঙোল্লা

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ ۝

يَبْنَئِي أَدَمَ قَدْ أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ لِبَاسًا يُوَافِقُ  
وَرِيشًا وَلِبَاسَ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ  
آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

يَبْنَئِي أَدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكَ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ  
مِنَ الْجَنَّةِ يَلْبَسُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا  
سَوَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرَاكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا  
تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا  
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ

হায়বা ইন্দুনা মহাকনা শেম-শাবিখিবগুম্মা  
নখোইবু, নখোই হনজনগনি (মঙোন্দা  
অমুকহম্মা)।"

৩১। খরবু মহাকনা লমজিঃবিশ্বে অমসুং  
অতোপ্পাশিংনা লমফৈনবনা মখোইগী মশরুক  
ওইশ্বে (মখোইনা ফস্তরম লম্বীনবনা)। তশেংবমক  
মখোইনা লৌশ্বে শৈতানশিংবু মখোইগী মরুপশিং  
ওইনা অল্লাহগী মহত্তা অমসুং মখোইনা খল্লি  
মখোই ফংলবনি অচুয়া লমজিঃ।

৩২। হে আদমগী মচাশিং! শেংলু (অফবা)  
ফিজোন নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা,  
অমসুং চাও অমসুং থকও (অফবা অচা-থকশিং),  
তেইগুম্বসুং কা হেন্দোক্কনু। ভশেংবমক মহাকনা  
নংশিবিদে কা হেনবিশংবু।

### ৪ শুবা রুকু

৩৩। হায়যুঃ কনানা থিংলিবনো অল্লাহগী  
(ফিজোং অমসুং) লৈতেং মদু মহাকনা  
পুথোকপিখি মহাক্কী 'মনাইশিংগীদমস্তা অমসুং  
অশেংবা চিঞ্জাকশিং? (অমুকসু) হায়যুঃ  
পোৎশিংসি অচুয়া থাজত্রবশিংগীনি তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা অমসুং (মদু) (মখোইতগীনি)  
কিয়ামত নুমিত্তা। অসুম্মা ঐখোইনা শন্দোকা  
তাকপি পাওজেনশিং অখঙবা মীওইশিংদা।

৩৪। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ ঐগী মপুনা  
থিংখিবিদিঃ অমোৎপা থবকশিং—অফোংবা  
নস্ত্রগা অরোনবা—অমসুং পাপ (কী থবকশিং)  
অমসুং আইন কায়না লানহৌবা অমসুং নখোইনা  
থৈজনবা মশরুক য়ামিমবা অল্লাহদা মদু তৌবা  
য়াবগী ছকুম অল্লাহনা পীখিদবদা অমসুং নখোইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়েস্তা করিসু খঙদনা।

৩৫। অদুগা জাতি খুদিংগী অরেপ্পা মতম অমা  
লৈ; মরম অদুনা মখোইগী (লেপখিবা) মতম

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ  
تُعَوِّدُونَ ﴿٣١﴾

قَرِيبًا هُدًى وَ قَرِيبًا حَتَّى عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ  
اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

يَبْنَئِ أَدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَ  
كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣٣﴾

قُلْ مَنْ حَزَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ  
مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
خَالِصَةٌ تَوْرَثُهَا الْقَبِيلَةُ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَبَاطِنًا  
وَالْأَنفُسَ وَالْبَنَىٰ يُغَيِّرُ الْحَتَىٰ وَأَنْ تَشْرِكُوا بِاللهِ مَا لَمْ  
يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ

লাক্কবদা, মখেইনা ওমলোই পথবা নিৎকুপ অমা  
নস্তগা মখেইনা মাং থাবা (মদুগী) ।

سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدُمُونَ ﴿٦٨﴾

৩৬। হে আদমগী মচাশিং! রসুলশিং লাক্কিবদা  
মখেইনা মখেইগী মরজুগী, খীর-খীরদনা এগী  
পাওজেনশিং মখেইনা, মতমদদা কনাগুমনা  
ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা) অমসং অচুসা  
লক্ষীরবদি, মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
মখেই রানঙাইসু থোক্তে ।

يَبْنَئِ أَدَمًا يَا تَبْنِيكُمْ رَسُولُ فَنُكْمُ يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ  
أَيَّتِي فَتَنِ اتَّقِ وَأَصْلَحْ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

৩৭। তেইউগুসসং এখেইগী পাওজেনশিংবু  
মাদবশিং অমসং থওই-উশিস্তনা মমায়  
ওন্থোকপশিং, মখেইসি মরুপশিংনি খাসি  
মৈগী; মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা ।

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧٠﴾

৩৮। অদুগী মতুংইনা কনাগো মঙোন্দগী হেন্না  
চুমদবা মহাকনা শাজিন-শাজিন্দনা মীনস্বা  
হায়জিলি অল্লাহগী মায়েল্লা নস্তগা মীনস্বা তাহলি  
মহাকী পাওজেনশিংবু? মখেইসি ফংগনি  
মখেইগী শরক মাংখংখিবা (চৈরাক দণ্ডগী),  
অসি যৌবফাওবা এখেইগী দৃতিংনা লাকপদা  
মখেইনা মখেইগী মথরাই লৌবা, মখেইনা  
হায়গনি: “কদয়দা চঙবগে মখেইনা  
ইতৎ-ইস্তনা কৌরস্বা অল্লাহ নস্তবদু?” মখেইনা  
পাওমগনি: “মখেই (হেইজিক) চাখাকচ  
এখেইদগী;” অমসং মখেইনা সাক্কী পীগনি  
মশাগী মায়েল্লা মদুদি মখেই ওইরস্বা  
লমফে-থোঙফম্বাবশিং ।

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ  
إِذَا جَاءَ تَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوهُمْ قَالُوا أَإِنَّا لَمَكُنَّمُ  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَهُمْ هُدُوا  
عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٧١﴾

৩৯। অল্লাহনা হায়বিগনি: “চঙলো মখেই  
মৈনুংদা মরজু (তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংগী  
জিনশিং অমসং মীশিংগী মখেইদু শিখবনি হান্না  
মখেইগী মমাংদা । মীরোন (অনৌবা) অমা হেক  
চঙবগা (মৈনুংদা), মদুনা সিরাপ তৌগনি (মমাং  
থাখিবা) মাগী মজাতিবু; মখেই লোয়নমক  
মথং-মথং লাক্করিবা ফাওবা মদুদা, ঝাইগী মৈম  
তাবনা হায়গনি মখেই ঝাইগী মাং থাখিবগী

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ آخَتَهَا  
حَتَّىٰ إِذَا لُكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتُ أَخَاهُمْ لَوْلَاهُمْ  
رَبِّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَأَتَاهُمُ عَذَابٌ بَاضِعًا مِنَ النَّارِ



মরমদা : “এখোইগী মপুও! মখোইসিনা লম্বী  
লাল্লা চিংবিত্রে এখোইবু, মরম অদুনা পৌবিত্ত  
মখোইবু ঠেরাক পোৎমা খাশি মৈগী।” মহাকনা  
হায়বিগনি : “নখোই খুদিংগী (ঠেরাক) পোৎমনি,  
তৌইগুসুং নখোইনা খঙদে।”

৪০। অদুগা ঝাইগী মাং খাখিবশিংনা হায়গনি :  
“(য়েংউ!) নখোই থক থোংনঙাই করিসু লৈতে  
এখোইগী মথক্তা; মরম অদুনা ঠেরাক মহাউ তংঙ  
নখোইনা তৌখিবা পুন্মমকী।”

৫ শুবা রুকু

৪১। এখোইগী পাওজেনশিংবু য়ারমদবা অমসুং  
পোংথোক চাউথোক্তুনা মমায় ওংথোকলম্বা  
মখোইদো, স্বর্গ লৈবাকী থোংশিং হাংদোকপিরাই  
মখোইগীদমক নস্ত্রগা মখোই চঙলোই স্বর্গ  
লৈকোমুংদা উট অমনা লিংপা ওমদিবা ফাওবা  
য়েতুম মনাদা। অসুন্না এখোইনা লমল শিংবি  
মরাল লৈরবশিংবু।

৪২। মখোইগী ওইগনি নরকসি হিপ্র-ফমুং  
অমসুং মখোইগী মথক্তা (মৈগী) খৈজুপ  
(মরোন-মরোন) শুপচনবিগনি। অসুন্না  
এখোইনা লমল খুশি অরানবা লম্বীনবশিংবু।

৪৩। তৌইগুসুং অচুয়া খাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদো—এখোইনা  
পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা অমতবু মাগী ওয়া  
মঙমদগী হেদোক্তা—মখোইসি দখলদারশিংনি  
হৈকোন-লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

৪৪। অদুনা এখোইনা লৌথোকপিগনি ফন্তবা  
পুকনিং ঈরাং-পুয়া মখোইগী মথম্মাইনুংশিংদা  
লৈবা। মখোইগী খুয়া-খাদা তুরেলশিং  
তরং ঈচেলগনি। অদুগা মখোইনা হায়গনি :  
“থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা

قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

وَقَالَتْ أُولَهُمُ الْآخِرُهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ  
شَيْءٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحْ  
لَهُمْ أَبْوَابَ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ  
الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْجَبَّارِ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿١١﴾

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَ  
كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا  
وُسْعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٣﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ يُبْزَى مِنْ تَحْتِهِمْ  
الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا

লমজিংবিখি ঐথোইবু (মফম) অসিদা : অমসুং ঐথোই ওমলস্‌মাই লমজিং ফংবা, অল্লাহনা লমজিংবিরমদ্রবদি ঐথোইবু। তশেংবমক ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকখি অচুস্বা (ঐথোইনা)। "অদুগা মথোইনা লাউথোকপিনি : (য়েংউ' নমাংদা লৈরিবসি) স্বর্গ লৈকোমি, মসি নথোই মত্‌ ফংকম থোকই (মনা-মথিন ওইনা) নথোইগী তৌজমতিকমলগী।

৪৫। অদুগা লৈকোনগী মরুপশিংনা কৌরক্কনি খাশি মৈগী মরুপশিংদা (অসি হায়দুনা) : "ঐথোইনা তশেংনমক ফংজরে ঐথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু ঐথোইনা অচুস্বনি হায়না : ফংলব্রা নথোইসু নথোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু নথোইনা অচুস্বনি হায়না ?" মথোইনা পাওখুমগনি : "হোই (ফংলে)।" মতমদুদা পাওজেনবা অমনা লাউথোক্কনি মথোইগী মরুতা (অসি হায়দুনা) : "অল্লাহগী সিরাপনি অরানবা লম্বীনবশিংগী মথস্তা,

৪৬। "মথোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীনগী অমসুং হোঙনি অপৈবা তাহনগদবগী মদু, অমসুং মথোই খাজদবশিংনি শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।"

৪৭। অদুগা অনিগী মরুতা লৈগনি পর্দা অমা, অমসুং অরাংবা মফমশিংদা (স্বর্গ লৈকোনগী) লৈগনি মীশিং মথোইনা খঙগনি পুন্সনামকবু মথোইগী মার্কাসিংদগী : অমসুং মথোইনা কৌগনি হৈকোন-লৈকোনগী মরুপ-শিংবু : "অঙ্গংবা লৈহনবিসনু নথোইগী নথস্তা।" মথোইসি (হৌজিক ফাওবা) চঙখিরোইদৌরি মসিদা, মথোইনা আশা তৌরবসু (চঙবগী)।

৪৮। অদুগা মথোইগী মমিংশিং লৈথোরকপদা খাশি মৈগী মরুপশিংগী মাযকৈরোমদা, মথোইনা

كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ  
رُسُلٌ رَّيْنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوۡا اَنْ تَكْفُرَ الْجَنَّةُ اُورِثُوۡهَا  
۞ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوۡنَ ۝

وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبُ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا  
مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ  
حَقًّا قَالُوۡا نَعَمْ فَاَذَنْ مُّوَدِّنَ بَيْنَهُمۡ اَنْ لَّغَتْهُ اللّٰهُ  
عَلَى الظَّٰلِمِيۡنَ ۝

الَّذِيۡنَ يَصَّدُّوۡنَ عَنِ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوۡنَهَا عِوَجًا  
۞ وَهُمۡ بِالْآخِرَةِ كٰفِرُوۡنَ ۝

وَبَيْنَهُمَا جَبَابٌ وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُوۡنَ كُلًّا  
بِسْمِهِمۡ ۞ وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَنْ سَلِّمُوۡا عَلَيۡكُمْ  
لَمْ يَدۡخُلُوۡهَا وَهُمۡ يَصۡعُقُوۡنَ ۝

وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَارُهُمۡ تِلۡقَآءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوۡا رَبَّنَا

হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! থস্বিগনু ঐখোইবু  
লোয়ননা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগা ।”

لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

৬ শুবা রুবু

৪৯। অদুগা অরাংবা মফমদা লৈবশিংনা  
কৌরকনি মীশিংদা, মখোইবু মখোইনা মশক  
খঙগনি মখোইগী মার্কাসিংদগী, (অমসুং)  
হায়গনি : “করি কান্নবা ওইরে নখোইনা (তাইবঙ  
পুন্সিদা) নখোইনা (নরন-নথুম) য়াম্মা পৈশিল্লম্বা  
অমসুং নাপল-লুথোংনরম্বনা ?

وَنَادَى أَصْحَابَ الْأَعْرَافِ رَجُلًا لَا يَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ  
قَالُوا مَا آفَضَ عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ۝

৫০। মখোই অসিবুরা নখোইনা রাশকলম্বদু  
অল্লাহনা খৌজালবিরোই মখোইবু ? (মখোইনা  
অল্লাহনা হায়বিগনি : ) “চঙলো স্বর্গ লৈকোম্বদা ;  
নখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা রানঙাইসু  
থোক্তে ।”

أَهْوَلَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا لَا يَبْلُغُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

৫১। অদুগা খাষি মৈগী মরুপশিংনা কৌরকনি  
স্বর্গ (লৈকোনগী) মরুপশিংবু (অমসুং হায়গনি) : “  
হৈথরকও ঈশিং খরা ঐখোইগী ইথস্তা নস্তগা  
(পীরকও চিঞ্জাক) খরা অল্লাহনা পীবা অদুগী  
নখোইনা ।” মখোইনা হায়গনি : থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহনা বন্দ তেঁবিথ্রে অনিমক লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিংদা,

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا  
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا  
عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। মখোইনা খল্লম্বী মখোইগী ধর্মবু  
হরাও-কুস্মৈ অমসুং লীলা ওইনা ; অমসুং  
মখোইবু তাইবঙ পুন্সিদা নমথাক তেঁবিথ্রে ।”  
মরম অদুনা ওসি কোরৌ নোংজাদা ঐখোইনা  
কাওথোকপিগনি মখোইবু মখোইনা  
কাওথোকখিবগুমউনগনি হায়বা ওসি মখোইগী  
নুমিৎসি, অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
য়াখিদবগী ঐখোইগী পাওজেনশিংবু ।

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَبَتْهُمْ الْحَيَوةُ  
الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسَوُا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا  
وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

৫৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা য়ৌহনবিখি  
মখোইনা কিতাব অমা মদু ঐখোইনা-শুগায়না  
তাকপিখি জ্ঞানগা লোয়ননা, লমজিংনি অমসুং  
ঙাকপিবনি অচুয়া থাজত্রবা মীশিংগীদমস্তা ।

وَلَقَدْ جَنَّبَهُمْ بِكَيْفٍ فَصَلَّنْهُ عَلَىٰ أَعْلَمِ هَذَا ۝  
رَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

৫৪। মথোইনা অসুম ঙাইব্রা পাংথোকপা মদুগী  
চেকশনহমবগীদমক তৌখিবা পাওমেনশিং ?  
নুমিৎ অদুনা মদুগী পুরা তৌবদ্ লাকলবদা মদুবু  
খৌওইখিদবা মীশিংনা হায়গনি : “থাঈশেংবমক  
ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকখি অচুয়া  
(ঐথোইদা)।” মরম অদুনা হৌজিক ঐথোইগী রা  
তাইশিনবিনবা কনাগুয়া লৈব্রা মথোইনা রা  
তাইশিনবিগদবা ঐথোইগীদমক ? নস্তুগা ঐথোইবু  
অমুকহমা থাবিবা য়াগদ্রা (তাইবঙ মীরমলেন্দা)  
অদুনা ঐথোইনা তৌজনবা হাম্মা ঐথোইনা  
(হিংলিঙেদা) তৌখিবা (থবক) শিং অদু নস্তুবা ?  
তশেংবমক মথোইনা মাওহনজব্রবনি মথোইগী  
মথরাইশিংবু, অমসুং মথোইনা চুমদনা শাজিল্লম্বা  
অদু হাইদোকথ্রে মথোইদগী (শানহৈ-ডানহৈ  
থাদোকপিরমদুনা মথোইবু)।

৭ শুবা রুকু

৫৫। থাঈশেংবমক, নথোইগী মপুদি অল্লাহনি,  
মহাকনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকদা : অদুগী  
তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা  
নুংখিলবু, মথোই অমনা লেগুনা তুং ইল্লি  
অতোপ্পগী। অদুগা মহাকনা (শেমখি) নুমিৎ  
অমসুং থা অমসুং থরানমিচাকশিং, পুন্মমক মথা  
পোনহল্লি মহাকী হুকুমগী। তশেংবমক, মহাকীনি  
শেম-শাবা অমসুং হুকুম তৌবসি। মতিক মঙাল  
চাওবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৫৬। (হে মীওইবশিং!) কৌজৌ নথোইগী মপুবু  
লোয়ননা অরুক-অনোনবগা অমসুং তুমিন-  
তুমিনা। তশেংবমক, মহাকনা নুংখিবিদে কা  
হেনবশিংবু।

৫৭। অদুগা ফন্তনবা শীনগনু পৃথিবীদা মসিবু  
ফগৎহল্লবা শেমথ্রবা মতুংদা, অমসুং কৌজৌ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ  
الَّذِينَ نُسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْحَقِّ  
فَهَلْ لَنَا مِنْ شُعَاءٍ يَنْشَعُونَ أَوْ نُرْدُ فَعْمَلٍ  
غَيْرِ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعْطِي الْيَتِيمَ الْكَفَّارَ  
يَطْلُبُهُ حَبِيبَاتٍ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٍ  
بِأَمْرِهُ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ

মহাকপু অকিবা অমসুং আশাগা লোয়ননা।  
থাঈশেংবমক, অল্লাহগী থৌজালদি নকশল-  
কপনি অফবা খানবশিংদা।

৫৮। অদুগা মহাকননি থাবিরিবা মালং  
নুশিংশিংবু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা, নোংগী অরুশ্বা তাবল  
পুখত্তরিবা ফাওবা, মদু ঐথোইনা হুমদুনা পুহল্লি  
(ঈকং থোজুনা) শিরবা লম অমদা, মতমদুদা  
ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং মদুদগী, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি (ঈশিং) অদুগী মপামা  
মখল-মখলগী মহৈ-মরোংশিং। অসুন্না ঐথোইনা  
হিংগৎহনবিগনি (মথস্মাই) শিরববু অদুনা  
নথোইনা (করিমতা চিংনদনা) নীশিঙনবা।

৫৯। অদুগা অফবা লমদা মনা-মশিং  
(মরাংকায়না) হৌরকই মাগী মপুগী য়াথং  
মতুংইমা অমসুং ফন্তবা (লম) দা (চাথোক) রাথং  
থোকই। অসুন্না ঐথোইনা তাকথোকপি  
পাওজেনশিং তৌবিমল খঙবা উৎপা মীশিংগী-  
দমজ্ঞা।

৮ শুবা রুকু

৬০। তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু মহাকী  
কাঙলুপদা, মরম অদুনা মহাকনা হায়খি : “হো  
এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নথোইগী  
লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা।  
থাঈশেংবমক ঐনা কিবি নথোইবু রায়েল-চৈরাক  
পীগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।”

৬১। (অদুদা) মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়খি : “থাঈশমকশেংনা ঐথোইনা উরে নংসে  
তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনবনি।”

৬২। মহাকনা হায়খি : হো এগী কাঙলুপ! এ  
করিসু লশ্মুকুদে, তৌইঙুসুং এ রসুল অমনি  
সংসার পুস্নমকী মপুদগী।

خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْحَسِينِ ۝

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا لِّبَنِي يَدَى رَحْمَتِهِ  
خَيْرًا إِذَا أَقْلَتِ سَحَابًا ثِقَالًا سَفْنُهُ لِبَلَدٍ يَدَّتْ قَانَزْنَا  
بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرِجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ  
الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَالْبَلَدُ الظَّالِمُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۚ وَالَّذِي  
حَبَّتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا لِكَيْلَا يَذْهَبَ الْأُتْرُقُ الْأَيْتِ  
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ۝

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

قَالَ السَّلَامُ مِنْ قَوْمِي إِنَّا لَنُرِيكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

قَالَ يَتَقَوْمِ كَيْسَ فِي ضَلَالَةٍ وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ۝

৬৩। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পী নখোইদা অফবা পাওতাক, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখোইনা খঙদবদ।

৬৪। নখোইদা অঙকপা ওইনা থোকপ্রা মদুদি পাওতাক অমা লাকশ্রে নখোইদা নখোইগী মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীংখাংদা, অদুনা মহাকনা চেকশিনহন্নবা নখোইবু অমসুং নখোইনা ধর্ম লৈবা শাজ্জ চৎনবা, অমসুং নখোইবু খোঁজাল তৌবিসকুবা ?

৬৫। তেইগুসসুং মখোইনা শীজিনখি মহাকপু অরানবা, মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওনংদা, অমসুং ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি ঐখোইগী পাওজেনশিংবু য়াদবশিংদু। মখোই ওইরম্মী (মখম্মোইনুংগী) মমিৎ তাংবা মীশিং।

৯ শুবা রুকু

৬৬। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মচিন মনাও হুঁদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

৬৭। (অদুনা) মহাক্কা কাঙলুপকী মরক্তা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী লুচিংবশিংনা হায়খি : “ঐখোইনা তশেংবমক উরে নংসে অপঙজাওনি, অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক খল্লি নংসু (অমনি) মীনমজাওবশিংগী।”

৬৮। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐ অপঙজাও নস্তে তেইগুসসুং ঐ রসুল অমনি সংসার পুন্মমক্কা মপুদগী।

৬৯। ঐনা খুংহল্লি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং এসে নখোইদা থাজ্জবা য়াবা পাওতাক পীবনি।

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنْصَحْ لَكُمْ وَأَعْلَمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

أَوْعِظُكُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَصِيًّا ﴿٦٥﴾

وَأِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٦٧﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٨﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٩﴾

৭০। নখোইদা অঙকপা ওইনা থোকপা মদুদি  
পাওতাক অমা লাকত্র নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীথাংদা,  
অদুনা নীংশিঙু মহাকনা ওইহনবিথি নখোইবু  
মহৎ শীনবশিং নুহগী কাঙলুপকী মতুংদা অমসুং  
হেনগৎহনবিথি নখোইগী ওংলৌ হকচাংগী  
ফিবমদসু। মসিগী মতুংদা, নীংশিঙু অল্লাহগী  
খৌজালশিং, অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা  
(অমসুং চাওখৎচনবা)।

৭১। মখোইনা হায়থিঃ নংনা ঐখোইদা লাকপদি  
ঐখোইনা ভক্তি তৌনবগীরা অল্লাহতবু অমসুং  
থাদোকনবগীরা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
ঈরাৎলম্বা (লাইশিং) বু? অদু ওইরবদি, নং  
পুরকও (চৈরাক দণ্ডি) ঐখোইদা নংনা ধমকা  
তৌরবদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

৭২। মহাকনা পাওখুমথিঃ তশেংবমক লাকপবু  
হৌশ্রে নখোইগী নখতলা চৈরাক দণ্ডি অমসুং  
অশাউবা নখোইগী মপুদগী। নখোইনা চীন্দ্রমব্রা  
ঐগা (নখোইগী লাইশিংগী) মমিংশিংগী মরমদা,  
মদু হেস্তমক থোনবিথিনি নখোইনা অমসুং  
নখোইগী নপা-নপুশিংনা, মদু তৌনবগী অল্লাহনা  
ময়াথং ইপী-পীখিদে? মরম অদুনা, নখোই অদুক  
ঙাইখো, ঐসু লোয়নজরি নখোইগা অঙাইবশিংগী  
মরক্তা।

৭৩। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাকী লোয়নবশিংবু ঐখোইগী কপানা,  
অমসুং ঐখোইনা ককথৎপিথি মরা খমথংনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংবু অমসুং  
মখোই ওইখিদে অচুসা থাজবশিং।

১০ শুবা রুকু

৭৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা  
থাবিথি) নখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌব)  
বু। মহাকনা হায়থিঃ হো ঐগী কাঙলুপ!

أَوْعِيبُكُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُنَا مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ  
مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ  
بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْعَةً فَذْكُرُوا  
آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٠﴾

قَالُوا أَاجْتَنَبْنَا لِلْعَبْدِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَنَذَرْنَا مَا كَانَ  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَابْتِئْنَا بِمِثْلٍ نَّعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٦١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ  
أَجَادِ لُونِي فِي أَسْمَاءٍ سَيِّئَتْهَا آلَتُهُمْ وَأَبَاءُكُمْ  
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ  
مِنَ النَّظِيرِينَ ﴿٦٢﴾

فَأَمَّا بَيْنَهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَائِرَ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَالِ شُؤْدَ أَحَاظِهِمْ صَلَاتُ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীড়লাই  
কনামতা মহাক নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক লাকথ্রে  
নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী।  
অল্লাহগী উট অমোমসি খুদম অমনি নখোইগী-  
দমক্তা; মরম অদুনা থাদোকও মাবু অদুনা মানা  
(মনীং তম্মা) শজিক চানবা অল্লাহগী মালেমদা  
অমসুং তৌগনু মঙোন্দা অমাঙবা করিমতা,  
নস্তবদি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনা  
ফাবিগনি নখোইবু।

৭৫। অদুগা নীংশিঙু (মতম অদু) অল্লাহনা  
শেখিখি নখোইবু মহুং শীনবা ওইনা আদকী  
মতুংদা অমসুং খুন্দাহনবিখি নখোইবু (মখোইগী)  
লমদা: (অমসুং) নখোইনা শাখি যুমজাও  
কৈজাওশিং তমগী লমশিংদা অমসুং চীং-মান  
কজুনা শেমখি যুমশিং। মরম অদুনা নীংশিঙু  
অল্লাহগী খৌজালিং অমসুং তৌগনু ফস্তবা  
মালেম মকোয়দা কাংথোং চায়বা থোকহন্দুনা।

৭৬। মহাক্কী কাঙলুপকী নাপল-লুথোংনবা  
লুচিংবশিংনা হায়খি অশোনবশিংদা—নখোইগী  
মরক্তা অচুয়া থাজত্রবশিংদা: নখোই  
(শোয়দনমক) খঙত্রা সালিহবু মহাক্কী মপুনা  
থারকপনি হায়বা? মখোইনা পাওখুমখি:  
ঐখোইনা তশেংনমক থাজৈ মহাক্কী লোয়ননা  
থাবিরকখিবা অদুদা।

৭৭। অখোই-নাপলনবশিংনা হায়খি: তশেং-  
বমক, ঐখোইনা থাজদে নখোইনা থাজরিবদু।

৭৮। অদুগী তুংদা মখোইনা উট অমোমদুগী  
মফেগল কজুনা মখোঙ তেকহনবিখি অমসুং  
চৎন-হৌনা খঙদনা শীংনখি মখোইগী মপুগী  
ময়াথংদু অমসুং হায়খি: “হে সালিহ! নং  
পুরকও (রায়েল-চৈরাক) ঐখোইদা থাগনি হায়না  
নংনা কিহনবিখিবদু ঐখোইবু, নংনা ওইরবদি  
(থাঙ্গেশেংবা অমা) রসুলশিংগী।”

هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ  
اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ الْآلِيمِ ⑤

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ  
فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُوءِهَا بُسُوءًا وَتَجْتَنُونَ  
الْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَاذْكُرُوا الْآلَاءَ اللَّهِ وَلَا تَعْسُوا فِي  
الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ  
اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ آتَعْلَمُونَ أَنَّ صُلْحًا  
مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ ۚ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑦

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَتُمْ بِهِ كَاذِبُونَ ⑧  
فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُطْلَعُ  
إِنْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑨



৭৯। মরম অদুনা যুহার হাবনা (ইখড-খঙহৌদনা) লাক্সায় চনখি মখোইবু, অমসুং মখোই য়েইহ-য়েইহুনা তারম্মী মখোইগী মহুমশিংদা।

৮০। মতমদুনা সালিহ মমায় ওথোকখি মখোইদগী অমসুং হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা থুংবিখি নখোইদা পাওজেন ঐগী মপুগী অমসুং পীখি নখোইদা অফবা পাওতাক, তৌই গুহসুং নখোইনা নুংশিদে অফবা পাওতাক পীবশিংবু।”

৮১। অদুগা (ঐখোইনা থাখি) লুত—মহাকনা হায়খি মহাক্কী মীশিংদা : “নখোইনা তৌবা ঈকাইখঙদবা থবক (মী) কনামতনা (কদেনুংদসু) তৌখিদবদু নখোইগী মমাংদা ?

৮২। “তশেংবমক নখোইনা রাগীন তৌই নিপাশিংদা নুপীশিংগী মহত্তা। নন্তে, নখোইসি (ধর্ম-জগত্তা) কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

৮৩। অদুগা মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা মখোই (অমনা অমদা) অসিতা রাইনখি : “তাংথাকখো মখোইবু নখোইগী শহরদগী, মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিমৈ।”

৮৪। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি (লুত) মহাকপু অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিংবু, মহাক্কী মলিকহ নন্তনা—মহাক্কি (অমনি) তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা হৈথহনবিখি মখোইগী মথক্তা (অকনবা) নোং অমা। অদুগী মতমদা, য়েংউ, করি পোহ্মোই থোকখিবা মরাল লৈরবশিংগী!

১১ শুবা রুক্

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা থাখি) মডয়নদা মখোইগী মচিন মনাও শুঐববু। মহাকনা হায়খি :

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ۝

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمَ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ۝

وَلَوْ ظَا إِنْ قَال لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۝  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْتَظُهُمْ وَنَ ۝

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝

وَالِإِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

হো এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। থাশেংবমক লাকত্রে নখোইনা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী, মরম অদুনা (১) পুরা নাপ তৌ অমসুং (পুরা) ওজন তৌ, অমসুং (২) রাৎনা খক পীগনু মীশিংগী পোৎশিং, অমসুং (৩) কাংখোং চাইহনবা তৌগনু মালেমদা (অমুকহন্ন) মদু ফগৎহন্নবগী খৌরাং তৌত্রবা মতুংদা। মসিনা নখোইগী হেন্না ফবা ওইগনি, নখোইনা ওইরবদি অচুয়া খাজবশিং।

৮৭। অদুগা (৪) ফমদুনা লৈগনু লম্বী খুদিংদা ধমকা তৌগদবগী অমসুং (৫) থিংগদৌবগী অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং খাজবশিংবু অমসুং অপৈবা তাহনগদৌবগী মদুবু। অদুগা নীংশিঙ্ডু নখোই মশিং য়ামদবা (খুৎপু) ওইরলম্বী, মতমদুনা মহাকনা হেনগৎহনবিখি নখোইবু (মশিং অমসুং উপায়), অমসুং য়েউ! করি পোন্মোই খোকখিবা কাংখোং চায়হন্নবা খৌরাং বশিংদো।

৮৮। অদুগা নখোইগী খুৎপু অমনা (তশেংনা) খাজবদি ঐগোন্দা শীল্লদুনা খারকলিবা (পাওজেন) অদুদা, অমসুং নখোইগী খুৎপু অমনা খাজবদি, মওং মতাদুদা নখোই তঙাইয়ু অখাংকনবগা লোয়ননা অল্লাহনা রারেপ তাবিরজরিবা ফাওবা ঐখোইগী মরজ্ঞা: করিননো হায়ববু অল্লাহদি ঝাইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লাকপনি।

সিপারহ ৯ : কালল মলউ

৮৯। মহাকী কাঙলুপকী অখোই-নাপলনবা লুচিং বশিংনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা শোয়দনমক তাখোকাপিগনি নংবু, হে শুঐব! অমসুং নংগা লোয়ননা অচুয়া খাজবশিংবুসু ঐখোইগী টাউন্দগী নস্তগা নখোই হল্লকদবনি ঐখোইগী ধর্মদা।” (অদুদা) মহাকনা হায়খি : (১) করি! ঐখোইনা পামদ্রবা ফাওবদা (মদু) ?

مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ شُكْرُ بَيْتِهِ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْإِيزَانَ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَمْثَلَكُمْ  
وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑧

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصَدُّونَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُوهَا عِوَجًا  
وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكُشِرْكُمْ وَانْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑨

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ  
بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ  
بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑩

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُغْلِبَنَّكَ  
يُصْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا وَلَتَنْوَدَنَّ  
فِي مَلِيَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَرِيمِينَ ⑪

৯০। (২) তশেংবমক ঐখোই লৌনম তৌবা তাগনি অল্লাহদা, ঐখোইনা অমুক হনজল্লবদি নখোইগী ধর্মদা, অল্লাহনা কনবিশ্ববদা ঐখোইবু মদদগী। (৩) অদুগা ঐখোই অমুক হনজল্লবরোই মদুদা, ঐখোইগী মপু, অল্লাহনা পাশা নস্ত্রবদি। ঐখোইগী মপুনা খঙই পোং পুশ্মমক মহাকী জালা। ঐখোইনা আশা তৌজে অল্লাহদা। ঐখোইগী মপুও! রা লেম্পিয় নহাকমা ঐখোই অমসুং ঐখোইগী কাঙলুপকী মরক্তা অচুষগা লোয়ননা, অমসুং নহাক্তি খাইদগী হেন্না ফবা রা লেম্পনি।

৯১। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লমফে খোঙফন্নবা লুচিংবশিংনা হায়খিঃ “(ফরে) নখোইনা শুঐবকী মতুং ইল্লবদি, নখোই তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্নবশিংনি।”

৯২। মরম অদুনা যুহার হাবনা লাঙ্গোয় চনখি মখোইবু অমসুং মখোই য়ৈহৎ-য়েহস্তুনা তারম্মী মখোইগী ময়ুমশিংদা।

৯৩। শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে ওইখি মখোই মফমদুদা ইলৈ-লৈরমখিদবঙম; শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল শীখিবশিংদে—মখোই ওইরম্মী অমাঙবা খোঙফন্নবশিং।

৯৪। মরম অদুনা মহাকনা মমায় ওথোকখি মখোইদগী অমসুং হায়খিঃ হো ঐগী কাঙলুপ! তশেংবমক ঐনা থুংবিখি নখোইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পীখি নখোইদা অফবা পাওতাক; অদুনা হৌজিক ঐনা করি রানঙাই থোকই লমফে খোঙফন্নবা কাঙলুপকীদমক!

১২ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদ নবী অমতা করিগুস্তা টাউন অমদা, মদুদা খুন্দারিবা মীশিংবু অরাবা অমসুং অনংবা শরুকনহম্বগী

فَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ  
اِذْ جَعَلْنَا اللَّهُ مِنْهَا مَوْءَا يَكُونُ لَنَا اَنْ نَّكُوْدَ فِيْهَا  
اِلَّا اَنْ يُّشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا  
عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا  
بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٩٠﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهِ لِيْنِ ابْتَعَثُوْا  
سُعِيْبًا اِنْ كُنْمْ اِذًا لَّخَسِرُوْنَ ﴿٩١﴾

فَاَخَذَ نُهُمُ الرِّجْفَةَ فَاصْبَحُوْا فِيْ اَرْضِهِمْ جُجُمِيْنَ ﴿٩٢﴾

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا سُعِيْبًا كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيْهَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا  
سُعِيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٣﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓقَوْمِ لَقَدْ ابْتَلٰكُمْ بِرِسٰلَتِ رَبِّيْ  
وَلَمْ تَصْحٰتْ لَكُمْ فَاَكَيْفَ اَسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿٩٤﴾

وَمَا اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا اَخَذْنَا اَهْلَهَا  
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُوْنَ ﴿٩٥﴾

নস্তনা, অদুনা মখেইনা তোখহনজনবা  
মশামকপু।

৯৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ওনবিখি  
(মখেইগী) ফস্তবা (ফিবম) অফবনা, অদুনা  
মখেই ওইরকুরিবা ফাওবা লম্বোইবা অমসুং  
(মখেইনা) হায়খিঃ “অরাবা অমসুং নুংঙাইবা  
তশেংবমক থোকত্র ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংদ (সু)  
মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেইবু  
ইখঙ-খঙহৌদনা, মখেইনা করিসু উইই-  
খঙহৌদবদ।

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ الشَّيْءِ الْحَسَنَ حَتَّىٰ عَفَاؤَ قَالُوا  
فَدَمَسَ آبَاؤُنَا الضَّرَافَ وَالسَّارَافَ فَآخَذَ مِنْهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑤

৯৭। অদুগা টাউনশিং অদুনা লৈরমশিংনা অচুয়া  
থাজরমত্ৰবা অমসুং ধর্ম কায়দবাওইরমলবদি.  
ঐখোইনা শোয়দনমক হাং- দোকপিরমগনি  
মখেইগীদমস্তা নুংঙাই যাইফবা (পুন্মমক)  
কোরী নোংমদোলদগী অমসুং পৃথিবীদগী:  
তৌইগুম্বসুং মখেইনা থাজখিদে (ঐখোইগী  
পাওজেনশিং): মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজনবিখি  
মখেইবু (চংলাক-হীরাব) মখেইনা কমাযখিবগী  
মতিক।

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمُ  
بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑥

৯৮। শহরশিং অসিদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অহিং (ঈচিক  
ছল্লকপদা) মখেইনা তুমলিঙৈদা (তুঙ্গন হুংখনা) ?

أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَابِئُونَ ⑦

৯৯। অদুগা টাউনশিংদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অযুক চাকচমাংদা  
মখেইনা (নীঙঙাইদনা) শাম্মরিঙৈদা ?

أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا فُتًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ⑧

১০০। মখেইবু অকি-অখং লৈতব্রা অল্লাহগী  
(লমল খুস্বগী) খৌরাংদা ? মওং মতাদুদা কনাসু  
লৈতে কিদবা অল্লাগী খৌরাংদা নস্তনা অমাঙবা  
লম্বীনত্ৰবা মীশিং।

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ  
الْخَاسِرُونَ ⑩

## ১৩ শুবা রুকু

১০১। (হৌজিকসু) লমজিং (পারা) ফংদরা  
পৃথিবী স্বত্ব ফংহৌরিবা মীশিংনা (মমাংগৈদা  
লৈরস্বা) মীরোনশিংগী মতুংদা

মদুদি ঐথোইনা করিগুস্বা  
পামলমলবদি, ঐথোইনা পীরস্বা উম্মি অরাবা  
মখোইবু মখোইগী মপাপকী অমসুং মোহর  
নমলমস্বা উম্মি মখোইগী মথস্মোইশিং অদুনা  
মখোইনা ইতা-তাদনবা (ধর্মগী পাওতাক) ?

১০২। টাউন খরগী ঈ-পাও ঐথোইনা লীবিথ্রে  
নংগোন্দা। অদুগা মখোইগী রসুলশিং  
থাস্কেমকশেংনা লাকখি মখোইদা তশেংবা  
খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোইনা  
থাজখিদি মখোইনা হান্না য়াখিদ্দবদুদা। অসুম্মা  
অল্লাহনা মোহর নমবিথ্রে মথস্মোইশিং  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী।

১০৩। অদুগা ঐথোইনা ফংখিদি মখোই অয়াস্বদা  
(খৌবাংবা) করার তৌনবদা; অমসুং ঐথোইনা  
ফংখি মখোই অয়াস্বা ফস্তরম লম্মীনবশিং ওইনা।

১০৪। অদুগী তুংদা, মখোইগী মতুং (কয়া) দা,  
ঐথোইনা থাবিখি মুসাবু লোয়ননা ঐথোইগী  
খুদমশিংগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী অঙস্বশিংদা,  
তেইগুস্বসুং মখোইনা লান্না তৌবিখি মখোইবু।  
য়েংউ অদুগী মতুংইনা, করি পোম্মোই থোকখিবা  
ফস্তনবা শীনবা মীশিংদুগী।

১০৫। অদুগা মুসানা হায়খিঃ হে ফিরগুন!  
থাস্কেশেংবমক এসে রসুল অমনি সংসার পুন্মমক্কী  
মপুদগী,

১০৬। মতিক চপ চাবনি করিমতা হায়দবনা  
অল্লাহগী মরমদা নস্তনা অচুস্বা। ঐ তশেংনমক  
লাকলবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা দলিলগা

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرْتُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا  
أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ وَلَطُوعٌ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ  
الَّتِي تَقْعُدُونَ عَلَيْهَا مِنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا  
كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ وَإِنْ وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ

লোয়ননা নখেইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাবিযু  
ইস্রাঈল মচাশিঃবু ঐগা লোয়নহনবিদুনা।

১০৭। ফিরগুন্না হায়থিঃ নংনা লাকলবদি  
খুদমগা লোয়ননা, পুথোরকও মদু নংনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১০৮। মরম অদুনা মহাকনা লংথোকথি মহাকী  
পায়না-ঠেসু, মতমদুদা য়েংউ! মদু ওইথি  
তশেং-তশেংবা লিন অমা;

১০৯। অমসুং মহাকনা তিংথোকলম্মী মহাকী  
মথুং, অদুদা য়েংউ! মদু (উনগুম) ঙৌশ্রোক  
ঙৌনা উথি অয়েংবশিংদা।

১৪ শুবা রুকু

১১০। ফিরগুন্না কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়থি (মখেই মশেলদা)ঃ “তশেংবমক (নিপা)  
অসিদি হৈশিংথুবা জাদুগরনি,

১১১। “মহাকনা তাথোকপিনীঙই নখেইবু  
নরমদমদগী। (হৌজিক) নখেই করি পাওতাক  
পীগে হায়রিবা?”

১১২। মখেই (পুন্না) পাওখুমথিঃ “মতম খরা  
য়েংথোকুনা থমথো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াস্ববু,  
অমসুং থাবিযু পাও লাউথোকুবা মীশিং  
শহরশিংদা,

১১৩। “পুরকুবা নংঙোন্দা মই য়াম্মা হৈবা  
জাদুগর পুন্মমক।”

১১৪। অদুগা (অফাওবা) জাদুগরশিং লাকথি  
ফিরগুন্না (অমসুং) হায়থিঃ “ঐখোই শোয়দনমক  
ফংলগনি মনা-মথিন, ঐখোইনা জয় ওইরবদি।”

১১৫। ফিরগুন্না হায়থিঃ “হোই, অমসুং  
(অদুগী মথস্তা) নখেই ওইগনি (ঐগী) ইনাক  
নকপশিং।”

يَبْتِئَةً مِّن رَّبِّكُمْ فَارْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

قَالَ إِن كُنتَ حَتَّىٰ بَآئِهِ قَاتٍ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ  
الضَّالِّينَ ۝

فَأَلْفَ عَصَاةٍ فَإِذَا هِيَ تُلْقَىٰ بِمِيقَاتٍ ۝

ۙ وَتَزَعُ يَدَهِ فَإِذَا هِيَ بِيضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ۝

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمٍ فِرْعَوْنُ إِنَّ هَٰذَا لَسِيرٌ عَلَيْهِمْ

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَأَيَّ تَأْمُرُونَ ۝

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبِيرِينَ ۝

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَجْدٍ عَلَيْهِمْ

وَجَاءَ التَّحَرُّهُ فِرْعَوْنُ قَالُوا إِن لَّنَا لَاجِرٌ إِن

لَّنَا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

১১৬। মখোইনা হায়থি : “হে মুসা! নং (হান্না) ছনগেরা নজ্জগা ঐখোইবু হান্না হল্প হায়ত্রা?”

১১৭। মুসানা হায়থি : “নখোই (হান্না) হল্প।”  
অদুগা মখোইনা ছনথিবগা (মখোইগী ঠেগুশিং),  
মখোইনা শুমহৎপিথ্রে (অয়েংবা) মীশিংগী  
মমিৎশিং অমসুং অঙকপগা লোয়ননা কিহনবিথি  
মখোইবু, অমসুং মখোইনা পুথোকথি অচৌবা  
ইন্দ্রজাল অমা।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা তাকপিথি মুসাদা :  
“(হৌজিক) লংথোকও নংগী পন্ননা-ঠেগু :”  
অদুগী মতমদা য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা  
ওল্লগা) কুং কুং য়োৎথি মখোইনা  
জাল তৌদুনা পুথোকথিবা খুদিংমক।

১১৯। মরম অদুনা অচুহা প্রমাণ ওইথ্রে, অমসুং  
মখোইগী পুথোকথিবা পুন্মমক অরেশদা তাথি।

১২০। (ফিরগুন কাঙবু) মখোই মায়থীবা ফংথ্রে  
মফমদুদা, অমসুং মখোই হনথ্রে ঙ্কাই ফিরক  
খুমদুনা।

১২১। অদুগা জাদু রালশিংদুনা দগু-বৎ  
ভৌজথি—

১২২। অমসুং মখোইনা হায়থি : “ঐখোই  
(তশেংনা) থাজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা,

১২৩। “মুসা অমসুং হারুনগী মপুদা।”

১২৪। ফিরগুনা হায়থি :  
নখোই থাজথ্রে মহাকপু ঐনা  
পীদরিঙেদা ইয়াথং! তশেংনমক নখোই  
লৌতুনদুনা শরৌ শীলথিবনি শহর অসিদা, অদুনা  
নখোইনা তাথোকুবা মসিদা লৈবা মীশিংবু,  
তৌইগুসুং নখোই থুনা খঙগনি তুং-তাবা মই।

১২৫। “ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগিনি  
নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল

قَالُوا يٰمُوسَى اِمَّا اَنْ تَلْقٰى وَاِمَّا اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ ۝

قَالَ اَلْقُوْا فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْا اَعْيْنَ النَّاسِ وَاسْتَهْبٰوْهُمۡ وَجَآءُوْا بِخِرْعٰتِمْ ۝

وَ اٰوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُّوْسٰى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّآ اَلٰهٰى تَلَقَّفَ مَا يٰفْكُوْنَ ۝

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

فَقُلُوْا هٰذَا لَكَ وَاَنْقَلِبُوْا صٰغِرِيْنَ ۝

وَالْقٰى السَّحَرَةُ يُّجٰدِيْنَ ۝

قَالُوْا اَمَّا يَرْبِ الْعٰلَمِيْنَ ۝

رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ اَمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مِّمَّكَرَ تَوَّهٖ فِى الْبَدِيۡئَةِ لِتُخْرِجُوْهَا مِنْهَا اٰهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝

لَا تَقْطَعْنَ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ ثُمَّ لَا يُنۡصَبُ

অমমমদা ওন্ন-ওন্ননা (নখেইনা য়াথং হীকতোক-  
খিবগী), মসিগী মতুংদা ঐনা য়ানবিগনি ক্রোশদা  
নখেই পুন্নমক !”

﴿اجْعِلْ

১২৬। মখেইনা পাওখুমথি : “তশেংবমক  
ঐখেই হনজনগনি ঐখেইগী মপুদা ।

﴿قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٢٦﴾

১২৭। “অদুগা নহাকনা লমল লেই ঐখেইবু  
মরমদি ঐখেইনা (তশেংনা) থাজখিবদগীনি  
ঐখেইগী মপুগী 'খুদমশিংদা মখেইনা  
লাকখিবদা ঐখেইদা । (মরম অসিনা ঐখেইনা  
নীজরিঃ) ঐখেইগী মপুও ! পীনবিয়ু ঐখেইদা  
অথাংকনবা অমসুং শিহনবিয়ু ঐখেইবু  
মুসলিমশিং ওইনা ।”

﴿وَمَا تَنْقُمُونَ إِلَّا أَن أَمَّا بِأَيْتِ رَبِّنَا مَا جَاءَنَا ﴿٢٧﴾  
رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿٢٨﴾

১৫ শুবা রুকু

১২৮। অদুগা ফিরওনগী কাঙলুপকী লুচিং-  
বশিংনা (তীং শোফুদুনা) হায়থিঃ “ইনিংখোইনা  
কংথা-থাদোকপিরগে হায়রিব্রা মুসা অমসুং  
মহাকী কাঙলুপবু কাংখোং চায়হন্নবা ইরমদমদা  
অমসুং লংশেকহন্নবা ইবু-ঙোবু অমসুং ইবু-ঙোগী  
লাইশিংবু?” মহাকনা পাওখুমথিঃ : ﴿يَا أَيُّهَا  
هَاجِرِينَ مَخَهِغِي مَحَا بِبِإِشِينِ بُ اَمَسُ  
থাকপিগনি মখেইগী মচা পিবাশিংবু অমসুং  
থাকপিগনি মখেইগী নুপীশিংবু অমসুং “ঐখেইনা  
তশেংবমক পাল্লিবনি মখেইগী মথক থোংনা ।”

﴿وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اتَّخَذَ مُوسَىٰ ذِكْرَهُ  
لِيُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ  
سَنُقْتِلُ إِبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ  
قَاهِرُونَ ﴿٢٩﴾

১২৯। মুসানা হায়থি মহাকী কাঙলুপদাঃ  
“নখেই নীজো মতেং অল্লাহদগী অমসুং  
অথাংকল্প । থাঙ্গৈশেংবমক পৃথিবীসি অল্লাহগীনি ;  
মহাকনা পীবি মসি 'স্বত্ব' ওইনা মহাকী অচানবা  
(মতিকচাবা) মনাইশিংদা । অদুগা (অফবা)  
পোহ্লোইদি ধর্ম কায়দবশিংগীনি ।”

﴿قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا إِنَّ  
الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ  
الْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

১৩০। (ইস্রাঈলিশিং) মখেইনা হায়থিঃ  
“ঐখেইবু থীনা ওং-নৈবিথি নহাক লাকুরিঙে  
মমাংদা ঐখেইদা অমসুং নহাকনা লাকখিব  
মতুংদা ঐখেইদা !” মহাকনা হায়থিঃ : “অসুম

﴿قَالُوا أَوْزَيْنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تُثَاقِنَا وَنُحْدِمَا  
حُجَّتَنَا قَالَ عَلَىٰ رُبِّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَ



খোকলবসু যাই মদুদি নখোইগী মপুনা মাঙহন-  
বিগনি নখোইগী য়েকুবশিং অমসুং শেখিগনি  
নখোইবু লৈঙাকপা মালেমদা, অদুনা মহাকনা  
য়েংবিগনি নখোইনা (ধর্ম খোঙফমদা) করম্বা  
শাজ্জৎ ৮৭পা।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা লাক্সোয়  
চনবিখি ফিরঙনগী মীশিংবু নোং চুহন্দুনা অমসুং  
মহৈ-মরোংশিং ব্রাৎনা খোকহনবিদুনা, অদুনা  
মখোইনা রাখল তৌজনবা।

১৩২। অদুনা মখোইনা অফবা খোরকপদা,  
মখোইনা হায়খিঃ “মসি ঐখোইগী তৌজমল  
মতিকনিঃ” তেইগুস্বসুং মখোইনা ফস্তবা  
খোরকপদা, মখোইনা থৈজিনবি মদু লাইবক-  
খীবদা মুসাগী অমসুং মহাক্সা লোয়নবশিংগী।  
(য়েংউ!) তশেংবমক মখোইগী লাইবকখীবগী  
(মরমদি) লৈ অল্লাহগী মনাস্তা, তেইগুস্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

১৩৩। অদুগা মখোইনা হায়খিঃ “নংনা পুরকপা  
খুদমমথে ঐখোইদা মদুনা ঐখোইবু মিস্ত্রংনবতা  
খোকপনা, ঐখোইনা খাজরোই নহাকপু।”

১৩৪। মরম অদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখোইদা  
ঈশিং ঈচাও অমসুং কৌজেং অমসুং হীক অমসুং  
হঙেইশিং অমসুং (ঈশিংবু) ঈ (ওলহনবা)—  
তশেংবা খুদমশিংনি। অদুগী মতমদা মখোই  
অখোই-নাপলনবি অমসুং ওইখি পাপচেনবা  
মীশিং।

১৩৫। অদুগা রায়েল-চৈরাক তারবা মতমদা  
মখোইগী মখস্তা, মখোইনা (হম্মা-হম্মা) হায়জখিঃ  
“হে মুসা! দুআ তৌবিষু ঐখোইগীদমস্তা নংগী  
মপুদা, মহাক্সা রাশকপিখিবগী মতুংইম্মা  
নংঙোন্দা। নংনা লৌখোকপিখিবদি ঐখোইদগী

يَتَخَلَّفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنْ  
الشَّمْرِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ۝

فَإِذَا جَاءَ تَهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُ  
سَيْنَتُهُ يَتَّظِرُوا يَوْمَهِمْ وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّا  
طَائِرُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ الْكَاذِبِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَنَسْحَرَنَّ بِهَا  
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ۝

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِيُؤْسَىٰ أُدْعُ لَنَا رَبَّكَ  
بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ ۚ لَنْ نَكْشِفَ عَنْكَ الرِّجْزَ تَوْبَةً

রায়েল-চৈরাক, ঐথোই শোয়দনমক খাজগনি  
নহাকপু অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক চৎহন-  
বিগনি ইস্রাঈল মচাশিংবু নংগা লোয়ননা ।”

১৩৬। অদুগী মতুংইমা ঐথোইনা লৌথোকপিখি  
মথোইদগী রায়েল-চৈরাকদু অরেম্পা মতম অমগী  
মদুগী মিআদ লোয়দরিঙেদা, য়েংউ! মথোইনা  
থুগায়খি মথোইগী রাশক ।

১৩৭। মরম অদুনা ঐথোইনা লমল খুস্বিখি  
মথোইবু অমসুং ঈরাকশিনহনবিখি মথোইবু সমুদ্র  
ঈপাক্তা, মরমদি মথোইনা য়াখিদে ঐথোইগী  
খুদমশিংবু অমসুং থওই উশিৎখিদে মদুবু ।

১৩৮। অদুগা ঐথোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
অশোনবনি হায়না খন্নরস্বা কাঙলুপদু  
নোংপোকথংবা শরুক (রাশকপিখিবা অশেংবা)  
লমগী অমসুং নোংচুপথংবা শরুকসু মদুগী,  
অদুগুস্বা লমদু ঐথোইনা য়াইফবা : শরুকহনবিখি  
অদুগা অফবা রাইে নংগী মপুগী পুরা তেবিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা মরমদি মথোই অখাংকনখি ।  
অদুগা ঐথোইনা তাক-তুমহনবিখি ফিরঙন  
অমসুং মহাক্তী মীশিংনা শেমলস্বা (পুন্মনমক)  
অমসুং মথোইনা শাগৎলস্বাশিং ।

১৩৯। অদুগা ঐথোইনা পুবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
সমুদ্র রাংমদা, অদুগী তুংদা মথোইনা থেংনখি মী  
কাঙবু অমা মথোইদু ঈরাৎলস্বা মথোইগী লাইগী  
মুর্তিশিং । মথোইনা হায়খি : “হে মুসা! শাবিয়ু  
ঐথোইগীদমক লাই অমা মথোইগী লাইগুস্বা ।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি : “তশেংবমক নথোইসি  
অপঙ ঙাইওইনবা কাঙলুপনি ।

১৪০। “তশেংবমক, মীশিংশিনা পুকনিং হরিবা  
পুন্মনমকসি মাঙহনবিখগনি অমসুং মথোইনা  
তৌরিবা পুন্মনমকসু করিসু কান্দবনি ।”

১৪১। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়বিখি :

لَكَ وَلَكُنْ سَلَّمَ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْجِبَالَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلِقَاؤِ  
إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ۝

فَاتَّقِنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَضْتَهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَتَّتْ  
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا  
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا  
يَعْرِشُونَ ۝

وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ  
يُفَكِّفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامِهِمْ قَالُوا يُوسَىٰ اجْعَلْ  
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَبِطُلٍّ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ۝

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَيْدِيَكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَىٰ

“করি! এনা খিসিরা নখোইগীদমক লাই অমা  
হেন্দোকা অল্লাহদগী, মহাকনা

الْعَالِيَيْنَ ﴿٧٩﴾

চেলৌ নশক ওইহনবিত্রবদা নখোইবু  
জাতি পুন্মমকী মথক থোংনা।

১৪২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু ফিরঙনগী মীশিংদগী মখোইনা  
শাধীনা ওংনৈবিখি নখোইবু, হাৎপিদুনা নচা  
পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা নখোইগী মোমনু নুজা  
ওইবীশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েংনি  
নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী।

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنَ الْغَرْعِ وَنَسُوءِ الْكَذِّبِ  
وَقَوْلِ الْأَوَّلَيْنِ وَمَنْ جَاءَ مِنْكُمْ بِالْحَقِّ  
وَقَوْلِ الْغَالِيَيْنِ ﴿٨٠﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। অদুগা ঐখোইনা তৌবিখি রাশক মুসাদা  
অহিং কুপ্তা অমসুং পুরা তৌবিখি মদু (অহিং)  
তরা (অমুক) হাপচনবিদুনা, অদুনা মহাকী মপুগা  
(কোরৌ নোংলেনখিবগী) লেপখিবা মতমদু পুরা  
ওইখি অহিং নিফুদা। অদুগা মুসানা হায়খি ময়াস্বা  
হারুনদা : “(এনা চখোকখরিঙেদা) নং ওইয়ু ঐগী  
মহুং ঐগী কাঙলুপদা অমসুং থবক ফজনা শীলু  
(মখোইবু) অমসুং ইনগনু হৈনবী থবক মতো  
লমকেং-লমহাইবশিংগী।

وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَّمْنَا فِي أَيَّامِنَا  
وَعَدَهُمْ وَكَرَّمُوا إِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لَهُمْ رَبُّهُمْ  
إِنِّي أَخَذْتُ الْبَيْتَ مِنْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٨١﴾

১৪৪। অদুগা মুসানা লাকখিবা মতমদা ঐখোইগা  
(উননবগী) লেপখিবা মতমদা অমসুং মহাকী  
মপুনা রা ঙাঙখিবদা (হাকথেংননা) মঙোন্দা,  
মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহনবিষু  
নহাকী চেলৌ অপানবা অদুনা ঐ (ইমিৎ থিৎনা)  
য়েংজগে।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংনা  
কদৌনুদসু ওমলোই (চুম্না) উবা ঐবু,  
তৌইগুসুং য়েংউ চীং অসিদা, অদুগী মতমদা  
মসিনা লৈরবদি মফম লেঙদনা, নংনা উবা ফংগনি  
ঐবু।” মরম অদুনা মহাকী মপুনা তশেংনা  
উৎলকপদা মহাকী মঙাল চীংথক অদুনা, মহাকনা  
মচেং-মচেং থুগায়বিত্রে মদুবু অমসুং মুসানা  
ব্রাহ্মদুনা তুথত্রে (মালেমথস্তা)। অদুগী তুংদা

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ

إِنِّي أَنْظُرُ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرِيَنَّكَ وَلَكِنْ أَنْظُرْ

إِلَى الْجَبَلِ فَإِنَّ اسْتَفْزَمَ مَكَانَهُ نَسُوفَ رَبُّنَا فَلَمَّا

جَاءَ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَوِقًا

فَلَمَّا أَتَى قَالَ لِيُحْيِكَ رَبُّكَ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ

মহাকনা জ্ঞান তারকপা মতমদা, মহাকনা হায়থি :  
 “নহাক্তি অশেংবনি! এনা ওনশনজরি নংঙোন্দা  
 নুংঙাইতবা ফোংদোকচদুনা অমসুং এনা থাইদগী!  
 অহানবনি (অচুয়া) থাজবশিংগী।”

১৪৫। অল্লাহনা তাকপিথি : “হে মুসা! এনা  
 খনগৎপিথ্রে নংবু (নংগী মতমগী) মীশিংগী মথক  
 থোংনা এগী পাওজেনশিং (নংঙোন্দা শীম্বিদুনা)  
 অমসুং এনা রা ঙাঙবিদুনা (নংঙোন্দা  
 হাকথেননা)। মরম অদুনা নং লৌশল্লু  
 (রাপাওশিং) এনা পীথিবদু নংঙোন্দা অমসুং ওইয়ু  
 (অমা) তৌল্লিমল খঙবশিংগী।”

১৪৬। অদুগা এথোইনা ইবিথি মহাক্কীদমস্তা  
 কোর্বাাকশিংদা পাওতাক অমসুং শন্দোকপা মরোন  
 পোৎ পুন্মমক্কী। (এথোইনা অসুম্মা  
 য়াথংনবিথি : ) “মরম অদুনা চেৎনা

পায়য়ু পুন্মমকসি অমসুং ছকুম পীয়ু নংগী  
 মীশিংদা : ইল্লু মদুদা তাকলিবা অফবশিংদু। এনা  
 থুনা উহনবিগনি নংঙোন্দা লৈফম লমহেন-  
 বশিংগী।”

১৪৭। এনা মমায় ওৎথাঙ্কুনা লৈহনবিগনি এগী  
 পাওজেনশিংদগী ইচুম-চুমদনা নাপল লুথোংন-  
 বশিংদো লৈবাকসিদা। অদুগা মথোইনা করিগুস্বা  
 উরগসু খুদম খুদিং, মথোই থাজবা তৌরোই  
 মদুদা; অমসুং মথোইনা করিগুস্বা উরগসু অচুস্বগী  
 লস্বীদু, মথোইনা লৌরোই মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা; তৌইগুস্বসুং মথোইনা উরবদি অরানবগী  
 লস্বী, মথোইনা খোঙফম্মগনি মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা। মদুগী মরমদি মথোইনা যাদে এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং করিসু উশিস্তে মথোইবু।

১৪৮। অদুগা যাদবশিংদো এথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং উনগনি হায়বদা আখেরত—  
 মথোইগী থবকশিং অরেশনি।

মথোইনা আশা তৌব্রা মনা-মথিন

الْمُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ يُؤْمِسِي إِيَّيَ اصْطَفَيْتَكَ عَلَى النَّاسِ يَرْسُلْنِي  
 وَكَلا لَئِي ۚ فَخُلِّدْ مَا آتَيْتَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

وَلَكَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا  
 لِكُلِّ شَيْءٍ ۚ فَخَذَّهَا بِقُوَّةٍ وَأَمَرَ قَوْمَهُ بِأَخَذِهَا  
 سَاوِرِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ۝

سَاوِرُ عَنْ آلِي الدِّينِ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ  
 بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ  
 يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا  
 سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
 بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ

ফংগনি হায়না মখেইনা তৌজরকপা (কমায়) গী  
নস্তনা ?

১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মুসাগী মীশিংনা, মহাকনা (সিনাই  
চাঁথক্তা কাখিদুনা) লৈতবা মতমদা, শাখি  
ষণনাও অমা মখেইগী লৈতেংশিংনা, মদু (মথরাই  
য়াওদবনি) মো খোংবনি। মখেইনা উখিদব্রা মদুনা  
রা ঙাঙখিদি মখেইদা, নস্তগা লমজিংবসু ঙমখিদি  
মখেইবু করিঙম্বা লসী অমদা ? মখেইনা লৌখি  
মদু (ঈরাৎনবগী) অমসুং মখেই ওইখি অরানবা  
লসীনবশিং।

১৫০। তেইগুন্সুং মখেইনা তৌরবগী নুনাংখি  
অমসুং উখি মখেই থাঙ্গৈমকশেংনা লম্মুকুত্র  
হায়বা, (অদুদা) মখেইনা হায়খি : “ঐখোইগী  
মপুনা নুংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং য়োনজ-  
কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই শোয়দনমক  
তিনত্রগনি অমাঙবশিংগী মরস্তা।”

১৫১। অদুগা মুসানা হল্পকখিবদা মহাকী  
মীশিংদা, অশাউবা অমসুং অরাবা শরুকুদুনা,  
মহাকনা হায়খি : “ফস্তবনি নখেইনা চৎখিবা  
(শাজ্জ) অদু ঐনা চৎখিবা মতুংদা ! নখেইনা  
তহাখিরা (পুথোকুবা লসী অমা নখেইগীদমক্তা  
করিমতা ঙাইদুনা) নখেইগী মপুগী ময়াথং ?  
অদুগা মহাকনা হুংখি কোর্বা কশিংদু  
(লৈবাকথক্তা) অমসুং পাংখি লরাই শমদোং  
ময়াঙ্গগী, (খংচিং) চিংশনখি মহাকী মায়কৈ-  
রোমদা। হারুম্মা হায়খি : “পল্লেম ইমাগী মচা  
নিপা ! তশেংবমক মীশিংনা লৌখি ঐবু  
অশোনবনি হায়না অমসুং তৌখি হাৎকদৌবগী  
ঐবু। মরম অদুনা নংনা (ঐবু ঠৈরাক পীদুনা)  
য়েকুবশিংগী (মপুকনিং) হরাওফম ওইহনগনু  
(ঐগী খুদোংখীবদা) অমসুং মশিং চনবিগনু ঐবু  
অরানবা লসীনবশিংগা লোয়ননা।”

عَ هَلْ يَجْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خَلْقِهِمْ عَجَلًا  
جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا  
يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٩﴾

وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا  
قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ  
بِئْسَمَا خَلَفْتُونِي مِنْ بَعْدِي أَفَعَلْتُمْ أَمْرًا نَكِرًا  
وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَآخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجْحَدُ بِالْبَيْتِ  
قَالَ ابْنُ أُمِّرٍ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا  
يَقْتُلُونَنِي فَلَا تَنْشَيْتَ فِي الْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي  
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

১৫২। (অসি তারগা মুসা) মহাকনা হঙ্গচখিঃ  
 “এগী মপুও! ঙাকপিযু ঐবু অমসুং ঐগী ইয়াস্ববু,  
 অমসুং চঙহনবিযু ঐথোইবু নহাকী যৌজাল (গী  
 পম্বুং) দা, করিনা হায়ববু নহাক্তি খুইদগী হেন্না  
 ঙাকপিহৈবনি ঙাকপিহৈবশিংগী মরক্তা।”

১৯ শুবা রুক্

১৫৩। ষণনাওবু (খোয়ম লাহিনি) হায়জিনবা  
 মীশিংদো মথোইগী মপুগী মায়কৈদগী অশাউবনা  
 লাসোয় চন্নগনি মথোইবু অমসুং অচোম্পা অমদি  
 ঙকাইবনা (ওইরগনি মথোইগী দশা যুমথুং)  
 তাইবঙ পুন্সিদা। অদুগা মতৌ অসুম্মা ঐথোইনা  
 মহৈ পীবি লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংবু।

১৫৪। অদুগা ফন্তবা থবকশিং লম্বীনবশিংনা  
 (ফন্তরম লম্বীনরুবা) অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা থাজরবা—  
 (অদুদা) তশেংবমক নংগী মপুদি মদুগী মতুংদা  
 য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫৫। অদুগা মুসাগী অশাউবা ঙংথব্বা মতমদা,  
 মহাকনা খুনগৎখি কোর্বা কশিংদুঃ অমসুং  
 মথোইগী মথক্তা ইরস্বদু লমজিংনি অমসুং  
 ঙাকপিবনি মথোইগী মপুবু কিজবা মথোইদুগী।

১৫৬। অদুগা মুসানা খল্লম্মী (তাহল ওইবা) শমু  
 মীকোক হুমফুতরা মহাকী মীশিংদগী ঐথোইগা  
 উননবগীদমক (হায়নখিবা রাগী মতুংইনা);  
 তেইগুস্বসুং যুহার হাবনা লাসোয় চনখিবদা  
 মথোইবু, মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! নহাকনা  
 অসুম্মক নীংবিরমলবদি, নহাকনা মাঙহন-  
 বিরমখিবা গুম্মি মথোইবু অসিগী মমাংদা, ঐবু  
 (সু) যাওনা। নহাকনা ঐথোইবু মাঙহনবিগে  
 হায়রব্বা ঐথোইগী ইরক্তগী অপঙশিংনা অরানবা  
 তৌখিবগী? মসি করিসু নন্তে নহাকনা ঐথোইবু  
 চাং য়েবা নন্তনা। নহাকনা লম্বুক্কহম্মি নহাকনা  
 তৌবিনীংবা (লমচং নাইদবা) শিংবুতা অমসুং

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ  
 وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّوْلَةَ سِيئًا لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
 وَذُلٌّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَ  
 آمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبَ أَخَذَ الْأَوَّلَاقَ وَفِي  
 سُجَّتْهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِأَرْبَابِهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿٢٢﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِئَاسَةً فَلَمَّا

أَخَذَ لَهُمُ الرِّجْعَةَ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ

قَبْلِ وَآيَاتِي أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا

إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي

নহাকনা লমজিংবি নহাকনা তৌবিনীংবা (মতিক চাব) শিংবুতা। নহাক্তি ঐখোইগী ঙাকশেনবীবনি, কোকপিয়ু ঐখোইবু (পাণ্ডগী) অমসুং নুংশিবিয়ু ঐখোইবু অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেন্না ফবনি য়োনজ-কোকপিহৈবশিংগী।

১৫৭। অদুগা নোংদমবিয়ু ঐখোইগীদমজ্ঞা অফবা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; তশেংবমক ঐখোই ওনশিনজ্ঞে নহাক্তি মায়কৈদা (নুংনাংবগা লোয়ননা)।” অল্লাহনা তাকপিথিঃ “ঐনা থাবি ঐগী রায়েল-চৈরাক ঐনা থাবিনীংবা (লংজবা) শিংবুতা; তৌইগুসুং ঐগী খৌজালনা কোনশন্দুনা থম্মি পোং পুন্সমকবু। মরম অদুনা ঐনা (শরুক) তশ্বিগনি মদু ভক্তি লৈবশিংগী অমসুং জকাত পীবশিংগী অমসুং (তশেংনা) খাজবশিংদা ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা।

১৫৮। “অদুগা মীওইশিং মখোইনা ভুং ইল্লি রসুলগী, ইবা পাবা হৈতবা নবীগীঃ মহাকপু মখোইনা খেংনৈ মখোইগী (কিতাবশিংদাঃ) তৌরাত অমসুং ইনজীলদা (তোয়না) পনখিবা। মহাকনা যাথংনবি মখোইবু অফবা তৌনবগী, অমসুং থিংই মখোইবু ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং ‘হলাল’ ওইহল্লি অফবা (অচা) পোৎশিং (হান্না থিংলহা), অমসুং হরাম ওইহল্লি ফস্তবা পোৎশিং, অমসুং লৌ-খোকপি মখোইগী (মথক্তা নন্থরহা) পোৎলুম অমসুং খাদোকপি (মরেংদা) পোৎপু লাকলহদগী। মরম অদুনা মহাকপু (চপচানা) খাজবশিং, অমসুং মহাকপু শৌগৎপশিং অমসুং মহাকপু তেংবাংবশিং অমসুং তুং ইনবশিং মহাক্তা লোয়ননা থাবিখিবা মঙাল গী—মখোইসি মমায় পাকনি।”

২০ শুবা রুকু

১৫৯। হায়য়ুঃ “হে মীওইবশিং! থাঙ্গিশেংবমক

مَنْ تَسَاءَلْتَ وَلَيْتَا فَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿٦٩﴾

وَأَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُذُنَا آلِيكُمْ قَالِ عَلَيْنَا أُنُوبُ بِهِ مِنْ آثَاءِ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا مَرْهُمْ بِالْعُرُوفِ وَيُنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُجِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَاَلَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوا وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ بَرَّ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِئْتُ بِالْذِّكْرِ

ঐ রসূলনি নখোই পুন্মমন্তা অল্লাহদগী, মহাকী  
নিংখো লৈবাকনি আসমান অমসুং পৃথিবীসি।  
মহাক নন্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, মহাকনা  
হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মরম অদুনা  
নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসূল—  
উম্মী নবীবু, মহাকনা (তশেংনা) থাজে অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রাহেশিংবু; অমসুং নখোই মতুং ইল্ল  
মহাকী অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংবিনবা।

১৬০। অদুগা মুসাগী মীশিংগী মরন্তা কাঙবু অমা  
লৈ মখোইনা লমজিংই (মীশিংবু) অচুয়দা অমসুং  
মখোইনা তেই অচুয়া মদুগা লোয়ননা।

১৬১। অদুগা ঐখোইনা খায়দোকপিখি  
মখোইবু শীংলুপ তরানিখোইগী (তোঙান-  
তোঙানবা) খুৎপু থোকা। অদুগা ঐখোইনা  
পীখি লাইপাও মুসাদা, মহাকী মীশিংনা  
মঙোন্দা ঈশিং পীযু হায়জখিবা মতমদা (অসুম  
হায়না): “ফু নুং মতুম অদুদা নংগী পায়না-  
চৈশুনা:” মতমদুদা মদুদগী রা-রা-রা  
চৈখোরকখি ঈফুং তরানিখোই; শীংলুপ  
খুদিংনা মশক খঙখি মাগী মাগী ঈশিং-  
থকফম। অদুগা ঐখোইনা নোং মংহদুনা  
উরুম লাংহনবিখি মখোইগী মথক্তা অমসুং  
(মচিঞ্জাক ওইনবা) ঐখোইনা থাবিখি  
মখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ সু (অসি  
হায়দুনা) “চাও অশেংবা পোস্তা ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা।” অদুগা মখোইনা  
তৌখিদি অরানবা করিমতা ঐখোইদা,  
তেইগুয়সুং মখোইনা তৌজখি অরানবা  
মখোই মশামন্তদা।

১৬২। অদুগা (নীংশিঙু) মখোইদা অসি (সু)  
হায়বিখি: “লৈফু শহর অসিদা অমসুং চাও  
মদুদগী নখোইনা অপাম-অপাস্বতা, অমসুং  
হায়য়ু: “(মপুও!) কোকপিযু ঐখোইগী

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَ  
يُمِيتُ فَأَمُومُوا بِاللَّهِ وَرُسُولِهِ الَّتِي الْأُفْقَى الَّذِي  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑤

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ⑥

وَقَطَعْنَاهُمْ أَشْتَتَ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عِيقًا قَدْ  
عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَسَرَّهَهُمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْقَمَامَ  
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ النَّقْ وَالسَّلَوى كُلُّوا مِنْ كَيْبَتِ مَا  
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَكَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يَظْلِمُونَ ⑦

وَأَذَقِلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا



ইপাপশিং,” অমসুং চঙঙু গেট নোম্বকপগা  
লোয়ননা, ঐথোইনা ঙাকপিগনি নখোইগী  
অরানবশিং অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মই (আতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

১৬৩। অদুগী মতমদা মখোইগী মরস্তা অরানবা  
লস্বীনবশিংনা ওখোক্তে রাঙাঙু ওন্ননা  
অতোপ্পা অমগী মখোইদা হায়থিবদুগী। মরম  
অদুনা ঐথোইনা থাবিথি মখোইগী মথস্তা  
নোংথক্কী চৈরাক, মখোইনা অরানবা লস্বীন-  
থিবগীদমক।

### ২১ শুবা রুক্

১৬৪। অদুগা হঙঙু মখোইদা শহর অদুগী মরমদা  
মদ্ লৈরস্মী সমুদ্র খোঙবান্দা। (নীঃশিঙুঃ!)  
মখোইনা পররা তৌখিদবদা সববাত (নুমিৎ) দা  
তৌবা য়াবা থবকনি নস্তে হায়বা, লেমলৈ ঙায়াম  
(চওম শানা) কারকলস্মী স্কেমায়থস্তা (স্কেইদুনা)  
সববাত নুমিস্তা, তেইঙমসুং মখোইগী সববাত  
থোক্তবা নুমিস্তদি ঙা কারকলমদে। অসুন্না  
ঐথোইনা চাং য়েংবিথি মরমদি মখোই ওইরস্মী  
লমকেৎ-লমহাইবশিং।

১৬৫। অদুগা মখোইগী মরস্তগী খুৎপু অমনা  
হায়থিঃ “করি মরমগী নখোইনা পাওমেনবগে  
অল্লাহনা মাঙহলগে তৌরবা মীওইশিংবু নস্তগা  
অকনবা চৈরাক থাদুনা রারক-রাতেমবিগ-  
দৌরবশিংবু?” মখোইনা পাওখুমথিঃ “(হয়েং)  
দোশ ফংলুদনবা নখোইগী মপুগী মমাংদা, অদুনা  
মখোই ওইরকুবা ভক্তি লৈবশিং।”

১৬৬। মরম অদুনা মখোইনা কাওথুবদা মখোইদা  
পীথিবা রারকপগী পাওমেনদু, ঐথোইনা কনবিথি  
মখোইবু ফস্তবদগী অমসুং ঐথোইনা ফাবিথি  
অরানবা তৌবশিংদু অকনবা রায়েল-চৈরাক  
থাবিদুনা, মরমদি মখোই ওইরস্মী লমকেৎ-  
লমহাইবশিং।

لَقَدْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ ۝ سَيَرِدُ النَّارَ أُولَٰئِكَ ۝

قِيلَ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ  
لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
يَظْلُمُونَ ۝

وَسَلَّاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَهُ الْبَحْرُ  
إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ  
سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ  
نَبَوَّاهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَإِذْ قَالَتْ أُمَةٌ مِّنْهُمْ لِمَ نَعْبُدُونَ قَوْمًا لَا إِلَهَ  
مُعَلِّكُمُ أَوْ مَعَدَّيْهُمْ عَدَا بَا شَدِيدًا ۖ قَالُوا  
مَعَذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَجَنَّا الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ  
السُّوءَ وَآخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَدَابٍ بَّيِّنٍ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

১৬৭। অদুনা মখোইনা হায়ন-তানবা যাদনা  
রাংমা লানশ্রবদা মখোইবু ভৌদনবা থিংখিবদ।  
এখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “নখোই ওইখরে  
য়োং (গুম লীচৎ-শাজস্তা)। হজোইনা য়েংনশ্রবা :”

১৬৮। অদুগা (নীংশিঙঙ্ মতমদ্) নংগী মপুনা  
লাউথোকপিখি মদুদি মহাকনা থাবিরক্তনি  
মখোইগী মায়োক্তা (জাতি অমা), মখোইনা,  
কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা, রাহনবিগনি মখোইবু  
তমখীনা ওৎ নৈদুনা। তশেংবমক নংগী মপুদি  
থুবনি লমল খুশ্বদা অমসুং মহাক্তি থাঙ্গৈমকশেংনা  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬৯। অদুগা এখোইনা খায়দোকপিখি মখোইবু  
খুৎপু (কয়া) থোক্তা পৃথিবীদা; মখোইগী মরক্তা  
খরদি ধর্ম লৈবনি অমসুং খরা অমনা আতোপ্পা  
ফিবমদা লৈবনি। অদুগা এখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফহনবিদুনা অমসুং  
রাহন-নংহনবিদুনা অদুনা মখোইনা (মপুকনিং)  
ওঙ্গকুবা।

১৭০। মখংদা লাকশ্রে (ফস্তবা) মীরোন অমা  
মখোইগী মতুংদা, মখোইনা স্বত্ব ফংহৌশ্রে  
কিতাবদ। মখোইনা লৌখি তাইবঙ পুসিগী  
অতোনবা পোৎশিংবু অমসুং হায়খি : “এখোইবু  
ডাকপিগনি।” অদুগা করিগুশ্বা মখোইদা  
লাকলবদি (অমুকহমা) কান্নবা অমা (অহানবদা  
পনখিবা অদুগুশ্বা), মখোইনা পাক হেক লৌশল্লি  
মদ্ (সু)। লৌখিদত্তা রাশক অমা কিতাবকী  
মখোইদগী মদুদি মখোইনা ডাঙ-শকলাই  
করিগুশ্বা অমতা অল্লাহগী মরমদা অচুশ্বা নস্তনা?  
অদুগা মখোইনা পাই মদুগী মনুংদা য়াওরিবদ।  
অদুগা আখেরতকী মুস্না ফবা হেল্লি ধর্ম  
লৈবশিংগীদমক্তি। নখোইবু খঙদত্তা?

১৭১। অদুগা কিতাবপু চেৎনা পায়বশিং অমসুং  
নমাজ, পালন ভৌবশিং, তশেংবমক এখোইনা

فَلَمَّا عَوَّا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ فَلَمَّا لَهُمْ كُفْرًا قَرَدَةً  
خُسَيْنٌ ۝

وَرَأَى تَأْذَنَ رَبِّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ  
الْعِقَابِ ۝ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَهُمْ  
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ۝

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ  
يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ فِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ  
الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا  
فِيهِ ۚ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنْ يَتَّقُونَ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَسْتَكُونُونَ بِالْكُتُبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّا

মাওহনবিরোই মই ধর্ম কায়দবশিংগী।

১৭২। অদুগা (নীংশিঙু) ঐথোইনা

থোক-থোক নোমখিবদা চীং অদু  
মথোইগী মথক্তা মদুনা ইকুপ-কুপশিকপঙম  
তৌখি অমসুং মথোইনা খনখি মদু তুথরকদৌরে  
হায়না মথোইগী মথক্তা (অদুনা ঐথোইনা  
হায়বিখিঃ) “চেৎনা পায়যু ঐথোইনা পৌখিবা  
(কিতাব) অদু নথোইদা অমসুং নীংশিঙু মদুনা  
য়াওরিবদু অদুনা নথোইনা খুকউ শেলনবা  
ফস্তবদগী।

২২ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা  
পুথোরকখিবদা আদমগী মচা-মশুশিংদগী—  
মথোইগী মথুংশিংদগী—মথোইগী মচাশিং  
অমসুং মথোইবু ওইহনখিবদা সাক্ষী মথোই  
মশা-মশাগী (অসি হায়বিদুনাঃ) “ত্রেস নথোইগী  
মপু নতুবা?” মথোইনা পাওখুমখিঃ “হোই,  
ঐথোইনা সাক্ষী পৌজরি।” (মসি মহাকনা  
ভেঁবিখি) অদুনা নথোইনা হায়দনবা কিয়ামত  
নুমিত্তাঃ “তশেংবমক ঐথোই খঙখিদে মসি।”

১৭৪। নতুগা নথোইনা হায়দনবাঃ “ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা (অল্লাহগী) মশরুক যামিলবশিং  
পুথোজুনা ঈরাংলম্মী য়েলহৌঙদা অমসুং  
ঐথোই মচা-মশুশিংনি মথোইগী মতুংনা।  
নহাকনা মাওহনবিগে হায়রত্রা ঐথোইবু থৌরম  
অপৈবা তৌখিবশিংগী মহাকথং-মহাকথংদগী?”

১৭৫। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা তশেংহল্লি  
পাওজেনশিং, অদুনা মথোইনা (মপুকনিঃ)  
হল্লকুবা (লম্মী লাম্মা চাখাকপদগী)।

১৭৬। অদুগা লীদুনা তাহল্ল মথোইনা রারী মী  
অমগী মগোন্না ঐথোইনা পৌখি ঐথোইগী  
পাওজেনশিং, তেইঙুহসুং মহাকনা হন্দোকখি  
মথোইদগী: অদুগী মতমদা শৈতান্না (কাবু

لَا نُنِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ تَتَقْنَا الْجِبالَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ  
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَكُم بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا  
فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ  
وَإِشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى  
شَهِدْنَا أَنَّا نَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ  
هَذَا غَافِلِينَ ۝

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً  
مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْبُاطِلُونَ ۝

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَإِن لَّعَلَّهُمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا

ফংদুনা) তুং ইন্নখি মহাকপু, মরম অদুনা মহাক  
ওইখি (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْعَوِينَ ۝

১৭৭। অদুগা করিগুস্থা ঐখোইগী অনীংবা  
ওইরমলবদি, ঐখোইনা থাংগৎপিরমগনি মহাকপু  
অরাংবা থাক্তা মদুনা; তেইগুস্থসুং মহাকনা  
মপুকনিং লুপশল্লম্মী পৃথিবী (গী নুংঙাইব) দা  
অমসুং তুং ইনথ্রে মহাকী (থাম্মেই য়াহিপনরস্থা)  
অতোনবা অপাশ্বগী। মহাক্কা মান্নবগী পান্দমদি  
য়াংলৈ হুইগী পান্দমগা অমহাতনি; করিগুস্থা  
নখোইনা তাংথোকলবদি মাঝু, মানা মরৈতোন  
হা-হা তিংথোকই, অমসুং নখোইনা থাদোকলবসু  
মাতবু, মানা মরৈতোন অদুম তিংথোকই।  
অসিগুস্থা পান্দমনি ঐখোইগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবা মীশিংগী ফিবমদি। মরম অদুনা নং  
লীবিয়ু রারীসি মখোইদা অদুনা মখোইনা ধ্যান  
তোজনবা।

১৭৮। ফস্তবগী পান্দমনি অদুগুস্থা মীওইশিং  
মখোইনা য়াদে ঐখোইগী পাওজেনশিং অমসুং  
জুলম তেই মখোইগী মথরাইশিংবু।

وَلَوْ شِئْنَا لَفُغْنَهَا بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ الْكَلْبِ إِنَّ خَلِيلَ عَلَيْهِ  
يَلْهَثُ أَوْ تَرَكَهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ۝

১৭৯। অল্লাহনা লমজিংবিহুবা মহাকদু লমজিং  
ফংত্রবনি; তেইগুস্থসুং মহাকনা থাদোকপিহুবা  
মখোইদু অরানবদা (হৈনহন্দুনা), মওং মতাদুদা  
মখোইসি অমাঙবা খোঙফন্নরবশিংনি।

سَاءَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا  
يُظْلَمُونَ ۝

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَبِهِدْهُهُ الْمُهْتَدِى وَمَنْ يُضِلْ فَلَا وَلِيَّكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

১৮০। অদুগা থাজ্জেশেংনা ঐখোইনা শেমখি  
যমগী (শিংবী মৈছম ওইনবা) জিন অমসুং মী  
কয়া—মখোইগী মথস্মেইশিং লৈনলৈনা মখোই  
(রায়েল-য়াথং) করিসু খঙদে মদুনা, অমসুং  
মখোইগী মমিৎশিং পান্ন-পান্না মখোই (অচুহা)  
করিসু উদে মদুনা, অমসুং মখোইগী মনাকোশিং  
য়াওনা-য়াওনা মখোই (পাওজেন) করিসু তাদে  
মদুনা। মখোই পাংখকনি যুমশাশিংগা; নন্তে,  
মখোই খরবু হেন্না লম্মুকুবশিংনি। মখোইসি তাইবঙ  
সেবাংনরবশিংনি।

وَلَقَدْ دَلَّلْنَا لِبَهْمٍ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ  
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ  
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ۝

১৮১। অদুগা অল্লাহগীনি ফজবা কোলোয় মমিংশিং, মরম অদুনা কৌজৌ মহাকপু মদনা (ফজবা বাবহারগা লোয়ননা) অমসুং থাদোকও (অদুগুয়া মীওইশিং) মথেইদ—মথেইনা মাংথোকই মহাকী মমিংশিংবু। মথেইবু লমল খুসিগনি মথেইনা (মতিক মপা চাদনা) তৌরস্বগী।

১৮২। অদুগা ঐথেইনা শেমখিবশিংগী মরস্তা লৈ কাঙলুপ অমা মদনা লমজিংই (মী অতৈবু) অচুসগা লোয়ননা অমসুং তৌই মীচং-মীখায় নাইদনা মদুগা লোয়ননা।

### ২৩ শুবা রুকু

১৮৩। অদুগা ঐথেইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদু, ঐথেইনা চিংবিগনি মথেইবু তপ্পা-তপ্পা (অমাঙবদা), মদু মফম কদায়দগী (অমসুং করি মরমদগীনো হায়বা) মথেইনা খঙলোই।

১৮৪। অদুগা ঐনা য়োথোকপি মতম খরা মথেইদ। তশেংবমক ঐগী খৌরাংদি চাওবনি (অমসুং শোয়দবনি)।

১৮৫। মথেইনা রাখল তৌদব্রা মদুদি মথেইগী মরুপদু অঙাওবা নস্তে। মহাক্তি ইচম-চম চেকশন-রা-হায়বা মীনি।

১৮৬। অদুগা মথেইনা য়েংদব্রা লৈঙাক শাসন আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং অল্লাহনা শেম-শাখিবা পোৎশিংদা? অদুগা (মথেইনা রাখল তৌদব্রা) মদুদি মথেইগী লোয়রো হায়বা মতম নকশলকলে হায়বা? করস্বা রাপাওদা অসিগী মতুংদা মথেইনা অচুস্বা থাজগনৌরিবা?

১৮৭। কনাগুস্বা অমবু অল্লাহনা! লম্ফুফহন-বিশ্ববদা, মহাকপু লমজিংবিগদবা কনাসু লৈতে। অদুগা মহাকনা থাদোকপি অসিগুস্বা (মী) বু কা হেন্দোকপদা অসুম হৈনহনবিদুনা পঙকায়-

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الَّذِينَ  
يُحَدِّثُونَ فِي أَسْمَائِهِ سُبُحُونَ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ۞

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا  
يَعْلَمُونَ ۝

وَأُمْنَىٰ لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ۝

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَكُونِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَإِنْ عَنَّا أَنْ يُكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ  
أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۝

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ۝

কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৮৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা, “মদু কদৌঙে থোন্ধদগে?” হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি ঐগী মপুতনা খঙই; মহাক নস্তনা কনানসু ঙমলোই তশেংনা হায়বা মদুগী মতম। মদু অরাবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা। মদু লাকলোই নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা নস্তনা (নোং মংদনা বজ্জ তাবগুন্না)।” মখোইনা হংলি নংগোন্দা মদুগী মরমদা নংনা চপচানা খঙবগী মতাগুন্না। হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহতদা লৈবনি, তেই গুসুং মী অয়াসনা খঙদে (মদু)।”

১৮৯। হায়যু : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী কাম্বা নস্তগা অমাঙবা তৌবগী, অল্লাহনা চানবিবা নস্তনা। অদুগা ঐনা করিগুসা খঙলমলবদি অমসুগী (ঈ-পাও), ঐ ফংলমগনি অফবা কয়া অমসুং ফস্তবনা শোকপা ঙমলম্মোই ঐবু। ঐদি ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি অমসুং হরাওবা পাওতাকপনি অচুসা খাজত্রবা মীশিংদা।

২৪ শুবা রুক্

১৯০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু থরাই অমতদগী, অমসুং (মহাকপু শেমখিবা মচাক) অদুদগী শেমখি মহাকী লোয়নবা মপীজা, অদুনা (পা) মহাকনা ফংজনবা নুংঙাইবা (পী) মঙোন্দা। পানা পীবু পাদোংলবদা, পীনা পুই অয়াংবা পোংলুম অমা (গর্ভনুংদা) অমসুং ৮৭-থোকই মদুগা লোয়ননা। মসিগী মতুংদা (পী) মহাকনা (গর্ভ), লুমশিল্লকলবদা, মখোই অনিমকনা খাজং থৌনি তৌজি অল্লাহ, মখোইগী মপুদা : “নহাকনা পীনরবদি ঐখোইবু অফবা (অঙাং) অমা, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা (মতম-পুস্বদা)।”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا أُنشِئُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُحِيطُ بِهَا بَشَرٌ وَلَا هُوَ يُنْقِذُ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَعِزَّنِي إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبُ لَا سَكَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلٌ خَفِيضًا فَهَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَفِّرَنَّ مِنَ الشُّكْرِ

১৯১। অদুগী মতুংইমা মহাকনা পীবিরবদা মখোইদা অফবা (মচা) অমা, মখোইনা থৈজল্লি মঙোন্দা মশরুক যামিম্বা (লাই) শিং মহাকনা মখোইদা পীখিবা (অঙাং) অদুগী মরমদা। অল্লাহদি মতিক মঙাল চাওবা য়াম্মা হেনথ্রে মখোইনা থৈজল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

فَلَمَّا أَتَاهَا صَلَاحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا  
فَقَعَلَى اللَّهِ عَتَا يُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾

১৯২। মখোইনা থৈজনব্রা মশরুক যামিম্বা ওইনা (মঙোন্দা) করিগুস্বা অমতা শেম-শাবা ওমদববু অমসুং মখোইদুম শেখিখিবা ঙাকনি (অল্লাহদুনা)?

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿٢٠﴾

১৯৩। অদুগা (লাইশিং) মখোইসি ওমদে তেংবাংবা মখোইবু, নস্ত্রগা ওমজদে তেংবাংবা মখোই মশাগী (ফাওবা)

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٢١﴾

১৯৪। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবগী, মখোইনা তুং ইল্লোই নখোইগী। অদুগী অদুমঙাই নখোইদা— নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু নস্ত্রগা নখোইনা তুমিলা লৈরবসু।

وَأَن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَائِفُونَ ﴿٢٢﴾

১৯৫। তশেংবমক নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্ত্রবশিংদু মনাইশিংনি নখোইগুস্বা। মরম অদুনা কৌ মখোইবু, মতমদুনা পাওখুমহল্লু নখোইনা, নখোইনা অচুস্বা ঙাঙবা মওইরবদি।

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

১৯৬। মখোইগী চংনবা মখোঙশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী মখোইগী পাইনবা মখুৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী য়েংনবা মমিৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী তানবা মনাকোংশিং লৈব্রা? হায়যু (মখোইদা): “কৌশিনজৌ নখোইগী তিন্নবা লাইশিংদো, মতমদুনা তৌনীংবা তৌজৌ ঐগী ইথক্তা অমসুং ঐঙোন্দা মতম (অমুক) য়েথোক্‌নু।

الَّهُمَّ ارْجُلٌ يَتَّبِعُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَتَّبِعُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا: أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا: قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿٢٤﴾

১৯৭। “তশেংবমক ঐগী ঙাকপিবদি অল্লাহনি, মহাকনা থাবিরকখি কিতাব (ঐঙোন্দা); অমসুং মহাকনা ঙাকপি ধর্ম লৈবশিংবু।

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿٢٥﴾

১৯৮। “অদুগা নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা করিসু ঙমলোই তেংবাংবা নখোইবু, নস্তগা ঙমলোই তেংবাংবা মখোইনা মশা-মশাগী (ফাওবা)।”

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصَرَكَ  
وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٨﴾

১৯৯। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবা, মখোইনা তাদে। অদুগা নংনা উই মখোইবু (চিংনা) য়েংদুনা লৈবা নংবু, তেইগুসুং মখোইনা উবা ঙমদে

وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْتَجِيبُوا وَتَرْكُهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩٩﴾

২০০। (হে নবী!) ঙাকপিবনা নশরুক ওইয়ু অমসুং নয়াং পীয়ু অফবা তৌনবগী, অমসুং নমায় ওথেকও অপঙজাওবশিংদগী।

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٠٠﴾

২০১। অদুগা শৈতানগী ফস্তবা থৌইনশিন অমনা বিড়ুলা চুহলবদি নংবু, চঙজৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

وَأَمَّا يَنْزَغُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ  
إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

২০২। ধর্মদা মায় ওনশনবা মীওইশিংনা, শৈতানগী মায়কৈদগী ইঙ্গিত অমনা লাকশিল্ল-কপদা মখোইবু, মখোইনা নীশিঙজৈ অল্লাহবু: অদুদা য়েংউ! মখোইনা উজৈ (লম্বী অরাবা কোকুবগী)।

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ  
تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿١٠٢﴾

২০৩। অদুগা (শৈতানগা মরুপনবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংনা চিংশিল্লি মখোইবু অরানবদা, অদুগী তুংদা মখোই লেপ্পা লৈতে (থৌইন-শিনবদা)।

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي النَّارِ ثُمَّ لَا يَقْصِرُونَ ﴿١٠٣﴾

২০৪। অদুগা নংনা পুরস্তবদা মখোইদা (অনৌবা) পাওজেন অমতা, মখোইনা হায়: “করি মরমগী নংনা পুথোক্তবগে (মাম্বা) অমা?” (নং) হায়য়ু: “ঐনা ইল্লি ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা ঐগী মপুদগী।” মসি জ্ঞান তাহনবা (পোং) নি নংগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيَهُمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْنَاهَا قُلْ إِنَّمَا  
أَتَّبِعُ مَا يَدْعُو إِلَىٰ مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَآئِرٌ مِنْ رَبِّكُمْ



খাজবা মীওইশিংদা।

وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

২০৫। অদুগা কুরআন থীথরকপদা তাও মদু  
অমসুং তুমিনা লৈয়ু, অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা  
নখোইবু।

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿٦﴾

২০৬। অদুগা নীংশিঙু (হে নবী!) নংগী মপুবু  
নপুকনিংদা নোল্লুকা অমসুং কিনা অমসুং অনেস্বা  
খোদোক্তা, অয়ুক্তা অমসুং নুমিদাং রাইদা, অমসুং  
ওইগনু (অমা) থৌওইদবশিংগী।

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْحَمْدِ  
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٧﴾

২০৭। তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক নকপশিং  
অদুদি পোংথোক চাউথোক্তে মহাক্কী থৌগল  
তৌবদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা শৈশকই মহাক্কী  
মতিক মঙাল অমসুং সজদহ (দশু-বঃ৭) তৌই  
মহাক্কী মমাংদা।

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْجُدُونَ لَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٧﴾

স  
ক্র  
৭



অল-অনফাল

সূরহ ৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মখোইনা হঙলি নংঙোন্দা (লান্দা) য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈগী মরমদা। হায়যু (মখোইদা) : “য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈদি অল্লাহ অমসুং রসুলগীনি। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং আপসদা তাইশিনৌ য়ানদবা রাফমশিং নখোইগী মরক্তা, অমসুং হায়বা ইল্ল অল্লাহ অমসুং রসুলনা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবশিং।”

৩। অচুসা থাজবশিংদি মখোই অদুনি মখোইগী মথম্মেইশিংনা থক-থক নীক্লা কিজৈ অল্লাহ (গী কোলোয়ি মিংলেন) পল্লকপদা, অমসুং মহাক্কী পাওজেনশিং থীথরকপদা মখোইদা মখোইগী ধর্ম থাজবা (ঈনোৎ) হেনগৎহল্লি, অমসুং মখোইনা আশা তৌজ মখোইগী মপুদা—

৪। মখোইদু নমাজ তৌই (অরেম্পা মতমদা) অমসুং খরচ তৌই ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখোইদা।

৫। মখোইসি অচুসা থাজবশিংনি। মখোইগী লৈ (অরাংবা) থাক মখোইগী মপুগী মনাজ্জা, অদুগী মথক্তা ঙাকপিবা (পাপুগী) অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

৬। (হায়খিবা) রারোল মতুংইম্মা নংগী মপুননি পুথোকপিরকখিবা নংবু (হে মুহম্মদ!) নংগী নয়ুমদগী, অচুসগা লোয়ননা, অচুসা থাজবশিংগী খুংপু অমনা পামখিদ্দবা ফাওবদা (মদ)।

৭। (অচুসা থাজবশিং) মখোইনা মরৈ য়েৎনখি

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَاتِ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَإِذَا تَلَيْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ③

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤

كَأَآخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنْ فَرِقْنَا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَّ ⑥

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ

নংগা (খৌদোকী) অচুষগী মরমদা মদু তশেং-  
তশেংলবা মতুংদা, মখেইবু হোইজিনবগুম্মা  
অশিবগী মায়কৈদা মতম অদুদা মখেইনা  
(থাসৈশেংনা) উরবগুম্মা (মদু)।

৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) অল্লাহনা  
রাশকপিখি নখেইদা মদুদি (য়েকুবগী) খুৎপু  
অনিগী মরক্তা অমা ওইগদৌরি (ক্রক ক্রক  
য়েংনবা) নখেইগী অমসুং নখেইনা পামলম্মী  
(য়েংনবা) খুৎলাই পায়দবা অদু, তেইগুসুং  
অল্লাহনা পামলম্মী অচুষবু চুম্মি হায়না খঙহনবা  
মহাকী রাইশিংনা অমসুং ককথংপা মরু ফংনা  
অচুষা খাজদবশিংগী,

৯। অদুনা মহাকনা অচুষবু চুমহম্বা অমসুং  
অরানববু লানহম্বা, মরাল লৈরবশিংনা পামদ্রসু  
(মদু)।

১০। (নীংশিঙু) নখেইনা হায়জখিবদা  
তেংবাংবিনবগী নখেইগী মপুদা, মহাকনা  
পাওখুস্বিখি নখেইদা (অসি হায়দুনা): “ঐনা  
শোয়দনমক তেংবাংবিগনি নখেইবু ফরিশতহ  
লিশিং অমা থাবিরস্কুনা, অমগী মতুংদা অমা।

১১। অদুগা অল্লাহনা পীখি মদু হরাওবা পাও  
ওইনবতা অমসুং মদুনা নখেইগী নথম্মাইশিং  
পোখাহম্বা। তেইগুসুং মতেংদি লাকপনি  
অল্লাহতদগী। তশেংবমক অল্লাহদি পাক্লবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

২ শুবা রুকু

১২। মহাকনা ফাওহনবিখি তুমনীংবা নখেইবু  
(খুদম অমা ওইনা) অকি-অখং কোকপগী মহাকী  
মায়কৈদগী, অমসুং হৈথবিখি নোং-ঈশিং  
নোংমদোলথক্তগী নখেইগী নথক্তা, অদুনা মদুগী  
মতেংনা মহাকনা শেংদোকপিনবা নখেইবু অমসুং  
লৌথোকপিনবা নখেইদগী শৈতানগী অমোংপা,

إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٠﴾

وَرَأَى يُعَذِّبُكُمْ اللَّهُ أَحَدَى الظَّالِمِينَ أَنَّهُمْ لَكُمْ وَ  
تَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّكُوكِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ  
اللَّهُ أَنْ يُخَيِّطَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعُ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

لِيُخَيِّطَ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ  
بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ﴿١٣﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَنَظْمِينَ بِهِ فَلَوْلَكُمْ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ

অমসুং অদুনা মহাকনা কনখৎহন্নবা নখোইগী  
নথস্মাইশিং অমসুং চেৎহন্নবা নখোইগী খোঙফম  
মদুনা।

১৩। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা ফোংদোকপিখি  
ফরিশতহাশিংদা (অসুম হায়না): “ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা, মরম অদুনা চেৎহন্ন  
মপুকনিং অচুসা খাজবশিংদু। ঐনা হনজিনবিগনি  
অকিবা লমফৈ-খোঙফমবশিংগী মথস্মাই-  
শিংদা। মরম অদুনা (হে অচুসা খাজবশিং!) ফু  
মঙকশমশিংগী মথকথংবা শরুত্তা মখোইগী  
অমসুং ফুদেকও মখুৎশাগী মতাংশিং।”

১৪। (অরাবা ফংফম থোকই) মদুগী মরমদি  
মখোইনা মায়োকনখি অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলগা। অদুগা কনাগুস্ননা মায়োকরবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগা, অদুগী মতমদা তশেংনমক  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুস্বদা।

১৫। মদুনি (রায়েল-চৈরাক নখোইগী) মরমদুনা  
তংঙু মহাউ অসি, অমসুং (খঙঙু) লমফৈ-  
খোঙফমবশিংগীদমক্তি চৈরাকনি মৈগী।

১৬। হে অচুসা খাজবশিং! নখোইনা থেংনবদা  
লমফৈ-খোঙফমবশিংগা চেৎহৎলকপদা (পরেং-  
পরেং লানগীদমক), নতুং ওনশনগনু মখোইদা।

১৭। অদুগা কনাগুস্ননা তুং ওনশল্লবদি মখোইদা  
নুমিৎ অদুদা, লাম্মী শীন্দোক-শীনজিন তৌবগী  
নস্ত্রগা (মশাগী অতোপ্পা) কাঙবুগা তিনশল্লবগী  
হোৎনবা নস্ত্রবদি, মহাকনা তশেংনমক লৌশল্লি  
অল্লাহগী অশাউবা অমসুং মহাকী লৈফমদি যম  
লৈবাকনি, মদু ফত্তবা লমখুৎফমনি।

১৮। মরম অদুনা (হে মুসলিমশিং!) নখোইনা  
হাৎখিদে মখোইবু, তৌইগুস্বসুং অল্লাহনা  
হাৎপিখিবনি মখোইবু। অদুগা নংনা (হে নবী!)  
হনখিবা নস্ত্রে (নুংকুপ খুবাম অমা য়েকুবশিংদা)

وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْ مَعَكُمْ فَتَيُّوْا الَّذِينَ  
آمَنُوا سَالِفِينَ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَاضْرِبُوا  
فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقَرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِكْرُكَ فَذُوْهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا  
فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ۝

وَمَنْ يُؤَيَّسْ يَوْمَئِذٍ ذُبُرًا إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ  
مُتَحِدًّا إِلَى ذِمَّةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ  
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ  
رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

নংনা ছনখিবা শাবদু, তেইগুহসুং মদু অল্লাহনা  
ছনখিবনি (নংমক্কা ছনবা মানহনবিদুনা), অদুনা  
মহাকনা পীবিনবা অচুহা খাজবশিংদা খোজাল  
অমা মহাক্কী মায়কৈদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
পোং পুন্নমক তাবনি, পোং পুন্নমক খঙবনি।

১৯। মদু (অদুন্না খোকত্রে) অমসুং (খঙঙু)  
অল্লাহনা শোশ্বহনবিগনি খোশীন-খোরাং লমফৈ-  
খোঙফন্নবশিংগী।

২০। (হে লমফৈ-খোঙফন্নবশিং!) নখোইনা  
হায়জখিবগী রায়েল বিচার তেইবিনবগী, অদগী  
মতুংইন্না রায়েল বিচারদু তশেংনমক লাকত্রে  
নখোইদা। অদুগা নখোইনা হল্পবদি, মদু হেন্না  
ফবনি নখোইগী; তেইগুহসুং নখোইনা  
(অমুকহেন্না) হল্পবদি (মী মাঙহেন্নবা থবস্তা) ঐখোই  
(সু) হনগনি (রায়েল-চৈরাস্তা) অমসুং নখোইগী  
খুংপুনা কান্নবা করিসু ওইরোই নখোইদা, মশিং  
য়ামলবসু; অমসুং (খঙঙু) অল্লাহনা ইলোয়-  
লোয়নবি অচুহা খাজবশিংগা।

### ৩ শুবা রুবু

২১। হে অচুহা খাজবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী, অমসুং নমায় ওখোক্তনু  
মঙোন্দগী নখোইনা তারগা (মহাক্কী ময়াথংশিং)।

২২। অদুগা ওইগনু (মীরুবা) মখোইগুহা  
মখোইনা হায়: “ঐখোইনা তারে, “তেইগুহসুং  
মখোইনা তাদে।

২৩। তশেংবমক ঝাইদগী হেন্না ফস্তবদি  
জীবশিংগী মরস্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা নাপ-  
ঙবনি (অমসুং) মরোল খোক্তবনি, মখোই  
করিসু খঙদে।

২৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুহা খঙলমলবদি  
অফবা খরা মখোইদা, মহাকনা তাহনবিরমগনি  
মখোইবু (নবীগী পাওজেন)। অদুগা মহাকনা

بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَبِيعٌ عَلِيمٌ ⑩

ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُّهِينٌ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ⑪

إِنْ تَسْتَفِخُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَدُّوا نَعْدًا وَلَنْ نُّغْفِيَ عَنْكُمْ فَنُتَلَّكُمْ  
شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا  
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ ⑬

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑭

إِنْ شَرَّ اللَّذَاتِ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ الْبِكْرُ الَّذِينَ  
لَا يَعْقِلُونَ ⑮

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَاسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ

(হৌজিক) মখেইবু তাহল্লগসু, মখেই মমায়  
ওন্থাঙ্কনি (মপুকনিংনা) পামদদুনা।

لَتَأْتِيَ الَّذِينَ لَا تُمْنُوكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ يُدْخِلُوكُمُ فِي الْيَمِّ مَجْجَمًا ۖ فَيَكْفُرُوا بِهِ عَلَىٰ عِلْمِهِم أَنَّهُ هُوَ ۚ ذَٰلِكُمْ فَتْنَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَهُوَ قَدِيرٌ ۝١٧

২৫। হে অচুষা থাজবশিং! পাওখুম্মু অল্লাহদা  
অমসুং মহাকী রসুলদা, মহাকনা কৌরকপদা  
নখেইবু অদুনা মহাকনা পীনবা নখেইদা হিংবা :  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি লাকই মী অমসুং মহাকী  
থম্মেইগী মরক্তা, অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নখেইবু থোমজিনবিগনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَٰهٌ يُحْشَرُونَ ۝١٨

২৬। অদুগা চেকশল্প অরা-অনং অমা  
(তারক্কদৌব) দগী মদুনা থোমগায়রোই নখেইগী  
মরক্তা ফন্তরম লম্বীনবশিংবুতা খায়দেজুনা ;  
অমসুং খঙঙু অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুন্সদ।

وَاقْفُوا فَتَنَةَ لَا تُصِيبَنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝١٩

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নখেই (মশিং)  
খরদা ঙাইরিঙেদা অশোনবা ওইনা খন্সরুম্মী  
(নখেইগী) লম অদুদা, অকিবা শরুকুরুম্মী  
(অতোপ্পা) মীশিংনা ফাদুনা পুবিখিগদ্রা নখেইবু :  
তেইগুশসুং মহাকনা পীবিখি চঙজফম নখেইবু  
অমসুং নপাঙ্গল কনহনবিখি নখেইবু মহাকী  
মতেংনা, অমসুং পীখি নখেইবু অফ-অফবা  
পোৎশিং অদুনা নখেইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎচনবা।

وَإِذْ كُنْتُمْ فِي الْاَرْضِ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي الْاَرْضِ فَخَافُونَ أَن يَخُطِّفَكُمُ التَّاسُ فَاوْبِكُمْ وَارْتَدُّكُمْ بِضَرْبِهِ ۚ وَرَفَعَكُمْ فَوَاقٍ لِّكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝٢٠

২৮। হে অচুষা থাজবশিং! নখেই তৌগনু  
থাজনঙাই ওইদবা অল্লাহ অমসুং রসুলদা, নক্তগা  
লৌনমগনু নখেইদা শীল্লরিবা পোৎ খঙনা-খঙনা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَكُمْ وَانْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝٢١

২৯। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরন-নথুম অমসুং  
নখেইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা (পোৎ) নি,  
অমসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ (অচুষা লম্বীন-  
বশিংগী) অচৌবা মনা-মখিন।

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آمَاكُمُ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَ أَنَّ اللَّهَ عِنْدَ أَجْرٍ عَظِيمٍ ۝٢٢

৪ শুবা রুকু

৩০। হে অচুষা থাজবশিং! নখেইনা ভক্তি  
লৈরবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিগনি নখেইদা  
মামদবা তোখায়না খন্দোকপা পোৎ অমা অমসুং

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ

লৌথোকপিগনি নখোইদগী নখোইগী ফস্তবশিং অমসুং কোকপিগনি নখোইবু (নপাপ)। অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

৩১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনা শরৌ শীনখি নংগী মায়েস্তা অদুনা মখোইনা ফাজন্দুনা থম্মবগী নংবু নস্ত্রগা হাৎনবগী নংবু নস্ত্রগা তাথোকুবগী নংবু। অদুগা মখোইনা তৌখি খৌরাং অমসুং অল্লাহসু তৌখি খৌরাং; অমসুং অল্লাহনা ঝাইদগী হেমা খুজিন-খৌরাং হৈবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং মখোইনা খীথদুনা তাহনবদা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা তাত্রে (মসি মমাংঙৈদা) ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা হায়দোকপা ওল্লিম মসিগা মান্নবা (রাংখেশিং); মসি করিসু নস্ত্রে থাইনগী রারী রাতাইশিংনি।”

৩৩। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মখোইনা হায়খি: “হো অল্লাহ! মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুয়া ওইরবদি নহাকী মায়কৈদগী, হৈথবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা নুং মতুম নোংমদোলথস্তগী নস্ত্রগা থাবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।”

৩৪। তেইগুয়সুং অল্লাহনা থাবিনীংদে রায়েল চৈরাক মখোইবু নংনা লৈরিঙৈদা মখোইগী মরস্তা; অমসুং অল্লাহনা রায়েল চৈরাক থাবিরোই মখোইবু, মখোইনা (থরাই যাওনা) হায়জরিঙৈদা (মপাপশিং) ডাকপিনবা।

৩৫। অদুগা মখোইগী করি মরম লৈবগে (হৌজিক) অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক থারোইদবগী মখোইবু, মখোইনা থিংব্রবদা (মীশিংবু) মসজিদ অশেংবদগী অমসুং মখোইনা মদুগী ডাক-শেনবা মী ফাওবা ওইদবদা? মসিগী (অচুয়া) ডাক-শেনবা মীদি ধর্ম কায়দবশিং মখোই-

فَوَقَاكَ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

وَإِذْ يَتَكْرَمُكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْنِيَنَّكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَكْرَهُنَّ وَيَكْرَهُنَّ وَيَكْرَهُنَّ وَاللَّهُ خَبِيرٌ الْمَكِينِ ②

وَإِذَا تَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بَعْدَ آيِ الْيَمِّ ④

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑤

وَمَا لَهُمْ آلَ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ

তনি, তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩৬। অদুগা মখোইগী প্রার্থনাদি (অশেংবা) শঙ্গাই যুমজাও অসিদা করিসু নন্তে মচীন্দা মখুৎ-শাশিং থিংজিন্দুনা ফি লাউনা মখোন থোকুবা কাশ্বা অমসুং খুবাক প্রোপ-প্রোপ খুবনি। (মরম অদুনা মখোইদা অসুস্না যাথংনবিগনিঃ) “নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই লমফৈ-খোঙফস্নরস্মী।”

৩৭। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফস্নবশিং মখোইনা খরচ তেই মখোইগী মরন-মথুম (মীশিংবু) থিংনবগী অল্লাহগী লস্বীদগী। মখোইনা অদুম খরচ তৌথগনি : তেইগুসুং অদুগী তুংদা মদু ওইগনি মখোইদা নুংঙাইতনবগী মরম, অদুগী মতমদা মখোইবু লাকহৎপিগনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফস্নবশিংবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাস্তা,—

৩৮। অদুনা অল্লাহনা খায়দোকপিনবা ফস্তুববু অফবদগী, অমসুং থস্বি ফস্তুবদু, অমগী মথস্তা অতোপ্পা অমা, অমসুং পুলপ্পা পৈশনবিগনি মখোইবু (মপৈ ওইনা), মতমদুদা হুস্তবিগনি মখোইবু নরকদা। মখোইশিংসি মাঙজরবা-ঙাকনি।

৫ শুবা রুকু

৩৯। হায়যু লমফৈ-খোঙফস্নবশিংদা, নখোইনা তোকলবদি (জুলম তৌবদগী) অশোনবা মুসলিমশিংবু, মখোইগী হৌখিবা (মরাল) শিং ঙাকপিগনি; অমসুং মখোইনা (মী মহাঙহন্নবা তৌবদা) অমুক হনজল্লবদি, মমাংগী মীরোনশিংগী ধৌদোক (মখোইগী) মমাংদা হৌথ্রে।

৪০। অদুগা লড়াই তৌনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা অমসুং ধস্মদি

إِلَّا التَّقْوَىٰ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً ﴿٣٧﴾

فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً

ثُمَّ يَغْلِبُونَهُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٣٩﴾

لِيَسْبِرَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ

بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ يَبْرِكُهُ جَبِيئًا يَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٤٠﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ

سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٤١﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ لِلَّذِينَ



মপুংফানা অল্লাহগীদমকনি। তেইগুসুং  
মখেইনা তোকলবদি (য়ান্না ফরে), মতাং  
অদুদা তশেংবমক অল্লাহনা চেকশান্না য়েংবিরি  
মখেইনা তৌবদু।

৪১। অদুগা মখেইনা তুং হন্দোকলবদি,  
মতমদুদা খঙু অল্লাহদি নখেইগী ডাক-  
শেনবিবনি—কয়াদা ফত্বা ডাক-শেনবিবনো  
অমসুং কয়াদা ফত্বা তেংবাংবনো।

সিপারহ ১০ : র'অলমু

৪২। অদুগা খঙু নখেইনা (লান্দা) ফংহৌবা  
অপুস্বগী, শরুক মঙা থোকপগী অমা পীগদবনি  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা অমসুং (মহাক্কী) অনকপা  
মরী-মতাশিংদা অমসুং পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা  
অমসুং লাইর-চুখবশিংদা অমসুং লংফে  
চংপশিংদা, নখেইনা থাজরবদি অল্লাহদা অমসুং  
ঐথেইগী ইনাইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা  
মান্নদবা তোখায়না খন্দোকপিখিবা নুমিত্তা হায়বদি  
তেঙ্গোল অনি থেঙ্গায়নখিবা নুমিৎ অদুদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথক্তা।

৪৩। (নীংশিঙু) নখেই লৈরম্মী অনকপা  
মফমদা (তমগী) অমসুং মখেইনা লৈরম্মী  
অরাপ্পদা, অমসুং লম্মোনবা চংখিবা কাঙলুপনা  
লৈরম্মী নখেইগী মখাদা। অদুগা নখেই মশেল  
হায়ন-শীংনদুনা লেপলমলবদি (মখেইগা  
থেংননবগী) নখেই শোয়দনমক য়ানরমলোই  
লেপুবদু। তেইগুসুং (নখেই খঙু অনিব  
থেঙ্গায়নহনবিখি) অদুদা অল্লাহনা থোকহন্নবগী  
থোকউ হায়না নোংদমত্বা থবক অমা; অদুদা  
(নুমিৎ অদুদা) কনাগুস্বা শিখিবনা তশেংবা  
খুদমগা লোয়ননা শিখিবনা অমসুং কনাগুস্বা  
হিংহৌবনা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংবনা।  
অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ أُنتَهَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤١﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ  
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٢﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّا غَنَيْنَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُسَّةً  
وَاللَّسُولَ وَإِلَى الْقُرْنَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَآمَّا أَوَّلُنَا  
عَلَىٰ عِبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَيْنِ وَاللَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٣﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ  
وَالرُّكْبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافْتُمْ فِي  
الْمِيعَادِ وَكَانَ لَيْقِضِي اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ  
مِنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

৪৪। (নীশিঙু) অল্লাহনা উহনবিথি মখেইবু  
নংঙোন্দা নমঙদা (মখেই মশিং য়ামলবসু) খরদং  
ওইনা; অমসুং মহাকনা উহল্লমলবদি মখেইবু  
নংঙোন্দা মশিং য়াম্না, নখেই শোয়দনমক  
নথস্মাই শোথরমগনি অমসুং নহৈ-নহৈ  
চীন্দান্নরমগনি হীরমদুগী মরমদা; তেইগুসুং  
অল্লাহনা ঙাকপিথি নখেইবু। তশেংবমক মহাক্তি  
অখঙবনি (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবসু।

৪৫। অদুগা (অমুকসু নীশিঙু) নখেইনা লান  
থেংনরমদাইদা, মহাকনা উহনবিথি মখেইবু  
নখেইদা খরদং ওইনা নখেইগী নমিংশিংদা  
অমসুং উহনবিথি নখেইবু খরদং ওইনা মখেইগী  
মমিংশিংদা, অদুনা অল্লাহনা থোকহম্বগী থোকও  
হায়না নোংদমত্ৰবা থবক অমা। অদুগা অল্লাহদা  
থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি (অরোয়বা রা  
লেপুবগীদমক)।

#### ৬ শুবা রুকু

৪৬। হে অচুয়া থাজবশিং! নখেইনা থেঙ্গায়নবা  
মতমদা তেঙ্গোল অমগা, (পাখৎকনু) নপুকনিং  
চেৎশম্ব অমসুং নীশিঙু অল্লাহবু য়াম্না অদুনা  
নখেই নমায় পাকচনবা।

৪৭। অদুগা ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্তী  
রসুলগী অমসুং চীন্দান পাউদান্নগনু অমগা অমগা,  
নস্ত্রবদি নপুকনিং শোথখিগনি অমসুং নপাঙ্গল  
মাঙখিগনি; তেইগুসুং অখাংকল্ল। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৪৮। অদুগা ওইগনু মখেইগুম—মখেইনা  
লাকখি মখেইগী ময়ুমশিংদগী পোংথোক-  
চাউথোক্কা, অমসুং মীশিংবু উহল্লীংবা (মশকফম)  
ওইনা, অমসুং মখেইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তেইগুসুং অল্লাহনা  
পুংকোয়-কোয়শিল্লি মখেইনা তৌবা পুন্মমক।

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكِبِكُمْ لَئِلَّا وَلَوْ آمَرَ بَعْضُهُمْ  
بَعْضًا لَفُتِلَتْمْ وَلَسْتَ تَزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَمِعَ  
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٥﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ إِذَا تَفَقَّيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَ  
يُقَالُ لَكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ يَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا  
﴿٤٦﴾ وَاللَّهُ يَرْجِعُ الْأُمُورَ ﴿٤٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاغْلُظْ  
اللَّهُ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ  
رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٩﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَ  
رِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٥٠﴾

৪৯। অদুগা (নীংশিঙু) শৈতান্না উহনবিখি মখোইগী (৩৭-নৈবগী) থবকশিং ফজবগুম্মা মখোইদা অমসুং মহাকনা হায়খি : “মীশিংগী মরক্তা কনামতনা ওমলোই লাকথুবা নখোইবু ওসি কোরৌ নোংজাদা অমসুং ঐসে নখোইগী তেংবাংবনি।” তেইগুম্বসুং লান্মী কাঙলুপ অনিদু অমগা অমগা মশক উনরকখিবদা মহাক খঙচৎ-চৎখি, অমসুং হায়খি : “তশেংবমক, ঐ করিসু তৌনঙাই লৈতে নখোইগা ; তশেংবমক, ঐনা উই নখোইনা উদবদু। তশেংবমক, ঐনা কিজৈ অল্লাহবু ; অমসুং অল্লাহদি তমথীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।”

৭ শুবা রুকু

৫০। (নীংশিঙু) ঈমান চেংজংবশিং অমসুং মথম্মেইশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খি : “মখোইগী ধর্ম্মনা নমথাক তৌবিত্রে মখোইসিবু।” তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা কন্না আশা তৌরবদি অল্লাহদা, অদুগী মতমদা, অল্লাহদি তশেংবমক পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫১। অদুগা নংনা করিগুম্বা উরমলবদি, ফরিশতহশিংনা থরাই লৌবা মতমদা লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগী ফুগায়দুনা মখোইগী মমায়শিং অমসুং মখোইগী মনঙ্গলশিং (অসি হায়দুনা) : “তংঙু মহাউ অচাকপা মৈগী চৈরাক।

৫২ “(চৈরাক) অসি নখোইগী নখুৎশিংনা নমাংদা থাজখিবা অদুগী মরমগীনি, অমসুং অল্লাহনা তৌবিদে চুমদবা করিমতা ফাওবা মহাক্কী মনাইশিংদা।”

৫৩। (মখোইগী) মাম্বা মতৌদি ফিরগুনগী কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিং-গুম্বনি। মখোইনা য়াখিদে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু ; মরম অদুনা অল্লাহনা চৈরাক

وَاِذْ رَفَعْنَا لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمٰهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِىْ جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرٰوْهُ الْفٰسِقِيْنَ نَكَّصَ عَلٰى عٰقِبَتِهٖ وَقَالَ اِنِّىْ بَرِيْءٌ مِّنْكُمْ اِنِّىْ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّىْ اَخَافُ اللّٰهَ وَاللّٰهُ شَدِيْدٌ  
فَ الْعَقَابِ ۝

اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰؤُلَاءِ دِيْنُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝

وَلَوْ رَاٰى اِذْ يَبْتَغِيّٰ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا الْمَلٰٓئِكَةَ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ۝

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ اَيْدِيْكَمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلٰمٍ لِّلْعٰبِدِيْنَ ۝

كَذٰبٍ اِلٰ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ

থাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক।  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, তমখীবনি  
চৈরাক পীবদা।

৫৪। মসিগী মরমদি অল্লাহনা কদৌনুদসু  
ওল্খাক-ওনশিন তৌবিদে মহাক্কী খৌজাল মদু  
মহাকনা পীবিখুবদা কাঙলুপ অমদা মখোইনা  
ওন্দরিবা ফাওবা মখোইগী ফিবম, অমসুং  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

৫৫। (মখোইগী) মামবা মতৌদি ফিরঙনগী  
কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিং-  
গুস্বনি। মখোইনা যাখিদে মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংবু; মরম অদুনা ঐখোইনা তুন্না  
মাঙহনবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী-  
দমক। অদুগা ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি  
ফিরঙনগী-মীশিংবু, মরমদি মখোই পুন্মমক  
অরানবা লম্বীনখিবশিং নি।

৫৬। তশেংবমক খুইদগী হেন্না ফন্তবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংনি; মরমদুনা মখোই  
কদৌঙেদসু অচুস্বা থাজররোই।

৫৭। নংনা করার তৌনখিবশিংদো, অদুগী তুংদা  
মখোইনা হেক-হেক থুগায় মখোইগী করার মতম  
খুদিংদা, অমসুং মখোইনা করিসুকিদে (অল্লাহবু)।

৫৮। মরম অদুনা নংনা ফারবদি মখোইবু লান্দ,  
তানখায়সু মখোইগী মতেংনা মখোইগী মতুংদা  
লৈবশিংবু, অদুনা মখোই নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৯। অদুগা নংনা কিরবদি কলাগুস্বা কাঙলুপ  
অমনা নমথাক তৌরক্কনি হায়না, লংশিনবিখো  
মখোইদা (মখোইগী করার অদু) চপমামবা  
খৌওংদা। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে  
নমথাক তৌবশিংবু।

قَوَّيْ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغْتِرًا تَعْمَهُۥٓ اٰنْعَمَآ عَلَىٰ قَوْمٍ  
حَتَّىٰ يَغْيُرَآ مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۚ وَاَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

كَذَٰبُ اِلٰ فِرْعَوْنَ ۚ وَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا  
بَاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ ۚ وَاَعْرِفْنَا اِلَ  
فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلُّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝

اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُوْنَ ۝

الَّذِيْنَ عٰهَدَتْ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرْزَٔةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ۝

فَاَمَّا تَتَّقُهُمْ فِى الْحَرْبِ فَتَرُدُّهُمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ۝

وَاَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَاَنَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى  
سَوَآءٍ ۚ اِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخٰٓئِنِيْنَ ۝

৮ শুবা রুকু

৬০। অদুগা লমফৈ-খোঙফক্ষনবশিংনা রাখল খন্দবা ওইসনু মখোই হোন্দোজুনা চেনবা ওমগনি হায়না (অল্লাহগী-খোঁরাংদগী)। তশেংবমক মখোই ওমলোই নাথোখাপা।

৬১। অদুগা খোঁরাং তৌ মখোইবু (লাংখংননবা) নাখোইনা ওম্বমথে লাম্সুং শাগোলশিং জুমা তৌশন্দুনা লৈবাক্কী পনখৈদা, মদুনা নাখোইনা কিহন্নবা অল্লাহগী য়েকুবা অমসুং নখোইগী য়েকুবা অমসুং মখোই নম্ববা অতোপ্পশিং, নখোইনা খঙদে মখোইবু, অল্লাহদি খঙই মখোইবু। অদুগা নাখোইনা খরচ তৌবমথে অল্লাহগী লম্বীদা, মদু পীবিরক্কনি অমুকহন্নো নখোইদা পুরা ওইনা অমসুং নখোইবু চুমদনা খক তৌবিরেই।

৬২। অদুগা মখোইনা করিওম্বা শাস্তি পামলবদি, নংসু যাও মদু অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৬৩। অদুগা মখোইনা নীলবদি লৌনম তৌগে হায়না নংবু, অদুগী মতমদা তশেংনমক অল্লাহনা ওকলে নংগীদি। মহাকননি হেনগৎহনবিখিবা নংগী পাদ্লল মহাক্কী মতেং (পীনবিদু) না অমসুং লোয়নহনবিদুনা অচুসা খাজবশিং,

৬৪। অমসুং মহাকনা তিন্নহনবিখি মখোইগী মথম্মোইশিং। নংনা খরচ তৌরমলগসু মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমক, নংনা ওমলম্মোই তিন্নহনবা মখোইগী মথম্মোইশিং, তেইগুম্বসুং অল্লাহনা তিন্নহনবিখি মখোইবু। তশেংবমক মহাক্তি পাদ্ললবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৫। হে নবী! অল্লাহনা ওকলে নংগী অমসুং নংগী নতুং ইনবা অচুসা খাজবশিংগী (সু)।

وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبْقُوا إِنَّهُمْ لَا يَعْزُزُونَ ﴿٦٠﴾

وَاعِدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُهْبِئُونَ بِهِ عِدَّاءَ اللَّهِ وَعَدَّوْكُمْ وَآخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَأِنْ جَاءَكُمْ لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَبِهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَأِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي إِلَيْكَ يَبْصِرُهُ وَالْأَلْمُومِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

৯ শুবা রুক

৬৬। হে নবী! তকশল্ল অদুসা খাজবশিংবু লান শোকনৌ হায়না। নখেইগী মরক্তা অথাংকনবা মী কুন লৈরবদি, নখেইগী লাকথুবা ওমগনি চনি; অমসং নখেইগী চামা লৈরবদি, নখেইগী লাকথুবা ওমগনি লমকৈ-খোঙফন্দবা লিশিং অমা, মরমদি নখেই করিসু খঙদবা কাঙলুপনি।

৬৭। হেজিক অল্লাহনা যাংহনবিহে নখেইগী পোৎলুম, করিগা হায়বলু মহাকনা খঙই নখেই শোল্লি। মরম অদুসা নখেইগী (অথাংকনবা) লিশিং অমা লৈরবদি, নখেইগী লাকথুবা ওমগনি (য়েকুবা) লিশিং অনি অল্লাহগী হুকুমনা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুঙ্গদা) ইলোয়-লোয়নবি অথাংকনবশিংগা।

৬৮। মসি মতিক চাদবা রানি মদুদি নবী অমনা হেজেনক ফাজনগনি বন্দীশিং মহাকনা লালাউ লানশিংনদনা লান শোকুদরিবা ফাওবা (করিগুসা) লৈবাত্তা। নখেইগী পামই আইবঙপানবগী মাল চাং, হেইগুসং অল্লাহনা পামই (নখেইগীদমক্তা) আখেরতব। অদুগা অল্লাহদি পামলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬৯। হুকুম অমা অল্লাহদগী হায়না লাউথোক-খিরমদবদি, নখেইগী শোয়দনমক থোকলমগনি অচৌবা অরাবা অনা নখেইগী হৌগে হায়দনা লেপাংবগী।

৭০। মরম অদুসা চাও নখেইগী ফংহৌবদ (লান্দা) আইয়া যাবা অমসং অশেংবা (মাল) ওইনা, অমসং ভক্তি কঙলু অল্লাহদা। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুশিহেবনি।

১০ শুবা রুক

৭১। হে নবী! নং হায়য় বন্দী ওইনা নখেইগী

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَزِصِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرٌ وَنَصِيرٌ وَنَ يُغْلِبُوا مَا نَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلٌ يُغْلِبُوا الْقَاتِلِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٩١﴾

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلٌ صَابِرٌ يُغْلِبُوا مَا نَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يُغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٩٢﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يَتُخَذَ فِي الْأَرْضِ تَرْيْدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٩٣﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَسْتُمْ فِيهَا آخِذُتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

فَكُلُوا مِنَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

খুদুমদা লৈরিবশিংদা : অল্লাহনা খঙলবদি অফবা  
খরদং (ইসলামদা চঙনীংবগী) নখোইগী  
নথম্মেইশিংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইবু হেন্না  
ফবা নখোইদগী লেখিবা অদুদগী, অমসুং  
ঙাকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা মখোইনা নমথাক তৌনীংলবদি  
নংঙোন্দা, মখোইনা হান্ননা নমথাক তৌখি  
অল্লাহদা, তৌইগুসুং মহাকনা পীখি (নংবু)  
মথকথোংবা মখোইগী মথক্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্নমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭৩। তশেংবমক অচুস্বা খাজুত্রবা অমসুং  
ময়ুম হোংত্রবা অমসুং মচাক মরন পুথোজুনা  
অমসুং মথরাইশিং কথোজুনা কন্না হোৎনখিবা  
অল্লাহগী লস্বীদা, অমসুং মখোইনা পীখিবা  
চঙজফম অমসুং তেংবাং, মখোইসি অমগা অমগা  
মরূপশিংনি। অদুগা অচুস্বা খাজুত্রবা তৌইগুসুং  
ময়ুমদি হোংখিদিবা মখোইগীদমক্তা, নখোই দায়ী  
পুফম থোক্তে মখোইগী ঙাক-শেনবিবগী  
মখোইনা ময়ুমশিং হোৎলজুরিবা ফাওবা।  
তৌইগুসুং মখোইনা থিরকলবদি নখোইগী নতেং  
'দীন' (ধর্ম) গী মরমদা, নখোইগী নখোইনি  
তেংবাংবা (মখোইবু) নন্তনা মী কাঙলুপ অমগা  
নখোইগা সক্তি তৌনখিবা। অদুগা (নীংশিঙঙু)  
অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৭৪। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিং মখোই  
অমগা অমগা মরূপশিংনি। নখোইনা তৌত্রবদি  
(নখোইবু য়াথংনখিবদু), লৈবাক্তা থোক্তনি ফন্তবা  
অমসুং অচৌবা ঈরাং।

৭৫। অদুগা অচুস্বা খাজুত্রবশিং অমসুং ময়ুম  
হোংখিবা অমসুং কন্না হোৎনখিবা অল্লাহগী  
লস্বীদা, অমসুং (মদীনহদা) মখোইবু চঙজফম  
পীখিবা অমসুং তেংবাংখিবশিং—মখোই (কাঙবু

إِنْ يَظْلِمِ اللَّهُ فِي قَوْلِكُمْ خَيْرًا تَرَوْكُمْ خَيْرَ مِمَّا أَتَىٰ  
مِنْكُمْ وَبَعِثْ لَكُمْ رَسُولًا رَحِيمًا ۝

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَابَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ  
 فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُوَ بِأَمْوَالِهِمْ  
 أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا  
 أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتَّبِعُهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ  
 يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
 النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ قَبِيلَةٌ ۖ وَاللَّهُ  
 بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوا  
 لَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
 وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

অনিমক) অচুস্বা খাজবশিংনি। মখোই শোয়দনমক  
ফংগনি ঙাকপিবা অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤

৭৬। অদুগা অচুস্বা খাজবশিংদু অসিগী মতুংদা  
অমসুং ময়ুম হোংখিবা অমসুং কন্না হোংনখিবা  
(অল্লাহগী লস্বীদা) নাখোইগা লোয়ননা, মখোই (সু)  
নাখোইগীনি। তৌইগুসুং ঈ মরী থোকুনবা  
নকশিল্লবা হেল্লি অমগা অমগা অল্লাহগী  
কিতাবদা। তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই  
পোৎ পুন্মমক।

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَهَدَّاهُمْ لَنَا  
فَأُولَٰئِكَ سَنُكَفِّرُ عَنْهُمْ أَسْفَافًا ⑥  
وَلَا يَنْفَعُ فِي كُتُبِ اللَّهِ إِلَّا اللَّهُ يَكْلِفُ شَيْءٌ عَلَيْهِمْ ⑦

## سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدْيَنَةُ ⑨

অল-তৌবহ

সূরহ ৯

(হিজরী মতুংদা খাখি, আয়াত মশিং ১২৯)

১ নবা রুকু

১। মসি লাউথোকপনি (মরাল) ঙাকপিবগী  
অল্লাহনা অমসুং মহাক্কী রসুলনা লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং নাখোইদা নাখোইনা রাকম অমা লেপুখি  
(মদুদি ইসলামনা জয় তৌগনি অরবদা)।

بَوَّاءَةً مِنَ اللَّهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ①

২। মরম অসিনা (হে লাইয়াম ঈরাৎপশিং!)  
নাখোই চহ্লু লৈবাক (অপুস্ব) না থাবুম মরি অমসুং  
খঙঙু নাখোইনা ওমলোই থুগায়বা অল্লাহগী  
(খৌরাৎ), অমসুং অল্লাহনা ঈকাইবা শরুকু-  
হনবিগনি নিন্দা তৌদনতা লৈবশিংব।

فَيُخَوِّفُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
عِنْدَ مُعْجِزَةِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُغْزِي الْكَافِرِينَ ②

৩। অদুগা মসি লাউথোকপিবনি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলদগী মীয়াম (তিনখিব) না অচৌলা  
ইজ্জগী নুমিত্তা, মদুদি অল্লাহনা থাদোকপিগে  
(সন্ধি) তৌনখিবশিং লাইয়াম ঈরাৎপশিংগা  
অমসুং মহাক্কী রসুলনসু অদুন্মক তৌর।  
নাখোইনা নুংনাংবা ফোংদোকলবদি, নাখোইগী  
হেমা অফবনি: তৌইগুসুং নাখোইনা নমায়

وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ  
الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ  
فَإِنْ تَبَلَّغْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا ③



ওল্খোকলবদি, খঙডু নখোইনা ওমলোই খুগায়বা  
(খোঁরাং) অল্লাহগী। অদুগা খুঙু পাওজেন  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক লমফৈ-  
খোঙফম্নবা মখোইদুদা,

৪। নস্তনা লাইয়াম ঈরাৎপশিংদু মখোইগা  
নখোইনা করার তৌনখিবদু, অদুগী তুংদা  
মখোইনা তৌখিদে অকায়বা করিমতা নখোইদা  
অমসুং শৌগৎখিদে কনাবুসু নখোইগী মায়েস্তা।  
মরম অদুনা পুরা তৌ (নখোইনা) তৌনখিবা করার  
অদু মখোইগা লেপনখিবা মতম যৌদরিবা  
ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবাশিংবু।

৫। মরম অদুনা অখিবা থাজাশিং হৌত্রবনা,  
হাংলু (রাকায়শুবা) লাইয়াম ঈরাৎপশিংবু,  
নখোইনা ফংবা মফমদা মখোইবু, অমসুং ফাজল্লু  
মখোইবু (বন্দী ওইনা) অমসুং লাস্গায় চনশল্লু  
মখোইবু অমসুং লুমদনা লৈয়ু মখোইবু লাল্লুমফম  
খুদিংদা। তেইগুয়সুং মখোইনা (মপুচেন  
তিংনা) নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি অমসুং নমাজ  
তৌরবদি অমসুং জকাত পীরবদি, অদুগী মতমদা  
থাদোকপিয়ু মখোইগী লম্বী অপন-অরাক লৈতনা।  
থাস্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৬। অদুগা লাইয়াম ঈরাৎপশিংগী কনাগুয়না  
হায়জরকলবদি নংঙোদা ডাকপিনবগী,  
ডাকপিয়ু মহাকপু মহাকনা তাবা যানবা অল্লাহগী  
রাহৈ; অদুগী তুংদা থাখিখো মহাকপু মহাকী  
খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা। মদুগী মরমদি মখোই  
করিসু খঙদবা মীশিংনি।

২ শুবা রুকু

৭। মতৌ করম্মা করার অমা তৌবিগনি লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগী দমস্তা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলনা, নস্তনা মখোইদুগী মখোইগা নখোইগা

أَتُكْمُ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِعَذَابِ إِلَهِهِ ۝

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الشُّرَكِيِّينَ ثُمَّ لِيَقْضُوا  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَهُهُمْ  
عَاهِدَهُمْ إِلَىٰ مَدِّبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝

فَإِذَا اسْلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمَ فَاتْلُوا الشُّرَكِيِّينَ  
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوا مِنْهُمْ وَاقْعُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ إِنَّا تَأْتُوا وَاقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا  
الزَّكَاةَ فَخَلَاوْا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَأَنَّ أَحَدًا مِنَ الشُّرَكِيِّينَ اسْتِجَارَكَ فَاجْرَهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا  
يَعْلَمُونَ ۝

كَيْفَ يَكُونُ لِلشُّرَكِيِّينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا عِنْدَ السَّجْدِ الْحَرَامِ فَمَا

করার তৌনখিবদু মসজিদ আশেংবদা? মরম  
অদুনা, মখোইনা মপুকচেন চুম্মা তৌরিবমখে  
নখোইদা, নখোইসু নপুকচেন চুম্মা তৌবিয়ু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবশিবু।

৮। মতৌ করম্মা (তৌবা ওমগনি মদু)?  
করিগুস্বা মখোইনা লাকচবা ওমগদবা লৈরবদি  
নখোইবু, মখোইনা করিসু য়েংদে মরী-মতা  
থোকুবগী নখোইগা নস্তগা করার তৌনখিবদু  
নখোইগা। মখোইনা পেনহন্নীংই নখোইবু মখোইগী  
মচীনশিংনা, তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মাই-  
শিংনদি য়ন্নীংদে (নখোইবু), অমসুং মখোই  
অয়াস্বা লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৯। মখোইনা লম্মোন তৌদুনা য়োৎথোকই  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিঙুংদা, মরম  
অদুনা মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তশেংবমক ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবা  
(থবকশিং) দু।

১০। মখোইনা করিসু পররা ভৌদে অচুস্বা থাজবা  
অমগা মরী-মতা থোকুবগী নস্তগা করার  
তৌনখিবগী। অদুগা মখোইসি পনখে রাংমা  
লনথ্রবাঙাকনি।

১১। তেইগুস্বসুং মখোইনা নুংনাংবা ফোংদোক-  
চরবদি অমসুং নমাজ তৌরবদি অমসুং জকাত  
পীরবদি, মওং মতাদুদা মখোই নখোইগী ধর্মদা  
থাজবা ভায়াশিংনি। অদুগা ঐখোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (ঐখোইগী) পাওজেনশিংবু অখঙবা  
মীশিংগীদমস্তা।

১২। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা থুগায়রবদি  
মখোইগী রাশকশিং মখোইগী করার মতুংদা  
(নখোইগা) অমসুং খৎনবা হৌরবদি নখোইগী  
'দীন' (ধর্ম) বু, মতমদুদা লান শোকুরো

اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ①

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا  
وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَنْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ  
وَأَلْزَمَهُمْ فُتُورٌ ②

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ③

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ④

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفَخَرَكُمُ  
فِي الدِّينِ وَفَضَّلَ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

وَإِنْ تَكُونُوا إِيْمَانُهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا  
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّهُ الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا إِيْمَانَ

লমফে-খোঙফম্মবগী লুটিংবশিংদু— তশে: এমত  
মখোইগী রাশকশিং করিসু ওইদে— অদুনা মখোই  
তোকখিনবা (তমখীবা শাজ্জৎসি) ।

১৩। নখোইবু লান থেংনরোইদ্রা করার থুগায়ত্রবা  
মীশিংগা, অমসুং মখোইনা রা শুংনত্রবদা  
তাথোক্রবা রসুলবু, অমসুং মখোইনা অহানবদা  
হৌত্রবদা ওৎ-নৈবা নখোইবু? নখোই কিবরা  
মখোইবু? তৌইগুসুং অল্লাহবু কিবনা নখোই  
ওইগনি হেন্না ফবা, নখোইনা ওইরবাদি অচুস্বা  
থাজবশিং ।

১৪। লান থেংনৌ মখোইবু, অল্লাহনা থাবিগনি  
চৈরাক মখোইবু নখোইগী নখুৎশিংদা, অমসুং  
ঈকাইবা ফংহলবিগনি মখোইবু, অমসুং তেংবাং-  
বিগনি নখোইবু (জয় ওইহন্নবা) মখোইগী মথক্তা  
অমসুং কোকহনবিগনি অচুস্বা থাজবা মীশিংগী  
পুকনিংশিংদা (শোকহনবশিং) ।

১৫। অমসুং লৌথোকপিগনি অশাউবা, মখোইগী  
থম্মমাইশিংগী । অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি মহাকনা  
চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্বা অমবু: অমসুং  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি ।

১৬। নখোইনা খনব্রা নখোইতবু হেস্তমক  
থাদোকপিগনি হায়না, অল্লাহনা খঙবিদরিঙৈদা  
নখোইগী মরক্তা মখোইশিংদু মখোইনা কন্না  
হোৎনবা (মহাকী লস্বীদা) অমসুং লৌদে কনামতবু  
চাম্বা মরূপ ওইনা হেন্দোক্রা অল্লাহদগী অমসুং  
মহাকী রসুলদগী অমসুং অচুস্বা থাজবশিংদগী?  
অদুগা অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুস্বা ।

৩ শুরা রুকু

১৭। লাইয়াম ঈরাৎপশিং মতিকচাদে ডাক

لَهُمْ لَعَالَهُمْ يَنْتَهُونَ ⑦

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَرَبُوا بِأَرْحَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ يَدْعُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَنْتَحِسُونَهُمْ قَالَ  
أَحَى أَنْ تَحْسَبُوهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑧

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتَكُفْرِهِمْ وَيُنْصِرُهُمُ  
عَلَيْهِمْ وَيُشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ⑨

وَيَذْهَبْ غَيْظُ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑩

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا  
مِنْكُمْ وَلَمْ يَجِدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولَهُ وَ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑪

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ

শেনবা অল্লাহগী মসজিদশিংগী, মখোই মশানা লমফৈ-খোঙফন্নবনি হায়বা সাক্কী পীজরবদা। মখোইসিগী থবকশিং অরেবনি; অমসুং খাশি মৈনুংদা মখোই লৈরগনি।

১৮। মসজিদশিং ঙাক-শেনগদবদি মহাকনি— মহাকনা খাজব্রবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং নমাজ তৌরবা অমসুং জকাত পীরবা অমসুং কিদরবা কনাবুসু অল্লাহ নস্তনা। মরম অদুনা মখোইসি ওইবা য়াই লমজিং ফংব্রবশিং।

১৯। নখোইনা লৌব্রা থকুবা ঈশিং পীবা হজ্জ যাত্রিকশিংদা অমসুং ঙাক-শেনবা অশেংবা মসজিদকী মান্নবা (থবক) নি হায়না অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজব্রবা অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা কন্না হোৎনব্রবা মহাক্কী থবকশিংগা? মখোই করিমতা মান্নদে অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

২০। অচুশ্বা খাজব্রবশিং অমসুং ময়ুম-মকৈশিং হোৎনব্রবা (অল্লাহগীদমস্তা) অমসুং কন্না হোৎনব্রবশিং অল্লাহগী লম্বীদা মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা মখোইদুনা থাক রাংবা হেল্লি অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা মখোইসিনি মমায় পাক্কদবশিং।

২১। মখোইগী মপুনা পীরি মখোইদা হরাওবা পাও: মহাক্কী ঙাকপিবা অমসুং মহাক্কী য়াবিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোনশিং—মদুগী মনুংদা লৈগনি লোশ্বা নাইদবা নুংঙাইবা মখোইগীদমস্তা,

২২। মখোই লৈগনি মনুং অদুদা মতম চুপ্পা। থাঈশেংবমক, অল্লাহগী মনাস্তা লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

২৩। হে অচুশ্বা খাজব্রবশিং! লৌগানু নখোইগী

عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَ  
فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ  
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ

পন্থেইশিং অমসুং নখোইগী নচিন ননাওশিংবু  
নখোইগী মরুপ-মপিজাশিং ওইনা, মখোইনা হেমা  
পামশল্লবদি বিধম্মবু ঈমান্দগী। অদুগা নখোইগী  
মরুপুগী কনাগুস্বনা মরুপ লেংতিম্মরবদি  
মখোইগা, মখোইদু অরানবা লম্বীনবশিংনি।

২৪। হায়মুঃ নখোইগী পন্থেইশিং, অমসুং নচা  
পিবাশিং, অমসুং নচিন ননাওশিং, অমসুং  
নখোইগী বীবীশিং, অমসুং নখোইগী  
মরী-মতাশিং, অমসুং নরন-নথুম নখোইনা  
তানশিনথিবশিং, অমসুং কারবার মদু হুথখিগত্ৰা  
হায়না নখোইনা কিবা, অমসুং লৈফমশিং নখোইনা  
পামজবদু—(পুন্মমকসি) নখোইনা হেমা  
নুংশিরবদি অল্লাহদগী অমসুং মহাক্কী রসুলদগী  
অমসুং মহাক্কী লম্বীদা হোংনবদগী, মও মতাদুদা  
নখোই তঙাইখো অল্লাহনা থাবিরক্তরিবা ফাওবা  
মহাক্কী হকুম। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে হায়বা  
ইন্দবা মীশিংবু।

#### ৪ শুবা রুকু

২৫। তশেংবমক অল্লাহনা তেংবাংবিপ্ত্রে নখোইবু  
লানফম কয়াদা, অমসুং হেনৈনগী (লানগী) নুমিত্তা  
নখোইগী মশিং য়াশ্বনা অথোই নাপলহনবিথি  
নখোইবু, তেইগুস্বসুং মখোইনা সুবিধা করিসু  
ফংহনখিদি নখোইবু : অমসুং লমলোন অদু চাওযদি  
চাওরগা খুজিনথি নখোইগীদমক, অদুগী মতমদা  
নখোই তুং হন্দোরকথি।

২৬। মতমদুদা অল্লাহনা থাবিরকথি মহাক্কী  
অঙ্গিবা মহাক্কী রসুলগী মথক্তা অমসুং অচুস্বা  
থাজবশিংগী (সু) মথক্তা, অমসুং মহাক্কী  
থাবিরকথি তেঙ্গোলশিং (ফরিশতহগী) মদু  
নখোইনা উবা ফংখিদি, অমসুং মহাক্কী চৈরাক  
পীবিথি লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংবু। অসিগুস্বনি  
মহৈ লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংগী।

২৭। মরম অদুনা অল্লাহনা, মসিগী মতুংদা,

أُولَئِكَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّ  
مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ  
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ  
بِاللَّهِ بِأَمْرٍ ۚ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ  
إِذْ أَجَبْتَكُمْ لَقَدْ تَرَكَكُمْ فُلُكُمُ نَغْنٍ عَنْكُمْ شَيْئًا ۖ وَ  
صَافَّتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِأَرْحَبَتْ ثُمَّ وَلِيْتُمْ  
قُدُورِينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ

ওনশিনবিগনি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
কনাগুস্বা অমদা। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! তশেংবমক লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং (মপুকনিং) শেংদে, মরম অদুনা  
মখোই চঙশল্লাই মসজিদ অশেংবদা মখোইগী  
(থাদোকপিবগী) চহি অসিগী মতুংদা। অদুগা  
নখোইনা অকিবা শরুকুরবদি লাইরবা তানগনি  
হায়বগী, অল্লাহনা ইনাক খুনহনবিগনি নখোইবু  
মহাকী খৌজালদগী, মহাকনা চানবিরবদি।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী  
হেন্না অশিংবনি।

২৯। লান শোকনৌ অদুগুস্বা মীওইশিংগা কিতাব  
হান্না ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, মখোইনা থাজদে  
অল্লাহবু, নক্তগা আরোয়বা নুমিৎপু নক্তগা হরামনি  
হায়বা খন্দে অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হরাম  
তৌত্রবদু অমসুং চত্তে অচুস্বা ধর্ম (ইসলাম)-  
মখোইনা পীদরিবা ফাওবা জিজয়া (টেক্স)  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং খা থোংলে  
হায়জদরিবা ফাওবা।

#### ৫ শুবা রুকু

৩০। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “উজের মচা  
নিপানি অল্লাহগী;” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায়ঃ  
“মসীহ মচা নিপানি অল্লাহগী”। পুন্মমকসি  
মখোইগী মচীনশিংনা ঙাঙ-শকপনি। মখোইনা  
মতৌ তম্মি রাঙাঙ মখোইগী মমাংগী লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী। অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু  
মখোইগী মথক্তা! মতৌ করন্না মখোই মমায়  
ওন্থোকখিবা!

৩১। মখোইনা লৌত্র মখোইগী পণ্ডিতশিংবু  
অমসুং মখোইগী সন্ন্যাসীশিংবু মপু ওইনা  
অল্লাহদগী হেন্দোক্কা অদুগা অসুন্না (মখোইনা  
লৌত্র) মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাবু (সু)। অদুগা

غُفُورٌ رَّحِيمٌ ⑩

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الشُّرُكُونَ بَحْسٌ فَلَا يَفْرُقُوا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ  
عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑪

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ  
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا لَكُمْ  
عَنْ يَدٍ وَهُمْ ضَعُفُونَ ⑫

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى  
ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ اللَّهُ إِنْ يُلْقُونَ ⑬

إِتَّخَذُوا أَحِبَّاءَهُمْ دُرُهَاةً لَهُمْ رَبًّا بَاطِلٌ مِنْ دُونِ

মখোইবু (হাম্মা) য়াথংনবিশ্রে মদুদি মখোই খৌগল চঙগদবনি খুদা অমতগী—লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। য়ান্না শেংত্রে মহাক্তি মখোইনা থোনজনবা অদুদগী (মহাকপু)।

৩২। মখোইনা পামই মুৎথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখোইগী মচীনশিংনা (শেরান-তুরান হায়জিন্দুনা); তৌইগুসুং অল্লাহনা থোকহন-বিরোই করিগুশ্বা অমতা মহাকী মঙাল মপুং ফাহনবা নস্তনা, লমফৈ-খোঙফস্ননবশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৩। মহাকননি থারকথিবা মহাকী রসুলবু লোয়ননা লমজিং অমসুং অচুশ্বা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহন্নবা মসিবু (মীনা শেগ্বা) ধর্ম পুস্নমকী মথস্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৪। হে অচুশ্বা থাজবশিং! তশেংবমক অয়াশ্বা পশ্চি তশিং অমসুং সম্মাসীশিংনা য়োংলি মীশিংগী মরন-মথুম অরানবা পায়ৈশিংনা অমসুং থস্তোকই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং সনা অমসুং লুপা লিশন্দুনা থশ্বা অমসুং খরচ তৌদবা মদুবু অল্লাহগী লম্বীদা পাও থুংঙু মখোইদা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩৫। কোরৌ নোংজা অদুদা মদু ইক্কনি (ঙাংশং-ঙাংনা) নরকী খাশ্বি মৈনুংদা, অদুগী তুংদা মখোইগী মরায়বকশিং অমসুং মখোইগী নাকথিনশিং অমসুং মখোইগী মনমশিং মার্কী থাবিগনি মদুনা (অমসুং অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “মসি নখোইনা পৈশল্লশ্বা অদুনি নখোইগীদমস্তা; মরম অদুনা তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাংওইনা পৈশল্লশ্বগী।”

৩৬। তশেংবমক থাজাশিংগী মশিং অল্লাহগী মনাস্তা থা তরানিথোইনি (চহি অমদা) অল্লাহগী

اللَّهُ وَالْمُسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمُورًا إِلَّا لِيُعْبَدُوا  
إِلَٰهَا وَلِجِدَ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يُرِيدُونَ أَن يُنْفِضُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ  
إِلَّا أَن يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن كَثِيرًا مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالزُّهْبَانِ  
لِيَكُونُوا مَوَالِ النَّاسِ يَأْبِئُاطِلَ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ  
وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يُخَالِ عَلَيْهِمَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكَلِّمُهَا بِهَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَلَا مَا كُنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ  
فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ عِلَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ

ময়াথনা, স্বর্গশিং অমসুং পৃথিবী লৈশেম-  
নুংশেমথিবা নুমিস্তগী হোনা; মখোইসিগী মনুংদা  
থা মরিদি অশেংবনি। মসি অচুসা ধর্ম মতনি;  
মরম অদুনা নখোই অরানবা খোঙফন্মনগনু মদুগী  
মনুংদা। অদুগা লান শোকনৌ লাইয়াম  
ঈরাংপশিগা (নখোই) পুন্নপা পুনশিন্দুনা  
মখোইনা লান তৌবগুন্না নখোইদা পুন্নপা  
পুনশিন্দুনা: অমসুং খঙঙু অল্লাহনা ইলোয়-  
লোনবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

৩৭। (অশেংবা থা অমবু) য়ৈথোকপসি  
হাপচল্লকপনি অচুসা খাজদবদা, মদুনা লমফৈ-  
খোঙফন্মনবশিংবু শেরামহল্লি। মখোইনা তৌই মসি  
চহি অমা অমসুং থিংই মসি (মাংই হায়না)  
অতোপ্পা চহিদা, অদুনা মখোইনা (থা) মশিং  
শুহমবা অল্লাহনা শেমত্ৰবদু অশেংবনি হায়না—  
মতৌ অসুন্না মখোইনা ওইহল্লি অশেংবা অল্লাহনা  
থিংত্ৰবদু মখোইগী ফন্তুবা থবকশিংসে উহনবিথ্রে  
ফজবা ওইনা মখোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংবু।

৬ শুবা রুকু

৩৮। হে অচুসা খাজবশিং! করি তৌবগে  
মখোইবু, নখোইদা হায়থিবা মতমদা, চংলু  
অল্লাহগী লম্বীদা, নখোইনা নরু থোক-থোক  
লুকথবসিবু পৃথি-লৈমায়দা? নখোইনা হেন্না  
পামশনত্ৰা তাইবঙ পুন্সিবু শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদগী? তৌইগুসসুং তাইবঙ পুন্সিগী  
নুংঙাইবসি করিসু লৈতবনি চাংদম্ননরুরবদি  
শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

৩৯। নখোইনা চত্তরবদি (লান থেংনবা),  
মহাকনা থাবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দণ্ডি অমসুং মহৎ শীনবিগনি নখোইবু  
অতোপ্পা (হায়বা ইনবা) মীশিংনা অমসুং  
নখোইনা তৌবা ওমলোই মঙোন্দা অমাঙবা

اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُومٌ  
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ فَلَا تَظْلُمُوا فِيهِ أَنْفُسَكُمْ  
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ⑥

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُجَاهِلُونَكَ عَمَّا وَيُحَرِّمُونَهُ عَمَّا يَنْوِطُونَ أَعْدَاءَ مَا  
حَرَّمَ اللَّهُ فَيُجَاهِلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءُ  
عَمَلِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُم إِلَى الْأَرْضِ وَارْتَمِعْتُمْ بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ⑧

وَلَا تَتَفَرُّوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑨ وَيَسْتَبْدِلْ وَا



করিমতা ফাওবা : মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোং পুন্নমকী মথক্তা।

৪০। নখোইনা তেংবাংদ্রবদি মহাকপু, মতাং  
অদুদা (খঙঙ) অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি  
মহাকপু লমফে-খোঙফন্মবশিংনা তাথেোকখিবদ  
(সু) মহাকপু (ময়ুমদগী), মহাক অনি শুবদুনি  
(মখোই) অনিদুগী, মখোই অনিমক লৈরিঙেদা  
লৈখুন্দা, মতমদুদা মহাকনা হায়খি মহাকী  
মরূপদা : “রাগনু, তশেংবমক অল্লাহনা  
লোয়নবিখি ঐখোইবু।” মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি মহাকী অঙ্গিবা মহাকী মথক্তা অমসুং  
তেংবাংবিখি মহাকপু (ফরিশতহগী)  
তেঙ্গোলশিং থাবিরজুনা মদু নখোইনা উবা  
ফংখিদে অমসুং হম্খহনবিখি রাঙাঙদু লমফে  
খোঙফন্মবশিংগী; অমসুং অল্লাহগী রাহেদি  
(মতম-পুন্সদা) মথক ইথং-থংবনি। অদুগা  
অল্লাহদি পাপ্লবনি, থাইদগী হেলা অশিংবনি।

৪১। (নখোই) চংলু, অয়াংবা নস্ত্রগা অরুহা  
(শাপোং লানিপোং) গা, অমসুং কন্না হোংলৌ  
নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নথরাইশিং  
কখোজুনা অল্লাহগী লম্বীদা। মদুনা নখোইগী ফবা;  
হেল্লি, নখোইনা খঙলবদি।

৪২। করিগুম্বা (অথুবা) ওইজ-ওইথক ফংগদবা  
লৈরমলবদি অমসুং অতেনবা খোঙচং  
ওইরমলবদি, (ঈমান চেংজংবশিং) মখোই  
শোয়দনমক তুং ইল্লমগনি নংগী, তেইগুম্বসুং  
হকচাং-রাহনবা খোঙচং অদু য়ান্না শাংবা  
ওইনা থোকলম্বী মখোইদা। অদুম ওইনমক  
মখোইনা অল্লাহগী কসম তৌদুনা (হায়গনি :)  
“ঐখোইনা করিগুম্বা ওমলমলবদি, ঐখোই  
শোয়দনমক চংলমগনি নংগা লোয়ননা।”  
মখোইনা নংহল্লি মখোইগী মথরাইশিংবু;  
তেইগুম্বসুং অল্লাহনা খঙই মখোই থাঙ্গিগেংবা  
মীনমজাওবশিংনি।

غَيْرِكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝  
إِلَّا تَضُرُّوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
ثَانِيًا إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ  
وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ۝

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَ  
لَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ  
لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

## ৭ শুবা ককু

৪৩। অল্লাহনা ঙাকপি নংগী আশায়ব (গী ফস্তবা ফলদগী)। করি মরমগী নংনা পীথিবগে নয়াথং মখোইবু (যুমদা) লৈহৌনবগী নংনা খঙদরিঙৈদা কনানা অচুহা ঙাঙবা অমসুং নংনা শকখঙদরিঙৈদা মীনমজাওবশিংবু ?

৪৪। (তশেংনা) থাজ্জবশিংদু অল্লাহদা অমসুং আরোয়বা নুমিত্তা—মখোইনা হায়জদে নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী) কননা হোৎনবদগী মখোইগী মরন মথুম অমসুং মখোইগী মশাশিংগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

৪৫। থাজ্জবশিং অল্লাহদা অমসুং আরোয়বা নুমিত্তা মখোইদুতনা হায়জৈ নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী মখোইবু), অমসুং মখোইগী মথশ্মেইশিং চিংনবনা পিক থল্লি; মরম অদুনা মখোইগী চিংনবদা মখোই পোরোপফম খঙদে।

৪৬। অদুগা মখোইনা করিগুহা চৎকে নীংলমলবদি (লান্দা), মখোই শোয়দনমক তৈয়ার তৌরমগনি সামান মদুগীদমক; তেইগুহসুং অল্লাহনা পামথিদে মখোইনা চৎপদু। মরম অদুনা মহাকনা খাশ্বিখি মখোইবু, অমসুং অসি হায়বিখি; “ফম্মু নখোই (নয়ুম-নয়ুমদা) লোয়ননা অফশ্বশিংগা।”

৪৭। মখোইনা করিগুহা চৎলমলবদি লোয়ননা নংগা মখোইনা পীরমলোই (পাঙ্গল) করিমত নংঙোন্দা খুরী চেনহনবা নন্তনা, অমসুং মখোইনা চেল্লমগনি হঙ্গহন্দা নখোইগী মরক্তা পুকথিল পাওথিল রা থাজ্জিন্দুনা নখোইগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তা লৈ অসিগুহা মী খরা মখোইনা তানীংই (ঙাঙ-শকপদু) মখোইবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লম্বীনবশিংবু।

৪৮। তশেংবমক মখোইনা হোৎনখি ঈরাং

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذِبِينَ ۝

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ۝

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ  
مِّمَّا يَدْعُونَ ۝

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدَّ لَهُ عِدَّةٌ وَلَكِن كَرِهَ  
اللَّهُ ابْتِغَاءَهُمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ  
الْقَاعِدِينَ ۝

لَوْ خَرَجُوا فِئَكُمْ مَا زَادَكُمْ إِلَّا جَبَالًا وَلَا أَضْعَافًا  
ظِلْفَكُمْ يَبْغُونَكُمْ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَنَعُونَ لَهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

لَقَدْ ابْتِغَاؤُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ

থোকহন্নবগী অসিগী মমাংদা ফাওবা, অমসুং মখেইনা পুথোকখি শরৌ-লাংলৌশিং নংগী মায়েক্তা অচুখা লাক্তরিবা ফাওবা অমসুং অল্লাহগী হুকুমনা জয় তৌদরিবমখে, মখেইনা (ফনা য়াম্‌না) পামলমদ্রবসু (মদু)।

৪৯। অদুগা মখেইগী মরস্তা লৈ অসিগুহা নী মহাকনা হায়ঃ “য়াং পীবিয়ু ঐবু (যুমদা লৈহৌনবগী) অমসুং চাং য়েংবিগনু ঐবু (লানগী মৈশা-ঈরাংদা)।” য়েংউ! মখেইবু হান্না লাংথুনখিদ্রা (লমচৎকী) চাংয়েংদা? অদুগা তশেংবমক, নরকনা পুংকোয়-কোয়শল্লি লমফে খোঙফম্নবশিংবু।

৫০। করিগুহা অফবা (লায়বক) অমা থোকলবদি নংগোন্দা, অরাবা ওই মখেইনা: তেইগুহসুং লায়বকখীবা অমা থোকলবদি নংগোন্দা, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোই তশেংনমক চেকশিনজত্রে হান্না:” অমসুং মখেই মমায় ওন্থোকই হরাওদনা।

৫১। হায়যু (মখেইনা): “করিসু থোকলোই ঐখোইনা অল্লাহনা তমখিবদু নস্তনা ঐখোইগী-দমক। মহাক ঐখোইগী ঙাকশেনবিবনি। অদুগা অল্লাহতদা আশা তৌদাবনি অচুখা থাজবশিংনা।

৫২। (অমুকসু) হায়যু: নখেইনা ঙাইত্রা ঐখোইনা করিগুহা অমা থোরকপা অহেনবা শক্তম অনিগী (জয় নস্তগা শহীদ)? অদুগা ঐখোইনা ঙাইত্রিএ নখেইগীদমক্তা অল্লাহনা থাবিরকপা রায়েল-ঈরাংক মহাকমক্তগী নস্তগা ঐখোইগী ইখুৎশিংদগী। মরমদুনা (নখেই) ঙাইযু: ঐখোইসু ঙাইত্রিএ নখেইগা লোয়ননা।

৫৩। (অমুকহম্মা) হায়যু: (হে ঈমান চেংজঙবশিং!) নখেই খরচ তৌ (নরন-নথুম) নশানা য়ানীংনা নস্তগা য়ানীংদনা, মদু কদৌঙেদসু

كُنْ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرُهُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَنْفِتْنِي اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

اِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ فَاَسْكُنْهَا وَاِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ فَاَقْبِلْهَا اِنَّكَ اَنْتَ الْغَافِلُونَ ۝

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بَنَا اِلَّا اَحَدَى الْحُسَيْنِ ۝ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ اَوْ يَأْتِيَنَّاهُ فَتَرَبَّصُوا اِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ۝

قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

লৌবিরোই নখোইদগী। থাঈশেংবমক মখোই  
লমকেং লমহাইবা মীশিংনি।

كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٧﴾

৫৪। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মখোইগী  
শেখাং য়াবিদবগী (মরমসি) নন্তনা মদুদিঃ  
মখোইনা তশেংনমক থাজদে অল্লাহবু অমসুং  
মহাক্কী রসুলবু। অদুগা মখোই লাক্তে নমাজদা  
তন্দে-মাদে তোঁবা নন্তনা অমসুং মখোই পীদে  
শেখাং (অল্লাহগী লম্বীদা) য়ানীংদবা নন্তনা।

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ  
كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَاهُونَ ﴿٥٨﴾

৫৫। মরম অদুনা মখোইগী মরন-মথুম নন্তগা  
মচা মশুশিংনা মরমদুনা নং অঙকপা শরুত্গনু।  
অল্লাহনা থাবিনীংই ঠৈরাক মখোইবু মদুগা  
লোয়ননা তাইবঙ পুন্সি অসিদা অমসুং  
মখোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখোইনা  
লমফে- খোঙফম্নবা ওইরিঙেদা।

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ  
أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٩﴾

৫৬। অদুগা মখোইনা তেই রাশক অল্লাহ পদুনা  
মদুদি মখোই তশেংবমক নখোইগীনি, অদুম  
ওইনমক মখোই নন্তে নখোইগী। তেইগুসুং  
মখোই মীকিখী কাঙলুপনি।

وَيُخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَ  
لِكَيْهُمْ قَوْمٌ يَقْرَأُونَ ﴿٦٠﴾

৫৭। মখোইনা করিগুস্বা ফংলমলবদি  
খুদোংখীবদগী ঙাকথোকফম (কিল্লাগুস্বা) নন্তগা  
লৈখুনশিং নন্তগা চঙবা য়াবা অহোবা মখুল  
(শুরংগুস্বা), মখোই শোয়দনমক চঙখিরমগনি  
মদুদা, হাথু-হাথু চেনশন্দুনা।

لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا لَّوَلَّوْا  
إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ﴿٦١﴾

৫৮। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুস্বা  
মীওইশিং লৈ মখোইনা দোশ তেই নংবু দান  
(য়েথোকপগী) মরমদা। মখোইনা করিগুস্বা খরা  
পীরবদি মদুগী, মখোই অপেনবা শরুকনৈঃ  
তেইগুসুং মখোইনা ইপী-পীদবদি মদুগী,  
য়েংউ! মখোই পেন্নদে।

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْعَنُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا  
مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِيَّاهُمْ يَغْضَبُونَ ﴿٦٢﴾

৫৯। অদুগা মখোইনা অপেনবা ওইরমলবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা পীবদা মখোইনা

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا

অমসুং (মচীনশিংনা) হায়রমলবদিঃ  
“ঐখোইগীদি অল্লাহনা ওকলে; অল্লাহনা পীবি-  
গনি ঐখোইদা (মরাংকায়না) মহাকী থৌজালনা  
অমসুং মহাকী রসুলনসু (মদুম্মা পীবিগনি);  
তশেংবমক অল্লাহদা ঐখোইনা হায়জ-চৎচ  
তৌজৈ (মদুনা হেমা ফরমগনি মখোইগী)।”

৮ শুবা কুকু

৬০। (জকাতকী) দানসে (মীরম নিপানগী-  
দমকনি, মদুদিঃ) লাইরবশিং, অমসুং অরা-  
অনংবশিং, অমসুং মদু (থোমজনবগী অমসুং  
য়েথোকপগী) থবক তৌরবশিং, অমসুং অদুগুস্বা  
মীওইশিং মখোইগী মথাম্মাইশিং (ইসলামদা)  
ওনশনহনত্রবগী, অমসুং লানফাশিংগী  
(হন্দোকমল ওইনা), অমসুং লনাশোং লান্দো-  
বশিং, অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা (শীজন্নবগী)  
অমসুং লংফৈ চৎপশিংগী—মসি য়াথংনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬১। অদুগা মখোইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্বা মীশিং  
মখোইনা ওংলি নবীবু অমসুং হায়ঃ “মহাকনা তাই  
(মীনা হায়বা) পুন্মমক।” (নং) পাওখুম্মঃ  
“মহাকনা তাবিবসি (পোং পুন্মমক) নখোইগী  
অফবনি; মহাকনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং থাজৈ  
অচুস্বা থাজবশিংবু অমসুং ঙাকপিবনি নখোইগী  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।” অদুগা অল্লাহগী  
রসুলবু ওংপা মীশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

৬২। মখোইনা তেই কসম অল্লাহগী নখোইদা  
পেনহন্নবগী নখোইবু: তেইগুস্বসুং অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুলনা হেমা মতিকচাবনি মদুদি মখোইনা  
পেনহনগদবনি (রসুল) মহাকপু (অমসুং অল্লাহবু),  
মখোইনা অচুস্বা থাজবা ওইরবদি।

৬৩। মখোইনা খঙদব্রা মদুদি কনাগুস্বনা

حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ  
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ  
عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعُرْيِينَ  
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَىٰ  
قُلُوبِ أَدْنَىٰ خَيْرٍ لَّكَمُ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَرَحْمَةً يُّؤْذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٢﴾

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ  
أَنْ يُرْضَوْهُ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

لَمْ يَكُنْ لَكُمْ أَنْ تَخَادِعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ قَاتِ

মায়োকুরবদি অল্লাহ অমসং মহাকী রসুলবু, মহাকীদমজ্জি (মনানি) নরকী খাশ্বি মৈ, মদুগী মনুংদা মহাক (চাকুনা) অদুম লৈরগনি? মদু অচৌবা ঈকাইবনি।

৬৪। ঈমান চেংজংবশিংনা অকিবা শরুকনৈ মদুদি সূরহ অমা থাবিরক্কদরা (রসুলদা) মখোইগী মায়োস্তা, খঙহনবিদুনা মখোই (মুসলিমশিং) বু মখোইগী মথস্মেইনুংশিংদা (নুংচিকুনা) খল্লিবা রাখলদু। হায়য়ু (মখোইদা): “নোকনৌও! তশেংবমক অল্লাহনা পুথোকপিরক্কনি নখোইনা কিরিবদু।

৬৫। অদুগা নংনা করিগুয়া রা হংলবদি মখোইদা (মদুগী মরমদা), মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি: “ঐখোই ইচম-চন্না রারী শাখিবনি অমসং ফাগি তেখিবনি।” হায়য়ু (মখোইদা): “অল্লাহবুরা নস্ত্রগা মহাকী পাওজেনশিংবুরা নস্ত্রগা মহাকী রসুলবুরা নখোইনা ফাগি তেবিসিবু?”

৬৬। (হে তাৎহৈবশিং! নখোই) হায়জগনু নরাল ডাকপিনবগী, নখোই তশেংবমক লমফে-খোঙ-ফম্নত্রে নখোইনা অচুশা খাজন্ত্রবা মতুংদা। ঐখোইনা ডাকপিরবদি নখোই কাঙবু অমবু, ঐখোইনা থাবিগনি চৈরাক অতোপ্পা কাঙবু অমবু, মরমদি মখোই মরাল লৈরবশিংনি।

### ৯ শুবা ককু

৬৭। ঈমান চেংজংবশিং, নিপাসু নুপীসু, ইমান-মাল্লে। মখোইনা য়াথংনৈ ফস্তরম লস্বীনবা অমসং থিংই অফবা খোঙফম্নবা, অমসং বন্দ তৌশল্লি মখুৎশিং (খরচ তৌবদগী অল্লাহগী লস্বীদা)। মখোইনা খৌওইদে অল্লাহবু, মরম অদুনা অল্লাহনসু খৌওইবিদে মখোইবু। তশেংবমক ঈমান চেংজংবশিং লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৬৮। অল্লাহনা রাশক তৌবিরি ঈমান

لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ۝

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَغْنُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مِمَّا تَحْذَرُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَأَيْتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ۝

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنَّ نَعْفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نَعْدِبُ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

يُؤْمِنُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ سَأَلُوا اللَّهَ فَيَسْأَلُهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ

চেংজংবশিং, নিপাশিং অমসুং নুপীশিং, অমসুং লমফে-খোঙফম্ভবশিংদা নরকী খাষি মৈ (করিনা হায়ববু মখোই রং অমতগী মীশিংনি), মনুং অদুদা মখোই লৈরগনি। মসি মতিক হেক ওকপনি মখোইগী। অদুগা অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মখোইবু; অমসুং মখোই ফংগনি লোম্বা খম্বা নাইদবা রায়েল-চৈরাক।

৬৯। ঈমান চেংজংবশিং নখোই) নখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন) শিংগুশ্বনি, মখোইনা পাপলবা হেনখি নখোইদগী অমসুং ইনাকখুনবসু হেনখি লন-থুমদা অমসুং অমসুং মচা মশুশিংদা। মখোই ফংগ্রে মখোইগী (পুসিগী নুংঙাইবা) শরুক; নখোইসু ফংগ্রে নখোইগী শরুক নখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংনা ফংখিবগুম মখোইগী শরুক, অমসুং নখোইসু রাবুম শুখি মখোইনা রাবুম শুখিবগুম। মখোইসিগী থবকশিং করিসু কাম্প্রবনি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদসু; অমসুং মখোইসি মাঙজরবশিংনি।

৭০। থুংখিদ্রা নখোইদা রারী মখোইগী মমাংদা লৈরমখিবশিংগী—নুহগী মীশিংগী অমসুং 'আদকী অমসুং সমুদকী অমসুং ইব্রাহীমগী কাঙলুপকী অমসুং মডয়নরালাশিংগী অমসুং মথক-মখা ওথেোকপিথ্রবা শহরশিংগী? মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংলবা দলিলশিংগা লোয়ননা। মরম অদুনা অল্লাহনা তৌবিত্তিদি অরানবা (করিমতা) মখোইদা, তৌইগুশ্বসুং মখোইনা তৌজখিবনি অরানবা মখোই মশামজুদা।

৭১। অদুগা ঈমান্দার নিপাশিং অমসুং ঈমান্দার নুপীশিং অমগা অমগা মরুপশিংনি। মখোইনা য়াথংনৈ অফবা তৌনবগী সমসুং থিংই ফন্তবা তৌবা অমসুং চাং নাইনা তৌই নমাজ অমসুং পী জকাত অমসুং ইল্লি ময়াথং অল্লাহগী অমসুং

خُلِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعْنُهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ٦٩

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآلُ الْأَوْثَالِ وَأُولَادُافَا سَتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَنْعِمُوا بِخَلْقِهِمْ كَمَا اسْتَمَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضُّهُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ٧٠

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثُودٍ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحِبِ مَدْيَنَ وَالْوَهْقَانِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٧١

وَالَّذِينَ وَالِ الْيَوْمِئَاتِ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيَطِيعُونَ اللَّهَ

মহাক্কী রসুলগী। মখোইসিগী মথক্তা অল্লাহনা  
পীবিগনি খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
গাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭২। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে ঈমান্দার নিপাশিং  
অমসুং ঈমান্দার নূপীশিংদা স্বর্গ লৈকোনশিংঃ  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচ্চেল্লি, মখোইদগী মনুংদা লৈরগনি  
মখোই (লোশা লৈতনা), অমসুং নুংঙাইত্ববা  
লৈফমশিংনি মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদেবা  
হৈকোন-লৈকোনশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
পেনবিবনা খুইদগী হেন্না অচৌবা (মনা-মথুম)  
নি। মদুনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

১০ শুবা রুকু

৭৩। হে নব্বী! হোৎনবা কল্প লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিং অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী  
মায়েক্তা অমসুং অকনবা শাজৎ চেল্লু মখোইদা।  
অদুগা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা), অমসুং মদু ফস্তবা লমথুং ফমনি।

৭৪। মখোইনা কসম তেই অল্লাহগী মদুদি  
মখোইনা হায়খিদে (অরানবা) করিমতা,  
তেইগুস্তসুং মখোইনা তশেংবমক ঙাঙখি নিন্দা  
তৌবগী রাঙাঙ, অমসুং লমফৈ-খোঙফন্মখি  
মখোইনা ইসলাম যাত্রবগী মতুংদা, অমসুং  
মখোইনা ধৌরাংখি (মুহম্মদ হাৎনবা অমসুং  
ইসলাম নুংগাংনবা) মদু মখোইনা ওমখিদে  
পাংথোকপা। অদুগা মখোইনা য়েংখীখি  
(মুসলিমশিংবু) মরমসিতগী মদুদি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলনা ইনাক খুনহনবিখি মখোইবু মহাক্কী  
খৌজালনা। মরমদুনা মখোইনা মপাপ হায়দোক-  
চরবদি, মখোইগী হেন্না ফনঙাইনি; তেইগুস্তসুং  
মখোইনা মমায় ওথেোকলবদি, অল্লাহনা রারক-  
পিগনি মখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল  
চৈরাক থাবিদুনা হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা

وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ①

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ وَلَيْسَ فِي  
جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ②

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ③

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ

كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ زَوَّارٌ لِمَ بَيَّانُ وَهُمْ

نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ

فَإِنْ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرٌ لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعْبُدْكُمْ اللَّهُ

عَدَا بَابُ الْإِنْسَانِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ



মতুংগী পুসিদ(সু); অমসুং মখোইগী লৈরোই  
মালেমদা ঙাকপিনবা নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা  
কনামতা।

مِنْ وَلِيِّ وَلَا تَصِيرُ ⑦

৭৫। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুহা মীওইশিং  
লৈ মখোইনা রাশকখি অল্লাহদা (অসি হায়দুনা) :  
“মহাকনা পীবিবদি (লন-থুম) ঐখোইদা মহাকী  
খৌজালনা, ঐখোই শোয়দনমক পীজগনি দান  
অমসুং ওইগনি ধর্ম চেনবশিং।”

وَمِنْهُمْ مَنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلٍ لَّصَدَقْنَ  
وَلَكُنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ⑥

৭৬। তেইগুহসুং মহাকনা পীত্ববদা মখোইদা  
(লন-থুম) মহাকী খৌজালনা, মখোই ওইরকখি  
অরিকপা কুপস্ত মদুদা অমসুং মখোই মমায়  
ওশ্বোকখি (মদু তৌবা) পামদদুনা।

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلّٰوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ⑦

৭৭। মরস্তা অদুনা মহাকনা লমল খুশিবি মখোইবু  
হাপচনবিদুনা ওইদবা শাজিন্নবা হৈবা মখোইগী  
মথস্মোইনুশিংদা (মদু লেঙদনা লৈরগনি)  
কোরো লোংজা অদু ফাওবা মখোইনা উনগদবা  
অল্লাহগা, মরমদি মখোইনা থুগায়খি মখোইগী  
রাশক তৌবিবদু অল্লাহদা অমসুং মরমদি মখোই  
মীনম শোরিখি।

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَى يَوْمٍ يَلْقَوْنَہٗمَا اَخْلَقُوْا  
اللّٰهُ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ⑧

৭৮। খঙদব্রা মখোইবু মদুদি অল্লাহনা খঙই  
মখোইগী অরোনবা (রাখল) শিং অমসুং অধুপ্পা  
রা তাল্লবশিং, অমসুং অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি  
অরোন-অধুপ পুশ্নমক ?

اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ  
اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُیُوْبِ ⑨

৭৯। অদুগুহা মীওইশিং (লৈ) মখোইনা কয়েমলৈ  
মশাগী অপাশ্বনা দান পীবশিংবু ঈমান্দারশিংগী  
মরস্তা অমসুং (অসিগুহ দান পীহৈবা মীতাশিং)  
করিসু লৈজদবা মশানা গুর নোমলুবগী কমায়  
নস্ত্রনা—মখোইনা ধীনা কয়েমলৈ মখোইবু।  
অল্লাহনা লমল শিংবিগনি মখোইবু মখোইনা  
নোকুজাওবগী, অমসুং মখোইগীদমক (তৈয়ার  
তৌদুনা লৈ) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক।

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُتَّقِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي  
الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَاجًا لِّهٖمْ فَيَخْرُوْنَ  
مِنْهُمْ يَخْرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ⑩

৮০। (মতাৎ হৈবশিংগী) মখোইবু  
অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নংনা হায়জবিরবসু  
নস্ত্রগা হায়জবিরবসু মখোইগীদমক (চপ মামৈ)।  
নংনা হায়জবিরবসু মখোইবু ঙাকপিনবগী হুমফু-  
তারাক হম্মা, অল্লাহনা কদৌনুংদসু ঙাকপিররোই  
মখোইবু। মদুগী মরমদি মখোইনা থাজবিদে  
অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিবিদে থাজনঙাই ওইদ্রবা মীশিংবু।

১১ শুবা রুকু

৮১। (লান চস্তদনা) তুংদা লৈহৌবশিংনা  
নুংঙাইবা শুরুকুখি (ময়ুমদা) ফমদুনা লৈখিবদা  
অল্লাহগী রসুলগী মতুংদা, অমসুং মখোইনা  
পামখিদে হোৎনবা মখোইগী মরন-মথুম  
অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদা।  
অদুগা মখোইনা হায়খি : “চৎকনু নুংশা শাবদা।”  
হায়যু (মখোইদা) : “নরকী বাসি মৈনা হেমা মৈশা  
কনবনি; মখোইনা করিগুশা ভাব তারবদি।”

৮২। মরমদুনা মখোই খরা নোক খেজসনু  
(তাইবঙ পুসিদা) অমসুং য়াম্মা কপসনু (শিরবা  
মতুংগী পুসিদা) : মসি মতিকচাবা মনা-মখিদি  
মখোইনা কমায়খিবগী।

৮৩। মরম অদুনা অল্লাহনা করিগুশা  
হলহনবিরবদি নংবু (লানগী খোঙচস্তগী)  
মখোইগী কাঙলুপ অমদা, মতমদুনা মখোইনা  
হায়জগনি নংঙোন্দা নয়াথং পীবিনবগী (মখোইবু  
লান্দা) চৎনবগী (নংগা লোয়ননা), অদুগী মতমদা  
নং হায়যু : “মখোই কদৌনুংদসু চৎলোই ঐগা  
লোয়ননা নস্ত্রগা কদৌনুংদসু মখোই খেংনরোই  
য়েকুবশিংগা ঐগা লোয়ননা। তশেংবমক মখোইনা  
পামখি (নয়ুম-নয়ুমদা) ফম্মা অহানবদা, মরমদুনা  
হৌজিকসু ফম্মু লোয়ননা তুংদা লৈহৌবা  
মখোইদুগা।”

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٨٠

فَوَجَّ الْمَخْلُوقُونَ يُنْقَعِدُ بِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَ  
كُفُّوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرْبِ قُلْ تَارِكُهُمْ أَشَدُّ  
حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ٨١

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ٨٢

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنْكَ  
لِخُرُوجٍ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا  
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُورِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَاتَّعَدُوا مَعَ الْخَافِينَ ٨٣

৮৪। অদুগা (হে নবী!) কদৌড়ৈদসু (জনাজহগী) নমাজ তৌগনু মথোই কনাগুস্বা অমা শিরবদি নস্তুগা লেপকনু মহাক্কী কবরদা। তশেংবমক মথোইনা নিন্দা তেখি অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু অমসুং শিখি মথোইনা লমকেৎ লমহাইরিঙেদা।

৮৫। অদুগা মথোইগী মরন মথুম অমসুং মচা মশুশিংনা মরম্মদুনা নং অঙকপা শরুকুগনু। অল্লাহনা থাবিনীংই রায়েল-চৈরাক মথোইবু মদুগা লোয়ননা হন্দক্কী মপোস্তা, অদুনা মথোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মথোইনা লমফে খোঙফম্নবশিং ওইরিঙেদা।

৮৬। অদুগা করিগুস্বা সূরহ অমা ফোংদোকপিরিকপা মতমদা (অসি হায়দুনা): “থাঙ্গৌ অল্লাহবু অমসুং কন্না হোংনৌ (অল্লাহগী মরমদা) মহাক্কী রসুলগা লোয়ননা, মথোইগী মরমুগী লম্মোইবশিংনা নীজৈ নংগী নয়্যাং (কায়থোকপিনবগী মথোইবু) অমসুং হায়: “থাদোকপিয়ু ঐখোইবু লৈহেইনবগী লোয়ননা (যুদা) ফস্বা মথোইদুগা।”

৮৭। মথোইনা হেন্না পামজৈ লৈমিন্নবা নুপীশিংগা লোয়ননা, অমসুং মথোইগী মথম্মোইশিং চাদুম নম্বিত্রে অদুনা মথোই করিসু খঙদ্রে।

৮৮। তৌইগুস্বসুং রসুল অমসুং মহাক্কী লোয়ননা অচুস্বা থাঙ্গুশিংনা কন্না হোংনৈ (অল্লাহগী মরমদা) মথোইগী মরন-মথুম অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা, অমসুং মথোইসি ফংগনি অফবা পুন্মমক, অমসুং মথোইসি মমায় পাক্কনি।

৮৯। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিত্রে মথোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈজেল্লি,

মদুগী মনুদা মথোই লৈকানি (মতম চুপ্পা)।

মসিনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ۝

وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأُولَادُهُمْ إِنَّهُمْ إِنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَفْسَاهُمْ ۝

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ أْمُرُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقُعْدِيِّينَ ۝

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لِكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْرِ اللَّهِ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

## ১২ শুবা রুক্

৯০। অদুগা লৈকংলাদা লৈবশিংগী মরজুগী (মতাৎ হৈবা মী) খরা লাকখি (নংঙোন্দা) মরাল ঙাকপিনবা হায়জবগী অদুনা মথোইবু কায়থোকপিনবগী (লান চৎপদগী) অদুগা অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা লাম্মা হায়জিনবশিংদো (নীঙঙাইদনা) ফমদুনা লৈখি (ময়ুমশিংদা)। মথোইগীমরক্তা লমফৈ-খোঙফম্মশিংদো ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯১। দোশ করিসু লৈতে অশোনবশিংদা নস্ত্রগা অনাবশিংদা নস্ত্রগা খরচ লৈতবশিংদা, মথোইনা মপুকচেন শেংলবদি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। (বদনাম তৌনবগী) মরম করিসু লৈতে অফবা তৌবশিংগী মথস্তা; অমসুং অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯২। নস্ত্রগা (দোশ করিসু লৈতে) মথোইদুগী মথস্তা, মথোইনা লাকখিবদা নংঙোন্দা পীবিনবগী মথোইদা তোংনবা 'সরারী', নংনা হায়খি: “ঐগী ইনাক্তা করিমতা লৈতে তোংহম্বগী নথোইবু।” মথোই হন্দুনা চৎখি, মমিৎশিংদা পিগী ঈরা শীথদুনা অরাবা নম্বোনদুনা মদুদি মথোইনা ওমখিদি ফংবা উপায় করিমতা খরচ তৌনবগী।

৯৩। দোশ তৌবা য়াবগী মরমদি মথোইতবুনি, মথোইনা হায়জখি নংঙোন্দা নয়্যাং পীবিনবগী মথোইবু (য়ুমদা লৈহৌনবগী), মথোই ইনাকখুনবা ওইরুগা। মথোইনা পামই লৈমিম্ববা নুপীশিংগা লোয়ননা। অল্লাহনা চাদুম নম্বিত্তে মথোইগী মথম্মেইশিং অদুনা মথোই করিসু খঙস্তে।

সিপারহ ১১ : য়'অতজিরুন

৯৪। মথোইনা হায়জগনি মরাল ঙাকপিনবগী

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى  
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا  
لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَ  
اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا  
أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَنُهُمْ تَقِيضُ مِنْ  
الَّذِي مَعَ حَزَنًا أَلَا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ③

إِنَّا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ  
أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ  
اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ④

يَعْتَذِرُونَ إِلَهُكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ

নখোইদা নখোইনা হক্কপা মতমদা মখোইদা (তাবুকী খোঙচস্তগী)। হায়য়ু (মখোইদা) : “হায়জগনু নরাল ঙাকপিনবগী, ঐখোইনা খাজররোই নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা হাম্মা খঙহনবিব্রে। ঐখোইদা নখোইগী রারুম পুন্মমক। অদুগা হৌজিক অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা য়েংবিগনি নখোইনা তৌবা থবকশিং; মসিগী মতুংদা নখোই হনজিনগনি অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্কী মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু (থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।

৯৫। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অল্লাহগী কসম তৌদনা নখোইনা হনখিবদা মখোইদা, অদুনা নখোইনা থাদোকপিনবা মখোইবু। মরমদনা থাদোকও মখোইবু। তশেংবমক মখোই (মরমচৎ) য়াম্মা তুঙ্কচনিঙঙাইনি অমসুং মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি, (মসি) মতিকচাবা লমলনি মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা কমায়খিবগী।

৯৬। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অদুনা নখোইনা য়াবিনবা মখোইবু; তেইগুশসুং নখোইনা য়ারবসু :মখোইবু, অল্লাহনা তশেংনমক য়াবিদে কা হেন্দোকপা মীশিংবু।

৯৭। লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং খুইদগী হেন্না লমফৈ-খোঙচস্তবনি অমসুং মতাং হৈবনি, অমসুং খোইনমক খঙনীংদবনি য়াৎশিং অল্লাহনা থাবিখিবদু মহাক্কী রসুলদা। তেইগুশসুং অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯৮। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরস্তগী খরুনা খল্লি মখোইনা খরু তৌবদু (অল্লাহগী লম্বীদা) জরিমানানি অমসুং মখোইনা ঙাই (ফস্তবা) দোশা ঈরৈ নখোইদা তারকপা। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

لَا تَتَذَكَّرُونَ إِن تَوُصِّنَ لَكُمْ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْبَيِّنَاتِ مِنْ  
أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يَوْمَ تَرْدُورَنَ  
إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتَعْرِضُوا  
عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَمَأْوَاهُمْ  
جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لَتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٧﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا  
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُبَيِّقُ مَعْرَافًا وَيَتَّبِعُ  
بِكُفْرِهِمْ وَأَوْرَثَهُمُ الْبُيُوتَ وَالْأَمْوَالَ وَالْأَنْفُسَ  
عَلِيمٌ ﴿٩٩﴾

৯৯। তেইগুস্‌সু লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীওইসু লৈ মখেইনা খাজৈ অল্লাহবু অমসুং আরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খল্লি মখেইনা খরুচ ভৌবদু (অফবগী মরমদা) পাস্বৈনি অল্লাহগী মনাক নকশল্লবগী অমসুং আশীর্বাদ ফংনবগী রুসুলগী। য়েংউ! মসি থাঙ্গৈশেংবমক মখেইগী পাস্বৈনি মনাক নকশল্লবগী (অল্লাহগী)। অল্লাহনা থুনমক চঙহনবিগনি মখেইবু মহাকী খৌজালদা। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

### ১৩ শুবা রুকু

১০০। অদুগা খুইদগী মকোক থোংবা (অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা), অহানবা যুমহোংখিবশিং অমসুং তেংবাংবশিং অমসুং মখেইগী মতুং ইনখিবশিং অফবা লব্বীনবদা, অল্লাহনা পেনবিথ্রে মখেইবু অমসুং মখেইসু পেনজথ্রে অল্লাহদা; অদুনা মহাকনা তৈয়ার তেবিথ্রে মখেইগীদমক্তা স্বর্গ লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা লোশ্বা নাইদনা। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

১০১। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং নখেইগী অকোয়বদা লৈরিবগী মরক্তা খরুচি মতাৎ হৈবশিং অমসুং মদীনহ (শহর) দা লৈবশিং (সু) লাকঙমদবা মতাৎ ভৌবশিংনি। নংদি খঙদে মখেইবু; ঐখেইনা (মুন্না) খঙই মখেইবু। ঐখেইনা চৈরাক থাবিগনি মখেইবু অনিরক (পুন্সি অসিদা), মসিগী মতুংদা মখেইবু থাজিনবিগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাকদা।

১০২। অদুগা অতোম্পা (মতাৎ ভৌবশিং) সু লৈরি মখেইনা চুমই হায়না য়াশ্রে মখেইগী মরালশিং। মখেইনা চয়ান খয়ান তেইখি অফবা

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَّى الرَّسُولَ  
إِذَا أَنَهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ  
إِنِ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَالشَّيْقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهِجَرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمِنْ حَوْلِكَ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ؕ وَمِنْ  
أَهْلِ الْمَدْيَنَةِ مَرَدُوا عَلَى الْبَيْتِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَعَدَ بِهِمْ مَزَيْنٌ ثُمَّ رَدُّونَ إِلَى  
عَذَابٍ عَظِيمٍ

وَأَخْرَجُوا عَنْهُمْ خُطُوعًا مَلِكًا

থবক অমবু অতোম্পা ফন্তবা অমগা। অল্লাহনা  
নুংশিবিরকপসু যাই মখোইবু। তশেংবমক  
অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৩। লৌ দান মখোইগী সম্পস্তিদগী, অনূনা  
নংনা ওইহনবিনবা মখোইবু (অফোংবদা)  
অশেংবা অমসুং (অরোনবদসু) অশেংবা মদুগী  
মতেংনা, অমসুং দুআ তৌবিয়ু মখোইগীদমক।  
তশেংবমক নংগী দুআদি নুংঙাইনিঙঙাইনি  
মখোইগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

১০৪। খঙদব্রা মখোই অল্লাহদি য়াবিহেবনি  
মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং দানসু  
লৌই (মনাইশিংদগী), অমসুং অল্লাহ মহাক্তি হম্মা  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৫। অদুগা হায়য়ু (মখোইদ!) : “থবক তৌ,  
অমসুং অল্লাহনা য়েংবিগনি নখোইগী লীচে অমসুং  
(য়েংবিগনি) মহাক্তি রসুল অমসুং অচুয়া  
থাজবশিংনসু। অদুগা নখোই হনজিনগনি  
অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্তি  
মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু  
(থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।”

১০৬। অদুগা অতোম্পা (মতাং তৌবশিং) সু  
লৈরি মখোইগী রাদি ঙাইদুনা লেংরে অল্লাহগী  
হকুম। মহাকনা চৈরাক থাবিবসু যাই মখোইবু  
নস্ত্রগা মহাকনা ঙাকপিবসু যাই মখোইবু। অদুগা  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১০৭। অদুগা (মতাং তৌবশিংগী) মরস্তা  
অসিগুয়া মীওইশিং লৈরি মখোইদুনা শাখি  
মসজিদ অমা অমাঙবা থোকহন্নবগী (ইসলামদা)  
অমসুং (তেংবাংনবগী) লমফৈ-খোঙফন্নবা  
অমসুং মচেং তাহন্নবগী অচুয়া থাজবশিংবু অমসুং  
নায়েংফম ওইনবগী অদুগুয়া মীওইগী মহাকনা

وَأَخْرَسَيْنَا عَنْهُ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑪

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ  
بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑫

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَ  
يَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑬

وَقُلْ اْعْلَمُوا فَسُيْرَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ رَسُولُهُ وَلْيُؤْمِنُوا  
وَسَيُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑭

وَأَخْرَجُوا مُرَجُوعَ لَأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑮

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفَرِّقًا  
بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِصْرًا إِلَىٰ حَارِبِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

লানবানখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগা  
মমাংগৈদা। অদুগা মখোইনা শোয়দনমক রাশক্কনি  
(অসি হায়দনা) : “ত্রোইগী পান্দমদি অফবা  
তৌবনি।” তৌইগুসসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি  
মদুদি মখোই শোয়দনমক মীনমজাওবশিংনি।

১০৮। কদেঁনুংদসু (নমাজ তৌবগী) লেপকনু  
মদুদা। মসজিদ অমা হান্না ভক্তিগা লোয়ননা  
লিংখৎখিবা অদুনা মতিকচাবা হেল্লি অদুনা নং  
লেপও (নমাজ তৌবগী) মদুদা। (মসজিদ) অদুদা  
লৈবা মীশিংনা লৈজনীংই ত্রুশেংবা  
পুন্সি, অমসুং অল্লাহনা নুংশিবি মশাবু  
শেংদোকচবশিংবু।

১০৯। কনানা হেমা ফবগে : মী অমনা লিংখৎলি  
মহাক্কী বিলডিং অল্লাহগী ভক্তি অমসুং য়াবিবনা  
(যুমফম ওইদুনা), নস্ত্রগা অতোপ্পা অমনা  
লিংখৎলি মহাক্কী বিলডিং ঈশিংনা চাশিনত্রুবা  
তোরবান মথস্তা মদু (খঙাইদনা) কিংথত্রু মহাক্কা  
লোয়ননা নরক্কী ঋষি মৈনুংদা ? অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

১১০। মখোইনা শাখিবা বিলডিং অদু ওইরগনি  
মতম লৈবা খিবিজ্ঞা নুংনাংনিঙঙাই মখোইগী  
মথস্মোইনুংশিদা, মখোইগী মথস্মোইশিং মচেৎ-  
মচেৎ ককথৎখিবা নস্ত্রবদি। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

১৪ শুবা কক্

১১১। তশেংবমক অল্লাহনা লৈবিশ্তে  
ঈমান্দারশিংগী মথরাইশিং অমসুং মখোইগী  
সম্পত্তিশিং—মদুগী মহত্তা মখোই ফংগনি স্বর্গ  
লৈকোন। মখোইনা লান তৌই অল্লাহগী লস্বীদা,  
মরমদুনা মখোইনা হাংলি (অতোপ্পাশিংবু) অমসুং  
মখোইবুসু হাংলি (অতোপ্পাশিংনা)। রাশক অসি  
তঙাইফদ্রবনি। মহাকমক্কী মথস্তা (হায়না ইত্রবনি)  
তৌরাতদা অমসুং ইনজীলদা অমসুং কুরআন্দা।

مِنْ قَبْلُ وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ  
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا لَّسَجِدٌ أَتَىٰ عَلَى النَّفْيِ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَكَبَّرُوا  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِينَ ﴿١٠٩﴾

أَمْسَ بُيُوتُهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ  
خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَمْسَ بُيُوتُهُ عَلَى شِقَافِ جُرْفٍ هَارٍ  
فَأَنهَارُهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِيَقْتُلُوا  
وَيُقْتَلُوا وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ



অদুগা কনানো মহাক্কী রাশক পুরা তোঁবা ওহা  
অল্লাহদগী হেন্না ? মরম অদুনা নখোই হরাওজৌ  
নখোইগী লেপুখিবা রাদা মদ্ নখোইনা লেপনখি  
মহাক্কা লোয়ননা। অদুগা মসিনিদো ঝাইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়।

১১২। (জয় তোঁবশিংদি) মখোইদুনি মখোইনা  
মপাপ হায়দোকটে (অল্লাহদা), মখোইনা  
খোঁচালজৈ (মহাকপু), মখোইনা থাগৎচৈ  
(মহাকপু), মখোইনা লম কোয়না চৎলি ভক্তি  
কস্তুনা (মহাকপু), মখোইনা মকোক নোনজৈ  
(অল্লাহদা), মখোইনা সজদহ তোঁই (নমাজদা),  
মখোইনা স্মাথংনজৈ অফবা তৌনবা অমসুং থিংই  
ফস্তবা তোঁবা অমসুং মখোইনা ঙাকটে অল্লাহগী  
(হুকুমগী) পনখৈদু। অদুগা (হে নবী!) পীযু  
হরাওবা পাওজেন অচুয়া খাজবশিংদা।

১১৩। নবী অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা  
তোঁরেইদবনি হায়জবিবা। ঙাকপিনবগী লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগীদমক, মখোই মরী থোকুবশিং  
ওইরবসু (মখোইগী), মখোইনা তশেংনা খঙলবদা  
মখোইদু ঙুং-ঙুং চাকপা খাখি মৈকোমগী  
মরুপশিংনি।

১১৪। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়জখিবদু মপাবুংগী  
ঙাকপিনবগী রাশক অমা মহাকনা তোঁখিবগী-  
দমকনি মঙোন্দা; তোঁইগুসুং মহাকনা তশেংনা  
খঙলকলবদা (মপাবুং) মহাক য়েকুবনি হায়বা  
অল্লাহগী, মহাকনা খায়দোকচখি মঙোন্দগী।  
তশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি মথম্মেই থোংপা,  
মপুক লাকপা ওহা।

১১৫। অদুগা অল্লাহনা কদৌনুংদসু লম্মুকু  
হনবিদে মী কাঙলুপ অমবু মহাকনা লমজিং মৈরা  
উহনবিশ্রবদা মখোইবু, অসি ফাওবা অদুনা  
মহাকনা তশেংনা 'খঙহনবিদরিঙে মখোইবু করি

وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا  
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

الَّذِينَ الْغِيْظُونَ الْغِيْظُونَ وَالسَّائِحُونَ الرَّكُوعُونَ  
الشَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ  
وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ  
وَعَدَهَا آيَاتُهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ  
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ

করি (পোৎশিং) মথোইনা ঙাক্বদবা। তশেংবমক  
অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

১১৬। তশেংবমক অল্লাহগী নিংখৌলৈবাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীসি। মহাকনা হিংহল্লি  
অমসুং মহাকনা শিহল্লি। অদুগা নখোইগী লৈতে  
মরুপ নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্ত্রনা।

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিথৈ  
ঙাকপিবাগা লোয়ননা নবীবু অমসুং যুমহোংত্র-  
বশিংবু অমসুং তেংবাংবশিংবু মথোইনা লোয়ন-  
খিবগী মহাকপু অরাবগী পুংফমদা মথোইগী  
মরুপগী কাঙবু অমনা মপুকনিং শেরামনা  
থৈদোকনীংত্রবদা (তৌগদবা মথৌদগী) অদুগী  
তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিথি  
মথোইবু। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি মীনুংশি  
চাওবনি, নুংশিহৈবনি মথোইদা।

১১৮। অদুগা (মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা  
ঙাকপিথি) শমু মীকোক অস্তম মথোইদু তুংদা  
লৈহৌখি, অসি ফাওবা মদুদি পৃথিবী, পাক  
চাওরবসু অখুবা ওইখি মথোইদা অমসুং মথোইগী  
মথরাইশিং অরাবা শরুত্বখি; অমসুং মথোইনা  
খঙখি মদুদি অল্লাহ নস্ত্রবা কনামতদা চঙজফম  
লৈখিদে। অদুগী তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিথি মথোইবু অদুনা মথোই মপুকনিং  
ওনশনজনবা (মহাক্তি মায়কৈদা)। থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি হম্মা হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫ শুবা রুকু

১১৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং  
লোয়নৌ অচুস্বা শকপান্নবশিংগা।

১২০। চুমদবনি মদীনহদা লৈবা মীশিং অমসুং  
মথোইগী অকোয়বদা লৈবা অরবীশিংনা তুংদা  
লৈখদুনা লৈহৌবা অল্লাহগী রসুলগী (তাবুকী

حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيِي  
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
قَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا  
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاعَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ وَضَاعَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَّا مَلْجَأَ  
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ

খোঙচস্তা) নস্ত্রগা মখেইনা হেন্না পাম্মুবা মখেইগী মথরাইশিং মহাকী থরাইদগী। মসিগী মরমদি অসিনি : মখেই ফংদরি খৌরাংবা নস্ত্রগা হকচাং চোকথ-হুইথবা নস্ত্রগা পুকী অরাহা অল্লাহগী লম্বীদা, নস্ত্রগা মখেই খোঙনা চস্তরি লম অমতদা (অসিগুহা খৌওংদা) মদুনা শাউহনবা যাবা লমফে খোঙফম্মনবশিংবু নস্ত্রগা মখেইনা থোকহন্দরি করিগুহা অমাঙবা অমতা য়েকুবশিংদা, তেইগুহসুং হায়খিবা পূম্মনমকসি ইশিনিবি মখেইগীদমস্তা অফবা থবক ওইনা। তশেংবমক, অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।

১২১। অদুগা মখেইনা তৌদে (অল্লাহগী লম্বীদা) খরচ করিমতা, খরা নস্ত্রগা যাম্মনা, নস্ত্রগা মখেইনা কোয়দরি তমপাক লম অমতা, তেইগুহসুং (মখেইনা তৌবা খরচ নস্ত্রগা খোঙচৎ খুদিংমক) ইশিল্লি মখেইগীদমক, অদুনা অল্লাহনা পীবিবনা মনা-মথিন অফবতা মখেইনা তৌখিবা (থবকশিং) গী।

১২২। অদুগা অচুহা থাজবশিং পুন্নপ পুন্না (লান) চৎপা ওইথোক্তবনি। অদু ওইরবদি, করি মরমগী থোরক্তবগে খুৎপু অমা কাঙলুপ খুদিংদগী মখেইগী মরমুগী অদুনা মখেইনা ফংনবা (মতিকচাবা) ধর্ম শিক্ষা, অমসুং মখেইনা খঙহম্বা মখেইগী মীশিংবু (ধর্মনীতি) মখেইনা হল্লকপদা (লানফমদগী) মখেইগী ননাক্তা, অদুনা মখেইনা চেকশনজনবা (কস্তুরম খোঙফম্মন-বদগী) ?

১৬ শুবা কক্

১২৩। হে অচুহা থাজবশিং! লান শোকনৌ নখেইগী ননাক্তা লৈবা লমফে-খোঙফম্মনবশিংগা অমসুং খঙহম্বা মখেইবু নখেইগী অকনবা

أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخَصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطُونُ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيلاً إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْحَسِنِينَ ﴿١٠﴾

وَلَا يَنْفَقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ

(লানগী থোঁনা)। অদুগা খঙঙু অল্লাহনা লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

১২৪। অদুগা সূরহ অমা হেক থাবিরকপদা, মথোই খরনা হায়ঃ “নথোই কনাবু মসিনা হেনগৎহনবগে ঈমান?” তেইগুসসুং মসিনা হেনগৎহল্লি অচুয়া থাজবশিংগী ঈমান অমসুং মথোইনা থোইনমক হরাওজৈ।

১২৫। তেইগুসসুং (মতাৎ হেবশিং) মথোইগী মথস্মোইশিংদা (ধর্মগী) অনাবা লৈবশিংদো, মসিনা হাপচল্লি ফন্তবা মথোইগী ফন্তবদা অমসুং মথোই শি মথোইনা লমফে খোঙফম্ননবা ওইরিঙৈদা।

১২৬। মথোইবু উদব্রা মদুদি মথোইবু চৈরাক থাবি চহি খুদিংগী অমুক নস্ত্রগা অনিরক? অদুম ওইনমক মথোইনা (মপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক্তে নস্ত্রগা মথোই করিসু চেকশিন্দে।

১২৭। অদুগা সূরহ অমা হেক থারকপদা (মথোইগী মমাত্দা), মথোই ফৎ য়েংনৈ অমনা অমদা (অমসুং হায়ঃ) “কনাগুসনা য়েংব্রা নংঙোন্দা?” অদুগী তুংদা মথোই মমায় ওল্খোকত্রে। অল্লাহনা ওল্খোকহনবিত্রে মথোইগী মথস্মোইশিং মরমদি মথোই করিসু খঙদবশিংনি।

১২৮। থাঈশেংকমক রসুল অমা লাকত্রে নথোইদা নথোইগী মরক্তগীঃ মহাকনা য়াম্না রাজৈএ নথোই খুদোংখীবা ফিবমদা ঈরাব্রুগদ্রা হায়না, য়াম্না থোইরাংই নথোইগী (য়াইফনবগী) দমক, অচুয়া থাজবশিংদদি (মহাক) মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১২৯। তেইগুসসুং মথোই (পাইমা ঈরৈচনশিং) না মায় ওল্খোকলবদি, হায়য়ঃ “অল্লাহনা ওকলে ঐগীদি, লোতে চাঁঙু লাই কনামত্ৰা মহাক নস্ত্রবা। মঙোন্দা ঐনা আশা তৌজৈ অমসুং মহাক্তি মপুনি অচৌবা কেইরেল ফহালগী।”

وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غُلَظَةً ۖ وَاعْلَوْ أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ إِنَّا كُنَّا زَادَنُهَا هَذِهِ إِنَّمَاءٌ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَأَدَتْهُمْ أَنْبَاءُ مَا كُنَّا فَمِنْهُمْ يَشْتَرُونَ ﴿٣١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَرَأَدَتْهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَأْتُوا وَهُمْ كُفْرُونَ ﴿٣٢﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ مِّمَّنْ يَرِيكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣٤﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٣٥﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٣٦﴾



সূরহ ১০

যুনুস

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১০)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ অরা)। পুন্মমকসি আয়াতশিংনি কিতাবকী মদু পিক থল্লি লৌশিংনা।

৩। করি ওকনঙাই থোকই মীওইবশিংদা মদুদি ঐখোইনা ফোংদোকপিন্ত্রে মী অমদা মখোইগী মরুঙগী (অসি হায়দুনা) : “চেকশম্বা হায়বিঘু মীওইবশিংদা অমসুং থুংডু হরাওবা পাওজেন অচুয়া থাজবশিংদা মদুদি মখোইগী লৈ অচুয়া থাক (ঈকাইখুম্শবগী) কানবা মখোইগী মপুগী মনাস্তা? লমফৈ খোঙফম্শবশিংনা হায় : “শোয়দনমক, (মী) অসি তশেং-তশেংবা জাদুগরনি।”

৪। থাঙ্গৈশেংবমক, নখোইগী মপুদি অল্লাহনি মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীত্ব (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকদা, অদুগী তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বাখতুং; মহাকনা শীল্লাংই থবক খুন্দিং। রা নোখীনবা কনাসু লৈতে মহাকী ময়াথং নস্তনা। মসি অল্লাহনি, নখোইগী মপুনি, মরম অদুনা বন্দগী ভৌ মহাকী। নখোইবু পুকনিং চঙলরোইদ্রা ?

৫। মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি নখোই পুন্মমক। অল্লাহগী রাশক্তি অচুশনি। তশেংবমক মহাকনা পুথোকপিখি (মীওইবগী) অহানবা খুৎশেম; মসিগী মতুংদা মহাকনা অমুকহম্মা পুথোকপিগনি মসি, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুয়া থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الرَّحْمَنُ ۚ إِنَّكَ أَتَى الْكِتَابَ الْحَكِيمَ ②

اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ اٰمَنُوْا اَنْ لَهُمْ قَدَرٌ مِّمَّذَا صَدَقْتُ عَنْهُمْ ۚ قَالَ الْكَافِرُوْنَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سُرٌّ مُّعِينٌ ③

اِنَّ رَبَّكُمْ اللهُ الَّذِى خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاُمُوْرَ مَا مِنْ شَيْءٍ اِلَّا اَمِنَ بَعْدَ اِذْنِهٖ ۚ ذٰلِكُمْ اللهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۚ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ④

اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۚ وَعَدَ اللهُ حَقًّا اِنَّهٗ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ لِيُجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا

লব্ধীনবশিংদা অচুষগা লোয়ননা। অদুগা  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিং মথোইদি থক্কনি ক্রং-ক্রং  
শৌবা ঈশিং অমসুং থাবিগনি অরাবগী মশক  
ওইবা ঠৈরাক, মরমদি মথোই অচুষা খাজখিদি।

৬। মহাকননি শেমখিবা নুমিৎপু অরংবা মঙাল  
পীবা ওইনা অমসুং থাবু ঙাল্লাবা ওইনা, অমসুং  
মহাকনা লেপখি (তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং  
(নুমিৎ অমসুং থাগী), অদুনা নথোইনা খঙনবা চহি  
মশিং অমসুং পানবা মতম। অল্লাহনা শেমখিদি  
মসি অচুষগীদমক নস্তনা। মহাকনা তশেংনা  
উৎপি খুদমশিংসি অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

৭। তশেংবমক, অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা  
অমসুং অল্লাহনা শেমখিবশিংদা আসনানদা  
অমসুং পুথিবীদা; লৈ খুদমশিং ধর্ম লেবা  
মীশিংগীদমস্তা।

৮। থাঈমকশেংনা, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
আশা তৌদবা ঐথোইগা উনগনি হায়বা অমসুং  
তাইবঙ পুন্সিদা থোইনমক নুংঙাইথোকপা অমসুং  
অপেনবা শরুকুবা মদুদা অমসুং রাওইশন্দবা  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদা—

৯। মথোইসি, মথোইগী লৈফমদি খাশ্বি মৈনি  
মরমদি মথোইনা (ফন্তুবা) কমাখিবগী।

১০। থাঈশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
অচুষা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লব্ধীনবা—মথোইগী মপুনা লমজিংবিগনি মথোইবু  
মথোইগী ঈমানগী মতুংইন্না;

তুরেলশিং ঈচেনগনি মথোইগী  
মখাদা থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

১১। মদুগী মনুংদা মথোইগী লাইশোল অসিনি:  
“নহাকী নতিক নঙাল ঙাংথোইবা ওইসনু, হো  
অল্লাহ!” অমসুং মথোইগী তরাম-তরাম্ভা

الضَّلِيلَةِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ  
حَيْنِهِمْ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَ  
قَدَرَهُ مَآزِلَ لَتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابُ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ⑦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ⑨

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ  
بِأَيِّمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ⑪

دَعَا لَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَنَحْنُ فِيهَا سَلَامٌ

ওকপগী রাইহদি অসিনি : 'সলাম, অমসুং মখোইগী  
অরোয়বা লাইশোলনা অসিনি : "থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি, মপুনি জগৎ পুন্মমকী!"

১ শুবা রুকু

১২ অদুগা অল্লাহনা কুরিগুয়া থুনা থোকহল্ল-  
মলবদি মীওইবশিংদা ফস্তবা (তৌব)গী ফল  
মখোইনা খুজিনহন্নীংবগুম শেল-থুম (লৌশন-  
বদা), মখোইগী (পুন্সিগী) অককুবা মতমগী  
(লোয়শন্নবা) লুকুম হান্না তৌবিরমগনি মখোইদা।  
তেইগুসুং ঐখোইনা থাদোকপি (কিয়ামত  
নুমিত্তা) ঐখোইগা উনগনি হায়বা আশা  
তৌবশিংবু কা হেন্দোকপদা অসুম হেনহনবিদুনা  
পঙকোয়-কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৩ অদুগা কনাগুয়া মীনা অরাবদা তারবদা,  
মহাকনা কেই ঐখোইবু : চেপথদুনা নাকলদা,  
নস্তগা ফমদুনা, নস্তগা লেগুনা, তেইগুসুং  
ঐখোইনা লৌথোকপিরবদা মহাকী অরাবদু  
মঙোন্দগী, মহাক নীঙঙাইদনা (হান্নগী মতৌগুম  
অদুম) লৈ কদেঁনুংদসু কোঁখিদবগুম ঐখোইবু  
(লৌথোকপিনবগী) অরাবা থোকখিবদু মঙোন্দা।  
অসুম্মা ফজবা ওইনা উহনবি কা হেন্দোকপশিংদা  
মখোইনা তৌবা (থবক) শিংদু।

১৪ অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মাঙহনবিথে  
মীরোন কয়া নখোইগী মমাংদা মখোইনা অরানবা  
লসীনখিবগী; অমসুং মখোইগী রসুলশিং লাকখি  
মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা,  
তেইগুসুং মখোইনা অচুয়া থাজখিদে। অসুম্মা  
ঐখোইনা পীবি মহৈ মরাল লৈরবা মীশিংবু।

১৫ অদুগী তুংদা, ঐখোইনা শেখিখি নখোইবু  
মখোইগী মল্হৎ শীনবশিং পুথিবীদা মখোইগী  
মতুংদা, অদনা ঐখোইনা য়েংনবা নখোই করম্মা  
থবক তৌবা।

وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِجَابًا لَهُمْ بِالْخَيْرِ  
لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَبُذِّرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا  
فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنَمِهِ أَوْ قَاعِداً  
أَوْ قَابِلاً ۖ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا  
إِلَى ضُرِّ مَسَّهُ ۚ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَكَانُوا الْيَوْمِ مِّنَا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَنْظُرَ  
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾

১৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং থীখদুনা তাহনবাদ মথোইদা, ঐথোইগা উনরোই হায়না রাখল তৌবশিং মথোইনা হায় : “পুরকও কুরআন অমা মসি নস্তবা নস্তগা ওথেখকও মসি।” হায়মু (মথোইদা,) : “এনা খুশী তৌদুনা মদু হেক ওনবা যাদে। এনা ইনজৈ ঐগোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা। এনা তশেংনমক কিজৈ, ঐগী মপুনা হায়বা এনা ইন্দবদি, রায়েল-চৈরাক ফংগদা হায়না অচৌবা নুনিং অমগী।”

১৭। হায়মু (মথোইদা) : “অল্লাহনা করিগুস্তা নীংলমলবদি, এনা থীখদুনা তাহনমলোই মদু নথোইদা নস্তগা মহাকনা খঙহনবিরমলোই মদু নথোইদা। তশেংবমক ঐ লৈরমাত্রে নথোইগী নরক্তা পুন্সি (মপুন) অমা নমাংদা মসিগী। নথোইবু ইখঙ-খঙদুত্ৰা?”

১৮। কনানো মগোন্দগী হেয়া চুমদবা মহাকনা মীনম-লাং থাকই অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং মীনম্বা হায়জিল্লি মহাকী পাওজেনশিংদা? তশেংবমক মরাল লৈরবশিং কদৌঙদসু চাওখেলোই।

১৯। অদুগা মথোইনা ঈরাং পুজা তৌই, অল্লাহগী মহস্তা, মথোইবু কান্নহনবসু ঙুমদবা নস্তগা মাঙহনবসু ঙুমদবা অদুবু; অমসুং মথোইনা হায় : “মথোইসি ঐথোইগী তাইনবিবশিংনি অল্লাহদা।” হায়মু (মথোইদা) : “নথোই খঙহনবা ঙুমগদা অল্লাহদা করিগুস্তা অমতং মহাকনা খঙদবা আসমানদা নস্তগা পৃথিবীদা?” মহাকী মতিক মঙাল ঙাংথোইবা ওইসনু! অমসুং থাক যাম্বা রাংনা লৈশ্ববনি মহাক্তি মথোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মগোন্দা)।

২০। অদুগা তাইবঙ মীওইবা পুন্মমক (হান্না) জাতি অমতা ওইরুম্মী, অদুগী তুংদা মথোই (মশেল মরক্তা) তোখায় খায়দোকুখি; অমসুং

وَاِذَا نَسَلْتُمْ عَلَيْهِمْ اَيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا اَنْتُمْ بَقْرَانٌ غَيْرُ هَذَا اَوْ بَدَّلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي اَنْ اُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي اِنْ اَتَّبِعْ اِلَّا مَا يُوْحٰى اِلَيَّ اِنِّي اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَّبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝

قُلْ تَوْشَاهُ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْكُمْ وَلَا اَدْرِكُمْ بِهِ ۝ قَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عَمْرًا مِّنْ قَبْلِهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَبَ بِالْبَيِّنٰتِ اِنَّهٗ لَا يَفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ ۝

وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ قُلْ اَسْتَشِيْرُوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝

وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّا اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاُخْتَلَفُوْا وَلَوْلَا



রাইহে অমা (মতম খরম যৈখোকপগী) হামা  
খোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, শোয়দনমক  
রাথোক অদু রারৈপিপরমগনি মখোইগী মরক্তা  
(মমাং কয়াদা)মখোইনা যানদবা রাফম অদুগী  
মরমদা।

২১। মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী থাবিরক্তবগে  
খুদম অমতা মঙোন্দা মহাকী মপুদগী?” হায়যু  
(মখোইদা)ঃ “উদবগী রাদি অল্লাহতগীনি, মরম  
অদুনা ওইয়ু (নখোই); ঐসু ওইরিএ নখোইগা  
লোয়ননা।”

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইবশিংবু ঐখোইগী খৌজাল মখোইবু অরাবনা  
লাকহৎপিথ্রবা মতুংদা, য়েউ! মখোইনা হৌই  
(ফস্তবা) খৌরাং তৌবা ঐখোইগী পাওজেন  
শিংগী মাযোক্তা। হায়যু (মখোইদা)ঃ অল্লাহদি  
য়াম্না থুবনি খৌরাং তৌবদা।” ঐখোইগী  
দুতশিংনা তশেংবমক ইশিল্লি নখোইনা তৌবা  
খৌরাংশিং।

২৩। মহাকনি কোয়হল্লিবা নখোইবু কংফান্দা  
অমসুং সমুদ্র ঈপান্তা অসি যৌবফাওবা মদুদি  
নখোইনা জাহাজ তোংলবদা অমসুং মখোইনা  
হোল্লবদা (অতোংবশিং) মখোইগা লোয়ননা  
নামিবা নুংশিংকী নুংঙাইবা শহমদা অমসুং মদুদা  
মখোইনা হরাওবদা, অকনবা নোংলৈ নুংশিংনা  
(খঙহৌদনা) তাহৎলি মখোইবু (জাহাজশিংবু)  
অমসুং ঈথকশিং ফুজিল্লকই মখোইদা মায়কৈ  
খুদিংদগী অমসুং মখোইনা খল্লি মখোইবু  
পুংকোয়-কোয়শনবিরগনি হায়না, মতমদুদা  
মখোইনা (অরাবনা য়েহতুনা)

কেই অল্লাহবু পুকচেন শেংনা ময়াথং  
ইন্দুনা (অসি হায়দুনা)ঃ “নহাকনা কনবিরবদি  
ঐখোইবু (তুজুং-মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই  
শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা।”

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٢١﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا  
الْغَيْبُ لِلَّهِ فَاتَّبِعُوا أَمْرِي مَعَكُمْ مِنَ السَّيِّئِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ  
إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ  
رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَنْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ كُنْ إِذْ أَكُنْتُمْ  
فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَبِيعَةٍ وَفَرَحَوْا بِهَا  
جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ  
مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنُكَوِّنَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿٢٤﴾

২৪। তৌইগুসসুং মহাকনা কনবিপ্রবদা মথোইবু  
য়েংউ মথোইনা হৌই লমকেৎ লমহাইবা মালেমদা  
ইচুম-চুমদনা। হে মীওইবশিং নথোইনা কা  
হেন্দোকলিরদ্ নথোই নশামকী মায়েকদনি।  
(খঙঙ) তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবসি মতম  
খরতগীনি; মসিগী মতুংদা নথোই হল্লকনি  
এথোইগী ইনাক্তাঃ মতমদুদা এথোইনা  
খঙহনবিগনি নথোইদা (থবক) পুন্সমক নথোইনা  
তৌরষদু।

২৫। তাইবঙ পুন্সিগী পান্দমদি লাইজা  
ঈশিংগুশনি মদু এথোইনা তাহলি কোরৌ  
নোংমদোল্লগী অদুনা নোংবাল লাংবা লৈবাক্তা  
মনা-মশিং মী অমসুং শা-ষণশিংনা চাবা লৈহৌ  
পেন্না হৌরকই—অসি যৌবফাওবা মদুদি পাশ্বিংশিং  
গে-গে ইনখংলকপদা লেক-লেক লাউনা ফজনা  
মালেমগী ফিজ়েং লৈতেং ওই, অমসুং লম  
মপুশিংনা খলি মথোইনা মপু ওইজরে হায়না  
মদুগী, অদুদা (খঙহৌদনা) এথোইগী হুকুম  
লাকলবদা অহিংদা নস্ত্রগা নুংখিলদা, মতমদুদা  
এথোইনা ওইহলি মদুবু শজিক ফানখ্রবা  
লৌফমগুম, করিমতা হৌরমদবগুম মদুগী মথক্তা  
মমাংগী নুমিত্তা। অসুন্মা এথোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (এথোইগী) পাওজেনশিং ধ্যান তৌবা  
মীশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা অল্লাহনা কোরি (নথোইবু) অঈংবগী  
মফমদা অমসুং লমজিৎবি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাবা) শিংবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৭। অফবা লম্বীনবশিংগী লৈ অফবা  
(মনা-মথিন) অমসুং (শরুক য়াম্মা) হেন্না  
পীনিঙঙাইনি অল্লাহগী খৌজালদগী অদুগা মুশিন  
কাশিনবা নস্ত্রগা ঈকাইবনা কুপশিল্লোই মথোইগী  
মমায়শিং। মথোইসি মরুপশিংনি স্বর্গ লোকোনগী;  
মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোস্বা নাইদনা)।

فَلَمَّا أَجَبَهُمْ إِذَا هُمْ يَنْغَوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ  
الْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَ  
ازْيَنْتَ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا أَنهَآ  
أَمْرًا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبْ  
بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

لَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخَيْرَ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ  
قَتَرٌ وَلَا ذُلٌّ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

২৮। অদুগা ফন্তরম লস্বীনবশিংদো, ফন্তবগী  
রায়েল-চৈরাকদি মদুগা মানবা (ফন্তব) নি, অমসুং  
ঈকাইবনা কুপশিনগনি মথোইবু। মথোইগী  
লৈরোই কনামতা কনবিনবা মথোইবু অল্লাহদগী:  
মথোইগী চেংলৌ মমায়শিং কুপশনবঙম ওইগনি  
শুক্লা অমস্বা অহিংগী মচেং অমনা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মথোই  
লৈরগনি:

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَ  
تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنْ إِبْرِيمَ مُظْلِمًا ۖ وَتِلْكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑤

২৯। অদুগা (নীংশিঙঙু কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা  
ঐথোইনা পুন্নপা খোমজিনবিগনি মথোইবু, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি (ঐথোইগী) শরুক  
য়ামিনবা (লাই) শিং লৈ হায়জিল্লম্বা মথোইদুদা:  
“লৈয়ু নংগী নংগী নফমদা, নথোই অমসুং  
নথোইগী খোয়ম লাইশিং।” অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা খায়দোকপিগনি মথোই অমবু অমদগী,  
অমসুং মথোইগী তিন্নবা লাইশিংনা হায়গনি  
(মথোইদা): “নথোইনা ঈরাং পুজা তৌখিদি  
ঐথোইবু।”

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِيئًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَلَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ⑥

৩০। “মরম অদুদা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা  
ঐথোই অমসুং নথোইগী মরস্তা (রাফম অসিগী)  
অদুদা ঐথোই তশেংনমক খঙখিদি নথোইনা  
ঈরাং পুজা তৌখি হায়বা (ঐথোইবু)।”

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۖ إِنَّا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ ⑦

৩১। মফম অদুদা থরাই খুদিংনা খঙগনি  
(মহেশিং) মানা-মানা মমাংদা থাঙ্খিবা  
(থবকশিং) গী অমসুং মথোই পুন্মমক পুরকনি  
অল্লাহদা, মথোইগী অচুয়া মপুদা, অমসুং মথোইনা  
শেরান-তুরান হায়জিল্লম্বা (তিন্নবা লাইশিং) অদু  
চাইথোকখিগনি মথোইদগী।

هَٰذَا لِكَ بَلَاءِ كُلِّ نَفْسٍ مَّا آسَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ  
مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَصَلَّ عَنْهُمْ فَأَكُنُوا يَقْتَرُونَ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যু (মথোইদা): “কনানা পীবগে  
চিঙ্কাক নথোইদা আসমান অমসুং পৃথিবীদগী?  
নস্ত্রগা কনানা মপু ওইবগে তাবগী অমসুং উবগী?

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَقْنِ يَمْلِكُ

অদুগা কনানা থোকহল্লিবা অহিংববু অশিবদগী  
অমসুং থোকহল্লিবা অশিববু অহিংবদগী? অদুগা  
কনানা ষৌরাংলিবা (সংসার পানবগী) থবক  
পুন্মনমক?" মখেইনা পাওখুমগনি: "অল্লাহনা।"  
মরম অদুনা হায়যু: "নখেইবু ভক্তি তৌরৌইদ্রা  
(মহাকপু)?"

৩৩। অসিগুস্বনি অল্লাহ, নখেইগী অচুস্বা  
মপুদো। মরম অদুনা অচুস্বা (খাদোকথ্রব) গী  
মতুংদা করি লৈরি অরানবা নস্তনা? করম্মা  
নখেই নমায় ওথেখাকলিবনো(অচুস্বদগী)?

৩৪। অসুম্মা নংগী মপুগী রাইহে চুমই হায়না  
প্রমাণ ওই কা হেন্দোকপশিংগী মথস্তা, অদুনা  
মখেই অচুস্বা খাজদে।

৩৫। হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী তিন্নবা  
লাইশিংগী মরস্তা কনাগুস্বনা গুস্বরা লৈশেম-  
নুংশেমা জীবশিংবু অমসুং অমুকহন্ন পুথোকপা  
মদু?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লৈশেম-নুংশেমই জীবশিংবু অমসুং  
অমুকহন্ন পুথোকই মদু। করম্মা ফিবমদা নখেই  
নমায় ওথেখাকলিবা (মগোন্দগী)?"

৩৬। (অমুকহন্ন) হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী  
করম্মা তিন্নবা লাইশিংগী গুস্বগে লমজিংবা  
অচুস্বদা?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লমজিংই অচুস্বদা। অচুস্বদা লমজিংবা  
মহাক্কী মতুং ইনবনা হেন্না মতিকচাত্তা নস্তগা  
মশামক্কী লস্বী ফংদবা মী মহাকপু লমজিংবিবা  
নস্তবদি(মহাক্কী মতুং ইনফম থোকপ্রা)? করিনো  
নখেইনা তৌরিবা অসিবু? করম্মা নখেই রা  
লেম্পাগে?"

৩৭। অদুগা মখেই অয়াস্বনা তুং ইন্দে করিমতগী  
ভাবনা শাবা নস্তনা। তশেংবমক ভাবনা শাবনা  
কাম্বা করিসু ওইদে অচুস্বগী মায়েস্তা।

السَّعِ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ  
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يَتَذَكَّرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ٣٥

فَذَلِّكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَيَّ فَكَادَ ابْعَدَ الْحَيَّ إِلَّا  
الضَّلَّلَ ٣٦ فَاتَىٰ تَصْرُفُونَ ٣٧

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٣٨

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُو الْخَلْقُ ثُمَّ  
يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدُو الْخَلْقُ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَاتَىٰ  
تُؤَكِّدُونَ ٣٩

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَيِّ قُلِ  
اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَيِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَيِّ أَحَقُّ  
أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي فَمَا لَكُمْ  
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٤٠

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي

থাক্কেশেংবমক, অল্লাহনা মুন্না খঙই মাখোইনা  
তৌবদু।

৩৮। অদুগা কুরআনসি কনামতনা পুথোকপা  
ঙমদে অল্লাহ নস্তনা। তৌইঙুসুং মসিনা চুমই  
হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)  
শিংগী অমসুং বাখ্যানি (মমাংগী)  
কিতাবশিংগী—মসিদা চিংননিঙঙাই করিসু  
লৈতে। মসি সংসার পুন্মমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগীনি।

৩৯। মাখোইনা হায়রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মসি?” (নং) হায়য়ু (মাখোইনা  
শীঙনদুনা)ঃ “পুথোকচরকওসূরহ অমতং মসিগা  
মাম্বা, অমসুং কৌশিল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ওম্বমখে অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৪০। নস্তে, মাখোইনা য়াখিদি মদু, মদুগী জ্রান  
মাখোইনা ফংখিদি অমসুং মাখোইগী তুং-তাবা মই  
হৌজিক ফাওবা লাকখিদি মখোইনা। অসুন্না  
মাখোইগী মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু য়াখিদি (অচুস্বা)।  
মরমদুনা য়েংউ! করি পোজ্রোই থোকখিবা  
অরানবা লম্বীনখিবশিং!

৪১। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা থাজে মদুদা  
অমসুং অতোপ্পা খরনা থাজে মদুদাঃ অমসুং  
নংগী মপুনা মুন্না খঙই ফস্তনবা শীনবশিংবু

৫ শুবা কুকু

৪২। অদুগা মাখোইনা য়াদ্রবদি নংবু হায়য়ু  
(মাখোইনা)ঃ “ঐনা তৌবনা ঐগীনি অমসুং  
নখোইনা তৌবনা নখোইগীনি। নখোইনা নায়ী  
পুফম থোক্তে ঐনা তৌবগী অমসুং ঐনা নায়ী  
পুফম থোক্তে নখোইনা তৌবগী।”

৪৩। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা (মনা  
থাংগস্তুনা) তাই নংনা হায়বদা (মপুকনিংদি

مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٨﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ  
لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا  
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَكِنَّا إِنَّمَا نَأْتِيهِ  
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ  
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٢﴾

وَإِنْ كَذَّبَكَ فَقُلْ لِي عَذَابِي وَلَكُمْ عَذَابُكُمْ أَنْتُمْ  
بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِزُّونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَرَ

চঙদনা)। তেইগুসুং নংনা ওমগদরা তাহনবা  
নাপঙববু, মখোইনা খঙদ্রবসু ?

وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٣﴾

৪৪। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা য়েই  
নংঙোন্দা তেইগুসুং নংনা ওমগদ্রা লমজিংবা  
মমিৎ তাংলবশিংবু মখোইনা করিসু উদবদা  
(অমসুং খঙদ্রবদা) ?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَنَىٰ

وَلَوْ كَانُوا لَا يَبْجُرُونَ ﴿٣٤﴾

৪৫। তশেংবমক, অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
করিমতা মীওইবশিংদা, তেইগুসুং মীশিংনা  
(অরানবা লম্বীনদুনা) তৌজৈ অরানবা  
মশামক্তদা।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسُ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ

أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٥﴾

৪৬। অদুগা (কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
পুল্পাখোমজিনবিগনি মখোইবু, (অদুদা মখোই  
সংসারগী রাখলনা উগনি) মখোই লৈরমদে  
সংসারদা পুংজা অমা নন্তনা নুমিৎ অমগী। মখোই  
মশেল অমগা অমগা শকখঙনগনি। তশেংবমক,  
মাঙজরবনি অল্লাহগা উনগনি হায়বা য়ারমদবা  
অমসুং (অচুয়া) লমজিং ইনখিদবা মখোইদু।

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ

النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِمَ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٣٦﴾

৪৭। অদুগা ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু শরুক খরা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) ঐখোইনা রাশক তৌখিবদু  
মখোইদা, নন্তগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (মদুগী  
মমাংদা), অদুম ওইনমক মখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকনি ঐখোইদা, অমসুং নংনা উগনি ঐখোইনা  
দণ্ডি পীবা মখোইবু, মরমদুনা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি মখোইনা তৌবা পুন্সমকী।

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ تُتَّقِنَنَّكَ فَآلَيْنَا

مَرْجِعَهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

৪৮। অদুগা জাতি খুদিংগী লৈ রসুল অমমম।  
মরমদুনা মখোইগী রসুলশিং লাকপদা, বিচার  
তৌবি মখোইগী মরক্তা, অমসুং মখোইবু লামা থক  
তৌবিদে (মখোইবু চৈরাঙ্ক পীবদা)।

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ

بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ﴿٣٨﴾

৪৯। অদুগা মখোইনা (করেন্দুনা) হায়ঃ  
“করুয়া মতমদা রাশকসি (পাংথোকদৌরিবা),  
নখোইনা অচুয়া ওইরবদি ?”

وَيَقُولُونَ قَدْ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

৫০। হায়যু (মখোইদা) : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী অমাঙবা (থিংনবগী) নস্ত্রগা কান্নবা (তান্নবগী), অল্লাহনা তৌনীংবা নস্ত্রনা। জাতি খুদিংগী অরোপা মতম অমা লৈ। মখোইগী (লেপখিবা) মতম লাকলবদা মখোইনা ওমলোই পন্থবা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা ওমলোই। মখোইনা মাং থাবা মদুগী।

৫১। হায়যু (অমুকহমা) : “তাকও ঐঙোন্দা, অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা অহিং তাংলৌদা নস্ত্রগা নুংখিল পোবোপ্তা, করম্মা মরাল লৈরবশিংনা চেনগনি মদুদগী ?

৫২। মদুনা খংফা ফারবদা নখোইবু, নখোইনা খাজগদ্রা মদু ? করি ! হৌজিক (নখোই খাজরব্রা ?) অসিগী মমাংদা নখোইনা থুনা থোকহন্নবা হায়খিদকো !

৫৩। মসিগী মতুংদা হায়বিগনি অরানবা লস্বীনরবা মখোইদা : “তংঙু মহাউ রায়েল-চৈরাক লোম্বা লৈতবগী ; নখোইবু লমল শিংবিদে নখোইনা কমায়খিবগী নস্ত্রনা।”

৫৪। অদুগা মখোইনা হং-থিরি নংঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “মদু অচুস্বা ?” (নং) হায়যু (মখোইদা) : “হেই, ঐগী মপুগী কসম ! তশেংবমক মসি তশেংবা অচুস্বনি ; অমসুং নখোই ওম্মরোই অরেন্দা তাইনবা মসি।

৬ শুবা রুকু

৫৫। অদুগা অরানবা লস্বীনবা খুদিংমকনা মপু ওইরবদি পুথিবীদা লৈবা পোৎ পুম্মমক্কী, মানা শোয়দনমক পীরমগনি মদু থাদোকমল : ওইনা (রায়েল-চৈরাক্তগী)। অদুগা মখোইনা লোৎশিনগনি মখোইগী নুংঙাইতবা মখোইনা উরবদা চৈরাক দণ্ডি। অদুগা রায়েল বিচার তৌবিগনি মখোইগী মরস্ত্রা অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না খক তৌবিরোই।

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
يَكُلُ أُمَّةٌ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْذِنُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِدُونَ ⑥

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَشْكُمُ عَذَابَ بَيِّنَاتٍ أَوْ نَهَاكَ مَاذَا  
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ⑦

أَتُمِرُّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِ النَّاسُ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْتَعْجِلُونَ ⑧

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ⑨

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَتَقُولُ إِنِّي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ  
بِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ⑩

وَلَوْ أَنَّ كُلَّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فَعَدَتْ  
بِهِمْ وَأَسْرَوْا النَّدَامَةَ لَتَأْوُلُوا الْعَذَابَ وَفِيهِمْ  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ⑪

৫৬। ষউদরা নখোই! তশেংবমক অল্লাহগী  
ডাকনি আসমান . অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুয়া। ষউদরা নখোই! তশেংবমক  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুয়নি, তেইইগুয়সুং মী  
অয়ায়না করিসু ষউদে।

৫৭। মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি, অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।

৫৮। হে মীওইবশিং! তশেংবমক লাকত্রবনি  
নখোইদা পাওতাক অমা নখোইগী মপুদগী অমসুং  
(মদু) শিদ্-হীদকনি (অনাবা খুদিংগী) থাম্মাই  
মনুংদা লৈবা, অমসুং লমজিংনি অমসুং  
ডাকপিবনি অচুয়া থাঙ্কবশিংদা।

৫৯। হায়যু (মখোইদা) : “(পুন্মনকসি)  
অল্লাহগী খৌজালনি অমসুং মহাকী ডাকপি-  
কনবিবনি, মরমদনা মখোই হরাওজসনু মদুগী  
মনুংদা।” মসিনা হেরা ফবনি মখোইনা  
পৈশল্লিবদগী।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোই উরা অল্লাহনা  
নখোইগীদমক থাবিরকখিবা চিঙ্কাক অদুগী  
মরমুগী নখোইনা ওইহল্লি (খরবু) হরাম অমসুং  
(খরবু) হল্লাল?” হায়যু (অমুকহন্ন) : “অল্লাহনা  
ময়াথং পীরা নখোইদা (মদু তৌনবা) নস্ত্রগা  
নখোইনা ওইদবা শাগৎপরা অল্লাহদা?”

৬১। অদুগা অল্লাহদা ওইদবা শাগৎপা মখোইদু  
করি বল্লি কিয়ামত নুমিৎকী মরমদা?  
থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি খৌজালবিহৈবনি  
তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইইগুয়সুং মী অয়ায়না  
তৌবিমল ষউবা উস্তে।

৭ শুবা রুকু

৬২। অদুগা নংনা তৌদে (শীন চঙবা) করিগুয়া  
শীন অমতা নস্ত্রগা নংনা খীখদে মদুগা মরী লৈনবা  
শরুক অমতা কুরআনগী, অমসুং (হে

الْإِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّا وَعَدُ  
اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ৫৬

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ৫৭

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ تَكْمِلُ مَوْعِدَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ৫৮

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ  
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ৫৯

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْنَاهُ  
حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ  
تَفْتَرُونَ ৬০

وَمَا كُنُ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ  
الْقِسَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ৬১

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَ



মীওইবশিং!) নাথোইনা তৌদে করিগুস্তা থবক অমতা, তেইগুস্তাং ঐথোই সাক্কীনি নাথোইগী নথক্তা নাথোইনা নপুকনিং থিংজন্না থৌ চঙবদা। অদুগা লোৎশিন্দুনা লৈতে নংগী মপুদগী উফুল মরীক অমগা মান্নবা পোৎ ফাওবা পৃথিবীদা অমসুং আসমান্দা, নন্তুগা মদুদগী হেন্না পিকপা নন্তুগা চাওবা (পুন্মমক) য়েকশিন্দুনা লৈ তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৬৩। য়েংউ! অল্লাহগী মরুপশিং তশেংনমক কিনঙাই লৈতে নন্তুগা রানঙাইসু থোক্তে :

৬৪। অচুস্বা খাজত্রবা অমসুং ধর্ম কায়খিদবা মথোইদো—

৬৫। মথোইগীদমক্তি হরাওবা পাওজেন্নি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অল্লাহগী রাইদো অহোংবা করিসু লৈতে। মসি খুইদগী হেন্না চাওবা জয়নি।

৬৬। মথোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপদা নং করিসু রাশিনগনু। তশেংবমক, শক্তি পুন্মমক অল্লাহগীনি। মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬৭। য়েংউ! আসমানদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা অল্লাহগীনি। অদুগা কনাগী মতুং ইনবগে অল্লাহ নন্তুবা তিন্নবা লাইশিং লৈ হায়জিনবশিংদো? মথোইনা তুংইল্লি মপুকনিংনা শাবগী অমসুং মথোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নন্তুনা।

৬৮। মহাকননি শেস্তিখিবা অহিংবু (অমস্বা) অদুনা নাথোইনা পোখানবা মদুগী মনুংদা অমসুং নুংখিলবু ইডান-ডান্না (নাথোইগী থবক-ইখাং নোন্মবগী)। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) মুন্না তাবা মীশিংগী (মহাক্কী পাওজেন্না)।

لَا تَحْمِلُونِ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُوْرًا اِذْ تُفِيضُونَ فِيْهِ وَمَا يَنْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۝

لَهُمُ الْبَشٰرٰى فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ لَا يَتَّبِعِلْنَ يَكْمِلَتِ اللّٰهُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝

اَلَا اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَسْمَعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُكْرًا اِنْ يَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ۝

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَيْتِلَ لَتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالتَّهٰكُّرُ مُبَصِّرًا اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُوْنَ ۝

৬৯। মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা  
অমা (মহাকমকী ওইনা)।” মহাক্তি অশেংবনি!  
মহাক্তি মনীং তবনি। মহাকীডাকনি  
আসমানদা লৈবসু অমসুং পৃথিবীদা লৈবসু।  
নখেইগী অধিকার করিসু লৈতে মসি (প্রমাণ  
তৌবা যাব) গী করি! নখেইনা ডাঙ-শকপরা  
অল্লাহগী মথক্তা নখেইনা করিসু খুদদবদা?

৭০। হায়যু (মখেইদা)ঃ “তশেংবমক-মীনস্বা  
শাগেংপশিংদো অল্লাহগী মথক্তা কদেইনুংদসু  
মমায় পাকলোই।”

৭১। (মখেই তরানিদগী থোকুবা) নুংঙাইবনি  
সংসার অসিদা। মসিগী মতুংদা মখেই হনজনগনি  
এখেইদাঃ মতমদুদা এখেইনা মহাউ  
তংহনবিগনি মখেইবু শাখীবা রায়েল-চেরাক,  
মরমদি মখেই মশিঞ্জাং ওইনা লমফে-  
খোঙফন্নরস্মী।

#### ৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লীবিয়ু মখেইদা নুহগী রারী। মহাক না  
হায়বিখি মহাকী মিশিংদাঃ “হো এগী শীংলুপকী  
মিশিং! এনা (মতম খরদং) লৈবনা নখেইগী  
মরক্তা অমসুং এনা পাওতাকপনা (নখেইদা)  
অল্লাহগী পাওজেনশিং অরাবা ওইহল্লবদি  
নখেইবু, এনা আশা ভৌজে অল্লাহদাঃ মরমদুনা  
নখেইনা (এগী ইথক্তা) তৌনীংবা থবক ভৌ  
(নপাক্সল অপুস্বা খেজোজুনা) অমসুং (পুল্পা  
কৌশল) নখেইগী তিল্লাবা লাইশিং (সু)। অদুগী  
তুংদা নখেইগী (তৌনীংবা) থবক্তা নিংজিং-  
মাংজিংনগনু, হেজুমক পাংথোকও (নখেইগী  
অনীংবশিং) এগী ইথক্তা অমসুং মতম য়েথোকনু  
এঙোন্দা।

৭৩। অদুনা নখেইনা তুং হন্দোকলবদি (রাখল  
তৌ) এনা হায়দে নখেইদা পীযু মনা-মথুম (এনা  
ধর্ম পাওতাকপগী)। এগী মনা মথুমদি ফংগনি

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي  
السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ  
بِهَذَا اتَّقُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦٩

قُلْ إِنْ الَّذِينَ يَقْتُزُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا  
يُفْلِحُونَ ٧٠

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِقُهُمْ  
عَذَابَ الشَّدِيدِ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ٧١

وَآتِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتُومِرَانِ  
كَانَ كَبِيرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذَكِّرُنِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَ  
اللَّهُ تَوَكَّلْتُ فَأَجِيعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ  
أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غَمَةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ٧٢

وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا

অবলাহতদগী, অমসুং এবু যাথংনবিথ্রে (মহাক্কী  
রায়েলদা) যাবশিংগী মরক্তা (অমা) ওইযু হায়না।

৭৪। তেইগুসুং মখেইনা যাথিদে মহাকপু,  
মরম অদুনা এখেইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈচাওদগী)। অদুগা এখেইনা  
ওইহনবিথি মখেইবু লৈডাকপশিং (শিত্রবশিংগী  
মরমদমদা) অমসুং এখেইনা ঈরাকশিনহনবিথি  
এখেইগী পাওজেনশিং (মঙক কন্দুনা) যাথিদব-  
শিংবু। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্সোই থোকখিবা  
চেকশম্বা হায়বিথিবশিংদো!

৭৫। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মহাক্কী  
মতুংদা, (অতোপ্পা) রসুলশিং মখেইগী মীশিংদা,  
অমসুং মখেইনা পুরকখি মখেইদা তশেংবা  
খুদমশিং। তেইগুসুং মখেইনা থাজখিদে  
মখেইবু, মরমদি মখেইনা য়াথিদে মখেইবু  
মমাংগৈদা। অসুম্মা এখেইনা মোহর নমশিনবি  
লম হেন্দোকপশিংগী মথাম্মাইশিং।

৭৬। মসিগী মতুংদা এখেইনা থাথি, মখেইগী  
মতুংদা, মুসা অমসুং হারুনবু ফিরওন অমসুং  
মহাক্কী (কাঙলুপকী) মকোক ওইবশিংদা লোয়ননা  
এখেইগী খুদমশিংগা: তেইগুসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনখি অমসুং মখেই মরাল লৈরকা  
মীশিংনি।

৭৭। মরম অদুনা অচুস্বা লাক্ত্রবদা মখেইদা  
এখেইগী মাযকৈদগী, মখেইনা হায়থি: “মসি  
তশেং-তশেংবা জাদুনি।”

৭৮। মুসানা হায়থি: “করি! নখেইনা (অসি)  
ঙাঙত্রা, অচুস্বা (তশেংনমক) লাক্ত্রবদা  
নখেইনা? মসি জাদুরা? তেইগুসুং (খঙঙু)  
জাদুগরশিং কদোনুংদসু মমায় পাঙে।”

৭৯। মখেইনা হায়থি: “নহাক লাকলিত্রা

عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَلُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ①

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنْهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ وَجَعَلَهُمْ  
خَلِيفَ وَاعْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاَنْظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ②

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَبَاءَهُمْ  
بِآيَاتِنَا عَمًا كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ نَطِيعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُتَعَدِّينَ ③

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَإِيهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ④

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
مُبِينٌ ⑤

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا  
وَلَا يُفْلِحُ السَّجْرُونَ ⑥

قَالُوا أَجِئْنَا بِتِلْكَ آيَاتِنَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَ

এথোইদা তোকহন্নবগী এথোইবু এথোইগী প্রম-  
প্রানা চংখিবা (লক্ষী) দগী অমসুং নখোই অনিনা  
অটোবা ওইনবগী (এথোইগী ইথক্তা) লম  
অসিদা? তেইগুসসুং এথোই থাজররোই নখোই  
অনিমকপু।

৮০। অদুগা ফিরউন্না হায়থিঃ “পুরকও এগী  
ইনাক্তা মইহে য়ান্না হৈবা জাদুগর পুন্মমক।”

৮১। মরম অদুনা জাদুগরুশিং লাকপ্তবদা, মুসানা  
হায়থি মখোইদাঃ “হুন্না নখোইনা হুন্না  
গদৌবমই।”

৮২। মরম অদুনা মখোইনা হুন্দোরকখিবদা  
(মখোইগী জাদুগী পোৎশিং), মুসানা হায়থিঃ  
“নখোইনা (শেম-শাদুনা) পুথোরকলিবা অসিদি  
ইচম-চম্বা জাদুনি। তশেংবমক অল্লাহনা  
ওইহনবিগনি মসি করিসু কান্দবা।”  
থাস্শেংবমক, অল্লাহনা কদৌনুংদসু চাওখংপা  
শরুকুহনবিদে ফন্তনবা তৌবশিংগী থবক।

৮৩। অদুগা অল্লাহনা লিংখংপিগনি অচুন্না  
মহাকী রাইশিংনা, পাপীশিংনা থোইনমক  
পামদ্রবসু (মদু)।

৯ শুবা রুকু

৮৪। মরমদুনা কনামতনা ঈমান পুরকখিদে  
মুসাদা নহারোন খরা নন্তনা মহাকী মীশিংগী  
মরক্তগী, মরমদি কিখিবনা ফিরউন অমসুং  
মখোইগী অগুসশিংবু মখোইনা ওৎ-নৈবিগদা  
হায়বগী। অচুসমক ফিরউনদু মনীং মখা তৌরম্মী  
লম অদুনা অমসুং তশেংবমক মহাক ওইরম্মী  
(অমা) কা হেন্দোকপশিংগী।

৮৫। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “হো এগী  
শীংলুপকী মীশিং! নখোইনা (চপচানা) থাজ-  
প্তবদি অল্লাহদা, অদুগী মতুংইনা নখোই আশা তৌ  
মঙোন্দা, নখোইনা ওইরবদি চঙক্তুথবা  
(মঙোন্দা)।”

كَوْنُ لَكُمْ الْكَرِيَّاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا عَنَّا لَكُمْ  
يُؤْمِنِينَ ⑨

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اسْتَوْنِي بِكُلِّ سِجْرِ عَلَيْنَا ⑩

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ  
مُفْلِقُونَ ⑪

فَلَمَّا الْقَا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرَانِ اللَّهُ  
سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّ عَمَلِ الْمُفْسِدِينَ ⑫

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ⑬

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ  
مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ وَإِنْ فِرْعَوْنَ  
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَيَنْ السُّرْفِينَ ⑭

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِإِلَهِ تَعَالَى  
تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ⑮

৮৬। অদুনা মথেইনা হায়থিঃ “এথেইনা আশা তৌজি অল্লাহদ। এথেইগী মপুও! ওইহনবিগনু এথেইবু চাং য়েনবা পোত্তা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগী।

৮৭। “অমসুং কনবিয়ু এথেইবু নহাকী থৌজালনা লমফে-থোঙফম্নবা মীশিং (গী ওং-নৈবদগী)।”

৮৮। অদুগা এথেইনা তাকপিথি মুসা অমসুং মহাকী ময়াম্বদা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “নথেই অনিনা লিংখেলু যুমশিং শহরদা নথেইগী মীশিংগীদমক অমসুং শাও নথেইগী যুমশিংদু অমগা অমগা মায়োকুনা অমসুং নমাজ তেঙ্কন। অদুগা থুংঙু হরাওবা পাওজেন অচুষা থাজবশিংদা।”

৮৯। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “এথেইগী মপুও! নহাকনা পীবিথ্রে ফিরউন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা আকে-আমৌগী পোৎশিং অমসুং লন-থুম তাইবঙ পুসিদা (শীজিম্বগী) মদগী ফলনা, এথেইগী মপুও! মথেইনা (অরানবা লস্বীনদুনা) কৈরেনহনবিথ্রে (মীশিংবু) নহাকী লস্বীনদগী। এথেইগী মপুও! তঙ্কনা লৌথোকপিথ্রে মথেইগী মরন-মথুন অমসুং কনশিনহনবিথ্রে মথেইগী মথল্মাহিংশিং অদুনা মথেইনা অচুষা থাজননবা মথেইনা উনরিবা ফাওবা অরানবা মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯০। অল্লাহনা তাকপিথিঃ নথেইগী দরখাস্ত লৌবিরে। মরন অদুনা নথেই অনি থোঙফম চেংলু (অচুষা লস্বীন) অমসুং তুং ইনগনু লস্বী মথেই করিসু খঙদবগী।

৯১। অদুগা এথেইনা পুবিরকথি ইসাইল মচাশিংবু সমুদ্র দীপাক রাংমনা : মতমদনা ফিরউন অমসুং মহাকী তেসোলশিংদা তামরকথি মথেইবু তৌফম থোক্তবদা অমসুং খৎনবা হৌবগী অসি

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا  
بِضَرِّ يَبُوتَآ وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ  
زِينَةً وَآمَوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا  
عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ آمَوَالِهِمْ وَاشْدُدْ  
عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٩﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعِنَّ  
سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٠﴾

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَهُمُ فِرْعَوْنُ  
وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَ الْغَرَقُ قَالَ

যৌবফাওবা, মদুদি ঈরাফুব (গী দশা) না  
লাঙ্গোয় চনখিবদা মহাকপু, মহাকনা (করি গতিদি  
লৈজদা শিরমদাই খোঙ্গাউদা) হায়খিঃ “ঐনা  
থাজরে মদুদি চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
ইস্রাঈলশিংনা থাজরিবা (লাইনিংথৌ) মহাক  
নন্তনা, অমসুং ঐ ওইজরে (অমা) রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।”

৯২। (অল্লাহনা হায়বিখিঃ) করি! হৌজিক (নং  
থাজরবনিকো)! অসিগী মমাংদা নং ওইরম্মী  
(অমা) হায়বা ইন্দবা অমসুং ফন্তনবা  
শীনবশিংগী।

৯৩। মরম অদুনা ওসি নুমিস্তা ঐথোইনা  
ঙাকপি-কনবিগনি নংগী (অশিবা) হকচাংতমক  
অদুনা নংনা ওইনবা খুদম অমা নংগী তুংদা  
হৌরকলিবা (শুরোন) শিংদা। অদুগা তশেংবমক  
মী অয়াস্বনা করিসু মপুকনিং চঙদে ঐথোইগী  
খুদমশিংদা।

### ১০ শুবা রুকু

৯৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা পীখি ইস্রাঈল  
মচাশিংদা ঝুইদগী হেমা ফবা লৈফম, অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মথোইদা অফবা পোংশিং,  
তৌইগুসুং মথোই (ধর্মদা) যানদবা তৌখিদে  
জ্ঞান লাক্তরিবা ফাওবা মথোইদা। শোয়দনমক,  
নংগী মপুনা রায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী  
মরক্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা (হৌজিক)  
য়ানরমদবা রাফমগী মরমদা।

৯৫। অদুনা নংনা করিগুস্তা চিংনবা শরুকুরবদি  
ঐথোইনা নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুগী মরমদা, হংঙ  
নংগী মমাংদা (হান্না থাবিখিবা কিতাব)  
পাবশিংদা। থাঈশেংবমক অচুসদু লাক্তবনি  
নংঙোন্দা নংগী মপুগী মায়কৈদগী; মরমদুনা নং  
মনুং চনগনু চিংনজাওবশিংগী,

أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَوَّاءُ إِسْرَائِيلَ  
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑩

النَّ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَ كُنْتَ مِنَ الْمَفْسِدِينَ ⑪

فَالْيَوْمَ نَبَيِّكَ بِبَدَنِكَ لَتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفِلُونَ ⑫

وَلَقَدْ بَوَّاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّاصِدِي وَرَزَقْنَهُمْ  
مِنَ الْكِتَابِ مَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ  
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ⑬

وَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا آتَيْنَا آلَكَ فَسَلِ الَّذِينَ  
يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْتَرِينَ ⑭

৯৬। অমসুং নং মনুং চনগনু . যাদবশিংগী  
অল্লাহগী পাওজেনশিং, নস্ত্রবদি নং তিনশিগনি  
মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।

৯৭। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী  
মথক্তা অল্লাহগী (রায়েল-চৈরাঙ্কী) রাই  
পাংথোকপা তাত্ৰবা মখোইদুনা অচুয়া থাজররোই,

৯৮। অমসুং লাকলবসু মখোইদা খুদম (মখল)  
খুদিং, মখোইনা উদরিবা ফাওবা (মখোইদা  
পীগদৌবা) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাঙ্কদু।

৯৯। করি মরমগী লৈরমদবগে শহর অমতা অচুয়া  
থাজবা, যুন্সকী মীশিং নস্ত্রনা, অদুনা মখোইগী  
থাজবনা কাম্হল্লমগদবদা মখোইবু? মখোইনা  
অচুয়া থাজখিবদা, ঐখোইনা লৌথোকপিখি  
মখোইদগী ঈকাই ফিরক খুমহনবগী চৈরাঙ্ক  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, অমসুং ঐখোইনা  
পীবিখি মখোইদা নুংঙাইবা মতম খরগী।

১০০। অদুগা নংগী মপুনা করিগুয়া নীংলমলবদি,  
পৃথিবীদা লৈবা (মী) পুন্সমক্কা অচুয়া থাজরমগনি  
পুল্লপ্পা। মরমদুনা, নংনা নমফু তৌরগে হায়ব্রা  
মীশিংনা ওইরক্কা অচুয়া থাজবা?

১০১। অদুগা থরাই কনামতনা অচুয়া থাজদে  
অল্লাহগী হুকুম নস্ত্রনা। অদুগা মহাকনা  
(কুমথহল্লি) মহাকী অশাউবা মথক্তা অদুগুয়া  
মীওইশিংগী মখোইদুনা শীজমদবা মখোইগী  
লৌশিং।

১০২। হায়যু (মখোইদা) : “রাখল লুনা খল্ল করি  
থোকলিবা আসমান অমসুং পৃথিবীদা।”  
তৌইগুসুং খুদমশিং অমসুং চেকশিন-রা-  
হায়বশিংনা করিসু কামবা পীদে অচুয়া থাজৌ  
হায়বা যাদবা মীশিংদা।

১০৩। করি! মখোইনা ঙাইবা, মওং মতাদুদা,

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَوْ جَاءَ نَهُمُ كُلُّ آيَةٍ مِنْ رَبِّهِمْ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ⑫

فَلَوْلَا كَانَتْ قُوَّةُ إِمْنَتِكَ فَنَفَعَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمُ  
يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمُ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَجَّيْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ⑬

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا  
إِنَّمَا تُنْكِرُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ  
الْمَرْجَسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑮

قُلْ إِنظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُنْفَخِ  
الْأَيُّ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

মাম্বা ( দশা লায়বক) অদুখক্তা (থোকখিবদু)  
মপুসি খোঙফমদা শিত্তবশিংদুগী মখোইগী  
মমাংদা? হায়যু (মখোইদা): “ঙাইযু, অদু  
ওইরবদি, তশেংবমক ঐসু লোয়নরিএ নখোইগা  
অঙাইবশিংগী মরক্তা।”

১০৪। অদুগী মতমদা ঐখোইনা ঙাকপিগনি  
ঐখোইগী রসুলশিং অমসুং অচুসা খাজবশিংবু।  
অসুম্মা মসি ঐখোইগী তঙাইফদ্রবা ইথোনি  
ঙাকপি-কনবিবা অচুসা খাজবশিংবু।

১১ শুবা রুকু

১০৫। হায়যু: “হে মীঐবশিং! নখোইনা  
করিঙুসা চিংনরবদি ঐগী ধর্মগী মরমদা মতাং  
অদুদা (খঙঙু) ঐনা ঈরাং পূজা তৌদে নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অল্লাহ নস্তবশিংদো,  
তৌইগুমসুং ঐনা বন্দগী তৌজ অল্লাহতবু:  
মহাকনা শিহল্লি নখোইবু, অমসুং ঐবু যাথংনবিত্রে  
ওইনবগী (অমা) অচুসা খাজবশিংগী।

১০৬। “অমসুং (ঐবু অমুকসু যাথংনবিত্রে:) নং  
নমায় পুমওন-ওনশল্লি ধর্মদা ঋদি শেংনা অমসুং  
ওইগনু (অমা, অল্লাহগা) মশরুক যামিমবশিং লৈ  
হায়জিনবশিংগী।

১০৭। “অমসুং কৌগনু অল্লাহ নস্তবা কনামতবু  
মদুনা তৌবা ওমদবা নংগী কান্ননবা নস্তগা নংগী  
মাঙননবা: মরমদি নংনা তৌরিবদি অদুম্মা, নং  
শোয়দনমক ওইখিগনি (অমা) অরানবা  
লস্কীনবশিংগী।”

১০৮। অদুগা অল্লাহনা নংহল্লবদি নংবু অরাবা  
অমা, কনামতা লৈতে লৌথোকপা ওম্মা মদু মহাক  
নস্তনা: অমসুং মহাকনা তৌরিবদি নংঙোন্দা  
অফবা অমা, কনামতা লৈতে থিংবা ওম্মা মহাকী  
থৌজালবু। মহাকনা থুংহল্লি মদু মহাকনা  
চানবিবদা মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা মহাক্তি  
যোনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

قِيلَ لَهُمْ قُلْ فَاتَّبِعُوا أَمْرًا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٤﴾

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا  
﴿١٠٥﴾ نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٦﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي  
فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ  
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمُ وَأُفَوِّتُ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٧﴾

وَأَنْ أَفِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ  
فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَ  
إِنْ يَرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١١٠﴾

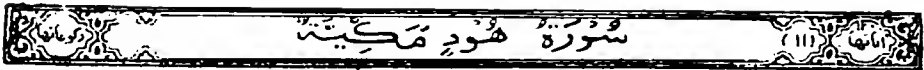


১০৯। হায়যু “হে মীওইবশি! হৌজিক তশেংনমক লাকত্রবনি অচুহা নখোইদা নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। মরম অদুনা কনাগুহনা ইম্বদি লমজিং, ইল্লি মদু মহাক মশাগী থরাইগী ফননবগী; অমসুং কনাগুহনা ফৈরেংনরবদি, ফৈরেংনজৈ মশামকী মায়াস্তা। অদুগা ঐ নতে পাল্লরিবা মী নখোইগী নথস্তা।”

১১০। অদুগা ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিথিবা (রাপাওশিং) অদু অমসুং খাংবা কল্লু অল্লাহনা হুকুম তৌবিদরিবা ফাওবা; অমসুং মহাস্তি খুইদগী হেমা ফবা রায়েল্লাকপনি।

قُلْ يَٰأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَخُذُوا  
 هُتَدَىٰ قَائِلًا يَهْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ قَائِلًا  
 يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

وَاشْتِغ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ  
 خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝



হুদ

সরহ ১১

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১২৪)

১ নবা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মনমক উবনি (অনল্লাহ্ অরা)। মসি কিতাব অমানি, মাগী শৈরেশিং হোংদোক-হোংজিন্নঙাই ওইদবনি অমসুং অদুগী তুংদা মখোইবু শুগায়না তাকথোকপি। মসি খুইদগী হেন্না অশিংবা, পুংখঙ-খঙবা অমগী মায়কৈদগীনি।

৩। (মানা তম্বি) মদুদি নখোইনা ভক্তি কলোই-দবনি কনামতদা অল্লাহদা নস্তনা। (হায়যুঃ) “তশেংবমক ঐসে নখোইদা চেকশিন-রা-হায়বা (মী) নি অমসুং হরাওবা পাও পুরকপনি মহাকী মায়কৈদগী,

৪। “অদুগা নখোই থিয়ু অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুগী, অদুগী তুংদা নপুকনিং হোংঙু মহাকী মায়কৈদা, মহাকনা পীবিগনি নখোইদা অফবা চিঞ্জাক অরেঙ্গা মতম অমগী। অদুগা মহাকনা পীবিগনি মহাকী থৌজাল মশাগী মগুণ লৈবা (মী) খুদিংদা। অদুগা নখোইনা নমায় ওংথোকলবদি, ঐনা তশেংবমক কিবি নখোইগীদমস্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক (থাবিগদৌবদ) অচৌবা নুমিৎ অমদ।

৫। “অল্লাহদা নখোই হনজনগনি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মনমকী মথস্তা।”

৬। য়েংউ! হৌজিক মখোইনা য়োমশল্লি মখোইগী মথবাকশিং অদুনা মখোইনা লোংশম্বা (মখোইগী ফস্তবা রাখলশিং) অল্লাহদগী। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الرَّسَالَتِ كَيْتُ أَخْكَمَتْ آيَتُهُ تَمْ فَضِلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ②

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَنَسِيرٌ ③

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا وَارْتَبِعُوا تَمْ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ يَتَّبِعْكُمْ  
مَتَاعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ  
فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ كَبِيرٍ ④

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

أَلَّا إِنَّهُمْ يَشْنَوْنَ صُدُورَهُمْ لَيْسَتْ خَفَافًا مِنْهُ إِلَّا ⑥

মখোইনা কুপশল্লবসু মশামকপু মখোইগী  
শেং-ইন্নবা ফিরোলশিংনা, মহাকনা খঙই  
মখোইনা লোৎশনবসু অমসুং মখোইনা  
ফোংলোকপসু। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই  
(মখোইগী) থবাক মনুংশিংদা লৈবসু।

সিপারহ ১২ : রমা মিন দাববতিন

৭। অদুগা লৈতে জীব অমতা মালেম অসিদা  
তেইগুসুং অল্লাহনা হল্লি মাগী চিঞ্জাক, অমসুং  
মহাকনা খঙই মাগী য়াইরেকফম অমসুং মাগী য়ুম।  
পুন্মমকসি ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৮। অদুগা মহাকননি শেম-শাখিবা আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম  
তরুকা, —অমসুং মহাকী (শক্তিগী) সিংহাসনদি  
লৈ ঈশিং মথস্তা—অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা  
নখোই কনানা খ্বাইদগী হেন্না ফবা থবস্তা। অদুগা  
নংনা হায়বদা (মীওইবশিংদা) : “নখোইবু  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি শিরবা মতুংদা,”  
লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং তশেংবা  
লৌনমনি।”

৯। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা পংথরবদি  
মখোইদা রায়েল-চৈরাক থাগদৌবদু মতম  
অমগীদমক, মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“করিনা থিংথ্রবগে মদু?” য়েংউ! নুমিৎ অদুদা  
মদু লাকলবদা মখোইদা, মদু থিংবা ওমলোই  
মখোইদগী অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
করেন্নরস্বা অদুনা ইকোয় — কোয়শনবিগনি  
মখোইবু।

২ শুবা রুকু

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা মীবু মহাউ  
তংহন্নবদি খৌজাল ঐখোইদগী, অমসুং অদুগী

حِينَ يَسْتَعْمِلُونَ تَبَايَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُبْرُونَ وَمَا  
يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ①

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رَاغِبُهَا  
وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ  
مُبِينٍ ②

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُودُونَ مِنْ بَعْدِ  
الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُبِينٌ ③

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ  
لَيَقُولَنَّ مَا يَجِئُهُ إِلَّا يَوْمٌ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا  
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَفْتِرُونَ ④

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ

তুংদা লৌথোকপিরবদি মদু মঙোন্দগী, থাঙ্গৈ-  
শেংবমক মহাক আশা খাউদেকনৈ, তৌবিমল  
খঙদে।

১১। অদুগা ঐথোইনা মহাউ তংহন্নবদি মহাকপু  
চানবিবা. অমা লায়বক থীবা থোকথ্রবা মতুংদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হায়ঃ “চৎত্রৈ ফস্তবশিং  
ঐঙোন্দগী” তশেংবমক মহাক হরাওজৈ,  
চাউথোকচৈ;

১২। নস্তনা অখাংকনবা অমসুং অফবা থবকশিং  
তৌবা মথোইদো। মথোইগীদমক্তি কোকপিবনি  
অমসুং অচৌবা মনা-মথিম্নি।

১৩। (ফস্তবদা থিগনবা মথোইনা খম্নি মদুদি)  
নংনা থাদোকপা য়াই শরুক অমা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিথিবা অদুগী অমসুং নংগী থবাক  
ফুনগৎলগনি মদুনা মরমদি মথোইনা হায়ঃ “করি  
মরমগী লন-থুমগী পুঞ্জে অমা থাবিরক্তবগে  
মঙোন্দা নস্তগা ফরিশতহ অমা লাঙ্গলবগে মহাক্কা  
লোয়ননা?” থাঙ্গৈশেংবমক, নংদি চেকশম্বা  
হায়বিবা মী অমনি অমসুং অম্মাহনা ওইবি  
ঙাক-শেনবিবা পোৎ পুন্মমকী মথস্তা।

১৪। নস্তগা মথোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌত্রৈ মসি?” হায়য়ুঃ “অদু ওইরবদি পুরকও  
সূরহ তরাদং মসিগা মাম্বা, জাল তৌদুনা  
শেমলবা; অমসুং কৌশম্ব (নথোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নথোইনা ওম্বমথৈ অম্মাহ নস্তনা,  
নথোইনা ওইরবদি অচুশা ঙাঙবা।

১৫। মতমদুদা মথোইনা পাওখুমলজুবদি  
নথোইদা, খঙলো নথোই মদুদি মসি থাবিরকখি  
অম্মাহগী জ্ঞানগা লোয়ননা অমসুং চীড়ু লাই  
কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা। অদুনা নথোইবু  
ওইরোইদেব্রিরা মুসলিম?

১৬। কনাগুস্তনা পামশম্ববদি তাইবঙ পুন্সিবু

إِنَّهُ لَيُؤَسُّ كَفُورٌ ①

وَلَيْنَ أَذْفَنُهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءَ مَسْتَنَّهُ لَيَقُولَنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ②

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ③

فَلَعَلَّكَ نَارِكُ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ  
مِصْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ كُتُبًا زُجَّاءَ  
مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
رَّكِيبٌ ④

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَنزِلْ عَشْرَ سُورٍ مِّثْلِهِ  
مُفْتَرٍ وَإِدْعُوا مَنِ اسْتِطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

فَلَمْ يَسْتَجِبْ لَهُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ  
وَأَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑥

مَنْ كَانَ يُؤْنِذِ الْغَيْبَةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّهَا نَوْتِ

অমসুং মাগী লৈতেংশিংবু ঐখোইনা পীবিগনি  
(পুরা) মখোইগী তৌজ মতিকমল (পুন্সি) অসিদা  
অমসুং মখোইবু করিসু লামা তৌবিরোই মদুগী  
মনুংদা ।

১৭। মখোইদু ফংলরোই করিমতা শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা খাশ্বি মৈ নস্তনা, অমসুং মখোইনা  
তৌজরম্বদু (পুন্সি) অসিদা করিসু কামবা  
ওইররোই অমসুং মখোইগী থবকশিং অরেশ্বদা  
তারগনি ।

১৮। মপুদগী খুদম ফংবা নিপা অমা লৈরম্মী,  
মহাকনা খাজরিবদু সাক্ষী পীবা অমসু লাকপিপ্তে  
মপু মহাকী মায়কৈদগী, অসিগী মমাংদসু মুসাদা  
খোজাল অমসুং লমজিং তাকপিবা কিতাব অমসু  
থাবিরমত্রে (মখোইনা যাদব্রা পাওজেনসিবু ?  
নস্তে,) মখোইনা খাজবি মদু । অদুগা কনাগুস্বনা  
(তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিংগী মরস্তগী  
খাজদ্রবদি মসি, খাশ্বি মৈদা মহাকী রাশকপিপ্তবা  
লৈফমনি । মরমদুনা নং করিমতা চিংনগনু মসিগী  
মরমদা । থাঙ্গেশেংবমক মসি অচুশ্বনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, তেইগুস্বসু মী অয়াস্বনা খাজদে  
(মদ) ।

১৯। অদুগা অল্লাহগী মায়েস্তা মীনস্বা  
হায়জিনবা মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা কনানো ?  
অসিগুস্বা মীওইশিং পুথোকপিগনি মখোইগী  
মপুগী মমাংদা, অমসুং সাক্ষীশিংনা হায়গনি :  
মখোইসিনি মীনস্বা হায়জিল্লস্বা মখোইগী মপুগী  
মায়েস্তা । " য়েংউ ! অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মীতমথীশিংগী মথস্তা ।

২০। মখোইনা থিংলম্মী (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী অমসুং হোৎনরম্মী মদু (অচুস্বা  
পরিংদগী) খোয়হম্ববা । অদুগা মখোইসিনি  
খাজদরিবা শিরবা মতুংগী পুন্সি ।

২১। অসিগুস্বা মীওইশিংনা কদৌঙদসু ওম্মরোই

إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُجْزَوْنَ ⑤

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ  
وَحِطَّ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَ بَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑥

أَفَن كَانَ عَلَىٰ بَيْتَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ  
وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ  
مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ  
وَلَكِن أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

وَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ  
يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ آلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ ⑧

الَّذِينَ يَصَّدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ⑨

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا

য়েখাইবা (অল্লাহগী খৌরাং) মালেমদা, নস্ত্রগা  
লৈররোই মখেইগী ঙাকপিবাশিং অল্লাহ নস্ত্রনা।  
চৈরাক দণ্ডি পোৎমনি পীবিগদৌরিবা মখেইদা।  
মখেইনা ওমদে তাবা (নবীনা ওঙবদু) নস্ত্রগা  
ওমদে মখেই উবা (অচুসগী মঙাল)।

২২। মখেইসি অমাঙবা খোঙফন্মহনত্রবনি  
মখেইগী মথরাইশিংবু, অমসুং মখেইনা চুমদনা  
পঙশা-শাগৎলম্বদু চৎত্রগনি মখেইদগী।

২৩। শোয়দনমক মখেই থাইদগী হেমা অমাঙবা  
শরুকুরগনি আখেরতদা।

২৪। থাঙ্গেশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং তোবা অমসুং  
নোম্বুকপা মখেইগী মপুগী মমাংদা—মখেইসি  
মরুপসিংনি স্বর্গ লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখেই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

২৫। খুংপু অনিসিগী মান্নবা মতৌদি মমিৎ  
তাংবা অমসুং মনা পঙবা, অমসুং মমিৎ উবা  
অমসুং মনা তাবা অদুগুস্বনি। মখেই অনিদু  
মান্নবরা ফিবদা! নখেই, অদুগী মতুংইম্বা, রাখল  
তৌরোইদ্রা?

### ৩ শুবা ককু

২৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নুহবু  
মহাক্কী মীশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়খিঃ)  
“থাঙ্গেশেংবমক ঐসে ইচম-চম্বা চেকশিন-রা-  
হায়বা মীনি নখেইদা,

২৭। “নখেই বন্দগী তৌগনু কনামতগী অল্লাহগী  
নস্ত্রনা। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রয়েল-  
চৈরাক পীবিগদৌবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৮। মরমদুনা মহাক্কী মকোক ওইবশিং, মখেই  
লমফে-খোঙফন্মরম্বনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
উই নংসে কনাসু নস্ত্রে মীনি ঐখোইগুস্বা, অমসুং

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَدْلِيَاءَ يُضَعِفُ لَهُمْ  
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّعْيَ وَمَا كَانُوا  
يُجِيرُونَ ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْقَرُونَ ۝

لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخِسُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبُوا إِلَى  
رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ  
۝ السَّيِّئُ هَلْ يَسْتَوِي مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

إِن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ النِّعْمِ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَأْتِيكَ إِلَّا

ঐখোইনা উই নং বু কনানসু য়াবিদে নন্তনা মখোইদু, মপাখোংগী শক-উৎপদা, ঐখোইগী খুইদগী হেন্না তোল্পবশিংনি। অদুগা ঐখোইনা উদে নংঙোন্দা থক থোংবা মতা ঐখোইগী ইথক্তা : নন্তে, ঐখোইনা থাজে নং (সু অমনি) মীনম-জাওবশিংগী।

২৯। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! উদব্রা নখোই এসে তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা খোজাল (যাম্না) মহাকী মায়কৈদগী, তেইগুসুং (যোং নাপল শেল্লাও পুবগুম) মদু শেংনা উদবা ওইথে নখোইদা। ঐখোইনা নমফু তেঁসিরা মদু নখোইদা, নখোইনা পামদবদা মদুবু?

৩০। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা লন-থুম পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা)। ঐগী মনা-মখিদি ফংগনি অল্লাহতদগী। অদুগা ঐনা তানথোকচরোই অচুখা খাজরবশিংবু। মখোই শোয়দনমক উনগনি মখোইগী মপুগা। তেইগুসুং ঐনা উই নখোইসে অপঙ ঙাইওইনবা মীশিংনি।

৩১। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! কনানা তেংবাংবিগনি এবু অল্লাহগী মায়োস্তা, ঐনা তাতেখাকলবদি মখোইবু? নখোই, করিসু খল্লরোইদা?

৩২। অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা ঐনা মপু ওইরে অল্লাহগী লনকৈশিংগী, নন্তুগা ঐনা মখঙলে অমসুগী রাশিং, নন্তুগা ঐনা হায়দে ঐ ওইরে ফরিশতহ অমা। নন্তুগা ঐনা হায়দে নখোইগী নমিৎশিংনা তুচ্চচনা য়েংবদুঃ “অল্লাহনা পীবিররোই অফবা করিমতা মখোইদা” অল্লাহনা খঙই মখোইগী মপুকনিংশিংদা লৈবা-পুখা। তশেংবমক, ঐ ওইখিগনি, মওং মতাদুদা, (অমা) চুমদবা তৌবশিংগী।

بَشَرًا قَتَلْنَا وَمَا تُرِيدُكَ أَتَّبِعُكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ  
أَرَادُوا لَنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ  
بَلْ نَنْظُرُكُمْ كَذِبِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَأَتَّبِعِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعَيِّتْ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُوا مَكُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَاهُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُلْقُوا  
رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرِكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣١﴾

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَكَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَزْدَرِي أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا مِنَ اللَّهِ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَسَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

৩৩। মখোইনা হায়থিঃ “হে নুহ! নংনা তশেংনমক চীন্দামৈ ঐখোইগা অমসুং কায়ারক হম্মা চীন্দাম্মথে ঐখোইগা; হৌজিক পুরকও (রায়েল-চৈরাকশিং) নংনা ধমকা তেঁথিবদু ঐখোইদা, নংনা মওইরবদি (অমা) অচুস্বা ঙাঙবশিংগী।

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহতনা পুরকনি মদু নখোইদা, মহাকনা নীংলবদি, অমসুং নখোইনা ওমলেই অরেস্বদা তাহনবা (অল্লাহগী অনীংবা)।

৩৫। “অদুগা ঐগী পাওতাকপনা কাম্বা পীররোই নখোইদা ঐনা ফনা (যাম্বা) পাওতাকনীংলবসু নখোইবু, অল্লাহনা নীংলবদি মাঙহনবিরগে হায়না নখোইবু। (কাওগনু) মহাক নখোইগী মপুনি অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।”

৩৬। নস্ত্রগা মখোইনা হায়থিঃ “মহাকনা জাল তৌদুনা শেমথিবনি মদু?” হায়থিঃ ঐনা জাল তৌদুনা শেমলবদি মদু, ঐ ওইসনু মরাল লৈবাঃ অমসুং ঐ বদনাম চানঙাই (করিসু) লৈতে নখোইনা তৌবা মরালগী দমস্তি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা খঙহনবিথি নুহদা ফোংদোক-পিদুনাঃ “নংগী কাঙলুপকী মী কনামতা অচুস্বা খাজররোই নস্ত্রনা হাম্বনা খাজত্রবশিংদুঃ মরমদুনা রাশিনগনু মখোইনা তৌবা (থবকশিং) গী;

৩৮। “অমসুং শাও হীজাওদু ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা অমসুং ঐখোই (গী রাপাওনা য়াথংনবা মতুংইম্মা), অমসুং রা ঙাঙগনু ঐঙোন্দা (ডাকপি-নবগী) অরানবা লম্বীনবশিংগী মরমদা। মখোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (ঈশিং ঈচাওদা)।”

৩৯। অদুগা মহাকনা শাখি হীজাওদুঃ অমসুং মহাক্কী কাঙলুপকী মকোক ওইবশিংনা মহাকপু

قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْنَاكَ فَأَكْثَرْتَ جَلَاَلَنَا فَاتِنَا  
بِمَا تَعْدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِن شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ  
بِعٰجِزِيْنَ ۝

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ إِن أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ  
إِن كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ  
وَالِيَهُ تُرْجَعُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِن افْتَرَيْتُهُ فَعَلِيَ إِجْرِي  
وَإِنَّا بَرِيْءٌ مِّمَّا تَكْفُرُونَ ۝

وَأَوْحِٓ إِلَى نُوْحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا  
مَنْ قَدْ آمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

وَاصْبِرْ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّكْرَمُونَ ۝

وَيَصْنَعُ ٱلْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ



থেংনবা মতম খুদিংদা, মখোইনা নোকুখি মহাকপু। (অদুদা) মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা (হৌজিক) নোকুরবদি ঐখোইদা, (মতম লাক্কিনি) ঐখোইনসু নোকুবা নখোইদা নখোইনা নোকুবগুম (হৌজিক)।

৪০। “মরম অদুনা নখোইনা খঙগনি কনাগী মথক্তা রায়েল-চৈরাক লাকপা মদুনা চোপহন-বিগনি মহাকপু অমসুং মহাক্কী মথক্তা তাগনি মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাক।”

৪১। (অসুন্না নুহনা শাগথি হীজাওদু) অসি যৌবফাওবা—ঐখোইগী হুকুম লাক্ত্রবদা অমসুং ঈফুৎশিংগী ঈশিং রা-রা-রা হাদোরকস্ত্রবদা (লেপুনা নোং কলা তাবগী মরন্না), ঐখোইনা হায়বিথিঃ হাপকৎলু মদুগী মনুংদা অনি অনি (জীব) মখল খুদিংগী লাবা অমসুং অমোম, অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নন্তুনা (নিংঙাইজাওবশিং) মখোইদো মখোইবু (মাঙহন্নবগী) যাথং হান্ননা পীত্রবা অমসুং অচুয়া খাজবশিংদো।” অদুগা (কনাসু) অচুয়া খাজখিদি (অমসুং লৈমিন্নখিদি) মহাক্কা লোয়ননা (মী) খরা নন্তুনা।

৪২। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “(নখোই) তোংখংলো মদুগী মনুংদা অল্লাহগী মমিংদা মসি চংলি অমসুং মসি লেপই। ঐগী মপুদি তশেংবমক যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪৩। অদুগা মদু অসুম হোন্ডুনা চংলস্মী মখোইবু পুদুনা ঈথক ঈপোম চীংগুয়গী মরন্না। অদুগা নুহনা কৌরকথি মহাক্কী মচা নিপাদা, মহাক লৈরস্মী তোঙান্নাঃ “হে ইচানিপা! তোংখংলো (হীজাওসিদা) ঐখোইগা লোয়ননা অমসুং লৈমিন্নগনু ধর্ম্ম চস্ত্রবশিংগা।”

৪৪। মহাকনা পাওখুমথিঃ “ঐ থুনা কাখংলগনি চীং অমদা মদুনা, কনবিগনি ঐবু ঈশিংদগী।” নুহনা হায়বিথিঃ “(পারি ইবুঙো!) “থুপফম

سَخَرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٤٠﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ قُلْنَا أَهْلَ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُزْمَلًا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَفَآذَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبْنِيْ اِرْكَبْ مَعَنَا لَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَّغْصِنُنِي مِنَ النَّاسِ قَالَ

অমতা লৈররোই ঙসিগী নুমিঙা, অল্লাহগী  
হুকুমদগী, নস্তনা মহাকনা ঙাকপিবশিংদো।”  
অদুগা ঙিথক অমা লাকখি মথোই অনিদগী মরস্তা,  
মরমদুনা মহাক যাওত্রে মরস্তা ঙিরাবুখিবশিংগী।

৪৫। অদুগা (মহাপ্রলয়গী ঙিশিং ঙিচাওনা চীং তম  
খাক্তনা তরং ঙিচেমস্ত্রবা মতুংদা যাথং) অসি  
হায়বিখিঃ “হে পৃথিবী! য়োৎশল্ল নংগী ঙিশিং,  
অমসুং হে সোরারেন! লেপলো (নোং হেথবা)।”  
অদুগা ঙিশিং হুংথ্রে অমসুং খৌদোকদু লোয়ত্রে,  
অমসুং (হীজাওদু) পোখাত্রে অল-জুদী (কৌবা  
চীংথক) দা, অমসুং (য়াথং) অসি হায়বিখিঃ  
“সিরাপ ফংলসনু অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৬। অদুগা নুহনা (মথস্মেইগী অরাবা পুঙমদনা  
তীং শোকা) লাউজখি মহাকী মপুদা অমসুং  
হায়খিঃ “এগী মপুও! থাঙ্গেশেংবমক এগী ইচা  
নিপাদু এগী ইমুংনি, অমসুং তশেংবমক নহাকী  
রাশকতি অচুশনি, অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা  
অচুশনি রায়েল্লাকপশিংগী।”

৪৭। অল্লাহনা হায়বিখিঃ “হে নুহ! মহাক  
তশেংবমক নংগী ইমুংগী (মী) নস্তে; মহাক  
থাঙ্গেমকশেংনা চুমদবা লীচৎ চৎপা (মী) নি।  
মরমদুনা হায়জগনু এঙোন্দা নংনা খঙদবগী  
মরমদা। এনা পাওতাকপিри নংবু নস্ত্রবদি নং  
ওইখিগনি (অমা) অপঙ-জাওবশিংগী (অপঙ-  
জাওবশিংতনা সঙ্গন তৌবনি ফস্তরম লম্বীন-  
বশিংগী)।”

৪৮। মহাকনা হঙ্গৎচখিঃ “এগী মপুও! এনা  
নীজরি নংঙোন্দা ঙাকপিযু এবু হায়জ-নীজবদগী  
নংঙোন্দা এনা খঙদবগী মরমদা। অদুগা নহাকনা  
য়োনজ-কোকপিদ্রবদি এবু অমসুং লংজ-ঙাকপি-  
দ্রবদি এবু, এ তিনত্রগনি মরস্তা অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংগী।”

৪৯। (ঙিশিং হুংথ্রবা মতমদা যাথং) অসি

لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
بَيْنَهُمَا الْبُوجُ فَكَانَ مِنَ الْمُنْغَرِفِينَ ۝

وَقِيلَ يَا رَأْسُ ابْنِی مَاءٍ لَكَ وَیَسْمَاءُ أَفْلَحِی  
وَغِیْضُ الْمَاءِ وَقُضِی الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِی  
۝ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي  
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِينَ ۝

قَالَ يُنوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ  
صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّنِي  
أَعْطُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ  
عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ۝

قِيلَ يُنوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَ

তাকপিথিঃ “হে নূহ! নং (হৌজিক) কুমথারো অঙ্গংবগা লোয়ননা ঐখোইদগী অমসুং যাইফবা ওইসনু নংগী নথক্তা অমসুং (অতৈ অতোপ্পা) মীশিংগী মথক্তা (পোকলক্কেদিরিনা) নংগা লোয়নবশিংনা। অদুগা (অতোপ্পা) মীশিং লৈগনি মখোইবু ঐখোইনা পীবিগনি মচিঞ্জাক (মতম খরগী), অদুগী তুংদা (মখোইনা ফন্তরম লস্বীনবগী) লাক্সোয় চনগনি মখোইবু ঐখোইগী মায়কৈদগী অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনা।

৫০। মসি পাওজেন্নি উদবগী মদু ঐখোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। নংনা খঙহৌদে মখোইবু, নং নস্তগা নংগী মীশিংনসু (খঙহৌদে মখোইবু), মসিগী মমাংদা। মরমদুনা নং অখাংকল্প। থাঙ্গৈশেংবমক (অফবা) পোল্লোইদি ধর্ম কায়দবশিংগীনি।

#### ৫ শুবা রুকু

৫১। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা থাখিথি) মখোইগী মচিন মনাও হুদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ; লৈতে নখোইগী চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। (নখোইগী খোয়ম লাইশিংদু) নখোইনা মীনস্বা শাগৎ পাঙাকনি।

৫২। “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন পীযু (ঐগী পাওজেনগী)। ঐগী মনা-মথিনদি লৈ ঐবু শেয়িবা (মপু) মহাকমক্তনা। নখোইবু খঙলরোইদ্রা?

৫৩। “হে ঐগী কাঙলুপ! হায়জ-নীজৌ অয়েন-অরান ঙাকপিননবগী নখোইগী মপুদা, মরমদুনা নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা, মহাকনা তাহনবিরক্কনি নোং ঈশিং মরাংকায়না, অমসুং হেনগৎহনবিগনি নখোইগী (লৈজরিবা) নপাঙ্গলগী মথক্তা (অনৌবা) নপাঙ্গল অমসুং নমায় ওথেক্কনু মঙোন্দগী, ওইদুনা পাপীশিং।”

عَلَىٰ أُمَمٍ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَمٌ سَنَسِتَعْتَهُمْ بِمَنِّهِمْ  
فَتَعَذَّبِ الْيَوْمَ ⑤

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ  
إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ⑥

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ⑦

يَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
الَّذِى فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑧

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُكُمْ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ  
السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِدْرًا رَايًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ⑨

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ “হে হুদ! নংনা পুরক্তে  
এখোইনা তশেংবা দলিল অমতা (নংগী  
পাওজেনগী), অমসুং এখোইনা থাদোকলোই  
এখোইগী খোয়ম লাইশিং নংনা হেক্তমক হায়রগা,  
নস্তগা এখোই ওইরোই অচুয়া খাজবশিং  
নংঙোন্দা।

৫৫। এখোইনা হায়নীংই (নংঙোন্দা) মদুদি  
এখোইগী খোয়ম লাই খরনা থাবিরকাত্রে নংঙোন্দা  
ফন্তবা (নংনা হৌন-লীচৎ কায়বগী মখোইনা)।  
মহাকনা পাওখুমখিঃ তশেংবমক এনা কোঁজে  
অল্লাহবু সাক্কী ওইবিনবগী অমসুং নখোইসু সাক্কী  
ওইয়ু মদুদি এনা থাদোকচে নখোইনা শরুক  
য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদু (অল্লাহদা)—

৫৬। মহাক নস্তনা। মরম অদুনা খৌরাং  
(তোনীনবতা) তৌজৌ এগী মায়োক্তা, (নখোই)  
পুন্মনক্কা, অমসুং এঙোন্দা মতম য়ৈথোক্কনু।

৫৭। এনা তশেংবমক আশা তৌজে অল্লাহদা,  
এগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। জীব অমতা  
লৈতে (মালেমথক্তা) তৌইগুসুং মহাকনা  
পায়শিল্লি মাগী লুমাংগী শমদোং। থাঙ্গৈশেংবমক,  
এগী মপুদি (লেম্পনি) অচুয়া লস্বীদা।

৫৮। নখোইনা মসিগী মভুংদা নমায়  
ওণ্থোকলবদি, এনা তশেংনমক লাউথোকচাত্রে  
নখোইদা মদুগা লোয়ননা এবু থাবিরকখিবদু  
নখোইদা। অদুগা (নখোইনা পররা তৌদ্রবদি)  
এগী মপুনা পুশল্লক্কনি অতোপ্পা (মী) কাঙলুপ  
অমা নখোইগী নফমদা, অমসুং নখোইনা ওমলোই  
অমাঙ-অতা করিমতা ফাওবা থোকহনবা  
মহাকপু। থাঙ্গৈশেংবমক এগী মপুদি ঙ্গাকশেনবি-  
হেবনি পোং পুন্মনক্কী।

৫৯। অদুগা এখোইগী হুকুম লাক্ত্রবা মতমদা,  
এখোইনা কনবিখি হুদবু অমসুং মহাক্কা লোয়ননা  
অচুয়া খাজবিবশিংবু এখোইগী(৩.থাইদোকপা)

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
الْهَيْثَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ تَقُولُ إِلَّا اعْتَدِلْ بَعْضُ الْهَيْثَا بَسْ ۖ قَالَ إِنِّي  
أُشْهِدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۝

مِنْ دُونِهِ فَبُكَدُ وَنِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظَرُونَ ۝

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ  
إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۚ  
رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

ডাকপিহিবনা। অদুগা ঐথোইনা কনবিখি মথোইবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তগী।

৬০। অদুগা মথোইসি ওইরস্মী আদ। মথোইনা  
য়াখিদি পাওজেনশিং মথোইগী মপুগী অমসুং  
ইনখিদি মহাক্কী রসুলশিংনা হায়বদা অমসুং ইনখি  
ময়াথং থকশি খাশি নাইদবা (অচুষগী) য়েব্বুবা  
খুদিংগী।

৬১। অদুগা সিরাপ অমনা তুং ইনহনবিখি  
মথোইবু হন্দক্কী মপোক্কী, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা  
(সু)। য়েংউ! আদশিংনা নিন্দা তৌখি মথোইগী  
মপুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিত্তে আদশিং হন্দক্কী  
মীশিংবু।

#### ৬ শুবা রুকু

৬২। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ)দা (ঐথোইনা  
থাবিখি) মথোইগী মচিন মনাও সালিহ (কৌব)বু।  
মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী তৌ, লৈতে নথোইগী চীঙ্কু লাই কনামতা  
মহাক নন্তনা। মহাকনা পুথোকপিখি নথোইবু  
পুথিবীদগী অমসুং পীখি নথোইদা লৈফম মদুগী  
মনুংদা। মরমদুনা হায়জ-নীজৌ অয়োন্-অরান  
ডাকপিনবগী মহাকনা, অদুগী তুংদা নপুকনিং  
হোংঙ্কু মঙোন্দা থাঙ্গিশেংবমক ঐগী মপুদি (মতম-  
পুষদা) নক্লা লৈ (অমসুং) পাওখুখি (নীজবা  
পুস্নমক)।”

৬৩। মথোইনা হায়খি : “হে সালিহ! নংসে  
ঐথোইগী ইরক্তা আশা তৌনঙাই ওইরস্বনি।  
করি! নংনা থিংব্রা ঐথোইবু ঈরাং পুজা তৌবা  
ঐথোইগী পা-পুশিংনা ঈরাং পুজা তৌখিবদু?  
অদুগা ঐথোই তশেংনমক চিংনৈ নংনা (চৎহন-  
গদৌবগী) বারতোন তৌখিবদু ঐথোইবু।”

৬৪। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! এসে  
তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং

بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَتَجَنَّبْهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَلِلَّهِ عَادٌ تَجْعَدُوا يَأْتِي رَبَّهُمْ وَعَصَوُا رَسُولَهُ  
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِسْمَةِ أَلَّا  
۝ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ۝

وَالِى نُّوَدٍ أَخَاهُمْ صُلْحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ  
وَاسْتَعْرَضَكُمْ فِيهَا فَأَسْتَفِئْهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ  
إِنْ رِئِي قَرِيبٌ مُجِيبٌ ۝

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا  
أَنْ تَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَرَأْسَنَا لِمَنْ شَيْءٌ مِنَّا  
تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِينٍ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي

মহাকনা পীবি ঐওন্দা ডাকপিবা মহাকী মায়-  
কৈদগী, (মরমসিনা) কনানা কনবিগনি ঐবু  
অল্লাহদগী, ঐনা যাথং হীকতোকলবদি মহাকী ?  
মরমদুনা নথোইনা হাপচল্লকপদা তাগনি ঐগী  
অমাঙবা।

৬৫। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! মসি অল্লাহগী  
উট অমোমনি, খুদম অমা ওইনা নথোইগী দমস্তা;  
মরমদুনা মাবু (মনীং তন্না) শজিক চাহল্ল অল্লাহগী  
মালেমদা, অমসুং তৌগানু অমাঙবা মঙোন্দা,  
নস্ত্রবিদি অনকপা রায়েল চৈরাকনা লাস্রায়  
চনখিনি নথোইবু।”

৬৬। মদুগী হেক মভুং তাবদা মথোইনা মফৈগল  
কক্ষুনা মথোঙ তেকহনবিখি মাবু; মতমদুনা  
মহাকনা হায়খি : “নথোই (পেন্না) নুংঙাইজহৌ  
নয়ুমশিংদা নুমিৎ ছমনিদং। মসি (আরোয়লগী)  
রাশকনি মীনম্বা হায়জিনবা নস্ত্রে।”

৬৭। মরমদুনা ঐথোইগী ছুকুম লাকত্রবা মতমদা,  
ঐথোইনা কনবিখি সালিহবু অমসুং মহাক্সা  
লোয়ননা অচুম্বা খাজখিবশিংদো ঐথোইগী  
(থোইদোকপা) ঙাখপিহিবনা, অমসুং (ঐথোইনা  
কনবিখি) মথোইবু বে-ইজ্জতীদগী নুমিৎ অদুগী।  
থাক্সিশেংবমক, নংগী মপুদি শক্তি লৈননি,  
পাক্সলবনি।

৬৮। রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরম অদুনা মথোই উপ্পা-উপ্পা  
তারম্মী মথোইগী ময়ুমশিংদা,

৬৯। মথোই কদৌঙদসু লৈরমখিদবগুম্মা মদুগী  
মনুংদা। য়েংউ! সমুদশিংনা নিন্দা তৌখি  
মথোইগী মপুদা। য়েংউ সিরাপ তৌবিশ্র  
সমুদশিং।

৭ শুবা রুকু

৭০। অদুগা তশেংবমক লাকখি ঐথোইগী

وَأَتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَتَصَرَّرْ مِنَ اللَّهِ إِنَّ  
عَصِيَّتَهُ فَمَا تَزِيدُ وَنَبِيٍّ غَيْرَ تَخْشِيهِ ⑩

وَيَقُومُ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ  
فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسَوْءٍ يَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ  
قَرِيبٌ ⑪

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ  
ذَلِكَ وَعَدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ⑫

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا طَارِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يُوسُفَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑬

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ  
جُثَّةٍ ⑭

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْآنَ كُفُّوا رَأْسَهُمْ  
فَإِلَّا بَعْدًا لِّلنَّوْدِ ⑮

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا سَلَامٌ

পাওপুবাশিং ইব্রাহীমদা লোয়ননা হরাওবা  
পাওশিংগা। মখোইনা হায়থিঃ 'সলাম!' মহাকনা  
পাওখুমথিঃ 'সলাম!' অমসুং থিন্দনা পুথোরকথি  
ষণনাওগী অতাওবা শা।

৭১। তেইগুসুং মহাকনা উখিবদা মখোইগী  
মখুংশিং লামথোক্তবা (খানা) অদুদা, মহাকনা  
চিংনবা পোকথি মখোইবু অমসুং কিনা তেইখি  
মখোইবু। (মহাকী মওং মতাদুদা) মখোইনা  
হায়থিঃ "কিগনু, তশেংবমক ঐখোইবু খারকপনি  
লুতকী মীশিংদা।"

৭২। অদুগা মহাকী বীবীদু লেপলম্মী (নকুনা)  
অমসুং মহাক (সু) চরাংনরম্মী, ঐখোইনা হরাওবা  
পাও তমখিবদা (মহাক পোকনি মচানিপা)  
ইসহাক, অমসুং মতুংদা ইসহাকী (পোকনি)  
য়াকুব।

৭৩। (বীবী) মহাকনা হায়থিঃ "হো ইমাই-  
পেম্মা! ঐবু পোকখিগদ্রনে ইচানিপা অমা ঐনা  
হনুবী ওইরগা, অমসুং ঐগী নিপাসু হনুবা (মী  
শোন) ওইরগা? মসি তশেংবমক অঙকপা রা  
অমনি।"

৭৪। মখোইনা হায়থিঃ "নংবু ঙকপ্রনে অল্লাহগী  
হুকুমদা? অল্লাহগী ঙাকপিবা অমসুং যাইফখোল  
লৈ নখোইগী নথক্তা, হে ইমুংসিগী মীশিং!  
থাক্শেংবমক মহাক্তি থাগৎপদা মতিকচাবনি,  
মতিক মঙাল চাওবনি।"

৭৫। মরমদুনা অকিবা লৈরস্বদু চৎস্ববদা  
ইব্রাহীমদগী অমসুং হরাওবা পাও থুংস্ববদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হেইখি চীন্দান্নবা ঐখোইগা  
লুতকী মীশিংগী মরমদা।

৭৬। তশেংবমক ইব্রাহীমদো মপুক লাকপা  
ঙম্বনি, মথম্মমাই থোৎপনি (অমসুং) তোয়না  
ওনশনবনি (অল্লাহদা)।

قَالَ سَلِمْتُ مِمَّا لَيْتَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلِ حَيْنِئِدٍ ۝

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ لَكُمُ وَادِجَسَ  
مِنْهُمْ خِيْفَةٌ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ  
قَوْمٍ لُّوْطٍ ۝

وَأَمْرَانَهُ قَابِلَهُ فَصَيَّكَتَ بَنَشْرُنَهَا بِأَسْحَىٰ ۝  
مِنْ وَرَاءِ إِسْحَىٰ يَعْقُوبَ ۝

قَالَكَ يُونِئَتِي ۝ أَلِدْ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا  
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ۝

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَيْنِدٌ مُجِيدٌ ۝

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ  
يُجَادِلُنَا فِي قَوْمٍ لُّوْطٍ ۝

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ۝

৭৭। (যাথংসি তাকপিথিঃ) “হে ইব্রাহীম! মসি তোকথোকলো। তশেংবমক, নংগী মপুগী ময়াথং থোকথুবনি অমসুং শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা রায়েল-চৈরাক অমা মদু য়াররোই থিংবা।

৭৮। অদুগা ঐথোইগী দূতশিংনা লাকথিবদা লুতদা, মহাক অরাবা চাখি মখোইগী মরমগীদমক অমসুং মহাক করি তৌনঙাই লৈখিদে মখোইবু ঙাকুবগী, অমসুং হায়থিঃ “মসি শাখীনা রাবগী নুমিৎনি।”

৭৯। অদুগা মহাকী মীশিংনা (শাউবনা মৈ থোক্লা) চেমা-চেমা লাকথি মহাকী মনাস্তাঃ অমসুং মসিগী মমাংদ(সু) মখোইনা তৌখি মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা থবকশিং (লুতদা)। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিসু মখোইবু জামিন ওইনা মুসাফিরশিং অসিগী); মখোইনা শেংবা (অমসুং ফবা) হেনগনি নখোইগীদমক। মরম অদুনা কিসু অম্মাহবু অমসুং ঐবু ঙিকাইহনগনু ঐগী অতিথিশিংগী মমাংদা (ঐ থমজগে মখোইবু)। নখোইগী নরস্তা পুকচেন শেংবা মী অমতা য়াওদ্রবা?

৮০। (মীশিং) মখোইনা হায়থিঃ “তশেংনমক নংনা খঙই ঐথোইগী দাবী করিসু লৈতে নচা নুপীশিংগী মথস্তা, অমসুং নংনা শোয়দনমক খঙই ঐথোইনা করি পাস্বা।”

৮১। মহাকনা হায়থিঃ “আঃ ঐগী পাস্তল লৈরমলবদিকো থিংবা ওষগী নখোইবু, নস্তগা ঐনা চঙজগনি মপাস্তল-লৈবা তেংবাংবা অমদা (কনবিনবগী)।”

৮২। (দূতশিংনা) হায়থিঃ “হে লুত! ঐথোই দূতশিংনি নংগী মপুগী। মখোইনা করিসু ঙমলোই

يَا بُرْهَيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا اِنَّهُ قَدْ جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَانْتَهُمُ اتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئِي بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۝

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَمْكُذُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُوجْنَ فِي صَيْفِي النَّسِ مِنْكُمْ رَجُلٌ زَنِيْدٌ ۝

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَيْ وَانَّا لَنَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ۝

قَالَ لَوْ اَنَّ فِي يَدِي قُوَّةٌ اَوْ اَوْيَا اِلَى رُكْنٍ شَدِيْدٍ ۝

قَالُوا يَلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلُوَّا إِلَيْكَ فَاصْ



মখুৎশিং লামথোরকপা নংঙোন্দা। মরমদুনা চৎখরো নংগী মীশিংগা লোয়ননা অহিং তাংলৌদা, অমসুং নখোই কনামতা য়েংগনু তুংরোমদা (চিখহৌবশিংগী রাখল তৌদনা), তেইগুসুং নংগী মলিকহদি (তুংদা লৈথহৌর-গনি)। শোয়দনমক মখোইদা থোক্তদবা ( দশা যুমথুং) দু থোক্তনি মঙোন্দ (সু)। থাঙ্গৈশেংবমক, মখোইগী (রায়েল-চৈরাঙ্কী) লেপখিবা মতমদি ইনুং ঙাংকপদনি। নোং-ঙাংকদবসিবু নস্তরিব্রা ?”

৮৩। মরমদুনা ঐখোইগী হুকুম লাকত্ৰবা মতমদা, ঐখোইনা মথক-মখা ওলোথাকপিখি (শহরদু) অমসুং ঐখোইনা হৈথবিখি মদুগী মথক্তা নুং মতুমশিং, মরোন মরোন।

৮৪। খায়দোজুনা থমত্ৰবনি (রায়েল-চৈরাঙ্কী-দমক) নংগী মপুগী মনাক্তা। অদুগা অসিগুস্বা (রায়েল-চৈরাঙ্কিসি) লাপ্পা লৈতে অরানবা লম্বীনবশিংদগী (হৌজিক কালগী)।

#### ৮ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা মডয়ন (শিং) দা (ঐখোইনা থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও শুঐব (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে চীহু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। অদুগা রাংনা নাপ তৌগনু অমসুং হস্তনা খল ওনগনু। তশেংবমক ঐনা উই নখোই নুংঙাই-য়াইফবা (ফস্বৈনবা), তেইগুসুং ঐনা কিবি নখোইনা লাংথুনগদবদু রায়েল-চৈরাঙ্কতা মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা।

৮৬। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! পুরা নাপ তৌ অমসুং পুরা রজন তৌ অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং নমথাক তৌগনু মীগী তোম্বিবা পোৎশিংগী অমসুং তৌগনু অমোৎপা মালেমথক্তা, অমাঙবা থোকহন্দুনা।

بَٰلِهَٰلِكَ يَّقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ  
إِلَّا أَمْرًا تَأْتِيهِ أَتَاهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدُهُمُ  
الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا  
عَلَيْهَا جِجَارَةً فَيَنْبَغِلُهُ مَنُضُودٌ ۝

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ  
فَيَنْبَغِلُهُ ۝

وَالِإِلَىٰ مَذِينِ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَتَّقُوا الْمِكْيَالَ  
وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ يُغِيظُ ۝

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ۝

৮৭। “(মীগী পীফম থোকপা পীত্রগা) নখোইদা  
অল্লাহনা লেমহনবিহৌবা অদুনা ফবা হেল্লি  
নখোইগীদমস্তা, নখোইনা ওইরবদি অচুহা  
থাজবশিং। অদুগা ঐ নস্তে পামরিবা মী নখোইগী  
নথস্তা।”

৮৮। মখোইনা পাওখুমখিঃ “হে শুঐব! নংগী  
নমাজনা য়াথংনত্রা নংবু মদুদি ঐখোইনা  
খাদোঙ্কদবনি ঐখোইগী প্রম-প্রানা ঈরাৎ পূজা  
তৌরস্বদু নস্তগা ঐখোইনা খুশি তৌরোইদবনি  
ঐখোইগী লন-থুম? নংদি তশেংনমক নপুক  
লাকপা ওম্বনি, নপুকচেন শেংবনি।”

৮৯। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ!  
উদত্রা নখোই ঐবু ফংদত্রা তশেংবা দলিল ঐগী  
মপুদগী, অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা অফবা  
(অমসুং অশেংবা) চিঞ্জাক (অমসুং ঐনা মুন্না খঙই  
অচুহনা করম্বনো আরানবনা করম্বনো হায়বা)।  
অদুগা ঐনা তৌবা পামদে নখোইগী মায়োস্তা  
থবকদু মদু ঐনা থিংলগা নখোইবু তৌগনু হায়না।  
ঐনা করিসু পামদে ফগৎহনবা নস্তনা (নখোইবু)  
ঐনা ওম্বমখে হোংনদুনা। অদুগা ঐগী পাস্তল  
করিসু লৈতে অল্লাহদগী নস্তনা। মহাকপু ঐনা  
আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা ঐনা  
ওনশনজৈ।

৯০। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! ঐবু  
কল্লক-য়েংখীবনা নখোই মরাল লৈবা ওইদসনু  
অদুনা নখোইদা থোক্তনবা (হাম্ননা) থোকখিব-  
গুম্ননা নুহগী মীশিংদা নস্তগা হুদকী মীশিংদা নস্তগা  
সালিহগী মীশিংদা; অমসুং লুতকী মীশিং  
(মখোইদু) পংলাপ-লাপতে নখোইদগী (মতমদা  
অমসুং লৈফমদা)।”

৯১। অমসুং হায়জ-চংচা তৌ অয়েন-আরান  
ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুদা, অদুগী তুংদা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী

بَقِيَتْ اللَّهُ خَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا  
عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ۝

قَالُوا يُعْذِرُ أَصْلَوتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ  
إِنَّكَ لَآتٍ الْحَكِيمُ الرَّشِيدُ ۝

قَالَ يَقَوْمُ ارْعَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ  
رَبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ  
أُخَالِفَكُمْ إِلَى مَا أَنْهَكُمُ عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا  
الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

وَيَقَوْمُ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمُ نُوحٍ أَوْ قَوْمُ هُودٍ أَوْ قَوْمُ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ۝

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٌ

মপুদি লংজ-ডাকপিহেবনি, খাইদগী হেন্না নুংশি-  
হেবনি।

وَدُّودٌ ①

৯২। মখেইনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা খঙদে  
অয়াস্বা নংনা হায়রিবদু, অমসুং তশেংবমক  
ঐখোইনা উই নংসে অশোনবনি ঐখোইগী ইরক্তা।  
অদুগা নংগী ইমুংগী (রাখল) নংলমদ্রবদি  
ঐখোইনা শোয়দনমক নুংনা থোমগায়বিরমগনি  
নংবু (শিবা ফাওবা)। অদুগা নং ওইদে  
পাঙ্গল-লৈবা ঐখোইগী ইরক্তা (নং ঐখোইবু  
কিদনঙাই করি লৈ ?)”

قَالُوا لَشُعَيْبٌ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا  
لَنُرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَنَّاكَ  
وَمَا أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ②

৯৩। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী  
ইমুংবু হেন্না লুনা তৌব্রা নখেইনা অল্লাহদগী?  
অদুগা নখেইনা তেই মহাকপু (তুচ্চনা) নতুং  
রোমদা ছন্দোকত্রবা পোং অমগুন্না। তশেংবমক  
ঐগী মপুনা ইকোয়-কোয়শল্লি নখেইনা তৌবা  
পুন্মমক।

قَالَ يَقَوْمِ ارْهَطِيْٓ اَعَزَّ عَلَيْنَا مِنَ اللّٰهِ وَلَا تَخْذَنَّهُ  
وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيْٓ اِنْ رَّبِّيْٓ يَمَّا تَعْلَمُوْنَ ③

৯৪। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! নখেইনা  
ঙম্মখে তৌ, ঐসু তৌফম থোকপা তৌরি। নখেই  
থুনা খঙলগনি কনাগী মথক্তা তারকপা রায়েল-  
চৈরাক মদুনা ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনি মহাকপু,  
অমসুং কনানা ওইব্রা মীনম পাওরানবা। অদুগা  
ঙাইয়ু (খুদোংখীবদু), তশেংবমক ঐসু ঙাইরিএ  
(মদু খৌরাংনা) নখেইগা লোয়ননা।

وَيَقَوْمِ اَعْمَلُوا عَلٰٓى مَّا تَنكِهْمُ اِنِّىْٓ اَعْلَمُ  
تَعْلَمُوْنَ مِّنْ يَّاتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ  
وَاَزْنَبُوْٓا اِنِّىْٓ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ④

৯৫। অদুগা ঐখোইগী হুকুম লাকত্রবা মতমদা,  
ঐখোইনা কনবিখি শুঐব অমসুং মহাক্সা লোয়ননা  
অচুস্বা থাজ্জিখিবাশংদো ঐখোইগী ডাকপিহেবনা;  
অমসুং রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরমদনা মখেই উপ্পা-উপ্পা তারম্মী  
মখেইগী ময়ুমশিংদা।

وَلَمَّا جَاءَ اٰمُرُنَا بِجَنَّتَنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنَّا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الصَّيْرِ فَاسْحٰوْا  
فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ⑤

৯৬। মখেই কদৌঙদসু লৈরমখিদবগুন্না মফম  
অদুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিত্রে মঙয়নশিংবু,  
সিরাপ তৌবিখিবাগুন্না সমুদশিংবু।

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اِلَّا بَعْدَ اِلْدٰنِ كَمَا بَدَتْ  
ثَمُوْدٌ ⑥

## ৯ শুবা রুকু

৯৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা অমসুং তশেংবা অধিকারগা,

৯৮। ফিরঔন্দা অমসুং মহাকী অঙমশিংদা তেইগুস্বসুং মখোইনা ইনখি ময়াথং ফিরঔনগী, অমসুং ফিরঔনগী ময়াথংদি ওইরমদে অচুশা।

৯৯। মহাকনা মাং থাগনি মহাকী মীশিংগী কিয়ামত নুমিস্তা অমসুং কুমথহনগনি মখোইবু খাশ্বি মৈনুংদা (ষণ ঈরোইগী শল্পুপ হোইথবগুম ঈশিং থকফমদা)। অদুগা ফন্তবনি মখোইবু পুরকলিবী মফমদু।

১০০। অদুগা (অল্লাহগী) সিরাপ অমনা মতুং ইনহনবিত্রে মখোইবু (হন্দকী মপোস্তা) অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা। ফন্তবনি পীবিগদৌরিবা মনাদু (মখোইদা)।

১০১। মসি পাওজেননি (মাঙ-তাকহনবিত্রবা) শহরশিংগী মদু ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা। মখোইগী মরস্তা খরদি লৈরি (হৌজিক-হৌজিক্তা) অমসুং (অতৈদি) ফান্দোকপিত্রে (লৌখাও-লৌরোকপগুম মতমগী থাঙ্গোলনা)।

১০২। অদুগা ঐখোইনা তৌখিদি অরানবা করিমতা মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা তৌজ-খিবনি অরানবা মশামস্তদা। অদুনা কাম্বা করিসু পীখিদি মখোইদা মখোইনা কৌজখিবা খোয়ম লাইশিং অল্লাহ নস্তবা অদুনা নংগী মপুগী ময়াথং লাকথ্রবা মতমদা। অদুগা (লাইশিং) মখোইনা হাপচনবতা থংখি মখোইদা অমাঙবা।

১০৩। অসিগুস্বনি নংগী মপুগী খুংপায়দি মহাকনা ফাজনবদা শহরশিংবু মখোইনা অরানবা খোঙফম্ননিঙৈদা। তশেংবমক, মহাকী খুংপায়দি অরাবগী মশক ওইবনি, শাখীবনি।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبينٍ ۝  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَأَتَّبَعُوْا أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَا  
أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ ۝

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَنُفِثَ  
إِلَى الْوَرْدِ ۝

وَأَتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُنْفِثُ ۝  
الرُّفُوْدُ ۝

ذٰلِكَ مِنْ اٰتَاآءِ الْقُرْاٰنِ نَقْصَةٌ عَلَيْكَ مِنْهَا قٰلِمٌ  
وَحٰصِيْدٌ ۝

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتْ  
عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ  
شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُنَا وَكَانَ اَدْوَمٌ غَيْرَ مُتَّبٰتِلٍ ۝

وَكَذٰلِكَ اَخَذَ رَبُّكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرْاٰنَ وَهِيَ ظٰلِمَةٌ  
اِنَّ اَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيْدٌ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (পারা লৌনবগী) অদুগুয়া মীওইগী মহাকনা কিজৈ রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুসিসদা। মদু নুমিৎ অমনি মদুদা মী পুস্নমক পুস্তপা খোমজনবিগনি অমসুং মদু নুমিৎ অমনি (মদুগী থবক চখবা) উগনি (পুস্নমকনা)।

১০৫। অদুগা ঐখোইনা মতম য়ৈথোক্তে মদু তেইগুসুং চপচানা লেপই মতম অমা।

১০৬। নুমিৎ অদু লাকপদা, (অল্লাহগী রায়েল শঙদা) থরাই অমতা রা ঙাঙলোই মহাকী ময়াথং নুস্তনা; অদুনা মখোই খরনা ওইগনি লায়বক থীবা অমসুং অতোপ্পনা লায়বক ফবা।

১০৭। অদুগী মতুংইল্লামরায়বক থীবশিং মখোইদু লৈগনি খাশ্বি মৈনুংদা, মনুং অদুদা মখোইসার মপী হোনগনি অমসুং তেংথা নাওইনগনি—

১০৮। লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী থাদোকপিবা) নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক, নংগী মপুনা তেই মহাকনা তৌনীংবতা।

১০৯। তেইগুসুং মরায়বক ফবা ওইরক-পশিংদো, মখোই লৈগনি স্বর্গ লৈকোন্দা, লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী নুংঙাইবগী থাক্রোন-থাক্রোন কাখৎহনবিবা) নস্তনা, (করিনা হায়ববু মসি) খুদেল অমনি মদু (কদৌনুংদসু) ককথৎ-পিরোয় (নস্তগা মরস্তা লেপহনবিরোয়)।

১১০। মরমদুনা নং করিসু চিংনগনু মখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবসিগী মরমদা। মখোইনা তেই পুজা মখোইগী মপা-মপুশিংনা পুজা তৌরস্বা অদুতা মমাংঙৈদা। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইগী ফংফম থোকপা শরুক (মখোইগী তৌজরকপগী মতুংইল্লা) করিমতা হস্থ হন্দনা।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ  
يَوْمٌ مُّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ شَهِيدٌ ۝

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ ۝

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِآذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُقْتُ  
وَسَعِيدٌ ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَ  
شَهِيقٌ ۝

خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا  
شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَبِئْسَ الْجَنَّةُ خُلِدِينَ فِيهَا مَا  
دَامَتِ السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ  
عَطَاءٌ غَيْرَ مُجَدَّدٍ ۝

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ  
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِن قَبْلُ وَإِنَّا لَنُوقِفُهُمْ  
فِي مَنَاصِبِهِمْ غَيْرَ مَمْنُونٍ ۝

## ১০ শুবা রুকু

১১১। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক পীখি কিতাব মুসাদা, তেইগুসুং যানদবা থোকখি মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু রায়েল তৌবিরমগনি মখোইগী মরস্তা (মমাং কয়াদা)। তেইগুসুং (হৌজিক) মখোই শোয়দনমক পোথাফম খঙদনা চিংনৈ মদুগী মরমদা।

১১২। অদুগা (আরানবা লম্বীনবশিংনা তৌবা থবকশিংগী লমল খুশ্বিদ্রবসু হৌজিক ফাওবদা) নংগী মপুনা শোয়দনমক পীবিগনি (মনা) পুরা-পুরা মখোইগী থবকশিংগী মতুংইন্না। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি পুংখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুন্না।

১১৩। মরমদুনা ওইয়ু নং নপুকচেন তিংবা লোয়ননা মখোই মপুকনিং হোংখিবশিংগা (আল্লাহদা), নংবু য়াথংনখিবগুম; অমসুং কা হেন্দোকপা তৌগনু (হে অচুয়া থাজবশিং!) থাঙ্গৈশেংবমক (জগৎকী মপু) মহাকনা ইউ-উই নখোইনা তৌবদু।

১১৪। অদুগা নপুকনিং চঙলুগনু আরানবা লম্বীনবশিংগী মায়কৈদা, নস্ত্রবদি খাখি মৈনা শোকখিনি নখোইবু; অমসুং নখোইগী লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা আল্লাহ নস্ত্রনা, নস্ত্রগা নখোইবু করিসু তেংবাংবিরেই।

১১৫। অদুগা নমাজ চাং নাইনা তৌ নুংখিলগী অরোয়বা মতোন অনিদা অমসুং অহিংগী অঙনবা শরুস্তা। তশেংবমক অফবা থবকশিংনা তাথোকই ফস্তবা থবকশিং। মসি নীংশিঙহন্নবা স্থানি মপুকনিং চঙবশিংগী দমস্তা।

১১৬। অদুগা নং অখাংকল্লু, মরমদি আল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মখিন অফবা খানবশিংগী (পুন্মমস্তা)।

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ۝

وَإِنْ كُنَّا لَنَافِقُ فَيَنْهَمُّ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

فَأَسْتَفْهِمْنَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَيَتَسَكَّمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ تَعْمَلُونَ ۝

وَاقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنْ آيَاتِ إِنَّ الْمَسْئِلَ يُدْهِنُ الشَّيَاطِئَ ذَلِكَ ذِكْرُكَ لِلَّذِينَ ۝

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

১১৭। করি মরমগী যাওখিদবগে নংগী মমাংদা  
লৈরম্বা মীরোনশিংগী মরক্তা জ্ঞান ঠৈরোয়নবা  
মীশিং থিংনবা ফন্তবা তৌবদগী মালেমথক্তা  
নন্তনা মী খরা মখোইগী মরক্তগী ঐখোইনা  
কনবিথি মখোইবু? তৌইগুসুং অরানবা লম্বী-  
বশিংনা তুংইনথি (খাঙুথকী) নুংঙাইবা ফংহনবগী  
অমসুং মখোই ওইথি মরাল লৈরবশিং।

১১৮। অদুগা নংগী মপুনা মাঙহনবিগদবা নন্তে  
শহরশিংবু ইচুম-চুমদনা, মদুদা লৈবা মীশিংনা  
অচুস্বা খোঙফম্নরিঙৈদা।

১১৯। অদুগা নংগী মপুনা করিগুস্বা তৌনীং-  
লমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি মী পুন্মমকবু  
জাতি অমতা ওইনা; তৌইগুসুং মখোইনা  
তোকপা লৈরোই (মত) মান্দবদা,

১২০। নন্তনা নংগী মপুনা ঙাকপিবশিংদা;  
অমসুং (ঙাকপিনবা) অসিগীদমক্তা মহাকনা  
শেম্বিথি মখোইবু। অদুগা নংগী মপুগী রাইদি পুরা  
তৌগনি: “ঐনা থলহনবিগনি নরকপু (হায়বা-  
ইন্দবা) জিন অমসুং মীশিংনা পুন্মপু পুনশিন্দুনা।”

১২১। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
রসুলশিংগী রারী পুন্মমকসি নংগী নপুকনিং  
চেংশনহম্ববগী দমক্তনি মদুনা। অদুগা মসিদা  
লাকত্রে নংঙোন্দা অচুস্বা (পাওজেনশিং) অমসুং  
রারক-রাতেশ্বা অমসুং নীংশিঙহনবা অচুস্বা  
থাজবশিংগীদমক্তা।

১২২। অদুগা হায়সু অচুস্বা থাজবশিংদা: “তৌ  
নখোইনা গুস্বমখে, ঐখোইসু তৌরি

১২৩। “অমসুং ঙাইখো নখোই, ঐখোইসু  
ঙাইরি।”

১২৪। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি অরোনবা  
পোৎশিং আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّتِ  
يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ  
أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ  
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهِلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا  
مُصْلِحُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا  
يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝

إِلَّا مَنْ زَجَمَ رَبُّكَ وَلِلَّذِي خَلَقَهُمْ وَتَنَبَّأَهُ  
رَبُّكَ لَا مَلَكْتَ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمِينَ ۝

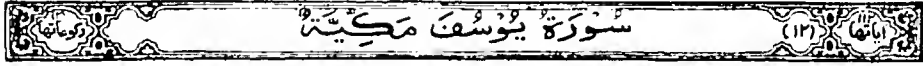
وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْلُوا عَلَى مَا كَانْتُمْ أَنْتُمُ الْغَالُونَ ۝  
وَأَنْظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ۝

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْأَنْبَاءِ الْأَمْكُنَةُ

মরম অদুনা বন্দগী তৌ মহাকপু অমসুং আশা তৌ  
অল্লাহদা। অদুগা নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা  
নস্তে নখেইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٦﴾



যুসুফ

সূরহ ১২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক উবনি। (অনল্লাহ  
অরা)। পুন্মমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

الرَّحْمَةُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

৩। ঐখোইনা থাবিখি কুরআনসি অরবী (লোল)  
দা অদুনা নখেই (মীওইবশিংনা) খঙজনবা।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾

৪। ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা খুইদগী হেন্না  
ফজবা রারী অমা ফোংদোকপিদুনা নংঙোন্দা  
কুরআন অসি, অমসুং নংসু ওইরম্মী, মসিগী  
মমাংদা, (অমা) পাইমা ঈরৈচলশিংগী।

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۖ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ  
الْغَافِلِينَ ﴿٤﴾

৫। (নীংশিঙঙু মতমদ্) যুসুফনা হায়খি মহাকী  
পন্খৌদাঃ পন্খৌও! ঐনা উখি (ঐগী মঙদা)  
থরানমিচাক তরামাখোই, অমসুং নুমিৎ, অমসুং  
থা—ঐনা উখি মখোইনা ঈকাই খুন্মবগী মশক  
ওইনা প্রণাম তৌবা ঐঙোন্দা।

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٥﴾

৬। পন্খৌদা হায়বিখিঃ পারি ইবুঙো নুংশিবা!  
লীগনু নংগী মঙসে নচিন ননাওশিংদা, মদুগী  
(কল্লক-খম্বন্দুনা) মখোইনা শরৌ শীনখিগনি নংগী  
মায়োক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক শৈতানদি মীওইবা  
জাতিগী অফোংবা য়েকুবনি।

قَالَ يَبْنَئِي لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا  
لَكَ كَيْدًا ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلنَّاسِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٦﴾



৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুনা খনবিগনি নংবু অমসুং তব্বিগনি নংবু অর্থ শান্দোক্কা হায়বা (মঙগী) রাশিংগী অমসুং পুরা তৌবিগনি মহাক্কী খৌজাল নংগী নথস্তা অমসুং (পথেথী) য়াকুবকী চারোন শুরোন্দা মহাকনা পুরা তৌবিখিবগুম মদু নংগী নপা-নপুশিংদা—(পুৱেন) ইব্রাহীমদা অমসুং (নপুথৌ) ইসহাকদা। থাঙ্গৈশেংবমক, নংগী মপুদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

## ২ শুবা রুক্

৮। তশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মচিন মনাওশিং (গী রাস্তা) দা য়াওরি খুদমশিং হং-খিজনবা মীশিংগীদমস্তা।

৯। (মমা তিন্নদবা ময়াস্বশিং) মথোইনা হায়থিঃ থাঙ্গৈশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মনাও নিপাবুনা নুশিবা হেল্লি ঐথোইগী পথেথীদা ঐথোইদগী, ঐথোইনা অকনবা খুৎপু অমা ওইরবসু। শোয়দনমক, ঐথোইগী পথেথীসে তশেং-তশেংনা অরানবনি।

১০। (মথোইগী মরস্তগী অমনা হায়থিঃ) হাৎলু যুসুফপু নস্তগা লোই থাও্রো মহাকপু (অরাপ্পা) লম অমদা, অদুনা নথোইগী পথেথীগী লুনা তৌবদু ওইরকুবা নথোইতগী পুন্নপ্পা, অমসুং নথোই মদুগী মতুংদা ওইরকপা য়াগনি ধর্ম লৈবা মীশিং।

১১। মথোইগী মরস্তগী অমনা হায়থিঃ “হাৎকনু যুসুফপু, তৌইগুস্তসুং ছুন্তথো মহাকপু অরুবা গুহা অমদা, অদুনা লংফৈ চৎপশিংনা (উরগা) লৌখৎপিনবা মহাকপু (অসুম হেক তৌরো), নথোইনা তৌবা তারবদি করিগুহা অমা (মহাক্কী মায়োস্তা)।”

১২। মথোই (ময়াস্বা তরা) না হায়থিঃ হো ঐথোইগী পথেথীও! করি মরমগী নহাকনা শীল্লদবাগে ঐথোইদা যুসুফপু, অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক ওইরগা মহাক্কী য়াইফনবদা নীংবশিং?

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُمَتِّعُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ  
كَمَا آتَاهُمَا عَلَىٰ آبَائِكَ مِنْ قَبْلُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ ذُنُوبًا ۚ إِنَّ لَنَا لَلْإِلَيْنَ ﴿١٠﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيَّ أَيْنَنَا مَنَاوُ  
نَحْنُ عُصْبَةٌ ۚ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١١﴾

إِقْتُلُوا يُوسُفَ ۖ وَأَظْهِرُوا أَرْضَ يَاقُوبَ لَكُمْ وَجْهَ  
أَبْنَيْكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿١٢﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ ۖ وَالْقَوَّةُ فِي  
غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ  
فَاعِلِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا  
لَهُ لَنَصْحُونَ ﴿١٤﴾

১৩। খাবিযু মহাকপু হয়েং ঐথোইগা লোয়ননা  
অদুনা মহাক হরাওজসনু অমসুং (পেরা)  
শাম্ভসনু, অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ঙাক-  
শেনবিগনি মহাকপু।

১৪। পথেইনা হায়বিথি : ঐ রাজেএ নখেইনা  
পুথোকনি হায়বসিদা মহাকপু অমসুং ঐনা কিজৈএ  
কৈশালনা চাবিথিগদ্রা মহাকপু নখেইনা  
(শাম্ভবিগনি হায়দুনা) খোশাবহৌদবদা মহাকপু।

১৫। (মচাশিং) মখেইনা হায়থি : কৈশালনা  
করিগুদ্রা চাব্রবদি মহাকপু, ঐথোই (অকনবা)  
খুৎপু অমা লৈরিঙেদা, তশেংবমক ঐথোইদি  
মাঙজরেদনা।

১৬। মরম অদুনা মখেইনা পুত্রবদা মহাকপু  
অমসুং য়ানপ্তবদা হুথগ্রসি হায়না মহাকপু অরুবা  
গুহা অমদা (মখেইনা য়েংখীচাওবা অনীংবদ  
তরায়-তরায় পাংথোকখি); অমসুং ঐথোইনা  
ফোংদোকপিথি মঙোল্লা (অসি হায়বিদুনা) :  
নংনা (নোংমদি) শোয়দনমক খঙহনগনি মখেইবু  
মখেইগী (নুংশিহৈতবা) থবক অসি, তেইগুদ্রসুং  
মখেইনা খঙলোই (নংবু)।

১৭। অদুগা মখেই লাকলম্মী মখেইগী পথেইগী  
মনাস্তা অহিং তাংলৌদা, কপ-লাউদুনা।

১৮। মখেইনা হায়থি : হো ঐথোইগী পথেইগী !  
ঐথোই অমনা অমবু তামদুনা শাম্ভরম্মী অমসুং  
যুসুফপু শংহল্লম্মী ঐথোইগী পোৎ-চৈশিং, মতম  
অদুনা কৈশালনা চাবিত্রে মহাকপু, তেইগুদ্রসুং  
নহাকনা খাজবিদবসু য়াই ঐথোইবু—ঐথোইনা  
(পুকনিং শেংনা) হায়রবসু অচুবা।

১৯। অদুগা মখেই লাকখি মীনদ্বা ঈ তৈশন্দুনা  
মহাকী ফুরিস্তা। মহাকনা হায়থি : নন্তে, নখেইগী  
থরাইশিংনা (অচৌবা) থবক অমা (তরায়-তরায়)  
থোকহল্লৈ নখেইগীদমস্তা। মরম অদুনা (হৌজিক  
এ করি তৌগনি?) অখাংকনবনা ফৈ (ঐগীদি

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَب وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ  
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا  
لَا يَخْشُرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا تَذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيِّبٍ الْحَيِّ  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنْبِتْنَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ  
عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا  
بَلْ كُنَّا ضَالِّينَ ﴿١٨﴾

وَجَاءُوا عَلَى نَيْبِهِ يَدْمُكُذِّبُ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ

করিনানো হায়ববু লোমাইদবা অরাবদি খোমাইদবা  
খাম্মাইনা ওকপা তাবনি। অদুগা অল্লাহ(ত)গী  
মতেং নীজরি নখোইনা হায়রিবসিগী মায়োক্তা।

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ⑩

২০। অদুগা (য়েংউ) লংফৈ চৎপা মী কাঙবু অমা  
লাকলম্মী অমসুং মখোইনা থারম্মী মখোইগী  
ঈশিং শোক্কাবা মী, অমসুং মহাকনা থান্দরম্মী  
মহাক্কী বালটিন (যুসুফ হুথখিবা গুহা অদুনা),  
মহাকনা হায়খি : “এঃ কয়াদা নুংঙাইত্ত্বা! পাখং  
অমা লৈরে।” অদুগা মখোইনা লোংশল্লম্মী  
মহাকপু শেন্দোংগীদমক্তা য়োথেথাক্কাবা পোৎ  
ওইনা : অমসুং অল্লাহনা খঙবিখি মখোইনা  
তৌখিবদু।

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَةً  
قَالَ يَبْشُرِي هَذَا غُلْمٌ وَاسْرُوءْ بِصَاعَةِ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ بِمَا يَكُونُونَ ⑪

২১। অদুগা (মনাক্তা লোক্তুনা লৈরম্মা ময়াস্বশিং)  
মখোইনা য়োথেথাকখি মহাকপু মমল খজিক্তুংদা,  
লুপাগী শেল (ময়েক) খরা লৌদুনা, অমসুং  
মখোইনা অপাষা করিসু লৈরমদে মহাকপু।

وَسْرُوءٌ بِشُرِّ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ ۖ وَكَأَنَّ  
فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ⑫

ও শুবা রুকু

২২। অদুগা (লোম্মানবশিংগী মখুঙগী) মহাকপু  
লৈবিখিবা মিসরী (অঙাষা চাবোক্তবা) না হায়খি  
মহাক্কী মতালোইদা : “থম্মু মহাকপু ইজ্জৎকা  
লোয়ননা। মহাক ওইগনি কান্নবা ঐখোইদা, নক্তগা  
ঐখোইনা লৌরগনি মহাকপু ইচানিপা অমা  
ওইনা।” অসুম্মা ঐখোইনা খোঙদাহনবিখি  
(কায়ন-মৈশা লাংলবা) যুসুফপু (মিসরগী) লমদা,  
অমসুং (ঐখোইনা অসুম্মা তৌবিখি) অদুনা  
ঐখোইনা তখিনবা মহাকপু অর্থ শান্দোক্তা হায়বা  
(মঙগী) রাশিংগী। অদুগা অল্লাহদি পুরা শক্তি  
লৈবনি মহাক্কী ময়াথং (পাংথোকপ) দা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ فِضْرٍ لَا مَرَاتَةَ أَكْرِمِي  
مَثْوَاهُ عَنِّي أَلَّا يَنْفَعَنِي أَوْ نَتَّخِذْهُ وَلَدًا ۖ وَكَذَلِكَ  
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ ۚ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑬

২৩। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা মতমদা,  
ঐখোইনা পীখি মঙোন্দা মৌহ-মশিং অমসুং জ্ঞান।  
অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মখিন অফবা  
খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑭

২৪। অদুগা মহাকনা লৈরিবা যুম অদুগী মোমনু নুজা (দু মথস্মাই নুং ওনখিদুনা) হোৎনরস্মী ওক্তবা লস্বীদা চিংনবগী (নহা) মহাকপু মহাকনা তৌনীংদবদা। অদুগা নুজা মহাকনা (নোংমা নুমিস্তা) পৌরোন থারস্মী থোংজাওশিং অমসুং হায়থি : “হৌজিক লাকও (পাস্মুবা!)। মহাকনা পাওখুমথি : “অল্লাহনা ঙাকপিসনু! মহাক ঐগী মপুনি; মহাকনা পীবি ঐবু অফবা “লৈফম, নংগী শেগাদা। তশেংবমক, অরানবা লস্বীনবশিংদি কদৌঙেদসু চাওখত্তে।”

২৫। অদুগা তশেংবমক নুজা মহাকনা নীংলস্মী (নহা) মহাকপু, অমসুং (নহা) মহাকন(স) নীংলস্মী (নুজা) মহাকপু। করিগুস্তা মহাকনা উরমখিদ্রবদি তশেংবা খুদম মহাক্কী মপুগী (মহাক্কী থস্মাই নুং ওন্দনঙাই করি লৈ নুজা শকহেনবীগী হকচাংগী নিংখীবা উবদা!)। অসুস্মা ওইখি অদুনা ঐখোইনা তাল্খোকপিনবা মঙোন্দগী ফস্তবা অমসুং হৌনদবা (থবকশিং)। তশেংবমক মহাক ওইরস্মী (অমা) ঐখোইগী অখন্নবা ইনাইশিংগী।

২৬। অদুগা মখেই অনি (পানা পীগী মাং থাদুনা প্রপ-প্রপ)চেন্নস্মী থোংজাও তস্মা, অমসুং নুজানা (নহা) মহাকপু শমু খুজ়েং লাকুা ফাবদি ওমহৌদদুনা) শেগায়হৌরে মহাক্কী ফুরিংকী তুংরোমগী শরুক (চেৎনা য়ান্নদুনা), অমসুং মখেইনা থেংনখি নুজাগী থংলেন মপুরোইবা (উয়ুংগুম লৈরস্বা) থোংজিন্দা। নুজানা হায়থি : “করি রায়েল-চৈরাক থাফম থোকপগে নহাক্কী নতালোইদা ফস্তবা তৌনীংলস্বা মী, অমদা বন্দী থমজনবা নস্তগা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক (পীবা) নস্তনা?”

২৭। (নহা) মহাকনা হায়থি : “নুজা মহাকননি হৌরকখিবা হৈরাং নমজানবা লৈরাং নমজিন্মবা শাজৎ চৎকদৌবগী ঐ ইশানা য়াজদবদা।” অদুগা

وَرَأَوْتُهُ الْيَتَىٰ هُوَ يَبْتَغِي بَيْتَهَا عَنْ نَفْسِهِ وَعَقَلَتِ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ  
رَبِّي أَحْسَنُ مَنَاجَىٰ إِنَّهُ لَا يُلْقِي الْظَالِمُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهَا وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأْبَهَا رَبِّهَا  
كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ  
عِبَادِنَا الْخَالَصِينَ ﴿٢٥﴾

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَيْصَةَ مِنْ دُبُرٍ  
وَأَلْفَيْتَا سَيْدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ  
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُبْعَثَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

قَالَ هِيَ رَأَوْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ

নুজা মহাক্কী ইমুংদগী সাক্কী অমনা সাক্কীদম  
পীরকখি (অসি হায়দুনা) : “মহাক্কী ফুরিৎ  
মাংরোমদা শেগায়রদি, নুপীনা অচুযা রা হায়বনি  
অমসুং নিপানা মীনস্বনি।

২৮। “তেইগুসুং মহাক্কী ফুরিৎ তুংরোমদা  
শেগায়রদি, নুপীনা মীনস্বনি অমসুং নিপানা  
অচুস্বনি।”

২৯। অসুন্না (মপুরোইবা) মহাকনা উখি ফুরিৎ  
অদু শেগায়বা তুংরোমদগী, (অদুনা) মহাকনা  
হায়খি : “তশেংবমক মসি নুপী নখেইগী  
লৌনমনি। নখেইগী লৌনমদি তশেংবমক  
চাওবনি।

৩০। (মখা শমথদুনা অসিসু হায়খি : ) হে যুসুফ !  
মসি তোকথোকলো অমসুং (হে নুপী ! ) নং নরাল  
ঙাকপিয়ু হায়জৌ। তশেংবমক নং (অমনি)  
লাল্লবশিংগী।

### ৪ শুবা রুবু

৩১। অদুগা শহরগী নুপীশিংনা হায়খি : ‘অজীজ  
(অঙুস) গী নুপীনা হোৎনে ওক্তুবা লয়ীদা  
চিংনবগী মনাই নিপাবু মশানা যাদি-য়াদনা। মনাই  
নিপানা তশেংবমক পুমপঙ-পঙ থহনবিত্তে মবেস্মবু  
নুংশি-মৈশা লাংহনবিদুনা। থাঙ্গৈমকশেংনা,  
ঐথেইনা উরে নুপী মহাক তশেংনা লাল্লবনি  
(মহাক্কী তাংথকুরিবা হকচাংগী ঈথক ঈহলনা  
মরস্নদুনা)।

৩২। অদুগা নুপী মহাকনা তারগা মখেইগী  
চিবোন চিবোন ঙাঙবা রাঙাঙ (যুসুফপু লাংথুহমবা  
মহাক্কী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা), মহাকনা (মী  
থাদুনা) কৌহনখি মখেইবু অমসুং খাংখি চাকলেন  
অমা মখেইগীদমক্তা, অমসুং পীখি মখেই  
খুদিংমক্তা ছুরি অমমম (চরা চাবদা শীজম্ননবগী),  
অমসুং হায়খি (যুসুফদা) : “থোরকও লাও  
মখেইগী মমাংদা।” মরমদুনা মখেইনা উখিবদা

أَهْلَاهَا ۖ إِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ قَبْلِ فَصَدَّقَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْكَذِبِينَ ۝

وَإِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَّبَتْ وَهُوَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنْ  
إِنْ كَيْدُكَ عَظِيمٌ ۝

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا ۖ وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ  
ۖ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ۝

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۚ إِنَّا لَنَرِيهَا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ  
لَهُنَّ مُتْكًا ۖ أَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ يَسْكِينًا ۖ  
قَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ

মহাকপু মখেইনা খনখি মহাক মতিক অচৌবনি  
অমসুং মখুৎশিং শং হেক ককখি (অঙ্কপা অমসুং  
শুমহৎপা অনিনা খাত্রাং ঈরাইখিবদা) অমসুং  
হায়খিঃ “অল্লাহগী মতিক মঙাল হেঙ্গৎপা  
ওইসনু! মসি তাইবঙ মী নন্তে! মসি করিসু নন্তে  
য়ান্না চীং-লেখা ফরিশতহ অমা নন্তনা।”

৩৩। নুপী মহাকনা হায়খিঃ “মহাক অসিনি  
মহাকী মঙংলানগী নখেইনা দোশ তৌরিবদু এবু।  
অদুগা ঐনা তশেংবমক হোৎনজখিবনি লাংথু-  
হন্নবা মহাকপু (ঐগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা)  
মশানা যাদ-য়াদনা, তেইগুংসুং মহাকনা ঙাকচখি  
মশামকপু। অদুবু (হৌজিক) মহাকনা তৌদ্রবদি  
ঐনা যাথংনবদু মহাকপু, মহাক শোয়দনমক বন্দী  
থামজনগনি অমসুং মহাক ওইগনি (অমা)  
মীতোকচাকশিংগী।

৩৪। যুসুফনা হায়খিঃ ঐগী মপুও! ঐ বন্দী  
লৈখিবনা হেন্না পামজৈ মখেইনা বারতোন  
তৌরিবা অদুদগী এবুঃ অমসুং নহাকনা তোকহন-  
বিদ্রবদি মখেইগী শরৌ ঐঙোন্দগী, ঐ পুকনিং  
ওনশনখুগনি মখেইদা অমসুং ওইগনি (অমা)  
অপঙজাওবশিংগী।

৩৫। মরমদুনা মহাকী মপুনা যাবিত্রে মহাকী  
দরখাস্ত অমসুং তোকহনবিত্রে মখেইগী শরৌ  
মঙোন্দগী। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি (মনাইশিংনা  
হায়জবা) পুন্মমক তাবনি, (থবক তৌবা)  
পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। অদুনা ফংত্রে মখেই (বিচার বা থিরিবশিং)  
দা মখেইনা উত্থবা মতুংদা খুদমশিং (যুসুফ মরাল  
লৈতে হায়বা) অদুনা (মবেঙ্গগী মাঙখিবা ইজ্জৎ  
হনজন্নবগী) মখেইনা বন্দী থামজনগনি মহাকপু  
মতম অমা।

৫ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা চঙত্রে বন্দী মহাক্তা লোয়ননা নহা

أَيُّدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا  
إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٣﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْنَهُ  
عَنِ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أُمِّرُوهُ  
لَيَسْجَنَ وَيَكُونَنَّ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنَّ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِي بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لِيُجَنَّبَنَّهُ  
عَنِ حَتَّىٰ حِينَ ﴿٣٧﴾

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي

নিপা অনি। মখোইগী মরফুগী অমনা হায়থিঃ  
 “তশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) ইশামক্কা যু  
 শংবা।” অমসুং অতোপ্পা অদুনা হায়থিঃ  
 “থাঈশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) তল পুরিঙেদা  
 কোকথক্তা চেকলা উচেকশিংনা লাক-লাক্তুনা  
 চাবা” (মখোইনা হায়জথি যুসুফদা) তাকপিয়ু  
 ঐখোইদা ফল মদুগী; তশেংবমক ঐখোইনা উই  
 নহাকসে (অমনি মী পুন্মক্তা) মহৈ খানবশিংগী।

৩৮। মহাকনা হায়থিঃ “লাকখিরোই নখোইদা  
 চানবগী পীবা খানাদু নখোইদা, তেইগুসুং ঐনা  
 তাকপিগনি নখোইদা মদুগী ফল মদু লাঙরিঙে  
 মমাংদা। মসি ঐগী মপুনা তম্বিখিবগী মরম্ননি  
 ঐঙোন্দা। তশেংবমক ঐনা থাদোকশ্রে ধর্ম  
 অদুগুশ্বা মীশিংগী মখোইনা থাজুদে অল্লাহবু  
 অমসুং মখোই নিন্দা তৌবশিংনি আখেরতবু।

৩৯। “অদুগা ঐনা চংলি ধর্ম ইপা-ইপুশিংগীঃ  
 (পুরেন) ইব্রাহীমগী অমসুং (ইপুথৌ) ইসহাক্কা  
 অমসুং (পদেথৌ) যাকুবকী। ঐখোই মতিক চাদে  
 পুশনবা কনাগুশ্বা অমতা শরুক যামিন্নবা ওইনা  
 অল্লাহদা। মসি অল্লাহগী খৌজালনি ঐখোইগী  
 ইথক্তা অমসুং মীওইবা জাতিগী মথক্তা,  
 তেইগুসুং মী অয়াস্বান উত্তে তৌবিমল খঙবা  
 (অল্লাহদা)।

৪০। “হে ঐগী বন্দী মরুপ অনি! মখল মবাগী  
 মপুশিংনা হেন্না ফত্রা নগুগা অল্লাহ, একা মথক্তা  
 ওইবা, খুইদগী হেন্না মকোক ওইবনা (হেন্না  
 ফত্রা) ?

৪১। “নখোইনা তেই ঈরাং পুজা অল্লাহ  
 নস্তবগী, তেইগুসুং (নখোইনা পুথোকপা)  
 মমিংশিং আদু খোনখিবনি নখোইনা অমসুং  
 নখোইগী নপা-নপুশিংনা; অল্লাহনা পীখিদে হুকুম  
 মদুগী দমক। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকনা  
 হুকুম তৌবিত্রে মদুদি নখোই বন্দগী তৌরাইনবনি

أَرْبَىٰ أَغْصَرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ الْآخَرَانِ إِنَّ رَبِّي أَحْسَنُ  
 قَوْلًا رَأَيْتُمَا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتَيْنَا بَيْنَهُمَا يَوْمَهُ  
 إِنَّا نُرِيكَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ③

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُزَوِّدُهُ إِلَّا نُبَاتُكُمَا يَأْكُلُهُ  
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ  
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
 كَافِرُونَ ④

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 مَا كَانَ لَنَا أَنْ تُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ  
 فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَشْكُرُونَ ⑤

يَصَاحِبِي السَّجْنِ ۖ أَرَأَيْتَ قَوْلَ خَيْرٍ أَمِ  
 اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑥

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَتَيَبَتُّوهَا  
 أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنَّ  
 إِلَهُكُمْ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاتُهُ ذَلِكَ

কনামতবু মহাক নস্তনা। নসি অচুসা সন্নানি,  
তেইগুসুং মী অয়াসনা খঙনে (নসি) :

৪২। “হে এগী বন্দী মরুপ অনি! (হৌজিক তারো নখোইগী মঙগী ফলঃ) নখোই (অনিগী মরুজা) অমা (খানসমান)দি যু (দিলাস) লানগনি মহাকী মবুঙোদা; তেইগুসুং অতোপ্পা (তলাহৌব) দি হাৎলগনি উ কারুলখজা যান-খৎলগা, অদনা (শাহিং চরাম-রনা) ঢেকনা উচেকশিংনা চাগনি মহাকপু মকোজগী হৌদনা : নখোইনা হংজখিবা রাফমদ (হারনা) দারোপ তাত্তবনি।”

৪৩। অদুগা (মতুংদা) মহাকনা হায়খি মহাকনা খঙখিবা থানোকপিগনি হায়না মহাক অদুনা, নখোই অনিগী মরুজাঃ “(বন্দী শঙদগী নংনা থোকথগা) নীংশিঙসিয়ু এবু নংগী নবুঙোদা (অকনবনা এবু ফাজিন্দনা থাখিরি-বসি)।” তেইগুসুং শৈতান্না কাউহনবিহে মহাকপু নীংশিঙবা মহাকী মবুঙোদা, মরমদনা (লায়বক খীরবা যুসুফ) মহাক বন্দী লোঃ চহি খরা।

### ৬ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা (নোংমা নুমিত্তা) নিংথৌনা হায়খিঃ “এনা উখি (মঙদা) যমুক অমোম আনোইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিলবা (চরোং তরেং, অকংবদনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু)। হে অভুস্বশিং! শুগায়না তাকও এঙোন্দা এগী মঙসে, নখোইনা ওমলবদি মঙফল তাকপা।”

৪৫। মখোইনা পাওখুমখিঃ “মদু মফম-মরাং খঙদবা মঙজোইনি অমসুং এখোই খঙজদে মঙফল তাকপা।”

الَّذِينَ الْفَتِمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

يَصَاحِبِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا  
وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الْظِلُّ مِنْ رَأْسِهِ  
فَقُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ⑦

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ  
رَبِّكَ فَأَنَسَ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَكَتَرَ فِي السِّجْنِ  
يُضَعُّ سِينِينَ ⑧

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سَوَاءٍ يَأْكُلْنَ  
سَبْعَ عِجَافٍ وَ سَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرًا وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا  
الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ⑨

قَالُوا أَضْغَاتٌ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ  
بِغُلِيِّينَ ⑩



৪৬। অদুগা (বন্দী) অনিগী মরস্কা (হান্না) থাদোকথিবা মহাকনা, মতম কুইনগী মতুংদা নীংশিংলক্ষুনা হায়থিঃ “এনা খঙহনজগনি নখেইদা মদুগী ফল; মরমদুনা থাবিয়ু ঐবু (মদু তৌনবগীদমক)।”

৪৭। (যুসুফকী মনাস্কা চংখিদনা মহাকনা হায়কুই) “যুসুফ! হে অচুস্বা শকপান্নবা! শন্দোকা তাকপিয়ু ঐখোইদা (মঙফল) সমুক অমোম অনোইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা; অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিল্লবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু), অদুনা এনা হন্দুনা চংখুগা (লোইশঙগী) মীশিংদা (তাকচরুনবা) অদুনা মখেইনা খঙজনবা।”

৪৮। যুসুফনা হায়থিঃ “নখেই (নিংখীজনা) তৌ লৌ-শিং উবগী থবক চহি মপুম তরেং মহেইশাঙস্কা, অদুগী তুংদা নখেইনা খাউগং-পমথে থম্মু চরোং কায়দনা (তান চিরকলবদা শীজিল্লনবগীদমক), নখেইনা চাগদৌবা খরা নস্তনা।

৪৯। “মথংদা লাক্কনি মসিগী মতুংদা শাখীনা অরাবা নংবা চহি তরেং, মদুনা তুমহনখুগনি নখেইনা হান্না লিশিনথিবা পুন্মমক মখেইগী-দমক, নস্তনা নখেইনা পৈশনহৌবদু।”

৫০। “মথংদা (চহি মপুম তরেং চাক তাংখুবা) মতুং অদুনা লাক্কনি চহি অমা মদুনা মীশিং অরাবা কোকলগনি অমসুং মখেইনা পীনরগনি খুদোল পোৎশিং অমগা অমগা।

৭ শুবা রুকু

৫১। অদুগা নিংখৌনা হায়থিঃ “পুরকও (মঙফল তাকলকপা মী) মহাকদু ঐওন্দা।”

وَقَالَ الَّذِي بِمَأْمُورِهِمْ وَادُّرُكَ بَعْدَ أَمْرٍ أَنَا أَنْتُمْ  
بِأَوْنِهِ فَآرْسَلُونِ ⑤

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوِيٍّ  
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عَجَافٍ وَ سَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خَضِرٍ وَأُخْرٍ  
يُبَيِّسُ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ⑥

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ  
فِي سُنْبُلَةٍ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ⑦

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا  
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَخْصُونَ ⑧

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ  
وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ⑨

وَقَالَ الْمَلِكُ انْتَوْنِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ

মরমদনা দূতনা লাকখিবদা, যুসুফনা হায়বিঃ  
হন্দনা চৎত্রো নবুঙোগী মনাত্তা অমসুং হংঙু  
মঙোন্দা করি রাথোকনো নুপীশিংনা মথোইগী  
মথুৎশিং ককখিবদ। তশেংবমক এগী মপুনা খঙই  
মথোইগী থৌশীন-থৌরাং (এগী মায়াস্তা)।

৫২। নিংথৌনা (কৌখৎখি শহরগী নুপীশিংদ  
অমসুং) হায়বিঃ “করি থৌদোক থোকখিবগে  
নাথোইদা, মথোইনা থৌরাংখিবদা লাংথুহন্নবা  
যুসুফনু (জুলেখাগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা) মশানা  
য়াদ-য়াদনা?” মথোইনা পাওখুমিঃ “অল্লাহনা  
থোকহন্দবা ওইসনু! ঐগোই খঙজদে ফন্তবা  
করিমতা মহাকী।” ‘অজীজ (অঙমগী)  
মতালোইনা হায়বিঃ “হৌজিক অচুসুদ  
ফোংদোরকলে। ঐমক্কা থৌরাংজখি লাংথুহন্নবা  
মহাকপু ঐগী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা মশানা যাদ-  
য়াদনা; থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক অচুসু  
শকপাল্লবনি।”

৫৩। (যুসুফনা হায়বিঃ) “(ঐনা হায়জখিবনি  
মরম মুমা খিজনবদ চখবিগাবা ইনিংথৌনা) অদুনা  
(‘অজীজ) মহাকনা খঙবিনবা মদুদি ঐ কদেই-  
নুংদসু তৌজখিদে থাজুবা যাদবা (থবক অমতা)  
মঙোন্দা আরোনবদা; অমসুং অল্লাহনা লমজিং-  
বিদে ধর্ম নাইদবশিংগী থৌশীন-থৌরাং  
পাংথোকপদ।

সিপারহ ১৩ : রমা উবররিউ

৫৪। অদুগা ঐনা হায়জদে ঐ ইশামক লালহৈদ্রে  
(অমসুং অফবা ওইরে); তশেংবমক (মীগী)  
থরাইনা তৌমাই ফন্তবা থবক, নস্তনা অদুগুস্বা  
(চনিং তাবা) মীওইসিং মথোইদু ঐগী  
মপুনা ডাকপি। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী মপুদি  
য়োনজ কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। অদুগা নিংথৌনা হায়বিঃ “পুরকও  
মহাকপু ঐঙোন্দা, ঐনা লৌশিনগনি মহাকপু

ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ سَأُثْلِثَهَا بَأْسَ الْيَسُونِ الَّتِي قَطَعْنَ  
أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَافٍ عَلِيمٌ ٥١

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْنَكَ تُدْسِفُ عَنْ نَفْسِهِ  
قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ  
الْعَزِيزِ إِنَّ هَٰذَا الَّذِي آتَاكَ رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ  
وَأِنَّهُ لَيَنَّ الضَّالِّينَ ٥٢

ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
كَيْدَ الْخَائِبِينَ ٥٣

وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِأَسْوَأِ  
إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ٥٤

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَمْسَخُ لَظْفُفَهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا

ঐগীদমস্তা।” অদুগা মহাকনা রা ঙাঙবদা মঙোন্দা, মহাকনা হায়বিথি : “তশেংবমক নংবু ঙসি ঐথোইনা ঙকাইখুম্নরবনি, (শোয়রোই হায়না) খাজরবনি।”

৫৬। যুসুফনা হায়থি : হাপ্পিয়ু ঐবু পুঙ্কে শেম্বা ওইনা লৈবাক অসিগী, মরমদি ঐসে অফবা ঙাক-শেনবনি, খঙ-হৈবনি (পুঙ্কে পান্নবদা)।

৫৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা খোঙদাহনবিথি যুসুফবু লৈবাক অদুদা। মহাকনা লৈথি মদুগী মনুংদা মহাকনা অপাম-অপাশ্বা মফমদা। ঐথোইনা পী ঐথোইগী খৌজাল ঐথোইনা অপাশ্বা (মতিকচাব) দা, অমসুং ঐথোইনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিদে মনা মথিন অফবা খানবশিংগী।

৫৮। অদুগা শিরবা মতুংগী পুসিগী মনা মথিনা শোয়দনমক ফবা হেল্লি অদুগুশ্বা মীওইশিংগী মথোইনা অচুশ্বা খাজরবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা)।

### ৮ শুব্বুরুক্

৫৯। অদুগা (নোংমা নুমিং অমদা) যুসুফকী (মমা তিন্নদবা) মচিন মনাওশিং লাকলম্মী অমসুং চঙলকলম্মী মহাকী মমাংদা; অদুদা মহাকনা মশক খঙলম্মী মথোইবু, তেইগুশ্বসুং মথোইনদি মশক খঙলম্মে মহাকপু।

৬০। অদুগা মহাকনা পীরবা মতমদা মথোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হায়থি : “পুরকও নথোইগী নপা তিন্নবা ননাও নিপা (অমা লৈ নথোইনা হায়থি-বদু)। নথোই উদব্রা ঐনা (চিঞ্জাক পীবদা) পুরা রজন পীবনি, অমসুং ঐদি মীথুং মীরাকপশিংবু থোইদোক্কা সেবা তৌবনি ?

৬১। “তেইগুশ্বসুং নথোইনা পুরস্ক্রবদি মহাকপু ঐগী ইনাক্তা, নথোই ফংলোই (চিঞ্জাক) শরুক ঐঙোন্দগী, অমসুং নথোই (মতুংদা অমুকহম্মা) লাকলগনু ঐঙোন্দা।”

كَلِمَةً قَالَ إِنَّكَ أَنِيسٌ لَّدَيْنَا مَكِينٌ ۝٥٦

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلَيْهَا ۝٥٧

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ

يَشَاءُ قُصِيبًا بِرَحْمَتٍ مِنَّا نَشَاءُ وَلَا نُفِيعُ أَجْرَ الْحَسِنِينَ ۝٥٨

۝٥٩ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝٦٠

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِآجِ لَكُمْ  
فَنُؤْنِكُمْ أَتَرُونَ إِنِّي أَتُونِي الْكَائِلُ وَأَنَا خَيْرُ  
الْمُنْزِلِينَ ۝٦١

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا  
تَقْرُبُونِ ۝٦٢

৬২। মথোইনা পাওঝুমথিঃ “এথোইনা থেমজগনি মহাকী মপাবু থাদোকহমবগী মহাকপু অমসুং এথোইনা শোয়দনবা তৌজগনি।”

৬৩। অদুগা মহাকনা হায়থি মহাকী মনাইশিংদাঃ “(লোম্বা) হাপচিল্ল মথোইগী শেল (এথোইনা পীরবদু) মথোইগী মাল-থাওশিংদা অদুনা মথোইনা ফংজনবা মদু মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী মতু-মচাশিংগী মনাক্তা, অদুগা মথোই অমুকহম্মা লাকনবা।

৬৪। মরমদুনা মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী পথেথগী মনাক্তা, মথোইনা হায়থিঃ হো এথোইগী আপোকপা! (পুরকলিবা চিঞ্জাক অসিদগী হেমা) শরুক পীরিররোই এথোইনা, মরম অদুনা থাবিয়ু ইনাওবু এথোইগা লোয়ননা, অদুনা এথোইনা ফংবা য়াননা (এথোইগী শরুকদ) অমসুং এথোইনা শোয়দনামক শেমগনি মহাকপু।”

৬৫। মহাকনা হায়থিঃ “এ ওম্বোই শীম্বা মহাকপু, নস্তনা এনা শীম্বথিবদু মথোইনা মহাকী নয়াম্ববু মনাইঙেদা। (মথোইনা শেমগনি হায়থিব্রা মহাকপু?) তৌইঙুম্বসুং অম্বাহনা থাইদগী হেমা ডাক-শেনবিহেবনি অমসুং মহাকনা থাইদগী হেমা ডাকপিহেবনি ডাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৬৬। অদুগা মথোইনা হাংদোকপদা মথোইগী পোৎশিং মথোইনা ফংলম্বী মথোইগী শেল হল্লকপা মথোইনা। (অদুনা) মথোইনা হায়থিঃ “হো এথোইগী আপোকপা! এথোই করি (অমুক) হেমা পামথিসিগে? য়েংউ এথোইগী শেল (পীরবদা) দুম হনবিরকত্র। এথোই পুরকনি (চিঞ্জাক) শরুক (হেমা) এথোইগী ইমুংগী (এথোইনা য়ারবদি মহাকনা হায়বা), অমসুং এথোইনা শেমলিগনি এথোইগী ইনাওবু অমসুং এথোইনা (আশা তৌই চিঞ্জাক) শরুক উট মপোৎ অমা ফংগনি। শরুক অসি লায়না ফংলগদবনি।”

قَالُوا سُرَّادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ لِفَتْنِهِ اجْعَلُوا بَصَاعَتَهُمْ فِي رَحَالِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٦٣﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَ مِنَّا الْكَيْلُ  
فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَكْتُلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُوظُونَ ﴿٦٤﴾

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ  
مِن قَبْلُ قَالُوا فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِصَاعَتِهِمْ مُّدَّتَ  
إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِصَاعَتُنَا رُدَّتْ  
إِلَيْنَا وَيَبُرُّ أَهْلُنَا وَنَحْفُظُ آخَانَا وَتُرْزَادُ كَيْلُ  
يَعْيِي ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٦﴾

৬৭। মহাকনা হায়থিঃ “(ইচাশা!) এনা থাবিরোই মহাকপু নখোইনা লোয়ননা নখোইনা পীন্দরিবা ফাওনা এণ্ডোন্দা অচেৎপা রাশক অমা অল্লাহগী মম্বিৎদা মদুদি নখোইনা শোয়দনমক পুরক্কনি মহাকপু এণ্ডোন্দা, করিওম্বা (ফিবম অমনা) নখোইবু পুংকোয়-কোয়শনখিবা নন্তুবদি।” অদুগা মখোইনা অচেৎপা রাশক পীরবা মতমদা, মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহনা ঙাক-শোয়ি এখোইনা ঙাঙ-শকলিবা পুস্নমক।”

৬৮। অদুগা (মখা শমথদুনা) মহাকনা হায়থিঃ ইচাশা! থোং অমদা (নখোই পুরা) চঙগনু, তৌইগুম্বসুং চঙঙ তোঙান-তোঙানবা থোংদা: অমসুং এনা (তাক্কদৌবমথে তাক্কনস) তেংবাংবা ঙমলোই নখোইবু অল্লাহগী (হুকুমগী) মায়াস্তা। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকপু এনা আশা তৌজে অমসুং মহাকপু আশা তৌজসনু আশা তৌবশিংনা।

৬৯। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা মখোইগী পদেইনা য়াথংনখিবা মতুংইনা, (য়াকুবকী ওইহন্নীংবা থবক্তি থুংখি) তৌইগুম্বসুং মদুনা কান্নবা করিসু পীখিদি মখোইবু অল্লাহগী মায়াস্তা, নন্তুনা য়াকুবকী পুর্কনিংদা অপাছা অমা লৈরশমী মদু মহাকনা (হায়থিবা মতুংইনা থুংখি:) অমসুং মহাক তশেংবমক জ্ঞানীনি, মরমদি এখোইনা তম্বিখি মহাকপু, তৌইগুম্বসুং মী অয়াস্বনা থঙদে (মদু)।

৯ শুবা কুকু

৭০। অদুগা মখোইনা চঙখিবা মতমদা যুসুফকী মনাস্তা, (মহাকনা ওকখি মখোইবু তরাম-তরামনা অমসুং) মহাকনা লৈম্বিখি মনাও নিপা (বনী অমীন) বু মহাকমক্কা লোয়ননা (অমসুং) হায়থিঃ “(ইবুঙো!) থাঙ্গেশেংবমক এসে নংগী নয়াস্বা (যুসুফ) নি, মরমদুনা (হৌজিক) করিসু

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّا آوَدَتْ مُوْسَىٰ هِمًّا قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ٦٩

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِن أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِن شَيْءٍ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْتَتَوَكَّلِ النَّاسُ فَتُؤْتُونَ ٧٠

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهُ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٧١

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي

রাগনু মখোইনা তৌখিবগী (ঐথোইনা) অঙাং নারা  
ওইরিঙেদা)।”

৭১। অদুগী তুংদা মহাকনা পীরবদা মখোইবু  
মখোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হাপচিনখি ঈশিং  
থকুবা তেঙ্গোং অদু মনাও নিপাগী মাল-খাওদা।  
মসিগী মতুংদা (মখোইনা লম্বী খরা চৎত্রবা  
মতমদা) অকৌবা মী অমনা লাউরকখিঃ “হো  
লংফৈ চৎপা কাঙবু! নখোই তশেংনমক  
ছরানবশিংনি।”

৭২। মখোইনা, মমায় ওনশল্পজুনা, হায়খিঃ  
“নখোইগী করি (পোং) মাঙত্রবগে?”

৭৩। মখোইনা হায়খিঃ “ইনিংথৌগী পোং  
ওন্নবা তেঙ্গোং মাঙত্র, অমসুং কনাগুন্নবা  
পুথোরকলবদি মদু (ঐথোইনা থিদরিঙে মমাংদা,  
মহৈ-মরোং) উট মপোং অমা (মনা) ফংগনিঃ  
এহাক জামিনি মদুগী দমক।”

৭৪। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“অল্লাহগী কসম, নখোইনা খঙলিবা অদুমঙাই  
ঐথোই লাকপা নন্তে অমাঙবা তৌবগী লৈবাক  
অসিদা, অমসুং ঐথোই নন্তে ছরানবশিং।”

৭৫। অকৌবশিংনা পাওখুমখিঃ “করি  
রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপগে মসিগীদমক,  
নখোই মীনম্বা প্রমাণ ওইরবদি (ঐথোইনা  
য়েং-থিরবা মতুংদা)।”

৭৬। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“মদুগী রায়েল-চৈরাক্তি—মী অমগী মাল-খাওদা  
মদু ফংলবদি, মহাক মশামক শেঙ্গোং ওইগনি  
মদুগীদমক। অসুমনা ঐথোইনা দণ্ডি পী অরানবা  
তৌবশিংবু (ঐথোইগী লমগী চৎনলী মতুংইমা)।”

৭৭। অদুগী তুংদা (অকৌবা মী) মহাকনা (থিবা  
শাজিল্লদনা য়েংবা) হৌখি মখোইগী মাল  
খাওশিংদা মনাও নিপাগী খাও (য়েংদরিঙে)

أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْتُهَا أَعِيزُوا لَكُمْ لَسِرْتُونَ ⑥

قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ⑦

قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ  
بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ⑧

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ⑨

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ⑩

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ  
نُجْزِي الظَّالِمِينَ ⑪

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وَعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرِجَهَا

মমাংদা; মদুগী মতুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
(তোস্তাৎ অদু) মনাও নিপাগী খাওদগী। অসুম্মা  
এথোইনা তৌবিখি থোরাং অমা যুসুফকীদমক  
(অদু নৎলমদ্রবদি) মহাকনা ওমলমদে  
থমজিনবা মনাও নিপাবু নিংথোগী আইন  
মতুংইমা, অল্লাহনা করিওয়া তৌনীলমদ্রবদি

এথোইনা থাক রাংখৎহনবি এথোইনা  
চানবিবা(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা (খঙঙ) জ্ঞানী  
ঝুদিংগী মকোক থোংনা লৈবনি খুইদগী হেমা  
ইখঙ-খঙবা (মপু) অমা।

৭৮। মথোইনা (ঈকাই-নুশি য়াম্মখিদনা)  
হায়থি : “মহাকনা ছরান্নবদি (করিসু ওকনিঙুডাই  
থোক্তে, করিনা হায়ববু) মহাকী ময়াশা (যুসুফ  
কৌবা) অমসু তশেংনমক ছবানখি মমাংউদা  
তৌইওষসুং যুসুফনা লোৎশিল্লম্মী রাফমদ মহাকী  
মথম্মাইনুংদা অমসুং ফোংদোকখিদে মদু  
মথোইনা। মহাকনা (অসিতা) হায়থি : “নথোইগী  
ফিবমনা হেমা ফন্তবনি; অল্লাহনা মুনা ওই  
নথোইনা হায়জিল্লিবদু।”

৭৯। মথোইনা হায়থি : ঈকাইখুম্নরবা ইবুঙো!  
মহাকী মপাদু অহল ওইরে, মরম অদুনা খুস্বি  
এথোই অমবু মহাকী মছত্তা। তশেংনমক এথোইনা  
উই ইবুঙোদি (অমনি) অফবা খানবশিংগী  
(পুম্নমত্তা)।

৮০। যুসুফনা পাওখুস্বিখি (মথোইগী মচীমা হায়-  
নোকখিবা রাফমদা চেৎনা য়াম্মদুনা) : “অল্লাহনা  
ডাকপিসনু এথোইনা ফাজিনগদৌবদগী আতোপ্পা  
(মী) অমা নন্তনা এথোইগী পোৎ ফংবা মহাকদু,  
করিনা হায়ববু এথোই শোয়দনমক ওইগনি  
অরানবা লস্বীনবশিং।

مِنْ وَعَاءٍ آخِيَةٍ كَذَلِكَ كُنَّا يُوسُفَ مَا كَانَ  
لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
تَرْفَعُ دَرَجَتٍ مِّنْ نَّشَأٍ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ  
عَلَيْهِمْ ۝

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ  
فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ  
أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ ۝ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ۝

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ  
أَحَدَ نَاِمَكَ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ۝

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ تَأْخُذَ إِيَّامَنَا وَجَدْنَا مَتَاعَنَا  
عِنْدَكَ إِنَّا إِذَا الظَّالِمُونَ ۝

## ১০ শুবা রুকু

৮১। মরমদুনা মখেইনা আশা লৈতরবদা (যুসুফ) মঙোন্দা (মখেইনা হায়জরিবদু যাবিরকনি হায়বগী), মখেই হন্দোজুনা লমাইগী ওইবা রা তাল্লিখ। মখেইগী লুচিংবনা হায়খি : “নখেইবু খঙদব্রা নখেইগী অপোকপনা লৌহৌখিদব্রা রাশক অমা নখেইদগী অল্লাহগী মমিংদা অমসুং অসিগী মমাংদা নখেইনা তৌগদবা নখেই শোয়খিদব্রা যুসুফকী মরমদা? মরমসিনা ঐ থাদোকলরোই লৈবাক অসি ঐগী পথেইনা ময়াথং পীরজুরিবা ফাওবা ঐঙোন্দা নজুগা অল্লাহনা তৌবিরজুরিবা ফাওবা রায়েল অমা ঐগীদমক। অদুগা অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লাকপনি।

৮২। “হনত্রো নখেই নখেইগী ববাজানগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : হো ঐখেইগী অপোকপা! নপারি (অতোনবদু লমলেন মিসর লৈবাক্তা) লৌনম হরান্নরে অমসুং ঐখেই সাম্মীনি ঐখেইনা খঙবা অদুতগী, অমসুং ঐখেইনা করিসু ঙমখিদি ঙাকথোকপা অমম্বগী নোংদমথোন।

৮৩। “অদুগা হংবিয়ু ঐখেইনা লৈরম্বা শহর অদুদা, অমসুং ঐখেইগা লাকমিন্নিবা খোঙবুদা : অমসুং ঐখেই তশেংবমক অচুয়া হায়বনি।”

৮৪। (পথেই) মহাকনা হায়খি : (অচুয়দি মদু) নন্তে, নখেইনা পুথোকপনি রাফম অমা নখেইগী ফনঙাইগী। মরম অদুনা (হৌজিক) সবর তৌবনা ফে (ঐগীদি)। অল্লাহনা পুবিরকনি মখেই (অলুম্মক) পু ঐগী ইনাক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

فَلَمَّا اسْتِئْذِنُوا مِنْهُ خَالَصُوا خِيَمًا قَال لِيُذْهِمَ الْم تَعْلَبُوا اِنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَطْتُمْ فِيْ يُوْسُفَ فَلَن اُبْرِحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَاْذَنَ لِيْ اِنِّىْ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ۝

اِرْجِعُوْا اِلٰى اٰبِيْكُمْ فَقُولُوْا يَاْ اَبَانَا اِنَّ اَبْنٰكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ ۝

وَسَلَّ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْغَيْرَ الَّتِيْ اَقْبَلْنَا فِيْهَا وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ۝

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيْلٌ عَسَ اللّٰهُ اَنْ يَّاتِيَنِيْ بِهِمْ جَبِيْعًا اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝



৮৫। অদুগা মহাক মমায় ওথেকাত্রে মখেইদগী  
অমসুং (অরাবনা ফুনগৎলজ্জনা) হায়থিঃ আঃ  
ওথেকপনিদা যুসুফ ! অমসুং মহাকী মমিৎশিংদা  
পি ঠোঁশ্রাক-ঠোঁনা ঈরা শীথদুনা নোত্র  
অরা-মৈথু লাংদুনা, অদুগী তুংদা মহাকনা নমথিখি  
(নুংগী অরাবদ)।

৮৬। (মচাশিং) মখেইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী  
কসম! পথেী নহাক তোকলারোই নীশিঙবা  
যুসুফবু (মহাকী প্রেমনা নুং চনখিলা মরম্ণা)  
অনাবনা শারাক ওইদিবা ফাওবা মহাকপু নজ্জগা  
নহাকনা শিবা তান্দরিবা ফাওবা।”

৮৭। মহাকনা পাওখুশিখিঃ “(ইচাশা!) ঐনা  
ফোংদোকচৈ ঐগী বাংঙমদবা অমসুং থরাই যাম্মা  
রাবা অল্লাহতদা, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী  
নখেইনা খঙদবদু।

৮৮। “ইচাশা! চংলো নখেই অমসুং (কোয়না)  
থিয়ু যুসুফবু অমসুং মহাকী মনাও নিপাবু, অমসুং  
আশা কারগণু অল্লাহগী খৌজাল ফংলারোই  
হায়গী। তশেংবমক কনা অমদুনা আশা  
খাউে ক্রুদে অল্লাহগী খৌজাল ফংলারোই হায়বগী  
লমফে-খোঙফম্ববা মীশিং নজ্জনা।”

৮৯। মরম অদুনা মখেই লাকখি (যুসুফ) মহাকী  
মনাজ্জা অমসুং মখেইনা হায়জখিঃ  
“ঈকাইখুন্দরবা ইবুডো! অরা-অনংবদা ঈরাক্রুরে  
ঐখোই অমসুং ঐখোইগী ইমুংগী মীশিং, অমসুং  
ঐখোই পুজরকলি শেল খরনং, মরমদুনা  
(চানবিদুনা) পীবিয়ু (চিঞ্জাক) পুরা রজন অমসুং  
(ঐখোইদা পীবদু) দান ওইনা পীবিয়ু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মহৈ ইপী-পীবি দান তৌবশিংদা।”

৯০। মহাকনা হায়থিঃ “নখেই খঙত্রা নখেইনা  
করি তৌখি যুসুফ অমসুং মহাকী মনাও নিপাদা,  
নখেইনা অপঙবা ঙাইওইনিরুঙেদা?”

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَأْسُفَ عَلَى يُوسُفَ وَأَبِصَرَ  
عَيْنَهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ⑤

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَرُ أَتَذْكُرُ يُوسُفَ حِينَ تَكُونُ حَرَمًا  
أَوْ تَكُونُ مِنَ الْهَالِكِينَ ⑥

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑦

يَبْنَئِي أَدْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا  
تَأْتِسُوا مِنْ زُجْجِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ ذُجْجِ  
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ⑧

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَأَهْلُنَا  
الْقُضْرَ وَجِئْنَا بِضَاعَتِهِ مَرْجِيَةً فَأَوْنِي لَنَا الْكِينَل  
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ⑨

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ  
أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ⑩

৯১। মখোইনা হায়থিঃ “(অঙহা!) নহাকপু যুসুফ ওইররা?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “হোই, এসে যুসুফনি অমসুং (ইনাভা ফমলিবা ইবুঙো) অসি ইনাওনি। অল্লাহনা তশেংনমক থোজালবি ঐখোইবু। থাঙ্গেশেংবমক ধর্ম লৈবা অমসুং অথাংকনবা মীদু—অল্লাহনা কনৌনুংদসু মাঙহন-বিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।”

৯২। মখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা চানবিত্রে (নিংখীজবা) নহাকপু ঐখোইগী ইথক থোংনা, অমসুং ঐখোই তশেংবা পাপীশিংগী।”

৯৩। মহাকনা হায়থিঃ “নখোইদা দোশ তৌনঙাই করিসু লৈতে ওসি নুমিত্তা; অল্লাহনা কোকপিসনু নখোইবু, অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না লংজ-ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৯৪। “পুদুনা চৎত্রো নখোই ঐগী ফুরিৎ অসিগা লোয়ননা অমসুং থাম্মু মসি ঐগী অববাজানগী মমাংদাঃ মহাকনা খঙলক্কনি (হেজিক ফাওবা ঐ হিংলি হায়বা)। অদুগা পুরকও ঐঙোন্দা নখোইগী ইমুংগী মী পুন্নমক।”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা (মচিন মনাওশিং) খুৎপু অদুনা (মিসর লৈবাক) থাদোকথিবদা, (কেনান্দা খুংলদরিঙে মমাংদা), মখোইগী পথেখীনা হায়থি (মহাক্কী মীশিংদা)ঃ “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফাওরকই যুসুফকী মনম, নখোই লৌগনু ঐবু পেং চোয়রে হায়না।”

قَالُوا إِنَّكَ لَآتَىٰ يُوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَٰذَا  
أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ①

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكُ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخَاطِئِينَ ②

قَالَ لَا تَذَرُنِي عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ③

إِذْهَبُوا بِقَيْصَىٰ هَٰذَا فَالْقَوَّةَ عَلَىٰ دَجْرٍ إِنِّي يَأْتِ  
بِحَبِيرٍ وَأَتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ④

وَنَبَا فَصَلَّتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ  
يُوسُفَ نَزْلًا إِن تَقْدِرُونَ ⑤

৯৬। (লৈকোক লৈকায়গী মীশিং) মখেইনা  
হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! নং অহল ওইবগী  
ফেরেনরবনি।”

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلٍ اَقَدِيْمٍ ۝۲

৯৭। অদুগী তুংদা (যুসুফকী মনাজ্জা লৈহৌবা  
জুদহ কৌবনা) হরাওবা পাও পুরদুনা লাকখিবা  
মতমদা, মহাকনা থমথি (যুসুফনা পীরকখিবা  
ফুরিৎ) অদু (পথেঁ) মহাকী মমাংদা, অদুদা  
মহাকনা ফংথি জ্ঞান অমা (যুসুফকী মরমদা)।  
মতমদুদা মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা হায়খিদত্রা  
নখেইদাঃ ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখেইনা  
খঙদবদু?”

فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيْرَ اَلْقَاهُ عَلٰى وُجْهِهِ فَارْتَدَّ  
بَصِيْرًا ۖ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّىْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا  
لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۳

৯৮। (মচাশিং) মখেইনা (নুংশি-নীঙঙমদবা  
রাখলনা) হায়থিঃ “হো ঐখোইগী পথেঁও!  
হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ঐখোইগী ইপাপ কোকপিন-  
বগীদমক! ঐখোই থাঙ্গৈশেংবা অরানবা  
ভৌরুরবশিংনি।”

قَالُوْا يَاۡبَاۡنَا اَسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا كُنَّا  
خٰطِيْنَ ۝۴

৯৯। (পথেঁ) মহাকনা (নুংশি-মোমোমনা)  
পাওখুশ্খিঃ “ঐনা শোয়দনমক হায়জবিগনি  
নখেইগী (নপাপ) কোকপিনবগী ঐগী মপুদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি যোনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرْ لَّكُمْ رَبِّىْ ۚ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ  
الرَّحِيْمُ ۝۵

১০০। মরমদুনা মখেই (ইমুং অপুস্বা হুগুনা)  
লাকত্রবা মতমদা যুসুফকী মনাজ্জা, মহাকনা পীথি  
লৈফম মপা মমাবু মহাকী মনাজ্জা অমসুং হায়থিঃ  
“অল্লাহনা চানবিবগী মতুংইম্না নখেই চঙলো  
(মিসর লৈবাক্তা) অঙ্গংবগা লোয়ননা।”

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰى اِلَيْهِ اَبْوِيْهٖ وَقَالَ  
اِزْكُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيْنَ ۝۶

১০১। অদুগা মহাকনা ধাংগৎপিথি মপামমাবু  
গন্দী মথক্তা, অমসুং মখেই (পুন্মনমক্লা) তৌথি  
সজদহ (অল্লাহদা) মহাকী (য়াইফ-মঙ্গলগী)  
দমক। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী  
ববাজান! মসি অর্থনি ঐনা মমাংঙেদা মঙখিবা  
মঙগী। ঐগী মপুনা তশেংনমক ওইহনবিরে মদু

وَرَفَعَ اَبْوِيْهٖ عَلٰى الْعَرْشِ وَخَرَّوْا لَهٗ سٰجِدًا ۙ  
قَالَ يٰۤاَبَتِ هٰذَا تَوٰلِدُ رُءُيَاىِٕ مِنْ قَبْلُ ۚ قَدْ

অচুয়া। অদুগা তশেংবমক মহাকনা পীথি ঐডোন্দা  
খোজাল অমা মহাকনা পুথোকপিরকখিবদা ঐবু  
নন্দীদগী অমসুং পুথিরকখি নখেই পুস্মনমকবু  
লৈকংলমদগী শৈতাম্মা পুথখিন পাওখিন্দুনা  
য়ানদবা থোকহনবিথবা মতুংদা ঐ অমসুং ইচিন  
ইনাওশিংগী মরক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী মপুদি  
খোজালবিহৈবনি মহাকনা চানবিবা (কনাগুঘ)  
দা করিনা হায়ববু মহাক্তি পোং পুস্মনমক খঙবনি,  
খাইদগী হেমা অশিংবনি।

১০২। “ঐগী মপুও! তশেংবমক নহাকনা পীনবি  
শক্তি ঐডোন্দা অমসুং তস্বি ঐবু মঙশিংগী অর্থ  
শন্দোক্তা হায়বা। আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
লৈশেম নুংশেয়া! নহাক্তি ঐগী ডাক-শেনবিবনি  
হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুগী পুস্মিদসু।  
খম্নুং যাহিপ তানহনবিয়ু ঐবু মুসলিম অমা ওইনা  
অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা।”

১০৩। মসি পাওজেন্নি উদবগী, মদু ঐখোইনা  
ফোংদোকপিরিবনি নংডোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে (নংগী য়েকুবশিং) মখেইগা লোয়ননা  
মখেইনা তেঁসি হায়না লেপুথিবদা মখেইগী থবক  
অমসুং মখেই খৌরাং লাংলস্মী (নংগী  
মায়েক্তা)।

১০৪। অদুগা মী অয়াস্বনা করিসু থাজবিরোই  
(নংগী অচুয়া পাওজেন্নিশিংবু) নংনা থোইনানক  
পামলবসু মদুবু।

১০৫। অদুগা নংনা পীযু হায়দে মখেইদা  
মনা-মখিন করিমতা (নংনা কুরআনগী পাওজেন্নি  
লাউথোকপা) অদুগী দমক। মসি করিসু নস্তে  
নীংশিঙহল্লিবা পোং অমা নস্তনা মীওইবা জাতি  
পুস্মনমকী।

১২ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা খুদম কয়াদা মশিং যাম্মা

جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ  
السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَرْغَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا  
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑤

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمَلِكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَفِي فِي  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ أَنْتَ مَوْلَانَا فَاصْبِرْ بِالضُّلَّيِّنَ ⑥

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِ إِذْ اجْتَبَاوْهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ⑦

وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ⑧

عُ ⑨ وَمَا سَأَلْتَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ⑩

وَكَايْنِ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسُرُّونَ عَلَيْكَ ⑪

আসমান অমসুং পৃথিবী (মকোয়দা) মখোইনা  
নাক হায়দনা চৎলবা! অদুম ওইনমক মখোইনা  
মমায় ওণ্থোকই মদুদগী।

وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٣﴾

১০৭। অদুগা মখোই অয়াসনা থাজদে অল্লাহবু  
মশরুক যামিনবশিং থংজনবা নস্তনা মঙোন্দা।

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿١٤﴾

১০৮। মখোইবু অকি-অখং লৈতরব্রা অল্লাহগী  
থংমাঙ-মাঙহনবা চৈরাক লাক্কনি হায়বগী  
মখোইনা নস্তগা পুংফমদু চঙলাক হিরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখোইদা, মখোইনা করিসু  
খঙহৌদবদা?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

১০৯। হায়যুঃ “মসি ঐগী লম্বীনিঃ ঐনা কৌজে  
অল্লাহবু এবু জ্ঞান তাহনবিরে অমসুং (অদুম্মা  
ভেই) ঐগী তুং ইনবশিংসু। অদুগা অল্লাহদি  
অশেংবনি! অমসুং ঐ নস্তে (অমা, অল্লাহগা)  
শরুক যামিনবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ  
اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦﴾

১১০। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল) কনামতা মী নস্তনা, শহরশিংদা লৈবা  
মীশিংদগী, মখোইনা ঐখোইনা থাখিখি  
(ঐখোইগী) রাপাও। মখোইনা পৃথিবী কোয়দব্রা  
অমসুং য়েংদব্রা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী  
পোম্বোই করি ওইখিবা? অদুগা তশেংবমক  
আখেরতকী য়ুমনা ফবা হেল্লি ভক্তি লৈবা  
মীওইশিংগীদমক। নখোইবু খঙদব্রা?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكُنَّا الْأَخِرَةَ خَيْرٌ  
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

১১১। অদু যৌথ্রবা ফাওবদা মদুদি রসুলশিংনা  
(লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংদা) আশা মাঙথ্রবদা  
অমসুং (লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংনা) রাখল তৌর-  
কলবদা মখোইদা (রসুলশিংনা) মীনম্বা হায়জিন-  
বিরে হায়না, ঐখোইগী মতেং লাকখি (রসুলশিং)  
মখোইদা অমসুং ডাকপিখি ঐখোইনা চানবিব-  
শিংবু। অদুগা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
থৈদোকপিদি মরাল লৈরবা মীশিংদগী।

كَحَىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَكَانُوا الْأَنْهَامَ قَدْ كُنُوا  
جَاءَهُمْ نَصْرًا مِنْ رَبِّكَ فَتَنَّىٰ مَنْ تَشَاءُ وَلَا يَرُدُّ بَأْسُنَا  
عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

১১২। থাঈশেংবমক মখোইগী রারীদা যাওরি  
পারা অমা জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক। (কুরআন)  
অসি জাল তৌশিন্নবা রারী নস্তে, তেইগুম্বসুং  
অচুম্বনি হায়না প্রমাণ পীবনি মাগী মমাংদা লৈরম্বা  
(ধর্ম লাইরিক) অমসুং শুগায়না তাকপনি পোৎ  
পুম্নমক, অমসুং লমজিংনি অমসুং খৌজালনি  
অচুম্বা থাজ্জবা মীশিংদা।

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ؕ مَا  
كَانَ حَدِيثًا يُقْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ  
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١٢﴾

## سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ

অল-র'অদ

সূরহ ১৩

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৪নি)

১ নবা রুদ্র

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুম্নমক খওর্লনি, পোৎ  
পুম্নমক উবনি (অল্লাহ্ তা'আলম্ রহা) পুম্ন-  
মকসি আয়াতশিংনি (মপুং ফাবা) কিতাবকী।  
অদুগা নংগোন্দা ফোংনোকপিবদ, নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী (শোয়দন) অচুম্বনি, তেইগুম্বসুং মী  
অয়াসনা থাজ্জদে (মদ)।

الْبَرْقِ نَزَلَ الْكَتَابُ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَٰكِن أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

৩। অল্লাহনি মহাকনি, মহাকনা থাংগতুনা থম্মি  
আসমানবু নখোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা  
মখোঙ ইয়াও-য়াওদনা। অদুগী তুংদা মহাকনা  
লৌবিশি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বালথক্তা,  
অমসুং মহাকনা থম্মি নুমিৎ অমসুং থাবু মখা  
পোন্না (মহাকী রায়েলগী)ঃ মখোই খুদিংনা  
(কায়দনা) চংলি মাগী মাগী লেপখিবা লম্বী।  
মহাকনা নিয়ম্মা লাকই থবক পুম্নমক। মহাকনা  
তশেংনা তাকথোকপি পাওজেনশিং অদনা  
নখোইনা চেংনা থাজ্জবা নখোইগী মপুগা উনগনি  
হায়বদ (কিয়ামত নুমিস্তা)।

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَمَلٍ  
مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ  
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾

৪। অদুগা মহাকননি শন্দোকপিখিবা পৃথিবী অসি, অমসুং থস্থিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং অমসুং (ঈপান চাওনা চেনবা) তুরেলশিং। অদুগা উইহ রাইহ মখল বুদিংসু শেখি মহাকনা মদুগী মনুংদা জোরা জোরা—লাবা অমোম নাইনা। মহাকনা কুপশিনহল্লি অহিংনা নংখিলব। মসিদা শোয়-দনমক লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীওইশিংগী।

৫। অদুগা পৃথিবী লৈমায়থক্তা লৈ (তোঙান-তোঙানবা) লমশিং অমগা অমগা থংন-থংননা, অমসুং অঙ্গুরগী হৈকোনশিং, অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিং অমসুং খজুর পাখীশিং চবুন হৌবা অমসুং আইতোম হৌবা—মখেইসি ঈশিং মখল অমতা চাইবনি; অদুম ওইনমক ঐখোইনা হেনহল্লি (হাউবা-থুয়া) অতৈ অতোপ্পদগী মইহদা। মসিদা শোয়দনমক লৈরে খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৬। অদুগা নংনা অঙকপা চল্পবদি মখেইগী ঙাঙনবা রাদা : “করি! ঐখোইবু শিদ্দনা লৈবাক ওনত্রবদা. ঐখোইবু অমুক পীখিগদ্রা অনৌবা মপোক অমা,” তশেংনমক অঙকপা ওইরিবদি মখেইনা হায়রিবা অদুনি। মখেইসি থাজদবনি মখেইগী মপুবু, অমসুং মখেইসি থাংগনি জিনজুর মঙকশমশিংদা; অমসুং মখেই মরুপাশিংনি খাখি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

৭। অদুগা মখেইনা হায়জার নংঙোন্দা ফস্তবা থুনা থারকুবা (মখেইদা) অফবা (থারকুরিঙে)গী মমাংদা, তৌইগুসুং রায়েল-চৈরাঙ্কী ফিদমনি-ঙঙাই ওইবা খুদমশিং তশেংনা (হাম্মা) খোকত্রে মখেইগী মমাংদা। অদুগা থাঙ্গেশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি মীওইবশিংগীদমক মখেইনা ফনা য়ান্না ফস্তবা তৌরবসু; অমসুং

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رُوحَيْنِ اشْتَبِيهِ يُغَشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑦

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُتَبَايِرٌ وَجَنَّتْ مِنْ عَسَائِبٍ وَ زَرْعٌ وَ نَخِيلٌ صُفْوَانٌ وَ غَيْرُ صُفْوَانٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدٍ وَ نُفُضٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑦

وَإِنْ تَجَبَّ قَعْبٌ فَقَعْبٌ قَوْلُهُمْ إِذَا كُنَّا تُرَابًا إِنَّا لَنَعْلَمُ خَلْقَ جَدِيدِهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑧

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ

থাক্শেংবমক নংগী মপুদি শাখীবনি লমল  
খুদসু।

৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবা মখেইদুনা হায়ঃ  
“করি মরমগী খুদম অমতা থারক্তবগে মঙোন্দা  
মহাক্কী মপুগী মায়কৈদগী?” (মদুগী মরমদি  
অসিনিঃ) নংদি তশেংবমক চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি, অমসুং লমজিংবা অমমম লৈ জাতি  
খুদিংগী।

২ শুবা রুকু

৯। অল্লাহনা খঙই নুপী খুদিংনা (মাগী-মাগী  
গৰ্ভদা) পুরিবদু, অমসুং গৰ্ভশিং (না থা শুদুনা)  
হ'থরকপা (—লাইয়ে চৎখিবা) অমসুং মখেইনা  
(থা শুদুনা) চাওখৎপা অমসুং পোকপা। অদুগা  
মহাক্কী মনাজা লৈ পোং খুদিংগী চপচাবা চাং।

১০। মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবগী, অচৌবনি খুইদগী ইরাং-রাংবনি।

১১। মানবনি (মহাক্কী জ্ঞানদা) নখেইগী মরক্তা  
মরাই লোৎশনবসু অমসুং ফোংনা ঙাঙবসুঃ  
অমসুং অহিংদা নারোৎপসু অমসুং নুংখিলদা  
ফোংনা থোকপসু।

১২। (রসুল) মহাক্কীদমক লৈ (ঙাক-শেনবিনবা)  
ফরিশতহশিং মথং-মথং মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মহাক্কী মডুংদা, মখেইনা ঙাক-শেঞ্জি মহাকপু  
অল্লাহগী হুকুম। তশেংবমক অল্লাহনা হোংবিদে  
জাতি অমগী ফিবম, মখেইনা হোংদোকচদ্রিবা  
ফাওবা মখেইগী (মপুকনিংগী) ফিবম। অদুগা  
অল্লাহনা নীলবদা চৈরাক থাবিগে হায়না জাতি  
অমবু, কনাসু লৈতে থস্তোকপিনবা মদু, নস্তগা  
মখেইগী লৈতে তেংবাংবিনবা কনামতা মহাক  
নস্তনা।

১৩। মহাকননি উহল্লিবা নখেইবু জুগনি নোংথাং  
অকিবা পোকহন্দুনা (নোং থোংবা অমসুং

৩৫৭

عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ①

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ  
رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ②

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا يَغْنُصُ الْأَرْحَامُ  
وَمَا تَزَادُهُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِقَدَرٍ ③

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ السَّعَالِ ④

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَّنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَخْفٍ بِأَتِيلٍ وَسَارٍ بِالنَّهَارِ ⑤

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِّنْ يَّيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ  
مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ أَفْلًا مَرَدَّ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ ءَالٍ ⑥

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ



খাকপগী) অমসুং আশা (নোং তাদুনা মনা-মশিং  
হৌরকপগী). অমসুং মহাকনা মহাঙ্গি নোং  
ফইনা।

১৪। অদুগা নোং খোংবা অমসুং খাকপনা  
ঈকইখুম্‌না খাওংচৈ মহাকপু, অমসুং মওং  
অমতদা তৌজৈ ফরিশাহশিংনসু মহাকপু  
কিজবগী. অমসুং মহাকনা খাদোকই বক্ত্র অমসুং  
খোমগায় মদুগা লোয়না- মহাকনা ঈনীহবা  
(লমহেনব) শিংবু. অদুং ওইনমব- মখোইনা  
ঈন্দ্রি অল্লাহগী মরমদা, তেইগুসুং মহাক্তি  
তমখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদ।

১৫। মহাক্তবু খুরুম খাজংবনা মতিকচাবনি।  
অদুগা মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবা  
(অতোপ্পা লাইশিং) না পাওখুশিদে মখোইনা,  
তেইগুসুং (মখোইগা) মান্নবগী মতৌদি (ঈশিং  
খৌরাংলবা) মী অমনা তিংখোকই মখুং অনিমক  
ঈশিংরোমদা. অদুনা মদু যৌরকনবা মহাকী  
মচীন্দা, তেইগুসুং মদু ইয়ৌ-য়ৌদে মদুদা।  
অসুমনা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী হায়জ-  
নীজবদি আরেখদা মাঙজরবনি।

১৬। অদুগা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং মশানা য়ানীংদুনা নস্তগা  
মশানা য়ানীংদুনা অমসুং মওং অমতদা তেই  
মখোইগী মশিংনসু, অযুক অমসুং নুনিংনাং-  
রাইদ।

১৭। হায়যু : “কনানো (লৈশেম-নুংশেখা) মপু  
আসমানগী. অমসুং পৃথিবীগী?” পাওখুম্‌ :  
“অল্লাহনি।” (অমুকস) হায়যু : “মখোইনা লৌরা  
মহাক নস্তবা তইত অতোপ্পবু ডাক-শেনবিবা  
ওইনা মখোই করিসু মপাঙ্গল লৈতবনা কাম্বা  
নস্তগা অমাঙবা তৌবগী মখোই মশাগীদমসুনা

التِّقَالَ

وَيُزِيلُ الرِّيحَ يَوْمَئِذٍ وَالْمَلَكُ مِنْ خِيفَتِهِ  
يُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا  
يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كِبَاسٌ كَفِّيه إِلَى الْبَاءِ  
لِيَبْلُغَ قَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِيغِهِ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ  
أَفَاتُخَذَ لَكُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ لَا تَعْلَمُونَ لِتَقْسِمَ

ফাওনা?" (অমুকহন্ন) হায়মুঃ "মমিৎ উদনগা  
উবগা মাম্বরা? নন্তুগা অমম্বগা অঙানবগা মাম্বরা?  
নন্তুগা মখোইনা থোনজনব্রা অল্লাহনা মশরুক  
য়ামিগাবশিঃ লৈ মমোইনা (সু) শেম শাই মখাকনা  
শেম-শাবগুম্বা অদনা (মখোইনা) শেমগা অমসুং  
মহাকনা (শেমগা) খুঃশেম (অনি) দু মাম্বলগুন উত্ত  
মখোইনা?" (অরোয়বা ওইনা) হায়মুঃ "অল্লাহ  
(ত) নি শেম-শাবা (মপ) পোঃ পুম্বামকী, অমসুং  
মহাকি একা মখজনি, মুহিদিগী উঙন-গুম্বা।

১৮। (১) মহাকনা তাহলি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংনোনদিগী, অদগী মতুম্বা মমপাক লম্বা  
চেলি ঈশিং নোংশিং মখোইগী চাং নন্তুংইরা অমসুং  
ঈশিং ঈচেন্না (ঈমায়থক্তা) থোকহলি কানখৎলদা  
কোসেলি।

(২) অদগা মমোইনা মৈদা শৌদোকহল্লবা (খাত্ত)  
অদুদগী, লৈতেংশিং অমসুং কোল-লিকশিং  
শানবগী, (মহীগী মথক্তা) মপান কাখৎলি  
(কোজোল) অদগুম্বা। অসুম্বা অল্লাহনা উৎপি  
(প্রমাণ পাঠিত্ত তেবিদনা) অচুয়া অমসুং মীনম্বা।  
করিনা হায়ববু মপানদ (শীজম্বা যাদবা)  
অমোৎপা ওইনা (মথক্তা তাওখতুনা) মাঙশি  
(কোজোন তাকপঙম); তেইগুম্বসুং মীশিংগী  
কাননিঙুঙাই ওইবদ (মখাদা তুংদনা) লৈহৌই  
মালেমথক্তা। অসুম্বা অল্লাহনা পুথোকপি  
পান্দমশিং।

১৯। অদগুম্বা মীওইশিংদু মখোইনা পাওখুম্বা  
মখোইগী মপদা (মতম-পুশগী) অফবনি। অদগা  
(মপ) মঙোন্দা পাওখানদবশিংদো, মমোইনা  
পায়রবসু পৃথিবীদা লৈবা (পোঃ) পুম্বামক অমসুং  
মদুগা মাম্ববা অমুক তিনশল্লবসু, মখোইনা  
শোয়দনমক কথোক্কনি মদু থাদোকমল ওইনা  
মখোইগীদমক্তা। মখোইসি ফস্তনা হিসাব  
লৌবিগনি অমসুং মখোইগী যাতুংফমদি নরকনি;  
অমসুং নুংঙাইখিদ্দবা পোথাফমনি (মদু)।

تَفْعًا وَلَا صِرَاطًا هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَأَخْرَجَ الشَّيْطَ رَبَدًا رَأْيًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ  
عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ رَبُّ يَنْظُرُهُمْ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا الزُّبَدُ  
فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۚ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْسِكُ  
فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ⑥

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَا يَجِئُوا  
لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَانِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ  
لَافْتَدَوْا بِهِ ۚ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ۚ وَمَأْوَمُ  
لَهُمْ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ⑦

৩ শুবা রুকু

২০। নংগোন্দা ফোংদোকপিখিবদু নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী অচুশনি হায়বা (তশেংনা) খঙবা (মী)  
মহাক্কা (বুদ্ধি লৌশিংদা) মান্নব্রা মমিং তাংবগা ?  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংতনা রাখল খনগনি—

২১। অল্লাহগী রাশক পাংথোকপশিংদু অমসুং  
লেপুখিবা রা থুগায়দবশিংদু (মশাগী খৌগাই মশক  
খঙনা),

২২। অমসুং (পুন্না) তিন্নবশিংদু অল্লাহনা তিন্নৌ  
হায়না য়াথংনখিবগী মতুংইন্না অমসুং কিজবা  
মখেইগী মপুবু, অমসুং কিজবা ফন্তবা হিসাবপু।

২৩। অদুগা অখাংকনবশিংদু (অরা-অনংবদা  
তারবা ফাওবদা) মখেইগী মপুগী য়াবিবা থিবগী,  
অমসুং নমাজ চাংনাইনা তৌবা, অমসুং দান  
পীথোকপা ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোন্না  
অমসুং ফোংনা, অমসুং ফন্তবা লশীনবা থিংবা  
অফবা খোঙফম্মদুনা; — অসিগুন্না মীওইশিংসি  
ফংনিঙঙাইনি (পুমহেন-হেন্না ফবা) মনা-মথিন  
শিরবা মতুংগী ওইবা য়ুমগী—

২৪। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিং, মদুদা চঙগনি মখেই  
লোয়ননা ধর্ম ফস্টেনবশিংগা মরক্তগী মখেইগী  
মপা-মপুশিংগী অমসুং মখেইগী মতালোইশিংগী  
অমসুং মখেইগী মচা-মশুশিংগী; অমসুং  
ফরিশতহশিং চঙলক্কনি মখোইদা খোঙ খুদিংদগী  
(সলাম কৎল-কৎলদুনা) —

২৫। “অঈংবা লৈহনবিসনু নখেইদা; মরমদি  
নখেই অইন-কল্লম্মী; য়েংউ, কয়াদা নিংখীজখ্রবা  
অরামলনো (অরোয়বা) য়ুমগী!”

২৬। অদুগা অল্লাহগী করার থুগায়বশিংদু মদু  
চেংহনখ্রবা মতুংদা, অমসুং তোঙান তাহনবশিং  
অল্লাহনা তিন্নৌ হায়না য়াথংনবিখ্রবাদ, অমসুং

أَمَّنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ  
هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَنْتَظِرُ أَوَّلَ الْآلْبَابِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَتَّقُونَ الْيَتَامَى ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ  
يَخْشُونَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا زَكَاةً مِنْهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَ  
يُذَرُّونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَةُ  
الدَّارِ ﴿٩﴾

جَنَّاتٍ عِدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَآزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالسَّالِكَةِ يَدْخُلُونَ عَلَيْهَا  
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٠﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَةُ الدَّارِ ﴿١١﴾

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ

অমাঙনা খোঙফনবশিং লৈবাক্তা—মখোইগী  
মথফন সিরাপনি, অমসুং মখোইগী মমক্তি  
অরাপগী মশক ওইবা লৈফমনি।

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفِيدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ⑤

২৭। অল্লাহনা চাউখোকহনবি চিঞ্জাক অমসুং  
লীকশল্লি মদু মহাকনা তৌবিনীংবা কনাগুসগী।  
অদুগা (সংসারদা থরাই লুপ্তবশিং) মখোইনা  
নুংঙাইজৈ তাইবঙ পুসি খোঙফনদা, তেইগুসসুং  
তাইবঙ পুসিসে মতম খরতগী নুংঙাইবনি,  
চাংদম্মনরুবদা শিরবা মতুংগী পুসিগা।

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفِرْحُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
مَتَاعٌ ⑥

৪ শুবা রুক্

২৮। অদুগা লমফে-খোঙফনবশিংনা হায়ঃ  
“করি মরনগী খুদম অমতা খাবিরকুবগে মঙোন্দা  
মহাকী মপুদগী?” হায়যু (মখোইনা)ঃ “অল্লাহনা  
লৈহননি ফেরেংনহন্দনা মহাকনা তৌবিনীংবা  
কনাগুসবু অমসুং লমজিংনি মহাকী মায়কৈদা  
(মপুকনিং শেংগা) ওর্শিনজনা মখোইদু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَى اللَّهِ  
مَنْ أَرَادَ ⑦

২৯। অচুস্বা থাজুত্বা নীশিংদু অমসুং মখোইগী  
মথস্মাইশিংনা শরুককৈ পোখালা অল্লাহবু  
নীশিঙজবদা। য়েংউ! অল্লাহবু নীশিঙজবদা  
(অচুস্বা থাজুত্বাশিংগী) থাস্মাইশিংনা ফংজৈ  
পোখালা।

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا  
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ⑧

৩০। অচুস্বা থাজুত্বা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফনবা মখোইদু নুংঙাইবনা মখোইগী  
(শরুক) নি, অমসুং (লোস্বা নাইদনা নুংঙাইবগী)  
য়াম্শনা ফবা মফনদা (মখোইগী) মননফমনি।

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ  
وَحَسُنَ مَا يُبَايِعُونَ ⑨

৩১। অসুস্মা ঐখোইনা থাবিখি নংবু জাতি  
অমদা, মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা) আতোপ্পা  
জাতিংগ (তুস্মা) শিত্রে, অদুনা নংনা থীথনবা  
মখোইদা ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবদু নংঙোন্দা,  
মরমদি মখোইনা থাজুদে থৌজালবিহেবা মপুদা।  
হায়যু (মখোইদা)ঃ “মহাক্তি গৈগী মপুনি, মহাক  
নস্তবা চীজু লাই কনাসু লৈতে। মহাকপু ঐনা কমা

كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ  
لِتَتْلَوْا عَلَيْهِمْ أَلَّذِي آتَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالْحُجْنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা ঐ  
হনজনগনি।”

وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

৩২। অদুগা করিগুস্বা কুরআন অমা লৈরমলবা  
মদুনা চীংজাওশিং লেঙহনবা ওমলমলবা নস্তুগা  
মদুনা পৃথিবীবু মচেৎ থোকা খায়দোকপা  
ওমলমলবা নস্তুগা মদুনা অশিববু (হিংগৎহন্দুনা)  
রা ঙাঙহনবা ওমলমলবা ফাওবনা (লমফৈ-  
খোঙফম্মাল-শিংনা থাজরমলোই মদু)। নস্তু,  
মথেইনা অচুস্বা থাজবগী মরম লোয়নমক অল্লাহ  
গীনি। অচুস্বা থাজবগীনা (হৌজিক ফাওবা)  
খঙদ্রিরা অল্লাহনা করিগুস্বা তৌলগীংননমলবা  
মহাকনা শোয়দনমক লমজিংবিরমগনি মীওইবা  
জাতি পুন্মমকবু? অদুগা (করিগুস্বা অদুস্বা  
তৌরমলগসু) লমফৈ-খোঙফম্মালবশিংদো, অরা-  
অনং থোকপা তোকলম্মোই মথেইনা মথেইনা  
তৌখিবা (অরানবা থবক) শিংগী নস্তুগা মদু  
কুমথরমগনি মথেইগী ময়ুম মনাস্তা, অল্লাহগী  
রাশক পাংথোজুরিবা ফাওবা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহনা শোয়বিদে (মহাকী) রাশক।

৫ শুবা রুকু

৩৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মমাংদা রসুলশিংবু  
নোকুবিখি, তৌইগুস্বসুং ঐনা য়ৈথোকপিখি মতম  
থরা লমফৈ-খোঙফম্মালবশিংদা। (মথেইনা হেন্না  
ফৎশিল্লজুবা) মতমদুদা ঐনা- ফাজিনবিখি  
মথেইবু। কয়াদা (অকিবগী মশক ওইবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাকদু!

৩৪। থরাই খুদিংগী মথস্তা মানা মানা তৌবা  
কমায়গী মিৎয়েং তাবিরিবা (মপু) মহাকদুনা  
হেস্তমক থাদোকপিগদ্রা মথেইবু চৈরাক  
থাবিদদুনা? অদুম ওইনা ওইনমকবু, মথেইনা  
থৈজল্লি শরুক য়ামিন্নবশিং অল্লাহদা। হায়যু  
(মথেইদা) : “মমিং হায়যু মথেইগী?” নস্তুগা  
নথেইনা হায়বা ওমগদ্রা মগোন্দা মহাকনা খঙদবা

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ  
الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جِئِينَا  
أَفَلَمْ يَأْتِسَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءَ اللَّهُ لَهْدَى  
النَّاسَ جِئِينَا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا  
صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ  
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابٌ ۝

أَفَمَن هُوَ قَاتِلٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ قُلْ سَتُوهُم أَمْ تَذُنُّونَهُ إِنَّا لَا أَعْلَمُ فِي

অমতং মালেমদা ? নস্তগা মসি নখোইগী চীলহায়  
ওইরা ? (মদু) নস্তে, লমফে-খোঙফন্নবশিংগী  
খৌরাংদু ফজবা ওইনা উহনবিশ্রে মখোইগী  
মমিৎশিংদা অমসুং মখোইবু থঙনা থাশি  
(অচুয়া) লম্বীদগী। অদুগা অল্লাহনা  
লম্বুকুহনবিশ্রবা মহাকদু ফংলরোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৫। (অরানবা · লম্বীনবশিং) মখোইগীদমক্তি  
রায়েল-চৈরাকনি হন্দকী মপোক্তা, তেইগুসুং  
শিরবা মডুংগী পুসিগী রায়েল-চৈরাকনা হেন্না  
অরাবগী মশক ওই; অমসুং মখোইগী লৈররোই  
ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

৩৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোনা রাশর্ক পিরিবদু  
কায়দবশিংদা (অসিগুসুনি) : মখা অদুদা  
চেল্লি (লিক্লাই মহীনরবী) ডুরেলশিং। মদুগী  
উহেশিং লেপনাইদবনি অমসুং মাগী উরুমসু  
অদুমঙাই। মসি মনা মথিদি পুণা চেনবশিংগী;  
অমসুং লমফে-খোঙফন্নবশিংগী মনা-মথিদি  
থাশি মৈনি।

৩৭। অদুগা ঐখোইনা (হান্না) কিতাব পীথিবা  
মীশিংনা হরাওজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা  
অদুদা। তেইগুসুং তিন্নরিবা মরুপশিংগী মরস্তা  
খরনা যাদে শরুক অমা মদুগী। 'হায়যু  
(মখোইদা) : "ঐবু য়াথংনবিশ্রে বন্দগী ভৌ  
অল্লাহগী অমসুং লিংখৎকনু মপু ওইমিন্নবশিং  
মহাক্সা 'মহাক্সী মায়কৈদা ঐনা কৌশিনজরি  
(নখোইবু), অমসুং মহাক্সী মায়কৈদা ঐ  
হমজনগনি।"

৩৮। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা থাথিখি মসি  
তশেংবা হুকুম অমা ওইনা অরকীদ। অদুগা নংনা  
করিগুসা তুং ইল্লবদি মখোইগী ফস্তবা  
অপাশ্বশিংগী জ্ঞান

الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرٍ مِنَ الْقَوْلِ بَلْ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ وَصَدَّوْا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يَضِلِّ اللَّهُ فَمَا  
لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ  
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا تُنْفَخُ  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ يُكَتَبُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُنْزِلَتْ  
إِنْ أَعْبَدَ اللَّهُ وَلَا أُشْرِكُ بِهِ إِلَيْهِ ادْعُوا إِلَى اللَّهِ  
مَأْبُ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا وَعَرَبِيًّا وَلِكِنَّ ابْتِغَتْ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

লাকত্ববা মতুংদা নংঙোন্দা, নংগী লৈররোই মরুপ  
নন্তুগা ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

وَلَا وَاقٍ ۝

৬ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা থাখি  
রসুলশিং নংগী মমাংদা, অমসুং ঐথোইনা পীখি  
মথোইদা মতাল্লাইশিং অমসুং মচাশিং। অদুগা  
রসুলগী (মতিক) নন্তে খুদম অমা হেতুমক  
পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তুগা। অককুবা মতন  
খুদিংগী লৈ (অল্লাহগী) হুকুম।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَمْ أَزْوَاجًا  
وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٍ ۝

৪০। অল্লাহনা মুৎথৎপি মহাকনা তৌনীংবা  
মতুংইমা (নংগী য়েকুবশিংগী পাস্তল) অমসুং  
লিংখৎপি (মহাকনা তৌনীংবা মতুংইমা, অচুয়গী  
পাস্তল); অমসুং মহাকী মনাক্তা লৈ কিতাবকী মমা  
(হৌফম মরু)।

يَحْيُوا اللَّهَ مَا يَشَاءُ وَيُنَبِّئُكَ وَعِنْدَهُ أُمُ الْكِتَابِ ۝

৪১। অদুগা ঐথোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুসি  
খোঙফমদা) শরুক থরা ঐথোইনা রাশকপিখিবা  
অদুগী মথোইদা নন্তুগা ঐথোইনা শিহল্লবসু নংবু  
(মদু) খোঙরিঙেগী মমাংদা, অদুমঙাই), নংগী  
তৌগাদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপনি অমসুং  
ঐথোইনা হিসাব লৌবনি (মথোইবু)।

وَإِنْ مَا يُرِيكَ بَعْضُ الَّذِي يُعَدُّهُمْ أَوْ تَوَفِّيكَ  
فَأَنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَيْنُنَا الْحِسَابُ ۝

৪২। মথোই উদব্রা ঐথোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মথোইগী মরমদমদা (অমসুং) ককথৎলি মদুগী  
চিদাইলম সিমানা? অদুগা অল্লাহনা রায়েলনি:  
কনানসু ওমদে ককপা মহাকী রায়েল বিচার।  
অদুগা মহাক্তি থুবনি হিসাব লৌবদা।

أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৪৩। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা মথোইগী মমাংদা  
লৈররো (মীরোনা) শিংন (সু) তৌখি থৌরাশিং  
তৌই ওমসুং (অশিংবা) থৌরাং পুম্পনমক লৌবনি  
অল্লাহ(গী খুদম) দা। মহাকনা খঙই থরাই খুদিংনা  
তৌবা কমায়ে; অমসুং লমফৈ গোঙফম্মবশিংনা  
থুনা খঙলগনি কনানা আরোয়বা মনাকংবা শিরবা  
মতুংগী যুম (অসি)।

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ  
يَعْلَمُ مَا تُكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبِيَ الدَّارِ ۝

৪৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা (অপঙ  
ঙাইওইনদুনা) হায়ঃ “নং রসুল নঙ্তা।” (নং)  
পাওখুম্মঃ “অল্লাহনা সাক্ষী ওইরবদি ওকলে এ  
অমসুং নখোইগী মরক্তা, অমসুং (সাক্ষীনি)  
কিতাব খঙবা মীসু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿١٤﴾

سُورَةُ الْاِزْهِيمِ مَكِّيَّةٌ (১৩)

ইব্রাহীম

সূরহ ১৪

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। এ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক উবনি (অনল্লাহ  
অরা)। (মসি) কিতাবনি এখোইনা থাবিখিবনি  
নংঙোন্দা অদুনা নংনা পুথোরকুবা মীওইবশিংবু  
অমস্বা (পর্দানুং)গী অঙানবদা, মখোইগী মপুগী  
হুকুমনা, (নুমিৎকী মঙাল মরুম লংবা) লম্বীনা  
খাইদগী হেমা পাম্বলবা, থাগৎপদা  
মতিকচাবগী—

الرَّحْمَةُ كُتِبَ إِلَيْكَ الْيَوْمَ أَخْرِجِ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢﴾

৩। অল্লাহ মহাক্ষীনি আসমান'না  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবা-পুস্বা।  
অদুগা অরাবনিদা! লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা  
থাবিগদৌরিবা শাখীবা রায়েল-চৈরাকদু:

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَيُؤْتِي  
لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٣﴾

৪। মখোইদুনা হেমা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু  
আখেরতকী পুন্সিদগী, অমসুং থিংই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং হোৎনৈ অপৈবা  
তাহমবগী মদু। মখোইসি খুমাং চাওশিনথবনি  
অরানবদা।

الَّذِينَ يَسْتَحْيُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
أُولَٰئِكَ فِي صُلٰى بَعِيدٍ ﴿٤﴾

৫। অদুগা এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতা  
(তশ্বিনবগী) নস্তনা মরোলদা মহাক্ষী কাঙলুপকী

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ



অদুনা মহাকনা (শনোন্ধা তষিদ্দনা) তশেংনা  
খঙহনবিনবা "মথোইবু। মরমদুনা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবি মহাকনা তৌবিনীংবশিংবু অদুগা  
মহাক্তি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬। অদুগা ঐথোইনা থাখি মুসাবু ঐথোইগী  
খুদমশিংগা লোয়ননা (হুকুমসি তাকপিদ্দনা) :  
"পুথোরকও নংগী মীশিং অমম্ব (গী পদানুং) দগী  
অঙানবদা অমসুং নীংশিঙ্ডু মথোইদা অল্লাহগী  
নুমিঃশিং।" তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল খঙবা খুদিংগী।

৭। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা : নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল  
তৌবিখিবদু নথোইগী নথক্তা মহাকনা কনবিখিবা  
মতমদা নথোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী মথোইনা  
পীখি নথোইবু শাখীনা ওং-নৈবা, হাৎপিদ্দনা  
নথোইগী নচা পিবাশিং অমসুং খাকপিখি নথোইগী  
মোমনু নুজাশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েং  
অমনি নথোইগী মপুদগী।

## ২ শুবা রুকু

৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নথোইগী মপুনা  
লাউথোকপিখি (মুসাগী চীথাং য়ৈনা) :  
"নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, ঐনা  
পীবিগনি নথোইদা (খৌজাল) হেন্না; তেইগুসসুং  
নথোইনা তৌবিমল খঙবা উত্তরবদি, (খঙ্ডু) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক থাঙ্গৈমকশেংনা তমখীবনি।"

৯। অদুগা মুসানা হায়খি : "নথোইনা তৌবিমল  
খঙবা উত্তরবদি, নথোই অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা  
পুন্মনমক পুন্না পুনশাল্লগসু নথোইনা ওমলোই  
(শমলাং মইফ অমা ফাওবা) অমাওবা থোকহনবা  
অল্লাহদা; থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগৎপাদা  
মতিকচাবনি।"

لَهُمْ فِيضُ اللَّهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑥

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
وَيَذُبُّونَ آبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑦

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑧

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنَى حَيْدُ ⑨

১০। লাকখিদব্রা পাওজেন নখোইদা নখোইগী  
মমাংদা লেরহা (মীরোন) শিংগী : নুহগী মীশিংগী  
অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী ; অমসুং মখোইগী  
মতুং থংবশিংগী ? কনানসু খঙদে মখোইবু  
হৌজিক (ফাওবদা) অল্লাহ নস্তনা। মখোইগী  
রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা  
লোয়ননা, তৌগুমসুং মখোই (অশাউবা  
নুংঙাইতবা অনিনা খাব্রাংনখিদনা) মখুংশিং  
নমশিনখি মচীনশিংদা, অমসুং হায়খি :  
“এখোইনা তশেংনমক য়াবিদ্রে (পাওজেন) অদুগা  
লোয়ননা নখোইবু থারকলিবদু, অমসুং  
তশেংনমক এখোইনা কন্না চিংনির নখোইনা  
বারতোন তৌরিবা (ধর্ম লম্বী) দু এখোইবু।”

১১। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি : “করি  
চিংনবা লৈবগে অল্লাহগী মরমদা, আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেমদা ? মহাকনা  
বারতোন তৌরি নখোইবু (অচুসা ধর্ম ৫৭নগী)  
অদুনা মহাকনা কোকপিনবা নখোইবু নখোইগী  
নপাপশিং অমসুং য়ৌথোকপিনবা নখোইবু  
লেপখিবা মতম যৌদরিবা ফাওবা।” মখোইনা  
পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি এখোইগুম্বা ;  
নখোইনা তোহহমীংই এখোইবু এখোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা ঈরাং পূজা তৌরমদ। মরমদুনা  
পুরকও এখোইদা তশেংবা দলিল।”

১২। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি মখোইদা :  
“এখোই থাঙ্গৈশেংবা মীশিংনি নখোইগুম্বা,  
তৌগুমসুং অল্লাহনা পৌবি (মহাকী) খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা কনাগুম্বা (মতিকচাপ) দা মহাকী  
মনাইশিংগী মরস্তা। অদুগা এখোইনা গুমদে  
পুরকপা দলিল অমতা নখোইদা অল্লাহগী হুকুম  
নস্তনা। অদুগা অল্লাহ(ত) দা কন্না আশা তৌজৈ  
অচুসা থাজবশিংনা।

১৩। “অদুগা করি মরমগী এখোইনা আশা

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٍ وَّعَادٍ  
وَّتَمُودَ ۚ وَالَّذِينَ مِن بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ  
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا  
يَكُونُ لَكُمْ تَعْدُو تَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝

قَالَتْ رُسُلُهُمْ إِنِّي اللَّهُ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ  
يَدْعُوكُم لِيُعَذِّبَكُمْ ۚ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوَفِّيكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَمًّى قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ  
تَصُدُّوَنَا عَمَّا كَانُ يَبْعُدُ آبَاؤُنَا فَاتُّوْنَا بِسُلْطٰنٍ  
مُّبِينٍ ۝

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن شَحْنٌ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَ  
لَكِنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ  
لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْنَا سُبُلَنَا

তৌরোইদৌরি অল্লাহদা মহাকনা তশেংনমক  
লমজিংবিত্তবদা ঐখোইবু ঐখোইগী (পুন্সি)  
লসীশিংদা ? অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক খাংগনি  
অইন কনবগা লোয়ননা নখোইনা ওং-নৈবা  
পুন্সনমক ঐখোইদা : অমসুং অল্লাহদা আশা  
তৌজসনু আশা তৌবশিংনা ।”

৩ শুবা রুকু

১৪। অদুগা লমফে-খোঙফন্সনবশিংদুনা হায়দি  
মখোইগী রসুলশিংদা : “ঐখোইনা শোয়দনমক  
তাখোকাপিগনি নখোইবু ঐখোইগী ইরমদগী  
নখোইনা হল্পজবদি ঐখোইগী (পা-পুশিংনা  
চৎনরকত্ৰবা) ধর্মদা ।” মরমদুনা মখোইগী মপুনা  
থাবিখি মখোইদা (রাপাও অসি) : “ঐখোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিগনি অরানবা  
লসীনবশিংবু ।”

১৫। “অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক যুম  
তাহনবিগনি নখোইবু (মখোইগী) লম অদুদা  
মখোই (মাঙহনবিত্তব)গী মতুংদা । (রাশক) অসি  
অসিগুমা মীওইগীনি মহাকনা কিজৈ লেপ্পা ঐগী  
রায়েল ফসৈ মমাংদা অমসুং কিজৈ ঐগী  
চেকশনহল্পবগীদমক তৌবা পাওমেন ।”

১৬। অদুগা (অরানবা লসীনবশিং) মখোইনা  
নীজখি (জয় অমসুং) রাবের (রসুলগী মথক্তা),  
অমসুং (মদুগী ফল ওইনা) লমকেৎ লমহাইবা  
(অচুস্গী) য়েকুবা (মী) খুদিং করিমতা ওইখিদরে ।

১৭। (অসিগুমা লমহেনবা মী) মহাকী মমাংদা  
(উবা ফংদনা) লৈরে নরক অমসুং মহাকপু  
পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

১৮। মহাকনা থকনি মদু খজিক খজিক অমসুং  
ঙমলোই য়োৎশনবা মদু ইলায়-লায়না : অমসুং  
অশিবা হুপুনা লাকনি মাঙান্দা মায়াকৈ খুদিংদগী,  
অদম ওইনমক মহাক শিরোই (শিসি শিঙমদা

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَرْسَلْنَا، وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
يُحْيِ السُّوْكَوْنَ ⑩

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ  
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ⑪

وَلَنُسَيِّدَنَّكُمْ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَٰلِكَ لِمَنِ  
خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعَبَدَ ⑫

وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ⑬

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسَفُّ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ⑭

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسَبِّغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ  
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ

হিংসি হিংগমদা হাও মাও তৌদুনা অদুম  
লৈরগনি। অদুগা অসিতা নস্তনা লৈরি শাখীবা  
রায়েল-চৈরাক (কয়া, মহাক্কীদমক)।

১৯। মখোইগী (থরাই অমসুং হকচাং থোকহনবা  
মপুদা থাজদবা মখোইদুগী মান্নবা মতৌদি  
অসিনি— মখোইনা তৌবা থবকশিং উৎগুশনি  
মালং নুংশিংনা হুমদোকখিবা অকনবা নোং  
নুংশিংকী নুমিং অমদা। মখোই মপাঙ্গল করিসু  
লৈরোই মখোইনা তৌখিবা কনায়গী মথস্তা। মসি  
লম্বী শেরান্ননা চথোকপা: (অচুষগী পনইখদগী)।

২০। নং উদব্রা অল্লাহনা শেম-শাখি আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু অচুষগা লোয়ননা? মহাকনা  
পামলবদি, মহাকনা ওশ্মি লোয়শিনবা নখোইবু  
অমসুং থোকহনবা অনৌবা খুৎশেম অমা  
(নখোইগী মহস্তা)—

২১। অমসুং মদু অরুবা (থবক) নস্তে অল্লাহদা।

২২। অদুগা মখোই পুন্মনমক হাজিরি তৌগনি  
(কিয়ামত নুমিত্তা) অল্লাহগী মমাংদা; মতমদুদা  
অশোনবনা হায়গনি (লুচিংবশিং অমসুং  
পুরিংশিং) নাপল লুথোংনরম্বা মখোইদা:  
“তশেংবমক ঐখোই ওইরম্বী নখোইগী নতুং  
ইনবশিং। নখোই ওমদব্রা ডাকথোকপা ঐখোইগী  
ইথস্তা থোমজিল্লিবা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক?”  
মখোইনা পাওখুমগনি: “অল্লাহনা লমজিং-  
বিবরানলবা ঐখোইবু, ঐখোইনা শোয়দনমক  
লমজিংবিবরমগনি নখোইবু। হৌজিক ঐখোই  
চপমাস্তে— ঐখোইনা মিপাইরবসু নস্তগা :খাংবা  
কল্লবসু: (অরাবসি) ঐখোই না চথোকপা  
য়ারোইদৌরি।

৪ শুবা রুকু

২৩। অদুগা শৈতান্না হায়গনি, রারেপ তাবিপ্রবা  
মতমদা: “অল্লাহনা রাশখপিখি নখোইদা অচুষা

عَلَيْكَ ⑩

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ⑪

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑫

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑬  
وَبَرُّوْا إِلَهَكُمْ حَنِيفًا فَقَالَ الضَّعَفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنْهُ مِنَ  
عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّاهُمُ اللَّهُ هَدَيْنَاكُمْ  
سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُكُمْ أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ مَّغْصِبٍ ⑭

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَنَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ

রাশক, তেইগুসুং এনা রাশকপিথি নখোইদা, অদুগী তুংদা এনা শোয়থি নখোইদা। অদুগা এগী শক্তি করিসু লেখিদে নখোইগী নথস্তা, নস্তনা এনা বারতোন তেথি নখোইবু অমসুং নখোইনা ইনজথিবনি এনা হায়বদা। মরমদনা দোশ তেবিগনু এবু, তেইগুসুং দোশ তেজৌ নখোই নশামকপু। এনা তেংবাংবা ওমদে নখোইবু নস্তগা নখোইনা ওমদে তেংবাংবা এবু। এনা হামনা য়াথিদ্রে নখোইনা হায়জিল্লসু এবু ১৫শতক য়ামিল্লবনি হায়না। তশেংবমক অরানবা লস্বীনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৪। অদুগা অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মবা মখোইদু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা— মখা অদুদা চেল্লি

তুরেলশিং

মদুগী

মনুংদা মখোই লৈরগনি মখোইগী মপুগী হুকুমনা। মখোইবু তরাম-তরাম কৌবিগনি মদুগী মনুংদা “সলাম” হায়র-হায়রদনা।

২৫। নং উদদা অল্লাহনা করম্মা উৎপা মান্নবা পান্দম অফবা রাইগী? (মসি) মান্নি অফবা উপাস্বী অমা মদুগী মরু (অমদি মরাশিং) চেংলি (লৈবাক মনুংদা) অমসুং মদুগী উশাশিং য়ৌই নোংমদোল হাতিয়া।

২৬। মদু মইহে পাল্লি ঝতু খুদিংমস্তা মাগী মপুগী ময়াথংনা। অদুগা অল্লাহনা উৎপি মান্নবা পান্দমশিং মীওইবশিংগীদমক অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙহনবা।

২৭। অদুগা ফস্তবা রাইগী পান্দমদি ১৬শতক উপাস্বীগা মাই, মদু মরু ফকস্ত্রে পুথিলী লৈমায়থন্তগী অমসুং অচেৎপা করিসু লেতে।

২৮। অল্লাহনা (মপুকনিং) চেংশিনহল্লি অচুসা খাজবা মীশিংবু (মহাকী) শোয়দবা রাইনা হন্দকী

وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُومُونِي وَتُؤْمَرُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ يُحِبُّونَ فِيهَا سَلَامٌ ۝

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا كَيْمَةً كَيْبَةً كَشَجَرَةٍ كَيْبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝

تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَثَلُ كَيْبَةٍ خَيْبَتِهَا كَشَجَرَةٍ خَيْبَتِهَا اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝

يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; অমসুং  
অল্লাহনা লশ্মুকুহল্লি অরানবা লস্বীনবশিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

৫ শুবা রুকু

২৯। নং উদব্রা অল্লাহগী খৌজালবু ওন্নখিবশিংদু  
তেবিমল খণ্ডদবগা অমসুং হোইজনখিবদু  
মখোইগী মীশিংবু অমাঙবগী য়ুদা—

৩০। (মদু) নরকনি? (মখোই) চঙলগনি মদুগী  
মনুংদা; অমসুং মদু ফন্তবা পোখাফমনি।

৩১। অদুগা মখোইনা লিংখৎলম্বী মাম্বা  
লাস্বাশিং' অল্লাহগী মায়োক্তা ফৈরেং-  
নহনগদৌবগী মীশিংবু মহাকী (অচুস্বা) লস্বীদগী।  
হায়যু (মখোইদা): “নখোই নুঙাইখো মতম  
খরদং; অদুগী তুংদা নখোই শোয়দনমক  
চৎকদৌরি খাশি মৈকোন্দা।”

৩২। হায়যু ঐগী ইনাইশিং অচুস্বা 'থাভবদা  
মদুদি: মখোই নমাজ চাং নাইনা তৌ অমসুং খরচ  
তৌ (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী  
মখোইদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, নুমিং অমা  
লাক্তুরিঙে মমাংদা মদুদা লৈরোই মল-তিব্বা  
নস্ত্রগা মরূপ ওইবা।

৩৩। অল্লাহ মহাকনি—মহাকনা শেম-শাখি  
আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী অমসুং  
মদুগা লোয়ননা থোকহল্লি উহৈশিং নখোইগী  
চিঞ্জাকীদমক, অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখোইগী জাহাজশিং অদুনা মখোইবু হোন্দুনা  
চৎনবা সমুদ্র ঈপাক্তা মহাকী হুকুমনা অমসুং  
তুরেলশিং মখা পোনহল্লি নখোইগী।

৩৪। অদুগা মহাকনা মখা পোনহল্লি নখোইগী  
নুমিং অমসুং থা, অনিমক চথে মখোইগী

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ  
يَعْمَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا  
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٦﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٧﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ اللَّهُ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعُوا  
فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٨﴾

قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيَتَّقُوا  
مَتَا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ ﴿٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَآتَزَلَمَنَ  
النِّسَاءَ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّانَهَرَ ﴿١٠﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ

খোঙচংশিং; অমসুং মহাকনা মখা পোনহন্নি  
নখোইগী অহিং অমসুং নুংখিলবু (সু)।

৩৫। অদুগা মহাকনা পীবি নখোইদা পোৎ  
পুন্মনমক নখোইনা নীজবদু মঙোন্দা; অমসুং  
নখোইনা করিগুন্না মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী  
খৌজালশিং, নখোইনা ওমলোই মশিং থিবা  
মখোইবু। থাঈশেংবমক, মীদি য়াম্না চুমদবনি,  
তৌবিমল খঙদবনি।

৬ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা নীংশিঙ্ডু (পুৱেন) ইব্রাহীমনা  
হায়থিঃ “(কোরৌ নোংমদোল অমসুং মালেম  
লৈশেম নুংশেংবা) ঐগী মপুও! শেখিয়ু শহর মক্কাহ  
অসি অঈংবা (শহর) অমা ওইনা, অমসুং ঙাকপিয়ু  
ঐবু অমসুং ঐগী ইচাশিংবু মূর্তিশিং ঈরাৎ পূজা  
তৌবদগী।

৩৭। “ঐগী মপুও! (মূর্তিশিং) মখোইনা  
তশেংবমক ফৈরেংনহনবিব্রো মশিং য়াম্না মীশিংগী  
মরজুগী। মরমদুনা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী ইতুং,  
মহাক শোয়দনমক ওইরে ঐগী (শীংলুপ); অমসুং  
কনাগুন্না ঐনা হায়বা ইল্লবদি— নহাক্তি  
থাঈমকশেংনা য়োনজ-কেকেপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

৩৮। “ঐখোইগী মপুও! ঐনা য়ুম তাহনজরে  
ঐগী ইচাশিং খরবু লৌডিবা য়াদবা তমপাক লম  
অমদা মনাক্তা নহাক্তি অশেংবা শজ্জাই  
য়ুমজাওগী,— ঐখোইগী মপুও! অদুনা মখোইনা  
চাং নাইনা নমাজ তৌজনবা। মরমদুনা  
ওনশিনহনবিয়ু মী খরগী মপুকনিং মখোইদা  
অমসুং পীবিয়ু মখোইদা উহে-রাইহেং (মরাং  
কায়না), অদুনা মখোইনা উংচনবা তৌবিমল  
খঙবা।

৩৯। “ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংনমক  
অখঙবনি ঐখোইনা লোৎশল্লবসু অমসুং ঐখোইনা

لَكُمْ الْيَلَدُ وَالنَّهَارُ ﴿٣٨﴾

وَأَشْكُرُ مِنْ جُلِّ مَا سَأَلْتُوهُ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٩﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا  
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٤٠﴾

رَبِّ إِنِّي أَخْلَلْتُ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ يَنْصُرُنِي  
فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ  
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
أَفِيدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٤٢﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى

ফোংদোকলবসু। অদুগা করিগুহা অরোন-অথুপ  
অমতা লৈতে অল্লাহদা, মালেমথজা নস্ত্রগা  
কোরৌ নোংমদোলদা।

৪০। “থাগৎচরিবা পুন্মমকসু অল্লাহবুনি,  
মহাকনা পীবি ঐগোন্দা, অহল ওইরবা মতাংদা,  
ইসমাসিল অমসুং ইসহাক। থাঙ্গেশেংবমক ঐগী  
মপুদি তাবিহৈবনি (মনাইশিংনা) হায়জ-নীজবা  
পুন্মমক।

৪১। “ঐগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐবু নমাজ চাং  
নাইনা তৌবা অমসুং ঐগী ইচাশিংবু (সু)।  
ঐখোইগী মপুও! (পীনবিয়ু নহাকী থৌজাল  
ঐগোন্দা) অমসুং যাবিয়ু ঐনা  
হঙ্গৎচরিবসি।

৪২। “ঐখোইগী মপুও! (ক্ষেম্মা ধর্ম্ম তৌনা)  
কোকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী অপোকপা  
অপোকপীবু অমসুং অচুখা থাজবশিংবু হিসাব  
লৌবিগদৌবা নুমিস্তা।”

৭ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা কদৌনুংদসু খনগনু অল্লাহনা করিসু  
রাওইশিন্দে অরানবা লম্বীনবশিংনা তৌবা  
(খিবিক)। মহাকনা মতম য়ৈথোকপি মখোইদা  
কোরৌ নোংজা অমা (লাক্তুরিবা) ফাওবা মদুদা  
(মখোইগী) মমিৎশিং লাউথোক্কা শাংত্রিক শংনা  
য়েংগনি (করিগুহা পোং অমদা থক-থক নীক্লা  
কিদুনা),

৪৪। (তথক মিপাইদুনা) তফিং-তফিং চেনগনি  
মকোকশিং য়ুংখস্তুনা, মখোইগী মুল্লবা মিৎয়েং  
হল্লকপা লৈরৌই মখোইদা অমসুং মখোইগী  
থম্মেইশিং ইহাং-হাংগনি (মফম-মরাং করিমতা  
খঙদনা)।

৪৫। অদুগা নং চেকশল্লাবা হায়বিয়ু মীওইবশিংবু  
কোরৌ নোংজাদু মদুদা (ব্রাশকপিখিবা) রায়েল-

عَلَّمَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ  
وَأَسْحَقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا  
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا  
يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رُدُّوهُمْ إِلَى رُبِّكَ الْيَوْمَ تُرْفَهُمْ  
وَأَفْئَدَتُهُمْ هَوَاءٌ ۝

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ



ঠেরাকদু লাক্কনি মখেইগী মথস্তা, অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! মতম খরদং য়ৈথোকপিয়ু ঐখোইদা, ঐখোই পাওখুমজগনি নহাকনা কৌবদা অমসুং তুং ইনজগনি রসুলশিংগী।” (মতমদুদা মপু মহাকনা হায়বিগনিঃ) “করি! নখোইনা রাশকখিদ্দা মসিগী মমাংদা মদুদি নখোই ময়েং তাথরকপা করিসু লৈরোই?”

৪৬। “অদুগা নখোই লৈরমখি মশাবু অরানবদা খোঙফন্নহনজত্ববশিংগী লৈফমশিংদা, অমসুং নখোইনা শেংনা-লানা খঙত্রে করম্না ঐখোইনা তৌবিখিবা (অরানবা লস্বীনবশিং) মখেইবু; অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি (মখেইবু) পাওতাক রাবীশিং নখোইগীদমক।”

৪৭। অদুগা মখেইনা তশেংনমক তৌত্রে খৌশীন-খৌরাংশিং (নংগী মায়েস্তা), তৌইগুসুং মখেইগী খৌশীন-খৌরাং পুন্মমক অল্লাহগী খুদুমদা লৈ। অদুগা মখেইগী খৌশীন-খৌরানশিংদু (অসুপকি মতিক চাওত্রে মদুদি) চীংজাওবশিংবু লেঙহনবা ফাওবা ওম্বা য়াই (অদুম ওইনমক, মখেই ওমলেই মমায় পাকপা)।

৪৮। মরমদুনা খনগনু অল্লাহনা শোয়গনি মহাকী রাশক মহাকী রসুলশিংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমল খুশা ওম্বা মপুনি (অরানবা তৌবশিংদা)।

৪৯। কোরৌ নোংজা অমদা পৃথিবী অসিনা (মওং) ওথেোকত্ববদা তোঙানবা পৃথিবী অমা ওইনা, অমসুং আসমানসু’ (অদুম তৌত্ববদা), মখেই লেপকনি মায়েকুনা মমাংদা অল্লাহগী, (মহাক) একা মথস্তনি, খুইদগী ইঙম-ওম্বান

৫০। অদুগা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো নুমিৎ অদুদা য়োৎহিং থাংবা;

الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِيبُ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ أَوْلَمْ نَكُفِّرُوا بِنَفْسِنَا  
فَمِن قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنَ زُلَالٍ ۝

وَسَكُنْتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَعْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۝

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

يَوْمَ يَدْعُلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَزُرُفَا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

وَتَرَى النَّجْرِيمَ يُصَادُّونَ مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

৫১। মোখাইসী শেখন-ফিজোনশিং ওইগনি  
বালগী (মদু নৈ চাকনবনি) অমসুং মৈনা (থুনা)  
মোনশনঃগেঁন মোখাইসী মমায়শিং,

مَوَاسِيئُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَتَفْتَهُ وَجُوهُهُمُ الثَّانِي

৫২। (মদু অদুমা তৌগনি) অদুনা অল্লাহনা  
নৈনৈন খুন্সাবা থরাই খুদিংবু মাণা-মাণা  
কমায়খিবগী (মতিক ওকপা)। তংশংবমক,  
অল্লাহদি থুর্ননি হিসাব লৌবদা।

يَخْزِي اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ تَاكْبَتُ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

৫৩। মসি পাওজেমি মীওইবশিংগীদমজা অদুনা  
মোখাই চেকশনজনবা মসিগী মতেংনা, অমসুং  
মোখাইনা খঙজনবা (অল্লাহ) মহাক চীড় লাই  
অনতনি, অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবা মোখাইদুনা  
চেকশনজনবা।

هَذَا بَلَّغُ النَّاسِ وَلَيُنْذِرُنَّ بِهِ وَلَيَعْلَمَنَّ أَنَّهُمْ  
إِلَهُ وَاحِدٌ وَلَيَذَّكَّرْ أُولُوا الْأَلْبَابِ



সূরহ ১৫

অল-হিজর

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১০০নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মশিৎনা, থৌজালহৌবা, নুংশিহৌবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্সামক উবনি (অল্লাহ অরা)। পুন্সামকসি আয়াতশিংনি (মশানা মপুংফাবা) কিতাবকী অমসুং তশেং-তশেংবা (খঙবদা থুহনবা) কুরআনগী।

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ اٰيَاتُ الْكِتٰبِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ②

৩। অয়াহা মতমদা লমফে-খোঙফন্সবশিংনা নীংগনি মখোই ওইজরমলবদি মুসলিম।

رُبَّمَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ③

৪। লৈহল্লু মখোই ৫। (থফুনা) অমসুং নুংঙাইথোফুনা অমসুং কান্দবা আশাদা পুন্সামক লৈথোকহন্দুনা মখোইবু; তেইগুশসুং মখোই থুনা খঙলগনি।

ذُرِّهِمْ يَأْكُلُوا وَيَسْتَعْبُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَكُونُونَ ④

৬। অদুগা ঐথোইনা কদৌনুংদসু মাঙহনবিখিদি (খাঙুথফা) করিগুশা শহর অমতা, তেইগুশসুং মাগী-মাগী খঙহনবা (অরেম্পা) হকুম অমা লৈ।

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ⑤

৬। কনাগুশা জাতি অমতা হেন্দোকপা যাদে মখোইগী লেপখিবা মতম নস্তগা মখোই ওমলোই ঙাইহক খিলহনবসু (মতমদ)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجْلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑥

৭। অদুগা (লমফে-খোঙফন্সবশিং) মখোইনা হায়ঃ “হো নীংশিঙহনবা (কিতাব) থাখিখিবা নহাকসে তশেংবমক অঙাওবা মীন।”

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَجُنُّونٌ ⑦

৮। করি মরমগী নংনা পুরস্তবগে ফরিশতহশিং ঐথোইনা, নংনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِن كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ⑧

৯। (নং হায়যু মখোইনাঃ) ঐথোইনা থাখিদি ফরিশতহশিংবু অচুয়া (রা) গী নস্তনা, অমসুং (করিগুশা ঐথোইনা থারকলবদি মখোইবু)

مَا نَزَّلَ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا ⑨

মতমদুনা মখোইদা মতম (লেপগিবদু)  
যৈথোকপিররেই।

مُنْظَرِينَ ①

১০। থাঙ্গেশেংবমক ঐখোইনা থানিখিবনি  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব)দু, অমসুং ঐখোইনা  
শোয়দনমক ওইবিগনি মদুগী ডাক-শেনিবা।

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ②

১১। অদুগা ঐখোইনা তশেংনামক থানিখ  
(রসুলশিং) নংগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোংশিংগী  
কাঙলপশিংদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ③

১২। অদুগা মখোইদা লাকখিলা রসুল অমতা  
মখোইদা নোকুখিদবা লেতে।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ④

১৩। অসুন্না ঐখোইনা চঙহনবিদি (রসুলশিংবু  
নোকুনীংবগী শাজুং অদু) মথস্মাইনংশিংদা পাপ  
চেনবা মীশিংগী।

كَذَلِكَ نَسُفُّكَ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑤

১৪। মখোইনা থাজুদে (কুরআন) অদুদা, অমসুং  
খুদম (কয়্য) মমাংগৈঙদা লৈরম্বা (নিংঙাইজাঙ)  
মীরোংশিংগী তশেংনামক থোকপ্রবসু (মখোইগী  
মমাংদা)।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑥

১৫। অদুগা ঐখোইনা করিঙম্বা হাংদোক-  
পিরমলবসু মখোইদা থোং অমা স্বর্গদা, মতমদুনা  
মখোই (চুম্দিং) কাখৎলমগনি মদুদা (মঙালদি  
করিসু ফংদনা),

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلَّوْفِيهِ يَسْعَوْنَ ⑦

১৬। মখোইনা শোয়দনমক হায়রমগনিঃ  
“ঐখোইগী মিংশিং থকহনবিশ্রে; অহোইনদুম  
ঐখোইসে মস্ত্র-যন্ত্রনা ফাবিশ্রবা মীশিংগী।”

بَعَثْنَا لَهَا آيَاتِنَا أَنْبَارًا بِلْ عَنْ قَوْمٍ مُسْجُورِينَ ⑧

২ শুবা ককু

১৭। থাঙ্গেশেংবমক, ঐখোইনা শেমখি  
থরানমিচাক মৈপশিং আসমান (মকোয়) দা  
অমসুং লেতেংবিখি মদু অয়েংবশিংগী দমস্তা,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ⑨

১৮। অমসুং ঐখোইনা ডাকপিখি মদু সিরাপ  
তৌবিশ্রবা শৈতান্দগী,

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑩

১৯। তেইগুসসুং কনাগুসনা লোম্মা তানীলবদি  
মহাকপু তামৈ লংথরিক লংবা মৈরি  
অমনা (থোমগায়- গাদৌবগী)।

২০। অদুগা পৃথিবীবু ঐথোইনা শান্দোকপিথি  
(ফিদা থালগুসনা), অমসুং থস্বিথি মদুগী মনুংদা  
লৈঙদবা চীংজাওশিং (অমসুং চীংশাংশিং  
উচুপগুসনা) অমসুং হৌহনবিথি পোং হুদিংমক  
মদুগী মনুংদা চাংমাম্না।

২১। অদুগা ঐথোইনা শেস্বিথি ন্যথোইগীদমক  
মদুগী মনুংদা হিংমদগী উপায় অমসুং মচিঞ্জাক  
হন্দবশিংগী (সু)।

২২। অদুগা করিগুসনা পোং অমসুং লৈতে মদুগী  
পুঠৈশিং লৈতবা ঐথোইগী নাজা অমসুং ঐথোইনা  
থাবিদে মদু অকরুদা চাং (দা থাবা) নস্তনা।

২৩। অদুগা ঐথোইনা থাদোকপি নুংশিং  
নোং-পুবা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোইনা পী মদু ন্যথোইদা থকুবগী; অমসুং  
ন্যথোইনা পৈশন্দুনা থস্বদি নস্তে মদু।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা হিংহল্লি  
(জীবিশিংবু) অমসুং ঐথোইনা শিহল্লি; অমসুং  
ঐথোইনা রারিসনি (পোং পুমনমকী)।

২৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা খঙই ন্যথোইগী  
মরস্তা মাংথাবশিং অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক  
খঙই তুংদা লৈথহৌবশিং (সু)।

২৬। অদুগা শোয়দনমক নংগী মপুনা  
থোমজিনবিগনি ম্যথোইবু পুন্নপ্পা (কিয়ামত  
নুমিত্তা)। তশেংবমক মহাক্তি থাইদগী হেমা  
অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেমথি তাইবঙ

الْأَمِنْ اسْتَرْقَ السَّعَ فَاتَّبَعَهُ ثَهَابٌ مُّبِينٌ ①

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا دَرَأِسِي وَانْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مُّزَوَّنٍ ②

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهُ  
بِرَزْقِنَا ③

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ  
إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ④

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحِجَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَنْسَقَيْنَاكَ نُودًا وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ⑤

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ⑥

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا  
الْمُتَأَخِّرِينَ ⑦

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَشْهَدُ أَنَّهُ هَيِّئَ لَكُمْ ⑧

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

মীবু ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদনা।

مَسْنُونٌ ۝

২৮। অদুগা জিনবু ঐখোইনা শেমখি (মী  
শেমদ্রিঙৈগী) মমাংদা খাখি মৈত্রং অরাবা অশাবা  
নুংশিং চেনবদগী।

وَالْجَانَّ خَلْقَهُ مِنْ قَبْلِ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ۝

২৯। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখি  
ফরিশতহশিংদা : “এনা শেমগদেদি তাইবঙ মী  
অমা ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদনা।

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ  
مِّنْ حَبٍ مَّسْنُونٍ ۝

৩০। “মরমদুনা এনা মীতমদুনা শেমলবদা  
মহাকপু (মওং পুরা) অমসুং কামশিল্পবা মতমদা  
মঙোন্দা ঐগী থরাই (মহাকপু মপুং ফাহমবগী),  
নখেই কংলু বাবহার ঈকাইখুম্নবগী মশক ওইনা  
মঙোন্দা।”

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سَجْدًا ۝

৩১। অদুনা ফরিশতহশিংদা কংখি বাবহার,  
মখোই পুন্মমক পুন্মপা,

سَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝

৩২। তেইঙুধসুং (নীংবা কায়রবা) ইবলিসনা  
(তৌখিদে মদু) ; মহাক য়াখিদে য়াওমিল্লবা মরস্তা  
চঙজখিবশিংগী।

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৩। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করি  
মতৌনো! নংনা য়াওদবসিবু মরস্তা  
চঙজখিবশিংগী?”

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৪। মহাকনা পাওখুমখি : “এ চঙজরোই  
তাইবঙ মীদা; মহাকপু শেম্বিখিবনি নহাকনা  
ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদনা।”

قَالَ لَمْ أَكُنْ بِمُسَدَّدًا ۝ إِنِّي خَلَقْتُهُ مِن صَلْصَالٍ  
مِّنْ حَبٍ مَّسْنُونٍ ۝

৩৫। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
থোকত্রো (নুংঙাইবা) মফম অসিদগী, মরমদি নংবু  
তশেংনমক য়াবিধবনি ;

قَالَ فَأَخْرِجْهَا مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ ۝

৩৬। “অদুগা তশেংবমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ য়ৌবফাওবা।”

وَأَنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ۝

৩৭। মহাকনা হায়বিথিঃ “এগী মপুও! অদু  
ওইরবদি, মতম য়েথোকপিয়ু ঐডোন্দা (মী)  
মখোইবু হিংগংহনবিগদৌবা নুমিৎ ফাওঁবা।”

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “নংসু যাওরবনি  
মতম য়েথোকপশিংগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٨﴾

৩৯। “লেপখিবা মতমগী নুমিৎ অদু  
য়ৌবফাওঁবা।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٩﴾

৪০। মহাকনা পাওমুমথিঃ “এগী মপুও!  
নহাকনা রা লেপ্পিত্রবনিনা এবু অরানবনি হায়না,  
ঐনা শোয়দনমক উহনবিগনি (ফস্তববু) ফজবা  
ওইনা মখোইদা মালেমথক্তা, অমসুং ঐনা  
শোয়দনমক লম্মুমুকুহনবিগনি মখোই পুন্মমকবু,

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

৪১। “নস্তনা, নহাকী, অখন্নবা ননাইশিংবু  
মখোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْخَالَصِينَ ﴿٤١﴾

৪২। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “(এগী অখন্নবা  
ইনাইশিংনা চংলিবা লম্বী) অসিনা অচুস্বা লম্বীনি  
(চুমদিং য়ৌগাদৌবা) ঐডোন্দা।

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। “তশেংবমক নংগী নপাঙ্গল করিসু লৈরোই  
এগী ইনাইশিংগী মথক্তা, নস্তনা অসিগুস্বা  
অরানবা লম্বীনিবশিং নংগী নতুং ইনবা।

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ  
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٣﴾

৪৪। অদুগা নরকসি তশেংবমক রাশকপিগ্রবা  
মফমনি (ফস্তরম লম্বীনিবা) মখোই পুন্মমকী,

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٤﴾

৪৫। মাগী লৈ থোংজাও তরেং। থোং খুদিংদা  
শরুক থুংবিগনি মখোই খরা খরা।

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ فِئْتَمٌ جَزَاءً مِّمَّا  
كَسَبُوا ﴿٤٥﴾

### ৪ শুভা রুকু

৪৬। তশেংবমক ধর্ম কায়দবশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং (লিক্রাই মহীনরবী)  
ঈফুৎশিংগী মরক্তা।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٦﴾

৪৭। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “চঙঙু মখোইদগী  
মনুংদা ঈংনা, খুদোংখীবা লৈতনা।”

ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِيْنَ ۝

৪৮। অদুগা ঐখোইনা লৌথোকপিগনি  
খোইখা-লিনখা থানা য়েংখীবা-পুষা মখোইগী  
মথস্মাইশিংদগী, (মদুগী মরস্মা মখোই) ওইগনি  
মচিন মনাওগুম (অমসুং ফমগনি ঈকাইখুস্নবগী)  
গদী মথকশিংদা, অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা।

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُوْرِهِمْ مِّمِّنْ اِخْوَانًا عَلٰى  
سُرٍۙرَتٍۭ مُّتَقَبِّلِيْنَ ۝

৪৯। মদুগী মনুংদা অরাবা শকখঙনরোই  
মখোইদা, নস্ত্রগা মখোইবু (মতম-পুষদা)  
তাথোকপিরোই মফম অদুদগী।

لَا يَسْتَهْمُ فِيْهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ بِهَا مُخْرِجِيْنَ ۝

৫০। খঙহল্লু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি এসে  
তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَتَّبِعْ عِبَادِيَ اِنِّىْ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝

৫১। অমসুং ঐগী রায়েল-চৈরাক্তি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

وَاَنْ عَدَاۤىِٕى هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ ۝

৫২। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা ইব্রাহীমগী  
যুমথুংলবশিংগী মরমদা।

وَنَنْهٰهُمْ عَنْ ضَعِيفٍۭ اِبْرٰهِيْمَ ۝

৫৩। মখোইনা চঙখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম” (অঈংবা লৈহনবিসনু)  
(পাওখুমদা) মহাকনা হায়খিঃ “ঐখোই তশেংনা  
কিজৈ নখোইবু।”

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ  
وَجٰوِلُوْنَ ۝

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ করিসু কিগনু  
ঐখোইনা পীজরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা জ্ঞান চৈরোইনবা অমা (পোন্ধদৌরি  
হায়ব)গী।

قَالُوْا لَا تَوَجَلْ اِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ۝

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “নখোইনা পীরিবা  
হরাওবা পাও (ইচা নিপা অমা পোন্ধদবগী) ঐনা  
অহল ওইব্রবদা? করি ওইগদৌরিবা নখোইনা  
পীরিবসিবু ঐঙোন্দা অসুক নুংঙাইবা পাও?

قَالَ اَبَشِّرْهُمُوْنِىْ عَلٰۤى اَنْ فَصِيْهَ الْاِكْرٰمِ بَشِّرُوْنَ ۝



৫৬। মথোইনা পাওখুমথি :

ঐথোইনা পীজরি নংগোন্দা

হরাওবা পাও অচুসা ওইনা; মরমদুনা নং  
ওইবিগনু (অমা) আশা লৈতবশিংগী।”

৫৭। মহাকনা হায়থি : “কনানা আশা  
থাদোকদোরি মহাকী মপুগী নন্তুনা লম্মুকুবা  
মথোইদু?”

৫৮। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থি :  
“নথোইগী থবকপু করি ওইরবনো, হে  
পাথোম্মোয়শিং?”

৫৯। মথোইনা পাওখুমথি : “তশেংবমক  
ঐথোইবু থাবিরকথি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ  
অমদা,

৬০। নন্তুনা লুতকী মতুং ইনবশিং। ঐথোইনা  
কনবিগনি মথোই পুম্মমক (খুদোংখীবদগী),

৬১। মহাকী মলিকহ নন্তুনা। ঐথোইনা  
(চপচানা) লেপ্পিপ্রে মদুদি মহাক শোয়দনমক  
য়াওথ্রগনি মরস্তা তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৬২। মরমদুনা পাও তাকপশিংনা লাকথিবা  
মতমদা লুতকী মতুং ইনবশিংদা.

৬৩। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক, নথোই  
শকখঙদবা খুংপুনি।”

৬৪। মথোইনা হায়থি : “(করি খঙদনি?) নন্তে,  
ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা (রায়েল-চৈরাক)  
মথোইগী চিংনবা শরুকুথিবগী মরমদা।

৬৫। “অমসুং ঐথোই পুরকলি নংগোন্দা  
শোয়দবা (য়াথং), অমসুং ঐথোই তশেংনা অচুসা  
ঙাঙবনি।”

৬৬। “মরম অদুনা চৎপ্রা নংগী নতুং ইনবশিংগা  
লোয়ননা অহিংগী অকোনবা মতাংদা, অমসুং নং

قَالُوا بِشْرَكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَاطِئِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٧﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجُوهُمْ مِنْ أَجْعَلِينَ ﴿٦٠﴾

يَا أَيُّهَا الْمَرَأَتُ قَدْ زَنَىٰ إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٦٣﴾

قَالُوا بَلْ جُنُنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَآتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٥﴾

فَأَنزِلْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَمْرَهُمْ وَلَا يَلْبِقْ

ইল্লু মখেইগী মতুংদা ; অমসুং নখেই কনামতা  
হন্দুনা য়েংগনু (তুংদা লৈহৌবশিংগী রাখল  
তৌদুনা), অমসুং (প্রপ প্রপ) চংলু নখেইবু  
য়াথংনবিখিবা মফমদা।”

مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُمْرُونَ ﴿١٥﴾

৬৭। অদুগা ঐখোইনা খঙহনবিখি মঙোন্দা য়াথং  
অসি মদুদি (অরানবা লম্বীনবশিং) মখেইসি মরু  
ফংনা ককথংপিগদৌরি অমুক্তা।

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ  
مُّصَيِّبِينَ ﴿١٦﴾

৬৮। অদুগা শহর অদুদা লৈরম্বা মীশিংনা লাকখি  
(মঙোন্দা) হরাওদুনা খুদোংচাবা তাঞ্জা  
ফংলদুনা।

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٧﴾

৬৯। মহাকনা হায়খি : “মখেইসি ঐগী  
য়ুমথুংলবশিংনি, মরমদুনা ঐবু ঈকাই ফিরুক  
খুমহনবিগনু।

قَالَ إِن هَٰؤُلَاءِ ضَيِّفٌ فَلَا تَفْصَحُونَ ﴿١٨﴾

৭০। “অমসুং নখেই কিয়ু অল্লাহবু, অমসুং  
চোপহনবিগনু ঐবু।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْرُوبُوا ﴿١٩﴾

৭১। মখেইনা হায়খি : “(করিনোনে লুত!)  
ঐখোইনা থিংখিদব্রা নংবু মীথুং মীরাক তৌহনগনু  
হায়না?”

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ نَبِيًّا قَدْ جَاءَكُمْ بِآيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ﴿٢٠﴾

৭২। মহাকনা হায়খি : “মখেইসি ঐগী ইচা  
নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখেইবু জামিন ওইনা)  
নখেইনা করিগুন্না (ফন্তুবা) অমা তৌগে হায়রবদি  
(মীরানশিংসিদা)।”

قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتٍ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٢١﴾

৭৩। (হে নবী!) নংগী থরাইগী কসম!  
তশেংবমক মখেইদু কঙাওনরদুনা  
কোয়চং-চংলম্বী।

لَعَنُوكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٢﴾

৭৪। মতাং অদুদা দণ্ডি অমনা লাক্সোয় চনখি  
মখেইবু নুমিৎ থোরকপদা।

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٢٣﴾

৭৫। অদুগী মতমদা ঐখোইনা থক-খা  
ওল্খোকপিখি (মখেইগী লম) অদু অমসুং  
হৈথবিখি মখেইগী মথক্তা নুং মতুমশিং নুংশাদা  
কনশল্লবা।

وَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَافِرًا ۖ وَآمَطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارًا  
مِّن سِجِّيلٍ ﴿٢٤﴾

৭৬। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদমশিং পারা  
লৌবা ওষা মীওইশিংগী।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّلِينَ ﴿٧٦﴾

৭৭। অদুগা (শহর) অদু লৈএ  
হৌজিক হৌজিক্তা লৈরিবা লসী অচৌবা  
অমগী মনাক্তা।

وَأَنَّهَا لَإِسْطِيلُ مُقِيمٍ ﴿٧٧﴾

৭৮। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুয়া  
থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা উমংগী মীশিং (সু) অরানবা  
লসীনিথি।

وَأَن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা লমল খুস্বিখি মখেইবু  
(সু)। অদুগা (শহর) অনিসে (-সোদোম অমসুং  
ঐকহ) লৈ তশেংনা উবা লসী মনাক্তা।

فَأَنشَأْنَا مِنْهُمُ الذَّكَاةَ وَرَأَيْنَا الْبِرَّ مُمِيزًا ﴿٨٠﴾

#### ৬ শুবা রুকু

৮১। অদুগা তশেংবমক হিজরদা লৈরস্বা  
মীশিংনা তেঁবিখি রসুলশিংবু মীনম শোরিবনি  
হায়না।

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُوسِلِينَ ﴿٨١﴾

৮২। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখেইবু ঐখোইগী  
পাওজেনশিং, তেঁইগুস্বসুং মখেইনা মমায়  
ওন্খোকখি মখেইদগী।

وَأَتَيْنَاهُمُ آتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

৮৩। অদুগা মখেইনা চীশিং কক্ষুনা শাখি  
য়ুমশিং, খুদোংখীবা লৈতনা।

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। তেঁইগুস্বসুং দণ্ডি অমনা লাক্সোয় চনখি  
মখেইবু অয়ুক (কী মতম) দা,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْرِحِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। মতমদুদা মখেইনা কমায় তেঁখিবা  
পুন্মকনা পীখিদি কাম্বা করিমতা মখেইবু।

فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

৮৬। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি আসমান  
অমসুং পৃথিবী, অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা  
পুন্মকবু অচুয়গীদমক নস্তনা। অদুগা পুংফমদু  
(মখেইবু রাহন-নংহনবগী অমসুং মায়খীবা  
পীবগী) শোয়দনমক লাকনি (ইখঙ-খঙহৌদনা)।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بَرَاءَةً

মরমদুনা নং অখাং কল্লু ফজনা খাংকনবগা  
লোয়ননা।

وَرَانَ السَّاعَةَ لَا تَبِيَّةُ ۖ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ ۝

৮৭। থাঐশেংবমক নংগী মপুদি লৈশেম  
নুংশেখনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ۝

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
নংঙোন্দা তোয়না থীবা পোং তরেং অমসুং  
অথোইবা কুরআন।

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَتَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝

৮৯। শংদোক্তুনা য়েংগনু নমিংশিং ঐখোইনা  
পীখিবা অদুদা মথোই কনাগুয়া কাঙলুপ খরদা  
নুংঙাইজনা (মতম খজিঙংগী) অমসুং  
রাশিনগনু মথোইগীদমক, অমসুং নেমথবিয়ু নংগী  
নপাছোম অচুয়া থাজবশিংদা (নংগী থম্মোইগী)  
নুংশিহৈবা উৎপিদুনা।

لَا تَذَنْ عَيْنِيكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَ

لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

৯০। অদুগা হায়যু ঃ “তশেংনমক, ঐসে ইচম-চষা  
চেকশিন-রা হায়বা মীনি।”

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْبَيِّنُ ۝

৯১। মরমদি ঐখোইনা থাবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক) অদুগুয়া মীওইশিংগী মথক্তা  
মথোইনা কাঙবু কাঙবু খায়দোকুখিবা (ফস্তবা  
তোদাদবগী নংগী অমসুং নতুং ইনবশিংগী  
মায়েক্তা),

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ۝

৯২। মথোইনা লাউথোকখি কুরআনসিদা  
খোমজনশ্রে মীনস্বা ময়াম।

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝

৯৩। মরমদুনা নংগী মপুগী কসম, ঐখোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি মথোই পুন্মমকবু,

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلْتَهُمْ أَجْعِلِينَ ۝

৯৪। মথোইনা ইতৎ-তন্তনা তৌখিবা  
থবকশিংগী মরমদা।

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

৯৫। মরমদুনা লাউথোকও (মথোইদা)  
তফোং-তফোংনা নংঙোন্দা হকুম তৌখিবদু  
অমসুং ওথোক্তুনা লৈয়ু মশরুক য়ামিমবশিং লৈ  
হায়জিনবা মথোইদুদগী।

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

৯৬। তশেংবমক ঐখোইনা ওকলে নংগীদি  
(সংসারপুষ্টনা) নোকুজাওবশিং (ওইত্ববসু নং)গী  
মায়োকদা।

৯৭। (নোকুজাওবশিং) মখোইনা লিংখৎলি  
খোয়ম লাই অমা অল্লাহগী মমামবা ওইনা,  
মরমদুনা ধুনমক মখোই খঙলগনি।

৯৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙই নংগী  
নথবাক ফুনগৎলকই মখোইনা রা ঙাঙ-শকপা  
(তাবদা)।

৯৯। মরমদুনা (পোখাবা ফংনবগী) শৈশক শকও  
নংগী মপুগী মতিক মঙাল থাগৎপগী অমসুং ওইয়ু  
(অমা) সজদহ তৌবা মখোইদুগী (মহাকপু),

১০০। অমসুং খুরুম খাজংঙু নংগী মপুবু শিবা  
লাস্তুরিবা ফাওবা নংঙোন্দা।

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۝

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ۝

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ۝

بُ ۝ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ۝



অল-নহল

সূরহ ১৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২৯নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অল্লাহগী হুকুমদু নকশল্লকলে, মরমদুনা নখোই হায়জগনু থুনা লাকহন্নবগী মদু। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَنَّىٰ أَمْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۖ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

৩। মহাকনা থাই ফরিশতহশিংবু রাপাওগা লোয়ননা মহাকী ময়্যাতনা মহাকী অচাননা কনাগুন্দদা মহাকী মগাইশিংগী মরজুগী (অসি হায়দুনা), “চেকশল্লবা হায়বিয়ু (মীশিংদা) মদুদি চীঙু লাই কনামতা লৈতে ঐ নন্তুনা, মরমদুনা লৌ ঐ(ত)বু নখোইগী ঙাক-শেননিবা ওইনা।

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ إِنَّ أَنْذِرُونَ أَنَّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ②

৪। মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুসগা লোয়ননা। মহাক্তি থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা পুন্মমজুগী (মঙোন্দা)।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ③

৫। মহাকনা শেমখি মীবু (অঙাং শানবা) মহীক অমদগী, ভৌইগুসুং য়েংউ! মহাক ওইরে অফোংবা রায়েংপা (শক্তি পুন্মমক লৈবা অল্লাহদা)।

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ ۖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ④

৬। অদুগা মখোঙ মরি পানবা শাশিংবুসু মহাকনা শেমখি: (মী) নখোইনা ফংই মখোইদা গরম ফি-রোন অমসুং অতৈ কান্নবশিং: অমসুং মখোই থর (গী শদোং) নখোইনা চাই।

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑤

৭। অদুগা নখোইগী লেখা অমসুং ফজবা ওইনিঙাইনি নখোইনা পুরকপদা মখোইবু যাচংবদা (যণজাবুংদগী শঙ্গু ওইনা নযুমদা) অমসুং হোইদোরকপদা (মখোইবু) অযুক্তা শজিক পিজনবগী।

وَكَمْ فِيهَا جَالٍ جَيْنَ تَرْيُونَ وَجَيْنَ تَسْرَحُونَ ①

৮। অদুগা মখোইনা পুই নখোইগী পোৎলুমশিং (অরাপ-অরাপ্পা) লমদা মদু নখোইনা (খোঙনা) চৎপদা য়োবা ওমদে য়াম্মা অরাবা নংদ্রবদি নশামক্তদা। তশেংবমক, নখোইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশি হেবনি।

وَتَحِيلُ أَتَقَالِكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا يَلْغِيهِ إِلَّا بَشَقِ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَوُدُوفٌ ذَحِيمٌ ②

৯। অদুগা (মহাকনা শেমখা) শগোলশিং অমসুং খচরশিং অমসুং গাখাশিং নখোইনা তোংনবা মখোইবু, অমসুং মদু ফজবনি (অমসুং লৈতেংনি নখোইগী)। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিগনি নখোইনা (হৌজিক ফাওবা) খঙলমদবা (মী নক্তগা মাল পুনবগী)।

وَالْحَيْلِ وَالْبَعَالِ وَالْحَيِيزِ لَتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً يُحَنَّقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

১০। অদুগা অল্লাইগী হকনি উহনবা (মীশিংদা) অচুয়া লম্বী, অমসুং লম্বী শেরামবা খরা লৈ। অদুগা মহাকনা করিগুয়া তৌলীংলমলবদি, মহাকনা লমজিংবিরমগনি নখোইবু।

وَعَلَىٰ اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ يُعَذِّبُكُمْ أَجْمَعِينَ ⑤

২ শুবা রুক্

১১। মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী নখোইগীদমক্তা, মদু নখোইনা থকই, অমসুং মদুনা হৌহল্লি উপাখীশিং মদু নখোইনা পিঞ্জৈ (নখোইগী যুমশাশিং)।

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ⑥

১২। (নোং-ঈশিং) অদুগা লোয়ননা মহাকনা হৌহল্লি নখোইগীদমক মই-মরোংশিং অমসুং চোরফোন অমসুং খজুর অমসুং অঙ্গুর অমসুং উই মখল পুস্নমক। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

يُنَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَنْهَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑦

১৩। অদুগা মহাকনা থবক তৌহল্লি নখোইগীদমক অহিং অমসুং নুংখিলবু, অমসুং

وَسَخَّرَ لَكُمْ الْإِنَّاءَ وَالتَّهَارَاةَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ⑧

নুমিৎ অমসুং থাবু, অমসুং থরানমিচাকশিংবু (সু) থবক তৌহল্লি মহাক্কী হুকুমনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং জ্ঞান লৈবা মীশিংগীদমক।

১৪। অদুগা মহাকনা শেমগিবা-পুস্বা নখোইগীদমক পৃথিবীদা তোঙান-তোঙানবা মচুনি। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা রাখল খনবা মীশিংগীদমক।

১৫। অদুগা মহাকননি মখা পোনহনবিগিবা (নখোইদা) সমুদ্রবু অদুনা নখোইনা চাই মদুদগী (ঙা) অতেকপগী শাংদাং অমসুং লৌখৎলি মদুদগী (মণি, মুস্তা মদুনা নখোইনা শেম-শাই) লৈতেংশিং মদু নখোইনা (পাম্মা) শেংলি। অদুগা নখোইনা উই জাহাজশিং হোন্দনা ৫৭৭৭ মদুদা অমসুং নখোইনা থি (লন-থুম) অল্লাহগী থোজাল (না), অমসুং নখোইনা তৌদিমল খঙবা উৎ৫নবা।

১৬। অদুগা মহাকনা থম্বিথি পৃথিবীদা (লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি থক-থক নোমদনবা লোয়ননা নখোইগা, অমসুং তুরেলশিং অমসুং লম্বীশিং অদুনা নখোইনা ৫৭নবা অচুস্বা লম্বী (মফম অমদগী অতোপ্পা মফম ফাওবা)।

১৭। অদুগা (লম্বীশিংদা) লমগী ওমথৈ খঙনবা খুদমশিং (সু শেম্বি): (মখোইদা) অমসুং থরানমিচাকশিংদা (য়েংলগা) মীনা ফংই লমজিং (অচুস্বা লম্বী ৫৭নবগী)।

১৮। (সংসারগী পোৎ পুন্মমক) লৈশেম-নুংশোহা মহাক্কী মান্নত্রা করি অমতা শেমদবা (খোয়ম লাই) অমগা? নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌদত্রা?

১৯। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী থোজালশিং, নখোইনা ওমলোই মশিং থিবা। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি নুংশিহেবনি।

وَالْجُومُ مَسْحَرَتٌ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَا يَأْتِي لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلَةً تَلْبَسُونَ بِهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَالْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسَبَّأً لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

وَعَلَيْتُ بِالْجَبْرِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَأَنْ تَعْبُدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوها إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ۝



২০। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা লোৎশিল্ল-  
বসু (নথস্মোইনুংদা) অমসুং ফোংদোকলবসু  
(নচীন্দা)।

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ ⑤

২১। অদুগা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাইশিং)  
নখোইনা কৌজরিবা অদুন শেম-শাংে করিমতা,  
তেইগুমসুং মখোই মশামকপু শেখিখিবনি।

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ⑥

২২। (মখোই) শিত্তে, হিংদ্রে; অমসুং মখোই  
খঙদে করবা মতমদা মখোই হিংগৎলক্কদবা।

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ⑦

৩ শুবা রুকু

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী খুদাদি  
নাইতোম অমতনি। মরমদুনা শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইগী মথস্মোইশিংনা  
য়ানীংদে (অচুয়া) অমসুং মখোইনাপল লুথোংনৈ।

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ قَالِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
فُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُتْكَرِرُونَ ⑧

২৪। করিসু চিংনবা লৈতনা, অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা লোৎশিল্লবসু অমসুং ফোংদোকলবসু।  
তশেংবমক মহাকনা (কদেইনুংদসু) নুংশিবিদে  
অখোই-নাপল তৌবশিংবু।

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ  
إِنَّهُ لَا يَجِبُ الْمُسْكِرِينَ ⑨

২৫। অদুগা (পল-মিস্তাংনবশিং) মখোইদা  
অসি হায়বদা : “করি ওইগনি হায়বগে নখোইগী  
মপুনা খাবিরকখিবদু? মখোইনা পাওখুমখি : “বানী  
শীংবুন্নি মমাংঙৈদা লৈরবা (মী) শিংগী!”

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَادَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ  
الْأَوَّلِينَ ⑩

২৬। (অসুন্না মখোইনা অরানবা লখীনে) অদুনা  
মখোইনা পুগনি মখোইগী (পাপকী) নখোশিং  
পুরা কিয়ামত নুমিস্তা, অমসুং শরুক খরসু  
(অতোপ্পা) নখোশিংগী অদুগুম্বা মীশিংদুগী  
মখোইদু মখোইনা লম্বুঝুহল্লি জ্ঞান করিসু লৈতনা।  
য়েউ। ফস্তবনি মখোইনা পুরিবা (নখো) অদু।

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ  
الَّذِينَ يَضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ ⑪

৪ শুবা রুকু

২৭। খাঙ্গৈশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরবশিংনসু তৌখি খৌশীন-খৌরাং (নবীশিংগী

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَالَ اللَّهُ بَنِيَانَهُمْ مِنْ

মথস্তা) তেইগুসসং অল্লাহনা থুদেকপিথি  
মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং যুমফম য়াওনা, অদুনা  
যুমথক তাথি মথোইগী কোকথস্তা, অমসং লাকথি  
মথোইদা রায়েল-চৈরাক মথোইনা পঙদনা  
মফমদগী।

২৮। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা মহাকনা  
চোপহনবিগনি মথোইবু অমসং হায়বিগনি :  
“(হৌজিক) কদায়দা চৎত্রবাগে ঐগা শরুক  
য়ামিমবশিং মথোইগী মরমগীদমক নাথোইনা  
নশিঞ্জাং ওইনা মায়েল্লগিবদু (ঐগী ননীশিংবু) ?”  
জ্ঞান পীর্নিথনা

মীওইশিংদুনা হায়গনি : “তশেংবমক, ওসি কোরৌ  
নোংজাদা অচোপ্পা অমসং ফস্তবা থোমজিনগনি  
লমফে-খোঙফমবশিংগী মথস্তা,”

২৯। মথোইবু (থরাই লৌদা) ফরিশতহশিংনা  
শিহনবা মতমদা মথোইনা তৌহৈদনা  
তেইল্লিঙেদা মথোইগী মথরাইশিংবু, অদুগী  
মতমদা মথোইনা (রায়েল-য়াথংদা) চঙজবা  
শাদুনা হায়গনি : “ঐথোইনা তৌগিদে ফস্তবা  
(থবক) করিমতা।” (ফরিশতহশিংনা পাও-  
খুমগনিঃ) মদু নস্তে, তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না  
খঙই নথোইনা তৌরসা যোং-গোপ্পা।

৩০। মরমদুনা (নাথোই) চঙলো নরককী  
থোংশিংদা, লেনবগী মদুগী মনুংদা। ফস্তবনি  
লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

৩১। অদুগা ধর্ম লম্বীনরসা মীওইশিংদা  
হায়বিগনি : “করি ওইগনি হায়বগে নাথোইগী  
মপুনা থাবিরকথিবদুবু (মুহম্মদ রসুলদা) ?”  
মথোইনা পাওখুমগনি : “খাইদগী হেমা ফবা  
(মরাই)।” অফবা লম্বীনবশিংগীদমক্তি অফবা  
(ফংনিঙঙাই) নি হন্দকী মপোস্তা; অমসং  
আখেরতকী য়ুন্না ফবা হেল্লি। কয়াদা ফত্রা  
লৈফমনো ধর্ম কায়দবশিংগী—

الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ  
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ⑤

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ إِنِّي سُرَّكَاوِي  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشَاقُقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑥

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةُ طَالِيَ أَنفُسِهِمْ قَالُوا  
السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلْ إِنَّ اللَّهَ يَلْمِيكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فُلَيْسَ مَثْوًى  
الْمُتَكَبِّرِينَ ⑧

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ  
الَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ⑨

৩২। মতম চূপ্পা নুংউইদনা লৈরগাদোদা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিংনি মথোইনা  
চঙগদেইবদু; মথা অদুদা চেমি (লিক্লাই  
মইনরবী চাংজৌ মাম্বা ঈশিংনা ঈচেমবী)  
তুরেলশিং। মথোই ফংগনি মনুং অদুদা মথোইনা  
অপাষতা। অসুন্না অল্লাহনা পৌ। মনা-মথিন  
ধর্ম কায়দনশিংনা।

৩৩। (মথোইগী পোম্বোইদি অসিনিঃ) মথোইদু  
ফরিশতহশিংনা শিহিমি মথোইনা অশেংবা  
লম্বীনরিঙেদা (অমসুং) হায়ঃ “সলাম” (অঈংবা  
লৈহনবিসনু নথোইনা)। চঙলো (নুংউইবা)  
লৈকোমুংদা নথোইনা তৌখিবা (অফবা  
থনকশিংগী) মতুংইয়া।

৩৪। করি! (লমফে-খোঙফম্বাবশিং) মথোইনা  
ঙাইবা মওংদু নস্তনা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা (মথরাই লৌবগী) নস্তগা মথোইগী মপুগী  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) হকুম লাকপা? অসুন্না তৌখি  
মথোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোনশিংসু। অল্লাহনা  
তৌখিখিদি অরানবা মথোইদা, তৌইগুসুং  
মথোই মশানা মশাবু অরানবা তৌইনজখিবনি।

৩৫। মরমদুনা মথোইনা তৌখিবা ফস্তবনা খংফা  
ফাখি মথোইবু অমসুং মথোইনা নোক্তাখিবা অদুদা  
পুংকোয়-কোয়শনবিখি মথোইবু।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা মূতি ঈরাংপশিংনা হায়ঃ “অল্লাহনা  
করিগুস্বা অনীংবা লৈরমলবদি, এথোইনা  
ঈরাংলস্মোই মহাক নস্তবা করিমতবু, এথোই  
নস্তগা এথোইগী ইপা ইপুশিংনা, নস্তগা এথোইনা  
খিলস্মোই (চাইদে হায়না) পোং অমতা মহাক  
(কী হকুম) নস্তনা।” অসুন্না তৌখি মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু। রসুলশিংগী করিগুস্বা দায়ী  
লৈব্রা (নমফু তৌবগী) তফোং-তফোংনা  
পাওজেন লাউথোকপা নস্তনা?

جَنَّتْ عَذْرَاءٌ يَدُهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرٌ  
لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ  
الْمُتَّقِينَ ۝

الَّذِينَ تَتَوَكَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ كَاتِبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمْ  
اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَمَمْنَا مِنْ  
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

৩৭। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা থোকহনবিখি  
রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম পাওতাক-  
নবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও  
শৈতানবু।” মতমদুনা মখোইগী মরস্তা খরবু  
অল্লাহনা লমজিংবিখি অমসুং অতোপ্পা অতৈনা  
মতিকচাখি অমাঙবা খোঙফম্মবগী। মরমদুনা  
পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোহ্লোই  
থোকখিবা (নবীশিংবু) মীনস্বশিংনি হায়না  
‘তৌবিখিবশিংদু !

৩৮। নংনা ফনা য়ান্না খৌরাংলবসু মখোইবু  
লমজিংনবগী, (খঙঙু) অল্লাহনা তশেংনমক  
লমজিংবিদে অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা  
লম্মুকুহনবা (অতোপ্পবু)। অদুগা অসিগুসা  
(মীফস্তা) শিংগী লৈতে কনামতা তেংবাংবিনবা।

৩৯। অদুগা মখোইনা তৌই অল্লাহগী অকনবা  
রাশক (অমসুং হায়) মদুদি অল্লাহনা  
হিংগৎহনবিরেই অশিববু। মদু নন্তে, (মহাকনা  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি মখোইবু) মসি  
রাশকনি তঙাইমকফদনা পুরা তৌবিনি মহাকনা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪০। (মহাকনা শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি  
মখোইবু) অদুনা মহাকনা তশেংনা খঙহনবিনবা  
মখোইনা য়ানরমদবা রাফমদু অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মবশিংনা খঙজনবা মদুদি মখোই  
মীনস্বশিংনি।

৪১। তশেংবমক ঐখোইগী রাইহে, ঐখোইনা  
করিগুসা থবক অমা তৌগে নীংলকপদা, ঐখোইনা  
হায় মদুনা : “ওইয়ু !” অদুনা মদু হেস্তমক ওই।

৬ শুবা কুকু

৪২। অদুগা অল্লাহগী দমস্তা ময়ুম-মকৈশিং  
থাদোকুনা ঘুমহোংস্ববশিং মখোইবু ওং নৈবিপ্রবা  
মতুংদা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইদা

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَىٰ اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ فَتَبَيَّنَ فِي الْأَرْضِ  
فَأَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ  
يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝

وَأَنصُرُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ لَا يَبِيعُ اللَّهُ مَنْ  
يَمُوتُ بَلَىٰ وَوَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ۝

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ۝

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَقُولَ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَنُوبَهُمْ

অফবা লৈফম হন্দকী মপোক্তা। তেইগুসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদা পীবিগদেঁরিবা  
মনা-মথিরা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুয়া  
খঙলমলবদি।

৪৩। মখেইদু অবাংকনবনি অমসুং আশা  
তৌবনি মখেইগী মপুদা।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল ওইনা) মীশিং নস্তনা মখেইদা ঐখোইনা  
থাখিখি (ঐখোইগী) রাপাও; মরমদুনা হংঙ  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব) পায়বশিংদা, নখেইনা  
খঙদ্রবদি—

৪৫। (ঐখোইনা থাখিখি রসুলশিং) লোয়ননা  
তশেংবা দলিলশিং অমসুং কিতাবশিংগা। অদুগা  
ঐখোইনা থাখিখি নংঙোন্দা নীংশিঙহনব  
(কিতাব) অদু নংনা শন্দোক্তা খঙহনব  
মীওইবশিংদা থাখিখিবদু মখেইদা, অমসুং  
মখেইনা রাখল তৌজনবা।

৪৬। ফস্তবা খৌশীন-খৌরাং (পুথোক্তুনা নংবু  
হাংনবা) তৌবশিংনা অকি-অখং কোরুবা মদুদি  
অল্লাহনা তোংথহনবিরোই মখেইবু মখেইগী  
মরমদমদা, নস্তগা রায়েল-চৈরাক লাকলোই  
মখেইগী মথস্তা মখেইনা খঙদবা মফমদগী?

৪৭। নস্তগা মহাকনা ফাবিরোই মখেইবু মখেইনা  
হস্তং হন্দা লম চখোকপদা, মতমদুনা মখেইনা  
ঙমলোই অরেস্বা তাহনবা (মহাকী খৌরাংশিং)?

৪৮। নস্তগা মহাকনা মাঙহনবিরোই মখেইবু  
অসুম অসুম শোংথহনবিদুনা? তশেংবমক  
নখেইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহৈবনি।

৪৯। মখেইবু উদরা অল্লাহনা শেমখিবা পোং  
খুদিংমকী মমি লৈরকপা য়েংরোমদগী অমসুং  
ওইরোমদগী (নুমিৎকী মায়ওন মতুংইন) সজদহ

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ إِلَّا كَبُرَتْ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَلَوْنَا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ  
لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا النَّجَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمْ  
الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٧﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِيلِهِمْ ۚ فَكَاهِدِ الْيُحْرِينَ ﴿٤٨﴾

أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَحُونَ ظِلْمَهُ

কল্পনা অল্লাহদা (মহাক্কী রায়েল-যাথং যাদুনা),  
অমসুং মখেই লৈ অতেনবা মওংদা ?

عَنِ النَّبِيِّ وَالْأَمَلِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَهُمْ دُجُونَ ①

৫০। অদুগা আসমানদা লৈবা-পুশ্বা অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা জীব-পুশ্বনা কৎলি সজদহ  
অল্লাহদা, অমসুং ফরিশত্‌হিং (সু) অদুস্মা তেই,  
মখেই (কদেইনুংদসু) নাপল লুথোংনদে ।

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ  
دَابَّةٍ وَالنَّبَاتِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ②

৫১। মখেইনা কিজৈ মখেইগী মপু মখেইগী  
মথক থোংনা লৈববু অমসুং তেই মখেইনা  
যাথংনবমখে ।

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا  
يُؤْمَرُونَ ③

৭ শুবা রুকু

৫২। অদুগা অল্লাহনা (ময়াথং) তাকপি : লৌগনু  
খুদা অনি (বন্দগী তৌনবা)। খুদা অমতমক  
লৈবনি : মরমদুনা কিয়ু ঐ(ত)বু ।

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا آلِهَتِي إِنْسًا هُوَ إِلَهُ  
وَاحِدٌ فَإِنِّي أَنَا فَارْهَبُونِ ④

৫৩। অদুগা মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুশ্বা, অমসুং মহাক্কী ময়াথং ইনবা মতিক  
চাবনি। নখেই লৌগে হায়রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ  
অতোপ্পবু নখেইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা ?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ وَاصِبًا  
أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ⑤

৫৪। অদুগা নখেইনা ফংলিবা নুংঙাইবা পুশ্বমক  
অল্লাহদগীনি। অদুগা অরা-অনং থোকলবদি  
নখেইদা, মহাক্কী মায়কৈদা নখেইনা কপচৈ  
(লাউজৈ) তেংবাংবিনবগী :

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَكَرُ الْمُضْرُ  
فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ⑥

৫৫। মতমদুনা মহাক্কী লৌথোকপিরবদা  
অরা-অনা নখেইদগী, য়েউ ! নখেইগী মরক্কী  
খরনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিল্লবশিং মখেইগী  
মপুদা,

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ  
يُشْرِكُونَ ⑦

৫৬। অদুনা মখেইনা য়াদে ঐখেইনা পীখিবা  
(খৌজাল) দু মখেইগী মথক্তা। (মরমদুনা  
মখেইদা অসি হায়বিরিঃ) ফরে, নখেই  
নুংঙাইজখো (মতম খরনং) : তেই গুসুং থুনমক  
নখেই খঙলগনি ।

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَوُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑧

৫৭। অদুগা মখেইনা খায়নোকই মখেইনা  
খউদনা (অরানবা লাইশিং) গী শরুক অমা  
এখেইনা পীখিবদগী মখেইনা। অল্লাহগী কসম!  
নখেই শোয়দনমক হিসাব লৌণিগনি মখেইনা  
জাল তৌদনা পুথোকলম্বা পুস্মনকী।

৫৮। অদুগা মখেইনা থেজল্লি অল্লাহনা  
(ফরিশতহাশিংবু) মচা নিঙাংগাশিং (নি  
হায়জিন্দুনা)। মহাক্তি অশেংবনি! অদুগা ওইনমক  
মখেইগীদি লৈ মখেইনা অপাসনা।

৫৯। অদুগা মখেই কনাগুসা অমদা পাও তস্বদা  
(মচা) নুপী অমা (পোকলে হায়ব)গী মহাক্তি মমায়  
মুশিন কাশিল্লি অমসুং মথরাই যাম্বা রাই।

৬০। ঈকাইবা শরুকুদনা মহাক লোভুনা লৈ  
মীয়ামদগী ফউবা (অমসুং নুঙাইতবা) পাও  
মহাকনা ফংবগীদমক। (হৌজিক) মহাকনা  
থমখিগদ্রা (অঙাং নুপী মচা) অসি ঈকাই ফিরুক  
খুমদুনা নস্তগা মহাকনা ফমজিনগদ্রা মসি (হিংনা)  
লৈবাক্তা? তশেংবমক ফউবনি মখেইনা রা  
লেপ্পদ।

৬১। শিরবা মভুংগী পুসিনা খাজনবা মীওইশিং  
মখেইগী মাম্বা মতৌনি ফউবনি তেইগুসসুং  
অল্লাহগী মাম্বা মতৌনি ঝাইদগী হেনবনি অমসুং  
মহাক্তি পাস্তলবনি, ঝাইদগী হেনা অশিংবনি।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা রায়েল-চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
অরানবা লবীনবগী, মহাকনা থাদোকপিরমলোই  
(পৃথিবীগী) মথস্তা জীব অমতা, তেইগুসসুং  
মহাকনা যৈথোকপি মতম অমা যৌবফাওবা;  
অমসুং মখেইগী লেপখিবা মতম লাকলবদা,  
মখেইনা ওমলোই খীথবা পুংজা অমা নস্তগা  
মখেইনা মাংথাবা (মদুগী)।

وَيَجْعَلُونَ لَنَا لَآيَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا زَرَ قَدْ هُمْ  
تَاللَّهِ لَنَسْتَلْنَ عَنْكَ لَنَمَّ نَفَرُونَ ⑥

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ⑦

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا  
وَهُوَ كَظِيمٌ ⑧

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ إِذْ يَمُنُّ  
عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا  
يَحْكُمُونَ ⑨

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ  
يُحْكُمُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑩

وَلَوْ يَوَازِئُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا  
مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ⑪

৬৩। অদুগা মখোইনা থৈজিল্লি অল্লাহদা  
মখোইনা পামদবদু অমসুং মখোইগী  
মরৈতোনশিংনা হায় মীনম্বা মদুদি মখোই  
ফংনিঙুইনি অফবতা (তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা)। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোই  
ফংগনি খাশ্বি মৈ (গী চৈরাক), অমসুং (মৈকোম)  
মনুংদা মখোইবু থাদোকপিগনি।

৬৪। অল্লাহগী কসম! তশেংবমক ঐখোইনা  
থাখিখি (রসুলশিং যুগ খুদিংদা তোঙান-  
তোঙানবা) জাতিশিংদা নংগী মমাংদা;  
তৌইগুম্বসুং শৈতান্না উহনবিত্তে মখোইগী  
থবকশিং ফজবগুম্বনা মখোইদা। মরমদনা মহাক  
মখোইগী শৌরানি ওসি নুমিস্তা অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে কিতাবসি  
নংঙোন্দা (অতোপ্প রাখল-খৌরমগী), নস্তনা  
নংনা শন্দোক্কা তাকপিনবগী মখোইবু (অচুস্বা  
রাফম) মখোইনা য়ানরমদবদু: অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৬৬। অদুগা অল্লাহনা থাদবি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী, অমসুং হিংগংইল্লি মদুগা লোয়ননা  
শিরমলবা পৃথিবীবু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে  
খুদম অমা (অচুস্বদা) মনাকোং থিংজিল্লুনা তাবা  
মীশিংগীদমক।

### ৯ শুবা রুক্

৬৭। অদুগা তশেংবমক যুমশাশিংদ (সু)  
নখোইগী রাখল থল্লাবা পারা অমা লৈ। ঐখোইনা  
পী নখোইদা থক্কাবা (পোৎ অমা) মখোইগী  
মপুকশিংদা, থী অমসুং ঈগী মরক্তগী, শঙ্গোম  
শেংবনি অমসুং হাউবনি অথকপশিংগীদমক্তা।

৬৮। অদুগা খজুর অমসুং অঙ্গুর মইহশিংদগী  
নখোইনা ফংই ময়ায় কাহনবা মই অমসুং হকচাং

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ  
أَنَّهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ الشَّارِكُونَ ۝  
فَقَرُّوْنَ

ثَا لَّهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ  
الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَبُذِلُوا وَلَهُمْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا يُتْلَىٰ ۚ لِمَ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا  
فِيهِ ۚ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَأَ بِهِ الْأَرْضَ بِعَذَىٰ  
مَوْثِقًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَّبِعُونَ ۝

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نَّتْلِيكُمْ مِّنْهَا فِي بَطْنِيهِ  
مِنْ بَيْنِ قَوْمٍ وَدُمٍ ۚ إِنَّمَا خَلِصَ سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ ۝

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ



ফবা চিঞ্জাক। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা  
জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা পীথি মপাওখোল হয়িং  
খোইদা (অসি হায়দুনা) : “শাও খোইরা চাঁশিংদা  
অমসুং উপাশীশিংদা অমসুং (মী) মখোইনা শাবা  
শগ্গাইশিংদা।

৭০। “অদুনা চাও (অমৃত) হৈ (অমসুং লৈ মখল)  
খুদিংদগী, অমসুং ইল্ল লম্বীশিং (তম্বিখিবদু নংবু  
নংগী মপুনা অমসুং মদু লায়না খোকহনবিগ্রে  
(নংগীদমজ্ঞা)।” থোরকই মখোইগী মপুক-  
শিংদগী (অথুস্বা অহাউবা)মহী অমা মচু  
তোঙান-তোঙানবগী, মদু ওই অনা-লাইকোকুবা  
মীশিংগী। তশেংবমক মসিদা লৈরে এদম অমা মুন্না  
রাখল খনবা মীশিংগী।

৭১। অদুগা অল্লাহনা শেমখি (মী) নাখোইবু,  
অদুগী তুংদা নাখোইবু শিহল্লি; অমসুং নাখোইগী  
মরুতা খরবু (কুইনা পুনশিহল্লগা) যৌহল্লি চহিনা  
শোম্বা ফিলম মদুগী ফল ওইনা মখোই (পেং  
চোয়রজুনা) করিসু খঙলক্রে য়াম্মা খঙথুবা  
মতুংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, শক্তি লৈ বনি।

১০ শুবা রুকু

৭২। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিখি নাখোই খরবু  
অতৈগী মথক থোংনা হিংনবগী পাসৈদা।  
তৌইগুমবসুং হেমা খৌজালবিখুবা (মী) শিংনা  
পীথোক্তে (করিগুস্বা শরুক অমতা) মখোইগী  
হিংনবা পাসৈগী মখোইগী মখুৎ য়েৎথংবশিংনা  
দখল তৌরিবশিংদা, অদুনা মখোই ওইজনবা  
মাম্বা (শরুক য়ামিম্ববশিং) মদুগী। মখোইনা পীযু  
হায়বা য়ারোইদ্রা অল্লাহগী খৌজালবু?

৭৩। অদুগা অল্লাহনা শেম্বিখি নাখোইগীদমক  
নতালোইশিং নাখোইগী মরুতগী, অমসুং পীথি

سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝

ثُمَّ كُلِّ مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
يَخْرُجُ مِنْ بَطْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ  
لِّكُلِّ شَيْءٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُم مَّن يَبدُءُ إِلَى  
أَذَلِّ الْعُمُرِ لَكِنِّي لَا يَلْمُكُمْ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
قَلِيلٌ ۝

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرِزْقِي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَلَيْسَ عِندَ اللَّهِ بِجَعْدُونَ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم

নখোইগী নতা-লোইশিংদগী, নচা পিবাশিং অমসুং  
নশু নিপাশিং, অমসুং পীখি নখোইদা অশেংবা  
পোৎশিং। মখোইবু থাজগে হায়রিত্তা মাঙ-  
তাক্কদবা অদুনা অমসুং তেবিমল উংলোইদ্রা  
অল্লাহগী খৌজালগী?

৭৪। অদুগা মখোইনা পূজা তেই অল্লাহ নস্তবা  
অতে অতোপ্পবু মখোইগী মপাস্তল করিসু লৈতবা  
পীবা ওষগী মখোইদা করিগুচা চিঞ্জাক অমতা  
আসমানদগী নস্তগা পৃথিবীদগী, নস্তগা লৈতে  
মখোইগী শক্তি অমতা।

৭৫। মরমদুনা শেমগনু (কনামতবু) মান্নবা ওইনা  
অল্লাহগী। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই (নখোইগী  
কান্নদবা পুকনিং রাখল) অমসুং নখোইনা খঙদে।

৭৬। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা  
(নখোইগীদমস্তা) : নাই অমা লৈ, (মহাক)  
মমালনি অতোপ্পগী, মপাস্তল লৈতে করিগুচা  
অমগী মথস্তা ; অমসুং (মনীং ভাষা অমা লৈ),  
মহাকপু ঐখোইনা পীখি অফবা চিঞ্জাক  
ঐখোইদগী, অদুনা মহাকনা তেই খরচ মদুদগী  
লোৎনা অমসুং ফোংনা (মীগী কান্ননবগীদমক)।  
মখোই অনিদু মান্নবা? থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! নস্তে, মখোই অয়াশ্বনা খঙদে।

৭৭। অদুগা (অমুকসু) অল্লাহনা পুথোকপিরি  
(অতোপ্পা)পান্দম অমা মী অনিগী : মখোইগী  
মরস্তা অমদি লোন খোক্তবনি, মপাস্তল লৈতে  
করিগুচা পোৎ অমগী মথস্তা, অমসুং মহাকনা  
অরাবা ওইহল্লি মহাকপু লোইবা মপুদা : মফম  
অমদা মহাকপু থারবসু, মহাকনা পুরস্তে অফবা  
করিমতা। মহাক্তা মান্নবা (অতোপ্পা মী অদুগা)  
মহাকনা য়াথংনৈ অচুচা চৎহন্নবগী অমসুং মহাক  
মশামক অচুচা লস্বীনে?

فَمِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَيْنَيْنِ وَحَفَّةٍ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِغَيْبِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٥﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْلِكَ لَهُمْ مَرْزَقًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٦﴾

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٧٧﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ  
وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مَثَرًا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا  
وَجَهْرًا ۚ هَلْ يَسْتَوِي الْحَمْدُ لِلَّهِ بِأَلَّا تَرَهُمُ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا ابْنُ كَفْرٍ لَا يَقْدِرُ  
عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ  
بِخَيْرٍ ۚ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ  
يُتَّبَعُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٩﴾

## ১১ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা অল্লাহগী ডাকনি অরোনবশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা পুংজাদুগী থবক মিৎনা কুপ্পদা (থোকনিঙুঙাই) নি, নস্তে মদুদগী হেন্না থুবসু য়াই। তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সমক্কী মথস্তা।

৭৯। অদুগা অল্লাহনা পোকহনবিখি নখেইবু পাক্সেম নমাশিংগী গৰ্ভশিংদগী নখেইনা করিসু খঙদরিঙেদা, অমসুং পীখি নখেইদা ননাকোংশিং অমসুং নমিৎশিং অমসুং নথস্মেইশিং, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮০। উদুগা মখেইনা চেকলা উচ্চকশিংবু মখা পোনহনবা (অল্লাহগী রায়েল-যাথংগী) কোরৌ নোংমদোল-মকোয়দা ? কনানসু পায় (দুনা য়ানবি) দে মখেইবু অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুসা খাজবা মীশিংগীদমস্তা।

৮১। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক পোখাফম নখেইগী যুমশিংদা, অমসুং শেস্বিখি (পুথোক পুশিন য়াবা) যুমশিং (দম্বুর ওইনা) মখেঙ মরি পানবা শাশিংগী মউনশিংদগী, মদু পুবদা (খুদোংচাই অমসুং) য়াংই নখেইনা লংফৈ থোকপা মতমদা, অমসুং মখেইগী মতু অশাংবদগী অমসুং মতু অতেনবদগী অমসুং মশমদগী (মহাকনা পীবি নখেইদা) যুমগী অচংবা পোৎলোই (ফরনিচর) অমসুং (অতৈ) শীজিন্ননবা পোৎশিং মতম অমগী।

৮২। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক, মহাকনা শেম-শাম্বা পোৎশিংদগী, উরুম লাংবা মফমশিং (অরা-পোখানবগী), অমসুং মহাকনা শেস্বিখি নখেইগী থুপফম চীংজাওশিংদা, অমসুং মহাকনা শেস্বিখি ফি-রোনশিং মদুনা ডাকই নখেইবু (নুমিৎকী) মৈশাদগী (অমসুং

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أُمُورُ السَّاعَةِ  
إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ⑩

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ⑪

الْعَرَبُ وَالْأَلْيَاسُ مَسْخُورَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا  
يُنْصَرِّفْنَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑫

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ  
جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ  
إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا  
أَتَانًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ⑬

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مَتَاعًا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ  
الْجِبَالِ الْكُنَاتِ وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ

অস্হিঃবদগী), অমসুং হকচাং কুপশিম্বা ফিজ্জৎ  
মদুনা ঙাকই নখোইবু (শোক-পনবদগী) লান্দা।  
অসুস্মা মহাকনা মপুং ফাহল্লি মহাকী খৌজালশিং  
নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা চঙজনবা  
(মহাকী রায়েল মখাদা অমসুং মহাকপু লুনা ভক্তি  
কৎচনবা)।

৮৩। মওং মতাদুদা মখোইনা মমায়  
ওম্থোকলবদি, নংগী থবক্তি তশেংনা (পাওজেন)  
থুংহনবতনি (মীওইবশিংদা)।

৮৪। (অরান-শাজৎনবশিং) মখোইনা মশক  
খঙই অল্লাহগী খৌজাল, অদুম ওইনমক মখোইনা  
যাদে মদুঃ অমসুং মখোই অয়াস্বা (মরা চেংলবা)  
লমফৈ-খোঙফস্মবশিংনি।

১২ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা (নীংশিঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
এখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি  
খুদিংদগী, মতমদুদা লমফৈ-খোঙফস্মবশিংদো  
য়াথং পীবিরোই (মরাল ঙাকপিনবগী হায়জনবা)  
নস্তুগা মখোই ফংলোই করিঙস্চানবিবা অমতা।

৮৬। অদুগা অরানবা লস্বীনবশিংনা  
(তরং-তরং) উরবদা (অকিবগী মশক ওইবা)  
রায়েল-চৈরাকদু, মখোইবু অমুক য়াংহনবা  
লৈরোই নস্তুগা পীররোয় মখোইবু মত্তম খরা  
পোশ্রাবা।

৮৭। অদুগা (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিম্ববশিং লৈ  
হায়রস্বশিংনা উরবা মতমদা মখোইগী তিম্বা  
লাইশিং, মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও!  
মখোইসে এখোইগী তিম্বা খোয়ম লাইশিংনি  
মখোইবু এখোইনা ইতৎ-তস্তনা কৌজরস্মী চীঙু  
নহাকী মহত্তা (মখোইনা লান্না লমজিৎলিখিবনা  
এখোইবু)।” মদুগী মতুংদা (তিম্বা লাইশিং  
মখোইনা তীংদা থং-থং পান্দুনা) চীংখক্তা

وَسَرَّائِلَ يَقِينُكُمْ بِأَسْمِكُمْ كَذَلِكَ يَتِمُّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَسْلِمُونَ ﴿١٦﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْعُ النَّبِيُّ ﴿١٧﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُوهَا وَأَكْثَرُهُمْ  
الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يَخَفُّ عَنْهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَشْرَكَاهُمْ قَالُوا رَبَّنَا  
هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ

পাওখুমগনি রাইশিংসে : “তশেংবমক, নখোই মীনমজা ওবশিংনি।”

৮৮। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা কখোকগনি অল্লাহপাক্তা নুমিৎ অদুদা, অমসুং মখোইনা শাজিম্বা পুম্মমক মাঙখিগনি মখোইদগী।

৮৯। লমফে-খোঙফম্মবশা অমসুং (মীশিংবু) থিংলম্বা অল্লাহগী লম্বীদগী-মখোইদো ঐখোইনা থোমজিনবিগনি চৈরাঙ্কী মথস্তা চৈরাক মরমদি মখোই মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা লম্বীনরম্মী।

৯০। অদুগা (নীশিঙঙু রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংদগী মখোইগী মায়েস্তা মখোইগী মরস্তগী, অমসুং ঐখোইনা পুথোকপিগনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা মখোইগী মায়েস্তা। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাবসি শন্দোক্কা তাক্কা পোৎ পুম্মমক, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অমসুং হরাওবা পাওনি (অল্লাহগী রায়েল-য়াথং যাদুনা) চঙজবশিংদা।

১৩ শুবা রুকু

৯১। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি অচুয়া তৌবা অমসুং অফবা তৌবা অতোম্পদা অমসুং দান পীবা মরী থোকপশিংদা অমসুং মহাকনা থিংই লুদবা থবকশিং অমসুং তশেংনা ফস্তবা অমসুং লালহৌবা। মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু অদুনা নখোইনা নপুকনিং (অপুশ্বা) চঙজনবা।

৯২। অদুগা পুরা তৌ রাশক অল্লাহগী নখোইনা রাশক অমা তৌত্রবদা, অমসুং থুগায়গনু রাশকশিং অদু শোয়দবা ওইনা হায়ত্রবা মতুদা, অমসুং নখোইনা ওইহনত্রবদা অল্লাহবু নখোইগী জামিন। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা পুশ্বা।

فَالْتَقُوا إِلَٰهَهُمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

وَالْتَقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَٰؤُلَاءِ وَتَرَىٰ لَنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ تَبْيِٰحُنَا نَافِلٌ شَيْءٌ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً وَبَشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَالِاتِّقَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَقْضُوا الْإِيمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

৯৩। অদুগা ওইগনু (নুপী অপঙবী) মহাকগুম-মহাকনা, লং কন্না শুংজিল্লাবা মতুংদা, হন্দোকই মহাকী অনাইবা লংদু মচেং-মচেং। নখোইনা তেই রাশকশিং লৌনম তৌনবগী পাঈ ওইনা নখোইগী মরক্তা, (অকিবা চন্দুনা) জাতি অমনা ওইরকপা যাই হেন্না শক্তি চেনবা অতোম্পদগী। তশেংবমক অল্লাহনা চাংয়েংলি নখোইবু (চাংদম্মবা রাঙাঙ) অদুগা লোয়ননা। অদুগা মহাকনা শেংদোকপিগনি নখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা যানরমদবা (রাফম) অদু।

৯৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা শেখিরমগনি (মী) নখোইবু জাতি অমতা (মত তিল্লহন্দুনা), তেইগুশ্বসুং মহাকনা লম্মুকানহল্লি মহাকনা তৌবিনীংবা (লমকেং লমহাইব)বু অমসুং লমজিংবি মহাকনা তৌবিনীংবা (অচুফা চংপ)বু। অদুগা তশেংবমক নখোইবু রা হংবিগনি নখোইনা তৌরশ্বা (অফ-ফস্তব)গী।

৯৫। অদুগা তৌনানু রাশক পাঈ ওইনা লৌনম তৌনবগী নখোই মশেলদা, নস্ত্রবদি নখোঙ নাথোকখিগনি খোঙফম চেংহনগুবা মতুংদা, অমসুং নখোই ফস্তবা (ফল) শরুকগনি মরমদি নখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং নখোই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৬। অদুগা যোথোকনু অল্লাহগী করার মমল খজিস্তুংদা। তশেংবমক, অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (কাল্লাবা) অদুনা ফবা হেল্লি নখোইগীদমক, নখোইনা করিগুশ্বা খঙলমলবদি।

৯৭। নখোইদা লৈরিবদ্ (ধুনা) লোয়খিগনি, তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (মনা-মথিন) অদুনা তুং কোইবা হেল্লি। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি অখাংকনবশিংদা মখোইগী

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَفَضَتْ غَرْلَهُمَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
أَنكَارًا تَتَّخِذُونَ آيَاتِنَا كُرْهًا يَكْفُرُونَ أَن تَكُونَ  
أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّا يَبْلُغُكُمْ اللَّهُ بِهٖ وَلِيَبَيِّنَ  
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْلُكُنَّ عَمَّا  
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا كُرْهًا يَكْفُرُونَ فَتَرْثَلْ فَتَمُوتُ  
بَعْدَ بُرُوتِهَا وَتَذُوقُوا سُوءَ بَإْسٍ صَدَقْتُمْ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرُ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَلَا تَسْتُرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ تَسْتَأْذِنُ بَلَاءٌ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

مَا عِنْدَ كُفْرٍ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنْ يُخَيَّرَ  
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا

মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৮। কনাগুন্ননা লম্বীনরবদি অফবা থবক, নিপা  
নস্তগা নুপী ওইরবসু, অমসুং মহাক ওইরবদি  
অচুসা খাজবা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মহাকপু অশেংবা পুন্সি, অমসুং ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি অসিগুসা মীতাশিংদা  
মখোইগী মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৯। অদুগা নংনা কুরআন খীবা (হৌব)দা,  
নীজৌ মতেং অল্লাইগী ঙাকপিনবগী সিরাপ  
তৌবিত্তবা শৈতান্দগী।

১০০। তশেংবমক (শৈতান পাপী) মহাকী কাবু  
লৈতে অচুসা খাজবশিংদা অমসুং আশা  
তৌবশিংদা মখোইগী মপুদা।

১০১। তশেংবমক মহাকী কাবু লৈবনি মথজা  
মহাকী মরুপনবশিংগী অমসুং অল্লাইগা শরুক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১৪ শুবা রুক্ক

১০২। অদুগা ঐখোইনা মহৎ শীনবদা পাওজেন  
অমগী অতোপ্পা পাওজেন অমনা—অমসুং  
অল্লাইনা খ্বাইদগী হেমা খঙই মহাকনা করি  
(করস্না) থারকলিবা (মতমগী যাওনগা চাননা  
অদুম ওইনমক)

মখোইনা হায় : “নংনা চুমদনা শাজনবনি।”

১০৩। (নং) হায়যু : “থরাই অশেংবনা পুথরকখি  
মসি নংগী মপুদগী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা (মপু)  
মহাকনা চেংহন্নবা (মপুকনিং) অচুসা  
খাজবশিংগী, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং  
হরাওবা পাওনি মুসলিমশিংগীদমস্ত।”

১০৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা খঙই মদদি  
মখোইনা হায় : “মী অমনা তব্বি মহাকপু।”

يَعْمَلُونَ ①

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنشَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمُ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ②

فَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ  
الرَّجِيمِ ③

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ④

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَكَّلُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ  
مُشْرِكُونَ ⑤

وَلَوْ أَنبَدْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَتِهِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفَضِّلٌ بَدَلْ أَكْثَرَهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ⑥

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ⑦

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ

মখোইনা ইঙ্গিত তৌরিবা মী অদুগী মরোলদি  
বিদেশীনি, তেইগুসুং (কুরআন) অসিদি  
তশেং-তশেং বা অরবী লোলনি।

১০৫। খাজদবশিংদা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা,  
অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবিরোই মখোইবু  
অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইনা  
রায়েল-চৈরাক।

১০৬। তশেংবমক, মখোইতনা চুমদনা শাজনবনি  
ঈমানি পুরজুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং  
মখোইনি ওইরিবা মীনমজা ওর্বাশং।

১০৭। কনাগুসুনা খাজদবা অল্লাহবু মহাকনা  
ঈমান লৌথবা মতুংদা— নন্তুনা মহাকদু মহাকপু  
নমফু তৌদনা (খাজদবাবা) মদনা, মহাকী  
পুকনিংনা অঙ্গুংবা শরকুরিঙেদা ঈমান্দা,  
তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্ফাবা (মশানা যুশী  
ওইনা) মথবাক হাংদোকপা মীশিংদা, মখোইগী  
মথজা অল্লাহগী অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি  
অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১০৮। মসিনি (মখোইগী মরাল) মরমদি  
মখোইনা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু হেন্না  
আখেরতদগী অমসুং মরমসিনা অল্লাহদা  
লমজিংবিনে লমফে-খোঙফম্ফাবা মীশিংবু।

১০৯। মখোইসিগী মথশ্বেমাইশিং অমসুং  
মনাকোংশিং অমসুং মমিৎশিং অল্লাহনা মোহর  
নামশিননি। অদুগা মখোইসে মপুকনিং  
চঙদবশিংনি (কুরআনগী রাপাওনা)।

১১০। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোইসে অমাঙবা  
শরকুরগনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

১১১। তশেংবমক, নংগী মপুদি (চানবিহৈবনি)  
ময়ুম-মকৈশিং হোংখ্রবশিংদা মখোইবু (তমখীনা)  
ওং-নৈবিশ্রবদা, মতমদুনা মখোইনা কল্লা  
হোৎনজখি অমসুং অরাবা খাংখি (অল্লাহগী

لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَىٰ وَهَذَا لِسَانٌ  
عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ  
وَأَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَدَ  
قَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَكَانَ مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ  
صَدْرًا فَلَعَلَّيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَكَانَ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَتَبَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاسْمَعُوا  
أَبْصَارَهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢٠﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا  
ثُمَّ جَهِدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِ مَا تَغْفُرُ



মরমদা) — থাঈমকশেংনা মদুগী মতুংদা  
নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ١٦

১৫ শুবা রুকু

১১২। (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা থরাই  
খুদিংমক লাক্কনি মাগী-মাগী ফনবা ঙাঙদুনা,  
অমসুং থরাই খুদিংদা পীবিগনি পুরা-পুরা  
মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল অমসুং মখোইবু লাম্মা  
খক তৌবিরোই।

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُودِلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُوَفَّى  
كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ١٦

১১৩। অদুগা অল্লাহনা তৌবিরি পান্দম অমা  
শহর অমগী মদু (য়েলহৌঙেদা) খুদোংখীবা  
লৈরমদে অমসুং ঈংনা-চিক্লা পাল্লম্মী (রাস্ত-  
পাদবা শরুকুদুনা); মাগী হিংনবগী পাঈ লাকখি  
মরাংকায়না লমদম খুদিংদগী; তেইগুসুং মদুনা  
য়াখিদি অল্লাহগী খৌজালশিংবু, মরমদুনা  
অল্লাহনা মহাউ তংহনবিখি মদুবু চরা হেলহনবা  
অমসুং কিবা (মদুনা কুপশিনবিখি শহর অদুবু)  
শেং-ইমবা ফিরোনগুন্না মখোইনা তৌজবিবগী  
মতুংইমা।

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمْنَةً مَّطْمَئِنَّةً  
يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا أَمِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَكَفَرَتْ  
بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَادَّارَهَا اللَّهُ لِبَاسِ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ  
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ١٣

১১৪। অদুগা থাঈমকশেংনা লাকখি মখোইদা  
রসুল অমা মখোইগী মরফুগী, তেইগুসুং  
মখোইনা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) য়াখিদি  
মহাকপু, মরমদুনা রায়েল-চৈরাকনা ফাখি  
মখোইবু, মখোইনা অরানবা লস্বীনরিঙেদা।

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ١٤

১১৫। মরমদুনা চাও আইমা য়াবা অমসুং অশেংবা  
পোৎশিংতা অল্লাহনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা;  
অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু অল্লাহগী  
খৌজালগী, মহাকপু ওইরবদি নখোইনা খুরুম  
খাজংবা।

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا  
لِنِعْمَتِ اللَّهِ إِنَّ كُنتُمْ إِيَّاهُ تَقْبُدُونَ ١٥

১১৬। তশেংনমক মহাকনা থিংখিবদি নখোইবু  
(চাগনু হায়না): মথম্মা শিজবা (শা) অমসুং ঈ  
অমসুং ওকশা অমসুং অল্লাহগী নস্তবা অতৈ

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزِرِ

অতোপ্পগী (মমিং) শোলশ্রবা (লেনবা মতমদা)।  
 তেইগুসসং কনাগুসনা তড়াইফদবা মতাংদা  
 অপাস্বদগী নস্তবা নস্তগা কা হেন্দোকপদগী  
 (পোঃশিংসি চারুবা) নস্তবদি, মতমদদা,  
 তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি,  
 নুংশিহৈবনি।

১১৭। অদুগা হায়গনু, নখোইগী নরৈতোনশিংনা  
 হায়দোকপদা, (মী মাঙনবা) মীনম্বা : “মসি  
 হলানি অমসং মসি হরামনি,” অদুনা নখোইনা  
 থংজিন্নবা মীনম্বা অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহদা  
 মীনম্বা থংজিন্নবশিং (কদেংনুংদু) চাওখৎলোই।

১১৮। (তাইবঙ পুসিসে) ডাইহজংগী  
 নুংগাইবনি, তেইগুসসং (কায়থংদা) মখোই  
 ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
 (মতন কুইনা)।

১১৯। অদুগা যুহুদীশিংদ(সু) ঐখোইনা থিংবিথি  
 (মসিগী) মমাংদা ঐখোইনা লীবিরিবা পুম্বামকসি  
 নংঙোন্দা; অমসং ঐখোইনা তৌবিথিদে অরানবা  
 মখোইদা, তেইগুসসং মখোইনা ভৌজিথিবনি  
 অরানবা মখোই মশামকুদা।

১২০। অদুগা নংগী মপুদি তশেংনমক  
 (ডাকপিহৈবনি) খঙদবদগী ফস্তরম লম্বীলখি-  
 বশিংদা অমসং অদুগী ভুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসং (মরমচৎ) চুমথোক-  
 চরবদি, তশেংবমক, মদুগী মতুংদা নংগী মপুদি  
 যোনজ—কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬ শুবা রুকু

১২১। থাঈশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি ঝাইদগী  
 পুমহেন-হেনবা পুণ্য লেবা অল্লাহগী ময়াথং ইনবা,  
 তুররিংবা অমা অমসং মহাক ওইখিদে (অমা)  
 অল্লাহগী মমাম্ববশিং লে হায়জিনবশিংগী;

১২২। তৌবিমল খঙবনি মহাকী খৌজালশিংগী।

وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطَرَّ غَيْرَ بَاقٍ وَ  
 لَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا  
 حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٨﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
 مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
 يَظْلِمُونَ ﴿١٢٠﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّرُوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ  
 تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا  
 لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢١﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا ۖ وَلَمْ يَكُنْ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٢﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ

অল্লাহনা খনবিখি মহাকপু অমসুং লমজিংবিখি  
মহাকপু অচুহা লস্বীদা।

مُسْتَقِيمٌ ۝

১২৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু অফবা  
হন্দকী মপোস্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদা  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম  
লৈবশিংগী।

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَنَسَّ  
الضَّالِّينَ ۝

১২৪। অদুগা হেঁজিক ঐখোইনা ফোংদোকপিত্তে  
নংঙোন্দা! (য়াথংনবিদুনা) : “ইল্লু ধর্ম ইব্রাহীম  
তুররিংবগী অমসুং মহাক ওইখিদি (অমা)  
অল্লাহগী মমানবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

১২৫। ‘সববাত’ (লাইনীংবা মাংথোকপগী  
চৈরাক) থাবিখি মথস্তা মদু য়াখিদবশিংতগী,  
অমসুং নংগী মপুনা শোয়দনমক তৌবিগনি রায়েল  
বিচার মথোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنَّ  
رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ۝

১২৬। বারতোন তৌ (মীওইবশিংবু) নংগী মপুগী  
লস্বীদা লোয়ননা লৌশিং অমসুং অফবা  
পাওতাক্কা, অমসুং মইরে য়েৎনৌ মথোইগা  
থোইদোক্কা ফজবা মওংদা। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা খুইদগী হেমা খঙই কনানা লম্মুকনবা  
মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা (অমুকসু) খঙই  
অচুহা লমজিং ইনবা মথোইদু।

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالنُّوعِظَةِ الْحَسَنَةِ  
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

১২৭। অদুগা করিগুহা নথোইনা চৈরাক  
পীনীংলবদি (মীওৎপা অমসুং মী খিনগায়-  
বশিংবু), মতমদুদা নথোই চৈরাক পীবা য়াগনি  
নথোইবু লাম্মা তৌবিখিবা অদুগা মান্নবতা।  
তৌইগুহসুং নথোইনা উৎলবদি অখাংকনবা,  
মদুনা হেমা অফবনি অখাং কনবশিংগীদমস্তা।

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۖ  
وَكَيِّنَ صَبْرَتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ۝

১২৮। অদুগা নং অখাংকল্প অমসুং নংগী  
অখাংকনবদু ওইথোকপনি অল্লাহগী (মতেং) না  
অমসুং (নং) থোইনমক রাশিনগনু মথোইগীদমস্তা  
নস্ত্রগা থোইনমক ওলাংগনু মথোইগী (ফজবা)  
খৌশীন-খৌরাংশিংগী।

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
وَلَا تَكُ فِي ضَلٰٓئِلٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ۝

১২৯। থাঈমকশেংনা অল্লাহনা (মতম-পুষদা)  
লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা অমসুং অফবা  
খানবশিংগা (অতোপ্পদা)।

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾



বনী ইসরাঈল

সূরহ ১৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা পুবিখি মহাকী  
মনাই নিপাবু অহিং তালৌদা মসজিদ  
অশেংবদগী অরাপ্পা মসজিদদা, মদুগী  
অকোয়বদা লৈরিবা লমশিংদু ঐথোইনা  
ওইহনবিথে যাইফবা, অদুনা ঐথোইনা উহমবা  
মহাকপু ঐথোইগী খুদম খরা। তশেংবমক মহাক্তি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ  
لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা ঐথোইনা পীখি মুসাদা (তৌরাত)  
কিতাবদু অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মদু লমজিং  
ইসরাঈল মচাশিংগী (অসি হায়দুনা) : “লৌগানু  
কনামতবু ঐ নস্তনা (নখোইগী) ঙাক-শেনবিবা  
ওইনা।

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي  
إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ﴿٣﴾

৪। “(নখোইসে) মচা-মস্তশিংনি মখোইদুগী—  
মখোইবু পুবিখি ঐথোইনা (রাকয়ে হীজাওদা)  
লোয়ননা নুহগা। তশেংবমক, মহাক ওইখি  
(যাম্মা) তেবিমল খঙবা ইনাই অমা।”

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٤﴾

৫। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি ইসরাঈল  
মচাশিংদা কিতাবদা (অসি হায়দুনা) : “নখোইনা  
শোয়দনমক থোকহনগদৌরি অমাঙবা  
(জেকুসালেমগী)লমদা অনিরক হম্মা অমসুং

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقَ الْكِبْرَاءِ ﴿٥﴾

নখোই শোয়দনমক ওইগদৌরি লমকেৎ-  
লমহাইবা।”

৬। মরমদুনা রাশক অনি অদুগী অহানবগী মতম  
লাকখিবদা, ঐখোইনা থাবিখি নখোইগী মায়েস্তা  
ইনাইশিং (খরা ঐখোইগী) থোইদোক্লা মখৌনা  
লৈবনি (শা-লান্দা), মখোইনা চঙখি নখোইগী  
মুমশিংদা (অমসুং শহরশিংদা) ; অমসুং ঐখোইনা  
তৌখিবা রাশকদু তঙাইফদনা পাংথোকপা তাখি  
(থবক ওইনা)।

৭। অদুগী মতুংদা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীখি  
নখোইদা শক্তি মখোইগী মথস্তা, অমসুং  
তেংবাংবিখি নখোইবু লন-থুম অমসুং নচাশিং  
পীবিদুনা, অমসুং হেনগৎহনবিখি নখোইগী মীশিং  
য়াম্শা।

৮। (হৌজিক) নখোইনা অফবা তৌরগা,  
নখোইনা অফবা তৌজবনি নশাগী থরাইগী;  
অমসুং নখোইনা ফস্তবা তৌরগা, মদু নশাগী  
(অমাঙব)নি। মরম অদুনা অকোনবা রাশকী মতম  
লাকখিবদা, (ঐখোইনা পুথোকপিখি মী কাঙলুপ  
অমা নখোইগী মায়েস্তা) অদুনা নখোইনা অরাবা  
নংহনবিখি নখোইবু, অমসুং মখোইনা চঙখি  
মসজিদদা মখোইনা

অহানবা চঙবমস্তদা অমসুং মখোইনা তুম্মা  
মাঙহনবিখি মখোইনা জয় তৌব-তৌবশিংদু।

৯। নখোইগী মপুনা খৌজালবিবসু যাই নখোইবু;  
তেইগুস্তসুং নখোইনা হনজল্লবদি (হারগী)  
ফস্তরমদা, ঐখোই(সু) হনজনগনি

|অদুগা ঐখোইনা শেখিপ্রো

নরকপু কৈশুমশঙ ওইনা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংগী।

১০। তশেংবমক, কুরআন অসিনা লমজিংই (মী  
পুন্মমকবু) থাইদগী হেমা অচুহদা অমসুং পী  
হরাওবা পাও ঈমান্দারশিং অফবা থবকশিং

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا نَّابِغًا  
أُولِي بَأْسٍ شَدِيدِينَ فَجَاؤُوا خِطْلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا  
مَّفْعُولًا ①

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَيِّنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ②

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا  
تَتَبِيرًا ③

عَلَىٰ رِبِّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عَدَانَا وَجَعَلْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ④

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ هُمْ أَقْوَمُ وَلَا يُضِلُّ

তৌবদা মদুদি মখোই ফংগনি অচৌবা  
মনা-মখিন।

১১। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা  
থাঙ্গদবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, ঐখোইনা  
খৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীনা নীজৈ ফন্তবা মহাকনা  
নীজগদবগুন্মা অফবা; অমসুং মীদি তফিং-  
তফিংই।

১৩। অদুগা ঐখোইনা শেখিত্রে অহিং অমসুং  
নুংথিলম্বু খুদম অনি ওইনা, অমসুং অহিংগী খুদমবু  
ঐখোইনা ওইহল্লি অমস্বা অমসুং নুংথিলগী খুদমবু  
ঐখোইনা ওইহল্লি উবা ফংবা (মঙাল যাওবা),  
অদুনা নখোইনা থিজনবা খৌজাল নখোইগী  
মপুদগী অমসুং অদুনা নখোইনা খঙনবা চহি মশিং  
থিবগী থবক অমসুং (মতম) হিসাব তৌবা। অদুগা  
পোৎ খুদিংমক ঐখোইনা তাকপিমাচা খায়না।

১৪। অদুগা মী খুদিংগী থবকশিং ঐখোইনা  
ফাজন্সুনা থমই মহাকী মঙস্তা;  
অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা ঐখোইনা পুথোকপিগনি  
মহাকীদমস্তা কিতাব অমা (মহাকী থবকশিং  
শিং-শিংনা ইবা) মদু মহাকনা ফংগনি পাক্সা  
ফাস্তোকপা।

১৫। (অসি হায়বিগনি মঙোন্দাঃ) “পাও নংগী  
কিতাবসে। মতিক ওকপনি নং নশানা হিসাব শুবা  
নংগী (থবকশিংগী)দমক ওসি নুমিস্তা।”

১৬। কনাগুস্বা মীনা ইল্লবদি অচুস্বা লমজিং  
মহাকনা ইল্লি মদু মহাকী থরাইগী (ফনবগী)-  
দমক; অমসুং কনাগুস্বা মীনা লম্মুকুরবদি  
মহাকনা লম্মুকুজৈ মহাক মাঙনবগী। অদুগা

الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْلَمُونَ الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ

أَجْرًا كَبِيرًا ﴿١١﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا

بُئِىَ النَّبَاتِ ﴿١٢﴾

وَيَذَعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ

عَجُولًا ﴿١٣﴾

وَجَعَلْنَا الْيَوْمَ وَالنَّهَارَ آيَاتٍ فَحَوْنًا آيَةَ الْيَلِ

وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مَبْصُرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ

رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلُّ

شَيْءٍ فَضْلُنَا نَقْصِيلًا ﴿١٤﴾

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّرَبِّهِ ظَلِيمٌ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ

لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَشْهُورًا ﴿١٥﴾

إِقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَبِيبًا ﴿١٦﴾

مِّنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ

فَأِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَتُهُ وِزْرَ أَخْرُسٍ

কনাগুস্বা পোৎলুম পুবা মী অমতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোৎলুম অতোম্পগী। ঐথোইনা  
কদোনুংদসু থাবিদে রায়েল-চৈরাক ঐথোইনা  
থাবিদরিবা ফাওবা রসুল অমা।

১৭। অদুগা ঐথোইনা নীংলকপদা মাঙহনবিরগে  
হায়না শহর অমা, ঐথোইনা (অহানবদা) থাই  
ঐথোইগী ছকুম মদুদা লৈবা মীশিং (থোশা-  
রাশাদবা হৈনথুব)দা, তেইগুসুং মথোইনা লম  
হেন্দোকই মদুদা ; মরমদুনা দঙি পীবা তঙাইফদবা  
ওইরকই মাগী মথক্তা, অমসুং ঐথোইনা মাঙহল্লি  
মদু পুমতুম-তুন্না।

১৮। অদুগা চারোন-শুরোন কয়া ঐথোইনা  
মাঙহনবিত্রবা নুহগী মতুংদা ! অদুগা নংগী মপুনা  
চপচানা খঙবনি অমসুং উবনি মহাকী মনাইশিংগী  
মপাপশিং।

১৯। কনাগুস্বনা পামলবদি তাইবঙ পুন্সি,  
ঐথোইনা থুনা পীবি মহাকপু—অসিগুস্বা পোৎশিং  
ঐথোইনা পীবিনীংবা, অসিগুস্বা মীওইনা ঐথোইনা  
পীনীংবা ; কায়থংদা ঐথোইনা পীবিনি নরক  
মহাকপু, মহাক চঙগনি মনুং অদুদা পুমলাল  
লাল্লাবা ওইনা (অমসুং) যাবিদদুনা।

২০। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি আখেরতবু  
অমসুং হোৎনরবদি মদুগীদমক মহাকনা  
হোৎনফম থোকপা অমসুং মহাক ওইরবদি  
ঈমানরালা অমা — মথোইসিনি মথোইগী  
হোৎনবদু যাবিগদৌবা (অল্লাহনা)।

২১। (মী) পুন্সমক্তা ঐথোইনা তেংবাংই—  
(অচুস্বা অমসুং মতিকচাবা) মথোইদুনা অমসুং  
(চুমদবা অমসুং ফস্তুরম লস্বীনবা) মথোইসিদা  
বখশিশনি নংগী মপুদগী। অদুগা নংগী মপুগী  
বখশিশদি থিংবা লৈতে (কনাগুস্বা মীদা)।

২২। য়েংউ করম্মা ঐথোইনা চাওহনবিবা মথোই

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذَا ارْتَدَّآ أَنْ نَهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا  
فَتَفَسَّقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ جَنَّاهُ ۚ وَلَهُ فِيهَا مَا تَشَاءُ لِمَنْ  
تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا  
مَذْحُورًا ۝

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۝

كَلَّا يُبْدِئُ هَؤُلَاءِ هَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۚ وَمَا  
كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۝

أَنْظِرْ كَيْفَ نَضَلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ الْكِبْرُ

খরবু অতোপ্পগী মথক্তা (তাইবঙ পুসিদা)।  
অদুগা তশেংবমক আখেরতনা চাওবা হেল্লি থাক্তা  
অমসুং রাংবা হেল্লি গুগদা।

২৩। পুথোক্কনু খোয়ম লাই কনামতা অল্লাহগী  
মমানবা ওইনা (হে মীওইবশিং!) নস্ত্রবদি নখোই  
ফস্ত্রেপ্পা ফমগনি মরাল লৈরে হায়বিদুনা (অমসুং)  
লংশেকপিদুনা।

৩ শুবা কুকু

২৪। নংগী মপুনা য়াথংনবিশ্বে : নখোই বন্দগী  
তৌগনু কনামতবু নস্ত্রনা মহাকপু অমসুং (থকশি  
খোয়ম লাই ওইনা) লুনা চান্না তৌ নপা নমাবু।  
মখোই অনিগী মরক্তা অমা নস্ত্রগা মখোই অনিমক  
অহল ওইরকলবা (অমসুং শোল্লব)দি নংগী  
নমাংদা, হায়গনু মখোইদা উশিস্তবা (নস্ত্রগা  
তুঞ্চচনিঙুঙাই ওইবা) রাঙাঙ অমতা, নস্ত্রগা  
চৈ-থাংগনু মখোইবু, তেইগুসসুং ঙাঙ-শকও  
মখোইদা য়ান্না বাবহার তৌনা।

২৫। অদুগা ফজবা শাকুং চংলু মখোইদা,  
নুংশিবগা লোয়ননা অমসুং হায়য়ু : “ঐগী মপুও!  
খৌজালবিয়ু মখোইবু, মখোইনা য়োকপিখিবগুম্মা  
ঐবু নারা অপিশক ওইরিঙৈদা।”

২৬। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইগী  
নপুকনিংশিংদা করি লৈবা। নখোইনা অচুস্বা  
খোঙফম্ননবদি, মহাক্তি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, মহাক্তি মায়কৈদা মপুকচেন  
হোংবশিংদা।

২৭। অদুগা পীয়ু মরী থোকপা মীদা মহাক্তি  
ফংফম থোকপা শরুক (নখোইগী লন-থুমদা)  
অমসুং লাইরবদা অমসুং লংফৈ চংপদা, অমসুং  
পুন্দোক্কনু(নচাক নরন) চাং হেল্লা খরচ তৌদুনা।

২৮। তশেংবমক খরচ তৌবদা চাং হেনবশিংদি

دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ تَفْضِيلًا ۝

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَتَّعَدَ مَذْمُومًا  
عَمَّا مَخَذُوا وَلَا ۝

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا إِذَا يُلَاقُكَ الْكَبِيرُ أَحَدُهُمَا أَوْ  
كِلَهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آيٌ وَلَا تُنْهَرُهَا وَقُلْ لَهُمَا  
قَوْلًا كَرِيمًا ۝

وَ اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ  
رَبِّ احْنِهِمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ وَأَيْنَ عَفْوًا ۝

وَأَتِذَا الْقُلُوبُ بِحَقِّهِ وَالسَّكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ  
وَلَا تُبَدِّرْ بَدْرَيْنَا ۝

إِنَّ الْبُذْرَيْنِ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ



(অপঙ তাইবউজাহা ওইবতা নস্তনা) মচিন মনাওশিংনি শৈতানগী। অদুগা শৈতানদি তৌবিমল খঙদে মহাকী মপুদা।

২৯। অদুগা নংনা নমায় ওনশন্দবা তারবদি মখেইদা নংগী মপুগী খৌজাল থিরিঙে (গী চৈনুং)দা মদুগীদমক নংনা (কম্মা) আশা তৌজদুনা, (মতাং অদুদসু) ঙাঙ-শকও মখেইদা (থেম্মাইগী) অথোৎপা রাইনা।

৩০। অদুগা নঙকশমদা নখুৎ পুনশন্দুনা থমগনু নস্তগা তিংথোক্কনু মদু পাক্ক-শম্মা, নস্তবদি (কায়থংদা) নং ফস্ত্রপনা ফমগনি বদনাম চাদুনা নস্তগা অরৈবমখে লোয়না শীজম্মথোকখিদুনা।

৩১। তশেংবমক নংগী মপুনা চাওথোকহনবি চিঙ্কাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা মনাই)-শিংগী অমসুং খজিক-খজিক্তা পীবি (মহাকনা লীকশম্মীবগী)। থাঐশেংবমক মহাক ইংঙ-খঙবনি মহাকী মনাইশিংগী (দরকার ওইবা অমসুং অরাৎপশিং) অমসুং উবনি (মখেইগী নুংঙাই-য়াইফবসু)।

৪ শুবা রুক্

৩২। অদুগা হাৎকনু নখেইগী নচাশিং লাইর তানগনি হায়বগী কিদুনা। ঐথোইননি হুল্লিবা চিঙ্কাক মখেইগী অমসুং নখেইগীসু। তশেংবমক মখেইবু হাৎপসে অচৌবা পাপনি।

৩৩। অদুগা নকশল্লগনু নুপী লাম্ববগী মনাক্তা। তশেংবমক মসি লুদবা থবকনি অমসুং ফস্ত্রবা লম্বানি।

৩৪। অদুগা হাৎকনু থরাই কনামতবু মদু অল্লাহনা (হাৎহৈদে হায়না) থিংত্রবদা অচুহা মরমগীদমক নস্তনা। কনাগুস্ববু লাম্মা হাৎলুরবদি, ঐথোইনা তশেংনমক পীবিত্রো মহাকী রারিস (উস্তরাধিকারী)দা হক (ঈমল দাবী তৌনবগী

الشَّيْطَانُ لِربِّهِ كُفُورًا ۝

وَأَمَّا نَعْرِضَنَ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۝

وَلَا يَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ ۖ كَانَ بِبَيِّنَاتٍ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِنَّا لَكُرَّانَ قَاتِلُهُمْ كَانَ خِطْأً كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّزْقَ إِنَّمَا كَانَ فَاخِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرَبِّهِ سُلْطَانًا فَلَا يَنفِرُ

নস্ত্রগা মীহাৎপদু ডাকপিনবগী), তেইগুসুং মহাকনা তৌরোইদবনি কা হেনবা খবক লেপখিবা পনখৈগী (-মী হাৎপা মী অদুবু হাৎনবগী); মরমদি মহাকপু তশেংনমক মতেং পী (লৈবাকী আইম্মা)।

৩৫। অদুগা নাক চঙশনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মাল সালদা, নস্ত্রনা অফবা খৌরাংগী, মহাকনা মপুংফানা চাওদ্রিবা ফাওবা; অমসুং পুরা তৌ করার (পুন্মমক), করিনা হায়ববু করার (খুদিং) রা হংবিগনি।

৩৬। অদুগা পুরা নাপ তৌ নখোইনা নাপ তৌবাদা, অমসুং খল ওনবদা চুন্মা ওস্তু। মসিনা অফবনি অমসুং খাগৎনঙাই ওইবনি কায়ৎংদা।

৩৭। অদুগা তুং ইনগনু নংনা স্ত্রান লৈতবা অদুগী মরমদা। থাঙ্গেশেংবমক নাকোং অমসুং মিৎ অমসুং থম্মেই—পুন্মমকসি হিসাব লৌবিগনি।

৩৮। অদুগা চৎকনু মালেমথস্তা পোংথোক চাউথোকুনা, মরমদি নংনা ওমলোই চেকখায়-হনবা পুথি (লৈমায়) সি নস্ত্রগা ওমলোই নংনা যৌবসু চিংজাওশিংগী ঝাংবা মরাং।

৩৯। (অখিৎবা) পুন্মমকসিগী ফস্তবদু (যাম্না) তুচ্চচনিঙাইহিনি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা।

৪০। মসি শরুক (অম)নি লৌশিংগী নংগী মপুনা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগোন্না। অদুগা পুথোক্কনু অতৈ অতোপ্পা খোয়ম লাই অমতা নংগী মপুগা খবক-তিল্লাবা ওইনা নস্ত্রবদি নংবু হুংথবিখিনি নরকদা, দোশ তৌবিদুনা (অমসুং) যাবিদুনা।

৪১। (হে ধর্ম চস্তবশিং!) নখোইগী মপুনা ঈকাইখুন্মবিখিত্রা নখোইবু নচা পিবাশিং পীনবিদুনা অমসুং মহাকীদি লৌখিত্রা মচা নিঙোনশিং ফরিশতহশিংগী মরজুগী? তশেং-

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسَوِّغِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

وَلَا تَنْتَشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَلَفَىٰ فِي جَهَنَّمَ لَوْ مَا تُدْرِكُونَ ۝

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

বমক নখোইনা ঙাঙই অরাবগী মশক ওইবা রাঙাঙ  
অমা!

৫ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শাম্বোকা  
তাকপিথ্রে (মীগী দরকার ওইবা বিষয়শিং)  
কুরআন অসিদা অদুনা মখোইনা পুকনিং রাখল  
তৌজনবা, তৌইগুস্বসুং মদুনা হেনগৎহল্লি  
মখোইবু পামদবতা।

৪৩। হায়যু : করিগুস্বা অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
লৈরমলবদি (অল্লাহ) মহাক্সা লোয়ননা, (মুর্তি  
ঈরাৎপশিং) মখোইনা হায়বগুম্বা, (লাইশিং)  
মখোইনা শোয়দনা ওমলমগনি পুথোকপা লম্বী  
অমা (রা নোম্বিনবগী মখোইগীদমস্তা) কোইরেল  
ফস্বালগী মপুদা।

৪৪। অশেংবনি মহাক্সি অমসুং থাক য়াম্বা  
রাংনা লৈখবনি মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী।

৪৫। আসমান তরেং অমসুং পৃথিবী অমসুং  
মখোইদা লৈরিবা (জীব জন্তু) পুন্মমক্সা থাগৎচৈ  
মহাক্সী মতিক মঙাল : অমসুং করিগুস্বা পোং  
অমতা লৈতে মহাকপু থাগৎপগী শৈশজ্ববা ;  
তৌইগুস্বসুং(মী) নখোইনা খঙদে মখোইগী  
লাইশোল। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্সি (মতম-পুস্বদা)  
থাংবিহৈবনি (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৬। অদুগা নংনা কুরআন খীথবদা, ঐখোইনা  
খশ্মি নং অমসুং আখেরতবু থাঙদবা মখোইদুগী  
মরস্তা অরোনবা পর্দা অমা।

৪৭। অদুগা ঐখোইনা থখিথ্রে পর্দা অমা মখোইগী  
মথম্মোইশিংদা অমসুং পঙশনবা অমা মখোইগী  
মনাকোংশিংদা, অদুনা মখোইনা খঙদনবা মদু।  
অদুগা নংনা পনবা মতমদা কুরআন্দা নংগী মপুবু  
মথস্তা ওইনা, মখোইনা মতুং হম্বোকখি  
পামদদুনা।

إِنَّا أَنَا ٱلَّذِينَ أَنْعَمْنَا عَلَيْكُمْ لَنَقُولَنَّ فَوْلاً ٱعْظِيماً ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا الْقُرْءَانِ لِيَذَّرَ ٱلَّذِينَ يَزِيدُهُمْ  
إِلَآءُ نُّفُورًا ۝

قُلْ لَّوْكَانَ مَعَآ إِلَٰهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذْءَا بَسْتَوَىٰ إِلَىٰ  
ذِى الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

تَسْبِيحٌ لَّهِ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَٱلْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَإِنْ مِنْ شَىْءٍ إِلَّا لَءَسْبِيحٌ بِحَمْدِى وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ  
تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِلَآءٍ خَدْرٍ حَٰبِبًا مَّسْتُورًا ۝

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمُ ٱلْغَمَّةَ ٱلَّتِى ٱنَّ يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ أَذْنَٰهُمْ  
وَقُرْءًا ۚ وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِرَبِّكَ فِى الْقُرْءَانِ وَحْدَهُ وَلَوْءَا  
عَلَىٰ أذْنَٰرِهِمْ نَفُورًا ۝

৪৮। ঐথোইনা মুন্না খঙই করি অনীংবগা লোয়ননা মখেইনা তারিবা মখেইনা (মনা থাঙ্গস্তনা) তাবা মতমদা নংঙোন্দা, অমসং মখেই (মশেল পুল্লপ্পা তিন্নদু)না অরোনবা রা তান্নবা মতমদা, অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়ঃ “নখেইনা তুং ইল্লি কনাসু নস্তবা লৌনম তৌবিত্তবা মী অমগী।”

৪৯। য়েংউ! করম্মনা মখেইনা পুথোকলিবা চাংদম্ননবা রাঙাঙ নংগীদমক! মরমদুনা মখেই লম্মমুকুত্তে, অদুনা মখেই ফংবা ওমদ্রে (অচুস্বা) লস্বীদু।

৫০। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করি! ঐথোইনা (শিদুনা) ওইত্তবদা শরু-শয়াং অমসং উফল মকুপ-মকুপ, ঐথোইবু হিংগৎহনবিগদেঁরিব্রা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

৫১। হায়য়ু (মখেইদা)ঃ “(নখেই) ওইসনু নং নস্তগা য়োৎ”-

৫২। নস্তগা করিগুস্বা অশাপোৎ মদু খুইদগী হেন্না ওইথোক্কাইদবা (থরাই চঙহনবদা) নখেইগী পুকনিংদা, (অদু ফাওবদা নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি)। অদুনা মখেইনা হংগনিঃ “কনানা হনজনহনবিগনি ঐথোইবু (হান্নগী ফিবমদা)?” (নং) পাওখুম্মুঃ “নখেইবু অহানবদা শেস্থিথিবা মহাকনা।” মতমদুদা মখেইনা নীক্কনি মখেইগী মকোকশিং নংঙোন্দা (য়ানীংদবা উৎপগী) অমসং হায়গনিঃ “করস্বা মতমদা থোক্কনি মদু?” নং হায়য়ুঃ “মদু নক্কাবসু য়াই।”

৫৩। “কোরৌ নুমিৎ অদুদা মহাকনা কৌরক্কনি নখেইবু, মতমদুদা নখেইনা পাওখুমগনি থাগৎচদুনা মহাকপু অমসং নখেইনা রাখল তৌগনি মদুদি নখেই আলে-জালে তৌরস্মী (সংসারদা) মতম থরদং।

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْمَعُونَ بِهِ إِذْ يَسْمَعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ مَجْمُوعُونَ  
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَنكُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
ثَبْتًا سَبِيلًا ۝

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنْآ لَسَبْعُونَ  
خَلْقًا جَدِيدًا ۝

قُلْ كُونُوا حِبَارَةً أَوْ حِدِيدًا ۝

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُنَاهُ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
سَيُعِيدُنَا إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى  
هُوَ قُلْ عَلَى أَنْ يَكُونَ قَرِينًا ۝

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ  
إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝

## ৬ শুবা কক্ব

৫৪। অদুগা হায়যু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি  
মখোইনা ঙাঙ-শঙ্কদবনি থোইদোক্কা অফবতা  
(ধর্ম চস্তবশিংদা)। তশেংবমক শৈতাম্মা থাজিল্লি  
মত তিন্নদবা মখোইগী মরস্তা। থাঈমকশেংনা  
শৈতানদি অফোংবা য়েক্কাবনি মীওইবদা।

৫৫। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইবু।  
মহাকনা ঙাকপিগনি নখোইবু, মহাকনা ঙাক-  
পিনীংলবদি, নস্তগা মহাকনা চৈরাক পীবিগনি  
নখোইবু, মহাকনা অরাফম তাহমীংলবদি। অদুগা  
ঐখোইনা থাখিদি নংবু খৌবুবা ওইনা মখোইগী।

৫৬। অদুগা নংগী মপুনা মুন্না খঙই আসমান  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকদু। অদুগা  
ঐখোইনা চাওহনবিখি (নংগুদা) নবী খরবু  
অতোম্পগী মথস্তা, অমসুং দাউদদা ঐখোইনা  
পীখি কিতাব অমা।

৫৭। হায়যু (মূর্তি ঈরাংপশিংদা) : কৌজৌ  
নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি) হায়জিনবদু  
(লাইনিংখৌ) মহাক নস্তনা : অদুগী মতমদা  
(নখোইনা খঙগনি মদুদি) মখোইগী শক্তি করিসু  
লৈতে লৌথোকপা ঙম্বগী অরা-অনং নখোইদগী  
নস্তগা (ঙমদে মখোইনা) থৈদোকপা মদু।

৫৮। মখোইনা (খাজং খৌনি তৌদনা)  
কৌজরিবা মখোইদুনা থি চঙজনবগী পাঈ  
মখোইগী (লৈশেম-নুংশেদা) মপুদা—মখোইগী  
মরস্তা খুইদগী হেমা মনাক নকপশিংদু  
(মহাকী)—অমসুং মখোইনা আশা তৌজৈ মহাকী  
খৌজাল অমসুং কিজৈ মহাকী রায়েল-চৈরাক।  
তশেংবমক নংগী মপুগী রায়েল-চৈরাক্তি  
(থোইদোক্কা) কিনঙাইনি।

৫৯। অদুগা করিগুদা শহর অমতা লৈতে  
ঐখোইনা মাঙহনবিরোইদবা মদু কিয়ামত

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ  
يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا  
مُّبِينًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ أَنْ يَشَأْ  
يُعَذِّبَكُمُ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ  
فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ  
زُبُورًا ۝

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ  
كَشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْيَايَا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ  
أَتَيْهِمْ أَقْرَبَ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ  
إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝

وَأَنْ مِنْ قَرْنٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا جَلَّ بِرَبِّهِ الْعِزَّةُ

নুমিৎকী মমাংদা নস্তগা থাবিরোইদবা মদুব  
তমথীবা ঠরাক। মসি ইথ্রবনি (অল্লাহগী হোংবা  
নাইদ্রবা হুকুমশিং তাকপা) কিতাবদা।

৬০। অদুগা করিমতনা থিংবা ওমদে ঐখোইবু  
খুদমশিং থারকপদা (মীশিংবু চেকশনহন্নবগী),  
তেইগুহসুং মমাংগৈদা লৈরহা মীরোনশিংনা  
য়াখিদে মখোইবু। অদুগা ঐখোইনা পীংবি সমুদ  
(কাঙলুপ)দা উট অমোমদ তশেংবা খুদম অমা  
ওইনা, তেইগুহসুং মখোইনা তেঁবিখি অরানবা  
মঙোন্দা। অদুগা ঐখোইনা থাবিদে খুদমশিং  
চেকশনহন্নবগী নস্তনা।

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি নংঙোন্দা: “তশেংবমক নংগী মপুনা  
(য়াংনবিত্তে) মাঙ-তাকহনবগী মীশিং (অসি)।”  
অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখিদে নংবু উহনবিখিবা  
মঙদু মীশিংগী চাং য়েংনবগী নস্তনা, অমসুং  
অসুন্না ওইখি উপাখী সিরাপ তেঁবিখিবা অদুসু  
কুরআন্দা। ঐখোইনা (চখবিখি) চেকশনবা  
হায়বিবদা মখোইবু, তেইগুহসুং মদনা হেনগৎ-  
হনবদা থোকখি মখোইবু কা হেদোকপদা।

### ৭ শুবা ককু

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি ফরিশতহশিংদা: “নবোই চঙজৌ  
আদমদা,” মখোই চঙজখি, ইবলিস নস্তনা।  
মহাকনা হায়খি: “ঐনা চঙজসিরা মঙোন্ডা—  
মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি লৈখোমদগী?”

৬৩। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়খি:  
“নহাকনা করি খনবিখিবা? নহাকনা  
ঈকাইখুন্মবিত্তে মহাকপু ঐগী ইথক থোংনা!  
নহাকনা মতম য়ৈথোকপিরবদি ঐবু কিরামত  
নুমিৎ ফাওবদা, (য়েংউ!) ঐনা শোয়দনমক  
পুরক্কনি মহাকী মচা-মশুশিংবু ঐগী দখলদা  
(মখোই) খরা নস্তনা।”

أَوْ مَعَذِرُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا  
الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا مُوسَى الْتَأَقَّةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا  
بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝

وَأَذِّنْ لَنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَصَاطِرُ النَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا  
الْأَوَّلِينَ الَّذِينَ آتَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ  
الْمَكُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۝

وَأَذِّنْ لَنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْ لِأَدَمَ فَسَجَدَ ۝ إِلَّا  
إِبْلِسَ قَالَ مَا أَسْبَغْتُ إِنَّ خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَآتِيَنَّكَ دُرِّيْتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬৪। অল্লাহনা হায়বিথি : “চৎত্রো-চৎলো !  
মখোইগী মরক্তগী কনাগুস্বনা নংগী নতুং ইল্লবদি  
তশেংনমক নরকসে নখোইগী লমলনি—পুরা  
লমলনি।

৬৫। “অদুগা মিহেইল্ল মখোইগী মরক্তা  
কনাগুস্বা নংনা গুস্ববু নংগী খোথোকানা অমসুং  
লাকশিল্ল মখোইবু নংগী শগোল তোংবা  
লাম্মীশিংনা অমসুং খোঙ-লাম্মী শিংনা, অমসুং  
মপু ওইমিঙ্গী মখোইগা লন-ধুম (তানশিনবদা  
অমসুং খরচ তৌব)দা অমসুং নচাশিং (মরু  
ছনব)দা অমসুং (মীনস্বা) রাশকশিং পীযু  
মখোইদা।” তেইগুস্বসুং শৈতান্না তৌদে রাশক  
মখোইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

৬৬। (অল্লাহনা মখা তাথবিথিঃ) “তশেংবমক  
ঐগী ইনাইশিংবুদি; নংগী শক্তি করিসু লৈরোই  
মখোইগী মথক্তা। অদুগা নংগী মপুনা ওকলে  
গাক-শেনবিবা ওইবদা (মহাকপু চপচানা  
ধাজবশিংগী)।

৬৭। নখোইগী মপুদি মহাকনি—মহাকনা  
চৎহল্লি জহাজশিংবু সমুদ্রদা, অদুনা নখোইনা  
খিজনবা মহাকী খোজাল। তশেংবমক, মহাক্তি  
মতম-পুস্বদা খোজালবিহেবনি নখোইদা।

৬৮। অদুগা খুদোংচাদবা ফিবমনা লান্সোয়  
চল্লবদা নখোইবু সমুদ্র (সিপাক)দা, খোয়ম লাইশিং  
নখোইনা (নুংশিনা) কোজরিবদু মাঙখি (অল্লাহ)  
মহাক নস্তনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা পুবিরকলবদা  
নখোইবু খুদোংখীবা লৈতবা কংফান্দা, নখোইনা  
নীংগাইদনা লৌথোকই; অমসুং মীদি মতম লৈবা  
খিবিজ্ঞা তৌবিমল খঙদে।

৬৯। নখোইবু অকি-অখং কোল্লব্রা মদুদি  
অল্লাহনা স্নোৎশিনহনবিরোই নখোইবু কংফান  
(কাব)দা নস্তগা খাবিরকলোই নখোইদা অকনবা  
নোংলৈ-নুংশিং অমা (নখোইবু মাঙহমবগী)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ  
جَزَاءً مَوْفُورًا ۝

وَاسْتَغْفِرْ مَنْ اسْتَفْتَى مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخَبْرِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ مَا يُعِدُّ الشَّيْطَانُ لِلْآعُرُورِ ۝

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ  
وَكِيلًا ۝

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزَيِّجُ لَكُمُ الْفَلَاحَ فِي الْبَحْرِ لَتَبْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا  
إِيَّاهُ فَلَمَّا بَلَغْتُمُ الْبَرْ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۝

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ

অমসুং মতমদুদা নখোইনা ফংলোই নখোইবু  
ঙাকপিনবা কনামতা।

৭০। নস্ত্রগা নখোই অকি-অখং কোক্লুত্রা মদুদি  
অম্মাহনা পুবিরকলোই নখোইবু (সমুদ্র) অদুদা  
অমুকহম্মা, অদুগী মতমদা থাবিরকলোই নখোইনা  
অকনবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা লাকহৎপিনবা  
নখোইবু নখোইনা লমফৈ-থোঙফম্মাবা মরমগী?  
অদুগী মতমদা নখোইনা ফংলোই হাকন চঙনিবাবা  
কনামতা ঐখোইগী মায়েক্লা।

৭১। তশেংবমক, ঐখোইনা ঈকাইখুম্মাবিত্ত  
আদমগী মচা-মশুশিৎখু, অমসুং পুবিত্রৈ মখোইবু  
কংফান অমসুং সমুদ্রদা, অমসুং পীবিত্রৈ মখোইনা  
অশেংবা পোৎশিং অমসুং রাংনা থাংগৎপিত্ত  
মখোইবু ঐখোইনা শেমখিবা খুৎশেম অয়াঙ্গগী  
মথক্তা।

#### ৮ শুবা রুকু

৭২। (নীংশিঙঙ) কোরৌ নোংজা অমদা  
ঐখোইনা সমন তৌবিগনি মী পুম্মমকপু মখোইগী  
ইমামগা লোয়ননা। অদুগী মতমদা কনাগুম্মা  
অমদা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং ইশিনাবা)  
রিকোর্ড পীবিরবদা মখুৎ য়েৎথংবদা—অসিঙদা  
মীওইশিংনা পাগনি মখোইগী রিকোর্ড (হরাও-  
হরাওনা), অমসুং মখোইদা অরানবা তৌনিরোই  
শমলাং মফৈ অমা ফাওবা।

৭৩। তৌইগুম্মসুং কনাগুম্মনা (থম্মমাইগী)  
লাইমিৎ তাংলবদি (সংসার) অসিদা মহাক মমিৎ  
তাংগনি আখেরতদসু অমসুং খ্বাইদগী হেন্না  
ফৈরেনংগনি (অচুম্মা) লম্বীদগী।

৭৪। অদুগা মখোইনা পামলম্মী নংবু তোকহনবা  
ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদগী  
নংঙোন্দা (অপাম্বা কয়া থাজিন্দুনা), মদুদি নংনা  
পুথোক্কদবনি অতোপ্পা (ধম্ম কথ্য) অমা ঐখোই  
(না তস্বিখিব) গী মায়েক্লা; অমসুং মদুমক

عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ لَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْهَا بِهِ يَبْعًا ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْوَبْرِ وَالْبَحْرِ  
وَرَزَقْنَهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ  
جُئِ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِصْمِهِمْ مَنْ أَتَى كِتَابَهُ  
بِإِيمَانِهِ فَأُولَئِكَ يُقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يَذَلُّونَ يَتْلُو ۝

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آخِرَةٌ أَغْنَىٰ عَنْهُ وَاقِلٌ  
سِينًا ۝

وَأَنْ كَادُوا أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ



(নংনা) তৌরমলবদি মখোইনা লৌরমগনি নংবু  
মখোইগী (চাম্ম-খোইরবা) মরুপ অমা ওইনা ।

৭৫। অদুগা ঐখোইনা চেংহন্নমঙ্গবদি নংগী  
(মস্ম) খোঙফম (কুরআনগী মপান্না), নং  
তশেংনমক যানীংলমগনি মখোইবু খজিক-  
ত্রাকদি ।

৭৬। মদু (নংনা) তৌরমলবদি ঐখোইনা মহাউ  
তংহন্নমগনি নংবু (চৈরাক) পোৎমা হিংলিঙৈদা  
অমসুং (চৈরাক) পোৎমা শিরবা মতুংদা, মতমদুদা  
নংনা ফংলমলোই হাকন চঙবিনবা কনামতা  
ঐখোইগী মায়োক্তা (নংগী অরাবদু ঙাকথোক-  
পিনবা) ।

৭৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক হোৎনরম্মী  
লৈহন্ননবগী নংবু (নয়ুম) লৈবাক্তা অদুনা  
মখোইনা তাংখোক্তাবগী নংবু মফম অদুদগী,  
তৌইগুৎসুং মদু (করিগুৎ) তৌরমলবদি মখোই  
লৌরমলোই নংগী নতুংদা মতম খরা নস্তনা ।

৭৮। (মসি ঐখোইগী) খৌদৌনি ঐখোইগী  
রসুলশিংগী ঐখোইনা থাখিবগী নংগী মমাংদা;  
অমসুং নংনা ফংলোই করিগুৎ অহোংবা অমতা  
ঐখোইগী খৌদৌদা ।

### ৯ শুবা রুকু

৭৯। শোম্বু নমাজ নুমিৎ চায়বদগী অহিং তাংলৌ  
ফাওবা অমসুং কুরআন ধীখৌও (নমাজদা) অযুক  
ঙম্বাদা। তশেংবমক কুরআন ধীবসে অযুক  
ঙম্বাদা (খোইদোক্কা) য়াবিনঙাই ওই (অম্মাহদা) ।

৮০। অদুগা হৌগাৎলু মসিগীদমক অহিংগী  
(অকোনবা শরুক অমদা) নখৌ তৌফম  
থোকপদগী হেন্দোকপা ওইনা নংগীদমক্তা । মসি  
(নখৌনি খন্দুনা নংনা পাংথোকলবদি) ওইবসু য়াই  
নংগী মপুনা থাংগৎপিনবগী নংবু ঙ্কাই খুন্মবগী  
মফম অমদা ।

لِنَفْتَرِي عَلَيْهَا غَيْرَهُ ۖ وَإِذَا لَا تَأْخُذُوكَ خَلِيلًا ۝

وَلَوْلَا أَنْ تَبْتَئَكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا  
قَلِيلًا ۝

إِذَا الْأَفْئَتُكَ ضَعُفَ الْحَيَوةُ وَضَعُفَ الْمَوَاتُ تَمَرًا  
تَجِدُ لَكَ عَلَيْهَا نَصِيرًا ۝

وَأَنْ كَادُوا لَيَسْتَفِرُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ  
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِئْسَانِنَا مَثْوًى ۝

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكِ الشَّيْءِ إِلَى عَسَقِ الْيَسَلِ وَ  
قُرْآنِ الْفَجْرِ إِنْ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ ۖ عَنْكَ أَنْ يَبْتَئَكَ  
رَبُّكَ مَقَامًا مَحْنُودًا ۝

৮১। অদুগা (নং) হায়যু : “ঐগী মপুও !  
চঙহনবিয়ু ঐবু অচুসা লমজংদা অমসুং  
থোকহনবিয়ু ঐবু অচুসা লমথোকফমদা ; অমসুং  
পীবিয়ু নশামজুগী শক্তি লৈবা মতেং ।”

৮২। হায়যু (অমুকসু) : “অচুসুদু (হৌজিক)  
লাকত্রে অমসুং মীনমশোরিবমথে মাঙত্রে ।  
তশেংবমক মীনমশোরিবদি (মতম-পুসদা)  
মাঙনিঙঙাইনি ।

৮৩। অদুগা ঐখোইনা (তাংকক নাইনা)  
ফোংদোকপি কুরআন—মদু শিদ হীদাকনি  
(থরাইগী অনাবশিগী) অমসুং খৌজালনি  
ইমানরালাশিংদা ; তেইগুসুং মসিনা হেনগৎ-  
হনবতা মথোকই অমাঙবা অরানবা লম্বীন-  
বশিংদা ।

৮৪। অদুগা ঐখোইনা খৌজাল পীবদা তাইবঙ  
মীদা, মহাক মমায় ওৎথোকই অমসুং হন্দোকখি  
নাকল্লোমদা ; তেইগুসুং ফণ্ডবনা লাস্কোয়  
চল্লবদা মহাকপু, মহাক আশা মাঙই ।

৮৫। হায়যু (মখোইদা) : “মী খুদিংনা থবক  
তেই মাগী-মাগী লমাই ওইবা লোনচংকী  
মতুংইনা তেইগুসুং নখেইগী মপুনা মুন্না খঙই  
কনানা খুইদগী হেন্না ইনবা (অমসুং ইন্দবা) অচুসা  
লম্বী ।

১০ শুবা ককু

৮৬। অদুগা মখোইনা রা হংই নংঙোন্দা থরাইগী  
নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা ফোংদোকপগী) মরমদা । হায়যু  
(মখোইদা) : “থরাই (নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা  
ফোংদোকপ)দি লৈ ঐগী মপুগী হুকুমদা ; অমসুং  
মদুগী মরমদা মখোইদা পীখি জ্ঞান খজিস্তা ।”

৮৭। অদুগা ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা  
শোয়দনমক লৌথোকলমগনি ঐখোইনা ফোং-  
দোকপিখিবা অদু নংঙোন্দা, অদুগী মতমদা নংনা

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ  
صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨١﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبٰطِلُ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ  
زَهُوْقًا ﴿٨٢﴾

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسٰرًا ﴿٨٣﴾

وَإِذَا اَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسٰنِ اَعْرَضَ وَنَأٰ بِجَانِبِهٖؕ وَإِذَا  
مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَّوْسُفًا ﴿٨٤﴾

قُلْ كُلُّ يَّعْمَلْ عَلَى شَآكِلِهٖٓ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَن هُوَ  
بِغَيْرِ اِهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٥﴾

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيْ  
وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٦﴾

وَلَيِّنْ شِمْتَنَا لِنَذْهَبَ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ

ফংলমলোই কনামতা কনখৎপিনবা নংগীদমক  
ঐখোইগী মায়েস্তা (মসিগী মরমদা),—

৮৮। তৌইগুসুং মসি খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাকী খৌজালদি নংগী  
নখস্তা মতম-পুন্সদা চাওবনি।

৮৯। হায়যুঃ মীওইবা জাতি অমসুং জিন-পুন্সপা  
তিন্নরবসু পুথোকুবগী কুরআন অসিগা মান্নবা  
(কিতাব) অমা, মখোইনা ওমখিদ্দে পুথোকপা  
মদুগা মান্নবা অমতা, মখোই অমগা অমগা  
তেংবাংনত্রবা ফাওবদা।”

৯০। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পুথোকপিঐ  
তোডান-তোডানবা খৌওংশিংদা মীওইবশিংগী  
(ভাব তানবগী) দমস্তা কুরআন অসিদা মান্নবা  
মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল পুন্সমক,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা য়াদে পোৎ খুদিংমক  
মদুগী মরমদা থাজদবা নস্তনা।

৯১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা  
(কদৌনুংদসু) থাজরোই নংঙোন্দা নংনা রা লাউনা  
হাদোকহন্দ্রবদি ঈফুৎ অমা ঐখোইগীদমস্তা  
লৈনুংদগী।

৯২। “নস্তগা নংনা লৈতরবদি হৈকোন অমা  
খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং চেলহন্দ্রবদি  
ঈশিং খোংশিং মদুগী মরস্তা রা লাউনা  
হাদোকহন্দ্রনা।

৯৩। “নস্তগা নংনা আসমান মচেৎ-মচেৎ  
নীংখায়হন্দ্রনা কীংথহন্দ্রবদি ঐখোইগী ইথস্তা,  
নংনা হায়খিবগুন্সনা, নস্তগা নংনা পুরস্ত্রবদি  
অল্লাহ অমসুং ফরিশতহশিংবু ঐখোইগা  
মায়েস্তা।

৯৪। “নস্তগা নংগী লৈতরবদি সনাগী য়ুম অমা  
নস্তগা নংনা কাখস্ত্রবদি আসমান্দা: অমসুং  
ঐখোইনা (কদৌনুংদসু) থাজবিরোই নংনা

لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَيْنًا وَكِيلًا ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝

قُلْ لِّمَنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِبَشَلٍ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِبَشَلٍهُ وَتَوَّانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظَهِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
فَأَلَى أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجَرَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَنْبُوعًا ۝

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ  
الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ۝

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي  
بِالسَّحَابِ السَّائِلِ ۝

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ ذُرْهُفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ  
وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُوحِيكَ حَتَّى تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُفَرِّدُ

কাখৎত্রবসু নংনা থারক্তরিবা ফাওবা কিতাব অমা  
এথোইনা পাবা ওম্বা।” (নং) হায়যু (মথোইনা) :  
“অশেংবনি এগী মপুদি ! এসে করিসু নস্তে তাইবঙ  
মীনি, (থানিরকথিবনি) রসুল (অমা ওইনা) ”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মীনা অচুয়া  
থাজবদা লমজিং লাকপ্রবদা মথোইনা,  
তেইগুসসুং মথোইনা হায় : “অল্লাহনা  
থানিরকপ্রব্বা মী অমবু রসুল ওইনা ?”

৯৬। হায়যু : (মথোইনা) : “মালেমথক্তা  
ফরিশতহশিং (লৈরমদুনা) কোয়না চ্চ থোক-  
লমলবদি খুদাংখীলা লৈতনা, এথোইনা  
শোয়দনমক থানিরমগনি মথোইনা আসমান্দগী  
ফরিশতহ অমা রসুল ওইনা।”

৯৭। হায়যু : “অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা  
ওইবদা এ অমসুং নথোইগী মরক্তা। তশেংবমক  
মহাক্তি (মতম-পুস্বদা) ইখঙ-খঙবনি (অমসুং)  
ইউ-উবনি মহাক্তী মনাইশিংবু।

৯৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিবা মহাকদু,  
মহাক ফংলবনি (অচুয়া) লমজিং ; তেইগুসসুং  
মহাকনা লম্মুকুহনবিপ্রবা মথোইদু, নংনা  
ফংলরোই মথোইগীদমক্তা তেংবাংবিনবা  
কনামতা মহাক নস্তনা। অদুগা শিবদগী অমুকহমা  
হিংগৎহনবিগাদৌলা নুমিত্তা এথোইনা পুস্তপ্পা  
খোমজ্ঞনবিগনি মথোই (লমহেনবশিং)বু —  
মমায়শিং উপ্পা, মমিৎ তাংহন্দুনা অসসুং মরোল  
থোকহন্দুনা অমসুং মনা পঙহনবিদুনা। মথোইগী  
য়াভুংফমদি নরকনি। (মাগী মৈচাক) হংথরকপা  
মতম খুদিংদা এথোইনা হেমা চাকসনবিগনি মাগী  
মৈরিদু।

৯৯। মসি মথোইগী (মতিক ওকপা) লমলনি,  
মরমদি মথোইনা য়াখিদি এথোইগী পাওজেনশিংবু

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾

قُلْ لَوْ كَانِ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَتَّبِعُونَ مُطِيعِينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَيْنًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَّا دُهِمُ  
هُمْ فَجَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٩﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ءِذَا

অমসুং হায়থি : “করি! (ঐখোইনা শিদুনা) ওইখুবদা শক্ল-শয়াং অমসুং মচেৎ-মচেৎ তাহনবিখুবদা, ঐখোইবু তশেংনমক হিংগৎ-হনবিগদৌরিত্তা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

১০০। উদত্তা মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী লৈশেম-নুংশেমবিখিবা অল্লাহনা উস্মি শেম-শাবা মখোইগুয়া? অদুগা মহাকনা লেপ্পিত্তে মখোইগী-দমত্তা অকক্লুবা মতম অমা, মদুগী মরমদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে। তেইগুয়াসুং অরানবা লম্বীনবশিংনা যাদে করিমতা খাজদবা নস্তনা।

১০১। হায়থু : “করিগুয়া নখোইনা মপু ওইরমলবদি ঐগী মপুগী খোজালগী পুত্বেগী, নখোইনা শোয়দনমক থিংলমগনি মদু খরচ তৌবা কিদুনা, মরমদি মীদি (মতম লৈবা বিবিক্তা) অরীকপা কুপশুনি।

১২ শুবা রুকু

১০২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা তশেং-তশেংবা খুদম মাপন। মরমদুনা হংঙু ইস্রাঈল মচাশিংদা (মসিগী মরমদা)। মহাকনা লাকখিবদা মখোইদা, ফিরগুয়া হায়থি মডোন্দা : “তশেংবমক ঐনা খল্লি নংসে, হে মুসা! লৌনম তৌবিত্তবা মীনি হায়না।”

১০৩। মহাকনা হায়থি : “অচুস্বমক নংনা খঙই মদুদি কনানসু থাবিরক্তে (খুদম) পুস্বমকসি আসমান অমসুং পৃথিবীগী মপু নস্তনা (থস্মাই লাইমিং পাংহম্বা অপঙজাওবশিংগী) তশেংনা উরবা খুদমশিং ওইনা; অমসুং ঐনা তশেংনমক খল্লি নংসে, হে ফিরগুন! মাঙলো হায়না নোংদমত্তবামাত্তে (নংনা নাপল-মিস্তাংনবগী অল্লাহগী খুদমশিং উনা-উনা)।

১০৪। মরম অদুনা ফিরগুয়া পামলস্বী তাথেকপা মখোইবু লম অদুদগী, অদুনা

كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا نَبْعُوْهُنَّ خَلْقًا جَدِيْدًا ۝

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا رَيْبَ فِيْهِ ۚ فَاَبٰى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ۝

قُلْ لَّوْ اَسْمُكُمْ تَتَكَلَّمْنَ خَرَابٍ رَّحِمَةً رَّبِّيْ ۚ اِذَا لَفِئَتُكُمْ ۙ خَشِيْعَةً الْاِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَنُوْرًا ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ فَنَلِيَ بِهِنَّ اٰهْلَ اٰمْرِ اٰدَمَ ۚ اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَاظُنُّكَ يَبُوْتُ مَسْحُوْرًا ۝

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رُبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِصَآئِرٍ وَّاِنِّىْ لَاظُنُّكَ يَفِرُّعُوْنَ مُبْهُوْرًا ۝

فَاَرَادَ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ

ঐখোইনা ঈরাক্কহনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা  
লোয়নখিনশিংবু, পুন্নপ-পুন্ন (সমুদ্রগী ঈশিং  
ঈপাক অচৌলদা)।

১০৫। অদুগা মহাক্কী মতুংদা ঐখোইনা হায়বিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা : নখোই য়ুম তাদুনা লৈয়ু  
(রাশকপিখিবা) লমদা, তেইহুংসুং অকোনবা  
(পোচ্চোই)গী রাশক থুনবগী মতম লাকপদা,  
ঐখোইনা পুনশনবিগিনি নখোইবু পুন্নপা (তোঙান-  
তোঙানবা জাতিশিংগী মরক্তগী চিংথোজুনা)।

১০৬। অদুগা অচুসগা লোয়ননা ঐখোইনা  
থাবিখি (কুরআন) অদু অমসুং অচুসগা লোয়ননা  
লাকখি মদু। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে নংবু নন্তনা  
হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা অমা ওইনা।

১০৭। অদুগা কুরআনসে ঐখোইনা থায়দোক-  
পিখি মচেৎ-মচেৎ থোকা অদুনা নংনা খীথদুনা  
তাহন্নবা মীশিংদা তহা-তহাদনা অমসুং তপ্পা-  
তপ্পা (-রাইগী খোথোক চাং নাইনা), অমসুং  
ঐখোইনা থাখিখি মসিবু মচিৎ-মচিৎ ওইনা।

১০৮। হায়যু : “নখোইনা থাজুবা য়াই মদু নন্তগা  
থাজদবসু য়াই। তশেংবমক অদুংস্বা মীওইশিং  
মখোইদা পীলিত্তবা (ধর্ম শাস্ত্রগী) জ্ঞান মদু  
(ফোংদোস্তুরিঙে)গী মমাংদা, মখোইদা মদু  
খীথদুনা তাহনবদা, মখোইনা তৌই সজদহ  
মমায়শিং লুকথদুনা,”

১০৯। অমসুং হায়যু : “অশেংবনি ঐখোইগী  
মপুদি ! তশেংবমক ঐখোইগী মপুগী রাশক পুরা  
তৌলা তাই।”

১১০। অদুগা মখোইনা লুকথৈ চেংলৌ মমায়শিং  
(সজদহ তৌবদা) মিৎলুদা পি চদুম-চদুম  
শীথদুনা, অমসুং মদুনা হেনগংইল্লি নোভুকপা  
মখোইদা।

مَعَهُ جَنِينًا ۝

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ۝

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَّلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا  
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْتٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ  
سُجَّدًا ۝

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

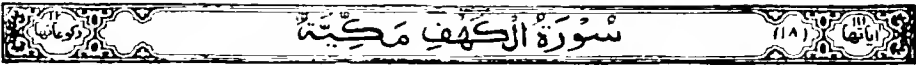
وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

১১১। হায়যুঃ “কৌজৌ অল্লাহবু নস্তগা কৌজৌ  
রহমানবু। করম্বনো (মমিং) অমনা নাংখাই কৌজৌ  
মহাকপু মহাক্কীদি খাইদগী হেন্না কত্তত্বনা মমিং-  
শিংনি।” অদুগা খোল য়াম্মা লাউনা শোলগনু  
নংগী নমাজ তৌবদা নস্তগা শোলগনু তুমিন-  
তুমিনা (মরমদি খোইজংবা ঙমলোই নমাজদা),  
তৌই গুসুং থিয় লস্কী অমা অনিগী মরস্তা (য়াম্মাসু  
লাউদবা য়াম্মাসু নোমদবা খোঙেলনা)।

১১২। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! মহাকনা পোক্তে মচানিপা কনামতা,  
অমসুং লৈতে মহাক্কা মশরুক য়াম্মিনবসু মহাক্কী  
নিংখৌ লৈদাভা, নস্তগা লৈতে মহাক্কী তেংবাংবা  
কনামতা (মহাক্কী) পাঙ্গল-শোনবগী মরম্মা।”  
অদুগা শক-শোঙ্ক (মহাক্কী) মতিক অচৌলা  
থাগৎপগী লাইশোল।

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرِّحْمٰنَ اَيَّٰمًا تَدْعُوْا فَلِلّٰهِ  
الْحُسْنُ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلٰتِكَ وَلَا تَخَافُ بِهَا  
وَلَا تَخَافُ بِهَا وَلَا تَخَافُ بِهَا وَلَا تَخَافُ بِهَا  
اَبْتَعْ يٰنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ  
لَهٗ شَرِيْكٌ فِى السُّلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الدُّنْيَا  
وَكَبَدُهُ تَكْبِيْرًا ۝



অল-কহফ

সূরহ ১৮

(হিজরী মতুদা থাখি, আদ্বাত মশিৎ ১১১নি)

১ ননা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুম্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা থানিরকখি কিতাবদু মহাকী মনাই নিপাদা, অমসুং মহাকনা য়াওহনবিদে শেরান-তুরানবা করিমতা মদুগী মনুংদা।

৩। (মহাকনা ওইহল্লি মসিব) ঙাক-শেনবিবা, অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবা (মীওইবশিংনু) তমখীবা রায়েল-চেরাক মহাকী মায়কৈদগী অমসুং হরাওদা পাও পৌনবা অচুয়া থাজবশিং অফবা থবকশিং নস্বীনবদা মদুদি মখেই ফংগনি অফবা মনা-মখিন।

৪। মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা মতম-পুশ্বদা :

৫। অমসুং মসিনা চেকশনহন্নবা মখেইদু — মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা তম্মা।”

৬। জ্ঞান করিসু লৈতে মখেই মদুগী, নস্ত্রগা লৈখিদে মখেইগী মপা-মপুশিংসু। য়াম্মা তুচ্চনিঙডাই ওইবা রাইহনি মখেইগী মচীন-শিংদগী থোকলিবদু। মখেই ঙাঙদে করিমতা মীনস্বা নস্ত্রনা।

৭। মরম অদুনা নং শিনীংবা য়াই অরাবা চাদুনা মখেইগী মতুংদা, মখেইনা থাজদ্ববিদা ঙাঙলিবা অসিদা।

৮। থাস্বেশেংবমক, ঐখোইনা শেখিত্রে মালে-মখক্তা লৈবা-পুশ্বা মাগী লৈতেং ওইনা, অদুনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

قَبِيلًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِمَنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ④  
وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِابَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑥

فَلَعَلَّكَ بَاطِعٌ لِنَفْسِكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ



ঐথোইনা চাং য়েংনবা মথোই কনানা খুইদগী হেন্না  
ফনা লীচন্তা।

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑤

৯। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক ওইহনগনি  
মদুগী মথন্তা লৈনা (শহর) খুদিং ইকোক-কোকপা  
লৈপাক)-মহৈ-মরোং থোজ্বনা)।

وَأَنَّا لَجُوعُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُودًا ⑥

১০। নক্তগা নংনা খনত্রা শুরুংদা লৈরম্মা অমসুং  
মপাক্তা ইনা মীশিং ওইখি অঙকপা অমা ঐথোইগী  
খুদমশিংগী মরন্তা ?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا  
مِنَ الْآيَاتِنَا عَجَبًا ⑦

১১। (নীঃশিঙ্ডু! ধর্ম্ম শকপান্নবা) নহা খরনা  
চঙজফম থিখিবদা শুরুংদা, মথোইনা হায়খিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐথোইদা ঙাকপিব  
নহাকী মায়কৈদগী অমসুং খোঁরাং তৌবিয়ু  
ঐথোইগীদমন্তা।”

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا  
مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَسَدًا ⑧

১২। মরমদুনা ঐথোইনা মোহর নমনিখি মথোইগী  
মনাকোংশিং লেখুন্দা (লৈহনবিদুনা) চহি মশিং  
খরা।

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑨

১৩। অদুগী তুংদা ঐথোইনা থান্নৎপিখি মথোইবু  
(লৈখুন্দগী) অদুগা ঐথোইনা খঙবা য়াগদ্রা হায়না  
মথোই খুংপু অনি (ওৎলিবশিং অমসুং ওৎপিথ-  
বশিং) অদুগী মরন্তা কনানা হেন্না হিসাব পাবা  
ঙহা মতম কয়া (কুইনা) মথোই লৈরমখিবা (ফিবম  
অদুনা)

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِنَا  
بِطْنًا ⑩

## ২ শুবা রুক্

১৪। (হৌজিক) ঐথোইনা লীবিগনি নংঙোন্দা  
মথোইগী হারী অচুম্বগা লোয়ননা। থাঙ্গিশেংবমক  
মথোই ওইরম্মী নহাঙাক (চেংনা) থাজত্রবা  
মথোইগী মপুদা, অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিখি  
মথোইবু লমজিং থোঙফদা।

وَحَنُ نَقَضُ عَلَيْهِمْ بِأَهْمٍ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ  
أَمْنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ⑪

১৫। অদুগা ঐথোইনা চেংশনহনবিখি মথোইগী  
মথম্মোইশিং, মতমদুনা মথোইনা (মথোইবু ওৎ-  
নৈবা মীশিংগী মমাংনা) হৌগৎখি অমসুং হায়খিঃ  
“ঐথোইগী মপুদি মপুনি আসমান অমসুং

وَرَبُّنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا

পৃথিবীগী। ঐখোইনা কৌজদে খোয়ম লাই কনামতবু মহাক নস্তনা: (ঐখোইনা করিগুহা তৌরবদি) তশেংবমক ঐখোই তাগনি নাতে চাদনা।

১৬। “ঐখোইগী মীশিংনা লৌত্র মহাক নস্তবা (অতোম্পা) লাইশিংবু (ঈরাৎনবগী)। করি মরমগী মখোইনা পুরক্তবগে তশেংবা সনদ অমতা (ভক্তশিং) মখোইগীদমস্তা? মরমদুনা কনানো হেন্না চুমদনা মঙোন্দগী—মহাকনা হায়রগা মীনম পাওরাল য়াং রাপৈ অল্লাহগী মথস্তা?”

১৭। অদুগা (মখোই অমনা অমদা হায়খি:) হৌজিক নখোই হন্দোরকপ্রবাদা মখোইদগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎলম্বা অল্লাহ নস্তবশিংদগী, লৈম্বু শুরুং অদুদা; নখোইগী মপুনা খাবিরকনি নখোইগীদমস্তা কাল্লনিঙঙাই ওইবা লম্বী অম্মা নখোইগী থবস্তা।

১৮। অদুগা নংনা উরমগনি নুমিৎ খোরকপদা, মদুনা চংখি নখোইগী শুরুংদগী য়েংরোমদা অমসুং মদুনা ভাবদা, লৈথোকখি মখোইদগী ওইরোমদা; অমসুং মখোই লৈরম্বী অপাকপা অহাংবা মফমদা মদগী। মসি অল্লাহগী খুদমশিংগী মরস্তা(অম)নি। অল্লাহনা লমজিংবিবা মহাকদু ফংলবনি অচুহা লমজিং; তেইগুহসুং কনাগুহবু মহাকনা লম্বুকুহনবিরবদি, মহাকীদমক নংনা ফংলরোই মরূপ অমতা লমজিংবিববা অচুহদা।

৩ শুবা রুবু

১৯। অদুগা নংনা নীংলমগনি মখোইদু তুমদদুনা লৈরমগনি, তেইগুহসুং মখোই তুমলম্বী, অমসুং ঐখোইনা য়াওনহনবিখি মখোইবু য়েংরোম অমসুং ওইরোমদা, মখোইগী হইনা (কুল্লম্বী) মখোঙ খুমাংশিং শন্দোক্তুনা খোংখোঙদা। করিগুহা নংনা য়েংলমলবদি মখোইদা নং নমায় ওংথোক্তুনা

لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطَا ۝

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَنَنْظُمُ مِنْهُمْ ۝  
افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝

وَإِذِ اعْتَرَسْتَنُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْا ۝  
إِلَى الْكَافِ يَنْتَسِبُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيُخَيِّئُ  
لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِزْقًا ۝

وَتَرَى الشَّئْسَ إِذَا ظَلَعَتْ شَرُورٌ عَنْ كَهْفِهِمْ ۝  
ذَاتِ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّبُ مِنْهُمْ ذَاتُ  
الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ  
اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا ۝

وَتَحْسِبُهُمْ يَقَاطًا وَهُمْ سُتُودٌ ۝ وَنُقَلِّبُهُمْ  
ذَاتِ الْيَمِينِ وَذَاتِ الشِّمَالِ ۝ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ  
وَرَأْيُهُ بِالْوِصْدِ لَوْ اظْلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَيْتَ مِنْهُمْ

সেইমগনি নাথোইদগী অমসুং নং যৌনা কিরমগনি  
উদদা নাথোইবু।

২০। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা হৌচাহনবিখি  
নাথোইবু অদুনা নাথোই অমনা অমদা রা হংবা  
য়ানবা। নাথোইগী মরক্তগী অমনা হায়খি : “মতম  
কয়া কুইনা নাথোই লৈরম্মগে (ফমুং কোন্দুনা) ?”  
নাথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইনা লৈরম্মী নুমিৎ  
অমদং নন্তুগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।”  
(অতোপ্পনা) হায়খি : “নাথোইগী মপুনা মুন্না খঙই  
নাথোই কয়া কুইনা লৈরম্মা। হৌজিক থাথো  
নাথোইগী মরক্তগী (মী) অমা নাথোইগী লুপা (গী  
শেল ময়েক) অসিগা লোয়ননা শহরদা অমসুং  
মহাকনা য়েংসনু (শহরগী মী) করম্মগী চিঞ্জাকনা  
খুইদগী হেমা শেংবা, অমসুং মহাকনা পুরকসনু  
নাথোইনা চিঞ্জাক (খরা) মদুদগী। অদুগা মহাক  
বাবহার ফজসনু অমসুং মহাকনা  
খঙহন্দসনু কনামতবু নাথোইগী মরমদা।

২১।

“তশেংবমক নাথোইনা খঙলকলবদি নাথোই (গী  
ফিবম)বু, নাথোইনা নংনা থাদুনা হাংনীংগনি  
নাথোইবু নন্তুগা হলহনবিখিনি নাথোইবু নাথোইগী  
ধর্মদা অমসুং নাথোই কদৌনুংদসু নমায়  
পাকলেয়।”

২২। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা ফোংদোকপিখি  
নাথোইবু (মীরামদা) অদুনা নাথোইনা খঙবা য়ানবা  
মদুদি অম্মাহগী রাশক্তি (মতম লৈবা খিবিজ্জা)  
অচুম্বনি অমসুং (রাশকপিখিবা) পুংফম অদুগী  
মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লেতে। (নীশিঙঙু!)  
নাথোইনা চীন্দামরকখিলদা নাথোইগী মরক্তা  
নাথোইগী থবকী মরমদা নাথোইনা হায়খি : “শারো  
মহল অমা নাথোইগী মথক্তা।” নাথোইগী মপুনা  
মুন্না খঙলিখি নাথোইগী মরমদা। নাথোইগী থবক্তা  
জয় ওইখিবাশিঙা হায়খি : “ঐথোই শোয়দনমক

فِرَارًا وَكَلِمَاتٍ مِنْهُمْ رُجْبًا ۝

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ  
مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ  
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَانْعَمُوا أَحَدَكُمْ  
يُورِثُكُمْ هَذِهِ إِلَى الدِّينَةِ فَلْيَنْظُرُوا فِيهَا أَرَأَى  
طَعَامًا فَلْيَأْكُلْ يَوْمَ يَرْزِقُ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ  
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعَذِّبُوكُمْ  
فِي مَلَبَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَكَذَلِكَ أَعْرَضْنَا عَنْهُمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّلُونَ  
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا أَيْنَا عَلَيْهِمْ بَنِي آدَمَ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ عَلَيْهِمْ أَمْرُهُمْ لَتَتَجِدَنَّ

শাগনি লাইনীং-লাইশোল তৌল্লাবা মফম অমা  
মখেইগী মথক্তা ।”

২৩। (খরনা) হায় : “(মখেই) অছমনি,  
মরিশুবদু মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” অমসুং  
(অতোপ্পনা) হায় : (মখেই) মঙানি, তরুকশুবদু  
মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” মপুকনিংনা শাজনবনি  
উদ্দাঙদবগী মরমদা । অদুগা (অতৈ অতোপ্পনা)  
হায় : “(মখেই) তরেৎনি, নিপান শুবদু মখেইগী  
ছই ওইরম্মী ।” হায়যু : “এগী মপুনা মুন্না খঙই  
মখেইগী (অচুয়া) মশিং ; কনানসু খঙদে মখেইগী  
(তশেংবা ফিলম) খরা নন্তনা ।” মরমদুনা নং মরৈ  
য়েৎনগনু মখেইগী মরমদা চাওরাকনা রায়েৎনবা  
নন্তনা, অমসুং হং-খিগনু মখেইগী মরমদা মখেই  
কনামতদা ।

৪ শুবা রুকু

২৪। অদুগা হায়গনু করিওশা অমতগী মরমদা :  
“এনা শোয়দনমক তৌগনি মদু হয়েং,

২৫। (মখা তাথবা) নন্তুবদি, অল্লাহনা  
চাননিরবদি ।” অদুগা নীরশিঙু নংগী মপুব নংনা  
অকাওশা শরুকুরকপদা অমসুং হায়যু : “এগী  
মপুনা লমজিংনিবসু যাই এবু অচুয়া লম্বীদা হেন্না  
নকশিন্না (শুরুংদা লৈরম্মা মীশিংগী রাফম)  
অসিদগী ।”

২৬। অদুগা মখেই লৈরম্মী মখেইগী শুরুংদা  
চহি চহম, অমসুং তিনশল্লি মাপন (মদুদা, মরমদি  
নুমিৎকী চহিবু থাগী চহিগা চানহম্মবগী) ।

২৭। হায়যু : “অল্লাহনা মুন্না খঙই মখেই কয়া  
কুইনা লৈরমখিলা ।” মহাকনা ইখঙ-খঙই  
অরোন-অথুপ্পশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী ।  
কয়াদা উহেত্রনা মহাকনা ! অমসুং কয়াদা  
তাইত্রনা মহাকনা ! মখেইগী লৈতে ঙাকপিন্ডাই  
কনামতা মহাক নন্তনা ; অমসুং মহাকনা তিন্দে  
কনামতগা মহাকী রা লেপ্পগী থবক্তা ।

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۝

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجَاءٌ بِأُنْغَيِّبُ وَ  
يَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ  
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ تَذَكَّرْ  
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَنْتَفِتْ فِيهِمْ  
فُتَنْهَمُ أَحَدًا ۝

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ عَبْدًا ۝

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَسَدًا ۝

وَلِكَيْتُوبِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ  
ازْدَادُوا تَسْعًا ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ غِيبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَبْصَرُ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا يُشْرِكْ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝

২৮। অদুগা খীথবিসু (মখেইদনা)  
ফোংদোকপখিবদ নংগোন্দা কিতাবকী (শরুক  
খরা) নংগী মপুগী। কনাসু লেতে ওংথাক-  
ওনশিন তৌলা ওমগদনা মহাক্কী রাইশিং, অমসুং  
নংনা ফংলরোই চঙজফম অমতা মহাক নস্তনা।

২৯। অদুগা খাংমিসৌ নং মখেইদুগা—মখেইদনা  
কৌজি মপু (গী কোলোয়িংলেন)বু অযুক অমসুং  
সঙ্খাদা, মহাক্কী যাবীবা ফংজনবা; অমসুং নংগী  
নমিৎশিং চোয়থোক্কনু মখেইদগী, অপাষা  
শরুক্কদুনা অকে-অমৌ তাইনঙ পুসিগী; অমসুং  
হায়বা ইনগনু মহাক অদুগী—মহাক্কী মথস্মোই  
ঐখোইনা পুকনিং তাহনবিখিদ্রবা ঐখোইবু  
নীংশিংঙবগী অমসুং মহাকনা ইল্লি মহাক্কী ফস্তবা  
অপাষশিং, অমসুং মহাক্কী ফিবমদি রাংমা  
লানবনি।

৩০। হায়যু: “অচুয়া হায়বসি নখেইগী মপুগী  
মায়কৈদগীনি; মরমদুনা কনাগুস্বনা (মসি)  
পামলগা থাজসনু, অমসুং কনাগুস্বনা (অতোপ্পা  
মওং) পামলগা, থাজদসনু।” তশেংবমক,  
ঐখোইনা খৌরাং তৌনিং অরানবা লম্বীন-  
বশিংগীদমক মৈ অমা—মদুগী (মৈখু অমসুং  
মৈরিনা) দম্বুরগুস্বনা কোয়শিনবিগনি মখেইবু।  
অদুগা মখেইনা হায়জরকপদা অরানা  
কনবিনলগী, মখেইবু তেংনাংবিগনি (অশৌবা)  
ঈশিং শেঙ্কেং মহী শৌদোক্কবগুস্বা পৌবিদুনা, মদুনা  
চাকথেক্কনি মখেইগী মমায়শিং। কয়াদা অকিবগী  
মশক ওইরবা থক্কা মহীনো! কয়াদা নুংঙাই-  
খিদ্রবা মতেফমনো!

৩১। থাঈশেংবমক, অচুয়া থাজব্রবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদো, ঐখোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিরোই মনা-মখিন কনাগুস্বনা  
অফবা থবক (অমা) তৌখিবা (ফাওব)গী।

৩২। মখেইসি ফংনঙাইনি স্বর্গ লৈকোনশিং

وَآتِلْ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ  
وَ الْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ  
تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِغْ مَنْ  
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ  
وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝

وَقُلِ النَّحْيُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمَرْ  
وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفَرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا  
أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ  
كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ  
مُرْتَقًى ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

মতম-পুষ্পদা

ভূরেলশিং

ঈচেল্লি; মদুগী মনুংদা মখোইব  
লৈতেংলিগনি সনাগী খজ্রিশিং শিজিনবিদনা  
অমসুং শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং ফজত্ৰবা  
কব্রংগী অমসুং সনা-লুপা হংপা রেশমা ফিশিং.  
(অমসুং) মখোই ঙাথগনি (নুংঙাইত্ৰবা) গন্দী  
মথক্তা। কয়াদা ফত্ৰবা মনা-মথিনানো! অমসুং  
কয়াদা নিংখীজত্ৰবা মতেফমণো!

৫ শুবা রুক্

৩৩। অদুগা উৎলু মখোইদা রারম মতৌ অমা মী  
অনিগীঃ মখোই অমদা ঐখোইনা পীখি হৈকোন  
অনি অঙ্গুরগী অমসুং ঐখোইনা কোয়শনবিখি  
মখোইবু খজুর পাখীশিংনা, অমসুং অনিদুগী  
মরক্তা ঐখোইনা থম্বিখি মৌহ-মরোংগী  
লৌবুকশিং।

৩৪। হৈকোনশিং অদুগী অমমমনা থোকহনখি  
উইশিং (মরাংকায়না) অমসুং আশোয়বা করিসু  
লৈখিদে মদুদা। অদুগা অনিদুগী মরক্তা ঐখোইনা  
চেনহনবিখি ঈখোং অমা,

৩৫। অমসুং মহাকনা ফংখি উইহে (মরাং-  
কায়না); মরমদুনা মহাকনা হায়খি মহাকী মরূপ  
(লাইরবদা) চীন্দামবগী মতাং অমদা মহাকীঃ  
“ঐনা হেল্লি নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং হেল্লা  
ঈকাইখুম্নবনি তুংইনবা মীশিংগা লৈনবা  
মরীদসু।”

৩৬। অদুগা মহাকনা চঙখি মহাকী হৈকোন্দা  
মহাকনা মথরাইবু অরানবা খোঙফম্মহল্লিঙেদা  
মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা খন্দে মসি  
কদৌনুংদসু মাঙ-তাক্কনি হায়বা,

৩৭। “অমসুং ঐনা নীংদে (অমাঙবগী) পুংফমদ  
মতমপুষ্পদা লাক্কনি হায়বা। অদুগা ঐবু অমুক  
হনজনহল্লবসু ঐগী মপুগী মায়কৈদা ঐনা

أَلَا تَهْرُ يُحْلَوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِنْ ذَهَبٍ  
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ  
إِسْتَرْبَقٍ مُتَشَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ نَعْمَ  
الشَّوَابُ وَحَسَنَتْ مَرْتَفَعًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا  
جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا  
بَيْنَهُمَا زُرْعًا ۝

كُلْنَا الْجَنَّتَيْنِ اِنتَ أَكْلَاهَا وَلَمْ نَظِلْمْ مِنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَرْنَا لَهُمَا نَهْرًا ۝

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَاعْرُفْنَا ۝

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا  
أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى

শোয়দনমক ফংগনি হেন্না অফনা হৌলিক ঐনা  
ফংলিবা অসিদগী ।”

৩৮। মহাক্কী (লাইরবা) মরুপনা হায়খি মহাক্কা  
রায়ৎনব(গী পাওখুম)দাঃ “(বন্ধু!) নং খাজদব্রা  
মহাকপু—মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু উফুলদগী,  
অদগী তুংদা বীর্য়াদগী, মথংদা ওইহনলিখি নংবু  
(মপুংফাবা) মী অমা ?

৩৯। “তৌইগুসুং ঐ ইশামক্কীদি, (ঐনা খাজে)  
অল্লাহ মহাক ঐগী মপুনি অমসুং ঐনা লৌজদে  
কনামতবু মহাক্কা শরুক য়ামিন্নবা ওইনা ।

৪০। “অদুগা করি মরমগী নংনা হায়খিদবগে  
নংনা চঙখিবা মতমদা নংগী হৈকোন্দাঃ অল্লাহনা  
পাশ্বা অদুতা থোকনি ; শক্তি অমতা লৈতে অল্লাহ  
নস্তনা ? নংনা খল্লবদি ঐবু হংথবা ওইনা  
নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং ইচা-ইশুদা—

৪১। “মতাং অদুদা ঐগী মপুনা পীনবসু য়াই ঐবু  
হেন্না ফবা নংগী হৈকোন্দগী অমসুং থাবিরক্কনি  
নংগী (হৈকোন) অদুদা বজ্র অমা আসমান্দগী  
অদুনা মদু ওইরক্কনি ইহাং-হাংবা করিসু  
হৌদবা” ;

৪২। “নস্ত্রগা মদুগী ঈশিং কংথখিনি অদুনা নংনা  
ফংলরোই মদু করিমতা ।”

৪৩। অদুগা মহাক্কী উইশিং মাঙহনবিথ্রে, অদুনা  
মহাক প্রোক-প্রোক থেখখি মখুৎশিং মহাকনা  
খরচ তৌখিবা অদুগী মদুদা, হৈকোনদু মাঙথ্রে ;  
মাগী শগাইশিং তুথ্রে, অমসুং মহাকনা (অরাবদা  
ঈরাকুদুনা) হায়খিঃ “আঃ ওণেথাকপনিদা ! ঐনা  
থংজল্লমদ্রবদি শরুক য়ামিন্নবশিং ঐগী মপুদা !”

৪৪। অদুগা মহাক্কী লৈরমদে খুৎপু কনাসু  
তেংবাংবিনবা মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা নস্ত্রগা  
মহাকনা ওমখিদে ডাকচবা মশামকপু ।

৪৫। অসিগুস্তা ফিবমদা ডাকপিবদি অল্লাহ—

رَبِّي لَا جَدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ  
رَجُلًا ۝

لَيْكُنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرَنِّ أَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَا لَا  
ذَوْلًا ۝

فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُتُوبَ عَلَيَّ خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ  
عَلَيْهَا حَسْبًا نَّارًا مِنَ السَّمَاءِ تَصِيبُ صَعِيدًا  
رَلَقًا ۝

أَوْ يُصِيبَ مَاءً وَهًا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَأَصْبَحُ يُقَلِّبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ  
فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي  
لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةً يَتَضَرَّوْنَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مُنْتَصِرًا ۝

هَذَا إِلَهِ الْوَلَايَةِ لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ

অচুষতগীনি। মহাজি খুইদগী হেন্না ফরান।  
মনা-মথিন পৌবদা অমসুং খুইদগী হেন্না ফরান।  
অরোয়না ফল থোকহনবদা।

৬ শুনা কক্

৪৬। অদুগা উৎপিয়ু মখোইদা মান্নবা মতৌ  
তাইবঙ পুসিগীঃ মসি মান্নবা নোং-ঈশিং মদু  
ঐখোইনা থাদনি কোরৌ নোংমাদোদগী, মতমদদা  
পৃথিবীগী মনা-মশিং গেংগে লাউনা ফগৎলি,  
অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিন্দুনা তকলক-  
কায়রজুনা মালংবনা হমনোকনি। তেইগুসুং  
অল্লাহদি শক্তিশালীনি পোং পুন্মাক্কী মথত্রা।

৪৭। লন-ধুম অমসুং মচা-মশু হায়বসি লৈতেংনি  
তাইবঙ পুসিগীঃ তেইগুসুং কুইনা চপা অফবা  
থবকশিংনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা  
(হৌজিক-হৌজিক্কী) মনা-মথিন্দগী অমসুং ফবা  
হেল্লি (যুমফম ওইবদা) আশাগী (থরাইগী  
য়াইফ-নুংঙাইনবগী হায়েংমুক্কী পুসিদা)।

৪৮। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরৌ  
নোংজাদা ঐখোইনা লৌথোকপিথিগনি  
চিংজাওশিং অদুদা নংনা উগনি পৃথিবীসে লৈতেম  
চপ মান্নবা ওইনা অমসুং (মতমদুদা) ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি (জাতিশিং) মখোইবু  
অমসুং থাদোকপিরোই মখোই কনামতবু তুংদা।

৪৯। অদুগা মখোইবু পুথোকপিগনি নংগী মপুগী  
মমাংদা, পরেং নাইনা (লেপহন্দুনা, অমসুং অসি  
হায়বিগনিঃ) “তশেংলমক (হৌজিক) নাখোই  
লাকত্রে ঐখোইগী ইনাক্তা (নশা ইকোক-কোক্কা)  
ঐখোইনা শেমথিবঙম নখোইবু অহানবদাঃ  
তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী ঐখোইনা কদেঁনুংদসু  
লেপ্পিরম্মেই মতম অমা পাংথোকুবগী ঐখোইগী  
রাশক তৌখিবদু নখোইদা।”

৫০। অদুগা (পুসিদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)

خَيْرٌ عَقْبًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلِ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَاتَخَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ  
هَشِيبًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝

الْمَالِ وَالْأَنْتُونِ زِينَةُ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ  
الطَّالِحَةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ  
فَلَمْ نُعَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝

وَعُرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِنَّا



কিতাবদু খেনবিগনি (মখোইগী মমাংদা, অদুগী মতমদা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো (থক-থক নীক্কা) কিবা মদগী মনুংদা (ইরিবা) অদুগী: অমসুং মখোইনা হায়গনি: “ওঃ অরাবনিদা! করি লাইরিক ওইরবনো মসিবু! মসিদা চিখবা করিসু লৈতরে অপিকপা নন্তুগা অচৌলা, তেইগুসুং (পুন্মমক) য়াওত্রে।” অদুগা মখোইনা ফংগনি মখোইনা তৌখিবা পুন্মমক মায়েকুবা মখোইগা: অমসুং নংগী মপুনা তৌবিদে অরানবা কনামতদা।

৭ শুবা রুকু

৫১। অদুগা ঐখোইনা হায়বিখিবা ফরিশতহ-শিংদা: “চঙজৌও আদমদা,” মখোই (পুন্মমক) চঙজাখি ইবলিস নন্তুগা। মহাক ওইখি জিন অমা, মরমদুনা মহাকনা হীকতোকখি মহাকী মপুগী ময়াথং। (হে মীওইবাশং!) নখোইনা লৌরবা মহাকপু অমসুং মহাকী মচা-মশুগিংবু নখোইগী মরুপশিং ওইনা ঐগী ইহুতা, মখোইনা ওইথুবদা নখোইগী য়েকু-তিংখং? ফন্তবনি শীন্দোক-শীঞ্জিন তৌবদু অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক।

৫২। ঐনা সাক্ষী ওইহনবিখিদে (শৈতানশিং) মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিবা মতমদা, নন্তুগা মখোই মশামকপু শেম—শাখিবা মতমদা: নন্তুগা ঐনা লৌখিদে (ঐগী) তেংবাংবা ওইনা (তাইবঙ মীবু) লম্বুকুহনবা মখোইদুবু।

৫৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরৌ নোংজাদা (মপু) মহাকনা হায়বিগনি (লম্বুকুতুব-শিংদা): “কৌও মখোইদু নখোইনা খল্লম্বদু ঐগী শরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়না।” অদুনা মখোইনা কোঁগনি মখোইবু, তেইগুসুং মখোইনা পাওখুমলোই, মরমদি ঐখোইনা থম্বিগনি (খায়-দোকুঙাই ওইবা) পন্খিং অমা মখোইগী মরন্তা।

৫৪। অদুগা মরাল লৈরবশিংনা উগনি খাষি মৈ অমা (মখোইগী অকোয়বদা), মরমদুনা মখোইনা

فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْنُسَ مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدْ وَاسْجُدْ وَالْأَدَمَ فَسَجَدَ إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَتَتَّبِعُ وَنَهَ وَذَرَيْتُهُ أَوْيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْبَاطِلِينَ عَصَدًا ۝

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝

وَرَأَى الْكُفْرُومَنَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَ

খণ্ডগনি মখেই তারগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
মখেইনা ফংলোই নাথোকফম মদুদগী।

১- শুবা ককু

৫৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিঅ কুরআন অসিদা মৌশিংগী (ভাব  
তানবগী)দমন্তা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম  
মখল কয়া, তৌইগুসুং মীদি পোৎ পুন্মমকী  
মরন্তা খুইদগী হেমা খংনগল্লি।

৫৬। অদুগা অখিংবা করিসু লেতে মীনা ঈমান  
লৌবদা লমজিং লাক্তুবদা মখেইদা অমসুং  
হায়জ-নীজবদা মখেইগী মপুনা ঙাকপিনবগী  
(অয়োন-অরান তৌখিলা গিনিকী), তৌইগুসুং  
মখেইনা (ঙাইএ) থোরকপা মখেইদা মমাংঙগী  
(মীরোনশিংদা) খোকখবদ নন্তুগা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাকনা মায়েকুবা মখেইবু।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাদে রসুলশিংবু নন্তুনা  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা ওইনা; তৌইগুসুং লমফেং-খোঙফন্মনব-  
শিংনা চীন্দান্নি মীনম্বা শাগন্তুনা অদুনা মখেইনা  
হাংমৈ কোকথোং ওনহম্বা অচুসবু মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা মখেইনা লৌই ঐগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং বারকপগী পাওমেনশিংবু  
ফাগি ওইনা।

৫৮। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকদু নীংশিঙবদা মহাকী মপুগী পাওজেনশিং,  
মমায় ওৎথোকই মখেইদগী, অমসং কাওথোকই  
মহাকী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিলা (থলক)দু ?  
তশেংবমক ঐখোইনা খনজিনলিত্তে পর্দাশিং  
মখেইগী মথস্মাইশিংদা অদুনা মখেইনা  
খণ্ডদনবা মদু অমসুং য়েশনহনবিত্তে মনাকোংশিং  
(অদুনা মখেই তাঙ্গ্রে অচুসা পাওজেন্দু)। অদুগা  
নংনা কৌরবসু মখেইবু লমজিংগী মায়কৈদা,

لَمْ يَجِدْ وَاعْنَهَا مَصْرَفًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَشَيْءٍ جَدَلًا ۝

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ  
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا بَشِيرِينَ وَمُنذِرِينَ  
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ  
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا  
وَلَيْسَ مَا قَدَّمَتْ يَدَهُ إِلَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
كِتَابَهُ أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ

মখোইনা কদেইউদসু ফংলরোই লমজিং অদুগী  
মতমদা ফাওবা।

৫৯। অদুগা নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপি-  
হৈবনি, খৌজালগী মপুনি মহাকনা করিগুস্তা  
(খুদজ্জ) ফাজিনবা তারমলবদি মখোইবু মখোইনা  
ফস্তবা কমাযখিলগীদমক, মহাকনা থুনা  
থাবিরমগনি চৈরাক মখোইগী মথস্তা।  
তেইগুস্তসুং মখোইগী লৈ লেপখিবা মতম মদুদগী  
মখোই নাথোকপা য়ারোই।

৬০। অদুগা শহরশিংসি—এখোইনা মাঙহনবিখি  
মখোইবু মখোইনা চুমদবা খোঙফম্মত্রবদা,  
তেইগুস্তসুং এখোইনা (এখোইগী নিয়ম মতুংইনা)  
লেম্পিখি মতম অমা মাঙহনবগী মখোইবু।

### ৯ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীশিঙঙ্কু মতমদু) মুসানা হায়খি  
মহাকী মনাই নিপাদা : “এ লেম্পা তৌরোই এনা  
থুংদরিবা ফাওবা ঈতিনফমদা সমুদ্র ঈপাক  
অনিগী, নস্তগা এনা চংকনি চহি কুমলা কয়া।

৬২। মরমদুনা মখোইনা থুংখিবা মতমদা (সমুদ্র)  
অনিগী ঈতিনফমদা, মখোইনা কাওথোকলম্মী  
মখোইগী লেমলৈ ঙা (অমা পুরকখিবদু মখোইগী  
লমতাকুবা ওইনা), মদু চংখিরম্মী মাগী লম্বী  
লাইজা-ঈরোমুংদা থুনা-য়াংনা

৬৩। অদুনা মখোইনা খরা শাংথনা চংত্রবদা,  
মহাকনা হায়খি মহাকী মনাই নিপাদা :  
“(হৌজিক) পুরকও এখোইগী অয়ুকী খানা।  
তশেংবমক, এখোই য়াম্মা রাশ্রে এখোইগী  
খোঙচং অসিদা।”

৬৪। মনাইনা হায়খি “ইবুঙোনা উবিহৌদব্রা

تَذْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَمْتَدُّوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُ هُم بِمَا  
كَسَبُوا لَعَجَلْ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ  
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ۝

وَالَّذِي أَنْزَلَ الْقُرْآنَ اهْلِكْنَاهُمْ نَتَّاطِمًا وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ لِيَمْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقِسْهُ لَا أَبْرُحُ حَتَّى آتِنَا  
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ  
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقِسْهُ إِنَّا عَذَابْنَا لَقَدْ لَقِينَا  
مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ

এখোইনা অরা-পোখারিঙেনা চাঁদুম মথক্তা, এনা কাওথোকাত্রে লেমলৈ ওা অদু—অমসুং কনাসু নন্তবা শৈতাম্মা কাওহনবিত্রে এবু হায়হৌবা মদু ইবুঙেনা—মদু চৎত্র মাগী লম্বী লাইজা দিরোম্বুংদা—অঙকপা মওংদা!”

৬৫। মুসানা হায়থিঃ “মদুনি এখোইনা থিরকলিবদি।” মরমদুনা মখোই অনি ইল্লকলম্বী, লীর-লীরদুনা মখোইগী খোঙ্গুলশিং।

৬৬। মতমদুনা মখোইনা ফংলম্বী এখোইগী ইনাইশিং অমা—মঙোন্দা এখোইনা পীথি এখোইগী খৌজাল অমসুং মহাকপু এখোইনা তম্বিখি জ্ঞান এখোইমতুদগী।

৬৭। মুসানা হায়থি মঙোন্দাঃ “ঐ নংগী নতুং ইনবা য়াগদ্রা অদুনা নংনা তম্বিনবা এবু (অচুয়া) লমজিং নংঙোন্দা তম্বিখিবা অদুদগী?”

৬৮। মহাকনা পাওখুম্বিখিঃ “তশেংবমক নং খাংবা ওমলেই এগা লোয়নবদি।”

৬৯। “অদুগা করম্মা নংনা খাংবা ওমগনি নংনা খঙদবা পোৎশিংগী মরমদা?”

৭০। মুসানা হায়থিঃ “নংনা ফংবিগনি এবু, অল্লাহনা চাননিরবদি, অখাংকনবা অমসুং এনা ভৌজরোই হায়না ইন্দবা নয়্যাং অমতা।”

৭১। (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা হায়থিঃ “ফরে, নংনা ইল্লবদি এগী ইতুং, নং হং-থিবা ভৌলানু এঙোন্দা করিঙুয়া অমতগী মরমদা ঐ ইশামক্লা রা ওাঙদরিলা ফাওবা নংঙোন্দা মদুগী মরমদা।”

১০ শুবা রুকু

৭২। মরমদুনা মখোই অনি (পুন্না) চৎথি অসি য়ৌবফাওবা, মখোইনা ভৌলবদি হী অমদা, (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা থিনগায়রম্বী মখুল অমা (হীনুংদা)। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “নংনা থিনগায়রত্রা মখুল অমা-দৈরাকুইল্লা মসিদা

الْحَوْتَ وَمَا أَمْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعَثُ فَارْتَدَّ عَلَيَّ أَنَا وَهِيَ  
قَصَصًا ۝

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ  
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۝

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ۝

قَالَ إِنْ كُنْ تَشْتَطِيعُ مَعِيَ صَبْرًا ۝

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ  
أَمْرًا ۝

قَالَ فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ  
بِكَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ

তোংলিবশিংবু? তশেংবমক নংনা তৌরে ফস্তবা থবক অমা।”

৭৩। অল্লাহগী মনাইনা পাওখুশ্বিখি: “এনা হায়খিদব্রা নং খাংবা ঙমলোই ঐগা লোয়নবদা?”

৭৪। মুসানা হায়খি: “দোশ তৌবিগনু এনা কাগুখিবগী অমসুং শাখীবসু তৌবিগনু এনা শোয়খিবগী।”

৭৫। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি যৌবফাওবা, মখেই খেংনরস্মী নহা নিপা অমা, অল্লাহগী মনাইনা হাৎখি মহাকপু। মুসানা হায়খি: “নংনা হাৎলব্রা মরাল লৈজদবা মী অমা মহাকনা (হাৎখিদবদা) কনা অমতবু? তশেংবমক নংনা তৌরে অকিবগী মশক ওইবা থবক অমা।”

সিপারহ ১৬: কাল অলম

৭৬। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “এনা হায়খিদব্রা নংনা খাংবা ঙমলোই ঐগা লোয়নবদা?”

৭৭। মুসানা পাওখুমখি: “এনা হংলবদি নংঙোন্দা করিগুস্বা অমা মতুং অসিদা, নং লোয়নবিগনু এবু। হৌজিক নংনা ফংখ্রে (খাদোকপিনবগী) মরম ঐঙোন্দগী।

৭৮। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি যৌবফাওবা, মখেইনা লাকখিবদা শহর অমগী মীশিংগী মনাক্তা, মখেইনা হায়জখি মীশিং অদুদা চিঞ্জাক পীনবগী, তৌইগুস্বসুং মখেইনা সেবা তৌলীংখিদি মখেইবু মখেইগী অতিখি ওইনা। অদুগা মখেইনা ফংখি মফম অদুদা দিয়ার অমা মদু তুনিং-তুনিং ওইরস্মী অমসুং (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা মরামত তৌরস্মী মদু। মুসানা হায়খি: “নংনা করিগুস্বা পামলমলবদি, নংনা লৌলস্বা য়াই অরামল মদুগী।

৭৯। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খি: “(নংগী রাই

أَخْرَقَهَا لِنُغْرَقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ لَا تَأْخُذْ بِنِإِيَّتِي وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتَنَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا ثُكْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي ثُمَّ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنفُقَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتُ لَفَعَلْتُ عَلَيْهِ أَجْرًا ۝

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا وَبِيل

অসিদা) ঐ অমসুং নংগী কায়নবগী মতাংনি।  
হৌজিক ঐনা হায়বিগনি নংগোন্দা অর্থ (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) নংনা লৈবা ওমখিদবগী  
অখাংকনবগা লোয়ননাঃ

৮০। “হী অদু কনাগুচা লাইরবা মী অমগীনি,  
মহাক সমুদ্রদা (ঙা ফাবগী) থবক তৌবনি; অমসুং  
ঐনা শৈনাইহমীংলম্মী মদু, মরমদি (লৈবাক অদুদা  
পাল্লম্বা) নিংখোনা ফারম্মী হী পুম্মমক  
অকনবনা।

৮১। “অদুগা নহা নিপাদু, মহাকী মপা মমাদি  
অচুচা থাজবা ওইরম্মী, অমসুং ঐখোইনা কিরম্মী  
মহাকনা (চাওরগা) অরাবা শরুক্রহনবসু যাই  
মখোইবু মহাকী ফন্তুরা লম্মীনবা অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মনবনা।

৮২। “মরমদনা ঐখোইনা নীংলম্মী মদুদি  
মখোইগী মপুনা পীনবিগনি মখোইবু মহাকী মহন্তা  
হেন্না ফবা মচা নিপা অমা পুণা লৈবদা অমসুং  
(পা-মাবু) নুংশিবদা।

৮৩। “অদুগা দিৱার অদু, মদু মপু ওইরম্মী  
পীতৎ-পাতৎপা মচা অনিনা শহর অদুদা, অমসুং  
মদুগী মখাদা লৈরম্মী লনকৈ অমা মখোইগী  
অমসুং মখোইগী মপাদু ওইরম্মী ধর্ম লম্মীনবা।  
মরমদনা নংগী মপুনা নীংলম্মী মখোইনা চাওর  
যাসোন ফাবা অমসুং লৌথোকচবা মখোইগী  
লনকৈদু নংগী মপুগী খৌজাল অমা ওইনা; অমসুং  
ঐনা তৌখিদে (মরামতকী) থবক অদু লম্মাই  
তৌনীংনা। মসি শুগায়না তাকলবনি (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) মদুগীদমক নংনা খাংবা  
ওমখিদে (য়েৎ খোৎপা তৌদনা)।”

১১ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংগোন্দা জুল  
করনৈনগী মরমদা। হায়যুঃ “ঐনা লীবিগনি  
নখোইদা (খরদং) মহাকী মরমদা।”

مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ  
فَارْدَتْ أَنْ أَعْيَبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ فُلٌ يَأْخُذُ  
كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

وَأَمَّا الْغُلَمُ فَكَانَ آبَاؤُهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ  
يَرَاهُمَا طَغْيَانًا وَكُفْرًا ۝

فَارَدْنَا أَنْ يَنْبِذَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

وَأَمَّا الْإِخْدَارُ فَكَانَ لِغُلَمَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكِ  
ۚ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَتَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمُ  
مِنْهُ ذِكْرًا ۝

৮৫। অচুষ্মক ঐখোইনা পুথোকপিথি মহাকপু  
মালেমথক্তা অমসুং পীথি মহাকপু উপায়শিং  
(পাংথোকুবগী) পোং খুদিং,

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
سَبَبًا ۝

৮৬। মরমদুনা মহাকনা চংখি (করিগুহা) লম্বী  
অমা :

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৮৭। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা তাবা  
মফমদা, মহাকনা ফংখি মদু তাখিবা মুশিন মুবা  
ঈশিং ঈপাক অমদা অমসুং মদুগী মনাক্তা মহাকনা  
ফংখি মী কাঙলুপ অমা। ঐখোইনা হায়বিথি : “হে  
জুল করনৈন! ঠৈরাক পীযু মখোইবু নস্ত্রগা লুনা  
চাম্মা তৌবিযু মখোইবু।”

كَهَيِّئْ إِذَا بَلَغَ الْغُرُوبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي  
عَيْنِ حِمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَذَّ  
الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ  
حُسْنًا ۝

৮৮। মহাকনা হায়থি : অরানবা লম্বীনবা  
মহাকদু ঐখোইনা থাবিগনি ঠৈরাক ; মসিগী  
মতুংদা মহাক হনজনগনি মহাকী মপুদা, মহাকনা  
রারক-রাতেশ্বিগনি তমখীবা ঠৈরাক পীবিদুনা।

قَالَ إِمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى  
رَبِّهِ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا ثَكْرًا ۝

৮৯। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই মহাকনা অচুষ্ম  
থাজবা অমসুং ধর্ম লম্বীনবা, মহাক ফংগনি  
অফবা মনা-মথিন (মহাকী মপুগী মনাক্তা) অমসুং  
ঐখোইনা রা ডাঙবিগনি মঙোন্দা ঐখোইগী য়াথং  
অরায়বনা।

وَإِمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ  
وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝

৯০। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯১। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা  
থোকপা মফমদা, মহাকনা ফংখি মদু থোরকপা মী  
কাঙলুপ অমগী মথক্তা মখোইগীদমক্তা ঐখোইনা  
পীথিদে থুপফম অমতা মদুদগী।

كَهَيِّئْ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى  
قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۝

৯২। (মহাকনা থাদোকপিরম্মী মখোইবু)  
মখোইগী লৈরম্বা ফিবমদা (করিমতা কায়হন্দনা)।  
তশেংবমক ঐখোইনা মুন্না খঙখি মহাক্তা লোয়ন-  
খিবা (উপায়) পুন্মমক।

كَذَلِكَ وَكَذَلِكَ أَحْطَأَ بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝

৯৩। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি (অতোপ্পা)  
লম্বী অমা :

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯৪। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা চীংজাও অনিগী মরস্তা (লৈবা তমপাক অমদা) মদুগী নাকলদা মহাকনা ফংখি মী কাঙলুপ অমা মখোইনা খঙলমদে রাই অমতা (মহাকী মরোলদা মহাকনা ঙাঙ-শকপদু)।

৯৫। মখোইনা হায়খি (তরজুমানগী চীংখাংদা) : “হে জুল করনৈন! তশেংবমক যাজুজ অমসুং মাজুজ (মী কাঙলুপ)না থোকহল্লি অমাঙবা লম অসিদা; মরমদুনা ঐখোইনা কংলসিরা নংঙোন্দা লোয়পোৎ নংনা শাবিরবদি পন্থিং অমা ঐখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা (অদুনা মখোই লাকপা ঙমদনবা ঐখোইগী ইরমদা)!”

৯৬। মহাকনা পাওখুমখি : “শক্তি অমদি উপায় ঐগী মপুনা পীবদু ঐঙোন্দা, মদুনা ফবা হেল্লি (নখোইগী লোইপোস্তগী) : মরমদুনা তেংবাংঙু ঐবু নখোইগী নপাঙ্গল (অমসুং শুবা নোষ) না, ঐনা শাবিগনি (অকনবা অমসুং অচৌবা) পন্থিং অমা নখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা :

৯৭। “পুরকও ঐঙোন্দা য়োৎ মতুপশিং।” (মখোইনা পুরকখি দরকার ওইবমখৈ) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা মেনশল্লবা মতমদা চীংজাও অনিগী মরস্তা লৈবা (অহাংবা) মফমদু, মহাকনা হায়খি : “(হৌজিক) কাম্মু (নখোইগী মৈকাম্মনবা উতোংনা)।” (মখোইনা কাম্মপ্রবদা) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা ইকুবদা (য়োঃশিংদু) ঙাংশং-ঙাংনা, মহাকনা হায়খি : “পুরকও ঐঙোন্দা শৌদোক্লবা কোরি অদুনা ঐনা হৈথনবা মদু (য়োৎ অশাবা) অসিগী মথস্তা।”

৯৮। মরমদুনা মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ) না ঙমখিমে লাথেখারকপা মদু নস্তগা ঙমখিমে হোগাইবা মদু।

৯৯। (মদুগী মতুং হেক তাবদা) জুল করনৈননা হায়খি : “মসি খৌজালনি ঐগী মপুদগী। মসিগী

كَتَّ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝

قَالُوا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ  
فِي الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ اَجْعَلَ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝

اَتُؤْتِي زُبْرَ الْحَدِيدِ ۚ كَتَّ إِذَا سَاوَرِ بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ  
قَالَ اَنْفَعُوكُمْ كَتَّ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اَتُؤْتِي اَفْرِغَ  
عَلَيْهِ فُطْرًا ۝

مَا اسْتَطَاعُوا اَنْ يَّظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ  
نَقْبًا ۝

قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَبِّيْ ۚ اِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيْ



মতুংদা এগী মপুগী রাশক লাকলবদা, মহাকনা  
থুগায়বিগনি মসি মচেৎ-মচেৎ; অমসুং এগী  
মপুগী রাশক্তি তশেংনমক অচুমনি।

১০০। অদুগা কোরৌ নুমিৎ অদুদা এখোইনা  
থাদোকপিগনি মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ)  
খরবু (সমুদ্রগী ঈথক কাবগুম্মা) কাং-খোং  
চাইহন্নবগী অতোপ্পশিংগী মথস্তা অমসুং পেরে  
শিজ্জা খোংবিগনি। মসিগী মতুংদা এখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি মখোই পুন্মনমকবু।

১০১। অমসুং এখোইনা পুথোকপিগনি 'জহন্নম'  
(নরক), মায়োকুনা নুমিৎ অদুদা লমফে-  
খোঙফম্মবশিংদা—

১০২। মখোইগী মমিৎশিংদু পদানা খুমজিনবিগ্নে  
এগী নীংশিঙহল্লিবা পোস্তগী অমসুং মখোইনা  
তাবা (ফাওবা) ওমখিদ্রে (এগী পাওজেনশিং)।

১২ শুবা রুকু

১০৩। লমফে-খোঙফম্মবশিংদা খনব্রা মখোইনা  
লৌবা য়াগনি এগী (ধর্ম চেংলৌ শকওইনবা)  
ইনাইশিংবু (মখোইগী) ঙাক-শেনবিবা ওইনা এগী  
ইহুস্তা? তশেংবমক এখোইনা তৈয়ার ভৌবিগ্নে  
নরক য়াতুংফম ওইনা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী।

১০৪। হায়যু (মখোইনা) : এখোইনা  
তাকথোকসিরা নখোইদা অদুগুস্তা মীওইশিং  
খ্বাইদগী হেন্না অমাওবা শরুকুস্তবা মখোইগী  
থবকশিংদা?

১০৫। মখোইদুগী হোৎনবদু মাঙস্তবনি  
(তান্নরিঙেদা কান্নবশিং) তাইবঙ পুন্সিদা, অমসুং  
মখোইনা খল্লি মখোই খোঙফম্মনি অফবা  
থবকশিং।

১০৬। মখোইদু থাজদবশিংনি মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংদা অমসুং মহাক্কা উনগনি হায়বা  
রাফমদা; মরমদুনা মখোইগী থবকশিং অরেন্দা

جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِجَ  
فِي الصُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ جَمْعًا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِنَا وَكَانُوا  
فِي لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝

أَوَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ  
دُونِ أَوْلِيَائِهِ إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ لِلْكَافِرِينَ  
نُزُلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ  
فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

তাত্রে, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা ঐথোইনা  
পীবিরোই মখোইবু মমল-নস্তগা মগুণ/করিমতা।

وَرَأَى

১০৭। মখোইগী মনা-মখিন্দী নরকনি; মরমদি  
মখোই লমফে-খোঙফন্নরম্মী, অমসুং করেম-  
কথাইনরম্মী ঐগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐগী  
রসুলশিংবু।

ذَلِكَ جَزَاءُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُسُلِي هُزُوًا ۝

১০৮। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনথ্রবা,  
ফংগনি স্বর্গ লৈকোনশিং য়াতুংফম ওইনা,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۝

১০৯। মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; মখোই  
হোংদোকনীংলোই মফম অদুদগী।

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝

১১০। হায়যু: “সমুদ্রনা মুক ওইরমলবসু  
(ইনবগী) ঐগী মপুগী রাইশিং, তশেংবমক সমুদ্র  
কংথিরমগনি ঐগী মপুগী রাইশিং (ইবা)  
লোয়দরিঙেদা, ঐথোইনা তিনশল্লমলবসু মদুগা  
মান্নবা অতোপ্পা সমুদ্র (তেংবাং ওইনা অহানবা  
সমুদ্রদা)।”

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لَكَلَّيْتُ رَبِّي لَنَفِدَ  
الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا  
بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝

১১১। হায়যু (অমুকহন্ন): “তশেংবমক ঐসে  
মীনি নখোইগুয়া; ঐঙোল্লা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি  
নখোইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)।  
মরমদুনা কনাগুয়না আশা তৌরবদি উনগে হায়না  
মহাক্কী মপু; মহাক লম্বীনগদবনি অফবা থবকশিং  
অমসুং পুশল্লোইদবনি (রাখলদা) কনাগুয়া  
(খোয়ম লাই) অমতা মহাক্কী মপুগী বন্দগী  
তৌবদা।”

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ اللَّهُ  
وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يُرْجُوا إِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيُעْمَلْ عَمَلًا  
صَالِحًا وَلَا يَشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۝



সূরহ ১৯

মরয়ম

(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিঃ ৯৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নহাকনা ওকলে অমসং নহাকনা নমজিং-বনি, হে পুংখঙ-খঙবা, অচুমা শকপামবা অল্লাহ! (অন্ত কাফী অন্ত হাদী যা 'অলীমু যা সাদিকু)।

كَهَيْصٍ ②

৩। মসি (হায়ফেং) নীংশিঙবনি নংগী মপুগী থৌজাল মহাক্কী মনাই নিপা জকরিয়াদ (তৌবিখিবগী)।

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ ذَكْرًا ③

৪। মহাকনা কৌজখি মহাক্কী মপুবু তুমিন-তুমিমা।

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

৫। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! তশেংবমক এগী শরুশিং শোংথরকথ্র, অমসং এগী কোক ভৌশ্রোক-ভৌনা শোক হৌত্র, তেইংমসং এগী মপুও! কদেঁনুংদসু এবু চানবিদবা তৌবিখিদিরি হায়জ-নীজবদা নংঙোন্দা।

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

৬। অদুগা এনা কিজৈ এগী (মস্ম চস্তবা) ঈ মরী থোকপশিংনা (তৌহৌগাদবদ) এগী তুংদা, করিনা হায়ববু এগী মলিকহদি চাবোক্তবীনি; মরমদুনা পীনবিয়ু এঙোন্দা ইহৎ শীনবা অমা (এগী ঈদগী) নহাক্কী থৌজালনা,

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑥

৭। “অদুনা মহাক ওইনবা রারিস (মহৎ শীনবা মী) এগী অমসং রারিস যাকুবকী ইমুংগী; অমসং ওইনবিয়ু মহাকপু, এগী মপুও! যাবিত্রবা নহাকনা।”

يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

৮। (অল্লাহনা তাকপিখিঃ) “হে জকরিয়য়া! এথোইনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা নিপা অমা (পোক্তদৌব)গী মহাক্কী মমিংদি যহয়া

بِزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ

(যোহান বাপ্টিস তেবিবা) কৌগনি। ঐথোইনা  
শেমখিদরি কনামতা মহাকী মমাংদা মমিং অদু  
কৌবা।”

لَهُ مِنْ قَبْلُ سَيِّئًا ۝

৯। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! করম্মা এনা  
পোক্কদৌরিবা ইচা নিপা অমা এগী মলিকহনা  
অখুংবী ওইরগা অমসুং এনা হনু কুরুক  
চনত্রবাদা?”

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِيْ عِلْمٌ وَكَانَتْ أَمْرًاى عَاقِرًا  
وَقَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝

১০। (ফরিশতহ পাও পুরকপনা) হায়খিঃ  
অসুম্মা (তৌগনি)। নংগী মপুনা হায়ঃ “মসি  
তরায়বনি এঙোন্দা, অমসুং তশেংবমক এনা  
শেমখি নংবু মমাংঙৈদা (অচৌবা নঙণ  
হাপ্পিদুনা), নং করিসু (শীংথানিঙঙাই)  
ওইদরিঙৈদা।

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَقَدْ  
خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

১১। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! পীবিয়ু  
এঙোন্দা খুদম অমা (এগী অহল ওইরবী চাইকং  
খজাই চপশিল্লরুবী হকচাং ময়েং তারবী মলিকহবু  
নাও পুহনবিগনি হায়বসি ইপুকনিংদা অদুক  
থাজনবা)।” অল্লাহনা হায়বিখিঃ “নংগী খুদমদি  
অসিনিঃ নং রা ঙাঙগন্ মীঙোন্দা অহিং অহম  
অমসুং নুংখিল অহম থংন-থংননা।

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْ آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ  
النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝

১২। অদুগী তুংদা মহাক থোরকখি মহাকী মীশিং  
(গী মনাক)দা (মহাকী) কমরাদগী অমসুং হায়খি  
মগোইদা ইঙ্গিং তৌদুনাঃ “শৈশকও (অল্লাহগী  
মতিক মঙাল) অয়ুক অমসুং নুগিদাংরাইদা।”

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْخُرَابِ فَأُوْحَىٰ إِلَيْهِمْ  
أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

১৩। (মচা নিপাদা য়াথংনবিখিঃ) “হে য়হয়া!  
লৌও কিতাবদু নপাঙ্গল পুন্মমক য়াওনা।” অদুগা  
ঐথোইনা পীখি মহাকপু লৌশিং অঙাং অপিশব  
ওইরিঙৈদা,

يَبْخِي خُدَّ الْكِتَابِ بِقُوَّةٍ وَأْتَيْنَاهُ الْحُكْمَ  
صَبِيًّا ۝

১৪। অমসুং নুংশিহেবা ঐথোইমক্তদগী অমসুং  
(পুকচেন) শেংবাঃ অমসুং মহাক ওইখি পুণ্য  
লৈবা,

وَحَنَّا مِنْ لَّدُنَّا وَزَكُوَّةٍ وَكَانَ تَقِيًّا ۝

১৫। অমসুং লীচৎ ফজনা চৎখি মপা মমাদা, অমসুং মহাক চাউথোকখিদি অমসুং তৌখিদি হায়বা ইন্দবা।

১৬। অদুগা অঈংবা (অমসুং নুংঙাইবা) লৈখি মহাকী মথস্তা মহাক পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং মহাকনা শিখিবা নুমিস্তা, অমসুং (অঈংবা লৈগনি মহাকী মথস্তা) মহাকনা শিবদগী অমুক হিংগৎ-কদবা নুমিস্তা।

২ শুবা রুকু

১৭। অদুগা লীবিয়ু (রারী) মরয়মগী কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। মহাক তোঙান্না লৈত্রুবা মতমদা মহাকী মীশিংদগী নোংপোকথংবা যুম অমদা,

১৮। অমসুং পর্দা খনজনখি মহাকমক মথোহিদগী মতমদুদা ঐথোইনা থাবিখি ঐথোইগী ফরিশতহ মঙোন্দা, অমসুং মহাকনা উহনবিখি মঙোন্দা মী অমগী শকওংদা।

১৯। মরয়মনা হায়খি : “ঐনা নীজরি মতং খৌজালবিহৈবা (অব্রাহাম)দগী ঙাকপিনবগী নংঙোন্দগী, নংনা তশেংবমক কিরবদি (মহাকপু)।”

২০। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐসে দুতনি নংগী মপুগী, ঐ (লাকচরি) পীনবা নংঙোন্দা ধর্ম চেনবা নচা নিপা অমা।”

২১। মরয়মনা হায়খি : করম্মা ঐনা পোক দৌরিবা ইচা নিপা অমা মী কনামতনা ঐবু (ইশা) শোক্তরিঙেদা, নত্ৰুগা ঐ লমচস্তা ওস্তুরী অমসু ওইদ্রগা ?”

২২। ফরিশতহনা পাওখুমখি : “অসুম্মা মসি থোকনি।” তৌইগুমসুং নংগী মপুনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা তরায়বনি : অমসুং (ঐথোইনা তৌবিগনি হায়রিবা মওংদা) অদুনা ঐথোইনা ওইহন্নবা

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ ۝ حَيًّا ۝

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مَزِيدًا إِذَا تَبَدَّدَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَنْسَسْنِي بَشَرٌ ۝ لَقَدْ لَمَأُكَ بَغِيًّا ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْئَةٍ وَلِنَجْعَلَ آيَةً

মহাকপু খুদম অমা মীশিংদা অমসুং খৌজাল অমা  
ওইনা ঐখোইদগী। অদুগা মসি নোংদমবিত্তবনি।"

২৩। মরম অদুনা মহাকনা গর্ত পুত্রে মহাকপু  
অমসুং চখোকপ্ত্রে মহাক্কা লোয়ননা অরাপ্পা মফম  
অমদা।

২৪। অদুগা চাবোকপগী নাওয়েক নাওশংনা  
নমদুনা চঙহল্লম্মী মহাকপু খজুর পাষী অমদা  
(কোল্লনবগী)। মহাকনা হায়থিঃ "আঃ! ঐনু  
শিজরমলবদি মসিগী মমাংদা অমসুং ওইজরম-  
লবদি পোৎ অমা পুমকাও-কাওনত্বা।"

২৫। মতম অদুদা (খোঞ্চে নমনা) কৌরকথি  
মহাকপু মতুংরোমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ "রাগনু,  
নংগী মপুনা থসিত্ত ঈফুৎ অমা নংগী মবা  
(লোইরোই ঙমথবা মফম)দা;

২৬। "অমসুং নং (কোনশল্লগা) নোম্মু খজুর  
পাষীদু, অদুদা প্রোপ-প্রোপ কেব্বকনি অমুনবা  
খজুরশিং নংগী নথক্তা।

২৭। "মরম অদুনা চাও অমসুং থকও (ঈফুৎকী  
অঈংবা ঈশিংদু) অমসুং নমিৎ পেমা হরাওজৌ  
(নিংথীজবা অঙাংদু উবদা); অদুগা নংনা উরবদি  
কনাগুস্বা মী অমা, হায়যু (মঙোল্লা)ঃ ঐ রাশকপ্ত্রে  
রোজহ তৌবগী খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা;  
মরমদুনা ঐ রা ঙাঙ-শকলোই ঙসি নুমিস্তা  
কনাগুস্বা মী অমদা।"

২৮। অদুগী তুংদা মহাক লাকথি মহাক্কা  
মীশিংগী মনাস্তা পুরদুনা মহাকপু। অদুগা  
মখোইনা হায়থিঃ "হে মরয়ম! নংনা পুরকপ্ত্রে  
অঙকপা পোৎ অমা।

২৯। "হে মচন ইবেম্মা হাকনগী! নংগী পথেখীদু  
ওইথিদে ফস্তবা মী অমা নস্তগা নংগী পল্লমসু  
ওইথিদে নিপাদা ওস্তবী।"

لَيْتَاسٍ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ①

فَحَمَلْنَاهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ②

فَاجَاءَهَا الرَّحَا ضَ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ

يَلَيْتَنِي مِثُّ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْ نِّسَاءِ ③

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبِّكِ

تَحْتِكَ سَرِيًّا ④

وَهُزْنِي إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُنَظِّطُ عَلَيَّ رُطْبًا

جَنِيًّا ⑤

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّجِي عَيْنًا قَامًا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ

أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ

الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ⑥

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهَا قَالُوا لَيْتَنِي لَقَدْ جِئْتِ

شَيْئًا فَرِيًّا ⑦

يَا أَخْتِ هُرُونِ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوًّا وَمَا كَانَتْ

أُمُّكَ بَعِيًّا ⑧

৩০। মতমদদা মহাকনা ইঙ্গিত তৌখি (মচা নিপা) মহাকপু (পাওখুম পীনবগী মখোইদা)। অদুদা মখোইনা "করম্মা ঐখোইনা রা ঙাঙগনি নাওশুমদা লৈরিবা অঙাং অমদা?"

৩১। (ঈসা) মহাকনা পাওখুমলকখিঃ "এসে মনাই অমনি অল্লাহগী। মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা কিতাব অমসুং ওইহল্লি ঐবু নবী অমা,

৩২। "অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা যাইফবা ঐনা লৈবা-লৈবা মফমদা অমসুং য়াথংনবি ঐবু নমাজ অমসুং জকাত ঐনা হিংলিবমথৈ।

৩৩। "অদুগা মহাকনা ঐবু মথৌ খঙহনবি ঐগী অপোকপীদা অমসুং মহাকনা ওইহনবিদে ঐবু লমকেং লমহাইবা নস্ত্রগা লমচেং নাইদবা।

৩৪। "অদুগা অঈংবা লৈখি ঐগী ইথস্তা ঐনা পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং (অঈংবা লৈগনি ঐগী ইথস্তা) ঐনা শিগদবা নুমিস্তা অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐনা শিবদগী অমুক হিংগৎলকদবা।"

৩৫। (ইতিহাস) অসিগুস্তনি ঈসাগী মরয়মগী মচা নিপাদু। (মসি) অচুস্বা ফোংদোকপনি মসিগী মরমদা (পাইমা ঈইরচল) মখোইনা চীন্দান্দুনা খৎনৈ।

৩৬। মসি মতিক চাদবনি মদুদি (শক্তি পুন্মমক লৈবা) অল্লাহনা পোকনি মচা নিপা অমা। অশেংবনি মহাক্তি মহাকনা তৌনীংলকপদা থবক অমা, মহাকনা হায়ঃ "ওইয়ু!" অমসুং মদু হেস্তমক ওই।

৩৭। (য়েংউ! ঈসানা হায়খিঃ) "অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোই-গীসু মপুনি, মরম অদুনা ভক্তি কৎলু মহাক্তগী। মসি অচুস্বা লস্বীনি।"

৩৮। তেইগুস্তসুং (সম্প্রদায়িক পুকচেন চেনবা) কাঙলুপশিনা মত তিল্লখিদি মখোই মশেল-

فَإَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي  
الْهُدَى صَيِّيًا ۝

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إِنِّي أَلْقَيْتُ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَفِيًّا ۝

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ  
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ۝

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا تَقَضَّى  
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاتَّخَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ

মক্তদা; মরমদুনা অরাবগী মশকনি অচুসা  
থাজদবশিংদো, মথোইগী থেংনগদবদ্ অচৌবা  
নুমিৎ অমদা।

৩৯। কয়া শেংনা-লানা মথোইনা তাগদবা  
অমসুং উগদবা নুমিৎ অদুনা মথোইনা লাকপদা  
এথোইগী ইনাক্তা! তেইগুসসুং ফস্তরম লম্বীন-  
বশিংদো ওসি তশেং-তশেংনা লমফে-  
খোঙফম্ববনি।

৪০। অদুগা মাংজীননা চেকশনহল্লু মথোইবু  
(লাকদেইবাবা) অরাবগী নুমিৎ অদুগী, মদুনা  
এথোইগী রায়েল বিচার তেবিগনি। তেইগুসসুং  
(হৌজিক অফ-শাজনীংবা) মথোই (লুফেৎ-  
লুফেৎ) ঈরাফুরি থৌওই রাওইদবদা অমসুং  
মথোই অচুসা থাজদে।

৪১। তশেংবমক (জগৎ লৈশেম-নুংশোয়া)  
এথোইসে স্বত্ব ফংগনি পৃথিবী অমসুং মদুগী  
মথক্তা লৈবা (পুম্মমক)গী অমসুং এথোইদা  
মথোই (পুম্মমক) হল্লকনি।

৩ শুবা রুক্

৪২। অদুগা নীংশিঙু ইব্রাহীম (গী রারী) কিতাব  
(অসি)দা তাকথোকলিবদ্। তশেংবমক মহাক  
অচুসা শকপাম্বা নবী ওইরম্মী।

৪৩। য়েংডু! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা:  
“পাবুং! করি মরমগী নংনা ভক্তি কৎপগে  
মনাকোংনা তাবা ওমদবা অমসুং মমিৎনা উবা  
ওমদবা নক্তগা নংঙোন্দা কাম্বা পীবা ওমদবা  
অদুবু?

৪৪। “পাবুং! তশেংবমক এঙোন্দা পীবিংগে জ্ঞান  
পীখিদবদ্ নংঙোন্দা; মরমদুনা (নং) ইল্লু এগী  
ইতুং, এনা লমজিংবিনি নহাকপু চুমপ্রিং-চুসা  
লম্বীদা।

كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ  
فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ۝

وَأَذْكُرِي فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا  
نَبِيًّا ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ  
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝



৪৫। “পাবুং! খৌগল তৌগনু শৈতানগী।  
তশেংবমক শৈতানদি লালহৌবনি খৌজাল-  
বিহৈবা (অল্লাহ)দা।

৪৬। “পাবুং! তশেংবমক ঐনা কিজৈএ  
খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দগী রায়েল-চৈরাক  
অমনা ফাবিখিবা যাই নংবু, অদুনা নং ওইখিবা যাই  
মরুপ অমা শৈতানগী।”

৪৭। (মপাবুং) মহাকনা পাওখুমখিঃ “নংনা  
নমায় ওখোখলব্রা ঐগী খোয়ম লাইশিংদগী, হে  
ইব্রাহীম! নংনা তোস্তুরবদি, ঐনা শোয়দনমক  
ককথৎপিগনি মরী পুম্মমক নংগা। (হৌজিক) নং  
চখোকাত্তো ঐডোন্দগী মতম খরা কুইনা।”

৪৮। ইব্রাহীমনা হায়খিঃ অঈংবা লেহনবিসনু  
নংগী নথস্তা। (হৌজিক) ঐনা হায়জবিগনি ঐগী  
মপুদা ঙাকপিনবগী নহাকপু। তশেংবমক মহাক্তি  
খৌজালবিহৈবনি ঐডোন্দা।

৪৯। অদুগা ঐ খায়দোকখিগনি নংডোন্দগী  
অমসুং নংনা (লুনা নীংদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবা অদুদগী, অমসুং ঐনা (পুকচেন শেংনা)  
কৌজগনি ঐগী মপুবু। অদুগা ঐনা কৌজবদা ঐগী  
মপুবু ঐবু নীংবা কায়হনবিদবসু যাই।

৫০। মরম অদুনা মহাকনা তোখায়খোকস্ত্রবদা  
(মপাবুং) মডোন্দগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎ-পূজা  
তৌরিবা অল্লাহ নস্তবা অদুদগী, ঐখোইনা পীবিখি  
মডোন্দা ইসহাক (মচানিপা) অমসুং যাকুব (মশু  
নিপা); অমসুং মখোই খুদিংবু ঐখোইনা  
ওইহনবিখি নবী।

৫১। অদুগা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু ঐখোইগী  
খৌজাল অমসুং ঐখোইনা শরুক্কহনবিখি মখোইবু  
অচুস্বা (অমসুং লোস্বা নাইদবা) মিঃচৎ।

৪ শুবা রুক্ক

يَا بَت لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ  
عَصِيًّا ۝

يَا بَت إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُسَكَّنَكَ عَذَابٌ مِنَ الرِّحْمَنِ  
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنِ الْهَيْئَةِ يَا بَرَاهِيمُ لَنْ لَمْ  
تَنْتَهُ لَا رَجْمَتَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝

قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي  
حَقِّيًّا ۝

وَاغْتَرَلَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدْعُوكُمْ  
رَبِّي عَنِّي إِلَّا أَكُونُ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا اغْتَرَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا  
نَبِيًّا ۝

وَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ  
صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

৫২। অদুগা নীংশিঙু মুসা (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক ওইখি অখন্নবা (নাই) অমা, অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

৫৩। অদুগা ঐথোইনা কৌবিখি মহাকপু তুর (সিনাই)গী যেৎৎবা নাপোমদগী অমসুং ঐথোইনা নকশনহনবিখি মহাকপু ঐথোইগী ইনাক্তা (থোইদোকপা) রারী শানবগী।

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝

৫৪। অদুগা ঐথোইনা পীবিখি মহাকপু, ঐথোইগী কৃপাদগী, মহাকী ময়াস্বা হারুনবু নবী অমা ওইনা (তেংবাংনবগী মহাকী পাওজেন্দা)।

وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

৫৫। অদুগা নীংশিঙু ইসমাদিল (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক রাশক কায়দবনি অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

৫৬। অদুগা মহাকনা যাথংনবিখি মহাকী মীশিংবু নমাজ তৌনবগী অমসুং ভকাত পীনবগী, অমসুং মহাকপু য়াবিখি মহাকী মপুনা।

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

৫৭। অদুগা নীংশিঙু ইদরীস (কী-রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক অচুস্বা শকপাম্বনি, নবীনি।

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝

৫৮। অদুগা ঐথোইনা থাংগৎপিখি মহাকপু অরাংবা থাকদা।

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

৫৯। মথোইসিগী মথস্তা অল্লাহনা পীনব্রবনি মহাকী থৌজালশিং নবীশিংগী মরস্তুগী, আদমগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং নুহগা লোয়ননা (মহাকী হীজাওদা) ঐথোইনা পুবিখিবশিংদগী, অমসুং ইস্রাহীম অমসুং ইসাদিলগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং ঐথোইনা লমজিংবিখিবা অমসুং খনগৎ-পিখিবশিংদগী। থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী পাওজেনশিং থীখিখিবদা মথোইদা, মথোইনা তুথজখি (খুরু খুদক্লা) সজদহ তৌবগী অমসুং

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۝

তরং লাইজা শীখথি (মিংলু নাপোমদগী) ।

৬০। মথংদা লাকখি মখোইগী মতুংদা (ফন্তবা)  
মীরোন অমা মখোইনা খৌওইখিদি নমাজ অমসুং  
খুশী তৌখি ইন্দিগী অপাশ্বশিং ; মরমদুনা মখোই  
শরুকুগনি অমাউবা,

৬১। নন্তনা মখোইদো : মপাপ হায়দোকচবা  
অমসুং অচুয়া খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবা। মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
মখোইবু লামা করিসু তৌবিরোই—

৬২। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
লৈকোন্দা, মদু খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না  
রাশকপিত্রবনি মহাক্কী মনাইশিংদা (মখোইনা)  
উদ-খঙদবদা। তশেংবমক, মহাক্কী রাশক্তি  
শোয়দনমক পুরা তৌবিগনি।

৬৩। মখোই তাররোই মদুগী মনুংদা রায়েম  
অমতা (তরাম-তরাম্না ওকপগী) 'সলাম' নন্তনা।  
অদুগা মখোই ফংগনি মচিঞ্জাক মদুগী মনুংদা,  
অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদা।

৬৪। অসিগুশ্বনি স্বর্গ লৈকোন ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবদু স্বত্ব ওইনা ঐখোইগী ইনাই-  
শিংগী মরমুগী ধর্ম লৈবশিংদা।

৬৫। (ফরিশতহশিংনা হায়বিগনি মখোইদা :)  
ঐখোই কুমথরন্তে (নখোইদা : ) নখোইগী মপুগী  
ময়াথং নন্তনা। মহাক্কীঙাকনি ঐখোইগী মাংদা  
লৈরিবমথৈ অমসুং ঐখোইগী তুংদা লৈরিবমথৈ  
অমসুং (অনিসিগী) মরমুনা লৈরিবমথৈসু। অদুগা  
নংগী মপুনা কদৌনুংদসু কাওথোকপিদে।

৬৬। মহাক মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিসিগী মরমুনা লৈবশিংগীসু। মরমদুনা  
খৌগল তৌ মহাক্কী অমসুং অখাংকমু মহাক্কী  
খৌগলদাং খঙত্রা মহাক্কী লেংমামবা কনাগুশ্বা  
অমা ?

إِذَا نَسَّطَ عَلَيْهِمُ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ۝  
فَخَلَفَ مِنْ بَدِّهِمْ خَلْفٌ أَغَاوَا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا  
الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ  
الْجَنَّةَ وَلَا يَظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّتٍ عَرْضُهَا الْأَعْلَى وَعَدَّ الرَّحْمَنُ عِبَادَةً بِالْغَيْبِ  
إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لُغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مِنْهَا  
بُكَرَةٌ وَعَشِيَّةٌ ۝

لَكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ  
تَقِيًّا ۝

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا  
خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ  
لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَيِّئًا ۝

## ৫ শুবা রুকু

৬৭। (অচুস্বা যাদবা) মীনা হায়ঃ “করি! এনা শিখবদা, এবু অমুক হিংগৎহনবিগদৌরিব্বা?”

৬৮। মীনা নীংশিঙদব্বা ঐথোইনা শেম-শাবিখ মহাকপু হাম্না, মহাক করিসু ওইদরিঙেদা?

৬৯। মরমদুনা নংগী মপুগী কসমনি, ঐথোইনা শোয়দনমক জমা তৌশনবিগনি মথোইবু পুন্নপ্পা, অমসুং শৈতানশিংবুস; অদুগী তুংদা ঐথোইনা পুবিরক্কনি মথোইবু নরক্কী অকোয়বদা খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭০। মসিগী মতুংদা ঐথোইনা খনগৎপিগনি কাঙলুপ খুদিংদগী, খুইদগী হেন্না লাকঙমদবা লালহৌবশিং খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মায়েজ্ঞা।

৭১। অদুনা ঐথোইনা শোয়দনমক খঙই অদুগুস্বা মীওইশিং খুইদগী হেন্না মতিকচাবা চাকথেক-হনবদা মদুগী মনুংদা।

৭২। অদুগা নথোই (পাপী) কনামতা লাক্তবা লৈরোই মদুদা। মসি লেপত্রবা হুকুমনি নংগী মপুগী।

৭৩। অদুগী মতমদা ঐথোইনা ডাকপিগনি পুণ্য লৈবশিংবু অমসুং থাদোকপিগনি অরানবা লস্বীনবশিংবু মদুগী মনুংদা, খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭৪। অদুগা ঐথোইগী তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং খীথখিবদা মথোইদা, লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় অচুস্বা খাজবশিংদাঃ “খুৎপু অনিসিগী মরক্সা কনানা হেনবা ফিবমদা অমসুং কনানা চীং-লেস্বা সভা (তিনব)দা?”

৭৫। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙহনবিত্রবা মথোইগী মমাংদা, মথোইদুনা য়াম্না হেনখিবনি (মথোইসিদগী) মরন-মথুমদা অমসুং শক-উৎপদা!

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَوْفٍ أَخْرَجَ حَيًّا ۝

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ

شَيْئًا ۝

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنَنْخِفَهُنَّهُمْ

حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثًّا ۝

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِئْعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدَّ عَلَى الرَّحْمَنِ

عِتْيًا ۝

ثُمَّ لَنَخْنُعُنَّ أَعْلَمَ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۝

وَأَن فَتَنَّا آلَٰهَ وَإِدْرَآءُ كَانَ عَلَىٰ سَرَتِكَ حَسْمًا

مَقْضِيًّا ۝

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا

جِثًّا ۝

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَسَىٰ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَآخَسُنْ

نَدِيًّا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَا

وَرِيًّا ۝

৭৬। (নং) হায়যুঃ কনাগুস্বনা লমফৈ-  
খোঙফম্মারবদি, খোজালবিহৈবা (অল্লাহ)না পী  
খরা শাংনা পোখাবা, মখোইনা উদ্রিবা ফাওবা  
মখোইবু কিহবিখিবা অদু—মদু (মরক্কী ওইবা)  
চৈরাক ওইরবসু নস্ত্রগা (মহাপ্রলয়গী আরোয়বা)  
পুংফম ওইরবসু—মতমদদা মখোইনা খঙলক্কনি  
কনানা হেন্না ফিবম ফন্তবা অমসুং পাস্তল হেন্না  
শোখবা।

৭৭। অদুগা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি লমজিং অচুসা  
লস্বীনবশিংগী। অদুগা অফবা থবকশিং তুং  
কোইনা লৈহৌদবনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী  
মিংয়েংদা (তাইবঙ মাল-চাংদগী) মনা-মথিন  
ওইনা অমসুং ফবা হেল্লি উপায়দা।

৭৮। নং উখিদ্ৰবা অদুগুস্বামীওই মহাকনা থাজদে  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা (মথস্মাই তাংখিদুনা)  
অমসুং হায়ঃ “ঐডোন্দা শোয়দনমক পীনবিগিনি  
লন-থুম অমসুং অঙাংশিং।”

৭৯। মহাকপু খঙলব্রা অমস্বগী জ্ঞান নস্ত্রগা  
মহাকনা লৌরব্রা রাশক অমা খোজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দগী?

৮০। মদু য়ারোই। ঐখোইনা ইদুনা থমগনি  
মহাকনা হায়বদু অমসুং ঐখোইনা শাংথহনবিগিনি  
সহাকীদমস্তা চৈরাকদু।

৮১। অদুগা ঐখোইনা স্বত্ব ফংগনি মঙোন্দগী  
মহাকনা ঙাঙখিবা পুনমকদু অমসুং মহাক লাক্কনি  
ঐখোইদা নাইতোম মথস্তা।

৮২। অদুগা মখোইনা লৌখি (অতোপ্পা খোয়ম  
লাইশিং) অল্লাহ নস্ত্রবদু, অদুনা মখোই ওইনবা  
পাস্তল চেষ্ট মখোইগীদমস্তা।

৮৩। মদু ওইবা য়ারোই। (অরানবা লাইশিং)  
মখোইনা য়াবিরোই মখোইগী (তৌখিবা) খৌল  
(মখোই ইখঙ-খঙদে হায়না) অমসুং মখোই  
ওইগনি মখোইগী মায়েকুবশিং (উকন ওইবিগদ্রা  
হায়ববু)।

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدَّةً  
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابُ وَآثَا السَّاعَةِ  
يَسْعَلُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ۝

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَقِيَّةُ الضَّالُّونَ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا  
وَوَلَدًا ۝

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَكَتَ مَا يَقُولُ وَسَدَّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝

وَنَرْنَاهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَإِتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

بُعْ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِغَالًا ۝

## ৬ শুবা ককু

৮৪। নং উদত্তা ঐখোইনা থাবিখ শৈতানশিংবু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা থৌজিল্লবগী মখোইবু  
(লমহেনবদা) থৌ-ইনশিন্দুনা ?

৮৫। মরমদুনা নং তহা-তহা তৌগানু মখোইবু।  
ঐখোইনা থমলি পুরা হিসাব মখোইগী  
(তৌবশিং)।

৮৬। (নীংশিঙঙু) নোংমা নুমিস্তা ঐখোইনা জমা  
তৌশনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংবু থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)গী মমাংদা (মহাকী ঈকাইখুন্মবরা)  
অতিথিশিং ওইনা,

৮৭। অমসুং ঐখোইনা হোইবিগনি মরাল  
লৈরবশিংবু নরকদা ঈশিং খৌরাংলবা শাগী  
শল্পপগুন্মনা।

৮৮। কনাগীসু মতিক লৈরোই রা তাইশল্লবগী  
থবক তৌবগী, মহাক নস্তনা মহাকদু হান্ননা  
ফংথ্রবনি রাশক অমা থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দগী।

৮৯। অদুগা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) মখোইনা  
হায়ঃ “থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না লৌথ্রে মচা  
নিপা অমা।”

৯০। তশেংবমক, নখোইনা হায়দোকই অকিবগী  
মশক ওইবা রা অমা।

৯১। (মখোইনা অওইবা ওইনা হায়রকপদা)  
আসমান কায়গে তেই অমসুং পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ  
চেকখায়গদেই অমসুং চাঁংজাওশিং মচেৎ থোকা  
কীংখগদেই,

৯২। মরমদি মখোইনা থৌজিল্লি মচা নিপা অমা  
থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা।

৯৩। তৌইগুসুং মসি নাতৈ চাদবনি থৌজাল-  
বিহেবা (অল্লাহ)না লৌগনি হায়বসি মচানিপা  
অমা।

أَلَمْ تَرَأْنَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ  
أَتْرَأْنَا ۞

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۞

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ۞

وَسَوْقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِثَةً ۞

لَا يَمْلِكُونَ شَفَاعَةً إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ  
عَهْدًا ۞

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۞

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۞

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ  
تَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًا ۞

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۞

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۞

৯৪। কনাসু লৈতে আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
তেইগুসুং মহাক লাক্কনি থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দা মীনাই অমা ওইনা ।

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ  
عَبْدًا ﴿٩٤﴾

৯৫। তশেংবমক মহাকনা খঙই মথোইবু (মহাক্কী  
জ্ঞান্না) অমসুং মশিং থিজিল্লি মথোইবু (চুন্না)  
পাশিন্দুনা ।

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা মথোই খুদিং লাক্কনি মহাক্কী মনাক্তা  
কিয়ামত নুমিস্তা নাইতোম মথস্তা ।

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

৯৭। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনরকপা  
মথোইদো থৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)না হাম্পিগনি  
নুংশিবা মথোইগী (মথম্মেইশিংদা) ।

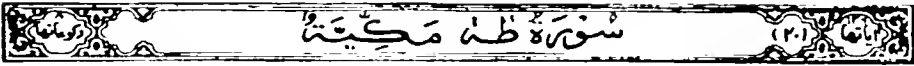
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ  
وَدًّا ﴿٩٧﴾

৯৮। মরমদুনা ঐথোইনা পীবিথ্রে (কুরআন)  
অসি লায়না নংগী নরোলদা অদুনা নংনা পীনবা  
মদুনা হরাওবা পাও ধর্ম কায়দ ব শিংদা  
অমসুং চেকশনহন্নবা মদুনা খৎনগনবা  
(য়েৎনগনবা) মীশিংবু ।

فَأَنبَأَ يَمْرُؤَهُ بِلِسَانِكَ أَنْبَشَرٍ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ  
بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٨﴾

৯৯। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-  
তাকহনবিথ্রবা মথোইগী মমাংদা ! নং উবা ফংত্রা  
মথোই অমতা (হৌজিক হিংদুনা লৈবা) নস্ত্রগা  
তাত্রা মথোইগী খোঞ্জেল অমা ফাওবা ?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِصُّ مِنْهُمْ  
شَيْئًا ﴿٩٩﴾



তা-হা

সূরহ ২০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। তা-হা (হে মপুংফাবা মী!)

৩। ঐখোইনা থাখিখিদি কুরআনসি নংঙোন্দা  
অদুনা নংবু অরাবা শরুকহন্নবগী,

৪। তেইগুশসুং মসি নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি  
(অল্লাহবু) কিবা মীদা,

৫। মসি ফোংদোকপিখি মহাকী মায়কৈদগী  
মহাকনা শেম-শাবিখি পৃথিবী অমসুং অরাংবা  
আসমান।

৬। মহাক খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)নি মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোহিরেল ফখালথস্তা।

৭। মহাকনা মপুনি আসমানদা লৈবা-পুশ্বগী  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বগী অমসুং মখোই  
অনিগী মরস্তা লৈবা-পুশ্বগী অমসুং পাটালদা  
লৈবা-পুশ্বগী।

৮। অদুগা নংনা লাউনা (নস্ত্রগা তুমিলা)  
ঙাঙলবসু (করিসু খেন্নবা লেতে), মরমদি মহাকনা  
খঙই (মীগী) অরেন্নবা অমসুং চেৎনা  
লোৎশনবসু।

৯। মহাক অল্লাহনি— লৈতে চীড়ু লাই কনামতা  
মহাক নস্তবা। মহাকীদি খ্বাইদগী হেন্না ফজ্জবা  
মমিংশিংনি।

১০। অদুগা লাকখিদব্রা নংঙোন্দা রারী মুসাগী?

১১। (য়েংউ!) মহাকনা উখিবা মতমদা মৈ অমা,  
মহাকনা হায়খি ইয়ুগী মীশিংদা: “ঙাইখো  
(অসিদা), ঐনা তশেংবমক উরে মৈ অমা, ঐনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

طه ②

مَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ③

إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَى ④

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْفُلا ⑤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑦

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑨

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑩

إِذْ رَأَيْنَا أَفْعَالَ لَهُ عَلَيْهِ امْتَضَى ⑪

وقت لازم



পুরকপসু যাই নখোইদা মৈ চাকলবা শিং অমা মফম  
অদুদগী নস্তগা ফংবসু যাই লমজিং (এখোইগী  
লম্বেলগী মরমদা) মৈ অসিদা (মী লৈরমলবদি)।”

১২। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা,  
মহাকপু কৌরকখি (খোঞ্জেল অমনা) : “হে মুসা !

১৩। “তশেংবমক, এসে নংগী (লৈশেম-  
নুংশেঙ্গা) মপুনি। মরমদুনা লৌখোকও নংগী  
খোঙ উপশিং ; মরমদি নংনা লৈরিবা মফমসি  
অশেংবা লমলেন তুৱা (কৌব)নি।

১৪। “অদুগা এনা খনবিত্তে নংবু (এগী রসুল অমা  
ওইনা ইব্রাহীল মচাশিংদা) ; মরমদুনা তাও  
(নংঙোন্দা) ফোংদোকপিরিবা (রাপাও) সি :

১৫। “তশেংবমক, ঐ আল্লাহনি ; লৈতে চীড় লাই  
কনামতা ঐ নস্তবা। মরমদুনা বন্দগী তৌ এগী  
অমসুং নমাজ তৌ এবু নীংশিঙবগী।

১৬। “শোয়দনমক (নংগী য়েকুবশিংবু মায়খীবা  
পীনবগী অমসুং সংসার লোয়শনবগী) পুংফমদু  
লাকলি ; এনা শেংনা উৎপিগনি মদু, অদুনা থরাই  
খুদিংনা ফংজনবা মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল।

১৭। “মরমদুনা মদুদা খাজদবা অমসুং মহাকী  
ফস্তবা অপাঙ্গশিংদা ইনবা(মী) মহাকনা মায়  
ওখোখাকহন্দসনু নংবু (নংনা ফংখিবা লমজিং)  
অদুদগী, নস্তবদি নং মাঙ-তাকচগনি।

১৮। “অমসুং (অদুগী তুংদা খোঞ্জেল অদুনা  
লাউরকখি :) করিনো নখুং য়েংনা পায়রিবা অদু,  
হে মুসা !”

১৯। মহাকনা পাওখুমখি : “মসি এগী পায়না  
চৈশুনি, এনা ঙাথে মসিদা অমসুং য়েথে উনাশিং  
মসিনা এগী য়াওশিংগী (চানবগী), অমসুং এনা  
শীজিমৈ মসি অতৈ মরমগীসু।”

২০। (খোঞ্জেল অদুনা) হায়খি : “লংখোব-ও মদু,  
হে মুসা !”

لَعَلَّ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْغَافِينَ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ  
هُدًى ①

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُونُسَى ②

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ  
طُوًى ③

وَأَنَا اخْرُجْتُكَ فَاسْتَجِبْ لِمَا يُوْحَى ④

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑤

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ  
بِمَا تَسْعَىٰ ⑥

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هُوَ ⑦

وَمَا يَلَكَ بِيَمِينِكَ يُونُسَى ⑧

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاهْتَمَّ بِهَا  
عَلَىٰ غَيْبِي وَلِي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَىٰ ⑨

قَالَ لَقَدْ أَخْلَقْنَا يُونُسَى ⑩

২১। মরমদুনা মহাকনা লংথোকখি মদু;  
মতমদুনা য়েংউ! মদু লিনগুম জু-জু চংখি।

২২। (খোঞ্জন অদুনা অমুকসু) হায়খিঃ “ফাও  
মদু অমসুং কিগনু। ঐখোইনা (হৌজিক)  
হনজনহনবিগনি মদু মাগী হান্নগী ফিবমদা।

২৩। “অমসুং (মথংদা) কোনশল্প নংগী নখুৎ  
নংগী শোত্রাকদা (ঙাইহাক লৈরগা) শন্তোকও  
অমসুং য়েংউ) মদু ঙৌশোক ঙৌগনি, করিসু  
অনাবা ওইদনা (মসি) অতোপ্পাখুদমনি।

২৪। (মসিনিদো) অদুনা ঐখোইনা উৎনবা  
নংঙোন্দা (হে মুসা!) ঐখোইগী হেন্নাচাওবা খুদম  
খরগা।

২৫। (হৌজিক) চংলু নং ফিরঙুনদা; মহাক  
তশেংবমক লমকেৎ-লমহাইরে।

২ শুবা রুকু

২৬। (মুসানা) হায়খিঃ “ঐগী মপুও!  
পাকথোকহনবিয়ু ঐগী থবাকসে,

২৭। “অমসুং লায়না থোকহনবিয়ু ঐগী থবক  
(নহাকী নতেংনা),

২৮। “অমসুং লৌথোকপিয়ু কিশি লৈবা ঐগী  
লৈতোনদা,

২৯। “অদুনা মখোইনা খঙনবা ঐনা ঙাঙবা রা,

৩০। “অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা তেংবাংবা অমা  
ঐগী ইমুংদগী,

৩১। “হারুন (কৌবা) ঐগী ইয়াস্বদু,

৩২। “কনখৎহনবিয়ু ঐগী ইপাঙ্গল (অমসুং  
ইথৌনা) মহাকী মতেংনা,

৩৩। “অমসুং শরুক য়াহনবিয়ু মহাকপু ঐগী  
থবক্তা,

৩৪। “অদুনা ঐখোইনা শৈশকচনবা নহাকী  
নতিক নঙাল য়াম্মা (তোয়না),

فَأَنقَضَهَا فَأَذَاهِيَ حَيَّةٌ تَسَّةٌ ۝

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا سِيرَتَهَا  
الْأُولَى ۝

وَاضْمُرْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ  
غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَى ۝

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝

فَإِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝  
وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ۝  
يَقْفُوهُ أُولَى ۝

وَاجْعَلْ لِي زِينَةً مِنْ أَهْلِي ۝  
هُرُوتَ أَخِي ۝

اشْدُدْ يَدَهُ أَزْرَى ۝

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ۝  
كَيْ تُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۝

৩৫। “অমসুং ঐখোইনা য়াম্না নীংশিঙজনবা  
নহাকপু।

وَنَذَكْرَكَ كَنِيَا ۝

৩৬। “তশেংবমক, নহাক্তি মতম-পুশ্বদা  
য়েংশনবি ঐখোইগী ইথক্তা।”

إِنَّا كُنَّا بِمَا بَصِيرًا ۝

৩৭। অন্নাহনা হায়বিথিঃ “য়াবিরে নংনা  
হায়জবদু হে মুসা!

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يُمُوسَى ۝

৩৮। “অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা পীথি  
নংঙোন্দা থৌজাল অমা মতম অমদ(সু)”—

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

৩৯। “(য়েংউ!) ঐখোইনা ফোংদোকপিথি নংগী  
নমাবোকদা ফোংদোকদবদু (অসুম হায়না) :

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمَمِكَ مَا يُؤْمَى ۝

৪০। “হাপচল্লু (অঙাং) মাবু উপু অমদা, অদগী  
তুংদা থাদখো মদু তুরেলদা, তুরেল(গী ইচেল)না  
(অসুম পুথখিদুনা) হুনগৎপিনবা মাবু তোবান্দা,  
মতমদুনা ঐগী য়েকুবা অমসুং মাগীসু য়েকুবা  
(ওইবা) অমনা লৌথৎপিগনি মাবু।” অদুগা ঐনা  
শীথবিথি নংঙোন্দা ঐগী নুংশিবা ;

أَبِ أَقْدَفٍ فِيهِ فِي النَّابُوتِ فَأَقْدَفَ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلِيلَهُ  
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذُهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۝ وَ  
أَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي ۚ وَلَضَعْتُ عَلَىٰ عَيْنِي ۝

অমসুং অদুনা নংবু য়োকপিনবগী ঐগী  
মিৎয়েং মখাদা।

৪১। “(য়েংউ!) নংগী নচে-না (তুংইমদুনা)  
চংথি অমসুং হায়থি (নিংথেম-নুবীশিংদা) : ঐনা  
তাকসিরা নখোইদা কনাগুস্বা অমা মহাকনা  
(নাওয়োকপগী) থবক লৌবিগদবা (অঙাং)  
মাগী? অদুগী মতমদা ঐখোইনা অমুকহমা পীথি  
নংবু নমাবোকদা (লৈমা-নিংথৌকোন্দা  
পুথৎলল্লুগা) অদুনা মহাক্তি মমিৎ অঙ্গংবা  
শরাকুবা অমসুং মথরাই রাদনবা। অদুগা নংনা  
হাংথি (মিসরী) নিপা অমা, তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা  
কনবিথি নংবু অরাবা খোঙফন্মনগদৌবদগী অমসুং  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি নংবু চাংয়েং (কয়া)  
তৌবিদুনা। অদুগী মতমদা নংনা লেখি চহি কুমজা  
কয়া মডয়নশিংগী মরক্তা। অদুগী তুংদা  
(হৌজিক) নং লাকথ্রে মফম অসিদা য়াথংনবি-  
থিবগী মতুং ইম্না, হে মুসা!

إِذْ نَسِيتُ أَخْطَكَ نَقْوُولَ هَلْ أَذْكَرَ عَلَىٰ مَنْ يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمَمِكَ كَتَىٰ لَهَا عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنُ وَتَلَّكَ

نَفْسًا فَدَعَيْنَاكَ مِنَ الْعَرَمِ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَمَّكْتُ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۚ ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ يُمُوسَى ۝

৪২। “অমসুং ঐনা খনবিরে নংবু ঐগীদমক  
(রসুল অমা ওইনা)।

وَاخْطَطْتُكَ لِنَفْسِي ۝

৪৩। “চৎলু নং অমসুং নংগী নয়াম্বগা ঐগী  
খুদমশিং পুরদনা অমসুং খৌশা-রাশাদবা তৌগানু  
ঐবু নীংশিঙবদা।

إِذْ هَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَنِيَانِي وَكُؤِي ۝

৪৪। “চৎলু নখোই অনিমক ফিরঙন্দা, মহাক  
তশেংনমক কা হেন্দোকলে।

إِذْ هَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

৪৫। “অদুনা রা ঙাঙউ মঙোন্দা নুংশি-মেঙলবা  
রাইশিংনা অদুনা মহাক মপুকনিং রাখল  
তৌজনবা নন্তগা অকিবা শরুকুবা।”

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَحْشَى ۝

৪৬। মখোই (মচিন মনাও অনি)না হায়খিঃ  
“ঐখোইগী মপুও! ঐখোই তশেংনমক কিজৈ  
মহাকনা কা হেনবা শাঙ্কৎ চৎপিগদ্রা হায়না  
ঐখোইদা নন্তগা মাঙ-তাকুঙাই ওইবা তৌবিগদ্রা  
হায়না।”

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْفِئَ ۝

৪৭। অম্মাহনা হায়বিখিঃ “কিগনু; তশেংবমক  
ঐনা লোয়নবিরি নখোই অনিবু। ঐনা তারি  
(নখোইনা হায়ব-হায়বদু) অমসুং ঐনা য়েংলি  
(নখোইগী ফিবম পুন্মমক)।”

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْبَغُ وَأَدَى ۝

৪৮। মরমসিনা চৎলু নখোই অনি মহাকী মনাস্তা  
অমসুং হায়যুঃ “তশেংবমক ঐখোই রসুলশিংনি  
নংগী মপুগী; মরমদুনা নংনা চৎহনবিয়ু ইয়াঙ্গিল  
মচাশিংবু ঐখোইগা লোয়ননা; অমসুং ওৎ-  
নৈবিগনু মখোইবু। ঐখোইনা তশেংবমক  
পুজরকলি নংঙোন্দা (অচৌবা) খুদম অমা নংগী  
মপুদগী; অমসুং অঙ্গিবা শরুকুগনি লমজিং ইনবা  
(মী) মহাকদু।

فَأْتِيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي

إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ  
رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مِمَّا آتَيْنَاكَ ۝

৪৯। “তশেংবমক ঐখোইদা ফোংদোকপিথ্রে  
মদুদি রায়েল-চৈরাক থাবিরক্কনি (মপুগী  
খুদমশিং) যাদবা অমসুং মমায় ওৎথোকপা (মী)  
মহাকী মথস্তা।”

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَنْ كَذَّبَ  
وَتَوَلَّى ۝

৫০। ফিরঔল্লা হায়থি (নাপল-লুথোংনদনা) :  
“কনানানখোই অনিগী মপু হায়রিবা অদুবু, হে  
মুসা ?”

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُتُوسَى ①

৫১। মুসানা হায়থি : “এখোইগী মপুদি (নমুপোং-  
শেষা, থরাই মীপোকপা) মহাকনি — মহাকনা  
পীবি (তোঙান-তোঙানবা) মওং পোং পুন্মক্কী  
(নশাগীসু য়াওনা) অমসুং লমজিংবি।

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ②

৫২। ফিরঔল্লা হায়থি : “করি ফিবম ওইগনি  
মমাংঔগী মীরোনশিংগী ?”

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ③

৫৩। মুসানা হায়থি : “মদুগী স্তানদি এগী মপুনা  
খঙই (ঙাকুনা থস্বিত্রবা মহাক্কী হুকুমগী)  
কিতাবদা। এগী মপুদি (কদোনুংদসু) লান্দে  
নস্ত্রগা কাওদে,

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَ  
لَا يَنْسَى ④

৫৪। মহাকননি শেখিথিবা পৃথিবীসে নখোইগী  
হিপ্প-ফমুং ওইনা অয়সুং শেখিথি লম্বীশিং  
নখোইগীদমক মদুগী মনুংদা অমসুং চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুনা  
এখোইনা পুথোকই তোঙান-তোঙানবা মখল  
মনা-মশিংগী।

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَرَسَلَكَ لَكُمْ  
فِيهَا سُبُلًا وَانزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ ثِبَاتٍ شَتَّى ⑤

৫৫। “নখোই চাও অমসুং শজিক পিজৌ  
নখোইগী যুমশাশিংবু। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) স্তান লৈবা  
মীওইশিংগী।”

كُلُوا وَارْزَعُوا أُنْعِمْنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي  
الْبَالِ ⑥

৩ শুবা রুকু

৫৬। লৈবাকুগী এখোইনা শেখিথি (মী) নখোইবু  
অমসুং এখোইনা হনজনহনবিগনি  
নখোইবু মদুগী মনুংদা, অমসুং মদুদগী  
এখোইনা পুথোকপিগনি নখোইবু অমুকহমা।

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَفِيهَا نُخْرِجُكُمْ  
ثَّارَةً أُخْرَى ⑦

৫৭। অদুগা তশেংবমক এখোইনা উহনবিথি

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ

(ফিরউন) মহাকপু ঐথোইগী খুদম পুশ্নমক,  
তেইগুসুং মহাকনা চুমদনা হায়থি অমসুং লৌ  
হায়বা য়াথিদে।

৫৮। মহাকনা (মুসাবু লামা লৌখিদুনা) হায়থি :  
নং লাকলিরা ঐথোইদা, হে মুসা! তাদেথাক-  
পিগদবগী ঐথোইবু ঐথোইগী ইরমদমদগী নংগী  
জাদুনা?

৫৯। ঐথোইসু পুথোকপা ওশ্মি নংগী জাদু  
অদুগুসা; মরমদুনা লেপুবা অমা নাইসি  
(লাস্বাননবগী) ঐথোই অমসুং নংগী মরক্তা, মদ  
ঐথোইনা কায়বিরোই, নংনসু কায়রোই (হায়বা  
ঐথোইনা উই)— ময়ায় থোকপা মফম অমদা  
(অমুক্তং চাং য়েংথোকসি, মী পুশ্নমক নুংঙাইনা  
য়েংজসনু)।

৬০। মুসানা পাওখুমথি : নথোইনা (চাং  
য়েংননবগী) লেপুগদৌবা (নুমিঙি) উংসব নুমিঙ  
(না ফগনি), অমসুং মী (য়াশ্না) ৬৭-৬৭ তিনহল্লু  
নুমিঙ য়ুংবগী মমাংদা।

৬১। মরমদুনা ফিরউন চথোকখিরম্মী অমসুং  
মহাকী থৌরাং তৌগদৌবমথৈ থোমজল্লবা মতুংদা  
লাকথি (চাংয়েং-পুংদা পুংফম চানা)।

৬২। মুসানা হায়থি মথোইদা :  
নথোই অরাবনিদা! লৌশিং মীনম  
লাংথাক্কনু অল্লাহদা, নস্ত্রবদি মহাকনা তুম্মা  
মাঙহনবিথিনি নথোইবু (খুদক্তা) রায়েল-চৈরাক  
থাবিরজুনা; অমসুং (মী মাঙনবা) মীনম-  
শোরিবদি তশেংনমক মাঙবা তাবনি।

৬৩। মতমদুনা (ফিরউনগী খুৎপু) মথোই  
চীন্দামথি মথোইগী থবকী মরমদা অমসুং লোম্বা রা  
তানথি।

৬৪। মথোইনা হায়থি : তশেংবমক মথোই  
তানিসে (য়াশ্না হে-শিংত্রবা) জাদুগরশিংনি,

وَأَبَى ۝

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ  
يُمُوسَى ۝

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ  
مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا  
سُوًى ۝

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخْشَرَ النَّاسُ  
صَبَّحَى ۝

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
يُصْجِتْكُمْ بَعْدَآبٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرَى ۝

فَتَنَزَّلُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ

মখোইনা তাথোকপিনীংই নখোইবু নরমদমদগী  
মখোইগী জাদুনা অমসুং মাঙহনবিনীংই নখোইগী  
প্রম-প্রাদগী হৌনা চৎনরকলবা ফজত্ববা  
নাৎশিংবু।

৬৫। মরমদুনা নখোই তানরগা বারপও  
নখোইগী থৌরাং, অদুগী তুংদা থোরকও ঝুংপু  
অমা ওইনা। অদুগা, তশেংবমক, ওসি চৈগাবা  
ফংবা মহাকদু ওইগনি মথক-ইথং-থংবা  
(পুন্দমকী)।

৬৬। মখোইনা হায়থি : হে মুসা ! নং হান্না হনগে  
হায়ব্রা নত্তগা ঐখোইনা হান্না হনসিরা ?

৬৭। মুসানা হায়থি : নন্তে, নখোই হুন্স। য়েংউ  
মখোইগী খৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং (মথং মথং  
হুন্দোরকখিবদা) উহনবিথি মহাকপু, মখোইগী  
মিস্ত্রানা (লিন) জু-জু চৎপগুম।

৬৮। মরমদুনা মুসানা কিবা পোকখি  
মপুকনিংদা।

৬৯। ঐখোইনা হায়বিথি : কিগনু, নং  
শোয়দনমক মথক থোংগনি।

৭০। অদুগা লংথোকও নংগী নখুং য়েংদা  
পায়রিবা (চৈশু) অদু—মদুনা কুং-কুং য়োৎ-  
শনগনি মখোইনা পুথোকখিবা খিবিক, মরমদি  
মখোইনা পুথোকখিবদু জাদুগরগী মতাংনি।  
অদুগা জাদুগরদি চাওখৎলোই, কৈনোমা হেকু  
মহাকনা থৌরাংলবসু।

৭১। মরমদুনা (মুসাগী অঙকপা খৌওং উবাদা)  
জাদুগরশিংদো শাংনা (লৈবাক্তা) তুথজখি, অসি  
হায়দুনা : “ঐখোই থাজরে হারুন অমসুং মুসাগী  
মপুদা।”

৭২। ফিরউমা হায়থি : (অচচাচা!) নখোই  
হেতুমক থাজবা য়াব্রা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং  
পীদরিঙোদা নখোইবু ! তশেং বমক মহাক লুচিংবনি

قَالَ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ⑩

فَاجْبِعُوا لَكُمْ تَمْرًا مُغْتَصَفًا وَقَدْ أَفْلَحَ  
الْيَوْمَ مِنَ الْمُثَلَّى ⑪

قَالُوا يُوَسْوِسُ إِلَيْنَا أَنْ نَكْفِيَ وَإِنَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ  
مَنْ أَلْفَى ⑫

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِجَابُهُمْ وَجِوْهُهُمْ يُخِيطُ  
إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ⑬  
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ⑭

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ⑮  
وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا  
كَيْدٌ سُجِّرٌ وَلَا يَفْلِحُ السَّاجِرُ حَيْثُ أَتَى ⑯

قَالَ لَقِيَ السَّحْرَةَ سُجَّدًا قَالُوا أَمَّا رَبِّ هُزُونَ  
وَمُوسَى ⑰

قَالَ أَمْنُكُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرٌ كُؤ

নাথোইগী— মহাকনা তস্বিখিবনি জাদু নাথোইবু।  
মরমদনা এনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নাথোইগী নখুৎশিং অমসুং নাথোউশিং নাকল  
অমমদনা ওন্ন-ওন্ননা অমসুং হাৎপিগনি নাথোইবু  
খজুর পাখীগী মউদা ফলাং চনশন্দনা; অমসুং  
নাথোইনা খঙগনি ঐথোই কনানা পীবা ওম্মা হেমা  
শাখীবা অমসুং মতম কুইনা লৈগাদোবা ঠৈরাক  
দত্তি।

৭৩। নাথোইনা পাওখুমখিঃ ঐথোইনা হেমা লুনা  
তৌনঙাই লোতে নহাকপু ঐথোইদা লাকথুবদা  
তশেংবা খুদমশিং নন্তুগা (ঐথোইনা হেমা  
পামশনবা য়াদে নহাকপু) চীড়ু মশামকদগী—  
মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিব্রবদা ঐথোইবু।  
মরমদনা নহাকনা তৌনীংবা হুকুম ভৌ (ঐথোইগী  
ইথন্তা)। নহাকনা হুকুম ভৌগে মহায়রবদা  
ভৌগাদবা মঙাই তাইবঙ পুসি অসিগী মরমদ।  
৭৪। তশেংবমক ঐথোইনা থাজ্রা ঐথোইগী  
মপুদা অদনা মহাকনা ঙাকপিবা য়াই ঐথোইগী  
ইপাপশিং অমসুং (ঙাকপিবা য়াই) মেজিক  
নহাকনা নমদনা ভৌইনখিবদু ঐথোইবু। অদুগা  
মহাক্তি খুইদগী হেমা অফবনি অমসুং লোম্বা  
নাইদনা লৈগাদবনি।

৭৫। থাঐশেংবমক, কনাগুমনা লাকলবদি  
মহাক্তি মপুগী মনাক্তা মরাল লৈরবা ওইনা—  
মহাক্তিদমক্তি যম লৈবাকনি। মহাক শিবসু শিরোই  
মদুগী মনুংদা নন্তুগা হিংবসু হিংলোই।

৭৬। তৌইগুশসুং কনাগুমনা লাকলবদি (মপু)  
মহাক্তি মনাক্তা অচুমবা থাজ্রা ওইনা অফবা  
থবকশিং লম্বিনাদনা, অসিগুমা মীওইশিং অরাংবা  
থাক (কানঙাই) নি—

৭৭। মতমচুপ্পা নুংঙাইদনতা লৈরগাদবা লৈকোন  
অদুগী মখাদ তুরেলশিং  
ঈচেল্লি, নাথোই লৈরগনি মদুগী

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَ  
أَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَتْكُمْ فِي جُدُوعِ  
التَّخْلِ وَلْتَعْلَمَنَّ إِنَّا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ  
الَّذِي فُطِّرْنَا فَاقِضْ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّا تَقَفُّهُ  
هَذِهِ الْحَيَوةَ الدُّنْيَا ۝

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا  
فَعَلْنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا  
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ  
لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝

جُئْتُ عَذَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ



মনুংদা (মতম-পুস্বা)। অদুগা মদু মনা-মহিননি  
মশাবু শেংনা থমজবা মীওইশিংদুগী।

৪ শুবা রুকু

৭৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙহনবিখি  
মুসাদা, অসি হায়দনাঃ পুদুনা চংখো ঐগী  
ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা, অমসুং ফু (সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা নংগী পায়ন চৈশুনা) ফংনবা  
মখোইগীদমক্তা অকংবা লম্বী অমা সমুদ্র (গী  
খোঙনুং)দা, তুজুং-মিপাইবা ভৌগনু ফাখিনি  
হয়বগী নত্ৰুগা করিসু কিগনু।

৭৯। অদুগী মতমদা ফিরঙুনা তান্নরকলম্মী  
মখোইবু মহাক্কী তেঙ্গোলশিংগা লোয়ননা, অমসুং  
সমুদ্রগী (ঈশিংনা) কুপশনবিখি মখোইবু (করিগুস্বা  
অমা) কুপশনবগুম্মা।

৮০। অদুগা ফিরঙুনা লম্মুকুহনবিখি মহাক্কী  
মীশিংবু অমসুং লমজিংবিখিদে মখোইবু চুম্মা।

৮১। হে ইস্রাঈল মচাশিং ! তশেংবমক ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু নখোইগী য়েকুবদগী, অমসুং  
ঐখোইনা তৌবিখি রাশক অমা নখোইদা য়েৎখংবা  
নাকলদা (সিনাই) চীংগী, অমসুং ঐখোইনা  
থাবিখি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ (নচিঞ্জাক  
ওইনা)।

৮২। (হুকুমসি তৌবিখিঃ) চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা,  
অমসুং লম হেদোন্ধনু মদুগী মরমদা, নত্ৰুবিদি ঐগী  
অশাউবা লাকপা য়াই নখোইগী নথক্তা : অমসুং  
কনাগুস্বগী মথক্তা ঐগী অশাউবা লাকপুবা  
মহাকদু তাক-তুমগনি।

৮৩। তেইগুস্বসুং ঐদি তশেংনমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি মপাপকী নুংনাংবা ফোংদোক-  
চবশিংদা অমসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফম্মরবা, অদুগী তুংদা লমজিং  
কায়দনা ইল্লবিদি।

فِيهَا وَذَلِكَ جُؤُا مِّن تَزَكَّى ۝

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرِبْ  
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ لِيَبْأَسَ لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا  
تَخْشَىٰ ۝

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ  
مَا غَشِيَهُمْ ۝

وَاضْلَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝

يَبْنَئِي أَسْرَآءِيلَ قَدْ أُنْجَيْنَاكَم مِّنْ عَذَابِ كُفْرٍ  
وَعَذَابِ كُفْرٍ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ  
الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوىٰ ۝

كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ  
عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ  
هُوَ ۝

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لَّن تَابٍ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ  
اهْتَدَىٰ ۝

৮৪। অদুগা নং করিগী অসুক থুনা লাকখিবগে  
নংগী মীশিংদগী (খায়দোক্তুনা), হে মুসা !

৮৫। মহাকনা হায়থিঃ মথোই য়াম্মা নক্সা  
ইন্নরকখি ঐগী খোঙ্গুল তুংইন্দুনা, অমসুং ঐদি  
মিপাই থবাই লাকথ্রে নহাকী ননাক্সা, ঐগী মপুও !  
অদুনা নহাকনা য়াবিনবা ।

৮৬। অল্লাহনা হায়থিঃ ঐখোইনা তশেংবমক  
চাং য়েংবিত্রে নংগী মীশিংবু নং লৈতবদা, অমসুং  
সামিরী (লৌনমজাওব)না লম্মমুহ্ননবিত্রে  
মথোইবু ।

৮৭। মরমদুনা মুসানা হল্পকখি মহাকী মীশিংদা  
অশাউবা অমসুং আরাবা (অনি)না খাব্রাংনদুনা ।  
মহাকনা হায়থিঃ হো ঐগী মীশিং ! নথোইগী  
মপুনা রাশকপিখিদব্রা নথোইদা থোইনা ফবা  
রাশক অমা ? লেপিখিবদা মতমদু য়াম্মা কুইবা  
ওইনা থোকত্ৰুবা নথোইদা নন্তুগা নথোইগী মপুদগী  
অশাউবা লাকহনাগে হায়দুনা নথোইদা—  
নথোইনা থুগায়থিব্রা নথোইগী রাশক তৌখিবদ  
ঐঙান্দা ?

৮৮। নথোইনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
থুগায়থিদে ঐখোইগী রাশক তৌখিবদ নংঙান্দা  
ঐখোইনা তৌখিঃ নংগী তৌইগুমসুং ঐখোইবু  
নম্মোহনবিখি মীগী লিককোলশিংগী পোংলুম,  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনজনখি মথোইদু  
(মৈনুংদা), অমসুং অদুগুন্না সামিরীনসু হুনজনখি  
(মহাকনা গোমজনখিবদ) ।

৮৯। অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
মথোইগীদমক্তা যণনাওগী মূতি অমা (মথরাইদি  
য়াওদবা) মো খোঙবনি। অদুগা  
মথোইনা হায়থিঃ “মসি নথোইগী খোয়ম লাইনি  
অমসুং মুসাগীসু খোয়ম লাইনি।” মরমদুনা  
মহাকনা থাদোকথ্রে (মুসাগী ধর্ম) ।

وَمَا أَغْنَاكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَى ۝

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ  
لِتَرْفَعَهُ ۝

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ  
السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ  
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبِّكُمْ وَعَدًّا حَسَّتًا ۚ أَفَطَالَ  
عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ  
مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا  
أَوْزَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى  
السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ جَلَدًا ۖ إِنَّهُ خَوَارِقًا ۚ وَاهَذَا إِلَهُهُمْ  
وَاللَّهُ مُوسَىٰ هٰ فَنِي ۝

৯০। মখোইনা উখিদরা মদনা পাওখুমখিদে  
মখোইদা (মখোইনা খাজং যৌনি তৌজখিবদা)  
অমসুং মপাঙ্গল লৈখিদে মখোইদা অমাঙবা নস্ত্রগা  
কান্নবা তৌবগী?

৫ শুবা রুকু

৯১। অদুগা তশেংবমক হারুমা হায়খি মখোইদা  
অসিগী মমাংদা : হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইবু চাং  
য়েংলিবনি (ষণনাও) অসিগী মতেংনা;  
তেইগুসুং নখোইগী মপুদি তশেংবমক  
খৌজালবিহেবনি, মরমদুনা ইল্ল ঐগী ইতুং অমসুং  
ইল্ল ঐগী ইয়াথং।

৯২। মখোইনা পাওখুমখি : ঐখোইনা  
তোকলরোই মসিবু ঈরাং পুজা তৌবা মুসানা  
ইল্লস্তরিবা ফাওবা ঐখোইদা।

৯৩। মুসানা (চীংদগী ইল্লকলগা) হায়খি : হে  
হারুনা! করিনা থিৎখিবগে নংবু নংনা উত্ত্রবমস্ত্রদা  
মখোই লসী ফেংরেনগ্রে হায়বা।

৯৪। নংনা ঐগী তুং ইল্লকখিদবসিবু? নংসু  
হায়বা ইল্লরা ঐগী ইয়াথং?

৯৫। হারুমা পাওখুমখি : পল্লেম ইমাগী  
মচানিপা! (অকনবনা) ফাবিগনু ঐবু খদাং কোই  
নস্ত্রগা ইকোক (কী শমদোং) পায়দুনা। তশেংবমক  
ঐ অকিবা শরুকুখি নংনা অসি হায়রগদ্রা :  
“(হারুনা) নংনা কাঙলুপ থোকহনবিশ্রে ইস্রাঈল  
মচাশিংগী মরস্ত্রা অমসুং ঙাইরমদে ঐগী ইরাহে।”

৯৬। মুসানা হায়খি : “নং করি হায়নীংই, হে  
সামিরী?”

৯৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা খঙখি  
(ইস্রাঈলশিং) মখোইনা খঙদবদু : মরমদুনা ঐনা  
লৌখি খুবাম অমতা রসুল (নং)গী তস্বিবদগী,  
তেইগুসুং ঐনা হুদোকগ্রে মদু (ফাওবা) :  
অসুম্মা ঐগী থরাইনা পুথোকখিবনি ঐঙোন্দা

أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلَهُ وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ  
عَصَا وَلَا نَفْعًا ⑩

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا  
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا  
أَمْرِي ⑪

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
مُوسَى ⑫

قَالَ يَهُدُونَ كَأَمْنَكُمْ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ⑬

أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ⑭  
قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِذُنُوبِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑮

قَالَ مَا خَطْبُكَ يَا مَرْيَمُ ⑯

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً  
مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّكْتُ لِي نَفْسِي ⑰

৯৮। মুসানা হায়থি : নং চতুস্ত্রা, নংগী (চৈরাক দণ্ডি) নপুসি চুপ্পা নং অসুন্না হায়বা ওইসনু (নংগা উন-উনবা মীশিংদা) : “ঐবু শোকপিগনু”

অদুগা তশেংবমক (আখেরতকী চৈরাক দণ্ডি ওইনা) লৈ রাশক অমসু নংগী মদু ইশোয়-শোয়রোই পাংথোকপা নংগী মরমদা। হৌজিক য়েংউ নংগী খোয়ম লাইদা মদুগী নং ওইরে থরাই লুপলবা ভক্ত অমা। ঐখোইনা শোয়দনমক মৈ থাদোকপিগনি মসি অমসুং মসিগী মতুংদা ঐখোইনা চাইথোকপিগনি মসি (গী উৎ) সমুদ্র (ঈপাক)দা।

৯৯। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী লাইদি অল্লাহ অমতনি, মহাক নস্তবা চীড় লাই কনামতা লৈতে। মহাকনা খঙই পোৎ পুন্মক মহাক্কী জ্ঞান।

১০০। অসুন্না (ফোংদোকপিদুনা) ঐখোইনা লীবি নংগোন্দা পাওজেনশিং মমাংগোন্দা থোকথিবা; অমসুং ঐখোইনা পীবি নংগোন্দা নীংশিঙহন্নবা পোৎ অমা ঐখোইমস্তদগী।

১০১। কনাগুধনা মমায় ওংথোকলবদি মসিদগী, মহাক শোয়দনমক পুগনি (মহাক্কী ফস্তবগী) নম্বো পোৎলুম কিয়ামত নুমিস্তা,

১০২। (পুদুনা) অদুম লৈগনি (মতম চুপ্পা)। অদুগা ফস্তবনি পোৎলুমদু মখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা,

১০৩। নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্ষা খোংগনি; অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা পুন্নপ্পা খোমজনগনি মরাল লৈরবশিংবু, (মখোইগী) মমিৎশিং শুকথগনি (যৌনা কি-থুঙ্কংথিবনা);

১০৪। মখোই মুকুম-মুকুম শোয়গনি (অসি হায়দুনা) : “নখোই লৈরম্মী (সংসারদা নুমিৎ) তরানিদং।”

১০৫। ঐখোইনা মুন্না খঙই মখোইনা হায়গদৌ-রিবদু— মখোইগী মরস্তগী খাইদগী হেনা অফবা

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا  
مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تَخْلَفَهُ وَانْظُرْ  
إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ  
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝

إِنَّا إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ  
شَيْءٍ عِلْمًا ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ  
وَقَدْ آتَيْنَكَ مِنْ قَبْلُ ذِكْرًا ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ۝

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ  
زُرْقًا ۝

يَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَفْلَكُمُ طَرِيقَةُ

শাজ্জানবনা হায়গনি : “নখোই লৈরম্মী  
(সংসারদা) নুমিৎ অমতা।”

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنۡ لِّبَيْتِكُمۡ اِلٰهَ يَوْمَئِذٍ

৬ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
চীংজাওশিংগী মরমদা। হায়যু (মখোইনা) :  
“ঐগী মপুনা থুগায়বিগনি মচেৎ-মচেৎ তানা  
অমসুং কোয়চাই-চাইখায়বিগনি মখোইবু  
উফুলগুন্না।

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

১০৭। অদুগী তুংদা মহাকনা লৈহনবিগনি মখোই  
(গী মফমশিংদু)বু ইকোক-কোকপা লৈতেম মান্নবা  
লম ওইনা,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

১০৮। মদুগী মনুংদা নংনা উবা ফংলোই কুখবা  
নস্ত্রগা অরাংবা করিমতা।

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَّلَا اَمْتًا

১০৯। কোরৌ নোংজা অদুদা মখোইনা মতুং  
ইনগনি অকৌবা (মী)গী— মহাকী (তহিবদা)  
লৈতে অপৈবা করিমতা; অমসুং (মায়েকু-  
বশিংগী) খোঞ্জন পুন্মমক (ঈচিক হুনবঙম)  
তুমিনা লৈহনবিগনি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী  
মমাংদা, মরমদুনা নংনা তারোই করিমতা (নংগী)  
অকোয়বদা) শউম পিকুা খোঙথাং থাংবগী মখোল  
নস্ত্রনা।

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَعَاجِبٍ لَهُۥ وَخَشَعَتِ  
الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هِسًّا

১১০। কোরৌ নুমিৎ অদুদা রা তাইশিন্নবগী  
থবকনা কান্নবা পীরোই (মী) কনামতবু)  
খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না ময়াথং পীবা মহাকী  
নস্ত্রনা, অমসুং মহাকনা হায়বা রা মহাকনা য়াবি।

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اٰذِنَ لَهُ  
الرَّحْمٰنُ وَرَفِيَ لَهُ قَوْلًا

১১১। মহাকনা ইখঙ-খঙই মখোইগী মমাংদা  
খৌরম মতৌ লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু, তৌইগুন্সুং মখোইনা  
করিসু খঙবা ওমদে মদু মখোইগী জ্ঞান্না।

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يُحِيطُونَ بِهٖ عِلْمًا

১১২। অদুগা চেংলৌ মায়থোং পুন্মমক  
থোক-থোক লুকথগনি মমাংদা মতম-পুন্না  
হিংদুনতা লৈবা, মতোম মশানা হিংবা অমসুং

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ كَمَلَ

পুন্মনমকী চিঞ্জাক হনবা (অল্লাহ)গী। অদুগা ফন্তব  
(গী নসো পোৎলুম) পুবা মহাক তশেংবমক  
মাঙ-তাকনি।

طَلَمَّا ۝

১১৩। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা লম্বীনরবা অফবা  
থবকশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা ওইরবা, অদু  
ওইরবদি মহাক কিনঙাই লেতে চুমদনা তেবিনি  
হায়বগী নন্তুগা (মহাকী ফংফম থোকপা) মাঙগনি  
হায়বগী।

وَمَنْ يَنْعَلِ مِنَ الظَّالِمِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ  
طَلَمَّا وَلَا هَضَمًا ۝

১১৪। অসুম্মা ঐখোইনা থাবিখি মসি — কুরআন  
অরবী (লোল)দা অমসুং ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিখি মদুগী মনুংদা চেকশনহন্নবগী পাওমেন  
কয়া, অদুনা মখোইনা কিজনবা (মখোইগী মপুব)  
নন্তুগা মসিনা মখোইবু নীংশিঙহন্নবা (মহাকপু)।

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ  
الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝

১১৫। (শক্তি) ইরাং-রাংবা অল্লাহনি,  
নিংথোরেনি, থাঙ্গৈশেংবা অচুস্বনি! অমসুং (নং)  
তহাগনু কুরআন থীথনবা মদু (চাং নাইনা)  
ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙগী মমাংদা  
নংঙোন্দা, তেইগুস্বসুং হায়যু (অসিতমক):  
“ঐগী মপুও! হেনগৎহনবিযু ঐগী জ্ঞান।”

فَقَطَّ اللَّهُ إِلَيْكَ الْخَبْرَ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُل رَّبِّ زِدْنِي  
عِلْمًا ۝

১১৬। তশেংবমক, ঐখোইনা তেবিখি করার  
আমা আদমদা হান্ননা, তেইগুস্বসুং মহাকনা  
কাওথোকখি (মদু), অমসুং ঐখোইনা ফংখিদে  
মঙোন্দা চপ যুংনা নীংবা (ঐখোইনা হায়বদা  
ইন্দবগী)।

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ نُوحٍ أَنْ لَا تَبْدُؤَ  
لَهُ عِزْمًا ۝

৭ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (নীংশিঙ মতমদু) ঐখোইনা  
হায়বিখিবদা ফরিশতহশিংদা : “চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মখোই (পুন্মনমক) চঙজখি,  
ইবলিস নন্তুনা। মহাক (হুকুম) যাখিদে।

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
أَبَىٰ ۝

১১৮। মতমদুদা ঐখোইনা হায়বিখি : হে আদম!  
(ইবলিস) অসি য়েকুবনি নংঙোন্দা অমসুং নংগী  
নতালোইদা : মরমদুনা মহাকপু তাথোকহনগনু

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا

নখোই অনিবু হৈকোন লৈকোন্দগী, মদু থোকপা  
তারবদি নং অরাবা ওইগনি।

১১৯। তশেংবমক নংগীদমক পীরিবদি অসিনি :  
মদুগী মনুংদা নং (পুঙ্কী) অরাবা লৈরোই নন্তুগা নং  
লৈরোই উম্বোং ওইবা,

১২০। অমসুং নং লৈরোই খৌরাংবা মদুগী মনুংদা  
নন্তুগা লৈরোই নুংশাদা ফৌবা।

১২১। মওং মতাদুদা শৈতান্না নাকোং রাপৈ  
হায়বিথৈ মঙোন্দা ; মহাকনা হায়থি : হে আদম !  
ঐনা তাকথোক্লসিরা নংঙোন্দা শিবা নাইদ্রবা  
উপাঙ্গী অমা অমসুং মতম-পুশ্বদা মাঙ-তাকপা  
লৈতরবা লৈবাক অমা ?

১২২। মরমদুনা মখোই অনিনা চাখি মদু (গী মইহে  
অমসুং মখোইগী পুণা লৈবগী চটৈ ফিগোয়্মরকখি  
অমসুং ফি যাওখিদে) অদুনা মখোইগী ঈকায়বদু  
তশেংনা উথি, অমসুং মখোইনা কুপশনখি মশা  
উনাশিং (হেঙ্ক)না লৈকোন (অদু)দগী। অসুম্মা  
আদমনা (অনীংবা যাওদনা) ইনখিদে মহাক্কী  
মপুগী ময়াথং, মরমদুনা মহাক (কী পুন্সি) ওইখি  
য়াশ্না নুংঙাইতবা।

১২৩। অদুগী তুংদা মহাক্কী মপুনা খনবিখি  
মহাকপু (মহাক্কী খৌজালগী), অমসুং নুংশিবিখি  
মহাকপু (ক্ষেম্মা ধর্ম্ম তৌনা) অমসুং লমজিংবিখি  
(মহাকপু)।

১২৪। অল্লাহনা হায়বিখি : চথোকাত্রো নখোই  
অনিমক মফম অসিদগী, নখোই অমগা তমগা  
দুশমননি। মরমদুনা (মতুং অসিদা) লাকপদা  
নখোইদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, কনাগুশ্বনা  
ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মহাক লম্পুকুরোই নন্তুগা  
মহাক ওইরোই অরাবা শরুকুবা।

১২৫। তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা মমায় ওথো-  
কলবদি ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোন্তুগী, মহাক্কীদমক  
ওইগনি (তাইবঙ পুন্সিসে) রাহনবা পুন্সি অমদুং

يُخْرِجُكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشَاءُ ۝

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَىٰ ۝

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ۝

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَدُمُ هَٰذَا لَكَ عَلَىٰ

شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٌ لَّا يَبُتُ ۝

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفُ

عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا

يَأْتِبَعْضُكُمْ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنَ هَٰذِهِ فَمَنْ تَبِعَ هَٰذَا فَلَا

يُضِلُّ وَلَا يَنْفَعِي ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا

শিবদগী অমসুকহন্ন হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
ঐথোইনা হৌগৎহনবিগনি মহাকপু মমিৎ তাংবা  
ওইনা।

১২৬। মহাকনা হায়গনিঃ ঐগী মপুও! করি  
মরমগী নহাকনা হিংগৎহনবিগিবা ঐবু মিৎতাংবা  
ওইনা, ঐনা উনবগী শক্তি লৈরমলগা (তাইবঙ  
পুন্সিদা)?

১২৭। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ অসুন্না ওইবা  
তাবনিঃ ঐথোইগী পাওজেনশিং লাকখি নংঙোন্দা  
অমসুং নংনা থৌওই-রাওইখিদি মথোইবু (উশন-  
তাশলদদুনা) অমসুং অদুগুন্না নংবুসু থৌওই-  
রাওইবিরোই ওসি নুমিস্তা।

১২৮। অসুন্না ঐথোইনা মই পীনবি কা হেনবা  
অমসুং মহাকী মপুগী পাওজেনশিংদা খাজদবদু  
অমসুং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা তমখীবা  
হেল্লি অমসুং কুইব(সু) হেল্লি।

১২৯। মসিনা পীদরা লমজিং মথোইদা মদুদি  
মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিগ্ৰবা  
মথোইগী মমাংদা, মথোইগী (তুন্না মাঙ-  
হনবিগ্ৰবা) লৈফমশিংদা মথোইনা (হৌজিক)  
চংলি (থোকলি)। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুন্দমশিং (পুকনিং রাখল তৌনবা) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।

৮ শুবা রুবু

১৩০। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি.  
নংগী মপুদগী অমসুং অককুবা মতম অমা (হান্না)  
লেপিপরমদ্রবদি, (অথুবা রায়েল-চৈরাক) শোয়-  
দনমক থোকলমগনি (মথোইনা ফস্তরম  
লস্বীনবগী)।

১৩১। মরমদুনা খাংহৈনা খাংঙু মথোইনা  
ঙাঙ-শকপদু (নংগী মাযোক্তা) অমসুং (পোখাবা  
ফংমবগী) ঈকাইখুন্মবগা লোয়ননা শোল্লি

وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَعْلَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمٰی وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ۝

قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰیٰتُنَا فَنَسِيتَهَا ۚ وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ  
تُنْسٰی ۝

وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآٰیٰتِ رَبِّهِ  
وَلَا خَزَاۓِنِ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْعَدُ ۝

اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُوْنِ  
يَسْتُوْنُ فِيْ مَسٰكِينِهِمْ اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّاُولٰٓئِ  
نَ الْعٰلَمِيْنَ ۝

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاجَلًا  
مُّسْتَحٰی ۝

فَاُخْرِجْ عَلٰی مَا يَقُوْلُوْنَ وَاسْتَجِبْ بِحَنْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



থাগৎপগী. লাইশোল নংগী মপুগী নুমিৎ  
থোক্তরিঙেগী মমাংদা অমসুং নুমিৎ তাদরিঙেগী  
মমাংদা: অমসুং শোল্ল থাগৎপগী লাইশোল  
(মহাক্কী) অহিং তাংলৌদা অমসুং নুংখিলগী  
শরুজ্জা, অদুনা নংনা ফংজনবা (অশেংবা)  
নুংঙাইবা (থম্মেইগী)।

১৩২। অদুগা চেংলৌ নমিৎ থিৎনা য়েংলুগনু  
ঐথোইনা পীখিবগী মরমদা তোঙান-তোঙানবা  
কাঙলুপ (কী মীশিং)দা মথোইগী মরজ্জা  
(নুংঙাইজনবা মতম খরদং) তাইবঙ পুন্সিগী  
অপান-অরং ফংহনবিদুনা, অদুনা ঐথোইনা  
চাংয়েংনবা মথোইবু মদুনা। অদুগা নংগী মপুগী  
খৌরাংলিবা পোৎশিংনা ফবা হেল্লি অমসুং লোম্বা  
লৈতে।

১৩৩। অদুগা নয়াথং পীযু নমাজ তৌনবগী নংগী  
মীশিংদা অমসুং নপুকনিং চেৎনা ওনশল্ল মদুদা।  
ঐথোইনা হায়দে নংঙোন্দা চিঞ্জাক পীযু; ঐথোইনা  
পীবি নংগী (চিঞ্জাক : নপুকী অমসুং নথরাইগী)।  
অদুগা (অফবা) পোম্বোইদি ধর্ম কায়দবশিং-  
গীনি।

১৩৪। অদুগা মথোইনা হায়ঃ করি মরমগী  
মহাকনা পুরক্তবগে খুদম অমতা মহাক্কী মপুদগী:  
(নং হংঙু মথোইদাঃ) লাকখিদব্রা মথোইদা  
তশেংবা প্রমাণ মমাংঙেগী ধর্ম শাস্ত্রিদি যাওবা ?

১৩৫। অদুগা করিওম্বা ঐথোইনা মাঙহল্লমলবদি  
মথোইবু চৈরাক অমা থাবিদি (রসুল অসি  
লাক্তরিঙেগী মমাংদা), মথোইনা শোয়দনমক  
হায়রমগনিঃ “ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা ঐথোইদা  
অদুনা ঐথোইনা ইনজরম্ননবা নহাক্কী হুকুমশিং  
ঐথোইবু তোম্বহনবিদ্রিঙে অমসুং ঈকাই ফিরুক  
খুমহনবিদ্রিঙেগী মমাংদা ?”

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ  
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْحَى ۝

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ  
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهَا وَرِزْقَ رَبِّكَ  
خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْكَ  
رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۝

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ  
بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۝

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَفَلَّوْا رَبَّنَا  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَتِكَ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ۝

১৩৬। (নং) হায়যুঃ (ঐখোই) খুদিংমক ঙাইরিএ (ফল), মরমদুনা নখোইসু ঙাইখোঃ; থুনা নখোই খঙলক্কনি কনানা অচুয়া লস্বীনবা অমসুং লমজিং ইনবা।

قُلْ كُلُّ مَتَرٍ نَصُ فَرَبُّوْا فَسْتَعْلَمُوْنَ مَنْ أَضْبَحَ  
يُجِ الصَّوْاطِ السَّوِي وَمِنْ هَتْدَى ①

## سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (২১)

অল-অনবিয়া

সূরহ ২১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা. নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নকশল্লকত্রে মীওইবশিংগী হিসাব শেং-দোকুবগী মতম তেইগুসুং (ধর্ম চতুবা মক্কহ-রালাশিং) মখোইনা খৌশা-রাশাদনা মমায় ওল্খাকলি।

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
مُعْرِضُونَ ②

৩। লাঙ্কে মখোইদা অনৌবা নীংশিঙহম্ব (গী পাওজেন) অমতা মখোইগী মপুদগী, তেইগুসুং মখোইনা তারগা মদু মখোইনা তেই শাম্ববদৌনা (মদু)।

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ  
وَهُمْ يَلْعَبُونَ ③

৪। মখোইগী মথল্শমাইশিং নীঙঙাইদনা লৈ। অদুগা মখোই অরানবা লস্বীনবশিং তুমিন-তুমিনা রা শংনৈ (মদুগী মায়োক্তা)— (অমসুং হায়)ঃ “মহাকসিবু নস্ত্রা নখোইগুস্বা মী অমা? নখোই হেঙ্কমক যানীংলব্রা মহাকী মস্ত্র-যস্ত্রদা নখোইনা (স্বয়ং) উরবমক্তদা নখোইগী মিংশিংনা?”

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّجْدَ وَالنَّجْمَ  
بُيُوتًا ④

৫। (মসিগী পাওখুম ওইনা রসুলনা) হায়খিঃ “ঐগী মপুনা খঙই ঙাঙলি-শকলিবা (খুদিংমক) আসমান অমসুং পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুশ্নমক তাবনি, পোৎ পুশ্নমক খঙবনি।”

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

৬। নস্বে, মখোইনা হায়ঃ “পুন্মমকসি মখল-মখলগী মঙলানশিংনি! নস্বে, মহাকনা চালাকী তৌবনি মসি! নস্বে, মহাক কবিনি! মরমদুনা মহাক পুরকসনু ঐখোইনা খুদম অমা মমাংঙৈগী (নবীশিংবু) থারকখিবগুন্মা (খুদম-শিংগা লোয়ননা)।

৭। শহরশিং (দা লৈরম্বা মীশিং), মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা (হাল্লানা) মাঙ-তাকহনবিহুবা, অচুয়া থাজখিদে। মরমদুনা মখোই (হৌজিক) অচুয়া থাজগদ্রা?

৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে (নবী ওইনা), নংগী মমাংদা মী নস্তবা কনামতবু, মঙোন্দা ঐখোইনা থাখিখি (ঐখোইগী) রাপাও। মরমদুনা নখোই হংঙু নীশিঙহনব (গী কিতাব) পাংবশিংদা, নখোইনা খঙদ্রবদি।

৯। নস্তগা ঐখোইনা পীখিদে মখোইনা হকচাংশিং তাইবঙ চিঞ্জাক চাদবা, নস্তগা ওইখিদে মখোই মতম-পুঘদা হিংবা।

১০। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুরা তৌবিখি (ঐখোইগী) রাশক তৌবিবদু মখোইনা: অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা চানবিবশিংবু: অমসুং ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখি কা হেন্দোকপশিংবু।

১১। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিঃ নখোইনা কিতাব অমা মদুনা পীগনি নখোইনা (মিংচং অমসুং) আইনবা শকফম। নখোইবু খঙদ্রব্রা?

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা শহর কয়া অরানবা লম্বীনবগীনমক ঐখোইনা তুন্মা মাঙ-তাকহনবিহুবা অমসুং মখোইগী মতুংদা ঐখোইনা থোকহনবিহুবা অতোপ্পা মীশিং!

بَلْ قَالُوا أَضَلَّتْ سَبِيلَ ابْنِ آدَمَ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ  
فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْآدَوُونَ ①

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَتُمْ يَرْثُوهَا ②

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَجُلًا نُزِجَ إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ③

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَ مَا كَانُوا خَالِدِينَ ④

تُحَرِّمُ صَدَقَتَهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَ أَهْلَكْنَا السُّرْيِينَ ⑤

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মখোইনা উখিবদা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক, য়েংউ! মখোইনা হৈখি  
চেথোকপা মদুদগী।

১৪। (ঐখোইনা হায়খিঃ) “চেনগনু, তেইগুসুং  
হল্লকও (নখোইগী) নুংঙাইবা ফিবমদা মদুদা  
নখোইনা থোইনমক হরাও-তয়ামখিবদু অমসুং  
নখোইগী নতেফমশিংদা, অদুনা নখোইদা রা  
হং-খিনবা (নখোইগী লমচৎকী মরমদা)।”

১৫। মখোইনা হায়খিঃ আঃ ওথোকপানিদা!  
ঐখোই তশেংনমক অরানবা লম্বীনখিবশিংনি!”

১৬। অদুগী মতুংইল্লা মখোইগী কপ-লাউবসি  
তোকপা লৈখিদে ঐখোইনা মখোইবু (লৌগী  
মতৌগুম্মা) খাউদোজুনা (মৈ থাদোজুগা) উৎ  
ওইহনখিদরিবা ফাওবা।

১৭। অদুগা (মখোইনা খঙগদবনি) ঐখোইনা  
শেমখিদে আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী  
মরস্তা লৈবা পুন্মমকসি শান্ননবগীদমক।

১৮। করিগুস্বা ঐখোইনা অপাস্বা লৈরমলবদি  
পোখানবা শান্নবগী ঐখোইনা শোয়দনমক ফং-  
লমগনি মদু ঐখোইগী ইনাকমস্তদগী, ঐখোইনা  
করিগুস্বা তৌবা তারমলবদি (অসিগুস্বা থবক)।

১৯। নসে, ঐখোইনা ছনজল্লি অচুস্বা অরানবগী  
মখস্তা, অমসুং অচুস্বনা থোমগায় অরানবগী  
মকোক, মরমদুনা য়েংউ! অরানবদু তুন্না মাঙখি।  
অদুগা নখোই অরাবনিদা! নখোইনা থৈজিল্লিবদু  
(শক্তি ইরাং-রাংবা অল্লাহদা)!

২০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরিবা (জীব) পুন্মমক। অদুগা (অল্লাহ  
দুতশিং) মহাক্কী মনাস্তা লৈবশিংনা উশিৎ-  
থৌওইদবা তৌদে বন্দগী তৌবদা মহাক্কী নস্তগা  
মখোই চোকথবা লৈতে (মদু তৌবদা)

২১। মখোইনা শকই মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
অহিং অমসুং নুংখিন্দা, মখোই নুংইনবা লৈতে।

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٣﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنُكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا يُؤَيِّلُنا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٥﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوُهُمْ حَتَّى جَعَلْنَهُمْ حَصِيدًا  
خُفِيدِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِيشِنَا ﴿١٧﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ أَهْوَاءَ لَا تَخَذُ لَهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كُنَّا فاعِلِينَ ﴿١٨﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا  
هُوَ زَاهِقٌ وَلكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٩﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِبُونَ ﴿٢٠﴾

يَسْبَحُونَ أَیُّلَ وَالنَّهَارِ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢١﴾

২২। নস্ত্রগা মখোইনা লৌব্রা খোয়ম লাইশিং  
পৃথিবী (গী পোৎশিং)দগী মখোইদুনা ওস্ত্রা  
হিংগৎহনবা (অশিববু) ?

২৩। করিগুস্ত্রা মখোইদা (-আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা) লৈরমলবদি অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
অল্লাহ নস্ত্রবা, মখোই অনিমক শোয়দনা কাং-খোং  
চাইরমগনি। মরমদুনা অশেংবনি অল্লাহদি,  
কোইরেল ফস্বালগী মপুদি, (মহাক্তি) রাংনা  
লৈত্রবনি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

২৪। (কোরৌ নোংমদোলগী অমসুং মালেম  
লৈকোয়বুংগী অন্তপ্পা মপু) মহাকপু রা হংবা  
ওমদে মহাকনা তৌবা (থবক)শিংগী, তৌইগুস্ত্রসুং  
(মনাইশিংনা তৌবগীদি) মখোইদা রা হংবিগনি।

২৫। মখোইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা) খোয়ম  
লাইশিং অল্লাহদগী হেন্দোকা? হায়মু  
(মখোইদা) : পুথোরকও নখোইগী দলিল।  
(কুরআন) অসি নীংশিঙহল্লিবা (কিতাব)নি ঐগা  
লোয়নরিবশিংগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবনি ঐগী  
ইমাংদা লৈরম্বশিংগী। নস্ত্রে, মখোই অয়াস্বনা  
খঙদে অচুস্বদু, মরমদুনা মখোই মমায় ওন্থোকই।

২৬। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুল অমতা নংগী  
মমাংদা তৌইগুস্ত্রসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
মঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনামতা  
লৈতে ঐ নস্ত্রনা ; মরমদুনা বন্দগী তৌঐ(ত)গী।”

২৭। অদুগা মখোইনা হায় : “থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)না লৌত্রে মচা নিপা অমা।” অশেংবনি  
মহাক্তি। নস্ত্রে, (মখোইনা মহাক্তি মচানিপাশিংনি  
হায়জিল্লিবদু) মখোইদু (মহাক্তি) ঈকাইখুন্মস্ত্রবা  
মনাইশিংনি।

২৮। মখোইনা রা ওাঙদে (মপু) মহাক্তি চীথক  
থোংনা অমসুং মখোইনা তৌই (থবক) মহাক্তি  
য়াথং মতুংইমা।

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ۝

لَوْ كَان فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَتَأْتِيحُنَّ اللَّهَ  
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ۝

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
هَذَا ذِكْرٌ مِّن مَّعْبُوعٍ وَذِكْرٌ مِّن قَبْلِكُمْ بَلْ أَلْكَتْهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ۝

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ  
مُّكْرَمُونَ ۝

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ يَعْمَلُونَ ۝

২৯। মহাকনা ইখউ-খউই মখোইগী মমাংদা।  
লৈরিবসু অমসুং মতুংদা লৈরিবসু, অমসুং  
মখোইনা হায়বিবা উমদে (কনা অমগী) মহাকনা  
য়াবিবা (মী)গী নন্তনা, অমসুং মখোই চেকশল্লা  
থবক তৌই মহাকপু কিবনা।

৩০। অদুগা মখোইগী মরক্তগী কনাগুশ্বনা অসি  
হায়রবদি : “তশেংবমক ঐ চীঙু লাইনি মহাক্তা  
নন্তনা.” মহাকপু ঐখোইনা লমল খুশ্বিগনি নরক  
পীশনবিদুনা। অসুন্না ঐখোইনা লমল শিংবি  
অরানবা লস্বীনবশিংবু।

৩ শবা রুকু

৩১। লমফে-খোঙফম্নবশিংনা উদরা আসমান  
অমসুং পৃথিবীসি ওইরস্মী পুন্নপা তাশিনবা  
(মতুম)অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোক-  
পিথি মখোইবু? অদুগা ঐখোইনা শেমথি ঈশিংদগী  
অহিংবা পোৎ খুদিংমক। মখোইবু অচুস্বা  
থাজরোইদ্রা?

৩২। অদুগা ঐখোইনা থস্বিথি অচেৎপা  
চীংজাওশিং পৃথিবীদা অদুনা মা থোক-থোক  
নোমদনবা (মীশিং)মখোইগা লোয়ননা; অমসুং  
ঐখোইনা শেস্বিথি মদুগী মনুংদা অপাকপা  
খোঙলস্বীশিং, অদুনা মখোই (লায়না) চৎ-  
থোকপা যানবা।

৩৩। অদুগা ঐখোইনা শেস্বিথি আসমানবু যুমথক  
ওইনা, নিংখীজনা ঙাক-শেনবিদুনা; অদম  
ওইনমক মখোইনা (মপুকনিং ঈরে চন্দুনা) অমায়  
ওম্খোকই মাগী খুদমশিংদগী।

৩৪। অদুগা মহাকননি শেস্বিথিবা অহিং অমসুং  
নুংথিল, অমসুং নুমিৎ অমসুং থা, মখোই খুদিং  
চংলি মাগী-মাগী লস্বেলদা (কায়দনা)।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা পীথিদে অমর ওইবা পুন্সি  
মী কনামতদা নংগী মমাংদা। নংনা শিরগা,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ  
إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ لَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَقَدْ كَذَّبَ بِمَا كَانَ يَكْفِ  
رُهُمْ كَذَّبَتْكُمُ الْظَالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا  
رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ  
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ  
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَالتَّهَارَ وَالشَّنَسَ وَ  
الْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنْ يَمْنُنَ

মখেইদি হিংলগদ্রা মতম-পুশ্বগী ওইনা ?

৩৬। থরই খুদিং তংগনি মাহাউ অশিবগী;  
অমসুং ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখেইবু  
অফ-ফস্তবা ইনং-নংহনবিদুনা চাংয়েংগী  
মওংদা। অদুগা ঐখোইদা নখেই (শোয়দনমক)  
হল্লকদবনি।

৩৭। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা উরগা  
নংবু, মখেইনা নোকুবতা মথংই নংবু (অসি  
হায়দুনা) : “মী অসিরা মহাকনা (ফস্তনা)  
ঙাঙ-শকই হায়রিবদু নখেইগী খোয়ম লাই-  
শিংবু?” অদুগা মখেইনা (উশিৎ-খোইননা)  
য়াদে খোজালবিহৈবা (অল্লাহগী মমিং)  
পল্লকপদা।

৩৮। তাইবঙ মীবু শেম-শাবিখি তফিং-তফিংবা  
নেচরনা শকপাল্লদুনা। থুনা ঐনা উহনবিগনি  
নখেইবু ঐগী খুদমশিং, মরমদুনা হায়জগনু  
ঐঙোন্দা থুগৎহম্বা।

৩৯। অদুগা মখেইনা হায় : “করস্বা মতমদা  
(ঐখোইবু ঠেরাক থাবিগনি হায়বা) রাশক অসি  
পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নংনা অচুস্বা  
ঙাঙবা ওইরবদি।”

৪০। লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা করিগুস্বা  
খঙলমলবদি মতমদু মদুদা মখেইনা ওমলস্মাই  
ঙাকথোকপা মৈদু মখেইগী মমায়শিংদগী নস্তগা  
মখেইগী মনঙ্গনশিংদগী, অমসুং মখেইবু মতেং  
করিসু পাংবিরোই।

৪১। নস্তে, মদু লাক্কনি মখেইদা খঙহৌদনা (নোং  
মংদনা বজ্র তাবগুম), অদুনা বুদ্ধি তাহল্লোই  
মখেইবু, মরমদুনা মখেইনা ওমলোই থৈদোকপা  
মদু নস্তগা পীররোই মখেইদা মতম খরা লেপ্পা  
(পোখাবা)।

৪২। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু করেস্নবিখি

فَهُمُ الْخَالِدُونَ ⑥

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّيْرِ وَ  
الْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ⑦

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَخَذُوكَ إِلَّا هُزُؤًا  
أَهْلاً الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنِ  
هُمْ كَافِرُونَ ⑧

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا  
تَسْتَعْجِلُونِ ⑨

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑩

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ  
النَّارَ وَلَا عَنْ طُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُبْصِرُونَ ⑪

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ⑫

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَخَاقَ بِالَّذِينَ

নংগী মমাংদা, মরমদুনা মখেইনা করেম্নখিবা  
অদুনা ওনশিন্দুনা লাস্জোয় চনবিখি করেম্নমরম্বা  
মখেইবু।

৪ শুবা কুবু

৪৩। হায়যুঃ কনানা ঙাক-শেনবিগনি নখেইবু  
অহিংদা অমসুং নুংখিলদা খোঁজালবিহেবা  
অল্লাহদগী? অদম ওইনমক মখেইনা মমায়  
ওথোকই নীশিঙবদগী মখেইগী মপুবু।

৪৪। নন্তুগা মখেইগী লৈরব্রা খোয়ম লাইশিং  
ঙাকপিবা ওম্বা মখেইবু এখেইগী মায়েক্তা?  
মখেইনা ওমদে তেংবাংফুবা মশামকপু, নন্তুগা  
মখেইবু তেংবাংবিরোই (কনামতনা) এখেইগী  
মায়েক্তা।

৪৫। নন্তে, এখেইনা পীবিখি মখেইবু অমসুং  
মখেইগী মপা মপুশিংবু (হন্দকী মপোকী আপান-  
অরংবশিং) মখেইগী মপুন্সি চুপ্পা ফাওবা।  
মখেই উদব্রা এখেই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মরমদমদা, ককথংপিদুনা মদুগী চিদই লমশিং?  
মখেইবু, মরমদুনা, ওইবা ওমগদৌরিব্রা  
লানঙম্বশিং?

৪৬। হায়যুঃ “ঐনা পাওজেল্লি নখেইবু  
আসমানী রাপাওগী মতুংইম্মা।” তেইঙম্বসুং  
নাপাঙবশিংনা করিসু তাংদে কৌবদু মখেইবু  
পাওমেনবা মতমদা।

৪৭। অদুগা করিঙম্বা নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাকী মনিলনা শোব্লবদি মখেইবু, মখেইনা  
শোয়দনমক (মিপাই-তথকুদুনা) হায়গনিঃ “আঃ  
ওথোক্কা অরাবনি! এখেই তশেংবমক ওইরম্মী  
অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৮। অদুগা এখেইনা খিনবিগনি রায়েল-  
চৈরাকী পালা কিয়ামত নুমিষ্টা, মরমদুনা থরাই  
অমতবু খজিক্তা ফাওবা লাম্মা তৌবিরোই। অদুগা

سَجَّوْا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِأَيْلٍ وَالتَّهَارِ مِنَ الرِّحْلِ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝

أَمْلَهُمُ الرِّهَةَ تَسْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِتْنَا يُصْحَبُونَ ۝

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرُدُّونَ آتَا نَاتِي الْأَرْضِ نَنْقُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْذَرُونَ ۝

وَلَيْنَ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ  
يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ وَلَا تَظْلَمُ



হক্কাং মরু অমগা মান্না তৌখিবা (অফবা নক্সগা ফস্তবা) ফাওবা, ঐখোইনা গুথোকপিগনি (হিসাবকী মতমদা)। অদুগা ঐখোই মতিক ওকপনি হিসাব-য়েংবা ওইবদা।

৪৯। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি মুসা অমসুং হারুন্দা মান্নদবা খন্দোকপগী খুদম অমসুং মঙাল অমা অমসুং নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব) অমা ধর্ম কায়দবা (মীওই)শিংগীদমক,

৫০। মখোইদুনা কিজৈ মখোইগী মপুবু আরোনবদা অমসুং কিজৈ (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু।

৫১। অদুগা ঐখোইনা থাবিখিবা (কুরআন) অসি যাইফরবা নীংশিঙহন্নিবা (কিতাব)নি। নখোই যানীংদবা মসিবু ?

৫ শুবা রুকু

৫২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইব্রাহীমদা মহাক্কী লমজিং (অসিগী) মমাংদা অমসুং ঐখোইনা মুন্না শক খঙবিখি মহাকপু।

৫৩। য়েংউ! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদা : “করিনো মূতিশিংসি মখোইবু নখোইনা পুজা তৌবসিবু ?”

৫৪। মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা পুজা তৌবা মখোইবু।”

৫৫। মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক, নখোই নশামক অমসুং নপা-নপুশিংসু তশেং-তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্মরবনি।”

৫৬। মখোইনা হায়খি : “নহাকনা (তশেংনা) পুরকত্ত্বা অচুস্তু ঐখোইদা নক্সগা নহাকপু ওইরব্বা (অমা) ফাগিজাওবশিংগী মরক্তা ?”

৫৭। মহাকনা পাওখুমখি : “নক্সে, নখোইগী মপুদি আসমান অমসুং পৃথিবীগী (লৈশেম-নুংশেমা) মপুনি, মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু;

نَفْسٍ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ  
أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً  
وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ  
مُشْفِقُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِذْ هَذَا ذِكْرُ مُبَرِّكٍ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُسُودَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا  
بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥٤﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ السَّائِدَةُ الَّتِي  
أَنْتُمْ لَهَا عَاقِقُونَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبْدِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٧﴾

قَالُوا اجْتَمَعْنَا بِالْحَقِّ أَمَّا أَنْتَ مِنَ الْلَّعِينِينَ ﴿٥٨﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي

অমসুং ঐসু (অমনি) সাক্ষীশিংগী মরক্তা রাফম অসিদা।”

৫৮। অদুগা অল্লাহগী কসম, ঐনা শোয়দনমক তৌবিগনি থৌরাং নখোইগী লাইগী মূর্তিশিংগী মায়েস্তা নখোইনা চৎত্রবা মতুংদা (লাইশিংদগী) তুং হন্দোক্তনা।

৫৯। মরমদুনা (মখোইনা চৎত্রবা মতুংদা) মহাকনা মচেৎ-মচেৎ থুগায়খি মখোই (লাই মচা পুন্মনমক)বু নস্তনা মখোইগী অচৌবদু, অদুনা মখোইনা হল্পকপদা মদুনা (য়েং-থিজিন্নবা)।

৬০। মখোইনা (লাই-মচাশিং তেব-কায়দুনা লৈরম্বা উরদুনা) হায়খিঃ “কনাননো তৌরিবসি ঐখোইগী লাইশিংদা? তশেংবমক, মহাকদু ফস্তরম খোঙফন্দাবনি।”

৬১। মখোই (খরনা) হায়খিঃ “ঐখোইনা তাখি নহা অমনা (খীন-য়াক্লা) ঙাঙখিবা (লাইশিং) মখোইবু, মহাকী মমিং ইব্রাহীম কেই।”

৬২। মখোইনা (মখা শমথদুনা) হায়খিঃ “পুরকও মহাকপু (মফম অসিদা) মী ঝাইগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা সাক্ষী পীনবা (মহাকী মায়েস্তা)।”

৬৩। (ইব্রাহীম লাক্ত্রবদা) মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইগী লাইশিংদা তৌবিরিবা অসি নংনা নস্তব্রা, হে ইব্রাহীম!”

৬৪। মহাকনা (খঙশিন্দুদবা শাদুনা) হায়খিঃ “অং, শোয়দনমক মসি কনাগুস্তা অমনা তৌখিবনি, মকোক ওইবা অসিদি লৈ (করিসু শোক-পন্দনা), মরমদুনা হংঙু মখোইদা মখোইনা রা ঙাঙবা ওমলবদি।”

৬৫। অদুনা মখোই অমগা-অমগা ওনশম্মখি অমসুং হায়খিঃ “(ঙাঙলিবা রাঙাঙসে ঈদুম

فَطْرَهُنَّ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَتَاللّٰهِ لَا كَيْدَ لَنَا صَمَّاكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝

جَعَلَكُمْ جُدًا اِذَا الْاَكْبَرُ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَلْعَنُوْنَ ۝

قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِالْهَيْتَيْنِ اِنَّ لَيَظْلِمَ ۝

قَالُوْا سَمِعْنَا نَكْتَبُ لَكُمْ يَقَالُ لَهُ اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالُوْا فَاتَّوْبَا عَلَيْهِ عَلَی النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ۝

قَالُوْا اَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِالْهَيْتَيْنِ اَيَّا بْرٰهِيْمُ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَيْدُكُمْ هٰذَا فَتَوَلَّوْهُمْ اِنْ كُنَّا يَنْظِقُوْنَ ۝

فَرَجَعُوْا اِلَىْ اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ

ঈকাইজৈ) নখোই নশামক তশেংনা অরানবা  
লম্বীনবশিংনি।”

৬৬। অদুগী তুংদা মখোই মরু লুকখদুনা হায়খি  
(ইব্রাহীমদা)ঃ “তশেংবমক নংনা খঙলিবা  
অদুমঙাই মখোইসি রা ঙাঙদে।”

৬৭। (নুংশি মেংলবা খোনফমনা) মহাকনা  
হায়খিঃ “নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরা অল্লাহ  
নস্তবা অসিগুস্থা পোৎশিং নখোইদা কান্নবা করিসু  
পীঙমদবা নস্তগা অমাঙবা তৌঙমদবা নখোইবু ?

৬৮। “ঈকাইদা নখোইবু অমসুং নখোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরিবদু অল্লাহগী মহস্তা ! নখোইবু  
জ্ঞান লৈতরত্না ?”

৬৯। মখোইনা (অশাউবা ফ্রং হাইগস্তুনা)  
হায়খিঃ “মৈ থাও মহাকপু অমসুং তেংবাংঙু  
নখোইগী লাইশিংবু, নখোইনা করিগুস্থা অমা  
তৌবা তারবদি (লমল খুশগী)।”

৭০। (মখোইনা নুংঙাইতবা অমসুং য়েংখীবগী মৈ  
হৌত্বদা, তৌঙমদবা লৈতবা) ঐখোইনা  
হায়খিঃ “হে মৈ ! নং ঈংখৌ অমসুং খুদোংখীবা  
লৈতসনু ইব্রাহীমদা !”

৭১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি ফস্তবা  
তৌগাদবগী মহাকপু, তৌহিগুস্তসুং ঐখোইনা  
শরুক্হনবিখি মখোইবু খুইদগী -হেমা ফস্তবা  
অমাঙবশিং।

৭২। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং  
লুতপু (অমসুং পুবিরকখি মখোইবু অশেংকা) লমদা  
মদু ঐখোইনা য়াইফহনবিখিবনি মীশিংগীদমক।

৭৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু ইসহাক  
(মচানিপা) অমসুং য়াকুব (মশুনিপা), অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোই (পুন্মমক)বু ধর্ম  
লৈবা।

৭৪। অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু

الظَّالِمُونَ ۝

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ  
يَنْطِقُونَ ۝

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۝

أَفِ تَكْمُولًا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ۝

قُلْنَا يَبْنَؤُا كُونِي بَرًا وَاسْلَمًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
لِلْعَالَمِينَ ۝

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا  
جَعَلْنَا صَالِحِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهْذُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا

ফমলেন লুচিংবশিং মখোইনা লমজিংবিথি  
(মীশিংবু) ঐথোইগী হুকুম্না, অমসুং ঐথোইনা  
থাবিথি রাপাও মখোইনা তৌনবগী অফবা  
থবকশিং অমসুং নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত  
পীনবগী; অমসুং মখোই ওইথি ভক্তশিং ঐথোইগী  
(অমসুং ঐথোইতগী)।

৭৫। অদুগা লুতদা ঐথোইনা পীথি মই-মশিং  
অমসুং জ্ঞান, অমসুং ঐথোইনা কনবিথি মহাকপু  
(তুচ্চচনঙাই ওইবা) শহরদগী মদু (গী মীশিং)না  
ঈকাইখঙদবা থবক লম্বীনপ্রবাদ। তশেংবমক  
মখোই ওইথি ফস্তবা (অমসুং) লমকেং-লমহাইবা  
মীশিং।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী ডাকপি-কনবিথি (গী পনথৈনুং) দা।  
তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (আমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৬ শুবা রুকু

৭৭। অদুগা (মীশিংঙু) নুহ (গী রাস্তী) মহাকনা  
কৌজিথি (ঐথোইবু মতেং পাংবিনবগী) মমাং-  
ঙেদা, অমসুং ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংগী  
মীশিংবু অচৌবা অরাবদগী (ঈশিং ঈচাওগী)।

৭৮। অদুগা ঐথোইনা তেংবাংবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী পাওজনশিং য়াখিদবশিংগী মায়েজুদা।  
তশেংবমক ওইথি মখোই ফস্তবা মীশিং; মরমদুনা  
ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি মখোই পুন্মকপু।

৭৯। অদুগা (মীশিংঙু) দাউদ অমসুং  
সুলৈমান—মখোইনা মাগী-মাগী রারেপ তাবিথি  
(লৌবুকী) মই মরোংগী (রাথোকী) মরমদা, মী  
খরগী য়াওশিং (নাথোথারকুনা) কোন্দেথি অহিংদা  
মফম অদুদা; অমসুং (চাথোকথি মই-  
মরোংশিংদু, মদুগী বিচার বা থিনবদা) ঐথোইনা

إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَاقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى  
الزَّكَاةَ وَكَانُوا لَنَا عُيُودًا ۝

وَلَوْ كُنَّا آتَيْنَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ  
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ  
فَاسِقِينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ  
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْلُكْنَ فِي الْحِثِّ إِذْ

ওইবিখি সাক্ষী মখেইনা (অচুম-অরান য়েংদুনা)  
রারোপ তাখিবদা।

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা খঙহনবিখি (নহা  
ওইরিবা) সুলৈমান্দা মনুং থিংজিমা (রাথোক  
অদুগী মরমদা) : অমসুং মখেই খুদিংদা ঐখোইনা  
পীখি মইহে-মশিং অমসুং জ্ঞান। অদুগা ঐখোইনা  
মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং অমসুং চেকলা  
উচেকশিং (ঐখোইগী রায়েল-য়াথংগী. অদুনা)  
দাউদকা লোয়ননা শক-শোল্লবগী ঐখোইগী  
লাইশোল। অদুগা ঐখোইননি তৌখিবা (অসিগুয়া  
থবকশিং)।

৮১। অদুগা ঐখোইনা তস্থিখি মহাকপু য়োৎকী  
হক্কন ফুরিৎ (মখল অমা)শাবা (লান্দা শীজিম-  
নবগী) নখেইগীদমস্তা, অদুনা কল্পবগী লান  
শোল্লবদা (য়েকুবশিংগী খুৎলাইদগী)। নখেইবু  
উৎলরোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (ঐখোইদা) ?

৮২। অদুগা ঐখোইনা (মখা পোনহনবিখি)  
সুলৈমান্দা অকনবা নুংশিং, মদুনা শীংখি,  
মহাকনা হায়বা ইন্দুনা, ঐখোইনা য়াইফহনবিখ্রবা  
লম অদুগী মায়কৈরোমদা। অদুগা ঐখোইদি  
ইখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক (গী নোংদমলিবসু  
করিনো হায়বা)।

৮৩। অদুগা (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি  
মহাকী হকুমগী) শেতান খরা মখেইনা ঈরুপখি  
মহাকীদমক (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা মণি  
মুক্তা খুনবগী) অমসুং তৌখি অতৈ থবকশিং মদু  
নস্তনা ; অমসুং ঐখোইননি ঙাকপিখিবা মখেইবু।

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐযুব মহাকনা কৌজখি  
মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “তশেংবমক ঐবু  
লাঙ্গোয় চনবিশ্রে অরা-অনংবনা অমসুং নহাক্তি  
খুইদগী হেমা ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী।”

৮৫। মরমদুনা ঐখোইনা তাবিখি মহাকী প্রার্থনা

نَفَسْتُ فِيهِ غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمٍ شَدِيدٍ ۝

فَفَقَّهْنَاهَا سُلَيْمَنَ وَكُلًّا آتَيْنَاهَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَ  
سَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا  
فَاعِلِينَ ۝

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لَتُخَصِّصَ لَهُمْ  
بِأَسْخَمَ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَالِمِينَ ۝

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يُعِصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ  
عَمَّا دُونُ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ۝

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَأَنصَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ

অমসুং লৌথোকপিখি অরা-অনংবা মণ্ডোন্দা  
তারহুদু, অমসুং ঐথোইনা (অমুকহম্মা) পীবিখি  
মহাকপু মহাকী মাওত্রবা মীশিং অমসুং মথোইগুহা  
(অনৌবা ঈমান্দারশিং) অতৈসু মথোইগা  
লোননা, থৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং  
নীংশিঙহন্ন-বা ব্রা অমা ওইনা (অল্লাহগী)  
ভক্তশিংগীদমস্তা।

৮৬। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইসমাসিল, ইদরীস  
অমসুং জুল কিফল। মথোই পুন্নমক ওইখি অথাং  
কনবশিং।

৮৭। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিখি মথোইবু  
ঐথোইগী ঙাকপি-কনবিব (গী পনথৈনুং)দা।  
মথোই তশেংনমক ধর্ম লৈবশিং নি।

৮৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) জুল নুন (লেমলৈ ঙাগী  
মপু), মহাকনা চৎখিরম্মী (মহাকী মীশিং  
থাদোকলমদুনা) অশাউবা শরুকুদুনা (মথোইনা  
ইল্লকখিদ্দবদা মহাকী ময়াথং), অমসুং মহাকনা  
খনখি ঐথোইনা কদৌনুংদসু থোকহুমবিরোই  
মহাকপু অরাবা : মরমদুনা মহাকনা কৌজখি  
অল্লাহবু মহাকী অরা-অনংবশিংগী মরস্তা (অসি  
হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনাসু লৈতে নহাক নস্তনা,  
অশেংবনি নহাক্তি! তশেংবমক ঐদি ওইজত্রে  
(অমা) অরানবা লসীনত্রবশিংগী।”

৮৯। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিখি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিখি মহাকপু অরাবদগী। অসুন্না  
ঐথোইনা কনবি অচুহা থাজবশিংবু।

৯০। অদুগা (নীংশিঙঙু) জকরিয়য়া— মহাকনা  
কৌজখি মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “এগী  
মপুও! থাদোকপিগনু ঐ(ত)বু ইচা লৈতবা অমা  
ওইনা, অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেমা ফবা  
রারিসনি।”

وَمَثَلُهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرًا  
لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِذْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ  
الضَّالِّينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الضَّالِّينَ ۝

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَقْدِرَ  
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَنُجِّينَا لَهُ وَرَجَّيْنَاهُ مِنَ الْعَذَابِ وَكَذَلِكَ  
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَذِكْرِيَّآ إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ۝

৯১। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিখি মহাক্কী প্রার্থনা  
অমসুং পীবিখি মহাকপু (মচানিপা) যহযা (কৌবা  
অমা) অমসুং মতিক চাহনবিখি মহাক্কী মলিকহবু  
মহাক্কীদমক (মতম কুইনা খুংদুনা লৈরমদগী)।  
তশেংবমক মথোই তাল্লখি অমনা অমগী মথক  
থোংবা ঙ্মনবা (অফবা লম্বীনবদা) অমসুং  
মথোইনা কৌজখি ঐথোইবু আশা তৌদুনা অমসুং  
কিবগা লোয়ননা, অমসুং মথোইনা (খাজং থোইনা  
হৈরবগা) মোনজখি ঐথোইদা।

৯২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু, ঋষিগা পাংবরুবী  
মরয়ম) মহাকপু — মহাকনা ঙাকচখি মহাক্কী  
স্বধর্ম; মরমদুনা ঐথোইনা কামশনবিখি মঙোন্দা  
ঐথোইগী রাই অমসুং ঐথোইনা শেখিবি মহাকপু  
অমসুং মহাক্কী মচানিপাবু খুদম অমা ওইনা  
মীশিংগীদমন্তা।

৯৩। তশেংবমক, (মীওইবা) নথোইগী জাতিসে  
জাতি অমতনি: অমসুং ঐনা নথোইগী (অশুপ্পা)  
মপুনি, মরমদুনা (নথোই পুন্মমক) বন্দগী তৌ  
ঐবু।

৯৪। তৌইগুসসুং (যহদীশিং অমসুং ঋষ্টিয়ান-  
শিং) মথোই কাঙলুপ খায়দোকুখি মথোইগী  
(ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরন্তা; অমসুং  
মথোই পুন্মমক হল্লকনি ঐথোইদা।

৭ শুবা রুকু

৯৫। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবকশিং  
অমসুং মহাক ওইরবদি অচুস্বা খাজবা মহাক্কী  
তৌজ মতিকমল য়াবিদবা (কদৌনুংদু)  
তৌবিরোই অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ইদুনা  
থমজনবিগনি মদ।

৯৬। অদুগা থুগায়বা য়াদবা অথিংবা অমা  
থম্বিথ্রে শহর খুদিংদা মদু (দা লৈবা মীশিং)  
ঐথোইনা (অমুক্তং) মাঙহনবিপ্রবদা মথোই অমুক

فَاتَجَنَّبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ  
زَوْجَهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ  
يَدْعُونَآ رِعْبًا وَرَهْبًا ۖ وَكَانُوا لَنَا خُشِعِينَ ۝

وَالَّتِي أَحْصَيْتَ فَرَجَهَا فَفَقَحْنَا فِيهَا مِنْ رُّوحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۝

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُونِ ۝

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا لِرُجُوعٍ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ كَنُتُبُونَ ۝

وَحَرْمٌ عَلَىٰ قَرِيَّةٍ أَهْلَکْنَاهَا ۖ إِنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۝

হল্লকপা যাদ্রে (তাইবঙ পুসিদা)।

৯৭। (নিয়মসি অসুস্নক লৈগনি) মাজুজ অমসুং মাজুজ থাদোরজুরিবা ফাওবা অমসুং মখোই তফিং-তফিং চেথেৱাক্কনি অরাংবা মফম খুদিংদগী (অমসুং ঈথক ঈতোন খুদিংদগী)

৯৮। অদুগা অচুশ্বা রাশক (থুংহনবগী মতম) নকশিল্লকথ্রে; মরমদুনা য়েংউ! লমফৈ-থোঙফন্মবশিংগী মমিংশিং (লাউনা পাং-থোজুনা) চপ য়ুংনা য়েংদুনা লৈগনি (অকিবা চন্দুনা অমসুং খংলাউ-লাউগনি : “আঃ অরাবনিদা! ঐখোই তশেংবমক পুকনিং চঙলমদে (অচুশ্বগী নুমিৎ) অসিদা : নন্তে, ঐখোই ওইরম্মী অরানবা লম্মীনবশিং!”

৯৯। (অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “তশেংবমক নখোই অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবশিং অল্লাহ নন্তবদু শীংবি মেহুমনি নরকী। মদুনা নখোই পুস্নমক লাক্কনি।”

১০০। (লাইগী মূর্তিশিং) মখোইসি ওইরমলবদি (লাৎপদা মতিক চাবা) লাইশিং, মখোই লাকলম-লোই মফম অদুদা : তেইগুসুং মখোই পুস্নমক লৈগনি (কুইনা) মদুগী মনুংদা।

১০১। মদুগী মনুংদা মখোই লৈগনি নাহেদুনা (অমসুং সোর পাবোৎ লোন্দুনা) অমসুং মখোই করিসু তাবা ফংলোই মনুং অদুদা।

১০২। তশেংবমক অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইগী-দমন্তা অফবা মনা-মথিন ঐখোইনা হাম্মা রাশক তৌবিত্রবা, মখোইবুদি লাপ্পা থশিগনি মদুদগী,

১০৩। মখোইনা তারোই মখোল খজিঙং ফাওবা (মৈচাক মৈনিন নন্তুগা মীকপ মীরাওবগী) মফম অদুগী; অমসুং মখোই লৈগনি মখোইগী থরাইনা অপাম-অপাশ্বা মফমদা।

১০৪। (অরাফমগী) অচৌবা অকিবা অদুনা রাহজোই মখোইবু অমসুং স্বর্গ দুতশিংনা

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَوِيلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَا وَرَدَوْهَا وَكُلٌّ فِيهَا خُلَدُونَ ﴿١٠٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْعَوْنَ ﴿١٠١﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٢﴾

لَا يَسْعَوْنَ حَيْسِنَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خُلَدُونَ ﴿١٠٣﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْقَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ



ওকপিগনি মখেইবু তরাম-তরাম্মা (অসি হায়দনা) : “মসি নখেইগী (হরাওবা নুংঙাইবগী) নুমিৎনি মদু নখেইদা রাশকপিথুবনি।”

১০৫। (নীংশিঙঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা কোনশনবিগনি আসমানবু লাইরিক ইবা মীনা কোনশনবগুম অইবা ঠে মকোনশিং। ঐখোইনা শেমখিবগুম (জীবশিংবু) অহানবদা, ঐখোইনা অমুকহন্ন পুথোকপিগনি মদু। মসি রাশক অমনি (পুরা তৌগদবা) ঐখোইগী ইথক্তা ঐখোইনা শোয়দনমক পাংথোকপিগনি মদু।

১০৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা (হান্না) ইবিথ্রে (মসি) জবুরদা, নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব মুসাদা পীখিবা) অদুগী মতুংদা, মদুদি ঐগী ধর্ম লেবা ইনাইশিংনা (নুমিৎ অমদা রারিস ওইগনি (অশেংবা) লম অদুগী।

১০৭। অদুগা তশেংবমক (কুরআন) অসিদা লৈরে (পাপ অমসুং দণ্ডিগী কনবিনবগী) পাওজেন (অল্লাহবু) বন্দগী তৌবা মীশিংগীদমক।

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নন্তনা ঙাকপিহৈবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমকীদমক।

১০৯। হায়য়ু (মীওইবশিংদা) : “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি নখেই (পুন্মমক)- গী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)। নখেইবু ওইরোইদৌরিব্রা মুসলিমশিং ?

১১০। তেইগুম্বসুং মখেইনা তুং হন্দোব্বদি, হায়য়ু (মখেইদা) : ঐনা চেকশম্বা হায়কিথ্রে নখেই পুন্মমক্টা চপ মান্না অমসুং ঐনা ঝঙদে নখেইদা রাশকপিথিবদু নকপ্রা নন্তুগা লাপ্পরা।

১১১। তশেংবমক মহাকনা খঙই ফোংনা হায়দোকপসু অমসুং মহাকনা খঙই নখেইনা লোংশনবসু।

هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ⑩

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا  
بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ يُعِيدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا  
فَاعِلِينَ ⑪

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ⑫

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاءًا لِقَوْمٍ غَيْبِينَ ⑬

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ⑭

قُلْ إِنَّمَا يُؤْتِي إِلَيْنَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي  
أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ⑯

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ⑰

১১২। অদুগা ঐনা খঙদে মসি ওইবসু য়াই  
নখোইগী চাংয়েং অমসুং নুংঙাইবা মতম  
খরদংগী।

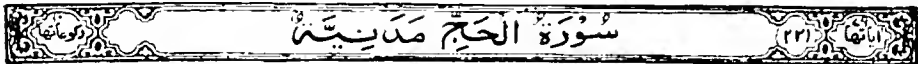
১১৩। (নবীনা) হায়বিখিঃ “ঐগী মপুও!  
নহাকনা তৌবয়ু অচুস্বা রায়েল বিচার। অদুগা  
ঐখোইগী মপুদি খৌজালবিহেবা অল্লাহনি।  
মহাকী মতেং নীজৈ মায়েক্তা নখোইনা  
হায়জনবদুগী (মহাকপু)।”

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ

يَوْمٍ ۝۱۲

قَدْ رُبَّ احْكُمَ بِالْحَقِّ وَرَبَّنَا الرَّحْمَنُ النِّعَانِ

۝۱۳ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝



অল-হজ্জ

সূরহ ২২

(হিজরী মতুংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে মীওইবশিং! কিয়ু নখোইগী মপুবু;  
তশেংবমক, পুংজা অদুদা য়ুহারাগদেদিবদু  
অকিবগী মশক ওইবা পোৎনি—

৩। নুমিঃ অদুদা নখোইনা উবদা মদু (উগনি  
অসুম্মাঃ), খোম পিথকলিবা নুপী খুদিংনা  
কাওখোক্কনি খোম থকলিবা মচাবু অমসুং গৰ্ভ  
পুরিবা নুপী খুদিং গৰ্ভপাত ওইগনি; অমসুং নংনা  
উগনি মীশিং (ফৈরেং-তুরেং চংপা) য়ুঙাওবগুম্মা  
মখোই য়াথকপদি থক্তরগা, তৌইগুম্বসুং অল্লাহগী  
রায়েল-চৈরাক শাখীগনি (মখোইগী মথক্তা)।

৪। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুম্বা মীওই খরা  
লৈ মখোইনা চীন্দায়ে অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
লৈতনা অমসুং তুংইল্লি লানহৌবা শৈতান খুদিংগী,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ  
شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَرُؤُنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ  
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ  
سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ  
شَدِيدٌ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ  
يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝

৫। মহাক্কী মরমদা য়াথং অসি তাবিত্তে মদুদি কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মহাক্কা, মহাকপু লম্মুক্কহনবিগনি অমসুং চিংবিগনি ৬৭-৬৭ চাকপা মৈগী ঠেরাকদা।

৬। হে মীওইবশিং! করিগুস্বা নখোইনা চিংনরবদি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী রাক্ফম অসিদা, (রাখল মুম্মা খল্ল) ঐখোইনা শেম-শাবিখি নখোইবু উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী (নুপীগী রজগা তিল্লদুনা) অদুগী তুংদা নংশল্লবা ঈ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা শা মতুম অমদগী— মওং-মতৌ খরদং শেমলবা নস্তগা শেমদরিবা, অদুনা ঐখোইনা তশেংনা খঙহল্লবা (ঐখোইগী শক্তি) নখোইদা। অদুগা ঐখোইনা পাঙ্গা মতুংইনা নাও পুহল্লি অরেপ্পা মতম অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা পোকহল্লি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা, অদুগী তুংদা (ঐখোইনা অসুম চাং নাইনা চাওহল্লি) অদুনা নখোই চাওবা য়াস্কোন ফানবা। অদুগা নখোইগী মরস্তা খরবু (মতম চাদনা) শিবসু থোকহল্লি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা লৈহল্লি চহি য়াস্তা বুদ্ধি চোয়রবা ফাওবা অদুনা নখোই করিসু খঙলক্তে জ্ঞান লৈরমস্ত্রবা মতুংদা। অসিদগীসু হেন্না নংনা উই পৃথিবীনা মইহে-মরোং খোরক্তবা, মতমদুদা ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লবদা, মদু লেঙলি-লেঙলি তৌরকই অমসুং ইকাম-কামখলি, অমসুং হৌরকই মনা-মশিং মখল কয়া গে-গে লাউনা।

৭। মসিগী মরমদি (তৌরিবা পুস্নমকসি) অল্লাহনি— মহাক্তি অচুস্বনি, অমসুং মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোং পুস্নমক্কী মথক্তা :

৮। অমসুং (অচুম-অরান বা লেপ্পগী) পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদু করিসু চিংনিঙঙাই

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ

لَكُمْ وَنُقَرِّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّضَيَّ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَتَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا

يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَبْتَتْ مِن كُلِّ ذَوْجٍ بَيِّنَةٍ ⑥

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ النَّوَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑦

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ

লৈতে : অমসুং অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি কবরদা  
লৈবশিংদো।

৯। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওই লৈ  
মহাকনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
য়াওদনা, অমসুং লমজিংসু য়াওদনা অমসুং মঙাল  
পীবা কিতাবসু য়াওদনা :

১০। মতুং ওনশল্লি (নাপল-মিত্তাংনদুনা) অদুনা  
মহাকনা লম লামা চিংনবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লসীদগী। মহাক ঈকাইবা শরুকুগনি হন্দকী  
মপোক অসিদা অমসুং শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিত্তা ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু ঙুং-ঙুং চাকপা মৈগী চৈরাক।

১১। (মতমদুনা অসি হায়বিগনি মহাকপুঃ) মসি  
নংগী (পাপ চেনবা থবকশিং) নখুং অনিনা  
নমাংদা থাজখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিস্তং ফাওবা (মহাকী)  
মনাইশিংদা।

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওই লৈ  
মহাকনা তৌই বন্দগী অল্লাহগী (পুকচেলদি করিসু  
লেগুনা) মতাইদা (লেগুনা অচুয়া ধর্মগী) : অদুনা  
করিগুয়া অফবা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাকী  
অপেনবা ওই মদুনা : তৌইগুয়াং করিগুয়া  
চাংয়েং অমা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাক হেক  
মহনখি মহাকী (প্রম-প্রাগী) লসীদা। মহাক ওইজৈ  
অমাঙবা হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদ(সু)। মদু তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

১৩। মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তবা (অতৈ  
অতোপ্পা লাই)বু মদুনা ওমদে মাঙহন-তাহনবা  
মহাকপু নস্তগা কাম্বা পীবা মহাকপু। মদু লাপ্রা  
হাইদোকপ্রবনি (অচুয়া লসীদগী)।

১৪। (মশাবু থাক হন্থহনজদুনা) মহাকনা কৌজৈ

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑤

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑥

ثَانِي عَظْفِهِ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي  
الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ  
الْحَرِيقِ ⑦

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدُكَ وَأَنَّ اللَّهَ كَيْسٌ بِظُلْمٍ  
الْبَعِيدِ ⑧

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّبِعُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ  
أَصَابَهُ خَيْرٌ لِّطَمَآنٍ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ  
إِنْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ تَخَسَّرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑨

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا  
يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑩

يَدْعُوا لَكِن صَرَّةً أَقْرَبَ مِنْ تَفْعِهِ لَيْسَ

(অরানবা লাই) মহাকপু মহাক্কী অমাঙবনা  
(থোইনদুম) হেন্না নকশল্লি মহাক্কী (করিগুদ্বা  
অফবদগী। তশেংবমক ফন্তবা য়োকখংপিবনি  
অমসুং তশেংবমক ফন্তবা মরুপনি।

১৫। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি  
অদুগুদ্বা মীওইশিং অচুদ্বা থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফন্মনবদু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী  
মখাদা তুরেলশিং

ঈচেঞ্জি। তশেংবমক, অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাস্বতা।

১৬। কনাগুদ্বনা রাখল তৌরবদি অল্লাহনা  
তেংবাংবিরোই মহাকপু হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু) মহাক তিংথোকসনু  
(মহাকনা ওমজরবদি) থৌরি অমা আসমান  
য়ৌবা, অমসুং মহাক ককথৎচশনু মদু। অদুগী  
তুংদা মহাক য়েংজসনু মহাক্কী থৌরাংনা ওস্তা  
লৌথোকখিবা শাওহন্নীঙঙাই ওইরিবদু মহাকপু।

১৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন)  
অসি তশেংবা পাওজেনশিং ওইনা (মী পুন্মনমক্কী  
কাল্লনবগী), অমসুং অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবি  
মহাকনা অপাস্বা (মতিকচাবশিং)বু।

১৮। অচুদ্বা থাজবশিং অমসুং য়হুদীশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং মজুসশিং  
অমসুং মুত্তি ঈরাৎপশিং—তশেংবমক, অল্লাহনা  
বায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী মরক্তা শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা। থাঙ্গৈশেং-  
বমক, অল্লাহদি অশুপ্পা সাক্কীনি পোৎ পুন্মনমক্কী  
মথক্তা।

১৯। নং উদব্রা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি  
আসমানদা লৈবশিংনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবশিংনা, অমসুং নুমিৎ, অমসুং থা, অমসুং  
থরানমিচাকশিং, অমসুং চীংশিং, অমসুং  
উপাধীশিং, অমসুং মথোঙ মরি পানবা শাশিং

النَّوَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ  
مَا يُرِيدُ ۝

مَنْ كَانَ يُظُنُّ أَنْ لَنْ يَبْعَثَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ فَلْيَبْذُذْ سَبَبَ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبْنَ كَيْدُهُ ۚ مَا يَغِیْظُ ۝

وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُبَيِّنُ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن  
يُرِيدُ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقِينَ وَ  
النَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَمَن  
فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ

অমসুং (অচুস্বা লস্বীনবা) মী অয়াস্বনা?  
তেইগুস্বসুং মী য়াস্না লৈ মখোই মতিক মপা  
চারবনি ফংবদা রায়েল-চৈরাক। অল্লাহনা  
চোপহনবিত্ত্ববা মী অমবু, কনানসু উস্মরোই ইজ্জৎ  
কাহনবা মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাশ্বতা।

২০। য়েকুবা (কাঙবু) অনিনি মখোইনা চীন্দান্নৈ  
মখোইগী মপুগী মরমদা। মরমদুনা অচুস্বা  
থাজদবশিং মখোইদুগী, কস্তুনা থস্বিরি মৈগী  
শেৎনবা ফিজ্জৎ মখোইগীদমন্তা; ক্রং-ক্রং শৌবা  
ঈশিং হৈথংবিগনি মখোইগী মকোকশিংদা,  
২১। মদুনা শৌদোকনি মখোইগী চাকখাওশিং  
অমসুং (মখোইগী) উনশাশিং(সু)।

২২। অদুগা (অসিদা নস্ননা) য়োৎকী গদাশিং লৈ  
(মখোইবু ফুগায়দুনা লাকুনবগী)।

২৩। মতম খুদিংগী মখোইনা থোরক্কদবগী  
হোৎনবদা মদুদগী অরাবগী মরম্মা, মখোইবু  
হেক-হেক তানশিনবিগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
(অসি হায়বিগনিঃ) “নখোই তংডু মহাউ অচাকপা  
মৈগী চৈরাক।”

৩ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক অল্লাহনা চঙহনবিগনি অদুগুস্বা  
মীওইশিং অচুস্বা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
থোঙফস্নববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী মখাদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি; — মখোইবু লৈতেংবিগনি  
খুজিশিং সনাগী অমসুং মুক্তাগী শিজনবিদুনা;  
অমসুং মনুং অদুদা মখোইগী শেৎ-ইম্বা ফিজ্জোন  
ওইগনি রেশমগী।

২৫। অদুগা মখোইবু লমজিংবিত্ত্বে (তাইবঙ  
পুন্সিদা) স্বাইদগী হেমা অশেংবা রাদা অমসুং  
মখোইবু লমজিংবিত্ত্বে থাগৎপদা মতিকচাবা  
(অল্লাহ)গী লস্বীদা।

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ④

هَذِهِ خَصْمَةٌ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
قُطِعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ  
رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ⑤  
يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ⑥

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ⑦  
كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا  
فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑧

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْلُونَ فِيهَا  
مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا  
حَرِيرٌ ⑨

وَهَذَا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ⑩ وَهَذَا إِلَى  
صِرَاطِ الْحَيِّدِ ⑪

২৬। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফমবশিং অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বাদগী অমসুং অশেংবা মসজিদতগী, মদু ঐখোইনা শেখিথে (লাইনীং লাইশেলফম ওইনা) মী পুন্মমক্কী,— মখোই লৈবা ওইসনু মফমদুদা নস্ত্রগা মপান্দগী লাকপা ওইরবসু (মদুদা চঙবগী হক) চপমাম্লে। অদুগা কনাগুশনা হোৎনরবদি অরানবা তৌগে হায়না মদুগী মনুংদা, ঐখোইনা তংহনবিগনি মখোইবু মহাউ অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্গী।

### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা পীখিবা মতমদা ইব্রাহীমদা (উহনবিদুনা অশেংবা) যুম অদুগী মফম (য়াং অসি তাকপিথিঃ) “তিনশিনগনু করিগুশা পোং অমতা (ঐগী খৌগাল তৌবদা) ঐগী শরুক য়ামিন্নবা ওইনা অমসুং শেংনা থম্মু ঐগী যুম অসিগী (অকোয়বদা) কোয়না চংপশিংগী অমসুং (মনুং অদুদা নমাজদা) লেপ্পশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিংগী অমসুং সজদহ তৌবশিংগী।

২৮। “অদুগা লাউথোকউ মীওইবশিংদা হজ্জগী মরমদা। মখোই লাক্কনি নংগী ননাক্তা খোঙনা, অমসুং ময়াং কংবা উট খুদিংগী মথক্তা (তোংদুনা) অরাপ্পা লমদগী।

২৯। “অদুনা মখোইনা উজ্জনবা (মফমশিং) কাম্ববগী (পীবিভ্রবা) মখোইগীদমক্তা অমসুং শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (হজ্জ অমসুং কুরবানীগী) লেপখিবা নুমিৎশিংদা, মখোঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিং (লেনবা মতমদা) মহাকনা পীখিবদু নখোইগীদমক। অদুগী তুংদা নখোই চাও (শদোং) অদু অমসুং পিজৌ রার-নংলবা, লৈত-লাইরবশিংবু।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
لِنَعَارِكُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ  
بِظُلْمٍ نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْإِيمِ ۝

وَلِذُبُّوا بَنَاءَ إِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرَكَ  
بِشَيْءٍ وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَيْنٍ ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
آيَاتٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِيْمَةِ الْإِنْعَامِ  
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ۝

৩০। “অদগী তুংদা মখোই পাংথোকসনু মখোইগী দরকার ওইবা থবকশিং (শম কোকপগী অয়সুং) শেংদোকপগী, অমসুং পুরা তৌসনু মখোইগী রাশকশিং, অমসুং চৎসনু অকোয়বদা অরিবা য়ুমজাওগী।”

৩১। মসিনি (হজ্জ তৌবা হায়রিবদু), অমসুং কনাগুশ্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী অশেংবা পোৎশিংগী, মহাক্কীদি অফবনি মহাক্কী মপুগী মনাক্তা। অদুগা শজিক চাবা শাশিং (গী শাদেং) চাবা হলাললনি নখোইদা, নস্তনা (হান্না) লাউথোকখিবশিংদু নখোইদা। মরমদুনা থাদোকও মূর্তি (ঈরাৎপ)গী অমোৎপা (শাজৎ) অমসুং থাদোকও মীনস্বা ঙাঙ-শকপা,

৩২। মতম-পুশ্বদা (পুকনিং শেংনা) ওনশন্দুনা অল্লাহদা, পুথোকদুনা লোয়নবা কনামতা মহাক্কী। অদুগা কনাগুশ্বনা পুথোকলবদি লোয়নবা কনাগুশ্বা অমা অল্লাহদা, (মহাক্কী ফিবমদি) মহাক তারকপগুশ্বনি কোরৌ নোংমদেলদগী অমসুং চেকলা উচেকশিংনা লাকখিবগুশ্বনি মহাকপু নস্তগা নুংশিংনা হুমদোকখিবগুশ্বনি মহাকপু (উদ-খঙদবা) অরাপ্পা মফমদা।

৩৩। অসিগুশ্বনি (মূর্তি ঈরাৎপগী ফিবম)। অদুগা কনাগুশ্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী সিসোলশিংবু, মদু তশেংবমক থোরকপনি পুণ্য চেনবা থেম্মোইশিংদগী।

৩৪। (কুরবানী কৎলিবা শাশিং) মখোইদা লৈ কান্নবা নখোইগী অরেপ্পা মতম অমগী, অদুগী তুংদা মখোইগী কুরবানীগী মফমদি অরিবা য়ুমজাওদনি।

৫ শুবা কুকু

৩৫। অদুগা (পৃথিবীগী) জাতি খুদিংদা ঐথোইনা তাকপিখি কুরবানীগী চৎনবী, অদুনা মখোইনা

ثُمَّ لْيَقْضُوا تَتَّهِمُوا وَيُؤْتُوا نَذْرَهُمْ وَيُطَوُّوا  
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ⑤

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ  
رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يَلُكُ عَلَيْكُمْ  
فَاَجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ  
الزُّوْرِ ⑥

خُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ  
بِاللَّهِ فَكَانَ حَرْمًا مِمَّا كَفَرَ مِنَ السَّاءِ فَنُخْطَفُ الظَّيْرِ  
اَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ⑦

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ سَعَايَرُ اللَّهِ فَاَنْهَا مِنْ تَقْوَى  
الْقُلُوبِ ⑧

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ اِلَى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا  
إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ⑨

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ



শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (জবহ তৌবা মতমদা) মখেঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিংদগী মহাকনা পীখিবদু মখেইগীদমক্তা নখেইগী চীঙু লাই খুদা অমতনি, মরমদুনা নখেই চঙজৌ মঙোন্দা। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন নোল্লুকপশিংদা,

৩৬। মখেইগী মথস্মাইশিং য়াম্মা কি-হস্মোইজৈ অল্লাহ পল্লকপদা, অমসুং মখেই অথাংকল্লি অরাবদা তারবদা, অমসুং মখেই চাং নাইনা তেই নমাজ অমসুং খরচ তেই (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইদা।

৩৭। অদুগা উটশিং (হজ্জ যাত্রিকশিংনা মক্কাহুদা পুরকলিবা) অদু ঐখোইনা ওইহনবিশ্বে (নমুনহ অমা) নখেইগীদমক্তা অল্লাহগী সিসোলশিংগী মরস্তা—মখেইদা লৈ অফবা (য়াম্মা) নখেইগী-দমক। মরমদুনা শোল্লু অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মখেইবু (কুরবানী তৌনবগী) পরেং নাইনা লেপহল্লাবা মতমদা। (জবহ তৌরবা) মতুংদুনা মখেইনা (মথরাই চংখিদুনা) চেপ্পা তুথরবা মতমদা নখেই চাও মখেইবু অমসুং পিজৌ হং-খিদবা লৈত-লাইরবশিংবু অমসুং অনীবশিংবুসু। অসুন্মা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৩৮। কদেঁনুংদসু য়ৌদে অল্লাহদা মখেইগী শদোং নস্তগা ঈ, তেইগুশসুং নখেইগী ভক্তি অদুনি য়োগদবদি মঙোন্দা। অসুন্মা মহাকনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী অদুনা নখেইনা থাগৎচনবা অল্লাহবু, মহাকনা লমজিংবিবগী নখেইবু। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন অফবা খানবশিংদা।

৩৯। তশেংবমক অল্লাহনা ঙাকপিগনি অচুহা খাজবশিংবু। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবিদে

عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۖ وَاللَّهُمَّ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ⑥

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ  
عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ⑦

وَالَّذِينَ جَعَلْنَاهُمْ لَكُمْ مِنَ الشَّعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ  
فِيهَا حَرَامٌ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا  
وَجِبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَضَائِ  
الْمُعْتَزِلَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑧

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ  
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ  
عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ⑨

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

থাজনঙাই ওইদবা, তৌবিমল খঙদবা কনাগুস্ববু।

৬ শুবা রুকু

৪০। (লান থেংননবগী) যাথং পীবিরি  
মখোইদুদা-মখোইগী মথস্তা লান হৌত্ববদা,  
মরমদি মখোইবু (লাকশিমবগী) জুলম (হান্না)  
তৌবিত্রে;— অমসুং অল্লাহদি তশেংবমক শক্তি  
লৈবনি তেংবাংবদা মখোইবু,

৪১। মখোইদু তাৎখোকপিত্রবনি মখোইগী  
মযুম-মকৈশিংদগী ইচুম-চুমদনা মরমদি মখোইনা  
হায়থিঃ “এথোইগী মপুদি অল্লাহনি।” অদুগা  
অল্লাহনা করিগুস্বা তাৎখোকপিরমদ্রবদি মী খরবু  
অতোপ্পা খরগী মতেংনা, তশেংবমক  
চিংথুরমগনি (খুষ্টিয়ানশিংগী) লস্বেইশংশিং  
অমসুং গির্জাশিং অমসুং (যহুদীশিংগী)  
লাইনীংফমশিং অমসুং মসজিদশিং মদুদা  
অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন তোয়না  
শক-শোল্লিবদু। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক  
তেংবাংবিগনি মহাক্কী (মরমদা) তেংবাংবা  
কনাগুস্বা অমবু। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি  
শক্তিশালীনি, পাক্সলবনি।

৪২। (নৈহৎপিপ্রবা) মখোইদু, এথোইনা  
পুথোকপিরবদি (জাতি অমা ওইনা) মালেমথস্তা,  
'শোলগনি নমাজ অমসুং পীগনি জকাত অমসুং  
যাথংনগনি (মীশিংবু) অফবা খোঙফনববা অমসুং  
থিংগনি ফস্তরম লস্বীনবা। অদুগা অল্লাহগীনি  
থবকশিংগী পোল্লোইদি।

৪৩। (মীনম মীচিংনীংবা) মখোইনা চুমদবা  
হায়রবদি নংবু (অমসুং নংগী পাওজেনবু),  
মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা মীরোনশিং) : নুহগী  
মীশিং অমসুং আদশিং অমসুং সমুদশিংনসু চুমদবা  
হায়থি (মখোইগী নবীশিংবু),

৪৪। অদুগা (অসুন্না তৌথি) ইব্রাহীমগী কাঙলুপ  
অমসুং লুতকী কাঙলুপসু,

﴿كُلُّ خَوَانٍ كَفُورٌ﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ  
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَهْدَيْتُمْ صَوَاعِقُ وَبِيعَ وَصَلَوْتُ وَ  
مَسْجِدُ يَذْكُرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَاتَوُوا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَالِمُ الْأُمُورِ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٦٣﴾

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٤﴾

৪৫। অমসুং মডয়ন্দা লৈরহশিংসু। অদুগা মুসাবু(সু) চুমদবা হায়বিথি। তেইগুহসুং ঐনা পীথি মতম (শাংনা) লমফে-খোঙফম্নবশিংদা (মরমচৎ চুমথোকচনবগী); অদুগী তুংদা ঐনা ফাজনবিথি মখোইবু, মতমদুদা (য়েংউ!) কয়াদা (শাখীত্রবা) এবু য়াদবগী (তুং-তাবা) ফলদু!

৪৬। শহর কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিত্ত্বা, মদুনা য়োনা চুমদবা খোঙফম্নবিত্ত্বগী, মরমদুনা মদু মথক-মখা ওন্খোকপিশ্বে; অমসুং গুহা কয়া থাদোকলমত্ত্বাঅমসুংরাং-চাওরবা লানবল কয়াসু (মাঙ-তাকহনবিত্ত্বা)!

৪৭। মখোই লম ইকোয়-কোয়দব্রা অমসুং লৈতব্রা মখোইগী থস্মোইশিং খঙনবা নন্তুগা মনাকোংশিং তানবা? তেইগুহসুং মখোইগী মমিংশিং তাংদে, তশেংবমক তাংলিবিদি মখোইগী থবাকশিং মনুংদা লৈরিবা থস্মোইশিং অদুনি।

৪৮। অদুগা মখোইনা হায়জরি নংঙোন্দা খরা থুগৎহম্নবগী রায়েল-চৈরাক (মখোইগী মথক্তা), তেইগুহসুং (মতম খরা অদুক পংথরগসু) অল্লাহনা কদেঁনুংদসু থুগায়বিরোই মহাক্কী রাশক। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক্তা নুমিৎ অমসি মান্নবনি চহি লিশিং অমগা নখোইগী হিসাবদা।

৪৯। অদুগা শহর কয়া ঐনা (চৈরাক থাবিগদবদা) থিলহনত্রবা (মরমচৎ ফগৎহম্নবগী) মদুনা অরানবা লয়ীনত্রবদা! (ফস্তরম লয়ীনবদা অনম কনত্রবা) মতমদুদা ঐনা ফাজিনবিথি মদু, অমসুং ঐঙোন্দা (পুন্মক্কী) হনজনফমনি।

৭ শুবা রুক্

৫০। হায়য়ুঃ “হে মীওইবশিং! ঐদি ইচম-চষা চেকশিন-রা হায়বা মীনি নখোইদা।”

৫১। মরমদুনা অদুগুহা মীওইশিং অচুহা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্নবা মখোইগী-

وَاصْحَبْ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَنلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ  
ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ  
خَآوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَبْرِىٰ مُعْتَلَّةٌ وَقَصِيْرٌ  
مَّشِيْدٌ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُوْنُ لَهُمْ قُلُوْبٌ  
يَعْقِلُوْنَ بِهَا أَوْ آذَانَ يَسْمَعُوْنَ بِهَا فَإِنهَآ لَا  
تَعْمُ الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِي فِي  
الصُّدُوْرِ ۝

وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مَّا تَعْدُوْنَ ۝

وَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ  
جِئْتُ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الصُّوْرِ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

فَأَلَّذِيْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۝

দমস্তি (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা) ডাকপিবনি অমসুং  
ইজ্জৎকী চিঞ্জাকনি।

৫২। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
মায়োকুবা হোৎনবশিংদু—মখোই মরুপশিংনি  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা খাষি মৈকোমগী।

৫৩। অদুগা কদৌনুংদসু ঐখোইনা থাখিদি রসুল  
অমতা নস্তগা নবী অমতা নংগী মমাংদা,  
তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনবা খুদিংদা (মহাকী  
থবক পাংথোকুবগী) শৈতান্না (থাজলন্মী  
অথিংবা) মহাকী হোৎনবগী মরমদা (ইথুনবগী  
অচুয়া)। অদুগী মতমদা অল্লাহনা লৌথোকপি  
শৈতান্না থাজল্লকপা (অথিংবা) অদু। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা চেৎনা লিংখৎলি মহাকী পাওজেনশিং।  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙননি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৫৪। অদুনা অল্লাহনা ওইহন্নবা শৈতান্ন  
থাজল্লকপা অদু পরিক্ষা অমা অদুগুয়া মীওইব-  
শিংগী মখোইগী থম্মোইশিংদা অনাবা অমা লৈবা  
(ঈমান শোনবগী) অমসুং মখোইগী থম্মোইশিং  
কনশনখুবা (অচুয়া থাজদবদা অনাম কনবনা)।  
অদুগা তশেংবমক ফস্তরম লস্বীনবশিংদি মতম-  
পুস্বদা মপুকনিং ওনশল্লি (অচুয়া) য়ৈথৎপদা,

৫৫। অদুনা জ্ঞান পীনিথিবা মীওইশিংনা  
খঙজনবা মদুদি মসি অচুস্বনি নংগী মপুদগী,  
মরমদনা মখোইনা থাজনবা মদুদা অমসুং  
মখোইগী মথম্মোইশিং (অকিবগা লোয়ননা)  
নোন্সুকুবা মহাকী মমাংদা। অদুগা তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংলি থাজবশিংবু অচুয়া লস্বীদা।

৫৬। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নদুনা লৈবশিংদু  
তোক্রুরোই চিংনবা মদুগী মরমদা, পুংফমদু  
খঙহৌদনা লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা নস্তগা  
লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা রায়েল-চৈরাক মাঙ-  
তাকহনবিগদবা নুমিৎ অমগী।

رَزَقْ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا  
إِذَا تَمَنَّيَ الْفَقَّ الشَّيْطَانُ فِي آمِنَاتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا  
يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ۝

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي  
قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِزْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ  
نِيمٌ ۝

৫৭। নুমিৎ অদুদা বাদশাহী অল্লাহগী ওইগনি।  
মহাকনা রয়েল বিচার তৌবিগনি মখোইগী  
মরক্তা। মরমদুনা অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু  
লৈগনি থোইদোক্লা নুংঙাইস্ববা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

৫৮। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী রাপাওশিংবু  
থাজদবা অমসুং যাদবশিংদু, ফংগনি চোপহনবগী  
রায়েল-চৈরাক।

৮ শুবা রুকু

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং ময়ুমশিং  
থাদোকত্ববা অল্লাহগীদমক অমসুং অদুগী তুংদা  
হাংত্ববা নস্তগা (নাদুনা) শিত্তবা (অল্লাহগী থবক্তা  
খোজংলিঙেদা), অল্লাহনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মখোইগীদমক্তা অফবা চিজ্জাক। থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহদি খুইদগী হেন্না পীনহৈবনি।

৬০। মহাকনা শোয়দনমক চঙহনবিগনি মখোইবু  
(নুংঙাইবা) মফম অমদা মদু ওইগনি মখোইগী  
অপেনবা (মতেফম)। অদুগা অল্লাহদি তশেংবমক  
পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, খাংবিহৈবনি।

৬১। অসিগুস্বনি (মখোইগী মনা-মখিম) ; অদুগা  
কনাগুস্বনা (হেন্না হেন্না ওৎ-নৈবিত্তবা মতুংদা) লমল  
খুমলবা মঙোল্লা তৌখিবা অদুগা মান্ননা অমসুং  
মসিগী মতুংদা (অমুকহেন্না) মহাকপু ওৎ-  
নৈবিরবদি, অল্লাহনা শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহদি থোইদোক্লা  
ডাকপিহৈবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৬২। অদুম্মক তৌবা তাই, মরমদি অল্লাহনা  
(ওণ্ডেখাকই লায়বক অমসুং) ওইহল্লি (জুলম  
তৌবিত্তবা জাতি অমগী খুদোংখীবা) অহিংবু  
(নুংঙাই-য়াইফবগী) নুংখিল অমসুং  
(জালিমশিংগী নুংঙাইবা) নুংখিলবু ওইহল্লি

أَمَّا يَوْمَ يَمَسُّ يَوْمَ يَخْمُ يَنْهَمُ فَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتِلُوا أَوْ  
مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ  
خِزْيُ الرَّزْقِينَ ۝

لَيَدْخُلَنَّهُمْ فُجُورُهُمْ يُرْزَوْنَ ۖ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ  
حَلِيمٌ ۝

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ  
عَلَيْهِ لَنَكْتُمَنَّهٗ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الْبَيْتَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

(অরা-অনংবগী) অহিং, মরমদি অল্লাহদি পোৎ  
পুশ্নমক তাবনি, পোৎ পুশ্নমক উবনি।

৬৩। মদুগী মরমদি অল্লাহদি আচুশনি, অমসুং  
মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবদু অরানবনি (মদু  
মাঙখিগনি লৈচিন তাকপগুম) অমসুং মরমদি  
অল্লাহদি (কোরৌ নোংমদেলগী) অরাংবা  
নোংনিংথোনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৬৪। উদব্রা নং অল্লাহনা তাহল্লি নোং ঈশিং  
কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুনা মালেমসে ইশাং-  
শংলকই (অশাং-অমানবনা)? থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি কুপ্পা উগনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৬৫। মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা পুশ্নমক। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি  
অরাং-অপা করিসু লৈতে, থাগৎপদা থোইদোক্কা  
মতিকচাবনি।

### ৯ শুবা রুকু

৬৬। উদব্রা নং অল্লাহনা মখা পোনহল্লি (মী)  
নখোইগী পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বা অমসুং জহাজশিং  
সমুদ্র ঈপাকথল্লা হোল্লিবশিংসু মহাক্কী ময়াথংনা ?  
অদুগা মহাকনা খামদুনা থম্মি আসমান  
তাগদৌবদগী মালেমদা মহাক্কী ময়াথং নস্তনা  
তশেংবমক অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি নুংশিহেবনি  
মীওইবশিংদ।

৬৭। অদুগা মহাকননি পীখিবা নখোইদা পুশ্চি,  
মসিগী মতুংদা মহাকনা শিহনবিগনি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইদা পুশ্চি  
অমা (অমুকহেন্না)। তশেংবমক মীওইবদি খুইদগী  
হেন্না তৌবিমল খঙদে।

৬৮। জাতি খুদিংদা ঐখোইনা পীখি লাই-  
নীংবগী মতৌ মদু মখোইনা ইল্লি; মরমদুনা  
মখোইনা চীন্দামরোইদবনি নংগা হীরম অসিদা  
অমসুং নং বারতোন তৌ মখোইবু নংগী মপুগী

النَّهَارِ فِي الْيَلِّ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٦٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ  
الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٨﴾

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُ الْهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ  
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُنْزِلُ السَّمَاءَ مَاءً لَنُفَعَّ  
عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ﴿٧٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٧١﴾

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ  
فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى

মায়কৈদা, করিনা হায়ববু নংদি তশেংবমক চংলি  
অচুশ্বা লমজিং।

مُسْتَقِيمٌ ﴿١٦﴾

৬৯। অদুগা মখোইনা চীন্দান-পাওদান্নরবদি  
নংগা, হায়যু (মখোইদা) : “অল্লাহনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌরিবদু।

وَرَأَىٰ جَدُّكَ فَقَالِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

৭০। “অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি-  
নখোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইনা-  
য়ানরমদবা রাফম অদুগী মরমদা।

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٢٠﴾

৭১। নং খঙদত্তা অল্লাহনা খঙই আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বা ? তশেংবমক মসি (ইশন্দুনা  
লৈ) কিতাব অমদা : অমসুং মসি তরায়বনি  
অল্লাহদা।

الَّذِينَ كَانُوا لَا يَتْلُونَ الْكِتَابَ وَلَا يَدْرُونَ  
الْحَقَّ مِنْهُ وَلَا يَحْكُمُونَ بِمَا لَهُمْ مِنْ حُكْمٍ  
وَلَا يُحْكُمُونَ فِي الْأُمُورِ ﴿٢١﴾

৭২। অদুগা মখোইনা তৌই বন্দগী অল্লাহ নস্তবগী  
মদু তৌনবগী মহাকনা পীখিদি করিগুশ্বা সনদ  
অমতা, অমসুং মদুগী মরমদা মখোই (তশেংনা)  
লৈতে জ্ঞান করিমতা (মখোই লৈরিবনি অমশ্বদা)।  
অদুগা অরানবা লখীনবশিংগী লৈতে কনামতা  
তেংবাংবিনবা।

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ  
وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

৭৩। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবা মতমদা মখোইদা, নংনা উগনি  
য়ানীংদবা উথোকপা চেংলৌ মমায়শিংদা-  
লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী। মখোই চোংশমীংগনি  
খংনবা হৌবগী ঐখোইগী পাওজেনশিং খীখদুনা  
মখোইবু তাহল্লিবা মখোইদা। হায়যু (মখোইদা) :  
“ঐনা তাকসিরা নখোইদা মদুদগী হেন্না ফন্তবা  
অমা ?” (মদুদি) খাশ্বি মৈনি (নরকী) ! অল্লাহনা  
রাশকপিশ্ত্রে মদু লমফে-খোঙফন্মনবশিংদা। অদুগা  
মদু ফন্তবা লমথুংফমনি।

وَأَذَانُ لَهُمْ عَلَيْهِمْ أَيْتَنَّا يَنْتِ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الشُّكْرُ يُكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ  
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ تُشِيرُونَ  
فِي الْأُمُورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَرِهُوا  
الْمَصِيرَ ﴿٢٣﴾

১০ শুবা রুকু

৭৪। হে মীওইবশিং ! পান্দম অমা উৎপিগে,  
মরমদুনা পুকনিং চঙনা তাও মদু। তশেংবমক  
নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা গুমেদে

يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاذْكُرُوا لَهُ إِنَّ  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنَخْلُقُوهُمْ ذُرِّيًّا

শেম-শাবা হযিং অমা (ফাওবা), মখোই পুন্মমক  
পুল্লপ্পা পুনশল্লবসু মদু তৌনবগী। অদুগা হযিং  
অদুনা লাকত্রবসু করিগুস্বা অমা মখোইদগী,  
মখোইনা ওমদে অমুকহন্না লৌবা মদু মদুদগী।  
অশোনবনি (অনিমক) সেবা তৌবা মীসু অমসুং  
খৌগল্লিবা লাইসু।

৭৫। মখোইনা লুনা তৌদে (শক্তি পুন্মমক লৈবা)  
অল্লাহবু মহাক্কী লুনা তৌফম থোকপা মতুংইনা।  
থাসৈশেংবমক, অল্লাহদি শক্তিশালীনি,  
পাঙ্গলবনি।

৭৬। অল্লাহনা থল্লি মহাক্কী দুতশিং ফরিশতহ-  
শিংদগী অমসুং মীশিংদগী(সু)। থাসৈশেংবমক,  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
উবনি।

৭৭। মহাকনা খঙই মখোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু। অদুগা অল্লাহদা থবক  
পুন্মমক্কী হনজনফমনি (রা লেপুবগীদমক)।

৭৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! নকোক নোনখৌ  
অমসুং সজদহ তৌ, অমসুং খুরুম-খাজংডু  
নখোইগী মপুবু অমসুং অফবা (থবকশিং) লস্বীনৌ  
অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা।

৭৯। অদুগা হোৎনবা কল্ল অল্লাহগীদমক  
হোৎনফম থোকপা মতুংইনা। মহাকনা খনবিথ্রে  
নখোইবু অমসুং থস্বিদে করিগুস্বা অরুবা অমতা  
নখোইগী নথস্তা ধর্মদা, (মরমদুনা ইল্ল) ধর্ম  
(সৈকাইখুন্মত্রবা) নপুবোক ইব্রাহীমগী। মহাকনা  
মিং কৌবিথ্রে নখোইবু মুসলিম মমাংঙৈদা অমসুং  
(কিতাব) অসিদসু, অদুনা রসুলনা ওইনবা সাক্কী  
অমা নখোইগী নথস্তা, অমসুং নখোইসু ওইনবা  
সাক্কী মীওইবশিংগী মথস্তা। মরমদুনা নমাজ চাং  
নাইনা তৌ অমসুং জকাত পীযু অমসুং ঊৎনা  
পয়যু অল্লাহদা (করার তৌখিবা রাদা)। মহাক্কা

وَلَوْ اجْتَبَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذِّبَابُ شَيْئًا  
لَا يَسْتَفِيدُونَ مِنْهُ ضَعْفَ الظَّالِمِ وَالْمُطْلُوبِ ⑥

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدَرُوا أَنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ⑦

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ⑧

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَى  
الْأُمُورُ ⑨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ⑩

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَتَّى جِهَادُهُ هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ

إِبْرَاهِيمَ إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّكُمُ الْمُسْلِمِينَ هَ مِنْ  
قَبْلُ وَفِي هَذَا يَكُونُ رَسُولٌ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۖ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ



নখোইগী ডাক-শেনবনি, খাইদগী হেন্না ফবা  
ডাক-শেনবনি অমসুং খাইদগী হেন্না ফবা  
তেংবাংবনি!

وَأَتُوا الزُّكُوتَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ  
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٢٣﴾

## سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ২৩

অল-মুআমিনুন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

২। থাঙ্গৈশেংবমক, মায় পাকপা ওইগনি অচুয়া  
থাঙ্গবশিংদি,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

৩। মখেই নোল্লুকই নমাজ (ধর্ম-সাধন)  
তৌবদা,

৪। অমসুং মখেই থাদোকই রারেম-থৌরেম  
পুন্মমক,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزُّكُوتِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

৫। অমসুং মখেই ঈচং খৌই জকাত (দান)  
পীবদা,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأُزْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

৬। অমসুং মখোইনা ডাকই মখেইগী ইন্দি  
শেরাম্না শীজিম্বা—

إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾

৭। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নন্তনা  
মখেইগী মতাম্মোইশিংদা অমদি মখেইগী মখুং  
য়েংথংবশিংনা দখল তৌরিবা (হায়বদি মীনাই  
নুপীশিং লুহোংদুনা লৌরব) দা (ইন্দি নুংঙাই-  
নরুবদা) করিসু দোশ লৈতে;

৮। তেইগুসুং কনাগুসুনা (মিতা-খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মখোইসি নস্তবা,  
মখোই কা হেন্দোকপশিংনি;

৯। অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইদা শীল্লবা  
পোৎশিং অমসুং মখোইগী রাশকশিং,

১০। অমসুং মখোই চপচানা তেই মখোইগী  
নমাজশিং।

১১। মখোইসি রারিস (মহৎ শীল্লুনা স্বত্ব  
ফংহৌবা মী)শিংনি।

১২। মখোই স্বত্ব ফংগনি স্বর্গ লৈকোন। মখোই  
লৈরগনি (লোহা নাইদনা) মদুগী মনুংদা।

১৩। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা শেম-শাখি  
তাইবঙ মীবু লৈখোমগী মচং ওইবা শরুজগী:

১৪। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু  
অঙাং শানবা মহীক অমা ওইনা (পথেইগী বীর্য়াদা  
য়াওবা অমসুং থমখি) চেকশনথ্রবা মতেফম  
(-পল্লেমগী ইনুং শিলয়োমনুং)দা:

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহীক অদুব  
ফমজল্লবা ঈ মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা  
ঐখোইনা শেমখি ঈ মতুম অদুব মওং নাইদবা শা  
মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি  
মওং নাইদবা শা মতুম অদুদুগী শরু পোলাং;  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা যোমশনখি শরু পোলাং  
অদুব মতোং (অমসুং মউন)না; কায়থংদা  
ঐখোইনা চাওখৎহনবিখি মহাকপু অতোপ্পা  
মওংদা। মরমদুনা যাইফখোল লৈবনি অল্লাহদি—  
খুইদগী হেন্না শেম-শাবা হৈবনি।

১৬। মসিগী মতুংদা নখোই শোয়দনমক কুমগনি  
অমং যাইথোং।

১৭। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিগনি।

فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ تَوَلَّيْكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُّنتَبِهِمْ وَعَهْدٍ هُمْ دُعُونَ ﴿٩﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٣﴾  
ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٤﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ  
مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَنَسَوْنَا  
الْإِظْمَارَ لِحِمَاءٍ ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ  
فَتَبَرَّكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ رَأَيْنَاكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَعِينُونَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ رَأَيْنَاكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تَبْعُونَ ﴿١٧﴾

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেম-শাখি নখোইগী নথস্তা লস্বেল তরেং অমসুং ঐথোইনা কদৌনুংদসু খৌওইদবা তৌদে খুৎশেমদুগী।

১৯। অদুগা ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অরেপ্পা চাংদা, অমসুং ঐথোইনা তুংহল্লি মদু (অনেস্বা অমসুং অকুৎপা) লৈবাস্তা, অমসুং ঐথোইনা তশেংনা ওল্লি লৌথোকখিবসু মদু।

২০। অমসুং ঐথোইনা থোকহল্লি (নোং-ঈশিং) অদুগী মপাল্লা হৈকোনশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, মদুদা নখোইনা ফংই উহেশিং মরাংকায়না, অমসুং নখোইনা (হাউনা থুম্মা) চাই মদুদগী,

২১। অমসুং ঐথোইনা হৌহল্লি (য়াইফখোল লৈবা) উপাস্তী অমা (মমিং জৈতুন কৌবা) সিনাই চীংদা, মদুদগী থোকই। থাও অমসুং য়েঞ্জাং অচাবশিংগীদমস্তা।

২২। অমসুং শজিক চাবা শাশিংদ (সু) নখোইগী পারা (অমসুং খুদম) অমা লৈ। ঐথোইনা পিথকই নখোইবু (শঙ্গোম) মখোইগী মপুস্তগী অমসুং মখোইদা নখোইগী কান্নবা (মরম) কয়া লৈ অমসুং মখোইদগী নখোইনা (পেম্মা) চাই (শদোং) ;

২৩। অমসুং মখোইগী মথস্তা অমসুং জাহাজশিংদা নখোইবু হাপ্তুনা পুই।

২ শুবা রুকু

২৪। অদুগা ঐথোইনা তশেংনমক থাবিখি নুহবু মহাকী কাঙলুপ্তা অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?

২৫। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লমফৈ-খোঙফম্ননবা লুচিংবশিংনা হায়খিঃ “মহাকসু

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَ مَا كُنَّا عَنِ الْغَافِلِينَ ۝

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۚ  
وَأَنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادَرُونَ ۝

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ ۖ وَأَعْنَابٍ ۖ لَّكُمْ فِيهَا  
فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدِّهْنِ  
وَصِيبٍ ۖ لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَأَنَّ لَّكُمْ فِي الْإِنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُّنَبِّئُكُمْ مِّثَالٍ ۚ بَطُونُهَا  
وَكُنُفُهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

ۖ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَغُورُ عِبْدُؤُا  
اللَّهِ مَا لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

মীনি নখোইগুস্তা; মহাকনা পামই মথক থোংবা নখোইগী (ধর্মগী পাওজেন লাউথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্তা তৌনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরকলমগনি ফরিশতহ-শিংবু। ঐথোইনা তাখিদরি (মহাকী রাঙাঙসি) থাইনগী ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংগী মরজু (ফাওবা)।

২৬। “মহাকসে অঙাওবা লাইচুরবা মীনি; মরমদুনা ঙাইথো মহাকপু মতম খরা।”

২৭। মহাকনা হায়থিঃ “ঐগী মপুও! তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মথোইনা লৌবিথ্রে ঐবু লৌশিং মীনম লাং থাকপা অমা ওইনা।”

২৮। মরমদুনা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি-রাপাও মঙোন্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “শাও হীজাওদু ঐথোইগী মিঃমাংমজুদা অমসুং ঐথোইগী রাপাওগী মতুংইনা। অদুগী তুংদা ঐথোইগী য়াথং লাকলবদা, অমসুং ঈফুৎশিংদগী ঈশিং রা-রা-রা চেংথোরকলবদা, হাপকৎলু (হীজাও) অদুগী মনুংদা অনি অনি জীব মখল খুদিংগী, লাভা অমসুং অমোম, (নং অমসুং নতুং ইনবশিংনা দরকার ওইবদু) অমসুং নংগী ইয়ুংগী মীশিং, নন্তুনা হায়বা ইন্দবশিং মথোইদু—মথোইগী মায়োজু হামুনা য়াথং থোকত্রবা। অদুগা ঐঙোন্দা রা হায়গনু জালিমশিংগী মরমদা, মথোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (অমসুং কনবা শুপয়া-সাররোই)।

২৯। অদুগা নখোইনা হীজাওদা তোংখৎলবা মতমদা— নং অমসুং নংগা লোয়নবশিংনহায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা কনবি ঐথোইবু অরানবা লম্বীনবশিংদগী।”

৩০। অদুগা (ঈচাও হন্থরজুনা নখোইনা হীজাওদগী কংফান্দা কাবা মতমদা) হায়যুঃ “ঐগী মপুও! কুমহনবিয়ু ঐবু কংফান্দা নুংঙাইবগী মশক ওইবা মকুম অমা, অমসুং

فَتَلَكُم يُرِيدُ أَنْ يَنْفَضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ  
مَلَائِكَةً ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ⑤

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ فَبَرَئْنَا بِهِ حَتَّى جَاءَ ⑥

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بُونٌ ⑦

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحَيْنَا  
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيرُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ

كُلِّ ذَوْبَيْنِ اسْتَبَيْنَ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَحْطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ  
مُغْرَقُونَ ⑧

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑨

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ

নহাজি খ্বাইদগী হেমা (মীশিংবু) কুমহনবিহৈবনি  
কংফান্দা ।”

الْمُتَزِلِينَ ①

৩১। থাঈশেংবমক, (রারী) অসিদা লৈরে  
খুদমশিং (ভাব তানবগী)। ঐখোইনা তশেংনা সাং  
য়েংবিখি (নুহগী মীশিংবু)।

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ②

৩২। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন অমা।

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ③

৩৩। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মরক্তা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী (খন্দুনা, মহাকনা  
হায়খি), “অল্লাহগী বন্দগী তৌ। নখোইগী লৈতে  
চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম  
লম্বীনরোই হায়রব্রা?”

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم

فِيهِ مِن إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ④

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিং,  
লমফৈ-খোঙফন্মনবা অমসুং আখেরত উনগনি  
হায়বা যাদবা অমসুং মখোইবু ঐখোইনা নুংঙাই  
য়াইফবা শরুকুহনবিশ্রবা হন্দকী মপোক্তা,  
মখোইনা হায়খি : “মসি নখোইগুন্স্বা মী অমনি।  
মহাকনা চাই নখোইনা চাবদু অমসুং থকই  
নখোইনা থকপদু,

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا

تَشْرَبُونَ ⑤

৩৫। “অমসুং নখোইনা ময়াথং ইল্লবদি মী অমগী  
নখোইগুন্স্বা, নখোই শোয়দনমক তমাঙবা  
খোঙফন্মনরগনি,

وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِثْلَكُمْ فَقُلُوا إِذَا أُخِرْتُمْ ⑥

৩৬। “মহাকনা রাশক তৌব্রা নখোইনা মদুদি  
নখোইনা শিশ্রবদা অমসুং উফুল ওনশ্রবদা অমসুং  
শরা (লুকং)তা ওাইরবদা, নখোইবু অমুকহমা  
পুথোকপিগনি?

أَيُعِيدُكُمْ أَمْ أَنُكِّرُكُمْ إِذَا امْتُمْ وَكُنْتُمْ تَرَابًا ⑦

أَنُكِّرُكُمْ مَخْرُجُونَ ⑧

৩৭। “লাপত্রে, লাপত্রে (অচুষদগী) নখোইনা  
তৌরিবা রাশক অদু।

هِيَ هَاتِ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ⑨

৩৮। “অতোপ্পা পুন্সি অমা লৈতরে ঐখোইগী  
তাইবঙ পুন্সি অসি নস্তবা, ঐখোই শিংগনি  
(শোয়দনমক) অমসুং (হৌজিক) ঐখোই হিংলি,

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

তেইগুসুং ঐখোই শিবদগী অমুক হিংগৎহন-  
বিররোই।

بَبْعُوْنِيْنَ ⑤

৩৯। “মহাকসে অসিগুস্বা মীওইনি : মহাকনা  
হায়জিল্লি মীনস্বা অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং  
ঐখোইনা হেস্তমক থাজগদৌবা নস্তে মহাকপু।”

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ

لَهُ بِمُؤْمِنِيْنَ ⑥

৪০। মহাকনা হায়খি : ঐগী মপুও !  
তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মখোইনা তৌবিত্তে ঐবু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَبْتُ ⑦

৪১। অল্লাহনা হায়খি : “মতম খরগী মনুংদা  
মখোই (দোশা তাগনি অমসুং) নীঙঙমদবা  
ফোংদোকচগনি করি নুংগী তৌরুবনো হায়না।

قَالَ عَنَّا قَلِيلٌ لِّیُصِیْحَ نِدْمِيْنَ ⑧

৪২। মরমদনা রায়েল-চৈরাকনা (তান্নদনা)  
ফাবিখি মখোইবু ফাফম থোকপগী মতুংইনা  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু  
(হুন্দোকলবা) পোখি-পোৎকুপগুম। মরমদনা,  
সিরাপ ফংলসনু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদো !

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَهُمْ غُتَاتٍ

بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ⑨

৪৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোনশিং।

ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ ⑩

৪৪। কনাগুস্বা জাতি অমতা হুন্দোকপা ঙমদে  
মাগী লেপখিবা মতম নস্তগা ঙমদে ঝ, থবসু মদ  
(মতম খজিক্তং)।

مَا تَسْبِقُ مِنْۢ اُمَّةٍ اٰجَلَهَا وَمَا يَنْتَظِرُوْنَ ⑪

৪৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাখি ঐখোইগী  
রসুলশিং মথং-মথং (পারেং নাইনা)। মতম  
খুদিংদা লাকখিবদা জাতি অমদা মখোইগী রসুল,  
মখোইনা মরাল শীবিখি মহাকপু মীনস্বা ঙাঙবা  
মীনি হায়না। মরমদনা ঐখোইনা তুং ইনহনবিখি  
মখোইবু অমগী মতুংদা অমা (মাঙ-তাকপদা)  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু ইচম-চম্মা  
রারীননবা (মখোইনা ফস্তরম লস্বীনখিলগী)।  
মরমদনা, সিরাপ ফংলসনু অচুস্বা থাজদবা  
মীশিংদো !

ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌ رَّسُوْلُهَا

كَذَّبُوْهُ فَاتَّبَعْنَاۤ اَبْغَضَهُمْۚ بَعْضًا وَّجَعَلْنَاهُمْۙ اَحَادِيْثَ

بُعْدًا لِّلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ⑫

৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাখি মুসা অমসুং

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰی وَاَخَاهُ هٰرُوْنَۙ دِّيٰۤاٰیْتِنَا

মহাকী ময়াস্বা হারুনবু, লোয়ননা ঐথোইগী  
(অঙকপা) খুদমশিং অমসুং তশেং-তশেংবা  
দলিলগা,

৪৭। ফিরউন অমসুং মহাকী অঙমশিংদা:  
তেইগুস্বসুং মথোই ইফন্দা-ফনখি অমসুং ওইখি  
থকশি-খাশি-নাইদবা মীশিং:

৪৮। অমসুং মথোইনা হায়াখি: “ঐথোইনা  
থাজ-সিরা মী অনি ঐথোইগুস্বদা, মথোইগী  
মীশিংদি ওইরগা ঐথোইগী ইনাইশিং?”

৪৯। মরমদুনা মথোইনা মরাল শীনিখি মথোইবু  
মীনস্বা ঙাঙলা মীশিংনি হায়ানা, অমসুং (মথোইগী  
তৌজমল ওইনা) মথোই ওইখি লৈখা তারবশিং।

৫০। অদুগা ঐথোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমা  
অদুনা মথোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু লমজিংবিনবা।

৫১। অদুগা ঐথোইনা ওইহনবিখি মরয়মগী মচা  
নিপা (ঈসা)অমসুং মহাকী মমাবু খুদম অমা  
(মীশিংদা), অমসুং পীখি মথোইবু চঙজফম  
(ফজফ্রবা) অরাংবা লম অমদা মদদ লৈ তমপাক  
লমশিং অমসুং ঈফুৎশিং।

৪ শুবা রুকু

৫২। হে রসুলশিং! চাও অশেংবা পোৎশিং  
অমসুং অফ্রবা থবকশিং খোঙফমনৌ। তশেংবমক  
ঐদি ইখঙ-খঙবনি নথোইনা তৌরিবা পুষা।

৫৩। অদুগা (খঙঙ) নথোইগী জাতিসে জাতি  
অমতনি অমসুং ঐনা নথোইগী মপুনি। মরমদুনা  
লৌ এবু নথোইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা।

৫৪। তৌইগুস্বসুং মথোই কাঙলপ খায়দোকুখি  
মথোইগী (ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরক্তা।  
কাঙলপ খুদিংনা নুংঙাইলা শরুকুখি মথোইগী  
(হান্না) লৈরস্বা (অরানলা নীতি) অদুনা।

৫৫। মরমদুনা থাদোকও মথোইবু মথোইগী  
চনৈনবা ফিরমদা (অরেপ্পা) মতম অমগী।

وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهٰٓؤُلَآءِ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا  
عٰلِيْنَ ۝

فَقَالُوْٓا اَنْتُمْ مِّنْ بَشَرِيْنَ مِّثْلِنَا وَاَوْفَوْهُمَا لَنَا  
عٰدُوْنَ ۝

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدُوْنَ ۝  
وَجَعَلْنَا اِبْنَ مَرْيَمَ وَاَمَةً اٰیَةً وَاَوْفَيْنٰهُمَا اِلٰى  
بَيْتٍ رَّبُّوْهُ ذٰلِكَ قَرَارٌ وَمَعِيْنٌ ۝

يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاَعْلُوْا صٰلِحًا  
اِنِّىْۤ اِنَّمَا تَسٰلُوْنَ عَلَيَّ ۝

وَرٰٓى هٰذِهِۦ اٰمَتَكُمْ وَاِمَةً وَاِجْدَةً وَاَنَا رَبُّكُمْ  
فَاَتَّقُوْنَ ۝

فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ  
فَرِحُوْنَ ۝

فَدَرَبُوْهُمۡ فِىۢ غَمَرٰتِهِمْ حَتّٰى جِيْنُوْٓا ۝

৫৬। মখোইনা বনত্রা লন-থুম অমসুং মচা পিবাসিং ঐখোইনা পৌন্দনা মখোইনা।

৫৭। ঐখোইনা থুনা হেতুমক তৌবিরগনি মখোইগীদমত্তা অফবা (পোৎশিং) ? নন্তে.  
(পুম্মমকসি চাংয়েংনি) মখোই করিস্ থঙুদে।

৫৮। তশেংবমক, অদুওষা মীওইশিং মখোইনা থক-থক নীকপা কিজদনা মখোইগী মপুং।

৫৯। অমসুং অদুওষা মীওইশিং মখোইনা থাজরবা পাওজেনশিংনা মখোইগী মপুং।

৬০। অমসুং মখোইনা থৈজন্দবা মশরুক য়ামিন্নবশিং মখোইগী মপুং।

৬১। অমসুং মখোইনা (দান) পী মখোইনা পীবা ওমগী মতুংইনা অমসুং মখোইগী মখাম্মাইশিংনা কিজৈ (শেয়দবা রায়ফ অমদা) মরমদি মখোই হাজনগনি মখোইগী মপুং।

৬২। মখোইসি থুনা তৌই অফবা (থবক)শিং অমসুং মখোইসি মকোক থোংবশিংনি মদু (তৌব) দা।

৬৩। অদুগা ঐখোইনা থোনগৎপিনে নম্বো থরাই কনামতদা মহাকনা পুনা ওমলোইদবা, অমসুং ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুনা হার অচুম্বত্তা অমসুং মখোইবু লান্না থক তৌবিরোই।

৬৪। নন্তে, মখোইগী মখাম্মাইশিংনা করিস্ পররা তৌদে (কিতাব) অসিব অমসুং অসিদগী হেন্দোব্রা মখোইগী লৈ (অরানবা) থবকশিং মদু মখোইনা তৌব (লেপুনা)।

৬৫। অসি যৌবফাওবা, ঐখোইনা থাবিরবদা লাম্বিবশিংবু মখোইগী মরক্তা রায়েল-চৈরাঙ্কা লোয়ননা, ফেউ! মখোইনা লাউই মতেং পাং-বিনবগীদমক।

৬৬। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “লাউগন্

اَيَحْسَبُونَ اَنَّا مُدُّهُمْ بِهِ مِنْ قَالٍ وَبَيْنَ ۝

تُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ تُشْغَوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ يَأْتِي رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ رَبِّهِمْ لَا يَشْرِكُونَ ۝

وَالَّذِيْنَ يُؤْتُونَ مَا اتَّوَا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ

اِلَى رَبِّهِمْ رُجْعُونَ ۝

اُولٰٓئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سٰٓبِقُونَ ۝

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَنْطِقُ

بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يَظْلُمُونَ ۝

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ

مِنْ دُونِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُونَ ۝

حَتّٰى اِذَا اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذٰبِ اِذَا هُمْ

يَجْرُونَ ۝



তেংবাংনবগী ওসি কোরৌ নোংজাদা, তশেংবমক  
নখেইবু তেংবাংবিরোই ঐখোইনা।

৬৭। “থাঙ্গিশেংবমক, ঐগী পাওজেনশিং  
(কয়ারক) খীথদুনা তাহনবিখি নখেইবু,  
তেইগুস্বসং নখেই তুং হন্দোজুনা খঙচৎ-চৎখি,

৬৮। “নাপল-লুথোংনদুনা, রারেম শুদুনা,  
ফাগি-জুগাই তৌদুনা (কুরআন) অদুগী মরমদা।”

৬৯। (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখেই রাখল  
ইতৌ-তৌদব্রা (অল্লাহগী) রাইদা ন্ত্রুগা  
লাকখিদব্রা মখেইদা (কদৌনুংদসু) লাকখিদব্দ  
মখেইগী মমাংঙেগী মপা-মপুশিংদা?

৭০। ন্ত্রুগা মখেইনা শক খঙদব্রা মখেইগী  
রসুলবু, অদুনা মখেইনা যাদব্রা মহাকপু?

৭১। ন্ত্রুগা মখেইনা হায়ব্রা মহাক অঙাওবনি?  
নন্তে, মহাকননি পুরকখিবা মখেইদা অচুস্দ  
অমসুং মখেই অয়াস্বনা পামদে অচুস্দ।

৭২। অদুগা অচুস্দুনা করিগুস্বা ইল্লমলবদি  
মখেইগী (অতোনবা) অপাষশিং, আসমান অমসুং  
পৃথিবী অমসুং মখেইদুগী মনুংদা লৈরিবা পুন্মমক  
মাঙহল্লমগনি। নন্তে, ঐখোইনা পুবিরকত্রে  
মখেইদা মখেইগী নীংশঙহল্লবগী পোং অমা,  
তেইগুস্বসং মখেইবু নীংশঙহল্লিবা পোং অদুদগী  
মখেই মায় গুন্খাকই।

৭৩। ন্ত্রুগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখেইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী)?  
তেইগুস্বসং নংগী মপুগী মনা-মখিনা খুইদগী  
হেন্না ফে; অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না চিঞ্জাক  
ছনবিহেবনি।

৭৪। অদুগা নংনা তশেংনমক কৌশল্লি মখেইবু  
অচুস্বা লম্বীদা।

৭৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ قِتًا لَا تَنْصُرُونَ ①

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُنَلِّى عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ  
تَنْكُصُونَ ②

مُسْتَكْبِرِينَ ③ بِهِ سِيرًا أَهْجُرُونَ ④

أَفَلَمْ يَذَّبَرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَهُمْ يَأْتِ  
آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ⑤

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ⑥

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَكَذَّبُوهُمْ  
بِالْحَقِّ كِرْهُونَ ⑦

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَمِنْ  
عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ⑧

أَمْ نَسَا لَهُمْ خُرْجًا رَّبِّكَ خَيْرٌ مِنْهُ وَهُوَ خَيْرُ  
الْوَزَيْنِ ⑨

وَرَأَيْتَكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑩

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

থাজদবা আখেরতবু, তশেংনমক হাইদাকাথ্র  
(অচুয়া) লস্বীদগী।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা করিগুয়া নুংশি-  
বিরমলবদি মথোইবু অমসুং কোকহনবিরমলবদি  
মথোইবু মথোইগী অরা-অনং, মথোই অনম  
কল্লমগনি মথোইগী কা হেন্দোকপদা, মিস্তাংবগুম  
কোয়চৎ-চস্তুনা।

৭৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা ফাবিথি  
মথোইবু চৈরাক থাবিদুনা, তেইগুসসুং মথোইনা  
করিসু নোনজিথিদে মথোইগী মপুদা নস্তুগা  
তৌথিদে মথোইনা হায়জ-চৎচবসু (নোল্লকপগা  
লোয়ননা)।

৭৮। অসি যৌরফাওবা, ঐথোইনা হাং-  
দোকপিথ্রবা মতমদা থোং অমা মথোইদা অকনবা  
রায়েল-চৈরাকী, য়েংউ! মথোই আশা মাঙথ্র।

৫ শুবা ককু

৭৯। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি শেম্বিথিবা  
নথোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং (উনবগী)  
মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থাম্মাইশিং;  
(তেইগুসসুং) নথোইনা তৌনিমল খঙবদি  
রাৎলি।

৮০। অদুগা মহাকননি মশিং য়ামহনবিথিবা  
নথোইবু মালেনদা অমসুং মহাকী মায়কৈদা  
নথোইবু (অমুকহম্মা) থোমজিনবিগনি।

৮১। অদুগা মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং মহাকননি ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লিবসু অহিং অমসুং নুংথিল। নথোইবু  
ইখঙ-খঙদ্রবা?

৮২। তেইগুসসুং (অচুয়া থাজদবশিং) মথোইনা  
হায় মথোই-থাইনগী মীশিংনা হায়থিবা অদুতা।

৮৩। মথোইনা হায় : “করি! ঐথোইনা শিথ্রবদা

لَنَكُونَنَّ

وَلَوْ رَجَعْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُم بِالْعِدَابِ مَا اسْتَكَارَ لِرَبِّهِمْ

وَمَا يَنْتَظِرُونَ

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسْئُونَ

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالْ

نَهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا

অমসুং ওইরকত্রবদা উফুল অমসুং শরু (লুকং)  
শিং, (অদুগী মতমদা) ঐথোইবু অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদেঁরিব্রা ?

لَبَعُوثُونَ ①

৮৪। “তশেংবমক রাশক তৌবিব্রবনি ঐথোইদা  
অমসুং ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংদ(সু) মমাংঙেদা।  
মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং রারী শিংবুন্নি  
থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا  
إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ②

৮৫। হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু ওইরিবা  
পৃথিবী অমসুং মসিদা লৈরিবা-পুস্বগী, নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ لَيْسَ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ③

৮৬। “অল্লাহগীনি” মথোইনা হায়গনি। হায়যু  
(মথোইদা) : “নথোই রাখল ইতৌ-তৌদ্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ④

৮৭। (অমুকসু) হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু  
ওইরিবা আসমান তরেংকী অমসুং অচৌবা  
শক্তিগী কোইরেল ফস্বালগী মপুনা (কনানো) ?”

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ⑤

৮৮। মথোইনা পাওখুমগনি : “অল্লাহগীনি।”  
হায়যু (মথোইদা) : “নথোই ধর্ম লস্বীনরোই  
হায়ব্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ⑥

৮৯। (অমুকহম্মা) হায়যু (মথোইদা) : “কনাগী  
মখুস্তা শাসন পাইরিবগে (সংসারকী) পোং  
পুন্মনমক্কী, অমসুং কনানা ঙাক-শেনবিবগে  
(পুন্মনমকবু), তৌইগুসুং মহাকপুদি ঙাক-  
শেনবিবা ইলৈ-লৈতে, (হায়যু) নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا  
يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑦

৯০। মথোইনা হায়গনি : “অল্লাহগীনি”  
(অসিগুস্বা শাসনদি)। হায়যু (মথোইদা) : “অদু  
ওইরবদি, করুনা নমথাক তৌবিবিবগে  
নথোইবু ?”

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ⑧

৯১। তৌইগুসুং ঐথোইনা পুবিবকত্র মথোইদা  
অচুসুদু অমসুং মথোই তশেংবমক মীনমজাও-  
বশিংনি।

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑨

৯২। অল্লাহনা লৌদে মচানিপা অমতা নস্তগা  
লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক্কা লোয়নবা;  
করিগুস্তা অদুনা চুমলবদি, লাই খুদিংনা  
লৌখিরমগনি মানা-মানা শেম-শাখিবদ, অমসুং  
মখোই খরনা মকোক থোংলমগনি অতৈ  
অতোপ্পশিংগী। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
থৈজিল্লিবা পুন্মামক অদুদগী (মঙোন্দা),

৯৩। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা (পুন্মামক)! থাক রাংনা লৈগুবনি  
মহাক্তি মখোইনা (শেরান-তুরান) থৈজিল্লিবা  
অদুদগী (মঙোন্দা)!

৬ শুবা ককু

৯৪। হায়মু: “এগী মপুও! মহাকনা  
উহনবিরবদি ঐগোন্দা (এগী পুন্সি খোঙফনদা)  
মখোইনা রাশক ভৌরিখিবদ,

৯৫। “এগী মপুও! (মহাকনা চৈরাক থানিবা  
মতমদদী)থস্মিগনু এবু লোয়ননা অরানবা লসীনিবা  
মীশিংগা।”

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক ঐগোইনা গুন্সি উহনবা  
নংবু ঐগোইনা রাশকপিখিবদ মখোইনা।

৯৭। তাত্থাকও ফস্তববু অফবনা (মাস  
মায়োকরানি ফস্তবা চুমথোকুবগী)। ঐগোইনা মুন্না  
খঙই মখোইনা হায়জিনবদ (নংগী নথক্তা)।

৯৮। অদুগা: “এগী মপুও! এনা নীজরি মতেং  
নংগোন্দা গাকপিনবগী থৌ-ইনশনবশিংদগী  
মীকুবশিংগী,

৯৯। “অমসুং এনা নীজরি মতেং নংগোন্দগী,  
এগী মপুও! অদুনা মখোই লাক্তনবা এগী নাক্তা  
(এবু মথুম-মরাং হৌহনবগী)।”

১০০। (মীনম লাং থাকপশিং) মখোই (লৈগনি  
থৌওই-রাওইদনা) অশিবা লাক্তরিবা ফাওবা

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ  
إِلَهِ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ  
عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩٢﴾

يُؤْتِي عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَفَعَلَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا وَعَدَهُمْ لَقْدُرُونَ ﴿٩٦﴾

إِذْ فَعَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُصِفُونَ ﴿٩٧﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٨﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

মখেইগী মরক্তা কনাগুসদা, অদুনা মহাকনা  
হায়গনি (হমা-হমা) : “এগী মপুও ! থাবিয়ু ঐবু  
অমুকহমা (তাইবঙ পুসিদা),

ارْجُونَ ۞

১০১। “অদুনা ঐনা তৌজনবা অফবা (খরদং  
সংসারগী চাংয়েং-পুংদা) মদু ঐনা থাদোকলমত্র  
(অফবা ইতৌ তৌদনা)।” কদৌঙেদসু য়াররোই!  
মসি মহাকনা অসুম ঙাওবা শাবনি (মরাল  
ঙাকপিনবগী)। অদুগা (য়েং উ!) মখেইগী মতুংদা  
লৈরে পথিং অমা শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিৎ ফাওবা।

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ  
هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ  
يُبْعَثُونَ ۞

১০২। মরমদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা (অমসুং  
অশিবশিং অমুক হিংগৎহল্লবদা), করিসু লৈররোই  
(সংসারগী) মরী-মতা থোকুবগী মরম মখেইগী  
মরক্তা কোরৌ নুমিৎ অদুনা নতুগা মখেই অমনা  
অমদা হং-থিবসু তৌররোই (মখেই মশেল  
তেংবাংনবগী)।

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
وَلَا يَسْأَلُونَ ۞

১০৩। মরমদুনা (অফবা থবকী) পালা  
লুশিংদো, মখেইনি মমায় পাকপা ফংজ-  
গদৌরিবা।

مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاطِرُونَ ۞

১০৪। অদুগা (অফবা থবকী) পালা য়াংবশিংদো,  
মখেইসিনি মথরাইশিংবু অমাওবা খোঙফন্দা-  
হনথিবা; যম লৈবাস্তা লৈরগনি মখেই (অরাবা  
কোঙ্গায় ঈরাবুদুনা)।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَيْرًا  
أَنفُسُهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَلِدُونَ ۞

১০৫। খাশ্বি মৈত্রিং (অরাব)না চাকথেকনি  
মখেইগী চেংলৌ মমায়শিংদু (মৈতাল তাবা  
ফাওবা) অমসুং মখেই ময়া হিংগৎকনি (অকিবা  
চন্দুনা) মদুগী মনুংদা।

تَلْفَحُ وَجْوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۞

১০৬। (মতমদুনা মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ)  
“নখেইদা তাহনখিদ্রা (হিংনবগী মঙাল পীবা)  
এগী পাওজেনশিং, তেইগুসুং নখেইনা  
(তাবমথে তারুগা) মীনস্বা তাহনখিদ্রা  
মখেইবু?”

أَلَمْ تَكُنْ أَتَنبِئُ عَلَىٰ كُفْرِكُمْ فَكُنتُمْ بِهَا  
تَكْدِبُونَ ۞

১০৭। মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইগী ফত্তবা (অমসুং পুকনিং ঈরৈ চনব)না লাকহৎপিথি এখোইবু অমসুং এখোই ওইথি লম্মুকুবা মীশিং।

১০৮। “এখোইগী মপুও! পুথোকপিয়ু এখোইবু মফম অসিদগী; অদুগী তুংদা এখোইনা হনজিল্লবদি হায়বা ইন্দবদা, এখোই থাঙ্গৈমক-শেংনা ওইগনি অরানবা লম্মীনবশিং।”

১০৯। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ চৎত্রো চো মদুগী মনুংদা অমসুং রা ঙাঙগনু এঙোন্দা (নরাল ঙাকপিনবগী)।

১১০। “(য়েংউ!) তশেংবমক কাঙলুপ অমা লৈরম্মী এগী ইনাইশিংগী মরক্তগী মখোইনা হায়জথিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইনা থাজরে মরমদুনা কোকপিয়ু এখোইবু (ইপাপশিং) অমসুং থোজালবিয়ু এখোইবু; অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহেবশিংগী;

১১১। “তেইগুসুং নখোইনা লৌথি মখোইবু নোকুফম ওইনা, অসি যৌবফাওবা (নোকুবা) পুন্মকসিনা অকাওবা শরুকুহনবিথি নখোইবু এগী নীংশিঙবা, অমসুং নখোইনা অসুম লেপুনা নোকুথি মখোইবু।

১১২। “তশেংবমক এনা পীবিরে মনা-মথিন মখোইবু ঙসি নুমিত্তা মখোইনা অথাং কল্লমগী; থাঙ্গৈমকশেংনা মখোই অনীংবা থুংলবশিংনি।”

১১৩। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ “নখোই চহি মশিং কয়া লৈরম্মগে পৃথিবীদা?”

১১৪। মখোইনা পাওখুমগনিঃ “এখোই লৈরম্মী নুমিৎ অমা নত্তুগা নুমিৎ অমা ফাবাস্তনা, তেইগুসুং হংবিয়ু নুমিৎ মশিং থিবগী থবক তৌবশিংদা।”

قَالُوا رَبَّنَا عَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ۝

قَالَ اخْسَوْوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ۝

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَإِن خَذَلْتُمُوهُمْ سَخِرَ بِنَا حَتَّىٰ أَسْأَلُكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ۝

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَارِقُونَ ۝

قُلْ كَلِمَ لَبِئْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ۝

قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِثِينَ ۝

১১৫। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ “নাথোই নুমিৎ  
খরতা লৈরস্মী, নাথোইনা খঙলমলবদি!”

১১৬। নাথোইনা খনব্রা ঐথোইনা শেম-শাবিবি  
নাথোইবু অতম্নবাব মরম ইলৈ-লৈতনা, অমসুং  
নাথোই অমুক হল্লকলরোই ঐথোইগী নান্তা?

১১৭। অল্লাহদি মতিক মঙালচাওবা অচুস্বা  
নিংথোরৈমি। চীঙু লাই কনাসু লৈতে মহাক নস্তবা,  
(মহাক্তি) মপুনি ঈকাইখুম্নত্রবা কোইরেল  
ফস্বালগী।

১১৮। অদুগা কনাঙম্বনা কৌজৈ অত্রোপ্পা  
খোয়ম লাই অমবু লোয়ননা অল্লাহগা, মদু তৌবা  
য়াবগী মহাক্তী দলিল করিসু লৈতে, মহাক  
শোয়দনমক হিসাব পীবা তাই মহাক্তী মপুদ।  
তশেংবমক লমফৈ-খোঙফম্নবাবিঃ কদৌনুদসু  
মমায় পাকলোই।

১১৯। অদুগা হায়যুঃ “ঐগী মপুও! কোকপিয়ু  
(ঐগী ইপাপশিং) অমসুং খৌজালবিয়ু ঐবু (ফ্রেমা  
ধম্ম তৌনা), অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা  
ফবনি ঙাকপিহিব-শিংগী

قُلْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْتُمْ خُلِقْتُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

قَطَعَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْكَرِيمِ ﴿٥٧﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ  
فَاتِمَّا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْجِعُوا إِلَى اللَّهِ ذِكْرًا ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ عَلَيْهِ خَائِفِينَ ﴿٥٩﴾

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ

অল-নূর

সূরহ ২৪

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬৫ নি

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মসি সূরহ অমনি ঐখোইনা থাবিখিবা অমসুং মসি (দা তাকথোকলিবা রায়েল-য়াথংশিং) ঐখোইনা ফরজ ওইহনবিশ্বে; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিঞ্চে তশেংবা পাওজেনশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা

৩। ওক্তবা নিপা অমসুং ওক্তবী নুপী (লাল্লবগী প্রমাণ ফংলবদি) ফু মখোই খুদিং চে চামা। তেইগুসুং (ফুস্তবা থবক তৌবা) মখোইবু নুংশিবা ঈপোন্মনদুনা খাখা অমদি থিংবা তৌগানু অল্লাহগী হুকুম পাংথোকপদা, নখোইনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিংপু; অমসুং অচুষা থাজবশিংগী খুংপু অমা সাক্ষী ওইহল্লু মখোইগী চৈরাক পীবা মতমদা।

৪। ওক্তবা নিপানা নিকাহ তৌরোই (নুপী) কনামতা ওক্তবা নুপী নস্তগা মৃতি ঈরাংপী নুপী নস্তনা অমসুং ওক্তবা নুপীসু নিকাহ তৌরোই (নিপা) কনামতা ওক্তবা নিপা নস্তগা মৃতি ঈরাংপা নিপা নস্তনা; অদুগা হরামনি মসি (-লুহোংদদুনা নিপা নুপী পাদোংনবা) অচুষা থাজবশিংদা।

৫। অদুগা অশেংবা নুপীশিংবু (নিপা লাম্বে হায়না) পাওশনবা মখোইদুনা পুথোরক্তবদি সাক্ষী মরি, ফু চে মরিফু (মৌবু মিংচং থীহনবগী রারকপা ওইনা), অমসুং কদৌনুংদসু য়াগনু মখোইগী সাক্ষী (মদুগী মতুংদা), অমসুং মখোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي رِيبِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلِشَهِدَ عَلَيْهِمَا كُتَابُهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ③

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا الزَّانِيَةَ أَوْ مُشْرَكَةَ زَوْجِ الزَّانِيَةِ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَخُزِمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَدْبَعَةٍ شَهَادَةٍ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑤



৬। নস্তনা নুংনাংবা ফোংদোকচবা মদুগী মতুংনা  
অমসুং মরমচৎ চুমথোকচবা মথোইদু ; তশেংবমক  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
পাওশনবা মথোইগী মতালোইশিংবু (নিপা লাম্রি  
হায়না), অমসুং মথোই মশা নস্তনা (উহৌ  
খঙহৌবা) সাক্ষী কনামতা লৈতরবদি—মথোই  
(মপুরোইবা) অমনা সাক্ষী পীসনু অল্লাহগী কসম  
মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি মহাকনা (মরাল  
শীবদু) তশেংবমক অচুশনি,

৮। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা, মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্কী মথক্তা মহাকনা ওইরবদি লৌশিং মীনম  
লাংথাকপা (মতালোইবু ঈকাই খুথী লাংদা  
থুহমীংদুনা)।

৯। তেইগুসুং রায়েল-চৈরাকদু ঙাকথোকপা  
য়গনি (নুপী) মঙোন্দগী, মহাকনা সাক্ষী পীরবদি  
অল্লাহগী কসম মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি  
(মপুরোইবা) মহাকনা মরাল শীজল্লিবদি  
তশেংবমক মীনশনি,

১০। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা মহাক অসি  
হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু  
মহাক্কী মথক্তা (মপুরোইবা) মহাকনা অচুস্বা  
হায়রবদি।

১১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমদ্রবদি নথোইগী নথক্তা (নথোই লাংথুন-  
রমগনি অরাবদা), তেইগুসুং অল্লাহদি হন্না হন্না  
চানবিহেবনি, খুইদগী হন্না অশিংবনি।

২ শুবা রুক্

১২। তশেংবমক, মীনম পাওরাল পুথোক-  
খিবশিংদে খুৎপু অমনি নথোইগী মরক্তগী।  
খনগনু (রাথোক) অদু ফস্তবা ওইনা নথোইগী

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَالَّذِينَ يَزُمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ  
إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ②

وَالْحَامِصَةُ أَنْ لَعَنَتُ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ  
الْكَاذِبِينَ ③

وَيَذَرُهَا عَنِهَا الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ④

وَالْحَامِصَةُ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ⑤

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
بِعَذَابِهِ لَكَنُفٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ

হকদা : নস্তে, মদু অফবনি নখোইগীদমস্তা।  
মখোইগী (খুৎপুগী) মী খুদিং ফংগনি (চাকথুং)  
মানা-মানা তৌখিবা পাপকী : অমসুং মখোইগী  
মরস্তা (নাকোং রাপৈ হায়বদা) মচীন তোংখিবা  
মহাক ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১৩। করি মরমগী অচুসা খাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুসা খাজবা নুপীশিং নখোইনা মদু (চীলখাং)  
তারকপদা খনখিদবগে অফবা মখোইগী মীশিংগী  
মরমদা অমসুং হায়খিদবগে : “মসি তশেংবা  
মীনস্থনি।”

১৪। করি মরমগী মখোইনা পুথোকখিদবগে  
সাক্ষী মরি রাখোক অদুগী অচুম-অরান  
খঙদোকুবগী ? মখোইনা পুথোকখিদবনা (দরকার  
ওইবা) সাক্ষীশিং (মখোইগী চার্জ অসি যুমফম  
লৈতে, মরমদুনা) মখোই তশেংনা লৌশিং মীনম  
লাংথাকপশিংনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা।

১৫। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমস্তবদি নখোইগী নথস্তা, হন্দকী মপোস্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, অচৌবা  
রায়েল-চৈরাক থোকলমগনি নখোইদা, মরমদি  
মীগী মিৎচৎ খীহন্নবগী নখোইনা চুমদনা  
পাওশল্লস্থগী।

১৬। য়েংউ : নখোইনা (হরাওনা) লৌখি  
(শেরামনা পাওতম্বা অদুবু নরৈতোনশিংনা অমসুং  
ঙাঙ-শকখি নচীনশিংনা নখোইনা করিসু  
খঙদবদা, অমসুং নখোইনা খনখি মদু করিসু  
লৈতবগুম, তৌইগুম্বসুং অল্লাহগী মিৎয়েংদদি মদু  
অচৌবা (রা)নি।

১৭। অদুগা করিগীনা নখোইনা হায়খিদবা,  
নখোইনা তাব্রবদা মদু : “এখোই চুমদে ঙাঙ্ক-  
শানবা মদুগী মরমদা। (হো অল্লাহ!) অশেংবনি  
নহাক্তি ! মসি অচৌবা কল্লক-মীছনবা রানি।”

سَآءَ لَكُمۡ بَلۡ هُوَ خَيۡرٌ لَّكُمْ بِكُلِّ اَمْرٍ فِیۡهِمۡ مَا اَلۡتَبَسَ  
مِنَ الْاِثۡمِ وَ الَّذِیۡ تَوَلٰی كِبَرَهُ مِنْهُمۡ لَهُ عَذَابٌ  
عَظِیۡمٌ ۝

لَوۡلَا اِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤۡمِنُوۡنَ وَالۡمُؤۡمِنٰتُ  
بَاَنۡفُسِهِمۡ خَيۡرًا وَّ قَالُوۡا هٰذَا اِفۡكٌ مُّبِیۡنٌ ۝

لَوۡلَا جَآءَ وَعَلِیۡهِ بِاَرۡبَعَةِ شَهِدَآءَؕ فَاِذۡ لَمۡ يَأۡتُوۡا  
بِالشَّهِدَآءِ فَاُولٰٓئِکَ عِنۡدَ اللّٰهِ هُمُ الْکٰذِبُوۡنَ ۝

وَلَوۡلَا فَضَّلَ اللّٰهُ عَلَیۡكُمْ وَرَحۡمَتُهُ فِی الدُّنۡیَا وَ  
الْاٰخِرَةِ لَسَکُمۡ فِیۡ مَا اَفۡضَکُمۡ فِیۡهِ عَذَابٌ عَظِیۡمٌ ۝

اِذۡ تَلَقَوۡنَہٗ بِالۡسِّنۡتِکُمۡ وَتَقُوۡلُوۡنَ اِنۡفَاۡهِکُمۡ مَا لَیۡسَ  
لَکُمۡ بِہٖ عِلۡمٌ وَتَحۡسِبُوۡنَہٗ هِیۡنًا ؕ وَهُوَ عِنۡدَ اللّٰهِ  
عَظِیۡمٌ ۝

وَلَوۡلَا اِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ قُلۡتُمۡ مَا یَكُوۡنُ لَنَا اَنْ نَّسَکُمۡ  
بِهٰذَا ؕ سُبۡحٰنَکَ هٰذَا بُہۡتَآءٌ عَظِیۡمٌ ۝

১৮। অল্লাহনা বারকপিরি নখোইবু অমুকহনা তৌদনবা অসিগুশ্বা (তুচ্চনিঙঙাই ওইবা থবক), নখোইনা ওইরবদি অচুশ্বা খাজবশিং;

১৯। অমসুং অল্লাহনা শন্দোক্কা তাকপি নখোইদা (মহাক্কী) পাওজেনশিং (নখোইনা খঙবা ঙ্মনবগী)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। তশেংবমক অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইদুনা পাশ্বা ঈকাই খঙদবা থবক (কী খবর) শন্দোকপা মরক্তা অচুশ্বা খাজবশিংগী, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদ(সু) অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি (করিসু) খঙদবনি।

২১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা (নখোই মীওইবা সমাজসে অমাঙবদা ঈরাকুরমগনি), তেইগুশ্বসুং অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

### ৩ শুবা কবু

২২। হে অচুশ্বা খাজবশিং! তুং ইনগনু শৈতানগী খোঙ্গুল, অমসুং কনাগুশ্বনা তুং ইল্লবদি শৈতানগী খোঙ্গুল (মহাকনা খঙগদবনি মদুদি) মহাকনা তশেংবমক য়াথংনবি ঈকাই-খঙদবা অমসুং ফঙবা (শাজং চৎনবগী)। তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা, নখোই কদৌনুংদসু ওইরম্মাই অশেংবা; অদুম ওইনমক অল্লাহনা শেংদোকপি মহাকনা চানবিবা (অফবা লস্বীনব)বু। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৩। অদুগা নখোইগী মরক্তা অচৌবা গুণ লৈবা অমসুং মরাংকাযবা মীওইশিং নখোইনা রাশক তৌদসনু (খরচ) করিসু পীরোই হায়না মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِلِثْلَةِ بِأَدْبَارٍ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَيُنَبِّئُكُمُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجِزُونَ أَنْ تَتَّبِعَ الْفَاحِشَةَ فِي الدِّينِ  
أَمْنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ وَدُفُّ  
الْقُرْآنِ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوبَ الشَّيْطَانِ وَمَنْ  
تَتَّبِعْ خُطُوبَ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ  
أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَرَىٰ مِنْ تَشَاءٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ۝

وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا  
أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ময়ুম-মকৈ হোংবশিংদা অল্লাহগী লম্বীদা।  
 ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং থৌশা-রাশাগনু  
 (মখোইগী মরালদা)। নখোই পামদব্রা অল্লাহনা  
 কোকপিবসি নখোইবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২৪। তশেংবমক বদনাম শন্দোকপশিংদু ধর্ম  
 কায়দবী, থৌওই-রাওইদবী, অচুয়া থাজবা  
 নুপীশিংবু—সিরাপ তৌবিব্রবনি হন্দকী মপোক্তা  
 অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু)। অদুগা  
 মখোইগীদমক্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

২৫। (হিসাব লৌবিগদবা) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
 মখোইগী মরৈতোনশিং অমসুং মখুৎশিং অমসুং  
 মখোঙশিংনা সাম্বী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা  
 মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরসগী।

২৬। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা পীগনি  
 মখোইবু মখোইগী ফংফম থোকপা পুন্মমক অমসুং  
 মখোইনা খঙগনি অল্লাহদি তশেংনা অচুসনি।

২৭। শেংদবা নুপীশিং শেংদবা নিপাশিংগীনি  
 অমসুং শেংদবা নিপাশিং শেংদবা নুপীশিংগনি;  
 অদুগা (অসুন্মা) অশেংবা নুপীশিং অশেংবা  
 নিপাশিংগীনি অমসুং অশেংবা নিপাশিং অশেংবা  
 নুপীশিংগনি; মখোইসি মরাল লৈতবনি (মী  
 ছনবশিং) মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী। মখোই  
 শরুকগনি ঙাকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মবগী  
 চিঙাক।

### ৪ শুবা রুক্

২৮। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙগনু নশাগী য়ুমদা  
 নক্তনা আতোপ্পা (মীশিং) গী য়ুমশিংদা হুকুম  
 লৌদনা অমসুং সলাম তৌদনা য়ুম অদুগী  
 মীশিংদা। মসি হেন্না অফবনি নাখোইগীদমক্তা,  
 অদুদা নাখোইনা নীশিঙদুনা লৈনবা (ফজবা  
 হৌনলীচৎ অসি)।

وَلْيَعْلَمُوا وَيَصْفَحُوا أَلَا يُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ১৮

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
 لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 عَظِيمٌ ১৯

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَنْجُلُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ২০

يَوْمَئِذٍ يُؤْفِكُهُمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ  
 اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ২১

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ  
 وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ  
 مُبْدَوْنَ وَمِتَا يُقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
 كَرِيمٌ ২২

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بِيُوتِكُمْ  
 حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ  
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ২৩

২৯। অদুগা নখোইনা ফংদরবদি মী কনামতা মদুগী মনুংদা, চঙগনু মদুদা অয়াবা পৌদরিবা ফাওবা নখোইদা। অদুগা করিঙুস্বা হায়রকলবদি নখোইদা “হনথ্রো” মতমদুদা হন্দোরকও; মদুদা অশেংবা ওইগনি নখোইগীদমক্তা। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩০। পাপ করিসু লৈতে নখোইনা চঙলুবদা মী কনামতা লৈতবা যুমশিংদা (-মীথুং শংগুস্বা) মদুগী মনুংদা নখোইগী পোৎচৈশিং (থরস্বা) লৈরবদি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশিনবসু।

৩১। (হায়য়ু অচুস্বা খাজবা নিপাশিংদা নুপী অঙাং উনবা মতমদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দিগী অরাস্বা খাংঙু। (য়াথং) অসিনা শেংবা হেনগনি মখোইগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩২। অদুগা হায়য়ু অচুস্বা খাজবা নুপীশিংদা (মীরাল নিপাশিং উনবদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দিগী অরাস্বা খাংঙু, অমসুং উথোক্কনু মখোইগী লৈতেংশিং (অমদি তাংথকুরিবা হকচাংগী ফজবা) নস্তনা তরু-তরুনা হাংদোকপা য়াবা (হকচাংগী) মফম (মায় অমসুং মিৎশিং), অদুনা মখোইনা চিংখজসনু মখোইগী কোকখুম-ফিশিং য়ৌনা মথবাকশিং, অমসুং মখোই উথোক্কসনু মখোই (মশা) গী ফজবদু (মী অতোপ্পদা) নস্তনা মখোইগী মপুরোইবশিংদা নস্তগা মখোইগী পথেশিংদা নস্তগা মপুরোইবশিংগী অপোকপশিংদা নস্তগা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মপুরোইবনা পোকপা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাও (পোকমিম্ব) শিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী (পোকমিম্ব) মচে, মনাও নুপীশিংগী মচা

فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَإِيفِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ  
لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارجِعُوا فَارجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ  
فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْمُلُونَ

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ  
ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ بِمَا يُصْنَعُونَ ﴿٣١﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ  
فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

وَلِيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ  
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ

أَوْ ابْنَائِهِنَّ أَوْ بَنَاتِهِنَّ أَوْ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ  
أَخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ أَخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا

مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرَ أُولِي الْأَرْبَةِ

নিপাশিংদা নস্তগা মখোই নুপী মশেলদা নস্তগা  
মখোইগী খুৎ য়েৎথংবনা দখল তৌরবশিং  
(-মীনাই নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিং) নস্তগা  
খৌগল্পাই নিপাশিং কামগী রাখল লৈতরবা নস্তগা  
অঙাং নারাশিং করিমতা খঙদ্রিবা নুপীগী  
অথুপশিং। অদুগা মখোই থিনগন্ মখোঙশিং  
(লৈবাক্তা) অদুনা মখোইগী লোৎশল্লিবা  
লিক্কোনশিং(গী বন-বন লাউবা মখোল তাহন্দুনা)  
খঙহন্নবগী (অমসুং পাগী পুকনিং  
খোইরাংহন্নবগী)। অদুগা পুকচেল হোংঙু অল্লাহদা  
নখোই পুন্নগা, হে অচুস্বা থাজবশিং! অদুনা নখোই  
নমায় পাকচনবা।

৩৩। অদুগা খৌরাং তৌ যুস্বানবা নখোইগী  
মরস্তা নামতা ঙাইবশিংগী, অমসুং মীনাই  
নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিংগী মখোই  
(নিপাশিং) না করিগুস্বা লাইরবা ওইরদুনা ইমুং  
পুবা ঙমদ্র)বদি, অল্লাহনা পীগনি মখোইবু উপায়  
মহাক্কী খৌজালনা: অমসুং অল্লাহদি পীন-  
হালেঙদবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

৩৪। অদুগা যুস্বানবগী উপায় লৈজদবা (মী)শিং  
মশা শেংনা লৈয়ু, অল্লাহনা পীনদরিবা ফাওবা  
মখোইদা মতিকচাবা উপায় মহাক্কী খৌজালদগী।  
অদুগা নখোইনা লোইরিবা কনাগুস্বা তয়ুম নাইনা  
পামলবদি অইবা চে অমা (মনীং তস্বগী থাঁদোকমল  
পীররা মতুংদা), পীযু মখোইদা অইবা অমা  
নখোইনা খঙলবদি করিগুস্বা অফবা মখোইদা:  
অমসুং পীযু মখোইদা শেল থুম খরা (মতেং ওইনা)  
অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী নখোইদা। অদুগা জবর  
তৌগন্ নখোইগী মীনাই লৈশাবীশিংবু -বেশ্যাগী  
থবস্তা, মখোইনা খোঙফম্মনীংলবদি অশেংবা  
পুন্সি, নখোইনা ফংনীংদুনা কাম্বা খরা তাইবঙ  
পুন্সিগী। তৌইগুস্বসং কনাগুস্বনা জবর  
তৌরবদি মখোইবু (ফস্তবা থবস্তা), অদুগী  
তুংদা (মখোইনা মমায় ওথোকলবদি

مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الظُّلُمِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوَاتِ  
النِّسَاءِ وَلَا يُضَرِّبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيَعْلَمَ مَا يُخْفِينَ

مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوَنَّوْا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْوُفُونَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٤﴾

وَأَذِكُوا آلِيَاءِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَأَمَّا بِكُمْ إِن يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَلَيْسَتْغَفِيرُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ  
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ  
مِنْ قَالِ اللَّهُ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتِنَتَكُمْ

عَلَى الْبَيْتِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ الْكَرَاهِيَةِ

ফস্তুরম খোঙফস্নবদগী) মখোইবু জবর  
তৌবিত্রবা মতুংদা, অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিত্রে  
নংঙোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং, অমসুং  
খুদম (রারী) নখোইগী মমাংদা হৌথিবা মীশিংগী,  
অমসুং রারক-পাওতাক ধর্ম কায়দবশিংদা।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অল্লাহদি মঙালনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকী মঙালগী মান্নবা মতৌদি  
(পুমলং-লংবা) যুসী অমগী মথস্তা লৈবা  
থাওমৈগুন্নি। থাওমৈদু হাপচল্লি মিংশেল (মতুম)  
অমগী মনুংদা। মিংশেলদু ইলং-লংবা থরানমিচাক  
অমগুন্নি। (থাওমৈ) অদু থাল্লি য়াইফখোল লৈবা  
পামেল জৈতুন (গী থাও) না, মদু নোংপোক  
(লম)গীসু নস্তে নস্তগা নোচুপ (লম)গীসু নস্তে,  
থাও অদু মশানা মৈ ফ্রং হেক হেই মৈনা  
ইশোক-শোস্তবসু মদু। মঙালগী মথস্তা মঙাল  
(তাব)নি। অল্লাহনা উহল্লি অচুয়া লম্বী মহাকী  
মঙালদা মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা উখোকপি মান্নবা রাঙাঙশিং  
মীওইবশিংদা (লায়না খঙহমগী), অমসুং অল্লাহনা  
মুনা খঙই পোং পুন্মমক।

৩৭। (ইসলামগী মঙালসি হৌজিক ডাল্লিএ  
করিগুয়া) যুমশিংদা মদু অল্লাহনা য়াথংনবিত্রে  
(চাওখংপগী থাক-থাক) কাখংনবগী অমসুং  
মহাকী মমিং শক-শোমবগী মখোইদুগী মনুংদা।  
মদুগী মনুংদা মহাকপু থাংপগী লাইশোল শোল্লি  
অযুক অমসুং য়াচংবদা,—

৩৮। (লাইশোল শোল্লিবা) মীশিংদো লম্মোন  
ইতিক তৌবা নস্তগা লৈবা য়োনবনা হাই-  
দোকহনবা ওমদে অল্লাহবু নীশিঙিবদগী অমসুং

غُفُورٌ رَّحِيمٌ

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِ كَشْكُوفَةٍ فِيهَا  
مِصْبَاحٌ الْبُصْبَاحُ فِي رُجَاةِ الرُّجَاةِ كَأَنَّهُمَا كَوْكَبٌ

ذُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ  
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضَيُّ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ

نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ۝

فِي بُيُوتٍ إِذْنُ اللَّهِ أَن تَرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ  
يَسْبَحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ  
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا

নমাজ তৌবদগী অমসুং জকাত পীবদগী।  
মখেইনা কিজৈ কোরৌ নোংজা অমবু—মদুদা  
(অকিবনা লাকহসুনা) থম্মেইশিং অমসুং চেংলৌ  
মিংশিং লাং তকুগনি।

৩৯। অদুনা অল্লাহনা পীববিয়াই মখেইবু যাম্মা  
ফবা মনা-মথিন মখেইগী তৌজমলগী অমসুং  
(মদুদগীসু) হেমা পীবগনি (শরুক কয়া) মহাকী  
(মপান নাইদবা) খৌজালদগী। অদুগা অল্লাহনা  
পীবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা চাং  
কক্তনা।

৪০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবা মখেইগী  
থবকশিংগী মান্নবা মতোদি মায়-মরিচিকাগুশ্বনি  
মরুভূমিদা। ঈশিং যৌরাংলবা (লংফে চংপা)  
মীনা খল্লি মদু ঈশিং ওইনা অসি। যৌবফাওবা,  
মহাকনা লাকলবা মতমদা মদুদা, মহাকনা ফংই  
মদু করিসু ওইদনা : তেইগুশ্বসুং মহাকনা  
ফংজগনি-অল্লাহবু (মতম-পুশ্বদা) মহাকী মনাজ্জা,  
মরমদুনা মহাকনা পীবগনি মহাকী পুরা হিসাব;  
অল্লাহদি খুবনি হিসাব তৌবদা।

৪১। নস্তুগা (মখেইগী ফিবমদি) মাসৈ অরুবা  
সমুদ্র ঈরোমুংগী শুক্লা মশ্বগা, মদুনা কুপশল্লি  
মহাকপু, ঈথক অমগী মথস্তা ঈথক অমনা, মদুগী  
মথস্তা নোংসু ফুইনা মংলি : অমশ্বগী মথস্তা  
অমশ্বা (মরোল-মরোল)নি। মহাকনা মখুং  
তিংথোরকপা মতমদা, মহাকনা উবা ওমদে মদু;  
অমসুং অল্লাহনা পীখিদ্রবা মহাকদু মঙাল, মহাক  
(ফংনিঙঙাই) লৈতে মঙাল।

৬ শুবা রুকু

৪২। নং উদব্রা অল্লাহ মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
শকলি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুশ্বমক্লা,  
অমসুং (অসুন্মা তৌরি) চেকলা উচেকশিংন(সু)  
মখেইগী মশাশিং শন্দোফুনা? মখেই খুদিংনা

تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّنْ  
فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ  
الظَّالِمَانُ مَاءً حَلًا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ  
اللَّهُ عِنْدَهُ قُوفَهُ حِسَابَهُ ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَوْ كَالَّذِينَ فِي يَدَيْهِمْ أَصْنَانٌ مِّنْ نَّارٍ يَشَاءُونَ مِمَّا فَوْقَ  
سَحَابٍ مَّا ظَلَمَتْ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ  
لَمْ يَكَدْ يَرِبْهَا ۚ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا  
لَهُ مِن نُّورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّالِمُ صَفِيحٌ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۚ



খণ্ডই মাগী-মাগী (চৎনবী) লাইশোল অমসুং  
থাগৎপ (গী শৈশক)। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খণ্ডই  
মখোইনা তেঁরিবা-পুন্না।

৪৩। অদুগা অল্লাহনা মপু ওইবনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী নিংখো লৈবাকী, অমসুং  
অল্লাহদা (অরোয়বা) মহনফমনি (পুন্মমকী)।

৪৪। নং উদব্রা অল্লাহনা হোইদুনা পুবা (মংলিবা  
অপাবা অমসুং অচোয়বা) নোংশিংবু, অদুগী তুংদা  
পুল্লপ-পুনশিনবা মখোইবু, অদুগী তুংদা মপৈ  
ওইনা তাশিনবা মখোইবু, মতমদুদা নংনা উই  
নোং-ঈশিং জম-জম তারকপা মখোইগী  
মরক্তগী? অদুগা মহাকনা থাদরকই আসমানগী  
(নোং মতুম মানবা) চীজাওশিংদগী লেন অমসুং  
তাহল্লি মদু মহাকনা অপাষা (মতিকচাবা মীফস্ত)  
শিংগী মথস্তা, অমসুং থৈদোকই মদু মহাকনা  
অপাষ (মতিকচাবা অফবা) শিংদগী। মহাকী  
নোংথাংনা খংঙান-ঙাংথোরকপদা হেক-হেক  
মাঙহনবঙম তেঁই মিৎকী য়েংনবা পাস্তল।

৪৫। অল্লাহনা ওন্ন-ওন্ননা থোকহল্লি অহিং  
অমসুং নুংখিল। তশেংবমক (প্রকৃতিগী পোং-  
শিংগী মপানগী মওং) অসিদা লৈরে পারা অমা  
(থম্মোইনংগী) মমিৎ পানবশিংগীদমক।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা শেম-শাখি থরাই পানবা  
জীব খুদিং ঈশিংদগী। মখোইগী মরক্তা খরনা  
চংলি মপুকনা (শিস্তুনা), অমসুং অতোপ্পা খরনা  
চংলি মখোঙ অনিনা, অমসুং অতৈ খরনা চংলি  
মখোঙ মরিনা। অল্লাহনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাষতা। থাঈশেংবমক অল্লাহদি শক্তি ইলৈ-লৈ  
পোং পুন্মমকী মথস্তা।

৪৭। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিশ্রে তশেং-  
তশেংবা পাওজেনশিং (লমজিংনবগী মীওই-  
বশিংবু)। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرِيكَ سَكَابًا تَمُّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ  
يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَ  
يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَ  
بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يُقَلِّبُ اللَّهُ الْآيِلَ وَالنَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً  
لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي  
عَلَى بَطْنِهِ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَ مِنْهُمْ مَنْ  
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ خَلَقَ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى

চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু অচুস্বা লস্বীদা।

৪৮। অদুগা (মপুকনিং লোংবা) মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং রসুলবু, অমসুং  
ঐখোই য়াথং ইনজরেঃ” অদুগী তুংদা মখোই বরুনা  
মমায় ওংথোকখি। তেইইগুসুং মখোই নাস্তে অচুস্বা  
থাজবশিং।

৪৯। অদুগা মখোইবু কৌশিনবা মতমদা অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগী মায়কৈদা (রসুল) মহাকনা  
রায়েল তৌবিনবগী মখোই ঋপু অমনা মমায়  
ওংথোকখি।

৫০। অদুবু মখোইনা করিগুস্বা অচুস্বা ওইরবদি,  
মখোই চেমা-চেমা লাকই মঙোন্দা অয়েংপা  
লৈতনা।

৫১। লৈরব্রা অনাবা অমা মখোইগী  
মথস্মোইশিংদা? নস্তুগা মখোইনা চিংনব্রা নস্তুগা  
মখোইনা কিব্রা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা  
চুমদনা তৌবিগনি হায়না মখোইবু? নস্তে,  
মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

৭ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক অচুস্বা থাজবশিংগী পাওখুম,  
মখোইবু কৌরকপা মতমদা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলগী মায়কৈদা মহাকনা রায়েল তৌবিনবগী  
মখোই (অমসুং ফস্তবা থিগনবশিং)গী মরুন্ডা;  
মখোইনা অসিতা হায়ঃ “ঐখোইনা তাজরে  
(রারক-রাত্বেস্বা) অমসুং য়াথং ইনজরেঃ” অমসুং  
মখোইসি মমায় পাকপা শরুকুগনি।

৫৩। অদুগা কনাগুস্বনা ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুল(গী ময়াথং) অমসুং কিজরবদি  
অল্লাহবু অমসুং নোম্বকচরবদি মঙোন্দা, মখোইসি  
অনীংবা থুংলবশিংনি।

৫৪। অদুগা (ঈমান শেবাৎনবশিং) মখোইনা  
তেই অল্লাহগী অকনবা কসম মদুদি নংনা হুকুম

৫৩৫

صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ

فَرِيقٌ مِنْهُمْ قُلُوبًا بَعْدَ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا دُعَاؤَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ

مِنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ۝

إِنِّي قُلُوبُهُمْ مَّرْضَىٰ أَمَّا رَأَاؤُهُمْ فَيُكْفَرُونَ أَن يَخِيفَ

اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَخَشِيَ اللَّهَ ذِي الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

هُمُ الْفَائِزُونَ ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ آيَاتِهِمْ لِيَنِ أَمْرُهُمْ يُكْرَمَ

তৌরবদি মখোইদা, মখোই (ময়ুম-ময়ুমদগী)  
খোরকনি (নংগী নশুংলানগী মপুকনিংদদি হং  
ফেং তৌদুনা)। হায়যু (মখোইদা) :  
“(চীনবাস্তুদা) কসম তৌগনু; (নপুকনিং শেংনা)  
হায়বা ইনবনি (দরকার ওইরিবদি)। তশেংবমক  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহা।”

৫৫। হায়যু (মখোইদা) : যাথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং যাথং ইল্লু রসুলগী। তৌইগুহসুং নখোইনা  
নমায় ওথেোকলবদি, অদুগী মতমদা (রসুল)  
মহাকনা পুগনি মহাকী দায়ী কোকথেং, অমসুং  
নখোইনা পুগনি নখোইগী দায়ী কোকথেং। অদুগা  
নখোইনা ইল্লবদি মহাকনা হায়বদা, নখোইবু  
লমজিংবিগনি; অমসুং রসুলগী দায়ী হায়বমজুবু  
(পাওজেন) শেংনা লানা থুংহনবতনি।

৫৬। অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইগী মরস্তা  
অদুগুহা মীওইশিং অচুহা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবদা মদুদি মহাকনা শোয়দনমক  
ওইহনবিগনি মখোইবু মহং শীনবা মী (লৈঙাকলি-  
বশিংগী) পুথিবীদা, মহাকনা ওইহনবিথিবগুম্মা  
মখোইগী মমাংদা লৈরবশিংবু মহং শীনবা মী  
(অতৈ অতোপ্পগী)। অমসুং মহাকনা শোয়দনমক  
লিংখংপিগনি মখোইগী ধর্ম (ইসলাম) মহাকনা  
খনবিত্তবদু মখোইগীদমক; অমসুং মহাকনা  
শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুদোংথীবা লৈতবা  
মতাং (অমসুং অঙ্গংবা) মহত্তা মখোইগী অকিবা  
(ফিবম) শরুকুরমত্তবা মত্তুংদা। মখোইনা বন্দগী  
তৌগনি ঐবু, অমসুং মখোইনা মরী লৈনহজ্জোই  
কনামতবু ঐগা শরুক য়াম্মিন্নবা ওইনা। অদুগা  
কনাগুহনা লমফে-খোঙফম্ননরবদি মসিগী  
মত্তুংদা, মখোইদু কা হেন্দোকপশিংনি।

৫৭। অদুগা নমাজ তেকনু অমসুং জকাত পীযু  
অমসুং ইল্লু ময়াথং রসুলগী, অদুনা নখোইবু

قُلْ لَا تَفْسِدُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حَسَلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حَسَلْتُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوا  
تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٦﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ ۚ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ  
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي

وَلَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

ডাকপি-কনবিনবা।

৫৮। খনগনু মদুদি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা  
য়েথাইবা ওমগনি (এখেইগী খোঁরাং) পৃথিবীনা :  
অমসুং মখেইগী লৈফমদি খাশি মৈকোমদনি : মদু  
ফন্তুবা পন্থুংফমনি।

৮ শুবা কুকু

৫৯। হে অচুয়া খাজবশিং! নখেইগী খুৎ  
য়েৎখংবনা দখল তৌরবশিং (-তয়ুম নাইশিং)  
অমসুং নখেইগী (নচা) মীওই শুদরবশিংদু হুকুম  
লৌহল্লু (ননাক্তা চঙলমদাইদা) মতম অহুমদা :  
(১) অযুঝী নমাজ মমাংদা (ফমুংদা য়াহিপ-  
লিঙেদা) অমসুং (২) নুমিৎ য়ুংবা মতমগী নুংশাগী  
মৈশানা নফি-নরোন কোমখোক্তুনা লৈরিঙেদা  
অমসুং (৩) অহিংগী নমাজ মতুংদা (তুমফমদা  
য়াহিপ তানখবদা)। মতম অহুমসি নখেইগী  
লোন্না-থুপ্পা লৈনঙাইনি। অতৈ মতমদা (হুকুম  
লৌদনা মী চঙলকপদা) দোশ করিসু লৈতে  
নখেইদা নস্তগা মখেইদা, করিনা হায়ববু (ননাই  
নয়বশিং নস্তগা নচাশিং) মখেই চঙথোক-চঙশিল  
তেই অমনা অমগী মনাক্তা সেবা তৌবগী (অমসুং  
রাই শিং-খোম্বগী নখেইগী হুকুম লৌজবসু)।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখেইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬০। অদুগা নখেইগী অঙাংশিং নখেইগী নরক্তা  
লৈবনা মীওই শুরকলবা মতমদা, মখেইসু হুকুম  
লৌগদবনি, মখেইগী মমাংদা হান্না (মীওই  
শুখিবশিং) মখেই দনা হুকুম লৌখিবগুম্মা।  
অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা  
নখেইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬১। অদুগা নুপী অহল ওইরবী (চাখম-  
নাওখমলবী)শিং য়ুম্মামীংবগী রাখল লৈতরবা

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
عَ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ النَّصِيرُ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ أَذِنُكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثٌ

مَرَّتْ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصَوُّونَ ثِيَابَكُمْ  
فَرَأَيْتُمْ فِي الظُّلُمَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْدَةٍ

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ  
طَوُّوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا  
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ زَكَاتًا

মখোই দোশ করিসু লৈতে মখোইনা মখোইগী (মপান'থংবা) ফিজোন লৌথোজুনা লৈবদা লৈতে'শিং (অমদি মশাগী ফজবা শক্ৰম) উথোকনীংবগী নস্ত্রবদি। তৌইগুসুং মদু তৌবদগী ডাকপনা মখোইগী হেমা ফবনি। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক তাবনি, পোৎ পুন্মনমক খঙবনি।

৬২ লৈতে দোশ মমিৎ তাংবশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ মখোঙ তেকপশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ অনাবশিংগী মথস্তা (খানা চামিন্নবদা নখোইগা), নস্ত্রগা নখোইগী নথস্তা (দোশ লৈতে) নয়ুমশিংদা খানা চাবদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পল্লেমশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচিন-ননাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচে-নচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী ময়াম্বা-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী, মচে-মচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী (পল্লেমগী মায়কৈরোমদগী) মামাশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা পল্লেমগী মচে-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নখুৎশিংনা চুম-শো পায়রিবা (য়ুমশিং)দা, নস্ত্রগা নখোইগী মরূপ-মপিজাশিংগী যুমশিংদা। দোশ লৈতে নখোইদা পুন্না তিন্নদুনা চামিন্নরবসু নস্ত্রগা তোঙান-তোঙান্না চারবসু (দরকারগী মতুংইম্মা)। মরমদুনা নখোইনা চঙবদা (অতোপ্পা) যুমশিংদা সলাম তৌ নখোই মশেলদা অল্লাহগী মমিংদা, (মদু) য়াইফখোল লৈবনি (অমসুং) শেংবনি। অসুন্না অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

৯ শুবা রুকু

৬৩ তশেংবমক মখোইদো অচুচা খাজবশিংনি

فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ شَيْئًا بَيْنَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ ۖ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ

بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ أَيْمَانَكُمْ أَوْ صَدِّيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْهِمْ

جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يَمِيزُ اللَّهُ بَيْنَكُمْ وَالَّذِينَ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا

মখেইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু.  
 অমসুং মখেইনা ফস্মিন্নাবা মতমদা মহাক্কা  
 লোয়ননা (মীয়ামগী ওইবা) খৌরম খরদা মখেই  
 চখোক্তে হকুম লৌদরিবা ফাওবা মডোন্দগী।  
 তশেংনমক নংগী নয়্যাং লৌবা মখেইদু অচুহা  
 থাজবশিংনি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা।  
 মরমদুনা মখেইনা হকুম নীরবদি মখেইগী  
 করিগুহা থবক খরগীদমক, পীযু হকুম নংনা  
 যাবিনীংবদা মখেইগী মরক্তগী অমসুং হায়জবিযু  
 (মরাল) কোকপিনবগী মখেইগীদমক্তা  
 অল্লাহদগী। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৬৪। (নখেই) খনগনু রসুলনা কৌরকপদ  
 নখেইগী মরক্তা মান্না কৌবগা নখেই মশেল  
 অমনা অমবু। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী  
 মরক্তগী লোৎনা চংখিবশিংদো (সভা তিনফম-  
 দগী)। মরমদুনা মহাক্কী ময়াংগী মায়েক্তা  
 লৈবশিংদো চেকশনজসনু মদুদি মখেই তাগনি  
 অরাবদা নক্তগা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
 চৈরাকনা খংফা-ফাবিগনি মখেইবু।

৬৫। য়েংউ! তশেংবমক অল্লাহতগীনি আসমান  
 অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুহা। মহাকনা তশেংনা  
 খঙই নখেই করি ফিবমদা লৈবা। অদুগা কোরৌ  
 নোংজা অদুদা নখেইনা হনজিল্লকপদা মহাক্কী  
 মায়কৈদা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখেইবু  
 মখেইনা তৌখিবা থিবিক (তাইবঙ পুসিদা)।  
 অদুগা অল্লাহদি পুং খঙ-খঙ বনি পোং খুদিংমক।

كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا وَكَانُوا يَتَنَزَّلُونَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ

بِاللهِ وَرَسُولِهِ قَدْ آتَاكَ اللَّهُ تَوَكُّلًا لِّعِصْ شَأْنِهِمْ  
 قَدْ آتَاكَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمْ اللَّهُ إِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ৩৮

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
 قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلُونَ مِنْكُمْ بِوَادٍ قَلِيلٍ خَصَرٍ  
 الَّذِينَ يَخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ إِنَّ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ  
 يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ৩৯

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ  
 عَلَيْهِ وَيَوْمَ يَرْجِعُونَ إِلَيْهِ فَيَنْتَبِهِمْ بِمَا عَلَّمُوا وَلِلَّهِ  
 كُلُّ شَيْءٍ عَالِمٌ ৪০



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি—মহাকনা থাবিরকখি “মামদবা খান্দোকপগী খুদম” মহাক্তি মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী অমা (বরলডগী) জাতি পুন্নমস্তা।

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

৩। মহাক্তি চেকোক পাম্বনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা পোক্তে মচানিপা অমতা, অমসুং মহাক্তি লৈতে শরুক য়ামিন্ণবা কনামতা মহাক্তি নিংখৌ লৈবাক্তা, অমসুং মহাকনা শেম-শাখি পোৎ খুদিংমক, অদুগী তুংদা লেপ্পিখি মদুগী চপচাবা চাং।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدْ يَنْقَذُ ③

৪। অদুম ওইনমক (পাইমা ঈরৈচল) মখোইনা লৌত্র (অল্লাহ) মহাকপু নস্তনা (অতোম্পা) খোয়ম লাইশিং, মখোইনা ওমদে করিমতা শেম-শাবা তেইগুন্সুং মখোইবুদুম শেমখিবনি, অমসুং মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতে অমাঙবা তৌবগী নস্তগা কামবা তৌবগী মশামস্তদা অমসুং লৈতে শক্তি শিহনবগী নস্তগা হিংহনবগী নস্তগা শিরবা মতুংদা অমুক হিংগৎহনবগী।

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ④

৫। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়ঃ “মসি করিসু নস্তে তেইগুন্সুং মহাকনা শেমজন-শাজনখিবনি, অমসুং অতৈ অতোম্পা মীশিংনা তেংবাংখি মহাকপু মদুদা। তশেংবমক মখোইনা পুথোরকখি যৌনা চুমদবা অমসুং মীনম্বা রা।

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَفْكٌ إِفْتَرَاهُ وَاعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ⑤

৬। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়ঃ “(পুন্মকসি) বারীশিংনি মমাংঙেদা লৈরম্বা

وَقَالُوا أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ أَلَمْ تَكُنْ فِيهَا تُمَلَّى عَلَيْهِ ⑥

মীরোনশিংগী, মদু মহাকনা ইশিনহনখিবনি, অমসুং মদু পার-পারগা তাহল্লি মহাকপু অযুক অমসুং যাচংবদ।”

৭। হায়যু (মখোইদা) : “মসি থাবিরকখি আসমান অমসুং পৃথিবীগী অরোনবা (খুদিং) খঙবা মহাকনা।” তশেংবমক মহাক্তি খাইদগী হেমা যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি হৈবনি।

৮। অদুগা মখোইনা হায় : “করি তৌরবগে রসুল অসিবু—মহাকনা খানা চাই অমসুং খোঙনা চংলি লম্বী সোড়োকদা? করি মরমগী থাবিরকখিদবা ফরিশতহ অমা মঙোন্দা অদুনা (ফরিশতহ) মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা মহাক্তা লোয়ননা?

৯। “নস্তগা (করি মরমগী) পীদবগে লন-খুমগী পুঙ্কে অমা মঙোন্দা নস্তগা হৈকোন অমা চানবগী (উইহৈ-রাইশিং) মদুদগী?” অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদা : “নখোইনা তুংইল্লি কনাসু নস্তবা মস্ত্র খাজন্দুনা ভাব-তাহনখিদবা মী অমগী।”

১০। য়েংউ! করন্না মখোইনা ঙাঙলিবা চাংদন্মনবা রাঙাঙ নংগী মরমদা! অদুনা মখোই লমফৈ-খোঙফন্মরে; মরমদুনা মখোই ফংদরে (অচুয়া) লম্বী।

২ শুবা রুকু

১১। য়াইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি, মহাকনা করিগুয়া চানবিরবদি, পীবিগনি নংবু অসিদগী হেমা ফবা—হৈকোন-লৈকোনশিং মদুগী মখাদা (লিকলাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি অমসুং পীবিগনি নংবু কোনুংশিং।

১২। নস্তে, মখোইনা যাদে পুংজাদু অমসুং ঐখোইনা খৌরাং তৌবিত্রে পুংজাদু যাদবা মীওইশিংগীদমক মেরি থোকা চাকপা মে অমা।

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ①

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ②

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَنْسَى فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ مَذْيَرًا ③

أَوْ يُنْفِىَ إِلَيْهِ كَذِبًا أَوْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ④

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا أَيَّ تَلْوِينٍ ⑤

تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ⑥

بَلْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِئِنْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا سَعِيرًا ⑦



১৩। (হায়রিবা) মৈ অদুনা উবা মতমদা মথোইবু  
অরাপ্পা মফমদগী, মথোইনা তাগনি মদু (মপুক  
লামদুনা) ঙং-থোংবা অমসুং ঙুং-ঙুং ঙংবা।

১৪। অদুগা মথোইবু ছনজিল্লবদা অথুবা মফম  
অমদা মদুগী, যোৎলৌ-কোলৌনা পুনশিন-  
বিদুনা, মথোইনা হায়গনি পুমাঙ-  
মাঙহনবিনবগী।

১৫। (দণ্ডি পীরিবা ফরিশতহশিংনা হায়-  
বিগনিঃ) “হায়জগনু ঙসিগী নুমিত্তা অমুজং  
মাঙহনবিনবগী, তেইগুসুং হায়জৌ কয়ারক  
হনা মাঙহনবিনবগী।

১৬। হায়য়ুঃ “(তুং কোইবা রায়েল-চৈরাক)  
অসিনা হেহ্বা ফত্রা নস্তগা মতম চুপ্পা লৈরগদৌবা  
হৈকোন-লৈকোন রাশকপিথুবা অদুবুরা ধর্ম  
কায়দবশিংদা? (হৈকোন-লৈকোন) অদু (ধর্ম  
কায়দবশিং) মথোইগী মনা-মথিগ্নি অমসুং  
য়াতুংফমনি।

১৭। (ধর্ম লম্বীনবশিং) মথোই ফংগনি মদুগী  
মনুংদা মথোইনা অপাম-অপাস্থতা অমসুং লৈগনি  
মদুগী মনুংদা (মতম-পুস্বা নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা)।  
মসি রাশক অমনি নংগী মপুদগী, নীজগদৌবনি  
(মতম লৈবা খিবিজ্জা)।

১৮। অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
খোমজিনবিগনি মথোইবু অমসুং মথোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বা অল্লাহ নস্তবশিংবুঃ মতমদুদা  
মহাকনা রা হংবিগনিঃ “নথোইরা  
লম্মুকুহনখিবদু ঐগী ইনাইশিংবু নস্তগা মথোই  
মশানা লম্মুকুজখিত্রা (অচুস্বা) লম্বীনগী?

১৯। মথোইনা হায়গনিঃ “অশেংবনি নহাক্তি!  
ঐথোই চুমদবনি লৌখিবসে ঙাক-শেনবিবা ওইনা  
নহাক নস্তবা অতৈবুঃ তেইগুসুং নহাকনা  
পীবিখি মথোইবু অমসুং মথোইগী মপা-মপুশিংবু

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ يَبْعِدُ سَبْعُوا لَهَا تَنَظَّلُ  
وَرَفِيرًا ⑩

وَإِذَا الْقَوْمُ مِنْهَا مُكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ دَعَا هَٰؤُلَاءِ  
نُبُورًا ⑪

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ نُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا نُبُورًا كَثِيرًا ⑫

قُلْ أَدْرَاكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ  
كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَاصِيَةً ⑬

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدٌ  
مَسْئُولًا ⑭

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ وَمَا يَبْعُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
فَيَقُولُوا أَأَنْتُمْ أَضَلُّنَا أَمْ لَكُمْ آلَاءٌ هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَالُّوا  
السَّبِيلِ ⑮

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُبَيِّنُ لَنَا أَنْ تَتَّخِذَ مِنْ  
دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

নুংঙাই-য়াইফবা অসি যৌবফাওবা মদুদি মখেইনা  
কাঙথোকখি নীংশিঙহম্বা পোৎ অদু অমসুং  
ওইখি অমাঙবা লম্বীনত্রবা মীশিং ।”

২০। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
(দেবতাসিং) মখেইনা যাদ্রে (ভক্তসিং) নখেইনা  
হায়বদু মরমদুনা নখেইনা ওং-রোই ঙাকথোকপা  
(রায়েল-চৈরাক) নস্ত্রগা মতেং ফংবা ।” অদুগা  
নখেইগী মরমগী কনাগুস্বনা অরানবা  
লম্বীনরবদি, ঐখোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু অচৌবা রায়েল-চৈরাক ।

২১। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি কনাগুস্বা রসুল  
অমতা নংগী মমাংদা, তেইগুস্বসুং মখেই  
তশেংবমক চাখি তাইবঙ চিঞ্জাক অমসুং খোঙনা  
চংখি লম্বী সোড়োকশিংদা । অদুগা ঐখোইনা  
শেখিখি নখেই খরবু চাং য়েংনবা অতোপ্পশিংগী ।  
নখেই অখাংকল্লোইদ্রা? নংগী মপুনা পুমউ উই  
(পোৎ পুম্শমক) ।

### ৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা মখেইনা আশা তৌদুনা উনরোই  
হায়না ঐখোইগা (কিয়ামত নুমিত্তা) হায়ঃ “করি  
মরমগী ফরিশতহশিং থাবিরক্তবগে ঐখোইদা?  
নস্ত্রগা করি মরমগী ঐখোইনা উদবগে ঐখোইগী  
মপুবু?” তশেংবমক মখেই য়াম্না নারাত্ত্রে মশাবু  
রাংনা খনজদুনা অমসুং য়ৌনা লমকেৎ-  
লমহাইত্রে ।

২৩। কোরৌ নোংজা অদুদা মখেইনা উরবদা  
ফরিশতহশিংবু (তরং-তরুনা)—হরাওবা-  
নুংঙাইবা পাওথুং লৈরোই নুমিৎ অদুদা মরাল  
লৈরবশিংগীদমক অমসুং মখেইনা হায়গনিঃ  
“অথিংবা পল অমতং লৈরমলবদিকো (ঐখোই  
অমসুং ফরিশতহশিংগী মরক্তা) !”

২৪। অদুগা ঐখোইনা য়েংশনগনি মখেইনা

نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ⑩

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَغِيثُونَ غَرَضًا  
وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ يُدْفَعْ عَذَابًا  
كَبِيرًا ⑪

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْهُمْ  
لِيَكْفُرُوا الْظُلْمَ وَيَشْهَدُوا فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا  
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ  
رُؤْيَاكَ بَصِيرًا ⑫

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْنَا الْكِتَابُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا  
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْهُمُ عِتْوًا كَبِيرًا ⑬

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ  
وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ⑭

وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ فَكُلُّهُمْ سَابِقٌ إِلَى  
الْغُرَّتِ الْمَقَامِ وَالْغُرَّتِ الْمَقَامِ ⑮

তৌখিবা থবকশিং অমসুং ঐখোইনা চাইখায়-  
বিগনি মদু উফুল মরীকগুম।

২৫। স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো নুমিৎ অদুদা  
লৈগনি হেন্না নুংঙাইবা লৈফমদা অমসুং হেন্না ফবা  
পোখাফমদা।

২৬। অদুগা নুমিৎ অদুদা আসমানসি নোংনা  
পোকখায়গনি অমসুং ফরিশতহশিং থাবিরক্কনি  
মশিং য়াম্মা।

২৭। নুমিৎ অদুগা অচুয়া শাসন লৈগনি  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহগী; অমসুং ওইগনি নুমিৎ  
অদু অরাবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক্তা

২৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নুমিৎ অদুদা অরানবা  
লস্বীনবনা (ময়ানা) চিক্কনি মখুংশিং, মহাকনা  
হায়গনিঃ আঃ ওম্বোখাপনিদা! ঐবু ইনজরম-  
লবদিকো (অচুয়া) লস্বী লোয়ননা রসুলগা!

২৯। “এঃ অরাবনিদা! এনা লৌরমদ্রবদিকো  
অসিগুম্বা (মীকরবা) অমবু মরুপ ওইনা।”

৩০। “তশেংবমক মহাকনা ফৈরেনহনবিখি ঐবু  
নীংশিঙহম্বা (কিতাব)দগী মদু লাক্ত্রবা মতুংদা  
ঐঙোন্দা।” অদুগা শৈতানদি (লোয়রমদাই  
তাঞ্জাদা) মীবু থাদোক্তনা চেনবনি।

৩১। অদুগা রসুলনা হায়গনিঃ “ঐগী মপুও!  
ঐগী শীংলুপকী মীশিংনা তশেংনমক তৌবিথ্রে  
কুরআন অসিবু হন্দোক্তবা পোৎ অমগুম্মা।”

৩২। অসুম্মা ঐখোইনা শেখিখি নবী খুদিংগী  
য়েকুবা মী পাপচেনবশিংগী মরক্তগী। অদুগা  
নংগী মপুদি ওকপনি লমজিংবা অমসুং তেংবাংবা  
ওইবদা।

৩৩। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়ঃ

مَنْشُورًا ۞

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ  
مَقِيلًا ۞

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَتُرَى النَّبْكَاءُ  
تَنْزِيلًا ۞

أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى  
الْكَافِرِينَ عَذَابًا ۞

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ  
مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ۞

يَوْنُلَى يَلَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ۞  
لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۚ وَكَانَ  
الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۞

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۞

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَّ  
بِرَبِّكَ هَٰذَا وَيَا وَصِيرًا ۞

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً

“করি মরমগী কুরআন থাবিখিদবগে মঙোন্দা  
পুল্লপ্পা খুদক্তা?” অসুন্না (এখোইনা  
ফোংদোকপিখি মদু মচিৎ-মচিৎ ওইনা) অদুনা  
এখোইনা চেৎশনহন্নবা নংগী নথস্মোই মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা এখোইনা শেখিও মদু  
নিংখীজনা (লেংশিন-খোমজিন্দুনা)।

৩৪। অদুগা মখোইনা ওমলোই পুথোরকপা  
নংঙোন্দা চাংদ’ম্মবা-রাঙাঙ অমতা, তেইগুস্সুং  
এখোইনা পী নংবু (মদুগী মনুংদা) অচুয়া  
(পাওখুম) অমসুং য়ান্না ফবা ব্যাখ্যা।

৩৫। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মমায়শিং  
উপথহন্দুনা (নমদুনা চিংলুগা) জমা  
তৌবিগদবশিংদু নরকদা—মখোইগী ফিবম  
ঋইদগী হেন্না ফন্তবনি অমসুং শেরাম্না  
চখোকথবনি (অচুয়া) লম্বীদগী।

৪ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা এখোইনা তশেংবমক পীখি মুসাদা  
কিতাব অমসুং হাপ্পিখি মহাক্কী (পোক্রম্নিবা)  
ময়ান্না হারুনবু (মহাক্কী) তেংবাং বা-ওইনা।

৩৭। অদুগী তুংদা এখোইনা হায়খি : “চৎলু  
নখোই অনিমক (ফিরগুন অমসুং মহাক্কী) মীশিংদা  
মখোইনা য়াখিদ্দে এখোইগী পাওজেনশিং।”  
মসিগী মতুংদা এখোইনা তুন্না মাঙ-তাকহনবিখি  
মখোইবু।

৩৮। অদুগা নুহগী মীশিং, মখোইনা য়াখিদবদা  
রসুলশিংবু, এখোইনা ঈরাক শিনহনবিখি মখোইবু  
(ঈশিং ঈচাওদা) অমসুং এখোইনা ওইহনবিখি  
মখোইবু খুদম অমা মীওইবশিংগী। অদুগা  
এখোইনা খৌরাং তৌবিও অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-ঈরাক অরানবা লম্বীনবশিং গীদমক।

৩৯। অদুগা (এখোইনা মাঙহনবিখি) আদ  
অমসুং সমুদ অমসুং ‘অল-রস’ (গুহা)গী মীশিং  
অমসুং গুরোন কয়া(সু) মখোইগী মরক্তা।

وَإِذْ قَالَ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ  
تَرْتِيلًا ۝

وَلَا يَأْتُوكَ بِثُلٍّ إِلَّا جُنتُكَ بِالْحَقِّ وَآخَسَنَ  
نَفْسِيكَ ۝

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ  
سَرْمَكَا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ  
وَزِينًا ۝

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَرَبْنَاهُمْ  
تَدْمِيرًا ۝

وَقَوْمٌ نُوْج لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ  
لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَعَادًا وَتَوْدُدًا وَأَصْحَابَ الرِّيسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ  
كَثِيرًا ۝

৪০। অদুগা মখেই খুদিংমস্তা ঐখোইনা  
পুথোকপিখি চাংদম্ননবা খুদমশিং (মমাংগৈদা  
মাঙহনবিব্রবা মীশিংগী) অমসুং মখেই খুদিংমক  
ঐখোইনা তুম্মা মাঙ-তাকহনবিখি।

وَكَلَّا صَبْرًا لَهُ الْاَمْتَالُ وَكَلَّا تَبَرًا ①

৪১। অদুগা তশেংবমক (মক্কাহরালশিং)  
মখেইনা লান্দুনা চংলি শহরদু মদুগী মথস্তা  
হৈথহনবিখি ফন্তবা নোংজু অমা। মখেই উখিদব্রা  
মদু? নস্তে, মখেই আশা করিসু তৌদে (শিরবা  
মতুংদা) অমুকহমা হিংগৎহনবিগনি হায়বা।

وَلَقَدْ اَنَوَّا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي اُمْطِرَتْ مَطَرِ السَّوْءِ  
اَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَتَرَجَّوْنَ نُشُورًا ②

৪২। অদুগা মখেইনা উবা মতমদা নংবু,  
মখেইনা ফাগি তৌই নংবু (অসি হায়দুনা):  
“মহাক অসিবুরা অল্লাহনা থাবিরকখি হায়বদু  
রসুল অমা ওইনা?”

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُوكَ إِلَّا هُزُوءًا هَذَا الَّذِي  
بَعَثَ اللهُ رَسُولًا ③

৪৩। “মহাকনা তশেংনমক তৌবিরমত্রে  
ঐখোইবু লস্বী শেরামনা চিংখোকদবগী ঐখোইগী  
খোয়ম লাইশিংগী, ঐখোইনা ফিবম চেংনা  
লৈরমদবদি নপশন্দুনা (লাইশিংগী রাখল  
তৌদুনা)।” অদুগা মখেই খঙলগনি, মখেইনা  
উবদা রায়েল-চৈরাকদু, কনানা হেমা লম্বুকুব  
(অচুস্বা) লস্বীদগী।

إِن كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْيَقِينِ لَوْلَا أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا  
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرْوُونَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ  
سَبِيلًا ④

৪৪। নং উরব্রা অসিগুস্বা মীতা মহাকনা লৌই  
মহাক (মশাগী) অপাশবু মহাক্কী খোয়ম লাই  
ওইনা? নংনা ওইবা যাত্রা ডাকপি-শেনবিবা মী  
মহাক্কী মথস্তা?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا ⑤

৪৫। নস্তগা নংনা খনব্রা মখেই অয়াস্বনা তাই  
অমসুং খঙই (নংনা তস্বিবা ধর্ম নীতিশিং)?  
মখেই মখেঙ মরি পানবা শাণ্ডস্বনি—নস্তে, মখেই  
হেমদুম ফেরেংনত্রবনি (অচুস্বা) লস্বীদগী।

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِن  
بُذِلَ لَهُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ⑥

৫ শুবা কুকু

৪৬। নং উদব্রা করম্মা নংগী মপুনা  
শাংদোকহনবা (পোৎশিংগী) মমি? করিগুস্বা  
মহাকনা তৌলীংলমলবদি, মহাকনা ওইহল্লমগনি

أَلَمْ تَرَ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ

মদ লেওন্দবা (মতম-পুস্ফদা)। মতাং অদনা  
ঐথোইনা ওইহল্লি নুমিৎপু পোৎখিঞ্জি (যন্ত্র)  
মদুগী।

৪৭। অদুগী তুংদা (নুমিৎনা রাংনা  
কাখৎলকপগা লোয়ননা) ঐথোইনা তেনশনহল্লি  
মদু ঐথোইগী মায়কৈদা, খরা-খরা চিংশন্দুনা।

৪৮। অদুগা মহাকননি শেম্বিখিবা অহিংবু পর্দা  
ওইনা নথোইগীদমক্তা, অমসুং তুম্ববু পোখাবা  
ওইনা, অমসুং শেম্বি নুংখিলবু হৌগতুনা  
লেনবগীদমক।

৪৯। অদুগা মহাকননি থারিবা (নোং পূবা)  
নুংশিৎপু হরাওবা পাও পূবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা অমসুং ঐথোইনা তাহল্লি  
অশেংবা (অমসুং অরুবা) ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী,

৫০। অদুনা ঐথোইনা মদুনা হিংগৎহল্লি  
শিরমলবা (অমদি মইহ-মরোং থোৎরুবা) লম অমা  
অমসুং ঐথোইনা পী মদু থকুবা ঐথোইনা শেম্বিখিবা  
শা-ষণ অমসুং মী করাবু।

৫১। অদুগা ঐথোইনা শুগায়না তাকপি মদু  
মথোইদা তোঙান-তোঙানবা মওংদা অদুনা  
মথোইনা মপুকনিং চঙজনবা, তৌইগুসুং মী  
অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদবতা নন্তুনা য়াখিদে  
(পাওজেন) পুন্মমক (মথাম্মাইশিং অমহা  
চনখিদুনা)।

৫২। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি,  
ঐথোইনা থাবিরমগনি চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা  
মী অমমম শহর খুদিংদা।

৫৩। মরমদুনা নং হীগনু লমফ-খোঙ-  
ফন্মবশিংনা হায়বদা অমসুং হোৎনবা কল্ল  
মথোইগী মায়োক্তা (কুরআন) সিগী মতেংনা কল্লা  
হোৎনদুনা।

سَآئِكَ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

ثُمَّ بَضَّضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ الْإِسْلَامَ تَمَرِّبًا  
وَجَعَلَ الْفَجَارَ تَشْوَرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝

لِنُنْجِيَ بِهِ بَلَدَهُ مَيِّتًا وَنُفْيَةً وَمَا خَلَقْنَا النَّعَاكَ  
وَأَنَا سَيِّئُ كَثِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا الْكُفُورًا ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَمَتَّعْنَاهُ فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۝

فَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَثِيرًا ۝

৫৪। অদুগা মহাকননি শেমখিবা সমুদ্র ঈপাক অনি (ঈপান চাওনা) ঈচেনহন্দুনা, (ঈশিং) অমনা অশেংবনি অহাউবনি, অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি অয়াকপনি; অমসুং অনিদুগী মরক্তা মহাকনা থম্মি পথিং অমা অমসুং লাতেথাকপা ওমদবা খায়দোকপা অমা (অমনা অতোপ্পগী লমদা চঙদনবা)।

৫৫। অদুগা মহাকননি শেমখিবা তাইবঙ মীব ঈশিংদগী, অদুগী তুংদা শেম্মি মহাক্কীদমক ঈ মরী অমসুং চারৌ-মৌরীনবগী মরী: অমসুং নংগী মপুদি পুংঙম-ঙম্বনি।

৫৬। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মথোইনা তেই ঈরাং-পূজা অল্লাহ নন্তবা (অতৈ লাই)শিং মথোইদা কামবা নন্তগা অমাঙবা করিসু তৌবা ওমদবদু। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবদি (মতম-পুষদা) তেংবাংবনি (শৈতানগী) মহাক্কী মপুগী মায়েক্তা।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে নংবু নন্তনা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা রায়েল-য়াথং য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহম্ববা পাওমেনবা অমা ওইনা (ফন্তরম লম্বীনবশিংদা)।

৫৮। হায়য়ুঃ “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল পীয়ু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী, নন্তনা কনাঙম্বনা অপাম্বা লৈরবদি (অচুহা) লম্বী খোঙফমনৌ য়ৌনবগী মহাক্কী মপুগী মায়কৈদা।

৫৯। অদুগা আশা তৌ (মতম-পুষদা) হিংদুনতা লৈবা, শিবা নাইদবদা অমসুং শক-শোল্ল মহাকপু থাগৎপগী লাইশোল। অদুগা মহাকনা ওকলে খঙহৈবা অমা ওইবিবনা মহাক্কী মনাইশিংগী মপাপশিং।

৬০। মহাকননি শেম-শাবিখিবা আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুস্নমকসু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা। অদুগী

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذَابٌ فَاتٌ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَ جَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَ حِجْرًا مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَ صِهْرًا وَ كَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَ لَا يَضُرُّهُمْ وَ كَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَ تَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَ كَفَىٰ بِهِ بُدْءُ نُوبٍ عِبَادِهِ حَبِيرًا ۝

إِلَّا الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِي رِشَّةٍ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ تَسْلُبُ بِهِ

ভুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফম্বালথক্তা। খৌজালবিহৈবা অল্লাহনি। মরমদুনা  
হংঙু মহাকী মরমদা অখঙবা অমদা।

خَيْرًا ①

৬১। অদুগা (অচুষা রাপাও খাজদবশিং)  
মখোইদা অসি হায়বা মতমদাঃ “সজদহ তৌ  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহবু,” মখোইনা হায়ঃ  
“কনানো খৌজালবিহৈবা অল্লাহদ? ঐখোইনা  
সজদহ হেত্তমক তৌচাদ্রা নংনা হায়বা হায়বদু  
ঐখোইবু?” অদুগা (মখোইগী থকশি-খাশি  
নাইদবা)মসিনা হেনগৎহল্লি মখোইবু (অচুষা)  
পামদবা।

৬ শুবা কক্

৬২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি—  
মহাকনা শেখিখি থরানমিচাক মপৈ আসমান  
(মকোয়)দা অমসুং থশ্বিখি মদুগী মনুংদা থাওমৈ  
অমা (নুংখিল চেংলৌ মিৎ ওইনা) অমসুং মঙাল  
য়াওবা থা অমা।

تَبَرَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ②

৬৩। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা অহিং অমসুং  
নুংখিল, অমনা অমগী ভুং ইনহনবিদুনা,  
(কামলবগী) অদুগুসা মীওইগী মহাকনা পামজৈ  
নীংশিঙবা অমসুং তৌবিমল খঙবা উংপা (মহাকী  
মপদা)।

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ  
أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ③

৬৪। অদুগা খৌজালবিহৈবা মপুগী মনাইশিংদু  
অদুগুসা মীওইশিংনি মখোইদু চৎলি মালেমথক্তা  
নোল্লুকপগা লোয়ননা অমসুং (হৌন-শাজৎ  
খঙদবা) অপঙশিংনা ঙাঙলক-শকলকপদা,  
মখোইনা হায়ঃ “অঈংবা লৈহনবিসনু।”

وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَى الرَّحْمٰنِ هُوًّا  
وَرَدًا خَاطِبُهُمُ الْجَهْلُونَ قَالُوا سَلَمًا ④

৬৫। অমসুং মখোইদু লেল্লি অহিংচুপ্পা মখোইগী  
মপুগী মমাংদা, সজদহ তৌদুনা অমসুং লেপুনা  
(নমাজদা)।

وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ⑤

৬৬। অমসুং মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
থৈদোকপিয়ু ঐখোইদগী রায়েল-চৈরাক নরকী:  
মরমদি মদুগী রায়েল-চৈরাক লেপনাইদবনি।

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ⑥



৬৭। “তশেংবমক মদু ফস্তবা পোখাফমনি  
অমসুং লৈফমনি।”

৬৮। অদুগা মখোইদু খরচ তৌবদা, শেল চাদিং  
পংতৌ তৌদে নস্তগা অরীকপা কুপশু ওইদে  
তেইগুশ্বসুং লৌই ময়ায় ওইরুপ্পা ফিবম অমা  
অনিদুগী মরস্তা।

৬৯। অদুগা মখোইনা কৌদে অতোপ্পা লাই  
কনামতবু লোয়ননা অল্লাহগা, নস্তগা হাশ্তে মী  
অমতা অল্লাহনা থিংবিত্তবদা নস্তনা অচুশ্বা মরমগী,  
নস্তগা তৌদে নুপী লান্নবা; তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা  
তৌরবদি ফংগনি রায়েল-চৈরাক পাপকী—

৭০। রায়েল-চৈরাক পোৎমা ফংগনি মহাক  
কিয়ামত নুমিত্তা অমসুং মহাক লৈগনি মদুগী  
মনুংদা ঈকাই ফিরকক খুমদুনা।

৭১। নস্তনা মখোইদু (মপাপকী) নুংনাংবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং অচুশ্বা খাজরবা অমসুং  
লম্বীনরবা অফবা খবকশিং; অসিগুশ্বা  
মীওইশিংগী ফস্তবা খবকশিং অল্লাহনা  
ওন্থোকপিগনি অফবা খবকশিংদা; করিনা  
হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা (পুকচেন তিংনা) নুংনাংবা  
ফোংদোকচবা অমসুং অফবা খবকশিং  
খোঙফম্নববা মখোইদু তশেংনা পুকচেন  
হোংজরবনি অল্লাহদা (অচুশ্বা) নুংনাংবগা  
লোয়ননা।

৭৩। অদুগা মখোইনা পীদে মীনস্বা সাক্সী, অমসুং  
মখোইনা খেংনরুগা করিগুশ্বা কান্নদবা পোৎ,  
মখোইনা লাথোকই ইজ্জৎ লেনা।

৭৪। অদুগা মখোইদু—মখোইদা নীংশঙবদা  
মখোইগী মপুগী পাওজেনশিং, হাথু-হাথু তৌদে

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ  
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مُتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ  
مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا دُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا

মনা পঙবা অমসুং মমিৎ তাং বগুন্না মদুদা।

৭৫। অদুগা মথোইনা হায়ঃ ঐথোইগী মপুও!  
পীনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী ইতালোইশিংদা  
অমসুং ইচাশিংদা মিৎকী নুংঙাইবা (অমদি  
অপেনবা) অমসুং ওইহনবিয়ু ঐথোইবু নমুনহ ধর্ম  
লস্বীনবশিংগীদমক।

৭৬। (শাক্তে-নুংচৎ হোংলবা অচুস্বা লস্বীনবা)  
মথোইসিবু পীবিগনি অরাং-অরাংবা মহল (স্বর্গ  
লৈকোমুংদা) মরমদি মথোই অথাং কল্লম্মী অমসুং  
মদুগী মনুংদা (ফরিশতহশিংনা) ওকপিগনি  
মথোইবু তরাম-তরামনা কৌদুনা অমসুং সলামগা  
লোয়ননা,

৭৭। লৈগনি মদুগী মনুংদা (লোম্বা লৈতনা)।  
থোইদোক্কা নুংঙাইত্রবা মফমনি মদু পোখানবগী  
অমসুং লৈনবগী।

৭৮। হায়য়ু (ধর্ম চম্ববশিংদা)ঃ “ঐগী মপুনা  
করিস য়েংশনবিরম্মোই নখোইগীদমক, নখোইনা  
খাজং য়োঁনি তৌবসিগী নৎলমদ্রবদি। নখোইনা  
তশেংনমক য়াদে (অচুস্বা ধর্ম পাওজেন),  
মরমদুনা রায়েল-চৈরাক (হৌজিক) লাকলগনি  
(নখোইদা)।

صَبَّأً وَعِيسَىٰ ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَدْوَارِنَا  
ذُرِّيَّتًا فَتَرَاعَيْنِ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا  
نَجْوَىٰ وَسَلَامًا ۝

خُلْدٍ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ  
كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِإِمَامًا ۝



সূরহ ২৬

অল-শু'আরা

(হিজরী মমাংদা খাবি, আয়াত মশিঃ ২২৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্মক তাবা অমসুং ঙাংখাইনা চীং-লেমত্রবা মপু (তাহে, সমীঅ, মজীদ)।

طَسَمَ ①

৩। পুন্মকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

৪। মতা চারবদি নং শিনীংগনি নথরাই রাবনা মরমদি মখেই অচুসা থাজদে।

لَعَلَّكَ بَاقِعٌ نَّفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ③

৫। ঐখোইনা করিগুসা পামলমলবদি, ঐখোইনা ঙমলমগনি থাবা মখেইদা খুদম অমা আসমান্দগী, অদুনা মখেইগী মঙকশিং নোংথরমগনি মদুগী মমাংদা।

إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ أَعْيُنُهُمْ لَهَا خُضُعِينَ ④

৬। অদুগা মখেইদা লাকখিদে অনৌবা নীংশিঙহনবা (কিতাব) অমা খৌজালবিহেবা অল্লাহদগী, তৌইগুসুং মখেই মমায় ওন্খোকখি মদুদগী।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْتَهُ مُعْرِضِينَ ⑤

৭। তশেংবমক মখেইনা মরাল শীবিষে মদু মীনস্বনি হায়না, তৌইগুসুং থুনমক লাকলগনি মখেইদা পাওজেনশিং মখেইনা নোকুরসা অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَهْوَاؤُهُمْ لِيَسْتَوْرُونَ ⑥

৮। মখেইনা য়েংদত্রা পৃথিবী (লৈমায়)দা, কয়া য়াস্না ফজত্ৰবা পোৎ মখল খুদিং ঐখোইনা হৌহনবিত্রবা মদুগী মনুংদা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ⑦

৯। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা, তৌইগুসুং মখেই অয়াস্না অচুসা থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑧

১০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদি পাস্তলবনি, নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑨

## ২ শুবা রুকু

১১। অদুগা (নীশিঙু) নংগী মপুনা কৌরকখি মুসাবু (অসি হায়দুনা) : চৎলু অরানবা লম্বীনবা মীশিংদা—

وَاِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ اِنَّ اِلٰهَ الْظٰلِمِيْنَ ۝

১২। ফিরঙনগী মীশিংদা। মথোই ভক্তি কৎলোইদা অল্লাহদা ?

تَوَمَّ فِرْعَوْنُ اَلَا يَتَّقُوْنَ ۝

১৩। মহাকনা হায়খি : “এগী মপুও! এ তশেংবমক কিজৈএ মথোইনা তৌবিগনি এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।

قَالَ رَبِّ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يَّكْذِبُوْنِ ۝

১৪। “অদুগা এগী থবাকসে ইখু-খুজিল্লি অমসুং এগী লৈতোনসু রা ঙাঙবদা ইপন-পল্লি : মরমদুনা হকুম থাবিয়ু হারুন্দা (এবু তেংবাংনবগী)।

وَيُضِيقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ ۝

১৫। “অদুগা (অসিতা নস্তনা) মথোইনা মরাল শীখিবা অমা লৈ এগী ইথক্তা, মরমদুনা এ কিজৈ মথোইনা হাৎপিনি এবু।”

وَلَهُمْ عَلٰى ذَنْبٍ فَاَخَافُ اَنْ يَّقتُلُوْنِ ۝

১৬। অল্লাহনা হায়খিখি : “মদু তৌবা শুকয়া-য়্যারোই। মরমদুনা চৎলু নথোই অনিমক লোয়ননা এথোইগী খুদমশিংগা : এথোই তশেংনা লোয়নবিরি নথোইগা (অমসুং) তাবি (নথোইনা ঙাঙনবা পুন্মমক)।

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبْ بِاٰتِنَا اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَعِيْنُوْنَ ۝

১৭। “মরমদুনা চৎলু ফিরঙনগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : তশেংবমক এথোই রসুলশিংনি সংসার পুন্মমকী মপুগী মায়কৈদগী,

فَاٰتِنَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَا اِنَّا رُسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

১৮। “(হায়বা লাকলিবনি নংঙোন্দা) থাবিয়ু ইশ্রাঈল মচাশিংবু লোয়ননা এথোইগা।”

اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنٰى اِسْرٰءِيْلَ ۝

১৯। ফিরঙমা হায়খি : “এথোইনা নাওয়োক-পিখিবা নস্তরা নংবু এথোইগী ইরক্তা অঙাং অমা ওইনা ? অদুগা নং লৈরমত্রে এথোইগী ইরক্তা চহি কয়া নংগী পুন্সিগী।

قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلَيْدًا ۙ وَكُنْتَ فِينَا مِنْ عُمَرٰك سَيِّئِيْنَ ۝

২০। “অদুগা নংনা তৌখি থবক অমা (মী হাৎপগী) মদু নং(নশা)না তৌখিবনি অমসুং নং (অমনি) তৌবিমল খঙদবশিংগী।”

وَفَعَلْتَ فَعَلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ ۝

২১। মুসানা হায়থি : “ঐনা তৌথি মদু (খঙহৌদবা থৌদোক অমদা) মতমদুদা ঐ ওইরস্মী (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

২২। “মরমদুনা ঐনা চেনথি নংঙোন্দগী ঐনা কিথিবনা নহাকপু, অদুগী তুংদা ঐগী মপুনা পীবিথ্রে ঐবু (অচুয়া) রায়েল (ঐ করিমতা লান্দে মীদু হাথিবদা) অমসুং শেম্বিথ্রে ঐবু (অমা) রসুলশিংগী।

২৩। অদুগা (ঐনা নারা ওইরিঙৈদা) নহাকনা চানবিথি হায়বিদুনা করেম্মবিরি ঐবু; অদুনা মরম্মদুনা (হৌজিক) নহাক (অমসুং নহাকী মীশিং)না তয়ুম নাই ওইহনবিথ্রে ইস্রাইল মচাশিংবু।”

২৪। ফিরওম্মা হায়থি : “অদুগা করিনো সংসার পুন্মমকী মপু হায়বদি ?”

২৫। মুসানা হায়থি : “আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমকী মপুবুনি, নখোইনা করিগুয়া থাজরবদি।”

২৬। ফিরওম্মা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরম্মশিংদা : “নখোইবু তাদব্রা (অসুক নুংঙাইবা রাতা অসিবু) ?”

২৭। মুসানা (মহাকী রারোলদু চেংহম্মবা) হায়থি : “(মহাক) নখোইগী মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংগীসু।”

২৮। ফিরওম্মা হায়থি : “তশেংবমক নখোইগী রসুল নখোইদা থাবিরকলিবা অসি অঙাওবনি।”

২৯। মুসানা হায়থি : (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগী(সু), নখোইনা করিগুয়া খঙলবদি।

৩০। ফিরওম্মা হায়থি : “(হে মুসা!) নংনা করিগুয়া লৌরবদি অতোপ্পা থোয়ম লাই অমা ঐ নস্তনা, ঐনা শোয়দনমক থম্বিগনি নংবু মরক্তা বন্দীশিংগী।”

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذْ أَتَانَا مِنَ الصَّاَلِينَ ①

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَنَا خِفَتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ②

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَدَدْتُ بِنَبِيِّ إِسْرَائِيلَ ③

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ④

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑤

قَالَ لَنْ حَوْلَهُ إِلَّا تَتَّبِعُونَ ⑥

قَالَ رَبِّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑦

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ⑧

قَالَ رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ⑨

قَالَ لَنْ اتَّخَذَتِ الْهِيَائِي لِي لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمُسْجُونِينَ ⑩

৩১। মুসানা হায়থি : “করি! (নংবু য়ারেই হায়রিব্রা জগৎকী মপুব) ঐনা পুরকত্ববা ফাওবদা তশেং-তশেংবা পোৎ খরা (খুদম ওইনা ঐগী মপুদগী) ?”

قَالَ أَوْ لَوْ أَنَّكَ تَشَاءُ مُبِينٌ ۝

৩২। ফিরউল্লা হায়থি : “অদু ওইরবদি, পুরকও মদু, নংনা ওইরবদি অচুবা ঙাঙবা।”

قَالَ فَأَتِ بِهِ إِن كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

৩৩। মতমদুদা (মুসা) মহাকনা লংথোকথি মহাকী পায়িনাচৈশু অমসুং য়েংউ! মদু ওইখি শেংনা-লানা উরবা লিন অমা।

فَأَلْقِ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُجْبَانٌ مُّبِينٌ ۝

৩৪। অদুগা মহাকনা তিংথোরকথি মহাকী মখুৎ (শেখ্রাক্তা লোৎশিন্দুনা থরুদগী), অদুনা য়েংউ! মদু ঙৌশ্রোক ঙৌনা উখি অয়েংবশিংদা।

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيْضَاءُ لِلنُّظُورِ ۝

৩ শুবা ককু

৩৫। ফিরউল্লা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরস্থা অঙুস্বশিংদা : মসি তশেংনা হৈ-শিংলবা জাদুগরনি।

قَالَ لِمَسْلَا حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلَيْنُمُ ۝

৩৬। মহাকনা তাৎথোকপিনীংই নখোইবু নখোইগী নরমদগী মহাকী জাদুনা। হৌজিক নখোইগী করি পাওতাকনো?

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِحُجْرِهِ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۝

৩৭। মখোইনা হায়থি : মতম খরা য়েংথাকুনা থমখো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াম্ববু অমসুং থাবিযু পাওজেনবা মী শহবশিংদা।

قَالُوا آتِ رَجُلَهُ وَآخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ خَبْرِينَ ۝

৩৮। অদুনা মখোইনা পুরকুবা নহাকী ননান্তা মইে য়াম্না হৈবা জাদুগর পুন্মমক।

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلَيْنُمُ ۝

৩৯। মরমদুনা জাদুগরশিং পুন্মপ্পা থোমজিনখি অককুবা পুংফমদা লেপখিবা নুমিৎকী (চাং য়েংনগদৌবগী)।

فَجَبَعَ السَّحَرَةَ لِبَيْعَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝

৪০। অমসুং মীশিংদসু অসি হায়থি : “নখোই(সু) তিনগদ্রা পুন্মপ্পা (য়েংনবগী থেংনবদু) ?

وَقِيلَ لِلتَّائِسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَبِعُونَ ۝

৪১। “অদুনা ঐখোইনা তুং ইনজনবা জাদুগরশিংগী, মখোইনা করিঙুবা জয় ওইরবদি (লাস্বানবদা মুসাগা)।”

لَعَلَّكَ نَشِيعَ الشَّحَرَةَ إِنَّ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝

৪২। মরমদুনা জাদুগরশিংনা লাকত্বা মতমদা, মখেইনা হায়থি ফিরউন্দা : “ঐখোই মনা-মথিন ফংগদ্রা ঐখোইনা ওইরবদি অঙমশিং ?”

৪৩। ফিরউন্দা হায়থি : “হোই, অমসুং (মনা-মথিন ফংবদা নস্তনা) নখোই শোয়দনমক ওইগনি মনাক নকপশিং (ঐগী)।”

৪৪। মুসানা হায়থি মখোইদা (থেংনরমদাই পুংজাদা) : “হৌজিক ছল্ল নখোইনা হনগদবদু।”

৪৫। মরমদুনা মখোইনা হনথি মখোইগী থৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং, অমসুং হায়থি : “ফিরউনগী ইজ্জৎতগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইগনি অঙম্বা।”

৪৬। মতমদুনা মুসানা (মহাকী লেং তারকপদা) হুন্দোকথি মহাকী পায়না-চশু, অমসুং য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা ওল্লগা তান্ন-তান্নদুনা) কুৎ-কুৎ য়োৎথি মখোইনা জাল তৌথিবশিংদু।

৪৭। অদুগী মতমদা জাদুগরশিংদু নশুব-ৎ কৎথি।

৪৮। মখোইনা হায়থি : “ঐখোই থাজরে সংসার পুন্মমকী মপুদা,

৪৯। “মপুদা মুসা অমসুং হাকুনগী।”

৫০। (ফিরউনগী অশাউবা ফং হাইগৎলজুনা) মহাকনা হায়থি : “নখোই হেত্তমক থাজ্রদনা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং পীদরিঙে মমাংদা নখোইবু ? তশেংবমক মহাক নখোইগী লুচিংবনি—মহাকনা তস্থিথিবনি নখোইবু জাদু। মরমদুনা নখোই থুনা খঙলগনি (মহে মদুগী)। ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল অমমদা ওল্ল-ওল্লনা অমসুং ঐনা শোয়দনমক য়ানবিগনি নখোই পুন্মমকপু উ-কারল মথক্তা।”

৫১। মখোইনা হায়থি : “করিসু কিনঙাই লৈতে ; তশেংবমক ঐখোই হনজিনগনি ঐখোইগী মপুদা।

فَلَمَّا جَاءَ النَّحْرُ قَالُوا الْفِرْعَوْنُ أَيْنَ لَنَا لَاجِرٌ  
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمَقَرِّينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَ مَا أَنْتُمْ مَلَكُونَ ﴿٤٤﴾

فَالْقَوْمَ جَبَابًا هُمُوعًا وَفَالْوَأْيُوعَةَ فِرْعَوْنَ  
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾

فَأَلْفَى النَّحْرُ سَاجِدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٩﴾

قَالَ امْنَحْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذِنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرٌ كُ  
الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ دَلَّاهُ  
أَيَّدِيكُمْ وَارْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافِي وَلَا وَصَلِيَّكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

قَالُوا لَا صَبِيرُ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

৫২। “থাঈমকশেংনা ঐখোইনা আশা ভেই  
ঐখোইগী মপুনা কোকপিগনি ঐখোইগী  
ইপাপশিং, মরুদি ঐখোইনা অহানবনি অচুয়া  
থাজবশিংগী মরুস্তা।”

৪ শুবা ককু

৫৩। অদুগা ঐখোইনা তাকপিখি মুসাদা (অসি  
হায়দুনা) : “পুদুনা চৎত্রো ঐগী ইনাইশিংবু অহিং  
তাংলৌদা, নংবু শোয়দনমক তাম্রক্কনি  
(ফিরঙুনা)।

৫৪। ইঐঙ্গিল মচাশিং চেনত্রে হায়বা পাও তাবদা)  
ফিরঙুনা থাখি পাও লাউথোকুবা মীশিং শহর  
পুন্মমস্তা (অসি হায়দুনা) :

৫৫। “মখোই তশেংনা মশিং যামদবা খুংপু  
অমনি,”

৫৬। “অমসুং মখোইনা শাউহনবিত্রে ঐখোইবু,”

৫৭। “অমসুং ঐখোইদি ময়ামনি (মতম-পুয়দা  
শেম-শাদুনা লৈবনি অমসুং) চেকশিনবনি।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা তাথোকপিখি  
(ফিরঙুন কাঙলুপ) মখোইবু (ফজত্ৰবা) হৈকোন-  
লৈকোনশিংদগী অমসুং (নিংথীজত্ৰবা)  
ঈফুৎশিংদগী।

৫৯। অমসুং পুঙ্কে-লনকৈশিংদগী অমসুং  
ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইত্ৰবা লেফমশিংদগী।

৬০। অসুন্না ওইখি। অদুগা ঐখোইনা পীকিত্ৰ  
মখোইবু স্বত্ব ওইনা ইঐঙ্গিল মচাশিংদা।

৬১। অদুগী তুংদা (ফিরঙুন কাঙবু) মখোইনা  
তাম্রখি (ইঐঙ্গিলশিং) মখোইবু ইনুং ঙাল্লকপদা।

৬২। অদুনা কাঙবু অনিদু অমনা অমবু মশক  
উরকপদা, মুসাগী লোয়নবশিংনা হায়খি :  
“ঐখোইবু শোয়দনমক তাম্রদুনা ফারগনি  
(মীয়াসুনা)।”

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا آذِلَّ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِآيَاتِي إِنَّكَ مُرْتَبِعُونَ ۝

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَشْرَيْنَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۝

وَالَهُمْ لَنَا لَعَنَاطُونَ ۝

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَازِلُونَ ۝

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَكُوْزٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ۝

فَلَمَّا تَرَأَىٰ الْأَجْنَعِينَ قَالَ آخِذْ بِمُؤْتِي إِنَّا لَدَرَكُونَ ۝



৬৩। মুসানা হায়থিঃ “মদু ওইথোফ্রে! ঐগী মপুনা লোয়নবিরি এবু। মহাকনা চিংবিগনি এবু চুমদ্রিংনা।”

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

৬৪। মসিগী মতুংদা ঐথোইনা তাকপিথি মুসাদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ফু সমুদ্র (ঈমায়থক্তা) নংগী পায়নাচৈশুনা।” মরমদুনা (মহাকনা ফুথিবদা) মদু (তংখায়) খায়দোকথি অমসুং শরুক খুদিং ওইথি অচৌবা চীংগুম।

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالظَّوْدِ الْعَظِيمِ ۝

৬৫। অদুগা ঐথোইনা পুরকথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু মফম অদুদা।

وَأَزَلَفْنَا ثُمَّ الْآخَرِينَ ۝

৬৬। অদুগা ঐথোইনা কনবিথি মুসা অমসুং মহাকনা লোয়নথিবাশিংদু।

وَأَنفَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۝

৬৭। অদুগী তুংদা ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু।

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ۝

৬৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল ভৌনবগী), তেইগুংসুং মথোই অয়াসুনা অচুসা খাজদে।

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

৬৯। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাক্সলবনি, নুংশি—ইহবনি।

يَا وَاتَّخَذَ رَبُّكَ لَهُمُ الْآخِرِينَ الرِّجِيمَ ۝

৫ শুবা রুকু

৭০। অদুগা লীবিয়ু (নংগী য়েকুবশিং) মথোইদা ইব্রাহীমগী বারী।

وَأَنزَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ۝

৭১। মহাকনা হায়থি মহাকী মপাবুংদা অমসুং মহাকী মীশিংদাঃ “করি পোৎপু নথোইনা খুরুম-খাজংবগে?”

إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝

৭২। মথোইনা পাওখুমথিঃ “ঐথোইনা পুজা তেই লাইগী মূর্তিশিংগী অমসুং ঐথোই পুকনিং লুপশিনজৈ মথোইদা।”

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَابًا نَنْتَظِلُّ لَهَا مِنْ هَرَجٍ ۝

৭৩। মহাকনা হায়থিঃ “মথোইনা তাত্রা নথোইনা কৌবদা (মথোইবু)?

قَالَ هَلْ يَسْعَوْنَ كُفْرًا إِذْ ذُنُوبُهُمْ ۝

৭৪। নস্ত্রুগা মথোইনা পীত্রা কাম্বা নস্ত্রুগা অমাঙবা থোকহনস্ত্রা নথোইদা?”

أَوْ يَتَّبِعُونَ كُفْرًا وَيَضْرُوبُونَ ۝

৭৫। মখোইনা পাওঝুমখি : “মদু নস্তে, তেইগুসুং ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা অসুন্না তৌখিবা।”

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝

৭৬। মহাকনা হায়খি : “নখোই উরবা (তশেংবা মতৌ) নখোইনা পুজা তৌরিবদুগী”—

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝

৭৭। নখোই অমসুং নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংনা।

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ أَالِقَدُمُونَ ۝

৭৮। “তশেংবমক মখোই য়েকুবশিংনি ঐঙোন্দা, নস্তনা সংসার পুন্মনমকী মপুদো :”

فَأْتَهُمْ عَذَابٌ لِّيَ الْإِلَهِ الْعَالِيِينَ ۝

৭৯। “মহাকনা শেখিখি ঐবু, অদুগী তুংদা মহাকনা লমজিংবি ঐবু ;

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

৮০। “অদুগা মহাকনা পিজবি ঐবু অমসুং পিথকই ঐবু ;”

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

৮১। “অমসুং ঐনা নারবা মতমদা, মহাকনা নাবা ফহনবি ঐবু ;”

وَرَادَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝

৮২। “অমসুং মহাকনা শিহনবিগনি ঐবু, অদুগী তুংদা অমুকহন্ন হিংগৎহনবিগনি ঐবু ;”

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝

৮৩। “অমসুং ঐনা আশা তেই মহাকনা কোকপিগনি ঐগী অরানবশিং রায়েল বিচারগী নুমিস্তা।”

وَالَّذِي أَطْعَمَ أُنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝

৮৪। “ঐগী মপুও ! পীনবিয়ু ঐবু জ্ঞান অমসুং ভিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা ;”

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقْ بِالْصِّدِّيقِ ۝

৮৫। “অমসুং পীনবিয়ু ঐবু অফবা (অমসুং লোম্বা লৈতবা) মিৎচৎ চারোন-গুরোনশিংগী মরস্তা ;”

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدِّقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

৮৬। “অমসুং ওইহনবিয়ু ঐবু স্বত্ব ফংবা থোইদোক্কা নুংঙাইস্ত্রবা হৈকোন-লৈকোনগী ;”

وَأَجْعَلْنِي مِنْ ذُرِّيَّتِهِ النَّعِيمِ ۝

৮৭। “অমসুং কোকপিয়ু ঐগী ইপাবুং (আজর)বু, থাঙ্গৈমকশেংনা মহাস্তি (অমনি) লম্বুকুস্ত্রবশিংগী ;”

وَاعْفِرْ لِي إِنِّي كَانُ مِنَ الضَّالِّينَ ۝

৮৮। “অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু নুমিৎ অদুদা (মীওইবশিং) মখোইবু শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা :”

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “নুমিৎ অদুদা কাম্বা করিসু পীরোই লন-থুম্মা নস্তগা মচা পিবাশিংনা :”

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

৯০। “নস্তনা মহাকদু অমাং-অশোয়-য়াওদবা থম্মোই পুরকপা অল্লাহগী মনাক্তা।”

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

৯১। অদুগা স্বর্গ লৈকোন্দু নকশিনহনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংদা,

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

৯২। অমসুং যম লৈবাক হাঃদোকপিগনি লম্বী শেরাম্ববশিংদা।

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ﴿٩٢﴾

৯৩। অমসুং মখোইদা হায়বিগনি : কদয়দা চৎত্রবগে নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বশিংদু—

وَقِيلَ لَهُمْ آيِسْنَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

৯৪। হেন্দোক্কা অল্লাহদগী? মখোইনা ওস্তা তেংবাংবা নখোইবু নস্তগা তেংবাংজবা মশামকপু?

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ﴿٩٤﴾

৯৫। মরমদুনা মখোইবু হনজিনবিগনি কেরোংচাক যুংনা (মৈকোম) মনুং অদুদা, (ঈরাৎখিবা লাইশিং) মখোই অমসুং লম-শেরাম্ববশিং মখোইদুসু :

فَكَيْفَ يُؤَاوِيهَا هُمْ وَالْعَاوُنُ ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা ইবলিসকী লাম্বী কাঙলুপসু, লোয়নমক পুন্নপ পুন্না (চঙগনি যম লৈবাক্তা)।

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

৯৭। মখোইনা হায়গনি, মখোই মশেল মই-মই খৎনরিঙেদা মনুং অদুদা :

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

৯৮। “অল্লাহগী কসম! ঐখোই তশেং-তশেংনা লম্বুকুরস্মী,”

قَالَ اللَّهُ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٨﴾

৯৯। “মদু তৌবা মতমদা ঐখোইনা মত চেন্নস্মী নখোইবু মাম্না সংসার পুম্মমক্কী মপুগা।”

إِذْ نَسَوْنَ كَيْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

১০০। “অদুগা (হৌজিক ঐখোইনা উরে) কনামতনা লম্বুকুরহনবিখিড়ে ঐখোইবু মরাল লৈরবশিং নস্তনা।

وَمَا أَصْلَنَا إِلَّا الْجَحْرُمُونَ ﴿١٠٠﴾

১০১। “মরমদনা (হৌজিক) এখেইগী  
রানোশ্বীবা মী কনাসু লৈতে.”

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝

১০২। “নজ্জগা লৈতে চান্নরবা মরুপ কনামতা।”

وَلَا صَدِيقِي حَيِّمٌ ۝

১০৩। “আঃ (হৌজিক) এখেইনা করিগুস্বা  
হনবা য়ারমলবদি (সংসারদা), এখেই ওইরমগনি  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।”

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ آلَتُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১০৫। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাজলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهْوَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝

৬ শুবা রুবু

১০৬। নুহগী মীশিংনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

১০৭। মখেইগী মচিন মনাও নুহনা হায়খি  
মখেইদা : “মখেই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রবা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

১০৮। “তশেংবমক এসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১০৯। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰطِيعُوا ۝

১১০। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মথিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১১১। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰطِيعُوا ۝

১১২। মখেইনা হায়খি : “এখেইনা থাজসিরা  
নংবু ভোন্মবশিং তনা নংগী ভুং ইল্লগা ?”

قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ۝

১১৩। মহাকনা পাওখুমথি : “এনা করি খঙগনি মখেইনা করি করি লস্বীনরস্বা (মমাংগী মপুন্সিদা) ?”

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٣﴾

১১৪। “মখেইগী হিসাবদি ঐগী মপুগী থবকনি, নখেইনা করিগুস্বা খঙলবদি !”

إِنْ حَسِبُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

১১৫। “অদুগা ঐনা হেস্তা তাম্বেদবা নস্তে ঈমান্দারশিংবু (নখেইনা থীনা ঙাঙ-শকলগা)।”

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

১১৬। “ঐদি তশেং-তশেংবা চেকশম্বা হায়বিবা মীন।”

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾

১১৭। মখেইনা হায়থি : “নংনা তোজুবদি (ধর্ম পাওজেন লাউথোকপা), হে নুহ ! নং শোয়দনমক ওইগনি (অমা) নুংদুমনা থাদুনা হাৎপিথব-শিংগী।”

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٧﴾

১১৮। মহাকনা পাওখুমথি : “ঐগী মপুও ! ঐগী মীশিংনা তৌবিথ্রে এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَدْ جِئْتُكَ ﴿١١٨﴾

১১৯। মরমদুনা চখবিয়ু অফোংবা রায়েল বিচার ঐ অমসুং মখেইগী মরস্তা ; অমসুং ঙাকপিয়ু এবু অমসুং ঐগা লোয়নরিবা অচুস্বা থাজবশিংবু।”

فَأَفْتَحْ يَنبُوءَ وَبَيْنَهُمْ نَجْحًا وَنَجْنِي وَمَنْ فِيهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

১২০। মরমদুনা ঐখেইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাক্সা লোয়নথিবিথিংবু মাল থমা হাপলবা রাকম্বে-হীজাওদা।

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ السَّاحِرِ ﴿١٢٠﴾

১২১। মসিগী মতুংদা ঐখেইনা ঈরাক-শিনহনবিথি তুংদা লৈহৌবা ময়ামদু।

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَقِيَّةِ ﴿١٢١﴾

১২২। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

১২৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাস্তলবনি, নুংশিহেবনি।

يَعْلَمُ إِنَّ رَبَّكَ لَهْوَالْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿١٢٣﴾

১২৪। আদ (কাউলুপ)না তেঁবিথি (মথোইগী)  
রসুলশিংবু লোশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। মথোইগী মচিন মনাও হুদনা হায়থি  
মথোইদা : “নাথোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রব্রা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “তশেংবমক এসে খাজবা যাবা রসুল  
অমনি নাথোইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা  
হায়বা ইল্লু :”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

১২৮। “অদুগা এনা হায়দে নাথোইদা মনা-মথিন  
পীয়ু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নাথোইদা) ; এগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্রা সংসার পুস্নমক্কী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। “নাথোইনা শাব্রা নীংশিঙনবগী খুদম  
(ফুরানচিংবা) অরাংবা মফম খুদিংদা কান্নদবা  
মিংচৎকী ?”

اتَّبِعُونِ كُلٌّ ذِي نَبِيٍّ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। “অমসুং নাথোইনা শাব্রা কিল্লা  
(লানকলশিং নাথোই মতমচুপ্পা লৈরগনি  
হায়না ?”

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “অমসুং নাথোইনা (কনা গুদুবু) ফাজিনবা  
মতমদা, নাথোইনা ফাজিল্লি মীওৎপা ওইনা (মী  
হেক মাঙননবা)।”

وَإِذَا بَطِئْتُمْ بِطُغْيَانٍ غَبَّارِينَ ﴿١٣١﴾

১৩২। মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা হায়বা  
ইল্লু।

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

১৩৩। “অদুগা কিয়ু মহাকপু মহাকনা  
তেংবাংলিথি নাথোইবু লোয়ননা নাথোইনা খঙবা  
পোৎ পুস্নমক্কী ;”

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

১৩৪। “মহাকনা তেংবাংলিথি নাথোইবু  
(পীবিদনা) মথোও মরি পানবা শাশিং অমসুং নচা  
পিবাশিং,”

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ﴿١٣٣﴾

১৩৫। “অমসুং হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং  
ঈফুৎশিং।”

وَجَنَّتْ وَعَيْبُونَ ﴿١٣٤﴾

১৩৬। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

১৩৭। মখেইনা হায়থি : “ঐখোইদা ইমান-মাই  
নংনা রারক-রাতেমলবসু ঐখোইবু নস্তগা নংনা  
ওইবিদ্রবসু রারক-রাতেষিবা (অমা)।”

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَذَابُ اللَّهِ ثُمَّ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْوَعَّيْلِ ۝

১৩৮। “মসি করিসু নস্তে মথাই-থাইনগী শজৎ  
নস্তনা,”

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৩৯। “অমসুং ঐখোইদা থাবিরোই  
রায়েল-চৈরাক করিমতা।”

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

১৪০। মরমদুনা মখেইনা যাখিদে মহাকপু অমসুং  
ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখি মখেইবু।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুসুং মখেই অয়াস্বনা অচুয়া  
থাজদে।

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১৪১। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

يٰۤأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَاءْنَاكُمْ بِالْحَقِّ ۝

৮ শুবা কুকু

১৪২। সমুদ (কাঙলুপ)না তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝

১৪৩। মখেইগী মচিন-মনাও সালিহনা হায়থি :  
“নখেই ধর্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ۝

১৪৪। “তশেংবমক ঐসে থাজবা যাবা রসুল  
অমনি নখেইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১৪৫। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইস্রু :

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

১৪৬। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মখিন্দি লৈ মনাস্তা সংসার পুন্মকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১৪৭। “(নখোইনা খনত্রা) নখোইবু হেজ্জমক  
খাদোকপিরগনি খুদোংখীবা ইলৈ-লৈহন্দনা  
লৈরিবা অসিদা—”

اَسْتَرْكُونَ فِي مَا هَهُنَا اٰمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

১৪৮। “মরক্কা হৈকোন-লৈকোনশিংগী অমসুং  
ঈফুৎশিংগী,”

فِي جَنَّتٍ وَعَيْنُونِ ﴿١٤٨﴾

১৪৯। “অমসুং মইহে-মরোংগী লৌবুকশিংগী  
অমসুং (মফম-মফমদা হৌরিবা রাংল-রাংলবা)  
খজুর পাশী ফজ্জবা মইহে-চরোং পানবশিংগী?”

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

১৫০। “অদুগা নখোইনা কক্ক-কক্কদুনা লৈফম  
শেম-শাই চাঁজাওশিংদা য়াম্না হৈ-শিংনা।”

وَتَنْجُوتٍ مِنَ الْجِبَالِ يَوْمًا فَرِهِنَ ﴿١٥٠﴾

১৫১। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٥١﴾

১৫২। “অদুগা ইল্লগনু কা হেন্দোকপশিংনা  
হায়বদা,”

وَلَا تُطِيعُوا اَمْرَ السُّرِفِينَ ﴿١٥٢﴾

১৫৩। “মখোইনা চইথোকই ফস্তবা মালেমথস্তা  
অমসুং (করিস) তৌদে ফগংহস্তবা মদু।”

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

১৫৪। মখোইনা হায়খিঃ “নংসে তশেংবমক মস্ত  
থাজনবিত্তবনি;”

قَالُوا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٤﴾

১৫৫। “নংসু মীনি ঐখোইগুস্তাঃ মরমদুনা  
পুরকও খুদম অমা, নংনা ওইরবদি অচুস্তা  
ঙাঙবা।”

مَا اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۚ فَاتِّبِئْ بِاٰيَةِ اِنْ كُنْتَ

مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٥﴾

১৫৬। মহাকনা হায়খিঃ (য়াম্না চুমই!) উট  
অমোমসে (নখোইগী খুদমনি): সাগী ঈশিং  
থকপগী লেং লৈ লেপখিবা নুমিৎ অমদা।

قَالَ هٰذِهِ نَاقَةٌ تَهَا شَرِبٌ وَكَمْ شَرِبَ يَوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

১৫৭। অদুগা ফস্তবা থোকহনগনু মঙোন্দা  
(শজিক চাবদা অমসুং ঈশিং থকপদা), মদু  
থোকপা তারবদি লাক্কোয় চনখিনি নখোইবু  
রায়েল-চৈরাকনা অচৌবা নুমিৎ অমগী।

وَلَا تَسْوَهَا ۚ سَوْءٌ فَاِذَا خَذَ كَرْدًا اَبُيُّومٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٧﴾

১৫৮। তেইইগুস্তাঃ মখোইনা মফৈগল কফুনা  
মখোঙ তেকহনবিখি মাবু, অদুগী তুংদা মখোই  
নুংঙাইতবা ওইখি (মদু তৌরবগী)।

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا ۚ نَذِيرٌ ﴿١٥٨﴾



১৫৯। মরমদুনা (রাশকপিখিবা) রায়েল-  
চৈরাকনা লাস্গায় চনবিখি মখেইবু। তশেংবমক  
মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী),  
তৌই গুসুং মখেই অয়াবনা অচুসা থাজদে।

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٩﴾

১৬০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٠﴾

৯ শুবা রুকু

১৬১। লুতকী কাঙলুপনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না ;

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦١﴾

১৬২। মখেইগী মচিন-মনাও লুতনা হায়খিঃ  
“নখেইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٢﴾

১৬৩। “তশেংবমক এসে থাজবা যাবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٦٣﴾

১৬৪। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿٦٤﴾

১৬৫। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) : ঐগী  
মনা-মখিন্দা লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মক্কী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

১৬৬। “নখেইনা চঙত্রা নিপাশিংদা (ইল্লিগী  
অপাস্বা থুংনবগী) সংসারগী মীশিংগী মরক্তা  
(কনানসু তৌনদবা অদু),”

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং থাদোকপ্রা নখেইগী  
নতালোইশিং নখেইগী মপুনা শেষিখিবদু  
নখেইগীদমক ? নস্তে, নখেই কা হেন্দোকপা  
কাঙবুনি (ধর্ম জগস্তা)।”

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿٦٧﴾

১৬৮। মখেইনা হায়খিঃ “নংনা তোক্তবদি  
(ঙাঙ-শকপা ঐখেইগী ইথক্তা), হে লুত ! নং  
শোয়দনমক ওইগনি (অমা) তাথোকপিত্রবশিংগী  
(ঐখেইগী শহরদগী)।

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٨﴾

১৬৯। মহাকনা হায়থিঃ “তশেংবমক এনা তুচ্চচে নখোইগী থোদৌসি।”

১৭০। “এগী মপুও! ডাকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী তুং ইনবশিংবু মখোইনা লস্বীনরিবা (তুচ্চচনাঙাই ওইবা থবক)দগী।”

১৭১। মরমদুনা ঐখোইনা ডাকপিয়ু মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু পুন্নপ্পা,

১৭২। নন্তুনা নুপী অহল ওইরবী অমা তুংদা লৈথহৌবশিংগী মরন্তা।

১৭৩। অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবশিং অতোপ্পা (পাপ্তা যাওন্নবশিং)বু।

১৭৪। অদুগা ঐখোইনা চুহনবশিং মখোইগী মথন্তা (অকনবা নুংগী) নোং অমা: অদুনা ফন্তবনি চুখিবা নোংজু অদু (হান্না) চেকশন্নবা হায়বিত্তবশিংগী মথন্তা।

১৭৫। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

১৭৬। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাজ্জলবনি, নুংশি-হেবনি।

### ১০ শুবা কবু

১৭৭। উমংগী মীশিংনা তৌবশিং (মখোইগী) রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি হায়না:

১৭৮। শুঐবনা হায়থি মখোইদাঃ “নখোইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা?”

১৭৯। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল অমনি নখোইদা,”

১৮০। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা হায়বা ইল্লু:”

১৮১। “অদুগা এনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন পীয়ু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা): ঐগী

قَالَ إِنِّي بِكُمْ مِنَ الْفَائِزِينَ ﴿١٦٩﴾

رَبِّ نَجِّني وَأَهْلِي مِنَّا يَعْملُونَ ﴿١٧٠﴾

فَنَجِّنُهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧١﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ﴿١٧٢﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا نَّسًا، مَطَرُ النَّذِيرِينَ ﴿١٧٤﴾

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٦﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٧﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٨٠﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِن أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى

মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মনক্কী  
মপুগী।”

رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১৮২। “পুরা রজন তৌ (রগা যোম্বু) অমসুং  
ওইগনু রাৎনা পীবশিং (পীফম থোকপদগী) ;”

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝

১৮৩। “অমসুং পুরা রজন তৌ অচুয়া খলদা ;”

وَرِنُوا بِالْقِسْطِ الْيُسْتَقِيمِ ۝

১৮৪। “অমসুং মীগী পোৎশিং (কদৌনুদসু)  
রাৎনা পীগনু (অমসুং নমথাক তৌগনু), অমসুং  
তৌগনু ফস্তবা মালেমদা, অমাঙবা  
চাইথোফুনা।”

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ۝

১৮৫। “অদুগা কিয়ু (অল্লাহ) মহাকপু—  
মহাকনা শেখিখি নখোইবু অমসুং মমাংঙৈগী  
মীরোনশিংবু।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّ الْأُولَى ۝

১৮৬। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজিনবিব্রবনি ;

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۝

১৮৭। “অদুগা নংসু মীনি ঐথোইগুয়া অমসুং  
ঐথোইনা থাজে নংসে (অমনি) লৌশিং মীনম  
লাংথাকপাশিংগী ;”

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطُفُّكَ لَئِنْ كَذَّبْتُمْ ۝

১৮৮। “মরমদুনা তাহল্লকও আসমানগী মচেৎ  
অমা (নীংখায়হন্দুনা) ঐথোইগী ইথস্তা, নংনা  
ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।”

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ۝

১৮৯। শুঐবনা হায়খি : “ঐগী.মপুনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌবদু।”

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

১৯০। মরমদুনা মখোইনা লাউথোকপিখি  
মহাকপু লৌশিং মীনম লাংথাকপনি হায়না।  
অদুগী ভুংদা মমহনখিবা নুমিৎ অমগী  
রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক মদু রায়েল-চৈরাকনি অচৌবা নুমিৎ  
অমগী।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

১৯১। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুয়া  
থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১৯২। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু— মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

১১ শুবা রুকু

১৯৩। অদুগা মসি তশেংবমক  
ফোংদোকপিরকখিবি নি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগী।

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

১৯৪। মসি পুথবিরকখি থাজবা যাবা থরাই  
(জিব্রীল)না,

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿٢١﴾

১৯৫। নংগী নথস্মাইদা অদুনা নং ওইবা য়ানবা  
চেকশম্বা হায়বিবা অমা,

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٢٢﴾

১৯৬। (মসি ফোংদোকপিখি নংগী নমা লোল)  
তশেং-তশেংবা অরবী লোলদা।

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

১৯৭। অদুগা মসি তশেংনমক (পনবিশ্র)  
মমাংগৈগী ধর্ম-গ্রন্থশিংদা।

وَاِنَّهٗ لَفِي زُجُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

১৯৮। মসিবু নন্তরা খুদম অমা মথোইদা মদুদি  
ইস্রাঈল মচাশিংগী মরক্তা অখঙ-অহৈবশিংনা  
খঙই মদু?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَآؤُ بَنِي  
إِسْرَآءِيلَ ﴿٢٥﴾

১৯৯। অদুগা ঐথোইনা করিগুন্না থাবিরমলবদি  
মদু অরবী নন্তরা মী অমদা,

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿٢٦﴾

২০০। অমসং মহাকনা পারগা মদু তাহম্বদা  
মথোইবু, কদোনুংদসু মথোইনা থাজরস্মাই মদু।

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

২০১। অসুম্না ঐথোইনা চঙহনবিখি (অচুম্বা  
থাজদবা) মথস্মাইনুংদা পাপীশিংগী।

كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

২০২। মথোই থাজররোই মদু মথোইনা উদরিবা  
ফাওবা অরাবগী মশক ওই-রবা দণ্ডি পীবা।

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ حَتّٰى يَرَوْا الْعَذَابَ الْاَلِيمَ ﴿٢٩﴾

২০৩। মরমদুনা মদু লাক্কনি মথোইদা ইখঙ-  
খঙহৌদনা মথোইনা করিসু খঙহৌদবদা।

يَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٣٠﴾

২০৪। মতমদুদা মথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
মতম থরা য়ৈথোকপিগদ্রা?”

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٣١﴾

২০৫। করি! মখোইনা হোৎনরা থুনা থোকহন্নবা  
এখোইগী রায়েল-চৈরাক ?

أَفَبِعَدَائِبِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٥﴾

২০৬। নংনা খনরা এখোইনা শরুকহনবিগনি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফবা (হন্দকী মপোকী) চহি  
কয়াদং,

أَفَرَأَيْتَ إِن مَّنَعْنَهُمْ سِينِينَ ﴿٢٠٦﴾

২০৭। অদুগী তুংদা লাকহনবিগনি মখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) রাশকপিখিবদু মখোইদা,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

২০৮। (মতম খরা) মখোইবু নুংঙাইহনবিখিবা  
অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ﴿٢٠٨﴾

২০৯। অদুগা কদৌনুদসু এখোইনা  
মাঙ-তাকহনখিদে শহর অমতা (হান্ননা) মাবু  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং থাবিদদুনা।

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٩﴾

২১০। (অসুন্না তৌবিখি অদুনা মখোইনা)  
চেকশনজনবা : অমসুং এখোইনা কদৌনুদসু  
তৌবিদে চুমদবা।

وَكُرِّسَتْ لَهَا مَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١٠﴾

২১১। অদুগা শৈতানশিংনা পুথরকখিদে  
(কুরআন) অসি :

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١١﴾

২১২। অমসুং মখোই মতিক চাদে মদুগী নন্তুগা  
মখোই মপাঙ্গল লৈতে (পুণোকপা অসিগুয়া  
কিতাব অমা)।

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١٢﴾

২১৩। তশেংবমক মখোইবু থিংবিথ্রে তাবদগী  
(মদ)।

إِنَّهُمْ عَنِ السَّعْيِ لَعَزُوزُونَ ﴿٢١٣﴾

২১৪। মরমদুনা কৌগনু কনাগুয়া খোয়ম লাই  
অমতা অল্লাহগা লোয়ননা, অদু ওইরবদি নংসু  
ওইখিগনি (অমা!) অরাফম তাহনবিখিবা  
মখোইদুগী।

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَكُونُ مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٢١٤﴾

২১৫। অমসুং চেকশন্নবা হায়বিয়ু নংগী অনকপা  
মরী-মতাশিংবু,

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٥﴾

২১৬। অমসুং নেমথবিয়ু নংগী নুশিবগী  
নপাশ্বোম নতুং ইনবা অচুয়া থাজবশিংগীদমক।

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِئِنْ أَبْعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٦﴾

২১৭। তেইগুসুং মখোইনা থব-শি-কারল রা

তৌরকলবদি নংগোন্দা, মতমদুদা হায়যুঃ “ঐনা  
থাদোকচরে মরী পুন্মমক নখোইনা তৌবা  
(থবক)গী।”

২১৮। অদুগা নং আশা তৌ পাসলবা, নুংশিহেবা  
(মপু)দা।

২১৯। মহাকনা উই নংবু (নমাজ তৌদবগী)  
নংনা হৌগৎপদা।

২২০। অমসুং (উই) নংগী ফিবম (অমদি মতৌ)  
সজদহ তৌবশিংগী মরক্তা।

২২১। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

২২২। ঐনা তাকসিরা নখোইদা (হে মীওই-  
বশিং!) কনাগী মথক্তা শৈতান কুমথরকপগে?

২২৩। মখোই (মশিঞ্জাং ওইনা) কুমথরকই  
মীনমজাওবা (অমসুং) পাপী খুদিংদা।

২২৪। মখোইনা পাওদম্মি (অতোপ্পদা)  
মখোইনা তাবদু অমসুং মখোই অয়াসনা লৌশিং  
মীনম লাংথাকপশিংনি।

২২৫। অদুগা কবিশিংদি (মালং শাখৌবনি)—  
অশোয়রম খোঙফম্মবশিংনা তুংইল্লি মখোইগী।

২২৬। নং উদব্রা মখোইনা মায়কৈ-শলাই খঙদনা  
কোয়চৎ-চৎপা লমহাং-লমজাও খুদিংদা (পান্দম  
করিসু লৈতনা)।

২২৭। অমসুং মখোইনা ভাঙ-শকই মখোই  
(মশা)না তৌদবদু?

২২৮। নস্তনা মখোইদু অচুস্বা খাজরবা অমসুং  
অফবা থবকশিং লম্বীনরবা অমসুং অল্লাহবু যাম্মা  
নীংশিঙবা অমসুং মখোইনা লমল খুস্বা মখোইবু  
ওৎ-নৈবিত্তবা মতুংদা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংনা থুনমক খঙলগনি করস্বা মহনফমদা  
মখোই হনগদেইরবা।

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢٧﴾

الَّذِي يَرْبِكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢٨﴾

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدَيْنِ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

هَلْ أَتَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلَ الشَّيْطَانُ ﴿٣١﴾

تَنَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٣٢﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَآكُثْرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٣٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٣٧﴾



সূরহ ২৭

অল-নমল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু পোৎ পুন্মমক তাবা (তাহর, সমীঅ)। পুন্মমকসি শৈরেশিংনি কুরআনগী অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

طَسَّ تِلْكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ②

৩। লমজিংনি অমসুং হরাওবা পাওজেন্নি অচুযা খাজবা মৌইশিংদা,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ③

৪। মখোইনা চাং নাইনা তৌই নমাজ অমসুং পী জকাত অমসুং চেৎনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④

৫। তশেংবমক, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইদু, ঐখোইনা উহনবিত্তে মখোইগী (পাপ চেনবা) থবকশিংদু ফজবা ওইনা মখোইদা, মরমদুনা মখোই কোয়চৎ-চৎলি (খৌশা-রাশাদনা)।

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ

فَهُمْ يَفْهَمُونَ ⑤

৬। মখোইসি ফংগনি ফত্বা রায়েল-চৈরাক (পুন্সি অসিদা) অমসুং মখোই শরুকগদৌরি য়াম্না অমাঙবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

هُمْ الْأَخْسَرُونَ ⑥

৭। তশেংবমক নংঙোন্দা পীবিখি কুরআন খুইদগী হেমা অশিংবা, পোৎ পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ)দগী।

وَاتَّكَ لَتَلَقِيَ الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑦

৮। (নীশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী ইমুংগী মীশিংদা : “তশেংবমক ঐনা উরে মৈ অমা। ঐনা পুরকনি নখোইদা মফম অদুদগী পাও খরা নস্তগা ঐনা পুরকনি নখোইদা অচাকপা মৈছম অমা, অদুনা নখোইনা নশা (হায়ফেস্তং) শাগৎহম্বা।”

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاءَتِ بَيْتَكُمْ

مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آيَةٍ كُفٍّ بِشَهَابٍ فَبِئْسَ لَعَلُّكُمْ

تَصْطَلُونَ ⑧

৯। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদ (মৈঙাল) অদুগী মনাক্তা, মহাকপু কৌরকখি থোঞ্জেল অমনা (অসি হায়দুনা) : “হাইফবনি মৈ (গী মঙাল)দা লৈবা মহাকদু অমসুং মদগী অকোয়বদা লৈবা মখোইদুসু। অদুগা অশেংবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!

১০। “হে মুসা! থাঙ্গৈশেংবমক ঐ অল্লাহনি, পাদ্ধলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১১। “অদুগা লংথোকও নংগী পায়ন-চুশুদু।” মরমদুনা (মহাকনা লংথোকত্রবদা মদু) মহাকনা উখি মদু জু-জু চৎপা লিনগুন্না, (অদুদা) মহাক তুং হেন্দোরকখি অমসুং (মমায় ওনশিন্দুনা) হেন্না য়েংখিদে। (মহাকী মতো অদুদা অসি হায়বিখি :) “হে মুসা! কিগনু (ঐ লোয়নবিরি নংগা)। তশেংবমক রসুলশিং কিনঙাই লৈতে ঐগী ইনাক্তা,

১২। নস্তগা কনাগুন্না অরানবা তৌত্রবা মতুংদা (মশাবু চুমথোকচদুনা) অফবা লব্বানরবা ফস্তবগী মছস্তা; (অসিগুন্না মীওইদা) ঐদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩। অদুগা থম্মু নংগী নবুসু নংগী শেথাক্তা (লোৎশিন্দুনা); মদু (শস্তোরকপদা) ঠৌশ্রোক ঠৌগনি, করিসু অনাবা ওইদনা। মসি অমনি খুদম মাপনগী মরক্তা (নংনা উৎকদৌরিবা) ফিরগুন্না অমসুং মহাকী মীশিংদা। তশেংবমক মখোই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

১৪। মরমদুনা ঐখোইগী উবা ফংবা খুদমশিং লাকত্রবা মতমদা মখোইদা, মখোইনা (মপুকনিং ঈরৈ চন্দুনা) হায়খি : “মসি তশেং-তশেংবা মিস্ত্রংনি।”

১৫। অদুগা মখোইনা য়াখিদে মখোইদুবু চুমদনা অমসুং মচোংপাক নাইদনা, মখোইগী মথরাই-শিংনদি য়াথ্রবসু মখোইদা (অচুখনি হায়না অল্লাহদগী)। মরমদুনা য়েংউ! করি পোত্রোই

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّاسِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ①

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②  
وَأَتَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰيُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلِينَ ③

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسَابًا بَعْدَ سُوِّهِ فَصَاحَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوِّهِ فَيَنْسُجْ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ⑤

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْجَرَةً قَالُوا هَذَا سُحْرُؤُنَا ⑥

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا



থোকখিবা ফস্তুনবা খৌরাংবশিংগী।

২ শুবা রুক্ক

১৬। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি জ্ঞান দাউদ অমসুং সুলৈমান (মপা মচা)দা, অমসুং মখোইনা হায়খিঃ “থাগৎলিবা পুন্মনমক অল্লাহবুনি, মহাকনা রাংনা থাঙ্গৎপিখি ঐখোইবু মথক্তা মহাকী অচুস্বা থাজবা অয়াস্বা মনাইশিংগী।”

১৭। অদুগা সুলৈমানা ওইখি রারিস দাউদকী অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হে মীওইবশিং! (অল্লাহগী মায়কৈদগী) ঐখোইবু তমি চেকলা-উচেকশিংগী মরোল, অমসুং ঐখোইদা পীনবি পোৎ পুন্মনমক। থাঙ্গেশেংবমক মসি তশেং-তশেংবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।”

১৮। অদুগা পুন্মপা তিল্লম্মী সুলৈমানগী মনাজ্জা মহাকী লাম্মী তেঙ্গোল জিনশিংগী অমসুং মীশিংগী অমসুং উচেকশিংগী, অমসুং মখোই শেমলম্মী (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিং (অমসুং পরে নাইনা চংলম্মী),—

১৯। যৌবফাওবা মখোইনা লাকথ্রবদা নমল (কাঙলুপকী লৈফম) তমপাকলমদা, নমলগী মীকোক অমনা (লাম্মীশিংগী মশকফম উবদা) হায়খিঃ “হে নমলশিং! নখোই চঙশিল্ল নযুমশিংদা, থোক্তনবা সুলৈমান অমসুং মহাকী তেঙ্গোলনা তকখায়বা নখোইবু, মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা।”

২০। মদু (তারব)দা (সুলৈমান) মহাক মোমোন নোকলম্মী, নোকনীংবা ফাওদুনা (নমল) মহাকী মরাইদা অমসুং হায়খিঃ “এগী মপু! পীনবিয়ু ঐবু (রাখল অমসুং পাস্তল) তৌবিমল খঙবা উৎচনবা নহাকী খৌজালগী নহাকনা পীখিবিবদু ঐঙোন্দা অমসুং এগী অপোকপা অপোকপীদা, অমসুং ঐনা অফবা তৌনবা অদুনা নহাকনা

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْخُنْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ⑦

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنَاطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْبَينُ ⑧

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ⑨

كَلَّمَ إِدَّا آتَا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَنَاجِكُمْ لَا يَخْطِبُكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ⑩

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

য়াবিনবা অমসুং চঙহলবিয়ু ঐবু নহাকী  
খৌজালনা, মরক্তা নহাকী ধর্ম লৈবা  
ননাইশিংগী।”

২১। অমসুং মহাকনা য়েংলম্মী উচেং (লাম্মী)  
শিংবু, অদুগী মতমদা হায়খিঃ “করি মরম লৈবা  
ঐনা উদে হুদহুদবু? মহাকপু য়াওথ্রা মরক্তা  
লাক্তবশিংগী?

২২। “ঐনা শোয়দনমক রারকপিগনি মহাকপু  
অকনবা চৈরাক থাবিদুনা নন্তুগা ঐনা হাংপিগনি  
মহাকপু, মহাকনা পুরক্তবদি ঐঙোন্দা তশেংবা  
মরম (মহাকনা লাক্তবগী)।”

২৩। তেইগুসুং মহাক মতম কুইনা খীংথরক-  
খিদে (অমসুং হাজির তৌখি), মতমদুনা  
হুংচখিঃ “ঐনা ফংখি (পোং অমা) মদু-নহাকনা  
(হৌজিক ফাওবা) ফংদরিঃ অমসুং ঐ লাকচরি  
নংঙোন্দা লমলেন সবাদগী শোয়দবা পাও অমগা  
লোয়ননা।

২৪। “ঐনা ফংখি (মফম অদুনা) নুপী অমনা  
লৈঙাকপা, অমসুং মহাকপু পীনবি (দরকার  
ওইবা) পোং পুন্নমক (লৈবাক অমা পান্নবগী)  
অমসুং মহাকী লৈ অচৌবা সিংহাসন অমা।

২৫। “ঐনা ফংখি মহাক অমসুং মহাকী মীশিংনা  
পুজা তৌবা সূর্য্য নুমিৎপু অল্লাহগী মহুতা, অমসুং  
শৈতান্না উহনবিথ্রে মখোইদা ফজবগুন্না মখোইগী  
থবকশিংদু অমসুং থিংবিথ্রে মখোইবু (অচুয়া)  
লম্বীদগী, অদুনা মখোই তুংইদে লমজিং।

২৬। “অদুনা মখোইনা ভক্তি কস্তে অল্লাহদা,  
মহাকনা পুথোকপি অরোনবশিং আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা  
লোংশিনবসু অমসুং নখোইনা ফোংদোকপসু।

২৭। অল্লাহ, লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক  
নন্তবা, (মহাক্তি) মপুনি অচৌবা (শক্তিগী)  
সিংহাসনগী।”

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ①

وَتَقَعَّدَ الظَّالِمَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدًى هُذًى ②

أَمَرَكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْغَائِبِينَ ③

لَا عُدَّةَ بَيْنَهُ عَدَا بَا شَدِيدًا! أَوَلَا أَذْبَحْتَهُ أَوْ

يَا تَيْتَى سُلْطَنٍ مُّبِينٍ ④

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْظُ بِهِ

وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ⑤

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبَدَّلُ هُمُ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ

شَيْءٍ ذَلَمَّا عَرَّشُ عَظِيمٍ ⑥

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ

اللَّهِ وَرَبِّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ! عَمَّا لَهُمْ فَصَدَّ هُمْ عَنْ

السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ⑦

أَلَا يَسْجُدُ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ⑨

২৮। সুইমাম্মা হায়থিঃ (ফরে) ঐখোইনা  
য়েংগনি নংনা অচুসা ঙাঙবা ন্ত্রুগা নং মীনম্বা  
ঙাঙবা (মী) বা।

২৯। নং চৎলু ঐগী চিঠি অসি পুরদুনা অমসুং  
পীযু মসি মখোইদা, অদুগী তুংদা নং হন্দোরকও  
মখোইদগী অমসুং য়েংউ মখোইনা করি (পাওখুম)  
হল্লকপা।

৩০। (মহারাগী) মহাকনা হায়থি (চিঠি অদু  
ফংখিবদা)ঃ হো অঙম্বশিং! ঈকাইখুম্নবগী মশক  
ওইরবা চিঠি অমা পীররে ঐঙোন্দা।

৩১। মসি সুইমাম্মদগীনি, অমসুং (মরোলদি  
অসুম্মা রাহৌবিরিঃ) “হৌজরি অম্মাহগী  
মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবাঃ”

৩২। (অসুম্মা রারোয়বিরিঃ) “পোংথোক-  
চাউথোকপা তৌগনু ঐঙোন্দা তেইগুংসুং  
চঙজরকও ঐঙোন্দা।”

৩ শুবা রুকু

৩৩। মহারাগীনা হায়থিঃ “হো অঙম্বশিং!  
পাওতাক পীযু ঐগী থবক অসিদা; ঐনা  
কদৌঙৈদসু রা লেপ্তে থবক অমতা নখেই যাওদনা  
(অমসুং তাকপিয়ু নখেইগী মত হৌজিক করি  
তৌসিবা)।”

৩৪। মখোইনা পাওখুমথিঃ “ঐখোই শামু  
পাঙ্গলনবনি অমসুং (শাফম লানফমদা) খৌনা  
ফবনি, তেইগুংসুং হুকুমদি নহাকীনি, মরম অদুনা  
তাকপিয়ু নহাকনা করি হুকুম পামলিবা।”

৩৫। মহারাগীনা হায়থিঃ “তশেংবমক  
নিংখৌশিংনা চঙলবদি লৈবাক অমদা, লুট তৌই  
মদু অমসুং মফম অদুগী অটৌ অশাংশিং লৈখা  
তাহল্লিঃ অমসুং অসুম্মা মখোইনা তৌরগনি  
(ঐখোইদা)।

৩৬। “তৌইগুংসুং ঐনা শোয়দনমক থাগনি  
খুদোল অমা (অটৌবা) মখোইদা অমসুং য়েংগনি

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾

إِذْ هَبْ بَكِشْتَنِي هَذَا فَالَيَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ قَوْلَ عَنْهُمْ  
فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا إِنِّي أَتَىٰ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا عَلَىٰ وَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ  
فَاطِعَةً أَمْرًا خَلْفَهُ تَشْهَدُونَ ﴿٣٥﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قَوْلًا وَأَوْلَا بَأْسًا شَدِيدًا وَ  
الْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ  
جَعَلُوا أَعْنَودَ أَهْلِهَا آذِلَةً ۚ كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٧﴾

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرُوا بِمَنْ يَرْجِعُ

করি (পাওখুম) রাজদূতশিংনা পুরকপা।”

৩৭। মরম অদুনা (মহারাজীগী রাজদূত) লাকখিবা মতমদা সুলৈমান্দা, মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা তেংবাংনীংব্রা এবু নচাক-নরন পীদুনা? তেইগুসুং অল্লাহনা এওন্দা পীবা অদুনা ফবা হেল্লি মহাকনা নখোইদা পীবা অদুদগী। নস্তে, নখোইনি হরাওজরিবা নখোইগী খুদোল (পোৎশিং) দা।

৩৮। “নখোই হন্দুনা চৎপ্রো মখোইগী মনাস্তা; ঐখোই শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা লাম্বী তেস্লেলগা লোয়ননা মদু মায়োকুবগী মখোই লৈরোই মপাস্তল, অমসুং ঐখোইনা তাথোক-পিগনি মখোইবু মফম অদুদগী ঝিকাই ফিরুক খুমহন্দুনা, অমসুং মখোইবু লৈখা তাহনবিগনি।”

৩৯। মহাকনা (মনাইশিংদা) হায়থিঃ “হো অঙম-অখোইশিং! নখোই কনানা পুরক্কে হায়বা ঐগী ইনাস্তা মহাক্কী (থারকখিবা) সিংহাসন অদু মখোইনা (ঐনা হায়বদা যাদুনা) খা থোংলে হায়জবগী লাস্তুরিঙে মমাংদা?”

৪০। রাং চাওনা কনবা অমনা জিনশিংগী মরক্তগী হায়থিঃ “ঐনা পুজরক্তনি মদু নহাক্কী ননাস্তা নহাকনা হৌগন্তুরিঙেগী মমাংদা নহাক্কী মফমদগী: অমসুং থাঙ্গৈমকশেংনা এসে অকনবনি, থাজনঙাই ওইবনি মসিগীদমক।”

৪১। (অঙমশিংগী মরক্তগী) কিতাবকী জ্ঞান লৈবা মী অমনা হায়থিঃ “ঐনা পুজরক্তনি মদু নহাক্কী ননাস্তা মিৎকুপ অমগী নমুংদা।” অদুগী তুংদা (সুলৈমান) মহাকনা উরবদা মদু পুরক্তুনা থম্বা মহাক্কী মমাংদা, মহাকনা হায়থিঃ “মসি ঐগী মপুগী খৌজালনি অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিগ-দৌরি এবু তৌবিমল খঙবা উৎপ্রা নস্তগা উস্তব্রা। অদুগা কনাগুশ্বনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, মহাক তৌবিমল খঙবা উৎলি মহাক মশামক্কী

الرَّسُولَ ۝

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنَ قَالَ أُنِذِرُكَ بِمَا لِي بِمَا أَتَيْتَ  
اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا أَشْكُرُ بَلْ أَنْتُمْ مَكِيدَتَكُمْ تَقْرَوْنَ ۝

إِزْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ يَجُودٌ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ۝

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ  
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ۝

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ۝

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ  
قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشْكُرْ أَمْ  
أَكْفُرُ ۚ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا يَشْكُرُنَّ ۖ وَمَنْ كَفَرَ

থরাইগী (কান্নবা ওইনবগী); তেইহুসুং  
কনাগুস্বনা তেইবিমল খঙবা উত্তরবদি (মহাকনা  
থোকহল্লি মশামকী অমাঙবা), অদু ওইরবদি এগী  
মপুদি অরাং-অপা লৈতবনি, পুকচেন চাওবনি।”

৪২। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থিঃ “মশক  
খঙহনগনু মহাকী সিংহাসন মঙোন্দা; ঐখোই  
য়েংসি মহাক ইনত্রা অচুসা লমজিং নন্তুগা মহাক  
ওইত্রা (অমা) লমজিং ইন্দবশিংগী মরমদা (মহাকী  
অশেংবা সিংহাসনগী মরমদা বা পুথোরজুনা)।

৪৩। মরমদুনা (মহারাবী) মহাকনা লাকখিবা  
মতমদা (সুলৈমানগী দরবারদা) অসি হায়থিঃ  
(মঙোন্দা)ঃ “নংগী সিংহাসন (ঐঙোন্দা খুদেল  
থারকখিবদু) মানত্রা (ঐখোইনা থমলিবা) অসি?”  
মহাকনা পাওখুমথিঃ “মসিগা পুন্মান-মানবগুম  
তেই। অদুগা ঐখোইদা জ্ঞান পীবিত্র (সুলৈমানগী  
শক্তি অমসুং সম্পতিগী মরমদা) অসিগী মমাংদা,  
অমসুং ঐখোইনা চঙজন্তে (নংঙোন্দা)।”

৪৪। অদুবু মহাকনা ঈরাংখিবা (লাইশিং) অল্লাহ  
নন্তুবা অদুনা থিংজিনবিথি মহাকপু (অচুসা লম্বী  
খোঙফম্নবদগী)। তশেংবমক মহাক হৌরকখি  
লমফৈ-খোঙফম্নবা কাঙলুগুগী।

৪৫। অসি হায়থিঃ মঙোন্দাঃ “কোন্সুদা  
লেঙশিনবিসি।” মহাকনা উথিবদা (লমজং) অদু  
মহাকনা খনথি মদু ঈশিং ঈপাক ওইনা, অমসুং  
মহাকনা হাংদোকখি খুকউদগী খুজং ফাওবগী  
শরুক। (মদু উরদুনা সুলৈমানা) হায়থিঃ “মসি  
শুং নানবা মিংশেন মপাকনা লৈমায় থাবা  
কোন্সুনি।” মহারাবীনা হায়থিঃ “এগী মপু!  
থাদ্লেমকশেংনা ঐনা অরানবা তেইহলে ঐগী  
থরাইবু; অমসুং ঐ চঙজরি সুলৈমানগা লোয়ননা  
সংসার পুন্মনকী মপু—অল্লাহদা।”

৪ শুবা কক্

قَالَ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ۝

قَالَ تَكُونُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرَ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ

مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ۝

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ

وَأُوتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا

كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً

وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِبَتِهَا قَالَتْ إِنَّهُ مَرْجٌ مُمَرَّدٌ

مِنْ قَوَارِيرِهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَنَنْتُ نَفْسِي رَاسِمَةً

مَعَ سُلَيْمِينَ يَلُوحِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংউদা) থাখি সমুদ (কাঙলুপ) না মখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌবুব, মহাকনা হায়খিঃ “ভক্তি কংলু অল্লাহদা।” তেইগুস্বসুং মখোই কাঙবু অনি থোক্কা খায়দোক্কাদুনা খংনখি অমগা অমগা।

৪৭। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! করিগী নখোই থুনা লাকহমীংবগে ফস্তবা মমাংদা অফবগী? করি মরমগী নখোই নীজদরিবা অল্লাহগী কোকপিবা অদুনা নখোইবু ডাকপি-কনবিনবা?

৪৮। মখোইনা হায়খিঃ “ঐথোইনা খল্লি নংবু অমসুং নংগা লোয়নবশিংবু (উনবদা) মঙ্গল ওইদবনি।” মহাকনা পাওখুমখিঃ “নখোইগী ফস্তবা লাইবক (থোকলিব)দি অল্লাহগী মায়-কৈদগীনি। মদু নন্তে, নখোইসে চাং য়েংলিবা কাঙলুপনি।”

৪৯। অদুগা শহর অদুনা মী মাপন (গী কাঙবু অমা) লৈরম্মী মখোইনা চাইথোকলম্মী অমাঙবা লমদন অদুনা অমসুং তৌরমদে (মীশিংবু) ফগৎহম্বা।

৫০। মখোইনা হায়খিঃ “নখোই কসম তৌ অল্লাহগী মদুদি ঐথোইনা লাকশিনগনি মহাকপ অমসুং মহাকী ইমুংবু অহিংদা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি মহাকী মহৎ শীনহৌবা মীদাঃ “ঐথোই উহৌবা (অমসুং খঙহৌবা) লৈতে মহাকী ইমুং লোয়শিনখিবদু অমসুং তশেংবমক ঐথোই অচুম্বা হায়রিবনি।”

৫১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি খৌরাং অমা অমসুং ঐথোই (সু) খৌরাংখি (মায়োকুনবা) খৌরাং অমা, তৌইগুস্বসুং মখোইনা খঙখিদে মদু।

৫২। য়েংউ, অদুগী তুংদা, করি পোলেই থোকখিবা মখোইগী (ফস্তবা) খুৎশীন অদুগী! থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা তুম-তাকহনবিখি

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ ضِلْحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَوْمَ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَظَلَمْنَا بِكَ وَبِئْسَ مَعَاكُ قَالَ طَائِفٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَكَانَ فِي السِّدِّينَةِ تِسْعَةٌ رَّهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَمَكْرُؤٌ مَّكْرًا وَمَكْرُؤٌ مَّكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ

মখোইবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু পুন্নপ-পুনা ।

وَقَوْمُهُمْ أَجَبَعِينَ ﴿৫৭﴾

৫৩। মরমদুনা (য়েংউ) অস্বাইদা হাংনা লৈরিবসে মখোইগী (মাঙ-তাকহনবিখ্রবা) ময়ুম-মকৈশিংনি, মরমদি মখোইনা অরানবা লস্বীনখিবগী। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা জ্ঞান লৈবা মীওইশিংগীদমস্তা ।

فَتِلْكَ بَيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿৫৮﴾

৫৪। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি অচুস্বা থাজখিবা অমসুং (মপুব) কিনা লুনা তৌখিবা মখোইদু ।

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿৫৯﴾

৫৫। অদুগা (নীশিঙঙ) লুতবু, মহাকনা হায়খিবা মতমদা মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌব্রা তুঞ্চচবা থবক, নখোইনা খঙনা (মদুগী অমাঙবা) ?

وَلَوْ كُنَّا إِذْ قَالْ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

تُبْصِرُونَ ﴿৬০﴾

৫৬। “নখোইনা রাগীন তৌব্রা নিপাদা নুপীদা নস্তনা ? নস্তে, থাঙ্গৈশেংবমক নখোই খঙবা রাংপা মীশিংনি ।”

أَيُشْكِرُ لِمَّا تَأْتُونَ الزَّيْحَالَ سَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿৬১﴾

৫৭। তৌইগুস্বসং মহাকী মীশিংগী পাওবুদাদা মখোইনা (অমনা অমদা) অসিতা রাইনখি : “তাথোকখো লুতকী মতুং ইনবশিংবু নখোইগী শহরদগী : মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিগৈ ।”

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ وَالْوَااعْرِجُوا أَل

لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿৬২﴾

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু মহাকী নুপী নস্তনা : মহাকপু ঐখোইনা য়াথংনবিখি ওইনবা (অমা) তুংদা লেথহৌবশিংগী ।

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ تَدْرِكُهُمِنَ الْغَيْرِ ﴿৬৩﴾

৫৯। অদুগা ঐখোইনা চুহনবিখি মখোইগী মথস্তা নোং অমা : ফস্তবনি তাখিবা নোং অদু (হাম্মা) চেকশম্বা হায়বিখ্রবশিংগী মথস্তা ।

يَوْمَ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَنَسَاءً مَطَرُ السُّنْدَرِيِّ ﴿৬৪﴾

৫ শুবা রুকু

৬০। হায়যু : থাগলিবা পুন্মমক অম্মাহবুনি অমসুং অঙ্গিবা লৈহনবিসনু মহাকী মনইশিং মহাকনা খনগৎপিপ্রবদা। অম্মাহনা হেমা ফব্রা নস্তগা মখোইনা (মহাকী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়না থেজিনবদুনা (হেমা ফব্রা) ?

فُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى

اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿৬৫﴾

সিপারহ ২০ : অম্মন খলক

৬১। নস্তগা কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু, অমসুং তাহনবগে  
নোং-ঈশিং নখোইগীদমস্তা অতিয়াদগী? অদুনা  
ঐখোইনা হৌহল্লি মদুগী মতেংনা ফজরবা  
হৈকোনশিং—নখোইগী নতিক লৈতে হৌহনবা  
মদুদা হৌবা উপাস্বীশিং (অল্লাহনা হৌহনবা  
নস্তনা)। অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা  
লৈব্রা? নস্তে, মখোই লম শেরান্নব্রা মীশিংনি।

৬২। নস্তগা, কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
পৃথিবীসে পোখাফম অমা ওই-না, অমসুং থমখিবা  
তুরেলশিং মদুগী মরক-মরস্তা, অমসুং খিনখিবা  
মদুগী মথস্তা চীংজাওশিং, অমসুং থমখিবা  
(অখিংবা) পল অমা সমুদ্র ঈপাক অনিগী মরস্তা?  
অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? নস্তে  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৬৩। নস্তগা, কনানা পাওখুসিবগে শাখীনা  
নংলবা মীনা হায়জবগী কৌরকপদা মহাকপু,  
অমসুং লৌথোকপিবগে ফস্তবদু, অমসুং শেখি-  
খিবগে নখোইবু মল্হ শীনবশিং (হৌখিবা  
মীরোনশিংগী) পৃথিবীদা? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? নখোইনা রাখল  
করিসু হৌদে।

৬৪। নস্তগা, কনানা লমজিবিবগে নখোইবু  
অমস্বদা কংফালগী অমসুং সমুদ্রগী, অমসুং কনানা  
থারকপগে নুংশিংপু হরাওবা পাও পূবা ওইনা  
মমাংথানা মহাক্কী খৌজালগী? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? মতিক মঙাল রাংনা  
লৈব্রে অল্লাহদি মখোইনা থংজল্লিবা অদুদগী  
মঙোন্দা।

৬৫। নস্তগা, কনানা (হান্না) পুথোকখিবা  
জীবশিংবু অমসুং মতুংদা অমুকহন্বা খোকহনবা  
মদুবু অমসুং কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা

الجزء ২০

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ  
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُشْكِرُوا شَجَرَهَا ۖ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ لَهُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦١﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا  
وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا  
ۗ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ  
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا  
مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٣﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُزِيلِ  
الْوَيْحَ بُشْرًا يَبْنِي يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾

أَمَّنْ يَبْنِي الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ



অতিয়াদগী অমসুং পৃথিবীদগী? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? হায়যু “পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।”

مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَدْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ৩০

৬৬। হায়যু: “স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা কনামতনা খঙদে উদবগী ঈ-পাও অল্লাহ নস্তবা; অমসুং মখোইনা খঙদে মখোই (শিরবা মতুংদা) করস্বা মতমদা হিংগৎকনি হায়বা।”

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ  
إِلَّا اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ৩১

৬৭। নস্তে, মখোইগী জ্রামা লাস্বা ফংদে শিরবা মতুংগী পুসিবু। নস্তে, মখোইনা চিংনৈ মদুগী মরমদা। নস্তে, মখোই মমিৎ তাংই মদুদা।  
৬ শুবা ককৃ

بَلْ أَذْرَكَ عَنْهُمْ فِي الْآخِرَةِ قَبْلَ هُمْ فِي سَكِّ  
مِنْهَا قَبْلَ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ ৩২

৬৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়: “করি! ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু (শিরবা মতুংদা) লৈবাক ওনহনবিব্রবদা, থাঙ্গৈ-মকশেংনা ঐখোইবু অমুক পুথোকপিগদেঁরিত্তা (ঐখোইগী মোংফমশিংদগী)?

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ كُنَّا تُرْبًا وَآبَاءُنَا آيَاتًا  
لِّنُخْرِجُوهُمْ ৩৩

৬৯। “তশেংবমক ঐখোইদা রাশকপিথ্রে মসি (কয়ারক হম্মা)— ঐখোইদা অমসুং ঐখোইগী ইপা ইপুশিংদা মমাংঙৈদা; মসি করিসু নস্তে রাইশিংনি থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا هَٰذَا نَحْنُ وَآبَاءُنَا مِن قَبْلُ ۚ إِن  
هَٰذَا إِلَّا أَنَا ظُهُرُ الْأَوَّلِينَ ৩৪

৭০। হায়যু (মখোইদা): “পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোম্বো ইথোকখিবা পাপীশিং!”

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُجْرِمِينَ ৩৫

৭১। অদুগা নং থরাই রাগনু মখোইগীদমস্তা নস্তগা পুকনিং নুংঙাইতবা তৌগনু মখোইনা শরৌ শীনবগী (নংগী মায়েস্তা)।

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ৩৬

৭২। অদুগা মখোইনা হায় (নংঙোন্দা): “করস্বা মতমদা রাশক অসি (পাংথোক্কনি), নংনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ৩৭

৭৩। হায়যু (মখোইদা): “শরুক অমা নখোইনা থুনা থোকহন্নীংলিবদু নক্সা লৈরস্বসু য়াই নখোইগী নতুংদা।”

قُلْ عَنْهُمْ أَن يَكُونُ رِيفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
تَسْتَعْجِلُونَ ৩৮

৭৪। অদুগা তশেংনা নংগী মপুদি খৌজালহৈবনি মীওইবশিংদা, তেইগুমবসুং মখোই অয়াস্বনা তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৭৫। অদুগা তশেংনমক নংগী মপুনা খঙই করি লোৎশিনবা মখোইগী থবাক মনুংশিংদা অমসুং করি মখোইনা ফোংদোকপা।

৭৬। অদুগা আরোনবা করিসু লৈতে স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা, তেইগুমসুং মদু ইশিল্লি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৭৭। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা কুরআন অসিনা শম্ভোক্লা তাকলি ইয়াঙ্গিল মচাশিংদা অয়াস্বা রাশিং মদুগী মরমদা মখোইনা য়ানদবদু।

৭৮। অমসুং মসি তশেংবমক লমজিংনি অমসুং খৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৭৯। তশেংবমক নংগী মপুনা রায়েপ্পিগনি মখোইগী মরমদা মহাকী রায়েল বিচারনা; অমসুং মহাক্তি পাঙ্গলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮০। মরমদুনা নং আশা তৌ অল্লাহদা। থাঙ্গৈশেংবমক নংদি (লৈবনি) তশেং-তশেংনা অচুস্বা (ফিবম) দা।

৮১। তশেংবমক নংনা ওমদে তাহনবা অশিববু, নস্ত্রগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওংখোফুনা চৎপ্রবদা।

৮২। অদুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিৎ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওল্লিম তাহনবা মখোইদুববু; মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংদা, মরমদুনা মখোই ওইরে রায়েল-য়াং য়াবশিং।

৮৩। অদুগা দঙিগী য়াং তারবা মতমদা মখোইগী মখস্তা, ঐখোইনা পুথোরক্কনি মখোইগী-দমস্তা তীল অমা পৃথিবীদগী, মদুনা রা ওাঙগনি মখোইদা মরমদি মীশিংনা থাজরমদে ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ۝

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝

وَأَنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ۝

إِنَّكَ لَا تُنْجِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُنْجِعُ الضُّمَمَ الذُّعَارَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝

وَمَا أَنْتَ بِهْدَىٰ الْعَنِيِّ عَنِ صَلَاتِهِمْ إِذَا صَلَّوْا إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا

لَا يُوقِنُونَ ۝

৭ শুবা রুক্

৮৪। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ অদুদা  
ঐখোইনা জমা তৌশিনবিগনি জাতি খুদিংমকুগী  
খুৎপু অমমম মরকুগী মখোইনা য়াখিদবা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং (অরানবা কয়া  
হায়জিন্দুনা), মতমদুদা মখোইবু থস্বিগনি  
(তোঙান-তোঙানবা) কাঙবু থোকা।

৮৫। যৌবফাওবা, মখোইনা লাকব্রবদা  
(অল্লাহগী রায়েল-ফসৈ মমাংদা), মহাকনা  
হায়বিগনিঃ নখোইনা লৌ হায়বা য়াখিদবা ঐগী  
পাওজেনশিংবু নখোইনা খঙলমদ্রবসু নখোইগী  
জালা ? নস্তগা নখোই করি তৌরসগে ?

৮৬। অদুগা (অরাফম-তাবগী) হুকুম  
হায়দোকপিগনি মখোইদা মরমদি মখোই ফস্তরম  
লস্বীনরস্মী, মরমদুনা মখোই রা ঙাঙলরোই।

৮৭। মখোইবু উদরা ঐখোইনা শেমখি অহিংবু  
মখোইগী পোখানবগী অমসুং নুংখিলবু মঙাল  
পীনবগী ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা লৈরে খুদমশিং  
(ভাব তানবগী) অচুসা থাজবা মীশিংগীদমস্তা

৮৮। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ  
অদুদা পেরে শিক্ষা খোংলকপা মতমদা, স্বর্গদা  
লৈবশিং অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং তুজুং  
মিপাইগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিবা মহাকদু।  
পুস্নমক লাকনি মহাকী মনাস্তা লুক্সা নোমা।

৮৯। অদুগা নংনা উই চীংজাওশিং মদু নংনা খল্লি  
চেৎনা লেপব্রবদোনা, তেইগুস্বসুং মখোই  
মাঙখিগনি নোংনা মাঙখিবগুম (অতিয়া  
মকোয়দা) — (মসি) অল্লাহগী মখুৎনা তৌবা  
থবকনি, মহাকনা শেম-শাই পোৎ খুদিংমকপু  
মপুংফানা। তশেংবমক মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি  
নখোইনা তৌরিবা পুশ্বা।

৯০। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা,

وَيَوْمَ نَخْشِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْ يَّكَذِّبُ بآيَاتِنَا  
فَهُمْ يَوْرَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ كَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا  
عِلْمًا إِنَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا كَلَّمَاكُمْ لَا يَلْطِفُونَ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا آلِيلَ لِنَكْنُزْ فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصِرًا إِن فِي ذَلِكَ لَا يَتْلُو تَقْوَىٰ يَوْمِيُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ مِّنَ السَّعُوتِ وَ  
مَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوَةٍ دُخْرُونَ ۝

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ  
السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَاتَمْنَعُ كُلُّ شَيْءٍ أَنَّهُ يُخَيِّرُ  
بِمَا تَفْعَلُونَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ

মহাক ফংগনি মদুদগী হেন্না ফবা, অমসুং অসিগুস্বা  
মীওইশিং খুদোংথীবা লৈরোই অকিবদগী নুমিং  
অদুদা।

৯১। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবদি ফসুবা থবক  
অমা, “সিগুস্বা মীওইশিং হনজিনবিগনি মমায়শিং  
উপহন্দনা খাসি মৈনুংদা। (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোইদা পিত্তা মনা-মথিন  
মখোইনা (তশেংনা) তৌরস্বগী নস্তুনা?”

৯২। (হায়যুঃ!) “তশেংবমক ঐবু যাথংনবিত্তে  
ভক্তি কহনবগী শহর অসিগী মপুদা, মহাকনা  
শেংদোকপিত্তে মদু অমসুং মহাকীনি পোৎ  
পুস্নমক; অমসুং ঐবু যাথংনবিত্তে ওইনবা (অমা,  
অল্লাহদা) চঙজবশিংগী,

৯৩। “অমসুং কুরআন শীখনবা।” মরমদুনা  
কনাগুস্বনা ইল্লবদি লমজিং, মহাকনা ইল্লি মদু  
মহাকী থরাইগী (কাম্ননবগী); তেইগুস্বসুং  
কনাগুস্বনা শেরাম্ননা চৎখোকলবদি (নং) হায়যুঃ  
“ঐদি ইচম-চম্বা চেকশম্নবা হায়বিবা মীনি।”

৯৪। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুস্নমক  
অল্লাহবুনি: মহাকনা থুনা উহনবিগনি নাখোইবু  
মহাকী খুদমশিং আদুনা নাখোইনা মশক খঙগনি  
নাখোইবু।” অদুগা নাখোইগী মপুনা খঙদবা নস্তু  
নাখোইনা তৌবদু।

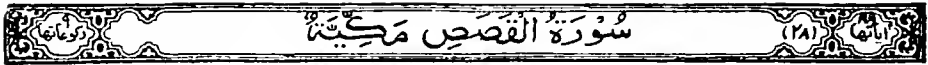
يُؤْمِنُونَ ⑩

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّبْتَةِ فَبُكَّتْ وَجُحَّتْ فِي النَّارِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑪

إِنَّمَا أُوتِيتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي  
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُوتِيتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُنِزِّلِينَ ⑫

وَأَنْ أَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ⑬

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا ۚ وَمَا  
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ⑭



সূরহ-২৮

অল-কসস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্মক তাবা অমসুং ঙাথেইনা চিং লেমত্রবা মপু (তাহের, সমীঅ, মজীদ)।

طَسْمَ ②

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা খীথবিরি নংঙোন্দা মুসা অমসুং ফিরউনগী রারী অচুহগা লোয়ননা, (কানহন্নবগী, অচুহা) থাজবা মীশিংগীদমত্তা।

نَسَلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبِيٍّ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِأَحْقَى ④

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑤

৫। তশেংবমক ফিরউন্দু পোংথোক-চাউ-থোকলম্মী (মহাক্কী) মরমদমদা অমসুং মহাকনা খায়দোকলম্মী মদুগী মীশিংবু কাঙলুপ থোকা; মহাকনা হোৎনখি শোম্বহন্নবগী কাঙলুপ অমবু মখোইগী মরন্তগী, হাৎপিদুনা মখোইগী মচা পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা মোমনু নুজা ওইবীশিংবু। মহাক তশেংনা ওইরম্মী (অমা) ফস্তনবা শীনবশিংগী।

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا ⑥

يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَنِي ⑦

نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑧

৬। অদুগা ঐথোইনা পামলম্মী থৌজালবিবা অশোনবনি হায়না খন্নরবা (ইস্রাঈলশিং)বু লম অদুদা অমসুং ওইহনবা মখোইবু ফমলেন লুচিংবশিং অমসুং ওইহনবা মখোইবু স্বত্ব ফংবা মীশিং (ঐথোইগী থৌজালশিংগী)।

وَيُرِيدُ أَنْ تَمُوتَ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا فِي الْأَرْضِ ⑨

وَجَعَلَ لَهُمْ آيَةً وَجَعَلَ لَهُمُ الْوَرْثِينَ ⑩

৭। অমসুং লিংখৎপা মখোইবু (শক্তি অমা ওইনা লম অদুদা) অমসুং উহনবা ফিরউন অমুং হামান অমসুং মখোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিংবু মখোইনা (মশিঞ্জাং ওইনা) কিরম্বদু (নমহৎপিত্রবা) মখোইদগী।

وَنَسَكَنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنَرَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ⑪

وَجُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْدُرُونَ ⑫

৮। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিথি মুসাগী মমাদা (অসি হায়দুনা) : “খোম পিথকও মহাকপু; অদুগী তুংদা নংনা চিংনরকলবা মতমদা মহাকী মরমদা (নিংথোইনাইশিংনা ফংথিবা যাই হায়বগী মহাকপু), মতমদুনা হুংথখো মহাকপু তুরেলদা অমসুং কিগনু, নত্তুগা নথরাই য়াম্মা রাগনু। তশেংবমক ঐথোইনা হঞ্জিনবিগনি মহাকপু নংঙোন্দা অমসুং শেঙ্গিগনি মহাকপু রসুল অমা।

৯। মরমদুনা ফিরঙনগী মীশিংনা লৌখৎপিথি মহাকপু অদুনা (কায়থংদা) মহাক ওইরক্কনি মথোইগী য়েকুবা অমসুং অরাব (গী মরম)। তশেংবমক ফিরঙন অমসুং হামান অমসুং মথোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিং ওইরম্মী অরানবা লম্বীনবশিং।

১০। অদুগা ফিরঙনগী নুপীনা হায়থি : “(অঙাং) সে ওইগনি নুঙাইনঙাই ঐগী অমসুং নংগী মিৎকী। হাংপিগনু মহাকপু। মহাক ওইরকপসু যাই কান্নবা ঐথোইদা, নত্তুগা ঐথোইনা লৌরবসু যাই মহাকপু (ঐথোইগী) ইচা-নিপা অমা ওইনা।” অদুগা মথোইনা খঙলমদে। (মথোইগী অরাবা দশা মদুগী)।

১১। অদুগা মুসাগী মমাগী থম্মেইনুংদা নুংনাঙবা করিসু লৈরমদে। মহাকনা ফোংদোকলমগনি (অরোনবা রা) অদু (থোইনমক হরাওখিদুনা), ঐথোইনা চেংশিনহল্লমদ্রবদি মহাকী থম্মেই অদুনা মহাকসু ওইনবা (অমা) অচুয়া খাজবশিংগী।

১২। অদুগা মহাকনা হায়থি মুসাগী মচেনা : “মতুং ইল্ল মহাকপু।” মরমদুনা মহাকনা লাপলপ্লা ইল্লথি, অমসুং (অউবশিং) মথোইনা খঙথিদে (অমসুং চিংনখিদি মহাকপু),

১৩। অমসুং ঐথোইনা হাম্মনা য়াথংনবিথ্রে মদুদি মহাকনা থকলোই খোমইনবীশিং (গী মথোম),

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا أَخْتَبَتْ عَلَيْهِ فَالْقِيَهُ فِي يَمِينِهِ وَلَا تَخَافِي ۖ وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَأَيْنَاهُ إِلَيْنِكَ ۖ وَجَعَلْنَاهُ مِن الرُّسُلِينَ ۝

فَالْقِطْطَةُ ۖ أَلْ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ۝

وَقَالَتْ أُمِّي كُفِّرْتُ عَنْكِ لِي ۖ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ ۖ عَلَيَّ أَنْ يَنْفَعَنِي أَوْ تَنْجِدَهُ ۖ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ۝

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فِرْعَاوِينَ ۖ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنَّ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَسْعُرُونَ ۝

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِن قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ

মতমদুদা (মচে) মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা তাকসিরা নখোইদা ইমুং অমা (মহাক) অদুনা য়োকপিগনি (অঙাং) মাবু নখোইগীদমজ্জা অমসুং লুনা-চান্না তৌবিগনি মাবু?”

১৪। অসুম্মা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীথি মহাকপু মহাক্কী মমাদা অদুনা মহাক্কী মমিৎ পেনজনবা অমসুং অরাবা শরুকুদনবা অমসুং খঙজনবা অল্লাহগী রাশক (মঙোন্দা পীবিথিবদু) চুম্মি হায়বা। তৌইঙমসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে (অল্লাহদি কদৌঙেদসু হায়দে য়াথং রাপৈ)।

২ শুবা রুকু

১৫। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা অমসুং মপাঙ্গল মথেন ফারবা মতমদা, ঐখোইনা পীথি মহাকপু মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান; অমসুং অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মথিন অফবা খানবশিংদা (মী পুম্মমজ্জা)।

১৬। অদুগা (কোন্সুদা লৈনা-লৈনা নোংমা নুমিৎ অমদা) মহাকনা চংলুই শহরদা মদুগী মীশিংনা (থবস্তগী) লেপথোকুনা অরা-পোখানরিঙে মতমদা; অমসুং মহাকনা ফংলম্মী নিপা অনি খংনরহা—অমনা মহাক্কী শীংলুপনি, অমসুং অতোপ্পনা মহাক্কী য়েকুবশিংগীনি। মহাক্কী শীংলুপকী মীদু (খীনা ফুবিরদুনা) হায়জরকথি মঙোন্দা তেংবাংবিনবগী মহাক্কী য়েকুবগা থেংনবদা। মরম অদুনা মুসানা শুথি য়েকুবা মহাকপু মহাক্কী খুতুম্মা অমসুং খঙহৌদনা মহাক শিথি। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “মসি শৈতানগী থবকনি; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক য়েকুবনি, তশেংনা লান্না লমজিংবা মীনি।”

১৭। মহাকনা (অমুকসু) হায়থিঃ “ঐগী মপুও! তশেংবমক ঐ তৌজশ্রে অরানবা ঐগী থরাইদা, মরম অদুনা ঙাকপিয়ু ঐবু।” মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা ঙাকপিশ্রে মহাকপু; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

عَلَىٰ أَهْلِ نَبِّ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٤﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آيَةٍ كَى تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَنَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آيِنُهُ حُكْمًا وَعِلْمًا  
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا  
فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ

وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ  
عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ  
قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

১৮। মহাকনা (মখা শমখদুনা) হায়থি : “এগী মপুও ! (ঙসি) নহাকনা এবু চানবিথিবা অসিনা মরম ওইদুনা, এ কদৌঙৈদুস হাকন চঙজরোই মরাল লৈবশিংগী।”

১৯। মথং নুমিৎকী অঙনবা শরুস্তা মহাক চংলস্মী শহরদা অকিবগা লোয়ননা (অমসুং) কোয়না য়েংলস্মী; অদুদা (য়েংউ!) মমাংগী নুমিস্তা মহাকপু তেংবাংবিনবা হায়জথিবা নিপা অদুনা লাউরকথি (অমুকহমা) তেংবাংবিনবগী। মুসানা হায়থি মঙোন্দা : “তশেংবমক নংসে খৎন-চৈনগনবা মীনি।”

২০। মরমদুনা (মুসা) মহাকনা নীংলকপদা ফাজিনগে হায়না মখেই অনিগী য়েকুবদা ওইরম্বা নিপাদু, অদুদা মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! নংনা হাংলগে হায়রবা এবু নংনা হাংপিথিবগুন্না নিপা অমা ওরাং ? নং ওইনীংলে তীনখুং-লাইখুং শাবা-মী অমা লম অসিদা তৌহগুংসুং নং ওইনীংদে রা-তাইশিন্নবা মী অমা।”

২১। অদুগা নিপা অমা চেল্লকলস্মী অরাপ্পা মফমদগী শহর অদুগী। মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! (নংগী পাও য়ৌরে কোনুংদা) তশেংবমক অঙম্বশিংনা রা তান্নত্রে নংবু হাংনবগী; মরমদুনা নং চৎত্রো (খুদস্তা)। থাঙ্গৈশেংবমক এসে নংগী য়াইফবদা নীংবনি।”

২২। মরম অদুনা মহাক চৎথিরস্মী (খুদস্তা) অকিবগা লোয়ননা (ফাবিথিগদ্রা হায়বগী) কোয়না য়েংলস্মী (মফম-মরাং খঙদনা)। মহাকনা (নুংশি-পিরোয়নবা রাইশিংনা) হায়থি : “এগী মপু! কনবিয়ু ঐহাকপু চুমদবা মীওইশিংদগী।”

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা মহাকনা মমায় ওনথিবদা মডয়নগী মায়কৈরোমদা, মহাকনা (অমুকহমা)

قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا  
لِلْمُجْرِمِينَ ⑩

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي  
اسْتَضَرَّهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُ ۖ قَالَ لَهُ مُوَسَى  
إِنَّكَ لَنَعَوَّى مُبِينٌ ⑪

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا  
قَالَ يَٰمُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَمْلِكُنِي كَمَا تَمْلِكُ نَفْسًا  
بِالْأَمْسِ ۚ إِنَّ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑫

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰ  
إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَتَرَوْنَ بِكَ لَيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ ۖ إِنَّكَ  
مِنَ الضَّالِّينَ ⑬

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ  
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑭

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَىٰ سَرَبٍ ۖ



হায়থিঃ “এনা আশা তৌজৈ ঐগী মপুনা লমজিঃবিগনি ঐবু অচুয়া লম্বীদা (মডয়ুন য়ৌগদবা)।”

২৪। অদুগা মহাকনা থুংখিবদা মডয়ুনগী ঈশিং (মফম)দা, মহাকনা ফংখি মফম অদুদা মী কাউবু অমা ঈশিং পিথকলহা (মথোইগী য়ুমশা শঙ্গুশিং) : অমসুং মহাকনা ফংখি মথোইদু নস্তবা নুপী অনিনা থুংচন্দুনা থরুম্মী মথোইগী (শা শঙ্গু)। মহাকনা হায়থি (নুপীশিং অদুদা) : “করিনো নথোইনা তৌরিবদু?” মথোইনা পাওখুমখি : “এথোই ঙমদে ঈশিং পিথকপা (এথোইগী শা শঙ্গু) য়াওশেনবশিংনা পুথোকখিদরিবা ফাওবা (মথোইগী য়াওশিং) অমসুং এথোইগী পথেয়ীসু য়াম্না অহল ওইথ্রে (য়ুমদগী চৎথোকপা ঙমদ্রে)।”

২৫। (নুপী অনিদুবু তেংবাংনীংদুনা) মহাকনা (খুদস্তা মফম অমা কল্লগা) পিথকখি ঈশিং (মথোইগী য়াও শঙ্গুদ) মথোইগীদমস্তা। অদুগী তুংদা মহাক চঙশিনথ্রে উরুমদা অমসুং হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐ তশেং বমক দরকার ওইরে অফব (নি হায়বা) খুদিংমক (খন্দোক-খনজিন নাইদনা), নহাকনা (কুপা তৌবিদুনা) থাবিরকও ঐঙোন্দা।”

২৬। অদুগী তুংদা (ডাহক পুংজা তপথরগা) নুপী অনিদুগী মরস্তগী অমা লাকখি মঙোন্দা ঈকাই-নুংশিবা শকফমগা লোয়ননা। মহাকনা হায়থি : “ঐগী পথেয়ীনা বারতোন তৌরকলি নহাকপু (এথোইগী য়ুমদা লাকপিনবগী) অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন নহাকপু ঈশিং পিথকপিথিবগী (এথোইগী য়াও শঙ্গু) এথোইগী-দমস্তা।” মরমদুনা মুসানা লাকখুবদা মহাকী মনাক্তা অমসুং লীখুবদা মঙোন্দা মহাকী রারীদু, মহাকনা হায়থি : “কিগনু, নং নাথোরকলবনি বলাংকার শীজম্বা মীশিংদগী।”

يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَلَنَا وَرَدَ مَاءٌ مَّذِينٌ وَجَدَ عَلَيْهِ أَمَةٌ مِنَ  
النَّاسِ يَسْقُونَ هُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ

تَذُودَيْنِ قَالِ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى  
يُصَدِّرَ الرِّجَاءَ وَابْنَا شَجٌّ كَبِيرٌ ۝

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي مِمَّا  
أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ۝

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ  
أَبِي يَدْعُوكَ لِيجْزِيكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا

جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَسَوْتُ  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

২৭। (মতাং অদুদা)নুপী অনিদুগী মরক্তগী  
অমনা হায়থিঃ পন্থেণীও! অনেকমল পীদুনা  
নেকউ মহাকপু (ঐথোইগী য়াওশিং শেম্বা):  
মহাকসি য়াম্না ফবা খুৎনেক থম্বা য়াবা (মী)  
অকনবনি (অমসুং) থাম্বাবা য়াবনি।”

২৮। (অপোকপা) মহাকনা হায়থিঃ  
“(ইবুঙো!) এনা লুহোংবিনীংই নংঙোন্দা এগী  
ইচা নুপী অনিসিগী মরক্তা অমা সত্ অসিদা  
মদুদিঃ নং সেবা তো এবু চহি নিপান।  
তোইপ্তুসুং নংনা চহি তরা পুরা তৌরবদি, মদু  
নশাগী নক্লাই ওইনা তৌজগদবনি। অদুগা এনা  
করিসু অরাবা নম্বোইন্নীংদে নংবু। অল্লাহনা  
চানবিরবদি, নংনা ফংগনি এবু ধর্ম কায়দবা।”

২৯। (হরাও-মোম্ববগা লোয়ননা) মুসানা  
পাওখুমথিঃ “মদু ওইরে (করার) ঐ অমসুং নংগী  
মরক্তা। অককুবা মতম অনিদুগী মরক্তা  
(অপামবা) অমা এনা পুরা তৌজগনি, (অদুগী  
তুংদা এনা থাদোকলবদি নংগী সেবা তোঁবা)  
ঐঙোন্দা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি ঐথোইনা ঙাঙনরিবা অসিগী।”

৪ শুভা রুকু

৩০। মরমদুনা মুসানা পুরা তৌজবদা লেপনথিবা  
মতমদু, অমসুং চংলিঙেদা লোয়ননা মহাক্কী  
ইমুংগী মীশিংগা, মহাকনা উথি মৈ অমা চীংগী  
নাকলরোমদা। মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদাঃ  
“ঙাইথো, এনা উরে মৈ অমাঃ এনা পুরকপা য়াই  
নথোইদা (লম্বীগী) পাও খরা মফম অদুদগী, নত্ৰগা  
শীংবি মৈহুম অমা মৈ অদুদগী অদুনা নথোইনা নশা  
(হায়ফেস্তং) শাগৎহ-ম্বা।”

৩১। অদুনা মহাকনা লাকথিবদা মদুদা, মহাকপু  
কৌরকথি (খোঞ্জন অমনা) য়েৎথংবা  
নাকলরোমদগী তমপাক্কী, য়াইফখোল লৈবা  
মফমদা, পামেল উপাশী অমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ

قَالَتْ اِخْلُدِيْهُمَا يٰكَابَتِ اسْتَاْجِرُكَ اِنَّ خَيْرَ مِّنْ  
اسْتَاْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ ⑥

قَالَ اِنِّيْ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِخْدَى ابْنَتَى هَتَيْنِ  
عَلَى اَنْ تَاْجُرْنِيْ ثَمْنِيْ حِجَجًا فَاِنْ اَتَمَمْتَ عَشْرًا  
فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ سَيَجِدُنِيْ  
اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ⑦

قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيُّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضِيْتُ فَلَا  
عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ⑧

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْاَجَلَ وَسَارَ بِاهِلِهِ اُنْسَ مِنْ  
جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لَا هٰذَا اِمْكُتُوْا اِنِّيْ اَنْتُمْ  
نَارًا اَعْلٰى اَتِيْكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ  
لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ⑨

فَلَمَّا اَنْتَهٰ نُورِدِيْ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ  
الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يُّوَسِّىَ اِنِّيْ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ

“হে মুসা! তশেংবমক, ঐ অল্লাহনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।”

الْعَالَمِينَ ১৩

৩২। অমসুং (মথা শমথদুনা হায়বিথিঃ) “লংথোকউ নংগী পায়নচৈশু।” মরম অদুনা মদু লংথোকখিবদা) মহাকনা উথি মদু লিনগুম জ্-জ্ চৎপা, অদুনা মহাক মমায় ওনশিন্দদুনা হন্দোরকখি অমসুং হন্না য়েংখিদে। (মতমদুনা অসুন্না হায়বিথিঃ) “হে মুসা! মাংদা চংশিল্লকও অমসুং কিগনু; তশেংবমক নং ওইরবনি (অমা) খুদোংখীবা লৈতবশিংগী।

وَأَن آتَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَمُّزُكَ أَصَابَ لَكَ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا لَّمْ يُعْقِبْ يُوَسَّسُ آفِيلٌ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ১৪

৩৩। “কোনশল্প নংগী নখুং নথবাক্তা (ঙাহক লৈরগা শত্ৰোকউ অমসুং য়েংউ), মদু ঙৌশ্রোক ঙৌগনি করিসু ফন্তবা ওইদনা, অমসুং চিংশল্প নপাস্বোমদু নশারোমদা কিবা ফাওদনবা। খুদম অনিসে নংগী মপুদগীনি (নং পুদুনা চৎলু) ফিরঙন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা। তশেংবমক, মখেই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

أَسْلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ يَصْأً مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلِكُ بُهَانٍ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ১৫

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “ঐগী মপুও! ঐনা হাৎখি মী অমা মখেইগী মরজুগী, মরমদুনা ঐ কিজৈ মখেইনা হাৎপিগদ্রা হায়না এবু।

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ১৬

৩৫। “অদুগা ঐগী ইয়াস্বা হাকনদো—মহাক্তি রাঙাঙ-ইবা হেল্লি ঐঙোন্দগী; মরম অদুনা থাবিযু মহাকপু লোয়ননা ঐগা তেংবাংবা অমা ওইনা অদুনা মহাকনা সাক্ষী পীনবা ঐগী অচুশদা। তশেংবমক ঐ কিজৈ মখেইনা মরাল শীবিগনি এবু মীনস্বা ঙাঙই হায়জনবিদুনা।”

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ زِدًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ১৭

৩৬। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “ঐখোইনা কনহনবিগনি নংগী নপাস্বোম লোয়নহনবিদুনা নয়স্বা, অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি শক্তি নখোই অনিমস্তা অদুনা মখেইনা ওমলোই মখুৎশিং লামথোরকপা নখোইদা। নখোই অনি অমসুং নখোইগী তুং-ইনবশিংদুনা ওইগনি জয় তৌবশিং।”

قَالَ سَتَشِدُّ عَصَاكَ بِأَجْيِكَ وَتَجْعَلُ لَكَ سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكَ بِآيَاتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعَكُمْ الْغَالِبُونَ ১৮

৩৭। মরমদুনা মুসানা লাক্তবদা মখোইদা  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, মখোইনা হায়থিঃ  
“মসি করিমতা নস্তে অনৌবা পুথোকপা  
জাদু-মস্ত্রনি. অমসুং ঐখোইনা কদৌঙৈদসু  
তাখিদরি (মহাক্কী রাশিং) অসি ঐখোইগী  
ইপা-ইপুশিংগী মরক্তা।”

৩৮। অদুগা মুসানা হায়থিঃ ঐগী মপুনা মুনা  
খঙই মহাক্কী মনাক্তগী লমজিং পুরদুনা লাকথিবা  
মী (মহাক) অদু অমসুং কনানা মনা-মথিন  
ফংগাদৌরিবা (অরোয়বা) যুমদু। তশেংবমক,  
অরানবা লম্বীনবশিং কদৌঙৈদসু চাওথস্তে।

৩৯। অদুগা ফিরউন্না হায়থিঃ “হে অঙম্বশিং!  
ঐ খঙদে নখোইগী লাই অমতা ঐ নস্তবা; মরম  
অদুনা চেক মে ঈকও ঐগীদমক, হে হামান!  
অমসুং শাগৎলু লানবলঅমা অদুনা ঐ কাখৎনবা  
মুসাগী খুদাগী মনাক্তা (খেংননবা মহাক্কী)। অদুগা  
ঐনা তশেংবমক খল্লি (মুসা) মহাক (অমনি)  
লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংগী।

৪০। অদুগা (ফিরউন) অমসুং মহাক্কী লান্মী  
তেঙ্গোলশিং ইচুম-চুমদনা নাপল-লুথোংনরম্মী;  
অমসুং মখোইনা খল্লম্মী মদুদি মখোই কদৌঙৈদসু  
হল্লকলোই ঐখোইদা।

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজিনবিথি মহাকপ  
অমসুং মহাক্কী লান্মী তেঙ্গোলশিংবু, অমসুং  
লংথবিথি মখোইবু সমুদ্র ঈপাক্তা; অমসুং য়েংউ  
করি পোক্তো ইখোকথিবা অরানবা লম্বীনবশিং।

৪২। অদুগা ঐখোইনা শেস্তিথি মখোইবু  
লুচিংবশিং (অচুয়া খাজদবশিংগী) মখোইনা  
কৌশিনথি (মীশিংবু) মৈদা; অমসুং শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মখোইবু  
তেংবাংবিরোই।

৪৩। অদুগা ঐখোইনা তুং ইফহনবিথি মখোইবু  
তাইবঙপান অসিদা সিরাপ অমনা; অমসুং

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ أَلَا مَا هَذَا  
إِلَّا سِحْرٌ مُّقْتَرَنٌ وَمَا سَعَيْنَا بِهِذِهِمْ إِلَّا بِآيَاتِنَا  
الْأُولَى ۝

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَى مِنْ  
عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ لَئِيْلَ كُنَّ مِنْ  
إِلَهِ غَيْرِي فَأَدْبَسَ لِي يَهَامُنْ عَلَى الظَّالِمِ فَأَجْعَلْ  
لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطْلُعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَا أَظُنُّهُ  
مِنَ الْكَذِبِينَ ۝

وَأَسْتَكْبَرُوا وَجُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ  
ظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ۝

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَى الثَّأْرِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ  
لَا يُنصَرُونَ ۝

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ

শিবদগী অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিষ্ঠা মখোই  
তিনগনি মরক্তা হন্থনা তুঙ্কচনা য়েংবিথবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা পৌখি মুসাদা  
কিতাব, ঐখোইনা মাঙহনবিথবা মতুংদা  
মমাংঙেগী মীরোনশিং, মঙাল পীনবা ওইনা  
মীওইবশিংদা, অমসুং লমজিং অমসুং খৌজাল  
ওইনা অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা।

৪৫। অদুগা নং লৈরমখিদে নোংচুপথংবা  
নাপোমদা (সিনাই চীংগী) ঐখোইনা রায়েল-য়াথং  
তাকথোকপিথিবদা মুসাদা নস্ত্রুগা নং য়াওখিদে  
মরক্তা সাক্ষী ওইখিবশিংগী।

৪৬। তৌইগুম্বসুং ঐখোইনা পুথোকপিত্তে শুরোন  
কয়া (মুসা অমসুং নংগী মরক্তা) অমসুং মখোইগী  
মপুন্সি শাংহনবিথি। অদুগা নং লৈরমখিদে মড-  
ফনশিংগী মরক্তা, খীথদুনা ঐখোইগী রাপাওশিং  
মখোইদা; তৌইগুম্বসুং ঐখোইননি থাখিবা  
রসুলশিং (মখোইদা)।

৪৭। অদুগা নং লৈরমখিদে (সিনাই) চীংগী  
নাপোমদা (লোয়ননা মুসাগা) ঐখোইনা কৌবি-  
থিবা মতমদা (মুসাবু)। তৌইগুম্বসুং (ঐখোইনা  
থাখিথি নংবু) ঙাকপিবা অমা ওইনা নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, অদুনা নংনা চেকশল্লবা হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মখোইদা লাকখিদরি চেকশন-  
হম্ববগী পাওমেনবা মী কনামতা নংগী মমাংদা,  
অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা (অমসুং অচুস্বা  
ধর্ম লৌজনবা)।

৪৮। অদু নংলমদ্রবদি মখোইদা অরাবা অমা  
পীরবদি মখোইগী মখুৎশিংনা (মখোইগী) মমাংদা  
থাজখিবা (ফক্তুবা থবকশিং)গী মরম্মা, মখোইনা  
হায়রমগনি : ঐখোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা ঐখোইদা  
অদুনা ঐখোইনা ইনজরম্মনবা নহাক্ষী পাওজেনশিং  
অমসুং ওইজরম্মনবা অচুস্বা থাজবশিং ?”

قَالَ الْمُبْرُؤُونَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ  
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغُرِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا  
كُنْتَ ثَابِتًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا  
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمَهُ  
مِنْ رَبِّكَ إِسْنَدًا فَرَمَّاهُ مَا أَنَّهُمْ قَوْمٌ شَاكِرُونَ  
مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَلَوْلَا أَن تَصِيبَهُمُ صُوبَةٌ إِلَّا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
فَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ  
وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

৪৯। তেইহুসুং (হেজিক) অচুসুং লাকত্রবদা  
মখেইদা ঐখোইগী ইনাক্তগী, মখেইনা হায়খি :  
“করি মরমগী পীখিদবগে নংঙোন্দা (খুদমশিং)  
মুসাদা পীখিবা অদুগুহা ?” (নং হংঙু মখেইদা :)  
মখেইনা থাজখিদবা নত্তরা মুসাদা পীখিবা অদুদা  
মমাংঙৈদা ? (স্বর্গগী রাপাওদা থাজদদুনা)  
মখেইনা হায় : “(কুরআন অমসুং তৌরাত)  
অনিসে জাদুনি—অমনা অমবু য়োকখৎপনি।”  
(অসিদগীসু হেন্না) মখেইনা হায় : “তশেংবমক  
ঐখোইনা থাজুদে (অসিগুহা) পুন্মমক।”

৫০। হায়য়ু (মখেইদা) : “অদু ওইরবদি পুরকও  
কিতাব অমা অল্লাহগী মনাক্তগী অনিসিদগী হেন্না  
ফবা (পুন্সি) লমজিং তাকপা, অদুনা ঐনা মতুং  
ইন্নবা মদুগী, নখেইনা ওইরবদি অচুহা ঙাঙবা।

৫১। তেইহুসুং মখেইনা পাওখুমদ্রবদি  
নংঙোন্দা মতমদদা খঙঙু মখেইনা তুংইল্লি  
মখেইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী। অদুগা  
(য়েংউ!) কনা হেন্না লম্মুকুবা লৈ মঙোন্দগী  
মহাকনা তুংইল্লি মহাক্তী অতোনবা অপাশ্বশিংগী  
ইয়াওমক-য়াওদনা অল্লাহগী লমজিং ? থাঙ্গৈ-  
শেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা  
মীশিংবু।

৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক শীল্মথোকত্র  
মখেইদা (ঐখোইগী) রাইহেদু, অদুনা মখেই  
নীশিঙদুনা লৈনবা।

৫৩। অদুগুহা মীওইশিংদু মখেইদা ঐখোইনা  
কিতাব পীখিবা মসিগী মমাংদা, মখেইনা থাজে  
মসি।

৫৪। অদুগা মসি থীখদুনা তাহনবদা মখেইদা,  
(অল্লাহবু তশেংনা কিজবা) মখেইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজে মসি। থাঙ্গৈশেংবমক মসি  
অচুসুনি ঐখোইগী মপুদগী। তশেংবমক মসিগী  
মমাংদা ঐখোই চঙজত্রবশিংনি (অল্লাহদা)।”

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ  
مِثْلَ مَا أُنْزِلَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُنْزِلَ مُوسَىٰ  
مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ  
كَفَرُونَ ﴿٩٠﴾

قُلْ فَأَنَّا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا  
أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩١﴾

فَإِنْ لَمْ يَنْتَهِبُوا لَكَ فَاَعْلَمْنَا أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ  
وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِنَ اللَّهِ  
ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٩٣﴾

قُلِ الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ الْكِتَابُ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٤﴾

وَإِذَا نُنِظَّرُ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٩٥﴾

৫৫। মথোইসি পীবিগনি মথোইগী মনা-মখিন অনিরক হন্না, মরমদি মথোই অখাংকল্লম্মী, অমসুং মথোইনা তাত্থোকই ফন্তববু অফবনা অমসুং খরচ তৌই (দান পীবদা) ঐথোইনা পীখিবদগী মথোইদা।

৫৬। অদুগা মথোইনা তাবা মতমদা বারেম শুবা (নন্তুগা অপঙ চীন্দান্নবা) মথোই মমায় ওত্থোকই মদুদগী অমসুং হায় : “ঐথোইনা ফংগনি (মহৈ) ঐথোইগী থবকশিংগী অমসুং নথোইনা ফংগনি (মহৈ) নথোইগী থবকশিংগী ; অঈংবা লৈহনবিসনু নথোইদা ! ঐথোই পামদে অপঙ-ঙাইওইনবা।”

৫৭। তশেংবমক নংনা ঙমলোই লমজিংবা নংনা নুংশিবা (মী) মথৈ, তৌইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবু : অমসুং মহাকনা মুন্না খঙই লমজিং ইনগদবা মীশিংদু।

৫৮। অদুগা মথোইনা হায় : “ঐথোইনা করিগুস্বা তুং-ইল্লবদি লমজিং লোয়ননা নংগা (থাদোক-লমদুনা ঐথোইগী ইশাগৈ) ঐথোইবু খংলাক লাকপিখিগনি ঐথোইগী ইরমদমদগী।” করি! ঐথোইনা খুন্দাহনখিদব্রা মথোইবু খুদোংখীবা লৈতবা অশেংবা লম অমদা, মদুদা পুশিল্লকই (লল্লোন ইতিক তৌদনা মায়কৈ খুদিংদগী) উইশিং মখল পুন্মমকী, চিঞ্জাক ওইনা ঐথোইদগী ? তৌইগুসুং মথোই অয়াস্বনা করিসু খঙদে।

৫৯। অদুগা শহর কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা মদুনা লৈরমপ্রবা কয়াগী মতিক নুংঙাইনা ! (মাংদা উরিবা অরেমখাকশিংসি) মথোইগী মকাইফমনি : মসি দখল তৌবিদরে মথোইগী মতুংদা (মফম) খরা নন্তুনা। অদুগা ঐথোইনা ওইবিখি স্বত্ত্ব ফংবা মীশিং।

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا  
يُدْرَوْنَ بِالْحَسَنَةِ الَّتِي كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٥﴾

وَإِذَا سَأِلُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا  
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِ الْفَيْهَلِينَ ﴿٥٦﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ تَخْطِفُ مِنْ أَرْضِنَا  
أَوْ لَمْ تُكُنْ لَهُمْ حَرَمًا أَوْ مَنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ تَمَرْتُ  
كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِشَتَهَا فَإِنَّكَ  
مَسْكَنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ  
كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

৬০। অদুগা নংগী মপুনা কদৌঙেদসু  
মাঙহনবিরোই শহরশিংবু মহাকনা থোকহন-  
বিনরিবা ফাওবা পল্লেম পী ওইবি শহরদা মদুগী  
রসুল অমা, তাহন্নবগী মখোইদা ঐখোইগী  
পাওজেনশিং; নস্ত্রগা ঐখোইনা মাঙহনবিরোই  
শহরশিংবু মদুদা লৈবা মীশিংনা অরানবা  
খোঙফন্দদরিবমথৈ।

৬১। অদুগা (হন্দকী মপোকী) পোৎ পুন্মক  
নখোইদা পীখিবদু চেংজেনি তাইবঙ পুসিগী  
অমসুং লৈতেংনি (মতম খরতগী); তেইগুন্সুং  
অল্লাহগী মনাস্তা লৈবা (আত্মাগী ওইবা  
নুংঙাইবশিং) অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু  
হেল্লি। নখোইবু ইবঙ-খঙদব্রা (মচং হন্দোকলগা  
'পোৎখী-পোৎকুপ তান্নবসি নখোইগী অপান্নরা) ?

৭ শুবা কক্

৬২। (অচুয়া শকপান্নবা) মাঙেদা ঐখোইনা  
রাশকপিশ্রবা অফবা রাশক মদু মহাকনা  
ফংগদৌরিবা (শিরবা মতুংগী পুসিদা), মান্নবা  
য়াত্রা অদুগুয়া মী মহাকপু ঐখোইনা পীখিব্রবা  
অফবা পোৎশিং তাইবঙ পুসি অসিগী, অমসুং  
অসিগী তুংদা কিয়ামত নুন্নাত্তা মহাকসু যাওরক্কনি  
(চৎখিরা শাজ্জকী হিসাব পীনবগী) পুথোরক্ক-  
দৌরিবশিংদুগী মরস্তা ?

৬৩। অদুগা নুনিং অদুদা (অল্লাহনা) কৌরক্কনি  
(লাইয়াম ঈরাৎপশিং) মখোইবু অমসুং  
হায়বিগনিঃ “কদায় চৎখবগে ঐগী শরক  
য়ামিন্নবশিং নখোইনা পুথোকলস্বদু ?”

৬৪। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মথস্তা  
(রায়ল-চৈরাকী) ছকুম পীফম থোকলবনা  
হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! মখোইসিবুনি  
ঐখোইনা লমজিংবিখিবা লম্বী শেরামনা।  
ঐখোইনা শেরামহনবিখি মখোইবু ঐখোই ইশানা  
শেরামজখিবঙম। ঐখোই (হেঁজিক) খায়দোক-

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبَيِّنَ فِيْ آيَاتِهَا  
رُسُلًا يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ  
إِلَّا وَآهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ  
وَبِزِينَتِهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ ۚ وَآبِئْ أَتَىٰ تَقْلُوْنَ ﴿٦١﴾

أَفَنَنْتُمْ عَنْ نَّفْسِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَكْفُرُوْنَ ۚ  
مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْخٰفِرِيْنَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِى الَّذِيْنَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٦٣﴾

قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰؤُلَاءِ الَّذِيْنَ  
اَغْوَيْنَا ۖ اَغْوَيْنَهُمْ كَاغْوَيْنَا ۖ تَبٰۤرَ اَنَا اِلَيْكَ مَا



চরে মখেইদগী (অমসুং ওনশিনজরি নংগোন্দা) ।  
ঐখোইবু নন্তে মখেইনা স্ৱাং-পূজা তৌখিবদু ।”

৬৫। অদুগা অসি হায়বিগনি (মখেইদা) :  
“(হেজিক) কৌরো নখেইগী তিন্নবা-লাইশিং  
(ভেংবাংনবগী নখেইবু) ।” মরমদুনা মখেইনা  
কৌগনি (লাইশিং) মখেইবু, তৌইগুস্বসং মখেইনা  
পাওখুমলোই মখেইদা, অমসুং মখেইনা (তরু-  
তরং) উগনি রায়েল-চৈরাক (থাবিবদু মখেইবু) ।  
আঃ মখেইনা ইল্লমলবদিকো লমজিং !”

৬৬। অমসুং নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরক্কা  
মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম  
নখেইনা পৌখিবগে রসুলশিংদা ?”

৬৭। মতমদুদা মরাল ঙাকপিনবা হায়জবা  
পুন্মমক ওইত্রগনি অমসুং মখেইদা নুমিৎ অদুদা,  
অমসুং মখেই অমনা অমদা রা (করিমতা)  
হং-থিররোই ।

৬৮। তৌইগুস্বসং মপাপ হায়দোকচত্রবা অমসুং  
(অচুস্বা) থাজত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লস্বীনত্রবা মহাকদু, ওইবসু যাই (অমা) মমায়  
পাকপশিংগী ।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাশ্বতা অমসুং খল্লি (মহাক্কী রসুলশিং মহাকনা  
মতিকচাবনি হায়না খনবতবু) । মখেইনা  
খনগদবা নন্তে । অল্লাহদি শেংই অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখেইনা থৈজিনবা অদুদগী (মঙোন্দা) ।

৭০। অমসুং নংগী মপুনা খঙই মখেইগী থবাক  
মনুংদা লোৎশিনবা অমসুং মখেইনা  
ফোংদোকপসু ।

৭১। অদুগা মহাক অল্লাহনি; লৈতে চীড়ু লাই  
কনামতা মহাক নন্তবা ! থাগৎলিবা পুন্মমক  
মহাকপুনি অহৌবদা অমসুং অরোয়বদা; অমসুং  
হুকুমদি মহাক্কীনি (থবক পুন্মমক্কা), অমসুং  
মঙোন্দা নখেই (পুন্মমক) হনজিনগদবনি ।

كَانُوا اِيَّانَا يَبْعُدُونَ ﴿٦٧﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُمْ وَرَأَوْا الْعَذَابَ لَئِنْهُمْ كَانُوا يُهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا آجَبْتُمُ الرُّسُلِينَ ﴿٦٩﴾

فَعَيَّيْتُ عَلَيْهِمُ الْاِثْنَاءَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٠﴾

فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَنَسَىٰ اَنْ يَّكُوْنَ  
مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٧١﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ  
سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٧٢﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْحُدُودُ فِي الْاَوَّلٰى وَالْاٰخِرَةِ  
وَلَهُ الْخُلُكُ وَالْيَتٰى تَرْجَعُوْنَ ﴿٧٤﴾

৭২। হায়যু (মখেইদা) : “নাখোই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি অহিংব লেংদনা নাখোইগী নথক্তা (কুপশিন্দুনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখোইদা মঙাল ? নাখোই তারোইদ্রা (বারতান তৌবা মীনা কৌরকপদা) ?”

৭৩। (অমুকসু) হায়যু (মখেইদা) : “নাখোই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি নুংখিলব লেংদনা নাখোইগী নথক্তা (পুমঙাল-ঙালহনবিদনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখোইদা অহিং মদুনা নাখোইনা অরা-পোথানবা ? নাখোই উরোইদ্রা (অচুস্বা) ?

৭৪। অদুগা মহাকী খৌজালনা শেখিদি অহিং অমসুং নুংখিল, অদুনা নাখোই অরা-পোথানবা নাখোইদুগী মনুংদা, অমসুং খিলবা মহাকী খৌজাল, অমসুং উৎচনবা তৌবিমল খঙবা ।

৭৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা মহাকনা কৌরকনি নাখোইব অমসুং হায়বিগনি ? কদায়লা চৎত্রবাগে ঐগী শরুক যামিন্নবশিং নাখোইনা পুথোকলস্বদু ?”

৭৬। অদুগা ঐখোইনা পুথোকপিগনি জাতি খুদিংদগী সাকী অমমম, মতমদুনা ঐখোইনা হায়বিগনি : “পুথোরকও নাখোইগী প্রমাণ ।” অদুনা নাখোইনা খঙগনি ‘অচুস্বা রাদি’ অল্লাহ- (ত)গীনি অমসুং নাখোইনা চুমদনা শাজিল্লস্বদু মাঙখিগনি নাখোইদগী (লাইলা কোঙ্গোল তাকথিবা খঙহৌদবগুম) ।

#### ৮ শুবা রুকু

৭৭। তশেংবমক, কারুন হায়বদু মুসাগী কাঙলুপদগীনি, তৌইগুস্বসুং মহাকনা ইফন্দা-ফনবা সজৎ চংখি নাখোইদা । অদুগা ঐখোইনা

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الَيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَوْ لَظُلُمٍ ۖ تَلْعَنُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِسَلِيلٍ تَنْكُتُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمِنْ تَحْمِيَّتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الَيْلَ وَ النَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَذَا وَابْنُهَا ثُمَّ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُتُوبِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنَتَّوَّى بِالْعُصْبَةِ أُولَى

পীথি মহাকপু লন-থুম অসুপ য়াম্মা মদুদি মহাকী  
পুন্ধেগী শোশিং পুবা রানা থোকলম্মী অকনবা মী  
কাঙলুপ অমনা। (য়েংউ!) মহাকী মীশিংনা হায়থি  
মঙোন্দা: “হরাওবনা মথোই কাবা তৌগনু,  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে মথোই কানা  
হরাওবশিংবু।

৭৮। “অদুগা থিয়ু অল্লাহনা নংঙোন্দা পীথিবা  
(লন-থুম) অদুনা পরলোক (শিরবা মতুং)গী যুম,  
অমসুং খৌওইদবা তৌগনু নংগী নশরুক (অফবা  
থবকশিংগী) সংসার অসিগী: অমসুং অফবা মই  
খাল্লু (অতোপ্পদা) অল্লাহনা তৌবিথিবগুম্মা  
অফবা নংঙোন্দা অমসুং (তাজা য়েংদুনা)  
থৌরাংগনু ফস্তবা তৌনবা মালেমথস্তা।  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খৎন-চৈনহম্বা  
থৌরাংবশিংবু।”

৭৯। (নাপল-মিস্তাংনবা, মহাকনা হায়থি:  
“ঐঙোন্দা পীথি (ললয়াম) অসি ঐগী  
মই-মশিং ফবদগী (অমসুং নোম্বা কনবদগী)।”  
খঙদব্রা মহাকনা অল্লাহনা মাঙ-তাকহনবিথি  
মহাকী মমাংদা মীরোন কয়া মঙোন্দগী হেন্না  
পাঙ্গলবা অমসুং হেন্না শোম্বোই-থুমলোইবা?  
অদুগা মরাল লৈরবশিংবু (কৈফিয়ৎ পীযু)  
হায়বিরোই মথোইগী মপাপকী।

৮০। মরমদুনা মহাকনা (নোংমা নুমিৎ অমদা)  
চৎথি মহাকী মীশিংগী মমাংদা য়াম্মা কে-মৌনা  
(অমসুং গপ তৌদুনা)। তাইবঙ পুন্সি পাম্মল্লা  
পাম্বা মীশিংনা হায়থি: “আঃ! ঐথোইদা  
পীরমলবদি কারুন্দা পীথিবা অদুগুম্মা! তশেং-  
বমক, মহাক্তি মপুনি তমদুনা থোক্তবা লাইবকী।”

৮১। তেইগুম্বসুং জ্ঞান পীথিবা মীওইশিংনা  
হায়থি: “অব্রাবনিদা নথোইবু! অল্লাহগী  
(মনাক্তা লৈবা) মনা-মথিল্লা ফবা-হেল্লি অচুসা  
থাজবা অমসুং অফবা-থবকশিং তৌবশিংগী;

الْقُوَّةَ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْفَرِحِينَ ۝

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ  
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُفْسِدِينَ ۝

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ  
اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَعْلًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمْ  
الْمُجْرِمُونَ ۝

فَفَرَحَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ  
إِنَّهُ لَدُوٌّ حَظِيظٌ عَظِيمٌ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ تَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ

অমসুং মসি পীবিরোই কনামতদা অথাং কনবশিং নন্তনা।”

৮২। মরম অদুনা ঐথোইনা য়োৎশিনহনবিথি মহাকপু পৃথিবী(গী গর্ভনুং) দা অমসুং মহাক্কী ময়ুম-মকৈশিং; অমসুং মহাক্কীনি হায়বা খুৎপু কনাসু লৈথিদে মহাক্কী মীচং সঙ্গন তৌবিনবা অল্লাহগী মায়াস্তা, নন্তুগা ওইথিদে মহাক (আমা) মশাবু ঙাকচবা ঙম্বশিংগী।

৮৩। অদুগা অদুগুশা মীওইশিং মথোইনা মিহৌথিবা মহাক্কী (নুংঙাইথুবা) ফিবমদা মমাংগী নুমিস্তা হায়বা হৌথিঃ “নং ওইরসনু মাঙ-তাকহনবা! তশেংবমক অল্লাহনা হেনগংহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) মনাইশিংগী অমসুং চাং কক্সা পী মদু (মহাকনা হন্থহনবদা মতিক থোকই খনবশিংদা)। অল্লাহনা করিগুশা খৌজালবিরমদ্রবদি ঐথোইবু, মহাকনা মদুবু য়োৎশিনহনবিরমগনি ঐথোইবুসু। আঃ লমফৈ-খোঙফম্মবশিং কনৌঙৈদসু চাওথন্তে।”

৯ শুবা রুকু

৮৪। মসি পরলোকী য়ুমনি ঐথোইনা পীবি মসি অদুগুশা মীওইশিংদা মথোইনা পামদে থোইচৎ-রাংচৎনবা মালেম মকোয়দা নন্তুগা ফৎহন্দবা থবক ভৌবা। অদুগা অফবা পোন্সোইদি ধর্ম ফস্বেনবশিংগীনি।

৮৫। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা অমা, মহাক ফংগনি মদুদগী হেলা ফবা; তৌইগুশ্বসুং কনা-গুশ্বনা তৌরবদি ফন্তুবা অমা—ফন্তুরম খোঙফম্মনবা মথোইদে পীবিরোই মনা-মথিন মথোইনা তৌথিবগী মতিক ওকপদা নন্তনা।

৮৬। থাঙ্গৈশেংবমক, কুরআন (গী য়াথংশিং)বু নংগী নথন্তা তঙাইফদ্রবা ওইহনবিথিবা মহাকনা শোয়দনমক পুবিরক্কনি নংবু অমুকহমা (নংগী)

لَمَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِهَا إِلَّا الضَّالُّونَ ۝

خُسْفًا بِهِ وَيُدْأَرُهُ الْأَرْضُ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يُنْصِرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ۝

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَتَّبَعُوا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانُ اللَّهُ يَسْطُرُ الزُّزْجَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يَفْجُ الْكَافِرُونَ ۝

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

إِنَّ الَّذِي قُضِيَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَكَاذِكُ إِلَىٰ مَعَادٍ

নহনফমদা। হায়যুঃ “এগী মপুনা মুন্না খঙই (অচুস্বা) লমজিং পুরকপা মহাকপু অমসুং তশেংনা লমফে-খোঙফম্নবাবা মহাকপুসু।”

৮৭। অদুগা নংনা কদেঁঙেদসু আশা তৌখিদে কিতাবসি থাবিরক্কনি হায়বা নংঙোন্দা, তেইগুসুং মসি থৌজালনি নংগী মপুদগী; মরমদুনা নং কদেঁঙেদসু ওইগনু তেংবাংবা (অমা) লমফে-খোঙফম্নবাবাংগী।

৮৮। অদুগা মখেইনা নমায় ওথেখাহনবিদসনু নংবু অল্লাহগী পাওজেনশিংদগী, মখেইদু ফোংদোকপিপ্রবা মতুংদা নংঙোন্দা; অমসুং কৌশিল্লু (মৌওইবশিংবু) নংগী মপুগী মায়কৈদা অমসুং নং ওইগনু (অমা, অল্লাহগী) মশরুক যামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংদুগী।

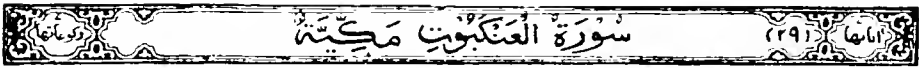
৮৯। অদুগা কৌগনু লাই অমতা অল্লাহ নস্তবা। লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। পোং পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি নস্তনা মহাক্কী চেংলৌ-শক অপানবা। মহাক্কী রায়েল বিচারনি (খৌরম থৌদা পুন্মমস্তা) অমসুং মঙোন্দা নখৌই পুন্মমক হনজিনগদবনি।

قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً ۖ مِنْ رَبِّكَ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِلْكَافِرِينَ ۝

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُتِرْتَ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الشَّرِيعِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ تَدْعُ تَدْعُ تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ تَدْعُ تَدْعُ تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ تَدْعُ تَدْعُ تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ



অল-অনকবুত

সূরহ ২৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ তা'আলম)।

الْعَمَّ ②

৩। মীশিংনা খনব্রা মখেইবু হেজুমক থাদোক-পিগনি (মচীন্দা) অসি হায়বদাঃ “ঐখোই অচুস্বা থাজবু” অমসুং মখেইবু চাংয়েং করিসু তৌবিরেই?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি মখেইগী মমাংদা লৈরস্বা মখেইদু। মরমদুনা অল্লাহনা শোয়দনমক খঙবিগনি অচুস্বা ঙাঙবশিংবু অমসুং (চাংয়েং মতুংদা) মহাকনা শোয়দনমক খঙবিগনি মীনস্বা ঙাঙবশিংবু(সু)।

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ④

৫। নন্তুগা ফন্তুরম লম্বীনবশিংনা খনব্রা মখেই নাথোকপা য়াগনি ঐখোইদগী? কয়াদা ফন্তুরবা মখেইনা রারেপ্পদু!

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا ⑤  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑥

৬। কনাগুস্বনা আশা তৌরবদি অল্লাহ উনগনি হায়না, (মহাক শেম-শাদুনা লৈজসন মদগীদমক) মরমদি অল্লাহগী লেপবিবা মতমদু শোয়দনমক লাক্কনি। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَكَ ⑦  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑧

৭। অদুগা কনাগুস্বনা কন্না হোৎনরবদি, কন্না হোৎনবনি মশাগী থরাইগীদমক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি মনীং তম্বনি, (মহাকনা শেমখিবা) জীব পুন্মমক্কী।

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ ⑨  
عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

৮। অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজব্রবা অমসুং (মশিঙাং ওইনা) তৌত্রবা অফবা থবকশিং, ঐখোইনা শোয়দনমক লৌথোকপিগনি মখেইদগী

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ ⑪

মখোইগী ফন্তবশিং অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুইদগী হেমা ফবা মনা-মথিন মখোইগী থবকশিংগী।

৯। অদুগা ঐথোইনা ষাথংনবিশ্রে মীওইবা জাতিদা লুনা-চান্না তৌনবা মহাকী মপা-মমাবু। তেইগুসুং মখোইনা লাকুরবদি নংবু তিন্নহন্নবগী (অতোপ্পা খোয়ম লাইশিংবু) লোয়ননা ঐহাক্কা মদুগী মরমদা নংনা করিসু খঙুজদবা, মতমদুদা ইনগনু মখোইনা হায়বদা। ঐঙোন্দা নখোই হন্নকদবনি অমসুং ঐনা ফোংনোকপিগনি নখোইনা তৌখিবদু।

১০। অদুগা অচুসা খাজুখবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদু— ঐথোইনা শোয়দনমক চঙহন্নবিগনি (অপুনবা মরুপ্তা) ধর্ম কায়দ-বশিংগী।

১১। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীত্ৰা খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐথোইনা থাজে অল্লাহবু,” তেইগুসুং মখোইবু ফংহন্নবদি অরাবা খরা অল্লাহগী মরমদা, মখোইনা থল্লি (অচুসা খাজুদবা) মীশিংনা ওং-নৈবদু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক্কা মান্ননা। অদুবু করিগুস্বা মতেং লাকলবদি (মুসলিম-শিংদা) নংগী মপুগী মায়কৈদগী, মখোই (পুকেচেল চুমদবা ওইদবা হৈনবশিং) না হায়ঃ “তশেংবমক ঐথোই লোয়নখি নখোইগা (মতম পুন্মোক্তা)।” অল্লাহনা খঙদত্তা মীওইবশিংগী মথস্মাইনুংদা লৈবদু?

১২। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি অচুসা খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি মতাৎ তৌবশিংবু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদগী।

১৩। অদুগা লমফে-খোঙফস্বনবশিংনা হায় অচুসা খাজবশিংদাঃ “তুং ইল্ল ঐথোইগী লম্বী অমসুং ঐথোইনা পুবিগনি নখোইগী নপাপশিং।”

سَيَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ①

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِنِّي مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ③

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ④

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ⑤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلَنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ

তেইইগুসসুং মখোইনা পুবিরোই মখোইগী মপাপ  
করিমতা (মরমদি মী খুদিং মশা-মশাগী দায়ী  
পোৎলুম পুবা)। থাঈশেংবমক মখোই লৌশিং  
মীনম লাংথাকপশিংনি।

১৪। অদুগা মখোই শোয়দনমক পুগনি মখোই  
মশামকী পোৎলুমশিং অমসুং অতোপ্পা পোৎলুম-  
শিংগা। অমসুং মখোইবু শোয়দনমক রা হংবিগনি  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদুগী মরমদা।

২ শুবা ককু

১৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি নুহবু  
মহাকী কাঙলুপ্তা, মরমদুনা মহাক লৈরমখি  
মখোইগী মরমদা চহি লিশিং অমদগী য়াংখৈ  
তাবা। তেইইগুসসুং ঈশিং ঈচাওনা লাকহৎপিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি অরানবা  
লম্বীনবশিং।

১৬। মতমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং (মহাকী লোয়নখিবা) রাকয়ে-হীজাও  
তোংখিবাশিংদু অমসুং ওইহনবিখি মদু খুদম অমা  
মীওইবা পুন্মকীদিমস্তা।

১৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমবু, মহাকনা  
হায়খি মহাকী মীশিংদা : “খুরম-খাজংঙু অল্লাহবু  
অমসুং কিয়ু মহাকপু। মদুনা ওইগনি নখোইগী  
হেমা ফবা, নখোইনা করিগুস্তা খঙলবদি।

১৮। “নখোইনা তেই ঈরাৎ-পুজা (লাইগী)  
মুতিশিং অল্লাহ নস্তববু অমসুং নখোইনা পুথোকই  
মীনম পাওরাল। নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিং অদুগী মতিক  
লৈতে চিঞ্জাক পীবা নখোইগীদমস্তা। মরমদুনা  
থিয়ু চিঞ্জাক অল্লাহদগী অমসুং খুরম-খাজংঙু  
মহাকপু অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা :  
মরমদি মঙোন্দা নখোই হনজিনগনি (শিরবা  
মতুংদা)।”

مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَيَحِبُّونَ أَنْتَقَالَهُمْ وَأَنْتَقَالًا مَعَ أَنْتَقَالِهِمْ وَلَيَسْلُنَ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْكَ كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ  
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَ  
هُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَبَ السَّيْفِينَةَ وَجَعَلْنَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَأَبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوتَانَا وَتَخْلُقُونَ  
إِفْكًا إِنَّا لَنَدِينُ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ  
لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ  
وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾



১৯। অদুগা নখোইনা যাদ্রবদি (অচুষা পাওজেন), মীরোনশিং নখোইগী মমাংদা লৈরমখিবনসু য়াখিদি মদু। রসুলগী তৌগদবা মখোদি তশেংনা (পাওজেন) থুংহনবতনি।

২০। উদব্রা মখোই মতৌ করম্মা অল্লাহনা পুথোকখিবা জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হন্না-হন্না থোকহনখিবা মদু? মদু তশেংবমক তারাযবনি অল্লাহদা।

২১। হায়য়ুঃ “কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ মতৌ করম্মা মহাকনা পুথোকখিবা অহানবা খুৎশেম (জীবশিংগী); অদুগী তুংদা অল্লাহনা থোকহনবা অকোনবা খুৎশেম। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২২। মহাকনা থাবি রায়েল-চৈরাক মহাকনা থাবিনীংবা (মতিকচাবা) শিংদা অমসুং ঙাকপি মহাকনা ঙাকপিনীংবা (মতিকচাবা) শিংবুতা; অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগনি।

২৩। অদুগা নখোইনা ঙমলোই থুগায়বা অল্লাহগী থৌরাং মালেমদা নস্তগা কোরৌ লোংমদোলদা নস্তগা লৈরোই নখোইগী মরুপ নস্তগা তেংবাং-বিনবা কনামতা অল্লাহ নস্তবা।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা নিন্দা ভৌদনতা লৈবশিং অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং উনগনি হায়বদা মহাক্কা (কিয়ামত নুমিত্তা)—মখোইসে আশা মাঙল-বশিংনি ঐগী ঙাকপিবিগী অমসুং মখোইসে ফংলগনি অরাবগী মশক ওইরবা রায়েল-চৈরাক।

২৫। অদুগা (ইব্রাহীম) মহাক্কা মীশিংগী পাওখুমদা মখোইনা অসিতা হায়খিঃ “হাংলু মহাকপু নস্তগা মৈ থাও মহাকপু” তেইগুসসুং অল্লাহনা কনবিখি মহাকপু মৈদগী। থাঙ্গেশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুষা থাজবা মীশিংগী-দমক্তা।

وَأَن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ①

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ② إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ③

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ⑤

وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَ مَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكُونُونَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرَةِ الْأُولَىٰ ⑦

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑧

২৬। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক নখোইনা লৌথ্রো লাইগী মূতিশিংবু (ঈরাং পূজা তৌনবগী) হেন্দোকা অল্লাহদগী, অমগা-অমগা নংশিনদুনা তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিষ্ঠা নখোই অমনা অমবু য়ারোই অমসুং অমনা অমবু সিরাপ তৌগনি। অদুগা নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈদনি অমসুং নখোইগী লৈরোই তেংবাংবিবশিং।”

২৭। মরম অদুনা লুতনা খাজবিথি মহাকপু। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়থি : ঐ যুম হোংলগনি ঐগী মপুগী মায়কৈদা। তশেংবমক মহাক্তি পাস্তলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৮। অদুগা ঐখোইনা পীথি মহাকপু (মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশুনিপা) য়াকুব, অমসুং ঐখোইনা থশিথি নবীগী ফম অমসুং কিতাব মহাক্কী মচা-মশুশিংদা, অমসুং ঐখোইনা পীথি মহাকপু মহাক্কী মনা-মথিন হন্দক্কী মপোস্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম কায়দবশিংগী।

২৯। অদুগা (নীশিঙ্ডু) লুতবু মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদা : নখোইনা তেই ঈকাইখঙদবা থবক (সংসারগী) জাতি কনামতনা কদৌঙেদসু তৌখিদরিবা নখোইগী মমাংদা।

৩০। নখোইনা রাগীন তৌদব্রা নিপাশিংদা অমসুং নমদুনা মুন্দবরা পোং-চৈশিং (লংফে চংপশিংদগী) সোড়োক লমজাওদা অমসুং তৌদব্রা ফস্তবা থবকশিং নখোইগী মীতিনশিংদা? তেইগুশসুং মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা অসিতা মখোইনা হায়থি : “পুরুও ঐখোইগী ইথস্তা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক, নংনা অচুহা ডাঙলবদি।”

৩১। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! নতেং পীনবিয়ু ঐবু লাস্তমবদা লমচং নাইদবা নীশিংগা।”

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ مَوَدَّةَ  
بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ  
بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَبِلَعْنٍ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَمَا لَكُم  
بِالنَّارِ وَمَا لَكُم مِّن نَّصِيرِينَ ۝

فَأَمَّا لَهُ لَوْلَٰهُ لَاقُتُمْ وَقَالَ لِي مَا جِئْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّمَا  
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ  
الْقِسْمَ وَالْكِتَابَ وَأَيَّدْنَاهُ بِجُرْدٍ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّمَا فِي  
الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ ۝

وَلَوْلَا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّا نَأْتُونَ الْفَاجِئَةَ مَا  
سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنَّا نَكُونُ لَنَأْتُونَ الرَّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۝ وَ  
تَأْتُونَ فِي نَارِكُمْ الْمُنْكَرَ مِمَّا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ  
إِلَّا أَن قَالُوا إِنَّمَا يَعَذِّبُ اللَّهُ إِن كُنْتُمْ مِنَ  
الضَّالِّينَ ۝

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ۝

৪ শুবা রুকু

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাও পুবাশিংনা লাকখিবদা ইব্রাহীমদা হরাওবা পাওগা লোয়ননা, মখেইনা হায়থি : “ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিগদৌরি মীশিংবু শহর অসিগী, মরমদি মাগী মীশিং তশেংনা অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৩৩। মহাকনা হায়থি : “(য়েংউ!) লুত লৈবনি মসিদা।” মখেইনা পাওখুমথি : “ঐখোইনা মুন্না খঙই মসিদা লৈবশিং। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নন্তনা : মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৪। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক য়োনা রাখি মখেইগী মরমগীদমক অমসুং করি তৈনিঙঙাই লৈখিদে মখেইগী মরীদ। অদুনা মখেইনা হায়থি : “কিগনু নন্তগা রাগনু। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি নংবু অমসুং নংগী তুং-ইনবশিংবু, নংগী মলিকহ নন্তনা, মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৫। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগদৌরি শহর অসিদা লৈবা মীশিংগী মথক্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক অমা কোরৌ লোংমদোন্দগী, মরমদি মখেই কা হেন্দোকপশিংনি।”

৩৬। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা থম্বিরমত্রে মদুগী তশেংবা খুদম অমা অখঙবা মীওই-শিংগীদমক্তা।

৩৭। অদুগা মডয়ন কাঙলুপ্তা (ঐখোইনা থাবিথি) মখেইগী মচিন-মনাও শুঐব, মহাকনা হায়থি : “হো ঐগী কাঙলুপ! খুরুম-খাজংঙু অল্লাহবু অমসুং নীংশিংদুনা লৈয়ু অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং লমকেৎ লমহাইগনু মালেমথক্তা ফন্তবা চাইথোক্তনা।”

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا لَا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ۝

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۖ إِنَّ لَنْجُنِّيَنَّهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرًا تَهُ ۚ كَأَنْتَ مِنَ الْغَافِلِينَ ۝

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَىٰ بِهِمْ وَضَاعَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ ۖ إِنَّا نُنْجِيكَ وَآهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا تَكَ كَأَنْتَ مِنَ الْغَافِلِينَ ۝

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَلَقَدْ شَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

৩৮। তেইগুসুং মখেইনা কৌখি মহাকপু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা হায়না। মরমদুনা  
অকনবা য়ুহার হাবা অমনা লাক্সোয় চনখি মখেইবু  
অমসুং ময়ুমশিংদা মখেই মখোঙ-মখুংশিং  
তিংথোফুনা লৈবাকথক্তা তারম্মী।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جُثِينَ ٣٨

৩৯। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) আদশিং  
অমসুং সমুদশিংবু; অমসুং নখেইনা তশেংনা উই  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিপ্রবা) ময়ুম-মকৈ-  
শিংদগী (মখেইগী হৈ-শিংবগী মতৌ অমসুং  
চাওখংলম্বগী মওং)। অদুগা (মখেই অসুপকি  
মতিক লমফে-খোঙফম্মখি অমসুং নাপল-  
মিস্তাংনখি মদুদি) শৈতান্না উহনবিখি মখেইগী  
(অচোপ্পা) থবকশিংবু ফজবগুন্না মখেইদা  
অদুনা মহাকনা মমায় লৈথোকহনবিখি মখেইবু  
(অচুয়া) লম্বীদগী, মখেই হৈথোই-শিংথোইবা  
ওইরমপ্রবসু।

وَعَادًا وَثُبُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسِيحَتِهِمْ وَزَيْنَ  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ التَّبَيُّلِ وَ  
كَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ٣٩

৪০। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) কারুন  
অমসুং ফিরঙন অমসুং হামান। অদুগা  
থাক্সেশেংবমক মুসা লাকখি মখেইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং  
মখেই থোইনমক চাউথোক-ঙথোকখি  
(মখেইগী) মরমদমদা; অদুম ওইনমক মখেই  
করিমতা হেন্দোকপা গুমখিদে (ঐখোইগী  
খুংপায়দগী)।

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَى  
بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِينَ ٤٠

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেই  
খুদিংমকপু মাগী-মাগী মপাপনা মরমদুনা : (১)  
মখেই খরগী মথক্তা ঐখোইনা থাবিখি নুং পুবা  
নোংলৈ-নুংশি ২২) অমসুং মখেই খরবুনা ফাবিখি  
ঙুং-ঙুং ঙুংনা পোকখায়বনা, (৩) অমসুং মখেই  
খরবুনা ঐখোইনা পৃথিবীদা য়োংশিনহনবিখি (৪)  
অমসুং মখেই খরবুনা ঐখোইনা ঈশিংদা  
ঈরাকুহনবিখি। অল্লাহনা তৌবিখিদে অরানবা  
মখেইবু, তেইগুসুং মখেই মশানা-মশাবু  
অরানবা খোঙফম্মহনজখিবনি।

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا  
وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَفْنَا  
بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيُظِلَّهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٤١

৪২। পান্দম অমদি অল্লাহ নস্তবা (অরানবা লাই)শিংবু ঙাকপিবা ওইনা লৌবা মীশিংগী মাম্বা মতৌদি মিগুশ্বনি, মানা শাই মাগী মহম পোঞ্জেন (মিরাং), তেইগুশ্বসুং যুমশিংগী মরস্তা খাইদগী হেমা অশোনবা মিগী য়ুমনি, নখোইনা করিগুশ্বা খঙলমলবদি।

৪৩। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খঙই মখোইনা (মপুকনিং অপুশ্বা চঙনা) কৌজরিবা-পুশ্বা মহাক নস্তনা। অদুগা মহাক্তি লাকগুশ্বনি, খাইদগী হেমা অশিংবনি।

৪৪। অদুগা পান্দমশিংসি ঐখোইনা পুথোকপি মীওইবা জাতিগী (ভাব তানবগী)দমক (অপঙ-অশিং নাইদনা), তেইগুশ্বসুং জ্ঞান লৈবশিংতনা খঙবা ঙশ্মি মখোইবু।

৪৫। অল্লাহনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুশ্বা লোয়ননা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুশ্বা থাজবশিংগী- (রাখল তৌনবগী)।

৫ শুবা রুকু

৪৬। থীখৌ নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা কিতাবকী শরুক অদু অমসুং (চাং নাইনা) নমাজ তৌ। থাঙ্গৈশেংবমক নমাজনা থিংই (মী অমবু) লুদবা অমসুং ফস্তবদগী। অল্লাহবু নীংশিঙবনা তশেংবমক খাইদগী হেমা চাওবা (পুণ্য)নি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

৪৭। অদুগা চীন্দামগনু কিতাব ফংত্রবা মীশিংগা য়াম্বা ফজবা মওংদা (ঙাঙ্কন-শাম্বা) নস্তনা, তেইগুশ্বসুং (চীন্দামবা ইতৌ-তৌগনু) মখোইগী মরস্তা অসিগুশ্বা মীতাশিং চুমদবদা খুমাং চাওশিনবগা। হায়যু (মখোইদা) : “ঐখোই থাঞ্জৈ ঐখোইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নখোইদা (হাম্মা) ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদসু; অমসুং ঐখোইগী খুদা অমসুং নখোইগী খুদা অমতনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই চঙজৈ।”

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذَا أَخَذَتْ بِبَنَاتِهَا وَإِنْ أَوْهَنَّ الْيُوتُ لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٤﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْنَا هَٰذَا وَإِلَهُكُمْ وَ إِلَهُنَا وَ إِلَهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন) কিতাবদু নংগোন্দা, মরমদুনা ঐথোইনা (তৌরাত) কিতাব পীথ্রবা মথোইদুনা থাজে মসিবু; অমসুং (কিতাব ফংখিদরিবা অরবীশিং) মথোইসিগী মরক্তা (মবুদ্ধি লৈবা) খরনা থাজে মসিবু। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু লমফে-খোঙফন্মনদুনতা লৈবা মীশিং নস্তনা।

৪৯। অদুগা নংনা পাখিদরি কিতাব অমতা মসিগী মমাংদা, নস্তগা নংনা ইখদিরি (কিতাব) অমা নংগী নখুং য়েৎনা : করিগুয়া নংনা তৌর-মলবদি মদুমক মীনমজাওবশিংনা (শোয়দনমক) চিংনরমগনি (কুরআনসে আসমানী কিতাব অমনি হায়বদা)।

৫০। নস্তে, মসি তশেংবা পাওজেনশিংনি মথাম্মেই-নুংশিদা জ্ঞান পীবিখিবা মীওই-শিংদুগী। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু অরানবা লম্বীনবশিং নস্তনা।

৫১। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদমশিং থাবিরক্তবগে মঙোন্দা মহাক্কী মপুদগী ?” হায়য়ু (মথোইদা) : খুদমশিংদি লৈবনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং ঐদি তশেংনা চেকশম্বা হায়বিবা মীনি।”

৫২। মথোইবু অসিনা ওস্তুরিত্তা মদুদি ঐথোইনা থাবিত্তে নংগোন্দা (মপুংফাবা) কিতাবদু মদু নংনা থীখদুনা তাহল্লি মথোইবু ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা যাওরি খৌজাল অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোং অচুয়া থাজুবা মীওইশিংগীদমক্তা।

৬ শুবা কক্

৫৩। হায়য়ু : অল্লাহনা ওকলে সাক্কী অমা ওইবিবদা ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। মহাকনা খঙই স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশা। করিসু

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ⑤

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُمْ بَيْنَكَ إِذْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْبُيُوتُونَ ⑥

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ⑦

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ⑧

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ ⑨ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيِّنَاتٍ شَهِيدًا ⑪ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا

কান্নদবা (লাইশিং)দা খাজবা অমসুং অল্লাহবু  
খাজদবা— মখেইদো মাঙজরবশিংনি।

৫৪। মখেইনা হায়জরি নংঙোন্দা থুজনহন্নবগী  
রায়েল-চৈরাকদু; অমসুং অককুবা মতম অমা  
লৈরমদ্রবদি, রায়েল-চৈরাকদু (শোয়দনমক)  
লাকলমগনি মখেইগী মথক্তা। অদম ওইনমক মদু  
তশেংবমক লাকনি মখেইদা ইখঙ-খঙহৌদনা

৫৫। মখেইনা (অমুকসু) হায়জরি নংঙোন্দা  
থুজনহন্নবগী রায়েল-চৈরাকদু; তেইগুসুং  
'জহন্নম' নরকনা (হান্ননা) পুংকোয়-কোয়শিন-  
বিগনি লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু,

৫৬। (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা রায়েল-চৈরাকনা  
লাকথুবিগনি মখেইবু মখেইগী মথক্তগী অমসুং  
মখেইগী মখেঙ মখাদগী (কোয়য়োম-  
য়োমশন্দুনা), অমসুং অল্লাহনা হায়বিগনি : “তংঙু  
নখেই মহাউ নখেইগী থবকশিংগী।”

৫৭। হো ঐগী ইনাইশিং অচুসা খাজত্রবা!  
তশেংবমক ঐগী পৃথিবীসে পাক-চাওবনি,  
মরমদুনা খুকম-খাজংগু ঐহাক(ত)বু।

৫৮। থরাই পানবা খুদিং তংগনি মহাউ  
অশিবগী; অদুগী তুংদা ঐখোইদা নখেই হন্নকনি।

৫৯। অদুগা অচুসা খাজবা অমসুং লস্বীনবা  
অফবা থবকশিং— মখেইদো ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি লৈফম অরাং-অরাংবা  
মহলশিংদা স্বর্গ লৈকোনগী, মদুগী মখাদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি।

মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা। কয়াদা নিংখীজত্রবা  
মনা-মখিননো (অফবা) লস্বীনবশিংগী।

৬০। মখেইদু অখাংকল্লি অমসুং আশা তৌজৈ  
মখেইগী মপুদা।

৬১। অদুগা জীব কয়া য়াম্মা লৈত্রবা

بِالْبَيْتِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُونَ ﴿٥٤﴾

وَيَسْتَجِئُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ  
الْعَذَابُ وَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

يَسْتَجِئُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنْ جَهَنَّمَ لَخِطَّةٌ بِكَ كَفِرِينَ ﴿٥٦﴾

يَوْمَ يَنْفَسُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

يُعَذِّبُكَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً فَإِيَّايَ  
فَاعْبُدُونِ ﴿٥٨﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ  
الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَنُفِئَنَّهُمْ  
فِيهَا نِعْمَ أَجْرَ الْعَمِلِينَ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٦١﴾  
وَلَا يَنْفَعُ مِنَ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا

(মালেমথস্তা) কনাসু পুদুনা চস্তে মাগী-মাগী চিঞ্জাক! অল্লাহনা হল্লি (মচিঞ্জাক) মখেইবু অমসুং নখেইবুসু। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২। অদুগা নংনা করিগুস্তা হংলবদি মখেইদাঃ “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং থবক তৌহনখিবগে নুমিৎ অমসুং থাবু?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনিঃ “অল্লাহনা।” অদু ওইরবদি, করি মরমদগী মখেই মমায় ওৎথোক-খিবগে (অচুস্বদগী)?

৬৩। অল্লাহনা মরাঃ কায়হল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাংহল্লি (মদু মহাকনা মতিক চাবনি খনবা) মহাক্তী। তশেংবমক অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক।

৬৪। অদুগা নংনা হংলবদি মখেইদাঃ “কনানা নোং-ঈশিং তাহনবগে কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং মদুগা লোয়ননা হিংগৎহনবগে পৃথিবীনা মানা শিরববা মতুংদা?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনিঃ “অল্লাহনা (তৌই মদু)।” হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি।” তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

৭ শুবা রুকু

৬৫। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নাতে শাম্বনি অমসুং হরাও—কুন্সমনিঃ তৌইগুস্বসুং শিরবা মতুংগী যুমদু তশেংবমক (লোম্বা নাইরোইদবা) পুন্সি (গী মফম) নি, মখেইনা করিগুস্তা খঙলমলবদি।

৬৬। মরম অদুনা মখেইনা জাহাজ তোংবা মতমদা (অমসুং উরবদা সমুদ্রগী খুদোংখীবা), মখেইনা কৌজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দনা মঙোন্দা। তৌইগুস্বসুং মহাকনা পুখৎ-পিরবা মতমদা মখেইবু খুদোংখীবা লৈতনা কংফান্দা, মখেইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোন্দা)।

وَإِلَّا كُفْرًا وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ①

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ②

اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ يَخْلُقُ شَيْءًا عَالِمًا ③

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْخُذُوا ④

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَإِى الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ⑤

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَا اللَّهُ فَخَلَصِينَ لَهُ الدِّينُ ⑥



৬৭। অদুনা মখেইনা তৌদিমল খঙবা উত্তে  
ঐখোইনা পীখিবা অদুগী মখেইনা অমসুং  
মখেইনা পামই (তরানিদগী থোকুবা) পেমা-  
নুংঙাইহৌবা। তৌগুসুং মখেই থুনা খঙলক্কনি  
(মখেইনা চংখিবা শাজ্জৎকী মই)।

৬৮। মখেইনা উদব্রা ঐখোইনা শেস্ত্র  
(মক্কাগী) অশেংবা তীর্থ মফমবু খুদাংখীবা  
লৈতবা (ওইনা মখেইগীদমক), অদুবু মতম-  
দুমক্তদা মীশিংবু অকনবনা ফানোকপিরি  
মখেইগী অকোয়বদগী? মখেইবু, মওং মতাদুনা,  
খাজগদেঁরিব্রা অরানবা (লাইশিংদা) অমসুং  
য়ারোইদৌরিব্রা অল্লাহগী (মপান নাইদবা)  
খৌজালদা?

৬৯। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় মীনম্বা হল্লাহগী  
মরমদা নত্তুগা যাদে অচুম্বদ লাক্তুবা মতমদা  
মঙোন্দা? লৈতব্রা লৈফম অমা যম লৈবাক্তা  
লমফে-খোঙফম্বাবশিং গীদমক্তা?

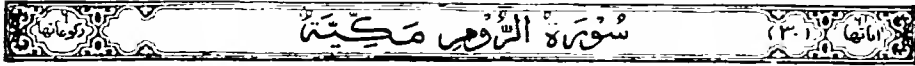
৭০। অদুগা ঐখোইগী লম্বীদা হোৎনবা  
কনবশিংদু, ঐখোইনা শোয়দনমক লমজিংবিগনি  
মখেইবু ঐখোইগী লম্বীশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
তশেংবমক লোয়নবি (অতোপ্পদা) অফবা  
খানবশিংগা।

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ وَيُتَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَ قَدْرًا  
مَّا قَدَرُوا يَوْمَئِذٍ ۝

لَوْ أَنَّهُمْ رَفَعُوا أَصْوَادَهُمْ يَوْمَئِذٍ ۝  
لَأَنبَأَكُم بِهِمُ الْمَلَائِكَةُ الَّتِي هُمْ فِيهَا  
كَاذِبُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ  
لَلْعَالَمِينَ ۝



অল-রুম

সূরহ ৩০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত নশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْم

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মাক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলম)।

৩। রোমানশিংবু মায়থীবা পীত্র,

عَلِيَّتِ الزُّمَرِ

৪। অনকপা লমদা, তৌইগুসুং মখোই, মায়থীবা ফংত্রবা মতুংদা, অমুকহমা লাল গুংগনি—

فِي آدَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَعِيلُونَ

৫। চহি খরগী মনুংদা। অল্লাহগী হকুমনি মমাংদা (মায়থীবা ফংত্রবা) অমসুং মতুংদা (মমায় পাক্কদৌরিব)সু। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুসা খাজবশিং হরাওগনি (অমসুং নুংঙাইগনি),

فِي يَضَعُ سِنِينَ هَ لِلَّهِ الْأُمُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
وَيَوْمَئِذٍ يُفْرَجُ الْمُؤْمِنُونَ

৬। অল্লাহগী মতেংনা। মহাকনা তেংবাংবি মহাকনা পাসা (মতিক চাবশিং)বু। অদুগা মহাক্তি পাঙ্গলবনি নুংশিহৈবনি।

يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

৭। (মসি) অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা খুগায়বিদে মহাকী রাশক, তৌইগুসুং মী অয়াসনা খঙদে।

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

৮। (লমফে-গোঙফন্দাবশিং) মখোইনা খঙই মপানগী ওইবা খৌরম মতৌ-মওংতা তাইবঙ পুন্সিগী; তৌইগুসুং শিরবা মতুংগী মরমদা মখোই করিসু পুকনিং চঙদে।

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفِلُونَ

৯। মখোইনা রাখল ইতৌ-তৌদ্রা মখোইগী মপুকনিংগিৎদা মদুদি অল্লাহনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরমদা লৈবা পুন্মাকবু নশুনা অচুসা মরমগী অমসুং অককুবা মতম অমগীদমক? তৌইগুসুং মী অয়াসনা খাজদে উনগনি হায়বদা মখোইগী মপুগা।

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ قَدْ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُسْتَقَرٍّ  
وَلَا كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ

১০। মথোই পৃথিবী কোয়দব্রা অমসং উদব্রা মথোইগী মমাংদা লৈরব্বা (মীরোন) শিংগী পোম্বোই করি ওইখিবা ? মথোইনা হেনখি মপাঙ্গল মথোইসিদগী : অমসং মথোইনা লৌ খোইখি অমসং খুন্দা লৈতাখি মদুদা হেন্না (ফগৎনা) মথোইসিনা খুন্দা লৈতাখিবদগী। অদুগা মথোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখি মথোইনা তশেং-তশেংবা দলিলশিংগা লোয়না। মরমদুনা অল্লাহনা তৌলিখিদি অরানবা মথোইনা তেইপুসং মথোই মশানা তৌজখিবা অরানবা মথোইগী মথরাইশিংদা।

১১। মসিগী মতুংদা ফস্তরম লম্বীখিবা মথোইগী পোম্বোইদি ফস্তবা ওইখি, মরমদি মথোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসং করেমখি মথোইবু।

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা পুথোকপিশি জীবশিংবু, অদুগী তুংদা মহাকনা হেন্না-হেন্না থোকহল্লি মদু : অদুগী তুংদা মঙেন্দা মথোই হনজনহনবিগনি।

১৩। অদুগা (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা (রায়েল-বিচারগী) পুংজাদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিং আশা খাউদেকুরগনি।

১৪। অদুগা মথোইগী লৈরোই কনামতা অফবা হায়বিনবা মথোইনা অল্লাহগা শরুক য়ামিম-বশিংনি হায়জিনখিবা মথোইদুগী মরক্তগী : অমসং মথোইনা য়ারোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিমবা লৈ হায়জিনবা মথোইদুবু।

১৫। অদুগা নুমিৎ অদুদা (থাক্শেংবা) পুংফমদু লাকলবদা—নুমিৎ অদুমক্তদা মথোই তোখায় খায়দোকুগনি (অমনা অমদগী)।

১৬। মরমদুনা অচুস্বা থাজখিবা অমসং অফবা খবকশিং তৌখিবা—মথোইদু ইজ্জৎ তৌবিগনি অমসং নুংঙাইহনগনি হৈকোন-লৈকোন্দা :

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا  
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا السَّوْءَ أَنْ لَكُذُوبًا  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ⑪

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑫

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ⑬

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا  
بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑭

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِقُونَ ⑮

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ  
يُحْبَرُونَ ⑯

১৭। তেইওমসঃ অদুগ্গা মীওইশিং নখেইদনা।  
অচুস্বা খাজগিদবা। অমসুং য়াখিদবা ঐগোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং আখেরত উনগনি। হায়বা,  
নখেইসি পৌবিগনি। রায়েল-চৈরাক।

১৮। মরমদুনা তরাম-তরাম্না থাগৎলু অল্লাহবু  
নখেইনা চংলকপদা য়াচংবা অমসুং নখেইনা  
চংলকপদা অয়ুক-

১৯। অমসুং মহাক্তবুনি থাগৎলিবা পুশ্মাক স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা—অমসুং (তরাম্না থাগৎলু  
মহাক্তপু নুমিৎ চায়বদা অমসুং নুমিৎ তারমদাই  
মতমদা।

২০। মহাক্তনা পুথোকই অহিংবা অশিবদগী  
অমসুং পুথোকই অশিবা অহিংবদগী; অমসুং  
মহাক্তনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা  
মতুংদা। অদুগা অসুন্না নখেইবু পুথোকপিগনি।

ও শুবা রুকু

২১। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনি মহাক্তনা শেম-শাবিখি নখেইবু উফুল-  
দগী; অদুগী তুংদা (য়েংঙ!) নখেই তাইবঙ মী  
ওইদনা শান্দাকলি (মালেম শীন-থুংনা)।

২২। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা) অসিনিঃ মহাক্তনা শেম্বিখি  
নতালোইশিং নখেইগীদমক্তা নখেইগী মরক্তগী  
অদুনা নখেইনা (নখেইগা মরুপ লেংতিমদুনা)  
ফংজনবা পুকনিংগী অঈংবা নখেইদা, অমসুং  
মহাক্তনা থম্বিখি অপাস্বা অমসুং নুংশিচাওবা  
নখেইগী মরক্তা। মসিদা তাশেংবমক  
লৈরে খুদমশিং ধ্যান হৌবা মীশিংগীদমক।

২৩। অদুগা মহাক্তী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেম, অমসুং নখেইগী  
লোলশিং অমসুং কুচু-কুয়েনশিং মামদবা

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبْحَنَّ اللَّهُ جِئْنَا تَسْوَنَ وَجِئْنَا تَصِيْعُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَجِئْنَا  
تُظْهِرُونَ ﴿١٩﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَيُنِی الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ  
يُخْرِجُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ  
بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخَلْقِ

(অসিসু)নি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংগীদমক।

২৪। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা নখোইনা  
তুয (গী য়াহিপ তানব)নি অহিং অমসুং নুংখিলদা,  
অমসুং নখোইনা কোয়না থিবনি মহাক্কী থৌজাল।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (মনাকোংনা)  
তাবশিংগীদমক।

২৫। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা মহাকনা  
উহল্লি নখোইবু যুগনি নোংথাং (হৌফম ওইনা)  
অকিবগী (নোং থোংবা অমসুং খাকপদা) অমসুং  
আশা তৌনবগী, অমসুং মহাকনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং অখঙবা মীশিংগীদমক।

২৬। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী লৈ (খুবম চেৎনা) মহাক্কী  
ময়াংথংনা। মসিগী মতুংদা মহাকনা কৌরকপদা  
নখোইবু থোম্লাউ অমনা (থোরকও হায়না)  
পৃথিবীদগী, (য়েংউ!) নখোই থোরকনি।

২৭। অদুগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা  
(মখোই)দু মহাক্কীনি। পুন্স-মক মহাক্কী ময়াংথং  
ইনবনি।

২৮। অদুগা মহাকননি (অহানবদা) পুথাকখিবা  
জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হম্মা-হম্মা থোকহল্লি মদু,  
অমসুং মসি তরায়বনি মঙোন্দা। মহাক্কীনি  
খুইদগী হেমা রাংবা ফম স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা,  
অমসুং মহাক্তি পাস্তলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

৪ শুবা ককু

২৯। মহাকনা উৎপিরি নখোইগীদমস্তা! মান্নবা  
মতৌ অমা নখোইমক্কী মরমদা। নখোইগী লৈব্রা,

أَلَيْسَتْ كُمْ وَالْوَاكِعُ أَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ①

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَّاكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاتِّبَاعُكُمْ ②

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ③

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ حَوًّا وَطَعًا وَيُنَزِّلُ ④

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ⑤

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑥

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرٍ ثُمَّ ⑦

إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ⑧ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ ⑨

تَخْرُجُونَ ⑩

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَبٍ فَنِيَتُونَ ⑪

وَهُوَ الَّذِي يَبْدُؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ ⑫

عَلَيْهِ ⑬ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ⑭

بِ ⑮ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑯

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَا

মরক্তা নখোইগী নখুৎ য়েৎথংবশিংনা দখল  
তৌরিবা (তয়ুম নাই) শিংগী, শরুক য়ামিন্নবশিং  
ঐথোইনা পীথিবা (লন-থুম)দা নখোইনা, অদুনা  
নখোই ওইরকুবা মান্নবা শরুক (য়ামিন্নবশিং)  
মদুগী (মখোইগা লোয়ননা), নন্তুগা নখোইনা কিব্রা  
মখোইবু নখোইনা কিবগুম অমনা অমবু? অসুম্মা  
ঐথোইনা শুগায়না তাকথোকপি (ঐথোইগী)  
পাওজেনশিং মুন্না খঙবা মীশিংগীদমক।

৩০। নন্তে, অরানবা লম্বীনবশিংনা তুং-ইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাম্বশিংগী জ্ঞান করিসু  
লৈতনা। মরমদুনা কনানা ডমগনি লমজিংবা  
মহাকপু অল্লাহনা লৈহনলিহিবদা লম্বী শেরান্না?  
লৈররোই কনামতা তেংবাংবিনবা মখোইগীদমক।

৩১। মরমদুনা নং ওনশল্প নমায় (খীগল চঙবগী)  
ধর্মদা থরাই লুপ্তবা অমা ওইনা (অল্লাহনা)।  
তুং-ইল্লি অল্লাহনা শেমখিবা নেচরদু-নেচর অদুগা  
(চাননা) মহাকনা শেম-শাখিবনি তাইবঙ মীবু।  
অহোংবা করিসু লৈতে অল্লাহনা (মী)  
শেম-শাব(গী নিয়ম) দা। মসি অচুয়া ধর্মনি:  
তেইগুমসুং মী অয়ায়না খঙদে (রারম মতৌ  
অসিবু)।

৩২। মরমদুনা (নপুকচেন হোংদুনা) ওনশল্প  
মঙোন্দা অমসুং কিয়ু মহাকপু, অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌ অমসুং ওইগনু (অমা) শরুক-  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহগী) লৈ হায়জিনবশিংগী।

৩৩। মখোইদুগী মখোইনা কায়হল্লি মখোইগী  
ধর্ম অমসুং কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়নোকই:  
কাঙলুপ খুদিংনা হরাওজৈ মাগী-মাগী রারম  
মতৌশিংদা। (কেরিনা হায়ববু মী খুদিং মাগী-মাগী  
মপোৎ ফে হায়বসি মঙাই)।

৩৪। অদুগা অরা-অনানা লাস্কায়ে চল্লবদা  
মীশিংবু, মখোইনা কৌজৈ মখোইগী মপুবু,  
মপুকচেন হোংদুনা মঙোন্দা: মতমদুনা, মহাকনা

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

يَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ تَصَرُّيَاتٍ ﴿٣١﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ وَلَكِنَ الْكَثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

مُتَّبِعِينَ الْبَيْتِ وَأَنْقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُسْرِكِينَ ﴿٣٣﴾

مِنَ الَّذِينَ فَزَعُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شَيْعَاءُ كُلِّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَاوُا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَى اللَّهِ تَمَرًا إِذَا أَدْفَعَهُ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مَرَّ بِمِ

মহাউ তংহনবিরবদা মাখোইবু মহাক্কী খৌজালগী।  
সংউ! মাখোইগী মরমদুগী খুংপু অমনা থৈজিনবা  
হৌই মশরক যামিনবশিং মাখোইগী মপুনা।

৩৫। অদুনা মাখোইনা উত্তে তৌবিল খঙবা  
এখোইনা পীখিবা (খৌজাল) অদুগী মাখোইনা।  
মরমদুনা (অসিগুয়া মীওইশিংনা অসি হায়বিঃ)  
“মাখোই পেমা নুংঙাইজহৌ (মতম খরদং),  
তৌই গুসুং মাখোই থুনা খঙলক্কনি (অতাবিকল)।

৩৬। এখোইনা থাখিত্তা মাখোইনা করিগুয়া দলিল  
অমতা মদুনা তাকপা মাখোইনা শরুক যামিনবশিং  
লৈ হায়জিনবগী (মহাকপু) ?

৩৭। অদুগা এখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইশিংবু এখোইগী খৌজালগী (মাখোইনা  
পীনবিদুনা), মাখোইনা হরাওজৈ মদুগী;  
তৌই গুসুং করিগুয়া ফসুবা অমা হেক  
থোকলবদি মাখোইনা মাখোইগী মখুংশিংনা  
থাখিবিবগী মরম্মা, (য়েংউ!) মাখোই আশা  
মাঙই।

৩৮। মাখোইবু উদব্রা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি  
চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংনা  
অমসুং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহল্লিবা  
কনাগুসুগী)? তশেংবমক মসিনা লৈরে খুদমশিং  
আচুয়া থাজবা মীশিংগীনমক।

৩৯। মরমদুনা পীযু (নংগী) মরী-মতা থোকপা  
মীদা মহাক্কী হক ফংফম থোকপা, অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদসু, অমসুং লংফৈ চংপশিংদসু। মসি  
অফবনি অদুগুয়া মীওইশিংদুগী মাখোইনা থিউ  
অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং মাখোইসি মমায়  
পাক্কাদৌবশিংনি।

৪০। অদুগা মাখোইনা শেথোই লৌদুনা শেল  
পুথোকপা-পুথো মদুনা হেনগৎহনবা যাই মীগী  
লন-থুম, মদু করিসু হেনগৎহিঙঙাই ওইদে  
অল্লাহগী মনাক্তা; তৌই গুসুং মাখোইনা জকাত

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَمَتَعُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ أَرْثَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ  
يُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾

وَلَا إِذَا دُفِنُوا لِلنَّاسِ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُبْهِمُ  
سَيِّئَةً بِمَا قَدْ مَتَّ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْطَعُونَ ﴿٣٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ  
يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

قَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتَامَىٰ وَالنَّسِيلَ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّا لَّيْرُبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا  
يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ زَكَاةٍ تُرِيدُونَ

পীবমখৈদি অল্লাহগী খৌজাল ফংনৌদনা—  
মখোইসি (মরন-মখুম) শরুক যাম্মা  
হেনগৎনিঙাইনি।

৪১। অদুগা অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা  
নখোইবু, অদুগী তুংদা নচিঞ্জাক পীবিখি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা শিহনবিগনি নখোইবু। নখোইগী  
তিম্বা-লাইশিং কনাগুস্বনা তৌবা ওস্তা থবক-  
শিংসি? মহাক্তি যাম্মা শেংত্রে অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

৫ শুবা রুকু

৪২। ফস্তবা শন্দোকত্রে কংফান্দা অমসুং ঈশিংদা  
মীগী মখুৎশিংনা (অরানবা থবকশিং) তৌবগী  
মরম্মা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা মখোইবু  
মখোইনা তৌখিবা থবক খরগী (মহৈ), অদুনা  
মখোই হল্পকুবা (ফস্তরম লম্বীনবদগী)।

৪৩। হায়যু (লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদা) :  
“কোয়যু পৃথিবী অমসুং য়েংউ করি পোম্বোই  
থোকখিবা নখোইগী মমাংদা (চাওখৎপগী  
লম্বীনদা খোঙফম্মবদা) মখোইদু! মখোই অয়াস্বা  
ওইরম্মী লাইয়াম থাজবা মীশিং।

৪৪। মরমদনা নং ওনশল্প নমায় (খৌগল চঙবগী)  
অচুস্বা ধর্মদা (মহাপ্রলয়গী) নুমিৎদু লাক্তরিঙে  
মমাংদা অল্লাহদগী মদু থৈদোকপা নস্তুগা থিংবা  
ইঙম-ঙমলোই। নুমিৎ অদুনা (মীওইবশিং)  
কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোক্কনি।

৪৫। কনাগুস্বনা লমফৈ-খোঙফম্মবদা মহাকনা  
পুগনি (মহৈ) মহাক্তী লমফৈ-খোঙফম্মবগী:  
অমসুং কনাগুস্বনা লম্বীনবদা অফবা থবকশিং  
অসিগুস্বা মীতাশিং শেম-শাবনি (অফবা) মখোই  
মশামকী।

৪৬। অদুনা মহাকনা, মহাক্তী খৌজালনা  
পীবনিবা মনা-মখিন অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা

وَجَّهَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضَعِفُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِينُكُمْ ثُمَّ  
يُخَيِّبُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَ  
مِثْلَ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيَذِبْنَهُمْ غَضَّ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ۝

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ۝

فَاقْرَءْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمَ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ ۝

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُفْسِرْ  
بِهِدُونَ ۝

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ تَعْلِي



থবকশিং তোঁবা মখেইদু। তশেংবমক, মহাকনা  
নুংশিবিদে লমফে-খোঙফম্মনবশিংবু।

৪৭। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনিঃ মহাকনা থাই নুংশিংপু হরাওবা পাও  
পুবা ওইনা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা  
নখোইবু মহাকী খৌজালগী, অমসুং জহাজশিং  
হোন্নবা মহাকী ময়াথংনা, অদুনা নাখোইনা থিনবা  
মহাকী খৌজাল অমসুং নাখোইনা উৎচনবা  
তোঁবি মল খঙবা।

৪৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংগী  
মমাংদা রসুলশিং মখেইগী মীশিংদা, অমসুং  
মখোইনা পুরকখি মখেইদা তশেংবা খুদমশিং।  
অদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিখি মরাল  
লৈরবশিংবু। অদুগা ঐখোইগী ভৌদবা যাদবা  
ইথৌ ওইখি তেংবাংবা অচুমা থাজবশিংবু।

৪৯। অল্লাহননি থাবিবিবা নুংশিংশিংবু অদুনা  
মখোইনা পুখঙলি নোং, অদুগী তুংদা মহাকনা  
শন্দোকই মদু অতিয়া মকোয়দা মহাকনা পাষগী  
মতুংইয়া অমসুং থম্মি মদু মরোন-মরোন, অদুনা  
নাখোইনা উই নোং-ঈশিং তারকপা মদুগী  
মন্ডগী। মহাকনা তাহন্নবা মতমদা মদু মতক্তা  
মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী, (য়েংউ!) মখেই  
হরাওজৈ;

৫০। অদুম ওইনমক মদুগী মমাংদা—মদু  
থাখদরিঙেগী মমাংদা মখেইগী মথক্তা মখেই  
আশা লৈরমদে।

৫১। মরমদুনা, য়েংউ খুদমশিং অল্লাহগী  
খৌজালগী, মতোঁ করম্মা মহাকনা হিংগৎহনবা  
পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা। থাঈশেংবমক,  
(মদুম্মা) মহাকনা হিংগৎহনবিগনি অশিববু;  
করিনা হায়ববু মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুন্মমকী মথক্তা।

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ  
فِرْنَ رَحْمَتِهِ وَلِيَجْزِيَ الْفُلْكَ بِأَمْرِهِ وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ  
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَانْتَهَبْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرُمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِحُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْأُودُقَ  
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ۝

وَأِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لُمُبِلْسِينَ ۝

فَانْظُرْ إِلَىٰ أَرْضِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُبْرِجِي الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ آيَاتِ الْمَوْئِي وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

৫২। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্থা থারমলবদি (মৈ পুবা) নুংশিঃ অমা অমসুং মখোইনা উরমলবদি (মখোইগী মই-মরোংশিঃ) চাকথেজুনা) নাপু মচু মাল্লকপা, মখোই শোয়দনমক, মদুগী মতুংদা (মপুকনিং তংথরজুনা) নিন্দা তৌরমগনি (ঐখোইগী মমাংগী খৌজালশিংবু)।

৫৩। মরমদুনা নংনা তশেংবমক ওমলোই তাহনবা অশিববু, নন্তুগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওথেজুনা হন্দোকত্ববদা।

৫৪। নন্তুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিঃ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওম্মি তাহনবা মখোইদুতবু মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু অমসুং অয়েৎপা লৈতনা য়ারবা।  
উ শুবা রুকু

৫৫। অল্লাহননি শেম-শাবিখিবা (মী) নখোইবু (অহানবদা) অশোনবা ফিবদা, মথংদা শোল্লম্বা মতুংদা পীখি পাদল (নুরা পাখং ফারকপদা), মথংদা পাদলগী মতুংদা থোকহনখি (অমুকহম্মা) অশোনবা (হকচাং মঙম চিশনহন্দুনা) অমসুং অহল ওইবা মতাং। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাঙ্গতা; অমসুং মহাক্তি পোং পুন্নমক খঙবনি, পুংঙম-ওম্মনি।

৫৬। অদুগা নুমিঃ অদুদা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিংনা রাশক্কনি মদুদি মখোই (সংসারদা) লৈরমদে পুং অমদগী হেন্না। অসুন্না মখোই (মতম-পুশ্বদা) হাইদোজুনা লৈরম্মী অচুয়া লম্বীদগী।

৫৭। তৌইগুশ্বসুং জ্ঞান অমসুং ধর্মদা থাজবা পীবিখ্রবা মখোইদুনা হায়গনিঃ “তশেংবমক নখোই লৈরম্মী অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইম্মা, শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঃ যৌবফাওবা— মরমদুনা মসি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا فَأَرَاؤُهُمْ مُصَفَّرًا لَّنظَرٍ أَمِنْ بَعْدٍ  
يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَأِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الضُّمَمَ اللَّعْنَةُ إِذَا  
وَلَوْ أَمْذُومِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعَنِيِّ عَنْ ضَلَّاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا  
عَنْ مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْمِعُونَ ﴿٥٤﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْبَحْرُ مَوْءَةً مَا لَيْتُنَا  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ

নুমিৎনি, তেইগুম্বসুং নখেইনা খঙলমাদে  
(মসি)।”

৫৮। মরম অদুনা নুমিৎ অদুনা মখেইগী মরাল  
ঙাকপিনবা হায়জবনা কাম্বা করিসু পীরোই  
ফতুরম লম্বীনরম্বশিংদা, নতুগা য়াবিরেই মখেইবু  
(অমুকহম্বা) ফগৎহনবা।

৫৯। অদুগা তশেংবমক, ঐখেইনা পুথোকপিত্রে  
মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন  
অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া।  
অদুম ওইনমক নংনা করিগুম্বা পুরকলমলবদি  
খুদম অমা মখেইদা, নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংনা  
শোয়দনমক হায়রমগনিঃ “নংসে করিসু নত্তে  
লৌনম চাওবা মীনি।”

৬০। অসুন্না (মখেইনা খাজদবদা অনম  
কনশিনবগী ফল ওইনা) অল্লাহনা চুম নমশিনবিত্রে  
মথাম্বাইশিং (অচুম্বা) খঙদবা মখেইদুগী।

৬১। মরম অদুনা নং খাংবা কল্প। তশেংবমক,  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুম্বনি; অমসুং (ধর্ম) পুমথা-  
খাজদবা মখেইদুনা রাখল লৈতবা তৌদসনু  
নহাকী।

لِكُنْتُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْبَدَتُهُمْ وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٩﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٦٠﴾

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ  
لَا يُؤْتُونَ ﴿٦٢﴾

## سُورَةُ لقَمَن مَكِّيَّةٌ

লুকমান

সূরহ ৩১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজাল হৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)।

الْم ②

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি লৌশিংনা পিক থনবা কিতাবকী,

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ③

৪। লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অদুগুস্বা মীওইশিংগীদমক মখেইনা অফবা খানবা (অতোপ্পদা),

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ④

৫। মখেইদু তেই নমাজ (চাং নাইনা) অমসুং পী ভকাত অমসুং চেৎনা থাঙে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ⑤

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুদগী অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

৭। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীতা লৈ মহাকনা লৌশিল্লি কান্দবা বারীশিং (লমজিংগী মছত্তা), অদুনা মহাকনা চিংথোকুবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী, জ্ঞান করিসু লৈতনা (লম্বীদুগী) অমসুং ফাগি জুগাই তৌনবগী মদুগী। অসিগুস্বা মীতা ফংগনি চাপহনবগী রায়েল-চৈরাক।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑦

৮। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং খীথবদা মঙোন্দা, মহাকনা পোংথোকুনা মমায় ওংথোকই, মহাকনা ইতামক তাখিদবগুন্না মখেইবু (অমসুং) মহাক্কী মনাশিং পঙবগুন্না। মরমদুনা পাও থুংঙু মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক (থাবিগনি মহাকপু)।

وَإِذَا نَزَلَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُكْتَبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أذُنِهِ قِرَاءَةً ۚ قَنَسَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑧

৯। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা—মখেইদু

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

পীবিগনি থোইদোক্কা নুংঙাইব্বা হৈকোন-  
লৈকোনশিং,

১০। মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোম্বা  
লৈতনা)। (মসি) অল্লাহগী অচুয়া রাশকনি;  
অমসুং মহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১১। মহাকনা শেখিথি স্বর্গবু মথোঙ ইয়াও  
য়াওদনা নখোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা,  
অমসুং মহাকনা থেখিথি পৃথিবী (লৈমায়) দা  
(লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি নোমদনবা  
নখোইগা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা চায়থোক্কা  
থেখিথি মদুগী মনুংদা শা মখল পুন্নমক। অদুগা  
এখোইনা তাহলি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং  
মদুগী মতেংনা হৌহলি মদুগী মনুংদা নিংখীজরবা  
(পাখী) মখল খুদিং।

১২। মসি অল্লাহগী খুৎশেম (ঙাক)নি। হৌজিক  
উহল্লু এঙোন্দা আতোপ্পা মহাক নস্তবনা শেমখিবা  
(তুমিৎ অমা ফাওবা করিগুয়া লৈরবদি)। নস্তে,  
‘অরানবা লম্বীনবশিং তশেং-তশেংনা  
লম্বুকুরবনি। ২ শুবা রুক্

১৩। অদুগা তশেংবমক এখোইনা পীখি  
মহৈ-মশিং লুকমান্দা (অসি হায়বিদুনা)ঃ  
“তৌবিমল খঙবা উংলু অল্লাহদা;” মরমদি  
কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা ফোংদোকচরবদি,  
তৌবিমল খঙবা উংচবনি মশাগী থরাইগী  
(কামনবগী)দমক। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌবিমল খঙদ্রবদি, মওং মতাদুদা অল্লাহদি  
তশেংবমক মনীং তস্বনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৪। অদুগা (য়েংউ!) লুকমান্দা হায়খি মচা  
নিপাবু রারকপগী মতাংদাঃ “হে ইচা ইবু-ঙো!  
থেজিনগনু মশরুক যামিন্নবশিং অল্লাহদা।  
তশেংবমক, শরুক যামিন্নবশিং থেজিনবসে  
অল্লাহদা অচৌবা অরানবনি।”

التَّوْبَةِ

خَلِقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي أَلْفِ  
رَوَايَ أَنْ تَبْيُذَّكُمْ وَبَنَى فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
كَرِيمٍ ۝

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ  
بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَ مَنْ  
يَشْكُرْ فَإِنَّا نُضَاعِفْ لَهُ مِثْلَهُ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
حَكِيمٌ ۝

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ  
بِإِلَهِهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝

১৫। অদুগা ঐখোইনা য়াথংনবিথ্রে মীওইবদাঃ  
লমচৎ ফজবা চৎলু মহাক্কী মপা মমাদা, মহাক্কী  
মমানা নাও পুখি মহাক্কপু অরাবগী মথক্তা অরাবা  
লুথোংনদুনা, অমসুং চহি অনিদা থোম  
য়ায়বিথি—(অমসুং য়াথংসিসু পীথিঃ)—  
“তৌবিমল খঙবা উৎলু (মপু) ঐঙোন্দা অমসুং  
নংগী নপা নমাদা। ঐঙোন্দা (অরোয়বা)  
হনজনফমনি।

১৬। “অদুগা করিগুম্বা (পা-মা) মখোইনা  
য়েৎনরবদি নংগা নংবু থংজনহম্ববগী শরুক  
য়ামিন্‌বশিং ঐঙোন্দা মদুগী মরমদা নংনা করিসু  
খঙজদবা, মতাং অদুদা (নং) ইনগনু মখোইনা  
হায়বদা, তৌইগুম্বসুং নিংখীজনা লোয়নৌ  
মখোইগা তাইবঙ-খোঙচৎকী থবকশিংদা অমসুং  
(ধর্মগী মতাংদা) মতুং ইল্লু ঐঙোন্দা মপুকনিং  
ওনশনবা মহাক্ক অদুগীঃ অদুগী তুংদা নখোই  
হল্লক্কদবনি ঐঙোন্দা অমসুং ঐনা খঙহনবিগনি  
নখোইবু নখোইনা তৌরস্বাপুস্বা।”

১৭। (লুকমান্না অসিসু হায়বিথিঃ) “হে ইচা  
ইবু-ঙো! করিগুম্বা থবক (নংনা তৌখিবা) হঙ্গাম  
মরু অমগা মাম্ববা ফাওবা, মদু (লোৎশল্লমলবসু)  
অচৌবা নুং মতুম অমগী মনুংদা নস্তগা অতিয়া (গী  
মকোয়)দা নস্তগা পৃথিবী (গী গভূনং)দা, অল্লাহনা  
শোয়দনমক পুথোরক্কনি মদু (হিসাব লৌনবগী-  
দমক)। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়াস্না উশিনবনি  
(অমসুং) ইখঙ-খঙবনি।

১৮। “হে ইচা ই-বুঙো! নমাজ (চাং নাইনা) তৌ,  
অমসুং নয়্যাথং পীয়ু (মীশিংদা) অফবা তৌনবা  
অমসুং ফস্তবা থাদোকুবা, অমসুং খাংহৈনা খাংঙু  
কৈনোমা হেক থোরকপদা নংঙোন্দা (করিনা  
ভশেংবমক মসি অচৌবা পুকনিং লেপ্পগী  
থবকনি।

وَوَضَّيْنَا الْإِنْسَانَ فِي الْإِدْنِ حَكَمَتَهُ أُمُّهُ وَهْنًا  
عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلَهُ فِي عَمَيقٍ إِنِ اشْكُرْنِي وَلَوْلَا إِلَهُكَ  
إِلَّا الْمَصِيرُ ⑤

وَإِنْ جَاهَدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَآتَيْتُكَ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

يُنَبِّئُ إِنَّهَا إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي  
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ بِإِذْنِ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ⑦

يُنَبِّئُ أَتِمِرِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ النَّكَرِ  
وَاضِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ⑧

১৯। “অদুগা (খঙঙু, নাপলনা তুফম থিবনি; মরমদুনা) নমায় ওখোন্ধনু মীণ্ডোন্দগী তুন্ধচবগা লোয়ননা অমসুং চৎকনু মালেমথক্তা পোংথোক চাউথোজুনা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খোইচৎ-রাংচৎনবা কনামতবু।

২০। “অদুগা ময়ায় ওইরপ্পা খোঙথাংদা চৎলু অমসুং খোন নেম্মা রা ঙাঙউ। থাঐশেংবমক খুইদগী হেমা তানীংদবা খোঞ্জেলদি গাধানা খোংবনি।”

৩ শুবা রুকু

২১। নখোই উদব্রা অল্লাহনা মখা পোনহনবিত্রে নখোইগী স্বর্গদা লৈবাপুন্না অমসুং পুঁখবীদা লৈবাপুন্না, অমসুং মপুং ফাহনবিত্রে মহাকী খৌজালশিং নখোইগী নথক্তা, অফোংবা অমসুং অরোনবা (অনিমক)? অদুম ওইনমক, মীশিংগী মরক্তা অসিগুন্না মীতাশিং লৈ মখোইনা চীন্দান-পাওদাঐ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু লৈতনা নত্ৰগা লমজিং যাওদনা নত্ৰগা মঙাল পীবা কিতাব অমতা লৈজদনা।

২২। অদুগা (ধর্ম চন্তবা) মখোইদা “তুং-ইল্লু অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগী” হায়বদা মখোইনা পাওখুম্মিঃ “নন্তে, ঐখোইনা তুং-ইনগনি ঐখোইনা ফংবা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎলম্বা অদুগী।” করি! শৈতান্না বারতোন ভৌরবসু মখোইবু যং-য়ং লাউনা চাকপা মৈগী রায়েল-ঠৈরাকদা?

২৩। অদুগা কনাগুন্না মশা কংথোকচরবা অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অভোপ্পদা), মহাক তশেংবমক পায়বনি অচেৎপা খুৎপায়ফম (অল্লাহগী)। অদুগা থবকশিংগী পোল্লোইদি লৈ অল্লাহদা।

২৪। অদুগা কনাগুন্না লমফৈ-খোঙফম্মরবদি, মহাকী লমফৈ-খোঙফম্মবনা অরাবা পীদসনু

وَلَا تُصَغِّرْ حَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَنسِ فِي الْأَرْضِ مَوْحَاً  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ⑩

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ  
كَ أَنْتَ الْأَصَوَاتِ لَصَوْتُ الْحَيْرِ ⑪

أَلَمْ تَرَوْ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَ  
مِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ⑫

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْمِعُوا مَّا أُنزِلَ اللَّهُ فَالْوَابِلُ يَتَّبِعُ  
مَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ أَبَاءَهُمْ ۚ أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ  
يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑬

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ  
الْأُمُورِ ⑭

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم

নহাকপু। মখোই (তঙাইফদনা) হল্লকদবনি  
ঐখোইদা, মতমদনা ঐখোইনা খঙহনবিগনি  
মখোইবু—মখোইনা তৌরস্বাপুস্বা (তাইবঙ-পুন্সি  
খোঙফমদা)। তশেংবমক অল্লাহদি খঙবনি  
(মীগী) থবাকী মনুংদা লৈবা (পুন্মমক)সু।

২৫। ঐখোইনা নুংঙাইহনবি মখোইবু  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) মতম খরদং, মসিগী মতুংদা  
ঐখোইনা হোইজিনবিগনি মখোইবু শাখীবা  
অরাবদা (মতম কুইনা)।

২৬। অদুগা নংনা রাহংলবদি মখোইদাঃ  
“কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু?”  
মখোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা।”  
(নং) হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি।”  
তৌইঙসসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

২৭। অল্লাহগী ঙাকনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা। তশেংবমক অল্লাহদি মনীং তস্বনি,  
থাগৎপদা মতিকচাবনি।

২৮। অদুগা পৃথিবীদা হৌরিবা উপাস্বী পুন্মমক  
কলম ওইরমলবা, অমসুং সমুদ্র (গী ঈশিং  
পুন্মমক) না (মুক ওইরমলবা), অদুগী মথন্তা  
সমুদ্র তরেং (অমুক তিনশিন্দুনা) অল্লাহগী  
রাইশিং (ইবা) লোয়রমলোই (সমুদ্রশিং  
কংখিরমগনি)। তশেংবমক, অল্লাহদি পাদলবনি,  
থুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৯। (হে মীওইবশিং!) নখোইবু শেস্বা অমসুং  
নখোইবু (শিবদগী অমুক) হিংগৎহনবসে  
(অল্লাহদা) থরাই অমা (শেস্বা অমসুং অমুক  
হিংগৎহনব) গুস্বনি। থাঈশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

৩০। নং উদব্রা অল্লাহনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল,  
অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা  
মখা পোনহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মহাকী  
রায়েলগী), মখোই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লস্বী

بِسْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑩

سَمِعْتُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَّطُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ⑪

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑫

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ⑬

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمَ وَالْبَحْرُ  
يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑭

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْصِمُكُمْ إِلَّا كَفُّوسٌ وَاحِدَةٌ إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ⑮

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزِيلُ الْيَلَّ فِي النَّهَارِ وَيُزِيلُ الْهَارَ  
فِي الْيَلِّ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَحَدٍ



অকল্পবা মতম অমা যৌবফা ওবা, অমসুং অল্লাহদি  
ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবাপুষা ?

৩১। (পুন্মনকসি অসুন্না ওইরিবনি) মরমদি  
অল্লাহদি থাঙ্গৈমকশেংবা অচুষা (মপু) নি, অমসুং  
(লমফৈ-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা কৌজরিবা  
মহাক নস্তবা (অতৈ খোয়ম লাই) পুষা অরানবনি,  
অমসুং অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, ঋইদগী হেন্না  
অটৌবনি।

৪ শুবা রুকু

৩২। নং উদব্রা জাহাজশিং হোনবা সমুদ্র  
ঈপাক্তা অল্লাহগী খৌজালনা, অদুনা মহাকনা  
উহ্নবা নখোইবু মহাকী খুদমশিং অখাংকনবা,  
তৌবিমল খঙবা মীওইশিংগীদমক।

৩৩। (অকনবা নোংলৈ-নুংশিত্তা সমুদ্রগী) ঈখক  
ঈপোমনা থাক্কনগুন্না ইকুপ-কুপশিল্লবদা (অচুষা  
য়ানীংদবশিং) মখোইবু, মখোইনা কৌজৈ অল্লাহবু,  
মপুকনিং শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙেন্দা;  
তৌইগুসসুং মহাকনা পুখৎপিরবা মতমদা  
মখোইবু কংফান্দা খুদেংখীবা লৈতনা, মখোই  
খরতনা লৌই অচুষা লয়ী। অদুগা মী কনামতনা  
য়াদবা তৌদে ঐখোইগী পাওজেনশিংবু থাজনঙাই  
ওইদ্রবা, তৌবিমল খঙদবা নস্তনা।

৩৪। হে মীওইবশিং! ভক্তি কৎলু নুংশিবা অমদি  
অকিবগা লোয়ননা নখোইগী মপুদা অমসুং কিসু  
নুমিৎ অদু মদুদা মপানা কাম্বা করিসু পীরোই মচা  
নিপাদা, নস্তগা মচা নিপানা কাম্বা করিসু পীরোই  
মপাদা। তশেংবমক অল্লাহগী রাশক্তি অচুষনি।  
মরমদুনা তাইবঙপানবগী (নিনি পানবা) পুন্সিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু, নস্তগা লৌনমজাওবনা  
লৌনম তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৩৫। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহ(ত)না খঙই পুংফম  
অদু, অমসুং মহাকনা চুহল্লি নোং, অমসুং মহাকনা  
খঙই গভনুংশিংদা করি লৈবা। অদুগা থরাই

مُسَىٰ وَآَنَ اللّٰهُ بِمَا تَكْمُلُوْنَ خَيْرٌۭ ۝

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهُ هُوَ الْحَيُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

بِٱلْبَاطِلِ وَاَنَّ اللّٰهُ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ۝

اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفَلَكَ تَجْرِىٰ فِى الْبَحْرِ يَنْصِبَتِ اللّٰهُ لِيُرِيَكُمْ

مِنْ اٰيٰتِهٖ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ۝

وَاِذَا غَشِيَہُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلُمِ دَعَا اللّٰهُ مُخْلِصِيْنَ

لَهُ الدِّيْنَ ؕ فَلَمَّا نَجَّہُمْ اِلَى الْبَرِّ فَيُنْهَضُ مُقْتَصِدٌ

وَمَا يَجْحَدُ بِآٰيٰتِنَا اِلَّا كُلُّ خٰتِرٍ كَفُوْرٍ ۝

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَآوُوْا مَا لَا يَجْزِى

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهٖ ؕ وَلَا تَمُوْدُوْا هُوَ جَارٍ عَنْ وَالِدِهٖ ؕ

شَيْئًا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ؕ فَلَا تَغْرِزْكُمْ الْحَيٰوةُ الَّذِيْنَ تَاْمُرُوْنَ

وَلَا يَغْرِزْكُمْ بِاللّٰهِ الْغُرُوْرُ ۝

اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنْزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ

مَا فِى الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرِى نَفْسٌ مَّا ذَا تَكْتُمِبُ عِنْدَ

কনানসু খঙদে মানা করি কমায় তৌগনি হয়েং,  
অমসুং থরাই কনানসু খঙদে করসা লমদা মহাক  
শিগনি। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেরা খঙবনি।

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

عَزِيزٌ ۝



অল-সজদহ

সূরহ ৩২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক-খঙবনি  
(অনল্লাহ অ' অলমু)।

الْقَرَّ ۝

৩। ফোংদোকপিরকখিবা কিতাবসি —চিংন-  
নিঙঙাই করিসু লৈতে মসিগী মরমদা— মপুদগীনি  
সংসার পুন্মমক্কী।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৪। (লমফৈ-খোঙফন্মবশিং) মখোইনা হায়ব্রা :  
“মহাকনা জাল তৌখিবনি মসি?” নন্তে, মসি  
অচুশনি নংগী মপুদগী, অদুনা নংনা চেকশনহন্নবা  
জাতি অমা মখোইদা লাকখিদরি চেকশন--রা  
হায়বা মী কনামতা নংগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা  
তুং-ইনজনবা লমজিং।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ  
قَوْمًا مِمَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِمَّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يُحْذَرُونَ ۝

৫। অল্লাহননি শেম-শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী,  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা (তোঙান-  
তোঙানবা) মতম তরুদকা; অদুগী তুংদা মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফস্বালথক্তা।  
নখোইগী লৈতে কনামতা তেংবাং- নবা নন্তুগা  
তাইনবিনবা মহাক নন্তুনা। নখোই রাখল  
ইতৌ-তৌরোইদ্রা?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ  
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَيْئٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

৬। মহাকনা শীল্লাই থবকশিং কোরৌ  
নোংমদোলদগী মালেমদা, অদুগী তুংদা মসি  
কাখৎখিগনি মঙোন্দা নোংমা নুমিস্তা মদুগী মিয়াদ  
চহি লিশিং অমা ওইগনি নখোইগী (তাইবঙ)  
হিসাবদা।

৭। অসিগুস্বা অখঙবনি উদবা অমসুং উবা  
(পুন্মমকী)—পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

৮। মহাকনা শেম্মি মপুংফানা মহাকনা শাখিবা  
খুদিংমক অমসুং মহাকনা হৌখি তাইবঙ মী শেম্বা  
লৈখোমদগী;

৯। অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি মাগী মচা-মশু  
চিংখোব্লাবা তুঙ্কচবগী মশক ওইবা মহী অমদগী।

১০। অদুগী তুংদা মহাকনা মীতমখি মাবু অমসুং  
কামশনবিখি মঙোন্দা মহাকী থরাই; অমসুং  
মহাকনা পীখি নখোইদা (তানবা) নাকোংখিং  
অমসুং (উনবা) মিৎখিং অমসুং (খঙনবা)  
থম্শোইখিং। তেইগুস্বসুং নখোই তৌবিমল খঙবা  
করিসু লৈতবনি।

১১। অদুগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইনা হায়ঃ  
“করি! ঐখোইবু মাঙহনবিখুবদা লৈবাক লৈনুংদা,  
ঐখোইবু অমুক নৌনা শেম্বিগদৌরিভা?” নস্তে,  
মখোই থাজদবশিংনি উনগনি হায়বা মখোইগী  
মপুগা।

১২। হায়যুঃ অশিবগী স্বর্গদুত হাশ্তুনা থম্বিখুবনা  
শিহনবিগনি নখোইবু; অদুগী তুংদা নখোইগী  
মপুগী মনাক্তা নখোইবু হনজনহনবিগনি।

২ শুবা রুকু

১৩। নংনা করিগুস্বা উরমলবদি, পাপীখিংনা মরু  
থোক থোক লুকথবা মতমদা মখোইগী মপুগী  
মমাংদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
ঐখোই উজরে অমসুং ঐখোই তাজরে, মরমদুনা  
থাবিযু ঐখোইবু অমুকহমা (সংসারদা) অদুনা

يَذَرُ الْأَرْضَ تَتَّخِذُ الْيَوْمَ  
كَانَ مَقْدَارُهَا أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ①

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ②

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ  
مِنْ طِينٍ ③

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ④

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑤

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ  
بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُونَ ⑥

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّا كَانَتْ النَّوْتُ الَّتِي فِي يَمِينِكُمْ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑦

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُرْسَلُونَ تَأْكُمُوهَا يُدْرِكُهُمْ فِيهَا  
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

ঐখোই লম্বীজনবা অফবা থবকশিং ; তশেংবমক  
ঐখোই (হেঁজিক্তা) থাজরকলি (অচুয়া ধর্ম  
পাওজেন)।

১৪। অদুগা ঐখোইনা করিগুম্বা নীংলমলবদি,  
ঐখোইনা পীরমগনি থরাই খুদিংবু মাগী লমজিং,  
তেইগুম্বসুং রাইহে (থোকখিবদু) ঐগোন্দগী  
তঙাইফদনা পাংথোক্‌দবনি (ঐনা য়াথংনবি-  
ত্রবদাঃ) “ঐনা তশেংবমক থলহনবিগনি যম  
লৈবাকপু (হায়বা ইন্দবা) জিনশিং অমসুং  
মীশিংনা, পুন্নপ-পুন্ন।

১৫। মরমদুনা (মখোইদা অসুন্না হায়বিগনিঃ)  
“তংঙু মহাউ (নখোইগী থবকশিংগী মহে), মরমদি  
নখোইনা কাওথোকলম্বী থেংনগনি হায়বা (ঙসি)  
নখোইগী নুমিংসে; ঐখোইসু তশেংবমক  
কাওথোকপিগনি নখোইবু। অদুনা তংঙু মহাউ  
মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাঙ্কী, মরমদি  
নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরম্বা (থবকশিংগী)।”

ম  
জ  
ন  
দ

১৬। থাঙ্গেশেংবমক, মখোইতনা থাজে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা, মখোইদা পাওজেনশিংদু  
নীংশিঙবা মতমদা, (মখোইনা) খুরু খুদক  
কুংখদুনা খুরুমই অমসুং লাইশোল শোল্লি  
থাগৎপগী মখোইগী মপুগী, অমসুং মখোই  
(কদেঁঙেদসু) নাপল-লুথোংনদে।

১৭। মখোইনা থাদোকই মখোইগী ফমুং (গী  
নুংঙাইবা অহিংগী শরুক অমদা) অমসুং মখোইনা  
কৌজে মখোইগী মপুবু অকিবা অমসুং আশাগা  
লোয়ননা, অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা  
অদুদগী মখোইদা।

১৮। মরমদুনা থরাই কনানসু খঙদে করম্বা  
(মখলগী) মিংশিং হরাওনঙাই ওইবা (পোৎশিং)  
লোৎশন্দুনা থমলিবা মখোইগীদমক্তা, মন্না-মখিন  
ওইনা মখোইগী অফবা থবকশিংগী।

مُوقِنُونَ ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ  
مِثْنِي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

فَذُوقُوا بِمَا لَيْسَ لَكُمْ بِقَاءٍ يَوْمَكُمْ هَذَا إِنَّا نَسِينَكُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

إِنشَاءُ يَوْمٍ مِنْ بَابِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝

تَجَانِي جُنُوبَهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَعْنًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৯। অচুস্বা খাজবা মহাক্বা মাম্বরা হায়বা ইন্দবা  
অমগা ? মখেই মাম্দে ।

২০। অদুগ্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজব্বা অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌত্রবা, মখেইদু ফংগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং লৈফম ওইনা — (মসি)  
অতিথি সেবা তৌবা মতৌগুশ্বনি, মখেইনা  
তৌরস্বা (অফবা থবকশিং)গীদমক ।

২১। অদুগা হায়বা ইন্দবা মীশিংদু — মখেইগী  
লৈফমদি খাশ্বি মৈ (কোন) দনি। মতম খুদিংদা  
মখেইনা থোকনীংলকপদা মদুদগী, মখেইবু হেক  
হেক হঞ্জনহনবিগনি মদুগী মনুংদা, অমসুং মসি  
হায়বিগনি মখেইনা : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী  
রায়েল-চৈরাক — মদুনি নখেইনা চুমদবা  
হায়রস্বদু ।

২২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মহাউ  
তংহনবিগনি মখেইবু (সংসারদা হিংলিঙেদা)  
হংখবা রায়েল-চৈরাক (অরা-অনাগী শক্তমদা)  
মমাংদা অচৌবা রায়েল-চৈরাক (পরলোকী  
থাবিদরিঙে)গী, অদুনা মখেইনা হল্পক্ববা  
(ঐখোইদা নুংনাংবগা লায়ননা) ।

২৩। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেল্লা অরানবা  
মহাক্বী মপুগী পাওজেনশিং নীংশিঙবা মতমদা,  
মহাক্বনা (তানীংদদুনা) মমায় ওথেকই  
মখেইদগী ? ঐখোইনা শোয়দনমক চৈরাক  
থাবিগনি মরাল লৈরববু ।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
(তৌরাত) কিতাব—মরমদুনা চিংগনু মদু (গুস্বা  
কিতাব অমা) ফংগনি হায়বগী মরমদা — অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি (তৌরাত) অদু লমজিং  
ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক ।

২৫। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি লুচিংবশিং

۱۹. اَمَّنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۚ لَا يَتَوَنُّونَ ۝

۲۰. اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ  
الْمَأْوٰى نُزُلًا رَّيَسًا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

۲۱. وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَأْوٰىهُمْ النَّارُ ۚ كُلَّمَا اَرَادُوْۤا اَنْ  
يَخْرُجُوْا مِنْهَا اُعِيْدُوْۤا فِيْهَا وَقِيلَ لَهُمْ نٰزِعًا عَذٰبِ  
النّٰرِ الَّذِى كُنْتُمْ فِيْهِ ۚ كُلّٰى يَوْمٍ ۝

۲۲. وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى ۚ ذُوْنَ الْعَذَابِ  
الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۝

۲۳. وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيٰتِ رَبِّهِ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا  
ۙ اِنَّآ مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُتَقَبِّحُوْنَ ۝

۲۴. وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ  
لِّقَآئِهِ ۚ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْۤىٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝

۲۵. وَجَعَلْنٰا مِنْهُمْ اٰيَةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا ۚ لَتَاَصْحَبُوْۤا

মখোইগী মরতগী, মখোইনা লমজিংবিখি  
(ইস্রাঈলশিংবু) ঐখোইগী হুকুমনা, মদু তৌরিঙেগী  
মনুংদা মখোই অখাংকনখি অমসুং চেংনা থাজখি  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿١٥﴾

২৬। তশেংবমক, নংগী মপুনা রায়েল বিচার  
তৌবিগনি মখোইগী মরক্তা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা মখোইনা য়ানরমদবা (রাফম)  
অদুগী মরমদা।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُم يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٦﴾

২৭। মসিনা লমজিং ওইবা য়াদব্রা মখোইগী  
শুরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিব্রবা মখোইগী  
মমাংদা, মখোইগী লৈফমশিংগী ময়ায়দা (হায়বা  
ইন্দবশিং) মখোইনা (হৌজিক) চংলি-থোকলি ?  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা অমা  
লৌনবগী)। মখোইবু তাররোই হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَجِدْ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَسْتُونَ فِي سَعِيرِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا  
يَسْتَعُونَ ﴿١٧﴾

২৮। নখোই উদব্রা ঐখোইনা হোইদুনা পুবা  
(নোং) ঈশিং লমকং অমদা অমসুং মদুগী মতেংনা  
থোকহনবা মই-মরোংশিং মদু মখোইগী শা-ষণনা  
অমসুং মখোই মশামকু (সু) চাই ? মখোইবু উররোই  
হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ السَّآءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ  
فَلَا يُبْصِرُونَ ﴿١٨﴾

২৯। মখোইনা হায় (অচুষা থাজবশিংদা) :  
“করষা মতমনা (নখোইগী) জয় অসি লাক্কদৌরি,  
নখোইনা ওইরবদি অচুষা ঙাঙবা ?”

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

৩০। হায়যু (মখোইদা) : “(ঐখোইগী) জয়গী  
নুমিৎ অদুদা থাজবা (হৌব) না লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংনা করিসু কান্নবা ওইরোই  
মখোইদা, নক্তগা পীরোই মখোইদা মতম খরা  
পোখাবা।

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيَّاَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٠﴾

৩১। মরমদুনা মায় ওন্খোজুনা লৈয়ু মখোইদগী,  
অমসুং ঙাইয়ু, তশেংবমক মখোইসু ঙাইরি।

فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَضَرُونَ ﴿٢١﴾

# سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৩৩

অল-অহজাব

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! ভক্তি কংলু নুংশিবা অমদি অকিবগা লোয়ননা অল্লাহদা অমসুং তুং ইনগনু (অপাস্বদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী। তশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ②  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ③

৩। অদুগা তুং ইল্ল নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগী মপুদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবাপুষা,

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ④

৪। অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা, মরমদি অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা (নংগী)।

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑤

৫। অল্লাহনা শেমখিদি মী কনামতগী থবাক মনুংদা থেস্মাই অনি : নস্তগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী নুপীশিংবু, মখোইদগী নখোইনা হন্দোকই নমানি হায়জিন্দুনা, নখোইগী (তশেংবা) নমশিং ওইনা, নস্তগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী অয়োকপা নচা নিপাশিংবু (তশেংবা) নচা নিপাশিং ওইনা। মসি নখোইগী নচীনশিংনা অদুক ঙাঙ-শকপনি। তেইগুস্বসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা) অচুস্বা হায়বনি অমসুং মহাকনা লমজিংবি (অচুস্বা) লস্বীদা।

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِيْ حُجُوبِهِ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ أَلْفًا تُظَاهَرُونَ مِنْهُمْ أَصْهَابَكُمْ وَمَا جَعَلَ أُدْعِيًّاكُمْ أُنْبَاءَكُمْ ذُكْرَكُمْ وَقَوْلُكُمْ يَأْفُواهُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ⑥

৬। (হে অচুস্বা থাজবশিং!) কৌও মখোই (অয়োকপশিং)বু মমিংশিং পন্দুনা মখোইগী (তশেংবা) মপাশিংগী, মদুনা হেন্না চুশনি (অমসুং ফজবনি) অল্লাহগী মনাক্তা। তেইগুস্বসুং নখোইনা খঙদ্রবদি মখোইগী মপাশিং, মতাং অদুদা মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি ধর্মদা অমসুং নখোইগী মরুপশিংনি। অদুগা নখোইদা

أُدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ آبَاءَهُمْ فَأَخْلَافَكُمْ فِي الدِّينِ وَمَا إِلَيْكُمُ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَكِنْ مَا

দোশ করিসু লৈতে নখোইনা লানখিবগীদমক্তি (করিগুয়া অনীংবগী মখা পোন্দুনা), তেইগুয়সুং নখোইগী পুকনিংনা নীংদুনা তৌখিবগীদি (নখোই দোশ ফংনিঙুইনি)। অদুগা অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৭। নবীনা নকুবা হেল্লি অচুয়া খাজবশিংদা মখোই মশামজুগী, অমসুং মহাক্কী মলিকহশিং মখোইগী মমাশিংগুয়নি। অদুগা ঈ-মরী থোকুবনা হেল্লা নকশিমে অমগা অমগা, অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইল্লা, (অতৈ অতোপ্পা) অচুয়া খাজবশিং-দগীসু (তেবাংবশিংদগীসু) অমসুং মযুম হোং-ত্রবশিংদগীসু, নন্তুনা নখোইনা লুনা চান্না তৌই নখোইগী মরূপশিংদা। মসি(সু)ইত্রবনি (অল্লাহগী) কিতাবদা।

৮। অদুগা (নীংশিঙু) ঐখোইনা লৌখি নবীশিংদগী মখোইগী রাশক, অমসুং নংঙেন্দগী, অমসুং নুহদগী, অমসুং ইব্রাহীমদগী, অমসুং মুসাদগী, অমসুং ঈসা মরয়মগী মচা নিপাদগী অমসুং ঐখোইনা (তশেংবমক) লৌখি মখোইদগী অচেংপা রাশক;

৯। অদুনা (অল্লাহনা) রা হংনবগী অচুয়া শকপান্নবশিংদা নখোইগী অচুয়া রাফমগী মরমদা। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্দবশিংগী দমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্রে অরাবগী মশাক ওইবা, রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা রুকু

১০। হে অচুয়া খাজবশিং! নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইগী নথক্তা মতমদুমজুদা লান্মী ময়াম লাকখিবদা নখোইগী মায়েক্তা, অমসুং ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মায়েক্তা, নুংশিং অমা অমসুং লান্মী ময়াম নখোইনা উবা ফংখিদবা। অদুগা অল্লাহনা (মতম লৈবা খিবিক্তা) উই নখোইনা তৌরিবাপুয়া।

تَعَمَّدَتْ قُلُوبَكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

الَّتِي أُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَسْرَدَاجَهُ  
أَمْهَتَهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامَ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ  
تَفْعَلُوا إِلَىٰ أُولِيَ الْكُفْرِ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ  
نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ۝

لَيْسَ الضَّالِّينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ  
جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ  
تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝



১১। মখেইনা লাকখিবদা নখেইগী নথক্তগী, অমসুং নখেইগী মখাদগী, অমসুং মতমদুদা নখেইগী নমিৎশিং ককঙাওনথি, অমসুং নখেইগী থম্মেইশিং কাথৎথি খৌরী য়ৌনা, অমসুং নখেইনা খনথি (তোঙান-তোঙানবা) রাখলশিং অল্লাহগী মরমদা।

১২। অদুগী মতমদা অচুয়া খাজবশিংবু (অকনবা) চাং য়েংবিথি অমসুং মখেইবু (তুজুং মিপাইহন্দুনা) চেংথে য়াংকোকুনা থক-থক নীকহনবিথি।

১৩। অদুগা (নীশিঙু) ঈমান চেংজুবশিং অমসুং মথম্মেইনুশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়থিঃ “অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা রাশকপিখিবদু ঐথেইদা করিমতা ওইরমদ্রে ঠোগ তৌবা নন্তনা।”

১৪। অদুগা মখেইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা হায়থিঃ “হো য়সরিব (মদীনহ)দা লৈবা মীশিং! নখেইগী লৈতে মফম খুদোংথীবা লৈতবা (মফম অসিদা), মরমদুনা তুং হন্দোকত্রো।” অদুগা মখেইগী শরুক অমনা (করি হায়ক্কনি) নীজথি নবীগী ময়াথং (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐথেইগী ইয়ুম-ইকৈশিং লংথোকলে,” তেইগুহুসুং মখেই (গী ময়ুম-মকৈশিং) লংথোকলমদে (অমসুং ঙাকপিখিবদবসু নন্তে)। মখেই থেইনমক চেমীংলম্মী।

১৫। অদুগা (য়েকুবশিং) করিগুহু চঙলমলবদি (মদীনহদা) অকোয়বদা লৈবা মফমশিংদগী অমসুং মখেইবু লান হৌনবগী (মুসলিমশিংগী মথক্তা) হায়রমলবদি, মখেই (খুদক্তা) তৌরম-গনি মদু (নুংঙাইতবা অমসুং কল্লকপা মৈরি খোঙনেংননা) অমসুং মখেই ইপনবু পমথরমলোই (ময়ুমশিংদা) ঙাইহক্তং নন্তনা।

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْ أَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَنَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ۝

هُنَالِكَ الْبُتَىٰ إِلَى الْمُؤْمِنُونَ وَرُزِلُوا زِلَالًا شَدِيدًا ۝

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ قَدْ وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلْ يَنظُرُ لَمْ قَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُلِوا الْفِتْنَةُ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا فِيهَا إِلَّا بَسِيرًا ۝

১৬। অদুগা তশেংবমক মখেই হান্ননা রাশক তৌথবনি অল্লাহদা মদদি মখেই তুং হন্দোক-  
লোই। তৌইগুসুং অল্লাহদা তৌথবা রাশক  
শোয়দনমক পাওখুম পীরুবা তাই(শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা)।

১৭। হায়য়ু (মখেইদা) : “চেনবনা করিসু কান্নবা  
ওইরোই নখেইদা, করিগুস্বা নখেইনা চেল্লবদি  
শিগদৌবদগী নস্তগা হাংখিগদৌবদগী (অল্লাহগী  
মহাকথংদগী) : তৌইগুসুং (মওং মতাদুদা)  
নখেইনা নুংঙাইগদৌবসে মতম খরতনি।”

১৮। (নং অমুকহান্না) হায়য়ু : “কনানা থিংবা  
ঙমগনি নখেইবু অল্লাহদগী, মহাকনা মাঙহনবিগে  
নীংলবদা নখেইবু নস্তগা মহাকনা খৌজালবিগে  
নীংলবদা নখেইবু? অদুগা মখেইনা ফংলোই  
মখেইগীদমস্তা অল্লাহদগী হেন্দোকপা মরূপ  
নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা (মখেইগী  
অরা-অনং মতমদা)।

১৯। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরস্তা  
মখেইদু — মখেইনা থিংই (মীশিংবু রসুলগী তুং  
ইনবদগী) অমসুং হায় মখেইগী মচিন মনাও-  
শিংদা : “লাকও ঐখোইরোমদা :” অমসুং মখেই  
মশামক্তি লাক্তে লান্দা খরা নস্তনা.

২০। অরীকপা কুপশু ওইদুনা (তেংবাংবদা)  
নখেইদা। তৌইগুসুং অকিবা অমা থোকলবদি  
(মখেইদা), নংনা উগনি মখেই য়েংদুনা লৈবা  
নংঙোন্দা (মতেংগী) মমিৎশিং উরু-উরু লৈদুনা  
কনাগুস্বা মীনা শিগদবগী রান্থবগুম। তৌইগুসুং  
অকিবদ চৎত্রবদা, মখেইনা চৈ-থাংগনি নখেইবু  
মরৈতোনশিং য়ৌনা (লান্দা ফংহৌবা) লন-  
খুমগী। মখেইসে কদৌঙেনসু অচুস্বা থাজদে  
(অওন-অওন চাবা মীশিংনি) : মরমদুনা অল্লাহনা  
করিসু কান্নহনবিরোই মখেইগী থবকশিং : অমসুং  
মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلِ لَا يُؤْلُونُ  
الْأَذْيَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ⑪

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ قَرَرْتُمْ مِنَ النُّبُوتِ أَوْ  
الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَشْعُرُونَ إِلَّا قَلِيلًا ⑫

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑬

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعْرُوفِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
هَلُمْ الْيَتَامَاءُ وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ⑭

أَشْحَةً عَلَيْهِمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ سَرَّابَتْهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى  
عَلَيْهِ مِنَ النُّبُوتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ  
بِأَلْسِنَةٍ جِدَادٍ أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا ۚ فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ⑮

২১। মখোইনা রাখল তৌখি মীচং তিন্নিখবশিংনা হৌজিক ফাওবা হন্দোকখিরোই; অমসুং মীচং তিন্নিখবশিংনা করিগুয়া (অমুকহুয়া) লাকলবদি, মখোই লৈনীগনি মরুভূমিদা কোয়চং-চতুনা লৈবা অরবী কাঙলুপকী মরক্তা, হং-খিদুনা নখোইগী মরমদা। অদুগা মখোইনা করিগুয়া লৈরমলবদি নখোইগী মরক্তা, মখোই লান করিমতা তৌরমলোই, তৌশন-উৎশন্নবা নন্তনা।

৩ শুবা রুকু

২২। থাঙ্গেশংবমক, নখোইনা ফংই অল্লাহগী রসুলদা থাইদগী হেন্না ফবা ফিদম অমা, অদুগুয়া মীতাগী মহাকনা আশা তৌজৈ অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা। অমসুং য়াম্না নীংশিঙজৈ অল্লাহবু।

২৩। অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা উখিবা মতমদা মীচং তিন্নিখবশিংবু, মখোইনা হায়খিঃ “মসি অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা রাশকপিখিবা অদুনি ঐখোইদা; অমসুং অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হায়খি অচুয়া।” অদুগা মদুনা হেনগৎহনবদা মখোকখি মখোইগী থাজবা অমসুং (মশা) কখোকপা।

২৪। অচুয়া থাজবশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইশিং য়াওরি মখোইনা চুন্না তেই মখোইনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা। মখোইগী মরক্তা খরনা পাংথোকথ্রে মখোইগী রাশক অমসুং খরনা গুইরি (হৌজিক ফাওবা), অমসুং মখোইনা হোংদে (মখোইগী ফিবম) খজিক্তং ফাওবা।

২৫। অদুনা অল্লাহনা পীবিবা য়াই মনা-মখিন অচুয়া শকপাল্লবশিংবু মখোইগী অচুয়গীদমক, অমসুং ঠৈরাক থাবিবা য়াই মতাং তৌবা মীশিংবু, মহাকনা তৌবিনীলংবদি, নন্তুগা ওনশনবিবসু য়াই মখোইদা (ঙাকপিহেবগা লোয়ননা)। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَحْسِبُونَ الْإِخْرَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْإِخْرَابُ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّنَّ كَانِ يَزِجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهُ كَثِيرًا ۝

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْإِخْرَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

২৬। অদুগা অল্লাহনা হন্দোকহনবিথ্রে (মীচং তিল্লখিবা) লমফে-খোঙফন্সবশিংবু মথোইগী অশাউবা ফং হায়গৎলকপদা (মুসলিমশিংবু লাকশিনবা ঙমদবদগী); মথোই ফংখিদে অফবা করিসু। অদুগা অল্লাহনা ওকলে (ঙাকপিবা ওইবদা) থাজবশিংগী মথোইগী লান শোক্তবদা; অমসুং অল্লাহদি শক্তি লৌবনি, পাস্তলবনি।

২৭। অদুগা মহাকনা হোইদোকপিরকখি (মীচং তিল্লখিবশিং) মথোইবু তেংবাংবিখিবা (হান্না) কিতাব ফংখিবশিংবু মথোইগী কিল্লাশিংদগী, অমসুং অকিবা ফাওহনবিখি মথোইগী মথস্মাইশিংদা। মথোই খরবু নখোইনা হাৎপিখি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা নখোইনা ফাজিনবিখি বন্দী ওইনা।

২৮। অদুগা অল্লাহনা স্বস্ত্র ফংহনবিখি নখোইবু মথোইগী লম অমসুং মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং অমসুং মথোইগী মরন-মথুম, অমসুং (অদুগী মথক্তা) লম অমা মদুগী মথক্তা নখোইনা নখোঙনা নেংখিদরিবা। অল্লাহদি শক্তি লৌবনি পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

২৯। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা: “নখোইনা পেলাইদনা পামলবদি তাইবঙ-পুন্সি অমসুং মাগী অকে-অমৌ, লাকও, ঐনা পীবিগনি নখোইদা নুংঙাইবগী ফিবম অমসুং থাদোকপিগনি য়াম্শনা ফজবা মওংদা।

৩০। “তৌইগুন্সুং নখোইনা পামলবদি অল্লাহ(না য়াবিবা) অমসুং মহাকী রসুল (গী লমজিং) অমসুং শিরবা মতুংগী (নুংঙাইবা) যুম, অল্লাহনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিথ্রে নখোইগী মরক্তগী অফবা লস্বীনবশিংগীদমক অচৌবা মনা-মথিন।”

৩১। হো নবীগী মলিকহশিং! নখোই কনাগুন্সনা (পুকনিংগী ঈথক ঈপোমদা তাওদুনা) হৌনবী

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَظِيمِهِمْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ خَيْرٌ  
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
عَزِيزًا ۝

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوا لَهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
صَيَافِهِمْ وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝

وَأَرْسَلْنَاكُمْ أَرْصَهُمْ وَرِيعَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْسَلْنَا  
بِهِمْ لَمْ تَقْنُوهَا، وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلُوبًا لَّازِئَاتٍ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا وَرَبِّتْهَا فَمَتَّعَلَيْنَ أَمْتَعْتُمْ وَأَسْرَحْتُمْ  
سَرَاحًا جَبِيلًا ۝

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْخَاسِرِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

يَسَاءَ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ

লমচৎ কায়বা থবক তশেং-তশেংনা তৌরবদি, মাবু থাবিগনি চেরাক পোৎমা; অমসুং মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

সিপারহ ২২ : রমৈ যকনুত

৩২ তেইগুসুং নখেই কনাগুসনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী অমসুং তৌরবদি অফবা, ঐথোইনা পীবিগনি মহাকপু মনা-মথিন পোৎমা; অমসুং ঐথোইনা থৌবাং তৌবিথ্রে মহাকীদমক ঈকাইখুস্নবগী চিঞ্জাক।

৩৩ হে নবীগী মলিকহশিং! নখেইদি অতৈ নুপীশিংগুস্বা নস্তে। নখেইনা ধর্ম কায়দবী ওইরবদি, (মীরানগা) রা ঙাঙ্জনবদা তরোৎ-খদানবা তৌগনু, নস্ত্রবদি মথস্মোইদা অনাবা লৈবা মীনা খৌরাংবা পোকখিগনি; অমসুং (মী পুস্নমস্ত্রা) রা ঙাঙব-৭ হৌন-লীচৎ কায়গনু।

৩৪। অদুগা লৈয়ু নয়ুমশিংদা (লু-হেমা) অমসুং (ফজ্জবা নশকফম) উখোক্তনু মমাংঙৈ পঙলিঙৈগী মতমদা উখোকপা পামখিগুস্বনা, অমসুং নমাজ তৌ অমসুং জকাত পীয় অমসুং য়াথং ইল্ল অল্লাহ অমসুং হাহাকী রসুলগী। তশেংবমক অল্লাহনা পাম্মি লৌথোকপিবা লুদবা (পুস্নমক) নখেইদগী—হে নবীগী ইমুংগী মীশিং! অমসুং পুমশেং শেংদোকপিবা নখেইবু।

৩৫। অদুগা নীশিঙু নয়ুমদা তাহল্লিবা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহে-মশিং (নবীগী মচীন্দগী)। তশেংবমক অল্লাহদি য়াম্মা উশিনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৫ শুবা রুকু

৩৬। তশেংবমক অল্লাহদা) চঙজবা নিপাশিং অমসুং (মঙোন্দা) চঙজবা নুপীশিং, অমসুং অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপীশিং, অমসুং হায়বা ইনবা নিপাশিং অমসুং হায়বা ইনবা

يُضَعَفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وَمَنْ يَفْعَلْ يَفْعَلْ لِنَفْسِهِ ۖ وَرَسُولُهُ وَالْعَمَلُ صَالِحًا ۚ تَوْتَاهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۖ وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝

يُنَبِّئُ النَّبِيَّ لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِنَ السَّاءِ ۖ إِنِ اتَّقَيْتُمْ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ ۖ يَصْطَعِ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ ۚ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَكُلْنَ ۚ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ إِنَّا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

وَأَذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ

নূপীশিং, অমসুং অথাংকনবা নিপাশিং অমসুং  
অথাংকনবী নূপীশিং, অমসুং নোল্লুকপা নিপাশিং  
অমসুং নোল্লুকপী নূপীশিং, অমসুং দান পীবা  
নিপাশিং অমসুং দান পীবা নূপীশিং, অমসুং  
রোজহ তৌবা নিপাশিং অমসুং রোজহ তৌবা  
নূপীশিং, অমসুং ঈকাই ফিজোন শেলবা নিপাশিং  
অমসুং ঈকাই ফিজোন শেলবী নূপীশিং, অমসুং  
অল্লাহবু যাম্না নীংশিঙবা নিপাশিং অমসুং  
(মহাকপু) নীংশিঙবা নূপীশিং— অল্লাহনা থৌরাং  
তৌবিত্ত্ব মখেইগীদমক অয়োনা-অরান  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৩৭। অদুগা মসি মতিকচাদে (অচুয়া) থাজবা  
নিপা অমগী নস্ত্রগা থাজবী নূপী অমগী, অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলনা রারেপ তাবিত্ত্ববদা  
করিগুয়া থবক অমগী, খন্দোক খনজিন তৌবা  
মখেইগী থবস্তা। কনাগুয়না হায়বা ইন্দ্রবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুল (গী ময়াথং),  
থাঙ্গৈশেংবমক শেরাম্না চখোকত্ত্ববনি তশেং-  
তশেংনা অরানবদা।

৩৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নংনা হায়বিথিবদা  
অল্লাহনা চানবিত্ত্ববা অমসুং নংনসু লুনা-চান্না  
তৌবিত্ত্ববা মঙোন্দা : “থমখো নংগী নূপী অমসুং  
কিখু অল্লাহবু।” অদুম ওইনমক নংনা (চেৎনা)  
লোৎশিল্পম্মী নংগী (অনীংবদু) নথশ্মেইনুংদা  
অল্লাহনা ফোংনোকপিরক্কদবদু, মরমদি নংনা  
কিরম্মী মীশিংবু, তৌইগুয়সুং অল্লাহবু কিবনা  
হেন্না অচুয়া ওইরমগনি। অদুগী তুংদা জৈদনা  
ককথংত্ত্ববা মতমদা মহাকী লৈনবা মরী, ঐখোইনা  
পীথি মাঝু নংঙোন্দা লুহোংদুনা, অদুনা (মতম  
অদুদগী হৌনা) অচুয়া থাজবশিংদা অথিংবা  
লৈতনবা (লুহোংদুনা লৌবদা) মখেইগী  
অয়োকপা মচা নিপাশিংগী নূপীশিং, মখেইনা  
(লৈনবা মরী) চপচাবা মওংদা খদৎনরবা  
মতমদা। অদুগা অল্লাহগী হুকুম পাংথোক্কদবনি  
(মতম-পুয়দা)।

الضَّيِّرِينَ وَالضَّيِّرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ وَالْخَشِيعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِمِينَ وَالصَّالِمَاتِ  
وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ  
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا  
عَظِيمًا ⑤

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ⑥

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ  
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ  
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ  
لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ  
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ⑦

৩৯। দেশ ভৌনঙাই করিসু লৈতে নবীদা মদুগী মরমদা করিনা হায়ববু অল্লাহনা য়াথংনবিখিবনি মহাকপু (মদু ভৌনবগী)। অসিগুম্মা তেঁখি অল্লাহগী চৎনবী মতৌ মহাকী মমাংদা হেঁখিবা মখেইদসু (অয়োকপা মচা নিপ্যগী নুপীগী মরমদা)। অদুগা অল্লাহগী হুকুমদি চপচানা লেপত্ৰবনি।

৪০। (মসি চৎনবীনি মখেইদগী) মখেইনা লাউথোকখি পাওজেনশিং অল্লাহগী অমসুং কিনা তেঁখি মহাকপু, অমসুং কিখিদি কনামতবু অল্লাহ নন্তনা। অদুগা অল্লাহনা মতিক ওকপনি (নখেইবু) হিসাব লৌবদ।

৪১। (হে মীওইবশিং!) মুহম্মদসে মপা নন্তে নখেই মী কনামতগী, তেঁহিগুম্মাং মহাক রসুলনি অল্লাহগী অমসুং শীল মোহরনি নবীশিংগী। অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মমকী।

৬ শুবা রুকু

৪২। হে অচুহা থাজবশিং! নীশিঙু অল্লাহবু য়াম্মনা,

৪৩। অমসুং ঈকাইখুম্মনা থাগৎচৌ মহাকপু অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদ।

৪৪। মহাকননি থাবিরিবা থৌজাল নখেইগী নথক্তা, অমসুং মহাকী স্বর্গ দূতশিংনসু (অদুম্মা তেঁই), অদুনা মহাকনা পুথোকপিরক্বা নখেইবু অমসুংদগী অঙানবদ। অদুগা মহাক্তি নুংশিহেবনি অচুহা থাজবশিংদ।

৪৫। মখেইগী ওকপগী রাইহে নুমিৎ অদুদা মখেইনা উনবদা মহাক্তা “সলাম” হায়গনি। অদুগা মহাকনা শেম শাদুনা থম্বিত্রে মখেইগী-দমক্তা ঈকাইখুম্মবগী মশক ওইবা মনা-মখিন (স্বর্গ-লৈকোনশিংদ)।

৪৬। হে নবী! তশেংবমক ঐখেইনা থাবিখি নংবু

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ وَكُذِّبُوا كَثِيرًا ۝

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا ۝ كَرِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَ

(১) সাক্ষী অমা ওইনা, অমসুং (২) হরাওবা পাও  
পুবা অমা ওইনা, অমসুং (৩) চেকশনহন্নবগী  
পাওমেনবা অমা ওইনা,

৪৭। অমসুং (৪) অকৌবা অমা ওইনা অল্লাহগী  
মায়কৈদা মহাক্কী ময়াথংনা, অমসুং (৫) অরংবা-  
মঙাল-পীবা থাওমৈ অমা ওইনা।

৪৮। অদুগা লাউথোকও অচুস্বা থাজবশিংদা  
হরাওবা পাওজেন মদুদি মথোই ফংগনি অচৌবা  
খৌজাল অল্লাহদগী।

৪৯। অদুগা হায়বা ইনগনু লমফৈ-খোঙফন্দ-  
বশিং অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী, অমসুং  
খৌওই-রাওইশিনগনু মথোইগী য়েংখী-চাওবা  
রাঙাঙদা অমসুং নং আশা তৌ অল্লাহদা; মরমদি  
অল্লাহনা ওকলে ঙাকপিবা ওইবনা।

৫০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নথোইনা লুহোংলগা  
অচুস্বা থাজবী নুপীশিংবু, অদুগী তুংদা খায়নরবদি  
মথোইবু নথোইনা মশা শোক্তরিঙেদা মথোইবু, অদু  
ওইরবদি 'অককুবা মতম' থমনিঙুওই থোক্তে  
মথোইগী মথক্তা (অতৈ নুপীশিংদি থা অহুম  
ঈমাংবা ঙাইগদবনি)। মরমদুনা পীখো মথোইদা  
খরচ খরা অমসুং থাদোকপিখো মথোইবু য়াম্মা  
ফজবা মওংদা।

৫১। হে নবী! তশেংবমক ঐখোইনা 'হলাল'  
(আইম্মায়াবা) ওইহল্লি নংঙোন্দা নংগী মলিকহশিং  
নংনা মঙ্গত পীপ্রবদু মথোইগী, অমসুং (মীনাই-  
নুবীশিং) নংগী নখুৎ য়েৎনা পার্শ্বরিলশিং মথোইদু  
অল্লাহনা পীবিবি নংঙোন্দা লানগী বন্দী ওইনা,  
অমসুং নংগী নখুৱা অমদি নপলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পদেখীগী মচে-মচলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মবুং মপুৱাগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মচে-গনাওগী মচা নুপীশিং  
(মক্কহদগী) যুম হোংলকখিবা নংগা লোয়ননা,  
অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপী মশানা খুশীনা (মঙ্গত

نَذِيرًا

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَن لَّهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا ۝

وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ وَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَنْسَوَهُنَّ فَمَا نَكَحْتُمُوهُنَّ مِنْ عَدَّةٍ  
تَعْتَدُونَهَا فَمِنْ غَيْرُهُنَّ وَسَرَاجُهُنَّ سَرَاحًا جَدِيدًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَعْلَلْنَاكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ  
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَمِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ

وَبَنَاتِ عَمِكَ وَبَنَاتِ عَتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ  
خَلَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ



লৌদদুনা) কথোকচরবা নবীদা, করিগুস্তা নবীনা  
লুহোংনৌলবদি মাবু— (হুকুম) অসি খাস  
নংতগীনি, মুসলিমশিংগী নস্তে। ঐথোইনা খঙই  
ঐথোইনা তেঁবিখিবা হুকুম মথোইদা মথোইগী  
নুপীশিংগী মরমদা (মনীংতস্থা নুপীশিংদগী)  
অমসুং মথোইগী য়েৎকী মখুৎশিংনা পায়রিবা  
(মীনাইনুবী) শিংদগী অদুনা নংঙোন্দা করিগুস্তা  
দোশ অমতা লৈতনবা (নংগী মলিকহ ময়াম  
থস্বদা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫২ নংনা য়েথোকপা য়াই (নংগী মলিকহশিংগী  
মরেং) নংনা পাস্বা মতুংইনা (নংগা পুনা য়াহিপ-  
মিন্নবগী) অমসুং নংনা লৌশিনবা য়াই নংনা পাস্বা  
(অমা) বু (নংগী ফমুংদা); অমসুং নংনা করিগুস্তা  
পামলবদি (অমুকহম্মা লৌশিনবা) মথোই কনাগুস্তা  
অমবু নংনা (হান্না) তোঙান্না থমত্ত্ববা (মতম  
খরতগী ওইনা), দোশ করিসু লৈতে নংঙোন্দা।  
মদুনা হেমা অফবনি অদুনা মথোইগী মমিৎশিং  
(অমসুং মথস্মোইশিং) ঙংথনবা অমসুং অরাবা  
চাদনবা, অমসুং মথোই পুস্নমক অপেনবা  
শরুকুবা নংনা পীবদনা মথোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
খঙই নথোইগী থস্মোইনুংশিংদা (নুংথুপননা)  
লৈবদু; অমসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা থিবিজ্ঞা)  
ইখঙ-খঙবনি (মীগী রাখল পুস্নমক), ঝাংবি-  
হৈবনি (মীনা ফস্তরম খোঙফস্নরবসু)।

৫৩ (হে নবী!) নং য়াদ্বে লৌবা (অতোপ্পা)  
নুপীশিং মতুং অসিদা নস্তগা নং য়াদ্বে ওনবা (নংগা  
লৈমিন্নরিবা মলিকহশিং) মথোইবু অতোপ্পা  
মলিকহশিং (লৌশিন্নব)গী, মথোইগী মশকফম  
ফজ্জবদা নংনা থোইনমক মিহৌ-মিকারবসু, নস্তনা  
নংগী নখুং য়েৎনা পায়রিবশিংদু। অদুগা অল্লাহনা  
(মতম-পুস্বদা) চেকশিন্না য়েংবীরি পোৎ পুস্নমকী  
মথস্তা

৭ শুবা রুকু

ذَهَبَتْ نَفْسَهَا لِنَفْسِي إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا  
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا

فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
يَكِلَا يَكُونُ عَلَيْكَ حَرْجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤَيَّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ  
وَمَنْ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ آيَاتُهُمْ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا  
آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ⑥

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ  
مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ⑦

৫৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙলুগন নবীগী য়ুমশিংদা হুকুম পীদ্রবদি নাখোইদা খানা চাবগীদমক (মহাক্কী লোয়ননা), ওইরুগন মদুগী থোংবা লোনবা লোয়বসু। তেইগুম্বসুং নাখোইবু বারতোন তৌরবদি (মতম চানা) চঙঙ, অমসুং খানা চারবা মতুংদা নাখোই চৎত্রো অমসুং পথগনু রারী রাতাই শাবা তাগদবগী। তশেংবমক মদুনা ওং-নৈবা থোকই নবীদা, অমসুং মহাক্কী ঈকাই-নুংশি নাখোইবু (চৎত্রো হায়বদা); তেইগুম্বসুং অল্লাহদি করিসু ঈকাই-নুংশিনিদে (অচুষা রাব) চুম্মা হায়বদা। অদুগা নাখোইনা করিগুম্মা পোং অমা পীযু হায়জবদা নাখোই (মলিকহশিং)দগী, নাখোই হঙ্গৎচৌ নাখোইদা পদা মপাদগী। মদুনা শেংবা হেনগনি নাখোইগী নথাম্মোইশিং অমসুং নাখোইগী মথাম্মোইশিং। নাখোই মতিকচাদে করিগুম্মা নুংঙাইতবা থোকহনবা অল্লাহগী রসুলদা, নন্তুগা নাখোইনা লাহোংলোইদবনি মহাক্কী মলিকহশিংবু মহাক (শিত্রবা) মতুংদা মতম-পুঘদা (মরমদি নাখোই নাখোইগী নমাশিং গুম্বনি)। থাঙ্গশেংবমক, মদু তুচ্চনিঙঙাই ওইবনি অল্লাহগী মনাস্তা।

৫৫। নাখোইনা করিগুম্মা ফোংদোকলবসু পোং অমা নন্তুগা লোংশিল্লবসু মদু, অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুন্মমক।

৫৬। করিসু দেশ লৈতে (নবীগী মলিকহশিং) নাখোইদা (রারী শাবদা) নাখোইগী ববাশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচা নিপাশিংদা নন্তুগা নাখোইগী মচিন-মনাওশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচিন-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচে-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাখোই নুপী মশেলদা, নন্তুগা নাখোইগী মখুংয়েংশিংনা পায়রিবা (মীনাই নিপা) শিংদা। অদুগা (হে নবীগী মলিকহশিং!) অল্লাহবু কিয়ু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ لَهُ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا زَوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ

তশেংবমক, অল্লাহনা সাক্ষীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথস্তা।

৫৭। তশেংবমক, অল্লাহ অমসুং মহাক্কী স্বর্গ দূতশিংনা আশীর্বাদ পী নবীগী মথস্তা। হে অচুস্বা খাজবশিং! মথোইসু পীযু আশীর্বাদ মহাক্কী মথস্তা অমসুং কৎলু সলাম মঙোন্দা (ফজবা) সলামগা লোয়ননা।

৫৮। তশেংবমক ওৎ-নৈবা মীশিংদু অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলবু — অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মথোইবু সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং শেষ শাবিত্তে মথোইগী-দমস্তা ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী রায়েল-চৈরাক।

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা ওৎ-নৈবা অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিংবু মথোইনা তৌদবা (থবক)গী মরমদা, মথোইনা পুগনি (মরাল) চুমদনা মীগী মিংচৎ খীহনবগী অমসুং তশেং-তশেংবা পাপকী।

#### ৮ শুবা রুকু

৬০। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা অমসুং নংগী নমোম (অচানবী)শিংদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংগী নুপীশিংদা মদুদি মথোইনা চিংখজসনু মথোইগী চাদরশিং (মকোস্তগী) মশাপুস্বদা। মদুনা মতিকচাবা ওইগনি, অদুনা মথোইবু মশক খঙনবা (ইজ্জৎ লৈবীশিং ওইনা) অমসুং ঈরাঙ তৌদনবা (লমচৎ নাইদবা মীশিংনা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৬১। ঈমান-চেংজঙবশিং, অমসুং মথম্মোই-নুংশিংদা অনাবা লৈবশিং, অমসুং শহর মকোয়দা ঈরাং থোকহনবশিংনা তোস্তুবদি (পাওরাল শম্বোকপা), ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি নংবু শক্তি মথোইগী মথস্তা; মতমদুদা মথোই

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيًا وَكُفْرًا وَكُفْرًا فَحَقَّ عَلَيْهِمُ أَنْ يُضَاعَفَ آثَمَهُمْ وَأَنْ يَكُونُوا فِي عَذَابٍ مُهِينًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ دَرَأَوْا بِكَ وَبَنَاتِكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَ مِنْ جَلَاءِ بَيْنَهُنَّ ذَلِكَ أَذْنَى أَنْ يَعْرِفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

لَنْ لَمْ يَنْتَهِ السَّافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ فِيهِمْ ثُمَّ لَا

লৈররোই মদুগী মনুংদা নংগী যুমলোল্লবশিং ওইনা,  
মতম খরদং নস্তনা—

يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬২। (অদুগী তুংদা মখোইবু) সিরাপ  
তৌবিখগনি। করিগুয়া মফম অমদা মখোইবু  
ফংবদা, মখোইবু ফাজিনবিগনি অমসুং  
হাৎপিগনি

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا نُقْفُوا أَحَدًا وَقُلُوا تَقْتِيلًا ۝

৬৩। অসিগুয়নি অল্লাহগী চৎনবী (মখোইগী)  
মমাংদা হৌখিবা (মীরোন) শিংগী মরমদা; অমসুং  
নংনা ফংলোই অহোংবা অমতা অল্লাহগী  
চৎনবীদা।

سُئِلَ اللَّهُ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ يَجْدِرَ لَهُمْ  
عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝

৬৪। মীশিংনা রা হংলি নংঙোন্দা পুংফম অদুগী  
মরমদা। হায়যুঃ “মদুগী স্ত্রানদি অল্লাহ(ত)  
গীনি।” অদুগা করিনা খঙহনসিবা নহাকপু মদুদি  
পুংফমদু নকপসু যাই?

يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ  
اللَّهِ وَمَا يُذِيرُكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝

৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে  
লমফে-খোঙফম্মবশিংবু অমসুং শেম শাবিত্রে  
মখোইগীদমক ঙুং-ঙুং চাকপা মৈ অমা,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَاذِبِينَ وَاعَدَ لَهُمْ سَعِيرًا ۝

৬৬। মদুগী মনুংদা মখোই লৈগনি মতম কুইনা,  
মখোই ফংলোই ঙাকপিনবা মরুপ অমতা নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجْدُونَ وَلِيًّا وَلَا يُصِيرُوا ۝

৬৭। নুমিৎ অদুদা মখোইগী মমায়শিং মথক-মখা  
ওলবিগনি মৈদা, অদুদা মখোইনা হায়গনিঃ  
“আঃ ঐখোইনা হায়বা ইনজরমলবদি অল্লাহগী  
অমসুং হায়বা ইনজরমলবদি রসুলগী!”

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْسَ لَنَا  
أَطْعَمَ اللَّهُ وَأَخَذَ الرَّسُولُ ۝

৬৮। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ  
“ঐখোইগী মপুও! তশেংবমক ঐখোইনা হায়বা  
ইল্লম্মী ঐখোইগী লুচিংবশিংগী অমসুং ঐখোইগী  
অটৌবশিংগী অমসুং মখোইনা লম্মুকুহনবিখি  
ঐখোইবু (অচুয়া) লম্মীদগী

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَمْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَخَلَّلُونَا  
السَّبِيلَ ۝

৬৯। “ঐখোইগী মপুও! পীবিয়ু মখোইবু  
রায়েল-চৈরাক পোৎমা অমসুং সিরাপ তৌবিয়ু  
মখোইবু অটৌবা সিরাপ (থাবিদু)না।

رَبَّنَا اتِّخَذَتْهُمْ رِجَالُهُمْ أَعْدَابًا وَالْعَنَهُمُ اللَّهُ  
عَنَّا ۝

৯ শুবা রুকু

৭০। হে অচুষা খাজবশিং! নখোই ওইগনু মখোই (ইস্রাঈলিংশিং) গুম—মখোইনা ওৎ-নৈবিখি মুসাবু; তেইগুসুং অল্লাহনা শেংদোকপিখি মহাকপু মখোইনা হায়জিনখিবা অদুদগী (মহাকী মথস্তা)। অদুগা মহাক ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইখি অল্লাহগী মনাস্তা।

৭১। হে অচুষা খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং হায়যু (অওকপা রাবু) চুন্না,

৭২। মহাকনা চুমহনবিগনি নখোইগী থবকশিং অমসুং কোকপিহৈবনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং। অদুগা কনাগুস্বনা ময়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী, শোয়দনমক ফংগনি অচৌবা জয়।

৭৩। তশেংবমক ঐখোইনা শীল্লখি (রায়েল-য়াথংগী) দায়ী স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং চীংশিংদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা য়াখিদি পু হায়বা মদু অমসুং অকিবা শরুঙ্কখি মদুগী। তেইগুস্বসুং তাইবঙ মীনা পুখি মদু। তশেংবমক মহাক গুন্মি চুমদবা তৌবা (অমসুং) খৌওই- রাওইদবা (মশামস্তদা)।

৭৪। (মদুগী ফল ওইনা) অল্লাহনা থাবিগনি রায়েল-চৈরাক ঈমান চেংজঙবা নিপাশিংদা অমসুং ঈমান-চেংজঙবী নুপীশিংদা, অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিংদা মূর্তি ঈরাৎপী নুপীশিংদা; তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খৌজালবিবগা লোয়ননা কপা তৌবি অচুষা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুষা খাজবী নুপীশিংবু। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى  
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِنَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
الْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا  
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
ۙ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝



অল-সবা

সূরহ ৩৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মনক অল্লাহবুনি, মহাক্কীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুশ্বা; অমসুং মহাকপু থাগৎপগী শৈশকনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অদুগা মহাক্তি থুইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মনক্কী অখঙবনি।

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

৩। মহাকনা খঙই পৃথিবীদা চঙখিবাপুশ্বা অমসুং মদুদগী থোকখিবাপুশ্বা, অমসুং কোরৌ নোংমদোলদগী কুমথরকপাপুশ্বা অমসুং মদুদা কাখৎখিবাপুশ্বা! অদুগা মহাক্তি নুংশিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا  
يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ ②

৪। অদুগা লমফে-থোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ “পুংফমদু কদেঙদসু লাকলোই ঐথোইদা।” হায়য় (মথোইদা) : “মদু নস্তে, ঐগী মপুগী কসম, মদু শোয়দনমক লাক্কনি নথোইদা! মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা পুন্মনক! লৈঙোই মরিক অমা ফাওবা (অফবা নস্তগা ফস্তবা) স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা নস্তগা মদুদগী হেন্না পিকপা অমদি হেন্না চাওবা করিগুশ্বা অমতা নাথোক্তে মঙোন্দগী, তেইগুশ্বসুং (পুন্মনক ইশিন্দুনা লৈ) তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা—

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ، قُلْ بَلَىٰ وَ  
رَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ  
ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ  
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ③

৫। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মখিন অচুশ্বা থাজবা অমসুং অফবা তৌবশিংবু। মথোইসি ফংলগনি কোকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মনবগী চিঞ্জাক।

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④

৬। তেইগুশ্বসুং অদুগুশ্বা মীওইশিং মথোইনা হোৎনৈ অরেষদা তাহন্নবা ঐথোইগী পাওজেন-শিংবু, মথোইদু থাবিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
مِّنْ زَجْجٍ ۖ أَلِيمٌ ⑤

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদা জ্ঞান পীবিথুবনা উই মদুদি নংঙোন্দা থাবিরকখিবাপুয়া নংগী মপুগী মায়কৈদগী (থাঙ্গৈশেংবমক) অচুঘনি অমসুং মদনা লমজিংই লম্বী য়োনা পান্সলবা (অমসুং) থাগৎপদা মতিকচাপ্রবগী।

৮। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় (অমনা অমদা) : “এখোইনা উহনসিরা নখোইদা মী অমা মহাকনা হায়গনি নখোইদা মদুদি নখোই (শিদুনা) মচেৎ-মচেৎ নীং খায়হনবিথুবা মতমদা, নখোইবু পুথোকপিগনি অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা ?

৯। “মহাকনা হায়জিনব্রা মীনম্বা অল্লাহগী মরমদা নস্ত্রগা মহাকপু ঙাওরব্রা ?” মদু নস্ত্র, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজদবা মখোইদু (হৌজিত্তগী হৌনা) লাংথুনরবনি রায়েল-চৈরাস্তা অমসুং খুমাং চাওশনস্ত্রবনি অরানবদা।

১০। উদব্রা মখোই করি (খুদোংখীবা) লৈবা মমাংদা অমসুং করি (থোরক্কদবা) লৈবা মতুংদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী ? এখোইনা তৌনীংলবদি, এখোইনা য়োৎশনহনবা য়াই মখোইবু পৃথিবীদা নস্ত্রগা সোরারেন মচেৎ অমা কিস্থহন্দুনা তাহনবা মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (মপুদা) ওনশিনজবা মনাই খুদিংগী।

২ শুবা রুক্ক

১১। অদুগা তশেংবমক এখোইনা পীখি দাউদদা এখোইগী খৌজাল (অসি হায়বিদুনা) : “হে চীংজাওশিং ! নখোই শোল্লু লাইশোল (অল্লাহবু থাগৎপগী) মহাক্সা লোয়ননা অমসুং হে চেকলাশিং ! (নখোইসু খৌগল তৌ)।” অদুগা এখোইনা কোনথোক-কোনশিন য়াহনবিখি (অকনবা) য়োৎপু মহাক্সীদমক,

১২। (এখোইনা হায়বিখিঃ) “শাও য়োৎকী হককন ফুরিৎ অমসুং (মদুগী) শমজিনফম মতাং

وَيَرْسِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَنِيدِ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ جُنٍّ يُنتَنِمُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَرْجٍ أَنتُمْ لَكُمْ لَفَىٰ خَلْقٍ جَدِيدٍ ①

أَفَتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ①

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ تَشَاءُ تُخْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقُلِّ عَبْدٍ ① قَنِيبٍ ②

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يَجِبَالٍ أَوْ يَمَعَهُ وَالظَّالِمَةُ وَالنَّالَةُ الْهَادِيْدُ ①

أَنْ اَعْمَلْ سَبِيْعًا وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاَعْمَلْ صَالِحًا

চানহল্প: অমসুং (হে দাউদকী ইমুং!) অফবা  
লস্বীনৌ, তশেংবমক ঐনা উবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

১৩। অদুগা সুলৈমান্দা (ঐখোইনা পীথি শক্তি  
শীজল্লবা য়াবগী) নুংশিং (সমুদ্র ঈপাক্তা) মদুনা  
হমদুনা পুথি (মহাক্কী জাহাজশিং) অয়ুক্কী মতমদা  
থা অমগী লস্বেল অমসুং নুমিদাংরাইদা থা অমগী  
লস্বেল। অসিদগীসু হেল্লা ঐখোইনা চেনহনবিথি  
ঈফুং অমা শৌদোকলবা কোরীগী। অদুগা  
জিনশিংগী মরক্তগী খরনা থবক তৌরস্মী মহাক্কী  
মখাদা, মহাক্কী মপুগী হুকুমনা। অদুগা (ঐখোইনা  
হায়বিথি মখোইবু মদুদি) মখোইগী মরক্তগী  
কনাগুস্বনা মমায় ওন্থোকলবদি ঐখোইগী  
হুকুমদগী, ঐখোইনা তংহনবিগনি মহাকপু মহাউ  
ঙুং-ঙুং চাকপা মৈগী ঠেরাক্কী।

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوْهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا شَهْرٌ  
أَسْكَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِرْهُ  
مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

১৪। মখোইনা শাথি মহাক্কীদমক মহাকনা  
অপাস্বতা—লাইনীংশঙশিং অমসুং নুংনা চিংবদা  
হস্তুনা শেঙ্গা মূর্তিশিং অমসুং অচৌবা পুথমশিং  
খুদেংগুস্বা অমসুং খাংজাওশিং লৈরংদা চেৎনা  
খিনত্ববা। (ঐখোইনা হায়বিথিঃ) “নখোই থবক  
তৌ, হে দাউদকী ইমুং! তৌবিমল খঙবা উত্তুনা;”  
তৌহিগুস্বসুং ঐগী ইনাইশিংগী মরক্তা খরতনা  
তৌবিমল খঙবা উৎলি।

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَتَكَاثُفٍ وَجِفَانٍ  
كَالْجِبَابِ وَقُدُورٍ رُسِيٍّ إِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا  
وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ۝

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা য়াথংনবিস্তবদা  
মহাকপু শিহল্লবগী, করিমতনা খঙহনখিদি  
মখোইবু মহাক শিত্রে হায়বা নস্তনা পুথিবীগী তীন  
অমনা মদুনা চাথোকত্ববদা মহাক্কী পায়না-চৈশু।  
মরমদুনা মদুনা তুথত্ববা মতমদা, (থবকশুবা)  
জিনশিংনা রাখল তৌথি মদুদি মখোইনা  
খঙলমলবদি অমস্বগী রা (শিবগী পাওজেন),  
মখোই লৈরমলোই (অসুপ কুইনা) তোম্মা ঈকাই  
ফিরুক খুমদুনা (সুলৈমানগী মীনাই ওইদুনা)।

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا  
دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَئِمَّا خَرَّتْ بَنَدَتْ  
الْجِنُّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ۝

১৬। তশেংবমক সবাগী (মীশিংগী) লৈরস্মী

لَقَدْ كَانَ لِبَنِي إِسْرَٰءِيلَ فِي مَسْكِهِمْ آيَةٌ ۖ فَجَتَّتِ عَنْ يَمِينٍ



খুদম অমা মখেইগী মযুম লৈবাকদা বাগান অনি, অমনা যেত্‌রোমদা অমসুং অতোপ্পনা ওইরোমদা (মখেইগী শহরগী)। (ঐখোইনা হায়বিথি মখেইদা :) “চাও নখেইগী মপুগী চিঞ্জাক অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা। নখেইগী (শহরদি) ফজ্জবা শহরনি অমসুং (নখেইগী) মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১৭। তৌইগুম্বসুং মখেই মমায় ওৎথোকলম্মী (ঐখোইগী হুকুমদগী); মরমদনা ঐখোইনা থাবিথি মখেইদা অকিবগী মশক ওইবা ঈশিং ঈচাও অমা। অদুগা ঐখোইনা পীথি মখেইদা, মখেইগী (অফবা) বাগান অনিগী মহন্তা, বাগান অনি অথাবা উহৈঙাক্তা পানবা, বাও পাস্বীশিং (গী মোংশোং) অমসুং বোরোই পাস্বী খরা।

১৮। অসুম্মা ঐখোইনা পীথি মইে মখেইনা তৌবিমল খঙদবগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিদে মইে কনামতবু (অসুম তৌনা) তৌবিমল খঙদববু নস্তনা।

১৯। অদুগা ঐখোইনা থাবিথি মরস্তা মখেইগী অমসুং শহরশিংগী ঐখোইনা যাইফহনবিত্তবা, (অতৈ অতোপ্পা) শহরশিংগা ইউ-উননা (অমগা অমগা), অমসুং ঐখোইনা থাবিথি পোখাফম মখেইগী মরস্তা (নুংঙাইনবগী লস্বী চৎপশিংগী, অমসুং অসি হায়বিথি মখেইদা :) “কোয়বা চৎলু মদুদা অহিংদা অমসুং নুংখিলদা অকি-অখং লৈতনা।”

২০। তৌইগুম্বসুং মখেইনা হায়থি : “ঐখোইগী মপুও! লাপাথোকহনবিয়ু মরক-লেপফমশিং ঐখোইগী খোঙচৎশিংগী।” অদুগা মখেইনা অরানবা খোঙফম্নহনজ্জিথি মশামকপু; মরমদনা ঐখোইনাওইহনবিথি মখেইবু রারীননবা (পোৎ) অমসুং ঐখোইনা চাইখাইবিথি মখেইবু পুমচাই-চাইখোক্‌না। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং

وَسَيَسْأَلُ هَٰذَا كُلُّوٰمِنْ زَرْقٍ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوٰلَہٗ بَلَدُہٗ  
طَلِبَہٗ وَرَبِّ غُفُوٰرٍ ۝

فَاعْرُضُوۡا نَارَ سَلٰتِنَا عَلَيْهِمْ سَلَ الْعَرِیْمِ وَبَدَ لَهُمْ  
بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ دَوَاتِیْ اٰكُلِ خَطِیْ وَاَنْثِیْ وَنِیْ  
فِیۡنِ سِیۡدٍ قَلِیۡلٍ ۝

ذٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوۡا وَاَھَلَّ نَجْرَیۡ اِلَّا الْكُفُوۡرَ ۝

وَجَعَلْنَا بَیۡنَهُمۡ وَبَیۡنَ الْقَرٰی الَّتِیۡ بَرَكْنَا فِیۡہَا  
قُرٰی ظَٰہِرَہٗ وَقَدَرْنَا فِیۡہَا التَّیۡرَ سَیۡرَ وَاَفِیۡہَا  
لَیۡلَیۡ وَاَیَّامًا اٰمِیۡنَ ۝

فَقَالُوۡا رَبَّنَا بُعِدَ بَیۡنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوۡا اَنۡفُسَهُمۡ  
فَجَعَلْنٰہُمۡ اَحَادِیۡثَ وَمَزَقْنٰہُمۡ كُلَّ مَسَرَّیۡ اِنْ فِی

(রাখল তৌনবগী) অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল  
খঙবা মী খুদিংগী।

২১। অদুগা তশেংবমক শৈতান্না ফংখি  
ইচুম-চুম্মা মহাকী রাখল মখোইগী মরমদা,  
মরমদনা মখোইনা তুংইনখি মহাকী, অচুম্মা  
থাজবশিংগী খুৎপু অমা নস্তনা।

২২। তৌইগুসুং (শৈতান) মহাকী শক্তি করিসু  
লৈখিদে মখোইগী মথস্তা, তৌইগুসুং (মদুম্মা  
খোকহনবিখি) আদনা ঐখোইনা তোখায়-  
খায়দোক্লবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজবশিংবু  
মদুদা চিংনবশিংদগী। অদুগা নংগী মপুদি  
ঙাকশেনবনি পোৎ পুন্সমকপু।

৩ শুবা রুকু

২৩। হায়যু (লাইয়াম ঈরাৎপশিংদা) :  
“কৌজৌও নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি)  
হায়জিনবা অল্লাহ নস্তবশিংদু; মখোইনা ওইদে  
মপু লৈচুং মরু অম(গো মান্নবা পোৎ) ফাওবগী  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা, নস্তগা লৈতে মখোইগী  
করিগুসা শরুক অমতা অনিমকী মনুংদা  
(লৈশেম-নুংশেষদা নস্তগা লৈতে মহাকী তেংবাংবা  
অমতা মখোইগী মরস্তা।”

২৪। তাইশিন্নবগী থবক অমতা কান্নবা ওইরোই  
অল্লাহগী মনাত্তা নস্তনা মহাকীদমক মহাকনা  
ময়াথং পীত্ৰবা মদু তৌবা যাবগী। (মখোইঙাইদুনা  
লৈগনি মপুকনিংগিং লাংতরুদুনা) অসি  
য়ৌবফাওবা, মখোইগী মথুম্মাইশিংদগী অকিবদু  
লৌথোকপিপ্তবদা, মখোইনা হায়গনি (অমনা  
অমদা) : “করিনো নখোইগী মপুনা হায়খিবদু ?”  
মখোইনা পাওখুমগনি : “নাখৈশেংবা রাচুম।”  
অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবান্নি খ্বাইদগী হেন্না  
অচৌবনি।

২৫। হায়যু : “কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী ?” (নং) পাওখুমসু :  
৬৫৫

ذٰلِكَ لَايَتَّيْنُ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ①

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمُ الْبَلِيْسُ كَلِمَةً فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا

قَرِيْبًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ②

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْمَ مِّنْ يُّؤْمِنُ  
بِالْآخِرَةِ وَمَنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ حٰفِظٌ ③

قُلْ اَدْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيْهَا مِنْ شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظٰلِمِيْنَ ④

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗ اِلَّا يَمُنْ اِذْنًا لَهُ حَكْمًا  
اِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ اَلْوَامِدَا قَالْ رَبُّكُمْ قَالُوْا  
الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ⑤

قُلْ مَنْ يَّرْكُمُ مِنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ

“অল্লাহনা। অদুগা তশেংবমক ঐখোই নস্ত্রগা নখোই খোঙফন্মনরে অচুহা লমজিং নস্ত্রগা তশেং- তশেংনা লম্বীনরে অরানবা।”

وَاِنَّا اَوْايَاكُمْ لَعَلَّ هُدًى اَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑩

২৬। (অমুকসু) হায়যুঃ “নখোইদা রা (করিসু) হংবিরোই ঐখোইনা পাপ লম্বীনবগী নস্ত্রগা ঐখোইদা রা (করিসু) হংবিরোই নখোইনা তৌবগী।”

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجُرْمَنَا وَلَا تُنْشَلُ عَنْهُ تَعْلُونَ ⑪

২৭। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐখোইগী মপুনা পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি ঐখোই পুন্মনমকবু অমসুং মহাকনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিগনি ঐখোইগী মরস্তা। অদুগা মহাক্তি রায়েল্লাকপনি, পুংখঙ-খঙবনি।”

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ⑫

২৮। (অরোয়বা রা ওইনা) হায়যুঃ “উহল্লু ঐঙোন্দা নখোইনা অল্লাহগী মশরুক যামিল্লবশিংনি হায়জিনবদু। নস্ত্রে (নখোইনা উহনবা ওমলরোই), মরমদি মহাক অল্লাহনি, পাসলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

قُلْ اَرُونِي الَّذِينَ اَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْغَزِيْرُ الْكَيْمُ ⑬

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্ত্রনা হরাওবা পাওপুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-হল্লবগী পাওমেনবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মনমস্তা, তেইগুস্তসুং মী অয়াসনা খঙদে।

وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَاْفَةً لِلنَّاسِ بَشِيْرًا وَنَذِيْرًا ⑭  
لَكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ⑮

৩০। অদুগা (লমফে-খোঙফন্মনবশিং) মখোইনা হায়ঃ করম্বা মতমদা (মী পুন্মনমকবু পুন্নপ্পা খোমজিন- বিগনি হায়বা) রাশক অসি পুরা তৌগদেইরি (হায়যু ঐখোইদা), নখোইনা অচুহা ওইরবদি?”

وَيَقُولُوْنَ مَن هَٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ⑯

৩১। (নং) পাওখুন্মুঃ “নখোইদা রাশক-পিরিবনি নুমিৎ অমা মদু নখোইনা ওমলোই স্নৈথোকপা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা থুগৎহনবা।”

قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْتَخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً ⑰  
وَلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ ⑱

৪ শুবা ককু

৩২। অদুগা লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ “ঐখোইনা কদৌঙেদসু থাজবিরোই কুরআন

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا

অসিবু নস্তগা মসিগী মমাংদা লৈরষা (কিতাব) অদুব।" তেইগুসসুং নংনা উরমলবদিকো (তাজ্জা অদু) অরানবা লস্বীনবশিংবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা, মখোই খরনা দোশ তৌগনি অমনা অমব। (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা) অশোনবা ওইরষশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরষশিংদা : "নখোইগী নহাক থংগী নংলমদ্রবদি, ঐখোই শোয়দনমক ওইরম-গনি অচুসা থাজবশিং।"

৩৩। নাপল-লুথোংনরষশিংনা হায়গনি অশোন-বশিংদা : "ঐখোইনা থিংখিরা নখোইবু লমজিং (ইনব)দগী, মদু লাকত্রবা মতুংদা নখোইদা ? নন্তে, নখোইনা (নশাগী বিবেক লৈতবনা) ওইজখিবনি মরাল লৈরবশিং।"

৩৪। অদুগা অশোনবশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরষশিংদা : "নন্তে, নখোইনা (খৌরায়খি) অহিং অমসুং নুংখিলদা, অদুগী মতমদা নখোইনা হায়খি ঐখোইবু থাজগনু অল্লাহবু অমসুং পুথোকউ (অতোপ্পা লাইশিং) মহাক্কা লেংমাম্বা ওইনা।" তেইগুসসুং মখোইনা লোৎশনগনি (মখোইগী) নুংঙাইতবা দণ্ডি মশক উবদা ; অমসুং ঐখোইনা থাংবিগনি যোৎলৌ-কোলৌ, মঙকশমশিংদা (অচুসা) থাজরমদ-বশিংগী। মখোইবু লমল খুসিরোই মখোইনা তৌরমদবা (থবক)গী নন্তনা।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদে চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা নী অমতা শহর অমদা (মদুদা লৈবা মীশিংবু খঙহল্লবগী নন্তনা), তেইগুসসুং মদুদা লৈরষা নুংঙাই-য়াইফবশিংনা হায়খি : "ঐখোইনা থাজদে নখোইদা শীলদুনা থারকলিবা অদু।"

৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : "ঐখোইদি (নখোইদগী হেন্না) লম্মোইবনি অমসুং চায়াম লৈবনি, অমসুং ঐখোইবু চৈরাক থাবিরোই।"

بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ رَرَىٰ إِذَا الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ  
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ  
لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا أَتَنْحَن  
صَدَدْتُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ  
مُتَجَرِّمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرُ  
النَّيْلِ وَالتَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ  
لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لَنَا رَأَوْا الْعَذَابَ وَ  
جَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلُ الْبُزُونَ  
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۝

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَعْنَدِينَ ۝

৩৭। হায়যু : “তশেংবমক. ঐগী মপুনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী) : তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মসি)।

৫ শুবা রুকু

৩৮। অদুগা নখোইগী নরন-নথুম নস্তুগা নচা-নশুশিংনা যারোই পুরকপা ঐখোইগী নাক্তা থাক কানা, তেইগুসুং অচুসা খাজবা অমসুং অকবা ভোঁবা মখোইদু ফংগনি মনা-মখিন পোৎমা মখোইনা তৌখিবা (থবক)শিংগী। অদুগা মখোই লৈগনি (স্বর্গ লৈকোনগী) অরাংবা মহলশিংদা।

৩৯। অদুগা অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা হোৎনবা আরেস্বদা তাহন্নবগী ঐখোইগী পাওজেন-শিংবু, মখোইবু হাজির তৌবিগনি রায়েল-চেরাকদা।

৪০। হায়যু : “তশেংবমক ঐগী মপুনা হেনগৎ-হনবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লীংবশিংগী)। অদুগা নখোইনা খরচ ভৌবমখৈ (অফবগী মরমদা) মহাকনা অমুকহম্মা পীবিরক্বনি : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা পীনহৈবনি।

৪১। অদুগা নীংশিঙু নুমিৎ অদুদা মহাকনা পুন্নপ্লা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতম অদুদা মহাকনা হায়বিগনি স্বর্গ দূতশিংদা : “নখোইবুরা মখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌখিবদু ?”

৪২। মখোইনা পাওখুমগনি : “নহাক্তি অশেংবনি অমসুং নহাক্তি ঙাকপিবনি ঐখোইবু মখোইদগী। (মখোইনা পুজা তৌখিবদি ঐখোইবু) নস্তে, মখোইনা ঈরাৎখি জিনশিংবু; মখোই অয়াস্বনা খাজখি মখোইবু।”

৪৩। (অসি হায়বিগনি মখোইদা : ) “মরমদুনা ঙসিদি নখোইগী নপাঙ্গল করিসু লৈররোই কান্নবা

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۖ قُلْ وَلِيكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْفِرْدَوْسِ أَيْنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ يَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُ هُمْ جَبِينًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْلُ لَا ۖ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلَيْسَ مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۚ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

قَالِ يَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفَعًا وَلَا ضَرًّا

নস্তগা অমাঙবা তৌবগী কনা অমদা।” অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিগনি অরানবা লম্বীনখিবশিংদা :

“নখোই তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী চৈরাক মদু  
নখোইনা যাখিদি (সংসারদা হিংলিঙেদা)।”

৪৪। অদুগা ঐখোইগী তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং খীখদুনা তাহলবদা মখোইদা,  
মখোইনা হায় (নংবু) : “মহাক অসিগুমা মীতানি  
মহাকনা ওখোকহন্নীংই নখোইবু নখোইগী  
প্রম-প্রানা ঈরাৎখিবা (লাইশিং) অদুদগী।”  
অদুগা (অমুকসু) মখোইনা হায় (কুরআনগী  
মরমদা) : “মসি করিসু নস্তে জাল তৌদুনা  
শেমখিবা মীনম্বনি।” অমসুং লমফে-খোঙফম্ননবা  
মখোইদুনা হায় অচুমগী মরমদা মদু লাকখিবদা  
মখোইদা : “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা  
জাদু-মস্তনি।”

৪৫। অদুগা ঐখোইনা পীখিদি মখোইবু করিগুমা  
কিতাব অমতা মখোইনা পানবগী নস্তগা ঐখোইনা  
খাখিদি মখোইদা চেকশনহন্নবা পাওমেনবা মী  
অমতা নংগী মমাংদা।

৪৬। অদুগা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মী (রোন)  
শিনসু যাখিদি (অচুম্বা পাওজেন) অমসুং  
মখোইসি ফংখিদি তরা থোকপগী শরুক অমা  
ঐখোইনা পীখিবা অদুগী (মমাংঙেগী অখোই-  
নাপলনবশিং) মখোইদা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা  
যাখিদি ঐগী দুতশিংবু। কয়াদা (অকিবগী মশক  
ওইব্রবা) ঐবু যাখিদিবগী (চৈরাক)।

৪৭। হায়যু (ধর্ম চস্তবশিংদা) : “ঐনা পাওতাক  
পীরিবনি নখোইবু থবক অমা তৌনবগী (মদুদি) :  
নখোই হৌগৎলু অল্লাহগীদমস্তা অনি-অনি  
অমসুং অমমমতা ওইনা, অদুগী তুংদা মুন্না রাখল  
তৌ। (নখোই শোয়দনমক খঙগনি) নখোইগী  
মরূপ লেংতিম্ববদু অঙাওবা লাইচুবা নস্তে :  
মহাক্তি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি নখোইদা  
নকশল্লকলবা শাখীবা রায়েল-চৈরাক অমগী।

وَقُولْ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ  
بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا نُنِجِيهِمْ إِنْشَاءً بَيْنَتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ  
يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ ؕ وَ  
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا أَنْفُكَ مُفْتَرًى وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِلْحَقِّ لَنَا جَاءَ هُمْ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٤٥﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
بَلَاغًا مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٦﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا بَلَغُوا مِعْثَارَ  
ۙ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٧﴾

فَلْإِنشَاءً عَظُمَ إِوَادُهُ ۖ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلُ  
وَقُرْأَى تُمْ تَفْكَرُوا مَا يَصَاحِبُكُمْ مِنْ جَنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٨﴾

৪৮। হায়যু : “করিগুশ্বা অরামল (এনা পাও শন্দোকপগী) এনা পীযু হায়জত্ববসু নখেইচা, মদু নখেই নশামকীনি। এগী অরামলদি লৈ মনাত্তা অল্লাহতগী; অমসুং মহাক্তি সাক্কীনি পোৎ পুস্নমকী মথক্তা।”

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٨﴾

৪৯। হায়যু : “তশেংবমক এগী মপুনা হুনজিল্লি অচুশ্বা (অরানবা মফমদা অমসুং চাইথোকই মদুবু); মহাক্তি অখঙবনি অরোন-অথুপ্পা পুস্নমক।”

قُلْ إِنْ رَبِّي يَفْقِدُ بِالْحَقِّ عِلَامَ الْغُيُوبِ ﴿٤٩﴾

৫০। হায়যু : “অচুশ্বা লাকত্রে অমসুং মীনস্বনা পুথোকপা ওমখিদ্দে (অফবা করিমতা) নস্ত্রগা ওস্মরোই অমুকহনা পুথোকপা মদু।”

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُغِيدُ ﴿٥٠﴾

৫১। হায়যু : “এনা লম্মুকুরবদি, এ ইশামক্তা লম্মুকুজৈ; অমসুং এনা লমজিং খোঙফম্বরবদি, মসি (এনা ইনবগীনি) এগী মপুনা ফোংদোক-পিরকপদু এঙোন্দা। তশেংবমক মহাক্তি পোৎ পুস্নমক তাবনি, নক্লা লৈবনি।

قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَأَنَا أَصِلُ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَمَا يُؤْتِيَنِ إِلَّا رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥١﴾

৫২। অদুগা নংনা করিগুশ্বা উরলমদি মখেইনা তুজুং-মিপাইবা (অল্লাহগী ঠৈরাক দণ্ডি লাকপদা); অদুগী মতমদা (মখেই) নাথোকপা লৈরোই অমসুং মখেইবু ফাজিনবিগনি অনকপা মফম অমদগী।

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغْنَا فَلَا قُوَّةَ وَاتَّخَذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٢﴾

৫৩। অদুগা (খমনুং শরা তানত্ববা মতুংদা) মখেইনা হায়গনি : “এখোই (হেঁজিল্লা) থাজরকলি (অচুশ্বদু)।” তেইগুস্বসুং করস্মা মখেইনা ফংবা য়াগনি (সংসারগী ধর্ম্ম খোঙফম) অসুপ লাপত্ববা মফমদগী?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَازُعُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

৫৪। মখেই তশেংনমক থাজখিদ্দে মদু (শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং মখেইনা ওঙই ভাবনা শাজিনবতা অরাপ্পা মফম অমদগী।

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾

৫৫। অদুগা পর্দা অমা থম্বিত্রে মরক্তা মখেই অমসুং মখেইনা পামজরস্বা অদুগী, তেবিখিব-

وَجِئِلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ

গুম্মা মখোইগুম্মা (মীওইশিং) মমাংগৈদা  
লৈরম্বদা। তশেংবমক মখোই চিংনবনা মপুকনিং  
চরাংনরম্মী।

بِأَسْبَاطِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُذِيبٍ



অল-ফাতির

সূরহ ৩৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। থাগৎলিবা পুম্মমক অল্লাহবুনি, লৈশেম  
নুংশেশনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, মহাকনা শীজিমে  
স্বর্গ-দুতশিংবু পাখোম্মোইশিং ওইনা, মখোইগী  
পাল্লি মশা অনি, অহম অমসুং মরি। মহাকনা  
হেনগৎহল্লি (মহাক্কী) খুৎশেম মহাকনা পাম্বগী  
মতুংইন্না। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোং পুম্মমক্কী মথক্তা।

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ  
الْمَلِكِ رُسُلًا أُولَىٰ أَخْبَعَةٍ مَّثْنَىٰ وَتِلْكَ وَرُبْعٌ  
يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ

৩। অল্লাহনা পীবা খৌজালপুশ্বা তাইবঙ  
মীওইবশিংদা—কনামতনা ওমদে থিংবা মদু  
(হৈথবিরকপদা অচুম্বা থাজবশিংদা); অমসুং  
মহাকনা থিংখিবদা (মদু), কনামতনা ওমদে  
থাদোরকপা মদু অদুগী তুংদা। অদুগা মহাক্তি  
পাম্বলবনি, স্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا  
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَلِيمُ

৪। হে মীওইবশিং! নীংশিঙঙ অল্লাহগী খৌজাল  
পীখিবদু নখোইদা। লৈরব্রা অতোপ্পা  
লৈশেম-নুংশেশ্বা অমা অল্লাহ নস্তবা মহাকনা  
চিঞ্জাক হনবা নখোইদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী?  
অল্লাহ নস্তবা চীজুলাই অমতা লৈতবান; করম্মা  
নখোই নমায় ওহোকলিবা (মহাকপু  
থাদোজুনা)?

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْكُمْ هَلْ  
مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرَزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ



৫। অদুগা মখোইনা যাদ্রবদি নংবু, তশেংবমক  
যাবিখিদি রসুলশিংবু নংগী মমাংদা। অদুগা  
অল্লাহদা হনজিনফমনি থবক পুন্মমকী (রা  
লেপুবগীদমক)।

৬। হে মীওইবশিং! থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক্তি অচুশনি। মরমদুনা তাইবঙ-পুসিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু নতুগা লৌনমজাওবনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৭। তশেংবমক, শৈতানদি য়েকুবনি নখোইদা;  
মরমদুনা লৌ মহাকপু য়েকুবা ওইনা। মহাকনা  
বারতোন তৌই মহাকী মতুং ইনবশিংবুতা অদুনা  
মখোই ওইনবা মরুপ ড্রুং-ড্রুং চাকপা খাশি মৈগী।

৮। অচুশা থাজদবশিংদু ফংগনি অকনবা  
রায়েল-চৈরাক। তৌইগুশসুং অচুশা থাজব্রবা  
অমসুং অফবা লস্বীনব্রবা মখোইগীদমক্তি  
কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মখিনি  
(ফংনিঙঙাই) নি। ২ শুবা রুকু

৯। অদুগুশা মী মহাকী। ফন্তবা থবকশিংবু  
অফবা ওইনা উহনবিব্রবা মঙোন্দা, অদুনা মহাকনা  
লুনা তৌব্রবা মদুবু অফবা ওইনা (মাম্বা যাত্রা  
অচুশা থাজবা অমসুং অফবা তৌবা মহাকী)?  
তশেংবমক, অল্লাহনা লম্মুকুহনবি মহাকনা  
তৌবিনীংবা (লমচৎ নাইদবা)বু অমসুং লমজিংবি  
মহাকনা অপাশা (হায়ব ইনবা)বু। মরমদুনা নংগী  
নথরাই অরেশদা মাওহনগনু অরাবা চাদুনা (হায়বা  
য়াগন্দবশিং)গী দমক। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা তৌরিবাপুশা।

১০। অদুগা অল্লাহননি শিংহল্লিবা নুংশিং মদুনা  
পুখৎলি নোং; অদুগী তুংদা ঐখোইনা হোইদুনা  
পুই মখোইবু শিরবা লম অমদা, অমসুং মদুগী  
মতেংনা ঐখোইনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। মওং অমতদা (মীশিং) শিরবা  
মতুংদা অমুক হিংগৎহনবিগিনি।

وَأَن يَّكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ قَبْلِكَ ۖ  
إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ⑤

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغُرَّنَكُم بِاللَّهِ الْغَوْرُ ⑥

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو  
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑦

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑧

أَفَمَن رَّبَّنَا لَهُ سُوءُ عَمَلٍ قَرَأَهُ حَسَنًا ۚ فَإِنَّا لَآ  
يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبُ  
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ⑨

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا ۖ فَسَفُتَهُ إِلَى  
بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَخْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَلِكَ  
النُّشُورُ ⑩

১১। কনাগুসনা পামলবদি শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ, মহাক খওজসন) শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ) পুশ্নমক অল্লাহনা মপু ওইবনি। মডোন্দা কাখৎলি অফবা রাইশিং অমসুং অফবা খবকশিং মহাকনা রাংখৎহল্লি। অদুগা ফস্তুবা খৌরাংবশিংদু (অচুহা য়ৈথুনবগী), মখোইগীদমক্তি শাখীবা রায়েল-চৈরাকনি; অমসুং শরৌ লাংলৌ মখোইগী তুম্মা মাঙগনি।

১২। অদুগা অল্লাহগা শেমখি নখোইবু (অহানবদা) উফলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী ফস্বীদা য়াওবা) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি নখোইবু জোড়া-জোড়া। নুপী কনামতা গর্ত পুদে নস্ত্রগা মহাকনা পোক্তে অঙাং অল্লাহগী জাম্মা ফংদবদা। অদুগা অহল ওইরবা কনামতা পুশি শাংনা লৈহনবিদে নস্ত্রগা মহাকী (লেপখিবা) চহিদগী করিসু হুংখহনবা তৌদে, তৌইগুসসুং মসি (য়েকশিন্দুনা) লৈ কিতাব অমদা (অল্লাহগী হুকুমগী)। তশেংবমক, মদু ঈলায়-লায়বা খবকনি অল্লাহদা।

১৩। অদুগা (পৃথিবীদা লৈবা) সমুদ্র (মখল) অনিমক মান্নদে; অমনা অহাউবনি, অথুশ্বনি, থকপদা নুংঙাইবনি—অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি, অয়াকপনি। অদুম ওইনমক মখোই অনিদগী নখোইনা চাই তগৎ-তগৎ তেকপা মতোং (ঙাশিংগী) অমসুং লৌখাকই লৈতেংগিং (মণি মুক্তাগুহা) মদু নখোইনা (হকচাংদা)শি। অদুগা নংনা উই জাহাজশিং হোনবা (ঈথকশিং) খায়দোজুনা মদগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা থিনবা মহাকী খৌজাল (লম্মোন ইতিক তৌদুনা) অমসুং নখোইনা তৌবিমল খওবা উৎচনবা।

১৪। মহাকনা ওইহল্লি (অমসুং) অহিংবু (অঙানবা) নুংখিল অমসুং মহাকনা ওইহল্লি

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ  
يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ  
وَالَّذِينَ يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْذَرُ ⑩

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُفْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِوِلَايِهِ  
وَمَا يُعْطَرُ مِنْ مِعْطَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑩

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُورَاتٌ سَائِغٌ  
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حُلِيَّهٖ تَلْبَسُونَهَا وَ  
تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑪

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ

(অঙানবা) নুংখিলবু (অমস্হা) অহিং; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহদি নুমিৎ অসুং থাবু নখোইগী থবকশিং; মখোই খুদিং চংলি মাগী মাগী লম্বী অককুবা মতম অমগী। অসিগুস্বনি অল্লাহ, নখোইগী মপুদু; মহাক্কী শাসননি (জগৎপুস্বদা), তৌহিগুস্বসুং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিংদু মপু ওইদে ঈনা অমা ফাওবগী।

১৫। নখোইনা কৌরবদি (লাইশিং) মখোইবু, মখোইনা তাতে নখোইনা কৌবদু; অমসুং মখোইনা করিগুস্বা তারবা ফাওবদা মদু, মখোইনা ঙমদে পাওখুস্বা নখোইদা। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা মখোইনা যারোই নখোইনা হায়জিম্বদু মখোইবু (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিনবনি হায়না। কনানসু ঙমলোই খঙহনবা নখোইবু (অচুস্বদু) ইখঙ-খঙবা (অল্লাহ)গা মান্না।

৩ শুবা রুকু

১৬। হে মীওইবশিং! নখোইনি দরকার ওইরিবদি অল্লাহগী (মতেং অমসুং লমজিং), তৌহিগুস্বসুং অল্লাহ মহাক্কি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা খোইদোক্তা মতিকচাবনি।

১৭। মহাকনা তৌনীলবদি, মহাকনা ঙম্মি মাঙহনবিখিবা নখোইবু অমসুং পুরকপা অনৌবা খুৎশেম অমা (নখোইগী মস্বতা);

১৮। অমসুং মসি অরুবা থবক নস্তে অল্লাহদা।

১৯। অদুগা পোৎলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই (পাপকী) পোৎলুম অতোপ্পা অমগী; অমসুং নস্বো-পোৎলুম পুবা অমনা লাউরকপদা অতোপ্পা অমনা পুবিনবগী মহাক্কী পোৎলুম, মদুগী (শরুক) খজিঙং ফাওবা পুবিরোই কনানসু, মহাক্কী নকুবা মরী খোক্তরবা ফাওবদসু। নংনা ঢেকশম্বা হায়বিবা য়াগনি অদুগুস্বা মীওইশিংতবু মখোইনা (ভক্তিগা লোয়ননা) ক্রিজে মখোইগী মপুব

وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ⑤

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعَاءَكُمْ وَلَا وَسِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرِكُمْ ⑥ وَلَا يَنْتِفِكُ مِثْلَ خَيْرٍ ⑦

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑧

إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑨

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑩

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جُنْدٍ لَا يُجِئُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ⑪

إِنَّمَا تَنْذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ ⑫

অরোনবদা অমসুং তেই নমাজ (চাং নাইনা)।  
 অদুগা কনাগুস্বনা শেংদোকচরবদি মশাবু,  
 শেংদোকচবনি মতোম মশাবু মহাকী ফনবগী-  
 দমক; অমসুং অল্লাহদা (মী পুন্মমকী)  
 হনজিনফমনি।

২০। অদুগা মান্দে মমিৎ তাংবগা অমসুং মমিৎ  
 উবগা,

২১। নস্ত্রগা অমসুং অগুনবগা,

২২। নস্ত্রগা উরুমগা অমসুং নুংশাগা;

২৩। নস্ত্রগা মান্দে অহিংবগা অমসুং অশিবগা।  
 তশেংবমক, অল্লাহনা তাহল্লি মহাকনা অপাস্বা  
 (মতিকচাবা)বু; তেইগুস্বসুং নংনা ওমলোই  
 তাহনবা কবরশিংদা লৈবা মখোইদু।

২৪। নংদি করিসু ওইদে চেকশনহন্নবগী  
 পাওমেনবা মী অমা নস্ত্রনা।

২৫। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি নংবু লোয়ননা  
 অচুস্বগা (ঐখোইদগী), হরাওবা পাও পুবা অমা  
 ওইনা অমসুং চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা  
 ওইনা। অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা)  
 মখোইদা চেকশনহন্নবগীপাওমেনবা মী থাবিখিদবা  
 (নংগী মমাংদা)।

২৬। অদুগা মখোইনা মীনস্বা তাহল্লবদি নংবু,  
 (মদু করিসু ওকনিঙাই লৈতে, মরমদি) মখোইগী  
 মমাংদা লৈরস্বা (মীরোন) শিংন (সু তশেংনমক)  
 তৌবিখি (মখোইগী রসুলশিংবু) মীনস্বশিংনি  
 হায়না। মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা  
 লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং ধর্ম-গ্রন্থশিং  
 অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা কিতাবগা।

২৭। অদুগী তুংদা ঐনা ফাজিনবিখি লমফৈ-  
 খোঙফন্মবশিংবু (লাঙ্গোয় চন্দুনা), মরমদুনা  
 (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইস্ববা) ঐবু  
 য়াখিদবগী (চৈরাক)।

اقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ  
 وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ①

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ②

وَلَا الظُّلُمُتْ وَلَا النُّورُ ③

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ④

وَمَا يَسْتَوِي الْأَجْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ  
 مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِسَمِيعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑤

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ⑥

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ  
 إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ⑦

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ وَالْكِتَابِ  
 الْمُنِيرِ ⑧

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ مَكْرِئٌ ⑨

## ৪ শুবা রুকু

২৮। নং উদরা মদুদি অল্লাহনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরো নোংমদোলদগী অমসুং  
ঐখোইনা পুথোকই মদুগী মতেংনা তোঙান-  
তোঙানবা মচুগী উইশিং; অমসুং চীংশিংদা লৈ  
খোঙলম-কাংলমশিং অঙৌবা অমসুং অঙাংবা,  
তোঙান-তোঙানবা মচুশিং অমসুং অতোপ্পা  
অতৈনা মুশীন মুই;

২৯। অমসুং তাইবঙ মীশিং অসুং মখোঙ মরি  
পানবা জীবশিং অমসুং শজিক চাবা শাশিংগী  
মরক্তসু তোঙান-তোঙানবা মচু লৈ? অল্লাহবু  
কিজৈ মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা জ্ঞানী  
ওইবশিংতনা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাস্কলবনি,  
খুইদগী হেমা য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৩০। তশেংবমক, অল্লাহগী কিতাব পাবশিং  
অমসুং নমাজ তৌবশিং অমসুং খরচ তৌবশিং  
ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোৎনা অমসুং  
ফোংনা, তেই আশা শোয়বা লৈতবা কারবার  
অমগী (অল্লাহদগী),

৩১। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মখোইবু মখোইগী  
মনা-মথিন পুরা-পুরা অমসুং হেমা অমুকসু  
পীবিনবা মহাকী খৌজালনা। তশেংবমক মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী হেমা  
শীংখানবাইবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা কিতাবদু অচুহনি, মদুনা চেৎশিনহল্লি  
মমাংদা লৈরস্বা (কিতাবশিংবু)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি  
মনাইশিংগী মরমদা।

৩৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
কিতাবদু ঐখোইগী ইনাইশিংদুদা মখোইবু  
ঐখোইনা খনগৎপিখি। মখোইগী মরক্তগী (১)  
কনাগুহ্ননা অরানবা লস্বীনহল্লি মশাবু, অমসুং (২)  
কনাগুহ্ননা লৌই ময়ায়, ওইরপ্পা লস্বী, অমসুং (৩)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
ثُمرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ  
وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ ﴿٢٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ أَلَا نَعْلَمُ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ  
أَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً  
لَّنْ تَبُورَ ﴿٣٠﴾

لِيُوفِيَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ  
غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣١﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٢﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ

কনাগুস্বনা খুইদগী হেল্লি অফবা লস্বীনবদা  
অল্লাহগী হকুমনা। মদু অতৌবা থৌজালনি।

৩৪। মতম-পুস্বগী নুংঙাইদনতা লৈরগদবা  
(অঙ্গিবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা চঙগনি  
মথোই—মদুগী মনুংদা মথোইবু লৈতেংবিগনিসনা  
অমসুং মুক্তাগী খুজিশিংনা অমসুং (মশাদা)  
থোনবিগনি কব্রংগী (ফজ্রবা) ফিজোন।

৩৫। অদুগা মথোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি—মহাকনা লৌথোকপিথ্রে  
অরাবা (পুন্মমক) ঐথোইদগী। তশেংবমক  
ঐথোইগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী  
হেন্না শীংথানবাহৈবনি,

৩৬। “মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা থৌজালবিদুনা  
থস্বিথ্রে ঐথোইবু মতমপুস্বগী ওইবা লৈফমদা,  
মদুগী মনুংদা অরাবা ফংলরোই ঐথোইদা নস্তগা  
চোকথবসু লৈররোই ঐথোইদা।”

৩৭। তৌইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙক্ষমবশিংদু —  
মথোইগী- দমস্তি (তৈয়ার তৌবিথ্রে) নরকী মৈ;  
মথোইবু (২রক হম্মা) শিহমবগী হকুম তৌবিরোই  
নস্তগা মদুগী রায়েল-চৈরাক (খজিস্তং ফাওবা)  
য়াংহনবিরোই মথোইগী মথস্তা। অসুম্মা  
ঐথোইনা মই পীবি তৌবিমল খঙদবা (মী)  
খুদিংবু।

৩৮। অদুগা মথোইনা লাউ-খোংগনি (তেংবাং-  
বিনবগী) মদুগী মনুংদা (অসি হায়দুনা) :  
“ঐথোইগী মপুও! লৌথোকপিথ্রু ঐথোইবু,  
ঐথোই অফবা লস্বীনজগে, ঐথোইনা হাম্মা  
তৌথিবদু নস্তবা।” (পাওখুম অসি পীবিগনি  
মথোইদা :) “ঐথোইনা পীখিদব্রা নথোইদা  
অশাংবা পুন্সি অদুনা কনাগুস্বনা রাখল  
তৌনীংলবদি রাখল তৌজনবা মদুগী মনুংদা?  
অদুগা নথোইদা লাকথি চেকশম্বা হায়বিবা  
মী(সু)। মরমদুনা (হৌজিক) তংঙু মহাউ

سَابِقُ بِالْخَيْرِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ۝

جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَزُلُفًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ  
رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَئِيَسْتَأْ  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَأْ فِيهَا لُغُوبٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ  
فِيمَوْنُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ  
نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ۝

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ  
فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا

(রায়েল-চৈরাঙ্কী) : অরানবা লস্বীনবশিংগী লৈতে  
তেংবাংবিনবা কনামতা।"

৫ শুবা রুক্

৩৯। তশেংবমক, অল্লাহদি অখঙবনি আরোন  
অথুপ্পা পোৎশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা  
তশেংনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা (লোং-  
শিন্দুনা) লৈবা পুন্মমকসু।

৪০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু (মহাকী) মহৎ  
শীনবশিং মালেমথক্ত। মরমদুনা কনাগুস্বনা  
লমফে-খোঙফম্মবদি, মহাক (মশামক)না ফংবা  
তাই মহাকী লমফে-খোঙফম্মবগী (তৌজ  
মতিকমল)। লমফে-খোঙফম্মবশিংগী অচুস্বা  
খাজদবনা হেনগৎহনবদা মথংই তুচ্চচবা মখোইগী  
মপুগী মনাস্তা, অমসুং মখোইগী লমফে-  
খোঙফম্মবনা হেনগৎহল্লি লমফে-খোঙফম্মব-  
শিংবু অমাঙবতা।

৪১। হায়ু (মখোইদা) : নখোই উরব্রা নখোইগী  
খোয়ম লাইশিং নখোইনা কৌজরিবা ঈল্লাহ  
নস্তবদু ? উহল্লু ঐওন্দা মখোইনা করি শেমখিবা  
পৃথিবীদা ? নস্তগা মখোইগী শরুক য়াওরিব্রা স্বর্গ  
শেম্বদা ? নস্তগা ঐখোইনা পীখিব্রা মখোইদা  
কিতাব অমা অদুনা মখোইনা ফংজনবা তশেংবা  
দলিল অমা মদুদগী (লাইয়াম ঈরাংপা য়াবগী) ?  
মদু নস্তে, অরানবা লস্বীনবশিং অমনা অমদা তৌই  
রাশক লৌনম তৌবতগী।

৪২। তশেংবমক, অল্লাহনা পায়শিন্দুনা থম্মি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অদুনা মখোই হাইদোকখিদনবা  
(মখোইগী লম্বেলদগী)। তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিগুস্বা হাইদোকত্রবদি, কনানসু ওমলোই  
পায়শিনবা মখোইবু মহাক নস্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
মহাক্তি খাংবিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

৪৩। অদুগা মখোইনা তৌখি অকনবা রাশকশিং  
অল্লাহগী, মদুদি চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা

لِّلظَّالِمِينَ مِنْ تَصِيرَةٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَكُنْ كَافِرٍ  
فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا  
خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ نَدَعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ أَرَأَيْتُمْ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
فِي السَّمَوَاتِ أَمْ أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ  
بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يُسِيكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ  
لَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ  
كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ

করিগুয়া লাকলমলবদি মখেইদা, মখেইনা  
ইল্লমগনি লমজিং অতৈ জাতিশিংদগী হেয়া।  
তেইগুসুং চেকশল্লাব হায়বিবা মী অমা লাখিবদা  
মখেইদা, মদুনা হেনগৎহনখি মখেইবু পামদবা  
(অমসুং য়েংখীবা),

৪৪। পোংথোক চাউথোকুনা মালেমথক্তা  
অমসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাং পুথোকুনা।  
তেইগুসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাংনা খুদোং খীহল্লি  
মদু হৌদোকপা(মী)শিংতবু। মখেইনা ঙাইব্রা  
(অল্লাহগী) হৈনবা খৌদৌ মমাংউদা  
(লমফে-খোঙফন্মনবশিংদা) তৌখিবা অদুতবু?  
তেইগুসুং নংনা ফংলোই অণনবা অমতা  
অল্লাহগী খৌদৌদা; নস্ত্রগা ফংলোই নংনা  
পুমহোং-হোংবা অমতা অল্লাহগী খৌদৌদা।

৪৫। মখেইবু পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা  
করি পোম্বোই ওইখি মখেইগী মমাংদা লৈরম্বা  
(চাওখৎলম্বা মীরোন)শিংগী? অদুগা মখেইনা  
মপাঙ্গল (অমসুং মখৌনা) হেনখি মখেই(সি)  
দগী। অল্লাহদু অসিগুয়া (শক্তি লৈতবা) নস্ত্রে স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা করিগুয়া (জীব) অমতনা  
য়েখিবা ঙমগদবা (মহাক্কী খৌরাংশিং)।  
তশেংবমক মহাক্কি পোং পুন্মনমক খঙবনি, শক্তি  
পুন্মনমক লৈবনি।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা করিগুয়া রায়েল চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
কমায়বগী মতুংইয়া, মহাকনা খাদোকপিরস্মেই  
জীব অমতা (মালেমথক্তা), তেইগুসুং মহাকনা  
খিৎহনবি মখেইবু লেপখিবা মতম অমা  
(য়ৌরক্তরিবা) ফাওবা; মরমদুনা মখেইগী  
লেপখিবা মতম লাকলবদা, মতমদুদা তশেংবমক  
(মখেইনা খঙগনি মদুদি) অল্লাহদি মতম লৈবা  
খিবিজ্তা য়েংদুনতা লৈ মহাক্কী মনাইশিংবু।

يَكُونُ أَهْدَىٰ مِنَ الْإِبْرَةِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ  
نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۝

إِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ  
الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ  
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۝

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۝

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى  
ظَهْرِيهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسْتَعَيٍّ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ  
بَصِيرًا ۝



سُورَةُ يٰسٍ مَكِّيَّةٌ (২৭)

সূরহ ৩৬

য়াসীন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা. থৌজালহৈবা,  
নং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে মপুংফাবা লুচিংবা (য়া সৈয়েদুন)!

يٰسٍ ②

৩। কসমনি কুরআনগী, লৌশিংনা পিক থনবনি,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

৪। নং তশেংবমক (অমনি) ধর্ম পাওতাক-  
পশিংগী,

إِنَّكَ لَيَنَّ الْمُرْسَلِينَ ④

৫। (নং খোঃফন্সনরি) অচুয়া লস্বী।

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ⑤

৬। (মসি) ফোংদোকপিরকখিবা পাজলবা.  
খুইদগী হেন্না নুংশিহৈবনা,

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

৭। অদুনা নংনা চেকশম্বগী হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মথোইগী মপা-মপুশিংবু পাওমেন-  
বিখিদরি, মরমদুনা মথোই লৈ থৌওই-রাওইদনা।

لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أُنْذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑦

৮। তশেংবমক, (অল্লাহগী) রাই (দণ্ডিপীবগী)  
অচুয়া প্রমাণ ওইখি মথোই অয়াস্বগী মথস্তা,  
মরমদি মথোইনা অচুয়া থাজেদে।

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

৯। ঐথোইনা চনবিখি মথোইগী মঙকশমশিংদা  
য়োংহিং ফলাংশিং মথদাংশিং য়োনা  
(পুনশিন্দুনা), অদুনা মথোইগী মকোকশিং  
হাইগবুনা লৈশ্বে।

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ أَعْيُنِهِمْ غُلَاقًا ۖ فَ إِلَىٰ الْأَذْقَانِ ⑨

فَهُمْ مُّصْبِحُونَ ⑩

১০। অদুগা ঐথোইনা থস্বিত্রে পথিং অমা  
মথোইগী মমাংদা অমসুং পথিং অমা মথোইগী  
মতুংদা, অমসুং খনজিনবিত্রে পর্দা অমা মথোইগী  
মথস্তা, অদুনা মথোই উবা ওমদ্রে।

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا ۖ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ ⑪

سَدًّا ۖ فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ⑫

১১। অমসুং (মথোই য়োনা লম্বুকুত্রে মদুদি)  
মথোই অদুগী অদুমঙাই নংনা চেকশম্বগী  
হায়বিরবসু মথোইবু নস্তগা হায়বিদ্রবসু মথোইবু :  
মথোই অচুয়া থাজররোই।

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا ⑬

يُؤْمِنُونَ ⑭

১২ নংনা চেকশন্নবা হায়বিবা য়াগনি মহাজুব—মহাকনা তুং ইনজৈ নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী অমসুং কিজৈ খৌজালহেবা অল্লাহবু আরোনবদা। মরমদুনা খুঙ্ডু মঙোন্দা হরাওবা পাওজেন কোকপিবগী অমসুং অচৌবা মনা-মথিন (ঐখোইদগী)।

১৩ তশেংবমক, ঐখোইনা হিংগৎহনবি অশিববু, অমসুং ঐখোইনা ইশিল্লি (খবকশিং) মখোইনা খাজবদু মমাংদা অমসুং মখোইনা হন্দোকলস্বদু মতুংদা; অমসুং পোৎ পুন্মমক ঐখোইনা ইশিন্দুনা থম্মি (করিমতা রাস্তনা, করিমতা হেন্দনা) তশেংবা কিতাব অমদা।

২ শুবা রুকু

১৪। অদুগা পুথোকউ মখোইদা পান্দম অমা শহরদা লেবা মীশিংগী, রসুলশিং লাকখি মদুদা।

১৫। ঐখোইনা খাবিবিবদা মখোইদা ধর্ম পাওতাকপা মী অনি, মখোইনা য়াখিদি মখোই অনিমকপু; মরমদুনা ঐখোইনা কনখৎহনবিখি (মখোইবু) অহুমশুবা অমা হাপচনবিদুনা, মতমদুদা মখোইনা হায়খি: “তশেংবমক, ঐখোইবু থারকলিবনি নখোইদা ধর্ম পাওতাকপশিং ওইনা।”

১৬। মখোইনা পাওখুমখি: “নখোইসু মীশিংনি ঐখোইগুস্বা অমসুং খৌজালহেবা অল্লাহনা করিসু খাবিরকখিদি (নখোইদা), নখোই মীনস্বা ডাঙবনি।”

১৭। (পাওতাকপশিং) মখোইনা হায়খি: “ঐখোইগী মপুনা খঙই মদুদি ঐখোই, তশেংনমক, (অল্লাহগী) রসুলশিংনি নখোইদা;

১৮। “অমসুং ঐখোইগী ইখৌদি তশেংনা খুংহনবতনি পাওজেন।”

১৯। (অচুস্বা খাজদবশিংনা) হায়খি:

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ  
فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ رَبِّكَ وَأَخَّرَ كَرِيمٍ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ  
وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا  
الْمُرْسَلُونَ ۝

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ  
فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مَُّرْسَلُونَ ۝

قَالُوا مَا آتَيْنَا آلَ بَشَرَ فَنُقْتُلَ أَوْ مَا آتَزَلَّ الرَّحْمَنُ  
مِنْ شَيْءٍ إِنَّا أَنشَرُوا إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَهُكُم مَُّرْسَلُونَ ۝

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُمُوا لَنَرْجُمَنَّكُمْ

‘তশেংবমক, ঐখোইনা মাংজৌননা খঙই ফস্তবা  
খুদম নখোইদগী; নখোইনা তোস্তবদি (ধর্ম  
পাওজেন লাউথোকপা), ঐখোইনা শোয়দনমক  
নুংনা থাবিগনি নখোইবু, অমসুং অরাবগী মশক  
ওইবা ঠৈরাক অমা থোকনি নখোইদা ঐখোইগী  
ইখুৎশিংদা।”

২০। (পাওতাকপশিং) মখোইনা পাওখুমথি :  
“নখোইগী উচেকশিং (ফস্তবা থবকশিং)  
লোয়নরিবনি নখোই নশামস্তদা। করি! নখোইবু  
নীংশিঙবিরগা (অচুয়া লম্বী লম্বীনবগী)! নস্তে,  
নখোই কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

২১। অদুগা শহর অদুগী অরাপ্পা মফমদগী মী  
অমা (পরপ-পরপ) চেলকথি। মহাকনা হায়থি :  
“হো ঐগী কাঙলুপ! নখোই তুং ইল্ল (অল্লাহগী)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী,

২২। তুং ইল্ল মখোইগী—মখোইনা হায়দে  
নখোইদা অরামল পীযু অমসুং মখোই অচুয়া  
লমজিং খোঙফন্নথবনি।

সিপারহ ২৩ : রমালিয়

২৩। অদুগা করি মরম লৈ ঐনা খুক্রম  
খাজংলোইদবা মহাকপু—মহাকনা শেম শাবিত্রগা  
ঐবু (করিসু ওইরমদবদগী) অমসুং মঙোন্দা  
নখোইবু হনজিনহনবিগনি ?

২৪। ঐনা লৌসিরা মহাক নস্তবা (অতোপ্পা)  
লাইশিংবু খুদাশিং ওইনা ? খৌজালহৈবা অল্লাহনা  
নীংলকপদা অমাঙবা থোকহলগে হায়না ঐবু,  
মখোইগী তাইশিনবগী থবকনা কামবা করিসু  
পীরোই ঐঙোন্দা, নস্তগা ঙমলোই মখোইনা  
কনবিবা ঐবু।

২৫। মদু থোকপা তারবদি, ঐ শোয়দনমক  
ওইগনি তশেং-তশেংনা অরানবা

২৬। তশেংবমক ঐনা থাজে নখোইগী মপুদা :  
মরমদুনা (নখোই) তাও ঐনা হায়বদা।

وَيَسْتَنْكِرُونَ فَمَا عَذَابُ إِلِيمُ ⑩

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ إِنَّ دُكْرَكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ  
مُفْرِقُونَ ⑪

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَوْمُ  
اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ⑫

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْتَلْكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ⑬

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑭

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلهَةً إِنَّ يُرِيدُ الْرَّحْمَنُ يَفْزُقُ  
لَا تَغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُون ⑮

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ⑯

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْعَوْا ⑰

২৭। অসি হায়বিথি (মণ্ডোন্দা) : “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা।” মহাকনা পাওখুমিথি : আঃ ঐগী মীশিংনা খঙলমলবদিকো !

২৮। “কয়াদা (খৌজালহৈনা) ঐগী মপুনা কোকপিথ্রবা ঐবু অমসুং তিনহনবিথ্রবা ঐবু ঈকাই- খুন্মথ্রবশিংগী মরক্তা !”

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিমে মহাকী মীশিংগী মথক্তা, মহাকী মতুংদা, তেসোল অমতা কোরৌ নোংমদোলদগী নতুগা ঐখোইনা কদেইঙদসু থাখিমে (মদুগুয়া অমতা) ।

৩০। মদু করিসু নন্তে বজ্রমুক হৌবা মখোল অমতনি, মতমদুদা য়েংউ মখোই মুৎথ্রে ।

৩১। ওৎখোকপনিদা (ঐগী) ইনাইশিংদু ! মখোইদা লাকথিবা ধর্ম পাওতাকপা অমতা মখোইনা নোকুখিদিবা লৈতে ।

৩২। মখোই উদব্রা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিথ্রবা মখোইগী মমাংদা, মখোই অমুক হল্পন্তরে মখোইদা ?

৩৩। অদুগা মখোই পুন্মমক, পুন্মপ্পা খোমজিন্দুনা, পুরক্তনি ঐখোইগী ইমাংদা ।

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা খুন্ম অমা ওইবিরি মখোইদা শিরবা পৃথিবীনা : ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদু অমসুং হৌহল্লি মদুদগী মহৈ-মরোং (মখল কয়া), মদু (মী) মখোইনা চাই ।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিথি মদুগী মনুংদা বাগানশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং ঐখোইনা থোকহল্লি ঈফুৎশিং মদুগী মনুংদা,

৩৬। অদুনা মখোইনা চানবা মদুগী মহৈ, তেইগুৎসুং মদু মখোইগী মখুৎশিংনা হৌহনখিবা নন্তে । মখোই তৌবিমল খঙবা উৎলোইদা ?

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

بِمَا عَفَّرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُومِينَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُندٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِيدُونَ ﴿٣٠﴾

يَحْضَرُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣١﴾

الْمُرِيدُوا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جُنُجٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَيُّ نُهُمُ الْأَرْضَ الْمَيْتَةَ ۖ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَنَسُوا ۖ يَأْكُلُونَ ﴿٣٤﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُوتِ ﴿٣٥﴾

يَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা শেমখি পোং  
পুন্মমক জোরা ওইনা—লৈবাক্তগী হৌবগী  
অমসুং (মী) মখোইগীসু অমসুং মখোইনা  
খঙদবগীসু।

৩৮। অদুগা (অতোপ্পা) খুদম অমনা মখোইদা  
(অমস্বা) অহিংনি, মদুদগী ঐখোইনা চিংথোকই  
(অঙানবা) নুংখিল, মতাং অদুদা (য়েংউ!)  
মখোই লৈত্রে অমস্বদা।

৩৯। অদুগা সূর্যা নুমিৎনা চংলি মাগী লেপখিবা  
লস্বেলদা। মদু হুকুমনি শক্তি পুন্মমক লৈবা, পোং  
পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ) গী।

৪০। অদুগা চন্দ্র থাগী ঐখোইনা লেপ্পিখি  
(তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং, মানা  
(নোংম-নোংমগী হুংখরক্তনা থাশু নুমিত্তা)  
ওইরক্তরিবা ফাওবা খজুরগী অরিবা কংশল্লবা  
উশাঙম।

৪১। নুমিৎনা থন্তে থাবু (মাগী খোঙচস্তা) নস্ত্রগা  
অহিংনা হেনগন্তে নুংখিলবু মখোই পুন্মমক চংলি  
(মাগী মাগী) লস্বীদা।

৪২। অদুগা (অসিদগীসু হেল্লা) মখোইদা খুদম  
অমনা অসিনিঃ ঐখোইনা পুই মখোইগী  
মচা-মশুশিংবু পোৎলুম হাপ্পা জাহাজদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈপাক্তা),

৪৩। অমসুং ঐখোইনা শেখিগনি মখোইগীদমক  
মদুগা মান্নবা (পোৎশিং) মদুগী মথক্তা মখোই  
তোংগনি।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা করিঙম্বা তৌনীংলবদি,  
ঐখোইনা ঈরাক্তহনবা যাই মখোইবু: মতমদুদা  
মখোইনা ফংলোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
(মখোইবু), নস্ত্রগা কনবিরোই মখোইবু,

৪৫। ঐখোইদগী খৌজাল নস্ত্রনা অমসুং (ভাইবঙ  
পুনসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ  
الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَأَيُّ لَهُمُ الْيَتِيمَ ۖ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ  
مُظْلِمُونَ ﴿٣٨﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ۚ ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ ﴿٤٠﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْصِبُنِي لَهَا أَنْ تَدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا  
الْيَتِيمَ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤١﴾

وَأَيُّ لَهُمُ آتَا حَبْلَنَا ذَرِيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكَ الْمَشْهُورِ ﴿٤٢﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ فِئْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ  
يُنْقَذُونَ ﴿٤٤﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٥﴾

৪৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা :  
“চেকশিম্ব নমাংদা লৈরিবদু অমসুং নতুংদা  
লৈরিবদু, অদুনা নখেইনা ফংজনবা (অল্লাহগী)  
খৌজাল,” (অদুদা মখেই মমায় ওথেখকখি)।

৪৭। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখেইদা পাওজেন  
অমতা মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী,  
তেইগুসুং মখেই (মতম-পুসদা) মমায়  
ওথেখকই মদুদগী।

৪৮। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা : “খরচ  
তৌ অল্লাহনা পীবা অদুদগী নখেইদা,”  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা হায় অচুয়া খাজব-  
শিংদা : “এখেইনা পিজসিরা মহাকপু অল্লাহনা  
পিজবিগদবদা, মহাকনা নীংলবদি? অদুম  
ওইনমক নখেই তশেংনা লম্মুকুশ্রে।”

৪৯। অদুগা মখেইদা হায় : “করম্বা মতমদা  
(রায়েল-চৈরাক পীবগী) রাশক অসি পুরা  
তৌগদৌরি (হায়যু এখেইদা) নখেইদা ওইরবদি  
অচুয়া ঙাওবা?”

৫০। মখেইদা ঙাইরিএ বজুমুক হৌবা মখোল  
অমত। মদুনা ফাগনি মখেইবু মখেইদা  
চীন্দামরিঙেদা।

৫১। অদুগা (মতমদুদা) মখেই ঙুম্মরোই উইল  
তৌরম্বা (মখেইগী মাল-সাল), নতুগা মখেই  
ঙুম্মরোই হনজিনবা মখেইগী ইমুংশিংদা  
(হারোয়বা বিদায় লৌবগী)।

৪ শুবা ককু

৫২। অদুগা পেরে-শিক্ষা খোংলকপদা, (য়েংউ!)  
কববশিংদগী মখেই (খোরফুনা) তফিং-তফিংনা  
চেনশনগনি মখেইগী মপুগী মায়কৈরোমদা।

৫৩। মখেইদা হায়গনি : “আঃ এখেইদি  
মাঙলেদনা! কনানা হৌদোকলিবনো এখেইবু  
এখেইগী যাহিপফমদগী? মসি খৌজালহৈবা

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعُمُ مِنْ لَوْ شَاءَ  
اللَّهُ أَطْعَمَهُ ۖ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
يَخِصِّصُونَ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْجِعُوا إِلَىٰ أُولَٰئِكَ  
فَلَا يَسْمَعُوا تَوْصِيَّتَهُ ۖ وَلَا إِلَىٰ إِلَهُمُ يُرْجِعُونَ ﴿٥١﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ۖ وَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَسِيرُونَ ﴿٥٢﴾

وَالْأُولَٰئِكَ يَنْفَكُونَ عَنْ بُعْثَانٍ مَرْقَدٍ ۖ إِنَّ هَٰذَا  
مَا

অল্লাহনা রাশকপিখিবা অদুনি অমসুং (মহাক্কী)  
ধর্ম পাওতাকশিংনা ঙাউবিখি অচুস্বা।”

৫৪। অমুক্তং খংলাউ-লাউথোকপিগনি,  
(য়েংউ!) মখোই পুন্মামক পুরকলগনি ঐখোইগী  
(রায়েল-ফস্বগী) মাংদা।

৫৫। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা থরাই কনামতবু লান্না  
করিসু তৌবিরোই; নস্ত্রগা নখোইবু লমল  
লৌবিরোই নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বগী  
নস্ত্রনা।

৫৬। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো,  
নুমিৎ অদুদা, নুংঙাইবা শরুক্রগনি (মখোইগী)  
শীনফমদা।

৫৭। মখোই অমসুং মখোইগী মতাল্লোইশিং  
লৈগনি (নুংঙাইত্রবা) উরুমশিদা, গন্দী মথস্ত্রা  
ঙাথ-ঙাথদুনা ফমগনি।

৫৮। মখোই ফংগনি উইশিং মদুগী মনুংদা  
অমসুং মখোই ফংগনি মখোইনা পীয়ু হায়বমখে।

৫৯। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “সলাম”— রাইহে  
অমা (তরাস্মা ওকপগী) থৌজালবিহেবা মপুগী  
মায়কৈদগী।

৬০। অদুগা অল্লাহনা হায়বিগনি (ধর্ম  
লৈতবশিংদা; “নখোই তোঙানত্রো (ধর্ম  
লৈবশিংদগী) ওসি নুমিস্তা, হে পাপীশিং!

৬১। “ঐনা য়াথংনখিদত্রা নখোইবু হে আদমগী  
মচাশিং! মদুদি নখোই পুজা তৌগানু শৈতানবু?  
তশেংবমক মহাক্কি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি,

৬২। “অমসুং ভক্তি তৌ ঐহাক্তবু। মসি অচুস্বা  
লস্বীন।

৬৩। “অদুগা তশেংবমক মহাক্কনা লান্না  
লমজিংবিশ্রে মশিং য়াস্মা নখোইগী মরস্ত্রগী।  
করি মরমগী নখোই খঙদবগে?

وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا  
مُحْضَرُونَ ﴿٣٧﴾

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ أَكْثَبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَهْنُونَ ﴿٣٩﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظُلُمٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ فِيهَا نَارُهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَّا يَدْعُونَ ﴿٤١﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٤٢﴾

وَأَمَّا أُولَ الْأَيْمَانِ فَالْيَوْمَ أُولَ الْأَعْرَابِ ﴿٤٣﴾

أَلَمْ آعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدْرَأَنَّ لَا تَكْفُرُوا الشَّيْطَانَ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٤٤﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا  
تَعْقِلُونَ ﴿٤٦﴾

৬৪। “মসি যম লৈবাকনি নাথোইদা (হান্না)  
রাশকপিশ্ববনি।

৬৫। “চঙঙু মসিদা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নাথোই  
(অচুষা) থাজরমদে।”

৬৬। ওসি নুমিস্তা এথোইনা মোহর নম্বিগনি  
মথোইগী মচীনশিংদা, অমসুং মথোইগী  
মখুৎশিংনা রা ওঙগনি এথোইদা, অমসুং  
মথোইগী মথোঙশিংনা সাক্ষী ওইগনি মথোইনা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

৬৭। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
এথোইনা কোথোকপিরমগনি মথোইগী চেংলৌ  
মম্বিংশিং, মতমদুদা মথোই খঙচেন-চেংলমগনি  
ফংনবগী লম্বী, তেইগুস্বসুং করম্মা মথোই  
উরমগনি (লম্বী) ?

৬৮। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি  
এথোইনা ওথোকপিরমগনি মথোইগী মঙং (চপ  
তিংনা লৈহন্নবা মথোইবু) মথোইগী মফমশিংনা,  
মতমদুদা মথোই ওমলম্মেই চংখংপা মাংরোমদা  
নস্ত্রগা তুং হন্দোকপা।

৫ শুবা ককু

৬৯। কনাগুস্বা অমবু এথোইনা চহি যাম্মা  
পুন্সিহন্নগা হঞ্জনহল্লি মহাকপু (আশোনাবা  
ফিবমদা) খুংশেমগী। মরমদুদা মথোই  
খঙলরোইদ্রা ?

৭০। অদুগা এথোইনা তম্বিখিৎদে মহাকপু শৈরেং,  
নস্ত্রগা মতিকচাদে মহাকপু (ওইহনবসু অশৈবা  
অমা)। মসি করিসু নস্ত্রে নীংশিঙহল্লিবা শোংনি  
অমসুং তশেং-তশেংবা কুরআলি।

৭১। অদুনা মসিনা ঢেকশনহন্নবা অহিংবা  
পুন্সামকবু, অমসুং (রায়েল-চৈরাক পীবগী) য়াথংদু  
চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবা লমফে-খোঙফম্মনব-  
শিংগী মথন্তা।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ

وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ

فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا

بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ لَّا يَرْجِعُونَ ۝

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا عَسَيْنَاهُ الشَّجَرَوَمَا يَنْبَغِي لَهُ؛ إِنْ هُوَ إِلَّا

ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ۝

لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَجْعَلَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝



৭২। মখেই উদব্রা, ঐখোইগী ইখুৎশিংনা  
শেমদোকখিবা পোৎশিংগী মরক্তা, ঐখোইনা  
শেম-শাবিখি মখেইগীদমক্তা য়ুমশাশিং মদুগী  
মখেইনা ওই মপু ?

৭৩। অদুগা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি (শাশিং)  
অদু মখেইগী, অদুনা মখেইনা শীজিমে খরবু  
তোংনবগী অমসুং (অতোপ্পা) খরবু মখেইনা  
চাই।

৭৪। অদুগা (শাশিং) মখেইনা মখেইগী  
(অতোপ্পা) কারবসু লৈ অমসুং (ফংই) থকুবসু।  
মরমদুনা মখেই উৎলোইদ্রা তৌবিমল খঙবা  
(মখেইগী মপুদা) ?

৭৫। অদুগা মখেইনা লৌশ্রে অল্লাহ নস্তবা অতৈ  
খোয়ম লাইশিংবু (আশা তৌদুনা) মখেইবু  
তেংবাংবিবা য়াই (মখেইদুনা)।

৭৬। (লাইশিং) মখেইনা ঙমলোই তেংবাংবা  
মখেইবু, তেইগুৎসুং (লাইশিং) মখেইবু হাজির  
তৌহনবিগনি (অল্লাহগী মমাংদা) মপৈ ওইনা।

৭৭। মরমদুনা মখেইগী ঙাঙ-শকপনা থরাই  
রাহন্দবা ওইসনু নংগী। তশেংবমক ঐখোইনা  
খঙই মখেইনা লোৎশিনবসু অমসুং মখেইনা  
ফোংদোকপসু।

৭৮। তাইবঙ মীনা উদব্রা ঐখোইনা শেমখি  
মহাকপু (ইচম-চম্বা) বীর্য়াদগী। অদুম ওইনমক  
(য়েংউ!) মহাক ওইরে অফোংবা রায়েৎপা অমা!

৭৯। অদুগা মহাকনা পুথোকই চাংদন্দবা অমা  
ঐখোইগী মরমদা অমসুং কাওথোকই মহাক  
মশাগী (হৌরকফম অমসুং) খুৎশেম। মহাকনা  
হায় : “কনানা ঙমগনি হিংগৎহনবা শরুশিংদু—  
মখেইনা পখ-পুমথপ্রবদা ?”

৮০। হায়যু : “অহানবা মখেইবু শেম-শাবিখিবা  
মহাকনা হিংগৎহনবিগনি মখেইবু; অমসুং

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتَ آيَاتِنَا  
أَنعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ۝

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۝

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۝

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنْصُرُونَ ۝

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُقْتَضِرُونَ ۝

فَلَا يَخْرُجُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا  
يُعْلِنُونَ ۝

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
خَصِيمٌ مُبِينٌ ۝

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْفِ  
الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ۝

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

মহাক্তি যাম্মা খণ্ডবনি খুৎশেম (মখল) পুন্মমক,

৮১। “মহাকনা পুথোকপিথি নখোইগীদমক  
খাশি মে অশংবা উ পাস্বীদগী, মরমদনা (য়েংউ!)  
নখোইনা (শীজমৈ) মদ (শিংবী মৈলম ওইনা) মৈ  
থাবদ।

৮২। স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিলা মহাকনা  
ওম্মাইদ্রা শেম-শালা মখোইগা মান্নবা? করিগী  
ওম্মাই! মহাক্তি খুইদগী হেনবা লেশেম-  
নুংশেমনি, পুংখণ্ড-খণ্ডবনি।

৮৩। মহাকী ময়াথং, মহাকনা করিওম্মা অমা  
নীংলকপদা, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু!”  
অমসুং মদ হেতুমক ওই।

৮৪। মরমদনা অশেংবনি মহাক্তি, মহাকী মখুতা  
লৈ শাসন পোং পুন্মমকী অমসুং মডোন্দা  
হনজিনগনি নখোই (পুন্মমক)।

خَلَقَ عَلِيمٌ

وَالَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا  
أنتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨١﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقَدِيرٍ  
لَّٰنَ عَلَىٰ اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَّ وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحٰنَ الَّذِي يَبْدِءُ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَآلِیْهِ  
تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٤﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৮৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। কসমনি পারেং নাইনা লেপ্পশিংগী,

وَالصَّفَّتِ صَفًّا ﴿٢﴾

৩। অমসুং থৌনা ফনা তাংথাকপশিংগী  
(পুকনিংগী) য়েকুববু,

فَالزَّجْرَتِ زَجْرًا ﴿٣﴾

৪। অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোং (অল-  
কুরআন)বু থীবশিংগী,

فَالثَّلِيثِ ثَلَاثًا ﴿٤﴾

إِنَّ الْهَكْمَ لَوَاحِدٌ ﴿٥﴾

৫। তশেংবমক নখেইগী খুদা অমতনি :

৬। (মহাক্তি) মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগীসু অমসুং মপুনি  
নুমিৎ থোকফম মফমশিংগীসু।

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ  
الْمَشَارِقِ ﴿٦﴾

৭। থাঙ্গিশেংবমক ঐখোইনা লৈতেংবিত্তে মখা  
ইথং-থংবা অতিয়াবু তনীক-তনীক লাউনা  
ফজ্জব্বা থরানমিচাকশিংনা,

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرِيَّةٍ الْكَوَكِبِ ﴿٧﴾

৮। অমসুং ঙাফুনা থসিত্তে মসিবু লমকেং  
লমহাইবা শৈতানশিংদগী:

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ﴿٨﴾

৯। মখেইনা ঙমদে করিসু তাবা (স্বর্গ দূতশিংগী)  
অচৌবা সভাদগী, করিনা হায়ববু মখেইবু থাজিল্লি  
(মৈবুল্লা) মায়কৈ খুদিংদগী,

لَا يَسْتَمِعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ  
كُلِّ جَانِبٍ ﴿٩﴾

১০। তাংথাকপি অমসুং মখেই ফংগনি লোম্বা  
নাইদবা রায়েল-চৈরাক,

دُخُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿١٠﴾

১১। নস্তনা কনাগুস্তনা লোম্বা ভাগদবগী  
হোংনবদ্ (স্বর্গ দূতশিংগী সভাদগী, খুদজ্জা)  
লংত্রিক-লংবা মৈরিনা তাম্বে মহাকপু।

إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَائِبٌ ﴿١١﴾

১২। মরমদুনা হংঙু মখেইদা : মখেইবুরা লুনা  
থোকলিবা শেখদা নস্তগা (অতোপ্পা) ঐখোইনা

فَأَسْتَفْتِيهِمْ أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا

শেমখিবা মখোইদুরা? তশেংবমক ঐখোইনা  
শেমখি মখোইবু অনপ্পা লৈখোমদগী।

১৩। নস্তে, নং (নশামক) ঙকচানরি অমসং  
মখোইনা করেম্মনি (অল্লাহগী শক্তিবু),

১৪। অদগা (রারম খঙলম-খঙফাস্তবশিং)  
মখোইনা নীংশিঙবা মতমদা, মখোইনা করিস  
নাচুংদে,

১৫। অমসং মখোইনা উবা মতমদা খুদম অমা,  
মখোইনা নোকনৈ মদু,

১৬। অমসং মখোইনা হায়ঃ “মসি করিস নাস্তে  
তশেং-তশেংবা ইন্দ্রজালনি।

১৭। “করি: ঐখোইনা শিত্রবদা অমসং লৈবাক  
ওনত্রবদা অমসং শক্কা (লুকং)তা ওইত্রবদা,  
মতমদা ঐখোইবু অমুক হিংগংহনবিগাদৌরিবা?

১৮। “অমসং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং  
থাইনগীসু?”

১৯। হায়মুঃ “হোই, অওইবনি অমসং মখোইবু  
তোম্হনবিগনি (তাইবঙ পুশিং-খোঙকমদসু)।”

২০। মরমদনা অমুজং লাউখোকপিগনি, অদু  
ভৌবা মতমদা মখোই য়েংবা হৌগনি  
(অকোয়লদা)।

২১। অদগা মখোইনা হায়গনিঃ “আঃ ঐখোইদি  
মাঙালেননা! ওসিদি রায়েল বিচারগী নুনিৎনি।

২২। (অসি হায়বিগনি মখোইনাঃ) (হোই)  
ওসিদি (অরোয়বা) রা লেপ্পগী নুনিৎনি মদু  
মখোইনা য়াখাদে।

২ শুভা ককু

২৩। (সর্গ দৃতিংদা হায়বিগনিঃ) “গোমজিহ্ম  
অরানবা লহীনখিবশিংদে লোয়ননা মখোইনা  
তিম্বখিবশিং অমসং মখোইনা ঈরাং-পুজা  
ভৌখিবশিং—

خَلَقْنَهُمْ مِنْ طِينٍ لَا زَيْبَ ①

بَلْ يَحِبُّنَّ وَيَسْخَرُونَ ②

وَإِذَا دُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ③

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ④

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑤

وَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا بَعِيدُونَ ⑥

أَو أَبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ⑦

قُلْ نَعْمَ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ⑧

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ⑨

وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الَّذِينَ ⑩

⑪ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ⑫

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ⑬

২৪। “অল্লাহ নস্তনা : অমসুং পুখো মখোইবু নরক তাবা লস্বীদা।

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْحَنِيمِ ۝

২৫। “অদুগা লেপহল্লু মখোইবু (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা), মরমদি মখোইবু রা হংবিগনি :

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ۝

২৬। “করি তৌরবাগে নখোইনা তেংবাংনদরিবা অমনা অমবু (উসি নুমিস্তা) ?”

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ۝

২৭। নস্তে, নুমিৎ অদুদা মখোই কখোকচগনি (অল্লাহদা)।

بَلْ هُمْ آيَوْمَ مُنْهَلِكُونَ ۝

২৮। অদুগা মখোই মশেল মহৈ-মহৈ ওনশিমদুনা রা হংনগনি।

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

২৯। (লম্মুকুথ্রবশিং) মখোইনা হায়গনি (লম্মুকুহনবিখিবা মহাশয়শিংদা) : “তশেং-বমক নখোই ইতৎ-তস্তনা লাকখি ঐখোইদা, রাশজুনা মদুদি নখোই অচুসনি।”

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝

৩০। (মহাশয়শিং) মখোইনা পাওখুমগনি : “নস্তে, নখোই নশামক ওইখি অচুস্বা থাজদবশিং :

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

৩১। “অমসুং ঐখোইগী শক্তি করিসু লৈখিদে নখোইগী নথস্তা : তেইগুসুং নখোই নশামক ওইখি লমকেৎ-লমহাইবা মীশিং।

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا

ظَالِمِينَ ۝

৩২। “মরমদুনা ঐখোইগী মপুগী যাথং অচুস্বা ওইখি ঐখোইগী ইথস্তা : হৌজিক ঐখোই শোয়দনমক মহাউ তংলগনি (অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক)।

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَاقُونَ ۝

৩৩। “ঐখোইনা লম্মুকুহনবিখি নখোইবু, মরমদি ঐখোই ইশামকসু লম্মুকুথ্রবশিংনি।”

فَأَعْوَيْنَكُمْ إِنَّا لَنَّاغْوِينَ ۝

৩৪। তশেংবমক, নুমিৎ অদুদা মখোই (পুস্মনমক) ওইগনি শরুক যামিম্বশিং রায়েল-চৈরাকদা (করিননো হায়ববু মান্ন-মান্নবা ভিন্নজবা ভাবনি)।

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

৩৫। অসুস্মনা ঐখোইনা তৌবি মরাল লৈরবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

৩৬। মরমদি মখেইদা হায়খিবদা : “লৈতে চীঙু লাই কনামতা অল্লাহ নস্তনা,” মখেই পোংথোক চাউথোকখি,

৩৭। অমসুং হায়খি : “এখেইনা হেস্তমক থাদোক্কা এখেইগী খোয়ম লাইশিং অঙাওবা লাইচুবা কবি অমগীদমক ?”

৩৮। নস্তে (নখেইনা হায়খিবাপুয়া), মহাক লাক্ত্রে পুরদনা অচুয়া অমসুং মহাকনা সাক্কা পীরমত্রে অচুয়দা (মহাক্কা মমাংদা লাকখিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী।

৩৯। নখেই শোয়দনমক মহাউ তংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক :

৪০। অমসুং নখেইবু মই পীবিগনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরসা অদূতগী—

৪১। নস্তনা অখল্লাবা মনাইশিং অল্লাহগী।

৪২। মখেইদি ফংগনি খঙনত্ৰবা চিঞ্জাক :

৪৩। (য়ান্না হাওরবা) উইশিং : অমসুং মখেইবু ঈকাইখুমবিগনি,

৪৪। (ফমফম পীবিদুনা) থোইদোক্কা নুংঙাইত্ৰবা হৈকোন-লৈকোনশিংদা,

৪৫। গদী মথল্লা (ঙাথদুনা), অমগা অমগা মায় ওনশল্লদুনা।

৪৬। মখেইদা কোয়লাম-লানবিগনি তেসোং অমমম (লিকলাই মহীনরবা) অচেনবা ঈফুংকী ঈশিংদগী,

৪৭। (মদুগী মচু) ঙৌশোক ঙৌই, য়ান্না হাওবা থুম্বনি অথকপশিংদা :

৪৮। মদুনা ময়ায় কাহল্লোই নস্তগা চোকথহল্লোই মখেইবু।

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأْكُلُوا مِنَّا لُحْمًا ذَرِينَا فَهَنُونا ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْإِلِيمِ ﴿٣٩﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ سُرُورٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَالِئِكَ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

يَبْقَا لَذَّةِ النَّعِيمِ ﴿٤٧﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٨﴾

৪৯। অদুগা মখোইগী মনাক্তা লৈগনি  
(খৌফালনুবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী  
(থাম্মাই খুদিং হুনঙাই ওইবী) মমিৎশিং  
তরাও-তরাওনা ফজবী.

وَعِنْدَهُمْ قُصُورُ الظَّرَفِ عَيْنٌ ۝

৫০। মখোইদু (মতুনা) কুপশন্দুনা থম্বা  
য়েকমশিং গুস্বনি।

كَانَتْهُمْ بَيْضُ مَكُونٌ ۝

৫১। মতমদুদা মখোই মশেল মইহ-মইহ  
ওনশন্দুনা রা হংনগনি।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

৫২। মখোইগী মরক্তগী রা ঙাঙবা মী অমনা  
হায়গনি? “তশেংবমক এগী লৈরস্মী মরুপ অমা,

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝

৫৩। “মহাকনা হায়খি (ঐঙোন্দা): নংবু  
তশেংনা যাওরভা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবসি)  
চুমই হায়বশিংগী মরক্তা?

يَقُولُ أَبَيْتَكَ لِيَنَّ الصَّادِقِينَ ۝

৫৪। “ঐখোইনা শিত্রবদা অমসুং লৈবাক  
ওনত্রবদা অমসুং শরু (লুকং) তা ঙাইত্রবদা,  
ঐখোইবু লমন্ শিংবিখিগাত্রা?”

إِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَذُفْرًا إِنَّا لَنَدِينُهُنَّ ۝

৫৫। (রা ঙাঙলিবা মী অদুনা) হায়গনি (মহাকী  
লোয়নবদা): “(ফরে) নাখোই মুনা য়েংগেরা  
(মহাকপু)?”

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُظْلَمُونَ ۝

৫৬। অদুনা মহাকনা মুনা য়েংগনি অমসুং উগনি  
(মীকু) মহাকপু ঙুং-ঙুং চাকপা খাম্বি মৈকোমদা।

فَأَطْلَعَ قَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝

৫৭। মহাকনা হায়গনি (মঙোন্দা): “অল্লাহগী  
কসম! নংনা মাঙহনবিগাদৌরস্মী এবু,

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كَذَّبْتُ لَرُدِّيَنِي ۝

৫৮। “অমসুং এগী মপুগী খৌজাল নৎলমদ্রবদি  
ঐসু শোয়দনমক তিল্লমগনি (রায়েল-চৈরাক্তা)  
লাংথুনহনবিখিবশিংগী মরক্তা।

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

৫৯। “ঐখোই শিরোইদবা নন্তরা

أَفَمَا نَحْنُ بِمَعْتَبَرِينَ ۝

৬০। “নন্তনা ঐখোই হান্না শিখিবদু? অমসুং  
ঐখোইবু থারোইদবনি চৈরাকসু;

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

৬১। “(এখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা লৈফম গীনবিবা) অসি থাঙ্গৈশেংবমক অচৌবা জয়নি।”

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ①

৬২। অসিগুম্বা (নুংঙাইবগী খুবম ফংনব)গী দমক থবক-তৌবা মীশিংনা থবক তৌজসনু (অমনা অমগী মথক থোংবা তান্নদুনা)।

يَسِّرْ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ②

৬৩। অতিথি-সংকার অসিনা হেন্না ফরা নস্তগা জকুম উপাশীনা (হেন্না ফরা) ?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُزَلُّ أَمْ شَجَرَةُ الرَّقُومِ ③

৬৪। তশেংবমক, এখোইনা ওইহনবিথি মদু চাং য়েংনবগী মরম অমা অরানবা লসীনবশিংগী।

إِنَّا جَعَلْنَهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ④

৬৫। মসি উপাশী অমনি নরক মখাদা হৌবা,

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ⑤

৬৬। মদুগী মইহে মাল্লি মকোকশিং মশক থীবা লিনগী।

كُلُّهَا كَانَتْ رِوَسُ الشَّيْطَانِ ⑥

৬৭। অদুনা (নরক তাবশিং) মখোইনা চাগনি মদু অমসুং মদুনা (মখোইগী) মপুকশিং থল্লগনি।

فَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَاكِلُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ⑦

৬৮। অদুগী তুংদা মখোইনা পীবিগনি থকুবা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشُرْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ⑧

৬৯। অদুগী তুংদা মখোই শোয়দনমক হনজনগনি ঙ্গং-ঙং চাকপা খাশি মেকোমদা।

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ⑨

৭০। তশেংবমক মখোইনা ফংখি মখোইগী মপা-মপুশিং লমফৈ-খোঙফন্মবা,

إِنَّهُمْ أَفْعَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ⑩

৭১। মরমদুনা মখোইনা তহা-তহা চংখি (তুং-ইন্দুনা) মখোইগী খোঙ্গুল।

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ⑪

৭২। থাঙ্গৈমকশেংনা মমাংঙেগী মী অয়াসনা লম্মুকুখি মখোইগী মমাংদা,

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ⑫

৭৩। অমসুং এখোইনা তশেংবমক থাবিথি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং মখোইদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنَادِينَ ⑬

৭৪। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্মোই থোকথিবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবিশ্রবশিংদো,

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنَادِرِينَ ⑭

৭৫। নস্তনা অল্লাহগী অখল্লাবা মনাইশিংদো।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الْخَالِصِينَ ⑮



৭৬। অদুগা নুহনা তশেংবমক হঙ্গৎচখি  
ঐখোইদা (মতেং পাংবিনবগী), অমসুং (য়েংউ!)  
কয়াদা ফজনা ঐখোইনা পাওথুস্বিখিবা (মহাক্কী  
হায়জ-নীজবদা)।

৭৭। অদুগা ঐখোইনা ঙাকপিখি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী মীশিংবু অচোবা (ঈশিং ঈচাওগী)  
অরাবদগী,

৭৮। অমসুং ঐখোইনা হিংহনবিখি মহাক্কী  
মচাশিংবু,

৭৯। অমসুং ঐখোইনা থস্বিখি মহাক্কীদমক  
(অফবা মিঃচৎ) হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরক্তা ;

৮০। (কঃলি) “সলাম” নুহগী মথক্তা  
জাতিশিংগী মায়কৈদগী।

৮১। অসুন্না, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি মইহে  
অফবা তৌবশিংবু।

৮২। থাঈমকশেংনা, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

৮৩। অদুগী ভুংদা ঐখোইনা ঈরাক-শিনহনবিখি  
অতোপ্পা পুকচেন চুমদবশিংবু।

৮৪। অদুগা, তশেংবমক, ইব্রাহীমসু ওইরম্মী  
মহাক্কী কাঙবুদা।

৮৫। (য়েংউ!) মহাকনা লাকখি মহাক্কী মপুগী  
মনাক্তা মপুকচেন তিংনা।

৮৬। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা  
অমসুং মহাক্কী মীশিংদা : “নখোই করম্বা পোংকী  
খৌগল তৌবগে ?

৮৭। “নখোইনা পাত্তা অল্লাহ নস্তবা অরানবা  
লাইশিংবু ?

৮৮। “মরমদুনা নখোইগী করি রাখলনো সংসার  
পুন্মমক্কী মপুগী মরমদা ?”

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ۝

وَجَعَلْنَاهُ وَاهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِيْنَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ۝

سَلَّمَ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ۝

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

ثُمَّ اٰفَرَقْنَا الْاٰخِرِيْنَ ۝

وَ اِنَّ مِنْ شَيْعَتِهٖ لَابْرَهِيْمَ ۝

اِذْ جَآءَ رَبُّهٗ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝

اِذْ قَالَ لِاٰتِيهِ وَقَوْمِهٖ مَاذَا تَعْبُدُوْنَ ۝

اَيُّفَكَّا اِيْهٖٓ ذُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ ۝

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۝

৮৯। মতমদুদা মহাকনা মিৎয়েং অমা ফৎ য়েংখি থরানমিচাকশিংদা,

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ۝

৯০। অমসুং হায়খি : “তশেংবমক ঐ হকচাং ঈরে।

نَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ۝

৯১। মরমদুনা মখোই চৎখিরম্মী মতুং ওন্থোফুনা মঙোন্দগী।

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۝

৯২। মতমদুদা মহাকনা লোৎনা চৎখি মখোইগী লাইশিংগী মনাস্তা অমসুং হায়খি : “নখোই করিসু চারোইদ্রা?”

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ۝

৯৩। “করি তৌরবগে নখোই রা ইঙাঙ-ঙাঙদবসিবু?”

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ۝

৯৪। মরমদুনা মহাকনা খঙহৌদনা ফুগায়খি মখোইবু মখুৎ য়েৎনা।

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۝

৯৫। মদুগী মরম্মা (মহাক্কী শীংলুপকী মীশিং) চেলা চেলা লাকখি মহাক্কী মনাস্তা।

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفَرُونَ ۝

৯৬। মহাকনা হায়খি : “নখোইনা খৌগল তৌত্রা নখোই (নশামক) না ইস্তুনা শেঙ্গদু?”

قَالَ اتَّبِعُونِ مَا تَنجِتُونَ ۝

৯৭। “তেইগুসুং অম্মাহনা শেম-শাবিখিবনি নখোইবু অমসুং নখোইগী খুৎনা শাবা পুন্মমকসু।”

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝

৯৮। মখোইনা হায়খি : “শাগৎলু চিতা অমা মহাক্কীদমক অমসুং ছনজল্লু মহাকপু ঙুং-ঙুং চাকপা খাষি মৈনুংদা।”

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ۝

৯৯। অসুন্না মখোইনা খৌরাংখি ফন্তুবা তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুসুং ঐখোইনা ঈকাই ফিরক খুমহনবিখি মখোইবু।

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۝

১০০। অদুগা মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক ঐ চৎকদৌরি ঐগী মপুগী মায়কৈদা, মহাকনা লমজিংবিগনি ঐবু।

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

১০১। (মহাকনা নীজখি : ) “ঐগী মপুও পীনবিয়ু ঐঙোন্দা ধর্ম লৈবা (ইচা নিপা) অমা।”

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

১০২। মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মহাকপু  
হরাওবা পাওজেন অখাংকনবা মচা নিপা অমা  
(পোকনি হায়ব)গী।

فَبَشِّرْنَهُ بِلَوْلِيٍّ ۝۱۲

১০৩। তেইগুয়সুং মহাকনা যৌরবদা (চহি  
মতাং) থবক শুবা যাবগী (মপা) মহাব. লোয়ননা,  
মহাকনা হায়খি : “পারি ইবুং! ঐনা উখি মঙদা  
ঐনা বলি কংপা নংবু; মরমদুনা খল্লু পারি নং  
(হৌজিক) করি খল্লি (মদুগী)। মহাকনা  
পাওখুমখি : “অপোকপা! পাংথোকুবা তৌবিয়ু  
হকুম তৌবিখিবগী মতুংইমা; অল্লাহনা  
চানবিরবদি, ইপানা ফংবিগনি ঐবু অখাংকনবা  
(অমসুং নীংহন্নদবা ঐগী দ্ৰিমান্দা)।”

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَدَىٰ فِي  
الْمَنَامِ إِنِّي أَذْهَبُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ  
يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝۱۳

১০৪। মখোই (মপা মচা) অনিমক্লা য়ানবদা  
(মপুগী অপাবদা) অমসুং মহাকনা তুথহনবদা  
(মহাকী মচা নিপাবু) মরায়বক লোংনা.

فَلَمَّا آسَفَكُمَا وَلَلَّهُ لَاجِبِينَ ۝۱৪

১০৫। ঐখোইনা কৌবিখি মহাকপু : “হে  
ইব্রাহীম!

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝۱৫

১০৬। “নংনা তশেংবমক পাংথোকুখে নমঙ (দা  
উখিবা) অদু। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা মই  
পীনবি অফবা তৌবশিংবু।

فَدَّ صَدَقَاتِ الرُّعْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۱৬

১০৭। থাঙ্গৈশেংবমক, মসি তশেং-তশেংবা  
চাংয়েংনি।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝۱৭

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাদোকহনবিখি মহাকপু  
(মহুং শীনবিদুনা) অচৌবা কুরবানী অমনা।

وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ۝۱৮

১০৯। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীদমক  
(অফবা মিংচং) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরস্তা,

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝۱৯

১১০। “সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু) মথস্তা  
ইব্রাহীমগী!”

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝۲০

১১১। অসুম্মা ঐখোইনা পীনবি মই অফবা  
তৌবশিংবু।

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۲১

১১২। তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

১১৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু হরাওবা  
পাও (মচা নিপা) ইসহাক (পোক্তনি হায়বগী,  
মহাক) নবীনি, অচুস্বা শকপান্নবশিংগী মরক্তা।

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣١﴾

১১৪। অদুগা ঐখোইনা পীখি যাইফখোল মঙোন্দা  
অমসুং ইসহাকদা। অদুগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংগী মরক্তা খরনা অফবা লম্বীনবশিংনি  
অমসুং অতোপ্পা খরনা তশেং-তশেংনা অরানবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا  
يَعْقُوبُ مُحْسِنٌ وَظَلَمٌ لِّنَفْسِهِ مِثْلُ ۙ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা কক্

১১৫। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি  
খৌজাল মুসা অমসুং হারুন্দা;

وَلَقَدْ مَتَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٣٣﴾

১১৬। অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোই  
‘অনিমকবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু অচৌবা  
অরাবদগী;

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٣٤﴾

১১৭। অমসুং ঐখোইনা তেংবাংবিখি মখোইবু,  
অমসুং মখোই ওইখি জয় তৌবশিং।

وَنَصَّرْنَاهُمْ فَاكُنَّا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٣٥﴾

১১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু কিতাব  
শেংনা লুনা ফোংদোকলবা;

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿٣٦﴾

১১৯। অমসুং ঐখোইনা লমজিংবিখি মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীদা;

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٣٧﴾

১২০। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মখোইগী-  
দমক (অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোন-  
শিংগী মরক্তা—

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿٣٨﴾

১২১। “সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
মুসা অমসুং হারুন্দগী।”

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٣٩﴾

১২২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১২৩। থাঙ্গৈশেংবমক মখোই অনিমক ওইরম্মী  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤١﴾

১২৪। অদুগা ইলয়াসসু তশেংবমক ওইরম্মী  
(অমা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাকী  
মীশিংদা : “নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونُ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “নখোইনা কৌব্রা (অমসুং পুজা তৌব্রা)  
‘বাল’ (সূর্য্য দেব)বু অমসুং থাদোকলব্রা খুইদগী  
হেমা ফবা লৈশেম-নুংশেমা—

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “অল্লাহ, নখোইগী মপু অমসুং নখোইগী  
অরিবা নপা নপুশিংগী মপুবু ?”

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٧﴾

১২৮। তৌইগুসুং মখোইনা যাখিদে মহাকপু:  
মরমদুনা মখোইবু শোয়দনমক হাজির তৌবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক্তা).

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। নস্তনা অল্লাহগী ‘অখম্বা’ মনাইশিংদো।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। অদুগা ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীদমক  
(অফবা মিঃ৮৭) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরক্তা.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
ইলয়াস (অমসুং মহাকী মীশিংগী)।”

سَلَّمَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ إِذْ يَبْسُتُ ﴿١٣١﴾

১৩২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। তশেংবমক, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা লুতসু তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنْ لَوْكَا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। (য়েংউ!) ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং মতুং ইনবশিংবু পুস্তপা.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। (মহাকী)নুপী ইনুবীদু নস্তনা মহাক্তি  
(য়াওশ্রে) তুংদা লেখহৌবশিংগী মরক্তা।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَرَبِينَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিখি  
অতোপা (ফস্তরম লম্বীনবশিং)বু।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। অদুগা তশেংবমক নখোইনা শমদুনা  
চৎলি (মাঙহনবিথ্রবা শহরশিংদু) অয়ুজ্জা,

وَأَنذَكُم لَسُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصِيبَاتٌ ۝

১৩৯। অমসুং অহিংদা। করি মরমগী নখোই  
খঙদরিবা ?

ۚ وَيَأْتِلُ فَلَا تَعْلَمُونَ ۝

৫ শুবা রুক্

১৪০। অদুগা তশেংবমক য়ুনসসু ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরজ্জা।

وَأَن يُّؤَسَّسَ لِمَن الْمُرْسَلِينَ ۝

১৪১। (য়েংউ!) মহাকনা চেনখিবা মতমদা  
পোৎলুম পুবা জাহাজ অমদা,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الشَّخُونَ ۝

১৪২। (জাহাজ অদু চৎলু হায়বা যাখিদে)  
মরমদুনা মহাকনা লায়বক চাং য়েথি (লোয়ননা)  
জাহাজদা তোংলিবাশিংগা তেইগুসুং ওইখি  
খন্দোকখাক।

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ۝

১৪৩। মরমদুনা (অচৌবা) ডা অমনা উমশনখি  
মহাকপু মচীন্দা অমসুং মহাক ওইখি বদনাম  
ভৌনঙাই।

فَالْتَقَمَهُ الْخَوْتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝

১৪৪। তেইগুসুং মহাকনা ওইরমদ্রবদি  
(তসবীহ) স্তোত্র শক-শোলবাশিংগী (অল্লাহগী),

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝

১৪৫। মহাক শোয়দনমক লৈরমগনি মংগী মপুক  
মনুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবগী নুমিৎ  
য়ৌবফাওবা।

ۚ لَّيْلَتْ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

১৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনগৎপিখি  
মহাকপু অহাংবা লমহাংদা অসুং মহাক নারম্মী :

فَبَدَّدْهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝

১৪৭। অমসুং ঐখোইনা হেইনবিখি য়োংদ্রম  
পাস্বী অমা মহাকী মথজ্জা (উরুম লাংহনবগী) :

وَأَنبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ۝

১৪৮। অমসুং ঐখোইনা থাবিখি মহাকপু (ধর্ম  
পাওতাকপা ওইনা, মী) লিশিং চামা নজ্জগা মদুদগী  
হেনবদা :

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ۝

১৪৯। মতমদুদা মখোইনা থাজখি (মহাকী ধর্ম  
পাওজেন) ; মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু  
(তাইবঙ পুসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

فَأَمَّاؤَا فَنَتَعْلَهُم إِلَىٰ حِينٍ ۝

১৫০। হৌজিক হংঙু মখোইনা নংগী মপুদি লৈব্রা  
মমোম (নুংঙোনবীশিং) তা অমসুং মখোইনা লৈব্রা  
মপারি (নুংজানবশিং) তা ?

فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَاكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿٥٠﴾

১৫১। নস্ত্রগা ঐখোইনা শেমখিবা স্বর্গ দূতশিংবু  
নুপীশিং ওইনা অমসুং মখোইনা ওইখিবা সাক্কী  
(ঐখোইনা শেম-শাখিবদা) ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿٥١﴾

১৫২। য়েউ! মখোইনা তশেংবমক নস্ত্রবা রা  
শাজিন্দুনা হায় :

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ إِنكِهِمْ يَقُولُونَ ﴿٥٢﴾

১৫৩। “অল্লাহনা পোকই মচাশিং।” তেইগুসুং  
মখোই তশেংবমক মীনস্বশিংনি।

وَلَدَ اللَّهُ وَرَأَهُمْ لَكَدِبُونَ ﴿٥٣﴾

১৫৪। মহাকনা খনস্ত্রবা মচা নুপীশিংবু হেন্না পাম্মনা  
মচা নিপাশিংদগী ?

أَضْطَرُّ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿٥٤﴾

১৫৫। করি ওইগনি হায়বগে নখোইনা তৌরিব-  
সিবু ? করম্মা নখোই রা লেপ্পাগে ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٥٥﴾

১৫৬। নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদ্রা ?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٦﴾

১৫৭। নস্ত্রগা নখোইগী তশেংবা দলিল লৈব্রা ?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿٥٧﴾

১৫৮। অদু ওইরবদি, পুথোরকও নখোইগী  
কিতাব, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।

فَاتَّوٰا بِكَيْسِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿٥٨﴾

১৫৯। অদুগা মখোইনা খৈজল্লি মরী অমা অল্লাহ  
অমসুং জিনশিংগী মরস্ত্রা, তেইগুসুং  
জিনশিংনা তশেংবমক খঙুই মদুদি মখোইবু হাজির  
তৌবিগনি (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা)।

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا وَلَقَدْ عَلِمَتْ

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿٥٩﴾

১৬০। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা হায়জিল্লিবা  
(পুন্সমক) অদুদগী (মঙোন্দা)।

سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٦٠﴾

১৬১। নস্ত্রনা অল্লাহগী অখল্লবা মনাইশিংদো  
(মখোইনা খৈজল্লে করীগুস্বা মরী অমতা  
অল্লাহদা)।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦١﴾

১৬২। তশেংবমক, নখোই অমসুং নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অদুনা—

فَإِن كُنتُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿٦٢﴾

১৬৩। নখোই কনানসু ওমদে লাম্মা লমজিংবা  
কনামতবু মহাক্কী মায়াস্ত্রা,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿٦٣﴾

১৬৪। নস্তনা মহাকদু—মহাক চঙলগদবা  
ঙ্ৰং-ঙ্ৰং চাকপা নরকী মৈকোমদা।

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ۝

১৬৫। অদুগা (পরেং নাইনা লেপ্পশিংনা হায়ঃ)  
“ঐথোইগী মরস্তা লৈতে কনামতা মাগী মাগী  
অরেপ্পা মফম অমমম লৈতবা ;

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ۝

১৬৬। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক পরেং নাইনা  
লেপ্পশিংনি (অল্লাহগী খৌচাল চঙবদা) ;

وَأَنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ۝

১৬৭। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক (তসবীহ)  
স্তোত্র শক-শোলবশিংনি।”

وَأَنَّا لَنَحْنُ السَّيِّئُونَ ۝

১৬৮। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং)  
মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা হায়থিঃ

وَأَن كَانُوا يَقُولُونَ ۝

১৬৯। করিগুস্থা ঐথোইগী লৈজরমলবদি  
নীংশিঙহনবা (কিতাব)অমা থাইনগী মীশিংদগী,

لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝

১৭০। ঐথোই শোয়দনমক ওইরমগনি অল্লাহগী  
অখল্লাবা মনাইশিং।

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْخَالِصِينَ ۝

১৭১। অদুম ওইনমক (হৌজিক মদু ফোংদোক-  
পিত্তবদা মখোইদা) মখোইনা থাজদে মদু,  
তেইগুসুং মখোই থুনমক খঙলগনি (মদু  
থাজদবগী ফল)।

كَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

১৭২। অদুগা তশেংবমক ঐথোইগী ইরাই  
পীত্রবনি ঐথোইগী ইনাইশিং (পাও শন্দোকুবা)  
থাথিবশিংদা ;

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ۝

১৭৩। মদুদি মখোইবু শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
(ধর্ম্ম থাজদবশিংগা থেক্সায়নবদা),

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ ۝

১৭৪। অমসুং ঐথোইগী তেস্কোলশিংনা শোয়-  
দনমক লান উমগনি।

وَأَن جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

১৭৫। মরমদুনা নং নমায় ওন্খোকও মখোইদগী  
মতম খরদং (নংনা জয় তৌদিবাবা ফাওবা),

فَقَوْلَ عَنْهُمْ مَّتَىٰ جِئْنَا ۝

১৭৬। অমসুং য়েংঙু (অরা-অনং তাগদৌরিবদু)  
মখোইদা, মখোইসু উগনি (নংগী জয় অমসুং  
চাওখং খোঙথাং)।

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ۝



১৭৭। মখোইনা ধুনা থোকহমীঃত্রা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক ?

أَفْبَعْدَ آيَاتِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٧﴾

১৭৮। তেইগুসুং মদুনা কুমথরকপা মতমদা  
মখোইগী মশুমাংদা, মদু ফন্তুবাঃ অযুক ওইগনি  
হাম্মা চেকশম্বগী হায়বিপ্রবা মখোইদুদা।

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٨﴾

১৭৯। অদুগা নং নমায় ওণেথোকউ মখোইদগী  
মতম খরদং,

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٩﴾

১৮০। অমসুং য়েংউ (মখোই করম চখবা),  
মখোইসু উগনি (নংনা তৌবা জয়)।

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٨٠﴾

১৮১। অশেংবনি নংগী মপুদি, মপুনি ইজ্জৎ  
(অমসুং শক্তি)গী, রাংনা লৈপ্রো মখোইনা  
হায়জিল্লিবা (পুন্মমক) অদুদগী ;

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨١﴾

১৮২। অমসুং 'সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু)  
মথন্তা ধর্ম পাওতাকপশিংগী !'

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨٢﴾

১৮৩। অমসুং থাগলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমকী।

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾

# سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ (৩৮)

সাদ।

সূরহ ৩৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অচুষা শকপান্নবা অল্লাহ (সাদিক), কসমনি কুরআনগী — পাওতাকনা পিক থনবনি (মসি ঐখোইগী ফোংদোকপিখিবা রাইনি)।

مَلِّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ②

৩। তেই গুসসুং অচুষা খাজদবশিংদি মশাবু রাংনা থাঙ্গুচনীংবনি অমসুং তোখায়দোকনীংবনি।

بِاللَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ③

৪। শুরোন কয়া য়াম্না মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিশ্ববা ! মখোইনা

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَوَاتِلَ ④

লাউখি (কনবিনবগী),

جَيْنَ مَنَاصٍ ⑤

তেই গুসসুং নাংথাকনিঙুই মতম লৈখিছে।

৫। অদুগা মখোই অঙকপা চল্লি মদুদি চেকশনহম্বগী পাওমেনবা মী অমা লাকাত্রে মখোইদা মখোইগী মরজুগী; অমসুং অচুষা খাজদবশিংনা হায়ঃ “মহাক) অসি জাদুগরনি (অমসুং) মীনমজা ওবনি।

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَاذِبُونَ هَذَا سَجَرٌ كَذَبٌ ⑥

৬। “মহাকনা শেখা লাই ময়ামবু লাই অমা ওইনা? মসি তশেংবমক অঙকপা পোংনি (ঐখোইগী রাখলদা)।”

أَجْعَلِ الْإِلَهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑦

৭। অদুগা মখোইগী মরজু মকোক ওইবশিংনা হায়খি (অমনা অমদা)ঃ “চৎলা অমসুং চেৎনা পায়ম্বু নখোইগী লাইশিংবু; তশেংবমক মসি তৌগে হায়বা অমা যাওনা তৌবনি।

وَأَنطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَبِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى إِلَهِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑧

৮। “ঐখোই তাখিদরি (লাই অমতনি হায়বা নীতি) অসি তুং তাবা ধর্মদা (ফাওবা)ঃ মসি করিসু নাঙে (চুমদনা) শাগৎপা নন্তনা।

مَا سَعَيْنَا يَهْدَا فِي الْبِلَةِ الْآخِرَةِ إِنَّ هَذَا إِلَّا خِتِلَافٌ ⑨

৯। নীংশিঙহল্লিবা পোৎদু থাবিরকত্ৰবা মঙোন্দা (হেল্লা পাম্মা) ঐথোইগী ইরজুগী ? নস্তে, মথোইনা চিংনৈ ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী মরমদা। নস্তে, মথোই হৌজিক ফাওবা মহাউ তংদরি ঐগী রায়েল-চৈরাঙ্কী।

১০। নস্তগা মথোইনা মপু ওইরব্রা পুঙ্কেশিং খৌজালগী নংগী মপু — পাস্কলবা (অমসুং) পীনা-হালেঙদবগী ?

১১। নস্তগা মথোইগী ওইরব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী নিংখৌ লৈবাক অমসুং অনিগী মরজা লৈবা পুন্মমক ? অদু ওইরবদি, মথোই (স্বর্গদা) কাখৎচসনু (মথোইগী লেজবা) উপায়শিংনা।

১২। মথোই তেজোল অমনি মীচং চঙশন্নত্ৰবা কাঙবুশিংগী মরজা মায়থীবা পীবিগদৌরিবা মফম অসিদা।

১৩। মথোইগী মমাংদা নুহগী কাঙলুপনসু, অমসুং আদশিংনসু অমসুং ফিরঙন, উচুকশিংগী মপুনসু মীনস্বা তাহনবিখি (মথোইগী) ধর্ম পাওতাকপশিংবু,

১৪। অমসুং (অসুন্না তৌখি) সমূদ (কাঙলুপ)সু অমসুং লুতকী কাঙলুপসু অমসুং উমংগী মীশিংসু। মথোইসি মীচং চঙশন্নত্ৰবশিংনি (অচুস্বগী মায়েস্তা)।

১৫। মথোই পুন্মমক মীনস্বা তাহনবিখি মথোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু, মরমদুনা ঐগী রায়েল-চৈরাকনা চপচানা খংফা-ফাখি মথোইবু।

২ শুবা রুকু

১৬। অদুগা (অচুসা খাজদবা) মথোইসি ঙাইরিএ অকনবা খোল্লাও অমতং লাউথোরকপা, (মদু লাকত্ৰবদা) পন্থবা লৈররোই (ঙাইহজং ফাওবা)।

ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ عَذَابًا ①

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ②

أَمْرُهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ③

جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ④

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ  
ذُو الْأَوْتَارِ ⑤

وَشُعُودٌ وَقَوْمُ لُوطٍ وَآخِطُبُ نَبِيكُ ۚ أُولَٰئِكَ  
الْأَحْزَابُ ⑥

يَعْلَمُ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ⑦

وَمَا يَنْظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مِّنْ لَّهَا مِنْ قُوَّةٍ ⑧

১৭। মখোইনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! খরা থুহনবিরকও ঐখোইগী (পীফম থোকপা রায়েল-চেরাকী) শরুক অদু হিসাব লৌবিগদবা নুমিৎকী মমাংদা।”

১৮। খাংইনা খাংঙু মখোইনা ডাঙ-শকপদু (তারগা), অমসুং নীশিংঙু ঐখোইগী ইনাই দাউদ, শক্তি চেনববু; তশেংবমক মহাক মতম লৈবা থিবিজ্ঞা ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

১৯। তশেংবমক ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি চিংজাওশিংবু মহাকী অদুনা মখোইনা শরু-শোলনবা (অল্লাহগী মতিক মঙাল) মহাকী লোয়ননা যাচংবা অমসুং নুমিৎ থোকপদা,

২০। অমসুং (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি মহাকী) চেকলা উচেকশিংবুসু পুন্নপ-পুন্না: পুন্নমক মপুকনিং ওনশনজখি মঙোন্দা (মহাকী থৌ-খঙবগী)

২১। অদুগা ঐখোইনা খুবম চেংহনবিখি মহাকী নিংথৌ লৈবাক, অমসুং পীখি মহাকপু স্তান অমসুং রায়েল বিচার।

২২। অদুগা নংঙোন্দা যৌরকখিদরা রারী য়েকুবা মী (অনি)গী? মখোইনা ফকলাং কাখস্তুনা চঙলকখি (দাউদকী) তুমফম কাদা—

২৩। মখোইনা চঙলকখিবদা দাউদকী মনাস্তা, মহাক কিরম্মী মখোইবু। মখোইনা হায়খিঃ “কিগনু, ঐখোই অনি মুকদ্দমা তৌনরিবনি, অমনা লাম্মা তৌবিরে অতোম্পবু, মরমদুনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিয়ু ঐখোইগী মরস্তা, তেইগুহসুং চুমদবদি তৌবিগনু অমসুং লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুসা লম্বীদা।

২৪। (মুকদ্দমাগী মরোলদি অসিনিঃ) “তশেংবমক মসি ঐগী ইচিন ইনাওনিঃ মহাকী যাও অমোম মরিফুতরা মাপন লৈ অমসুং ঐগীদি

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا تَعَجَّلْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ①

إِصْرِ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ إِذْ أَلَيْنَا  
إِنَّهُ آوَابٌ ②

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَمِيِّ وَ  
الْإِشْرَاقِ ③

وَالظَّيْرِ مَخْشُورَةً كُلُّ لَهُ آوَابٌ ④

وَسَدَدْنَا مَلَكُةَ وَابْنَهُ الْحَكَمَةَ وَفَضَّلَ  
الْخَطَابِ ⑤

وَهَلْ أَمْسَكَ نَبِيُّ الْخَصَمِ إِذْ تَسَوَّرُوا بِالْجِرَابِ ⑥

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَحْفَظْ  
خَصْنِ بْنِ بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ فَأَكْهَمُونَا  
بِالْحَقِّ وَلَا تَسْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ⑦

إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَاعْلَمْ  
نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْ فَلْيَنْهَا وَاعْلَمْ

য়াও অমোম অমতমক লৈ। অদুনা মহাকনা হায়ঃ  
'পীথোকও মদু ঐঙোন্দা', অমসুং মহাকনা জুবর  
তেই ঐগী ইথক্তা রা ঙাঙবদা।''

২৫। (দাউদনা) পাওখুমথিঃ “তশেংবমক মহাক  
লাল্লি নংগী য়াও অমোমবু তিনশল্প হায়বগী মহাকী  
য়াও অমোমশিংদা। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা শরুক  
য়ামিল্লবশিং অয়াস্বনা চুমদনা তেই অমনা অমদা  
(করার তৌমিল্লবদা), নন্তনা অচুস্বা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্ববনা, অদুম ওইনমক  
অসিগুস্বা মীওইশিং মশিং য়ামদে।” অদুগা  
দাউদনা মপুকনিংদা খনথি (খৌদোক অসিদা)  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি মহাকপুঃ মরমদুনা  
মহাকনা হঙ্গৎচথি মহাকী মপুদা অয়েন-অরান  
কোকপিনবগী, অমসুং খুক খুদক কুখদুনা  
খুরুমজথি অমসুং মপুকচেন হোংজথি  
(অল্লাহদা)।

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা ঙাকপিথি মহাকপু  
(আশায়বা) অদুদগীঃ অমসুং তশেংবমক মহাকনা  
ফংখি ঐখোইগী ইনাক নকপা অমসুং খুইদগী  
হেন্না ফবা চঙজফম।

২৭। (অদুগী তুংদা ঐখোইনা হায়বিথিঃ) “হে  
দাউদ! ঐখোইনা শেস্বিথি নংবু খলিফহ অমা  
ওইনা পৃথিবীদাঃ মরমদুনা নং রায়েল বিচার তৌ  
মীশিংগী মরস্তা অচুস্বগা লায়ননা অমসুং তুং  
ইনগনু (নশাগী) অপাষগী, অদুম তৌরবদি মদুনা  
হাইদোকহনবিথিগনি নংবু অল্লাহগী লস্বীনগী।  
তশেংবমক অল্লাহগী লস্বীনগী হাইদোকত্রবশিংদো  
ফংগনি অকনবা রায়েল-চৈরাক, মরমদি মখোইনা  
কাউথোকথি হিসাব পীবগী নুমিৎপু।

৩ শুবা রুকু

২৮। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীবু অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পম্নমকবু  
করিসু কান্দবদা। মসিনি রাখল লমফৈ-

فِي الْخُطَابِ ①

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالُ نَعَجِكَ إِلَى نَعَايَةٍ  
وَلَا كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْنِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ  
وَوَضَّ دَاوُدُ أُنْثَى فَتَنَّهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَزَّ رَاكِعًا  
وَأَنَابَ ②

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ  
مَآبٍ ③

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمَ  
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ④

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا  
ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

খোঙফন্মনবশিংগী। মরমসিনা অরাবনিদা!  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদি মাঙজরেদনা! মরমদি  
মৈগী (রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিগদেদিবদ  
মখোইবু)।

২৯। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা অচুয়া খাজ্ত্রবা  
অমসুং অফবা খবকশিং লস্বীনত্রবশিংবু মান্ননা  
ফন্তনবা তৌবশিংগা পৃথিবীদা? ঐখোইনা  
তৌবিগদ্রা ধর্ম ফস্বৈনবশিংবু মান্ননা ফন্তরম  
খোঙফন্মনবশিংগা?

৩০। (মসি কুরআন) কিতাবনি ঐখোইনা  
থাবিখিবনি নংঙোন্দা যাইফখোলনা পিক খনবনি,  
অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা মদুগী রারেং-  
শিংদা অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনা পুকনিং  
চঙজনবা।

৩১। অদুগা ঐখোইনা পীখি দাউদদা,  
সুইলমান—মহাক খোইদোক্লা অফবা ইনাইনি  
(ঐখোইগী)। তশেংবমক মহাক মতম-পুশ্বদা  
মপুকনিং ওনশনজখি (ঐখোইদা)।

৩২। (নীশিঙঙু) মহাক্কী মমাংদা (য়েংনবগী)  
পুরকখিবদা (নোংমা) নুমিদাংরাই মতমদা  
শগোলশিং অফবা জাস্তা অমসুং মখোঙ-য়াংবা,

৩৩। মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা পামজৈ অফবা  
পোৎশিং মরমদি মখোইনা নীশিঙহল্লি (ঐবু)  
ঐগী মপুবু। (অসুপকি: মতিক পাম্মা য়েংখি  
মখোইবু মদুদি) মখোইবু খনজনখিদিববা ফাওবা  
(তাকলমদা হৌরকখিবা উফুলগী), পর্দানা  
(মখোইনা পরিং থাদুনা চনখিবদা)।

৩৪। (মহাকনা হায়খিঃ) “পুরকখো মখোইবু  
অমুকহমা ঐঙোন্দা।” মরমদুনা (মখোইবু  
পুরকত্রবদা) মহাকনা তকপি-নানবিখি  
(মখোইগী) মখোঙশিং অমসুং মঙকশমশিং।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি

مِنَ النَّارِ ⑩

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْفَسِيدِينَ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ⑪

كُتِبَ إِلَهُكَ إِلَيْكَ مَبْرُكٌ لِّدَبْرُؤِ آيَاتِهِ وَ  
لِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑫

وَوَهَبْنَا لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ  
أَوَابٌ ⑬

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُفُ الْجِيَادِ ⑭

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي  
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ⑮

رُدُّوْهَا عَلَىٰ فُطُوفٍ مَّشْأً بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ⑯

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ

সুলেমানবু অমসুং ঐথোইনা থস্থিথি মহাক্কী  
সিংহাসন্দা (ইচম-চষা) হকচাং অমা। অদুগী  
তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনজথি (অল্লাহদা)।

৩৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! কোকপিয়ু  
ঐ (গী মঙম শোয়বা মিৎয়েং পাংশোয় নীকপা  
লমচৎ)বু অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা নিংথৌ লৈবাক  
অমা মদু কনাগীসু মতিকচাবা ওইরোইদৌবা ঐগী  
ইতুংদা: তশেংবমক নহাক্তি পীনা হালেঙ-  
দবনি।”

৩৭। মরমদুনা ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী মাং নুংশিৎপু, মদু তপ্পা-তপ্পা শিৎথি  
মহাক্কী হুকুমনা মহাকনা চৎনীংবা মফমদা :

৩৮। অমসুং (ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী) শৈতানশিং (মথোইগী মরক্তা যাওরম্মী)  
য়ুমশা-কৈশাবশিং মখল পুন্মমক্কী অমসুং  
ঈরুপ্পশিং (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা) :

৩৯। অমসুং (ঐথোইনা পীথি মহাকপু)  
অতোম্পা অতৈ য়োৎলৌ-কো-লৌনা  
পুনশিনবশিং (থবক শীজম্ননবগী মহাক্কী হুকুম  
মখাদা)।

৪০। (ঐথোইনা হায়বিথি মঙোন্দা:) “মসি  
ঐথোইগী বখশিশনি (নংঙোন্দা), মরমদুনা পীথো  
নীংতম্মা নত্তুগা পীগদবদা তোকথোকউ —  
হিসাব য়াওদনা।

৪১। অদুগা তশেংবমক মহাক ওইথি ঐথোইগী  
ইনাক নকপা য়াবা (মী) অমা অমসুং ফংগনি  
খুইদগী হেমা ফবা চঙজফম (ঐথোইগী ইনাক্তা)।

৪ শুবা রুকু

৪২। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাই ঐয়ুববু,  
মহাকনা কৌজথি মহাক্কী মপুবু (অসি হায়দুনা:)  
“তশেংবমক শেতালা পীবিথ্রে ঐবু অরাবা অমসুং  
অনংবা।”

جَسَدًا ثَمَّ أَنْابَ ❶

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِي أَحَدٌ  
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ❷

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ  
أَصَابَ ❸

وَالشَّيْطَانَ كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَاصٍ ❹

وَأَخْرَجْنَا مُقَرَّبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ❺

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ❻

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ❼

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ  
الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ❽

১০০

৪৩। (ঐথোইনা পাওখুবিখি অসুম্মাঃ) “তকশল্লু (নংগী খুনেং শা অদু) নংগী নখোঙনা (মাংদা থুনা চৎখৎনবগী)। মফম অসিদা লৈরে (অঈংবা ঈফুৎ) ঈরুজনবগী অমসুং থকনবগী।”

৪৪। অদুগা ঐথোইনা (অমুকহন্ন) পীখি মঙোন্দা মহাক্কী (মাঙথ্রবা) মতু মচাশিং অমসুং মথোইগুয়া অতৈসু মথোইগা লোয়ননা খৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং নীংশিঙহন্নবা অমা ওইনা জ্ঞান চৈরোইনবশিংদা।

৪৫। অদুগা (ঐথোইনা হায়বিখি মঙোন্দাঃ) “লৌনখুত্তা উশা মচা খুবাম অমা অমসুং ফু (নংগী মলিকহদু) মদুনা অমসুং থুগায়গনু নংগী রাশক।” ঐথোইনা তশেংবমক ফংখি মহাকপু অরাবা খাংবা হৈবা ওইনা (অমসুং) থোইদোক্কা অফবা মীনাই ওইনা তশেংবমক, মহাক মতম লৈবা খিবিজ্ঞা মপুকনিং ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

৪৬। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাইশিংঃ ইব্রাহীম অমসুং ইসহাক অমসুং য়'অকুব— (মথোই) পাঙ্গল-লৈবনি অমসুং (পুকনিংনা) উবগী শক্তি লৈবনি।

৪৭। তশেংবমক ঐথোইনা খনবিখি মথোইবু থোইদোকপা (শীখা) অমগীঃ নীংশিঙহন্দুনা (মীওইবশিংদা) আখেরতকী য়ুমগী (পাওজেন)ঃ

৪৮। অমসুং তশেংবমক মথোই ঐথোইগী ইনাক্তা অখন্নবা অমসুং পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং)নি।

৪৯। অদুগা নীংশিঙঙু ইসমাসিল অমসুং অল-য়স'অ অমসুং জুল কিফল—মথোই পুন্মমক ওইখি পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং অমসুং মথোইগী শকলৈদি মকপা তৌদে কদৌঙেদসু)।

৫০। মসি নীংশিঙহন্নবা রানি। অদুগা ধর্ম ফস্বৈনবশিং তশেংবমক ফংগনি খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম—

أَرْكُضْ بِرِخْلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرُنَا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

وَأُذْكُرْ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

وَأُذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَى وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ۝

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنِ الْمُصْطَفَيْنِ الْاٰخِيَارِ ۝

وَأُذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِنَ الْاٰخِيَارِ ۝

هَذَا ذِكْرُنَا وَإِن لِّلْمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَّآبٍ ۝



৫১। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিংদা : মথোইদুগী  
কোথোংশিং হাংদুনা লৈ মথোইগীদমস্তা :

৫২। (মথোই) ঙাথগনি মদুগী মনুংদা  
(নুংঙাইথুবা গদী মথক্তা) কৌগনি (চানবা) হৈরাং  
(অথুস্বা মখল কয়া) অমসুং থকুবা (অহাউবা মহী  
কয়া) ।

৫৩। অমসুং মথোইগী মনাক্তা লৈগনি (খৌগল  
নুবাশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী (থম্মোই খুদিং  
ছনঙাই ওইবী) শামান লেংমাম্ববশিং ।

৫৪। মসিনি নথোইদা (পীগনি হায়না) রাশক  
তৌরিবদু হিসাব লৌবগী নুমিস্তা ।

৫৫। তশেংবমক, মসি ঐথোইগী চিঞ্জাকনি  
কদৌঙৈদসু লোয়বা নাইরোইদবা ।

৫৬। মসি (পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা) ।  
ভেইৎমসুং কা হেন্দোকপশিংগী লৈ ফন্তুবা  
মতেফম—

৫৭। যম লৈবাক্তা, মথোই চঙগনি মদুগী মনুংদা ।  
কয়াদা ফন্তুবা য়াতুংফমনো !

৫৮। মসি (মনা-মথিম্নি মথোইগী), মরমদুনা  
মথোই মহাউ তংজসনু ক্রং-ক্রং শৌবা অমসুং  
তর-তর চিংশিমা ঈংবা (ঈশিং),

৫৯। অমসুং মসিগা মাম্বা অতোপ্পা (নঙি)  
কয়া ।

৬০। (অসি হায়বিগনি ওক্কা-লম্বেল-চিংবা  
মীশিংদা : ) “মসি ভেস্কোল অমনি (নথোইগী)  
করোংচাক যুংনা চেনমিন্নরস্বা নথোইগা  
লোয়ননা ।” হরাও-হরাও ওকপিরাই মথোইবু ।  
মথোই শোয়দনা চাকথেকলগনি খাষ্টি মৈত্রাং  
আরাবনা ।

৬১। মথোই (অরানবা তুং ইনবিবশিং)না

جَنَّتْ عَذْبٌ مَّفْتَحَةٌ لَهُمُ الْبُؤَابُ ۝

مُتَكِينٍ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِقَارِهِمْ كَثِيرَةً  
وَسَرَابٍ ۝

وَعِنْدَهُمْ فُصْرَتٌ الظَّرِيفِ آتَابُ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

إِنَّ هَذَا لَكِرْزُقْنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ۝

هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَا بٍ ۝

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَمِنْ أَلْسِنِهِ ۝

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَبِيمٌ وَغَسَّاقٌ ۝

وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجُ ۝

هَذَا أَفْوَاجٌ مُفْتَحٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَأَ لَهُمْ إِنَّهُمْ  
صَالُوا النَّارِ ۝

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَأَمْشُرٌ لَكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَنَّوْهُ

হায়গনিঃ “নস্তে, নখোই (য়াথং রাপৈ হায়খিবাশিং)নি। তরাম-তরাম তৌবিররোই নখোইবু। নখোইননি খৌরাংখিখিবা (মফম) অসি ঐখোইগীদমক (লামা লমজিংবিদুনা)। কয়াদা ফন্তবা য়াতুংফমনো মসি!”

৬২। মখোইনা (মখা শমখদুনা) হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! (অরাফম) অসিদা ঐখোইবু পুবিরকখিবা মহাকী মথস্তা পৌবিয়ু চৈরাক পোংমা খাশ্বি মৈনুংদা।”

৬৩। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ “করি মরস্না ওইরবনো ঐখোইনা উদবশিবু (মফম অসিদা) অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইবু ঐখোইনা মশিং চল্লমখিবা ফন্তবশিংগী মরস্তা?

৬৪। “ঐখোইনা (লামা) লৌত্ত্রা মখোইবু নোকুফম ওইনা, নত্তুগা (ঐখোইগী) মিংশিংনা নাথোখাত্ত্রা মখোইবু (করিগুস্বা মফম অমদা)?

৬৫। তশেংবমক, মসি অচুস্বনি (নাথেশেংবা রাচুমনি), খাশ্বি মৈকোমদা লৈবশিংগী চীন্দান্ননা খৎনাবা ফিবমনি।

৫ শুবা রুকু

৬৬। হায়যুঃ “ঐদি তশেংবমক চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি: অমসুং (ঐনা লাউথোকলি মদুদি) চীঙু লাই কনামতা লৈতে অল্লাহ নত্তুবা, মহাক্তি একা মথস্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুস্মমকবু):

৬৭। “মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুস্মমকী, পাস্লবনি, য়োনজ-কোকপিহিবনি।”

৬৮। হায়যুঃ “মসি অচৌবা পাওজেন্নি,

৬৯। “মসিদগী নখোই নমায় ওথেখাকলি।

৭০। “ঐ করিমতা খঙদে অচৌবা সভানা চীন্দান্নখিবগী মরমদা।

لَنَا فَيْسَى الْقَرَارُ ③

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَلًا بَاضِعًا  
فِي النَّارِ ④

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ  
الْأَشْرَارِ ⑤

اتَّخَذَ لَهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْبَصَارُ ⑥

إِنَّ ذَٰلِكَ لَكُنَّ يَوْمَئِذٍ بِأَعْيُنِنَا ⑦

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِّنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ  
الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑧

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ  
ٱلْغَفَّارُ ⑨

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ⑩

أَنشَأَ عَنْهُ مَعْرُضُونَ ⑪

مَا كَانَ لِيْ مِنْ عِلْمٍ بِٱلْإِلَٰهِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ⑫

৭১। “ঐজোন্দা অসিতমক ফোংদোকপিত্রে মদুদি  
ঐ ইচম-চম্না চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী  
অমনি।”

৭২। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখিবদা স্বর্গ  
দূতশিংদা : “ঐনা শেম-শাবিগদৌরি তাইবঙ মী  
অমা লৈখোমদগী।

৭৩। “মরমদুনা ঐনা মীতমদুনা (পুরা) শেমলবা  
মতমদা মহাকপু অমসুং কামশল্লবদা মঙোন্দা ঐগী  
থরাই, নখোই কৎলু মঙোন্দা বাবহার ঝিকাই-  
খুম্নবগী মশক ওইনা।”

৭৪। মরমদুনা স্বর্গ দূতশিংনা কৎখি বাবহার,  
মখোই পুন্মমক পুন্মপা :

৭৫। তেইগুন্সুং ‘ইবলিস’ না (তৌখিদে মদু)।  
মহাক পোংথোক চাউথোকখি অমসুং ওইখি  
(অমা) নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংগী।

৭৬। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করিনা  
খিখিবগে নংবু বাবহার কৎপা ঐগী ইখুৎনা  
শেম-শাবিবা (তাইবঙ মী)দা? নংবু অখোই-  
নাপন্নরিভা নভ্রগা নংবু অরাংবা ধাক্কী শালাইনি  
হায়রিভা?”

৭৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা ফবা হেল্লি  
মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিখি ঐবু মৈদগী,  
তেইগুন্সুং মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি  
লৈখোমদগী।”

৭৮। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
চৎত্রো মফম অসিদগী, মরমদি নংবু তশেংবমক  
তাংথোকপিরবনি ;

৭৯। “অদুগা তশেংনমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ যৌবফাওবা।”

৮০। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! মতম  
যৈথোকপিয় ঐজোন্দা (মী) মখোইবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিৎ যৌবফাওবা।”

إِنْ يُؤَخِّرْ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ②

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سُجَّدًا ③

فَسَجَدَ الْمَلَكُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ④

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ⑤

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ⑥

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ  
مِنْ طِينٍ ⑦

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ⑧

وَأَن عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ⑨

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑩

৮১। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “তশেবমক নংসু  
য়াওরবনি মতম যৈথোকপিপ্রবশিগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ۝

৮২। “যৌবফাওবা নুমিৎদু লেপাখিবা  
মতমগী।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۝

৮৩। মহাকনা হায়থিঃ “মরমদুনা নহাক্কী  
শক্তিগী কসম তৌজরি, ঐনা শোয়দনমক  
চিংবিগনি মখোই পুন্মমকবু ওক্তবা লস্বীদা,

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغَوِّيَهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

৮৪। “নস্তনা নহাক্কী অখল্লাবা ননাইশিংবু  
মখোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلَصِينَ ۝

৮৫। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদুনা অচুশ্বনি  
অমসুং ঐনা অচুশ্বা হায়রিবনি :

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ۝

৮৬। “মদুদি ঐনা খনহনবিগনি যম লৈবাকসি  
নং অমসুং নংগী নতুং ইনবশিংনা মখোইগী  
মরক্তগী পুন্মপ পুন্মা।”

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ  
أَجْمَعِينَ ۝

৮৭। হায়যুঃ “ঐনা হায়দে নখোইদা অরামল  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওজেন শন্দোকপা) অসিগী  
নস্তগা ঐ নস্তে (অমা) শাশল্লাবা (মী) মখোইদুগী।

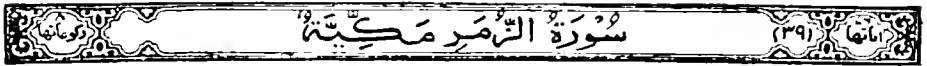
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ۝

৮৮। “(কুরআন) অসি করিসু নস্তে  
নীংশিঙহল্লাবা পোৎ অমা নস্তনা মীওইবা  
পুন্মমক্তা :

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

৮৯। “অমসুং নখোই শোয়দনমক খঙলক্কনি  
(অচুশ্বা) মদুগী মরমদা মতম খরগী মতুং দা।”

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْلُوا هَٰذَا بَعْضٌ حِينَ ۝



(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশিঃ ৭৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিঃদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাস্দলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৩। তশেংবমক ঐখোইনা ফোংদোকপিখি কিতাবসি নংঙোন্দা অচুঃগা লোয়ননা; মরমদুনা খুঃম-খাজংঙু অল্লাহবু, পুকাচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা।

৪। য়েংউ! পুকাচেন তিংনা হায়বা ইনফম থেকই অল্লাহ (ত)দা। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা মরুপনবা অতৈ অতোম্পবু য়োকখং-শৌগৎপিবা ওইনা অল্লাহদগী হেন্নোদ্ধা (মখোইনা হায়): “ঐখোইনা খৌগলজৈ মখোইবু অদুনা মখোইনা পুশিনবিনবা ঐখোইবু অল্লাহগী মনাস্তা।” তশেংবমক, অল্লাহনা বিচার রাখিবিগনি মখোইনা য়ানরমদবা রাফমদু। তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে তৌবিমল খঙদবা মীনমজা ও মহাকপু।

৫। অল্লাহনা করিগুয়া পামলমলবদি মচানিপা অমা লৈবা, মহাকনা খল্লমগনি মহাকনা-অপায়া অমবু মহাকনা শেম-শাখিবশিংগী মরমদুগী। অশেংবনি মহাক্তি! মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওম্বনি (পুন্মকবু)।

৬। মহাকনা শেমখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু অচুঃগা লোয়ননা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা নুংখিলবু অমসুং মহাকনা কুপশনহল্লি নুংখিলনা অহিংবু; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহল্লি নুমিৎ অমসুং খাবু (মখোইগী) থবকশিং; মখোই খুদিংনা চংলি মাগী মাগী লম্বী অককুবা মতম অমা ফাওবা। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ④

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ إِلِيلٌ عَلَى السَّمَاءِ وَيَكُونُ السَّمَاءُ عَلَى إِلِيلٍ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ

মহাক্তি পাঙ্গলবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৭। মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী, অদুগী তুংদা (মাবু শেমখিবা মচাক) অদুদগী মহাকনা শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা; অদুগা মহাকনা থাবিরকখি নখোইগীদমজ্জা (যাম্মা কান্নবা) শক্তিক চাবা যুমশা মশিং নিপান জোরা ওইনা। মহাকনা শেমখি নখোইবু পল্লেম নমশিংগী গৰ্ভনুংদা তোঙান-তোঙানবা ফিবমদা অমম্বা মখল অহুমগী পদানুংদা। অল্লাহসে নখোইগী মপুনি, মহাক্কী শাসননি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে; মরমদুনা করম্মা নখোই নমায় ওথোকলিবা (মহাকপু থেঁগাল তৌবদগী) ?

৮। নখোইনা তৌবিমল খঙদ্রবদি, তশেংবমক অল্লাহনা করিসু পররা তৌদে নখোইবু। তৌইগুম্বসুং মহাকনা পামদে মহাক্কী মনাইশিংনা তৌবিমল খঙদ্রবসি। নখোইনা তৌবিমল খঙলবদি, মহাকনা পেনবি নখোইবু। অদুগা (মশাগী দায়ী) কোকথোং পুবা কনামতনা পুবিরোই কোকথোং অতোপ্পা কনামতগী। (তাইবঙ পুসি) অসিগী মতুংদা নখোই হনজনগনি নখোইগী মপুদা অমসুং মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌরম্বাপুস্বা। তশেংবমক, মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৯। করিগুম্বা অরা-অনংবনা লাস্কেয় চল্লবা মতমদা মী অমবু, মহাকনা কোঁজ মহাক্কী মপুবু, মপুকনিং (পুস্বা) ওনশদুনা মঙোন্দা। অদুগী তুংদা, মহাকনা পীবিরবদা মাবু মহাক্কী থোঁজাল অমা, মানা কাওথোকই মানা হান্না কোঁজখিবদু (অরাবদু লৌথোকপিনবগী), অমসুং হৌই থংজনবা লাম্বাশিং অল্লাহদা, অদুনা মানা লম শেরাম্মনা চিংবিনবা (মীশিংবু) মহাক্কী (অচুম্বা) লম্বীদগী। হায়য়ু (অসিগুম্বা মীওইদা) :

① اٰخَفَا۟رُ

خَلَقَكُمْ مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا ذُرِّيَّتَہَا  
وَانۡزَلَ لَكُم مِّنۡهَا نَعۡمًا ثَنِيَّةً اَزۡوَاۡجًا يَخۡلُقُكُمْ  
فِيۡ بُطۡنِ اُمۡهَاتِكُمۡ خَلَقًا مِّنۡۢ بَعۡدِ خَلْقِیۡ فِیۡ  
طَلۡبِیۡ ثَلٰثَ ذٰلِکُمۡ اِلَہُ رَبُّکُمۡ لَہُ الْمُلۡکُ لَا اِلَہَ  
اِلَّا ہُوَۚ فَاَنۡیۡ تُصَرِّفُوۡنَ ①

اِنْ تَكۡفُرُوۡا فَاِنَّ اِلَہَ عَنۡتِیۡ عَنۡکُمۡ وَلَا یُضِلُّعِبَادِیۡ  
اِلۡکُفۡرَۚ وَاِنْ تَشۡکُرُوۡا یُزۡصَہُ لَکُمۡ وَلَا تَزۡدُ وَاِیۡسَۡرَہُ  
وَزَرًا اٰخَرٰی ثُمَّ اِلَی رَبِّکُمۡ مَّرۡجِعُکُمۡ فِیۡنَبۡئِیۡکُمۡ  
بِمَا کُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ۙ اِنَّہٗ عَلِیۡمٌۢ بِذٰلِیۡ الضُّرِّ ②

وَ اِذَا مَنَّ الْاِنۡسَانُ ضُرَّ دَعَارَبَہٗ مُنِیۡبًا اِلَیۡہِ  
ثُمَّ اِذَا اٰوَلَہٗ نِعۡمَہٗۤ اِنَّہٗ یَسِیۡ مَا کَانَ یَدْعُوۡا  
اِلَیۡہِ مِنْ قَبۡلٍ وَ جَعَلَ لِہٖ اٰنۡدَادًا یَفۡضِلُّ عَنْ

“নুংউইজহৌ নংগী অচুয়া থাজদবদা মতম খরদং (হিংলিঙেদা); নং শোয়দনমক ওইগনি (হামা) খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী।

১০। অহিংগী (তোঙান-তোঙানবা) মতমদা লৈবাকদা খুরু খুদক কুংখদুনা অমসুং লেখুনা খুরুশ্বা, আখেরতবু কিজবা অমসুং আশা তৌজবা মহাকী মপুগী খৌজালগী মহাক অদুগা (মান্নব্রা হায়বা ইন্দুবা নিন্দা তৌদুনতা লৈবা মীগা)? হায়যু: “মান্নব্রা অখঙবগা অমসুং খঙদবগা?” তশেংবমক, জ্ঞান চৈরোইনবশিংতনা রাখল তৌগনি (রাফম অসি)।

২ শুবা রুকু

১১। হায়যু: “হে ঐগী ইনাইশিং অচুয়া থাজত্ববা! কিয়ু নখোইগী মপুবু। অফবা লম্বীনবশিংগী অফবা (ফংনিঙঙাই)নি তাইবঙপান অসিদা। অদুগা অল্লাহগী পৃথিবীসে পাক-চাওস্ত্রে। তশেংবমক, অখাংকনবশিং ফংগনি মনা-মখিন অবার অমা।”

১২। হায়যু: “তশেংবমক, ঐবু যাথংনবিশ্রে অল্লাহগী খৌগল তৌ, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৩। অমসুং ঐবু যাথংনবিশ্রে ওইয়ু হায়না অহানবা চঙজবশিংগী (অল্লাহগী রায়েলদা)।”

১৪। হায়যু (মথংদা): “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা যাথং হীকতোকলবদি ঐগী মপুগী, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অচৌবা নুমিৎ অমগী।”

১৫। হায়যু (অমুকহম্মা): “ঐনা খৌগলজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৬। “মরমদুনা নখোই খৌগল তৌ নখোইনা অপাশ্বা মহাক নস্তবগী (অমসুং ফংউ মইহে নখোইনা তৌবগী)।” হায়যু (অরোয়বা ওইনা): “তশেংবমক অমাঙবদি মাখাই অদুনি মখোইনা

سَيِّئِلْهُ قُلْ نَسْتَعِ بِكَفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَعْلَى السَّعَادَاتِ ۝

أَمَنْ هُوَ قَانَتْ أَمَّا الْيَلِّ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَتَدَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۝ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ۝

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ۝

فَاعْبُدْهُمَا مَا شِئْتُمُ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ مِنَ الدِّينِ خَيْرٌ وَأَنْفُسُهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

মাঙহনজৈ মখেইগী মথরাইশিংবু অমসুং  
(মাঙহনজৈ) মখেইগী ইমুংগী মীশিংবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা।” য়েংউ! মসি  
তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

১৭। মখেইগী মথক্তা লৈগনি মৈগী থৈজুপ  
অমসুং মখেইগী মখাদ (মদুগী) ফিদা (অদুনা  
মখেইবু শুপয়োম-য়োমশনবিনবা)। মসিনা  
অল্লাহনা চেকশম্বা হায়বিরি মহাক্কী মনাইশিংবু।  
“হে ঐগী ইনাইশিং! মরমদুনা কিয়ু ঐবু।”

১৮। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
থাদোকপা অরানবা লাইশিংবু পুজা তোবা অমসুং  
মপুকনিং (শেংনা) ওনশনবা অল্লাহনা—  
মখেইগীদমক হরাওবা পাওজেন্নি। মরমদুনা থুং  
হরাওবা পাওজেন ঐগী ইনাইশিংদা,

১৯। মখেইনা (মনাকোংশিং থিংজিন্দুনা) তাই  
(অল্লাহগী) রাইদা অমসুং তুংইল্লি খুইদগী হেন্না  
ফবা শরুক মদুগী। মখেই অসিবুনি অল্লাহনা  
লমজিংবিথ্রবা অমসুং মখেইসি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংনি।

২০। রায়েল চৈরাঙ্কী হুকুম পীফম থোকলবা  
মহাকদু (কনবীবদা মতিক চাৰা)? নংনা কনবা  
ওমগদ্রা মৈনুংদা লৈথ্রবা মহাকপু?

২১। তেইগুসসুং অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা  
কিনা তৌজরসা মখেইগী মপুবু, মখেইগীদমক্তি  
শাদুনা লৈ, অরাংবা মহলশিংগী মথক্তা অরাংবা  
মহলশিং, মদুগী মখাদ  
তুরেলশিং ঈচেল্লি। (মসি)

অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা কদৌঙদসু  
থুগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

২২। (হে মুহম্মদ!) নং উদরা অল্লাহনা চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
চেনহল্লি মদু তুরেল ওইনা মালেমথক্তা অমসুং

أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝

لَهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ طُلُكٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ  
طُلُكٌ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يُعَادُوا فَاتَّقُوا ۝

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَن يَنْبُدُّوهَا وَأُنَابُوا  
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ بَشِيرًا ۝

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ هُدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝

أَفَنَنْتَ حَتَّىٰ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تَقْدُرُ  
مَنْ فِي النَّارِ ۝

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ قُوَّتِهَا  
غُرَفٌ مُّبْنِيَةٌ لَا يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ  
اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ  
يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا



মদুগী মতেংনা মহাকনা থোকহল্লি মনা-মশিং মচু মখল-মখলগী? অদুগী তুংদা মদু কংশল্লকই অমসুং নংনা উই মদু নাপু মচু মাল্লকপা; অদুগী তুংদা মহাকনা মচেং মচেং কায়হল্লি মদু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পাওতাক অমা জ্ঞান চৈরোইনবশিংগীদমক।

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগুস্তা মীতা মহাকী মথবাক অল্লাহনা হাংদোকপিথ্রবা ইসলাম (য়ানব)গী দমক, অদুনা মহাকনা মঙাল ফংথ্রবা মহাকী মপুদগী (মহাক্কা মাল্লত্রা মথস্মেই মমশিনথ্রবা অমসুদা মাদুনা লেবা অমগা)? মরমদুনা অরাবগী মশকনি অদুগুস্তা মীওইশিং মথোইগী মথস্মেইশিং কনশনথ্রবা (অমসুং খুজনথ্রবা) অল্লাহবু নীংশিঙবদগী। মথোইদু তশেং-তশেংনা ফৈরেনথ্রবনি।

২৪। অল্লাহনা (হৌজিক) থাবিরকথ্রে খ্বাইদগী হেল্লা ফবা পাওজেন মওংদা কিতাব অম (গী মদুগী শ্লোকশিং) অমগা অমগা শৌগৎনৈ (অমসুং) হনজন-হনজন হায় (তোঙান-তোঙানবা মওংশিংদা) মদুদা মথোইগী মপুবু কিজবা মীওইশিংগী মউনশিং কুশিল্লি (তুজুং মিপাইদুনা); মথোইগী মথস্মেইশিং থোৎথরকই অল্লাহবু নীংশিঙজবদা। অসিগুস্তনি অল্লাহগী লমজিং; মহাকনা লমজিংবি মদুগা লোয়ননা মহাকনা অপায়া (মতিক চাবশিং)বু। তেইগুস্তসুং তল্লাহনা রা লেপিথ্রবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

২৫। অদুগুস্তা মীওই মহাকী করিসু লেজদবা চেংলৌ মমায় নন্তনা মশা কল্লবগী ফন্তবা রায়েল-চৈরাকদগী শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা (মাল্লত্রা খুদোংথীবা লৈতবা অমগা)? অদুগা ফন্তরম লম্মীনবশিংদা হায়বিগনি : তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বা অদুগী।”

أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
حُكَّامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٣٩﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ  
مِّن رَّبِّهِ قَوِيلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ  
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مَُّتَشَابِهًا مَّثَانًى  
تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ  
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدًى  
لِّلَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ﴿٣٩﴾

أَفَمَن يَتَّبِعِ يَوْجِهَهُ سَوَاءَ الْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٤٠﴾

২৬। মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংদুনা য়াখিদে  
(মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু), মরমদুনা  
রায়েল-চৈরাক লাকখি মখোইগী মথস্তা মখোইনা  
খঙহৌদবদা।

২৭। মরমদুনা অল্লাহনা তংহনবিস্ত্রে মহাউ  
মখোইবু ঈকাইবা তাইবঙ-পুসি খোঙফমদা;  
তেইগুস্বসং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা চাওবা  
হেল্লি, মখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পুথোকপিস্ত্রে  
মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন  
অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া  
অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা।

২৯। (ঐখোইনা থাবিখি) কুরআনসে অরবী  
(লোল)দা—মসিদা য়াওদে অপৈবা (নস্ত্রগা  
চনৈনবা) করিমতা, অদুনা মখোইনা ঙাকচনবা  
মশাবু ফস্তবদগী (মানা তব্বিবাশিং চপচানা  
ইন্দুনা)।

৩০। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা : মী  
অমগী লৈ শরুক য়ামিন্ণবা ময়াম, অমগা অমগা  
রাখল মান্নদে, অমসুং মী অমা মহাক নিপা অমতগী  
(মনাই) ওই। অনিদু মান্নরা ফিবমদা ? থাগৎচরিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি ! তেইগুস্বসং মখোই অয়াস্বনা  
খঙদে।

৩১। নং শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি  
(নোংমা নুমিত্তা) অমসুং মখোই (সু) শোয়দনমক  
খম্মুং শরা তানগনি।

৩২। অদুগী তুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিত্তা নখোই চীন্দান্নগনি অমগা  
অমগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।

৪ শুবা রুকু

৩৩। কনানো মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা : মহাকনা  
ঙাঙ-শকই মীনস্বা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَهُمُ الْعَذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٧﴾

فَإِذَا قَامَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ  
لَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرِ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا زُجَلًا فِيهِ شُرَكَاءٌ مُتَشَكِّبُونَ  
وَرُجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْخَمْدِ  
لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَفُونَ ﴿٧٣﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ

মহাকনা যাদে অচুসুদ মদু লাকপা মতমদা  
মঙোন্দা? লৈতবরা যম লৈবাক্তা লৈফম অচুসা  
খাজদবশিংগী?

৩৪। তেইগুসুং অচুসা পুরকখিবা মী অমসুং  
মদুব সাক্কী পীদুনা প্রমাণ পীবা—মখোইসি ধর্ম  
ফস্বৈনবশিংগী।

৩৫। মখোই ফংগনি মখোইগী মপুগী মনাক্তা  
মখোইনা অপাষামখে। মদু মনা-মথিগ্নি (মীঙোন্দা)  
অফবা খানবশিংগী:

৩৬। অদুনা অল্লাহনা লৌথোকপিগনি  
মখোইদগী ফস্তবশিং মখোইনা তেঁখিবগী, অমসুং  
পীবিগনি মখোইদা মনা-মথিন মখোইগী অফবা  
খবকশিং মখোইনা তেঁখিবগী।

৩৭। অল্লাহনা ওক্তরা মহাক্কী মনাইগীদমক?  
অদুগা (ফস্তবা খিগনবশিং) মখোইনা হোৎনৈ  
কিহনগদৌবগী নংমু অল্লাহ নস্তবা (মখোইনা  
খৌগলজরিবা খোয়মলাই) শিংগা লোয়ননা।  
তেইগুসুং অল্লাহনা রা লেপ্পিখ্রবা মহাকদু  
লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও  
ওইবদগী), মহাক্কী লৈররোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিশ্রবা মহাকদু  
লৈতে কনামতা লম্মুকুহনবিগদবা মহাকপু।  
নস্তরা অল্লাহসে পাক্সলবা, মপুনি লমল খুসিহেবা  
(ফস্তরম লস্বীনবশিংগী) :

৩৯। অদুগা নংনা হংলবদি মখোইদা, “কনানা  
লৈশেম-নুংশেমখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?”  
মখোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনি : “অল্লাহ”না।  
হায়মু : “নখোই করি খল্লি, অল্লাহনা তেঁবিনীং-  
লবদি ঐঙোন্দা অমাঙ-অতা অমা, নখোইনা  
কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদুনা ঙমগদ্রা  
লৌথোকপা অমাঙ-অতা পীখিবদু মহাকনা?

بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُتَّقُونَ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَا  
الْبَحْسِينَ ۝

يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيهِمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ  
اللَّهُ بِخَبِيرٍ ذِي انتِقَامٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
يَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ

নজ্জাগা মহাকনা নীংলবদি থৌজাল তৌবিগে  
হায়না ঐডোন্দা, মখোইনা ওমমদ্রা থিংবা মহাকী  
থৌজাল?" হায়যু : “ঐগীদি ওকলে অল্লাহনা।  
মডোন্দা আশা তৌজে (মহাকপু) আশা  
তৌবশিংনা।”

৪০। হায়যু : “হে ঐগী শীংলুপকী মীশিং!  
নখোইনা ওমমথে তৌ, ঐসু (তৌফম থোকপা)  
তৌরি; থুনমক নখোই খঙলগনি :

৪১। “কনাগী মথক্তা লাকপা রায়েল-চৈরাক  
ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী মহাকপু অমসুং কনাগী  
মথক্তা তারকপা তুংকোইবা রায়েল-চৈরাক।”

৪২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংডোন্দা  
কিতাবদু অচুমবগা লোয়ননা (কামনবগী)  
মীওইবশিংগীদমক্তা। মরমদুনা কনাগুশনা তুং-  
ইল্লবদি লমজিং, (তুংইল্লি মদু) মশাগী কামনবগী-  
দমক; অমসুং কনাগুশনা লম্মুকুরবদি, মহাকনা  
লম্মুকুজৈ মশাবু মাউহনজনবগী। অদুগা নং  
টোকিদার নস্তে মখোইগী মথক্তা।

৫ শুবা রুকু

৪৩। অল্লাহনা লৌই (মীশিংগী) থরাইশিং  
মখোইনা শিবা মতমদা; অমসুং (হৌজিক  
ফাওবা) শিদবশিংগীনা, মখোইনা তুমলিঙে  
মতমদা। অদুনা মহাকনা পায়শন্দুনা থম্মি  
(থরাইশিং অদুগুশা মীওশিংগী) মখোইগী মথক্তা  
শিবগী হুকুম তৌখ্রবা অমসুং অমুকহম্মা থাবিরকই  
অতৈ অতোপ্পা (থরাইশিং) শিবগী হুকুম  
তৌখিদরিবা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

৪৪। নজ্জাগা মখোইনা লৌরব্রা তাইনবিবশিং  
অল্লাহ নস্তবা (মখোইগী রা নোব্বিনবগী) ? হায়যু :  
“মখোইনা মপাঙ্গল করিসু লেতরবা ফাওবদা  
করিগুশা পোং অমগী মথক্তা অমসুং করিসু  
খঙদ্রগা ?”

سُورَةُ اَوْ اَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُنْكَرٌ وَرَحِيهُ  
قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يَوْمَ اَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ اِنِّي اَعْمِلُ فَنَسِفُ  
تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُقِيمٌ ﴿٤١﴾

اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ  
اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّا يَصِلُّ عَلَيْهَا  
﴿٤٢﴾ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤٣﴾

اللَّهُ يَتَوَكَّلُ الْاَنفُسَ جِئْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ  
فِي مَتَابِعِهَا فَيُبْسِكُ الَّتِي قَطَعَتْ عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيُرْسِلُ الْاُخْرَىٰ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنْ فِي ذٰلِكَ  
لَاٰيَةٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾

اَمَّا تَخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ اُولَٰئِكَ اَتُوا  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٠﴾

৪৫। হায়যু (মখেইদা) : “রা তাইশিন্নবগী থবক পুন্মমক অল্লাহতগীনি। মহাক্কী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা।

৪৬। অদুগা অল্লাহ মথন্তবু হায়ফেত্তং পনবা মতমদা (অফ-শাজনীবাবা)শিরবা মতুংগী পুন্সিবু খাজদবশিংগী থম্মোইশিং হুস্কাইদুনা চপশল্লি : তেইগুসসুং মহাক নন্তবা (অতৈ লাইশিংগী মমিংশিং) পনবদা, য়েংউ মখেই হরাও-মোমোমৈ।

৪৭। হায়যু “হো অল্লাহ! লৈশেম-নুংশেয়া স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী! অরোন-অথুপ অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা! নহাক্তনা তৌবিগনি রায়েল বিচার ননাইশিংগী মরজ্জা মখেইনা য়ানরমদবা (রাফম)গী মরমদা।”

৪৮। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা করিগুস্বা মপু ওইরমলবা ফাওবা পৃথিবীদা লৈবা পোং পুন্মমক্কী, অমসুং মদুগা মান্নবা অদুগী মথজ্জা লৈরমলবসু, মখেইনা শোয়দনমক পীরমগনি মশা থাদোকহন্নবগী মমল ওইনা শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিংকী ফন্তবা রায়েল-চৈরাক্তগী। তেইগুসসুং তশেংনা লাক্কনি মখেইদা (অকি-অথংবদু) অল্লাহগী মায়কৈদগী, মদু মখেইনা কদৌঙৈদসু রাখল তাঁখিদি।

৪৯। অদুগা মখেইনা তৌখিবা ফন্তবা (থবক) শিং(গী ফল) তরং-তরংনা উগনি মখেইনা অমসুং মখেইনা ইতং-তন্তনা নোকুরস্বা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৫০। মরমদুনা মীনা ঈরাবুরবদা অরা-অনংবদা, মহাকনা কৌজৈ ঐখোইবু; অদুগী তুংদা ঐখোইনা পীরবদা মহাকপু থৌজাল অমা ঐখোইগী মায়কৈদগী, মহাকনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা পীবি ঐগী জ্ঞান (অমসুং মহৈ)গী মরম্মনা।” নন্তে, মদু চাংয়েংনি; তেইগুসসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদি।

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ  
مَعَهُ لَا فِتْنَةً لَهُ مِنْ سَوَاءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَبَدَأَ اللَّهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٩﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ  
نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ  
هِيَ فَتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

৫১। তশেংবমক মখেইগী মমাংদা লৈরষা মখেইদুনা হায়থি অসিগা মান্না, তেইগুসুং মখেইনা কমায়থিবা পুস্নমকনা করিসু কান্নবা পীখিদে মখেইবু।

৫২। মরমদুনা মখেইনা তৌথিবা ফন্তবশিং (গী ফল)না লাস্কোয় চনখি মখেইবু: অমসুং অরানবা লব্বীনবশিংদু অচুষা খাজদবশিংসিগী মরমুগী—ফন্তবা (ফলশিং) মখেইনা কমায়-খিবগীনা লাস্কোয় চনগনি মখেইবু অমসুং মখেই নাথোকপা ওমলোই।

৫৩। খঙদরা মখেই মদুদি অল্লাহনা হেনগংহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংগী, অমসুং রাংহল্লি মদু (মহাকনা রাংহনবিনীংবা কনাগুসগী)? তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদমশিং (ভাব তানবগী) অচুষা খাজবা মীশিংগীদমক্তা।

৬ শুবা রুকু

৫৪। হায়যু: “হো এগী ইনাইশিং! নখেইনা কা হেনবা শাজং চংলুরগা নখেইগী থরাইশিংগী মায়েক্তা, আশা খাউদেকুবা তৌগনু অল্লাহগী ঙাকপি-কনবিবা ফংলরোই হায়বগী। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপি পাপ পুস্নমক। থাঙ্গেশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। “অদুগা ওনশল্ল নখেই নখেইগী মপুদা অমসুং চঙজৌ মহাকী রায়েলদা, লাক্তরিঙে মমাংদা নখেইদা রায়েল-চৈরাক; অদুগী তুংদা নখেইবু মতেং করিসু পাংবিররোই।

৫৬। “অদুগা ইল্লু অফবা (পাওতাক) ফোংদোকপিখিবদু নখেইদা নখেইগী মপুদগী, মমাংদা রায়েল-চৈরাক লাক্তরিঙে নখেইদা খঙহৌদনা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম), নখেইনা করিসু পররা তৌহৌদবদা (মদু লাক্কনি হায়বা নখেইদা);—

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ قَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ  
هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَهُمْ يُجْزَوْنَ ﴿٥٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
﴿٥٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ يُعَذِّبُ الَّذِينَ اسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَائِئَةً  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَأَنْبِئُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِّن  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

৫৭। “মী অমনা হায়গনি : আঃ ওথোকপনিদা !  
ঐনা থৌওই রাওইখিদে অল্লাহগী তৌগদবা  
ইখৌদা অমসুং ঐ তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
নোকুজাওবশিংগী মরস্তা :

৫৮। “নস্ত্রুগা অসি হায়গনি : অল্লাহনা  
লমজিংবিরমলবদি ঐবু, ঐ শোয়দনমক তিল্লমগনি  
ধর্ম্ম ফস্টেনবশিংগী মরস্তা ;

৫৯। “নস্ত্রুগা অসি হায়গনি, রায়েলচৈরাক  
মশক উবদা : করিগুয়া ঐনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা), ঐসু ওইরমগনি (অমা) অফবা  
খানবশিংগী মরস্তা ।”

৬০। (অল্লাহনা পাওখুস্বিগনি :) “মদু নান্তে,  
তশেংবমক ঐগী পাওজেনশিং থুংখি নংগোন্দা,  
তৌইগুসুং নংনা মীনম্বা তাহনখি মখোইবু,  
অমসুং নং নাপল-লুথোংনখি অমসুং নং ওইখি  
(অমা) অচুয়া থাজদবশিংগী ।”

৬১। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগংহনবগী  
নুমিত্তা নংনা উগনি অল্লাহগী মথস্তা মীনম  
পাওরাল হায়রস্বশিংদু মমায়শিং মুশিনি  
কাশিনিগনি। লৈতব্রা যম লৈবাক্তা লৈফম আথোই-  
নাপলনবশিংগী ?

৬২। অদুগা অল্লাহনা ঙাকপিগনি পুণ্য লৈবশিংবু  
(অমসুং থস্বিগনি মখোইবু) খুদোংখীবা লৈতবা  
মফমদা ; ফস্তবনা শোকলরোই মখোইবু অমসুং  
মখোই বানঙাই থোক্তে ।

৬৩। অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেস্থনি পোং পুন্মমকী  
অমসুং মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং  
পুন্মমকী ।

৬৪। মহাক্তি পায়রি শোজেশিং স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবশিংদু, মখোইসি মাঙজরবাঙাকনি ।

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِنُ عَلَيَّ مَا فَرَّقْتُ فِي جَنبِ  
اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِنِ السَّخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ التَّائِبِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ فَأَكُونُ  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

بَلَى قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ  
وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمُ  
مُصَوَّدَةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ لَا يَسْمَعُ  
الشُّرُوءَ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

৬৫। হায়যুঃ নখেইনা হায়রিভা ঐবু খেঁগল তৌ  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পা (লাইশিং)গী, হে  
অপঙজাওবশিং!

৬৬। অদুগা তশেংবমক. ফোংদোকপিথ্রে  
নংঙোন্দা অমসুং নংগী মমাংদা লৈরম্বা (নবীশিং)  
মখেইদাঃ “নংনা পুথোকলবদি মশরুক যামিন-  
বশিং (অল্লাহগী), নংগী থবক তশেংবমক করিসু  
কান্নরোই অমসুং নংসু শোয়দনমক ওইরগনি  
(অমা) অমাঙবশিংগী।”

৬৭। নস্তে, অল্লাহতগী খেঁগল তৌ অমসুং ওইয  
(অমা) তৌবিমল খঙবশিংগী মরক্তা।

৬৮। অদুগা মখেইনা ঈকাইখুন্দে অল্লাহবু,  
ঈকাইখুন্দফম থোকপা মতুংইনা, অমসুং পৃথিবী-  
পুন্ডা লৈগনি মহাকী খুদুদা শিবদগী অমুক  
হিংগংহনবা নুমিত্তা, অমসুং স্বর্গকোনশদুনা লৈগনি  
মহাকী য়েংখংবা মখুস্তা। অশেংবনি মহাক্তি  
মখেইনা (মঙোন্দা) থেঁজিল্লিবা মশরুক যামিন-  
বশিংগী মখুস্তা।

৬৯। অমসুং পেরে শিঙ্গা খোংলকনি, (মদুদা  
মনিম্বা লপত্রেদুনা) স্বর্গদা লৈবা পুন্ডমক অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা পুন্ডমক(সু) রান্থ-রান্থদুনা  
প্রোপ-প্রোপ তাগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিদুনা  
কায়থোকপিবশিংদু। অদুগী তুংদা অনিরক শুবগী  
খোংলকপদা য়েংউ! মখেই ফুক-ফুক হৌগতুনা  
ঙাইদুনা লৈগনি।

৭০। অদুগা পৃথিবীসে পুমঙান-ঙাৎথারকনি  
মাগী মপুগী মঙালনা, অমসুং (মীনা তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)  
কিতাব (হাংদোজুনা) থম্বিগনি মখেইগী মমাংদা,  
অমসুং নবীশিং অমসুং সাক্ষীশিং পুথোরকনি,  
অমসুং (অফ-ফন্ত য়েংদুনা) রা লেপ্পিগনি অচুস্বগা  
লোয়ননা অমসুং মখেইবু লান্না তৌবিরোই।

قُلْ اَنْغَيِّرَ اللهُ تَاْمُرُوْنِي اَعْبُدُ اِيْهَا الضَّالُّوْنَ ۝

وَلَقَدْ اَوْحٰى اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَنْ اَشْرَكَتْ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝

بَلِ اللهُ فَاَعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِيْنَ ۝

وَمَا قَدَرُوا اللهَ حَتّٰى قَدَرَهُ ۙ وَالْاَرْضُ جَبِيْعًا  
قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيٰتٌ بِيَمِيْنِهِ  
سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَنَّا يَشِرْكُوْنَ ۝

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ  
فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اٰخَرًا  
فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُوْنَ ۝

وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بُوْرٍ مَّرْبُوعًا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَ  
جَآءَ بِالْبَشَرِ وَالشَّهَادٰٓءِ وَفُضِّ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُوْنَ ۝



৭১। অদুগা থরাই হুদিংমক পীবিগনি মনা-মথিন  
পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবগী মতুংইনা;  
অমসুং মহাকনা মুনা খঙই মখোইনা তৌবাপুহা।

৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংবু হেইজিন-  
বিগনি যম লৈবাক্তা কাঙবু-কাঙবু নাইনা, অসি  
য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা, মদুগী  
থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু পান্নবশিংনা  
হায়গনি মখোইদা : “লাকখিদ্রা নখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপশিং নখোইগী মরক্তগী, খীর-খীরদুনা  
নখোইদা পাওজেনশিং নখোইগী মপুগী, অমসুং  
চেকশম্নবা হায়বিদুনা নখোইবু ঙসি কোরৌ নোংজা  
অসি থেংনগনি হায়বগী?” মখোইনা পাও-  
খুমগনি : “অওইবনি (মখোই লাকখি),” তেই-  
ঙমসুং দঙগী য়াথংদু চপচানা পীফম থোকপনি  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী মথক্তা।

৭৩। অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “চঙঙু নখোই  
যম লৈবাক্কী থোংশিংদা লৈনবগী মদুগী মনুংদা;  
ফস্তবনি লৈফমদু লমকেৎ-লমহাইবশিংগী।”

৭৪। অদুগা মখোইগী মপুবু কিজরস্বা মীওইশিংদু  
পুশনবিগনি স্বর্গ লৈকোন্দা কাঙবু-কাঙবু নাইনা,  
অসি যৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা,  
মদুগী থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু  
পান্নবশিংনা হায়গনি মখোইদা : “সলাম (অদুংবা  
লৈহনবিসনু নখোইগী নথক্তা) ! নখোই নুংঙাইবা  
শরুকনৌ অমসুং চঙঙু লৈনবগী মদুগী মনুংদা।”

৭৫। অদুগা মখোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুশনমক অল্লাহগীনি ! মহাকনা পুরা তৌই মহাক্কী  
রাশক তৌখিবদু ঐখোইদা, অমসুং পীলি  
ঐখোইদা পৃথিবী স্বত্ব ওইনা, ফংহনবিদুনা লৈফম  
ঐখোইবু হৈকোন-লৈকোন্দা ঐখোইনা অপাম-  
অপাস্বা মফমদা।” কয়াদা ফস্তবা মনা-মথিননো  
(ধর্ম) লম্বীনবশিংগী !

وَدَقِيتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۚ إِذَا  
جَاءُوهَا قُتِبَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِن  
حَقَّتْ لِمَالَةِ الْعَدَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٢﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٣﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۚ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا قُتِبَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ فَلْيَنْتَبِهُوا ۚ قَالُوا خَالِدِينَ  
﴿٧٤﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا  
الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۚ فَنِعْمَ  
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। অদুগা নংনা উগনি স্বর্গ দূতশিং চংপা  
অকোয়বদা 'অরশ' (ফস্বাল)গী, মখোইগী মপুব  
থাগৎপগী লাইশোল শক-শোন্দনা; অমসুং  
মখোইগী মরন্তা অচুয়া রায়েল বিচার তৌবিগনি,  
অমসুং অসি হায়গনি : "থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!"

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُخَبِّرُونَ  
بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَقِيلَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٧٦

## سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ

অল-মু'মিন

সূরহ ৪০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। থাগৎপদা মতিকচাপ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ٢

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিথি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাদ্গলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣

৪। পাপ কোকপিহৈবনি, পাপকী অরাবা  
ফোংদোকপদা য়াবিহৈবনি, অকনবা রায়েল-  
চৈরাক পীহৈবনি, মরাংকায়না পীনহৈবনি। লৈতে  
চীঙু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। মঙোন্দা  
অরোয়বা ওইনা হনজনগনি।

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلَوِّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ٤

৫। কনানসু চীন্দান্দে অল্লাহগী পাওজেনশিংগী,  
মরমদা লমফে-খোঙফম্মবশিং নন্তনা। মরমদুনা  
নমথাক তৌদবা ওইসনু নংবু মখোইগী (চাওখৎপা  
কারবার তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা।

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْصُرُهُمْ  
شَيْءٌ وَلَا يَنْصُرُهُمْ فِي الْبِلَادِ ٥

৬। নুহগী মীশিং অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
কাঙলুপশিং মখোইগী মতুংদা লৈরম্মনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেনশিং) মমাংদা (মীশিং)সিগী,  
অমসুং জাতি খুদিংনা হোৎনখি ফাগদবগী

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَهَبَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ رِسُولَهُمْ لِي أَخَذُوا وَجَدْلُوا

মখোইগী ধর্ম পাওতাকপা(মী)বু. অমসুং চীন্দাম্মথি অরানবা রায়েৎ পুথোক্তনা অদুনা মখোইনা লানহন্নবা অচুস্বদ মদুনা। মতমদুনা ঐনা ফাজনবিথি মখোইবু, (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইত্ববা) ঐগী লমল খুস্বদ!

৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুগী হুকুম অচুস্বা প্রমাণ ওইথি অচুস্বা খাজদবশিংগী মথস্তা, অদুনা মখোই মরুপশিংনি খাস্তি মৈগী।

৮। (স্বর্গ দূত) লেঙথোং পুবশিং কোইরেল ফস্বালগী অমসুং মদুগী অকোয়বদা তিনবশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগস্তুনা, অমসুং খাজৈ মহাকপু, অমসুং নীজৈ মপাপ কোকপিনবগী অচুস্বা খাজবশিংগী (অসি হায়দুনা) : “ঐখোইগী মপুও! নহাকী খৌজাল অমসুং জ্ঞান্না কোনশন্দুনা থশ্মি পোৎ পুন্মমক। মরমদুনা কোকপিয়ু মপাপ হায়দোকচবা অমসুং নহাকী লস্বী ইনবশিংবু অমসুং ঙাকপিয়ু মখোইবু ঙুং-ঙুং চাকপা খাস্তি মৈকোমগী অরাকম তাহনবদগী।

৯। “ঐখোইগী মপুও! চঙহনবিষু মখোইবু মতমচুপ্পা নুঙাইদুনতা লৈগদবা (অঈংবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা মদু নহাকনা রাশক-পিত্তবনি মখোইদা, অমসুং মখোইগী মরুত্তগী ধর্ম চেনবা মপাশিং অমসুং মখোইগী নুপীশিং অমসুং মখোইগী মচাশিংদসু। তশেংবমক, নহাক্তি পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

১০। “অদুগা ঙাকপিয়ু মখোইবু ফস্তুবদা (তাগদৌবদ)গী; অমসুং নহাকনা ঙাকপিবাব মহাকদু ফস্তুবদগী নুমিৎ অদুনা, তশেংবমক নহাকনা খৌজালবিরবনি মহাকপু। মসি খুইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।”

২ শুবা রুকু

১১ অচুস্বা খাজদবশিংদা হায়বিগনি (রাই-শিংসি) : “তশেংবমক অল্লাহনা তুঙ্কচবনা

بِالْبَاطِلِ يُدْخِلُونَ النَّارَ فَآخِذْهُمْ كَيْفَ  
كَانَ عِقَابِ ①

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ②

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا  
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ③

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ  
فَقَدْ رَجَعْتَهُ ⑤ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ

নখোইবু চাওবা হেল্লি নখোইনা (হেজিক) তুঙ্কচবদগী নশাবু (নখোইগী অরানবা থবকশিংগী ফল নশানা তশেংনা উরকপদা) : মরমদি নখোইবু বারতোন তৌখিবা মতমদা (অচুয়া) ধর্মদা নখোইনা য়াখিদে (অমসুং নতুং ওনশনখি) ।"

১২। মখোইনা হায়গনি : "ঐখোইগী মপুও ! নহাকনা শিহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা, অমসুং নহাকনা হিংগৎহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা. অমসুং (হেজিক) ঐখোইনা য়াজরে ঐখোইগী ইপাপশিং। মরমদুনা করিগুয়া লম্বী লৈব্রা থোকখিনবগী (মৈকোম অসিদগী) ?"

১৩। (অসি হায়দুনা পাওখুশ্বিগনি মখোইদা :)  
"মসি (দোশনি নখোইগী), মরমদি অল্লাহ অমতনি হায়না লাউথোকখিবদা (নখোইদা), নখোইনা থাজাখিদে, তেইগুশ্বসুং শরুক য়ামিন্নবা খরা থেজিনখিবদা মঙোন্দা, নখোইনা থাজখি। মরমদুনা হেজিক রাখেবিগদবদি অল্লাহনি, (মহাক্তি) ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেল্লা অচৌনি।

১৪। মহাকননি উহল্লিবা নখোইদা মহাক্কী খুদমশিং, অমসুং থারকলিবা চিল্লাক নখোইগী-দমন্তা কোরৌ নোংমদোলদগী। তেইগুশ্বসুং (মসি) কনানসু রাখল তৌদে নন্তনা মহাকদু (মপুকনিংপুয়া) ওনশনজব (অল্লাহদা)।

১৫। মরমদুনা কোজৌ অল্লাহবু, পুকচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা, লমফে-খোঙফন্নবশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদু)।

১৬। (মহাক্তি) খুইদগী অচৌবা মগুগশিং লৈবনি, মপুনি ফম্বালগী। মহাকনা থাবি মরাইে মহাক্কী ময়াথংনা মহাকনা চানবিবা কনাগুশ্বদা মহাক্কী মনাইশিংদগী, অদুনা মহাকনা চেকশম্ববগী হায়বিনবা (মীশিংবু) ময়াম পুন্নপ উনবা নুমিৎকী—

১৭। নুমিৎ অদুনা মখোই (পুন্মমক) থোরক্কনি

مِنْ مَّقَاتِلِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ  
تَكْفُرُونَ ⑩

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا إِثْنَتَيْنِ وَأَخْيَرْنَا اثْنَتَيْنِ  
فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ  
سَبِيلٍ ⑪

ذِكْرُكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ  
وَأِنْ يُشْرِكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ  
الْكَبِيرِ ⑫

هُوَ الَّذِي يُبَيِّنُكُمْ لِكُمْ بُيُوتَكُمْ وَمِنْ  
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ⑭

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ  
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ  
التَّلَاقِ ⑮

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ

মখোইগী মোংফমশিংদগী; মখোইগী (মরী লৈনবা) পোং অমতা লোৎশনবিরোই অল্লাহদগী। (অসি হায়বিগনিঃ) “ওসিগী নুমিৎসে কনাগী শাসন ওইরবনো?” (পাওখুমসি পীবিগনিঃ) “অল্লাহগীনি,” (মহাক) একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্থনি (পুন্মমকবু)।

১৮। ওসিদি থরাই খুদিংমক পীবিগনি মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল। অরানবা করিসু তৌবিরোই ওসি নুমিত্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

১৯। অদুগা চেকশন্নবা হায়বিয়ু মখোইবু অসুম নকশল্লকপা নুমিৎ অদুগী, মতমদুদা অরাবনা ফুনগৎলবা থম্মেইশিং কাখৎলক্কনি খৌরী চরম য়োনা। অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনামতা নস্তগা তাইনবিবা কনামতা মাগী তাইশিল্লবগী রা করিসু য়াবিরোই।

২০। (অল্লাহ) মহাকনা খঙই মিৎশিংগী লৌনম অমসুং থবাক মনুংদা লোৎশনবা (পুন্মমক)সু।

২১। অল্লাহনা রায়েলি অচুষগা লোয়ননা, তৌইগুসুং মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নতবশিং অদুনা তৌবা ওমদে রায়েল করিমতা ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

৩ শুবা রুকু

২২। মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোল্লোই ওইখিবা মখোইগী মমাংদা লৈরব্বা (মীরোন) শিংগী? মখোইদুনা হেনখি মখোইসিদগী মপাঙ্গল (অমসুং মখোইনা) অমসুং খুদমশিং (চাওখৎ খোঙথাংগী মখোইনা থরস্ব)দা পৃথিবীদা। তৌইগুসুং অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপকী মরন্না; অমসুং মখোইবু ওাকপিনবা কনাসু লৈখিদে অল্লাহদগী।

شَيْءٌ لَّيْسَ لَكَ يَوْمَ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ①

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ②

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ هَذَا مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِسَابٍ وَلَا لِلشَّافِقِينَ يُطَاعُ ③

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ④

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّعِيبُ الْبَصِيرُ ⑤

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ⑥

২৩। মদুগী মরমদি মখোইগী ধর্ম  
পাওতাকপশিং লাকখি মখোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং মখোইনা  
থাজখিদে; মরমদুনা অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি চেনবনি (অমসুং)  
শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিং অমসুং তশেং-  
তশেংবা অধিকারগা,

২৫। ফিরগুন অমসুং হামান অমসুং কারুনদা;  
তেইগুসুং মখোইনা হায়খি: “(মহাকসে)  
জাদুগর মীনমজাওবনি।”

২৬। অদুগা মহাকনা লাকখিবদা মখোইদা  
লোয়ননা অচুসগা ঐখোইদগী, মখোইনা হায়খি:  
“হাৎলু মচা পিবাশিং মহাক্সা লোয়ননা অচুস  
থাজখিবশিংগী অমসুং খাকউ মখোইগী মোমনু  
নুজা ওইনীশিং।” তেইগুসুং লমফে-  
খোঙফম্নবশিংগী শরৌ লাংলৌ অরেশদা তাখি।

২৭। ফিরগুনা হায়খি: “থাদোকউ ঐবু কনামতা  
য়াওদনা—ঐ হাৎলগে মুসাবু; অমসুং মহাক  
কৌজসনু মহাক্সী মপুবু। ঐনা তশেংবমক কিবিরি  
মহাকনা ওংখাকপিগদেঁরি নখোইগী ধর্ম নস্ত্রগা  
কাংখোং চাইহনবিগদেঁরি (নখোইগী) লৈবাক।”

২৮। অদুগা (ফিরগুনগী ধমকা তারগা) মুসানা  
হায়খি: “ঐনা নীজরি মতেং ঐগী মপুদা অমসুং  
নখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা ঐবু) নাপল-  
লুখোংনবা হিসাবকী নুমিংপু থাজন্দবা  
মী-খুদিংদগী।

#### ৪ শুবা রুকু

২৯। অদুগা অচুস থাজবা মী অমা ফিরগুনগী  
মীশিংগী মরস্তা, মহাক্সী ধর্মদা থাজবা  
লোৎশন্দুনা লৈরশনা হায়খি: নখোই হাৎলগেরা

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَاْتِيَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَلَمَّا  
فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيْدٌ اِلْعَاقَابِ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهٰمٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سِحْرٌ كَذٰبٌ ۝

فَلَمَّا جَآءَهُمُ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا اقْتُلُوْا اَبْنَآءَ  
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ  
الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْ اَقْتُلْ مُوسٰى وَلْيَدْعُ  
رَبِّهٖ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يُبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُظْهِرَ  
فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ۝

وَقَالَ مُوسٰى اِنِّىْ عُذْتُ بِرَبِّىْ وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ  
مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اِلٰى فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اٰمٰنَهٗ  
اَقْتُلُوْا رَجُلًا اَنْ يَقُوْلَ رَبِّىَ اللّٰهُ وَقَدْ جَآءَكُمْ

মী অমা মরমদি মহাকনা হায় “ঐগী মপুদি অল্লাহনি” অমসুং মহাকনা পুরকত্রে নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী? মহাকনা মীনস্বা ওইরবদি, মহাক ফংগনি (মরাল) মহাকনা মীনম লাংথাকপগী; তেইগুসুং মহাকনা অচুস্বা ওইরবদি, মহাকনা নখোইবু ধমকী তেইরিবা (চৈরাক) খরা (শোয়দনমক) থোকলগনি নখোইদা। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা লমজিংবিদে কা হেন্দোকলবা মীনমজাওববু।

৩০। “হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা শাসন পায়রি ওসি নুমিত্তা, নখোইনা মকোক ওইরি লম অসিদা। তেইগুসুং কনানা ঙাকপিগনি ঐখোইবু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক্তগী, মদু লাকলংবদি ঐখোইগী ইথক্তা?” ফিরওল্লা পাওখুমখি: “ঐনা তাকই নখোইদা ঐ ইশানা উবা অদুতা অমসুং ঐনা লমজিংই নখোইবু অচুস্বা লস্বীতদা।”

৩১। অদুগা (অচুস্বা থাজবা) মহাকনা হায়খি: “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি নখোইদা (দোশা যুমথং ওইগদ্রা হায়না) নুমিৎ অমা (লায়বক খীবগী) থোকখিবগুম মীচং পুনশলখিবা কাঙলুপশিংগী,

৩২। “খোঁদোঙ্কা চপমান্না নুহগী কাঙলুপকী অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী অমসুং মখোইগী মতুংদা লৈরস্বশিংগী (নখোইদা থোক্তনবা)। অদুগা অল্লাহনা পামদে খজিক্তং ফাওবা চুমদনা তোঁবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

৩৩। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি নখোইগীদমক নুমিৎ মদুদা মইহে-মইহে কৌন-গদবদু (তেংথা নাওইনদুনা, মতেংগীদমক)—

৩৪। “নুমিৎ অদুদা নখোই তুং হন্দোজুনা চেনগনি। নখোইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিগনিবা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহনা থাদোকপিগ্নিবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও

بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ  
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكْ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ۝

يَقُومُ لَكُمْ أَلَمْ تَكُنْ فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ  
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا آتَى وَمَا أَهْدِيكُمْ  
إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَئِذٍ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ  
يَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝

مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثُودَ وَالَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ۝

وَيَقُومُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

৩৫। “অদুগা (নীংশিঙু) তশেংবমক, যুসুফ লাকথি নখোইদা (হে ইব্রাহিমশিং!) মমাংঙেদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, তৌইগুসুং নখোইনা চিংনবা তোকথিদে মহাকনা লোয়নদুনা নখোইদা লাকথিবদুগী মরমদা—অসি যৌবফাওবা—মদুদি মহাকনা শিত্তবদা, নখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহনা কদৌঙেদসু থাবিরকলরোই ধর্ম পাওতাকপা অমা মহাকী মতুংদা।” অসুন্না অল্লাহনা লম্মুকুহনবি কা হেন্দোকপা (অমসুং) চিংনগনবা খুদিংবু।

৩৬। “অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দাম্বা মখোইদু করিগুসা দলিল অমতা লৈতনা (মখোইগী রায়েৎদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী), খোইদোক্লা তুচ্চনিঙঙাইনি অল্লাহগী মনাস্তা অমসুং (অচুসা) থাজবশিংগী (সু) মনাস্তা। অসুন্না অল্লাহনা চুম নমশিনবি থেম্মাই খুদিং অখোই-না পলনবা, লমকেং-লমহাইবা (মীগী)।”

৩৭। অদুগা ফিরগুন্না হায়থিঃ “হে হামান! শাগৎলু (অরাংবা) লানবল অমা অদুনা ঐনা (কাখৎলগা) যৌবা যানবা লম্বীশিং।

৩৮। যৌবা যানবা লম্বীশিং স্বর্গগী, অদুনা ঐনা য়েংবা যানবা মুসাগী খুদাবু, অমসুং ঐনা তশেংবমক থল্লি মহাক লেঁশিং মীনম লাংথাক-পনি।” অদুগা অসুন্না মহাকী ফন্তবা থবক অদু (উহনবিথি) ফজবা ওইনা ফিরগুন্না, অমসুং মহাক মমায় ওথোকথি অচুসা লম্বীদগী; অমসুং (কায়থৎদা) ফিরগুনগী শরৌদু ওইথি (মশামক) লৈখা-তানবা। ৫ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা অচুসা থাজবা মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী তুং ইল্লুঃ ঐনা লমজিং-বিগনি নখোইবু অচুসা লম্বীনা।

عَاصِمٌ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ بِأَيِّتَاتٍ فَمَا  
زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلُومُ  
لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ  
اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُمَادُّونَ فِي آيَةِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ  
كَبْرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ  
يُطِغُّ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَوْمٍ مَتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَأْأُمْنِ ابْنِ لِي صَرْحًا نَعْلَمُ  
أَبْلُغِ الْأَسْبَابَ ۝

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي  
لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ  
وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَكَأَيُّ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي  
نَارٍ مُنْجَبٍ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ  
الرَّشَادِ ۝



৪০। “হো ঐগী কাঙলুপ! তাইবঙ পুসিসে মতম খরদংগী হরাও-তয়াশ্বনি; তেইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুসিদু তশেংবমক লোশ্বা নাইরেইদবা য়ুমনি।

৪১। “কনাগুশ্বনা তৌরবদি ফস্তবা, লমল খুশ্বিগনি মদুগা মাম্ববতা; তৌইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা, নিপা নস্ত্রগা নুপী ওইরবসু, অমসুং অচুশ্বা থাজবা ওইরবা—মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন; মখোইবু পীবিগনি মদুগী মনুংদা চিঞ্জাক হিসাব তৌদনা

৪২। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! (করিমুক হায়সিগে!) ঐনা কোরি নখোইবু অরান-খুবমগী মায়কৈদা; তৌইগুশ্বসুং নখোইনা কোরি ঐবু (নরকী) খাশ্বি মৈদা।

৪৩। “নখোইনা কোরি ঐবু নিন্দা তৌনবা অল্লাহবু অমসুং খেজল্লাবা মশরুক য়ামিন্নবা মঙেন্দা মদুগী মরমদা ঐ করিসু খঙবা লৈতে; তৌইগুশ্বসুং ঐনা কোরি নখোইবু পাস্তলবা (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবগী মায়কৈদা।

৪৪। “তশেংবমক অদু-অদুগুশ্বা (অরানবা লাইশিংগী মায়কৈ)দা নখোইনা কোরিবদু ঐবু, মদুনা লৈতে হক মপু ওইবগী সংসার অসিদা নস্ত্রগা আখেরতদা; অমসুং ঐখোই শোয়দনমক হনজনগনি অল্লাহদা, অমসুং কা হেন্দোকপশিংদি ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি য়েগী।

৪৫। “মরমদুনা নখোইনা থুনমক নীংশিঙলক্কনি ঐনা হায়রিবসে নখোইদা। অদুগা ঐনা থাজদুনা শীশ্রি ঐগী থবক অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহনা ইউ-উবনি মহাক্কী মনাইশিংবু।”

৪৬। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিখি (অচুশ্বা থাজবা) মহাকপু মখোইনা থৌরাংখিবা ফস্তবশিংদগী; অমসুং ফস্তবা চৈরাক দণ্ডিনা লাস্তোয় চনবিখি ফিরউনগী মীশিংবু—

يَقُومُ رَتَا هَذِهِ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ زَرَانِ الْآخِرَةُ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَذُنُيْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُكَفِّرَنَّ عَنْ ذُنُوبِهِ وَلَنُؤْتِيَنَّهُ أَجْرَهُ بِمَا عَمِلَ ۝

وَيَقُومُ مَا لِيْ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُوْنِيْٓ اِلَى الْفِتْنَةِ ۝ اِلَى النَّارِ ۝

تَدْعُوْنِيْٓ اِلَا كُفْرًا بِاللّٰهِ وَاشْرِكًا بِمَا لَيْسَ لِىْ بِهٖ عِلْمٌ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ ۝

لَا جَرَمَ اَنَّا تَدْعُوْنِيْٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَكَ دَعْوَةٌ فِى الدُّنْيَا وَلا فِى الْآخِرَةِ وَاَنْ مَّرَدُّنَا اِلَى اللّٰهِ وَاَنْ النَّاسُ فِىۤنْهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ۝

فَسَتَذْكُرُوْنَ مَا اَقُوْلُ لَكُمْ وَاُفِضْ اَمْرِىۤىۡ اِلَى اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بِصِغِيرِىۡ بِاِلْعَادٍ ۝

فَوَقَّعُ اللّٰهُ سَيِّاَتِ مَا مَكُرُوْا وَحَاقَ بِالۡفِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝

৪৭। খাশ্বি মৈনা। মখোইবু ফৌবি মদুদা অযুক  
অমসুং নুমিদাংরাই (খুদিংদা)। অদুগা নুমিৎ অদুদা  
(রায়েল বিচারগী) পুংফম লাকলবদা (যম পান্ন-  
বশিংদা হায়গনিঃ) “হনজল্পু ফিরঙনগী মীশিংবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তা।”

৪৮। অদুগা মখোই মই-মই ওনশন্নদুনা  
খৎনগনি মৈনুংদা, অশোনবশিংনা হায়গনি  
নাপল্লবশিংদাঃ “তশেংবমক, ঐখোই ওইখি  
নখোইগী নতুং ইনবশিং; মরমদুনা নখোইনা  
কোকহনবিগদ্রা ঐখোইগী মৈগী (চৈরাকী) শরুক  
খরদং?”

৪৯। নাপল্লব মখোইদুনা পাওখুমগনিঃ  
“(হৌজিক) ঐখোই পুন্মমক লৈরে মৈনুংদা  
অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিথ্রে (মহাকী)  
মনাইশিংগী মরক্তা।”

৫০। অদুগা মৈনুংদা (চাক্তুনা) লৈবশিংনা  
হায়গনি যম পান্নবশিংদাঃ “হায়জবিয়ু নখোইগী  
মপুদা খরা যাংহনবিনবা ঐখোইগী দণ্ডিসে নুমিৎ  
অমদং।”

৫১। মখোইনা পাওখুমগনিঃ করি! নখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখিদ্রা নখোইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা? মখোইনা  
হায়গনিঃ “অওইবমক (মখোই লাকখি)।” যম  
পান্নবশিংনা হায়গনিঃ “অদু ওইরবদি, প্রার্থনা  
তৌ” তেইগুসসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
প্রার্থনা (ঙসি) করিমতা কান্নরোই।

৬ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক ঐখোইনা তেংবাংবি ঐখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিংবু অমসুং অচুবা খাজবশিংবু  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা অমসুং সাক্ষীশিং  
চোংখোক্তদবা নুমিস্তসু—

৫৩। নুমিৎ অদুদা আরানবা লম্বীনবশিং করিসু

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ  
تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ  
العَذَابِ ۝

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ يَقُولُ الضَّعْفُؤُ الدِّينِ  
اسْكُتُوا إِنَّا نَاكِرًا لَكُمْ بِمَا فَهَلْ أَنْتُمْ مُقْنُونَ  
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْكُتُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنْ اللَّهَ كَدَّ  
حُكْمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَدْنَةٍ حَبَشَةٍ أَدْعُوا  
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ۝

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا  
بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي  
ضَلَالٍ ۝

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

কান্নবা ফংলোই মখেইগী মরাল ঙাকপিনবা  
হায়জবনা, অমসুং মখেইগী মথস্তা সিরাপনি  
(অল্লাহগী) অমসুং মখেইগীদি ফস্তবা লৈফমনি  
(যম লৈবাক্তা)।

৫৪। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
লমজিং অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি ইস্রাঈল  
মচাশিংবু স্বত্ত্ব ফংবা (মুসাগী আইন)  
কিতাবকী—

৫৫। লমজিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোংনি  
স্তান চেরোইনবা মীশিংগীদমক।

৫৬। মরমদুনা খাংবা কল্লু। তশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক অচুম্বনি। অদুগা নং হস্তেচৌ ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোনবা (অমদি  
পাংদবা মরম), অমসুং শোল্লু লাইশোল নংগী মপুবু  
থাগৎপগী নুমিদাংরাইদা অমসুং অযুক্তা।

৫৭। অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দামদুনা  
খংনবা মখেইদু করিগুস্বা দলিল অমতা লৈতনা  
(মখেইগী মরৈদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী),  
মখেইগী মথম্মাইনুংশিংদা করিসু লৈতে অচৌবা  
ওইনীংবগী (অপাছা) : স্তানা মদু মখেইনা  
কদৌঙেদসু ফংলোই। মরমদুনা চঙজৌ অল্লাহদা  
(হায়জবা অমসুং খৌগলজবগা লোয়ননা)।  
তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং  
পুন্মমক উবনি।

৫৮। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেষনা  
হেমা চাওবা (থবক)নি তাইবঙ মী শেষদগী,  
তৌইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৫৯। অদুগা মান্নবা নস্তে মমিৎ তাংবগা অমসুং  
মমিৎ উবগা; নস্তগা অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
তৌবশিংগা (মান্নদে) ফস্তবা তৌবশিংগা। নখেই  
রাখল করিসু তৌদে।

وَلَهُمْ سُوْدُ الدَّارِ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي  
إِسْرَآءِيلَ الْكِتَابَ ۝

هُدًى وَذِكْرٍ لِّلْأُولَى الْآلِبَابِ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِنَفْسِكَ وَ  
سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ  
أَتَتْهُمْ إِنَّا فِي صُدُورِهِمْ إَلَآ كِبْرًا هُمْ بِآيَاتِنَا  
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْكَبْرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا  
تَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদুগী মরমদা চিংনিঙুই করিসু লৈতে: তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খাজদে (মদু)।

৬১। অদুগা নখোইগী মপুনা হায়: প্রার্থনা তৌ ঐডোন্দা, ঐনা পাওখুগিনি নখোইদা। ঐগী খৌগল তৌবদা পোংথোক চাউথোকুপা মখোইদু শোয়দনমক চঙগনি যম লেবাক্তা, যাম্মা চোপ্পা।

৭ শুবা রুকু

৬২। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা অহিংবু নখোইগী অরা-পোখানবগীদমক, অমসুং নুংখিলবু উনবগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ক্ষেমা ধর্ম তৌনা চানবিহেবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৬৩। অসিগুস্বনি অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি, লৈশেম-নুংশেমনি পোং পুন্মমকী। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। করম্মনা নখোই নমায় ওংথোকলিবা (মহাকী খৌগল তৌবদগী)?

৬৪। অসুন্না মমায় ওংথোকস্ত্রে অল্লাহগী পাওজেনশিং যাদবা মখোইদু (মানা মানা নীংবগী মতুংইমা)।

৬৫। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু নখোইগী পোখাফম ওইনা, অমসুং স্বর্গবু চন্দ্রবা ওইনা, অমসুং তমখি নখোইগী মওং-মতৌ অমসুং শেমখি নখোইগী মওং-মতৌশিংদু ফজনা, অমসুং পীবিখি নখোইদা অফবা পোংশিং চান (থকু)বগী। অসিগুস্বা (পীনহেবনি) অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি। মরমদুনা যাইফখোল লৈবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৬৬। মহাক্তি অহিংবনি। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা খুরুম খাজংও মহাকপু, পুকাচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা। (অদুগা হায়য়:?) থাগেলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ عَنِّي مَتَّعْتُ سَيِّدًا خُلُونِ جَهَنَّمَ دُخَانًا ۝

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ لَتَسْكُنُوا فِيهَا وَاللَّهُ آدِلٌ مُبِينٌ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۝

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَاتَىٰ تَوَكَّلُونَ ۝

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ مُخَيِّدُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالنَّسَاءَ بَنَاتٍ ۚ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۚ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝

هُوَ الْحَيُّ ۚ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৬৭। হায়যু : “তশেংবমক ঐবু থিংবিশ্বে খৌগল তৌবা নাখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদু, তশেংবা দলিল লাকস্তবদা ঐডোন্দা ঐগী মপুদগী; অমসুং ঐবু হুকুম তৌবিশ্বে চঙজনবগী মপুদা সংসার পুন্মমকী।”

৬৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু (অহানবদা) উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা ফমজল্লাবা ঐ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোরকখি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা; অদুগী তুংদা (মহাকনা) চাওহনবি নখোইবু মপুং-মরৈ ফানা, অদুগী তুংদা (মহাকনা) নখোইবু হনু ‘চনহল্লি: অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা (মতম চাদনা) শিরবসু, অদুনা নখোইনা যৌবা য়ানবা লেপখিবা মতম (নখোইগী পুন্সিগী) অমসুং নখোইনা ফংজনবা জ্ঞান।

৬৯। মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং শিহল্লিবা। অদুগা মহাকনা নোংদম্বদা করিগুস্বা পোং অমা, মহাকনা অসিতা হায় মদুদা : “ওইয়ু !” অমসুং মদু হেস্তমক ওই।

৮ শুবা রুকু

৭০। নং উদস্তা অদুগুস্বা মীওইশিংদু মখোইনা চীন্দামদুনা খৎনরিবদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী মরমদা ? করম্না মখোই মমায় ওংথোকলিবনা (অচুস্বদগী) ?

৭১। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা যাদবাকিতাববু অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) থাখিবদু ঐখোইগী (অরিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংদা, থুনা খঙলকনি (মখোইগী অরানবা) ;

৭২। যোৎকী হইকং থাংলবদা মখোইগী মঙকশমশিংদা অমসুং যোৎলৌ কোলৌ (পুজিন্দুনা) মখোইবু শোরো-শোরো চিংলবদা,

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّ لَكُمْ ثُمَّ تَسْكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝

هُوَ الَّذِي يُنْخِ وَيُنْثِي فَإِذَا فَطَرَ أَفْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يُضَرَّفُونَ ۝

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

إِذِ الْأَغْلُ فِي أَعْنَابِهِمْ وَالتَّلِيلُ يُحْبَبُونَ ۝

৭৩। ব্রং-ব্রং শৌবা ঈশিংদা; অদুগী তুংদা খাখি মৈনুংদা মখোইবু চাকথেকহনবিগনি।

فِي الْحَيَمَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

৭৪। অদুগী তুংদা মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ “কদায়দা লৈখবগে নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মশরুক যামিল্লবশিংনি।

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

৭৫। “অল্লাহবু থাদোজুনা?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “মখোই মাঙত্রে ঐখোইদগী। নন্তে, ঐখোইনা কৌজখিদরি (অল্লাহ নন্তবা) কনামতবু মমাংগৈদা।” অসুন্না অল্লাহনা বুদ্ধি তাহন্দে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসিগী মরমদি নখোইনা (নাপল মিতাংনদুনা) থোইনমক হরাওরস্মী মালেমথক্তা অচুম-অরান করিসু য়েংদনা অমসুং নখোই লমকেং-লমহাইরস্মী।

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

৭৭। (হৌজিক) নখোই চঙলো নরকী থোংশিংদা, লৈনবা মদুগী মনুংদা। ফন্তবনি লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧٧﴾

৭৮। মরমদুনা অরাবা খাঙঙু, তশেংবমক, অল্লাহগী রাশক অচুমনি। ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুন্সি খোঙফমদা) শরুক খরা (রায়েল-চৈরাকী) ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, নন্তুগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (ঐখোইগী রাশক পুরা তৌদরিঙে মমাংদা), ঐখোইদা মখোই ওইগে হায়বমখে ওইরবসু হল্লকদবনি (মখোইগী থবকশিংগী মহৈ লোকচনবগী)।

فَأَصْحَابُ الرِّبَا وَعَدَّ اللَّهُ حَتَّىٰ فَإِمَّا تَرَىٰ رَبَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَفَّيْتَنَا فَالْيَنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি ধর্ম পাওতাকপশিং নংগী মমাংদা, মখোইগী মরক্তগী খরা ঐখোইনা হায়ফেং পনবিব্রে নংঙোন্দা, অমসুং মখোইগী মরক্তা-অতোপ্পা খরদি ঐখোইনা পনবিব্রে নংঙোন্দা। অদুগা ধর্ম পাওতাকপা মীগী মতিক নন্তে খুদম অমা হেক্তমক পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তনা; মরমদুনা অল্লাহগী হুকুম লাকলবা মতমদা, রায়েল বিচার

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ

ভেঁবি অচুম-অরান কায়দনা অমসুং য়াথং রাপৈ  
হায়বশিং অমুজোয়না তুম-তাকই।

৯ শুবা রুকু

৮০। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা যুমশাশিংবু  
নখোইগীদমস্তা, অদুনা নখোইনা ভোংনবা  
মখোইগী মরজুগী খরদা অমসুং চানবা মখোই খর  
(গী শদোং)বু,

৮১। অদুগা নখোইগী লৈ (অতোপ্পা) কান্নবশিং  
মখোইদা, অমসুং মখোইবু ওইনৈ নখোইগী  
পুকনিংগী অনীংবা পাংখোকনিঙঙাই; অমসুং  
মখোইগী মথস্তা নখোইবু পুদুনা চংলি (কংফান্দা)  
অমসুং জহাজগী মথস্তা (ঈশিংদা)।

৮২। অদুগা মহাকনা উহল্লি নখোইবু (অতোপ্পা)  
খুদমশিং মহাকী। করম-করম্বা অল্লাহগী খুদম-  
শিংবুনো নখোইনা য়ারোইদৌরিবা ?

৮৩। মখোইনা কোয়দরা পৃথিবী অমসুং য়েংদরা  
মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী পোম্বোই করি  
ওইখিবা ? মখোইনা মশিং য়াঘা হেনখি  
মখোইসিদগী, অমসুং হেনখি মপাক্সলসু অমসুং  
খুদমশিং (চাওখং খোঙথাংগী মখোইনা থরম্বা)সু  
মালেমথস্তা। তেইগুস্বসুং মখোইনা তৌরম্বা  
পুন্মমক অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু  
(মখোইগী প্রলয়গী নুমিস্তা)।

৮৪। অদুগা মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং  
লাকখিবা মতমদা মখোইদা তশেংবা (ধর্ম  
শান্দাকুবগী) খুদমশিংগা লোয়লনা, মখোইনা  
হরাওখি মখোইগী (হান্না লৈজরম্বা মপুংফাদবা)  
জ্বান্দা : অমসুং মখোইনা (নাতে উত্তে চান্দনা)  
করেন্নরম্বা অদুনা লাক্সোয় চনখি মখোইবু।

৮৫। মরমদুনা মখোইনা উখিবা মতমদা  
ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক মখোইনা হায়খি :  
“ঐখোইনা খাজরে অল্লাহবু অমসুং ঐখোইনা য়াদে

أَمْرًا لَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْبَاطِلُونَ ﴿٩٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَكُونُوا مِنْهَا وَمِنْهَا  
تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي  
صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَالِكِ تَحْمِلُونَ ﴿٩٢﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَاتَى آيَاتِ اللَّهِ تَتَذَكَّرُونَ ﴿٩٣﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَاشْدَدَّ  
قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا آغْنَى عَنْهُمْ كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٩٤﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ  
مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٩٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّثَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا

(অমসুং থানোকচরে) ঐথোইনা থেজিল্লহশিংদু  
মঙোন্দা।”

كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ۝

৮৬। তেইগুসুং মথোইগী থাজবনা কান্নহন-  
খিদে মথোইবু (মতমদুদা) মথোইনা উখিবদা  
ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক। মসি অল্লাহগী  
রায়েলনি (মতমলৈবা খিবিক্তা) চৎনরকলিবা  
মহাক্কী মনাইশিংগী মরমদা। অসুসনা মাঙ-তাকখি  
লমফৈ-থোঙফন্মবশিংদু ॥

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِنَّمَا كَانَتْ هُمْ لَنَا رُءُوفًا سَنَّا  
سُنَّتَ اللَّهِ الْبَنَى قَدْ خَلَّتْ فِي عِبَادِهِ ۝ وَخَسِرَ  
هَذَا لَكَ الْكَفْرُونَ ۝



হা-মীম সজ্জ দহ

সূরহ ৪১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাওবা, অচৌবা ইজ্জতকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। (মসি) ফোংদোকপিরকপনি থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবদগী।

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। কিতাব অমনি, মদুগী শ্লোকশিং মাচা খায়না  
তাকলবনি, অরবী কুরআননি  
(তাকপি-তীকপিনবগী) অখঙবা মীশিংবু।

كُتِبَ فَصَّلَتْ آيَةُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

৫। হরাওবা পাওতাকপনি অমসুং চেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবনি (হাতি পুন্মমক্তা);  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা মমাং ওৎথোকই  
(মসিদগী), মরমদুনা মথোইনা তাদে (মসিনা  
হায়বদু)।

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا  
يَسْتَعُونَ ⑤

৬। অদুগা মথোইনা হায়ঃ “ঐথোইগী  
থম্মোইশিং ফিরুক খুমস্তে (অমসুং থওইবিদে)  
নংনা বারতোন তৌরিবদু ঐথোইবু, অমসুং

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي آكْثَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ



ঐখোইগী নাকোংশিং পঙশিনায়ে; অমসুং নং  
অমসুং ঐখোইগী মরক্তা পর্দা অমা লৈরে।  
মরমদুনা নং তৌ নংগী থবক, অমসুং ঐখোই(সু)  
তৌরি (ঐখোইগী অপাঙ্গগী মতুংইয়া)।

৭। হায়য়ুঃ “ঐসু মীনি নখোইগুয়া। ঐঙোন্দা  
ফোংদোকপিথে মদুদি নখোইগী চীঙু লাইদি খুদা  
অমতনি (অনি শুদ্দে); মরমদুনা চুম্দিং ওনশল্প  
মঙোন্দা (করিসু নীংজিং-মাংজিংনদনা), অমসুং  
হঙ্গৎটো মঙোন্দা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী।”  
অদুগা লায়বক থীদা লাইয়াম থাজবশিংদো!

৮। মখোইনা পীদে ‘জকাত’ (কী দান) অমসুং  
মখোইনা যাদে শিরবা মতুংগী পুন্সি।

৯। তশেংবমক (অচুয়া) থাজবা অমসুং অফবা  
লম্বীনবা মখোইদু ফংগনি (অচোবা) মনা-মখিন  
মদু কদেঙৈদসু লোম্বা নাইরোয়।

২ শুবা রুকু

১০। হায়য়ুঃ “নখোইনা তশেংনমক থাজদব্রা  
মহাকপু — মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে মতম  
অনিদা? অদুগা নখোইনা পুথোকপরা মহাক্তা  
শরুক যামিন্ণবশিং?” মহাক মপুনি সংসার  
পুন্মমকী।

১১। অদুগা মহাকনা থম্বি মদুগী মনুংদা চীংদুম  
অমসুং চীংশাংশিং রাংনা থিনগৎহন্দুনা মাগী  
লৈমায়থক্তা, অমসুং নুংঙাইহনবি মদু (মরাং-  
কায়া), অমসুং শেম শাদুনা থম্বি মদুগী মনুংদা  
মাগী চিঞ্জাকশিং চাং চপচানা (অতোপ্পা) মতম  
মরিদা—মল্লনা অথিবা পুন্মমকী।

১২। অদুগী তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনখি  
(শেম্মবগী) কোরৌ নোংমদোল অমসুং মদু  
ওইরম্মী মেখুগুম, অমসুং হায়খি মদুদা অমসুং  
পৃথিবীদাঃ “লাকও নখোই অনিমক নশানা  
য়ানীংদুনা নন্তুগা যানীংদুনা।” মখোইনা  
পাওখুমখিঃ “ঐখোই লাকচরে ইশানা যানীংদুনা।”

وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ مِّنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
لَّيْسَ فَاَعْمَلْ إِنَّا نَحْمِلُهُ ⑥

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنَا وَلَهُ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا وَوَيْلٌ  
لِّلْمُشْكِكِينَ ⑦

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ⑧  
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ  
مَمْنُونٍ ⑨

قُلْ أَشْكُم لَكُمْ فُرْقَانٌ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي  
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أُنْدَادًا ذَلِكَ سَبُ  
الْعَالِينَ ⑩

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا  
وَقَدَرْنَا فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً  
لِّلنَّاسِ يَلِينُ ⑪

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا  
وَالْأَرْضِ انثَبِي طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا  
طَائِعِينَ ⑫

১৩। মরমদুনা মহাকনা পুরা তৌখি মখেইবু স্বর্গ তরেৎ মতম অনিদা অমসুং মহাকনা ফোংদোক-পিখি স্বর্গ খুদিংদা মাগী-মাগী থবক। অদুগা ঐখোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমেশিংনা অমসুং ঙাকপিখি মদুবু (শৈতান-শিংদগী)। মদু হুকুমনি পাক্সলবা, পোৎ পুন্মমক থঙবগী।

১৪। তৌইগুসুং মখেইনা মমায় ওন্থোকলবদি, অদুগী মতমদা হায়যু : “ঐনা চেকশম্বা হায়-বিরিবনি নখেইবু মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা চৈরাক অমগী আদ অমসুং সমুদদা থাবিখিবা চৈরাকগুহা।

১৫। য়েংউ! ধর্ম পাওতাকপা মীশিং লাকখি মখেইনা মখেইগী মমাংদগী অমসুং মতুংদগী (অসি হায়দুনাঃ) “কনাগীসু খৌগল তৌগানু অল্লাহগী নস্তনা!” মখেইনা পাওখুমখি : “ঐখোইগী মপুনা করিগুহা তৌবিনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরমগনি স্বর্গ দুতশিংবু (ঐখোইদা)। মরমদুনা ঐখোইনা থাজবিদ্রে নংঙোন্দা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।”

১৬। আদ কাঙলুপদু নাপল-লুথোংনখি (মখেইগী) মরমদমদা ইচুম-চুমদনা অমসুং হায়খি (মিংফম-শুক্তোকুবা রাইশিংনা) : “কনানো ঐখোইদগী হেমা চাওবা পাক্সলদা?” মখেই উদব্রা অল্লাহ, মখেইবু শেম-শাবিখিবা, না চাওবা হেল্লি মখেইদগী পাক্সলদা? অদুগা মখেইনা য়াখিদি ঐখোইগী পাওজেনশিং।

১৭। মরমদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখেইগী মথস্তা অকিবগী মশক ওইবা নুংশিং অমা লায়বকথীবা নুমিংশিংদা, অদুনা ঐখোইনা মহাউ তংহম্ববগী মখেইবু ঈকাইবগী চৈরাক তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিগী চৈরাকনা হেনগনি ঈকাইবা অমসুং মখেইবু মতেং (করিসু) পাংবিরোই।

فَقَضَيْنَهُنَّ مَبْعَ سَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ  
فِي كُلِّ سَاءٍ أَمْرَهَا ۖ وَزَيْنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا  
بِمَصَابِيحٍ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيمِ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِعْفَهُ ۚ مَثَلٌ  
ضِعْفَهُ عَادٍ وَثَمُودَ ۝

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ  
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا  
لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأَنَّا بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ لَكَاذِبُونَ ۝

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۖ  
قَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ  
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا  
بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ  
لِنَنْزِعَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ ۚ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ۝

১৮। অদুগা সমুদশিংদা ঐখোইনা পীথি লমজিং, তেইগুসুং মখোইনা হেন্না পামথি (থম্মাই) মমিৎ তাংদুনা লৈবা লমজিং ফংবগী মহত্তা : মরমদুনা নাকোং য়ৈশনহ্নবগী চৈরাক অমনা (তান্নদুনা) ফাথি মখোইবু, মখোইনা তেঁথিবগী মতুংইম্মা :

১৯। তেইগুসুং ঐখোইনা কনবিথি অচুস্বা খাজখিবা অমসুং ধর্ম ফস্নৈনখিবা মখোইদু।

৩ শুধা রুক্

২০। অদুগা নুমিৎ অদুদা অল্লাহগী য়েকুবশিংবু পুন্নপ্পা থোমজনবিগনি (অমসুং হেইজনবিগনি) খাম্বি মৈদা, মখোইবু চংহনবিগনি পরেং নাইনা তোঙান-তোঙানবা খুৎপু থোক্কা :

২১। অসি য়ৌবফাওবা, মখোইনা থুংবদা মদুদা, মখোইগী মনাকোংশিং অমসুং মখোইগী মমিৎশিং অমসুং মখোইগী মউনশিংনা সাক্ষী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা মখোইনা তেঁথিবা (থবক)শিংগী।

২২। অদুগা মখোইনা হায়গনি মখোইগী উনশাশিংদা : “করিগী নখোই সাক্ষী পীবগে ঐখোইগী মায়েক্তা?” মখোইনা হায়গনি (পাওখুমদা) : “অল্লাহনা রা ঙাঙহল্লি ঐখোইবু মহাকনা রা ঙাঙহনবিবগুম্মা পোৎ খুদিংমকপু (মাগী-মাগী হৌনশা-মতুংইম্মা)। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু অহানবদা অমসুং মঙোন্দা নখোই (হৌজিক) হল্লকপনি।

২৩। “অদুগা নখোই করিসু কিরমদে (পাপ তৌবদা) মদুদি নখোইগী নাকোংশিংনা অমসুং নখোইগী মিৎশিংনা অমসুং নখোইগী উনশাশিংনা সাক্ষী পীগনি নখোইগী মায়েক্তা : তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী মদুদি অল্লাহনা খঙখিদি অয়াস্বা নখোইনা তন্তুনা তৌরস্বদু।

২৪। “অদুগা নখোইগী রাখল নখোইনা খল্লস্বা অদুনা নখোইগী মপুগী মরমদা, লৈখা তাহনবিথ্

وَأَمَّا نُمُودٌ فَهَدَىٰ لَهُمْ فَاذْكُوا زَكَاةَ الْعَدَابِ الْهَوْنِ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَنَجِّنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ  
يُبْرَعُونَ ﴿٢٠﴾

كَتَبْنَا إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ  
أَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا الْيَوْمَ لَدِينُ اللَّهِ لَمْ تَكُنْ عَلَيْنَا أَوْلَا  
أَنْ نَطَقَ اللَّهُ الَّذِي نُطِقُ كُلُّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِيرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ  
وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ  
اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ

নখোইবু। মরমদুনা (হৌজিক) নখোই যাওত্রে  
অমাঙবা শরুখিবশিংগী মরস্তা।"

২৫। হৌজিক মখোইনা খাংবা ঙমলবদি, খাষি  
মৈদনি মখোইগী লেফম; অমসুং মখোইনা  
হায়জরবসু ঙাকপিনবগী, মখোই ওইদ্রে ঙাকপিব  
য়াবা মীওইশিং।

২৬। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইগীদমক  
(শৈতানশিং) মরুপলেংতিল্লবশিং ওইনা—মখোইনা  
উহনবিখি মখোইদা ফজবা (অমসুং অশেংবা)  
ওইনা মখোইগী মমাংদা অমসুং মখোইগী মতুংদা  
লৈরস্বদু; মরমদুনা (অল্লাহগী) রায়েল-চৈরাঙ্কী  
হুকুম অচুয়া ওইখি মখোইগী মথস্তা লোয়ননা  
মখোইগী মমাংদা লৈরস্বা জিনশিং অমসুং মীগী  
জাতশিংগা। তশেংবমক, মখোই অমাঙবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

#### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়ঃ  
“তারুগনু কুরআন অসিদা, তৌইগুস্বসুং খুগায়যু  
লাউ-খোংদুনা (মদু খীখদুনা তাহনবা মতমদা)  
অদুনা নখোইনা লাকহৎনবা (মাগী পাওজেন  
নখোইগী নোকুবা রাতা অমসুং খোল হৌনা  
নোক-খেবনা)।

২৮। মরমদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ  
তংহনবিগনি লমফে-খোঙফম্নবশিংবু অকনবা  
চৈরাক অমসুং শোয়দনমক, ঐখোইনা লমল  
শিংবিগনি মখোইবু—মখোইনা ঝুইদগী হেল্লা  
ফস্তনা তৌখিবদুগী।

২৯। অসুন্না লমল খুস্বিগনি অল্লাহগী য়েকুবশিংবু  
খাষি মৈদা; মদুগী মনুংদা শেম শাবিত্রে  
মখোইগীদমক নুংশাংনা লৈনবা যুম। মসি লমল  
খুস্বনি মখোইনা অনম কনখিবগী যাদবদা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং।

৩০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায়গনিঃ

فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْيِبُوا  
مَنَاهُمْ مِنَ الْمُتَعَتِينَ ۝

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ  
وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ۝

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَ  
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

ذَلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ أَعْدَاهُوا اللَّهَ تَعَالَى لَكُمْ فِيهَا دَامِرُ  
الْخُلَاقِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَأْتِيَانَا يَجْحَدُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَصْلَلْنَا

“ঐখোইগী মপুও! উহনবিয়ু ঐখোইদা মখেইদু  
—মখেইনা লম্বী লাম্বা চিংবিখিবা ঐখোইবু  
জিনশিং অমসুং মীশিংগী মরজুগী, ঐখোই  
খোঙপাকনা বৃ-বৃ নেংখায়গে মখেইবু অদুনা  
মখেই ওইনবা (হংখনা তুচ্ছচনা য়েংবিখিবা)  
মীচোপশিং।”

৩১। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা হায়ঃ  
“ঐখোইগী মপুদি অল্লাহিনি,” অদুগী তুংদা মখেই  
মপুকচেন তিংনা লৈ (অচুয়া খাজবদা), মতমদুদা  
স্বর্গ দুতশিং কুমথরকই মখেইদা (অসি হায়দুনা)ঃ  
“নখেই কিগনু নতুগা রাগনু; অমসুং হরাওনা  
লৈয়ু স্বর্গ লৈকোন (ফংবগী রাখল)দা মদু নখেইদা  
রাশকপিপ্রবনি।

৩২। “ঐখোই নখেইগী মরুপশিংনি তাইবঙ  
পুন্সি অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।  
মদুগী মনুংদা নখেই ফংগনি নখেইগী থরাইশিংনা  
অপাস্ততা, অমসুং মদুগী মনুংদা নখেইনা ফংগনি  
নখেইনা পীয়ু হায়বা পুন্সমক।

৩৩। (মসি) তরাম-তরাম ওকপনি য়োনজ-  
কোকপিহেবা (অমসুং) নুংশিবিহেবগী  
(মায়কৈদগী)।

৫ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা কনানো রা ঙাওবদা হেন্না ফবা  
মঙোন্দগী মহাকনা বারতোন তৌই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী মায়কৈদা অমসুং তৌই অফবা থবকশিং  
(পুন্সমজ্ঞা) অমসুং হায়ঃ “ঐ তশেংবমক  
(অম)নি চঙজপ্রবশিংগী।”

৩৫। অদুগা অফবগা অমসুং ফন্তবগা মান্নবা  
নস্তে। থিংঙু (ফন্তবা) থাইদগী হেন্না অফবনা।  
অদুদা (য়েংউ!) মহাক অমসুং নহাকী মরজু  
য়েংখীনবা লৈরম্বদু (মাঙখিদুনা) ওইরক্কনি মহাক  
(নহাকী) চাম্মথোইরবা মরুপ।

৩৬। তৌইগুস্বসুং (ফিদমসি) কনাদসু পীবিদে

مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنسِ نَجْعَلُهُمَا ثُغْتًا أَقْدَامِنَا  
يَكُونُوا مِنَ الْاسْفَلِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا تَتَرَكُلْ  
عَلَيْهِمُ الْمَلَكَةُ الْآخِفَاءُ وَلَا تَعْرُؤُوا وَابْتِهِرُوا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُومِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَدْعُونَ ۝

يُنَزَّلُ مِنَ غُفُورٍ رَحِيمٍ ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي  
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۚ وَمَا يُلْقِهَا

নস্তনা অখাংকনবশিংদা নস্তগা কনাদসু পীদে মসি  
নস্তনা অচৌবা লায়বক ফবশিংদা ।

৩৭। অদুগা শৈতানগী করিগুয়া থৌইনশিন  
অমনা ইনশল্লবদি নহাকপু ফবশবদা , মতমদুদা  
নীজৌ মতেং অল্লাহদগী (করিনা হায়ববু মীদি  
অশোনবনি) । তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি ।

৩৮। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা অহিংনি  
'অমসুং নুখিলনি, অমসুং নুমিৎনি অমসুং থানি ।  
দগুবৎ তৌগনু নুমিৎ অমসুং থাবু, তেইগুশ্বসুং  
দগুবৎ তৌ অল্লাহবু মহাকনা শেম শারিখি  
মখোইবু, নখোইনা (তশেংবমক) ভক্তি কৎলবদি  
মহাকপু ।

৩৯। তেইগুশ্বসুং মখোইনা অখোইনা পল-  
নরবদি নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবা (স্বর্গ দূত)  
শিংনা ঈকাইখুন্মনা শৈশকই মহাকপু থাগৎপগী  
অহিং অমসুং নুখিলদা, অমসুং মখোই  
কদৌউদসু রাবা লৈতে ।

৪০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা অসিনি :) মদুদি নখোইনা উই  
পৃথিবী কংশল্লকপা (মনা-মশিং হৌদদুনা),  
তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লাবা  
মতমদা মদগী মথক্তা, মদু লেঙ-লেঙ তৌরকই  
'অমসুং কামখৎলকই (পুংশং-শংনা) । তশেং-  
বমক, (শিরমলবা পৃথিবীবু) হিংগৎহনবা মহাকনা  
উন্মি হিংগৎহনবা অশিববু । মহাক্তি তশেংবমক  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা ।

৪১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
শেরান-তুরান হায়জনবদু ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
লোৎপা ওমদে ঐখোইদগী । (নখোই হায়যু—  
অদুক তাসি) খাশ্বি মৈনুংদা হনজনবিখ্ৰবা মহাক  
অদুনা হেন্না ফব্রা নস্তগা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা খুদোংখীবা লৈতনা লাকপা

إِلَّا دُوْحَظٌ عَظِيْمٌ ۝

وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللهِ ۙ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ ۝

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ الْاَيْلُ وَالتَّهٰرُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
لَا تَسْجُدُ وَالتَّهٰرُ وَاللَّشَسُ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ وَاقْبَلْ  
خَلْقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اٰيٰاهُ تَعْبُدُوْنَ ۝

فَاِنْ اسْتَكْبَرُوْا فَاَلَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يَسْتَبْحِنُ لَهُ  
بِالْاَيْلِ وَالتَّهٰرِ وَهُمْ لَا يَسْتَكُوْنُ السَّعِيْدُ ۝

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ اَنَّكَ تَرٰهٗ الْاَرْضَ خٰشِعَةًۢ فَاِذَا اَنْزَلْنَا  
عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ اِنَّ الَّذِيْ اٰخٰىهَا  
لَمَنْحٰى الْمَوْتِ اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

لِنَّ الَّذِيْنَ يُلٰجِدُوْنَ فِىْ اٰيٰتِنَا لَا يَحْفَوْنَ عَلَيْنَا  
اَفَنْ يُّلٰقِىْ فِى النَّارِ خَيْرٌ اَمْ مِّنْ يَّآتِىْ اُمَمًا نُّوْمَرُ

মহাকনা (হেন্না ফব্রা)? নখেইনা অপাষতা তৌ, (অল্লাহ) মহাক্তি তশেংনমক উবনি নখেইনা তৌরিবাপুষা।

৪২ তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা খাজদবা নীংশিঙহল্লিবা পোৎ(-কুরআন)বু মদুনা লাকপা মতমদা মখেইদা (শোয়দনমক মখেই অমাঙবা খোঙফন্মনরবনি); অমসুং, লেপ্নমক, মসি শক্তি লৈবা কিতাবনি,

৪৩। অরানবা অমতা চঙশল্লকপা ঙমদে মঙোন্দা মমাংদগী নস্তগা মতুংদগী। মসি ফোংদোরক-খিবনি খাইদগী হেন্না অশিংবা, খাগৎপদা মতিক চাবদগী।

৪৪। করিমতা হায়দে নংঙোন্দা (মায়োকুদুনা) নস্তনা হান্না হায়খিবদু নংগী মমাংদা লৈরস্বা ধর্ম পাওতাকপশিংদা। খাঈশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহেবগী মপুনি অমসুং তমখীবা চৈরাক পীহেবগী মপু(সু)নি।

৪৫। অদুগা ঐখোইনা থারমলবদি কুরআন অসি মীরেবাকী লোল অমদা, মখেই (অহানবা ফংলিবশিং) না শোয়দনমক হায়রমগনি: “করি মরমগী মাগী পাওজেনশিং তশেংনা তাকপিদবগে? করি মতৌনো! (কুরআন্দি) অতোপ্পা মীগী লোলদা অমসুং (থারকলিবনা) অরবী মচা অমদা? হায়যু: “অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজত্রবা মখেইগীদমস্তি মসি লমজিংনি অমসুং শিদ-হীদাকনি।” তৌইগুস্বসুং অচুস্বা খাজদবা (অফ-শাজনীংবা) মীওইশিংদুদি মনাকোংশিং পঙশিল্পে অমসুং মখেইগী মমিৎশিং উইশিল্পে। (মনা তাখীবগী মরস্না) মখেই, ওইবগী মতাগুম তৌত্র, অরাপ্পা মফমদগী কৌরকপা।

৬ শুবা রুকু

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা

الْقِيَمَةُ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ اِنَّهٗ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالَّذِيْ كُوْنُا جَاءَهُمْ وَاِنَّهٗ لَكُنْزٌ عَزِيْزٌ ۝

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهٖ تَنْزِيْلٌ مِنْ حِكْمٍ حَنِيدٍ ۝

مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ۝

وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَبًا لَّعَاوِلُوْا لَوْلَا فَضَلَتْ اٰيٰتُهٗ وَاَعْجَبُوْا وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هٰدًى وَّشِفَاۗءُ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِىْ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُولٰٓئِكَ يَنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ ۝

بَعِيْدٍ ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى الْكِتٰبَ فَاخْتَلَفَ فِيْهِ وَلَوْلَا

(রায়েলগী) কিতাবদু, তৌইগুসুং যানদবা থোকখি (মহাকী মীশিংগী মরক্তা) মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাইথিবিরমগনি মখোইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। তৌইগুসুং (হৌজিক্তি) মখোই থাঙ্গৈমকশেংনা চিংনবা শরুকুত্রে মদুগী মরমদা।

৪৭। (মানা মানা তৌজবদু মানা মানা ফংজৈ, মরমদুনা) কনাগুসুনা অফবা তৌরগা, মশাগী কান্নবনি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি। অদুগা নংগী মপুনা কদৌনুংদসু তৌবিদে চুমদবা খজিস্তং ফাওবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

সিপারহ ২৫ : ইলৈহে যুরদু

৪৮। (কিয়ামতকী) পুংফমদুগী রা-পুশ্বা মহাক্তনা খঙবনি। অদুগা হৈ অমতা হৈমি তমলক্তে মাগী কুয়ামদগী, নস্তগা নুপী অমতা নাও পুদে (মাগী গভঁদা) নস্তগা মচা পোক্তে মহাকী জ্ঞান্না ফংদবদা। অদুগা নুনিং অদুদা মহাকনা কৌরকনি (লাইয়াম ঈরাংলস্বশিং) মখোইবু (অসি হায়দুনা) : “কদায়দা চংপ্রবগে ঐগী শরুক যামিন্নবশিংনি (নখোইনা হায়জিল্লমদু) ?” মখোইনা পাওবুংমগনি : “ঐখোইনা খঙহনজরি নংগাঙান্দা, ঐখোই কনামতা সাক্ষী ওইদে (মদুদা)।”

৪৯। অদুগা (খোয়াম লাইশিং) মখোইনা মমাংগুদা ইতং-তন্তুনা কৌজরস্বদু মাঙখিগনি মখোইদগী অমসুং মখোইনা খঙগনি মদুদি মখোইগী নান্থোকনিঙুই মফম লৈতে।

৫০। তাইবঙ মীনা অরাবা করিসু লৈতে হায়জ-চংচবদা অফ-নংগাইবগী; তৌইগুসুং লায়বকখীবদা তারবদি, মহাক নীংবা কায় অমসুং থাদোকই আশা (পুন্সমক)।

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ  
لَفِي سَكِّ مِنْهُ مُرَبِّ ۝

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۝

إِلَيْهِ يُرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ  
مِّنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إَيْنَ شُرَكَّائِي قَالُوا  
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَيْءٍ ۝

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُوا  
مَا لَهُمْ مِنْ فَيْصٍ ۝

لَا يَسْمُرُ إِلَّا نَسْأَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَتَّه النَّارُ  
فَيُؤَسُّ قُتُوطُ ۝



৫১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহল্লবদি মহাকপু ঐখোইগী খৌজাল অরা-অনং খরা থোকত্রবা মতুংদা মঙোল্লা, মহাকনা শোয়দনমক হায়গনি : “মসি ঐগী (হোৎনজবা মতিকী) ফংফম থোকপনি ; অমসুং ঐনা রাখল তৌদে পুংফমদু লাকপু লাক্কনি হায়বা তৌইগুসুং ঐনা করিগুস্বা হল্লবদি ঐগী মপুগী মনাক্তা, ঐ শোয়দনমক ফংগনি য়াম্মা ফবতা মহাকী মনাক্তা।” মতমদুদা ঐখোইনা শোয়দনমক হায়বিগনি অচুস্বা খাজরমদবশিংদা মখোইনা তৌরস্বা পুন্মমক অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ তংহনবিগনি মখোইবু অকনবা রায়েল-চৈরাক।

৫২। অদুগা ঐখোইনা পীনবদা খৌজাল অমা মীদা, মহাক মমায় ওৎথোকই অমসুং লাপ্পা হন্দোক্তনা লৈ (তৌবিমল খঙবা উস্তদুনা) ; তৌইগুসুং ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবা মতমদা মহাকপু, য়েংউ! মহাকনা (হৌই) প্রার্থনা শাংনা তৌবা।

৫৩। হায়যু অচুস্বা যাদবশিংদা) : “নখোই উব্রা (কুরআন) অসি অল্লাহদগী ওইরবদি, মতমদুদা নখোইনা খাজরবদি মসিবু, কনানো মঙোল্লাগী হেন্না শেরাল্লাব মহাকনা লাপ্পা হন্দোক্তবদা (অল্লাহদগী) ?

৫৪। থুনা ঐখোইনা উহনবিগনি মখোইবু ঐখোইগী খুদমশিং (পৃথিবীগী) অরাপ্পা লৈবাকশিংদা অমসুং মখোইগী মরক্তা তশেংনা উদরিবা ফাওবা মখোইদা মসি অচুস্বনি হায়বা। অসিনা ওস্তুরিত্তা মদুদি নংগী মপুনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা ?

৫৫। য়েংউ! মখোই তশেংনমক চিংনবনি মখোইগী মপুগা উনগনি হায়বা। য়েংউ! মহাকনা তশেংনমক পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমক।

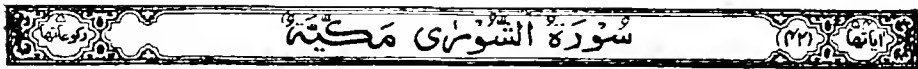
وَلَيْنَ أَذْقَنَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِن بَعْدِ صَرَائِهِ مَسْنَتُهُ  
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَيْنَ  
رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسَى فَلَنُنَبِّئَنَّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ①

وَإِذَا النَّسَاءُ عَلَى الْإِنْسَانِ اعْرَضَ وَنَأِجِنَ بِنِجْ  
وَإِذَا مَتَهُ الشَّرُّ فُذُّ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ②

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ  
بِهِ مَنْ اضْلُ مِثْنٌ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ③

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى  
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَزَلِمَ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ④

إِلَّا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ إِلَّا أَنَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ⑤



অল-শুরা

সূরহ ৪২

(হিজরী মমাংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিঃ ৫৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাখ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। পোৎ পুন্মমক খঙবা, পোৎ পুন্মমক তাবা, শক্তি পুন্মমক লৈবা (অলীম, সমী' অ, কাদির)।

عَقٌّ ③

৪। অসুন্মা পাদ্লবা, স্বাইদগী হেমা অশিংবা অল্লাহনা ফোংদোকপি নংঙোন্দা) স্বর্গগী রাপাও কুরআনগী শক্তমদা) মদুন্মা (মহাকনা ফোংদোকপিখি) নংগী মমাংদা লৈরহশিংদসুঃ।

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

৫। মহাকীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুহ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুহ্বা। অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, ইচাও-চাওবনি।

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ ⑤

৬। স্বর্গ মচেৎ থোক্কা কায়নীং-কায়নীং তৌই মখোইগী মথক্তা, মদুগী মতমদা স্বর্গ দূতশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগন্তুনা অমসুং নীজৈ পাপ কোকপিনবগী মালেমথক্তা লৈবশিংগী। য়েংউ! অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ ⑥

৭। অদুগা অদুগুহ্বা মীওইশিং মখোইনা লৌবা (অতোপ্পা লাইশিংবু মখোইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী হেন্দোক্তা, অল্লাহনা য়েংবিরি (মখোইগী থবকশিং; তৌইগুহ্বসুং) নং নস্তে মখোইবু পাম্বা মী।

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ  
عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑦

৮। অসুন্মা ঐখোইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা কুরআন অরবী লোলদা, অদুনা নংনা চেকশম্বা

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ

হায়বিনবা শহরশিংগী পপ্পেম পী ওইবী অমসুং  
মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু; অমসুং নংনা  
চেকশল্পবা হায়বিনবা (মখেইবু) মীয়াম পুন্নপ  
খোমজনবা নুমিৎকী—মদুগী করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। কাঙবু অমা লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোন্দা অমসুং (অতোপ্পা) কাঙবু  
অমনা লৈগনি ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা মৈনুংদা।

৯। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্থা নীংলমলবদি  
মহাকনা শেমলমগনি মখেই (পুন্মমক) বু জাতি  
অমতা ওইনা; তেইগুস্থসুং মহাকনা চঙহনবি  
মহাকী খৌজালদা মহাকনা অপাঙ্গা (মতিক চাবা)  
তবু। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক্তি.  
মখেইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিনবা নজ্জগা  
তেংবাংবিনবা।

১০। মখেইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মডোন্দগী  
হেদোন্ধা? তেইগুস্থসুং অল্লাহ মহাক্তনি  
(খোমশেংবা) ঙাক-শেল্লিবা মরুপ। অদুগা  
মহাকনা হিংগংহল্লি অশিববু অমসুং মহাক্তি শক্তি  
লৈ পোং পুন্মমকী মথক্তা।

২ শুবা রুকু

১১। অদুগা নখেইনা য়ানদবা পুস্থা কৈনোমা হেক  
ওইরবসু, মদুগী রাইখবা অল্লাহগীনি। (নং  
হায়যুঃ) “অসিগুস্থনি অল্লাহদু, ঐগী মপুনি;  
মহাকপু ঐনা থাজে অমসুং মডোন্দা ঐনা  
(মতমপুস্থদা) ওনশনজৈ।”

১২। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেমনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকনা শেম্বিখি নখেইগী জোরাশিং  
নখেইগী মরক্তগী, অমসুং শা-ষণগীসু (মহাকনা  
শেমখি) জোরাশিং। মহাকনা মশিং হেনগংহল্লি  
নখেইবু মদুনা। লৈভে করিগুস্থা অমতা মহাক্তা  
মাল্লবা : অমসুং মহাক্তি পোং পুন্মমক উবনি।

الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الَّذِينَ  
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ٥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُتَذَرُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ  
مِنْ دَرَجَةٍ وَلَا يُنصِرُ ٦

أَمَّا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ فَأَلَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ  
عَلَيْهِمْ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٧

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَخُذْكُم إِلَى اللَّهِ  
ذُرِّيَّتُ اللَّهِ رَبَّنَا عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ٨

فَأَطِئُوا أَمْرَ اللَّهِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُكُمْ فِيهِ  
لَيْسَ كَيْفِيلُهُ شَيْءٌ وَهُوَ السَّعِيرُ الْبَصِيرُ ٩

১৩। মহাকনা পায়রি শোজৈশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা হেনংঃহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাঃহল্লি (মদু মহাকনা রাঃহনবিনীংবশিংগী)। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই পোং পুন্মমক।

১৪। মহাকনা তৌবিত্তে হুকুম নংগীদমক ধর্মদু মহাকনা হুকুম তৌখিবা নুহদা, অমসুং (হৌজিক) ঐখোইনা ফোংদোকপিপ্তে নংগোন্দা (মপুংফাবা মওংদা), অমসুং মদু ঐখোইনা য়াথংনবিখি ইব্রাহীমদা অমসুং মুসাদা অমসুং ঈসাদা (অসি হায়দনা) : “হনবা নাইগনু ধর্মদা অমসুং (মত তিন্নদবা কাঙলুপ থোকা) খায়দোকনু মদুগী মনুংদা।” মূর্তি ঈরাংপশিংদা অরাবা ওইরিবদি অসিনি (অল্লাহ অমতগী খৌগল তৌগদবনি হায়না) নংনা বারতোন তৌরি মখেইবু। অল্লাহনা খল্লি মহাকনা অপায়া (মতিক চাবত)বু অমসুং লমজিংবি মহাকী মায়কৈদা মঙোন্দা (পুকনিং শেংনা) ওনশনজবতবু।

১৫। অদুগা মখেই তোখায় খায়দোকুখিদে মখেইদা (অচুয়া) জ্ঞান লাকত্ৰবা মতুংদা নন্তনা, কল্লক-য়েংখীনবদগী মখেই মশেলগী মরজা রাইহে অমা (মতম খরা য়েথোকপগী) হাল্লা থোকখিরম-দ্রবদি নংগী মপুদগী অরেম্পা মতম অমগী রাথোক অদু শোয়দনমক রাইখিবিরমগনি মখেইগী মরজা (মমাং কয়াদা)। অদুগা তশেংবমক স্বত্বে ফংহনবিগদৌরিবশিংদু (অল্লাহগী) কিতাবকী মখেই (নবীশিং)গী মতুংদা মফম মরাং খঙদনা চিংনবা শরুকুরে মসিগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা বারতোন তৌ (মখেইবু অচুয়া ধর্মদা) অমসুং পুকচেন তিংনা লেপও (অচুয়া লম্বীদা) নংবু য়াথংনবিখিবঙম অমসুং তুং ইল্লগনু মখেইগী ফন্তবা অপায়াশিংগী, তেইগুসুং হায়য়ু : “ঐনা থাজে অল্লাহনা থাবিরকখিবা কিতাবপুহা,

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُجَلِّ شَيْءٌ عَلَيْهِ ۝

شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَضَىٰ بِهِ نُوحًا وَالدِّيْنِ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَضَيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ أَقْبِلُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الشَّرِكَينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْمَعُ إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسْتَي لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوْرُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝

فَإِلَٰذَاكَ نَادَعٌ وَاسْتَقِمَّ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمِنْتُ بِمَا أُنْزِلَ اللَّهُ مِن كِتَابٍ

অমসুং ঐবু য়াথংনবিঞ্চে চুম্না রায়েল বিচার তৌনবগী নখোইগী মরক্তা। অল্লাহসে ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। ঐখোইনা তৌবা (থবকী মহৈ)না ঐখোইগী, অমসুং নখোইনা তৌবনা নখোইগী। নিংঙাই শান্দান্নিঙঙাই করিসু লৈতে ঐখোই অমসুং নখোইগী মরক্তা। অল্লাহনা (নুমিৎ অদুদা) খোমজ্ঞনবিগনি ঐখোই (পুন্মনক) বু পুন্মপ পুন্মা অমসুং মঙোন্দা হনজনফমনি।”

১৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা চীন্দান্ননা খৎনবদু অল্লাহগী মরমদা মহাকপু (চাননা) য়াত্ত্বা মতুংদা মখোইগী চীন্দান্নবদু করিসু কাম্বা ওইরোই মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোইগী মথক্তা (অল্লাহগী) অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি শাখীবা রায়েল-চৈরাক।

১৮। অল্লাহ মহাকননি খাবিরকখিবা কিতাবদু লোয়ননা অচুখগা। অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম-বিধি)গা। অদুগা করিনা খঙহনগনি নংবু লেপখিবা পুংফমদু নকশল্লকলে হায়বা?

১৯। মদু খাজদবা মখোইদুনা থুনা খোকহমীংই মদু; তেইগুশ্বসুং অচুখা খাজবশিংনা কিজৈ মদুবু অমসুং খঙই মদু (তশেংনা) অচুখনি। য়েংউ! পুংফমদুগী মরমদা চীন্দান্নবশিংদু অচুখা লম্বীদগী লাপ্পা চখোকত্রে।

২০। অল্লাহদি চানবিহেবনি মহাকী মনাইশিংদা। মহাকনা পীবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবদা; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি, পান্নলবনি।

৩ শুবা ক্বকু

২১। কনাগুশ্বনা পামলবদি আখেরতকী লৌরোক, ঐখোইনা পীবিগনি চাওখৎপা মহাকী লৌরোকদা; অমসুং কনাগুশ্বনা পামলবদি সংসার অসিগী লৌরোক, ঐখোইনা পীবি মহাকপু (মহৈ) মদুগী, তেইগুশ্বসুং আখেরতদা মহাকী শরুক করিসু লৈরোই।

وَأَمَرْتُ لَأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمُ  
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَ  
بَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑩

وَالَّذِينَ يُخَاجِرُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑪

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَاتِ وَمَا  
يُذَرِّيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ كَرِيمٌ ⑫

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ  
إِلَّا أَنْ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ⑬

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑭

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ  
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ تَصْنِيفٍ ⑮

২২। (লাইয়াম খাজবশিং) মখেইগী লৈরব্রা (অসিগুশ্বা) তিন্নবা-লাইশিং (অল্লাহগী) মখেইনা তাকপিবা মখেইবু তৌবা য়াগনি হায়না ধর্ম অমা মদু অল্লাহনদি ময়াথং পীবিদবা? তেইগুশ্বসুং রাইই অমা (হান্না লাউখোকখিবা) নংলমদ্রবদি অরোয়বা রায়েল বিচারগী মরমদা, (হীরম অদু) রাইখিবিরমগনি (হান্ননা) মখেইগী মরজ্ঞা। তশেং বমক অরানবা লস্বীনবশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৩। (কোরৌ নোংজা অমদা) নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিং (থক থক) নীজুনা লেপ্পা) অকিবা শকপান্নদুনা মখেইনা তৌখিবা (মরাল)গী অমসুং মদু শোয়দনমক থোক্তনি মখেইদা। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখেইদু লৈগনি (নুংঙাইত্রবা) লমপাকশিংদা হৈকোন-লৈকোনশিংগী। মখেই ফংগনি মখেইগী মপুগী মনাজ্ঞা মখেইনা অপাঙ্গাপুশ্বা। মদু অচৌবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।

২৪। (অচৌবা মনা-মথিন) অসিগীনিদে অল্লাহনা পীরিবা হরাওবা পাওজেন মহাক্কী মনাইশিংদা মখেইনা অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐনা হায়জদে নখেইদা অরামল পীযু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী” তেইগুশ্বসুং (ঐনা হায়জরি নখেইদা) নুংশিয়ু মরী থোক্তবশিংবু।” অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা (থবক) অমা, ঐখোইনা পীবি মহাকপু অফবা (য়াম্মা) হেন্না মদুদা। তশেং বমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপি-হেবনি, ঝুইদগী হেন্না শীংখানবিহেবনি।

২৫। মখেইনা হায়ব্রা : “মহাকনা মীনম লাং থাকলে অল্লাহগী মায়েক্তা?” অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা চুম নমশিনবিরমগনি নংগী নথস্মেই। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা মুৎথৎপি মীনস্বা

أَمْرَ لَهُمْ شُرَكَؤُا شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ أَلْجَبَتْ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٤﴾

أَمْرٌ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَيِّطُ الْحَقَّ

(নহাক্কী মপান্না) অমসুং লিৎখৎপি অচুস্বা মহাক্কী রাইশিংনা। তশেংবমক মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লোৎশন্দুনা লৈবা (পুন্নমক)।

২৬। অদুগা মহাকননি য়াবিরিবা মহাক্কী মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং কোকপি মপাপশিং অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা পুন্নমক,

২৭। অমসুং মহাকনা য়াবি অচুস্বা থাঙবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা মখোইদুগী হায়জবশিং অমসুং পীবি মখোইবু থোইনা হেন্না (মখোইনা নীজবদগী) মহাক্কী খোঁজালনা। তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংদি ফংগনি শাখীবা রায়েল-চেরাক।

২৮। অদুগা অল্লাহনা পীবিরমলবদি চিঞ্জাক মরাংকায়না মহাক্কী মনাইশিংদা, মখোই লাল হৌরমগনি পৃথিবীদা: তেইগুসুং মহাকনা থাবি (চিঞ্জাক) চাং য়েংদুনা মহাকনা অপাস্বা মতুংইনা। তশেংবমক মহাক্তি খবররালনি মহাক্কী মনাই-শিংগী (ফিবম), ইউ-উবনি (মখোইগী দরকার ওইবশিং)।

২৯। অদুগা মহাকননি নোং তাহল্লিবা (মীশিং) মখোইনা আশা লৈতরবা মতুংদা অমসুং চাইথোকই মহাক্কী খোঁজাল (মালেমপুস্বদা)। অদুগা মহাক্তি ঙাকপিহেবা মরুপনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

৩০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরজ্জা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেমনি, অমসুং জীব পানবশিংগী মহাকনা চাইথোকপিখিবা অদুনি অনিমজ্জা। অদুগা মহাক্কী শক্তি লৈ পুন্নপ্পা খোমজিনবগী মখোইবু (মহাক্কী রায়েলশঙ মমাংদা) মহাকনা তৌনীংবা মতমদা।

৪ শুবা রুকু

يَكَلِّمُهُ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑮

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ⑯

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ⑰ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑱

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ⑲

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ⑳

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ① وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ②

৩১। অদুগা নখোইদা লায়বকখীবা থোরক-  
পমখে নখোইগী নখুৎশিংনা তৌজরকপগী মতুং  
ইনবনি; অদুম ওইনমক মহাকনা কোকপি (পাপ)  
য়ান্না।

৩২। অদুগা নখোইনা উমলোই থুগায়বা  
(অল্লাহগী থোরাং) পুথিবীদা: নওগা লৈরোই  
নখোইগী ঙাকপিনবা মরূপ অমদি তেংবাংবিনবা  
কনামতা অল্লাহ নন্তনা।

৩৩। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা সমুদ্রদা  
হোল্লিবা জহাজশিং (নোংদোল-লৈচিন লান-  
শিংননা লেপলবা) চাঁজাওগুস্বনি।

৩৪। মহাকনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা  
শিংহল্লমলোই নুংশিং অদুদা (জহাজশিং) মখোই  
(ঈশিং) ঈমায়থক্তা চপ লেপুনা (হোনবা যাদদুনা)  
লৈরমগনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অরাবা খাংহেবা (অমসুং) তৌবিমল খঙবা মী  
খুদিংগী (ভাব তানবগী)—

৩৫। নন্তুগা মহাকনা ওন্মি মাঙতাকহনবা  
মখোইবু (জহাজ কায়হনবিদুনা) মখোইনা ফন্তুবা  
কমায়খিবগী মরম্মা, তৌইগুস্বসুং মহাকনা  
কোকপি (পাপ) যান্না (মখোইনা হৌন-শাজৎ  
খঙদুনা তৌখিবা)—

৩৬। অমসুং (নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিং)  
মখোইনা চীন্দাম্বনা ঐখোইগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা খঙবা যাই মদুদি মখোইগী চঙজফম লৈতে  
(মফম কদায়দসু ঐখোইগী মায়োক্তা)।

৩৭। অদুগা করিগুস্বা পোং নখোইদা হেক  
পীখিবদু চেংজেমি তাইবঙ-পুন্সিগী (মতম  
খরদংগী); তৌইগুস্বসুং অল্লাহগী মনাজা লৈবা  
অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু হেল্লি অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মখোইনা অচুস্বা থাজত্রবা অমসুং  
আশা তৌজত্রবা মখোইগী মপুদা;

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ  
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ دَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبْنَ وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ  
مُجِيبٍ ﴿٣٦﴾

فَمَا أَوْتَيْنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٧﴾



৩৮। অদুগা মখেইনা খাদোকই অচৌবা  
পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং, অমসুং মখেইনা  
শাউরবা (ফাওব)দা (মপুকনিং ফাজন্দুনা)  
কোকপি (মীবু অমসুং মীবু ঔষা তান্দে) ;

৩৯। অদুগা মখেইনা পাওখুম্মি মখেইগী মপুদা,  
অমসুং তৌই নমাজ, অমসুং মখেইগী (অরুবা)  
থবকশিং (রাহেপই) মখেই মশেল রা তান্দুনা  
অমসুং মখেইনাখরচতেই (দান পীবদা) ঐখেইনা  
পৌখিবা অদুদগী মখেইদা ;

৪০। অদুগা মখেইনা, অরানবা অমা তৌরকপদা  
মখেইদা, ঙাকচে মখেই মশামকপু (মায়োকুদুনা  
খুদোংখীবা ফিবম পুন্মমক) ।

৪১। অদুগা (মাঙননবগী তৌরকপা) ফন্তবগী  
লমল খুশদি মদুগা নাতৈ-মচাং মান্ননা তৌগদবনি ;  
তৌইগুশসুং কনাগুশনা ঙাকপিহবদি (মরাল  
লৈরববু) অমসুং চুমখোকলবদি (নুংঙাইনদবা  
লৈরববু), মহাক্কী মনাদি লৈ অল্লাহগী মনাক্তা ।  
তশেংবমক, মহাকনা নুংশিবিদে অরানবা  
তৌবশিংবু ।

৪২। তৌইগুশসুং কনাগুশনা ঙাকচরবদি মশাবু  
মহাকপু লান্না তৌবিরকখবদা, অসিগুশা  
মীওইশিং (দোশ তৌনিঙঙাই) মতৌ করিসু  
লৈতে ।

৪৩। দোশ তৌনিঙঙাই মতৌদি মখেই  
অদুবনি—মখেইনা তৌই অরানবা মীশিংদা  
অমসুং লমকেং-লমহাই লৈবাকদা ইচুম-চুমদনা  
মখেইসি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক ।

৪৪। অদুগা কনাগুশনা অরাবা খাংলবা অমসুং  
ঙাকপিহবদি মদু তশেংবমক অচৌবা পুকনিং  
লেম্পগী থবকনি ।

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا  
مَا غَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ  
شُورًا بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٠﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ  
فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلَمَّا انتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ  
سَبِيلٍ ﴿٤٢﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَلَمَّا صَبَرَا وَغَفَرَا ۖ إِنَّا ۖ ذَٰلِكَ لِنَعْزِمَ الْأُمُورَ ۚ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা অল্লাহনা রা লেপিথবা মহাকদু লম্মুক্ববনি হায়না, লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা মহাক্কাদমক মদুগী মতুংদা। অদুগা নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিংদু—মখোইনা উরবা মতমদা রায়েল-চৈরাক (থাবিগদবদু মখোইগী মথক্তা)—হায়গনিঃ “করিগুচা লস্বী লৈগদ্রা হনখিনবগী?”

৪৬। অদুগা নংনা উগনি মখোইবু পুরকপা (নরক) অদুগী মমাংদা, মমিৎশিং লুকথদুনা ঈকাইবগী মরম্মা, মিৎচিনা ছরপ য়েংদুনা মদুদা (অকিবা অমসুং অরাবগা লোয়ননা)। অচুচা থাজবশিংনা হায়গনিঃ “তশেংবমক অমাঙবা খোঙফস্নবশিংদি মখোইদুনি মখোইনা মাঙহনজৈ মশামকপু অমসুং মখোইগী যুমগী মীশিংবু শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিত্তা।” য়েংউ! অরানবা লস্বীনবশিংদি (য়াওলবা তাই) মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাকদা।

৪৭। অদুগা মখোইগী লৈতে মরুপ কনামতা তেংবাংবিনবা মখোইবু অল্লাহ নন্তুনা। অল্লাহনা লম্মুক্বহনবিথবা মহাক অদুগী লৈরোই লস্বী অমতা।

৪৮। ইল্ল হুকুম নখোইগী মপুগী য়োরকুরিঙে মমাংদা নুমিৎ অদু—মদু লৈরোই থৈদোকপা গুচা কনামতা অল্লাহগী মায়েক্তা। লৈরোই চঙজফম কদায়দসু নখোইগী নুমিৎ অদুদা নন্তুগা লৈরোই নখোইগী নপাঙ্গল করিমতা য়াদবগী (নপাপ)।

৪৯। তৌইগুস্বসুং মখোইনা মমায় ওথোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদি নংবু ঙাক-শেনবিবা মী অমা ওইনা মখোইগী মথক্তা। নংগী তৌগদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপতনি। অদুগা ঐখোইনা মীবু মহাউ তংহনবদা ঐখোইগী খৌজাল, মহাকনা হরাওজৈ মদুদা তৌইগুস্বসুং ফস্তবা অমা থোকলবদা মখোইদা মখোইগী মখুৎশিংনা

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ  
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَنَّا رَآوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ  
إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّنْ سِينِلٍ ۝

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدِّلِّ  
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهْلِيهِمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ۝

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءٍ يَتَخَصَّمُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سِينِلٍ ۝

اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ  
لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ مُّجَابٍ تَوْمِيذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ  
مِّنْ تَنْكِيرٍ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا إِنَّ عَلَيْكَ  
إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَجَرَحَ  
بِهَا وَإِنْ نُّبِهِهُمْ سَيِّئَةً يَبْأَدَّ مَتَّ أَيْدِيهِمْ

তৌজবগী মতুংইমা (অদুদা কাওথোকই খৌজাল পুন্মমক), (য়েংউ!) মৌদি তশেংবমক তৌবিমল খঙদে।

৫০। অল্লাহগী শাসমি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাষ্ভা। মহাকনা পীবি ময়্যাম (অচানবী)শিং মহাকনা অপাষ্ভা অমসুং মহাকনা পীবি মচা নিপা (নুংশিবা)শিং মহাকনা অপাষ্ভা:

৫১। নন্তুগা মহাকনা (পীবি) য়ান্নাদুনা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং: অমসুং মহাকনা খুংহল্লি মহাকনা অপাষ্ভব। তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, শক্তি পুন্মমক লৈবনি।

৫২। অদুগা মসি ওইবা যাদবা (রা) নি কনাগুয়া মীগী মদুদি অল্লাহনা (অপাননা) রা ঙাঙগদবনি মঙোন্দা নন্তুনা (চুম্ভিং) রাপাও ফোংদোকুনা নন্তুগা পর্দাগী মরুমদগী নন্তুগা স্বর্গ দূত অমা থাদুনা ফোংদোকুনা মহাক্তি হুকুমনা মহাকনা অপাষ্ভদু। তশেংবমক, মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫৩। অসুন্না ঐথেইনা ফোংদোকপিথি নংঙোন্দা লাই-পাও ঐথেইগী হুকুমনা। নংনা খঙলমদে কিতাবদু করি ওইরসা নন্তুগা ধর্মগী বারম (মতৌ করম্না তথিবা)। তেইগুহসুং ঐথেইনা ওইহনবিথি (রাপাও) অদুবু “মঙাল” অমা, মদুগী মতেংনা ঐথেইনা লমজিবিথি ঐথেইনা অপাষ্ভা ইনাইশিংবু। তশেংবমক, নংনা লমজিই (মৌওইবশিংবু) অচুয়া লম্বীদা—

৫৪। অল্লাহগী লম্বীদা, মহাক্তিদি স্বর্গদা লৈরিবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুয়া। য়েংউ! অল্লাহনা থবক পুন্মমক ইনজল্লি।

فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٥٠﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا تَاءٍ وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الذِّكُورُ ﴿٥١﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ  
عَقِيبًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٢﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ  
وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥٣﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ  
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِنْبَاءُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ  
نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ  
لَهْدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
يُحْيِي ۖ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٥﴾



অল-জুখরুফ

সূরহ ৪৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মতীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা শেমখি মসিবু কুরআন ওইনা অরবী লোলদা অদুনা ঐথোইনা খঙনবা;

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

৫। অদুগা তশেংবমক, মসি (ইদুনা) লৈ ঐথোইগী ইনাক্তা (তাইবঙপানবগী) মমা ওইরিবী কিতাবদা, ঙংলৌ মঙগনা কৈরাক ওইনবনি (অমসুং) পাইমা লৌশিংনা পিক থনবনি।

وَأَنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑤

৬। ঐথোইনা থৈদোকসিরা পাও-নীংশিঙদু নথোইদগী মরমদি ঐথোই কা হেনবা মীশিংনি?

أَفَتَضَارِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ حَتَّىٰ أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐথোইনা নবী কয়া থাখিদস্তা মমাংঙৈদা লৈরস্বা মীশিংনা!

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑦

৮। তৌইঙমসুং মথোইদা লাকখিবা নবী অমতা লৈতে মথোইনা নোকুখিদবা মহাকপু।

وَمَا يَنْبِئُهُمْ مِنْ نَبِيِّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

৯। মরমদুনা ঐথোইনা মাঙহনবিখি (জাতি কয়া) মথোইদু মপাঙ্গল কনবা হেনখি মথোইসিদগী অমসুং খুদম মমাংঙৈগী মীশিংগী হৌস্ত্র (মথোইগী মমাংদা)।

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَثَلُ الْأَوَّلِينَ ⑨

১০। অদুগা নংনা রা হংলবদি মথোইদা, “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?” মথোইনা শোয়দনমক হায়গনিঃ “পাঙ্গলবা, পোৎ পুন্সমক খঙবা (অল্লাহ)না শেম-শাখিখি মথোইবু।”

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑩

১১। মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে নথোইগীদমস্তা ত্রিপ-ফমুং ওইনা, অমসুং শেমখি নথোইগীদমস্তা

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ

লস্বী শরকশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখেইনা ভুং  
ইনজনবা অচুয়া লস্বী:

১২। অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ইশিং  
নোংদোলথক্তগী মতিকচাবা চাংদা, অমসুং  
ঐখোইনা মদুগী মতেংনা হিংগংহল্লি শিরমলবা  
লম অমবু: অদুস্না নখেইবু থোকহনবিগনি।

১৩। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি জোরাশিং  
পোং পুন্মমকী অমসুং শেখিখি নখেইগীদমক্তা  
জহাজশিং অমসুং যুমশাশিং মখেইগী মথক্তা  
নখেইনা তোংই,

১৪। অদুনা নখেই লেঙদনা ফস্বা য়াই মখেইগী  
মনমশিংদা, অমসুং নখেইনা লেঙদনা ফমলবা  
মতমদুনা মদুগী মথক্তা, নখেই নীংশিঙঙু থৌজাল  
নখেইগী মপুগী অমসুং হায়যু: “অশেংবনি  
মহাক্তি— মহাকনা মথা পোনহল্লি মখেইসি  
ঐখোইগী, অমসুং ঐখোই পাস্ল লৈরমদে  
ভেহনবা মদু।

১৫। “অমসুং ঐখোইগী মপুদা, শোয়দনমক  
ঐখোই হনজনগনি।”

১৬। অদুগা মহাকী মনাইশিংগী শরুক অমা  
মখেইনা হায়জিল্লি (মহাকী মচা নিপাশিংনি)।  
তশেংবমক মীদি ইফোং-ফোংনা তৌবিমল  
খঙদে।

## ২ শুবা রুকু

১৭। নক্তগা মহাকনা লৌত্রা মহাকীদমক্তা  
নিঙোনশিং মহাকনা শেমখিবশিংগী মরক্তগী  
অমসুং সম্মান তৌবিত্রা নখেইবু মচা পিবাশিং  
পীবিদুনা?

১৮। অদুম ওইনমক মখেই কনাগুসদা  
পাওথুংবদা মহাকনা খৈজল্লিবা অদু(গুস্বা অমা  
পোকপ)গী থৌজালহৈবা (অল্লাহ)দা, মহাকী

فِيهَا سُبُلًا لِّكُلِّ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا  
بِهِ بَلَدَهُ مَبْنِئًا ۚ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ  
الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٧﴾

لِيَسْتَوِيَ عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٩﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ  
بُعْثُ مُبِينٌ ﴿٢٠﴾

أَمْ آتَاخَذُ مِنَّا يَلْفُتًا بَنِتٍ ۚ وَأَصْفَكُم بِالْبَينِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا بُرِّئَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

মমায় মুশিন কাশিল্লি অমসুং রাবনা সোর ফুল্লি।

১৯। (মখেইনা থৈজিনব্রা মমামবা ওইনা অল্লাহদা) লিক-কোন্না (ঝন-ঝন) লৈতেংলবা অমসুং ঋৎনবদা রা ঙাঙবা (ফাওবা) ঙমজদবা অমবু?

২০। মখেইনা লৌই স্বর্গ দুতশিংবু, মখেই মনাইশিংনি খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী, নুপীশিং ওইনা। মখেইনা সাক্ষী ওইখিভ্রা মখেইবু লৈশেম-নুৎশেমখিবদা? অদু ওইরবদি মখেইগী সাক্ষী রিকোর্ড তৌবিগনি অমসুং মখেইবু রা হংবিগনি (রায়েল বিচারগী নুমিস্তা)।

২১। অদুগা মখেইনা হায়: “খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)না চানবিরমলবদি, ঐখোইনা পুজা তৌরমলোই মখেইবু।” মখেই জ্ঞান করিমতা লৈতে মদুগী মরমদা: মখেই অসুম ভাবনা শাবতনি।

২২। নস্ত্রগা ঐখোইনা পীখিভ্রা মখেইদা কিতাব অমা অসিগী মমাংদা, অদুনা মখেইনা চেৎনা পায়ত্রভা মদুবু?

২৩। নস্ত্রে, মখেইনা হায়: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লস্বী অমা, অমসুং ঐখোইবু লমজিংবি মখেইগী খোস্ফলনা।”

২৪। অদুগা অসুম্না ঐখোইনা কদৌঙদসু থাখিদি চেকশন-রা-হায়বা কনাগুস্তা অমতা নংগী মমাংদা শহর অমা ফাওবদা, তেইগুস্তসুং মদুগী লম্ভোইবশিংনা হায়খি: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লস্বী অমা অমসুং ঐখোইনা তুং ইল্লি মখেইগী খোস্ফলশিং।”

২৫। (মখেইগী চেকশন-রা-হায়বা মীনা) হায়খি: “করি! ঐনা পুরকত্রবদা লমজিং অমা হেন্না ফবা নখোইনা ফংখিবদগী নখোইগী নপা-নপুশিংনা লস্বীনখিবা?” মখেইনা

قَالَ وَجْهَهُ مُسَوِّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

أَوْ مَنْ يُنْشَوْنَ فِي الْجُلِيِّ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝

وَجَعَلُوا الْبَيْتَ الَّذِي هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا نَأْتِيهِمْ شَاهِدًا وَخَلَقَهُمْ سَكَنَبْ شَهَادَتَهُمْ وَيَشْكُونَ ۝

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ۝

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ۝

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ۝

قُلْ أَوَلَمْ يَجْعَلْكُمْ يَاهْدَىٰ وَمَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ

পাওখুমথি : “তশেংবমক ঐখোইনা থাজদে নংঙোন্দা শীন্নদুনা থারকথিবা (ধর্ম) অদু।”

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিখি মখোইবু। য়েংউ! করি পোজ্জোই থোকথিবা (ধর্ম পাওতাকপশিংবু) য়াখিদবশিংদু!

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমনা হায়খি : মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদা ঐনা তশেংনা য়াদে নখোইনা পুজা তৌরিবা (খোয়ম লাইশিং) অদুবু,

২৮। “নস্তনা ঐবু লৈশেম-নুংশেমবিখিবা মহাকদু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক লমজিং-বিগনি ঐবু।”

২৯। অদুগা মহাকনা য়াংনবিরমত্রে (হোংবা-নাইদবা ধর্ম মতকী) রাইহে অমা মহাক্কী ধারশিংগী মরজ্জা, অদুনা মখোইনা মপুকনিং ওনশনজনবা (মপু অমতগী খৌগাল তৌবদা)।

৩০। নস্তে, ঐনা পীবিখি মখোইবু অমসুং মখোইগী মপা মপুশিংবু নুংঙাই-য়াইফবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা (থাপ্পৈশেংবা) অচুস্বা অমসুং তশেং-তশেংবা ধর্ম পাওতাকপা অমা।

৩১। তৌইগুস্বসুং অচুস্দু লাকথ্রবা মতমদা মখোইদা, মখোইনা হায়খি : “মসি জাদু-মস্ত্রনি অমসুং ঐখোই তশেংনমক য়াদবশিংনি মসিদা।”

৩২। অমসুং মখোইনা হায় : “করি মরমগী কুরআন অসি থাবিখিদবগে অচৌবা মীশক খরদা শহর অনিগী?”

৩৩। মখোইনা শরুক য়েনত্রা নংগী মপুগী খৌজালবু? ঐখোইননি শরুক য়েল্লিবদি মখোইগী মরজ্জা মখোইগী হিংনাবগী পাঐ তাইবঙ-পুন্সি অসিদা, অমসুং ঐখোইনা চাওহল্লি মখোই খরবু

أَبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ①

فَأَنْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ②

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ إِتْنِي بَرَاءً  
وَمَا تَعْبُدُونَ ③

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ④

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَآئِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ⑤

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ  
وَرَسُولٌ مُبِينٌ ⑥

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ  
كَافِرُونَ ⑦

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ  
عَظِيمٍ ⑧

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ  
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ

অতোপ্পগী মথক্তা থাক, চাং অমদি মণ্ডনদা, অদুনা মথোই খরনা সেবা লৌনবা অতোপ্পদগী। নংগী মপুগী খৌজালনা ফবা হেল্লি মথোইনা পৈশনবা (লন-থুম)দগী।

৩৪। অদুগা তাইবঙ মী পুন্মমক ওইরমদ্রবনিনা অপুনবা শীংলুপ অমা, ঐথোইনা পীরমগনি রহ মান বু থাজদবশিংদা, চান্দিগী যুমথকশিং মথোইগী (লৈনবা) যুমশিংগী অমসুং (চান্দিগী) সিড়িশিং মদুদা মথোই কাংখনবগী ;

৩৫। অমসুং (চান্দিগী) খোঙশিং মথোইগী যুমশিংগী অমসুং কাংথোনশিং (সু) মথোইগী হিপনবগী,

৩৬। অমসুং সনাগী লৈতেংশিং। তেইগুসুং (অপান-অরং) পুন্মমকসি মতম খরদগী নুংঙাইবনি তাইবঙ পুন্সিগী; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সি (গী নুংঙাইবা) নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবদু ধর্ম ফহেনবশিং গীদমকনি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওণ্থোকলবদি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)বু নীংশিঙবদগী, ঐথোইনা পীবি শৈতান অমা মহাক্কীদমক, মহাক ওইরকই মহাক্কী তিন্নবা মরুপ।

৩৮। অমসুং তশেংবমক (শৈতান) মথোইনা থিংই মথোইবু (অল্লাহগী) লম্বীদগী, তেইগুসুং মথোইনা থল্লি মথোই ইল্লি অচুস্বা লমজিং ;

৩৯। অসি যৌবফাওবা, অসিগুস্বা মীতানা লাকলবা মতমদা ঐথোইগী ইনাক্তা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিত্তা), মহাকনা হায়গনি (মহাক্কী মরুপদা) : “আঃ! ঐ অমসুং নংগী মরক্তা নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অরাপ্পমুক লৈরমলবদিকো! কয়াদা ফংখিদ্রবা মরুপনো (মহাকসি)!”

فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُرِّيًّا  
وَرَحِمْتَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٨﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِنِ  
يَكْفُرُوا بِالرَّحْمَنِ لِيُوقُوا لَهُمْ سُقُوطًا مِنْ فَضْلِهِ وَمَعَاجٍ  
عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٩﴾

وَلِيُوقُوا لَهُمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُتْلَوْنَ ﴿٤٠﴾

وَزَعْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَإِلَى الْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤١﴾

وَمَنْ يَغْتَسِبْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ يَقِصْ لَهُ سَيْطَانًا  
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصَدُّونَ وَلَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
مُهْتَدُونَ ﴿٤٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدُ  
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْسُ الْفَرِيقَيْنِ ﴿٤٤﴾



৪০। অদুগা (ঐখোইনা হায়বিগনিঃ) নখোই ফংলোই কান্নবা করিমতা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নখোই অরানবা লস্বীনরম্মী; মদুগী মরম্মা নখোই শরুক য়ামিন্নবা তাই (চপ মান্না) রায়েল-চৈরাস্তা।

৪১। নং ওস্তা তাহনবা মনা পঙববু নস্তগা লমজিংবা মমিৎ তাঙববু অমসুং তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনববু ?

৪২। মরমদুনা ঐখোইনা পুথোকপিথিবদি (সংসারদগী) নংবু, ঐখোইনা শোয়দনমক লমল খুস্বিগনি মখোইগী মথস্তা,

৪৩। নস্তগা ঐখোইনা উহনগিনি নংবু ঐখোইনা রাশকপিথিবদু মখোইদা, মরমদি তশেংবমক, ঐখোইগী শক্তি লৈ মখোইগী মথস্তা।

৪৪। মরমদুনা নং চেৎনা পায়ু নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবদু; করিনা হায়ববু নং তশেং-বমক ইল্লি অচুহা লস্বী।

৪৫। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা (কুরআন) অসি থক-থোংবা ওইনঙাই (পোৎ)নি নংগী অমসুং নংগী মীশিংগীদমক; অমসুং নখোইদা রা হংবিগনি।

৪৬। অদুগা হংঙু ঐখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং ঐখোইনা থাখিবদুনা নংগী মমাংদা : ঐখোইনা করিগুহা খনখিত্রা (মখোইগীদমস্তা অতোপ্পা) খোয়ম লাইশিং পূজা তৌনবগী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ) নস্তনা ?

৫ শুবা রুকু

৪৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা ফিরগুন অমসুং মহাক্কী অঙম্বশিংদা, মরমদুনা মহাকনা হায়খিঃ “ঐসে তশেংবমক ধর্ম পাওতাকপা মী অমনি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী।”

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ اِذْ ظَلَمْتُمْ اَنْكُمُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٠﴾

اَفَاَنْتَ تَسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي صَلَاتٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

فَاِنَّمَا نَذِيرٌ بِكَ فَانَّمَا مِنْهُمْ مُتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

اَوْ نَذِيكَ الَّذِى وَعَدَ لَهُمْ فَاِنَّمَا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُ ﴿٣٣﴾

فَاَسْمَعْكَ بِالَّذِى اَدْعٰى اِلَيْكَ اِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٤﴾

وَاِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٣٥﴾

وَسَلِّ مَنْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا اَجَعَلْنَا ۙ مِنْ دُونِ الرَّحْمٰنِ اِلٰهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِآيٰتِنَا اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلٰٓئِهٖ فَقَالَ اِنِّى رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٧﴾

৪৮। তেইগুসুং মহাকনা লাকখিবা মতমদা  
মখোইদা লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, য়েংউ  
মখোইনা করেম-কথাইনবিখি মখোইবু।

৪৯। অদুগা ঐখোইনা উহনখিদি মখোইদা খুদম  
অমতা মসি নস্তনা অহেনবা মাং থাখিবা  
(খুদমশিং)দগী; অমসুং ঐখোইনা লাদ্রোয়  
চনবিখি মখোইবু রায়েল-চৈরাক্তা, অদুনা মখোই  
শাজৎ হোংনবা (ঐখোইগী মায়কৈদা)।

৫০। অদুগা মখোইনা হায়খি “হে জাদু হৈবা মী!  
হায়জবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী মপুদা, মহাকনা  
নংঙোন্দা তৌবিখিবা করারগী মতুংইয়া (বন্দ  
তৌবিরবদি ঐখোইগী অরাবসি), ঐখোই  
শোয়দনমক ইনজগনি লমজিং।”

৫১। তেইগুসুং ঐখোইনা লৌথোকপিত্রবদা  
রায়েল-চৈরাক মখোইদগী, য়েংউ। মখোইনা  
খুগায়খি মখোইগী রাশক।

৫২। অদুগা ফিরগুমা লাউথোকখি মহাকী  
মীশিংদা (অসি হায়দুনা) : “হো ঐগী কাঙলুপ!  
লমলেন মিসর লৈবাকসি ঐগী নস্তরা অমসুং ঐগী  
খুয়া খাদা চেল্লিবা তুরেলশিং (অসিবু ঐগী  
নস্তরা) ? নখোইবু উদব্রা ?

৫৩। “নস্তগা ঐনা ফবা হেনবনি (মরুপ)  
অসিদগী—মহাক্তি তুঙ্কচনবগী মশক ওইবনি  
অমসুং রা ঙাঙবদা জর-জর হায়বা ঙমদবনি।

৫৪। “করি মরমগী পীখিদবগে সনাগী খুজিংশিং  
মঙোন্দা নস্তগা স্বর্গ দূতশিং লোয়নহনবিদবগে  
মহাকপু পরেং নাইনা ?”

৫৫। অসুন্না মহাকনা তয়াং-তয়াংনা  
খনহনবিখি মুসাগী (মতিক মণ্ডণ) মহাকী মীশিংবু  
অমসুং মখোইনা ইনখি মহাকী ময়াথং।  
তশেংবমক মখোই ওইরম্মী লমচৎ নাইদবা  
মীশিং।

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذْ هُمْ مِنْهَا يَصْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَ  
أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشُّجْرَاذُ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عِندَكَ  
إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي  
مُلْكٌ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَنَا  
نُبِّهْرُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُكَ وَلَا يَكَادُ  
يُبَيِّنُ ﴿٥٣﴾

فَلَوْلَا الْبَقَىٰ عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
السَّمِيكَةُ مُقَاتِلِينَ ﴿٥٤﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَمًا فَسَيِّئِينَ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, মখোইনা শাউহনব্রবদা ঐখোইবু, ঐখোইনা লমল খুস্বিখি মখোইবু, অমসুং ঈরাব্রহনবিখি মখোই পুস্মমকবু (লাইজা ঈরেন অচৌবদা) ;

৫৭। অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মদু হৌত্রবা পোৎ অমা অমসুং (নীংশিঙনবগী) খুদম অমা তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংদা ।

৬ শুবা রুকু

৫৮। অদুগা মরয়মগী মচা নিপাবু পনবা মতমদা খুদম অমা ওইনা, য়েংউ ! নংগী নশাগৈনা লাউ খোঙই মদুদা ;

৫৯। অমসুং (ইজ্জৎ য়েংদনা) মখোইনা হায়ঃ ঐখোইগী খোয়ম লাইশিংনা হেন্না ফব্রা নস্ত্রগা মহাকনা (হেন্না ফব্রা) ? মখোইনা পল্লি মহাকপু নংঙেন্দা চীন্দ্রাদুনা খৎননবগীদমস্তা । নস্তে, মখোইসে খৎনগনবা মীশিংনি ।

৬০। মহাক করিসু ওইরমদে ঐখোইগী ইনাই অমা নস্ত্রনা মঙোন্দা ঐখোইনা পীবিখি ঐখোইগী থৌজাল, অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মহাকপু খুদম অমা ইব্রাঈল মচাশিং গীদমস্তা ।

৬১। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা তেঁনীং-লমলবদি, ঐখোইনা থস্বিরমগনি স্বর্গ দূতশিংবু নখোইগী মরস্তা (ঐখোইগী) মহৎ শীনবশিং ওইনা মালেমথস্তা ।

৬২। তৌইগুস্বসুং মহাক তশেংবমক খুদম অমনি (ইব্রাঈলগী ইমুংদগী নবীগী খুবম চৎখিবগী) পুংফমগী । মরমদুনা নখোই চিংনগনু (পুংফম) অদুগী মরমদা অমসুং ঐগী তুং ইল্লু । মসি অচুস্বা লস্বীনি ।

৬৩। অদুগা শৈতান্না অথিংবা (অমসুং অয়েংপা) পীদসনু নখোইদা । তশেংবমক, মহাস্তি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা ।

فَلْيَا أَسْفُونَا اِنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرِقْهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

۞ يَجْعَلْنَاهُمْ سُلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ۝

وَلَنَّا ضَرْبُ ابْنِ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ۝

وَقَالُوا يَا إِلَهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِجْدَالًا ۝ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ ۝

وَرَأَيْتَهُ لِعَمَلٍ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَ بِهَا وَاتَّبِعُونِ ۝ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝

وَلَا يَصْدَقُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ وَهُيِّنٌ ۝

৬৪। অদুগা ঈসানা লাকখিবা মতমদা নখোইদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, মহাকনা হায়খিঃ “এ তশেংনা লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা মই-মশিংগা অমসুং খঙহল্লবগী নখোইবু রা খরা মদুগী মরমদা নখোই যানদে। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং ইল্লু ঐনা হায়বদা।

৬৫। “থাক্শেংশেংবমক, অল্লাহ—মহাক ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। মরমদুনা খৌগল তৌ মহাকপু। মসি অচুসা লব্বীনি।”

৬৬। তৌইগুসুং (ইব্রাজিলশিং) মখোইগী মরক্তা পুনশিল্লবা খুংপুশিং তোখায় তানখি। মরমদুনা অরাবনি অরানবা লব্বীনবশিংদু, মরমদি রায়েল-চৈরাক থাবিগদেইরবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা!

৬৭। মখোইনা ঙাইবতা থংত্রা পুংফমদু ইখঙ-খঙহৌদনা লাকপা মখোইদা  
মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা  
(মদু)।

৬৮। কোরৌ নোংজা অদুদা মরূপ-মপিজাশিং ওইগনি মই-মই য়েকুবশিং, নস্তনা ঈমান ফস্বৈনবশিং।  
৭ শুবা রুকু

৬৯। (অল্লাহনা লাউথোকপিগনি অসুন্নাঃ)  
“হো ঐগী ইনাইশিং! ওসি নুমিস্তা নখোই কিনঙাই করিসু লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোক্তে;

৭০। “নখোই থাজব্রবশিং ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা অমসুং মুসলিম ওইব্রবশিং;

৭১। “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা, নখোই অমসুং নখোইগী নতালোইশিং, পুকনিং হরাওনা।”

৭২। মখোইদা কোয়লান—লানশিনগনি সনাগী স্ট্রেট অমসুং কপশিং মনুং অদুদা ফংগনি (মখোইগী) থরাইশিংনা পাস্বা অমসুং মিৎশিংনা (য়েংবদা) নুংঙাইবা পুন্মমক, অমসুং মদুগী

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ  
وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۖ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ سَرِّى وَرَبِّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلْيَهِمْ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا  
الْمُتَّقِينَ ۝

يُعْبَادُ لِاخْوَفَ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْآيَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ  
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ

মনুংদা মখোই লৈরগনি (মতম চুপ্পা)।

فِيهَا خُلِدُونَ ﴿٧﴾

৭৩। অদুগা মসি স্বর্গ লৈকোমি, নখোইদা মসি পীবিথ্রে স্বত্ব ওইনা নখোইগী তৌজ মতিকমলগী (সংসারগী ধর্ম খোঙফমদা)।

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

৭৪। মদুগী মনুংদা লৈ নখোইগীদমস্তা (অহাউবা অথুস্বা) উইশিং মদু নখোইনা চাগনি (পুকনিং থুংনা)।

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨﴾

৭৫। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংদি লৈগনি নরকী অরাফমদা (য়াওমদুনা) ;

إِنَّ الْجَرِيمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خُلِدُونَ ﴿٩﴾

৭৬। মদু চাং হন্থহনবিরোই মখোইগীদমস্তা অমসুং মখোই আশা মাঙলগনি মদুগী মনুংদা।

لَا يُقَاتِرُهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٩﴾

৭৭। অদুগা ঐখোইনা অরানবা করিসু তেবিখিদি মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোই মশামক্লা তৌজখিবি অরানবা।

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

৭৮। অদুগা মখোইনা হায়জগনি (নরক পান্নরিবদা) : “হে মালিক! নংগী মপুদা (খরা হায়বিয়) লোয়শিনবিনবা ঐখোইবু।” মহাকনা হায়গনি : “নখোই লৈবা তাই।”

وَنَادُوا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ تَكُونُونَ ﴿١٠﴾

৭৯। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “ঐখোইনা তশেংবমক পুরকখি নখোইদা অচুস্বা, তেইগুস্বসুং নখোই অয়াস্বনা পামখিদি ভাঃস্বদু।”

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِنَحْيٍ كَرِهُونَ ﴿١١﴾

৮০। নস্ত্রগা মখোইনা তৌনীংব্রা করিগুস্বা থৌওং অমা (নংবু মাঙহম্ববগী) : অদু ওইরবদি, ঐখোইসু চপয়ুংনা তৌগে নীংলি (মখোইগী মথস্তা, মখোইনা অনম কল্লবদি)।

أَمْ أَمْرًا مِّمَّا أَفَّا مُمْرِمُونَ ﴿١٢﴾

৮১। নস্ত্রগা মখোইনা খনব্রা ঐখোইনা তাদে মখোইগী অথুপ্পা রা অমসুং তুমিমা রা শুংনবা? মদু নস্ত্রে, ঐখোইগী দুতশিং মখোইগা লেমিম্রিবনা ইশল্লি (মখোইনা ঙাঙনবাপুস্বা)।

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلْ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُمُونَ ﴿١٣﴾

৮২। হায়য়ু : “থৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মচা নিপা অমা করিগুস্বা লৈরমলবদি, ঐনা ওইরমগনি

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ

ইহান-হানবা (মহাক্কী) খৌগল তৌবশিংগী।

৮৩। অশেংবনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
(লৈশেম-নুংশেয়া) মপু (অমসুং) কোইরেল  
ফস্বালগী মপু (মহাক্তি) রাংনা লৈত্রবনি মখোইনা  
হায়জিল্লিবা খিবিজ্জগী।

৮৪। মরমদুনা মখোই রায়েম শুজসনু অমসুং  
নোক-খেদুনা হরাওজসনু মখোইনা খেনদরিবা  
ফাওবা মখোইগী (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ  
মখোইদা রাশকপিখিবদু।

৮৫। অদুগা মহাক্তি চীঙ্গু লাইনি স্বর্গদা, অমসুং  
চীঙ্গু লাইনি পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি স্বাইদগী  
হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮৬। অদুগা যাইফখোল লৈবনি মহাক্তি—  
মহাক্কী শাসনি স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং  
অনিগী মরস্তা মখোইগী; অমসুং মহাকনা খঙই  
পুংফমদগী রা অমসুং মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক)  
হনজনগনি।

৮৭। অদুগা মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা  
মখোইদুনা শক্তি করিসু লৈতে রা তাইশলবগী,  
নস্তনা অচুস্বগী সাক্কী পীখিবা মহাকদু অমসুং  
মখোইনা মুন্না খঙই (মহাকপু)।

৮৮। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখোইদা :  
“কনানা শেম-শাবিখিবা মখোইবু?” মখোইনা  
শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহ”না। করি মরমগী  
মখোই মমায় ওণ্থোকলিবা?

৮৯। মহাকনা (হেন্না হেন্না) হায়খি : “হো ঐগী  
মপুও! তশেংবমক মখোইসি অচুস্বা খাজর-  
রোইদবা মীশিংনি।”

৯০। মরমদুনা (পাওখুস্বিখি মহাক্কী মপুনা,) নমায়  
ওণ্থোকও মখোইদগী (মতম খরদং) অমসুং  
হায়খু : “শাস্তি!” অসিগী মতুংদা মখোই থুনা  
খঙলক্কনি (মখোইগী অরানবা)।

الْعَبِيدِينَ ۝

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ  
عَظِيمٍ ۝

نَذَرَهُمْ خُوضًا وَيَلْعَبُوا خَلًا يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي  
يُوعَدُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَ  
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
مَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَالَّذِي تَرْتَجِعُونَ

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ۝

وَتَسْتَعْجِلُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامِ وَلَا يَوْمُ يَوْمُونَ ۝

يٰٓأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمْ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝



সূরহ ৪৪.

অল-দুখান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি মসি যাইফখোল লৈবা অহিং অমদা। তশেংবমক, ঐখোইদি (মতমপুস্বদা) ঢেকশন্নবা হায়বিবনি (তাইবঙ মীবু ফস্তবা থাদোকুবগী)।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ ④

৫। (অহিং) অদুদা জ্ঞানগী থবক পুন্মমক্কী রা লেপ্পিখি,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ⑤

৬। ঐখোইগী ইয়াথংনা। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা মতম লৈবা খিবিজ্জা থাবি (ধর্ম পাওতাকপশিং)।

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا ⑥

৭। খৌজাল ওইনা নংগী মপুগী মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি,

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ⑦

৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক্কীসুঃ নখেইনা (তশেংনা) থাজবা মওইরবদি।

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ⑧

৯। চীড়ু লাই কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা, মহাকনা হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মহাক নখেইগী (য়োকপি-থাকপিবিবা) মপুনি অমসুং মপুনি নখেইগী নপা নপুশিংগী।

مُؤْمِنِينَ ⑨

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ ⑩

১০। তৌইগুদ্বসুং মখেইনা চিংনবা শরুকুদুনা নোক-খেদুনা হরাও-নুংঙাইথোকলি।

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ⑪

১১। মরমদুনা নং ওইদুনা লৈয়ু নুমিৎ অন্

فَأَرْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ ⑫

(লাকপা) মদুদা কোরৌ নোংমদোলদগী থোরক্কনি  
তশেং-তশেং বা মৈখু,

مُؤْمِنِينَ ۝

১২। মদুনা কুপশনগনি মীশিংবু। মসি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

يَغْفِرُ النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

১৩। (মতমদুদা মীশিংনা লাউগনিঃ) “ঐখোইগী  
মপুও! লৌথোকপিয়ু ঐখোইদগী শাহীবা  
অরাবসি; ঐখোই তশেংনা ওইজরবনি থাজবশিং  
(নহাক্কী পাওজেন্দা)।”

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝

১৪। পাওতাকনা কয়া য়াম্মা কামহনগনি  
মখোইবু (মখোইগী ফিবম অসিদা), মখোইদা  
লাকত্ববদা ধর্ম পাওতাকপা অমা, (অচুস্বা)  
তশেংনা হায়দোকপা;

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۝

১৫। অদুগী তুংদা মখোইনা মমায় ওথোকখি  
মঙোন্দগী অমসুং হায়খি: “(মহাকপু) তম্বিবি  
(অভোপ্পনা), অঙাওবা মীনি।”

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ۝

১৬। ঐখোইনা লৌথোকপিগনি অরাবদু মতম  
খরদংগী, (ডৌইগুসুং) নখোই শোয়দনমক  
হনজনগনি (নখোইগী ফন্তুবা শাজত্তা)।

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝

১৭। নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা ফাজনবদা  
(মখোইবু) অকনবা খুংফানা, ঐখোইনা  
শোয়দনমক লমল শিংবিগনি।

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝

১৮। অদুগা ঐখোইনা তশেংবমক চাংয়েং  
তৌবিখি মখোইগী মমাংদা ফিরগুনগী মীশিংবু  
অমসুং লাকখি মখোইদা ঈকাইখুন্মনঙাই মশক  
ওইবা ধর্ম পাওতাকপা অমা,

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝

১৯। অসি হায়দুনা: “পীথোকও ঐঙোন্দা  
অল্লাহগী মনাইশিং। তশেংবমক, ঐসে থাজবা  
য়াবা (অল্লাহগী) দূতনি নখোইদা,

أَن أَدَّأَوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنَّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

২০। “অমসুং নখোই নাপল-লুথোংনগনু  
অল্লাহগী মাযোক্তা। থাঙ্গেশেংবমক, ঐ পুরকলি  
তশেং-তশেংবা দলিল নখোইদা;

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۝



২১। “অমসুং এনা হঙ্গৎচরি ঙাকপিনবা এগী মপুনা অমসুং নংগী (সু) মপুনা, অদুনা নংনা নুনা থাদুনা হাৎপিনবা এব।

২২। “অদুগা নংনা থাজবিদ্রবদি এব, থাদোকপিয়ু এতৌব।”

২৩। অদুগী তুংদা মহাকনা হঙ্গৎচরি মহাকী মপুনা (অসি হায়দুনা) : “(এগী মপুও!) মখেইসি তশেংনমক পাপ তৌবা মীশিংনি।”

২৪। (মহাকী মপুনা তাকপিথি :) “পুদুনা চৎত্রা এগী ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা; নংবু শোয়দনমক তান্নরকনি,

২৫। “অমসুং থাদোকলন্মু সমুদ্র অদু ঈংথরকপা (সিবমদা, অমসুং তুজুং মিপাইগনু নখেইবু ফাথিনি হায়বগী)। তশেংবমক মখেই তেঙ্গোল অমনি দশা তারগদবা ঈরাকুবগী (সমুদ্র ঈপাস্তা)।”

২৬। কয়া যাম্মা মখেইনা থাদোকলমত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিং,

২৭। অমসুং লৌবুকশিং অমসুং ফজত্রবা যুমশিং,

২৮। অমসুং নুংঙাইত্রবা মতেফমশিং অমসুং অকে অমৌবগী পোৎশিং মখেইনা হরাও-নুংঙাইজরহা!

২৯। অসুম্না (এখেইনা তাতেথাকপিথি মখেইবু)। অদুগা এখেইনা স্বত্ব ফংহনবিথি পুন্মকসি অতোপ্পা মীশিংবু।

৩০। মরমদুনা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীনা কপাখিদে (অমসুং অরা-মৈথু লাংখিদে) মখেইগীদমক, নত্রুগা পীখিদে মখেইবু মতম খরা য়েথোকপসু।

২ শুবা রুক্

৩১। অদুগা তশেংবমক এখেইনা কনবিথি ইয়াঙ্গিল মচাশিংবু ঈকাইবা রায়েল-চৈরাক্তগী,

وَأَنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ۝

وَأَن لَّمْ تَوْمُنُونِي فَاعْتَرِلُونِ ۝

فَدَعَا رَبَّهُ أَن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝

فَأَسْرِ بِإِذْنِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ۝

وَأَتْرِكُ الْبَحْرَ رَهْوًا إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۝

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَبْئٍ وَعَيْبُونَ ۝

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

وَنَعْمَ كَانُوا فِيهَا فَكَهْلِينَ ۝

كَذَلِكَ تَذَرُنَّهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

مُنْظَرِينَ ۝

وَلَقَدْ بَعَيْنَا بَنَى إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْهَيْنِ ۝

৩২। (মদু ফংহনবিখি মখোইবু) ফিরঙুলা।  
তশেংবমক মহাক লমকেং লমহাইবস্মী কা  
হেনবশিংগী মরক্তা।

۞ مِنْ يُرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ السَّرِيفِينَ ۞

৩৩। অদুনা তশেংবমক ঐখোইনা খনবিখি  
মখোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু খঙনা-খঙনা মী  
পুন্মমক্কী মকোক থোংনা (মখোইগী মতমগী) ;

وَلَقَدْ اخْتَرْنَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْغَلِيِّينَ ۞

৩৪। অমসুং ঐখোইনা পৌখি মখোইনা  
(তোঙান-তোঙানবা) খুদমশিং মদুনা যাওখি  
তশেং-তশেংবা চাংয়েং।

وَأَتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ۞

৩৫। (ধর্ম চন্তবা) মীশিংসিনা হায় :

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۞

৩৬। “(ঐখোই অনিরক শিগনি হায়বা) লৈতে  
ঐখোইগী অহানবা শিবসি নস্তনা অমসুং ঐখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিররোই।

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِكِينَ ۞

৩৭। “মরমদুনা পুরকও (হিংগৎহনুনা)  
ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু নখোইনা ওইরবদি  
অচুসা ঙাঙবা।

فَأَنذَرْنَا يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۞

৩৮। মখোইনা হেমা ফব্রা নস্তগা তুবব'অগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরহশিংনা  
(হেমা ফব্রা)? ঐখোইনা মাঙ তাকহনবিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি পাপীশিং।

أَهْمُ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ بُنَيَّ وَالدِّينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۞

৩৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক  
শাম্ননবগীদমক।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ۞

৪০। ঐখোইনা শেমখিদি মখোইবু নস্তনা অচুসগা  
লোয়ননা, তেইগুসসুং মখোই অয়াসনা খঙদে।

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۞

৪১। তশেংবমক, অফ-ফস্ত য়েংদুনা রা লেপ্পগী  
নুমিং অদু লেপখিবা মতমনি মখোই পুন্মমক্কী,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْبَعِينَ ۞

৪২। নুমিং অদুদা মরুপ অমনা তেংবাংলোই  
মরুপ কনামতবু, নস্তগা মখোইবু মতেং করিসু  
পীবিরোই,

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا لَهُمْ يُنصَرُونَ ۞

৪৩। নস্তনা অল্লাহনা ডাকপিত্রবা মখেইদু।  
তশেংবমক, মহাক্তি পাস্তলবনি, ঝাইদগী  
নুংশিহৈবনি।

৩ শুবা রুক্

৪৪। তশেংবমক, জকুম উপাস্তী,

৪৫। চিঞ্জাকনি পাপীশিংগী;

৪৬। (মদু চারগা) কোরি শৌবগুম শৌগনি  
(মখেইগী) চাক-খাওশিংদা,

৪৭। ঈশিং অশাবনা ক্রং-ক্রং শৌবগুম।

৪৮। (যম পান্নবশিংদা হায়বিগনিঃ) “ফাও  
মহাকপু অমসুং শোরো-শোরো চিংউ মহাকপু  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা মৈকোমদা;

৪৯। “অদুগী তুংদা জর-জর হৈথৌ মহাকী  
মকোক মথক্তা অশৌবা ঈশিং—

৫০। (অসি হায়দুনাঃ) “তংঙ্ মহাউ (নরকী  
চৈরাক দণ্ডি)! নং তশেংনা ওইরম্মী (তাইবঙ-  
পুন্সি খোঙফমদা) পাস্তলবা, ইজ্জৎরানা।

৫১। “তশেংবমক (নরকী চৈরাক) অসিনি  
নখেইনা চিংনরম্মদু।”

৫২। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবা মীশিংবু  
লৈহনবিগনি খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা,

৫৩। হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈফুট  
থোকফমশিংদা;

৫৪। ফিজ্জৎ লৈতেংদুনা ফজ্জত্বা কব্রংগী  
অমসুং ময়েক থোকা লোনবা ফিজ্জোন. (ফমগনি)  
অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা;

৫৫। অসুন্না (ওইগনি মখেইগী ফিবম)। অদুগা  
ঐথোইনা তালোইনহনবিগনি মখেইবু (ধর্ম  
কায়দবী শামান লেংমাম্ববী) মমিংশিং  
তরাও-তরাওনা ফজ্জবী (থেম্মাই খুদিং হনঙাই  
ওইবী) শকহেনবীশিংগা।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنَ رَٰحِمَ اللّٰهُ اِنَّهُٗوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝

اِنَّ شَجَرَتَ الزَّقْوٰمِ ۝

كَطَامُرٍ اٰتِيْمٍ ۝

كَالْمُهْلِ يَغْلِيْ فِي الْبُطُوْنِ ۝

كَغَلِي الْحَمِيْمِ ۝

خُذُوْهُ نَاعِتْلُوْهُ اِلٰى سَوَآءِ الْجَحِيْمِ ۝

ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَاسِهٖ مِنْ عَدَآبِ الْحَمِيْمِ ۝

ذٰلِكَ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ۝

اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمُرُّوْنَ ۝

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ ۝

فِيْ جَنَّتٍ وَعِيُوْنَ ۝

يَلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ وَتَقْلِيْلٍ ۝

كَذٰلِكَ وَرَوٰجُهُمْ يُحْوَرُّوْنَ ۝

৫৬। মখোইনা কৌগনি উহৈ মখল খুদিং মদুগী  
মনুংদা, খুদোংখীবা ইলৈ-লৈতনা।

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ۝

৫৭। মখোই তংলোই মহাউ অশিবগী মদুগী  
মনুংদা অহানবা (সংসারদা) শিখিবা অদু নস্তনা  
অমসুং অল্লাহনা ঠাকপিগনি মখোইবু ঙুং-ঙুং  
চাকপা মৈগী চৈরাক্তগী,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ  
وَقَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

৫৮। (মসি) খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

৫৯। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি (কুরআন) অসি  
লায়না নংগী নরোলদা, অদুনা মখোইনা (লায়না  
খঙনবা অমসুং) মপুকনিং চঙজনবা (মদুনা  
তস্বিবশিংদা)।

فَإِنَّمَا يَتَرْنَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। (অদুম ওইনমক মখোইনা য়াখিদে মদুবু)  
মরমদুনা নং ঙাইখো, মখোই (সু) ঙাইরিএ।

فَإَرْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ۝



অল-জাসিয়হ

সূরহ ৪৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎপদা মতিকচাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ۝

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং) খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

৪। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈ  
খুদমশিং অচুসা থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

৫। অদুগা খুৎশেমদা নখোই নশামক্কী অমসুং মখোঙ মরি পানবা শাশিংগী মহাকনা চাইথোকলিবদা (পৃথিবী মকোয়দা) লৈ খুদমশিং (অল্লাহবু) চেৎনা থাজবা মীশিংগীদমক।

৬। অদুগা অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা, অমসুং অল্লাহনা থারকপা চিঞ্জাকদা কোরৌ নোংমদোলদগী, মদুগী মতেংনা মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা, অমসুং নুংশিংগী (মায়কৈ) ওনবদা, লৈ খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৭। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগী ঐথোইনা খীখদুনা তাহল্লি নংঙোন্দা লোয়ননা অচুম্গা। করম্বা লাউথোকপা রাদা মখোইনা থাজগদৌরিবা, (মখোইনা যাদ্রবা) মতুংদা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী খুদমশিংবু?

৮। অরাবনিদা (ফন্তুবা অমসুং) মীনম্বা পাপী খুদিং,

৯। মহাকনা তাই অল্লাহগী পাওজেনশিং খীখবদু মঙোন্দা, অদুগী তুংদা মহাকনা অনম কনশল্লি (অচুম্বা থাজদবদা অমসুং) অথোইনা পলদা, মহাকনা ইতা তাখিদবগুম (পাওজেনশিং) অদু। মরমদুনা থুংঙু পাওজেন মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্কী।

১০। তৌইগুম্বসুং মহাকনা খঙলগা ঐথোইগী পাওজেন খরা, মহাকনা ফাগি তৌনৈ মখোইদুনা। অসিগুম্বা মীওই শোয়দনমক ফংগনি চোপহনবগী অরাফম।

১১। মখোইগী মমাংদা লৈরে যম লৈবাক : অমসুং মখোইনা তৌরম্বা কমায়ানা পৌরোই কামবা করিমতা মখোইদা, নন্তুগা মখোইনা লৌজরম্বা (খোয়ম লাই)শিং (মখোইগী) য়োকখৎ-শৌগৎ-পিবা ওইনা, অল্লাহ নন্তুবদু (কামবা করিসু

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آتَتْ لِقَوْمٍ يُؤْفِكُونَ ٥

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آتَتْ لِقَوْمٍ لَيَقُولُنَّ ٦

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَيَأْتِي حَسْبُهُ ٧ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ٨

رَبُّ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٌ ٩

يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنْثَلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصَرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ١٠

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ١١

مِنْ دَرَأَيْهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلِيَاءَ وَلَهُمْ

ওইররোই)। মখেই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

১২। মসি (অচুয়া) লমজিংনি। অদুগা অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা খাজনবদু মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংদা মখেই ফংগনি ওং-নৈবগী আরাবা রায়েল-চৈরাক।

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لُهُمْ عَذَابٌ  
مِّنْ رَّجْحٍ أَلِيمٌ ۝

২ শুবা রুকু

১৩। অল্লাহ মহাকননি থস্বিরিবা সমুদ্রবু নখেইগী দখলদা অদুনা জহাজ হোনবা যানবা মদুগী মথক্তা মহাকী হুকুমনা, অমসুং নখেইনা থিজনবা মহাকী থৌজাল (লগ্গান ইতিক তৌদুনা), অমসুং নখেইনা তৌবিমল খঙবা উৎচনবা।

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

১৪। অদুগা মহাকনা থস্বি নখেইগী মখা পোনবা ফিবমদা স্বর্গদা লৈবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুয়া; পুন্মকসি মগোন্দগীনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং ধান তৌবা মীশিংগীদমক।

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

১৫। হায়য়ুঃ অচুয়া খাজবশিংদা কোকপিয়ু অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা (থীনা ওং-নৈবিবা মখেইবু অমসুং) কিদবা অল্লাহগী নুমিৎশিংবু, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মহে মখেইনা কমায়েবগী।

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ اللَّهُ لِلَّذِينَ لَا يُزِفُونَ آيَاتَ اللَّهِ  
لِيُجْزَى قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

১৬। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা, তৌই মদু মহাক মশামকী (কান্ননবগী): অমসুং কনাগুস্বনা তৌরবদি ফন্তবা, মদু মশামকী-অমাঙবনি। অদুগী তুংদা নখেই পুন্মক হনজনগনি নখেইগী মপুদা।

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইসাদিল মচাশিংদা কিতাব অমসুং অরাংবা শক্তি অমসুং 'নুবুরত' (প্রোফেটহুদ): অমসুং পীখি মখেইদা অশেংবা চিঞ্জাকশিং, অমসুং ঐখোইনা চাওহনবিখি মখেইবু মথক থোংনা জাতি পুন্মকী।

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু  
তশেং-তশেংবা দলিলশিং থবকী মতাংদা,  
তৌইগুম্‌সুং মখোই মত-তিম্নদবা তৌবিদে  
মখোইদা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা নন্তনা, মখোই  
মশেল কল্পক-মিহীনবদগী। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা বিচার রাখিবিগনি মখোইগী মরক্তা  
শিবদগী অমুক হিংগংহনগদবা মুমিত্তা মখোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১৯। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হাপ্ত্রবনি  
(লাউথোকহম্বগী) নংবু তশেংবা লম্বী অমদা  
ধর্মগী রাফমদা; মরমদুনা নং চপচানা ইল্লু মদ,  
অমসুং ইল্লুগনু অতোনবা অপাশ্বশিংগী খঙদবা  
মখোইদুগী।

২০। তশেংবমক মখোই কান্নবা করিসু ওইরোই  
নংগোন্দা অল্লাহগী মায়োক্তা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিং, মখোই খরদি মরুপশিংনি ততৈ  
অতোপ্পগী; তৌইগুম্‌সুং অল্লাহদি মরুপনি ধর্ম  
ফস্টেনবশিংগী।

২১। (কিতাব) অসিদা যাওরি তশেংলবা  
পাওতাকশিং- মীওইব শিংগীদমক, অমসুং  
লমজিংনি অমসুং খৌজালনি (অল্লাহবু) থাজবা  
মীশিংদা।

২২। ফস্তরম লম্বীনবশিংনা খনত্রা মদুদি ঐখোইনা  
তৌবিগনি মখোইবু মান্ননা অচুসা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদুগা, অদুনা  
মখোইগী হিংবা অমসুং শিবা ইমান-মান্ননবা?  
(তশেংবমক) ফস্তবনি মখোইনা রা লেপলিবদু।

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা অল্লাহনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা থরাই  
খুদিংমক মহৈ পীবিনবা মানা মানা কমাযখিবগী;  
অমসুং মখোইবু (কদৌঙেদসু) লান্না তৌবিরোই।

وَأَتَيْنَهُمُ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ يَنْهُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَ  
لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ  
يُؤْقِنُونَ ﴿٢١﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ ابْجَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً فَنَحْيَاهُمْ  
يَوْمَ ۖ وَمَا نُهُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

২৪। নং উরব্রা মহাকদু — মহাকনা লৌই মহাক  
মশাগী অপাশ্বব মহাক্কী চীড়ু লাই ওইনা, অমসুং  
মহাকপু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিত্তে মুন্না খঙবিদুনা  
(মহাক্কী পুকনিংগী ফিরেপ) অমসুং চুম নশ্বিত্তে  
মহাক্কী মনাকোংশিংদা অমসুং মহাক্কী মথস্মাইদা,  
অমসুং মহাকনা খনজনবিত্তে পর্দা অমা মহাক্কী  
মমিৎশিংদা? হৌজিক কনানা লমজিংবিগনি  
মহাকপু অল্লাহনা (থাদোকপিখবদা মহাকপু)?  
নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদা?

২৫। অদুগা মথোইনা হায়: “অতোপ্পা পুন্সি  
অমা লৈতে তাইবঙ পুন্সি অসি নন্তনা; ঐথোই শি  
অমসুং ঐথোই হিংই (পৃথিবী অসিদা), অমসুং করি  
অমতনা মাঙহন্দে ঐথোইবু মতমনা (মাঙহনবা)  
নওনা।” তৌইগুসুং মথোই জ্ঞান করিসু লৈতে  
(শিরবা মতুংগী পুন্সিগী): মথোই অসুম ভাবনা  
শাবনি।

২৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবদা মথোইবু, মথোইগী রায়েৎ  
হায়বমজুবু মথোইনা অসিতা হায়: “পুরকও  
(হিংগৎহন্দুনা) ঐথোইগী ইপা-ইপুশিং, নখোইনা  
ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (মথোইদা): “অল্লাহনা হিংহল্লি  
নখোইবু, অদুগী তুংদা শিহল্লি নখোইবু: অদুগী  
তুংদা মহাকনা খোমজনবিগনি নখোইবু পুন্সিপ্পা  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা মদুগী  
মরমদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে। তৌইগুসুং  
মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪ শুবা রুকু

২৮। অল্লাহনা পায়রি লৈঙাক যুক্তি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা পুংফমদু  
লাকলবা মতমদা, নুমিৎ অদুমন্তা অরানবগী তুং  
ইনবশিংদু মাঙ-তাক্কনি।

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ  
عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ  
بَصَرِهِ عَشْرَةَ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا  
وَمَا يَهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ  
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٦﴾

وَإِذَا تُنْفَخَتِ الصُّفُوفُ إِنَّنَا بِنَبَإِ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبَعُوا بِأَبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٧﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُبْسِتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
يَوْمَ يَمْيزُ يَخْسَرُ الْبَاطِلُونَ ﴿٢٩﴾



২৯। অদুগা নংনা উগনি জাতি খুদিং খুর্ক খুদক কুনবা। জাতি খুদিং সমন তৌবিগনি (য়েংনবগী) মাগী-মাগী (থবকশিং ইশনবা) রিকোর্ড। (মখোইদা অসুন্না হায়বিগনি:) “ঙসি নুমিত্তা নখোইবু পৌবিগনি মনা-মথিন নখোইনা তৌজখিবগী মতুংইনা।

৩০। “ঐখোইগী রিকোর্ড অসিনা ঙাঙগনি নখোইগী মরমদা অচুম্বতা। ঐখোইনা তশেংনা ইশনহনবিগ্নে (মদুগী মনুংদা) নখোইনা তৌখিবা পুন্মমক।”

৩১। মরমদুনা অচুম্বা খাজ্ত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মত্রবা মখোইদ। মখোইগী মপুনা চঙহনবিগনি মখোইবু মহাক্কী খৌজালদা। মসি তশেং-তশেংবা জয়নি।

৩২। তৌইগুম্বসুং অচুম্বা খাজদবশিংদু (ঐখোইনা হায়বিগনি:) “ঐগী খুদমশিং খীখদুনা তাহনখিদ্রা নখোইদা? তৌইগুম্বসুং নখোই মচোংপাক নাইখিদে অমসুং ওইখি মরাল লৈরবা মীশিং।

৩৩। “অদুগা (নখোইদা) অসি হায়খিবদা: অল্লাহগী রাশক্তি তশেংনা অচুম্বনি, অমসুং পুংফমদু লাক্কনি হায়বদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে;” নখোইনা পাওখুমখি: “ঐখোই করিসু খঙদে পুংফমদু করিনো হায়বা; ঐখোইনা খল্লি মদু ভাবনা শাবনি অমসুং ঐখোই করিসু খাজদে (মদু)।”

৩৪। অদুগা (পুংফম অদুদা) ফস্তবা (ফলশিং) মখোইগী থবকশিংগী তরং-তরং উরগনি মখোইদা, অমসুং মখোইনা নোকুরস্থা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখোইবু।

৩৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়বিগনি: “ঙসি নুমিত্তা ঐখোইনা কাওখোকপিগনি নখোইবু, নখোইনা কাওখোকলম্বগুম উনগনি হায়বা নখোইগী নুমিৎসি।

وَرَّعَ كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً كُلَّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى  
كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُطِيقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْبِغُ  
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبَينُ ﴿٣١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ أَيْتِنَا عَلَيْكُمْ  
فَأَسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَكُنْ إِلَّا سَعَاتًا  
وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَينِقِينَ ﴿٣٣﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ أَتَاتٍ مَا عَلَيْوَ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোন্দনি অমসুং  
নখোইগী তেংবাংবিনঙাই কনাসু লৈরোই।

৩৬। “অসুন্না (রাবা তাই নখোই), মরমদি  
নখোইনা ফাগি তৌনরম্মী অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু, অমসুং (মংলানগুহা) তাইবঙ-পুন্সিনা  
নমথাক তৌবিখি নখোইবু।” মরমদুনা “নুমিং  
অদুদা মখোইবু লৌথোকপিরোই মফম অদুদগী  
নস্ত্রগা মখোইবু চানবিবসু তৌররোই (অল্লাহনা)।

৩৭। মরমদুনা থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি,  
মপুনি স্বর্গগী অমসুং মপুনি পৃথিবীগী, মপুনি  
সংসার পুন্মমকী।

৩৮। অদুগা মহাকী মতিক মঙাল চাওবনি স্বর্গদা  
অমসুং পৃথিবীদা, অমসুং মহাক্তি পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিং বনি।

وَمَا أُولَئِكَ إِلَّا قَوْمٌ يَمُوتُونَ ③

ذِكْرُكُمْ أَتُكْمِلُ الْإِتْقَانُ تُمْ آتَيْتُ اللَّهُ هُزُؤًا وَاعْتَرَضَتْكُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرِجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ④

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ⑤

وَلَهُ الْكِتَابُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ⑥



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্ত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাদ্লবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ③

৪। ঐখোইনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুন্মকবু নস্তনা অচুশ্বা মরমগী অমসুং অরেপ্পা মতম অমগীদমক। তেইগুশ্বসুং লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা মমায় ওখোকই মখোইবু চেকশল্লবা হায়বিখিবা অদুদগী।

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَاجِلٍ مُّسَمَّوًّ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُذِرُوا مُعْرِضُونَ ④

৫। হায়মু (মখোইদা,) : “নখোই খঙত্রা করি ওইরিবা নখোইনা (খাজং থৌনি তৌদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবদু? উহল্লু ঐডোন্দা মখোইনা শেম-শাখিবা (করিগুশ্বা অমদং) লৈরবদি পৃথিবীদা। নস্তগা মখোইগী (করিগুশ্বা) শরুক যাওরিবা (খুৎশেমদা) স্বর্গগী? পুরকও ঐডোন্দা করিগুশ্বা কিতাব (ফোংদোকপিখি) লৈরবদি মসিগী মমাংদা নস্তগা মরী-মখোঙ (থাইনগী) জ্ঞানগী (নখোইগী য়োকখৎ-শৌগৎপগী), নখোইনা ওইরবদি অচুশ্বা ঙাঙবা।

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ قَبْلَ هَذَا أَوْ آثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

৬। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না লম্মুক্ববা মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তববু—মখোইনা পাওখুশ্বিদে মঙোন্দা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবা, অমসুং মখোইনা খঙদে (ভক্ত) মখোইদা নীজ-হায়জবদু?

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ⑥

৭। অদুগা মীওইবা জাতিবু পুন্নপ্পা খোমজল্লবদা

وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا

(রায়েল বিচারগী), (খোয়ম লাইশিং) মখেই  
ওইগনি য়েকুবশিং মখেই (ভক্তশিং)দা, অমসুং  
য়ারোই মখেইনা ঈরাং পূজা তৌখি হায়বা  
(মখেইবু)।

৮। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীথদুনা তাহলবদা মখেইবু, লমফে-খোঙফম্বা  
মখেইদুনা হায় অচুগী মরমদা মদুনা  
চঙশল্লকপদা মখেইদা : “মসি তশেং-তশেংবা  
জাদু মস্তনি।”

৯। নস্ত্রগা মখেইনা হায়রা : “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মদু?” (নং) হায়যু : “ঐনা জাল  
তৌখিবদি মদু, নখেইনা ওমলোই করিমতা  
তেংবাংবা ঐবু অল্লাহগী মায়েস্তা। মহাকনা মুন্না  
খঙই নখেইনা (মাওহন-তাহলবগী) ওঙ্ক-শানবদু  
মদুগী মরমদা। মহাকনা ওকলে সাক্ষী ওইবিবদা  
ঐ অমসুং নখেইগী মরস্তা। অদুগা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, খুইদগী হেন্না  
নুংশিহেবনি।

১০। (নং অমুকসু) হায়যু : “ঐনা ইনৌ-নৌবা  
নস্তে রসুলশিংগী মরস্তা, নস্ত্রগা ঐনা খঙদে করি  
থোকদেইবিবা ঐওঙ্কো নস্ত্রগা নখেইদা (পুন্সি  
অসিদা)। ঐনা তুং ইনজৈ ঐওঙ্কো ফোংদোক-  
পিরকখিবা অদুতা : অমসুং ঐদি ইচম-চম্বা  
চেকশম্বা হায়বিবা মী নস্তনা করিসু ওইদে।”

১১। (নং অসিদগীসু হেন্না) হায়যু : “নখেই  
উব্রা—মসি অল্লাহদগী ওইরবা অমসুং নখেইনা  
থাজদ্রবা মসিবু, অমসুং সাক্ষী অমনা ইব্রাদিল  
মচাশিংগী মরস্তগী সাক্ষী পীরমস্ত্রবা মহাক্তা মান্নবা  
অমা (লেঙলকদেই হায়ব)গী, মরমদুনা মহাকনা  
থাজত্রে, তৌইগুস্বসুং নখেইনা নাপল লুথোংনরি  
(নখেই করম্বা ফিবমদা লেগনি?)” তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লহীনবা মীশিংবু।

يَعْبَادُ رَبَّهُمْ كُفْرِينَ ①

وَإِذَا تُنْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا يَنْبِتْ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لَئِنْ لَنَا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ①

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ  
لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ  
كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ①

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاءِ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى مَا يَفْعَلُ  
بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا  
إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ①

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ  
فَأَمَّنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ①

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংগী মরমদা : “(কুরআন্ন) করিঙুয়া অফবা ওইরমলবদি, মথোইনা ফংবা যারস্মাই মদু ঐখোইগী মাং থাদুনা।” অদুগা মথোইবু লমজিংবিদবনা মদুনা, মথোইনা হায় : “মসি থাইনগী মীনস্বা রানি।”

১৩। অদুগা মসিগী মমাংদা লৈরস্মী মুসাগী কিতাব, (মদু) লমজিংনি অমসুং খোজালনি (মীওইবশিংদা)। অদুগা মসি কিতাব অমনি অরবী লোলদা চুম্মি হায়না প্রমাণ পী (মুসাগী তুংদা থোরক্কনি হায়বা রা অদু), অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবগী পাওমেন্নবা অরানবা লস্বীনবশিংবু অমসুং হরাওবা পাও থুংনবা অফবা থানবশিংদা।

১৪। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা হায় : “ঐখোইগী মপুদি অল্লাহনি,” অদুগী তুংদা খোঙফম চেৎনা লৈ (অল্লাহবু খাজবদা)—অদু ওইরবদি মথোই কিনঙাই করিসু লৈতে, নস্তুগা মথোই রানঙাইসু থোঙে।

১৫। মথোইসি মেস্বরশিংনি স্বর্গ লৈকোনগী, মথোই লৈরগনি মদুগী মনুংদা— মনা-মখিমি মথোইনা তৌজরকখিবগী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা হুকুম তৌবিব্রু মীনা লুনা চান্না তৌনবগী মহাক্কী মপা মমাবু। মহাক্কী মমানা নাও পুথি মহাকপু রানা অমসুং পোকখি মহাকপু রানা। মহাক্কী নাও পুবা অমসুং মহাকপু খোম খায়বা (ফাওব)দা থাবুম কুন্তা চঙই। মহাকনা মপুং-মরৈ ফারবদা অমসুং (মপুসি) চহি নিফু শুরবদা, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐঙোন্দা (পাঙ্গল) তৌবিমল খঙবা উৎপগী নহাক্কী খৌজালগী মদু নহাকনা পীবিখি ঐঙোন্দা অমসুং ঐগী অপোকপা অপোকপীদা, অদুনা ঐনা তৌনবা অফবা থবকশিং মদুনা পেলহন্নবা নহাকপু। অদুগা ফনা তৌবিয়ু ঐঙোন্দা ঐগী

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَفْزَحُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١٢﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّتُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٤﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَنَلُهُ وَفِضْلُهُ ۖ

ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اأَشَدَّهُ وَبَلَغَ اأَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ اأَوْعِنِي ۖ إِنِّ اأَشْكُرُ نِعْمَتَكَ الَّتِي اأَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ ۖ وَأَن اأَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ ۖ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۚ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ

ইচাশিংগী মরমদা। ঐ ওনশিনজরি নংঙোন্দা  
অমসুং ঐ ওইজৈ (তামা) নংঙোন্দা চঙজবশিংগী।

১৭। মথোইসিনি—মথোইদগী ঐথোইনা য়াবি  
মথোইগী অফবা (থবক)শিং অমসুং থওইবিদে  
মথোইগী ফস্তবা থবকশিং। মথোই তিনগনি  
মরক্তা স্বর্গ লৈকোনগী মেম্বরশিংগী। (মসি পুরা  
তৌবনি) অচুস্বা রাশক তামা মথোইদা তৌবিখিবা  
(তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)।

১৮। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হায় মহাক্কী মপা  
মমাদাঃ “তুচ্চচেদা নথোই অনিমক! নথোইনা  
রাশকলিত্তা ঐঙোন্দা মদুদি ঐবু পুথোরকখিগনি  
অমুকহম্মা (লৈনুং গর্ভদগী অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি) মীরোন কয়া শিত্রবগা ঐগী মাংদা  
(অমসুং মথোই কনামতা হল্পকখিত্রবদা সংসার  
অসিদা) ?” অদুদা (মপা মমা) মথোই অনিনা  
নীজৈ অল্লাহগী মতেং (অমসুং অসি হায় মচা  
নিপাদা)ঃ “আঃ নংদি মাঙলেদনা! (নং) থাজৌ:  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুস্বনি।” তেইগুস্বসুং মহাকনা  
হায়ঃ “মসি করিসু নন্তে ওইদবা রারীশিংনি  
থাইনগী।”

১৯। মথোইসি রায়েল-চৈরাক্কী হুকুম পীফম  
থোকলবনি, লোয়ননা (হায়বা ইনখিদবা) জিনশিং  
অমসুং মীশিং শিত্রবগা মথোইগী মমাংদা।  
তশেংবমক, মথোই অমাঙবা শরুকুত্রবশিংনি।

২০। অদুগা (মী) পুন্সনমক্কী লৈ থাকশিং মথোইনা  
তৌখিবা (অফ-ফস্তব)গী মতুংইম্মা, অদুনা  
অল্লাহনা হম্মা পীবিনবা মথোইবু পুরা-পুরা  
মথোইগী থবকশিংগী অমসুং মথোইবু (খজিক্তা  
ফাওবা) লাম্মা তৌবিদনবা।

২১। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুস্বা থাজদবশিংবু  
পূরকত্রবলা মায়োক্কনা খাশ্বি মৈমাংদা (মথোইদা  
অসি হায়বিগনিঃ) “নথোইনা শীজল্লথোকত্র  
নথোইগী অফবা পোৎশিং নথোইগী তাইবঙ পুন্সি

وَالَّذِينَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ  
تَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّاتِ وَعَدَ  
الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

وَالَّذِينَ قَالُوا لِلَّهِ أَقْبَلُ لَكُمْ أَتُؤَدُّنِي أَتُ  
أُخْرِجَ وَقَدْ خَلَيْتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا  
يَسْتَوْخِفُونَ اللَّهَ وَلَيْكَ آمِنٌ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۝  
يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ  
كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ  
طِبَاعَكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا

খোঙফমদা অমসুং নখোইনা খোইনমক  
নুংঙাইখোকাত্র মন্দা: মরমদুনা ওসি নুমিত্তা  
নখোইবু পৌবিগনি চাপহনবগী রায়েল-চৈরাক  
মরমদি নখোই ইফন্দা—ফল্লম্মী (নখোইগী)  
নরমদমদা অচুম-অরান ইয়েং-য়েংদনা অমসুং  
নখোই লমকেং লমহাইরম্মী।”

ও শুবা রুকু

২২। অদুগা নীশিঙঙ আদ (কাঙলুপ)গী মচিন  
মনাও (পিবা শলাই হুদ)বু: মহাকনা চেকশনবা  
হায়বিথি মহাকী মীশিং (লৈরম্মা)বু  
অল-অহকাফগী লমদা— অমসুং চেকশনহয়বগী  
পাওমেনবা কয়া লৈরমম্মে মহাকী মমাংদা অমসুং  
মতুংদা— অসি হায়দুনা: “ভক্তি তৌগনু  
কনামতগী অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক ঐনা কিবি  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৩। মখোইনা হায়থি: “নহাক লাকখা  
ঐখোইনা তাথেথাকবগী ঐখোইবু ঐখোইগী  
লাইশিং (গী পুজা তৌবা)দগী? পুরকও ঐখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) নংনা ধমকা তৌরিবদু ঐখোইদা  
(থাবিগনি হায়না), নংনা (তশেংবমক) ওইরবদি  
অচুবা ঙাঙবা।”

২৪। মহাকনা হায়থি: “(নখোইনা চৈরাক  
থাবিগদবগী অরেপ্পা) জ্ঞানদি অল্লাহতনা খঙই।  
অদুগা ঐনা পাওথুই নখোইদা ঐওন্দা শীমদুনা  
থারকথিবা (ছকুম) অদুতা, তৌইগুন্সসু ঐন উই  
নখোইসে খঙবা-রাংপা মীশিংনি।

২৫। অদুগী তুংদা মখোইনা উথিবদা (চৈরাক  
দণ্ডি) অদু—নোংগী তাবুল ওইনা লাকখিবা  
মখোইগী তমপাকী মায়কৈ তম্মা, মখোইনা  
হায়থি: “নোং মতুম অসিনা পুরকনি ঐখোইদা  
নোং-ঈশিং (মরাং কায়না)।” (হুদনা  
পাওখুশিথি:) “নস্তে, মসি নখোইনা অথুবদা

قَالِیَوْمَ تَجُزُّونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ  
فَیْ الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٢﴾

وَاذْكُرْ أَهْلَ عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُمْ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ التُّدُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَّ عَنْ إِلَهِنَا فَاتَّبَعُوا مَا  
تَوَدُّنَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنِّي أَنذَرْتُكُمْ قَارُونََ  
بِهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا تَعْبُدُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا  
عَارِضٌ مُسْتَظِرُّنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رَجِئُ

লাকহন্নীলিবা পোৎ অদুনি — নোংলৈ-নুংশিংনি  
পুরকলিবা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডি ;

২৬। “মদনা মাঙহনবিথ্রে (মথেইগী) পোৎ  
খুদিংমক মাগী মপুগী ছকুমনা,” অদুনা ইনুং শোরা  
তৈনা ঙাঙ্লকপদা করিসু উবা ফংখিদ্রে নন্তনা  
মথেইগী (মাঙ-তাকহনবিথ্রবা) ময়ুম-মকৈশিং।  
অসুম্না ঐথেইনা চৈরাক থাবি মরাল লৈরবা  
মীশিংবু।

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথেইনা পীখি মতিক  
মথেইদা মদুম্না ঐথেইনা পীখিদে মতিক  
নথেইদা; অমসুং ঐথেইনা পীখি মথেইদা  
(তাননবগী) মনাকোংশিং অমসুং (উননবগী)  
মমিৎশিং অমসুং (খঙননবগী) মথস্মেইশিং।  
তৌইঙম্বসুং মথেইগী মনাকোংশিং অমসুং  
মমিৎশিং অমসুং মথস্মেইশিংনা কান্নবা করিসু  
ওইখিদে মথেইদা, মরমদি মথেইনা য়াখিদে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু: অমসুং মথেইনা  
নোকুরস্বা অদুনা (ওনশন্দুনা) পুংকোয়-  
কোয়শনবিথি মথেইবু।

৪ শুবা রুকু

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐথেইনা মাঙ-  
তাকহনবিথ্রে শহরশিং নথেইগী অকোয়বদা;  
অমসুং ঐথেইনা তোঙান-তোঙানবা মওংদা  
ফোংদোকপিথি (মথেইগীদমন্তা) পাওজেনশিং  
অদুনা মথেইমপুকনিং ওনশনজনবা (অল্লাহদা)।

২৯। করি মরমগী মথেইনা নীংজরস্বা অল্লাহ  
নন্তবা, (মথেইবু) পুশনবিনবা (অল্লাহগী) নাক্তা,  
মথেইদুনা তেংবাংখিদবগে মথেইবু? নন্তে,  
মথেই (লাইশিং) অদু মাঙথ্রে মথেইদগী  
দরকারগী পুংফমদা); মসিনিদো মথেইগী মীনস্বা  
অমসুং মথেইনা ওইদবা শাগৎলস্বদু।

৩০। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথেইনা ওনশনহনবিথি  
নংঙোন্দা জিন কাঙবু অমা, মথেইনা তানীংলম্বী

فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾

تَذُقُوا كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْحَابًا لَا يُرَىٰ  
إِلَّا مَسَلْنَاهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ﴿٢٧﴾

وَلَقَدْ مَكَنَّهُمْ فِيْنَا إِن مَكَّنَّكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَافْئِدَةً لَّفَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
إِذْ كَانُوا يَخْخَصِدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ تَاكُؤًا  
فِيهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٢٨﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا وَكَّلَكُمُ مِنَ الْقَرْيِ وَصَرَفْنَا  
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ذُرِّيًّا  
إِلَٰهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ أَفْئَهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَعْقُرُونَ ﴿٣٠﴾

وَأِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَتَّبِعُونَ الْقُرْآنَ



কুরআন অমসুং মাখোইনা হাজির ওইখিবদা মদু (খীথদুনা তাহনবা মফমদা), মখোইনা হায়থি (অমনা অমদা) : “তুমিলা লৈয়ু (অমসুং মুনা তাও) !” মদু (খীথবা) লোয়ত্রবদা, মখোই হন্দুনা চৎখি মখোইগী মীশিংদা, চেকশন্নবা হায়বিনবগী (মখোইবু) ।

৩১। মখোইনা হায়থি : “হো ঐখোইগী মীশিং ! ঐখোইনা তারে কিতাব অমা থারকখিবা (ঐখোইগী ধর্ম গুরু) মুনাগী মডুংদা, (মদুনা) চুমই হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)দু, মদুনা লমজিংই (থাক্সৈশেংবা) অচুম্বদা অমসুং অচুম্বা লম্বীনা ।

৩২। “হো ঐখোইগী মীশিং ! নখোই যাও অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা অমসুং খাজৌ (অল্লাহ) মহাকপু । মহাকনা কোকপিগনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং অমসুং ঙাকপিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী ।

৩৩। “তৌইগুংবসুং কনাগুমনা পাওখুমদ্রবদি অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা, মহাকনা ওমলোই নান্থাকপা মালেমদা নন্তুগা লৈরোই ঙাকপিগনিবা কনামতা (অল্লাহ) মহাক নন্তুনা । অসিগুম্বা মীতাশিং তশেং-তশেংনা লম্মুকুরবনি ।”

৩৪। মখোইনা উদব্রা অল্লাহবু—মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং চোকথবা করিসু লৈখিদে মখোইগী শেম-শাবদা, মহাক্তি ওম্বনি হিংগৎহনবা অশিবাশিংবু? হোই, তশেংবমক, মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা ।

৩৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা অচুম্বা থাজদবশিংবু পুরকত্রবদা মায়োকুনা খাশি মৈমাংদা (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “মসি অচুম্বা নন্তুগা?” মখোইনা পাওখুমগনি : “হোই, ঐখোইগী মপুগী

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصَبُوا لَنَا مِمَّا حَضَرُوا إِلَى  
قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ۝

قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَيِّئَاتِكُنَا أَنزَلَ مِنْ بَدُونِ  
مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى  
طَرِيقِ مُسْتَقِيمٍ ۝

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ  
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجْزِلَكُمْ مِنْ عَذَابِ آلِ الْعِيسَى ۝

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ  
وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَمْ يَكُنْ لِيَخْلُقْهُنَّ يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ الْمَوْتُ  
بَلَّ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا  
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

কসম (অচুষনি)! মহাকনা হায়বিগনিঃ “অদু  
ওইরবদি. তংঙু মহাউ (খাশি মৈগী) চৈরাক.  
মরমদি নখেই অচুষা থাজরমদে।”

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑥

৩৬। মরমদুনা খাংবা ক্ষম্ম ধর্ম পাওতাকপশিং  
(মমাংগৈদা লাকখিবা) না উনবি পুকনিং চেংনা  
অখাং কনখিবগুম: অমসুং থুনা নীগনু (রায়েল-  
চৈরাক) মখেইগীদমস্তা। নুমিৎ অদুদা মখেইনা  
উরবদা মখেইদা রাশক তৌবিখিবদু মদু মানগনি  
মখেইদা মখেইনা লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
পুংজা অমা নস্তনা নুমিৎ শিংবুম অমগী।  
(চেকশন্নবা হায়বিবসি) লাউথোকপিত্রে: অমসুং  
কনাঅমতা মাঙ-তাকহনবিরোই হায়বা ইন্দবা  
মীশিং নস্তনা।

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَأُولُوا الْعُزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَتْهُمْ يُومَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغَ نَقْلُكُ  
إِنَّ إِلَهُ الْقَوْمِ الْفَاسِقُونَ ⑦



মুহম্মদ

সূরহ ৪৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা.  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা অচুষা থাজদবা  
অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী—  
মহাকনা ওইহল্লি মখেইগী থবকশিং করিসু  
কান্নদবা।

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَصَلَ  
أَعْمَالُهُمْ ②

৩। তেইগুস্বসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা  
অচুষা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফন্মনরবা অমসুং থাজরবা মুহম্মদদা  
ফোংদোকপিখিবা অদুদা—অমসুং (তশেংনা) মদু  
অচুষনি মখেইগী মপুদগী—(অদু ওইবা মতমদা)  
মহাকনা লৌথোকপিগনি মখেইদগী মখেইগী  
ফস্তবশিং অমসুং ফগৎহনবিগনি মখেইগী  
(অশোনবা) ফিবম।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ لَا كُفْرَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ③

৪। মসি (মহাকনা তৌবিগনি) মরমদি অচুসা খাজদবশিংনা লস্বীনে অরানবা অমসুং অচুসা খাজবশিংনা তুং ইল্লি অচুসা মখোইগী মপুদগী। অসুন্না অল্লাহনা পুথোকপি মীশিংদা মখোইগী মান্নবা মতৌশিং (লমজিংগীদমক)।

৫। মরমদুনা নখোইনা লাংথংনবদা লমফে-খোঙফম্নবশিংবু, ফুদেকউ মখোইগী মঙকশিং; অসি যৌবফাওবা নখোইনা পুরা লাকথুরবদা মখোইবু, (করিগুসা হিংনা ফারবদি) চেংনা ফাজন-পুনশল্প মখোইবু (বন্দী ওইনা), মতুংদা চুন্না থাদোকপিয়ু (মখোইবু) চানবিবগা লোয়ননা নন্তগা থাদোকমল লৌদুনা, লানগী খুচু-খুংলাই পুমথা-থাদোক্তরিবা ফাওবা। মদু (আইননি)। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নীংলমলবদি, মহাকনা চৈরাক থাবিরমগনি মখোইবু, তেইগুসসুং (মহাকনা হুকুম তৌবিরি মখোইবু লান থেংনবগী) অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোই খরবু অতোপ্পগা (থেঙ্গায়নহন্দুনা)। অদুগা অল্লাহগী লস্বীদা হাংখবশিং মখোইবু, মহাকনা কদৌঙেদসু ওইহনবিরোই মখোইগী থবকশিং কান্নদবা।

৬। মহাকনা লমজিংবিগনি মখোইবু অমসুং ফগংহনবিগনি মখোইগী ফিবম;

৭। অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংদা মদু মহাকনা খঙহনবিশ্রে মখোইদা।

৮। হে অচুসা খাজবশিং! নখোইনা তেংবাংলবদি অল্লাহগী দীন)বু মহাকনা তেংবাংবিগনি নখোইবু অমসুং চেংহনবিগনি নখোইগী খোঙফমসু।

৯। তেইগুসসুং অচুসা খাজদবশিংদু, পুন্মাঙ-মাঙবা তাই মখোই অমসুং মহাকনা করিসু কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَاطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ  
آمَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ فَمِن رَّيْمِكُمْ ذَٰلِكَ يَظْرِبُ ٱللَّهُ  
لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ۝

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبُ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا  
أَخْتَضَمْتُمُوهُمْ فَشَرُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ ۖ فَمَا مَتَّٰبَعْدُ ۚ وَمَا  
فِدَآءُكُمْ تَصَّحِ ٱلْحَرْبُ أَوْ رَاٰهَا فُتْخِ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ  
ٱللَّهُ لَٱنصَرَفَتْ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لَّيَبْلُوْا۟ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ۚ وَ  
ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ۝

سَيَقْدِرُ عَلَيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۝

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَزَّوَجَلَّ ۝

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمُ وَ  
يُخْرِتْ أَقْدَٰمَكُمْ ۝

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسَٰ لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ۝

১০। মদু (অচুষ্মক থোক্কনি মখোইদা) মরমদি মখোইনা তুঙ্কটে অল্লাহনা থাবিরকথিবা অদু; মরমদুনা মহাকনা মইে য়ানহনবিদে মখোইগী থবকশিং।

১১। করি! মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোক্তোই থোকথিবা মখোইগী মমাংদা লৈরশ্বশিংদো? অল্লাহনা থমথেংনা মাঙহনবিখি মখোইবু অমসুং লমফৈ-থোঙফম্মনবশিংদা থোক্কনি মদুগুস্বা (দশা লায়বক)।

১২। মদু (শোয়দনমক থোরক্কনি) মরমদি অল্লাহদি ঙাকপি-শেনবিবনি অচুষ্বা থাজবশিংগী, তেইগুস্বসুং লমফৈ-থোঙফম্মনবশিংগীদমজ্জি— লৈতে ঙাকপি শেনবিবা কনামতা মখোইগী।

২ শুবা রুকু

১৩। তশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি অচুষ্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা—মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেঞ্জি। তেইগুস্বসুং লমফৈ-থোঙফম্মনবশিং থোইনমক হরাও-তয়াস্বা অমসুং শাজিক চাবা শাশিংগুস্বা চাবা মখোইদুগী লৈফমদি (নরক্কা) থাশ্বি মৈকোন্দনি।

১৪। অদুগা শহর কয়া, নংগী শহরদগী হেমা পাঙ্গলবনা তান্থোকপিখিবদু নংবু, ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা অমসুং মখোইগী কনাসু লৈখিদে তেংবাংবিনবা!

১৫। করি! অদুগুস্বা মীওই তশেংবা দলিল ফংবগা মহাক্কা মপুদগী মাম্ববা য়াত্রা (অতোপ্পা) মখোইদুগা মখোইগী ফন্তবা থবকশিং উহল্লি ফজবা ওইনা (শৈতান্না); অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোন (পীবিনি হায়না) রাশকপিবিবদু ধর্ম্ম-ফম্মনবশিংদা (অসিগুস্বনি) :

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطُوا أَعْمَالَهُمْ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَغَمَّلُوا الصَّالِحِينَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَنَبَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۝

وَكَايْنٍ مِنَ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كُنْزٌ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ

মদুগী মনুংদা লৈ (লিক্লাই মহীনরবী) ঈশিংগী  
তুরেলশিং মদু মোৎপা নাইদে; অমসুং ষক্সোমগী  
তুরেলশিং মদুগী মহাউ ওনবা নাইদে; অমসুং যুগী  
তুরেলশিং মদু য়াম্না হাওবনি অথকপশিংদা;  
অমসুং তুরেলশিং শেংদোকলবা খোইহীগী।

অদুগা মদুগী মনুংদা মখোই ফংগনি  
উই মখল পুন্মমক (মখোইগী অফবা থবকশিংগী  
উপাশ্বশিংদা পানবা), অমসুং কোকপিবা মখোইগী  
মপুগী মায়কৈদগী। (অসিগুস্বা নুংঙাইবশিং  
য়াওন্নরিবা মখোইদু) মান্নবা য়াগদ্রা খাসি মৈনুংদা  
লৈবশিংগা অমসুং মখোইবু ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
পিথকপগা, মদুনা পোকখায়হল্লি মখোইগী  
খৌবোং-খৌরিবশিং?

১৭। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখোইগী  
মরক্তা অসিগুস্বা মীওই খরা লৈ মখোইনা তাই  
নংনা ঙাঙ-শকপদা অসি যৌবফাওবা, মদুদি  
মখোইনা হায় (করেন্নমবা ওইনা) জ্ঞান পীত্রবা  
মীশিংদাঃ “হৌজিক মহাকনা রা ঙাঙখিবদু  
করিনো?” মখোইসিবুনি মখোইগী মখাম্মাইশিং  
অল্লাহনা চুম নমশিনবিপ্রবনি, অমসুং মখোইনা  
তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৮। তেইগুস্বসুং লমজিং ইনবা মীশিংগীদি,  
অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী লমজিং অমসুং  
পীনবি মখোইবু ফজবা বাবহার (জগৎনা  
তমজনিঙঙাই ওইবা)।

১৯। (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা ঙাইব্রা  
পুংফম অদুতবু, মদু লাক্কনি মখোইদা ইখঙ-  
খঙহৌদবদা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম)? মদুগী  
খুদমশিং লাকপা হৌত্র। মরমদুনা মদুনা  
(তশেংনা) লাকত্রবদা মখোইদা, করি কান্নবা  
ফংগদৌরি মখোইনা পাওমেনবনা মখোইবু?

২০। মরমদুনা, খঙঙু মদুদি চীঙু লাই কনামতা

مِّن قَوْمٍ غَيْرٍ اِيْنٍ وَّ اَنَّهُمْ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ

طَعْمُهُ وَّ اَنَّهُمْ مِّنْ خَبَرٍ لَّدَةِ لِّلشَّرِبِيْنِ وَّ اَنَّهُمْ  
مِّنْ عَمَلٍ مُّصَفٍّ وَّ لَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ

وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كُنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ  
وَسُقُوا مَاءً حَمِيْمًا فَقَطَّعْ اَمْعَاءَهُمْ ۝

وَمِنْهُمْ مَّن يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ خُتًّ اِذَا خَرَجُوا مِنْ  
عِنْدِكَ قَالُوْا الَّذِيْنَ اُوتُوْا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اِنْفًا  
اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاَتَّبَعُوْا  
اَهْوَاءَهُمْ ۝

وَالَّذِيْنَ اهْتَدٰ وَازٰدَهُمْ هُدٰى وَّاْتٰهُمْ  
تَقْوٰلُهُمْ ۝

فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
فَقَدْ جَآءَ اَشْرَاطُهَا فَاَنْتٰى لَهُمْ اِذَا جَآءَ تَهُمْ  
وَكُرِّهَهُمْ ۝

فَاعْلَمْ اَنَّهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَ

লৈতে অল্লাহ নস্তনা। অমসুং হস্তেচৌ ক্ষেমা ধৰ্ম্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোয়-অঙাম, অমসুং  
(অচুস্বা) থাজবা নিপাশিং অমসুং থাজবা নুপীশিং-  
গীদমকসু। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা চৎপা  
থোকপা অমসুং নখোইনা পোথাকম।

৩ শুবা রুকু

২১। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা হায়ঃ “করি  
মরমগী সূরহ অমদং থাবিরক্তবগে” তৌইগুসুং  
অর্থ চয়েৎনদবা সূরহ অমা থাবিরকপদা অমসুং  
লানগী রা হায়রবদি মদুদা নংনা উই  
মথস্মাইনুংশিংনা অনাবা পকপশিং মথোইদুনা  
য়েই নংঙোন্দা শিরমদাইগী তাইফেং তাবা  
মিৎয়েংগা মান্ননা। মরমদুনা অরাবনি মথোইদু!

২২। হায়বা ইনবা অমসুং ফজ্জবা রাঙাঙ (না  
মথোইগী হেন্না ফরমগনি)। মরমদুনা (লানগী) রা  
লেপনত্ৰবা মতমদা, মথোইনা (তশেংনা) হায়বা  
ইল্লমলবদি অল্লাহদা মথোইগী অফবা ওইরমগনি।

২৩। (হে থস্মাই শোনবশিং!) নখোইবু  
করিগুস্বা শক্তি পীরমলবদি নখোই শোয়দনমক  
তৌরমগনি অমাঙবা মালামথক্তা অমসুং  
ককথৎলমগনি নখোইগী ঈ মরী থোকপশিং।

২৪। মথোইসিবুনি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্ৰবা,  
অদুনা মহাকনা পঙশনহনবিত্ৰে মথোইগী  
মনাকোংশিং অমসুং তাংহনবিত্ৰে মথোইগী  
মমিৎশিং।

২৫। করি! মথোইবু ধ্যান তৌদবা কুরআন্দা  
নস্তগা মথোইগী মথস্মাইশিং পৌরোল  
লোনশনত্ৰবা?

২৬। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
তুং ওনশনবদু (অচুস্বা) লমজিং তশেং-তশেংনা  
উৎত্ৰবাদা মথোইদা, শৈতান্না লম লান্না

لِّلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
بِ مَثْوَاكُمْ ⑤

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَلَا تَزِلَّ سُورَةٌ ۖ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ تُحْكَمُ ۖ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ  
الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ ⑤

طَاعَةً ۖ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ  
صَدَّقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ⑥

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ⑦

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَتْهُمْ وَاعْتَمَى  
أَبْصَارُهُمْ ⑧

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ⑨

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا  
بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلَّ

চিংথোকপিত্রে মথোইবু অমসুং খাজিনবিথ্রে  
অরানবা আশা মথোইদা।

لَهُمْ ⑤

২৭। মসি (থোক্কনি মথোইদা) মরমদি মথোইনা  
(অরোনবদা) হায়থি অদুগুস্বা মীওইশিংদা  
মথোইনা পামদে অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবা  
(কিতাব)দাঃ “ঐথোইনা তুং ইনগনি নথোইগী  
রাফম খরদা;” তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খঙই  
মথোইগী অরোন-অথুপ্পশিং।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا سَرَّلَ اللَّهُ  
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إِسْرَارَهُمْ ⑥

২৮। মথোই করি থোক্কনি স্বর্গ দুতশিংনা মথরাই  
লৌবা মতমদা মথোইবু, ফুগায়দনা মথোইগী  
মমায়শিং অমসুং মথোইগী মনমশিং ?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ⑦

২৯। মসি (মথোই ফংবা তাই) মরমদি মথোইনা  
তুং ইনথি অল্লাহনা পামদবা অদুতগী অমসুং  
মথোইনা তুচ্চাখি (হোৎনবা) মহাকনা  
পেনবিনবগী। মরমদনা মহাকনা ওইহনবিথি  
মথোইগী থবকশিং করিসু কান্দদবা।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩০। মথম্মেইনুংশিংদা অনাবা পকপা মথোইনা  
খনত্রা অল্লাহনা ফোংদোকপিররোই মথোইগী  
মীওৎনীংবা ?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ  
اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ⑨

৩১। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা নীলমলবদি,  
ঐথোইনা উহল্লমগনি মথোইবু নংঙোন্দা অদুনা  
নংনা শকখঙনবা মথোইবু মথোইগী  
(ফোংদোকুঙাই) খুদমনা।

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۖ وَ  
لَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ⑩

অদুগা নংনা শোয়দনমক খঙগনি মথোইবু  
(মথোইগী) রা ঙাঙবগী খোন্দানা। তেইগুস্বসুং  
অল্লাহনা খঙই নথোইগী থবকশিং।

وَلَسَبَلَوْكُمْ عَنْهُ لَعَلَّ الْمُجْهِدِينَ مِنْكُمْ وَ  
الضَّيِّرينَ ۚ وَبَلَّوْا أَخْبَارَكُمْ ⑪

৩২। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক চাংয়েংবিগনি  
নথোইবু ঐথোইনা তোঙান্না খায়দোক্তরিবা  
ফাওবা নথোইগী মরম্তা হোৎনবা কনবশিং  
(অল্লাহগী লস্বীদা) অমসুং অখাংকনবশিং  
(খায়দোক্তুনা মীফত্তশিং) অমসুং খঙদরিবা  
(ফাওবা) নথোইগী (অকুপ্পা) পাও।

৩৩। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখেইনা  
অচুহা খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী অমসুং মায়োকুবা ধর্ম পাওতাকপা মীবু  
মখেইদা (স্বর্গগী) লমজিং তশেংনা উংহুবা  
মতুংদা মখেইদা, ওমলোই করিমতা মাঙহনবা  
অল্লাহবু। তেইগুহসুং অল্লাহনা করিসু  
কান্নহনবিরোই মখেইগী থবকশিং।

৩৪। হে অচুহা খাজবশিং! ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী  
অমসুং ইল্ল ময়াথং রসুলগী অমসুং ওইহনগনু  
নখেইগী থবকশিং করিসু কান্নদবা।

৩৫। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখেইনা  
(অচুহা) খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী, অদুগী তুংদা মখেই শিরবা  
খাজদবশিং ওইনা—অল্লাহনা কদেইউদসু  
কোকপিরোই মখেইবু (মপাঙগী)।

৩৬। মরমদুনা নখোই (হে মুসলিমশিং!)  
খৌশা-রাশাদবা তৌগনু অমসুং তাইশল্লবগী রা  
হৌগনু (য়েকুবশিংদা); করিনা হায়ববু নখোই  
(শোয়দনমক) ওইগনি মথক থোংবা-মরমদি  
অল্লাহনা লোয়নবিরি নখোইগা, অমসুং মহাকনা  
কদেইনুংদসু মাঙহনবিরোই (মনা-মথিন) নখোইগী  
থবকশিংগী।

৩৭। তশেংবমক, তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে  
শাল্লবনি অমসুং হরাও-কুন্সেমনি। তেইগুহসুং  
নখেইনা (অচুহা) খাজবদি অমসুং ধর্ম  
কায়দরবদি, মহাকনা পীবিগনি নখোইবু নখোইগী  
মনা-মথিনশিং অমসুং পীযু হায়বিরোই নখোইগী  
অপায়-পোৎশিং।

৩৮। মহাকনা পীযু হায়বদি নখোইগী (সম্পতি)  
অদু অমসুং তকশল্লবদি নখোইবু (খরচ তৌ  
হায়দুনা নখোইগী ফনবা মরমদা), নখোই ওইগনি  
অরীকপা কুপশু, অমসুং মহাকনা পুথোকপিগনি  
নখোইগী (অরোনবা) কল্লক-য়েংথীবা  
(মরূপ-মপাংশিংদা)।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَ  
شَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَى  
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالُهُمْ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ⑦

فَلَا تَيْهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ⑧ وَأَنْتُمْ الْأَطْلُونَ  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَمُ أَعْمَالَكُمْ ⑨

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَبِيبٌ وَلَهُوَ وَإِنْ تُؤْمِنُوا  
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْتَلْكُمْ أَمْوَالُكُمْ ⑩

إِنْ يَسْتَلْكُمْ هَآ فُحْفُكُمْ يَبْحَلُوا وَيُخْرِجْ  
أَصْعَاتَكُمْ ⑪



৩৯। য়েউ! নখোই অদুগুহা মীশিংনি কেরিবা  
অল্লাহগী মায়কৈদা খরচ তৈনবগী (নখোইগী  
লন-থুমগী শরুক অমা): তেইগুহসুং নখোই  
খরদি অরীকপনি, অমসুং কনাগুহনা লীকশল্লবদি,  
মহাকনা লীকশনবনি মহাক মশাগী থরাইগী  
মাযোক্তা। অদুগা অল্লাহদি ইনাক খুনবনি,  
তেইগুহসুং নখোইদি লৈত-লাইরবনি। অদুগা  
নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা পুশল্লকনি  
নখোইগী মহত্তা অতোপ্পা মীশিং মতমদুদা মখোই  
ওইরোই (অরীকপা কুপশ) নখোইগুম্মা।

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءَ تَدْعُونَ لِتُقْتُلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْغِيْ وَ مَنْ يَبْغِلْ وَأَنْتُمْ يَبْغِلُ عَنْ  
نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾



সূরহ ৪৮

অল-ফতহ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পৌখি নংঙোন্দা  
তশেংবা জয়,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿٢﴾

৩। অদুনা অল্লাহনা ঙাকপিনগী নংবু নংগী  
অশোয়-অঙামশিংদগী মমাং(গী নপুন্সি)দা  
থোকখিবা অসুং মতুং (গী নপুন্সি)দা  
থোরকদৌবা, অমসুং মহাকনা পুরা তৌবিনবগী  
মহাকী খৌজাল নংগী নখক্তা, অমসুং  
লমজিংবিনবা নংবু অচুহা লম্বীদা;

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَيُثِمِرَ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٣﴾

৪। অমসুং অল্লাহনা তেংবাংবিনবা নংবু অচৌবা  
মতেংনা।

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٤﴾

৫। মহাকননি থাবিরকখিবা অঙ্গিংবা থম্মোইনুং-  
শিংদা অচুহা থাজবশিংগী অদুনা মখোইগী ধর্মদা  
থাজবগী মথক্তা থাজবা হেনগৎনবা। অদুগা

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّكِيْنَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيُزَادُوا بَأْسًا قَمَعَ أَيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودٌ

অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী তেসোল-  
শিংগী, অমসুং অল্লাহদি পোৎ পুন্দমক খঙবনি,  
খাইদগী হেন্না অশিংবনি—

৬। অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা অচুয়া খাজবা  
নিপাশিং অমসুং অচুয়া খাজবা নুপীশিংবু স্বর্গ  
লৈকোম্মুশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা  
মখেই লৈরগনি (মতমপুস্বা), অমসুং মহাকনা  
লৌথোকপগনি মখেইদগী মখেইগী ফস্তবশিং  
— অমসুং মসি অল্লাহগী মনাস্তা, খাইদগী রাংবা  
জয়নি—

৭। অদুনা মহাকনা ঠৈরাক খাবিনবা মতাৎ  
তৌবা নিপাশিং অমসুং মতাৎ তৌবী নুপীশিং,  
অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিং অমসুং মূর্তি  
ঈরাৎপী নুপীশিং, মখেইনা বল্লি ফস্তবা রাখলশিং  
অল্লাহগী মরমদা। মখেইনা থোকনি ফস্তবা দশা  
লাংফম; মরমদি অল্লাহনা শাউবিত্রে মখেইগী  
মথক্তা। অদুগা মহাকনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মখেইবু, অমসুং খৌরাং তৌবিত্রে নরক  
মখেইগীদমক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৮। অদুগা অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
তেসোলশিংগী; অমসুং অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯। তশেংবমক ঐখোইনা খাখি নংবু সাক্কী অমা  
ওইনা অমসুং হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং চেকশন-রা-হায়বা অমা ওইনা,

১০। অদুনা নাখোই খাজৌ অল্লাহদা অমসুং  
মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীদা, অমসুং তেংবাংডু  
মহাকপু অমসুং ঈকাইখুমনৌ মহাকপু। অদুগা  
নাখোই শৈশকউ অল্লাহগী মতিক মঙাল অযুক  
অমসুং সঙ্ক্যা মতমদা।

১১। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা  
হায়বা ইনবগী রাশকখিবদু নংঙোন্দা হায়বা

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكْفَرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتُهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

وَيَعَذِّبُ السُّفْقِينَ وَالسُّفْقِينَ وَالشِّرْكِينَ وَ  
الشِّرْكَةِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَ السُّوءِ عَلَيْهِمْ دَرَجَةُ  
السُّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ۝

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

تَسْمِعُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَفِّرُوهُ وَ  
تَشِيحُوهُ بُكْرَةً وَأَمِينًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ

ইনবগী রাশকখিবনি অল্লাহদা। অল্লাহগী মখুৎ লৈ মখেইগী মখুৎশিংগী মথস্তা। মরমদুনা কনাগুস্বনা থুগায়রবদি (মহাক্কী রাশক), মহাকনা থুগায় মদু মহাক্কী মশা মাঙহনজনবগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পুরা তৌরবদি মহাকনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা, মহাকনা শোয়দনমক পৌবিগনি মঙোন্দা অচৌবা মনা-মথিন।

## ২ শুবা রুকু

১২। (কোয়চৎ-চৎপা) অরবী শিং তুংদা লৈথহৌবনা হায়গনি নংঙোন্দা “এখেইগী মাল সাল (শঙবদা)অমসুং ইতু ইচাশিং (ডাক-শেনবদা) এখেইবু থবক চিলহনবিখি, মরমদুনা হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ডাকপিনবগী এখেইবু (এখেইনা ইনখিদবগী ইবুংঙোঙ্গী নতুংদা)।” মখেইনা হায় মখেইগী মরৈতোনশিংনা মখেইগী মপুকনিংশিংদা লৈতবদু। হায়যু (নং পাওখুস্বদা) : “কনানা করি মতেং পীবা গুমগনি মখেইদা অল্লাহগী মমাংদা, মহাকনা করিগুস্বা মাঙহনগে নীংলবদি নখেইবু নস্তগা করিগুস্বা কাম্বা পীগে নীংলবদি নখেইবু?” মদু নস্তে, অল্লাহদি খবররালানি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

১৩। মদু নস্তে, নখেইনা খনখি মদুদি (অল্লাহগী) পাও পুবা মী অমসুং (মহাক্কী লোয়নবা) থাজবশিং কদৌঙেদসু হল্লকলরোই মখেইগী মতু মচাশিংগী মনাক্তা, অমসুং (ফস্তবা রাখল) মদু ফস্তবগুস্বনা উখি নখেইগী নপুকনিংশিংদা, অমসুং নখেইনা খনখি ফস্ত-ফস্তবা রাখল, অমসুং নখেই ওইখি অমাঙবা খোঙফম্নবরা মীশিং।

১৪। অদুগা কনাগুস্বনা (নিংঙাই চাওদুনা) থাজবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী পাও পুবা মীবু, এখেইনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিত্রে লমফে-খোঙফম্নবশিংগীদমক ৬৭-৬৭ চাকপা খাশ্বি মৈ অমা।

فَوْقَ أَيْدِيهِمْ مَّنْ تَكُنْ فَإِنَّمَا يَنْتَكُتُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَيُؤْخِرُ بِهِ  
أَجْرًا عَظِيمًا ①

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا  
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْتِمِ  
مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ  
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ②

بَلْ كُنْتُمْ أَنْ لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيْنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَ  
كُنْتُمْ ظَنُّ السَّوْءِ ③ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ④

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا  
لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ⑤

১৫। অদুগা অল্লাহগী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ)শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তুংদা লৈথহৌবশিংনা হায়গনি, নখোইনা চৎপদা লান্দা মুনহৌবা পোৎশিং লৌবগী, “ঐথোইসু চৎকে লোয়ননা নখোইগা।” মখোইনা হোৎনৈ হোংনবা অল্লাহগী ময়াথং। হায়যু (মখোইনা): “নখোই চৎপা য়ারোই ঐথোইগা লোয়ননা; অসুন্না অল্লাহনা হান্না তাকপিত্রে।” মতমদুদা মখোইনা হায়গনি: “নস্তে, নখোইনা মিহৌ-করামই ঐথোইবু (শরুক য়ামিন্নবদা লান্দা ফাহৌবা পোৎশিংগী)।” মদু নস্তে, মখোইনা (মুন্না) খঙদে, হায়ফেৎং নস্তনা।

১৭। হায়যু অরবীশিং তুংদা লৈথহৌবদা: “নখোইবু থুনা কৌরগনি থেংননবা মখোইনা ফবা কাঙবু অমগা; নখোইনা লান শোক্গদবনি মখোইনা চঙজদরিবা ফাওবা। মতাং অদুদা নখোইনা ইল্লবদি হুকুম, অল্লাহনা পৌবিগনি নখোইবু অফবা মনা-মথিন, তৌইগুসুং নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, নখোইনা হান্না তুং হন্দোক-খিবগুম, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।”

১৮। দেশ লৈতে মমিৎ তাংবশিং, নস্তগা দেশ লৈতে মখোঙ নামা তেকপশিং, নস্তগা দেশ লৈতে অনাবশিং (লান চন্তুদুনা ময়ুম-ময়ুমদা লৈহৌবদা)। অদুগা কনাগুসুনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী পাও পুবা মীগী, মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি; তৌইগুসুং কনাগুসুনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি মহাকপু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

سَيَقُولُ الْكَافِرُونَ إِذَا أَطْلَقْتُمُ إِلَى مَعَانِمِ لِنَا خُذْ هَذَا دُرُودَنَا نَبْعُكُمْ يَرِيدُ وَنَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذِبُكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ⑥

قُلْ لِلَّهِ الْخَلْقُ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۚ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ⑥

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرْبُوعِ حَرْجٌ وَمَنْ يَطْعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَنْهَارٌ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ⑦

৩ শুবা রুকু

১৯। তশেংবমক, অল্লাহনা পেনবিখি (ঋদি শেংবা) থাজবশিং মখেইনা হায়বা ইনবগী রাশকখিবদা নংঙেন্দা উপাসী মখাদা, মতমদুদা মহাকনা খঙবিখি (তশেং-তশেংবা পুকচেল) লৈখিবদু মখেইগী মখম্মাইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা থাবিখি অঙ্গংবা মখেইগী মখস্তা

অমসুং মহাকনা পৌবিখি মখেইবু

অথুবা জয় অমা :

২০। অমসুং লানফা-পোৎ য়াম্না মখেই ফংগনি। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

২১। অদুগা অল্লাহনা রাশকপিখি নখেইদা লানফা-পোৎ য়াম্না মদু নখেইনা ফংগনি, অমসুং মহাকনা পৌখি মসি নখেইদা মাংজৌননা, অমসুং থিংবিখি (য়েকুবা) মীশিংগী মখুৎশিং মখেইদগী, অদুনা মসি ওইনবা খুদম অমা (লৈবাক জয় তৌবগী অমসুং মীগী পুকনিং জয় তৌবগী) থাজবশিংগীদমক, অমসুং মহাকনা লমজিংবিনবা নখেইবু অচুহা লম্বীদা।

২২। অদুগা (মহাকনা রাশকপিখি নখেইদা) অতোপ্পা (জয়শিং) মদু নখেইনা ফংদরি হৌজিক (ফাওবা), তেইগুহসুং অল্লাহনা কোয়শন্দুনা থমলি মদু। অল্লাহদি শাক্ত লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মখস্তা।

২৩। অদুগা অচুহা থাজবশিংনা লান থেংনরবদি নখেইগা, মখেই শোয়দনমক মতুং হন্দোক্কনি, অদুগী তুংদা মখেই ফংলরোই ঙাকপিনবা নস্তুগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

২৪। অসিগুহনি অল্লাহগী চৎনবী মমাংঙৈদগী তৌরকলিবা; অমসুং নংনা কদেইঙৈদসু ফংলোই অওনবা অমতা অল্লাহগী চৎনবীদা।

لَقَدْ رَفَعَى اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٩﴾

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٢٠﴾

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّكَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢١﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا أُولَ الْأَوْدَابِ ثُمَّ لَا يَحْذَرُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٣﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٤﴾

২৫। অদুগা মহাকননি খাশ্বিখা (ধর্ম চতুর্বাংশি) মখেইগী মখুৎশিং নখেইদগী অমসুং নখেইগী নখুৎশিং মখেইদগী মক্কাহ লৈকোয়বুংদা, মহাকনা জয় পীত্ৰবা মতুংদা নখেইবু মখেইগী মথস্তা। অল্লাহনা য়েংলি নখেইনা তৌরিবাপুশ্বা।

২৬। মখেইসি লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনি অমসুং মখেইনা থিংখি নখেইবু (দর্শন তৌবা) অশেংবা মসজিদদা অমসুং থিংখি কুরবানীশিং মাগী পখুংফম যৌগদবদগী। অদুগা করিগুস্বা নংলমদ্রবদি মহাকথংদগী অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিং (নাথুপননা লৈরস্বা য়ানশল্লদুনা ধর্ম চতুর্বাংশিগা মক্কাহ লৈময়েন্দা), মখেইবু মশক খঙখিদবদা, নখেই দোশ লৈরমগনি মখেই (বু মাঙহনব)গী মরমগীদমক, নখেইনা করিসু খঙদনা, (অল্লাহনা হুকুম তৌরমগনি নখেইবু লান তৌনবগী মখেইদা: তেইগুস্বসুং মহাকনা লান থেংনহনবিখিদে অমসুং ঈ তাহনবিখিদে) অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা মহাকী খৌজালদা মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)শিংবু। মখেইবু তোঙান্না খায়দোকলমলবদি (অচুস্বা খাজদব-শিংদগী) ঐখোইনা শোয়দনমক দণ্ডি তৌবিরম-গনি অচুস্বা খাজদবা মখেইদুবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

২৭। (নীংশিঙ্ডু) লমফৈ-খোঙফন্সবশিংগী মথস্মোইনুংশিংদা য়াতুংলিঙেদা য়েংখীনা শাউবা, য়েংখীনা শাউবদু অপঙ-ঙাইওইনরিঙেদা, অল্লাহনা থাবিখি মহাকী অঙ্গিংবা মহাকী ধর্ম পাওতাকপা মীদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংদা অমসুং চেংনা লেপহনবিখি মখেইবু পুণা লৈবগী নীতিদা অমসুং মখেই মদু ফংবগী হেন্না হক লৈখি অমসুং মতিকচাবা ওইখি মদুগী 'অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি পোং পুন্মমক।

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّيَدَ بِكُمْ عَنْهُمْ يَبْطِئُ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِلَّهُ وَلَوْلَا رِجَالٌ

مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ

لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ

الْبَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا

بِأَحْقِّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

২৮। তশেংবমক, অল্লাহনা থুংহনবিথে মহাক্কী দূতকী মঙলান অদু অচুশগা লোয়ননা (অমসুং অসুন্না হায়বিথিঃ) “শোয়দনমক নখেই (ইকুই-কুইদনা) চঙলগনি অশেংবা মসজিদদা, অল্লাহনা চানবিরবদি, খুদোংখীবা লৈতনা, খরনা লু কোকথোজুনা, অমসুং অতোপ্পনা শম তেন্না ককথজুনা, অকিবা করিসু লৈতনা (নখেইবু ওং-নৈবিগনি হায়বগী)।” মহাকনা খঙই নখেইনা খঙদবদু, মরমদুনা মহাকনা ময়াথং পীবিথে নখেইগীদমক, হায়রিবসিদা নন্তনা অথুবা জয় অমা।

২৯। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী পাও পুববু লোয়ননা লমজিং অসুং অচুশা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা মথক থোংহম্বা মসিবু অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংগী। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্কী অমা ওইবদা (মসিগী)।

৩০। মুহম্মদ অল্লাহগী ধর্ম পাওতাকপা মীনি। অদুগা মহাক্কা লমলোই লেংতিম্ববশিংদো শাখী লমফে-খোঙফম্ববশিংদা, নুংশিচাওবনি মখেই মশেলদা। নংনা উই মখেইবু মকোক নোনবা অমসুং খুরু খুদক কুনবা (ভক্তি-সাধনা), অল্লাহগী খৌজাল অমসুং যাবিনবগী হায়জবদা। মখেইগী মার্কাদি মরায়বকশিংদা (মুনা) লৈবনি (তোয়না) সজদহ তৌবগী খুদমনি। মসি মখেইগী শুগায়বা রারোলনি তৌরাতদা (তাকলিবা) অমসুং মখেইগী শুগায়বা রারোলনি ইনজীলদা (তাকলিবা) — (মখেইগী মাম্ববা মতৌদি) লৌবুত্তা হুম্বা মরু ময়োন চোংবগুশ্বনি, মথংদা মপাজল কনখংলি মদু, অদুগী তুংদা মদু নোই-চাওরকই, অমসুং চেংনা লেপই মাগী মউদা (লৈশাং তমদুনা মরাং কায়না মহৈ যাম্ববগী), মদুনা নুংঙাইহম্বি লৌউবশিংবু—(অসিগুশ্বনি শক্তম অচুশা মুসলিমশিংগী) অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা পোকহম্বা অশাউবা (অমসুং

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَنَّ ظَنُّكَ  
النَّسِجْدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ مُحَلِّقِينَ

رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ⑤

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ⑥

مُعْتَدَّ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا

مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا لِيَبْغَاهُمْ فِي دُجُوهِهِمْ مِنْ  
أَشْرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مِثْلُهُمْ فِي الثَّوَابِ وَهُمْ

فِي الْإِنْجِيلِ تَفْكِيرٌ أَخْرَجَ شَطْرَهُ فَآرَءَهُ فَاسْتَظَلَّ  
فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزَّاعِ لِيُغِيظَ بِهِمُ

নুংঙাইতবা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংবু (মশক  
উবদা) মথোইগী। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে, মথোইগী  
মরক্তগী অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবদা, ক্ষেমা ধর্ম তৌনা কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

الْكَفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
عَنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

## سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

অল-হুজুরাত

সূরহ ৪৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৯ নি)

১। হোজরি অল্লাহগী মমিংদা, খোজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই তানগনু চীথক  
থোংবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী (হুকুমদা),  
তেইগুম্‌সুং কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই খোল  
হাইগৎকনু নবীগী খোল মথস্তা, নস্ত্রগা লাউনা  
(অমদি ওংনা) রা ঙাঙগনু মঙোন্দা, নখোই  
মশেলদা লাউনা ঙাঙবগুম, নস্ত্রবদি মাঙখিগনি  
নখোইগী থবকশিং নখোইনা খঙহৌদবদা।

৪। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
খোল নেম্না ঙাঙবদু অল্লাহগী দুতকী মমাংদা  
মথোইগী মথম্মোইশিং অল্লাহনা চেলহনবিথ্রে পুণ্য  
লৈবা শাজৎ। মথোই শরুকগনি (পাপ)  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা (খোজেল  
লাউনা) কৌবদু নংবু মপান্দগী নংগী প্রাইভেট  
কমরাশিংগী—মথোই অয়াস্বনা জ্ঞান যাওদবনি  
(অমসুং থকশি খাশি নাইদবনি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدْ مُؤْمِنِينَ يَدِي اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ أَتَقْوُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ  
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ  
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَغْضَوْنَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ فَلَتَفُوتُوا  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتَأَدُّونَكَ مِنْ وُجْهِ الْحُجُرَاتِ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾



৬। অদুগা মখেইনা খাংইনা ঙাইদুনা  
লৈরমলবদি নংনা মপান থোরজুনা লাকুরিবা  
ফাওবা মখেইগী মনাজ্জা, মখেইগী হেন্না ফবা  
ওইরমগনি। তেইগুশসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৭। হে অচুস্বা থাজবশিং! কনাগুস্বা ফজবা মী  
অমনা পুরকলবদি করিগুস্বা (অথুবা) পাও অমা,  
অচুম-চুমদা থিগঙলু মদু (তশেংবা খঙদোকুবগী),  
নস্ত্রবদি নখেইনা অমাঙবা থোকহনবসু যাই  
(য়েকুবা মপা চাদবা) মী কাঙলুপ অমবু খঙদবদা,  
অদুগী তুংদা আরাবা শরুকুগনি নখেইনা  
(তফিং-তফিং) তৌখিবগীদমক।

৮। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরক্তা লৈ অল্লাহগী  
রসুল। মহাকনা করিগুস্বা য়ারমলবদি নখেইনা  
হায়বা অয়াস্বা থবক্তা, নখেই শোয়দনমক খুরী  
চেল্লমগনি (মহাকপু চিংশনবগী অরানবদা);  
তেইগুশসুং অল্লাহনা পামহনবিখি নখেইবু ধর্মদ  
থাজবা অমসুং ফজবা ওইনা উহনবিখি মদু  
নখেইগী নথম্মোইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা  
শরুকুহনবিখি তুচ্চবা নখেইদা (অচুস্বা) থাজদবা  
অমসুং লমচং নাইদবা অমসুং হায়বা ইন্দবা।  
মখেইসি অচুস্বা লমজিং ফংথ্রবাঙাকনি—

৯। (মসি) অল্লাহগী খৌজাল অমসুং  
চানবিবদগীনি। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১০। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা খুৎপু  
অনি লান শোকুরবদি, তাইশলবা তৌ মখেইগী  
মরক্তা। অদুগী মতমদা (খুৎপু) অমনা হেনজিল্লা  
থবক চখথ্রবদি অতোপ্পা অদুদা, (নখেই  
তাইশিল্লবগী থবক তৌরিবনা) থেংগায়নৌ কা  
হেনবা থবক তৌরিবা (খুৎপু) অদুগা মানা  
হল্লজুরিবা ফাওবা অল্লাহগী রায়েলদা। মতমদুদা  
মানা হল্লকলবদি, তাইশিল্লবা তৌ মখেইগী মরক্তা

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبِيٍّ  
مَّتَّبِعْتُمْ أَنْ تَصِيبُوا قَوْمًا بِجَاهَالَةٍ فَتُصِيبْكُمْ  
عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَذِيرٌ ②

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي  
كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَيْكُمْ  
الْإِيمَانَ وَرَيْتَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَوَّهَ إِلَيْكُمْ الْقَفْ  
وَالْفُسُوقَ وَالْإِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ③

فَصَلِّاَ مِنَ اللَّهِ وَرِغْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ④

وَأَنْ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَمْحُوا  
بَيْنَهُمَا فَاِنْ بَقِيَ أَحَدُهُمَا عَلَى الْآخَرِ فَقَاتِلُوا  
الَّتِي تَبَيَّنَتْ حَتَّى تَفْزَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ  
فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ

অচুম-অরান কায়দনা অমসুং চুম্না থবক চহৌ  
তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুশ্বা তৌবশিংবু।

يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ ⑩

১১। তশেংবমক অচুশ্বা থাজবা (পুন্মমক) মচিন  
মনাওশিংনি। মরমদুনা (খুদক্কা) তাইশিন্নবা তৌ  
নচিন ননাওশিংগী মরক্কা অমসুং কিয়  
অল্লাহবু অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা নখোইদা।

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑪

২শুবা রুক্

১২। হে অচুশ্বা থাজবশিং! কাঙলুপ অমনা  
নোকুবা তৌগনু অতোপ্পা কাঙলুপ অমবু, করিনা  
হায়ববু মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোকু-  
চাওবশিং) মখোইদগী, নস্ত্রগা নুপীশিংনা  
(নোকুগনু) অতোপ্পা নুপীশিংবু, করিনা হায়ববু  
মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোকুচাওবশিং)  
মখোইদগী। অদুগা বদনাম তৌগনু নখোইগী  
মীশিংবু, নস্ত্রগা কৌগনু অমনা অমবু করেন্নবা মিং  
হায়দুনা। ফস্তবা মিং কৌনবসি (তশেংবমক)  
অমাঙবনি অচুশ্বা থাজব্রবা মতুংদা; অমসুং  
কনাগুশ্বনা নুংনাংবা ফোংদোক্তরবদি (অল্লাহদা  
ওনশন্দুনা), মখোইসি ফস্তরম লস্বীনবশিংনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُوا مِنْ قَوْمٍ عَنْ  
أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَائِهِمْ  
أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا  
تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑫

১৩। হে অচুশ্বা থাজবশিং! থাদোকও চিংনবা  
অয়াশ্বা (মুসলিম ভাইশিংবু), মরমদি চিংনবা  
(মওং) খরদি পাপনি। অদুগা পাওরুশ্বা তৌগনু,  
নস্ত্রগা অমনা অমগী মীরা ডাঙগনু। নখোই  
কনাগুশ্বনা চানীংব্রা শদোং নহাকী শিরবা নচিন  
ননাওগী? তশেংবমক নখোইনা তুচ্চগনি মদু।  
অল্লাহবু কিয়ু, থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহদি যান্না  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ  
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ  
بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ  
أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ⑬

১৪। হে মীওইবশিং! ঐখোইনা শেম-শাবিখি  
নখোইবু নিপা অমা অমসুং নুপী অমদগী (মতু মরা  
ওইনা যুস্মাহন্দুনা); অমসুং ঐখোইনা  
খায়দোকপিখি নখোইবু জাতিশিং অমসুং

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَى  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

কাঙলুপশিং থোকা অদুনা নখোই অমগা অমগা শকখঙ-মায়খঙননবগী (অমসুং লৈমিন্নবগী নচিন ননাওশিং ওইনা)। তশেংবমক, নখোইগী মরক্তা খাইদগী হোম্বা ঈকাইখুন্ননঙাই মশক ওইবদি, অল্লাহগী মিৎয়েংদা, ধর্মদা মায় ওনশনববুনি নখোইগী মরক্তা। থাঈশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খবররালানি।

১৫। অরবী (বেদুইন)শিংনা হায়ঃ “এখোই অচুসা খাজরে।” হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোই চপচানা খাজদরিঃ” তেইগুশসুং হায়য়ুঃ “এখোই যাজরে ইসলাম,” মরমদি অচুসা খাজবা হায়বদু হৌজিক ফাওবা চঙদরি নখোইগী নথস্মেইনুংশিংদা।” তেইগুশসুং নখোইনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী, মহাকনা করিমতা হস্হনবিরোই নখোইগী থবকশিংগী তৌজ মতিকমল তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। অচুসা খাজবশিংদি তশেংনমক মখোইদুনি মখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং অদুগী তুংদা চিংনবা করিসু লৈতে, তেইগুশসুং কমা হোৎনৈ মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগী লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীনা। মখোইসি অচুসা শকপাম্ববশিংনি।

১৭। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোইনা খঙহনগদ্রা অল্লাহবু নখোইগী ধর্ম, অল্লাহনা ইখঙ-খঙলগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লেবাপুশ্বা? অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি।”

১৮। মখোইনা খল্লি মখোইনা চানবিশ্ত্রে নংবু মখোইনা য়াখিবনা ইসলাম। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “খনগনু নখোইনা য়াখিবনা ইসলাম চানবিশ্ত্রে এবু। মদুগী পুমওন-ওম্বদা, অল্লাহনা চানবিশ্ত্রে নখোইবু লমজিংবিদুনা (অচুসা) ধর্মদা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ①

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِنْسَانُ فِي قُلُوبِهِمْ  
وَأِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ  
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ  
يَبْرَأُوا وَجْهَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَنْفُسَهُمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ③

قُلِ اتَّقُوا اللَّهَ يَدِينُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ④

يُتَوَنَّ عَلَىكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَوَاعَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
بَلِ اللَّهُ يَنْصُرُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَذَا كُفْرُ الْإِنْسَانِ إِنَّ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

১৯। তশেংবমক, অল্লাহনা খঙই অরোনবশিং  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই  
নখোইনা তৌরিবাপুয়া।

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾



কাফ

সূরহ ৫০

(হিজরি মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

بِسْمِ

২। শক্তি লৈবা মপু (কাদির)। কসমনি অথেইবা  
কুরআনগী (নং থাঙ্গৈশেংবা রসুলনি অল্লাহগী)

قَالَ الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿٢﴾

৩। তেইগুয়সুং মখোইনা অঙকপা চল্লি মদুদি  
চেকশন-রা-হায়বা অমা লাকত্রে মখোইদা  
মখোইগী মরমদুনা লমফৈ-খোঙফম্ন-  
বশিংনা হায়: “মসি অঙকপা পোৎ অমনি!”

بَلْ عَجَّبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاذِبُونَ  
هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٣﴾

৪। করি! (ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিগ-  
দৌরিব্রা) ঐখোইনা শিত্রবা মতুংদা অমসুং লৈবাক  
ওনত্রবদা? মদুগী মহন্দু লাপত্রবনি (ওইবা যাদনা  
রাখলদগী)।

إِذَا مَثَلْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٤﴾

৫। ঐখোইনা তশেংনা খঙই মখোই কয়া যাম্না  
পৃথিবীনা (য়োৎশন-য়োৎশন্দুনা) মাঙহনখিবা  
অমসুং ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুদা  
(ইদুনা) থমলি (থবক পুন্মমক মীনা তৌখিবা  
মপুন্সিদা)।

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا  
كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٥﴾

৬। নস্তে, মখোইনা যাখিদি অচুয়া (ধর্ম  
পাওজেন) মদু লাকখিবদা মখোইদা, মরমদুনা  
মখোই (হৌজিক) লৈরে চমন্মবা ফিবমদা।

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ  
مَرِيجٍ ﴿٦﴾

৭। মখেইনা য়েদব্রা অতিয়া মখেইগী মথস্তা লৈবদা (অমসুং খন্দব্রা) ঐখোইনা করম তৌনা শেম-শাখিবা অমসুং লৈতেংখিবা মসিবু, অমসুং অহো-অরাং অমতা লৈতনা মদুগী মনুংদা ?

৮। অদুগা পৃথিবীসে—ঐখোইনা শন্দোকপিখি (পাক্সা চাওনা), অমসুং থস্বিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং, অমসুং ঐখোইনা হৌহনবিখি মদুগী মনুংদা ফজবা (অমসুং শুমহৎনিঙঙাই ওইবা) মখল খুদিং (গী পোৎশিং),

৯। (অঙকপা ফংনা নীংথিজব্রবা খুৎশেম অসিনা) ওইনবা জ্ঞান তাহনবগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ (অল্লাহদা) মপুকচেন হোংবা মনাই খুদিংদা।

১০। অদুগা ঐখোইনা তাহল্লি কোরৌ নোংমদোলদগী যাইফখোল লৈবা নোং-ঈশিং, মদুগী মতেংনা ঐখোইনা হৌহল্লি (গে-গে লাউবা) হৌকোন-লৈকোনশিং অমসুং মইহ-মরোংশিং খাউবা য়াবা,

১১। অমসুং অরাং-অরাংবা খজুর পাস্বীশিং পরেং শানা লৈ শাংপা মরোন-মরোন লোনখস্তুনা,

১২। (পুন্মমকসি) চিঞ্জাকনি ঐখোইগী ইনাই-শিংগী, অমসুং ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদুগী মতেংনা শিরমলবা লম অমবু। অসুন্না (অশিবশিং মোংফমশিংদগী) হৌগৎলক্কনি।

১৩। মখেইগী মমাং (কয়া)দা নুহগী মীশিংনা য়াখিদি (অচুয়া পাওজেনশিং) অমসুং অসুন্না তৌখি 'অল-রস' (গুহা)গী মীশিংসু অমসুং সমূদ (কাঙলুপ)সু,

১৪। অমসুং আদ (কাঙলুপ) অমসুং ফিরউন (কাঙলুপ) অমসুং লুতকী মচিন মনাওশিং,

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ④

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَشْجَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ⑤

تَبَصَّرَهُ ⑥ وَذَكَرَ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑦

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جِبْتًا وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑧

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ⑨

مِرْزَقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ⑩

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثُودٌ ⑪

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑫

১৫। অমসুং উমংগী মীশিং অমসুং তুবব'অগী মীশিং । মখেই পুন্মমক্কা য়াখিদে (অল্লাহগী) ধম্ম পাওতাকপশিংবু (মতাৎ তৌবশিংনি হায়-জিন্দুনা), মরমদুনা ঐগী রাশকপিখিবা রায়েল-চৈরাক থোকখি (মখেইদা) ।

১৬। করি! অহানবা (তাইবঙ মীগী) খুৎশেমনা ঐখেইবু চোকথহনত্রাবোই (নীংলুরত্রা)? নন্তে, মখেই চম্মরি অনৌবা খুৎশেমগী মরমদা ।

২ শুবা রুক্

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখেইনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু অমসুং ঐখেইনা (শোয়দনমক) খঙই মহাকী থরাইনা খৌজিনবদ্ মঙোন্দা, অমসুং ঐখেই হেন্না নকশিন্না লৈ মঙোন্দা (মহাকী) ওকশমগী নন্তুগা খৌরীগী ঈ পুবা শিংলিদগী ।

১৮। য়েংউ! (মীনা তৌবা থবকশিং) ইশিন্দুনা থম্বা স্বর্গ দূত (চিত্রগুপ্ত) অনিনা ইশিনবদা (থবক খুদিংমক), অমনা (মহাকী) য়েংথংবা (লেংবান)দা অমসুং অতোপ্পনা ওইথংবদা ফমদুনা,

১৯। মহাকনা ঙাঙদে রা অমতা, তৌইগুন্সুং মহাকী মনাত্তা লৈ চেকশিন্না য়েংবা অমা (টোপ রিকোর্ডর গুন্স) শেম-শাদুনা (ইশিনগদৌবগী মহাকনা ঙাঙ-শকপাপুন্স) ।

২০। অদুগা শিরমদাইগী বুদ্ধি মাঙবা তশেংনা লাক্কবদা (মঙোন্দা, অসি হায়বিগনিঃ) “মসি নংনা নাথেকনবা হোৎনরমবা অদুনি।”

২১। অদুগা পেরে শিজ্ঞা খোলক্কনি। মসি (রায়েল বিচারগী) রাশকপিখিবা নুমিৎনি ।

২২। অদুগা থরাই খুদিংমক লাক্কনি (অল্লাহগী রায়েলশঙদা) লোয়ননা (স্বর্গ দূত অমগা) হোইনবা (মাবু) অমসুং (অতোপ্পা স্বর্গ দূত অমগা) সাক্কী পীনবা (মহাকনা তৌরম্বা থবকশিংগী) ।

وَأَصْحَابُ الْآيَةِ وَقَوْمٌ تُبِجُ كُلُّ كَذِّبِ الرَّسُولِ  
فُحَقِّ وَعِيدِ ⑩

أَفَعَيَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ  
بِخْلٍ خَلَقَ جَدِيدٍ ⑪

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ  
نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ⑫

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ  
جَعِيدٌ ⑬

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنِدٌ ⑭

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ  
مِنْهُ تَجِدُ ⑮

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ⑯

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ⑰

২৩। (মতমদদা ঐথোইনা হায়বিগনি অচুয়া খাজরমদবা অমদাঃ) “নং তশেংবমক থৌওই-রমদে (নুমিৎ) অসিগী মরমদা; হৌজিক ঐথোইনা লৌথোকপিত্রে নংগোন্দগী নংগী পর্দা (নমিৎশিং কুপশ্চমদু). অদুনা নংগী মিৎকী য়েংনবা পাসল থৌরগনি উসিদি।”

২৪। অদুগা মহাকী লোয়নবা মরুপ (স্বর্গ দূত)না হায়গনিঃ “(নংগী অফ-ফস্তবশিং ইশনবা রিকোর্ড) অসি এনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বনি।”

২৫। (অল্লাহনা হুকুম তৌবিগনিঃ) হনজল্লু নখোই অনিনা নরক-কোমদা তৌবিমল খঙদবা (অচুয়গী) য়েকুবা খুদিং,

২৬। অফবা (তৌবদা) থিংলম্বা (খুদিং), লমকেৎ-লমহাইরম্বা (খুদিং অমসুং), চিংনবা শরুকুরম্বা (খুদিং অচুয়া ধর্ম্মবু)—

২৭। মহাকনা পুথোকলম্মী অতোপ্পা থোয়ম লাই অল্লাহ নস্তবা। মরমদুনা নখোই অনিনা হনজল্লু মহাকপু শাখীবা অরাফমদা।

২৮। মহাকী লোয়নবা মরুপ (শৈতান) না হায়গনিঃ “ঐথোইগী মপুও! এনা ওইহনজখিবা নস্তে মহাকপু লালহৌবা, তৌইগুসুং মহাক (মশামক্কা) থোইনমক লম্মুকুজখিবনি।”

২৯। (অল্লাহনা) হায়বিগনিঃ “চীন্দান পাওদল্লগনু ঐগী ইমাংদা, এনা তশেংবা তাকপিত্রে চেকশন-রা নখোইদা হাম্না।

৩০। “ঐগী দশি পীবগী ইয়াথং ওনবা য়াদে, নস্তগা এনা চুমদবা ইতৌ-তৌবিদে ইনাইশিংদা।”

৩ শুবা রুকু

৩১। নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা হংবিগনি যম লৈবাক্তাঃ “নংবু থল্লব্রা”? অমসুং মানা পাওখুমগনিঃ “অহেনবা খরা লৈরিব্রা?”

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكْشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ۝

أَتَيْنَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ۝

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ۝

إِنِّي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۝

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝

يَوْمَ نَقُولُ لِحَصَٰثِمِ هَٰؤُلَاءِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ قَرِينٍ ۝

৩২। অদুগা স্বর্গ লৈকোন নকশনহনবিগনি ধর্ম ফস্বৈনবশিংগী মনাক্তা, (মদ) করিসু লাপালোই।

৩৩। (অসি হায়বিগনি মখেইদাঃ) “মসি রাশকপিখিবা অদুনি নখেইদাঃ মতমপুশ্বদা (অল্লাহদা) মপুকনিং ওনশনজখিবা অমসুং (মহাক্কী ময়াথং) ডাকচখিবা খুদিংদা :

৩৪। “মহাকনা কিজরুম্মী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)বু আরোনবদা অমসুং লাকখি (পাপকী) নীঙঙমদবা থাম্মাইগা লোয়ননা।

৩৫। “(হৌজিক) চঙলো নখেই মসিগী মনুংদা অঙ্গংবগা লোয়ননা। ওসি নুমিংসে লোম্বা লৈতবনি।”

৩৬। মখেই ফংগনি মদুগী মনুংদা মখেইনা অপাশ্বতা, অমসুং (মখেইনা পাস্বদগী) অহেনবা য়াম্না (ফবা অমসুং নুংঙাইবা) লৈ ঐখোইগী ইনাক্তা।

৩৭। অদুগা মীরোন কয়া য়াম্না মগোই অসিদগী হেমা পাস্বলবশিং ঐখোইনা মাঙহনবিপ্রবা মখেইগী মমাংদা! মখেইনা কোয়চৎ-চৎখি (পৃথিবীগী অতোপ্পা) লমশিংদা (নাথোকাবগী দশুদগী)। চঙজফম করিগুয়া লৈখিবা (মখেইগী) ?

৩৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে নীংশিঙহম্বা বা অমা মথস্মাই পানবা মীগী, নস্তগা মনাকোং থিংজিন্না তাবগী অমসুং মপুকনিং চঙবগী।

৩৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুশ্নমকবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকা, অমসুং ঐখোই অরাবা করিসু লৈখিদি।

৪০। মরমদনা নং খাংবা কল্প (ধর্ম চস্তবশিং) মখেইনা ডাঙ-শকপদা (নংগী নরালতা থিদুনা)

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّائِبِينَ غَيْرَ يُعِيدُ ⑤

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَذَىٰ حَفِيفٍ ⑥

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ⑦

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ⑧

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ⑨

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّجِيصٍ ⑩

إِنِّي فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ⑪

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ⑫

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



অমসুং শৈশক শকউ নংগী মপুগী মতিক মঙাল  
থাগৎপগী, নুমিৎ থোক্তরিঙৈ মমাংদা অমসুং  
নুমিৎ তাদরিঙৈ মমাংদা :

৪১। অমসুং অহিংগী মতমদসুমহাকপু থাগৎপগী  
শৈশক শকউ, অমসুং (মাথংনথিবা) সজ্জদহ -  
শিংগী মতুংদসু (মদুস্না তৌ) ।

৪২। অদুগা তাও ! নুমিৎ অমদা পাওজেনবনা  
কৌরকনি অনকপা মহমদগী,

৪৩। নুমিৎ অদুদা মখেইনা তাগনি দ্রং-দ্রং  
লাউবা মখোলদু তশেংনা। মদু নুমিৎনে  
থোরকপগী (অশিবশিং কবরশিংদগী) ।

৪৪। তশেংবমক, ঐখোইননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং ঐখোইদনি অরোয়বা হল্লকদবা ।

৪৫। নুমিৎ অদুদা পৃথিবীনা মচেৎ-মচেৎ তানা  
চেকখায়রবদা মখেইগী মথক্তগী, তফিং-  
তফিংনা (মখেই থোরকনি)। মসি পুন্নপ্পা  
খোমজনবনি-তরায়বনি ঐখোইগীদমক্তা ।

৪৬। ঐখোইনা মুম্মা খঙই মখেইনা করি হায়বা,  
অমসুং নং (বু হাপথিবা) নস্তে নমফু তৌনবা  
মখেইবু। মরমদুনা নীংশিঙু, কুরআনগী মতেংনা,  
মহাকপু—মহাকনা কিজবা ঐগী চেকশনহমবগী-  
দমক তৌবা পাওমেনবু ।

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ۝

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ۝

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا  
يَسِيرٌ ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۝  
فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

# سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ

অল-জারিয়াত

সূরহ ৫১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি মালংবনা চাইথোকপগী (মরু-  
মরাংশিং চুম্মা) তোখায়-তোখায় তাহন্দুনা,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُؤًا ②

৩। অমসুং (মংলিবা নোংনা) পুবগী পোৎলুম  
(লৈনিনগী),

فَالْحِمْلِئِ وَقْرًا ③

৪। অমসুং (তুরেলশিংনা) মনিলা নাইদনা  
চেনবগী,

فَالْجَبْرِئِ يُسْرًا ④

৫। অমসুং (স্বর্গ দূতশিংনা) শীনবা অমসুং  
পাংথোকপগী থবকশিং,

فَالْمَقْبَلِئِ أَمْرًا ⑤

৬। তশেংবমক, নখেইদা রাশকপিখিবদু  
অচুম্বনি,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑥

৭। অমসুং রায়েল বিচার শোয়দনমক লাক্কনি।

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑦

৮। অদুগা কসমনি (নুমিৎ, থা অমসুং  
গ্রহনচিংবগী) লম্বেলশিংনা পিক থল্লবা স্বর্গগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْجُبكِ ⑧

৯। তশেংবমক নখেই তোঙান-তোঙানবা মতনি  
(অচুম্বগী মরমদা),

إِنكُمُ رِفْقَى قَوْلٍ مِّثْلِهِ ⑨

১০। (হায়ন-তানবা যাদবা) মহাক্তনা নাথোকই  
(অচুম্বদগী) মহাক মশানা নাথোকনীংদুনা।

يُؤْتِكُ عَنْهُ مَنْ أُولُكُ ⑩

১১। সিরাপ ফংলসনু লৌশিং মীনম  
লাংথোকপশিং!

فَتِلْ الْخَرْصُونَ ⑪

১২। মখেই খৌওই-রাওইদে খঙদবগী  
ঈরোমুংদা (লৈওন্দুনা),

الدِّينِ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑫

১৩। মখেইনা হংলিঃ “রায়েল বিচারগী নুমিৎ  
করম্বা মতমদা (লাক্কনি) ?

يَسْتُلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ⑬

১৪। নুমিৎ অদু (শোয়দনমক লাক্কনি) মদুদা  
মখেইবু যাইবিগনি (নরকী) খাষি মেদা।

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑭

১৫। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) নখোই তংঙু মহাউ নখোইনা খীনা ও৭-নৈবগী। মসিনিদো নখোইনা থুনা থোকহন্নীখিবদু।

১৬। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবশিংদু লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিংগী মরস্তা (যাম্মা নুংঙাইনা)।

১৭। লৌদুনা (মনা-মখিন) মখোইগী মপুনা পীবদু মখোইদা। তশেংবমক মখোই মসিগী মমাংদা অফবা থাম্মামী (পুন্মমস্তা)।

১৮। মখোই মশিঞ্জাং ওইনা তুমলম্মী মতম খজ্জিৎ অহিংদা।

১৯। অদুগা নোং ফোং ঙাকপদা মখোই নীজবম্মী অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী (নিতিগী পুন্সি থোঙফমদা)।

২০। অদুগা মখোইগী লন-থুমদা লৈ শরুক অনীবগী অমসুং নীদবগী(সু)।

২১। অদুগা পৃথিবীদা লৈ খুদমশিং ধর্মদা চাননা খাজ্জবা মীওইশিংগী।

২২। অমসুং নখোই নশামস্তদসু। নখোইবু উদরব্রা?

২৩। অদুগা স্বর্গদা লৈ নখোইগী চিঞ্জাক অমসুং নখোইদা রাশকপিখিবা অদুসু।

২৪। মরমদুনা কসমনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী মপুগী, মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুশনি, নখোইনা চুন্সি, ঙাউবগুন্সি।

২ শুবা রুকু

২৫। থুংব্রা খবর নংঙোন্দা ইব্রাহীমগী ঈকাই-খুন্সিওই ওইব্রা অতিথিগী?

২৬। মখোইনা লাকখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা হায়খিঃ “সলাম!” মহাকনা পাওখুমখিঃ “সলাম!” (মহাকনা খনখি মখোইসি) মশক খঙদবা মীশিংনি;

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ⑩

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَعَيْنُونَ ⑪

أَخِذِينَ مَا آتَاهُمْ سَرَّ بَهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَاتِلِ  
ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ⑫

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الْبَلِّ مَا يَهْجَعُونَ ⑬

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑭

وَفِي آمَوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْزُومِ ⑮  
وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ⑯

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ⑰

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ⑱

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ  
بِجَنَّتِنَاقُونَ ⑲

مَلَامَ هَلْ أَنْتَ حَدِيثٌ ضَلِيلٌ إِبْرَاهِيمَ الْمَكْرُمِينَ ⑳

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمُ  
مُنْكَرُونَ ㉑

২৭। মহাকনা চঙখি মহাকী ইমুংগী মীশিংগী  
মনাক্তা অমসুং পুথোরকখি অতাওবা শা(ভুনা)  
ষণনাওগী,

تَرَاعَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَيْنٍ ⑥

২৮। অমসুং মহাকনা থমখি মদু মথোইগী  
মমাংদা (তৌইগুন্সুং মথোইগী মখুৎশিংনা খানাদু  
শোক্তবা উখিবদা) মহাকনা হায়খি : “নথোইবু  
চারোইদ্রা ?”

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ⑦

২৯। মহাকনা অকিবা ফাওখি মথোইগী  
মরমগীদমক। মথোইনা হায়খি : “কিগনু।”  
অদুগা মথোইনা পীখি মডোন্দা হরাওবা পাও  
(পোক্কনি হায়বগী) মচা নিপা জ্ঞান চারোইনবা  
অমা।

فَأَوَّحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا لَا تَعْظُمُ وَبَشْرُهُ  
يَغْلَامٍ عَلَيْهِم ⑧

৩০। মতমদুদা মহাকী মলিকহ মাংদা  
থোরকলম্মী চম্মনখিদুনা (পাও অদু তাবদা)  
অমসুং (মখুৎনা) ফুখি মমায়দা অমসুং লাউখি :  
“(ইমাইপেম্মা!) হনুরবী অখুংবী ঐবু (হৌজিক  
অঙাং পোকখিগদ্রা)।”

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا وَ  
قَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ⑨

৩১। মথোইনা হায়খি : “(হোই পোক্কনি) অসুম্মা  
য়াথংনবিত্রে নংগী মপুনা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।”

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ ⑩

সিপারহ ২৭ : কাল ফমা খতবুকুম

৩২। ইব্রাহীমনা হায়খি : “হৌজিক করি পাওনো  
নথোইগী, হে পাও পুবাশিং ?”

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ⑪

৩৩। মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইবু  
থাবিরকখি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ অমদা,

قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ⑫

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা হৈথনবা মথোইগী  
মথাক্তা (নোং চুবঙম) লৈবাক-নুংশিং।”

لُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جِبَارَةٌ مِنْ طِينٍ ⑬

৩৫। “খুদম হকচনখুবনি, নংগী মপুগী মনাক্তা,  
(তুম-তাকহম্ববগী) কা হেন্দোকপশিংগীদমক।”

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْبُسْرِفِينَ ⑭

৩৬। মরমদুদা ঐথোইনা পুথোরকপখি (শহর)  
অদুদা লৈরম্বা (অচুশা) থাজবশিংবু :

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑮

৩৭। তৌইগুসসুং ঐথোইনা ফংখিদি মফম অদুনা  
(করিগুস্বা যুম অমতা) মুসলিমগী যুম অমানস্তনা :

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٧﴾

৩৮। অমসুং ঐথোইনা (লোংথোকপিখি শহর  
অদু অমসুং) থম্বিরমখি খুদম অমা মদুনা অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মথোইনা কিজবা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٨﴾

৩৯। অদুগা মুসা (গী রারীদ)সু (লৈ খুদম অমা)  
ঐথোইনা থাবিখিবদা মহাকপু ফিরওন্দা তশেং-  
তশেংবা শক্তিগা লোয়ননা।

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٩﴾

৪০। তৌইগুসসুং মহাকনা মনায় ওথোকখি  
(মুসাদগী) মহাকী পাসল (অমসুং তৌনা ওস্বা  
মতিক)না মরমদুনা অমসুং হায়খিঃ “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবনি।”

فَتَوَلَّىٰ يَرْكُوبُهُ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْنُونٌ ﴿٤٠﴾

৪১। মরমদুনা ঐথোইনা ফাখি মহাকপু অমসুং  
মহাকী তেঙ্গোলশিংবু অমসুং হুংথবিখি মথোইবু  
সমুদ্রদা, অমসুং মহাক বদনাম তৌনঙাইনি।

فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤١﴾

৪২। অদুগা আদশিং (গী রারীদ) সু (লৈ খুদম  
অমা) ঐথোইনা থাবিখিবদা মথোইগী মথস্তা  
মাঙ-তাকহরঙাই ওইবা নুংশিং অমা

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤٢﴾

৪৩। মদুনা খাকপা লৈখিদি করিগুস্বা পোৎ  
অমতা মানা লাকখিবদা, তৌইগুসসুং মদুনা  
ওইহনবিখি পোৎ খুদিংমকপু পখ-পুমথরবা  
শরুগুম।

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَنتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالزَّمِيمِ ﴿٤٣﴾

৪৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপকী রারীদ)সু (লৈ  
খুদম অমা) মথোইদা অসি হায়খিবদাঃ “নথোই  
(পেন্না) নুংঙাইজহৌ মতম খরদংগী থোকুবা।”

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَسْعَوْا كَعَسَىٰ جُنٍّ ﴿٤٤﴾

৪৫। তৌইগুসসুং মথোইনা (য়েকুবা মপা চাদনা)  
লাকু-ফানা য়াখিদি মথোইগী মপুগী য়াংগী  
মায়েজা। মরমদুনা নাকোং য়ৈশিনহনবা মখোল  
অমনা লাক্সোয় চনখি মথোইবু, মথোইনা  
(মফম-মরাং খঙদনা) অসুম য়েংলিঙৈদা।

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا لَهُمُ الضُّعْفَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা মখেই ডুমখিদে (অমুকহন্নাত)  
হৌগৎলকপা নস্তগা মখেইনা ডাকচবা  
মখেই মশামকপু।

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَعِمِّينَ ۝

৪৭। অদুগা (এখেইনা মাঙহনবিখি) নুহগী  
মীশিংবুসু মমাংগৈদা। তশেংবমক মখেই ওইখি  
হায়বা ইন্দবা মীশিং।

وَقَوْمٍ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

৩ শুভা রুকু

৪৮। অদুগা এখেইনা শেম-শাখি স্বর্গবু এখেইগী  
(শক্তি অমসুং পাক্সল)গী ইখুৎশিংনা, অমসুং,  
তশেংবমক, এখেইগী শক্তি যাম্মা লৈয়ে।

وَالسَّمَاءَ بَيْنَهُمَا بِأَيِّدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝

৪৯। অদুগা এখেইনা শান্দাকপিখি পৃথিবী  
(পাক্সা চাওনা)। কয়াদা নিংখীজনা এখেইনা  
শেম-শাখবা মসিবু।

وَالْأَرْضَ فَوْشَهَا فَنِعْمَ الْمِهْدُونَ ۝

৫০। অদুগা পোৎ পুন্মমকী এখেইনা শেখিখি  
জোরশিং, অদুনা নখেইনা মুন্না রাখল তৌজনবা  
(অল্লাহগী অঙকপা খুৎশেমদা)।

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا ذُرِّيَّتٍ لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ۝

৫১। মরমদুনা চেনশল্প অল্লাহা। তশেংবমক,  
এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি নখেইনা  
মহাকী মায়কৈদগী।

فَقَرَأْ إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

৫২। অমসুং পুথোক্সনু চীড় লাই কনামতা  
লোয়ননা (মতিক পুন্মমক লৈবা) অল্লাহগা।  
তশেংবমক, এসে ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি নখেইনা মহাকী মায়কৈদগী।

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

৫৩। অসুন্না ধর্ম পাওতাকপা মী অমতা  
লাকখিদে মখেইগী মমাংগী মীরোনশিংদা,  
তৌইগুৎসুং মখেইনা হায়খিঃ “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবা মীনি।”

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا  
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ۝

৫৪। মখেইনা উইল তৌরমখ্রা (অসিগুৎসু  
রাঙাঙাসে—ধারা) অমনা অমদা ? নস্তে, মখেইসে  
লাক্স-ফানা যাদবা মীশিংনি।

اتَّوَصَّوْا بِهِمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

৫৫। মরমদুনা নমায় ওত্থাকও মখেইদগী:  
মরমদি নং বদনাম ফংনিঙুই নস্তে (মখেইনা  
তৌবগী)।

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ۝

৫৬। অদূর ওইনমক (সেবা ফরবদি মিত্তং থাজিনবগুস্তনি, মরমদুনা) নীংশিঙু, (মপুকনিং লাইরেকফদে, অতনবা নাইফদে); করিনা হায়ববু নীংশিঙবনা কাম্বা ওইহল্লি (মপুকচেন তিংনা আচুয়া) থাজবশিংদা।

৫৭। অদুগা ঐনা শেম-শাখিদে জিনশিং অমসুং মীশিংবু নন্তুনা মথোইনা যৌগানজনবা ঐবু (খাজং যৌনা হৈরবগা)।

৫৮। ঐনা তান্দে চিঞ্জাক মথোইদগী, নন্তুগা ঐনা হায়দে মথোইনা পিজগদবনি ঐবু।

৫৯। তশেংবমক, অল্লাহদি চিঞ্জাক হনবিহৈবনি, শক্তি চেনবনি (অমসুং) অকনবনি।

৬০। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংগী লাইবক খেল্লাই মামগনি মথোইগী (থাইনগী) মরুপশিংগী লাইবক খোম্মাইগা; মরমদুনা মথোই হায়জদসনু ঐঙোল্লা (রায়েল-চৈরাক) থুনা থারকুবগী।

৬১। মরমদুনা, অরাবনিদা! লমফে-খোঙফম্নবশিংদু, মরমদি মথোইগী (লাইবক থীবা) নুমিং মথোইদা রাশকপিখিবদু (লাক্কদবা নকশল্লকালে)।

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

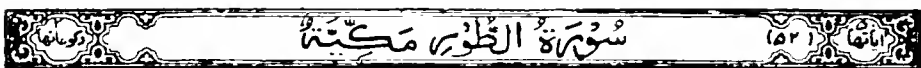
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ۝

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا وَّنُلَّ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ  
فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ۝

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ۝



অল- তুর

সূরহ ৫২

(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিং ৫০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি চাঁজাওগী,

وَالْزُّوْرُ

৩। অমসুং আইবা কিতাবকী,

وَكُتُبٍ مَّسْطُورٍ

৪। তিংথোকলবা চেগোন্দা,

فِي سَرَقٍ مَّنْشُورٍ

৫। অমসুং তোয়না চংপা যুমজাওগী,

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ

৬। অমসুং রাংহনবিথ্রবা যুমথকী,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

৭। অমসুং স্বাই-স্বাই পাখংলবা সমুদ্রগী,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ

৮। তশেংবমক লাক্কনি নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাক.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ

৯। কনা অমতা লৈতে থিংবা ঙ্গা মদু,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ

১০। নুমিৎ অদুদা স্বর্গনা অকিবগী মশক ওইনা  
সোর মপী হোনগনি,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا

১১। অমসুং চাঁজাওশিং অকিবগী খুনীক  
নীক্কনি।

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا

১২। মরমদুনা অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা  
য়াদবা মখোইদু.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَلْمُزُونَ

১৩। মখোই নুংঙাইথোকলম্মী রাইরম খৌরৈমদা।

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ

১৪। নুমিৎ অদুদা মখোইবু ইনশিনবিগনি নরকী  
মৈনুংদা অকনবা খুংইম্মা।

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا

১৫। (হাসি হাসবিগনি মখোইদাঃ) “মসি খাখি  
মৈনি নখোইনা মীনস্বনি খল্লস্বদু।

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ

১৬। “মসি মিস্ত্রং ওইব্রা, নস্ত্রগা নখোই উদব্রা ?

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ

১৭। “(হৌজিক) চাকলো নখোই মদুগী মনুংদা,  
নখোইনা (মৈচাক) খাংলবসু নস্ত্রগা খাংদ্রবসু.

إِصْلَاحُهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ



অদগী অদমঙাই নখেইগীদমক। নখেইবু লমল  
খুমলিবনি নখেইনা তৌখিবগী মতুংইনা।”

১৮। তশেংবমক, ধর্ম ফসৈনশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং নুঙাইবা শরুতুদনা,

১৯। হরাওদনা মখেইগী মপুনা পীনবিবা অদনা  
মখেইবু অমসুং মখেইগী মপুনা ডাকপিবা অদনা  
মখেইবু খাশি মৈত্রঃ অরাবগী চৈরাঙগী।

২০। (অসিসু হায়বিগনি মখেইনাঃ) “চাও  
অমসুং থকও পেমা নখেইগী তৌজ মতিকমলগী,

২১। “হিপথদুনা পরেং নাইনা লৈবা গন্দীশিংগী  
মথজা;” অমসুং ঐখেইনা তালোইনহনবিগনি  
মখেইবু (ধর্ম কায়দবী শামান লেংমানবী)  
শকহেনবীশিং মমিংশিং তরাও-তরাওবী  
(থাম্মাই খুদিং ছনঙাই ওইরবী) গা।

২২। অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া খাজবা অমসুং  
মখেইগী মচা-মশুশিং মতুং ইনবা মখেইগী ধর্ম  
খাজবদা—ঐখেইনা তিন্নহনবিগনি মখেইবু  
মখেইগী মচা-মশুশিংগা (স্বর্গ লৈকোন্দা) অমসুং  
ঐখেইনা হুথহনবিরোয় করিমতা (মখেইগী  
ফংফম থোকপা মনা-মথিন্দগী) মখেইগী  
থবকসিগী। মী খুদিংমক বন্ধকনি মানা-মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

২৩। অদুগা ঐখেইনা পীবিগনি মখেইবু  
মরাংকায়না উইশিং অমসুং শা মখেইনা  
পাষ-পাষদু।

২৪। মখেই অমগা অমগা লামগনি (অহাউবা  
মহী হাম্পা) তেজোং অমা মদু (থকপ)না রারেম  
ঙাঙনীলোই নতুগা পাপ তৌলীংলোই।

২৫। অদুগা মফমদুনা ওইদুনা লৈগনি খৌগল  
চঙনবগী মখেইবু মখেইগী নৌজরানশিং,  
মখেইদু (নীক-নীক লাউনা ফজবনি, কুয়োমদা)  
লোৎশন্দুনা লৈবা মুক্তাওশনি।

إِنَّا تَجَوَّزْنَا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٩﴾

فَالْهِنَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَهُم رَّبُّهُمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٢٠﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ  
عَيْنٍ ﴿٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ  
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢٣﴾

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِقُلُوبِهِمْ وَزَوَّجْنَاهُمْ  
يَتَنَارَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوُ فِيهَا وَلَا تَأْسِيمٌ ﴿٢٤﴾

يَتَنَارَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوُ فِيهَا وَلَا تَأْسِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ  
مَكْنُونٌ ﴿٢٦﴾

২৬। অদুগা মখেই অমগা অমগা মায় ওনশন্নদুনা  
রা হংন-খিনগনি।

২৭। মখেইনা হায়গনিঃ “অসিগী মমাংদা,  
এখেইনা লৈরিঙৈদা এখেইগী ইমুংগী মীশিংগী  
মরক্তা, এখেই অকিরা শরুকুরম্মী (অল্লাহনা  
য়াবিরোয়দ্রা হায়বগী) ;

২৮। তেইগুসুং অল্লাহনা খৌজালবিত্তে  
এখেইবু অমসুং ঙাকপিত্তে এখেইবু অশাবা  
নুংশিংকী ঠেরাঙ্গুগী।

২৯। তশেংবমক, এখেইনা প্রার্থনা তৌজখি  
মঙোন্দা অসিগী মমাংদা। তশেংবমক, মহক্তি  
খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২ শুবা রুকু

৩০। মরমদুনা নীংশিঙু (নংগী মীশিংবু)। নংগী  
মপুগী খৌজালদগী নং নস্তে তুংদা খোরকদবা রা  
হায়বা মী নস্তগা অঙাওবা মী।

৩১। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “(মহাক)  
কবিনি—এখেই ঙাইরিএ লাইবক খীবা খরা  
মতমনা থোকহনবা মঙোন্দা?”

৩২। হায়যু (মখেইদা)ঃ “নখেই ঙাইয়ু! ঐসু  
(ঙাইরি) নখেইগা লোয়ননা অঙাইবশিংদুগী  
মরক্তা।

৩৩। নস্তগা মখেইগী জ্ঞান্না তাকপ্রা মখেইবু মসি  
(হায়যু হায়না)? নস্তগা মখেইসে লাকু—ফানা  
য়াদবা মীশিংরা?

৩৪। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা চুমদনা  
শাজিনত্রে (রাপাও) অদু? নস্তে, মখেই  
(কদেইঙেদসু) অচুশা খাজদে।

৩৫। মরমদুনা মখেই পুথোরকসনু মসিগা মান্নবা  
লাউথোকপা অমা, মখেইনা ঙাঙলবদি অচুশা।

৩৬। নস্তগা মখেইবু শেমপ্রিবা করিসু নস্তবদা?  
নস্তগা মখেই অশেষা ওইরত্রা মশামকপু?

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلَ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقُنَّا عَذَابَ التَّوْمُرِ ۝

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا كَاهِنَةٍ ۝

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ رَبِّبِ السَّمَوَاتِ ۝

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُرَاصِينَ ۝

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاءُ لَهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ  
طَاغُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ۝

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخُلُقُونَ ۝

৩৭। নস্ত্রগা মখোইনা শেম-শাখিরা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু? নস্তে, মখোই করিসু থাজবা লৈতে।

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। নস্ত্রগা মখোইনা মপু ওইব্রা নংগী মপুগী লনকৈশিংগী, নস্ত্রগা মখোইনা ওইব্রা শাসন-তৌবা মীশিং?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصْطَفُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা কৈরাক অমা (স্বর্গ যৌবা) মদুগী মতেংনা মখোইনা (স্বর্গ কাখতুনা) তানবা (অল্লাহগী ময়াথংশিং)? তাদু ওইরবদি, মখোইগী পাওতাবনা পুরকসনু তশেং-তশেংবা সনদ।

أَمْ لَهُمْ سُلُمٌ يَنْتَعِمُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِيَنَّ مُسَمِّعُهُمْ يَسْأَلُنَ مُبِينٌ ﴿٣٩﴾

৪০। নস্ত্রগা মহাক্কী লৈব্রা মোমাম (নুংঙোনবী) শিংতা অমসুং নখোইগীনা নচা নিপাশিংতা?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। নস্ত্রগা নংনা পৌয়ু হায়ব্রা মখোইদগী মনা-মথিন (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী), তদুনা মখোই পুখরব্রা শেদোনা-লন্দোন্দা?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

৪২। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ (খঙদ)বগী (পাওশিং তুংদা খোকলগদবা রাগী) অদুনা মখোইনা ইথোকপ্রা (মদু অল্লাহগী ছকুম খঙহনবা পরেংদগী)?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৩। নস্ত্রগা মখোইনা শরৌ শীমীংব্রা (নংগী মায়াস্তা)? তৌইগুসুং লমফৈ-খোঙফন্দবা মখোইদুনি লাংথুনগদবদি (মখোইগী) শরৌ-লাংলৌদা।

أَمْ يُزِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٣﴾

৪৪। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা চীড়ু লাই অমা অল্লাহ নস্ত্রবা? অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা থৈজিল্লিবা (মশরুক যামিল্লবশিং) অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَمْ لَهُمُ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা উরদি স্বর্গ মচেং অমা (নৌখায়দুনা) তারকপদা (মখোইগী মথস্তা) মখোইনা হায়গনিঃ “(মসি) অথাবা নোং মতুমনি।”

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা খাদোকও মখোইবু মখোইগী  
(দণ্ডিগী) নুমিৎ অদু লাক্তরিবা ফাওবা মদুদা  
মখোই ওইগনি বজ্জ (কোটি)না ফুথরকপগুম,

فَذَرَهُمْ حَتَّى يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

৪৭। নুমিৎ অদুদা মখোইগী শরী-লাংলৌ  
(অমসুং মরৈ-মরা) কান্নবা করিসু পীরোই মখোইবু  
নস্ত্রগা মখোইবু মতেং পাংবিরোই।

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংগী  
লৈ রায়েল-ঠরাক অসিতা নস্ত্রনা। তেইগুম্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

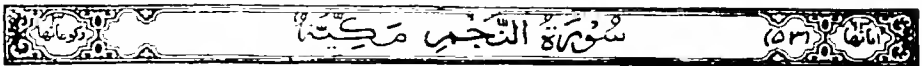
وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

৪৯। মরমদুনা খাংহৈনা ওাইয়ু রায়েল বিচার  
নংগী মপুগী (মখোইগী মথক্তা), মরমদি  
তশেংবমক নং লৈ ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা,  
অমসুং শোম্বু লাইশোল নংগী মপুবু থাগৎপগী  
নংনা (তুস্বদগী) হৌগৎলকপা মতমদা,

وَأَصِْبْ لِلْحَكِيمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

৫০। অমসুং অহিংগী মতমদসু নং থাগৎচৌ  
মহাকপু অমসুং থরানমিচাকশিংনা তাখিবদসু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَارْزُقُوا النَّاسَ بِمَا كَسَبْتُمْ وَأَلْفَاظُ الْكَلِمَاتِ ﴿٥٠﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি থরানমিচাক তাখিবগী,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

৩। নখোইগী তিন্নবা মরুপদু অরানবা তৌদে  
নন্তুগা লম্মুকুদে;

مَا ضَلَّ صَاجِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

৪। নন্তুগা মহাকনা ঙাঙ-শক্তে (মহাক মশাগী)  
অপাশ্বনা।

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

৫। মসি করিসু নন্তে তৌইগুশ্বসুং (তঃশংবা)  
ফোংদোকপিখিবা রাপাওনি—(মদু) ফোংদোক-  
পিখি (অল্লাহনা),

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

৬। তস্থিখি মহাকপু অচৌবা পাঙ্গলবনা,

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

৭। শক্তিগী মপুনা। মরমদুনা মহাক ফংখি  
(চপচানা) মপুংফাবা,

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ⑦

৮। অমসুং মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাক্তী রাইহে  
মহাকনা লৈরিঙৈদা সোরারেন — নোংখোঙ  
পরেংগী মথক ইথং-থংবদা।

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑧

৯। অদুগী তুংদা মহাক নকশনখি (অল্লাহনা),  
মতমদুদা (অল্লাহনসু) নকশনবিরকখি মঙোন্দা,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑨

১০। অদুনা মহাক ওইবগুম তৌখি লৌরুং অনিগী  
মশাগী নন্তুগা থরদুম হেন্না নকশিন্না।

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑩

১১। মরমদুনা মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাক্তী  
মনাই নিপাদা মহাকনা ফোংদোকনীংবদু।

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑪

১২। (নবীগী) থম্মাইনা চুমদবা তৌখিদে  
(অমদি চিংনবা পোকখিদে) মহাকনা উখিবদা  
(চেংলৌ মমিং অরুবনা)।

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑫

১৩। করি! নখোই চীন্দান্নগে হায়রিব্রা মহাক্তা  
মহাকনা উখিবগী মরমদা ?

أَفَتَسْمُرُونَ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑬

১৪। অদুগা তশেংবমক মহাকনা উখি মহাকপু  
অতোপ্পা মতমদসু.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَلَ نُزُلًا ۝

১৫। মনাক্তা লাপ্পা লৈত্রবা 'সিদরহ' পাস্বীগী।

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ۝

১৬। মদুগী মনাক্তা লৈ মতম পুস্বদা লৈগদবা  
হৈকোন-লৈকোনগাঁ যুম।

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ۝

১৭। কুপুবা (পোৎ)না কুপশনত্রবদা 'সিদরহ'  
পাস্বীদু.

إِذْ يَفِخُّ السِّدْرَةَ مَا يَفِخُّ ۝

১৮। (মহাক্তী) মিৎয়েং শেরাম্মখিদে নডুগা মদু  
চোয়'খিদে।

مَا رَأَى الْبَصَرُ وَمَا طَفَّ ۝

১৯। তশেংবমক, মহাকনা উখি অথোইবা  
খুদমশিং মহাক্তী মপুগী।

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ۝

২০। নখোই (খঙলবদি) অদুক হায়য়ু (অরবকী  
লাইরেস্বী অহমগী মরমদাঃ) অল-লাত অমসুং  
অল-উজ্জা.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

২১। অমসুং মনাত, অহমশুবা (লাইরেস্বী),  
ইকোন-কোনবদুগী?

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ۝

২২। করি। নখোইগীদি নচা নিপাশিংতা ওইত্রা  
অমসুং অল্লাহগীনা মচা নুপীশিংতা ওইত্রা?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝

২৩। মদু তশেংবমক চুমদবা ময়েমনি।

تِلْكَ إِذْ أُنْسِيهُ ضِيقُ ۝

২৪। (লাইরেস্বীশিং) মখোইসিগী মমিংশিং  
খোনজনখিবনি নখোইনা অমসুং নখোইগী নপা  
নপুশিংনা—মদুগীদমক অল্লাহনা পীখিদে দলিল।  
মখোইনা তুংইল্লি কান্দবা মপুকনিংনা শাগৎপা  
রাখলগী অমসুং মখোইগী থরাইশিংনা পাস্বীগী,  
হৌজিক মখোইদা তশেংনা লাকত্রবদা লমজিং  
মখোইগী মপুদগী।

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَبَتْهُمَا أَنْتُمْ أَبَاؤُكُمْ  
مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا  
الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ  
رَبِّهِمُ الْهُدَىٰ ۝

২৫। নডুগা মীনা ফংবা যাত্রা মহাকনা  
অপাষাপুষা?

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا كَفَتْ ۝

২৬। তৌইগুস্বসুং অল্লাহগী মখুস্তা লৈবনি শিরবা  
মতুংগী পুন্সি অসুং তাইবঙ-পুন্সি (অনিমক)।

بَلْ قَلِيلٌ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝

২৭। অদুগা স্বর্গ দূত কয়া য়াম্মা লৈখবা স্বর্গদা, তেইগুস্বসুং মখেইনা অফবা হায়বিবনা করিসু কান্নবা ওইরোই, অল্লাহনা ময়াথং পীবা নস্তরবদি মহাকনা চানবিনীংবা (মতিকচাবা)গী অমসুং য়াবিনীংবা (অফবা লস্বীনব)গী।

২৮। তশেংবমক (অফ-শাজনীংবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিবু থাজদবা মখেইদুনা মমিং থোনজল্লি স্বর্গ দূতশিংবু নুপীশিংগী মমিং।

২৯। তেইগুস্বসুং মখেই জ্ঞান করিসু লৈতে মদুগী মরমদা। মখেইনা তুংইল্লি কান্নদবা মপুকনিংনা শাবা রাখলতগী; তেইগুস্বসুং পুকনিংনা শাবনা করিসু কান্নবা ফংলোই অচুস্বগী মায়েস্তা।

৩০। মরমদুনা নমায় ওল্খোকউ অদুগুস্বা মীওইদগী মহাকনা মমায় ওল্খোকই ঐখোইবু নীংশিঙবদগী অমসুং পেন্নাইদনা পামই তাইবঙ-পুন্সিতবু।

৩১। মদু মখেইগী জ্ঞানগী অয়েইবি পনথৈনি। তশেংবমক নংগী মপুনা মুম্মা খঙই কনানা লম্মুকুবা মহাকী লস্বীনগী অমসুং মহাকনা মুম্মা খঙই কনানা তুং ইনবা (অচুস্বা) লমজিং।

৩২। অদুগা অল্লাহতগীনি স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অদুনা মহাকনা লমলৈ খুস্বিগনি ফস্তরম লস্বীনবা মখেইবু মখেইনা তৌরস্বগী মতুংইম্মা অমসুং মহাকনা পীবিগনি অফবা মনা-মথিন অফবা লস্বীনরস্বা মখেইদুদা।

৩৩। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা থাদোকপা অচৌবা পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং নস্তনা অপাইবা রাখলশিং (থেস্মাইদা ঈচ্চু লাংহৌদবা) —থাস্লেমকশেংনা (কোকপিগনি, করিনা হায়ববু) নংগী মপুদি (য়াম্মা) মরাংকায়না কোকপি-হৈবনি। মহাকনা মুম্মা খঙই নখেইবু মহাকনা শেমখিবা (মতম)দগী নখেইবু লৈবাক্তগী, অমসুং নখেইনা মূর্তি গুরকপদা ঙাইবা অঙাং ওইরিঙৈদা

وَكَمْ مِنْ مَّالِكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ۝

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَوْفُونَ الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ إِنْ الظَّنَّ لَا يَغْنَى مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى هَذَا عَنْ دُونِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْخِلَافَةَ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَعُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنْ رَبُّكَ هُوَ أَعْلَمُ ۝

يَمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۝

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْتَهٍ فِي

নমাশিংগী গর্ভনুংশিংদা। মরমদুনা নখোই  
শাজিমগনু অশেংবা। মহাকনা মুমা খঙই কনানা  
(তশেংনা) অচুয়া লখীনবা।

৩ শুবা রুকু

৩৪। নং উরভ্রা মহাকদু মমায় ওল্খোকখিবা  
(লমজিংদগী),

৩৫। অমসুং (অহানবদা) খরা পীত্রগা (মতুংদা)  
পীগদবদা লীকশিনখিবা ?

৩৬। মহাকনা খঙভ্রা উদবা (খঙদবা)গী (পাও  
তুংদা খোকলগদবা রাগী) অদুনা মহাকনা উবা  
ঙভ্রা (মশামকী পোম্লেই) ?

৩৭। নভ্রগা মঙোন্দা খঙহন্দরিভ্রা মুসাগী  
ধর্ম-গ্রন্থদা যাওবদু,

৩৮। অমসুং ইব্রাহীমগী—মহাকনা পাংথোক-  
চখি (য়াথংশিংদু) ?—

৩৯। মদুদি পোৎলুম পুবা কনা মতনা পুবিরোই  
পোৎলুম অতোপ্পা কনামতগী,

৪০। অমসুং মীনা করিসু ফংলোই মহাকনা  
হোৎনবদু নস্তনা,

৪১। অমসুং মহাকী (অপাছা ফংননবা) কনা  
হোৎনবদু থুনা উগনি।

৪২। অদুগী তুংদা মহাকপু পীবিগনি তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা,

৪৩। অমসুং নংগী মপুদা পুন্মমকী অরোয়বা  
লমথুংফমনি,

৪৪। অমসুং মহাকননি নোকহল্লিবা (মীশিংবু  
মমায় পাকপা পোম্লেইনবদা) অমসুং কপহল্লিবা  
(মায়খীবা শরুকুবদা),

৪৫। অমসুং মহাকননি শিহল্লিবা অমসুং  
হিংহল্লিবা,

৪৬। অমসুং মহাকননি শেম-শারিবা  
জোরশিং— নিপা অমসুং নুপী,

بَطُونٍ أَمْهَلَكُمْ فَلَا تُزَلُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ أَتَقَى ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۝

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بِرَأْيِهِ

أَمَرَلَمْ يَنْبَأْ بِمَا فِي صُحُفٍ مُّوسَىٰ  
وَأُتِيهِمُ الَّذِي وَتَّىٰ ۝

أَلَا تَرَىٰ وَازِرَةً وَّرَدَّ آخَرَىٰ ۝

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ۝

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يَرَىٰ ۝

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ۝

وَأَنْ إِلَىٰ رَبِّكَ أَلْمُتَّحَىٰ ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝

وَأَنْتَ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَوَّ وَالْأُنثَىٰ ۝



৪৭। (অঙা শানবা) মহীক (নিপাগী বীর্ষা)দগী  
মদু থাজিল্লবদা (গর্ভনুদা নুপীগী).

৪৮। অমসুং মহাকনা লেপ্পিত্তে পুথোকুবা  
(মৌওইবশিংবু) অনিশ্তবা খুৎশেম (শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবিদুনা).

৪৯। অমসুং মহাকননি ইনাক খুনহল্লিবা অমসুং  
পৌরিবা লন-থুম (কনাগুয়া অমগী) পেন্নবা.

৫০। অমসুং মহাক মপুনি লুঙ্কক নক্ষত্রগী.

৫১। অমসুং মহাকননি মাঙ-তাকহনবিথিবা  
অহানবা আদ (কাঙলুপ)বু.

৫২। অমসুং সমুদ (কাঙলুপ) পুসু. অমসুং  
মহাকনা থাকপিথিদে (মথোই কনামতবু).

৫৩। অমসুং মহাকনা (মাঙ-তাকহনবিথি) নুহগী  
মীশিংবু (মথোইগী) মমাংদা। তশেংবমক মথোই  
ওইথি য়ৌনা চুমদবা অমসুং লমকেৎ-লমহাইবা।

৫৪। অদুগা মহাকনা লংখায়বিথি মথক মথা  
ওলহনবিথিবা শহরশিং (লুতকী মীশিংগী).

৫৫। মরমদুনা কুপশন্নবা (পোৎ)না কুপশনরিথি  
মথোইবু;

৫৬। (পুন্মনমক) অসিগী মতুংল (হে মৌওইবা!)  
করম্বা যৌজালবু ওইরবনো নংগী মপুগী নংনা  
রায়েৎলিবা?

৫৭। মসি চেকশন-রা-হায়বা মৌনি মমাংগৈদা  
লাকথিবা চেকশন-রা-হায়বা মীশিংগী মরস্তা।

৫৮। নকশল্লকলিবা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু  
অসুম নকশল্লকলি;

৫৯। অল্লাহ নস্তবা কনা অমতনা ওমলোই থিংবা  
মদু।

৬০। (হে অচুয়া পাজদবশিং!) নথোইবু অঙকপা  
চনব্রা রাপাও অসিদা?

৬১। অদুগা নথোই নোকপ্রা অমসুং কপ্তব্রা?

مِنْ تَطْفَةٍ إِذَا تَنُتَّى ۝

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَةُ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْبِ ۝

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

وَنَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْلَمَ ۝

وَالنُّوْفَكَ أَهْوَىٰ ۝

فَقَشَّهَا مَا غَشَّى ۝

فَيَأْتِي الْآلَاءَ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَىٰ ۝

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ۝

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝

৬২। অমসুং নাখোই খৌওই-রাওইদনা  
লৈখোকপ্রা ?

وَأَنْتُمْ سِمْدُونَ ﴿٦٢﴾

৬৩। তেইগুসুং নাখোই সজদহ কল্লু  
অল্লাহদা অমসুং খৌগল ভৌ (মহাকপ)।

فَأَنْجِدُوا لِلَّهِ وَأَعْبُدُوا ۖ ﴿٦٣﴾

সজদহ

## سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (৫৪)

অল-কমর

সূরহ ৫৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ নকশল্লকপ্র  
অমসুং চন্দ্র থা মচেৎ থোক্রা খায়দোকপ্র।

إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَالنَّشَقُ الْقَمَرِ ﴿٢﴾

৩। অদুগা (উনবি পুকনিং লোংবা) নাখোইনা  
উরবদি খুদম অমা, মখোইনা মমায় ওখোকই  
অমসুং হায়ঃ “(মসি) অকনবা জাদ-মস্ত্রনি।”

وَأَن يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ  
مُسْتَسِيرٌ ﴿٣﴾

৪। অদুগা মখোইনা যাদে (অচুসা পাওজেন),  
অমসুং তুং ইল্লি মখোই মশাগী অপাষগী।  
তেইগুসুং থবক খুদিংগী লৈ লৈপাখিবা মতম।

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٤﴾

৫। অদুগা তশেংবমক লাকপ্র মখোইদা  
পাওজেন অমা মদুদা যাওরি পাওমেন (মখোইবু  
চেকশনহম্ববগী),

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْآبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٥﴾

৬। মপুংফাবা লৌশিংগী রানি, তেইগুসুং  
চেকশনহম্ববগী পাওমেনবনা কামবা করিসু ওইদে  
মখোইদা,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذَرُ ﴿٦﴾

৭। মরমদুনা নং নমায় ওখোকও মখোইদগী।  
নুমিঃ অদুদা (অল্লাহগী মায়কৈদা) অকৌবনা  
কৌরকপদা (মখোইবু) পেমঙাই ওইদবা থবক  
অমদা,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكْرٍ ﴿٧﴾

৮। মমিংশিং লুকধদুনা মখেই থোরকনি  
মখেইগী মোংফমশিংদগী কৌজৈংশিং কোয়চাই-  
চাইথোকপগুম,

৯। তফিং-তফিং চেনশনগনি অকৌবগী  
মায়কৈরোমদা। অচুয়া খাজদবশিংনা হায়গনি :  
“মসি অরাবগী নুমিৎনি (ঐখোইগী) !”

১০। মখেইগী মমাংদা নুহগী মীশিংনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেন)— মখেইনা কৌখি  
ঐখোইগী ইনাই নিপাবু মীনস্বা অমসুং হায়খি :  
(মহাক), অঙাওবনি অমসুং (মখেইনা) লৌবি  
তাবিদবনি।

১১। মরমদুনা মহাকনা কৌজখি মহাকী মপুদা  
(অসি হায়দুনা) : “(ঐগী মপুও!) ঐবু লাক-  
হুপিং, মরম অদুনা তেংবাংবিসু (ঐবু)।”

১২। মরমদুনা ঐখোইনা হাংদোকপিখি থোঙশিং  
স্বর্গগী, নোং-ঈশিং হৈথহনবিদুনা,

১৩। অমসুং ঐখোইনা স্বাই-স্বাই পাখোকহনবিখি  
লৈপাক মখাগী ঈফুটশিং, অদুনা (নোং থকী অমসুং  
লৈখাগী) ঈশিং (অনি পুন্সপ্পা) তিমখি (মখেইবু  
মাঙহনবিনবগী) হাম্মা লেপখিবা হুকুমগী  
মতুংইয়া।

১৪। অদুগা ঐখোইনা পুবিখি মহাকপু  
(হীজাওদা) মদু শাখি উপাকশিং অমসুং  
য়োৎপিংশিংনা,

১৫। মদু (কোয়তাও) তাওখি (ঈশিংদা)  
ঐখোইনা য়েংনা-য়েংনা; মনা-মথিননি (মহাকী  
মীশিংনা) য়াবিখিভ্রবা মহাকী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা তশেংনা ওইহনবিখি মসি  
খুদম অমা (তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংগী),  
তৌইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না য়েংশনভ্রা মসিদা ?

১৭। মরমদুনা কয়া-য়াম্মনা (শাখীভ্রবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী  
মথস্তা)।

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ  
جَرَادٌ مِّنْشَرٍّ ۝

فَهَاطِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكُفْرُونَ هَذَا  
يَوْمٌ عَسِرٌ ۝

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
مَجْنُونٌ وَازْدَجَرُوا ۝

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ۝

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ۝

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدْ قُدِرَ ۝

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّاجِ وَذُسرٍ ۝

تَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ۝

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۝

كَذَّبَى كَانَ عَدَاوِي وَنُذِرٍ ۝

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙত্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑩

১৯। আদ কাঙলুপনা য়াখিদি (অচুস্বা)। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

كَذَّبَتْ عَادٌ كَيْفَ كَانَ عَادِي وَعْدٍ ⑪

২০। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি মখেইগী মথস্তা য়াম্মা শাখীবা নোংলৈ-নুংশিং অমা য়াম্মা লাইবক থীবা নুমিং অমদা,

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑫

২১। মদুনা হুমদোকখি মীশিংবু মরু ফুজোকত্রবা খজুর পাখীশিংগী মউগুম্মা।

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ⑬

২২। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

كَيفَ كَانَ عَادِي وَعْدٍ ⑭

২৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙত্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑮

### ২৩ বা রুকু

২৪। সমুদ (কাঙলুপ)সু (হৈজ-অওইখি য়ারা ললয়াম লোইবনা) য়াখিদি চেকশন-হা-হায়বশিংবু।

كَذَّبَتْ ثُودٌ بِالنُّذُرِ ⑯

২৫। মরমদুনা মখেইনা হায়খিঃ “করি! ঐখোইনা হেস্তমক তুং ইনগত্রা মী অমগী ঐখোইগী ইরস্তগী? অদুম তৌরবদি ঐখোই তশেংনমক ওইগনি অরানবা অমসুং নাতৈ চাদবা অঙাওবা।

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِثْلًا وَاحِدًا نُنَبِّئُكَ إِنَّا إِذَا نَفَى سَلِيلٍ وَسُعَيْرٍ ⑰

২৬। নীংশিঙনবগী পোৎ অদু শীমত্রা মঙোস্তদা ঐখোই (মতিকচাবা মী অসুপ য়াখ)গী মরস্তগী? নস্তে, মহাকসে নাপলচাওবা মীনস্থনি।

ءَأُنْفَى الذِّكْرِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ⑱

২৭। (তৌহিগুসুং অল্লাহনা হায়বিখি মখেইগী নবীদা) “হয়েং (দা মঙাইরে) মখেই খঙলগনি কনানো নাপলচাওবা মীনস্বা!

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْاَشْرَ ⑤

২৮। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগনি উট অমোম অমা চাং য়েংনবা মখেইগীদমজ্ঞা; মরমদুনা ঙাইয়ু মখেইবু (হে সালিহ!) অমসুং থাংডু (মখেইনা ঈকাইবা পীবদু)।

اِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَامْرُتَقِبْهُمْ وَاضْطَبِّرْ ⑥

২৯। “অদুগা হায়য়ু মখেইদা (থকুবা) ঈশিংদু য়েস্লে মখেইগী মরস্তুদা, তৌহিগুসুং (উট অমোমদু) ঈশিং পিথকপা মতম খুদিংদা মা য়াওবা য়াগনি।”

وَنَبِّئْهُمْ اَنَّ الْمَاءَ قَسِيَةً بَيْنَهُمْ كُلَّ شَرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ⑦

৩০। তৌহিগুসুং মখেইনা কৌখি মখেইগী (তৌঙস্বা) মরুপ, মহাকনা ককখি মাবু মফৈগল।

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ⑧

৩১। অদুগী মতমদা কয়া য়াস্না (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন!

كَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ⑨

৩২। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখেইগী মাযোক্তা পোকথায়হনবা অমা (যুহারাবগা লোয়নখিবা), অদুনা মখেই ওইখি অকংবা চরুখোকগুম, খোঙপাকনা নেৎথৎপিথ্রবা।

اِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّغَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ ⑩

৩৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীশিঙনবা, তৌহিগুসুং কনাগুস্বা (মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা)?

وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ⑪

৩৪। লুতকী মীশিংন(সু) য়াখিদে চেকশন-স্বা-হায়বশিংবু।

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنُّذْرِ ⑫

৩৫। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি মখেইদা নুং পুবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা মখেইগী মথক্তা নন্তনা লুতকী মতুং ইনবশিং, মখেইবুদি ঐখোইনা কনবিখি নোংঙাল্লকপা হৌবদা,

اِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَلْ لُّوطُ يَخِيَّبُهُمْ بِسَجْرِ ⑬

৩৬। মদু চানবিবনি ঐখোইদগী। অসুন্না  
ঐখোইনা পী মইহে তৌবিমল খঙবা মৌব।

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ۝

৩৭। অদুগা মহাকনা তশেংনমক চেকশন্নবা  
হায়বিখি মখোইবু ঐখোইগী (তমখীবা)  
রায়েল-চৈরাকী, তৌইগুসুং মখোইনা চিংনখি  
চেকশনহন্নবগীদমক তৌখিবা পাওমেন্দু।

وَلَقَدْ أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَارُوا بِالْأَذْرِ ۝

৩৮। অদুগা তশেংনমক মখোইনা হোৎনখি  
মমায় ওৎখোকহন্নবগী মহাকপু মহাকী যুমথুল-  
বশিংদগী (মখোইবু ফন্তনা তৌনীংদনা)।  
মরমদুনা ঐখোইনা তাংহনবিখি মখোইগী  
মমিৎশিং (অমসুং হায়বিখিঃ) “হৌজিক নখোই  
তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী  
চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيفِهِ فُطِمَسْنَا أَعْيُنُهُمْ

فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ۝

৩৯। অদুগা তশেংনমক অয়ুক অঙনবদা কুইনা  
খাঙবা রায়েল-চৈরাকনা লাস্কোয় চনবিখি  
মখোইবু।

وَلَقَدْ صَبَحَهمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِيرٌ ۝

৪০। (অমসুং ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “হৌজিক  
নখোই তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং  
ঐগী চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

فَذُوقُوا عَذَابِي وَ نَذِيرِ ۝

৪১। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা শেমখি  
কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নৌশিঙনবা,  
তৌইগুসুং কনাগুস্বা (মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা  
(মসিদা) ?

۞ وَلَقَدْ يَسْرَنَ الْقُرْآنَ لِلَّذِ كِرْ فَهَلْ مِنْ مُّدْكِرٍ ۝

৩ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংনমক লাকখি ফিরঙনগী  
মৌশিংদা চেকশনবগী হায়বিবশিং :

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ التَّنْذِرُ ۝

৪৩। মখোইনা (নাপল-মিস্তাংনদুনা) য়াখিদি  
ঐখোইগী খুদম পুন্মমক। মরমদুনা ঐখোইনা  
ফাবিখি মখোইবু ফাবগুস্বা পাস্কলবা (অমসুং)  
শক্তি পুন্মমক লৈবনা।

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ۝

৪৪। (হে ধর্ম চত্তবশিং!) নখোইগী অচুস্বা  
থাজদবশিংনা হেন্না ফত্রা (ফিরঙনগী মৌশিং)

الْكَافَرُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي

মখেই অদুদগী? নজ্জুগা নখেইবু (রায়েল-  
চৈরাক্তগী) কায়থোকুবনি হায়বা লৈরব্রা ধর্ম  
শাস্ত্রশিংদা?

الرُّبْرِ

৪৫। নজ্জুগা মখেইনা হায়ব্রা : “এখেইসি  
লানঙস্বা তেঙ্গোল অমনি?”

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَبِيْعٌ مُّنتَصِرٌ ۝

৪৬। তেঙ্গোলশিংদু থুনা মায়থীবা পৌত্রগনি  
অমসুং তুং হন্দোক থ্রগনি (চেনবগী)।

سَيَهْرُمُ الْجَبْعُ وَيُولُونَ الذُّبُرُ ۝

৪৭। মদু নস্তে, (মখেইবু মায়থীবা পৌবগী)  
পুংজাদু মখেইগী রাশকপিখিবা মতমনি (রায়েল-  
চৈরাক পৌবগী), অমসুং পুংজাদু য়েীনা  
খুদোংথীবনি অমসুং খম থেংনা থম্মেই  
শোকপনি।

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْفَىٰ وَأَمْرٌ ۝

৪৮। তশেংবমক মরাল লৈরবশিং লম্মুকুরবনি  
অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবনি।

إِنَّ الْجَحِيمِينَ فِي ضَلٰلٍ وَسُعْرٍ ۝

৪৯। নুমিৎ অদুদা মখেইবু শোরো শোরো  
চিংথবদা মৈকোন্দা মমায়শিং উপ্পা (মখেইনা অসি  
হায়বিগনি:) “নখেই তংঙু মহাউ নরকী।”

يَوْمَ يُنْعَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا  
مَذَّ سَقَرٍ ۝

৫০। তশেংবমক, এখেইনা শেমখি পোং  
খুদিংমক (অরেপ্পা) চাংদা।

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝

৫১। অদুগা এখেইগী ছকুমদি রাহে অমতনি,  
(মদুগী ফলসু) মিৎনা কুপ্পগুয়নি।

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝

৫২। অদুগা, তশেংবমক, এখেইনা মাঙহনবিপ্তে  
(জাতি কয়া) নখেইগুস্বা : তেইগুমবসুং কনাগুস্বা  
(মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدْكِرٍ ۝

৫৩। অদুগা মখেইনা তৌবা খুদিংমক ইশন্দুনা  
থমই কিতাবশিংদা।

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝

৫৪। অদুগা অপিকপা অমসুং অচৌবা (থবক)  
খুদিং (মখেইনা তৌবা) ইশল্লি।

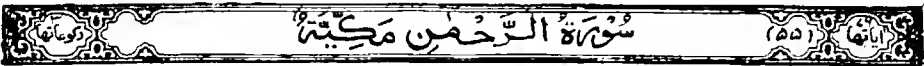
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ ۝

৫৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্টেনবশিংদি লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং তুরেলশিংগী মরক্তা  
(নুংঙাই-য়াইফবতা শরুকুদুনা),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝

৫৬। (উন্দুনা) আচুষগী ফস্মেনথক্তা মনাক্তা  
শক্তি শালী ওইবা নিংথোরেনগী।

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝



অল-রহমান

সূরহ ৫৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থৌজালহৈবা অল্লাহ,

الرَّحْمَنُ ②

৩। মহাকনা তস্বিখি কুরআন।

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③

৪। মহাকনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④

৫। তস্বিখি মহাকপু রা ডাঙবা।

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤

৬। নুমিৎ অমসুং থানা (চংলি মথেইগী লস্বেল)  
লেপখিবা হিসাবকী মতুংইনা,

الْشَّسُ وَالْقَمَرَ يُنْسَبَانِ ⑥

৭। অদুগা নাপী শীংনাংনচিংবা পাস্বীশিং অমসুং  
উপাল রাপালশিংনা ভক্তি কংচৈ (মহাকপু)।

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦

৮। অদুগা মহাকনা রাংনা থাংগৎলি স্বর্গবু  
অমসুং লেপই চাং (রায়েল বিচারগী),

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧

৯। অদুনা নথেইনা রাংমা লান্দনবা (লেপখিবা)  
চাং অদু।

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨

১০। অদুগা থম্মু চাং অদু আচুষগা লোয়ননা  
অমসুং কদৌঙেদসু চাং তাগনু (তিন্নবা মরুপ-  
মপিজাশিংদা)।

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩

১১। অদুগা মহাকনা থস্বিখি পৃথিবীসে (মহাকী)  
জীবশিংগীদমক,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা লৈ উইহৈ (মখল পুন্মমক)  
অমসুং খজুর পাস্বীশিং মদুগী মপান চরোং-চরোং  
মখুমনা ইয়োম-য়োমশালি ;

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫



১৩। অমসুং মহৈ-মরোং মকু পানবশিং অমসুং  
মনম নুংশিবা পাশ্বাংশি।

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالزَّيْتَانِ ۝

১৪। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

১৫। মহাকনা শেম-শাশি তাইবঙ মৌবু ক্রং-ক্রং  
কংবা লৈবাক্তগী চফু চনাইগুম,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝

১৬। অমসুং মহাকনা শেমখি জিনবু য়াস্না শাবা  
মৈদগী:

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ مِثْلٍ مِنْ نَارٍ ۝

১৭। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

১৮। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অনিগী অমসুং  
মপুনি নোংচুপ অনিগী:

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝

১৯। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২০। মহাকনা চেনহম্বি সমুদ্র ঈপাক অনি —  
মখোই শম্মগনি (নুমিৎ অমদা),

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝

২১। মখোই অনিগী মরক্তা হৌজিক পল অমা লৈ,  
মখোই লানশাদে (অমনা অমগী লমদা)।

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝

২২। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৩। মখোই অনিদগী থোকই মুক্তাশিং অমসুং  
পোহাল।

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

২৪। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৫। অদুগা মহাক্তি জহাজশিং হোম্বা সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা (নোংদোল-নোংলেন নোংখায়ননা  
লেম্পা) চীংজা ওশিং গুম।

لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝

২৬। মরমদনা, করম্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেইরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُهُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৭। (পৃথিবীদা) লৈবা পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি;

২৮। তেইগুসুং মতমপুস্বা লেঙদনা লৈগদবদি  
চেংলৌ মায়থোং অপানবা নংগী মপুতনি—  
ঙালোইনা চীংলোশা অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

২৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩০। স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকু নৌজৈ  
মঙোন্দা। নুমিৎ খুদিং মহাকনা (ফোংদোকচ  
মহাকমকপু) তোঙান-তোঙানবা শাক্কদা।

৩১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩২। থুনা ঐথোইনা (রা) লেপ্পিগনি নখোইগী  
রাফম, হে তেঙ্গোল অনি !

৩৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৪। হে জিন অমসুং মীগী কাঙলপ ! নখোইগী  
নপাসল লৈরবদি চংপা হেদোকু চিনাইরাইগী লম  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, অদু ওইরবদি চংলো :  
তেইগুসুং নখোই ওমলোই চংপা (ঐথোইগী)  
হকুম নস্তনা।

৩৫। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৬। নখোইগী মায়োক্তা খাবিরক্কনি মৈগী মৈরি  
অমসুং মৈথু, অদুগী মতমদা নখোই ওমলোই  
ঙাকচবা শামকপু (মদুদগী)।

৩৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৩৮। স্বর্গনা মচেৎ থোকু কায়রকপদা, অমসুং  
অঙাবা শউনগুম ঙাংশিক্কপদা (মদু কয়াদা  
তমখীথবা নুমিৎ ওইগদবা !)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَبَقِيَ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي

شَأْنٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَمْعَشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ

تَنْفَعُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَأَنْفَعُوا

لَا تَنْفَعُوكُمْ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظُ مِّنْ نَّارٍ وَنَحَاسٌ فَلَا

تَنْتَصِرُونَ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝

৩৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৪০। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা মৌ নস্তগা জিন  
কনামতবু রা হংবিরোই মাগী মাগী মপাপকী  
মরমদা।

৪১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৪২। মরাল লৈরবশিং মশক হেস্তমক খঙগনি  
মখোইগী মার্কাশিংদগী, অমসুং মখোইবু ফাবিগনি  
পায়দুনা মখোইগী লুমাং-শম অমসুং মখোঙশিং।

৪৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৪৪। মসি যম লৈবাক অদুনি মরাল লৈবশিংনা  
চুমদবনি হায়রম্বদু।

৪৫। মরস্তা মদুগী অমসুং ক্রুং-ক্রুং শৌবা  
ঈশিংগী মখোই চংকনি কোয়থুং- থুংনা।

৪৬। মরমদুনা করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৩ শুবা রুকু

৪৭। তৌইগুম্বসুং অদুগুম্বা মৌওই মহাকনা লেপ্পা  
কিজরস্বা (রায়েলশঙ) মমাংদা মহাক্তী মপুগী, লৈ  
(শেম শাদুনা) হৈকোন-লৈকোন অনি।

৪৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৪৯। (হৈকোন-লৈকোন অনি অদুদা লৈ  
মখল-মখালগী (উপাঙ্গীশিং অমসুং নুংঙাই-  
বশিং)।

৫০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

৫১। মখোই অনিদুদা (লিকলাই মহীনরবী) ঈফুং  
অনি ঈচেল্লি (অপন-অরাক লৈতনা)।

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٩﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْسُلُ عَنْ ذُنُوبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٤٠﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤١﴾

يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسَيِّئِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ  
الْأَقْدَامِ ﴿٤٢﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٣﴾

فَإِنَّ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٤﴾

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَيْمِيمٍ إِنْ ﴿٤٥﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٦﴾

وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَحَن্নَ ﴿٤٧﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٨﴾

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٩﴾

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٠﴾

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِي ﴿٥١﴾

৫২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٢﴾

৫৩। মদুগী মনুংদা উইহে মখল খুদিং অনি-অনি  
পাল্লি।

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٌ ﴿٥٣﴾

৫৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٤﴾

৫৫। মখোই হিপথগনি মথজা গালিচা  
ফিদাশিংগী—মদুগী ফিগা ওইগনি সনা হুপা  
রেশম ফিনা। অদুগা হৈকোন অনিদুগী অমুনবা  
উইশিং (যান্থগনি) মখোইনা লাস্বা ফংনা।

مُتَكِينِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ اسْتَرْقٍ ۖ وَ  
جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٦﴾

৫৭। মদুগী মনুংদা লৈগনি (মখোইগী সেবা-  
রোইশিং ওইনা অশেংবী লৈশাবীশিং) মিৎয়েং  
চোয়দা য়েংদবী (খম্মোই খুদিং হনঙাই  
ওইরবী)—মখোইদু মী নস্ত্রগা জিন কনামতনা  
শোকখিদরিবনি মখোইগী মমাংদা।

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْظُرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ  
وَلَا جَانٌّ ﴿٥٧﴾

৫৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٨﴾

৫৯। (ফজবদা) মখোই (নীক-নীক লাউনা  
লৈরবা) লালমণি অমসুং পোহালগুশনি।

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٩﴾

৬০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٠﴾

৬১। অফবা (থবক্কী) মহৈ অফবা নস্ত্রবা করিগুস্বা  
পোৎনা ওইবা যাত্রা ?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

৬২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। অমসুং (হৈকোন-লৈকোন) অনিসি নস্ত্রবা,  
(অতোপ্পা) হৈকোন-লৈকোন অনি লৈ।

وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ﴿٦٣﴾

৬৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَاءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٤﴾

৬৫। (মদুনা হোঁবা পাশ্বী পুশ্মমক) শমুক কাদুনা  
উনা-পুংবনি।

৬৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৭। মদুনা তরং-ঈচেন্নরবী ঈফুং অনিসু লৈ।

৬৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৬৯। মখোই অনিদুনা হৌরি উহেঁশিং (মখল  
খুদিং, অমসুং খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং।

৭০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭১। মদুগী মনুংদা লৈ শক-ফজবী, শকওং-শাদা  
নিং খৌজরবী (কুমারীশিং)।

৭২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৩। শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিংশিং মচু অমুবা  
য়ৌনা ফজত্বাবা (থাম্মাই খুদিং ছনঙাই মিংশ্না-  
থম্বাল-মানবী) ঙাক-শেম্দ্দুনা থমত্বাবা তম্বুর  
মনুংশিংদা।

৭৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৫। মখোইদু মী নস্ত্রগা জিন কনামতনা  
শোকখিদিবনি মখোইগী মমাংদা।

৭৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

৭৭। (মদুনা মখোই হরাওবমথে হরাওগনি  
নুংঙাইবমথে নুংঙাইগনি) হিপথদুনা অশংবা গদ্দী  
অমসুং ফজত্বাবা গালিচা ফিদা মথক্কা।

৭৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদেঁরিবা ?

مُذْهَاقَاتِنِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

فِيهِمَا عَيْنَتْنِ نَضَّاخَتْنِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

فِيهِمَا فَالِكِهَةُ وَنَخْلٌ وَسُرَّتَانِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

مُتَكِينِينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضْرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ۝

فَيَأْتِي الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۝

৭৯। যাইফখোল লৈবনি কোলোয়ি মিংলেন্দি  
নংগী মপুগী, (মহাক্তি) ডাণ্থাইনা চাঁলেস্বা  
অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

### سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(৫৭)

অল-রাকি'অহ

সূরহ ৫৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। (নাণ্থোকপা যাদ্রবা) খৌদোক অদু লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا وُضِعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝  
لَيْسَ يَوْفَعُهَا كَاذِبَةٌ ۝

৩। মদু থোক্কনি হায়বদা মীনস্বনি কনানসু হায়বা  
ঙমদে।

৪। (খরবু) মসিনা তোম্বহনবিগনি, (অতোম্পবু)  
মসিনা রাংখংহনবিগনি।

خَافُضَةٌ رَافِعَةٌ ۝  
إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝

৫। পৃথিবীনা য়ুহারাদুনা (চেংথে য়াংকোকুবা)  
নীকলবা মতমদা,

৬। অমসুং চাঁংজাওশিং মচেং-মচেং কায়দুনা  
পুমনীং-নীংখায়বদা,

وُضِعَتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝  
فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبَثًا ۝

৭। মখোই উফুলগুম ওইদুনা কোয়চাই চাই-  
খায়গনি।

৮। অদুগা নখোই (মৌওইবশিং)বু (খায়দোক্কনি)  
কাঙলুপ অহম থোক্কা :

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝

৯। (অহানবা) য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্রবা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদে !

فَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝

১০। (অনিশুবা) ওইথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক থীত্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদে !

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝

১১। অমসুং (অহমশুবা) চৈকোক থংবশিং,  
মখোই খুইগী মকোক থোংবশিংনি;

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ ۝

১২। মখোইসি মনাক নকপশিংনি (অম্মাহদা);

أُولَٰئِكَ الْمَقَرَّبُونَ ۝

১৩। মখোই লৈগনি (মতমপুহদা) থোইদোক্লা  
নুংঙাইব্রবা হৈকোন লৈকোনশিংদা।

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۝

১৪। (অরাংবা থাক অসি ফংগনি) মী য়াম্মা  
মাংজিনঔগী (মুসলিমশিংগী) মরক্তগী,

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝

১৫। অমসুং মী খরতা অকোনবা মতমগী।

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۝

১৬। (মখোই লৈগনি লৈকোমুংদা) পোখাদুনা  
গদী মথক্তা মদু সনা অমসুং মণি-মুক্তা থাশ্বনি,

عَلَىٰ سُرَرٍ مَّوْضُونَةٍ ۝

১৭। হিপথগনি মদুগী মথক্তা, অমগা অমগা মায়  
ওনশমদুনা।

مُتَكِينٍ عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ۝

১৮। ঙাইদুনা লৈবা পাখঙ সেবারোইশিং  
মতমচুপ্পা পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবনা চন্তুনা  
লৈগনি (সেবাগী) মখোইগী অকোয়বদা,

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْلَدُونَ ۝

১৯। পুদুনা কপশিং অমসুং জগশিং অমসুং  
গিলাসশিং (থম্মা) হাপ্তুনা (লিক্লাই মহীনরবা)  
ঈফুংকী ঈশিং।

بِأَنْوَاعٍ وَأَبَارِقَةٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ۝

২০। মদু (থকপ) না মখোইবু কোক চিকহম্মোই  
নগ্গা মখোইবু ময়ায় কাহম্মোই,

لَا يَصَدُّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ۝

২১। অমসুং (পুদুনা) অসিগুহা উইশিং মখোইনা  
খনবা-খনবদু,

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ۝

২২। অমসুং শা চেকলা উচেকশিংগী মখোইনা  
পাশ্বা-পাশ্বদু।

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝

২৩। অদুগা (মদুগী মনুংদা লৈগনি মখোইগী  
সেবাগীদমক) শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিৎশিং  
তরাও-তরাওবী য়ৌনা ফজ্জব্রবা (থম্মোই খুদিং  
হনঙাই মিৎস্না থম্মালা মানবী),

وَحُودٍ عَيْنٍ ۝

২৪। (মখোইদু) মুক্তাপ্তহনি (কুয়োমদা)  
লোৎশম্দুনা লৈবা,

كَأَمْثَالِ اللَّوْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝

২৫। (পুন্মনকসি) মনা-মথিননি মখোইনা  
তৌজখিবগী (অফবশিং)।

২৬। মখোইনা তারোই মদুগী মনুংদা চোয়ঙাঙ  
নগুগা পাপকী রারী-বাতাই,

২৭। নগুনা তরাম-তরাম্মা ওকপগী (ব্রাহ্মে)  
“সলাম! সলাম!”

২৮। অদুগা য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্বা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

২৯। (মখোই) লৈগনি মরক্তা তিংখং পান্দবা  
সিদরহ পাখীশিংগী (নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা),

৩০। অমসুং গে-গে লাউনা হৌবা) লফু পাখী  
চবুনগী,

৩১। অমসুং শন্দোকলবা উরুম (মখাদা),

৩২। অমসুং রা-রা-রা লাউনা হাদোরকপা ঈশিং  
(মনাজ্জা),

৩৩। অমসুং মরাং কায়বা উহৈশিংগী (মরক্তা),

৩৪। (মদু) লোয়বা লৈরোই নগুগা (হাউনা চাবা)  
থিংবা তৌরোই,

৩৫। অমসুং মখোইগী লৈগনি য়াম্মা চীংলেম্বা  
মতালোইশিং :

৩৬। তশেৎবমক, ঐখোইনা শেম শাবিখি  
মখোইবু তোপ-তোম্পা খুৎশেমদা,

৩৭। অমসুং শেমখি মখোইবু (মতমপুস্বদা  
পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবা) লৈশাবীশিং (ওইনা),

৩৮। (ফজবা হৈরাংগী অথুস্বা হৈয়োন্দা  
থোকলবা) নুংশি-শকফম, শামান-লেংমাম্বা,

৩৯। (পুন্মনকসি নুংঙাইহন্নবগীনি) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগীদমক্তা।

جَزَاءٍ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا وَلَا تَأْتِيَنَّهُمْ ﴿١٦﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿١٧﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿١٨﴾

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿١٩﴾

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٠﴾

وَذِلِّ مَمْدُودٍ ﴿٢١﴾

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٢٢﴾

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٢٣﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٢٤﴾

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٢٥﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنشَاءً ﴿٢٦﴾

فَجَعَلْنَهُمْ أَكْبَارًا ﴿٢٧﴾

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٢٨﴾

لَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٩﴾



৪০। (থাক অসি ফংগনি) মী য়াম্মা মাংজিনঙৈগী  
(মুসলিমশিংগী) মরস্তগী,

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٠﴾

৪১। অমসুং মী য়াম্মা অকোনবা (মুসলিমশিংগী)  
মরস্তগী।

وَتِلْكَ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٥١﴾

৪২। তেইগুস্তসুং ওইথংরা খুৎকী মরুপশিং,  
কয়া য়াম্মা (লাইবক থীথ্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٥٢﴾

৪৩। (মখোই লৈগনি) অশাবা নুংশিং অমসুং  
অশৌবা ঈশিংগী (মরস্তগী),

فِي سُوْمٍ وَحَيْمٍ ﴿٥٣﴾

৪৪। অমসুং অমুবা মৈখুগী মরুমদা,

وَزَلَّيْنِ يَخْمُومٍ ﴿٥٤﴾

৪৫। ঈংবসু ঈংলোই নস্তগা তেকখংপসু  
তেকখংলোই।

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٥﴾

৪৬। তশেংবমক মসিগী মমাংদা মখোই লৈরুম্মী  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) রাইশংনা অমসুং নুংঙাইনা;

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٦﴾

৪৭। অমসুং মখোই অনম কলুম্মী শাখীবা  
শাজস্তা;

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْغَنَةِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾

৪৮। অমসুং মখোইনা মশিঙাং ওইনা হায়খি:  
“করি! ঐখোইনা শিথ্রবা মতমদা অমসুং  
ওইরকখুৰদাউফুল অমসুং শরু(লুকং), ঐখোইবু  
তশেংবমক অমুকহুমা হিংগৎহনবিগদৌরিভা?

وَكَاُنُوا يَقُولُونَ ۖ اٰيِدًا امْتَنَّا وَكَانَ آتِرَابًا وَ

عِظًا مَّا ؕ اِنَّا لَنَبْعُوْهُنَّ ﴿٥٨﴾

৪৯। “অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং থাইনগী (সু  
হৌগৎলকদৌরিভা)?”

اَوْ اٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُونَ ﴿٥٩﴾

৫০। হায়যু: “তশেংবমক অহানবগী অমসুং  
অকোনবগী (মীরোনশিং)—

قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٦٠﴾

৫১। “পুন্সমক পুন্সপ পুন্সা খোমজনবিগনি  
(রায়েল বিচারগী) লেপখিবা পুংফমদা (খুইনা)  
খঙনরবা নুমিৎ অমগী।”

لَنَجْمُوْعُوْنَ ۖ اِلَىٰ مِيْقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٦١﴾

৫২। “অদুগী তুংদা, হে লম্মুতুংবশিং (অমসুং  
অচুম্বা পাওজেন) য়াদবশিং!”

ثُمَّ اِنَّكُمْ اِيْهَا الضَّالُّوْنَ اَنْتُمْ كَذِبُوْنَ ﴿٦٢﴾

৫৩। “নখোই চাবা তাই (মহৈ) জুকুম  
উপাখীগী,”

لَا كِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُفُوْمٍ ﴿٦٣﴾

৫৪। “মদুনা থনগনি নখোইগী নপুকশিং,”

فَمَا لَكُنْ مِنْهَا الْبُطُونُ ۝

৫৫। “মদুগী মথস্তা নখোই থকনি অশৌবা ঈশিং,”

فَسَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَجِينِ ۝

৫৬। “গর-গর থকনি খৌরাংলবা উটনা পেনবা নাইদনা থকপগুম।”

فَسَرِبُونَ شُرَبَ الْهِنِ ۝

৫৭। মসিনি মখোইগী সেবা স্বায়েল বিচারগী নুমিস্তা।

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৫৮। (হে তাইবঙ মীশিং! বারম অসি খঙডুঃ) ঐখোইনা শেম শাখিবনি নখোইবু, মরমদুনা করিগীনো নখোইনা য়াদরিবা অচুস্বা (রাফম শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী) ?

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝

৫৯। নখোই য়েংব্রা (নাওচন লীলা শাম্বদা) নখোইনা থাদোরকপা (অঙাং শানবা মহীক) অদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ۝

৬০। নখোইনা শেস্ত্রা মদু নস্ত্রগা ঐখোইনা অশেষ্বা ওইব্রা (মদুগী) ?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

৬১। ঐখোইনা নোংদমবিস্ত্রে শিবা হায়বদু নখোই (তাইবঙ মী) পুন্মমজা, অমসুং ঐখোইবু থিংবা ঙ্মমরোই—

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا غَنَىٰ يَسْبِقُونَ ۝

৬২। পুশ্চকপদা নখোইগী নফমদা (অতোপ্পা) নখোইগুস্বা, অমসুং চাঙখৎহনবদা নখোইবু (অতোপ্পা মওং) নখোইনা খঙদবদা।

عَلَىٰ أَنْ يَنْزِلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا

لَا تَعْلَمُونَ ۝

৬৩। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙলে অহানবগী খুৎশেম। করি মরমগী নখোই ধ্যান তৌদবগে ?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

৬৪। নখোই য়েংব্রা নখোইনা (মরু) হনবদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

৬৫। নখোইনা হৌহনব্রা মদু নস্ত্রগা ঐখোইনা ওইব্রা (পোৎ-ঠে) হৌহনবা ?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

৬৬। ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা ঙ্ম্মি ওইহনবা মদু পুন্মমক কায়হন্দুনা মচেৎ-মচেৎ তাহনবা, মতমদুদা নখোই কপকনি :

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مَّا فَطَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۝

৬৭। (অমসুং হায়গনি:) “ঐখোইদি  
মাঙজরেন্দনা!”

৬৮। “নস্তে, ঐখোইগী লৈজরহাপুহ্বা  
লৌথোকপিথ্রে।”

৬৯। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থকলিবা ঈশিংদু?

৭০। নখোইনা তাহনত্রা মদু নোং মতুমদগী নস্ত্রগা  
ঐখোইনা তাহনত্রা?

৭১। ঐখোইনা করিগুহ্বা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা  
ঔশ্মি ওইহনবা মদু খয়াকুবা। মরমদুনা করিগীনো  
নখোইনা তৌবিমল খুঙবা উস্তবা?

৭২। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থারিবা মৈ অদু?

৭৩। নখোইনা থোকহনত্রা পামেল উ মদুগীদমক  
নস্ত্রগা ঐখোইনা থোকহনত্রা?

৭৪। ঐখোইনা শেমখি মদু নীংশিঙহম্বা পোৎ  
অমা ওইনা (ফস্তরম লহীনবশিংদা) অমসুং কাম্বা  
অমা ওইনা লংফৈ চংপশিংগী মরুভুমিদা।

৭৫। মরমদুনা শৈশকও থাগস্থুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।  
৩ শুবা রুকু

৭৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি থরাম্মিচাক মথী  
তাবগী,

৭৭। অমসুং মসি, তশেংবমক, অচৌবা রাশকনি,  
নখোইনা করিগুহ্বা খঙলবদি,

৭৮। মদুদি মসি, থাশৈশেংবমক, ঈকাই-  
খুম্ননঙাই মশক ওইবা কুরআলি,

৭৯। চেকশাল্লা ঙাফুনা থমথ্রবা কিতাব অমদা  
(ইশনথ্রবনি),

৮০। মসি শোকপা য়াদে (নুং-পান অনিমক)  
শেংদোকলবশিং নস্ত্রনা।

৮১। (মসি) ফোংদোরকখিবনি সংসার-পুন্মনমকী  
মপুদগী।

إِنَّا لَنُغْرَمُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۝

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ۝

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَصَاحًا لِّلْمُقْوِينَ ۝

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ ۝

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۝

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝

فِي كِتَابٍ مُّكْتُونٍ ۝

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৮২। (স্বর্গগী রাপাও অসিবুরা (হে লমফৈ-  
খোঙফশ্নবশিং!) নখোইনা উশিং-খৌওইদনা  
তৌরিবা?

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهَبُونَ ۝

৮৩। অমসুং নখোইনা ওইরব্রা মদুবু যাদবনা  
নখোইগী হিংনবগী পাসৈ?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكْذِبُونَ ۝

৮৪। মরমদুনা, করিগীনো (নখোইনা ফাদুনা  
থমদবা শিগদৌরবা মীগী থরাইনা) কাখৎলকপদা  
খৌরী য়ৌনা,

فَلَوْلَا إِذَا تَلَفَتْ أَلْحَقُوا بِهِمُ ۝

৮৫। অমসুং মিৎকুপ অদুনা নখোই (তঙক-  
তঙক) য়েংদুনা লৈ (অব্রাবা ফিবমদু)—

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ۝

৮৬। অমসুং ঐখোই লৈ মঙোন্দা হেমা নকশমা  
নখোইদগী, তৌইগুশ্বসুং নখোইনা উদে (ঐখোইবু)

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا بُدَّ مِنْ ۝

৮৭। করি মরমগী, মতাং অদুনা, নখোই মখা  
পোস্তবদি (ঐখোইগী),

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَلِيمَ مَدِينِينَ ۝

৮৮। হমা পুশ্দবগে (থরাই) অদু (হকচাংদা)  
নখোইনা ওইরবদি অচুশ্বা ডাঙবা?

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

৮৯। মহাকনা করিগুশ্বা ওইরবদি (অমা,  
অল্লাহগী) মনাক নকপশিংগী,

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۝

৯০। মহাকী (মনা-মখিনদি) নুংঙাইবনি অমসুং  
নুংশিবা মনমনি অমসুং (মতমপুশ্দবা) থোইদোক্কা  
নুংঙাইথবা হৈকোন-লৈকোমি।

فَرُوحٌ وَرِجَافٌ ۚ وَجِئْتُ لَكُمْ ۝

৯১। অদুগা মহাকনা ওইরবদি (অমা) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগী,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝

৯২। মতমদুনা (ফংগনি তরাম-তরাস্না ওকপগী  
রাইঃ) “সলাম নংঙোন্দা,” (হো সাহেব!)  
য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিংগী।

فَسَلِّمْ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝

৯৩। তৌইগুশ্বসুং মহাকনা ওইরবদি (অমা,  
অচুশ্বা) যাদবশিংগী অমসুং লম্বুক্লবশিংগী,

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ۝

৯৪। অদুগী মতমদা (মহাকপু) ওকপিগনি  
অশৌবা ঈশিং (হৈথবিদুনা),

فَنَزَّلُ مِنْ حَيْثُمْ ۝

৯৫। অমসুং ইনশনবিদুনা নরক কোমদা।

وَتَصْلِيَةٌ جَائِمَةٍ ۝

৯৬। তশেংবমক, মসি শোয়দ্রবা অচুহনি ;

৯৭। মরমদুনা শৈশকও থাগদুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ⑥

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ⑦

## سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (৫৭)

সূরহ ৫৭

অল-হদীদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩০ নি)

১। হৌজরী অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বনা  
ঈকাইখুস্মনা থাগৎটে অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, ঝুইদগী হেমা অশিংবনি।

৩। মহাক্তি নিংখৌ লৈবাকনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীসে। মহাক্তি হিংহল্লি অমসুং মহাক্তি  
শিহল্লি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুস্মমকী মথক্তা।

৪। মহাক্তি অহানবনি অমসুং অকোনবনি,  
অমসুং অফোংবনি অমসুং অরোনবনি; অমসুং  
মহাক্তি অখঙবনি পোৎ পুস্মমক।

৫। মহাক্তিনি শেম শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা, অদুগী  
তুংদা মহাক্তি লৌখি আসন শক্তিগী কোইরেল  
ফহালথক্তা। মহাক্তি খঙই পৃথিবীদা করি  
চঙখিবা অমসুং করি থোকখিবা মদুদগী, অমসুং  
করি কুমথরকপা কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং  
করি কাখৎখিবা মদুদা। অদুগা মহাক্তি  
ইলোয়-লোয়নবি নখৌইগা হেক মফম অমদা  
নখৌইনা লৈরবসু; অমসুং মহাক্তি উই নখৌইনা  
তৌবা পুস্মমক।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ④

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ  
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ  
مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑤

৬। মহাক্কী নিংখৌ লৈবাকনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীসে, অমসুং আল্লাহদা থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি।

৭। মহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা মুমা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৮। থাজৌ আল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং খরচ তৌ (আল্লাহগী লবীদা) নখোইবু স্বত্ব ফংহনবিখিবা (মাল) অদুদগী। অদুগা নখোইগী মরজুগী অচুয়া থাজবা অমসুং (আল্লাহগী মরমদা) খরচ তৌবা মখোইদু ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

৯। করি (মরম)গী নখোইনা থাজদরিবা আল্লাহবু, রসুলনা বারতোন তৌবদা নখোইবু থাজৌ হায়না নখোইগী মপুদা; অমসুং মহাকনা হামনা লৌবিত্তে রাশক অমা (মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীগী খুংখাংদা) নখোইদগী, (করিগী নখোই তুং হন্দোকদৌরিবা) নখোইনা ওইরদি (ভশেংবা) থাজবশিং।

১০। মহাকননি থাখিবিবা তশেংবা পাওজেনশিং মহাক্কী মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা পুথোকপিরকুবা নখোইবু অমহা (মখল খুদিংগী পর্দানুং)দগী, অস্তানবাদা। অদুগা তশেংবমক, আল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১১। করি মরম লৈবগে নখোইনা খরচ তৌদবসিবু আল্লাহগী লবীদা, আল্লাহনা মপু ওইরগা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী স্বত্ব পুন্মমক্কী? নখোইগী মরজুগী (আল্লাহগী লবীদা) খরচ তৌখিবিশিং অমসুং (মজাতি ঙাকুবগী)লান শোকুবিবশিং (মক্কাহ) জয়গী মমাংদা মামদে (মতুংদা খরচ তৌদুনা লান তৌখিবিশিংগা)। মখোইনা থাক রাংবা হেল্লি (মাং থাখিবিশিং ওইবনা) কোন্খংদা খরচ তৌখিবা অমসুং লান থেংনখিবা মখোইদগী। অদুগা পুন্মমক্কা আল্লাহনা রাশক তৌখিবি অফবা

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ①

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②  
أَمِنَّا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ أَمْنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَمِيرٌ ③

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ  
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ④

هُوَ الَّذِي يُتَوَلَّى عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ  
رَحِيمٌ ⑤

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ يَرِثُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ  
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أَوْلِيكَ أَعْظَمَ دَرَجَةً مِّنَ  
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلَوْا وَكَلَّا وَعَدَ اللَّهُ

(মহৈ)। অদুগা অল্লাহনা মুম্মা খউই নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা

الْحُسْنُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

২ শুবা রুকু

১২। কনা লৈবগে (শৈন্দোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকনীংবা অল্লাহদা ? মরমদুনা মহাকনা  
(মদুগী মছস্তা) পীবিরক্কনি শরুক অনি হেঙ্গনা  
মঙোন্দা, অমসুং (অসিদগীসু হেমা) মহাক ফংগনি  
ঈকাইখুন্নঙাই মশক ওইবা মনা-মথিন।

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ  
لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

১৩। (রাখল তৌ) নুমিৎ অদুদা নংনা উগনি  
ধর্ম-চপা নিপাশিং অমসুং বর্ম-চপা নুপীশিং,  
মখোইগী মঙাল (মদুনা লমজিংবিথিবা মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীনবদা) ঙালবা মখোইগী মমাংদা অমসুং  
মখোইগী মখুং য়েৎৎবশিংদা (মখোইগী লম্বী  
ঙালহন্দুনা)। অসি হায়বিগনি মখোইদা :  
“হরাওবা পাওনি নখোইগীদমজ্ঞা ওসিদি। স্বর্গ  
লৈকোনশিং মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেলি, মদুগী মনুংদা  
নখোই লৈগনি (মতমপুস্বা)। মদু ঝাইদগী হেমা  
অচৌবা জয়নি।”

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

১৪। নুমিৎ অদুদা মতাৎ হৈবা নিপাশিং অমসুং  
মতাৎ হৈবী নুপীশিং (চামগ্নৈখাই পাওখিলবা  
অমসুং লৌশিং মীনম লাংথাকপা) না হায়গনি  
অচুস্বা খাজবশিংদা : “ঙাইবিথো ঐখোইবু,  
ঐখোই পুজহৌগে (মঙাল খরা) নখোইগী  
মঙালদগী (ঐখোইগী লম্বী-মৈথান ওইনবগী)।”  
অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “হল্লু হুংরোমদা  
অমসুং থিয়ু মঙাল।” অদুগী মতমদা লৈপল অমা,  
থোঙ অমা ঝাওনা মদুগী মনুংদা থম্বিগনি মখোইগী  
মরস্তা। মদুগী মনুংদা ঙাকপিবনি (ক্লেমা ধর্ম  
তৌনা) অমসুং মদুগী মপান্দা মাংৎবা শরুস্তা  
শাখীনা ওং-নৈবনি (যম লৈবাকী)।

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا  
وَسَاءَ لَكُمُ الْقَلِيلُ ۖ قَالُوا فَتُؤْتِنَا نُورًا فَقَضِيَ بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
ذَٰلِكَ بَابُ بَاطِلُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ  
الْعَذَابُ ۝

১৫। (মতাৎ হৈবশিং) মখোইনা কৌরক্কনি  
(ধর্ম-চপাশিং) মখোইদা (অমসুং হায়গনি :)

يُنَادُوهُمْ أَمْ لَمْ يَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ

“ঐখোই ইলোয়-লোয়নখিদব্রা নখোইগা?”  
(ধর্ম-চঃপশিং) মখোইনা হায়গনিঃ “হোই  
(লোয়নখি), নখোই নশানা নশাবু কাংজেমহনখি  
অপাশ্বদা অমসুং ঙাইদুনা লৈখি (ঐখোইগী লৈখা  
তাবা) অমসুং চিংনবা শরুকুখি (ধর্ম অচুস্ববু)  
অমসুং নশাগী কামদবা অপাশ্বনা নমথাক তেঁবিখি  
নশাবু, লাকুরিবা ফাওবা অল্লাহগী ছকুম। অদুগা  
লৌনমজাও (শৈতান)না লৌনমবিত্রে নখোইবু  
অল্লাহগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা ঙসি নুমিস্তা থাদোকপগী মমল  
লৌবিরোই নখোইদগী নস্ত্রগা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংদগী। নখোইগী ঠিকানাডি খাশ্বি মৈকোন্দনি;  
মদু নখোইগী মরুপনি অমসুং ফ্যত্বা পংথুংফম্মনি।

১৭। মতম লাকুরিবা (অকোনবা মীরোনশিংগী  
মরুস্তা) থাজ্বা মখোইদগী মথম্মেইশিং  
নোন্খজনবগী অল্লাহগী নীংশিঙবদা অমসুং অচুবা  
(রাপাও) ফোংদোরকখিবদা মখোইদা, অমসুং  
মখোই ওইরোইদবনি মখোইগী মমাংদা কিতাব  
পীবিবা (অরিবা জাতিগী মৌ) শিংগুম, অমসুং  
মখোইগী (ঙাকপিবগী) মতম কুইথহনবিত্রে  
অমসুং (মদুনা মরম্মদুনা) মখোইগী মথম্মেইশিং  
কনশিনিত্রে, অমসুং মখোই অয়াস্বা লম  
হেন্দোকস্ত্রে ॥

১৮। খঙঙু অল্লাহনা হিংগংহল্লি পৃথিবীবু মানা  
শিরমস্ত্রবা মতুংদা (নোং-ঈশিং তাহনবিদুনা) ॥  
ঐখোইনা তশেংনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং  
অদুনা নখোইনা খঙজনবা।

১৯। তশেংবমক দান পীবা নিপা অমসুং দান  
পীবা নুপী, অমসুং (শেলোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকপশিং অল্লাহদা—পীবিরক্কনি শরুক  
অনি হেস্গৎনা মখোইদা, অমসুং (অসিদগীসু হেমা)  
মখোই ফংগনি ঈকাইখুন্সঙাই মশক ওইবা  
মনা-মাথন।

فَتَنَّمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصُّمْ وَأَرْتَبْكُمْ وَعَزَّكُمْ  
الْأَمَانِي حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّكُمْ بِاللَّهِ الْعَزَّوُورِ ⑩

فَالْيَوْمَ لَا يُوَفِّدُ مِنْكُمْ فِدْيَةَ وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مَا دُوكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَكُمْ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ⑪

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ  
اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ⑫

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُبَيِّتُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ  
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑬

إِنَّ الْمُضِدِّينَ وَالْمُضِدِّتِ وَأَفْرَضُوا اللَّهَ  
فَرَضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑭



২০। অদুগা অদুগুহা মীওইশিং মথোইনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
মথোই অচুহনি অমসুং সাকীশিংনি মথোইগী  
মপুগী মনাস্তা। মথোই ফংগনি মথোইগী  
মনা-মথিন অমসুং মথোইগী মঙাল তেইগুহসুং  
অচুহা থাজদবশিং অমসুং ঐথোইগী পাওজেন-  
শিংবু যাদবশিংদু, মথোইদু মরুপশিংনি ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী।

### ৩ শুবা রুকু

২১। খঙঙু তাইবঙ পুন্সি অসি নীলানি অমসুং  
হরাও-কুইমনি, অমসুং অকে-অমৌবনি, অমসুং  
চাউথোক-ঙল্থোকনবনি নথোইগী মরস্তা, অমসুং  
নরন-নথুম য়াশ্বা তাল্লবনি। মসিগী পান্দমদি  
নোংগুহনিঃ মদুগী মতেংনা হৌরকপা মনা-  
মশিংনা হরাওহল্লি লৌডবা মীশিংবু (মতম  
খরদং); অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিল্লকই  
অদুনা নংনা উই মদু ওল্লকপা সনা মচু, অদুগী  
তুংদা মদু ওইরকই অকায়াবা (চরু) মচেৎশিং।  
অদুগা শিরবা মতুং(গী) পুন্সি খোঙফম)দা  
(সংসারদা থরাই লুপ্পশিংগী) অকনবা  
রায়েল-ঠেরাকনি অমসুং (মদু নুংশিবদগী  
হন্দোকপা মীশিংগীদি) অল্লাহগী ঙাকপিবনি  
অমসুং য়াবিবনি। অদুগা তাইবঙ পুন্সি অসি  
করিসু নস্তে মায়ানি।

২২। (রারম মতৌ অসি খঙনা) ক্রক-ক্রক তামৌ  
(মকোক থোংবা) ফংহৌনবগী (পাপ অমসুং  
দণ্ডিদগী) ঙাকপিবা নথোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ  
লৈকোন মদুগী মমলদি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মমলমুকনি; মসি শেষ শাশ্রবনি অল্লাহবু অমসুং।  
মহাকী রসুলবু (চপচানা) থাজবশিংগীদমস্তা।  
মসি অল্লাহগী ধৌজালনি, মহাকনা পী মদু  
মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবশিং)দা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা ধৌজালগী।

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ①

إِغْلُظُوا أَنفُسَ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَزِينَةٌ  
وَتَفَاحٌ بَيْنَكُمْ وَنَكَاشٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

كَتَلٍ عَيْنٍ أَعَجَبَ الْكَفَّارُ بِنَاتِهِ ثُمَّ يَهْبِجُ  
فَتَرِيهِ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حَطًّا وَفِي الْآخِرَةِ

عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ  
وَمَا الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ②

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ③

২৩। লায়বকথীবা অমতা থোস্তে মালেমদা  
নস্তগা নখোই নশামস্তদা, তৌইগুস্বসুং মদু  
(য়েকশন্দনা) লৈ (ঐথোইগী জ্ঞানগী) কিতাব  
অমদা ঐথোইনা পুথোস্তরিঙে মমাংদা মদু।  
তশেংবমক, মদু ঈল্লয়-লায়বনি অল্লাহদা।

২৪। অদুনা নখোই (কা হেমা) অরাবা  
শরুস্তদনবা নখোইনা মাঙখিবগী (অফবা  
পোৎশিং), নস্তগা নখোই থোইনমক হরাওদনবা  
মহাকনা (ওইজ-ওইথক) পীবগী নখোইদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে থোইজং-রাংজংনবা  
কনামতবু,

২৫। ‘বখিল’ অরীকপশিংবু অমসুং (মখোইনা)  
তাকশিঙ্গি মীশিংবু লীকশম্বা। অদুগা কনাগুস্বনা  
মায় ওস্তোকলবদি (অল্লাহদা শেল পুথোকপদগী,  
মহাকনা খঙগদবনি) তশেংবমক, অল্লাহদি রাস্ত-  
পাদবনি, থাগৎপদা মতিক চাবনি।

২৬। তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংগুদা) থাখি  
ঐথোইগী রসুলশিং লোয়ননা তশেং-তশেংবা  
খুদমশিংগা অমসুং থাবিখি মখোইগা লোয়ননা  
কিতাব অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম বিধি) অদুনা  
মীশিংনা চংনবা অচুচা শাজং (অতোপ্পগা  
লোয়নবদা); অদুগা ঐথোইনা থাবিখি (মখোইদা)  
য়োং মদুদা লৈ অকনবা পাক্সল (লানগী) অমসুং  
মখল-মখলগী কান্নবশিং মীওইবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা অল্লাহনা খঙবা যানবা কনানা তেংবাংবা  
মহাকপু অমসুং মহাক্কী রসুলশিংবু অরোনবদা।  
থাক্শেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি,  
পাক্সলবনি।

৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নুহ  
অমসুং ইব্রাহীম (বু নবী শেমদুনা মাগী মাগী  
কাঙলুপদা) অমসুং ঐথোইনা থাখিখি নবীগী ফর্ম  
অমসুং কিতাব মখোইগী মচা-মশুশিংগী মরস্তা।

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٣﴾

يَكُنْ لَا تَأْسَوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَخْتَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُغْلِ وَمَن  
يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْخَبِيرُ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنزَلْنَا

الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ

اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي  
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ وَ

মরমদুনা মখোই খরনা তুং-ইনখি লমজিং, তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-লমহাইবা।

২৮। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাবিখি (অতে) রসুলশিং মখোইগী খোঙ্গুলশিংদা অমসুং (মখোইগী মতুংদা) থাবিখি মরয়মগী মচানিপা ঈসাবু অমসুং পীখি মঙোন্দা ইনজীল (গোসপেল)। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মহাকী মতুং ইনবশিংগী মথস্মাইনুংশিংদা নুংশিবা অমসুং ঙাকপিবা। আশ্রম-পুন্সি মখোইনা পুথোকখিবদু—ঐখোইনা য়াথংনবিখিদি মদু মখোইগীদমক — তেইগুসুং (মখোইনা হৌদোকচখি মদু) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী য়াবিবা; অদুম ওইনমক মখোইনা ইনখিদি মদু ইনফম থোকপা মতুংইয়া। মরমদুনা মখোইগী মরজুগী অচুয়া থাজখিবশিংদা ঐখোইনা পীখি মখোইগী (মতিকচাবা) মনা-মথিন; তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-লমহাইবশিং।

২৯। হে অচুয়া থাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং থাজৌ মহাকী রসুলবু। অল্লাহনা পীবিগনি নখোইবু শরুক অনি মহাকী খৌজালগী অমসুং নোংদস্বিগনি নখোইগীদমস্তা মঙাল অমা মদুগী মনুংদা নখোই চৎকনি অমসুং পীবিগনি নখোইবু কোকপিবা (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা); অমসুং অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩০। অদুনা কিতাব ফংত্রবা মীশিংনা খন্দনবা মদুদি মখোই (মুসলিমশিংনা) শক্তি করিসু লৈতে অল্লাহগী খৌজালগী মথস্তা, তেইগুসুং খৌজালদি (পুল্পা) লৈ অল্লাহগী মথস্তা। মহাকনা পী মদু মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্ববু। অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسْقُونَ ﴿٢٨﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِبَنِي

إِبْنِ مَرْيَمَ وَآيَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۚ وَرَهْبَانِيَّةً

ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسْقُونَ ﴿٢٩﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُولِهِ يُؤْتِكُمْ أَجْرَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٠﴾

لَا يَلْعَلْ يَلْعَلْ أَهْلُ الْكِتَابِ لَا يَغْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣١﴾

## سُورَةُ الْجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ

(৫৮)

অল-মুজাদিলহ।

সূরহ ৫৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৩ নি)

সিপারহ ২৮ : কদ সমিহালাহ

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তশেংবমক অল্লাহনা তারে (নুপী) মাগী রা মানা থরাই যাওনা হায়জখিবদু নংগোন্দা মাগী থংলেনগী মরমদা অমসুং মানা (অরা-নুংশি য়ান্না) রা-কৎখিবদু অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা তাবিশে নখেই অনিনা রারী শান্নবদু। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক উবনি।

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَآ وَ تَشْكِي إِلَى اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

৩। অদুগুয়া মীওইশিং মখেইগী মরস্তা মখেইনা তোঙামা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লোইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা—মখেই নন্তে মখেইগী (অচুয়া) পল্লেমশিং। কনামতা ওইদে মখেইগী পল্লেমশিং নন্তনা মখেইবু (নাও পুদুনা) পোকখিবদু, অমসুং মখেই তশেংবমক ঙাঙ-শকই তুচ্চবা অমসুং মীনদা। অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি লংজ-ঙাকপিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ يَنَاصِيهِمْ مَا مِنْ أَهْلِهِمْ أَنْ أَهْتَهُمْ إِلَّا آتَىٰ وَلَدْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَ زُؤْمَرًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ③

৪। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখেইনা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লোইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা, অদুগী তুংদা হনজল্লবদি মখেইনা হায়খিবা অদুদা, (মদুগী জরিমানা পীফম থোকপদি) মীনাই অমা নীং তমহনবা তাই মখেইনা শান্নদরিঙে (মতু মরা ওইনা মরী লেনবগী)। মসি নখেইবু চেকশান্নবা হায়বিবনি। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ يَنَاصِيهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِنَاصِيَآئِهِمْ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۚ قِيلَ أَنْ يَنَاصِيَآئُ ذَٰلِكُمْ تَوَعُّظٌ بِهِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

৫। তেইগুস্তুং কনাগুস্তনা উপায় সৈতরবদি (মীনাই অমা থাদোকপগী), মহাক রোজহ-ডৌগনি থাবুম অনি থংন-থংননা মখেই শান্নদরিঙেদা

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ

(অমুকহম্মা)। অদুগা কনাগুহনা ওমদ্রবদি (রোজহ তৌবা), খানা পিজগদবনি লাইরবা মী হুমফু। মসি (য়াথংনবিবিবনি নখোইবু) অদুনা নখোইনা (চুস্না) খাজনবা অম্মাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। (হুকুম) অসি অম্মাহনা পনইথে (থমদুনা) লেপলবনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা মায়েক্করবা অম্মাহবু অমসুং মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীবু তোন্খহনবিগনি মখোইগী মমাংদা লৈরমখিবা (লমফৈ-খোঙফম্মনবা)শিংবু তোন্খহনবিবিবগুম; অমসুং ঐখোইনা হাম্মনা থাবিগ্নে তশেংবা পাওজেনশিং। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংদি ফংগনি চোপহনবগী রায়েল চৈরাক।

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অম্মাহনা হিংগৎহল্লবদা মখোই পুন্মমকবু পুন্মপ্লা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা (হিংলিঙেদা) তৌরশিং। অম্মাহনা থম্মি হিসাব মদুগী, তেইগুহসুং মখোইনা কাওথোকই মদু। অদুগা অম্মাহনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথস্তা।

## ২ শুবা রুকু

৮। নং উদব্রা মদুদি অম্মাহনা খঙই স্বর্গদা লৈবাপুহা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুহা? (করিগুহা মফমদা অচুহা খাজদবশিংগী) অহমগী (পুন্না) বা তাম্বা লৈতে, তেইগুহসুং মহাকনা মরিশবনি মখোইগী (অমসুং লোম্মা পাও তাবনি); নস্ত্রগা (রাশংনবা) মঙাগী, তেইগুহসুং মহাকনা তরুকশবনি মখোইগী; নস্ত্রগা মসিদগী হংথবা (মশিং)গী নস্ত্রগা হেনগৎপগী (রা, খল্লবসু লৈতে), তেইগুহসুং মহাক ইলোয়-লোয়নৈ মখোইগী, করিগুহা মফম অমদা মখোইনা লৈরবসু। অদুগী

قَبْلَ أَنْ يَنْبَأَنَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاظْعَامُ  
يَسْتَيْنِ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَلِيَكْفُرِينَ عَذَابَ الْعِزِّ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَقَدْ كُتِبَ  
لَهُمْ مِنَ قَبْلِهِمْ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَلِيَكْفُرِينَ عَذَابَ مُهِينٍ ۝

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا  
أَخْطَأَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّوَابِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَاعِيَهُمْ وَلَا  
خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ  
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ

তুংদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা  
তৌরশ্বশিং শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিবা  
নুমিস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ  
পুন্মমক্কী।

৯। নং উদব্রা. (নংগী য়েকুবশিং) মখোইদুব  
থিংব্রবদা অরোনবা রা তাম্গনু হায়না, মতুংদা  
অমুক হনজনখিবা মখোইবু থিংখিবা (থবক)  
অদুদা. অমসুং (হৌজিক) লোন্না রা তাম্গবা  
(তোঙান-তোঙানবা হীরমশিংদা) পাপকী অমসুং  
লমহেনবগী অমসুং য়াথং হীকতোকপগী রসুলগী?  
অদুগা মখোইনা লাকপদা নংঙোন্দা, মখোইনা  
কেই নংবু (রাহৈ খরা শীজমদুনা) মদু হায়দুনা  
অল্লাহনা কেবিদে নংবু: তেইগুশ্বসুং মখোইনা  
(করেমদুনা) মখোইগী মরস্তা হায়: “করি  
মরমগী অল্লাহনা চৈরাক থারক্তবগে ঐখোইদা  
ঐখোইনা ঙাঙ-শকপগী (মহাক্কী মরমদা, মহাকনা  
অচুয়া রসুল ওইরবদি)?” মখোইবু রাথৈফম  
থোকই নরকদা, মদুগী মনুংদা মখোই মৈনা  
চাকথেক্কনি; মদু ফস্তবা পম্ফুংফমনি।

১০। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোইনা পুন্না  
অরোনবা রা তাম্গবদা (লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী  
মতৌগুম) রা তাম্গনু পাপকী অমসুং লমহেনবগী  
অমসুং য়াথং হীকতোকপগী রসুলগী, তেইগুশ্বসুং  
রা তাম্গী অফবা তৌবগী অমসুং ধর্ম চেনবগী,  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু—মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক)  
খোমজনবিগনি।

১১। অরোনবা রা তাম্গবদি শৈতানগী খৌওংনি,  
অদুনা মহাকনা অরাবা শরুকহন্নবগী অচুয়া  
থাজবশিংবু; তেইগুশ্বসুং অমাঙবা থোকহনবা  
করিসু ওমদে মখোইদা অল্লাহগী ময়াথং নস্তনা।  
অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি  
অল্লাহতদা।

১২। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোইদা অসি

سَيِّئٌ عَلَيْهِمُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعَادُونَ

بَنِي نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَبَّهُونَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّكَ بِمَا

لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا

فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا  
بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا  
بِالْبَيِّنَاتِ وَالْقَوَىٰ وَأَتَقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَلَيْسَ بِضَرْبِهَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي

হায়বদা মফম শেম্মু (অতোপ্পগীদমক, নখেইগী) মৌজিনফমশিংদা, অদুগী মতুংইম্মা মফম হেক শেম্মু (মহৈ-মহৈ থেজিন্নদুনা); অল্লাহনা মরাং কায়হনবিগনি মফম নখেইগীদমক। অদুগা (ফমফমদগী) 'হৌগৎলু' হায়বদা (থৌশাদদুনা ফমজন্দুনা লৈগনু) ফুক হেক হৌগৎলু; অল্লাহনা রাং খৎহনবিগনি অচুয়া থাজবশিংবু নখেইগী মরজুগী অমসুং জ্ঞান চেরোই-নহনবিখিবশিংবু (ঈকাইখুম্মবগী) থাকদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

১৩। হে অচুয়া থাজবশিং! নখেইনা লম্মাই ওইনা রা তাম্বদা রসুলগা, দান খরা পৌয়ু নখেইনা রা তাম্ববগী মমাংদা (মহাক্কী লোয়ননা)। মসি ওইগনি নখেইগীদমস্তা হেমা অফবা অমসুং অশেংবা। তৌইগুম্মসুং নখেইনা করিসু লৈজব্রবদি (পীনবগী মঙোন্দা), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৪। করি! নখেই কিব্রা দান (খরা-খরা) পৌবদা নখেইনা নরম্মাই রা তাম্বদরিঙেগী মমাংদা (রসুলগা লোয়ননা)? মরমদুনা নখেইনা তৌব্রবসু মদু — অল্লাহনা ঙাঁকপিগনি নখেইবু; অদুনা নমাজ তৌ অমসুং জকাত পৌয়ু, অমসুং ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্কী রসুলগী। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখেইনা তৌবদু।

৩ শুবা রুকু

১৫। নং উদব্রা (মতাং হৈবশিং) মখেইদো — মখেইনা মরূপনৈ অল্লাহনা শাউবিব্রবা মী কাঙলুপ অমগা? মখেই ওইদে নখেইগী নস্ত্রগা ওইদে মখেইগীসু (অনিগী মরজু হাও মাও তৌদুনা লৈ) অমসুং মখেইনা খঙনা-খঙনাতেই মীনম্বা রাশক।

১৬। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিব্রা মখেইগীদমস্তা অকনবা চৈরাক (লম্বী অনি শাজৎনবগী)। তশেংবমক ফস্তবনি মখেইনা তৌরিবা মতৌদু।

الْمَجْلِسِ فَأَنسَحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ  
انْشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ  
وَالَّذِينَ أَزْوَا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
خَبِيرٌ ۝

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقُلُوا  
بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ  
وَاطْهَرُ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

أَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ  
صَدَقْتُمْ فَإِنَّ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ  
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৭। মথোইনা লৌথ্রে মথোইগী (মীনস্বা) রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা অমসুং মদুনা মথোইনা থিংই মীশিংবু অল্লাহগী লস্বীদগী; মরমদুনা মথোইগীদমক্তি চাপহনবগী চৈরাক দণ্ডি।

১৮। মথোইগী মরন-মথুমনা নন্তুগা মচা-মশুশিংনা মতেং করিসু পৌরোই মথোইদা অল্লাহগী মায়েক্তা। মথোই ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মথোই (চাকুনা) লৈরগনি।

১৯। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা হিংগৎহল্লবদা মথোই পুন্মকবু পুন্মপ্লা, মথোইনা রাশক্কনি মঙোন্দা (হৌজিক) মথোইনা রাশকপঙম নথোইদা, অমসুং মথোইনা খনগনি মথোইগী লৈ (মরাল কোকুঙাই) মরম খরা। য়েংউ, তশেংবমক মথোইসে লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি।

২০। শৈতান্না দখল তেবিস্ত্রে মথোইবু, মরমদুনা মহাকনা কাওহনবিস্ত্রে মথোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবা। মথোই খুংপুনি শৈতানগী। য়েংউ! শৈতানগী খুংপুদি অমাঙবা খুংপুশিংনি।

২১। তশেংবমক অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিং তিনগনি লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।

২২। অল্লাহনা য়াথংনবিস্ত্রে: “শোয়দনমক জয় ওইগনি ঐ অমসুং ঐগী রসুলশিংনা।” তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি, পাজলবনি।

২৩। নংনা ফংলোই জাতি অমতা চপচানা খাজব্রবনা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু মরুপনবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিংগা, ওইত্রবা ফাওবদা মথোইদু মথোইগী মপাশিং নন্তুগা মথোইগী মচা নিপাশিং নন্তুগা মথোইগী মচিন-মনাওশিং নন্তুগা মথোইগী মরী-মতাশিং। মথোইসিগী মথম্মোইশিংদা অল্লাহনা হাপ্পিস্ত্রে (অচুবা) ধর্মদা খাজবা অমসুং মথোইবু মপাজল কনহনবিস্ত্রে রাখল অমদি শক্তি

اِتَّخَذُوا اٰيٰمَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللّٰهِ فَاهُمْ عَذَابُ اَبٍ مِّمَّيْنِ ۝

لَنْ نُّغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنْ  
اللّٰهِ شَيْئًا ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَبِيْعًا يَحْلِفُوْنَ لَهُ كَمَا  
يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اِلَّا  
اَنَّهُمْ هُمْ اَلْكٰذِبُوْنَ ۝

اِسْتَحٰذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنسَهُمْ ذِكْرُ اللّٰهِ  
اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اِلَّا اِنْ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ  
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحٰذِرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ فِي  
اِلٰهٍ ذٰلِيْنَ ۝

كَتَبَ اللّٰهُ لَآ غَلْبَانَ اَنَا وَرُسُلِيْ ۙ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ  
عَزِيْزٌ ۝

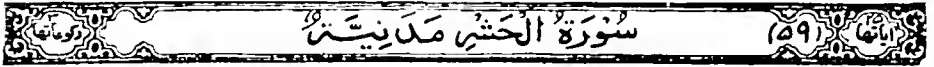
لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ  
يُوَادُّوْنَ مَنْ حٰذَا اللّٰهُ وَرَسُوْلَهُ وَلَوْ كَانُوْا اٰبَآءَهُمْ

اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ اُولٰٓئِكَ  
كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ



হাঙ্গিপদুনা মঙোন্দগী। অদুগা মহাকনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা  
অদুদা তুরেলশিং | ঈচেল্লি—মদুগী মনুংদা মখোই  
লৈরগনি। অল্লাহনা পেনবিরে মখোইবু  
(মখোইনা তৌখিবা থবকশিংগী) অমসুং মখোইসু  
পেনজরে মঙোন্দা। মখোই অল্লাহগী কাঙবুনি।  
য়েংউ! অল্লাহগী কাঙবুনা শোয়দনমক মমায়  
পাক্কনি।

مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ٥٩



সূরহ ৫৯

অল-হশর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈবাপুশনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবাপুশনা থাগৎচৈ (মতিক মঙাল অচৌবা)  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্তি পাক্কলবনি, স্বাইদগী  
হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। মহাকননি তাহোকাপিখিবা  
লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংবু কিতাব ফংত্রবশিংগী  
মরক্তগী ময়ুমশিংদগী অহানবা লৌ পাবদা।  
নংনা নীংখিদে মখোই (অনীংবা অমগী মখা  
শোন্দুনা) চৈখোকাখিগনি হায়বা। অমসুং মখোইনা  
খনখি মদুদি মখোইগী কিল্লাশিংনা ঙাক্কনি মখোইবু  
অল্লাহ(গী দত্তি)দগী। তৌইগুন্সুং অল্লাহ (গী  
দত্তি) লাকখি মখোইদা অদুগুন্সু মফমদগী  
মখোইনা আশা তৌখিদবা, অমসুং অকিবা  
চঙহনবিখি মখোইগী মথম্মাইনুংশিংদা, অদুনা  
মখোইনা মাঙহনজখি মখোইগী ময়ুম-মকৈশিং  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং (মখোইগী অরেম-

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَلَقَدْ ظَنَنَّا أَنَّهُمْ كَانَتْهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَهُمُ  
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدْ فِي قُلُوبِهِمُ  
الرُّعْبُ يُخْرَجُونَ يُيَوَّنُهُمْ يُبَايِعُهُمْ وَالْأَيْدِي

খাকশিংদু মাঙহনবিখি) ঈমানদার(শিংগী মখুৎ-  
শিংনা। মরমদুনা লৌ পারা অমা (মখেইগী অরাবা  
দশাদগী), হে চেংলৌ মমিৎ পানবশিং !

৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নোংদমবিরমদ্রবদি  
লৌহি থাবা মখেইবু মহাকনা শোয়দনমক  
থাবিরমগনি মখেইবু (অকনবা) চৈরাক সংসার  
অসিদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
মখেইগীদমক (তৈয়ারনি) মৈগী চৈরাক।

৫। মদুগী মরমদি মখেইনা য়েকুখি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু; অমসুং কনা গুসনা  
(হৌন-শাঙৎ খঙদনা) য়েকুরবদি অল্লাহবু —  
মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি শাখাবনি লমল  
খুসদা।

৬। খজুর পান্সীশিং নখেইনা য়াংথকখিবদ  
নস্তগা নখেইনা খাকখিবদ (মউ কায়দনা),  
অল্লাহগী হুকুমনা তৌখিবনি, অদুনা মহাকনা  
ঈকাই ফিরক খুমহন্নবগী লমহেংবশিংবু।

৭। অদুগা অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী  
রসুলদা মখেইদগী (লান ইতৌ তৌনদনা,  
নখেইগী হক করিসু লৈতে; মরমদি) নখেইনা  
শাখৌখিদে শাগোল নস্তগা উট (মদু ফংনবগী-  
দমক); তৌইগুসসুং অল্লাহনা পৌ শক্তি মহাকী  
রসুলশিংদা মহাকনা অপাঙ্গশিংগী মথক্তা।  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সামকী মথক্তা।

৮। অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী রসুলদা  
শহরগী মৌশিংদগী অল্লাহগীনি অমসুং (মদু  
য়েনগদবনি চপমাম্ননা খায়দোকলগা) রসুলদা  
অমসুং (মহাকী) অনকপা মরী-মতাশিংদা অমসুং  
পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা অমসুং লাইর-  
চুথবশিংদা অমসুং লংফৈ চংপশিংদা—অদুনা মদু  
লৌশিন্দনবা ইনাকখুনবশিং তনা নখেইগী  
মরক্তা। অদুগা রসুলনা পৌবমথে নখেইদা (মহাকী  
শরক্তগী — যামলবসু যামদ্রবসু), লৌ মদু:

الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ①

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي  
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ②

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ  
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

مَا تَكُنْتُمْ مِنْ لَيْبَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى  
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَاسِقِينَ ④

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ  
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ  
رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ كُنْ لَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَعْيُنِ  
مِنْكُمْ وَمَا أَسْكَمُ الرَّسُولُ فُتُوًّا وَمَا نَهَكُمُ

অমসুং মহাকনা থিংবমখে নখোইবু (তৌদনবগী), হন্দোকও (মদুদগী)। অদুগা কিনা (ভক্তি) তৌ অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশদা।

৯। (মালশিংসে লাইরবা (মক্কাহরাল) রিফিউজীশিং গীদমকনি, মখোইদু তাথোক-পিত্তবনি মখোইগী ময়ুমশিংদগী অমসুং মখোইগী মমাল মসালশিংদগী, মখোই থিদুনা লৈরিবনি অল্লাহগী খোজাল অমসুং (মহাক্কী) যাবিবা, অদুনা তেংবাংনবগী অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। মখোইসি অচুয়া লখীনবশিংনি।

১০। (হাম্মা) যুম লিংদুনা (মদীনহ শহরদা) লৈবা অমসুং ধর্ম লৌত্রবশিং মখোইগী মমাংদা, মখোইনা নুংশি মখোইগী মনাক্তা যুম হোংলকপশিংবু, অমসুং অপাষা (লৌনীংবা) করিসু লৈতে মখোইগী থনুংদা মখোই (রিফিউজীশিং)দা পীথিবগী (ফংহৌবা মালশিংদগী), তৌইগুশসুং মখোইনা যান্না খল্লি (রিফিউজীশিংবু) মখোইদগী হেমা, মখোইনা লৈতবনা নংলবা ফাওবদা। অদুগা কনাগুশনা ঙাফুনা থশ্বা ঙমলবদি মশাবু মথরাইগী মিহৌ-করাস্বদগী, মখোইসি (শোয়দনমক) ওইগনি মমায় পাকপা।

১১। অদুগা মখোইগী মতুংদা লাকপা (অকোনবা যুগকী মুসলিম)শিংনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইচিন ইনাওশিং ঐখোইদগী হাম্মা মাঙ-থাখিবশিং ধর্মদা, অমসুং থশ্বিগনু কল্লক-য়েংখীবা অমতা ঐখোইগী থম্মেই-নুংশিংদা (ঐখোইগী লোন্দা) ধর্ম থাজবশিংদা। ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংবমক মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

২ শুবা রুকু

عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهْجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءَ الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُخَيِّبُوْنَ  
مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ  
حَاجَةً مِّمَّا اَوْفَوْا وَيُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ  
كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُّوقْ شَيْعَ نَفْسِهٖ  
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ جَاءُوْا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ  
لَنَا وَلِاخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا اِنَّكَ  
رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝

১২। নং উদভা মতাৎ তৌবশিংদু? মথোইনা হায় মথোইগী লমফৈ-খোঙফম্বা মচিন মনাওশিংদা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, “নথোইবু তাথোকলবদি (নথোইগী মকাইফমদগী), ঐথোই শোয়দনমক চথোকমিল্লগনি নথোইগা লোয়ননা অমসুং ঐথোই কদৌঙদসু হায়বা ইল্লাই নথোইগী মাযোস্তা, অমসুং নথোইদা করিগুস্তা লান তৌরবদি, ঐথোইনা তশেংবমক তেংবাংবিগনি নথোইবু।” তেইগুস্তসুং অল্লাহনা সাক্কীনি মদুদি (রাঙাঙ ফজবা) মথোই থাঙ্গৈমকশেংনা (তৌরোইদবা থবস্তা হোয়া ফবনি অমসুং) মীনমজাওবশিংনি।

১৩। মথোইবু তাথোকলবদি, (মতাৎ হৈবশিং) মথোই কদৌঙদসু চংলোই (য়হুদীশিং) মথোইগা লোয়ননা; অমসুং মথোইগা করিগুস্তা লান তৌরবসু, মথোই (মতাৎ হৈবশিং)না তেংবাং-বিরোই মথোইবু। অদুগা মথোইনা (অহানবদা) তেংবাংলবসু মথোইবু, মথোই তশেংবমক মমায় ওথোকখিগনি (তানফম চিশ্লকলবদা মথোইবু কংথা থাদোকলমদুনা); অদুগী তুংদা মথোইবু (কনামতনা) তেংবাং বিরোই।

১৪। (হে মুসলিমশিং!) নথোইবু কিবনা মথোইগী মথাম্মাইনুংশিংদা য়াম্মা হেল্লি অল্লাহ (বু কিব)দগী। মদুগী মরমদি মথোই করিসু খঙদবা মীশিংনি।

১৫। মথোই পুন্নপ পুনশন্দুনা লান থেংনরোই নথোই (মুসলিমশিং)গা নস্তনা লানবল শাদুনা কনহনত্রবা শহরশিং(গী মনুং)দা (নাথুগুনা) লৈরগা নস্তগা দেৱাল মক্ৰমদা (লুমদুনা খোঙ) ঙাইরগা। মথোইগী মরক্তা খংনবা কল্লি। নংনা খল্লি মথোই অমতা ওই হায়না, তেইগুস্তসুং মথোইগী থাম্মাইশিং তোখায়-তোখায়নি। মদুগী মরমদি মথোই স্তান লৈতবা মীশিংনি।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَأْتِفُوا بِقَوْلُونَ إِيَّاكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولُنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ۝

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لَا يِقَاتِلُونَكُمْ جَنِيحًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ جَنِيحًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۝

২৬। মখোইগী (ফিবমগা) মাম্বা মতৌদি মখোইগী মমাং খরদা মখোইনা তৌবা থবকশিংগী ফন্তবা মই চাখ্রবা মখোই অদুগুশ্বনি: অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চেরাক।

১৭। (মতাৎ হৈবশিংনা তৌবিখি নমথাক য়হুদীশিংবু) শৈতানগী মতৌগুম্বনা, মহাকনা হায় মীদা: “(ধর্ম) যাদবা ওইনা লৈমু,” তেইগুম্বসুং মহাকনা (ধর্ম) যাদবা ওইবদা, মহাকনা (অমুকহম্মা) হায়: “ঐনা থাদোকলে নংবু; ঐনা কিজৈ অল্লাহবু —(মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমকী।”

১৮। মরমদুনা মখোই অনিমকী পোম্বোইদি অসিনি: মখোই অনিমক (রাখৈগনি) খাশ্বি মৈদা, মদুগী মনুংদা লৈগনি (নুংশাংনা)। অসিগুম্বনি মনা-মখিন অরানবা লস্বীনবশিংগী।

৩ শুবা রুকু

১৯। হে অচুশা খাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং মৌ খুদিংনা (চেকশিমা) য়েংজসনু মহাকনা করি (অফবা) চেংজেন থাবা হয়েং (পুনা-হংনা যাদবা নুমিৎ)গী। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক, অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখোইনা তৌবদু।

২০। অদুগা নখোই ওইগনু অল্লাহবু কাওখ্রবা মৌশিংগুম (মখোইনা য়াই শৈতান্না হোইবদা), মরমদুনা অল্লাহনা অকাওবা শরুকুহনবিখ্রো মখোইগী থরাই শিং (গী য়াইফরম)। মখোইসি লমকেৎ লমহাইবশিংনি।

২১। খাশ্বি মৈগী মরুপশিং অমসুং হৈকোন-লৈকোনগী মরুপশিং মাম্বদে। হৈকোন-লৈকোনগী মরুপশিংদি (নুংঙাইবগী) থাকলোন থাকলোন কাখংনিঙঙাইনি।

২২। ঐখোইনা করিগুম্বা থারমলবদি কুরআন

كَتَبَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أَوْبَالٍ أَمْهَمٌ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

كَتَبَ الشَّيْطَانُ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرُوا  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ⑥

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ  
لِغَدٍّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑨

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ⑩

لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاَهُ خَاشِعًا

অসি চীংজাও অমদা, নংনা শোয়দনমক উরমগনি  
মদু (শাংনা) তুথবা অমসুং মচেৎ-মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়বা অল্লাহবু কিবনা। অদুগা পুন্মমকসি  
মাম্ববা মতৌশিংনি ঐখোইনা উৎপিরিবা তাইবঙ  
মীওইশিংগীদমক অদুনা মখোইনা ধ্যান  
তৌজনবা।

২৩। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) অখঙবনি উদবা অমসুং  
উবগী। মহাক্তি খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৪। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা—নিংখৌরেমি, অশেংবনি, হৌফমনি  
অঙ্গংবগী, খুদোংখীবা / লৈহন্দবনি, ঙাকপি-  
শেনবিহৈবনি, পাস্তলবনি, লাকহৎপা ঙহনি,  
ইরাং-রাংবনি। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
(নাতৈ চাদনা) থৈজল্লিবশিং অদুদগী (মণ্ডোন্দা)।

২৫। মহাক অল্লাহনি, লৈশেম-নুংশেশ্বনি,  
অশাবনি, মওং-মতৌ শেশ্বিহৈবনি। মহাক্তিদি  
খ্বাইদগী হেমা ফজবা কোলোয় মিংলেনশিংনি।  
স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিয়া পুন্মমকনা  
তরাম-তরাস্না থাগৎচৈ মহাকপু; অমসুং মহাক্তি  
পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مُتَّصِدًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ أَلَيْكَ الْفُتُورُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيِّئُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَنَ اللَّهِ عَنَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى  
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
ذُو الْحَكِيمِ ﴿٢٦﴾

# سُورَةُ السَّجْدَةِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬০

অল-মুমতফিনহ

(হিজরী মতংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুশিংহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! লৌগনু ঐগী য়েকুবশিং অমসুং নখোইগী য়েকুবশিংবু নখোইগী মরুপশিং ওইনা, নুংশিবা উস্তুনা মখোইদা, মখোইনা য়াখিবদা অচুস্বা (পাওজেন) মদু লাকখিবদা নখোইদা, তাহোকাপিদুনা (ঐগী) রসুলবু অমসুং নখোইবু (সু নযুম-নকৈশিংদগী), মরমদি নখোইনা থাজে অল্লাহ, নখোইগী মপুবু। নখোইনা চখোকলবদি কন্না হোৎনবগী ঐগী লম্বীদা অমসুং থিবগী ঐগী য়াবিবা, (লৌগনু মখোইবু মরুপশিং ওইনা) থাদুনা মখোইদা (পাওথাংশিং) নুংশিবগী অরোনবদা; তেইগুশ্বসুং ঐনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপা (দয়া মায়া) সু। অদুগা নখোই কনাগুশ্বনা (মরৈ-মরা তৌবা শাজ্জ) অসুম্মা তৌরবদি, মহাক তশেংনমক হাইদোকথ্রে অচুস্বা লম্বীদগী।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخْجَدُوا عَدْوَى وَعَدَاكُمْ أَوْ يُبَاءَ تَلْفُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُؤَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَخْرُجُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرِدُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمُؤَدَّةِ ۖ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②

৩। মখোইনা মকোক থোংলবদি নখোইগী, মখোই ওইগনি য়েকুবশিং নখোইগী, অমসুং মখোইনা তিংখোরকনি মখুৎশিং অমসুং মরৈতোনশিং নখোইরোমদা ফন্তবা (অনীংব)গা লোয়ননা; অমসুং মখোই থরাই-য়াওনা পামই নখোইনা ওইরকপা (অচুস্বা) থাজদবশিং।

إِنْ يَتَفَقَّحُوا كُفُّوا أَعْدَاءَكُمْ وَيَسْطَوْا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ ③

৪। নখোইগী মরী-মতানা নজ্জগা নচা-নশুশিংনা কান্নবা করিসু পীরোই শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঙা। মহাকনা বারোপ্পিগনি নখোইগী মরজ্জা। অদুগা অল্লাহদি উবনি নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُهُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

৫। তশেংবমক (তমজনিঙঙাই ওইবা) অফাঁবা নমুনহ অমা লৈ নখোইগীদমজ্জা ইব্রাহীম অমসুং

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ

মহাক্কা লোয়নখিবশিংদা — মখোইনা হায়খি  
মখোইগী মীশিংদা : “এখোইনা খাদোকচরে  
নখোইবু অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তেঁরিবা  
অল্লাহ নস্তবদু। এখোইনা খাজদে নখোইবু, অমসুং  
এখোই অমসুং নখোইগী মরস্তা যানদবা অমসুং  
য়েংখীনবা লৈরগনি মতমপুস্বা, নখোইনা  
খাজদরিবা ফাওবা অল্লাহ মথস্তবু” অদু নস্তনা  
ইব্রাহীমনা হায়খি মহাক্কা মপাবুংদা : “এনা  
শোয়দনমক হায়জবিগনি নংগী” (অয়োন-অরান)  
কোকপিনবগীদমক, তেঁইগুস্বসুং এগী পাদ্ল  
লৈতে করিগুস্বা পোৎ অমা তৌবগী নংগীদমক  
অল্লাহগী মায়েস্তা।” (ইব্রাহীম অমসুং মহাক্কা  
খুৎপুনা হস্তৎচখি : ) “এখোইগী মপুও ! এখোইনা  
আশা তৌজৈ নংগোন্দা অমসুং নংগোন্দা এখোইনা  
ওনশিনজৈ (ইপাপকী অরাবা নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচদুনা), অমসুং নংগোন্দা এখোইগী  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

৬। “এখোইগী মপুও ! ওইহনবিগনু এখোইবু  
শিকার লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী অমসুং ঙাকপিয়ু  
এখোইবু (অরান-অহুই তৌবদগী) ; তশেংবমক  
নহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।”

৭। তশেংবমক, অফবা খুদম অমা লৈ মখোইদা  
নখোইগীদমক (অমসুং মী) পুন্মমক্কা মখোইনা  
আশা তৌজবা অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিঙা।  
অদুগা কনাগুস্বনা মায় ওখোকলবদি, তশেংনা  
অল্লাহদি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা  
খোইদোক হেন্দোকা মতিকচাবনি।

২ শুবা রুকু

৮। অল্লাহনা মরূপ লেংতিমহনবিরকপসু য়াই  
নখোই অমসুং হৌজিক নখোইগা য়েংখীনরিবা  
মখোইদুগী মরস্তা ; করিনা হায়ববু অল্লাহদি শক্তি  
শালীনি। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤَامِنَكُمْ وَمِنَّا  
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَّلْنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبْنَيْهِ لَا تُعْبُدُوا  
لَكَ وَمَا أَمَلْتُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ  
تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ①

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ رَنَا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ③

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
وَهُمْ قَوْمٌ مُؤَدَّةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④



৯। অল্লাহনা থিংদে নখোইবু, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাউ লানশীংনদবা নখোইগী ধর্মগীদমক নস্ত্রগা নখোইবু তাথোকখিদবা নখোইগী নয়ুম-নকৈশিংদগী, নখোইনা লুনা চান্না তৌবদা মখোইবু অমসুং অচুম-অরান কায়দনা শাজং চপদা মখোইনা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুমদা য়েংবা মখোইদু।

১০। অল্লাহনা থিংই নখোইবু, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাও লানশীংনবা নখোইবু নখোইগী ধর্মগীদমক অমসুং নখোইবু তাথোকখিবা নয়ুম-নকৈশিংদগী নস্ত্রগা তেংবাংখিবা অতোপ্পবু নখোইবু তাথোকপদা, মরূপ লেংতিম্বা মখোইগা। (নখোইগী মরুদগী) কনাগুহনা মরূপনরবদি মখোইগা মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

১১। হে অচুম্বা খাজবশিং! অচুম্বা খাজবা নুপীশিং লাকপদা নখোই (গী মফম)দা চঙফম-খিবা ওইনা, মুন্না খিজিল্লু মখোইবু। অল্লাহনা মুন্না খঙই মখোইগী খাজবা। নখোইনা খঙলবা মতমদা মখোইবু (অচুম্বা) খাজবীশিংনি হায়বা, চংহনখিগনু মখোইবু ধর্ম চস্তবশিংদা। নুপীশিংসি আইম্মা য়াবা (মতুশিং) ওইবা য়াদ্রে (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইগী নস্ত্রগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোই আইম্মা য়াবা (মপুরোইবশিং) ওইদ্রে (নুপীশিং অসিগী)। অদুগা (হৌজিক মুসলিম-শিংদা য়ুম পানবদা) পীখো (নন-মুসলিম মপুরোইবশিং) মখোইদা মখোইনা খরচ তৌখিবদু মখোইদা (মঙ্গং পীবদা)। মদগী মতুংদা নখোইদা দোশ করিসু লৈতে মখোইবু লুহোংবদা নখোইনা (পীখিবা খরচগী মথক্তা) মখোইগী মঙ্গং (নৌনা) পীরগা। অদুগা নখোই তৌচানু য়ুম্বানবা ধর্ম চস্তবী নুপীশিংগা, তৌইগুহসুং হন্দনা পীরকও হায়য়ু নখোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গংকী) মমল ওইনা নখোইগী নুপীশিংনা হনজনখিবদা ধর্ম

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي  
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ  
وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ①

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَآخَرَجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ أَخْرَاجِكُمْ  
أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهْجِرَاتٍ  
فَاَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ

مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ  
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِكُمْ الْكَوَافِرِ وَاسْتَلُوا

চন্দ্রবশিঃগী মরক্তা): অমসুং (ধর্ম চন্দ্রবা  
মপুরোইবশিঃ) মথোইনা পীযু হায়সনু মথোইনা  
খরচ তৌখিবদু (মঙ্গ পীবদা নথোইদা লাকত্রবা  
মথোইগী নুপীশিঃগী)। মসি অল্লাহগী ছকুমনি।  
মহাকনা রায়েলত্রবনি নথোইগী মরক্তা (যাম্না  
চুম্না)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি,  
খ্বাইদগী হেন্না অশিঃবনি।

১২ অদুগা নথোইগী নুপীশিঃগী মরক্তগী  
কনাগুয়া নুপীনা চৎত্রবা নথোইদগী ধর্ম  
চন্দ্রবশিঃদা (মথোইনা হেন্না পীরক্তবদি মঙ্গ  
নথোইনা পীখিবদু নুপীশিঃ অদুদা), অমসুং মতুংদা  
নথোইনা কাবু ফংলবদা (ধর্ম চন্দ্রবশিঃগী নুপীশিঃ  
নথোইদা লাকপদা), অদুগী মতমদা নথোই পীযু  
(অচুয়া থাজবশিঃ) মথোইদা মথোইগী নুপীশিঃ  
চৎত্রবা (অচুয়া থাজদবদা, মঙ্গতকী মমল পীফম  
থোকপদগী ধর্ম চন্দ্রবা মপুরোইবশিঃদা) মাম্ননা  
মথোইনা খরচ তৌখিবগা (মঙ্গ পীবদা মথোইগী  
চেনত্রবা নুপীশিঃদা)। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু  
মহাকপু নথোইনা চপচানা থাজত্রবদা।

১৩। হে নবী! অচুয়া থাজবা নুপীশিঃনা  
নংঙোন্দা লাকুনা হায়বা ইনবগী চানবী রাশক  
পীরবদি (নংগী নখুস্তা) মদুদি মথোইনা তিন্নরোই  
কনামতবু অল্লাহগী মশরুক যামিন্নবা ওইনা,  
নস্ত্রগা ছরাক্সোই, নস্ত্রগা নিপা লাম্নরোই, নস্ত্রগা  
মচাশিঃ হাংলোই, নস্ত্রগা চুমদনা মীগী মিঃচৎ  
খীহন্নবগী মীনম লাং থাকলোই মখুঃশিঃ  
অমসুং মথোঙশিঃনা, নস্ত্রগা অফবা থবকশিঃদা  
নয়াং ইন্দবা তৌরোই—মতমদুদা যাও মথোইগী  
রাশক অমসুং হায়জবিয়ু অল্লাহদা মথোইবু  
কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিঃহেবনি।

১৪। হে অচুয়া থাজবশিঃ! লৌগানু মরূপ  
লেংতিন্নবা ওইনা (মপুকচেন চুমদবা) মীশিঃ

مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ  
يُحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

وَلَنْ تَأْكُمُ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
فَعَابَبْتُمْ قَاتِلَا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْوَاحُهُمْ قَتْلًا  
مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى  
أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ  
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبَهْتَانٍ يَفْسَدُونَ  
بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يُمِيسْنَ فِي مَعْرُوفٍ  
فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

অল্লাহনা শাউবিখববু; মখোই তশেংবমক আশা  
থাদোকত্র শিরবা মতুংগী পুন্সিগী লমফে-  
খোঙফন্সবশিংনা আশা থাদোকখিবঙম  
কবরশিংদা লৈবশিং (অমুক হিংগৎলকনি  
হায়বা)।

قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكَفَّارُونَ أَصْحَابُ الْقُبُورِ

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَدِينَةٍ

সূরহ ৬১

অল-সফ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশি ১৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুয়না থাগৎচৈ অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। হে অচুয়া থাজবশিং! করি মরমগী নখোইনা  
রা ঙাঙবা নখোইনা তৌদবদু?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ③

৪। য়ান্না তুজ্জচবনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
নখোইনা (নচীন্না) হায়রগা (নখুৎশিংনা)  
তৌদবদু।

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ④

৫। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি হয়েল লান  
শোকুবশিংবু মহাক্তি লব্বীদা পরেং নাইনা ফিবম  
শেমদুনা। শৌদোকুবা মিশি হৈজন্মুনা শেমলবা  
অচেংপা চেকপনগুন্না।

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا  
كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُوعٌ ⑤

৬। অদুগা নীংশিঙঙ, মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা: “হো ঐগী মীশিং! করি মরমগী  
নখোইনা নিন্দা তৌবগে ঐবু, নখোইনা তশেংনা  
খঙলবদা ঐসে অল্লাহগী রসুল অমনি  
(থারকখিবা) নখোইনা?” মরমদুনা মখোইনা  
শেরামপ্রবদা (অচুয়া লব্বীদগী), অল্লাহনা

وَأَذَّ قَالَ مُوَيْسَ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ لِمَ تَوَدُّونَنِي وَقَدْ  
تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ

শেরামহনবিত্রে মখেইগী মথস্মাইশিং (অচুষ-দগী), মরমদি অল্লাহনা লমজিংবিদে লমহেনবা মীশিংবু।

৭। অদুগা নীংশিঙু, ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা হায়থি : “হে ইঈঈল মচাশিং! তশেংবমক, ঐ অল্লাহগী রসুলনি (থারকলিবা) নখেইদা, অচুষনি হায়না প্রমাণ পীনবগী ঐগী মাংদা (থারকথিবা মুসাগী লো) ‘তৌরাত’, অমসুং হরাওবা পাও পীরি রসুল অমগী মহাক লেঙলক্কদৌরি ঐগী তুংদা, মহাক্কী মমিং অহমদ কেই।” মরমদুনা মহাকনা লেঙলকথিবদা মখেইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, মখেইনা হায়থি : “মসি তশেং-তশেংবা জাদু-মন্ত্রনি।”

৮। তেইগুসুং কনানো মঙোন্দগী হেন্না অরানবা মহাকনা পুথোকই মীনম পাওরাল অল্লাহগী মাযোক্তা, মহাকপু বারতোন তৌবদা ইসলামদা? অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

৯। মখেইনা পামই মুংথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখেইগী মচীনশিংনা (কামদুনা), তেইগুসুং (মখেইনা কাষা-কাষদা) মুংথৎনবগী মঙালদু মদু মৈপাল ফ্রং ফুদোরকই, অসুন্না) অল্লাহনা মপুং ফাহনবিগনি মহাক্কী মঙাল, লমফৈ-খোঙফন্ম-বশিংনা থেইনমক পামদ্রবসু (মদুবু)।

১০। মহাকননি থাবিরকথিবা মহাক্কী রসুলবু লমজিং অমসুং অচুষা ধর্মগা লোয়ননা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহম্বা মসিবু (মীনা শেখা) ধর্ম পুন্মমক্কী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থেইনমক) পামদ্রবসু মদু।

২ শুবা রুকু

১১। হে অচুষা থাজবশিং! ঐনা তাকসিরা নখেইদা কারবার অমা মদুনা কনবিগনি নখেইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী?

اللَّهُ فُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَدْعِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ②

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ③

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ④

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الشَّرِكُونَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُفْنِيكُمْ عَنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ⑥

১২। (কারবার অদুদি অসিনিঃ) নখোই থাজৌ  
অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু, অমসুং কমা  
হোৎনৌ অল্লাহগী লহীদা নরন-নখুম অমসুং  
নথরাইশিংগা লোয়ননা। মসি হেমা ফবনি  
নখোইগী, নখোইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

১৩। (নখোইনা অদুম্মক তৌরবদি.) মহাকনা  
কোকপিগনি নখোইবু নপাপশিং, অমসুং  
চঙহনবগিনি নখোইবু হৈকোন-লৈকোনশিংদা  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, অমসুং (লৈহনবিগনি) হরাও  
তয়াম্না নুংঙাইখব্বা লৈফমশিংদা মতম পুস্বা  
নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংগী। মদু খ্বাইদগী হেমা অচৌবা জয়নি।

১৪। অদুগা (মহাকনা পীবিগনি নখোইদা)  
অতোপ্পা (খৌজাল) অমসু মদু নখোইনা পাস্বা :  
মতেং অল্লাহদগী অমসুং অনকপা জয়। মরমদুনা  
পীযু হরাওবা পাও অচুস্বা থাজবশিংদা।

১৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! ওইযু তেংবাংবশিং  
অল্লাহগী, হায়খিবগুম ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা,  
মহাকী চিল্লাশিংদা : “কনা কনানো ঐগী তেংবাং-  
বশিং অল্লাহ (গী লহী)দা?” চিল্লাশিংনা পাও-  
খুমখি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী।”  
মরমদুনা ইস্রাঈল মচাশিংগী খুৎপু অমনা অচুস্বা  
থাজখি অমসুং

খুৎপু অমনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুনা ঐখোইনা  
তেংবাংবিখি অচুস্বা থাজখিবশিং মখোইদু  
মখোইগী য়েকুবশিংগা লাম্বানখিবদা অমসুং মখোই  
জয় ওইখি।

تَوَمُّونَ بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَ يُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي جَنَّاتٍ  
عَذِيبٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا تَصَرَّفَ مِنَ اللَّهِ وَفُتِحَ قَرِيبٌ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى  
اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَّنْتَ  
طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ

فَاتَّبَعْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدْوِهِمْ فَاصْبُوا  
يَا ظَاهِرِينَ ﴿١٥﴾

## سُورَةُ الْحُجَّةِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-জুমু'অহ

সূরহ ৬২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বনা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বনা থাগৎচৈ অল্লাহবু (মহাক্তি লৈঙাক খুজি পয়রিবা যাইবীরেল শিদবা) নিংথৌরেমি, অশেংবনি, পাক্সলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৩। মহাকননি থোকহনবিখিবা লাইরিক হৈতবা (অরবীশিংগী) মরক্তা রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী—মহাকনা থীথদুনা তাহল্লি মখোইদা মহাক্তি পাওজেনশিং, অমসুং শেংদোকপি মখোইবু (পাপ্তগী), অমসুং তাকপি-তস্বিমখোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, মসিগী মমাংদা মখোই তশেং-তশেংনা লম্মুকুবা ওইখবসু—

৪। অমসুং (মখোইনা শেংদোকপিগনি অমসুং তস্বিগনি) অতোপ্পশিংবু মখোইগী মরক্তগী মখোই হৌজিক ফাওবা তিল্লদরি মখোইগা (ইসলাম যাদুনা)। মহাক্তি পাক্সলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৫। মসি অল্লাহগী থৌজালনি, মহাকনা পীবি মসি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংদা। অল্লাহদি মপুনি অচৌবা থৌজালগী।

৬। বারম মতৌ অমদি তৌরাত (কিতাব)গী (রায়েল) শীলখিবা (য়হুদীশিং) মখোইদু, অদুগী তুংদা মখোইনা ইনখিদবা মদু (মখোইগী মাম্বা মতৌদি) গাধানা কিতাব (পোংলুম) পুংগুশনি। ফস্তবনি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা মীশিংগী মাম্ববগী মতৌদি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে ফস্তরম লম্বীনবশিংবু।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ  
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْ  
حِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَنَأْيُحَقِّقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمِ

مَثَلُ الَّذِينَ خَبِلُوا الثَّورَةَ ثُمَّ كَفَرُوا يَكْمُلُهَا  
كَشَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا يَتُسَّ مَثَلُ  
النَّوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

৭। হায়যু (মখোইদা) : “হে য়হুদীশিং! নখোইনা দাবি তৌরবদি নখোই অল্লাহগী মরুপশিংনি হায়না কায়থোকলগা অতৈ মী (পুন্মমক), অদু ওইরবদি থরাই যাওনা নীজৌ শিবা, নখোইনা (তশেংবমক) ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৮। তৌইগুম্বসুং মখোইনা কদৌঙৈদসু তৌনীং-লৌই মদু (মখোই খঙই মদুগী ফল), মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (পাপ চেনবা থবকশিং) অদুগীদমস্তা। অদুগা তল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লম্বীনবা মখোইবু।

৯। হায়যু (মখোইদা) : “অশিবা অদুদগী নখোইনা (কিদুনা) হন্দোকলিবা অদুনা শোয়দনমক তাম্মদুনা ফাগনি নখোইবু। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা—মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা অমসুং অফোংবা (পুন্মমক), মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌখিবা খিবিব।

২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোইবু খোল হৌনা কৌরকপদা নমাজগীদমক ঈরাই নুমিস্তা, প্রপ-প্রপ চঙশিল্লি অল্লাহবু নীংশঙহৌনবগীদমক অমসুং খাদোক ও কারবার (পুন্মমক)। মসি হেন্না অফবনি নখোইগী হক্তা, নখোইনা করিগুম্বা খঙলমলবদি।

১১। নমাজ লোয়রবা মতুংদা, লম কোয়না চাইথোক ও অমসুং থিযু অল্লাহগী খৌজাল (নংগী-নংগী কারবারদা চঙশন্দুনা), অমসুং নীংশিঙঙ অল্লাহবু তোয়না, অদুনা নখোই ওইনবা যাইফবা।

১২। তৌইগুম্বসুং (তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবা তাম্মবশিং) মখোইনা উরগা লম্মোনপোং নস্তগা হরাও-কুন্সেম, মখোই হোংচিল্লি মদুনা অমসুং খাদোকলম্মি নংব লেপ্পা-লেপ্পা। হায়যু

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هٰذَا وَاِنْ رَّعَيْتُمْ اٰكْفَرُوْا لَيَّاۤءُ  
لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ التَّاسِ فَتَمَتُّوْا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ  
صٰدِقِيْنَ ۝

وَلَا يَتَمَتُّوْنَ اَبَدًا اِمَّا قَدْ مَتَّ اَيْدِيْهِمْ وَا  
اللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظَّالِمِيْنَ ۝

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِىْ تَتَّقُوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهُ مُلْقِيْكُمْ  
ثُمَّ تَرْدُّوْنَ اِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنْتَبِئُكُمْ  
ۙ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا نُودِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمٍ  
الْجُمُعَةِ فَاَسْعَوْا اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوْا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ  
وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِيْرًا  
لَّعَلَّكُمْ تَفْلِحُوْنَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا لَّانْفَضُّوْا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ  
قٰآبِءًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِنَ اللّٰهِوِّ وَمِنَ

(মখেইদা, অপাষা চেংলৌ মিৎথিৎলবদি  
অমাঙবা ফংবনি, মরমদুনা) অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা ফবা হেল্লি হরাও-কুস্মি অমসুং  
লল্লোন পোস্তগী : অমসুং অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না  
পীনহৈবনি।

﴿التَّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾ ⑥

## سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ مَدَنِيَّةٌ (৭৮)

সূরহ ৬৩

অল-মুনাফিকুন

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। মতাৎ ভৌবশিঃ (অমসুং মচীনবান  
খোইহীনবা)না লাকপদা নংগোন্দা, মখেইদা  
হায়ঃ “খোইহীনা সাক্কী পীজরি মদুদি নহাক  
থাক্সৈশেংবা রসুলনি অল্লাহগী।” অদুগা অল্লাহসু  
খঙই নহাক থাক্সৈশেংবা মহাক্কী রসুলনি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদি মতাৎ  
ভৌবশিঃ তশেংবমক লৌশিঃ মীনম  
লাংথাকপশিঃনি।

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ  
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ②

৩। মখেইদা লৌখৈ মখেইগী (মীনম্বা)  
রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা, অসুম্ভা মখেইদা  
থাক্সোজুনা থম্মি (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী  
(মখেইগী নমথাকনা)। তশেংবমক, ফন্তবনি  
মখেইদা তৌরিবদু।

إِذَا حُدَّوْا بِأَيْمَانِهِمْ جَنَّةً فَصَدُّوْا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ③

৪। মদুগী মরমদি মখেই অহানবদা অচুম্বা  
থাজরম্মী, অদুগী তুংদা ওইত্র থাজদবা।  
মরমদুনা চাদুম (অল্লাহনা) নম্বিত্রে মখেইগী  
মথম্মেইশিংদা, অদুনা মখেই করিসু খঙদ্র  
(মখেইগী কান্নামাঙ)।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ④



৫। অদুগা নংনা উবদা মখেইবু, মগোইগী শক-  
ওং-শানান (ফজবা)না পেনহল্লি নহাকপু; অমসুং  
মখেইনা! (রং তৈবা রাইনো) রা ঙাঙবদা নংনা  
তাই মখেইনা ঙাঙ-শকপদ। (চানা মত্ৰী অমদি)  
মখেই ঙাকখত্তুনা থস্বা-উ (মতুপশিং)গুস্বনি।  
মখেইনা খল্লি লাউরক-খোংলকপা খুদিং  
মখেইগী মায়েক্তনি। মখেই (তশেংবমক)  
য়েকুবশিংনি (ইসলামগী), মরমদুনা চেকশাল্ল  
মখেইবু। অল্লাহগী শিরাপ ফংলসনু মখেইগী  
মথস্তা! করম্মা মখেই হাইদোকখরিবা (অচুস্বা  
লস্বীদগী)!

৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়বদা: “লাকও,  
অল্লাহগী রসুলনা হায়জবিগনি ঙাকপিনবা  
নখেইগীদমস্তা (পাপ অমসুং দণ্ডিগী),”  
মখেইনা লৈথোকখি মখেইগী মকোকশিং  
নাকল্লোমদা, অমসুং নংনা উই মখেইনা থিংবা  
(মীশিংবু নমাজ তৌবদগী) অমসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনৈ (রাখল করিসু তৌদে নাপলনা  
শিফম থিবনি)।

৭। নংনা হায়জবিরবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী  
দমক নস্তগা হায়জবিদ্রবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী-  
দমক অদুগী অদুমঙাই; (করিননো হায়ববু)  
অল্লাহনা কদেঙেদসু ঙাকপিররোই মখেইবু।  
তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেং-  
লমহাইবা মীশিংবু।

৮। মখেইননি হায়রিবা খরচ (করিসু) তৌগনু  
(মক্কাহরাদা চঙফম-থিবশিংদা) মখেইদু লোয়নরি  
অল্লাহগী রসুলগা অদুনা মখেই (শেল লৈতবা  
মতাংদা) চাইথোকখিনবা (অমসুং চংখিনবা  
রসুলবু হন্দোকলমলগা)। অদুগা অল্লাহগীনি  
লনকৈশিং স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা;  
তৌইগুস্বসুং মতাং তৌবশিংনা খঙদে (মদু পাইমা  
ঈরৈচল ওইদুনা)।

وَإِذَا رَأَيْنَهُمْ تَجَبَّكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا  
تَسْمِعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْنَدٌ يَعْبُونَ  
كُلَّ صَيَّةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنْ يَبُولُوا ⑤

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوَّارُؤُ وَسَهُمْ وَرَأَيْنَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ  
مُتَكِبُونَ ⑥

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑦

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ  
اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَيَلَهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑧

৯। মখেইনা হায়ঃ “এখেইনা করিগুহা হনত্রবদি মদীনহদা, ঈকাইখুম্মঙাই ওইবনা শোয়দনমক তাথোকপিগনি খ্বাইদগী হেন্না অতোনববু মফম অদদগী।” তেইগুম্বসুং ইজ্জৎতি (১ নবদা) অল্লাহগীনি অমসুং (২ শুবদা) মহাক্কী রসুলগীনি অমসুং (৩ শুবদা) অচুহা খাজবশিংগীনি; অদম ওইনমক মতাৎ তৌবশিংনা খঙদে (মদু)।

### ২ শুবা রুকু

১০। হে অচুহা খাজবশিং! নখেইগী নরন-নথুম অমসুং নখেইগী নচা-নশুশিংনা মরম্নদুনা নপুকনিং চোয়থোকহন্দবা ওইসনু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী (খৌগলজবগা লোয়ননা): তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা অদুম্মা তৌরবদি, মখেই মাঙজরবশিংনি।

১১। অদুগা খরচ তৌ (এখেইগী লম্বীদা) এখেইনা পীখিবা অদদগী নখেইদা শিবা হায়বদু লাক্তরিঙৈদা নখেই কনাগুম্বদা (মদু লাকপদা কিবনা মদুবু) মহাকনা হায়ঃ “এগী মপুও! নহাকনা পীবিরবদি এবু পন্থবা মতম খরা, অদগী মতমদা এনা পীথোকচগনি দান অমসুং ওইজগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী মরস্তা।”

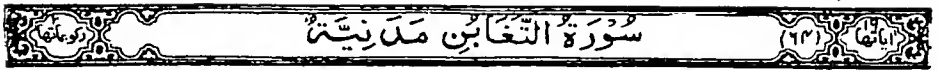
১২। তেইগুম্বসুং অল্লাহনা কদৌঙৈদসু পীবিদে মতম পন্থবা খরাই অমদা মাগী লেপখিবা মতম লাকলবদা। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি নখেইনা তৌরিবাপুহা।

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ۝ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُنُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝



(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুন্না অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুন্না থাগৎটে অল্লাহবু; মহাকনা মপু  
ওইবনি অমসুং মহাক্কিনি থাগৎলিবসু, অমসুং  
মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ  
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

৩। মহাকননি শেম-শাখিবা নখেইবু,  
তেইগুন্সুং নখেই খরনা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংনি অমসুং নখেই খরনা অচুসা থাজবশিংনি।  
অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখেইনা তৈরিবাপুন্না।

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

৪। মহাকনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অচুসগা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা তমখি  
নখেইগী মওং-মতৌ অমসুং শেমখি নখেইগী  
মওং-মতেশিং ফজনা; অমসুং মঙোন্দা  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

৫। মহাকনা খঙই স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুন্না, অমসুং মহাকনা খঙই নখেইনা  
লোংশনবসু অমসুং নখেইনা ফোংদোকপসু।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থবাক মনুঃশিংদা  
লোংশন্দুনা লৈবসু।

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنْزِرُونَ  
وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤

৬। যৌরক্তরা রারী নখেইদা অদুগুন্না  
মীওইশিংদুগী মখেইনা অচুসা থাজখিদবা  
মমাংঙেদা? মরমদুনা মখেইনা তংখি মহাউ  
মখেইগী ফন্তবা তৌজ মতিকমলগী অমসুং  
মখেইনা ফংখি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا  
وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

৭। (মখেইনা অরাবা নম্বোনখিবা) অদুগী মরমদি  
মখেইগী রসুলশিং লাকখি মখেইদা লোয়ননা

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

তশেংবা খুদমশিংগা (মখেইগী মিশনগী),  
তৌইগুসুং মখেইনা হায়খিঃ “তাইবঙ মীশিংনা  
লমজিংগদৌরিত্তা ঐখোইবু?” মরমদুনা মখেইনা  
লমফৈ-খোঙফন্মনখি অমসুং মমায় ওথেোকখি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা করিসু দরকার ওইদে  
(মখেইবু); অমসুং অল্লাহদি অরাৎ-অপা  
লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্কা মতিকচাবনি।

৮। লমফৈ-খোঙফন্মনবশিং মখেইদুনা খল্লি  
মদুদি মখেইবু (শিরবা মতুংদা) অমুক হিংগৎহন  
বিরোই। হায়মু (মখেইদু) “হোই, ঐগী মপুগী  
কসম! নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি;  
অদুগী মতমদা নখেইবু শোয়দনমক খঙহনবিগনি  
নখেইনা তৌখিবা (পুন্মনমক)। অদুগা মদু  
ঈলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

৯। মরমদুনা নখেই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং  
মহাকী রসুলবু, অমসুং মঙাল ঐখোইনা থাবিখিবা  
অদুবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখেইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১০। নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজনবিগনি  
(মীওইবশিং) নখেইবু, পুন্লপ পুনশনবা নুমিত্তা,  
মদু ওইগনি অমাঙবা অমসুং অতোংবা উৎপা  
নুমিৎ। অদুগা কনাগুস্বা মীনা থাজরবা অল্লাহবু  
অমসুং অফবা লম্বীনরবা—মহাকনা লৌথোক-  
পিগনি মখেইদগী ফন্তবা (ফলশিং) মখেইগী  
থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি মখেইবু স্বর্গ  
লৌকোনশিংদা মখা অদুদা

তুরেলশিং মদেচেল্লি, মদগী মনুংদা  
(মখেই) লৈরগনি মতমপুস্বা। মদু খুইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়নি।

১১। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইদু  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশা অমসুং য়াখিদিবা ঐখোইগী  
পাওজেনশিংবু, মখেইসি মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী,  
মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি; অমসুং মদু ফন্তবা  
পম্খুংফমনি।

فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكُفِّرُوا وَتَوَلَّوْا  
اَسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑤

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي  
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبِّئُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ⑥

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑦

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَنَّةِ ذَلِكَ يَوْمُ الشَّعَابِ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑧

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
إِنَّهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑨

## ২ শব্দা রুক্

১২। অরা-অনা অমতা থোক্তে (মী কনামতদা) অল্লাহগী হকুম নস্তনা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা (চপচানা) খাজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা পীবি লমজিং লাইরা মহাকী মথস্মাইদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুস্নমক।

১৩। অদুগা ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং ইল্ল রসুলনা হায়বদা; তেইগুসুং নখোইনা নমায় ওথোকলবদি, অদুগী মতমদা এথোইগী রসুলনা দায়-পুবনি তশেং-তশেংনা পাওথংবতগী।

১৪। অল্লাহ! লৈতে চীড় লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা অল্লাহদা আশা তৌজসনু অচুস্বা খাজবশিংনা।

১৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! তশেংবমক নখোইগী নতাল্লোইশিংদা অমসুং নখোইগী নচাশিংগী মরস্তা খরদি (মরক-মরস্তা) ওই য়েকুবশিং নখোইদা, মরমদুনা চেকশল্ল নখোইবু। তেইগুসুং নখোইনা ঙাকপিরবদি (মখোইগী অরানবশিং) অমসুং উশল্লদবদি মখোইগী (অরান-অহুইশিং) অমসুং কোকপিরবদি (মখোইগী মরালশিং), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তশেংবমক, নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নখোইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা পোংনি; তেইগুসুং অল্লাহগী মনাস্তা (অচুস্বা লস্বীনবশিংগী)লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

১৭। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অদুকী মতিক গুস্বামথে, অমসুং তাও (মহাকী পাওজেনশিং), অমসুং ইল্ল (মহাকী ময়াথংশিং, অমসুং খরচ ভৌ (মহাকী লস্বীদা)—মদু ফনঙাইনি নখোইগী হস্তা। অদুগা (চানীগনবা থনবা নাইদে, মিহৌচাওবা পেনবা লৈতে) কনাগুস্বনা থাদোকচরবদি মথরাইগী কল্লক-মিহৌবা — মখোইদু য়াইফবা ফংনিঙাইনি।

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑩

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ⑪

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَغَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغَفَّرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑬

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَ أَجْرٍ عَظِيمٍ ⑭

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَاطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُنْفِقْ مِنْ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْبَالِغُونَ ⑮

১৮। নখোইনা (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল  
পুথোকলবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিরকনি  
শরুক যাম্মা হেঙ্গনা নখোইদা অমসুং  
কোকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি খ্বাইদগী  
হেমা শীংথানবিহেবনি, খাংবিহেবনি।

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ  
يَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝

১৯। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা পুন্মনমক, পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেমা  
অশিংবনি।

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

## سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ (৬৫)

অল-তলাক

সূরহ ৬৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। হে নবী! (নং লাউথোকও মুসলিমশিংদা)  
নখোইনা নুপীশিং খায়নবা মতমদা, খায়দোকও  
মখোইবু মখোইগী লেপখিবা মতমদা, অমসুং  
হিসাব তৌ মতমদু (চপচানা); অমসুং কিয়ু  
অল্লাহ—নখোইগী মপুবু। তাম্খোকনু মখোইবু  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী নস্ত্রগা মখোই মশানা  
চখোকলোইদবনি (লেপখিবা মতমদু শুদরিঙেদা)  
মখোইনা মশক খঙনা ওজুবা তৌরুবা নস্তুরবদি।  
পুন্মনমকসি পনখৈশিংনি অল্লাহগী হুকুমগী:  
তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা খুগায়রবদি অল্লাহগী  
(লেপখিবা) পনখৈশিং, মহাকনা তশেংনা অরানবা  
তৌজবনি মহাক মশামক্কী থরইদা। (হে নুপী  
খায়নবশিং!) নখোইনা খঙদে মদুদি অল্লাহনা  
মসিগী মতুংদা থোকহল্লকপসু যাই অনৌবা থৌওং  
অমা (খংনরবা মতুংদা চান্নহনবিদুনা)।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ  
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝

৩। মরমদুনা মখেইগীলেপখিবা মতম (-ইন্দত) শুরবাদা, থস্বিয়ু মখেইবু নিংখীজনা (অমুকহন্নালৌশনবিদুনা) নজ্জুগা থাদোকপিয়ু মখেইবু ফজনা, অমসুং কৌশল্লু সাক্কী ওইনবা অচুস্বা লস্বীনবা নিপা অনি (অমনা পাগী, অতোপ্পনা পীগী) নখেইগী মরজ্জুগী: অমসুং অচুস্বা সাক্কী পীয়ু অল্লাহগীদমক্তা (খায়নবা থোকহল্লিবগী মরমদা)। অসুন্না পাওতাক পীরি মহাক অদুবু মহাকনা থাজত্রবা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুনিংপু। অদুগা কনাগুস্বনা (তশেংনা) কিরবদি অল্লাহবু—মহাকনা শেখিগনি লস্বী অমা মহাক্কীদমক (অরাবগী ঈরৈদা ঈরাকুদনবা),

৪। অমসুং পীবিগনি চিঞ্জাক মহাক্কীদমক অসিগুস্বা মফমদগী মহাকনা আশা তৌদবা। অদুগা কনাগুস্বনা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, (নখেই খঙঙু) মহাকনা ওকলে মহাক্কীদমক। তশেংবমক, অল্লাহনা পাংথোকপিগনি মহাক্কী ময়াথং। অল্লাহনা লেপ্পিথ্রে চাং অমা পোৎ খুদিংমক্কী।

৫। অদুগা নখেইনা চিংনরবদি (ইন্দতকী মতমগী মরমদা) অসিগুস্বা নখেইগী নুপীশিং ঋতু বন্দ তৌত্রবা (ঈ খস্বগী চহি যৌরদুনা), মখেইগী লেপখিবা মতম থাবুমঅহমনি, অমসুং (নাবালিগ ওইদুনা) মখেইগী ঋতু হৌজিক ফাওবা লাক্তরি-বগীসু (ইন্দত অসিগা মান্নবনি)। তৌইগুস্বসুং গর্ত পুবাশিদি, মখেইগী মতম মখেইনা (মপুক্কী) পোৎলুম থাদরিবা ফাওবনি। কনাগুস্বনা (য়াথং পুন্মমক গাকুনা) কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লায়থোকহনবিগনি মহাক্কী থবক।

৬। মসি হুকুমনি অল্লাহগী, মদু মহাকনা থাবিরকখিবা নিখেইদা। অদুগা কনাগুস্বনা কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লৌথোকপিগনি

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْكُوهُنَّ بِعُرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِعُرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوْنَهُ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَافْتِنُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَإِذَا يَبَسْنَ مِنَ الْحَيْضِ مِن نِّسَائِكُمُ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَإِذَا لَمْ يَحْضُنَّ وَأُولَاتُ الْأَحْسَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ

মণ্ডোন্দগী ফস্তবা (ফলশিং) মহাকী খবকশিংগী  
অমসুং পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

عَنْهُ سَيَّأَتْهُ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ①

৭। লৈফম পীযু (খায়নত্রবা নুপীশিংবু ইন্দতকী  
চৈনুংদা) নখেইনা লৈরিবা যুম (গী মফম অমা)দা,  
নখেইগী (অঙম্বা) উপায়গী মতুংইন্না (চপমান্না  
লৈমিন্নবগী); অমসুং ওং-নৈবিগনু মখেইবু  
রাহন-নংহন্নবগী। অদুগা মখেইনা করিগুগা গৰ্ভ  
পুরবদি, খরচ তৌ (দরকার ওইবমথৈ) মখেইগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা। (অঙাং উনরবা)  
মতমদুনা মখেইনা খোম পিথকলবদি (অঙাং  
অদুবু) নখেইগীদমক্তা, খরচ পীযু মখেইদা  
(চৎনবী মতুংইন্না), অমসুং নখেই (পা-মা  
অনিমক)পুন্না রা তান্নৌ ফনবগী (তনৌ-তনৌবা  
অঙাং অদুগী); তৌইগুগুসুং নখেই (মশেল)  
য়ান্দ্রবদি (মমানা মচাবু চহি অনি খোমপিথকপা),  
অতোপ্পা (খোম ইনবী নুপী অম)না খোম  
পিথকসনু (অঙাং অদুবু, মপা) মহাকীদমক।

اسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَتَزَاوَرُوهُنَّ إِنِّصَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ  
حَلِيلٍ فَأَنْقِفُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ  
أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاتَوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَنْزِلُوا بَيْنَكُمُ  
بِعُزُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ①

৮। মরাংকায়না লৈবা মীনা খরচ তৌসনু মহাকী  
মরাংকায়বগী মতুংইন্না, অমসুং হুংথনা উপায়  
লৈবনা খরচ তৌসনু অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী  
মণ্ডোন্দা। অল্লাহনা খোনগৎপিদে অরুন্না নম্বো  
থরাই অমতদা মহাকনা পীখিবা অদুদগী  
হেন্দোক্রা। অল্লাহনা থুনমক পীবিগনি নুংঙাইবা  
(অমদি পোথাবা) অরা-অনংবগী মতুংদা।

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قَدِرَ عَلَيْهِ  
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا  
شَيْئًا إِلَّا مَا أَتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ①

২ শুবা রুকু

৯। শহর কয়া(দা লৈবা মীশিং)না য়াখিদ্ৰবা  
ময়াথং মখেইগী মপুগী অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী! মরমদুনা ঐখেইনা লৌবিখি  
অকনবা হিসাব মখেইগী মথক্তা, অমসুং  
লাকুবিখি মখেইবু অকিবগী মশক ওইবা চৈরাক  
থাবিদুনা।

وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَأَسْبَغَ عَلَيْهَا حَسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا ثَقِيلًا ①



১০। মরমদুনা মখোইনা মহাউ তংখি ফস্তবা (মহেশিং) মখোইগী লমচৎকী, অমসুং মখোইগী থবকী পোস্তোইদি পুন্মাত্তানি।

১১। অল্লাহনা খৌরাং তৌবিত্তে মখোইগীদমজ্জা অকনবা রায়েল-চৈরাক; মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু, হে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং! তশেংবমক অল্লাহনা থাবিত্তে নখোইদা নীংশিঙহল্লবা পোৎ অমা—

১২। রসুলগী (শক্তমদা), মহাকনা খীখদুনা তাহল্লি নখোইদা তশেংবা পাওজেনশিং অল্লাহগী, অদুনা মহাকনা পুথোরকুবা অচুশা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববু অমশা (গী ঈরোন্সুং)দগী (ইসলামগী) মঙালদা। অদুগা কনাগুহনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববদি—মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মতমপুশা।

তশেংবমক অল্লাহনা থাবিত্তে অফবা চিঞ্জাক মহাকীদমক।

১৩। অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা স্বর্গ তরেং অমসুং মদুগা মামবা পৃথিবী। (অল্লাহগী) হুকুম তাওথরকই মখোইগী মরজ্জা, অদুনা (মী) নখোই খঙঙু অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মখজ্জা, অমসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মমকবু (মহাকী) জ্ঞান।

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا  
خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ  
ذِكْرًا ۝

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّیُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ  
يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝



অল-তহরিম

সূরহ ৬৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! করি মরমগী নংনা থিংবগে (নশামকপু মরূপনবা নংগী মলিকাশিংগা) অল্লাহনা (তিমবা) য়াহনবিপ্রবদু নংঙোন্দা? নংনা হোৎনবা পেলহম্বা নংগী মলিকাশিংবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَرْوَاحِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

৩। অল্লাহনা তশেংবমক য়াবিত্রে নখোইবু (হে মুসলিমশিং!) থুগায়বা নখোইগী রাশকশিং (রাখোক খরদা), করিনা হায়ববু অল্লাহদি নখোইগী ঙাকপিবনি (মরম পুন্মমজ্ঞা) অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, য়াহিদগী হেন্না অশিংবনি।

قَدْ قَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

৪। অদুগা য়েংউ! নবীনা শীমখি বারম অমা মহাক্তী মলিকা অমদা, তৌইগুশ্বসুং মহাকনা তাকথোকখি মদু (অতোপ্পা মলিকাদা), অদুদা অল্লাহনা খঙহনবিখি (নাচুংদবদু, নবী) মহাকপু, (অমসুং) মহাকনা হায়খি (মলিকা অদুদা) মদুগী শরুক খরদং অমসুং হায়খিদে মদুগী শরুক খরনা। মরমদুদা মহাকনা হায়খিবদা (অরোনবা ফোংদোকখিবদু : মলিকা) মঙোন্দা, মহাকনা ওনশন্দুনা হায়খি : “কনানা হায়বগে মদু ইবুংঙোদা?” (নবী) মহাকনা পাওখুস্বিখি : “ঐঙোন্দা তাকপিখি পোৎ পুন্মমক খঙবা, খবররানা (অল্লাহ)না।”

وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَرْوَاحِهِ حَدِيثًا ۖ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ ۖ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ④

৫। হৌজিক নখোই অনিনা নপুকনিং ওনশনজরবদি অল্লাহদা অরাবা ফোংদোজুনা (নখোইগী হেন্না অফবনি), মরমদি তশেংবমক নখোইগী থম্মেইশিংনা য়ানীংপ্রবনি (অল্লাহদা

إِنْ تُنْوَإِ إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ ۖ

ওনশনবসিদা) তেইগুসুং নখেই মশেল মীচং চংনরবদি মহাকী মায়োক্তা, তশেংবমক অল্লাহদি মহাকী যোকখংপিবনি, অমসুং জিব্রীল অমসুং ধর্মলৈবা খাজবশিং (তেংবাংবশিংনি) মহাকী; অমসুং অসিদগী হেন্দোকু স্বর্গ দূতশিংসু (মহাকী) তেংবাংবশিংনি।

৬। মসি ওইবা য়াই মদুদি, মহাকনা খায়নরবদি নখেই (পুন্মমক)বু, মহাকী মপুনা পীবিগনি মহাকপু নখেইগী মছ ও (আতোপ্পা) মলিকশিং নখেইদগী হেন্না ফবা মুসলিম নুপীশিং, ধর্ম ফস্বনবীশিং, হায়বা ইনবীশিং, মহমপুস্বদা অল্লাহদা মপুকনিং ওনশনবীশিং, ভক্তি লৈবীশিং, ব্রত কনবীশিং, লুত্ৰাবীশিং মন্ত্ৰগা লৈশাবীশিং।

৭। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই কল্লু নশামকপু অমসুং নখেইগী ইমুংগী মীশিংবু (নরকী) খাস্বি মৈদগী মদুগী শীংবি মৈছমদি ওইগনি মীশিং অমসুং নুংশিংনা, মদু পাম্মরিবা স্বর্গ দূতশিংসু নুংশিং-খোংসিগন্দবনি অমসুং শাখীবনি, মখেই কদৌঙেদসু য়াথং হীকতোক্তে অল্লাহগী মহাকনা য়াথংনবদু মখেইবু অমসুং (চপচানা) তেই মখেইবু য়াথংনবদু।

৮। হে লমফে-খোঙফম্মবশিং! হায়জ-চংচা তৌগনু নরাল ডাকপিনবগী ওসি নুমিস্তা। নখেইবু লমল খুস্বিগনি নখেইনা তৌখিবা অদুতগী।

২ শুবা রুকু

৯। হে অচুষা খাজবশিং! ওনশল্ল অল্লাহদা নপুকনিং শেংনা (নপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক-চদুনা। মসি ওইবা য়াই মদুদি নখেইগী মপুনা মৌখোকপিগনি ফস্ববা (মহেশিং) নখেইগী খবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি নখেইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং ঈচেদি। নুমিৎ অদুদা

صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَاللَّيْكَ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ①

عَنِ رَبِّهِ إِنَّ طَلَقْنَ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا  
فَمِنْكَ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاطٍ تَبَيَّنَتْ غِيظُ  
سَيِّئَاتٍ تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَارًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظُ  
شِدَادٍ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّا  
نَجْزِيكَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا  
عَنِ رَبِّكُمْ أَنْ يَكْفُرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَى

অল্লাহনা ঈকাইবা শরুকুহনবিরোই নবীবু অমসুং  
মহাক্কা লোয়ননা অচুস্বা থাজবশিং মথোইদু।  
মথোইগী মঙাল (ধর্মদা থাজবগী) জর-জর  
চৎকনি মথোইগী মমাংদা অমসুং মথোইগী  
য়েৎথংবা মথুৎশিংদা (মথোইগী লম্বী  
ঙালহন্দুনা)। মথোইনা হায়গনিঃ “এথোইগী  
মপুও! মপুং ফাহনবিয়ু এথোইগী মঙাল  
এথোইগীদমস্তা অমসুং কোকপিয়ু এথোইবু;  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুস্নমক্কী  
মথস্তা।”

১০। হে নবী! কন্না হোৎনৌ অচুস্বা থাজদবশিং  
অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী মায়েস্তা; অমসুং  
(শাখীবদি নস্তনা) অকনবা তৌ মথোইদা  
অদুগা মথোইগী ঠিকানাদি যম লৈবাকনি;  
মদু ফস্তবা পম্‌থুংফমনি।

১১। অল্লাহনা উৎপিরি পান্দম অমা অচুস্বা  
থাজদবশিংদাঃ নুহগী নূপী অমসুং লুতকী নূপী।  
মথোই লৈরম্মী এথোইগী ধর্ম  
লম্বীনবা ইনাই অনিগী মখাদা.  
তেইগুস্বসুং মথোইনা তৌথি থাজবা যাদবা থবক  
মথোই (মপুরোইবশিং) দা মরমদুনা মথোই(গী)  
মপুরোইবশিংদু করিসু কান্নবা ওইখিদি মথোই  
(অনি)দা অল্লাহগী মায়েস্তাঃ অমসুং (রায়েল  
বিচারগী নুমিস্তা) অসি হায়বিগনি (মথোইদা)ঃ  
“চঙলো খাশ্বি মৈনুংদা নথোই অনি লোয়ননা  
(অতৈ) চঙগদবশিংদুগা।”

১২। অদুগা (অমুকসু অল্লাহনা উৎপিরি  
(ফজ্রুবা) পান্দম অমা অচুস্বা থাজদবশিংদাঃ  
ফিরগুনগী নূপী। য়েংউ মহাকনা হায়খিঃ “এগী  
মপুও! শাবিয়ু এগীদমস্তা যুম অমা নহাক্কী ননাক্তা  
স্বর্গ লৈকোন্সুদা অমসুং কনবিয়ু এবু ফিরগুনগী

اللَّهُ النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا

لَنَا نُورًا وَغُفِّرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا وَهُمْ جَثَمٌ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑤

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتٍ زُوجَ  
امْرَأَتٍ لَوْ هِيَ كَانَتْ تَحْتِ عِبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحِينَ فَخَاتَمَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ⑤

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتٍ فَرَعَوْنَ  
إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ  
نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ

অমসুং মহাকী (অরানবা) থবকশিংদগী, অমসুং  
কনবিয়ু ঐবু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদগী।"

الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

১৩। অদুগা (অতোপ্পা পান্দম অমনা অচুয়া  
থাজবশিংদাঃ) মরয়ম, ইমরানগী মচা ইবেম্মা,  
মহাকনা ঙাকচথি মহাকী স্বধর্ম — মরমদুনা  
ঐথোইনা কামশনবিথি মঙোন্দা ঐথোইগী শক্তি  
— অমসুং মহাক মশামক্লা যাজথি অচুয়নি হায়না  
মহাকী মপুগী রাইশিংদু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং (মহাক) ওইথি (অমা) হায়বা  
ইনবশিংগী মরস্তা।

وَمَذِيْمًا بَلَّتْ عَمْرُنَ الَّتِي أَحْصَتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ دُوْنِهَا وَصَدَّقْتَ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا  
﴿١٨﴾ وَكُتِبَ عَلَيْهِ وَكَانَتْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿١٩﴾

## سُورَةُ الْمُلِكِ مَكِّيَّةٌ (৬৭)

সূরহ ৬৭

অল-মুলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

সিপারহ ২৯ : তবারক্কজী

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। যাইফখোল লৈবনি মহাকদু — মহাকী মখুস্তা  
লৈ শাসন, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎপুন্মমকী মথস্তা ;

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٢﴾

৩। মহাকনা নোংদমবিথি শিবা অমসুং হিংবা  
অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা (মী) নখোইবু —  
নখোই কনানা স্থাইদগী হেমা ফবা থবকশিং  
(লস্বীনব)দা। অদুগা মহাক্তি পান্দলবনি,  
য়েনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٣﴾

৪। মহাকনা শেম-শাবিথি স্বর্গ তরেং যুং চাননা।  
নংনা উরোই যুং চানদবা করিমতা থৌজালহেবগী  
খুৎশেমদা। মরমদুনা নং (বিজ্ঞান মপুং ফারবা  
মতুংদা) অমুকহেমা য়েংউ (স্বর্গদা) : নং উব্রা

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَوَابِغٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي  
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ

অশোয়বা অমতা (মহাক্বী খুৎশেমদা) ?

৫। অদুগী তুংদা (ঙহাক রাখল তৌদুনা কোয়লৈ-লৈদুনা) হন্না হন্না য়েংউ (অল্লাহগী লৈশেমনুংদা অমসুং খৌশীলদা অশোয়বা য়াওব্রা), নংগী মিৎয়েংদু হনজল্লক্কনি নশাদা ঈতন-তন্দুনা অমসুং চম্পনদুনা।

৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমৈশিংনা অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু (পায়ে) তাহোব্রাবগী শৈতানশিংবু, অমসুং ঐখোইনা খৌরাং তৌবিখৈ মখোইগীদমক মৈরি থোকু চাকপা খাশি মৈগী চৈরাক।

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা থাজদবা মখোইগী মপুবু — (মখোইগীদমক) তৈয়ারনি নরকী চৈরাক : অমসুং মদু ফন্তবা পন্থুংফমনি।

৮। মখোইবু হুনজনবা মতমদা মদুগী মনুংদা, মখোইনা তাগনি মানা নিনখোংবা ফুং চাকখলকপদা (মখোইগা লোয়ননা),

৯। মদু মৈপাল ফ্রং কাপ্তুনা পাইখৎকনি। (মখোই অনৌবা) কাঙবু অমমম হুনজনবা মতম খুদিংদা মদুগী মনুংদা, মদু পাল্লবিবশিংনা হংগনি মখোইদা : “লাকখিদব্রা নখোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মীশিং ?”

১০। মখোইনা পাওখুমগনি : “হোই, তশেংবমক লাকখি ঐখোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা, তেইগুসুং ঐখোইনা য়াখিদে অমসুং হায়খি : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে করিগুয়া অমতা ; নং তশেংবা লৌনমজাওবনি।”

১১। অদুগা মখোইনা হায়গনি (পিরায় পিরোয়ননা) : “ঐখোইনা করিগুয়া তারমলবদি (ধর্ম পাওজেনশিং) নন্তুগা (ঐখোইনা) জ্ঞান

تَرَى مِنْ ظُؤْرٍ ۝

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ رَئَيْنَا السَّمَاءَ الذَّنْبَاءَ بَصَائِعَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

إِذَا الْفُؤَادُ مِنْهَا سَيَّغَا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ۝

تَكَادُ نَمِيزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝

قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرُهُ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ

তারমলবদি, ঐথোই যাওরশ্মাই ডুং-ডুং চাকপা  
খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী মরজ্ঞা।”

① السَّعِيرِ

১২। অসুন্না মখেইনা য়াগনি মখেইগী  
মপাপশিং; তেইগুসুং লাপত্রগনি (অল্লাহগী  
খোজালদগী) মৈরি থোক্কা চাকপা খাশ্বি মৈগী  
মরুপশিংদি।

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ①

১৩। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা  
কির্জবা, মখেইগী মপুবু অরোনবদা—মখেইগী-  
দমস্তি কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মথিমি  
(পীবিগদৌরিবা)।

إِنَّ الَّذِينَ يَخْتَفُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَقْرَرٌ  
وَأُجْرٌ كَبِيرٌ ②

১৪। অদুগা নখেইনা লোৎশল্পবসু নখেইনা  
ঙাঙ-শকপদু নস্ত্রগা ফোংদোকলবসু মদু  
(অতোপ্পদা, মসি চপ মাম্লে অল্লাহদা)।  
তশেংবমক, মহাস্তি মুন্না খঙবনি (নখেইগী)  
থবাক মনুংদা লৈবা (পুন্মমক)।

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْعُرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلَيْكُمْ  
الْيُدُورُ ③

১৫। মহাকনা শেম-শাভ্রগা (পোৎ পুন্মমক)  
খঙলরোইদ্রা (মখেইবু) ? অদুগা মহাস্তি (য়াস্না)  
উশিনবনি অমসুং পুংখঙ-খঙবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْتَوِي  
الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَالَّذِينَ لَا يَتْلُونَ

২ শুবা রুকু

১৬। মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু লৈতেম  
মাম্ননা শীৎনাম্না নখেইগীদয়স্তা; মরমদুনা  
কোয়যু পাক-চাওবা মায়কৈ পুন্মমস্তা অমসুং  
চাও মহাক্তী চিঞ্জাস্তগী। অদুগা মঙোন্দনি  
(নখেই) হৌগৎকদবা (শিরবা মতুংদা)।

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي  
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ④

১৭। (হে লমফে-খোঙফন্মবশিং!) নখেই  
অকি-অখংকোকলভ্রা স্বর্গদা লৈবা মঙোন্দগী মদুদি  
মহাকনা য়োৎশনহনবিরোই নখেইবু পৃথিবী (গী  
গর্ভ)দা মানা থক-থক নীকলকপা মতমদা ?

وَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ⑤

১৮। নখেই অকি-অখং কোকলভ্রা স্বর্গদা লৈবা  
মঙোন্দগী মদুদি মহাকনা থাবিরকলোই নখেইদা  
(লৈমায় য়াহিপ্পরবা লৈঙোই অমসুং নুংকুপশিং  
ফাওবা খোন্দুনা শিৎপা)। অকনবা নোংলৈ-

أَمْرٍ آمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ⑥

নুংশিঃ অমা ? মতমদুদা নখোইনা খঙগনি; কয়াদা (অকিবগী মশক ওইখবা) ঐগী চেকশনহম্ববগী-দমক তৌখিবা পাওমেন্দু।

১৯। অদগা তশেংবমক মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিং(নসু) য়াখিদি (ঐগী রসুলশিংবু) মীনম্বশিংনি হায়জিন্দুনা; মতমদুদা (য়েংউ!) কয়াদা অরাবগী মশক ওইখিবা ঐগী চৈরাক (থাবিখিবদু মখোইদা)!

২০। উদব্রা মখোইনা চেকলা উচেকশিং (কোয়না পাইবা) মখোইগী মথক্তা, মশাশিং শন্দোক্তুনা (খপদি-খপ্তনা) অমসুং থুপচন্দুনা (খংপাই-পাইথরকপদা শারাকপগী) ? কনামতনা ঙাকখৎ-শৌগৎপিদে মখোইবু খৌজালবিহৈবা (মপু) নস্তনা। তশেংবমক, মহাক্তি চপচানা য়েংশন-খোৎচনবনি পোৎ পুন্মমক।

২১। নস্তগা কনা লৈবগে নখোইগীদমক তেসোল ওইবিদুনা তেংবাংবিগদবা নখোইবু খৌজাল-বিহৈবা (মপু) নস্তনা ? লমফে-খোঙফন্মবশিংদি লৌলম্বাঙাকনি।

২২। নস্তগা কনা লৈবগে চিঞ্জাক পীগদবা নখোইবু, মহাকনা থিংব্রবদা মহাক্তি চিঞ্জাক ? নস্তে, মখোই হায়ন-তানবা য়াদনা অনম কল্লি লমহেনবদা অমসুং পামদবদা (অচুয়া পাওজেন)।

২৩। করি! মমায় উপ্পা চংপা মহাকনা হেনব্রা লমজিং ফংবদা নস্তগা অচুয়া লম্বীদা চপ য়ুংনা চংপা মহাকনা (হেনব্রা) ?

২৪। হায়য় (মখোইদা,) : “মহাকননি পুথোকপিখিবা নখোইবু জীব ওইনা, অমসুং শেখিখি নখোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং (উনবগী) মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থম্মাইশিং ; (তৌইগুসুং) নখোই তৌবিমল খঙবা য়াম্মা রাংলি।”

فَسَعَلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَذِيرٍ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفْتٍ وَيَقْفُضُنَّ  
عَايِنَسِيكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ  
دُونِ الرِّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرَ لَإِ فِي عُتُوٍّ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَزِدُّكُمْ إِنْ أَمَّاكُمْ بِرِزْقِهِ  
بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۝

أَفَبَىٰ يَنْتَحِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَنْتَحِي  
سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السِّنْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝



২৫। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “মহাকননি মশিং হেনগৎহনবিখিবা নখেইবু পৃথিবীদা অমসুং মণ্ডোন্দনি নখেইবু খোমজনবিগদৌরিবা।”

২৬। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করষা মতমদা রাশক অসি পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নখেইনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (নংনা পাওখুদা মখেইদা)ঃ “মসিগী জ্ঞানদি অল্লাহ (ত)দা লৈবনি, অমসুং ঐদি ইচম-চম্মা চেকশনহম্ববগী পাওমেনবা মীনি।”

২৮। তেইগুসুং মখেইনা উরবদা (রাশক) অদু নকশল্লকপা, অচুয়া খাজদবশিংগী চেংলৌ মশকফম অরা-মৈখু লাংগনি, অমসুং অসি হায়বিগনি (মখেইদা)ঃ “মসিনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা হংলম্বদু।”

২৯। হায়যু (মখেইদা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখেই ? অল্লাহনা মাঙহনবিবরবদি ঐবু অমসুং ঐগা লোয়নবা মখেইদু নস্ত্রগা খৌজালবিবরবদি ঐখোইগী ইথস্তা, কনানা ঙাক-শেনবিগনি লমফৈ-খোঙফম্ববশিংবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী ?”

৩০। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “মহাক্তি খৌজাল-বিহৈবনি — ঐখোইনা খাজে মহাকপু অমসুং মণ্ডোন্দা ঐখোইনা আশা তৌজে। মরমদুনা নখেই থুনমক খঙলগনি কনানা তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্ববদা।”

৩১। হায়যু (অমুকহম্মা)ঃ “করি রাখল খল্লি নখেই ? নখেইগী (শীজল্লনবা) ঈশিং (লোয়নমক) কংখ্রবদি (লৈনুং গর্তদা) হয়েং ইনুং ঙাল্লকপদা, কনানা পুবিরক্কনি নখেইদা ঈচেল নাইবা ঈশিং ?

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُعْشَرُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

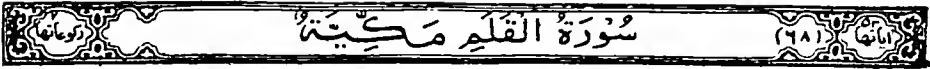
قُلْ إِنَّمَا الْوَعْدُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَعْمَلُونَ مِنْ هُوَاتٍ ضَلِيلٍ مُبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। (কসমনি) মুকফু মখোঙগী অমসুং কসমনি  
কলমগী অমসুং মদুনা মখোইনা ইবগী।

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

৩। নংগী মপুগী খৌজালনা নং নস্তে অঙাওবা  
মী।

مَا أَنْتَ بِغَفَّارٍ رَّبِّكَ بِتَجْنُونَ ۝

৪। অদুগা তশেংবমক নংগী মনা-মখিন্দি  
কদৌঙেদসু লোশ্বা নাইরোই:

وَأَنَّ لَكَ لَا جُرْأَ غَيْرَ مَنْوِي ۝

৫। অমসুং নংগী লীচৎ-শাজ্জৎতি খ্বাইদগী হেন্না  
অফবনি (জগৎকী ফিদমনিঙঙাইনি)।

وَأَنَّكَ لَعَلَّ خَلْقِي عَظِيمِ ۝

৬। মরমদুনা নং খুনমক উরগনি অমসুং  
মখোই(সু) উরগনি,

فَسَبِّحْهُ وَبُيِّهِ ۝

৭। নখোই কনানা শোকচৎ-ঙাওজংনবা (অমসুং  
য়াথং রাপৈ হায়বা)।

بِأَيِّكُمْ الْمَقْنُونِ ۝

৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
লম্মুকুবা মহাক্কী লম্বীদগী, অমসুং মহাকনা মুন্না  
খঙই লমজিং খোঙফম্মবশিংসু(সু)।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّى عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

৯। মরমদুনা হায়বা ইনগনু অচুশ্বা যাদবশিংগী।

فَلَا تُطِيعُ الْكُذَّابِينَ ۝

১০। মখোইনা পামই নংনা খরা কোমথোকপা  
মখোইদা অমসুং মখোই(সু) খরা কোমথোকপা  
নংঙোন্দা।

وَذُؤَاكُوتُ ذُهُونٍ يَبْدُوهُمْ ۝

১১। অদুগা নং য়াথং ইনগনু মীচোপ রাশক্কনবা  
কনামতগী,

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّيْنِ ۝

১২। তুংদা মীছনবা, কোয়না চস্তুনা চুমদনা মীগী  
মিংচৎ ধীহনবগী,

هَذَا زُفْرًا مَشَاءً بِسَمِيمِ ۝

১৩। অফবা খোজাউনবা, লমকেৎ-লমহাইবা  
পাপীগী,

مَتَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَشِيمِ ۝

১৪। থকশি খাশি নাইদবা—মদুগী মথস্তা —  
নিয়ম চুম্মা পোক্তবগী,

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْنِمٌ ۝

১৫। অসিগুস্তা মীওই মরন-মথুম অমসুং  
মচা-মস্ত (য়াম্মা) লৈরবসু।

إِنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَيْنَ ۝

১৬। ঐখোইগী পাওজেনশিং মঙোন্দা থীথদুনা  
তাহনবদা, মহাকনা হায়ঃ “রারী শিংবুন্নি  
মমাংঙৈদা লৈরস্বা (মী)শিংগী।”

إِذَا تَنَبَّأَ عَلَيْهِ ابْنَتَانِ قَالَ أَصَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৭। ঐখোইনা থুনমক দাগ থাবিগনি মহাকী  
মনাতোন্দা (মহাকপু চোপহনবগী)।

سَنِيئَةً عَلَى الْخُرُومِ ۝

১৮। ঐখোইনা শোয়দনমক চাং য়েংবিগনি  
মখোইবু ঐখোইনা (মমাংঙৈদা) চাং য়েংখিবগুম্মা  
বাগান মপুশিংবু, মখোইনা রাশকখিবদা মদুদি  
মখোইনা হেঙ্কনি মদুগী উইশিং ইনুং ঙাল্লকপদা;

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذَا أَقْسَمُوا  
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝

১৯। অমসুং মখোইনা করিসু কায়থোকখিদে  
(লাইরবশিংগীদমস্তা, অমসুং হায়খিদেঃ  
অল্লাহনা চানবিরবদি)।

وَلَا يَسْتَنْوَنَ ۝

২০। মরমদুনা অরাবাদশা অমা নংগী মপুদগী  
লাকখি মদুদা, (লম মপুশিং) মখোইনা (অহিং)  
তুমখুন তাল্লিঙৈদা।

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۝

২১। মদুগী মরম্মা ইনুং ঙাল্লকপদা মদু ওইখি  
মই-মরোং লোকথোকথুবগুম (অহিং  
তাংলৌদা)।

فَأَصْبَحَتْ كَالضَّرِيمِ ۝

২২। তেইগুস্তসুং মখোই মই-মই কৌনখি নোং  
ঙাল্পোরকখিবদা,

فَتَنَبَّأُوا مُصْبِحِينَ ۝

২৩। (অসি হায়দুনাঃ) “চংলো অয়ুক ঙম্মা  
নখোইগী লৌফমদা, নখোইনা (মই-মরোং) হেঙ্কে  
হায়রবদি।”

إِنْ أَعْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

২৪। মরমদুনা মখোই (থুনা ঝাংনা) চৎলম্মী  
অমসুং তুমিন- তুমিনা ঙাউনরম্মী,

فَاتُطْلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ۞

২৫। “ওঁসিদি লাইর-চুখবা কনা অমতা  
চঙহম্মোইসি (লৌফম) অসিদা।”

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَيُّومٌ عَلَيْكُمْ فَسَكِينٌ ۞

২৬। অদুগা মখোই চৎখি অযুক ঙুস্তাদা চপয়ুংনা  
মপুকনিং লেথুনা (লাইরবা কনামতবু চঙহন্দনবা  
মখোইগী লৌবুজা)।

وَعَدُوا عَلَى حَرْوٍ قَدِيرِينَ ۞

২৭। তেইগুসুং মখোইনা উরবদা (বাগান) অদু  
(দা হোঁবা পাঈশিং নম্মা তাহৎলম্মা অমসুং  
উহেশিং ইকোক-কোকপা), মখোইনা হায়খি :  
“তশেংবমক, ঐখোই লম্মী লানত্রে।

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ۞

২৮। (মখোইনা খঙলকপদা মদু মখোইগী বাগান্নি  
হায়বা, মখোইনা লাউখি :) “নশ্বে, ঐখোইগী  
(অনোম্মল) করিসু লৈহনবিদ্রে।”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۞

২৯। মখোইগী মরস্তা খরা ফবা অগনা হায়খি :  
“ঐনা হায়খিদব্রা নখোইদা—করি মরমগী  
নখোইনা থাগন্তবগে (অল্লাহবু) ?”

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۞

৩০। (মদুগী মথস্তা) মখোইনা হায়খি :  
“থাগৎচরি ঐখোইগী মপুবু! তশেংবমক, ঐখোই  
অরানবা লম্মীনবশিংনি।”

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۞

৩১। অদুগী তুংদা মখোই খরা ঙনশম্মদুনা  
চীন্দান্নখি, অমগা অমগা দোশ তৌন্দুনা।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْهُمُ ۞

৩২। মখোইনা হায়খি : “আঃ ওঁথোকপনিদা!  
ঐখোই তশেংনা কা হেন্দোকপশিংনি।

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۞

৩৩। “ঐখোইগী মপুনা পীবিবা য়াই ঐখোইদা  
মসিদগী হেন্না ফবা (বাগান) অম! ঐখোইনা  
তশেংনা হায়জরি ঐখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা  
ঐখোইগী অয়োন-অরান)।”

عَنْهُ رَبَّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا  
رَاغِبُونَ ۞

৩৪। অসিগুশ্বনি (সংসারগী) রায়েল-চৈরাক।  
তৌইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিগী রায়েল-  
চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুশ্বা  
খঙলমলবদি।

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ الْكَبِيرُ لَوْ كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ۝

২ শুবা রুকু

৩৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্মৈনবশিংগীদমক্তি লৈ  
থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ লৈকোনশিং মখেইগী  
মপুগী মনাক্তা।

اِنَّ الْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ۝

৩৬। ঐথেইনা তৌবিগদ্রা রায়েল-য়াং  
য়াবশিংবু (ঐথেইনা তৌবিবগুম্মা) মরাল  
লৈরবশিংবু?

اَتَجْعَلُ الْاَسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ۝

৩৭। করিনো নখেইনা তৌরিবসিবু? করম্মনা  
নখেই রা লেপ্পাগে?

مَا لَكُمْ تَكِيْفٌ تَعْمَلُونَ ۝

৩৮। নগুগা নখেইগী লৈব্রা (স্বর্গগী) কিতাব  
অমা পানবা—

اَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ۝

৩৯। মদুনা ফংগনি হায়ত্রা নখেইনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخْتَرُوْنَ ۝

৪০। নগুগা নখেইনা লৈরত্রা করিগুশ্বা করার  
অমা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবগী  
মদুদি নখেই শোয়দনমক ফংলগনি নখেইনা  
(পোৎশক) লেপ্পাপুশ্বা?

اَمْ لَكُمْ اٰيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْعَةِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيَمَةِ اِنَّ  
لَكُمْ لَمَا تَعْمَلُونَ ۝

৪১। হংঙু মখেইদা মখেই কনানা জামিন  
ওইগনি মদুগীদমক,

سَلٰهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ رَعِيْمٌ ۝

৪২। নগুগা মখেইগী লৈরত্রা কনাগুশ্বা 'শরুক  
য়ামিন্‌বা' (অল্লাহগী)? অদু ওইরবদি, মখেই  
পুথোকচরকসনু মখেইগী 'শরুক য়ামিন্‌বশিংদু'  
মখেইনা অচুশ্বা ঙাঙলবদি।

اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَاْتُوْا بِرُكَايِهِمْ اِنْ كَانُوْا  
صٰدِقِيْنَ ۝

৪৩। কোরৌ নুমিৎ অদুনা অচুসা ফোংদোকুবদা  
অমসুং মখোইবু কোরবদা খুরু খুদক কুন্দুনা  
খুরুমনবগী (অল্লাহবু), মখোই ওমলোই মদু  
তৌবা;

يَوْمَ يَكْتَفَى عَنْ سَائِي وَيَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ  
يَسْتَطِيعُونَ

৪৪। মখোইগী মমিৎশিং লুকথগনি, ঈকাইবনা  
পুমকুপ কুপশনগনি মখোইবু (অমসুং মখোই  
ওমলোই মমায়শিং উৎপা) : মরমদি মখোইবু  
তশেংনা কোঁখি খুরু খুদক কুন্দুনা খুরুমনবগী  
(অল্লাহবু), মখোই খুদোংখীনঙাই ওইদরিঙৈদা  
(তেইগুসুং মখোই হায়বা ইনখিদি)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا  
يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ

৪৫। মরমদুনা খাদ্যেকও ঐবুতা মখোই  
য়াদবশিংদুদা (ঐখোইগী) রাপাও অসিদা।  
ঐখোইনা চিশনবিগনি মখোইবু অসুম অসুম  
(মাঙ-তাকহনবগী মফমদা, লমদোম ওইবা  
লম্বীদা), মদু (করিনা অসুং মরম কৈদগী  
থোকখিবা) মখোই ইখঙ-খঙলোই।

فَكَذَّبُوهُ وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ

৪৬। অদুগা ঐনা মতম য়েথোকপি মখোইদা;  
তশেংবমক ঐগী (লাল্খোং শীনবগী) খৌরাংদি  
অকনবনি।

وَأْمُرْ لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَبِينٌ

৪৭। নস্ত্রগা নংনা পীযু হায়ত্রা মখোইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী),  
অদুনা মখোই পুখরত্রা শেন্দোন-লন্দোন্দা ?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

৪৮। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিত্রা উদ-খঙদবা (গী  
পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাশিংগী) অদুনা  
মখোইনা ইথোকপ্রা ?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ

৪৯। মরমদুনা নং খাংহৈনা ঙাইয়ু নংগী মপুগী  
হুকুম অমসুং ওইগনু লেমলৈ ঙাগী (খায়াৎ  
চনখিবা) মীগুম, মহাকনা (পাখৎ-অনীকুবা  
খোনফম্না) কোঁজখি (মহাকী মপুবু) অমসুং মহাক  
অরাবা খুদোংখীবা খেংনখি।

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ  
إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ

৫০। করিগুহা মহাকনা ফংলমদ্রদি মহাকী  
মপুগী খোজাল, মহাকপু শোয়দনমক (হাখোঙ  
লোম্মগনি সমুদ্রগী ৩৭ হিংচাবশিংনা নজ্জগা)  
মহাকপু শোয়দনমক লংখৎপিরমগনি ইহাং-  
হাংবা (সমুদ্র খোঙবান মরুম-মরাং লৈতবা)  
লমদা অমসুং মহাক ওইরমগনি দাহি পীবদা  
মতিকচারবা (মহাকী মীশিংনা)।

৫১। তেইগুহসুং মহাকী মপুনা খনবিখি মহাকপু  
(কোলায় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহন্ন  
বগী) অমসুং ওইহনবিখি মহাকপু (অমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৫২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা হরাওনা  
তাথোকপিনীংই নংবু (নংগী নবী খুবমদগী)  
মখোইগী (অশাউবা অসুং য়েংখীবা) মিৎয়েং-  
শিংনা মখোইনা হেক তাবা মতমদা (নচীন্দগী)  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎ অমসুং মখোইনা হায়ঃ  
“মহাক তশেংনা ঙাওরে।”

৫৩। মদু নট্টে, মসি করিমতা নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা তাইবঙ মীওইবা পুন্মমকী।

لَوْلَا أَنْ تَذَرَكُهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبَيِّنَنَّ بِالْعُرَىٰ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ①

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ②

وَأَن يَكْذِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لَنَاسِيْعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُوا إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ③

يٰٓأَيُّهَا هُوَ لَا ذِكْرَ لِلْعَالَمِينَ ④

# سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

অল-হাক্কহ

সূরহ ৬৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। শোয়দনা থোকলরগদবা !

الْحَاقَّةُ ②

৩। করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

مَا الْحَاقَّةُ ③

৪। অদুগা করিনা করস্না খঙহনগনি নংবু  
করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ④

৫। সমুদ অমসুং আদনা য়াখিদি থক-থক নীক্লা  
কিহনবা (নুমিৎ)পু মীনস্বনি হায়জিন্দুনা ।

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِ ⑤

৬। মরমদুনা সমুদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকনবা পোকখায়হনবা অমনা ।

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑥

৭। অমসুং আদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকিবগী মশক ওইবা নোংলৈ-নুংশিৎ  
অমনা,

وَأَمَّا عَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ⑦

৮। মদু (অল্লাহনা) শিৎহনবিখি মখোইগী মথস্তা  
অহিং তরেৎ অমসুং নুংখিল নিপান চুপ্পা, অদুনা  
নংনা উরমগনি মদুদা লৈরস্বা মীশিং য়ৈহৎ-  
য়ৈহস্তুনা লৈমায় য়াহিপ্পবা, খজুর পাখীশিং শাংনা  
হাইথদুনা তাবগুম ।

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً أَيَّامٍ ⑧  
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُجِزُّ  
نَخْلٍ حَادِيَةٍ ⑨

৯। নং উব্রা মখোইগী করিগুস্বা লেমহৌবা  
মখাকশিং ?

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ⑩

১০। অদুগা ফিরগুন অমসুং মহাকী মমাংদা  
লৈরস্বা মখোইদু, অমসুং মথক মখা ওন্খোকপিপ্রবা  
শহরশিং (অনম কন্দুনা) পাপ লস্বীবিখি ;

وَجَاءَ قَوْمُ ثَمُودَ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَوِكِتُ بِالْحَاقَّةِ ⑪

১১। অমসুং মখোইনা য়াৎ ইনখিদি মখোইগী  
মপুগী রসুলশিংগী, মরমদুনা মহাকনা ফাজনবিখি  
মখোইবু — শাখীবা খুৎফানা ।

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذًا رَاطِيَةً ⑫



১২। তশেংবমক, (নুহগী ঈচাওগী) ঈশিং ঈহৌরকখিবা মতমদা, ঐখোইনা পুবিখি নখোই (গী নপা নপুশিং)বু বাকয়ে হীজাওদা :

إِنَّا لَنَّا طَعْنَا النَّارَ حَمَلَكُم فِي الْجَارِيَةِ ۝

১৩। অদুনা ঐখোইনা ওইহনবিনবা মদু নীংশিঙনবা (খুদম) অমা নখোইগীদমক, অমসুং (রারী অদু মুন্না) তাহৌবা নাকোংশিংনা (মপুকনিংদা নীংশিঙদুনা) থন্নবা মদু।

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ ۝

১৪। পেরে শিক্সা অমুস্তং খোঙলকপা মতম অদুদা,

فَإِذَا انْفَعَجَ فِي الصُّورِ نَفْثَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

১৫। পৃথিবী অমসুং চাঁজাওশিং লপট্রৈনগনি অমসুং মচেৎ-মচেৎ নীংখায়গনি অমুস্তং বোং লাউনা কায়দুনা—

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۝

১৬। নুমিৎ অদুদা (নাথোকপা যাদ্রবা) খৌদোক তাদু লাক্কনি,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

১৭। অমসুং স্বর্গ মচেৎ মচেৎ কায়গনি অমসুং মসি মপাঙ্গল করিসু লৈরোয় নুমিৎ অদুদা,

وَالسَّمَاءِ السَّمَاءُ فَفُيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝

১৮। অসমুং স্বর্গ দুতশিং লৈগনি মদুগী নাকলশিংদা (চাইখোফুনা) অমসুং নখোই (হৌজিক লৈরিবশিং) গী মথক্তা (হাপচিদুনা) নিপান্না পুগনি (লোংখোং) নংগী মপুগী ফস্থাল।

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثُنْيِيَةٌ ۝

১৯। নুমিৎ অদুদা নখোইবু পুথোকপিগনি (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা); নখোইগী অরোনবা (থবক)অমতা লোংশনবিরোই।

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنكُمْ خَافِيَةٌ ۝

২০। মরমদুনা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং ইশনবা) রিকোর্ড পীবিরবদা মখুং য়েংথংবদা, মহাক (নুংঙাইবা শরুকুদু)না হায়গনি (মহাক্কী মরুপশিংদা) : “য়েংউ! ঐগী রিকোর্ড অসিদুম পাজৌসে ;

فَأَمَّا مَنْ أُرِيَتْ كُتُبُهُ يَسِينُهُ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ حُفُوَا  
كُتُبِيَّةٌ ۝

২১। “তশেংবমক, ঐনা খঙলস্মী ঐনা ফংগনি (নুমিৎ অদুদা) ঐগী রিকোর্ড।”

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُلُوكِ حَسْبِيَّةٌ ۝

২২। মরমদুনা মহাক খোঙফন্দগনি নুঙাইবা  
পুন্সি অমা,

فَهَوْنِي وَنَشَةِ رَاضِيَةٍ ۞

২৩। অরাংবা (মহলশিং লৈবা) হৈকোন-  
লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَلَيْهِ ۞

২৪। মদুগী উইশিং য়াংথগনি লাস্বা ফংনা।

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۞

২৫। (মদুগী মনুংদা লৈবা ধর্ম কায়দবশিংদা  
হায়বিগনিঃ) “চাও অমসুং থকও হরাওনা  
(নপুকনিং পেয়া) নখোইনা তৌখিবা (অফবা  
থবকশিং)গী হৌত্রবা নুমিৎশিংদা।”

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ

الْخَالِيَةِ ۞

২৬। তৌইঙমসুং মহাকী (হিসাবকী) রিকোর্ড  
পীবিরবদা মখুং ওইথংবদা, মহাক (অরা মৈখু  
লাংদু)না হায়গনিঃ “আঃ ঐবু পীবিরমদ্রবদি ঐগী  
(হিসাবকী) রিকোর্ডসি।

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشَاقِهِ ۖ يَقُولُ يُلَيِّتُنِي

لَمْ أُوتِ كِتَابِيَهُ ۞

২৭। “নস্ত্রগা ঐনা খঙজরমদ্রবদি ঐগী হিসাব  
করিনো হায়বা।

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهُ ۞

২৮। “আঃ (শিবনা) ঐগী অরোয়বা ওইহন-  
বিরমলবদিকো।

يَلَيِّتُهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۞

২৯। “(ঙসি) ঐগী লন-থুমনা করিসু কাম্বা  
ওইদ্রে ঐঙোন্দা।

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَا لِيَهُ ۞

৩০। “ঐগী শক্তি (অমসুং বেদ-মস্ত্র পুন্মক)  
চৎত্র ঐঙোন্দগী।”

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةُ ۞

৩১। (স্বর্গ দূতশিং নরক পান্নবিবদা য়াংথন-  
বিগনিঃ) “ফাও মহাকপু অমসুং য়োৎহিং ফলাং  
চল্লু মহাকপু,

خُدُودُهُ قُلُودُهُ ۞

৩২। “অদুগী তুংদা ছনজল্লু মহাকপু ঙ্গ-ঙং  
চাকপা নরক কোমদা,

ثُمَّ الْجَحِيمُ صَلْوُهُ ۞

৩৩। “অদুগী তুংদা পুনশল্লু মহাকপু জিঞ্জুর খুদুপ  
ছমফুতরা শাংবনা।

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۞

৩৪। “তশেংবমক মহাকনা থাজরমদে অল্লাহ  
(মতিক) অচৌববু,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۞

৩৫। “অমসুং মহাকনা তকশল্লমদে লাইর-  
চুখবশিংবু পিজ-পিথকপদা।

৩৬। “মরমদুনা ওসি লৈতে মফমসিদা মহাকী  
মরুপ কনামতা,

৩৭। “নস্ত্রগা লৈতে চিঞ্জাক করিমতা নস্ত্রনা  
থুনাম-নাউ,

৩৮। “মদুচারোই কনামতনা পাপীশিং নস্ত্রনা।”

২ শুবা রুকু

৩৯। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নখোইনা উরিবা  
পোৎ পুন্মমকী,

৪০। অমসুং নখোইনা উদবা পুন্মমকী (সু),

৪১। তশেংবমক মসি রাইনি (পুরকথিবা) য়াম্মা  
পুকচেন চাওবা রসুল অমনা,

৪২। অমসুং মসি নস্ত্রে রাই কবি অমগী: (অদুম  
ওইনমক) নখোইনা করিসু থাজদে (মসিবু)!

৪৩। নস্ত্রগা মসি নস্ত্রে রাই তুংদা থোরকদবা  
হাম্মা হায়বা মীগী: নখোইনা করিসু পুকনিং  
চঙদে।

৪৪। (মসি) ফোংদোকপিরকথিবনি সংসার  
পুন্মমকী মপুদগী।

৪৫। অদুগা মহাকনা করিগুয়া জাল  
তৌরমলবদি (মসিগী মনুংদা) ঐখোইগীনি হায়না,

৪৬। ঐখোইনা শোয়দনমক ফাবিরমগনি মহাকপু  
মখুৎ য়েৎথংবা পায়দুনা,

৪৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ককথংপিরমগনি  
মহাকী থম্মাইদগী ঐ পুবা শিংলি,

৪৮। মতমদুনা নখোই কনানসু থিংবা ওমলম্মাই  
(ঐখোইনা চৈরাক থাবদগী) মহাকপু।

৪৯। অদুগা তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎনি ধম্ম ফসৈনবশিংগীদমক।

وَلَا يَخْصُ عَلَى طَعَامِ الْيَتَامَى ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَبِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلٍ ۝

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أَتِمُّ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝

لَاخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝

وَاتَّهَ تَذَكُّرٌ لِلْمُتَّقِينَ ۝

৫০। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খঙই মদুদ  
নখোইগী মরক্তা খরনা যাদে (মসিবু)।

وَرَأَىٰ تَلْعَلُمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ۝

৫১। অদুগা তশেংবমক, মসি অরাবা  
নম্বোনিঙাইনি অচুয়া থাজদবশিংগীদমক্তা।

وَرَأَىٰ لَحَرَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। অদুগা মসি তশেংনা অশোয়বা লৈতরবা  
অচুশনি।

وَرَأَىٰ لَحِقَ الْيَقِينِ ۝

৫৩। মরমদুনা শৈশকও থাগন্তুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

فَاسْتَبِخْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝



অল-ম'আরিজ

সূরহ ৭০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। রা হংবা মী অমনা হংলি থোরকদৌবা  
রায়েল-চৈরাঙ্কী মরমদা—

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝

৩। লমফৈ-খোঙফন্দবশিংদা, কনামতনা  
ঙমলোই থিংবা মদু—

لِلْكَافِرِينَ يَكُنْ لَهُ دَافِعٌ ۝

৪। (করিননো হায়ববু মদু থাবিরকনি)  
অল্লাহদগী, (মহাক্তি) মপুনি (অরাংবদা কাবগী)  
কাফম লম্বীগী।

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝

৫। (অচুশনা অরোয়বা জয় তৌনবগী পুথিবীদা)  
কাখৎলি মহাক্তি মায়কৈদা স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'অল-রুহ (জিব্রীল)সু নুমিং অমদা মদুগী মিশাঙদি  
চহি লিশিং য়াংখনি।

تَعْرِجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مُقَدَّارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝

৬। মরমদুনা (হে মুহম্মদ!) নং খাংহৈনা খাংঙু  
(ধর্ম চস্তবশিংনা খীনা তৌবদু)।

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَدِيدًا ۝

৭। মখোইনা উই (রায়েল-চৈরাক) অদু য়াম্মা  
লাপ্পা,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝

৮। তৌইগুম্বসুং ঐখোইনা উই মদু য়াম্মা নক্বা।

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝

৯। নুমিৎ অদুনা সোরারেম্মা ওইরকলবদা  
শৌদোকহল্লবা কোরিগুম (মৈরিনা ঙাংশং ঙাং),

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَبْلِ ۝

১০। অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা  
লেপলবা) চীংজাওশিংনা ওইরকলবদা তেরা  
মফোনগুম (মালং নুংশিংনা কোয়পাই-  
পাইহনবা),

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝

১১। অমসুং মরূপ অমনা রা হংলোই  
থিরোই চাম্বা মরূপ অমগী ফিবম,

وَلَا يَسْأَلُ حِينًا حِينًا ۝

১২।

মখোই অমগা অমগা মশক উনরবসু; মরাল লৈরবা  
মীনা নীংগনি কায়থোক্বা মশামকপু নুমিৎ অদুগী,  
রায়েল-চৈরাক্তগী কখোংসুনা মহাক্কী মচাশিংবু,

بَصَرًا وَنَهُم يَوْمَ الْمُجْرِمِ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ

يَوْمِئِذٍ بِحَبْلٍ ۝

১৩। অমসুং মহাক্কী নুপীবু অমসুং মহাক্কী  
(পোকমিল্লবা) মচিন মনাওবু,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝

১৪। অমসুং মহাক্কী মরী-মতা মহাকপু চঙজফম  
পীথিববু,

وَقَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

১৫। অমসুং মালেমথস্তা লৈবা পুন্মমকবু —  
অদুনা কল্লবা মহাকমকপু।

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَنِينًا ثُمَّ نُحْيِيهِ ۝

১৬। (কনবা) শুকয়া-য়ারোই! তশেংবমক (শেম  
শাপ্রবনি) খাম্বি মৈত্রিং অরাবা (তুন্না চার্কথেকপা  
ঙম্বা),

كَلَّا إِنَّهَا لَنَظَرٌ ۝

১৭। (মদুনা) খোকতোক্কনি শউন কুরাংবানমখে  
লরাই লুতোন ফাওবা (চাকহস্তুনা)!

نَزَاةٌ لِّلسَّوَى ۝

১৮। (মৈ) অসিনা কৌশলি অদুগ্ধা মীওইশিং  
মখোইনা মতুং ওনশল্লম্বা অমসুং মমায়  
ওথোকলম্বা (অচুয়া পাওজেন্দগী),

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝

১৯। অমসুং (যাবা ললয়াম)পৈশল্লম্বা  
তেইগুসুং লোৎশল্লম্বা (অফবা মরমদা খরচ  
ভৌনীংদদনা)।

وَجَعَلَ قَاوِي ۝

২০। তশেংবমক, মীদি শেমখি খাংঙমদবা ওইনা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

২১। পাখৎকল্লি ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবদা  
মহাকপু:

وَإِذَا مَتَهُ الشُّرُجُوعًا ۝

২২। তেইগুসুং নুংঙাইবা শরুকুরবদা, মহাক  
অরীকপা কুপশ ওই,

وَإِذَا مَتَهُ الْخَيْرُ مَوْعًا ۝

২৩। নস্তনা মখোই নমাজ ভৌবশিংদু,

إِلَّا الْمُصْلِينَ ۝

২৪। (মশাগী থৌগাই মশক খঙনা) নমাজ  
ভৌবদা মপুকনিং চ্বেপশিং,

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

২৫। অমসুং মখোইগী সম্পতিদা (লৈত  
লাইরবশিংগী) হক লৈ হায়না যাবশিং,

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

২৬। (তশেংনা পীনবগী) অনীবদা অমসুং  
নীদবদা (ঈকাইবগী মরম্মা),

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

২৭। অমসুং চপচানা থাজবশিং রায়েল বিচারগী  
নুমিৎপু অচুস্বনি হায়না,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّتَ اللَّهِ ۝

২৮। অমসুং কিজবশিং মখোইগী, মপুগী  
রায়েল-চৈরাকপু:

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رِجْهٍ مَشْفُوعُونَ ۝

২৯। তশেংবমক, কনাসু লৈতে অশোয়-অঙাম  
লৈরোয়দবা মখোইগী মপুগী রায়েল-চৈরাকপুগী।

إِنَّ عَذَابَ رِجْهٍ غَيْرُ مَا مَوْزُونَ ۝

৩০। অদুগা ইন্দ্রিগী অরাম-খৌরাংবদগী  
ঙাকচবা মখোইদু,

وَالَّذِينَ هُمْ يُقْرَوْنَ وَجْهَهُمْ خَفِضُونَ ۝

৩১। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখোইগী মতাল্লোইশিংদা নস্তগা মখোইগী মখুং  
য়েৎখংবশিংনা দখল ভৌরবদা (মখোইনা  
নুংঙাইনকুবদা) করিসু দোশ লৈতে;

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ۝

৩২। তেইগুসুং কনাগুসুনা (মিতা খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মথোইসি নস্তবা,  
মথোই কা হেন্দোকপশিংনি ;

৩৩। অমসুং মথোইদা পোৎ-চৈশিং শীল্লবদা  
থাজবা য়াবা অমসুং মথোইগী রাশকশিং ঈশোয়-  
শোয়দবা,

৩৪। অমসুং মথোইগী সাক্কী পীনা মপুকচেল  
তিংবশিং,

৩৫। অমসুং মথোইগী নমাজ তৌবদা ঢেকশন-  
বশিং (মতমদা অমসুং নিয়মদা),

৩৬। মথোইসি লৈগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা  
ঈকাইখুস্নবগা লোয়ননা ।

২ শুবা রুক্

৩৭। তেইগুসুং করি তৌববগে (অচুস্বা)  
থাজদবশিংনা তফিং-তফিং চেনশল্লকলিবা অসিবু  
নংঙোন্দা,

৩৮। য়েৎরোমদগী অমসুং ওইরোমদগী, কাঙবু  
কাঙবু (অতৎ-অখম লৈওনা) ?

৩৯। মথোইগী মরস্তা মী খুদিংমকনা চঙনীত্রা  
(মতম পুস্বদা) থোইদোক্কা নংঙাইত্ত্বা স্বর্গ  
লৈকোন- শিংদা ?

৪০। (চঙবা) শুকয়া-য়ারোই! ঐথোইনা শেখিথে  
মথোইবু তশেংনা মথোইনা খঙবা অদুগীদমস্তা ।

৪১। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নোংপোক লমশিং  
অমসুং নোংচুপ লমশিংগী মপুগী কসম তৌদুনা,  
মদুদি ঐথোই তশেংবমক শক্তি লৈবনি—

৪২। পুশল্লকপা মথোইগী মফমদা অতোপ্পশিং  
হেন্না ফবা মথোইদগী, অমসুং ঐথোইবু ওম্মরোই  
অরেস্বদা তাহনবা (ঐথোইগী তৌনীংবা মওং) ।

৪৩। মরমদুনা মথোই বারেম শুজসনু অমসুং  
শাম্ম-থোৎনদুনা লৈজসনু মথোইনা উনদরিবা  
ফাওবা মথোইগী নুমিৎ মথোইদা রাশকপিবিবদু,

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٦٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُشْرِهَمَ وَعَهْدُهُمْ رُغْوَنٌ ﴿٦٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٦٥﴾

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

فَسَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٦٧﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٦٨﴾

أَيُطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٦٩﴾

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّثًا يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

فَلَا أُفْسِرُ رَبِّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٧١﴾

عَلَىٰ أَنْ يُبْدَلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا عَنْهُمْ بِسَبُوقِينَ ﴿٧٢﴾

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٧٣﴾

৪৪। নূমিৎ অদুদা মখোই তফিৎ-তফিৎ  
চেনখোরক্কনি মখোইগী কবরশিংদগী, মখোইনা  
লমজেন চেন্নবগুম থুংফম যৌনবা,

৪৫। মখোইগী মমিৎশিং (অমসুং মমায়িশিং)  
লুকথগনি ঈকাই ফিরুক খুমদুনা। অসিগুম্বনি  
মখোইদা রাশকপিবিবা নূমিৎ অদু।

يَوْمَ نَخْرُجُوهٖ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَانَهُمْ إِلَى  
نُصْبٍ يُوقِضُوْنَ ۝

خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرَهَّقُهُمْ ذٰلِكَ الَّذِى  
كَانُوا يُوعَدُوْنَ ۝

## سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

নূহ

সূরহ ৭১

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশিং ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, যৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। তশেংবমক ঐখোইনা খাখি নূহবু মহাক্কী  
মীশিংদা (অসি হায়বিদুনা) : “চেকশম্বা হায়বিয়  
নংগী মীশিংবু লাঙ্করিউদা মখোইদা অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ!  
তশেংবমক ঐসে চেকশম্বা হায়বিবা মীশিং  
নখোইদা,

৪। “নখোই যৌগল তৌ অল্লাহগী অমসুং কিছু  
মহাকপু অমসুং ঐনা হায়বদা ইল্ল,

৫। “মহাকনা কোকপিগনি নখোইগী নপাপশিং  
অমসুং পীবিগনি নখোইবু পোখাবা অরেপ্পা মতম  
অমা ফাওবগী। তশেংবমক অল্লাহনা লেপখিবা  
মতম অদু লাকলবদা য়ৈথোকপা যাদে, নখোইনা  
করিগুম্বা খঙলমলবদি।”

৬। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐনা  
কৌজত্রে ঐগী মীশিংবু অহিং অমসুং নুংখিলদা,

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

اِنَّا اَرْسَلْنَا نُوحًا اِلٰى قَوْمِهٖ اَنْ اُنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ  
قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ۝

قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّیْٓ اَنْذِرُكُمْ نَذِیْرًا مُّبِیْنًا ۝

اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيعُوْا ۝

یَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوْبِكُمْ وَیُخْرِجْكُمْ اِلٰی اَجَلٍ  
مُّبَیْنٍ اِنْ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا یُؤَخَّرُوْا وَلَكُمْ  
تَعْلَمُوْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّیْٓ دَعَوْتُ قَوْمِیْ لَبِیْلًا وَنَهَآئًا ۝



৭। “তেইগুসুং ঐগী কৌবনা (মথোইবু)  
হেন্দুম চেলহনশ্রে (ঐঙোন্দগী হায়ন-তানবা  
য়াদদনা)।

৮। “অদুগা ঐনা কৌবা মতম খুদিংদা মথোইবু  
(অচুসুগী মায়কৈদা) অদুনা নহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবা মথোইবু, মথোইনা মেনশল্লি  
মনাকোংশিং মখুংশাশিংনা অমসুং কুপশল্লি  
মশাশিং মথোইগী শেং ইম্বা ফিরোলশিংনা  
অমসুং অনম কনশল্লি (অচুসু থাজদবদা) অমসুং  
নাপল লুথোংনৈ।

৯। “অদুগী তুংদা ঐনা কৌখি মথোইবু  
ইফোং-ফোংনা (অচুসু য়াহৌনবগী),

১০। “অদুগী তুংদা (অমুকহমা) ঐনা  
লাউথোকখি মথোই মীয়ামদা অমসুং  
রারক-রাতেস্বিখি মথোইবু অরোনবদ(সু),

১১। “অদুগী মতমদা ঐনা হায়খি (মথোইদা) :  
হুংচৌ নথোইগী মপুদা লংজ-ঙাকপিনবগী;  
তশেংবমক মহাক্তি মতমপুসুদা য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি,

১২। “মহাকনা থাদবিরক্কনি কোরৌ  
নোংমদোলদগী নোং মরাংকায়না,

১৩। “অমসুং মহাকনা তেংবাংবিগনি নথোইবু  
পীনবিদুনা লন-থুম অমসুং নচা নিপাশিং অমসুং  
হৌহনবিগনি নথোইগীদমস্তা হৈকোন-  
লৈকোনশিং অমসুং (চেলহনবিগনি) নথোইগী-  
দমস্তা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা)।

১৪। “করিনো নথোইনা আশা তৌদরিবা অসিবু  
লৌশিং অমসুং অচৌবা (খুবম) ফংনবগী  
অল্লাহদগী?

১৫। “অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি নথোইবু  
তোঙান-তোঙানবা মওংশিং অমসুং  
ফিবমশিংদা।

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَرَأَيْتُ كَلِمَاتٍ دَعَوْتُهُمْ لِيَنْقُضَ لَهُمْ جَعْلًا أَصَابَهُمُ  
فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمَ بِآيَاتِهِمْ وَاصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا  
سِتْكَبَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِئْرَارًا ۝

وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ  
وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝

১৬। “নাথোই উদবা অল্লাহনা করম্মা  
শেম-শাখিবা স্বর্গ তরেং চপমান্না,

১৭। “অমসং থমখিবা চন্দ্র থাবু মদুগী মনুংদা  
মঙাল অমা ওইনা, অমসং শেমখিবা সূর্যা নুমিৎপু  
(অরংবা) থাওমৈ অমা ওইনা ?

১৮। “অমসং অল্লাহনা হৌহনবিখি নাথোইবু  
পাসী হৌবঙম্মা লৈবাক্তগী,

১৯। “অদুগী তুংদা (তাইবঙ পুন্সি লোয়বগা)  
মহাকনা হন-জুনহনগনি নাথোইবু মদুদা (অশিবগী  
খায়ান্তা চঙহনবিদুনা) অমসং মহাকনা পুথোক-  
পিগনি নাথোইবু (নাথোইগী কবরশিংদগী নৌনা)  
লৌথোকপিদুনা।

২০। “অদুগা অল্লাহনা শেম্বিখি পুথিবীবু  
নাথোইগীদমন্তা অপাকপা লম অমা—

২১। “অদুনা নাথোইনা চৎ-থোকুবা অপাকপা  
খোঙ-লসীশিংদা মদুগী।”

২ শুবা রুকু

২২। নূহনা হায়খি : “ঐগী মপুও ! মথোইনা ইন্দে  
ঐনা হায়বদা, অমসং তুং ইনাথ্র (চিরোন  
খোঙনাইবা অমসং য়াথং রাপৈ হায়বা) অমগী  
মহাকী লন-থুম অমসং মচাশিংনা হেনগৎহনবতা  
থোকাত্র মহাকী অমাঙবা :

২৩। “অমসং মথোইনা খৌরাংথ্র অচৌবা  
খৌরাং অমা (ঐগী মায়োস্তা)।

২৪। “অদুগা মথোই (মকোক ওইবশিং) না  
হায়খি (মখাথংবশিংদা) : থাদোকনু নাথোইগী  
খোয়ম লাইশিং : অমসং থাদোকনু রদ নস্ত্রগা সুবা  
নস্ত্রগা য়ঙস নস্ত্রগা য়উক নস্ত্রগা নসর।

২৫। “অদুগা তশেংবমক মথোই (গী অরানবা  
লাইনীং লাইশোল)না লম্বুহনবিখি মী য়াম্মা :  
মরমদুনা (অরানবা অমনা অরানবা তরা পোকই

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُجُومًا وَجَعَلَ الشَّعْسَ  
سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝

فَإِنْ تَسَلَّوْا مِنْهَا سُلَالًا فِجَاجًا ۝

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنِّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ  
يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ۝

وَقَالُوا لَا تَنْدِرُ آلَ إِبْرَاهِيمَ وَلَا تَنْدِرُ وَدَّادَ  
لَأَسْوَءَ مَا لَهُ لَا يَمُوتُ وَلَا يَحْيَى ۝

وَقَدْ أَصْلَوْا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا

হায়বগুম) নহাকনা পীবিগনু চাওখৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু লম্মুকুবা নস্তনা।"

صَلَّا

২৬। (কায়খৎদা) মখোইনা পাপ লস্বীনবগী  
মরম্মনা মখোইবু ঈরাকশিনহনবিখি (প্রলয়গী ঈশিং  
ঈচাওদা) অমসুং চঙহনবিখি খাশ্বি মৈদ। অদুগা  
মখোইনা ফংখিদে তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্তনা।

وَمَا حَظَّتْ لَهُمْ أَغْرِقُوا فَأَذِلُّوا نَارَاهُ فَلَمْ يَجِدُوا  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا

২৭। অদুগা নুহনা হায়খি : “এগী মপুও (ফস্তবা  
উপাশ্বীনা কদৌঙেদসু পান্দে অফবা মই,  
মরমদুনা) থাদোকপিরগনু অচুস্বা থাজদবা মী  
অমতা (এগী মীশিংনা খুন্দারিবা) লমদা ;

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
وَيَارَبَّ

২৮। “মরমদি : নহাকনা থাদোকপিরবদি  
মখোইবু, মখোইনা লস্বী লান্না চিংবিশ্বগনি নহাকী  
ননাইশিংবু অমসুং (ফস্তবা উপাশ্বীনা ফস্তবা মই  
পানবগুম) পোকলরোই লমচং নাইদবা অমসুং  
তৌবিমল খঙদবা (মচা)শিং নস্তনা।

إِنَّكَ إِن تَذَرْنَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا  
فَاجِرًا كَفَّارًا

২৯। “এগী মপুও ! ডাকপিয়ু ঐবু অমসুং এগী  
আপোকপা আপোকপীবু, অমসুং অচুস্বা থাজবা  
ওইনা এগী য়ুমদা চঙলকপা মহাকপু, অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা  
নুপীশিংবু; নহাকনা পীবিগনু হেনগৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু পুম্মাঙ-মাঙহনবা  
নস্তনা।

رَبِّ اٰمُوْنًا يَا وَلِيَّ الْيَمِيْنِ وَبِمَنْ دَخَلَ يَتِيْمٌ مَّوْمِنًا وَ  
لَتَمِيْنِيْنَ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا

# سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

অল-জিন

সূরহ ৭২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐডোন্দা ফোংদোকপিত্রে মদুদি জিন কাঙবু অমনা তা। (ঐনা কুরআনগী শ্লোকশিং খীথবা), অমসুং মাখোইনা হায়খি : “তশেংবমক ঐখোইনা তাত্রে অঙকপা কুরআন অমা,

قُلْ أَرْبِيَ إِلَى اللَّهِ اسْمَعُ نَقَرًا مِنَ الْجِنِّ فَقَالُوا  
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

৩। “মসিনা লমজিংই অচুহদা, মরমদুনা ঐখোইনা থাজত্রে মদু অমসুং ঐখোইনা তিল্লরোই কনামতবু মশরুক যামিনবা ওইনা ঐখোইগী মপুগা,

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَنَنْتَرِكُ رَبَّنَا  
أَحَدًا

৪। “অমসুং মহাক্কী মতিক মঙালদি য়াস্না রাং২৩ — মহাক্কী লৈতে মতু নন্তুগা মচা নিপা কনামতা,

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

৫। “তৌই গুমসুং ঐখোইগী ইরক্তা অপঙজাওবশিংনা (অচুহা রাখল তৌদুনা) মশিঞ্জাং ওইনা ডাঙ-শকই কা হেনবা মীনস্বা রাতাশিং অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا

৬। “অমসুং ঐখোইনা খল্লম্মী মদুদি মীচমশিং অমসুং জিনশিংনা কদৌঙুদসু ডাঙ-শকলোই মীনস্বা রা নাকোং রাপৈ অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا

৭। “অমসুং তশেংবমক (মশক নাইবা)মী খরনা মীচমশিংগী মরক্তগী মশিঞ্জাং ওইনা থিখি চঙজফম মী খরগী জিনশিংগী মরক্তগী, মরমদুনা মাখোই (জিনশিংনা) হেনগৎহনবিত্রে মাখোই (চঙজফম থিবশিং)বু ফস্তুরম লস্বীনবদা :

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

৮। “অমসুং মাখোইনা খনখি, নাখোইনা খনবঙম, মদুদি অল্লাহনা কদৌঙুদসু খোকহনবিরোই কনাগুস্বা অমতা (নবী ওইনা) :

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا

৯। “অমসুং ঐথোইনা হোংনথ যৌনবা স্বর্ণ, তেইগুসুং ঐথোইনা ফংনি মদু পিক থনবা অকনবা চৌকিদারশিং অমসুং (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরিশিংনা .

১০। “অমসুং ঐথোইনা কমলস্মী ফমফম খরনা (লোম্বা) রা এনবগী (নোংমলোল সভাদগী), তেইগুসুং কনাগুসুনা হৌজিক হোংনবদু তাগদৌবগী, ফংই (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরি অমা ওইদুনা লৈবা (লাকশিগবগী) মহাকপু;

১১। “অমসুং ঐথোইনা খঙদে ফস্তবা তৌবিনীলিভা মালেমথক্তা লৈরিবা মবেইদুনা নঙগা মথোইগী মপুনা লমজিংবিনীংরা মথোইবু.

১২। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা অচুস্বা পার্শ্বনি অমসুং অতোপ্পা খরনা পামদবনি মদু; অমসুং ঐথোই তোঙান-তোঙানবা মতকী কাঙলুপশিংনি.

১৩। “অমসুং ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা কদৌঙেন্দু ওমলোই থুগায়বা অল্লাইগী হৌশীন পুথিবীনা নঙগা ওমলোই ঐথোই নাথোকপা মঙোন্দগী চেথাকুনা.

১৪। “অমসুং ঐথোইনা তাগিবদা (য়াওরনবা কৌবদু) লমজিং (ফংহৌনবা) ঐথোইনা থাজত্রে মদু। মরমদুনা কনাগুসুনা (মপুকনিং শেংনা) থাজরবাদি মহাক্কী মপুবু, মহাক কিনঙাই লৈতে মাঙগনি হায়বগী (মনা-মথিন) নঙগা চুমদনা তৌবিগনি হায়বগী.

১৫। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা মুসলিমশিংনি অমসুং (অতোপ্পা) খরনা চখোকথ্রবনি (অচুস্বা লম্বীদগী)।” মরমদুনা কনাগুসুনা য়াথ্রবা ইসলাম, মথোইসি থরাই য়াওনা থি অচুস্বা লম্বী।

وَاِنَّا لَسَنَّا السَّاعَةَ فَوْجَدْنَهَا مِلْمَتٌ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَاِنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّيْحِ مَنْ لَيْتَمِج  
اَنْ يَّجِدَ لَهُ شِهَابًا وَّصَدًّا ۝

وَاِنَّا لَا نَذَرِيْ اَشْرَ اُرَيْدُ يَنْ فِي الْاَرْضِ لَمَرَادٍ  
بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَاِنَّا مِمَّا الصَّالِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنُ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقُ  
قَدَرًا ۝

وَاِنَّا ظَنَنَّا اَنْ لَّنْ تُعْجِزَ اِلٰهٌ فِي الْاَرْضِ وَكُنْ شَجْرَةً  
هَرَبًا ۝

وَاِنَّا لَمَّا سَبَعْنَا الْهُدٰى اَمْنًا يَّهْ فَمَنْ يُّؤْمِنُ  
بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَغْسًا وَلَا رَهَقًا ۝

وَاِنَّا مِمَّا السَّالِمُوْنَ وَمِنَّا الْقَاسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ  
فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا وَّارْشَدًا ۝

১৬। তেইগুসুং অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা চখোকপুবা (অচুয়া লম্বীদগী), মখোইদো শিংবি মেহুমনি নরকী।

وَأَمَّا الْفِرُّقُونَ فَأَكْثَرُ الْيَحْيَىٰ حَطَّاءٌ

১৭। অদুগা (অল্লাহগী পাওজেন্দি হাসিনি:) মখোই (ধর্ম চস্তবশিং) না খোঙফম্নরবদি (অচুয়া) লম্বী এখোইনা ক্শায়দনমক পীবিগনি মখোইবু থকুবা ঈশিং মরাংকায়না..

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً غَدَقًا

১৮। অদুনা এখোইনা চাং য়েংনবা মখোইবু মদুগী মতেংনা। অদুগা কনাগুসুনা মমায় ওথোকলবদি নীংশিঙবদগী মহাকী মপুবু মহাকনা চঙহনবিগনি মাবু য়ান্না শাখীবা রায়েল-চৈরাকদা।

لِنَقِيصَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَلَكُثْ عَذَابًا صَعَدًا

১৯। অদুগা মসজিদশিং (খাস) অল্লাহগীনি মরমদুনা খৌগল তৌগনু কনামতগী লোয়ননা অল্লাহগা।

وَأَنَّ السَّجْدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

২০। অদুগা অল্লাহগী মনাইনা লেপ্পদা মহাকী খৌগল তৌবগী (লমফে-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা ক্রক-ক্রক ইল্লনা কোয়শল্লি মহাকপু নুংশাসোর ফুনগৎহন্নঙাই ওইহন্দুনা।

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا

২ শুবা রুকু

২১। হায়যু (মখোইদা) “এনা খৌগলজৈ মহাকুবু অমসুং এনা পুশ্দের (খোয়ম লাই কনামতা) মহাকী লোয়ননা।”

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

২২। হায়যু (অমুকসু): “এগী শক্তি লৈতে অমাঙবা নস্ত্রগা কান্নবা তৌবগী নখোইদা।”

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ صَرًّا وَلَا رَشَدًا

২৩। হায়যু (অমুকহল্লা): “তশেংবমক কনামতনা ঙাকপিবা ঙমদে এবু অল্লাহগী মায়েস্তা নস্ত্রগা এনা ফংনে চঙজফম অমতা মহাক নস্ত্রনা।

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَكَأَنَّ أَحَدًا مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

২৪। “এগী (দায়ীদি) হায়দোকপতনি (এঙোন্দা ফোংদোকপিরকপদ) অল্লাহনগী অমসুং মহাকী পাওজেনশিং।” তেইগুসুং কনাগুসুনা য়াথং হীকতোকলবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী.

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ

মহাক্কীদমকতি নরক্কী খাশ্বি মৈনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈগনি লোয়া লৈতনা।

২৫। (মখেই তোকেলরোই নিন্দা ভৌদুনতা  
লৈবা) মখেইনা উদ্রিবা ফাওবা মখেইনা  
রাশকপিখিবদু, মরমদুনা মখেই থুনা খঙলগনি  
কনাগী মীচানা শোনবা অমসুং কনাগী মশিংনা  
য়ামদবা।

২৬। হায়যু (লমফে-খোঙফম্মনবশিংদা) : “ঐ  
খঙদে নখেইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক)  
অদু নকশিল্লকলব্রা নস্তুগা ঐগী মপুনা লেপথিব্রা  
মদুগী মতম শাংনা।”

২৭। মহাক্তি অখঙবনি উদবা (পুন্মমক্কী),  
মরমদুনা মহাকনা ফোংদোক্তে মহাক্কী  
অরোনবশিং কনামতদা,

২৮। নস্তুনা মহাক্কী অখল্লবা রসুলদা; অমসুং  
মহাকনা চৎহল্লি থৌগল (স্বর্গ দূতশিংগী) মহাক্কী  
মমাংদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা,

২৯। অদুনা মহাকনা খঙনবা মদুদি (স্বর্গ দূতশিং)  
মখেইনা ফোংদোকখিবনি পাওজেনশিং মখেইগী  
মপুগী অমসুং মহাকনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখেইগী লৈবা পুন্মমক অমসুং মহাকনা মশিং  
থিজল্লি পোং পুন্মমক।

رَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

كَتَبَ إِذْ أَرَاؤُمَا يُوعَدُونَ فَيَسْمَعُونَ مَنْ  
أَضَعُفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ مَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوَعَدُونَ أَمْ لِيَجْعَلَ لَهُ  
رَبِّي أَمَدًا ۝

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ  
يَدَيْهِ وَيَمْنُ خَلْفَهُ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رُسُلَهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا  
كُلُّ لَدَيْهِمْ وَأَخْفَىٰ كُلُّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

## سُورَةُ الْمُرْمِلِ مَكِّيَّةٌ

অল-মুজ্জমিল

সূরহ ৭৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে ইমফিনা য়োমশনবা !

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ②

৩। হৌগৎলো (নমাজ তৌবগী) অহিং  
তাংলৌদা (মীয়াস্না খোমলেন তুমখুন তানখুবদা)  
মতম খরদং (অহিং নোংশোয়বদি) নস্তনা—

فَمُؤَيَّلٌ إِلَّا قَلِيلًا ③

৪। (অহিং) তংথায় অমা নস্তগা মদুদগী খরা  
হস্তনা,

نُصْفَةٌ أَوْ تَقْصُ مِنْهُ قَلِيلًا ④

৫। নস্তগা খরবু হেন্না—অমসুং শোম্বু কুরআন  
ফজনা রাহৈগী খোথোক চাং নাইনা।

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ⑤

৬। তশেংবমক, ঐথোইনা থোনগৎপিগদৌরি  
নংঙোন্দা অরুস্বা য়াথং অমা।

إِنَّا سَأَلْنِي عَلَيْكَ قَوْلًا تَقِينًا ⑥

৭। অহিং তাংলৌদা নমাজগীদমক হৌগৎপসি  
য়াস্না শক্তি লৈবনি (মশাবু) মেংথহনবদা অমসুং  
কান্ননঙাই ওইবনি রা ঙাঙ-শকপদা।

إِنْ نَاشَأَ الْيَلِيلُ هِيَ أَشَدُّ وَظًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑦

৮। নং তশেংনমক থবক য়াস্না চিল্লি নুংখিলগী  
মতমদা।

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا قُلُوبًا ⑧

৯। মরমদনা নীংশিঙ্‌ নংগী মপুগী কোলোয়  
মিংলেন (অহিংগী মতমদা) অমসুং পুকনিং  
ওনশম্বু মঙোন্দা নথরাই অপুস্বা য়াওনা।

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَتَذَكَّرًا ⑨

১০। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোকী অমসুং  
নোংচুপকী; মহাক নস্তবা চীড় লাই কনামতা  
লৈতে; মরমদনা লৌ মহাকপু নংগী ঙাক-  
শেনবিবা ওইনা।

رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

وَكَيْلًا ⑩

১১। অদুগা (নং) খাংহৈনা খাংঙ্‌ (ধর্ম চস্তবশিং)  
মথোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপা পুস্মমক  
(নংগী নথস্তা) অমসুং খায়দোকউ মথোইদগী  
ফজবা মওংদা।

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَيِّدًا ⑪



১২। অদুগা খাদোকও ঐডোন্দা (অচুহা)  
য়াদবশিং, নুংঙাইবা ফস্বেনবশিং মখোইদো;  
অমসুং পীযু মখোইদা মতম খরা পোখাবা।

وَذُرِّي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَقْتُلِمُ قَتِيلَةٍ ۝

১৩। তশেংবমক, ঐখোইগী ইনাক্সা লৈ খোঙগী  
য়োংলৌ কোলৌ অমসুং ৬৭-৬৭ চাকপা খাশি য়ৈ,

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ۝

১৪। অমসুং নুংশাসোর থিংহনবা চিষ্টাক অমসুং  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক—

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ۝

১৫। (শোয়দ্রবা) নুমিৎ অমদা মদুদা পৃথিবী  
অমসুং চীংজাওশিং (চেংখৈ য়াংকোকুনা) থক-  
থক নীক্কনি অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা  
লেপ্নবা) চীংজাওশিং ওইগনি নীংখায়রবা  
লৈঙেইপুংগুম।

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ  
كَيْبًا مَّهِيلًا ۝

১৬। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
রসুল অমা, মহাক সাক্ষীনি নখোইগী নথক্তা,  
ঐখোইনা থাবিবগুম রসুল অমা ফিরওন্দা।

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا  
أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ۝

১৭। তৌইগুম্বসুং ফিরওন্দা ইনখিদি রসুলনা  
হায়বদা, মরমদুনা ঐখোইনা য়াবিখি মহাকপু  
অকনবা খুৎফানা।

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ۝

১৮। মরমদুনা নখোইনা থাজদ্রবদি (নখোইগী  
রসুলবু) করন্না নখোইনা ডাক্কদোরি নশামকপু  
নুমিৎ অমদা মদুদা অঙাং নারশিং (মথম্মাইশিং  
তনীকুদুনা) পোক্সা পুমডো-ডৌগনি?

كَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ  
شِيَابًا ۝

১৯। (নুমিৎ অদুদা) স্বর্গ-মচেৎ মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়গনি। (অল্লাহ) মহাক্ষী রাশক  
(শোয়দনমক) পুরা তৌবা তাই।

إِنَّمَا مُنْقِطُ بِهٖ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ۝

২০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোংনি;  
মরমদুনা কনাগুম্বা অপাঙ্গা মহাকনা খোঙফুম-  
জসনু (অচুহা) লম্বী (চুমড্রিং) যৌবা মহাক্ষী মপুদা।

يَعْنِي أَنَّ هَذِهِ تَذَكُّرٌ مَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

২ শুবা রুক্

২১। তশেংবমক, নংগী মপুনা খঙই মদুদি নংনা  
লেপই নমাজ তৌবগী (করিগুম্বদা) অহিংগী

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلَاثِي النَّيْلِ

শরুক অহম থোকপগী অনি, নস্তগা (করিগুহদা) তংখায় অমা মদুগী, নস্তগা (করিগুহদা) শরুক অহম থোকপগী অমা মদুগী, অমসুং নংগা লোয়নরিবা (ধর্ম ফহৈনবা) খুৎপু অমসু (মদুম্মা তেই)। অদুগা অল্লাহনা লেপই চাং অহিং অমসুং নুংখিলগী। মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা ওমলোই মদু, মরমদুনা মহাকনা ওনশিনবিখি নখোইদা ঙাকপিবাগা লোয়ননা। মরমদুনা নখোই (অহিংগী নমাজ তৌবদা) শোম্বু কুরআন নখোইনা লায়না (শোলবা) ওম্বমথে। মহাকনা খঙই নখোইগী মরস্তা খরনা নাবা যাওই অমসুং অতোম্পা খরনা কোয়না লম চংলি থিবগী অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং অতৈ অতোম্পনা লান শোম্বুরি অল্লাহগী লম্বীদা। মরমদুনা শোম্বু (কুরআন) লায়না (শোলবা) ওম্বমথে, অমসুং নমাজ তৌ, অমসুং পীযু জকাত, অমসুং (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল পুথোকও অল্লাহদা। অদুগা অফবা (থবকশিং) নখোইনা থাবমথে নমাংদা নখোইগী থরাইগী (য়াইফনবগী) দমক, মখোইনা (শোয়দনমক) ফংগনি অল্লাহগী মনাস্তা—হেন্না ফবা অমসুং হেন্না চাওবা মনা-মথিন। অদুগা হস্তেচৌ অল্লাহনা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি নুংশিহৈবনি।

وَنِصْفَهُ وَتِلْكَ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ  
وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّنْ نَّخْصُوهُ

فَتَأَبَّ عَلَيْنَا قَارِعًا وَمَا يَنْتَرِ مِنَ الْقُرْآنِ  
عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْفُوعٌ وَأَخْرُوعٌ يُضْرِبُونَ

فِي الْأَرْضِ يَنْتَعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخْرُوعٌ  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَارِعًا وَمَا يَنْتَرِ مِنْهُ

أَقْبِسُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ نَّحْمَدُوهُ

عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝



সূরহ ৭৪

অল-মুদ্দসসির

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৫৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইমফি কুরুম্মবা!

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ

৩। হৌগৎলো অমসুং খঙহল্লু,

فَمَّا نَذَرَ

৪। অমসুং প্রচার তৌ নংগী মপুগী মতিক  
অচৌবা,

وَرَبَّكَ كَثِيرٌ

৫। অসুং শেংদোকও নংগী শেং-ইম্বা ফিরোল,

وَيَا بَكَ فَطَهِّرْ

৬। অমসুং থাদোকও তুঙ্কচবা পোৎ পুন্মমক,

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

৭। অমসুং উৎকনু চানবিবগী থবক  
(অতোপ্পদা) ওইজ-ওইথক ফংনবগী (আশা  
তৌদুনা),

وَلَا تَمْنُنْ تَسْكَرُ

৮। অমসুং নংগী মপুগীদমক নং খাংবা কল্লু  
(মীশিংনা ওৎ-নৈবা)।

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

৯। অদুগা পেরে শিঙ্গা খোঙলকপা মতমদা,

فَإِذَا نَعَرْنَا النَّاقُورَ

১০। নুমিৎ অদু ওইগনি শাখীনা নংলবা নুমিৎ,

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ

১১। লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগীদি মদু ওইগনি  
পোথাফম-খঙদবা।

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

১২। থাদোকও ঐত্তোন্ড' থবক তৌনবা  
মহাকপু—ঐনা শেখিখি মহাকপু মথস্তা,

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا

১৩। অমসুং ঐনা পীখি মহাকপু য়া়া ললয়াম,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا

১৪। অমসুং (পীখি) মচা পিবাশিং (মতম  
খুদিংমস্তা) মনাক্তা লৈবা,

وَبَيْنَ شُهُودًا

১৫। অমসুং শেখিখি মহাক্তী (পুন্সি) রাত্ত-পাদনা  
নুংঙাইবা শরুকুবা,

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا

১৬। মওং মতাদুনা মহাকনা পামখি খরদুম হেমা  
(মহাকপু) পীবা।

ثُمَّ يَطْعَ أَنْ أَرِيدَ

১৭। (মদু) শুপয়া-য়ারেই! তশেংবমক মহাক  
য়েকুবা মীনি ঐথেইগী পাওজেনশিংগী।

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِيَا عَيْنِدَا ۞

১৮। ঐনা থুনা থোনগৎপিগনি মহাক্কী মথক্তা  
শাখীনা অরাবা।

سَاهِيَهُ صَعُودَا ۞

১৯। য়েংউ! মহাকনা রাখল খনখি অমসুং  
খৌরাংখি।

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۞

২০। মহাক মাঙলসনু! করম্মা মহাকনা  
খৌরাংখিবা!

فَقَتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২১। অমুকহন্ন, মহাক মাঙলসনু! করম্মা  
মহাকনা খৌরাংখিবা!

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা কোয়না য়েংলম্মী।

ثُمَّ نَظَرَ ۞

২৩। অদুগী তুংদা মহাক পিশুম-শুকলম্মী  
অমসুং (মায়তা) শুস্তোকলম্মী।

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۞

২৪। অদুগী তুংদা মহাক তুং হন্দোকলম্মী  
অমসুং অথোই-নাপলনদুনা কামখৎলম্মী।

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۞

২৫। অদুগী মতমদা হায়খি : “মসি করিসু নস্তে  
জাদুনি তৌরকলিবা থাইনদগী।

فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۞

২৬। (অমুকসু হায়খি) মসি করিসু নস্তে  
তৌইগুসুং তাইবঙ মীগী রাইনি।

إِن هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۞

২৭। ঐনা থুনা ছনজনবিগনি মহাকপু তুম্মা  
চাকথেকপা নরক্কী মৈকোনদা।

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ۞

২৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
নরক্কী মৈকোন হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۞

২৯। (মৈ অমনি) মদুনা খাঙ্তে করিমতা  
(মাঙহন্দনা) নস্তুগা মদুনা থাদোঙ্তে করিমতা  
(চাকথেক্তনা)।

لَا يُبْقَى وَلَا نَذَرُ ۞

৩০। মদুনা চাকথেকই তাইবঙ মীবু (পুম থিৎনা  
রাইন্দুনা) :

لَوَاحٍ لَّنَبَسِرَ ۞

৩১। মদুগী মথক্তা লৈ (ডাকুবা স্বর্গ দূত)  
তরামাপন।

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۞

৩২। অদুগা ঐখোইনা হাপখিদে স্বর্গ দূত নস্তবা  
কনামতবু শঙলাকপা ওইনা খাষি মৈকোমগী,  
অমসুং ঐখোইনা লেপখিদে মখোইগী মশিং চাং  
য়েংনবগী নস্তনা অচুস্বা খাজদবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা কিতাব (হাম্মা) পীত্ৰবশিংনা খাজনবা  
(কিতাব অসিগী অচুস্বা), অমসুং (অচুস্বা)  
খাজবশিংনা হেনগৎনবা ধর্ম খাজবদা, অমসুং  
কিতাব পীত্ৰবশিং অমসুং অচুস্বা খাজবশিংনা  
চিংনবা শক্কুদনবা (তুংদা) : অমসুং মথস্মেই-  
নুংশিংদা অনাবা পকপশিং অমসুং অচুস্বা  
খাজদবশিংনা হায়নবা : “অল্লাহনা করি  
ওইহম্মীলিবা মান্নবা মতৌ উৎপা অসিনা?”  
অসুন্না অল্লাহনা লম্বুক্কাহল্লি মহাকনা তৌবিনীংববু  
অমসুং লমজিৎবি মহাকনা অপাষবু। অদুগা কনা  
অমতনা খঙদে নংগী মপুগী লান্মী তেঙ্গোল মহাক  
নস্তনা। অদুগা মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা মীওইবশিংদা।

২ শুবা রুকু

৩৩। মদু নস্তে, কসমনি চন্দ্র থাগী,

৩৪। অমসুং অহিংগী মানা চৎখিবগী,

৩৫। অমসুং নোংঙাল্লকপগী মানা ঙাৎখোর-  
কপগী,

৩৬। তশেংবমক, মসি খ্বাইদগী হেন্না চাওবা  
(খুদোংখীবা) অমনি,

৩৭। চেকশল্লবা হায়বিবনি মীওইবশিংদা।

৩৮। নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা মাং থানীং-  
লবদি নস্তগা তুং লৈথহৌনীংলবদি,

৩৯। (খঙঙু) থরাই খুদিংমক বক্ককনি মানা মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী,

৪০। নস্তনা য়েৎখংবা খুৎকী মরুপশিংদো।

৪১। মখোই লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিংদা রা  
হংদুনা—

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا لِمَلَائِكَةٍ وَمَا جَعَلْنَا  
عِندَهُمْ إِلَّا وَتَنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلِيَسْتَقِينَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا ۖ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن

يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا  
بِغْ ذِكْرَى الْبَشَرِ ۚ

كَلَّا وَالْقَمَرِ ۚ

وَالنَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۚ

وَالضُّبُعِ إِذَا اسْفَرَّ ۚ

إِنِّهَا لِأَحَدَى الْأَكْبَرِ ۚ

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۚ

لَمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَّقِدْ مَا وَتَيَّا خَرَّ ۚ

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ۚ

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۚ

فِي جَنَّتِي شَيْئًا لَّوْنٌ ۚ

৪২। (নরক মৈকোমনা লৈবা) মরাল  
লৈরবশিংদগী,

عَنِ الْمَجْرِمِينَ ۝

৪৩। “করছা (অরানবা) মরম্মা তাহল্লকলিবা  
নখোইব্ তুম্মা চাকথেকপা খাস্তী মৈকোমনা ?”

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝

৪৪। মখোইনা পাওম্মাংনি : “এখোই নমাজ  
তৌরমদবশিংনি,

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الصَّالِينَ ۝

৪৫। “নস্তগা এখোইনা পিচ্চ-পিথকলমাদে  
লৈত-লাইরবশিংব্,

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْيُسْكِينَ ۝

৪৬। “অমসুং এখোই বারেম শুরম্মী লোয়ননা  
বারেম শুবশিংগা,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَاطِبِينَ ۝

৪৭। “অমসুং এখোইনা য়ারমদে য়ায়েল বিচারগী  
মুনিংপু,

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৪৮। “অশিবনা ঝংফা-ফাদরিবা ফাওবা  
এখোইব্।”

حَتَّىٰ أَتَيْنَا الْيَقِينَ ۝

৪৯। মরমসিনা বানোস্তীবশিংগী হায়বিবনা  
কালবা পীররোই মখোইব্।

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝

৫০। করি তৌরবগে মখোইনা নমায় ওৎথাক-  
লিবসিব্ পাওম্মদগী,

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ۝

৫১। ওইবগী মত্তাওম্মা মখোই কি ঝংফানদিবা  
গাধাশিং—

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۝

৫২। (খঙচেন) চেনখিবা নোংশাদগী ?

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۝

৫৩। নস্তে, মী বুদিংমকনা মখোইগী মরস্তগী  
পামই মদুদি মহাকপু পৌগদবনি (ফোংদোকপিবা  
রাপা ওগী) শান্দোকলবা চেবাংশিং।

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ مِثْقَالَ حَبَّةٍ

مُنْشَرَّةٍ ۝

৫৪। মদু ওইবা য়াররোই ! তৌই গুস্তুং মখোইনা  
কিদে আখেরতব্।

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝

৫৫। মদু ওইবা য়াররোই ! তশেংবমক, মসি  
নীংশিঙহল্লিবা পোংনি (মীওইবা জাতি  
পুন্মমস্তা) :

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ۝

৫৬। মরমদুনা কনাগুস্তনা লেপনমক পামলবদি  
মপুকনিং চঙক্তসনু মসিদা :

فَنَنْشَأُ دُكْرَةً ۝

৫৭। তেইগুহসুং মখোইনা মপুকনিং চঙলোই  
অল্লাহনা চানবিবা নস্তবদি। মহাক্তি মতিকচাবনি  
কিনা লুনা (ভক্তি হৌবদা) অমসুং মতিকচাবনি  
কোকপিবদা (অয়োন-অরান পুন্মমক)।

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝

## سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৭৫

অল-কিয়ামত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌতালহোবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নস্তে, ঐনা রাশকলি কিয়ামত নুমিৎকী!

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ②

৩। অমসুং নস্তে, ঐনা রাশকলি মশানা মশাবু  
মরাল শীল্লাবা থরাইগী (মদুদি রায়েল বিচারগী  
নুমিৎ শোয়দ্রবনি)।

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ الْوَأَمَةِ ③

৪। মীনা খনব্রা ঐখোইনা পুন্নপ পুনশিনবিরোই  
মহাক্কী শরুশিঃ ?

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَلَّنْ يَجْمَعَ عَظَامَهُ ④

৫। অওইবমক, ঐখোই শাক্তি লৈবনি পুন্নপ  
পুনশিনবা মহাক্কী খুৎশা-মতোন ফা ওবা।

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ تُؤْوَىٰ بَنَانَهُ ⑤

৬। তেইগুহসুং মীনা ফওরম লশীননীংই মহাক্কী  
মমাং (গী পুন্সি ঝাঙফন)দা।

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ⑥

৭। মহাকনা(করেম্মদুনা) হংইঃ “কিয়ামত  
নুমিৎ কাদৌঙে ওইগনি?”

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ⑦

৮। মতমদুদা মিৎ থকহনবিগনি,

وَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ⑧

৯। অমসুং থা মমহনপ্রগনি (গ্রহণ লাক্কনি),

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ⑨

১০। অমসুং নুমিৎ অমসুং থা পুন্নপা  
পুনশনপ্রগনি,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑩

১১। নুমিৎ অদুদা মীনা (তোফম করিমতা খুদুদনা) হায়গনিঃ “(হৌজিক) কদায়দা চেনগনি?”

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْفَرْقَ

১২। (চেনবা) শুপয়া-য়ারেই! লৈতে চঙজফম (করিগুয়া মফমদস)।

كَلَّا لَا وَزَرَ

১৩। নংগী মপুগী মনাক্রনি চঙজফম হায়ববু নুমিৎ অদুদা।

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

১৪। নুমিৎ অদুদা মীবু খঙহনবিগনি মহাকনা থাখিবা (থবকশিং) মমাংদা অমসুং থরমখিবা মতুংদা।

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا كَدَّمَ وَآخَرَهُ

১৫। তেইগুহসুং মী মশানা সাক্ষীনি মশাগী মায়েজ্ঞা।

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

১৬। মহাকনা হায়জরবসু (কয়রক হন্না) মরাল ডাকপিনবগী (মদু শুপতা-তাবিরেই)।

وَلَوْ أَنِّي مَعَاذِيرُهُ

১৭। নীরেতোন থংকনু (করআনগী রাপাও ফোংদোকপিরকপা মপুং ফানরিঙে মমাংদা) তহা-তহা (চীনফা পুনীংদনা) মদু।

لَا تُعْمَلُكَ بِهِ سُنَّتُكَ لَتَعَجَلَٰ بِهِ

১৮। তশেংবমক ঐখোইগী দায়ীনি (মদুগী আয়াতশিং) পুনশ্চন্দা অমসুং (নংবু তখিবা চুন্না) পাবা মদু।

إِنَّ عَلَيْنَا جَنَّةَهُ وَفُؤَانَهُ

১৯। মরমদুনা ঐখোইনা পাথোক্লবদা মদু, (নংঙোন্দা), নং তুং ইন্দুনা খৌখৌ মদু।

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنبَحَ تُرَانَهُ

২০। অদুগী তুংদা ঐখোইগী দায়ীনি অর্থ শন্দোক্ল তাকপা মদুগী।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ

২১। নন্তে, তেইগুহসুং নখোইনা পামই তাইবঙ পুন্সি।

كَلَّا بَلْ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

২২। অমসুং নখোইনা থৌওইদে শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ

২৩। মায় খরদি নুমিৎ অদুদা ঈলং-লংগনি (হরাওদুনা)।

وَبُوءَ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ



২৪। (থরাই যাওনা) য়েংগনি মগোইগী মপুগী  
মায়কৈরোমদা ;

إِلَى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

২৫। তৌইগুসুং অতোপ্পা মায় বরদি নুনিং  
অদুদা শুকথগনি,

وَوَجَّهَتْ وَجْهَهَا بِسَرَةٍ ۝

২৬। (মগোইনা) থনগনি নম-তেকপা অরাবা  
অমা থোকদৌরি মগোইনা।

تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝

২৭। নন্তে, (শিগদৌরবা মীগী থরাইনা)  
কাথৎলকপদা খৌরী য়োনা,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الثَّرَاثُ ۝

২৮। (অকোয়বদা ফমলিবশিংনা) অসি  
হায়গনি : “কনানো জাদু-মস্ত্র হৈবা মী (হৌজিক  
(কনবা ওম্বা মহাকপু) ?”

وَقِيلَ مَنْ عَاقِرٌ ۝

২৯। অদুগা মহাকনা থল্লি মসি (শোয়দ্রবা  
পুংফমনি) খোঙশানবগী (সংসার অসিদগী),

وَكُنْ أَنْتَ الْغَر\_اقُ ۝

৩০। অমসুং (মহাকী মথস্তা) থোমজল্লকনি  
অরাবগী মথস্তা অরাবা,

وَالْتَقَتِ السَّائِي بِالسَّائِي ۝

৩১। নংগী মপুগী মায়কৈদনি নুনিং অদুদা  
হৌইজনবিগদৌরিবা।

يُحِبُّ إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسَائِي ۝

২ শুবা রুবু

৩২। মরমদুনা (নিন্দা তৌদুনতঃ লৈবা) মহাকনা  
য়াখিদি অচুস্বা (পাওজেন) নন্তগা তৌখিদি নমাজ,

فَلَا صَلَاتٍ وَلَا حَاجَةٍ ۝

৩৩। তৌইগুসুং মহাকনা (মরাল শীখি  
অল্লাহগী রসুলগী মথস্তা) অমসুং তুং হন্দোকখি  
(মহাকী ময়াথং ইনবদগী) ;

وَكَيْنَ كَذَبٌ وَتَوَلَّى ۝

৩৪। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি মহাকী  
মরী-মতাগী মনাস্তা, পোংথোক চাউথোক্তুনা।

ثُمَّ دَخَلَ إِلَى أَهْلِهَا يَسْطَرُ ۝

৩৫। (অদুদা ঐথোইনা হায়বিখিঃ) নংদি  
মাঙলেদনা ! মরমদুনা নংদি মাঙলেদনা তাইবঙ  
পুন্সি খোঙফমদা) !

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৬। অমুকহুনা নংদি মাঙলেদনা ! মরমদুনা  
নংদি মাঙলেদনা (শিরবা মতুংগী পুন্সিদা) !

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৭। তাইবঙ মীনা খনব্রা মহাকপু হেজ্তমক  
থাদোকপিরগনি (য়েংশিন থিজিনবিদদুনা) ?

৩৮। মহাকপু ওইখদব্রা মহিক অমা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহী থাদোকখিবদা ?

৩৯। অদুগী তুংদা মহাক ওইখি ফমজল্লাবা ঈ  
মতুম অমা (মমাগী গর্ভনুংদা), মতমদুদা অল্লাহনা  
শেম্বিখি অমসুং মপুং ফাহনবিখি (মহাকপু) ।

৪০। অদুগী তুংদা মহাকনা শেম্বি মহাকী মখল  
অনিঃ নিপা অমসুং নুপী ।

৪১। ঈশিং ফুদা অমদগী নাখোইবু শেম-  
শাবিখিবা) মহাক শক্তি লৈরোইদ্রা হিংগৎহনবা  
অশিববু ?

أَيَسْبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يَتْرَكَ سُدًى ۝  
الْمَرْيَكُ نُظْفَةً مِنْ مَتْنِي يَنْتَنِي ۝

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ فَخْلَقَ فَسْوَى ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ الرُّوحَيْنِ الذِّكْرَ وَالْأُنْثَى ۝  
يَا أَيُّهَا الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يُخَيَّرَ النَّاسَ ۝

## سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-দহর

সূরহ ৭৬

(হিজরী নমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশাইবো ।

২। লৈখিদব্রা তাইবঙ মীনা অকুইবা মতুম অমা  
মদুদা মহাক (পাল্লনগী গর্ভনুংদা লৈরিঙেদা)  
করিসু ওইখদবা পনবা (ফাওব)দা  
মত্বিকচাদবা ?

৩। ত্রাশেংবমক, ঐখোইনা শেম্বি তাইবঙ মীব  
অঙাং শানবা নিপাগী বীর্যাদগী তিনশল্লদুনা  
(অঙাং শানবা নুপীগী রজগা) অদুনা ঐখোইনা চাং  
য়েংনবা মহাকপু ; মরমদুদা ঐখোইনা শেম্বিখি  
মহাকপু তাবা ফংবা অমসুং উবা ফংবা ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ  
شَيْئًا مَذْكُورًا ۝

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ ۝  
فَجَعَلْنَاهُ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা উহনবিখি মহাকপু (অচুয়া) লম্বী, মহাকনা তৌবিমল খঙলবসু নস্ত্রুগা খঙদ্রবসু (ঐখোইগী খৌজালশিং)।

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা খৌরাং তৌবিত্তে তৌবিমল খঙদ্রবশিং গীদমক জিঙ্কুরশিং অমসুং য়োংকী ওকয়েংশিং অমসুং ঙ্গ-ঙং চাকপা খাম্বি মৈ।

৬। তেইগুয়সুং পুণা লৈবশিংনা থকনি তেঙ্গোং অমা, কর্পুর চাইশিল্লাবা—

৭। (তেঙ্গোং অদু কংবা নাইদবা) ঈফুৎনি মদদগী অল্লাহগী মনাইশিংনা থকনি (হাউনা থুম্না অমসুং পুকনিং পেলা), মদু চেথোকহল্লি তরং ঈচেমনা।

৮। মখোইনা পুরা তেই (মখোইগী) রাশক, অমসুং কিজৈ (মহাপ্রলয়) নুমিৎপু মদুগী ফস্তবা শক্ৰিদি শরা শল্লি।

৯। অদুগা মখোইনা পিজৈ, নুংশিবদগী অল্লাহবু, লাইরববু অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাবু অমসুং লানফাবু—

১০। (অসি হায়দুনা :) “ঐখোইনা পিজৈ নখোইবু অল্লাহনা পেনবিনবগীদমস্তা : ঐখোইনা পামজদে মনা-মথিন নস্ত্রুগা থাগৎপা নখোইদগী।

১১। “তশেংবমক, ঐখোইনা কিজৈ ঐখোইগী মপুদগী লায়বকখীবা, অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমা।”

১২। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিগনি মখোইবু ফস্তবদগী নুমিৎ অদুগী, অমসুং পৌবিগনি মখোইবু হরাওবা (মায়গী) অমসুং নুংঙাইবা পুকনিংগী :

১৩। অমসুং মহাকনা পৌবিগনি মখোইবু, মখোইনা খাংবা কল্লমগী, হৈকোন লৈকোন অমা অমসুং রেশম (গী) ফিজোন,

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِنَّا شَاكِرًا وَإِنَّا كَفُورًا ۝

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَوْنَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝

يُؤْتُونَ بِالنَّدْرِ وَيَحْفَقُونَ يَوْمًا كَانَ شَرْهُهُ مُسْتَطِيرًا ۝

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝

إِنَّا نُطْعِمُكُمْ لَوْجَهَ اللَّهِ لَا تَرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۝

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ۝

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝

১৪। মদুগী মনুংদা (মথোই) হিপথগনি  
(নুংঙাইত্ৰবা) গন্দী মথক্তা, মথোই খঙলোই মফম  
অদুদা (কা হেনবা) নুংশা-মৈশা নত্ৰগা যাম্মা  
অঙ্গংবা।

১৫। অদুগা (মফম-মফমদা হৌরিবা হৈপাশ্বী-  
শিংগী) মফম-মরাং নক্সা তর্গনি মথোইগী মথক্তা  
অমসুং মদুগী উহে চরোংশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা  
(মী খুদিংনা)।

১৬। অদুগা (সেবারোইশিং) চৎকনি মথোইগী  
অকোয়বদা পুদুনা চান্দিগী (ঈশিং থকুবা) পাত্ৰশিং  
অমসুং লিক্সাইগী খুংপায়ফম যা ওন্দা গিলাসাং।

১৭। (ফজবদা অমসুং লংবদা) লিক্সাই মানবা  
চান্দি(না শাব)নি, মদুগী মওং মথোই  
(মশামক)না লেপকনি মথোইগী (অফবা  
থবকশিংগী) চাং মতুংইমা।

১৮। অদুগা মদুগী মনুংদা মথোইবু পিথক্কনি কপ  
অমা 'ফনফনবীল' (শিং) য়ান্দিগিল্লা।

১৯। (মদু রা-রা-রা হাদোরকপা ঈশিংগী কপনি)  
ঈফুং অমগী (স্বর্গ লোকোন মনুং অদুদা) মনিং  
'সলসবীল' কৌই।

২০। অদুগা ঙাইদুনা লৈবা নৌ জরান  
সেবারোইশিং মতম চুপ্পা পোমশাংনদুনা  
লৈগাদৌবদা চন্তুনা লৈগনি (সেবাগী) মথোইগী  
অকোয়বদা। নংনা উবদা মথোইবু নংনা খনগনি  
নত্ৰাশিং চাইথোজুনা লৈবঙম।

২১। অদুগা নংনা য়েংবদা মফম অদুদা নংনা  
উগনি নুংঙাই ফাইফবা অমসুং (অঙকপা ফংনা  
নিংখীজত্ৰবা) অচৌবা নিংখৌ লৈবাক।

২২। মথোইদা শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং  
ফজত্ৰবা রেশমগী অমসুং (থাঙমদুনা নিংখীজ-  
ত্ৰবা) সনা-হংপা ফি, অমসুং মথোইবু  
শিজনবিগনি লুপাগী খুজিশিং; অমসুং মথোইগী

مُكْرِبِينَ فَيَا عَلَى الْأَرْبَابِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا سَسَا  
وَلَا زَمَهْرِيرًا ۝

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ تَطَوُّفُهَا تَذَلُّلًا ۝

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِأَنِيَّةٍ تَنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ  
قَوَارِيرًا ۝

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۝

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۝  
عَيْنًا فِيهَا تُنْتَى سَلْسِيلًا ۝

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُجَلَّدُونَ ۝ إِذَا رَأَيْتَهُمْ  
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنثورًا ۝

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرًا رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ۝

عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا

মপুনা পিথক্কনি মখেইবু (অমতগুয়া) অশেংবা  
মহী অমা।

২৩। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
মসি নখেইগী মনা-মথিগি অমসুং নখেইগী  
(তাইবঙ-পুন্সি খোঙফমদা) হোংনবদু  
শীংথানবিরে (অল্লাহগী মনাত্তা)।”

২ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কুরআন মচেৎ মচেৎ ওইনা :

২৫। মরমদুনা ঙাইযু অখাংকনবগা লোয়ননা  
নংগী মপুগী রায়েল, অমসুং হায়বা ইনগনু পাপী  
নস্ত্রগা তৌবিমল খঙদবা কনামতগী মখেই (নিন্দা  
তৌদুনতা লৈবশিং)গী মরক্তগী ;

২৬। অমসুং নীংশিঙঙু নংগী মপুগী মমিং অযুক  
অঙনবদা অমসুং সঙ্কা মতমদা ;

২৭। অমসুং অহিংগী শরুক অমদা সজদহ তৌ  
মহাক্কী মমাংদা অমসুং শৈশকও মহাক্কী মতিক  
মঙাল থাগন্তুনা অহিংদা মতম কুইনা।

২৮। তশেংবমক, (নংগী য়েকুবশিং) মখেইসিনা  
(খেইদোক্কা) পামশল্লি খাঙুথক্কী পুন্সিবু অমসুং  
মখেইনা খৌওইদে শাখীনা নংলবা নুমিৎ অমা  
(রায়েল বিচারগী) মখেইগী মমাংদা লৈরিববু।

২৯। ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখেইবু অমসুং  
মপাঙ্গল কনহনবিখি মখেইগী তাংশমশিংবু ;  
অমসুং ঐখোইনা পাস্বা মতমদা ঐখোইনা ওল্লি  
মহৎ শীন্দোকপা মখেইগুস্ববু পুমশীন-  
শীন্দোক্কা।

৩০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি ;  
মরমদুনা কনাগুয়া অপাস্বা মহাকনা খোঙফম-  
জসনু (অচুয়া) লম্বী মহাক্কী মপু (চুমদিং) যৌবা।

৩১। তৌইগুস্বসুং নখেইনা পামলোই (করিগুয়া

أَسَاوِرِينَ فَصَّةٍ وَسَقَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝

لَقَدْ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

إِنَّا نَحْنُ مُرْسِلَاتُكَ الْفَرَانَ تَنْزِيلًا ۝

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ أَحَدًا أَوْ  
كُفُورًا ۝

وَالذِّكْرُ اسْمُ رَبِّكَ بَكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

وَمِنَ الْيَلِّ فَاصْبِرْ لَهُ وَجِئْتَهُ يَلِيلًا طَوِيلًا ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا نَقِيلًا ۝

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا  
أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ۝

إِنْ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخِذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَمَا تَسْأَلُونَ إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অমতা) অল্লাহনা তৌনীংবা নজুবদি। তশেংবমক  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি। খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

عَلِيًّا حَكِيمًا

৩২ মহাকনা চঙহল্লি মহাকনা অপাশিংব  
মহাক্কী খৌজালদা। অদুগা অরানবা লস্বিন-  
বশিংগীদমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্তে অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ

لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا



অল-মুরসলাত

সূরহ ৭৭

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি থাদোকখিবা মখেইদুগী (অমগী  
মতুংদা অমা) অফবা শন্দোকুবা,

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

৩। অদুগী তুংদা মখেইনা তকশনবগী  
(শফুকনা) তকশমীংবনা,

فَالْغَصَصِ عَصْفًا

৪। অমসুং মখেইনা শন্দোকপগী (অচুয়া),  
ফজনা শন্দোকুনা,

وَالنَّازِبَاتِ نُزُلًا

৫। অদুগী তুংদা মখেইনা খায়দোকপগী  
(অফ-ফন্তবা) তোখায়-খায়দোকুনা,

فَالْفُرْقَاتِ قُرْأًا

৬। অদুগী তুংদা মখেইনা পুবগী নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ (মায়কৈ থুংনা),

فَالْمَلَقَاتِ ذُكْرًا

৭। মরাল ঙাকপিনবগী (তরাম-তরাম  
য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহনবগী (নিংঙাইজাও  
য়াদবশিংবু),

عُدْرًا أَوْ نُذْرًا

৮। তশেংবমক, (হে নিংঙাইজাও বশিং!)  
নখেইদা রাশকখিবদু শোয়দনমক থোকলগনি  
(অমসুং নখেইগী অরাবা দশা শোয়দবনি)।

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ

৯। মরমদুনা থরানমিচাকশিং (মঙাল)  
মাঙহনবিশ্রবদা.

১০। অমসুং স্বর্গ মচেৎ থোক্কা থুগায়ত্রবদা,

১১। অমসুং চীংজাওশিং পাইথোকহনত্রবদা,

১২। অমসুং রসুলশিং থোরকহল্লবদা (মথোইগী)  
লেপখিবা মতমদা—

১৩। করম্বা নুমিত্তা (ওইরক্কদবা তাকপা খুদম-  
শিংসি) য়ৈথোকত্রবনো ?

১৪। (মদু য়ৈথোকত্র) খন্দোক-খায়দোকপগী  
নুমিত্তা:

১৫। অদুগা করিনা করম্বা খঙহনগনি নংবু  
খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ হায়বদি করিনো ?

১৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

১৭। ঐথোইনা মাঙ-তাকহনখিদব্রা মমাংঙৈদা  
লৈরম্বা (রারক-য়াদবা) শিংবু ?

১৮। অদুগী তুংদা ঐথোইনা (অরানবা  
লখীনবশিংবু) অকোনবগী শুরোন্দগী তুং  
ইলহনবিখি মথোইগী।

১৯। অসুমনা ঐথোইনা ভৌবি মরাল  
লৈরবশিংবু।

২০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুয়া)  
য়াদবশিংদো !

২১। শেমখিদব্রা ঐথোইনা (তাইবঙ মী) নথোইবু  
করিসু লৈতবা মহী অমদগী,

২২। মরমদুনা ঐথোইনা থম্বিখি মদু খুদোংখীবা  
লৈতবা মতেফম অমদা,

২৩। অরেপ্পা মতম অমগীদমক ?

২৪। মরমদুনা ঐথোইনা চপচানা লেপ্পিখি মতম  
(অঙাং পোকপগী)—কয়াদা নিংখীনা ঐথোইসে  
মতম লেপ্পা হৈত্রবা !

فَإِذَا النُّجُومُ طُسِتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝

وَإِذَا الرُّسُلُ أَقْبَتْ ۝

لَا يَوْمَ يُؤْمَرُ بِحَرْفٍ ۝

لِيَوْمِ الْقُضَىٰ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْقُضَىٰ ۝

وَنُفُوسٌ مُّتَذَكِّرِينَ ۝

أَلَمْ نُفُكْ لَكَ الْوَلَيْنَ ۝

ثُمَّ نُنْعِمُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

وَبِئْسَ يَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

أَلَمْ تَخْلُقْهُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مُّكِينٍ ۝

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ۝

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ۝

২৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

২৬। শেমখিদব্রা ঐখোইনা পৃথিবীসে চম্বা—

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۝

২৭। অহিংবশিং অমসুং অশিবশিং ?

أَخِيَاءٌ وَأَهْوَاءًا ۝

২৮। অদুগা ঐখোইনা থম্বিখি মদুগী মনুংদা  
অরাংবা চাঁজাওশিং অমসুং পীখি নখোইবু  
যাক্তবা ঈশিং থকুবা ।

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَرًا وَسُقُيْنَكُمْ مَاءً ۝

فُرَاتًا ۝

২৯। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩০। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “হৌজিক  
চংলো নখোইনা মীনম্বনি হায়জিন্দুনা যারমদবা  
(রায়েল-চেরাক্কী) মায়কৈরোমদা ;

انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

৩১। “চংলো নখোই (নরক্কী মৈখুগী) মমি অহম  
(যুস্বী মান্না) কাথৎপা অদুগী মায়কৈরোমদা,

انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

৩২। “মদুনা লাংহনবিরোই (নখোইদা) অঈংবা  
উরুম (মৈশাদগী) নন্তুগা মদুনা কন্নঙাই ওইরোই-  
মৈরিদগী ।

لَا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ۝

৩৩। “তশেংবমক, মদুনা থাগৎলক্কনি মৈরিক-  
শিং (চাওবদা) কিল্লাগুস্বা,

إِنَّمَا تَرَوْنِي بَشَرًا كَالْقَصْرِ ۝

৩৪। “(মৈরিকশিং) অদু ওইবগী মতাগুস্বনি  
কোনা মচুগী উটশিং (পরেংশানা থুনা য়াংনা  
চৎপা) ।”

كَأَنَّهُ جِلَّتْ صُفْرُهُ ۝

৩৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩৬। মসি নুমিৎ অদুনি মদুদা মখোই রা ঙাঙলোই  
(মরাল ঙাকপিনবগী)

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ۝

৩৭। নন্তুগা মখোইবু য়াথংনবিরোই মরাল  
ঙাকপিনবগী হায়জবা ।

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

৩৮। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝



৩৯। মসিনিদো খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ :  
ঐখোইনা খোমজানবিগনি নখোইবু অমসুং থাইনগী  
(মী) শিংবুসু (নখোইনা হনখি হনখিবা অদুগী মইহে  
লোকচনবা)।

৪০। মরমদুনা হৌজিক নখোইগী করিগুয়া শৌখা  
লাং লৈজরবদি, শীজমৌ মদু ঐগী মায়েক্তা।

৪১। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো! ২ শুবা রুকু

৪২। তশেংবমক, পুণা লৈবশিংদি (লৈগনি)  
উরুম লাংবা অমসুং ঈফুটশিং লৈবা (মফমশিং)গী  
মরজ্ঞা।

৪৩। অমসুং উইশিং মখোইনা পাস্বা-পাস্বা  
(পুশ্লক্কনি মনাজ্ঞা)।

৪৪। (মখোইদা অসি হায়বিগনি:) “চাও অমসুং  
থকও হরাওনা (নপুকনিং পেলা) নখোইনা  
তৌখিবগী (অফবা থবকশিং তাইবঙ পুন্সিদা)।”

৪৫। অসুন্না ঐখোইনা তশেংবমক পীবি মনা-  
মথিন অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৪৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৭। “(হে অচুয়া থাজদবশিং! নখোই) চাও  
(নপুকনিং থুংনা) অমসুং নুংঙাইয়ু মতম খরদং  
(কুইদবা তাইবঙ-পুন্সিদা); তশেংবমক নখোই  
নরাল লৈরবশিংনি।”

৪৮। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৯। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা: “কোক  
লুকথদনা খুরুম্মু (অম্মাইবু),” মখোই মকোক  
লুকথদে (অমসুং যাদে ঐখোইগী ছকুম)।

৫০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَعَلَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ①

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ②

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ③

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُوتٍ ④

زَكَوَاتِهِمْ يَتَنَهُوْنَ ⑤

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

إِنَّا كَذَّبْنَاكَ نَجْرَى الْحُسَيْنِ ⑦

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑧

كُلُوا وَتَسْعَوْا قَلِيلًا إِنكُمْ مَجْرُمُونَ ⑨

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑩

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ⑪

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑫

৫১। মরমদনা করষা অনৌবা রাপাওদা অসিগী  
মতুংদা, মখেই থাজগে হায়রিবা ?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ بَعْدَكَ يٰۤاَيُّمُوْنَ ۝

## سُوْرَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ (২৮)

অল-নবা

সূরহ ৭৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪১ নি)

সিপারহ ৩০

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

২। করি মরমদনো মখেই অমগা অমগা  
ঙাঙনরিবদু ?

عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ ۝

৩। অচৌবা পাওগী মরমদনি,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۝

৪। মদুগী মরমদা মখেই মত খেই।

الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۝

৫। নস্তে, থুনমক মখেই খঙলগনি,

كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৬। নস্তে, ঐখোইনা হায়রি মদু অমুকহনা, থুনমক  
মখেই খঙলগনি।

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝

৭। শেমখিদব্রা ঐখোইনা পৃথিবীবু ফমুং অমা  
ওইনা,

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهْدًا ۝

৮। অমসুং চীংশিংবু উচুপশিং ওইনা ?

وَالْجِبَالَ اُدْنَادًا ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখি নখেইবু তু মা  
নাইনা,

وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۝

১০। অমসুং ঐখোইনা ওইহল্লি নখোইগী তুশ্বদ  
পোখাবা,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা শেমখি অহিংবু কুপ্তবা  
পোৎ অমা ওইনা,

وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۝

১২। অমসুং ঐখোইনা শেমখি নুংথিলবু থিনবা  
হিংনবগী পায়ে।

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝

১৩। অদুগা ঐখোইনা শাখিখি নখোইগী বখস্তা  
অচেৎপা অতিয়া তরেং ;

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝

১৪। অমসুং ঐখোইনা শাখি নুমিৎপু অরংবা  
থাওমৈ অমা ওইনা।

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝

১৫। অমসুং ঐখোইনা তাহল্লি মংলিবা নোংদগী  
ঈশিং মরাংকায়না,

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

১৬। অদুনা ঐখোইনা থোকহল্লি মদুনা মই-  
মরোং অমসুং মনা-মশিং,

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

১৭। অমসুং বাগানশিং মরাংকায়না হৌবা।

وَجَنَّتِ الْأَقْطَافُ ۝

১৮। তশেংবমক, বারেপ্পা নুমিৎকী লৈ  
লেপখিবা মতম,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

১৯। নুমিৎ অদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা  
নখোই লাক্কনি মপৈ-মপৈ,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نُفَاتُونَ أَفْوَاجًا ۝

২০। অমসুং স্বর্গ হাংদোক্কনি অদুনা মদু ওইরক্কনি  
থোঙগী-থোঙতা,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

২১। অমসুং চীংজাও চীংশাংশিং পাইথোক-  
খিগনি অমসুং ওইরক্কনি মায়া-মরিচিকাংগী  
মতাগুম্মা।

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

২২। তশেংবমক, যম লৈবাক লৈ লোংশন্দুনা,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

২৩। যাতুংফমনি লাক্ক-ফানা বারবশিংগী,

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

২৪। মখোই লৈগনি মদুগী মনুংদা চহি কুমজা  
কয়া,

لُسَيْنٍ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

২৫। মখোই তংলোই মদুগী মনুংদা অঈংবা  
নস্ত্রগা থক্কাবা করিমতা,

لَا يَذْقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

২৬। নস্ত্রনা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং অমসুং  
তুচ্চচনঙাই ওইবা মই,

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

২৭। চপচাবা লমলনি (ফন্তুবা থবকশিংগী)।

جَزَاءً وَفَاتًا ۝

২৮। তশেংবমক, মখোইনা কিরমদে হিসাব  
লৌরমগনি হায়বা,

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

২৯। অমসুং যাখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

৩০। অদুগা পুম্মমক ঐখোইনা ইদুনা থমলি  
কিতাব অমদা,

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

৩১। মরমদুনা নখোই তংডু মহাউ  
(রায়েল-চৈরাকদু) : ঐখোইনা পীরোই নখোইবু  
করিমতা হেন্না রাহন নংহনবা নন্তনা।

২ শুবা ককু

৩২। তশেংবমক, ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীদি অনীংবা  
অমা থুবনি,

৩৩। খাজন্দুনা থম্বা হৈকোনশিংনি অমসুং  
অঙ্গুরগী লৌবুকশিংনি,

৩৪। অমসুং মথোক কাবা লৈশাবীশিং শামান  
লেংমানবগী (সঙ্গনি),

৩৫। অমসুং মমায় চোনবা কপশিংনি।

৩৬। মদুগী মনুংদা মখোই তারোই রায়েম নন্তুগা  
মীনম শোরিবা :

৩৭। চানবিবগী মইহনি নংগী মপুদগী, খুদোলনি  
হেন্দোকা ওকপা।

৩৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মখোই অনিগী মরন্তা লৈবা পুন্মমক্সীসু,  
খৌজালহৈবা মপুনি। মখোই কনাগীসু মতিক  
লৈরোই রা হঙ্গৎপা মঙোন্দা।

৩৯। নুমিৎ অদুদা 'রুহ' (জিব্রীল) অমসুং স্বর্গ  
দূতশিং লেপকনি পারেং-পারেং (খৌচাল চঙবগী),  
ঙম্মেই রা হঙ্গৎপা মখোই কনা অমতনা, নন্তনা  
মহাকদু খৌজালহৈবা মপুনা পীরিগনি তৌনবগী  
ময়াথং অমসুং মহাকনা রা ঙাঙগনি অচুহতা।

৪০। নুমিৎ অদু শোয়দনমক লাক্কনি মরমদুনা  
কনাগুহ্না লেপনমক পামলবদি, মহাক উপায়  
থিজসনু মহাক্সী মপুদা।

৪১। তশেংবমক, ঐখোইনা চেকশম্বা হায়বিণ্ডে  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক অমগী মদু নকশম্বকলে,  
নুমিৎ অদুদা মীনা উগনি মহাক্সী মখুৎশিংনা  
খাজখিবদু মমাংদা, অমসুং লমফে-খোঙফম্ম-

فَذُوقُوا فَلَنْ نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِّلشَّقِيْنَ مَفَازًا ۝

حَدَّيْثٍ وَاعْتَابًا ۝

وَكَايِبَ آثَرًا ۝

وَكَاسًا دِهَاقًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا تَغَوًّا وَلَا يَلْكِدُ بَابًا ۝

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝

رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ ۝

لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الزُّوْجُ وَالتَّلٰكِيَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُوْنَ

إِلَّا مَنۢ أِذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنۢ شَاءَ اِتَّخَذْ اِلٰى رَبِّهِۦ

مٰبًا ۝

اِنَّا اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۙ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ

বশিঃনা হায়গনি : “আঃ ঐবু ওইজরমলবদিকো  
(ইচম-চম্বা) উফুল।”

مَا قَدْ مَتَّ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفَرُ لَيْلَتِي لَنْتُ تَرَابًا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ (২৭)

সূরহ ৭৯

অল-নাজি'আত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি (মীশিংবু অচুস্বা ধর্মদা) কন্না  
চিংশনবা মখোইদুগী।

وَالنَّزْعَاتِ عُرْقًا ۝

৩। কসমনি (মখৌ কন্না হৌবদা) চেৎনা কিশি  
কিশিনবা মখোইদুগী।

وَالنَّشْطِ نَشْطًا ۝

৪। কসমনি (নুংশিৎকী ঈপোমদা) জু-জু  
ঈরেইদুনা চৎপা মখোইদুগী।

وَالشَّيْخِ سَبْعًا ۝

৫। অদুনা মখোইনা হোৎনৈ অমনা অমগী মাং  
থানবগী।

فَالشَّيْخِ سَبْعًا ۝

৬। অমসুং শীন-লাংই পাংথোকুবা থবকশিং  
(মখোইদা শীমবদু)।

فَالْمَدْرَبِ أَمْرًا ۝

৭। (মসি থোক্কনি) নুমিৎ অদুদা অনীকপা  
(পৃথিবীনা) থক-থক নীকপদা।

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ۝

৮। অমসুং অনিশুবা নীকপা অমা হেক তুংদা  
থোক্কনি মদুগী।

تَتَّبِعُهَا الزَّادِفَةُ ۝

৯। নুমিৎ অদুদা থম্মোইশিং (কিদুনা) থক-থক  
নীক্কনি।

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝

১০। মখোইগী মমিৎশিং থোক-থোক  
লুকথগনি।

أَبْصَارًا خَاشِعَةً ۝

১১। মখোইনা হায় : “ঐখোইবু (তশেংবমক)  
হনজনগদৌরিভা হামগী ফিবমদা ?

يَقُولُونَ إِنَّا لَرُدُّوْذُنَ فِي الْخَلْقَةِ ۝

১২। “করি! ঐখোইগী শর-শায়াং লোয়নমক  
পং—পুম্বনবদা?”

১৩। মখোইনা হায়ঃ “মদুগী মহন অদুদি  
অমাঙবগী মহম্মি।”

১৪। তেইগুসুং মদু অমুস্তং লাউথোকপা  
দরকারনি,

১৫। য়েংউ! মখোই পুম্নমক (থোরকলগনি)  
অহাংবদা।

১৬। থুংখিদব্রা নংঙোন্দা বারী মুসাগী?

১৭। মহাক্কী মপুনা কৌখিবা মতমদা মহাকপু  
‘তুরা’ তমপাক অশেংবদা (অসি হায়দুনা)ঃ

১৮। “চংলো নং ফিরঙন্দা, তশেংবমক মহাক  
লমকেং-লমহাইত্রঃ

১৯। “অমসুং হায়মু মঙোন্দাঃ নং পামদব্রা নশাবু  
শেংদোকচবা?

২০। “অমসুং ঐনা লমজিংবিগনি নংবু নংগী  
মপুদা অদুনা নংনা কিজনবা মহাকপু (ফস্তরম  
লম্বীনবদা)।”

২১। মরমদুনা মুসানা উহনখি মহাকপু অচৌবা  
খুদম।

২২। তেইগুসুং ফিরঙন্দা যাখিদে মদু অমসুং  
হায়বা ইনখিদে।

২৩। অদুগী তুংদা মহাক মমায় ওথোকখি  
(মুসাদগী), অকনবা (থবক) হৌনবগী (মহাক্কী  
মায়েস্তা)।

২৪। অদুনা মহাকনা থোমজল্লম্মী (মহাক্কী  
মীশিং) অমসুং লাউথোকলম্মী,

২৫। অসি হায়দুনাঃ “ঐ নখোইগী মপুনি,  
থুইদগী হেন্না রাংবা।”

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۝

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

فَإِذَا هُمْ بِالنَّاهِرَةِ ۝

هَلْ أَمَنَّكَ حَدِيثٌ مُّوسَى ۝

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

إِذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۝

قُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزُولَ ۝

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ۝

قَارِئُ آيَةِ الْكُبْرَىٰ ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۝

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۝

২৬। মরমদুনা অল্লাহনা ফাজনবিথি মহাকপু  
রায়েল-চৈরাক থাবিনবগী শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
অমসুং তাইবঙ পুন্সিদা ।

২৭। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পারা অমা  
রারকপগী (অল্লাহবু) কিজবা মীওইগীদমক্তা ।  
২ শুবা রুকু

২৮। নখোইবুরা রানঙাই ওইরিবা শেম-শাবদা  
নক্তুগা স্বর্গ মহাকনা শাখিবা অদুবুরা ?

২৯। মহাকনা রাংখৎহল্লি মদুগী অরাংবদু  
অমসুং শেমথি মদু মপুংফানা,

৩০। অমসুং মহাকনা মমহল্লি মাগী অহিংবু,  
অমসুং থোকহল্লি মাগী মঙাল,

৩১। অমসুং পৃথিবীবু মহাকনা তিংথোকই মদুগী  
মতুংদা ।

৩২। মহাকনা থোকহল্লি মদুদগী মাগী ঈশিং  
অমসুং মাগী শজিক হৌবা লমহাং,

৩৩। অমসুং চিংজাও চিংশাংশিং, মহাকনা  
চেৎশনহল্লি মখোইবু ।

৩৪। (পুন্সকসি) কাল্লনবগীনি নখোইগীদমক  
অমসুং নখোইগী শা-ষণগীদমক ।

৩৫। তেইগুস্বসুং অচৌবা খুদোংখীবদু লাকলবা  
মতমদা,

৩৬। নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি মানা-মানা  
হোৎনজখিবা পুন্সমক,

৩৭। অমসুং যম লৈবাক তশেংনা উৎপিগনি  
অয়েংবা মীনা উজ্জনবা ।

৩৮। মরমদুনা লমকেস্-লমহাইখিবা মহাকদু,

৩৯। অমসুং তাইবঙ-পুন্সিবু থোইনমক  
পামখিবা মহাকদু,

৪০। তশেংবমক ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা মৈকোমদু  
মহাকী লৈফমনি ।

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۝

وَأَن تُمْرَأَتُكَ عَلَقًا أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا ۝

رَفَعَ سَنُكَهَا وَسَوَّيَهَا ۝

وَأَغَطَّسَ لَبَّيْهَا وَأَخْرَجَ ضُفْيَهَا ۝

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحْيَهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْغِيَهَا ۝

وَالْجِبَالَ أَرْسَسَهَا ۝

مَتَاعًا لَّكُمُ وَلِأَنعَامِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ۝

يَوْمَ يَنذَكُورُ الْإِنسَانُ مَا سَعَى ۝

وَبُزْزِيتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ۝

فَأَمَّا مَنْ كُفَّ ۝

وَأُتِّرَ الْحَيَوةَ الدُّنْيَا ۝

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

৪১। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই—মহাকনা  
(লম্পা কিজরহা অল্লাহগী (জায়েল ফসৈ) মমাংদা,  
অমসুং মথরাইবু রারকাচেংলহা ফস্তবা  
অপাশ্বশিংদগী,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ  
الْهَوَىٰ ۝

৪২। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোন্দু মহাকী  
য়াতুংফমনি।

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

৪৩। (ধর্ম-চত্ববশিং) মাখাইনা রা হংলি  
নংঙোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা : “করহা মতমদা  
মদু লাক্‌নি?”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا ۝

৪৪। নং করি তাক্‌ হায়বাগে মদুগী মরমদা ?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

৪৫। নংগী মপুতনা খঙবনি মদুগী (শোয়দবা)  
জ্ঞান।

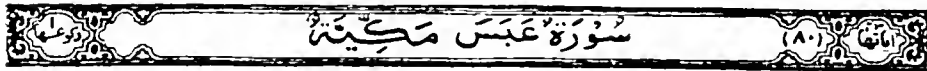
إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا ۝

৪৬। নংদি (ইচম-চম্মা) চেকশল্লবা হায়বিবা  
মীনি মদু কিজবা মীওইদা।

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنِ يَخْشَاهَا ۝

৪৭। নুমিৎ অদুদা মাখাইনা উবদা মদু, (মাখাইনা  
খনগনি) মাখাই লৈয়মদবগুম (সংসারদা)  
নুমিদাংরাই অমা নস্তগা অযুক অমা।

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ  
نَجْمًا ۝



অবসা

সূরহ ৮০

(হিজরী মমাংদা থাগি, আয়াত মশিং ৪৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহিবা,  
নুংশিহিবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। মহাক পিশুম শুকলম্মী অমসুং মমায়  
ওংখাকলম্মী,

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝

৩। মরমদি মঙোন্দা লাকলম্মী মিৎ তাংবা মীদু  
(মরক খতুনা)।

أَن جَاءَهُ الْأَعْيَىٰ ۝



- ৪। অদুগা নং করি খঙলবাগে মদুদি মহাক (সু)  
থিবা যাই শেংদোকুবা মহাক মশামকপু.
- ৫। নস্তগা মহাক মপুকনিং চডবা যাই অমসুং  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎনা কান্নহনবা যাই মহাকপু ?
- ৬। তেইগুসুং খৌওই-রাওইদবা মীবুদি.
- ৭। নংনা থরাই যাওনা লুনা হেক তৌবি.
- ৮। নংনা দায়ী পুফম থোক্তবসু মহাকনা  
শেংদোকচদ্রগা মশাবু।
- ৯। তেইগুসুং অদুগুয়া মী মহাকনা হাথু-হাথু  
চেনশনজরকপদু নংঙান্দা.
- ১০। অমসুং মহাকনা কিজবা অল্লাহবু.
- ১১। মহাকপু নংনা খৌশা-রাশাবিদে।
- ১২। নস্তে, মসি তশেংনা নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
(মীওইবা জাতি পুস্নমক্কী)।
- ১৩। মরমদুনা কনাগুসুনা পামলবদি মপুকনিং  
চঙজসনু মদুদা।
- ১৪। (মদু যাওত্রবনি) লাইরিক-তাবুমদা, মদু  
ঈকহিখুস্নত্রবনি.
- ১৫। রাংনা থাঙ্গত্রবনি, অশেংবনি.
- ১৬। (ইদুনা থমত্রবনি) অইবশিংগী মখুংশিংনা.
- ১৭। (মখৌইদু) অচৌ-অশাংনি (অমসুং) পুণা  
লৈবনি।
- ১৮। মীওইবদি মাঙজরে! কয়া য়ান্না তৌবিমল  
খঙদ্রবা মহাকসি!
- ১৯। করি পোৎনা শেম-শাখিবা মহাকপু ?
- ২০। অঙাং শানবা মহীক্তগী (শেমখি)!  
(অল্লাহনা) শেমখি মহাকপু অমসুং চুং-ফিরান  
চাহল্লি মহাকপু.

- وَمَا يَذُرُّكَ لَعَلَّهٗ يَرْزُقُ ۝  
أَوْ يَذَّبُكَ نَسْتَفْعِلُ ۝  
إِنَّا مَنِ اسْتَغْنَى ۝  
فَأَنزَلْنَا لَهُ نَصْرَهُ ۝  
وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزِلُّ ۝  
وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝  
وَهُوَ يَخْشَى ۝  
فَأَنزَلْنَا عَنْهُ تِلْكَ ۝  
كَلَّا إِنَّمَا تَدْكُرُ ۝  
فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ۝  
فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝  
رُّفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝  
بِأَيِّدِي سَفَرَةٍ ۝  
كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝  
قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا اكْفَرَ ۝  
مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝  
مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝

২১। অদুগী তুংদা মহাকনা লায়হল্লি (হিংনবগী)  
লক্ষী মহাক্কীদমক,

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسْرَهُ ۝

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা শিহল্লি মহাকপু  
অমসুং ফুমজনহল্লি কবরদা,

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

২৩। অদুগী তুংদা, মহাকনা তৌনীবা মতমদা,  
মহাকনা অমুক হিংগৎহনবিগনি মহাকপু।

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝

২৪। নস্তে, মহাকনা পুরা তৌদে মহাকপু  
য়াথংনবিখিবদু তৌ হায়না।

كَلَّا لَنَأَقِصَّ مَا أَمَرَهُ ۝

২৫। মরমদুনা মীনা য়েংজসনু মহাক্কী চিঞ্জাক  
(করস্না পাস্নৈনা মহাক্কী মপুনা পীবা),

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

২৬। করস্না ঐখোইনা তাহনবা নোং-ঈশিং  
মরাংকায়না,

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

২৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোকই লৈবাক  
মচেৎ-মচেৎ—খায়দোকপগী মওং চপচানা,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

২৮। মথংদা ঐখোইনা হেইল্লি মদুগী মনুংদা  
মহৈ-মরোং,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

২৯। অমসুং অসুর অমসুং য়োনাশাং নাপীশিং,

وَعَبَابًا وَقُضَبًا ۝

৩০। অমসুং চোরফোন অমসুং স্বজুর,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

৩১। অমসুং খাজন্দুনা থস্বা বাগানশিং পাস্বী ফুমা  
হৌবা,

وَحَدَائِقَ غُلَبًا ۝

৩২। অমসুং উইশিং অমসুং মনা-মশিংনচিংবা  
পাস্বীশিং,

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ۝

৩৩। শীজল্লনবা নখোইগী অমসুং নখোইগী  
শা-ষণশিংগীদমক।

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلَئِنَّا لَمَكْرُمٌ ۝

৩৪। তৌইগুস্বসুং নাকোং য়ৈশনবগী খোলাও  
লাকপা মতমদা,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝

৩৫। নুমিৎ অদুদা মী অমনা চেম্বদা  
(থাদোফুনা পোকমিল্লাবা) মহাক্কী মচিন  
মনাওদগী,

يَوْمَ يَقُوزُ الْمَرُءُ مِنْ أَخِيهِ ۝

৩৬। অমসুং মহাকী মমাদগী অমসুং মহাকী  
মপাদগী,

وَأَنبِئِهِ ۝

৩৭। অমসুং মহাকী নুপীদগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাশিংদগী,

وَصَاحِبْتَهُ وَيَنْبِئِهِ ۝

৩৮। নুমিৎ অদুদা মী খুদিংমক মথোইগী মরক্তা  
লৈগনি মথো মপুংফানা অদুনা মহাকপু থোশা-  
হম্মোই অতৈ অতোপ্পগী।

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝

৩৯। নুমিৎ অদুদা মায় খরদি লংত্রিক লংগনি,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝

৪০। নোকনি, নুংঙাইগনি;

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝

৪১। অমসুং মায় খরদি, নুমিৎ অদুদা ওইগনি  
উফুল তৈশনবগুম;

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝

৪২। অমসুং কুপশনগনি মথোইবু।

تَرَهَقَهَا فَتَرَةٌ ۝

৪৩। মথোইসি অচুয়া থাজুদবশিংনি (অমসুং)  
ফসুরম লসীনবশিংনি।

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَّةُ ۝

## سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ (আল-তকবীর)

সূরহ ৮১

অল-তকবীর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৩০ নি)

১। হৌজরি আল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। সূর্য্য নুমিৎ থুপচনথ্রবা মতমদা,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং মমহনথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝

৪। অমসুং চীশিং লৌথোকথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝

৫। অমসুং থা তরা নাও পুরবী উট অমোমবু  
(মপুনা) থাদোকপিংবা মতমদা,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝

৬। অমসুং লমগী (মথোঙ মরি পানবা) শাশিংবু  
পুল্পা থোমজলবা মতমদা (মীশিংগী লেফমদা),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝

৭। অমসুং সমুদ্রশিং পোকখায়বা যানা  
কামখং হল্লাব মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝

৮। অমসুং (তোঙান-তোঙানবা) মীশিংবু পুন্সপ্পা-  
পুশ্পকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْفُؤُوسُ زُوِّجَتْ ۝

৯। অমসুং অঙাং নুপী মচা (পিশক) বু  
হিংফুম-ফুমখিবগী মরমদা রা হংলবা মতমদা,

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُبِّتَتْ ۝

১০। করি মরালগী মাবু হাৎখিবগে হায়না,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝

১১। অমসুং লাইরিকশিং থেল্লাবদা মায়কৈ কয়া  
মুক্তা শরা-শম্মা,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

১২। অমসুং স্বর্গসি ইহাং-হাংলবা মতমদা,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

১৩। অমসুং নরকী খাশ্বি মৈ ড্রং-ড্রং থাগৎলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝

১৪। অমসুং স্বর্গ লৈকোন নাক্তা পুশ্পকলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجِبَةُ أُرْلِفَتْ ۝

১৫। (অদুগী মতমদা) থরাই খুদিংমক্সা (তরং-  
তরং) খঙগনি মানা-মানা তৌখিবদা,

عَلَيْتَ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتَ ۝

১৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি গ্রহশিং তুং  
হন্দোকখিবগী,

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَاسِ ۝

১৭। চুমদ্রিং পাংনা চংপশিংগী (অমসুং)  
লোৎপশিংগী,

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝

১৮। অমসুং অংহিং হৌত্রবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا عَسَسَ ۝

১৯। অমসুং ইনুং ডাল্লকপগী,

وَالضُّبُعِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

২০। তশেংবমক, মসি মরাইহনি ঈকাইখুন্মনঙাই  
মশক ওইবা দূত অমগী,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

২১। (মহাক্তি) শক্তি লৈবনি, রাংনা  
থাংগৎলবনি মনাক্তা ফন্সালগী মপুগী,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

২২। ময়াথং ইনবনি, থাজবা য়াবনি (মঙোন্দা  
শীল্লাব পোস্তা)।

مُطَّلَعٍ ثَمَرٍ أَمِينٍ ۝

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখেইগী মরুপ  
(মুহম্মদ)দু অঙাওবা নস্তে:

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۝

২৪। অমসুং তশেংবমক মহাকনা উখি মহাকপু  
সোরারেন-নোংখোঙ পরেংদা।

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۝

২৫। অমসুং মহাকনা লীকশন্দে (ফোংদোকপদা)  
উদ-খঙদবগী (রা)।

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝

২৬। অমসুং মসি নস্তে রাইহে সিরাপ তৌবিত্রবা  
শৈতানগী।

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيبٍ ۝

২৭। মরমদুনা নখোই কদায়দা চৎকদৌরিবা ?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝

২৮। মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা পোংনি  
জাতি পুন্মমক্তা,

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالِينَ ۝

২৯। অদুগুয়া মী নখোইগী মরক্তা অচুয়া  
লস্বীননীংবা।

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝

৩০। অদুগা নখোইনা পামলোই (করিগুয়া পোস্তা  
অমা) নস্তনা পামলিবদু (নখোইগীদমক্তা)  
অল্লাহনা, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমক্তী।

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ

ٱلْعَالِينَ ۝

## سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (৮২)

অল-ইনফিতার

সূরহ ৮২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। স্বর্গ মচেৎ-মচেৎ থোক্কা থুগায়রবা মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং চাইখায়ত্রবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝

৪। অমসুং সমুদ্রশিং পাথোকহন্দুনা জেল্লাবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝

৫। অমসুং কবরশিং হাংদোকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝

৬। থরাই খুদিংনা খঙগনি মানা থাজখিবা  
মমাংদা অমসুং মানা থমজরস্বা মতুংদা।

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝

৭। হে মীওইবা! করিনা লৌনম তৌবিখিবগে  
নংবু মায়েস্তন নংগী খৌজালহৈবা মপুগী।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ  
الَّذِي خَلَقَكَ فَسُوِّكَ فَعَدَلَكَ ۝

৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু, অদুগী তুংদা  
মপুং ফাহনবিখি নংবু, অদুগী তুংদা চুং-ফিরান  
চাহনবিখি নংবু?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝  
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝

৯। মহাকনা অপাশগী মতুইয়া, মহাকনা তমখি  
মতৌ-মওং নংবু।

১০। নস্তে, নখোইনা যাদে রায়েল বিচার (নুমিৎ  
লাক্কদৌরিববু)।

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَخُفَظِينَ ۝  
كَرَامًا كَاتِبِينَ ۝

১১। অদুগা তশেংবমক লৈ ডাক-শেনবশিং  
নখোইগী নথস্তা,

১২। (মখেইদু) ঈকাইখুম্ণঙাই মশক ওইবা  
চেজনবশিংনি,

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝  
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝  
وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝

১৩। মখেইনা খঙই নখোইনা তৌবা (পুম্ণমক)।

১৪। তশেংবমক, পুগা লৈবশিংদি লৈগনি  
অয়েবী নুংঙাইবদা;

১৫। অমসুং ফস্তবা তৌবশিংদি লৈগনি ডুং-ডুং  
চাকপা মৌকোমনুংদা:

يُصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝  
وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝

১৬। মখেই চঙগনি মদুগী মনুংদা রায়েল-  
বিচারগী নুমিস্তা:

১৭। অমসুং মখেই ওমলোই নাটোখাকপা মফম  
অদুদগী।

وَمَا أَزِلُّكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

১৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

১৯। অমুকহন্না, করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

ثُمَّ مَّا أَزِلُّكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

২০। নুমিৎ অদুদা থরাই অমনা ওমলোই করিমতা  
তৌবা অতোপ্পা থরাই অমগী। অদুগা নুমিৎ  
অদুদা হুকুমদি অল্লাহতগীনি।

يَوْمَ لَا تَنفِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ  
لِئِيلَ ۝ يَوْمَئِذٍ تِلْكَ ۝

سُورَةُ التَّائِيَةِ مَكِّيَّةٌ (৮৩)

সূরহ ৮৩

অল-ততফীফ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অরা-নুংশিবনিদা ঠাগ তৌবা মীশিংদু,

وَيَلِّبُطْقَفِينِ

৩। মখোইনা, ওন্দুনা লৌরবদি অতোপ্পা মীশিংদগী, পুরা লৌই :

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

৪। তৌইগুসুং মখোইনা পীথোকপদদি (পীফম থোকপদগী) রাৎনা ( ওলগা) পী।

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ

৫। মখোই খঙদব্রা মখোইবু অমুকহম্মা হিংগৎ-হনগনি হায়বা—

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

৬। কি-হস্কাইনঙাই ওইবা নুমিৎ অমদা,

يَوْمٌ عَظِيمٌ

৭। নুমিৎ অদুদা মীওইবা জাতি (পুন্মমক) লেপকনি মমাংদা মপুগী সংসার পুন্মমকী ?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

৮। নস্তে, ফস্তরম লম্বীনবশিংগী রিকোর্ডদি তশেংনমক লৈ 'সিঙ্গী' কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ

৯। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু 'সিঙ্গী' হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

১০। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা) ইশনখুবা (চিখদনা অপিকপা অসুং অচৌবা ফস্তবা থবকশিং)।

كِتَابٌ مَّرْفُومٌ

১১। অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুম্বা য়াদবশিংদো,

وَيَلِّبُطْقَفِينِ

১২। রায়েল-বিচার নুমিৎপু য়াদবশিংদো।

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الَّذِينَ

১৩। অদুগা কনা অমতা য়াদবা লৌতে মদু নস্তনা লমকেৎ-লমহাইবা পাপী খুদিং,

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

১৪। মহাকনা, ঐখোইগী পাওজেনশি থীখদনা তাইনবা মতমদা মহাকপু হায় : “(পুন্মমকসি) থাইনগী রারীশিংনি।”

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

১৫। মদু নাস্তে, মখোইনা কমাযখবা  
(থবকশিংগী) মরম্মা পকত্রে কোলহিং মখোইগী  
থাম্মাইশিংদা।

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

১৬। নাস্তে, মখোইবু শোয়দনমক পর্দা খনজন-  
বিশ্রগনি (উহন্দনবগী) মখোইগী মপুবু নুমিং  
অদুদা।

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجْبُونَ ۝

১৭। অদুগী মতমদা মখোই শোয়দনমক চঙগনি  
ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা খাশি মৈকোমনুংদা।

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝

১৮। মতমদুদা মখোইদা অসি হায়বিগনি:  
“মসিনি নখোইনা নশিঙাং ওইনা মীনশনি হায়না  
য়ারমদবদু।”

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

১৯। নাস্তে, পুণা লৈবশিংগী রিকোর্ডদি  
তশেংনমক লৈ ‘ইল্লিয়ীন’ কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ۝

২০। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
‘ইল্লিয়ীন’ হায়বদি করিনো?

وَمَا آذْرَبِكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝

২১। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা)  
ইশনপ্রবা (অফবা মরোলশিং)—

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝

২২। মদু সাক্ষী ওই অল্লাহগী মনাক নকপশিংনা।

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝

২৩। তশেংবমক, পুণা লৈবশিং লৈগনি আয়ৌবী  
নুংঙাইবদা,

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

২৪। ওন্দুনা গন্দী মথক্কা (কোয়না) য়েংগনি  
(ফজবশিং),

عَلَى الْأَرْآكِ يَنْظُرُونَ ۝

২৫। নংনা খঙগনি মখোইগী চেংলৌ  
মায়খোংশিংদা লংত্রিক-লংবা স্বর্গদা লৈবগী।

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝

২৬। পিথক্কা মখোইবু অশেংবা মহী অমা, চাদুম  
নাম্বা—

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۝

২৭। মদুগী মখুমগী চাদুমদি কস্তুরিনা ওইগনি —  
মসিবু পামজবা মীশিংনা (ফংবা ওন্দুবা) মথরাই  
য়াওনা হোৎনজসনু।

حِثَّةً مِنْكَ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِرُونَ ۝

২৮। অদুগা মহী অদুদা য়ানশনগনি ‘তসনীম’.

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ۝



২৯। মসি ঈফুৎ অমনি—মদুদগী থক্কনি  
(অল্লাহগী) মনাক নকপশিংনা।

৩০। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংনা মশিঞ্জাং  
ওইনা করেম্নবিরম্মী অচুয়া থাজবশিংবু :

৩১। অমসুং মখোইনা উনবা মতমদা মখোইবু  
মখোই মমিৎ কুপ্পুরম্মী অমগা অমগা (নোকুবগী  
মওংদা) :

৩২। অমসুং মখোইনা হনজল্লকখিবা মতমদা  
মখোইগী ইমুংশিংদা, মখোই ফাগি তৌদুনা  
হরাওনরম্মী :

৩৩। অমসুং মখোইনা উবদা (অচুয়া থাজবশিং)  
মখোইবু মখোইনা হায়থি : “তশেংবমক মখোইসি  
লম্মুকুরবশিংনি !”

৩৪। তৌইগুসুং মখোইবু থাখিদি চৌকিদার  
ওইনবা মখোইগী মথক্তা।

৩৫। ওসি নুমিত্তা, মরমদুনা, থাজবশিংনা  
(ওনশন্দুনা) নোকুবগিনি লমফৈ-খোঙফম্ম-  
বশিংদা,

৩৬। ওন্দুনা গদী মথক্তা (কোয়না) য়েংগনি  
(মখোইনা দশা তাবদু যম লৈবাক্তা)।

৩৭। অসিবু নত্তুত্রা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু  
চপচানা লমল শিংবা মখোইনা তৌখিবা  
(থবক)গী ?

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٥﴾

عَلَىٰ الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَٰؤُلَاءِ ۖ هُمْ يَضْحَكُونَ ﴿٣٧﴾

سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ (৮৪)

অল-ইনশিকাক

সূরহ ৮৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। আসমান মচেৎ মচেৎ তানা কায়হল্লাবা  
মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ

৩। অমসুং মাগী মপুগী ময়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং যাবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথজ্জা,

وَأَنْتَ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

৪। অমসুং পৃথিবীসি তিংথোকহল্লাবা মতমদা,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

৫। অমসুং লৈনুংদা লৈবা (পোৎ) পুন্মমক  
হুনগৎলবদা, অমসুং পুমহাং-হাংলবদা ;

وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَنَحَلَتْ

৬। অমসুং মাগী মপুগী য়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং যাবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথজ্জা।

وَأَنْتَ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ

৭। হে মীওইবা ! তশেংবমক নথোই হোৎননীংই  
ফংননবা নথোইগী মপুগা, কন্না হোৎনদুনা :  
মরমদুনা নথোই (শোয়দনা) উনগনি মহাক্কা।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا

فُلْقِيهِ

৮। অদুনা মহাক্কা (পুন্সিদা তৌখি-তৌখিবা  
পুন্মমক ইশনবা) কিতাব মহাক্কা য়েৎথংবা খুস্তা  
শীল্লরবা মহাক্কা অদুগী,

فَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ

৯। মহাক্কা হিসাব লৌবিগনি দ্লাময়-লায়বা  
হিসাবনা,

فَسَوْفَ يُجَاسَبُ جِسَابًا يُسِيرًا

১০। অমসুং মহাক্কা হনজনগনি মহাক্কা মৌশিংদা  
হরাও-হরাওনা।

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا

১১। তৌইগুৎসুং মহাক্কা কিতাব মহাক্কা  
তুংরোমদগী শীল্লরবা মহাক্কা অদুদি,

وَأَمَّا مَنْ أَوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ

১২। মহাক্কা (পাখতুনা) লাউগনি (থুনা)  
মাঙ-তাকহনবিনবগী,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا

১৩। অমসুং মহাক্কা চঙলগনি মৈরি থোক্কা চাকপা  
থাখি মৌকোমনুংদা !

وَيَضِلُّ سَعِيرًا

১৪। তশেংবমক, (অসিগী মমাংদা) মহাক  
লৈরাম্মী নুংঙাইনা মহাক্কী মীশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ كَانَ فِي آهْلِهِمْ مَسْرُورًا ۝

১৫। তশেংবমক, মহাকনা খল্লম্মী মহাক  
কদৌঙৈদসু হনজল্লাই হায়না (অল্লাহদা)।

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ۝

১৬। অওইবনি! তশেংবমক, মহাক্কী মপুনা  
(মতমপুন্দা) য়েংলম্মী মহাক্কী ফিবম।

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝

১৭। মরমদুনা ঐনা কসম তৌরি য়াচংবা মতুংগী  
ঙাংশং-ঙাংনা ঙানবগী।

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۝

১৮। অমসুং কসমনি অহিংগী অমসুং মানা  
(পুমকুপ) কুপশনবগী।

وَالَيْلِ وَمَا وَسَىٰ ۝

১৯। অমসুং চন্দ্র ধাগী মানা (চপচানা) মপুং  
ফাবগী।

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

২০। মদুদি নখেই শোয়দনমক চৎকনি  
পরাও-পরাও নাইনা।

لَتَرَكُنَّ كُفْرًا عَنْ طَبِئِ ۝

২১। মরমদুনা করি তৌরবাগে মখেই ধর্মদা  
থাজবা লৈতে।

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

২২। অমসুং কুরআনখীথদুনা তাহনবদা মখেইবু,  
মখেইনা (হকচাং লুকথদুনা) থুকমদে।

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝

২৩। মদুগী পুমওন-ওমবদা, (অচুছা) থাজদব-  
শিংনা য়াদে (মদু) :

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۝

২৪। তৌইগুসুং অল্লাহনা মুম্মা খঙই মখেইনা  
লোৎশনবদু (মখেইগী মথল্মমাইনুংশিংদা)।

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝

২৫। মরমদুনা (হে নবী!) পাওথুংঙু মখেইদা  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্কী।

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

২৬। তৌইগুসুং অচুছা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবা মখেইদু (শেম-শাদুনা ধম্বিত্তা)

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

মখেইগীদমক্তা লোয়খা নাইদবা মনা-মখিন।

أَجْرٌ غَيْرُ مَنْتُونٍ ۝

# سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ

অল-বুরুজ

সূরহ ৮৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি স্বর্গগী রাশি চক্রগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

৩। অমসুং কসমনি রাশকথিবা নুমিৎকী,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

৪। অমসুং কসমনি সাক্ষী ওইখিবশিংগী অমসুং  
সাক্ষী ওইখিবা মরমগী,

وَشَahِدٍ وَمَشْهُودٍ

৫। তুন্না মাঙহনবিশ্বে (মৈগী) খোংবানগী  
মরুপশিংদু,

قُلْ أَصْحَابُ الْأَرْضِ

৬। মৈদু (মরাং কায়না) শীং হুন্মমী—

الْأَرْضِ ذَاتِ الْوُجُوهِ

৭। মতমদুদা মখোইনা ফমলম্মী মৈ অদুগী  
মনাক্তা,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

৮। অমসুং মখোই ওইখি সাক্ষী মখোইনা  
তৌখিবাপুস্বগী অচুস্বা থাজবশিংদা।

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ

৯। অদুগা মখোইনা অরাফম তাহনবিখি মখোইবু  
করিসু নস্তবা মরমগী মদুদি মখোইনা থাজখি  
অল্লাহবু, (মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং)  
থাগৎপদা মতিকচাপ্রবনি।

وَمَا لَنَقُومَ مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللهِ الْعَزِيزِ

الْحَمِيدِ

১০। মহাক্তী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা।  
অদুগা অল্লাহনা সাক্ষীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ شَهِيدٌ

১১। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
খীনা ওৎ-নৈবা অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নুপীশিং, অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
ফোংদোকস্তবদি, মখোইগীদমক্তা অরাফম  
তাহনবনি যম লৈবাক্তা অমসুং মখোইগীদমক্তা  
শাস্তি পীবনি প্রোক-প্রোক চাকথেকহনবদা।

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ

يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

১২। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুস্বা থাজবরা অমসুং অফবা থবকশিং

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ

লক্ষীনরবদি, মখোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংনি মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেমি। মদু অচৌবা অনীংবা অমা

থুংবনি।

১৩। তশেংবমক, নংগী মপুগী খুংপায়দি  
শাখীবনি।

১৪। তশেংবমক মহাকননি অহানবা শেম-শাবা  
অমসুং অমুকহম্মা পুথোকপা ;

১৫। অমসুং মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি,

১৬। মপুনি ফম্বালগী, মপুনি ইজ্জৎকী ;

১৭। খুশী তৌবনি মহাকনা তৌনীংবাপুয়া।

১৮। (হে নবী!) য়ৌরকখিদ্রা রারী তেঙ্গোল  
ময়ামগী নংঙান্দা ?

১৯। ফিরগুন অমসুং সমৃদকী ?

২০। নস্তে, অচুয়া খাজদবশিংনা অনম কনশলি  
(অচুয়া) যাদবদা।

২১। তেইগুসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শলি  
মখোইবু মায়কৈ খুদিংদগী।

২২। নস্তে, মসি অখোইবা কুরআলি,

২৩। (ইশনতুবনি) ঙাক-শেন্দুনা থমতুবাবা মপাক  
অমদা।

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝

إِنْ بَطَشَ رَبِّكَ لِشَيْءٍ ۝

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ۝

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝

فَعَالٌ إِنَّمَا يَرِيدُ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ۝

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُخِيطٌ ۝

بَلْ هُوَ قَوَّانٌ مَجِيدٌ ۝

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (১৭)

অল-তারিক

সূরহ ৮৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। কসমনি স্বর্গগী অমসুং শজিক থবাগী,

৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু (হৈ নবী!) শজিক থবা হায়বদি করিনো?

৪। মসি লংত্রিক লংবা থরানমিচাকনি,

৫। থরাই অমতা (হাঙনা) লৈতে তেইগুমসুং (অল্লাহগী মায়কৈদগী) মাবু ঙাকশেনবা অমা লৈ।

৬। 'মরমদুনা মীনা (রাখল মুন্না) খনজসনু করি পোস্তুগী মহাকপু শেম-শাখিবগে?

৭। মহাকপু শেমখি, খংথা-থাদোরকপা মহী অমদগী,

৮। মদু থাদোরকই খুং অমসুং শরু-হমদাংশিংগী মরক্তগী।

৯। তশেংবমক, অল্লাহদি ওম্মি হিংগৎহনবা মহাকপু (শিরবা মতুংদা)।

১০। নুমিৎ অদুদা অরোন অথুপ (পুন্মনমক) উৎথোকপিগাদৌরিবদু,

১১। মতমদুদা মহাকী মপাঙ্গল করিসু লৈরোই নস্ত্রগা তেংবাংনবা কনাসু ফংলোই।

১২। কসমনি অতিয়া নোং হম্মা হম্মা তাবগী,

১৩। অমসুং কসমনি পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ তানা চেকথায়বগী (মদুনা মনা-মশিং হৌরকই অমসুং ঈফুৎ থোরকই)।

১৪। তশেংবমক, মসি রাখৈনঙাই ওইবা রাহৈনি,

১৫। অমসুং মসি নস্ত্রে বারেম রাচোই।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّنَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ زَافٍ ۝

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝

১৬। তশেংবমক, মখোইনা তেই (ফস্তবা)  
খৌরাং,

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۖ

১৭। অমসুং ঐ(সু) তেই ঐগী খৌরাং :

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۖ

১৮। মরমদুনা মতম খরা পোখাবা পীযু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা। (অং) পীযু মখোইবু  
পোখাবা মতম খরগী।

فَيَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُويًا ۖ

## سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ (٨٤)

সূরহ ৮৭

অল-অ'অলা

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎচৌ কোলোয় মিংলেন নংগী মপু  
খুইদগী রাংবগী,

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

৩। মহাকনা শেম-শাই, অদুগী তুংদা মপুং  
ফাহল্লি,

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝

৪। অমসুং মহাকনা নোংদমই, অদুগী তুংদা  
লমজিংই,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝

৫। অমসুং মহাকনা থোকহল্লি শজিক হৌবা  
লমহাং,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝

৬। অদুগী তুংদা মদু কংশন্দুনা মুশল-কাশল্লকই।

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝

৭। ঐখোইনা তশ্বিগনি নংবু কুরআন মদু নংনা  
অমুক কাওবা নাইরোয়,

سَقْفِرُكَ فَلَا تَنْسَى ۝

৮। নস্তনা অল্লাহনা কাউহনবিনীং দরিমমখে।  
তশেংবমক মহাকনা খঙই অফোংবা অমসুং  
অরোনবা।

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি  
নংগীদমক অরায়বা লম্বী ;

وَنُفِثَ رُكَّابُكَ لِلْيُسْرَى ۝

১০। মরমদুনা নীশিঙু (মীশিংবু) : তশেংবমক,  
নীশিঙুবনা কামগনি (মথোইদা)।

قَدْ كُرِ اِنْ تَفَعَّتِ الذِّكْرٰى ۝

১১। অম্মাহবু কিবা মীনা মপুকনিং চঙগনি  
(পাওমেন্দা),

سَيَذْكُرُ مَنْ يَخْشٰى ۝

১২। তেইগুস্বসুং ওস্তুবা মীতনা মমায়  
ওন্থোকনি মদুদগী,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقٰى ۝

১৩। মহাকদু চঙলগনি অটোবা মৈকোলুংদা ;

الَّذِى يَضِلُّ النَّارَ الْكُبْرٰى ۝

১৪। অদুনা মহাক শিরোই মদুগী মনুংদা নন্তুগা  
হিংলোই।

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝

১৫। তশেংবমক, মহাক চাওখৎপা শরুকনৈ  
মহাকনা শেংদোকচরবা মশামকপু,

قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزٰى ۝

১৬। অমসুং নীশিঙুজরবা কোলোয় মিংলেন  
মহাকী মপুগী অমসুং নমাজ (কায়দনা) তৌরবা।

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلٰ ۝

১৭। তেইগুস্বসুং নথোইনা হেন্না পামশল্লি  
তাইবঙ পুন্সিবু,

بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝

১৮। অদুম ওইনমক শিরবা মতুংগী পুন্সিনা হেন্না  
ফৈ অমসুং তুংকোইবা হেল্লি।

وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ۝

১৯। তশেংবমক, মসি তাকতুবনি মমাংঙেগী  
ধর্ম-গ্রন্থশিংদা—

اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُولٰى ۝

২০। ধর্ম-গ্রন্থশিংদা ইব্রাহীমগী অমসুং মুসাগী।

۞ نَسُحِفِ اِبْرٰهِيْمَ وَّمُوسٰى ۝



# سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৮৮

অল-গাশিয়হ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ২৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। লাকত্ৰা নংঙোন্দা পাও কি তুজুংবা  
খৌদোক অদুগী?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ②

৩। মায়'খরা নুমিৎ অদুদা নীংবা কায়গনি,

وَجْهٌ يُؤَمِّدُ خَاشِعَةً ③

৪। নোমজরহা, রাজরহা।

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ④

৫। চঙগদে'রি অচাকপা মৈকোন্ডা,

تَصِلُ نَارًا حَامِيَةً ⑤

৬। পিথকনি ঈশিং ক্রং-ক্রং শৌবা ঈফুৎ  
অমদগী।

تُنْفِى مِنْ عَيْنِ إِبْرِيَةٍ ⑥

৭। ফংলোই মখোই চানবা চিঞ্জাক করিমতা  
নস্তনা অখাবা অমসুং তিংখং পানবা পান্ধী,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ⑦

৮। মদুনা হকচাং য়োকখৎ-খৌগংলোই নস্তগা  
কোকহল্লাই অরাম-খৌরাংবসু।

لَا يُسْنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑧

৯। মায়'খরদি নুমিৎ অদুদা নুংঙাইগনি,

وَجْهٌ يُؤَمِّدُ نَاعِمَةً ⑨

১০। য়াবিদুনা মখোইনা হোৎনজরকখিবদ্,

تَسْعِيهَا رَاضِيَةً ⑩

১১। অরাংবা হৈকোন-লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা তারোই বারেম-বাচোই।

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِاَغْيَةٍ ⑫

১৩। মদুগী মনুংদা লৈ অচেনবা ঈফুৎ অমা,

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑬

১৪। মদুগী মনুংদা খিল্লি অরাংবা গদদীশিং,

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ⑭

১৫। অমসুং থমলি খুৎপায়ফম য়াওনবা  
গিলাসশিং,

وَآكَوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ⑮

১৬। অমসুং মোস্তেকশিং পরেং-পরেং  
শীন্দোকলি,

وَنَسَارِقٌ مِصْقُوفَةٌ ⑯

১৭। অমসুং গালিচা ফিদাশিং (পরেং-পরেং  
থারি।

وَزَرَائِبٌ مَبْنُوتَةٌ ⑰

১৮। মখেইনা য়েংদরা উটশিং, করম্না শেষগে  
মখেইবু ?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝

১৯। অমসুং স্বর্গ অসি, করম্না মসিবু থাংগৎপাগে  
রাংনা ?

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝

২০। অমসুং চীংজাওশিং, করম্না মখেইবু  
খিনবগে ?

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝

২১। অমসুং পৃথিবী অসি, করম্না মসিবু  
শান্দোকপাগে ?

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝

২২। মরমদুনা নীংশিঙ্ডু : নংদি নীংশংহন্নবা  
হাপখিবা মীনি।

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝

২৩। নংবু (হাপখিবা) নন্তে পান্নবা মী অমা ওইনা  
মখেইগী মথজা—

لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُضَيِّطٍ ۝

২৪। তেইইগুসুং কনা গুসুনা মমায় ওতেথাকলবা  
অমসুং অচুয়া থাজ্জবদি.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝

২৫। অল্লাহনা চৈরাক থাবিগনি মহাকী মথজা  
ঝাইদগী হেনা চাওবা রায়েল-চৈরাক।

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝

২৬। তশেংবমক ঐখোইদা মখেই হন্নজনি.

إِنَّا إِلَيْنَا يَأْتُهُمْ ۝

২৭। মতমদুনা, তশেংবমক, ঐখোইদা হিসাব  
লৌবিগনি মখেইবু।

لَهُمْ فِيهَا ثَمْرٌ إِنَّ عَلَيْنَا جِسَابَهُمْ ۝



হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি নোংঙাল্লকপগী,

وَالْفَجْرِ ②

৩। অমসুং অহিং তরাগী,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ ③

৪। অমসুং তুমা শুবা অমসুং শুদবগী,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

৫। অমসুং অহিং চৎত্রবগী;

وَالْيَلِّ إِذَا يُسْرِ ⑤

৬। য়াওদব্রা কসমশিং অসিদা দলিলশিং জ্ঞান  
তাবা মীওইশিংগীদমজ্ঞা ?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ⑥

৭। উখিদব্রা নংবু করন্না নংগী মপুনা  
তৌব্বিহৈবা আদশিংবু,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑦

৮। (নাগরিকশিংনি শহর) ইরম (গী),  
(মপুশিংনি) অব্রাংবা যুম-কৈশিংগী,

إِزْمَازَاتِ الْإِمْبَادِ ⑧

৯। মখোইদুগা মান্নবা শেম-শাখিদরি (অতৈ)  
শহরশিংদা—

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑨

১০। অমসুং সমুদ (কী মরমদা নং খঙলব্রা)  
মখোইনা কজুনা শেমখি (ফজ্রবা) যুমশিং অচৌবা  
নুংপাক্তা তম্পাকী লমদা ;

وَتُموودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑩

১১। অমসুং ফিরস্তন (গী মরমদসু নং খঙলব্রা  
মহাক ওইখি) অচৌবা লানশংশিংগী মপু,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑪

১২। মখোই লমকেং-লমহাইখি শহরশিং অদুদা,

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑫

১৩। অমসুং তৌখি লমচৎ নাইদবা থবক কয়া  
মদুগী মনুংদা।

فَاكْتُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑬

১৪। মরমদুনা নংগী মপুনা থোমজনখি মখোইগী  
মথজ্ঞা অকনবা চৈরাক কয়া।

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑭

১৫। তশেংবমক, নংগী মপুনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মীশিংনা ভৌবা থবকশিং)।

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ⑮

১৬। অদুদগী হেন্দোকা মীগী মরমদা, মহাক্কী মপুনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং ইজ্জৎ পীবদা মহাকপু অমসুং চানবিরবদা মহাকপু, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুনা চাওহনবিরে ঐবু।”

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَ  
نَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

১৭। তেইগুসুং মহাকনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং রাহন-নংহনবদা মহাকপু হিংনবা পাইসে রাংহনবিদুনা, মহাকনা হায় : “অল্লাহনা চোপহনবিরে ঐবু।”

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ  
رَبِّي أَهَانَنِ ۝

১৮। মদু নস্বে, তেইগুসুং নখোইনা ইজ্জৎ তৌদে পীতৎ-পাতৎপা মচাবু,

كَلَّا بَلْ لَا تَكْفُرُونَ الْيَتِيمَ ۝

১৯। অমসুং নখোইনা তকশিদে অমনা অমবু পিজ-পিথকপদা লাইরববু,

وَلَا يَخْضَوْنَ عَلَىٰ طَعَامِ الْيُسْكِينِ ۝  
وَنَّا كُلُّونَ الشَّرَآءِ ۖ كَلَّا تَتَاءَمُّونَ ۝

২০। অমসুং নখোইনা চাথোকই (অশোন-বশিংনা) স্বত্ব-ফংগদবা অদু লোয়নমক,

২১। অমসুং নখোইনা পামশল্লি লন-থুম থোইদোক্কা ।

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَبَّارًا ۝

২২। মদু শুকয়া-য়াদে, পৃথিবী অসি মচেৎ-মচেৎ থুগায়রবা মতমদা,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝

২৩। অমসুং নংগী মপুনা লেঙথোরকপদা, স্বর্গী দুতশিংনা (থৌগল তৌদুনা) পরেং-পরেং লেংদুনা ;

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

২৪। অমসুং যম লৈবাক পুথোরকুনা থেল্লবদা নুমিৎ অদুদা, নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি (মহাক্কী ফঙবা থবকশিং), তেইগুসুং মদুগী নীংশঙবদুনা করি কান্নবা পীগনি মহাকপু ?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝

২৫। মহাকনা হায়গনি : “আঃ ওথোকপনি ! ঐনা হান্না থাজরমলবদি (অফরা থবক খরদং) ঐগী পুন্সি (অসি)গী !”

يَقُولُ يَلِيلَتْنِي قَدَمْتُ لِإِحْيَانِي ۝

২৬। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা কনা অমতনা দণ্ডি পীবা ঙমলোই মহাক্কী দণ্ডি ঙুম,

يَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

২৭। অমসুং কনা অমতনা ফাজনবা ওমলোই  
মহাক্কী ফাজনবগুম।

وَلَا يُؤْتِي وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

২৮। হে থরাই! ঈংনা পোথানীংলবশি

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

২৯। হল্লকলো নংগী মপুগী মনাক্তা নশানা  
হরাও-হরাও যাদুনা অমসুং মহাক নং(সু)  
পুমপেন-পেনবিরদুনা।

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

৩০। মরমদুনা চঙঙ নখোই এগী ইনাইশিংগী  
মরক্তা,

فَاذْخُلِي فِي عِبَادِي ۝

৩১। অমসুং চঙঙ নখোই এগী স্বর্গ লোকোন্দা।

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝



সূরহ ৯০

মল-বলদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। নস্তে, কসমনি শহর অসিগী,

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৩। অমসুং নং শহর অসিদা লৈবা মী অমনি,

وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৪। অমসুং অপোকপগী অমসুং মহাক্কী মচা  
নিপাগী,

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ۝

৫। তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি মীবু থবক  
নোম্ববা অমসুং কন্না হোংননবা।

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

৬। মহাকনা খনত্রা কনা অমতগী শক্তি লৈতে  
মহাক্কী মথক্তা?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

৭। মহাকনা (চাউথোক্তা) হায়ঃ “ঐনা উরায়ত্রে  
লন-থুম য়াম্মা।”

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ۝

৮। মহাকনা খনত্রা কনা অমতনা য়েংশন্দে  
মহাকপু?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

৯। পীখিদব্রা ঐখোইনা মহাকপু মিৎ অনি,

اَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

১০। অমসুং লৈতোন অমা অমসুং চীনবান অনি ?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা উৎতুনা তাকখিদব্রা

وَهَدَيْنَاهُ الْجَدَيْنِ ۝

মহাকপু লম্বী অনি (অফবা অমসুং ফত্তবগী) ;

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

১২। তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনদে (ফংনবা)

অরাংবা কাবগী লম্বীদু :

১৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

অরাংবা কাবগী লম্বী হায়বদি করিনো ?

১৪। মসি নীং তমহনবনি মীনহিবু,

فَكَ رَقَبَةً ۝

১৫। নক্তগা পিজ-পিথকপা চাবা ফংদবা নুমিৎ  
অমদা—

اَوْ اطَّعِمُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْجَرٍ ۝

১৬। পীতৎ-পাতৎপা মচা মরী থোকুববু,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

১৭। নক্তগা লাইরবা উফুল-রাইফুলদা ওল্লববু।

اَوْ مِنْكِينًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

১৮। মতমদুদা মহাক ওইগদবনি থাজবা অমসুং  
তকশম্বা অমগা অমগা নুংশিবিবদা।

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَاَصَابَ الصَّبْرُ وَاَصَابَ الْاِلْمَ ۝

১৯। মখোইসি মরুপশিংনি য়েৎথংবা খুৎকী।

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْيَمْنَةِ ۝

২০। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদব-  
শিংদু, মখোই মরুপশিংনি ওইথংবা খুৎকী।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِاٰيَاتِنَا هُمْ اَصْحَابُ الشِّمَّةِ ۝

২১। মখোইগী মথক্তা মৈ অমা হৌবিগনি  
পুংকোয়-কোয়না ওমশন্দুনা।

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝

# سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯১

অল-শমস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি সূর্য্য নুমিৎকী অমসুং মাগী অরংবা  
মঙালগী,

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝

৩। অমসুং কসমনি চন্দ্র থাগী মানা তুংইল্লি  
নুমিৎকী,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝

৪। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা উৎথোকপগী  
নুমিৎকী পুন্সলং-লংবা মঙাল,

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ۝

৫। অমসুং কসমনি অহিংগী মানা ইকুপ-  
কুপশনবগী (সংসারবু),

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۝

৬। অমসুং কসমনি স্বর্গগী অমসুং মাগী  
(অঙকপা খুৎশেমগী),

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝

৭। অমসুং কসমনি পৃথিবীগী অমসুং মাবু  
(পাক-চাওনা) শন্দোকপগী,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝

৮। অমসুং কসমনি থরাইগী অমসুং মাবু মপুং  
ফাহনবগী,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

৯। অমসুং মহাকনা তাকপিবগী মাবু মাগী ফন্তবা  
অমসুং মাগী অফবা,

فَالْهَمَّهَا نُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝

১০। তশেংবমক থরাইবু শেংনা থস্বা মীদু  
চাওখেলি,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَّاهَا ۝

১১। তৌইগুসুং থরাইবু মোৎনা থস্বা মীদু লৈখা  
তাই।

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝

১২। সমুদ কাঙলুপনা য়াখিদে (অচুস্বা ধম্ম  
পাওজেন) মখেইনা কা হেমা লম হেনখিবনা,

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝

১৩। মখেইগী মরক্তগী ঝাইদগী হেমা ফন্তবা(মী  
অম)না হৌগৎখি (হাৎকদবগী মখেইগী নবীগী  
উট অদ)।

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝

১৪। মতমদুনা (অল্লাহগী) রসুলনা হাযিখিঃ  
“(য়েৎপিগনু) অল্লাহগী উট অমোমদু অমসুং ঈশিং  
পিথকউ মাবু।”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝

১৫। তেইগুসুং মখোইনা য়াখিদি মহাকপু  
অমসুং উট অদুগী ফৈগল কক্ষুনা মখোঙ তেকহন-  
বিখি; মরমদুনা মখোইগী মপুনা মাঙ-তাকহন-  
বিখি মখোইবু পুমলোয়-লোয়না, চপ মান্ননা,  
মখোইগী মপাপকী মরম্মনা,

فَكَذَّبُوهُ فَعَزَّوهُمَا ثُمَّ تَخَدَّعْتُمَا عَلَيْهِمَا رَبَّهُمَا بَدَّيْنِمَا ۖ فَسَوَّيْنَاهُمَا ۝

১৬। অমসুং মহাকনা (অসুন্না) করিসু পররা  
তৌবিদি তুং-তাবা মই মদুগী।

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-লৈল

সূরহ ৯২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি অহিংগী মানা পুমকুপ-কুপশনবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝

৩। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা ইঙান-  
ঙান্হোকপগী,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۝

৪। অমসুং কসমনি শেম-শাখিবগী লাভা অমসুং  
অমোম,

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

৫। তশেংবমক, নখোইগী হোৎনবা (খৌরম  
খৌদাশিং) তোঙান-তোঙান্নি।

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ۝

৬। মরমদুনা (অল্লাহগী মরমদা) পৌথোকপা  
মহাকদু অমসুং ধর্ম কায়দবা,

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝

৭। অমসুং সাক্ষী ওইবগী অচুস্বগী,

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

৮। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবা লৈতবা (লম্বী খুদিং)।

فَسَيَكُونُ لِلْيُسْرَىٰ ۝



৯। তেইগুসুং অরীকপা কুপশু অমসুং  
খৌওই-রাওইদবা মহাকদু,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

১০। অমসুং যাদবগী অচুষবু,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

১১। ঐখোইনা লায়না খোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবগী (লহী)।

فَسَيُنْزِلُهَا لِلْعُسْرَىٰ ۝

১২। অদুগা মহাকী লন-থুমনা পীরোই কামবা  
করিমতা মহাকপু — মহাকনা শিবা মতমদা।

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝

১৩। তশেংবমক ঐখোইনা তৌবদি লমজিং-  
বতনি,

إِن عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝

১৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মপুনি  
আখেরত অমসুং তাইবঙ পুন্সি (অনিমকী)।

وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

১৫। মরমদুনা ঐনা ঢেকশলবা হায়বিবিবনি  
নখোইবু খাশ্বি মৈত্রিং অরাবা অমগী;

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝

১৬। চঙলোই কনা অমতা মদুদা নস্তনা খুইদগী  
হেন্না লমচৎ নাইদবা মীদু,

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَىٰ ۝

১৭। মহাকনা যাদে (অচুষবু) অমসুং মতুং  
হন্দোকই।

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

১৮। তেইগুসুং ধর্ম কায়দবা মহাকদু  
ডাকপিগনি মদুদগী,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَىٰ ۝

১৯। মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম  
শেংদোকচনবগী মশাবু।

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۝

২০। অমসুং মহাক লমল তোল্দে কনাগুস্বা  
অমদা—মদু হেন্না পীগদবা।

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝

২১। নস্তনা (মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম)  
য়াবিনবা হোৎনবগী মহাকী মপুনা, (মহাক্তি)  
খুইদগী রাংবনি;

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِهِ إِلَّا عَلَيْهِ ۝

২২। অমসুং থুনা মহাক (কী মপু) না যাবিরগনি  
(মহাকপু)।

لَهُ ۝ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ

(৭৩)

অল-দুহা

সূরহ ৯৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাকচমাংগী লংত্রিক-লংবা মতৌগী,

وَالضُّحَىٰ ②

৩। অমসুং কসমনি অহিংগী মাগী অমম্বনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপগী,

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ③

৪। নংগী মপুনা থাদোকপিদে নংবু, নস্ত্রগা  
মহাকনা যানীংদবা ভৌদে নংবু।

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ④

৫। তশেংবমক, নংগী তুংগী পুন্সিনা ফবা  
হেনগনি হৌজিকী পুন্সিদগী।

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ⑤

৬। অদুগা নংগী মপুনা থুনা পীবিগনি নংবু মদুগা  
লোয়ননা নং শরুকগনি অপেনবা।

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑥

৭। ফংখিদব্রা মহাকনা নংবু পীতৎ-পাতৎপা  
মচা অমা ওইনা অমসুং পীবিদব্রা (নংবু)  
চঙজফম?

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑦

৮। অমসুং ফংখি নংবু মারি-শারি চখবা,  
মরমদুনা মহাকনা লমজিংবিখি নংবু;

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑧

৯। অমসুং ফংখি নংবু লৈত-লাইরবা, মরমদুনা  
মহাকনা ইনাক খুনহনবিখি নংবু।

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑨

১০। মরমদুনা পীতৎ-পাতৎপা মচাবু, ওৎ-নৈবা  
তৌগনু।

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

১১। অমসুং (নতেং) নীজবা মহাকদুবু জৈবিগনু।

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑪

১২। অদুগা নংগী মপুগী খৌজালদু লাউথোক ও  
(খুই পুন্সমস্তা)।

يُعْ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑫



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐখোইনা শন্দোকখিদব্রা নংগীদমক নংগী  
থবাক,

الْمَ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ②

৩। অমসুং লৌখাকপিখিদব্রা নংগোন্দগী নংগী  
নম্বো,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

৪। মদুনা তেকহমীং-তেকহমীং তৌরম্মী নংগী  
নঙ্গল,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

৫। অমসুং ঐখোইনা রাংনা থাংগৎপিখিদব্রা  
নংগী কোলোয় নমিঃ ?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

৬। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা,

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

৭। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা।

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

৮। মরমদুনা (থবক্তগী) নং হেক রাইশংবগা,  
কমা হোৎনৌ;

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ⑧

৯। অমসুং নংগী মপুদা ওনশল্ল নথরাইপুন্না  
য়াওনা।

وَالِى رَّبِّكَ فَارْغَبْ ⑨

# سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (৭৫)

অল-তীন

সূরহ ৯৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالْتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ②

২। কসমনি অনজিরগী অমসুং চারফোনগী,

وَطُورِ سِينِينَ ③

৩। অমসুং কসমনি সিনাই চীংগী,

৪। অমসুং কসমনি খুদোংখীবা লৈতবা শহর অসিগী,

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা শেমখি মীবু খ্বাইদগী হেমা ফজবা মওংদা:

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤

৬। অদগী তুংদা, (মহাকনা ফস্তরম লস্বীনরবদি) ঐখোইনা তোন্থহল্লি মহাকপু খ্বাইদগী হেমা তোপ্লবা ফিবমদা,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥

৭। নস্তনা অচুস্বা খাজবা অমসুং অফস্বা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু: মরমদুনা মখোইগীদমক্তি লোয়-খস্বা নাইদবা মনা-মখিমি।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

৮। মরমদুনা কনানা ওমগনি মীনস্বা তাহনবা নংবু (অসিগী) মতুংদা রায়েল বিচার (নুমিৎ)গী মরমদা?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالذِّينِ ⑧

৯। নস্তব্রা অল্লাহনা খ্বাইদগী হেমা অশিংবা রায়েল-লাকপশিংগী?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ ⑨

# سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

অল-‘অলক

সূরহ ৯৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়দোকও নংবু শেম-শাবিখিবা মপুগী  
কোলায় মিংলেন,

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

৩। শেমখি মীবু ফমজল্লাবা ঈ মতুম অমদগী;

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

৪। হায়দোকও! অমসুং নংগী মপুদি দুইদগী  
হেমা পুকচেন চাওবনি,

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

৫। মহাকনা তখিখি কলম (শীজল্লাবা),

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

৬। তখিখি মীবু মহাকনা খঙলমদবদু।

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

৭। নস্তে, তশেংবমক মীদি লম হেলি,

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا

৮। মরমদি মহাকনা খল্লি মশামকপু নীং  
তমজরিবনি হায়না।

أَن رَّأَاهُ اسْتَغْنَى

৯। তশেংবমক, (মী পুস্মমক) হনজনগদবনি নংগী  
মপুদা।

إِن إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ

১০। নং উরব্রা মহাকনা থিংবা—

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

১১। (ঐখোইগী) ইনাই অমবু মহাকনা নমাজ  
তৌবদা ?

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

১২। নং উরব্রা (ঐখোইগী ইনাইনা) লমজিং  
ইনবা,

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ

১৩। নস্ত্রগা ময়াথং পীবা অচুহা চৎনবা ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

১৪। নং উরব্রা মহাকনা (অচুহা) যাদবা অমসুং  
তুং হন্দোকপা,

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

১৫। মহাকনা খঙদব্রা অল্লাহনা য়েংলি মহাকপু ?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

১৬। অসুস্মা তৌবা য়ারোই, মহাকনা  
তোস্তবদি, ঐখোইনা শোয়দনমক (ফাবিগনি  
অমসুং) শোরো-শোরো চিংবিগনি মহাকপু লুমাং  
শমদোং লাকুনা,

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَنْفَعَنَّ بِالنَّاصِيَةِ

১৭। মীনস্বা, পাপচেনবা লুমাং-শমনি।

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

১৮। মরমদুনা মহাক কৌজসনু মহাকী তিন্ন-  
জরস্বশিং (তেংবাংনবা মহাকপু),

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

১৯। ঐখোই(সু) কৌরগনি (ঐখোইগী) সজ্বীশিং  
(ছনজমবা মহাকপু নরকতা)।

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝

২০। নস্বে, নং ইনগনু মহাকনা হারবদা,  
তেইপ্তরসুং নকোক লুকথদুনা খুরুস্মু অমসুং  
নকশন্নবা তৌ (অল্লাহদা)।

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

## سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ (৭৫)

সূরহ ৯৭

অল-কদর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি (কুরআন) অসি  
শক্তি লৈবা অহিংদা,

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

৩। অমসুং করিনা করস্মা খঙহনগনি নংবু শক্তি  
লৈবা অহিং হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

৪। শক্তি লৈবা অহিংদি ফবা হেল্লি লোইদাম  
থাবুম লিশিং অমদগী।

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝

৫। মদুগী মনুংদা কুমথরকই স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'রুহ' মখোইগী মপুগী ময়াথংনা—থবক  
খুদিংমক (শীল্লাঙনবা)।

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ  
مِنْ كُلِّ امْرٍ ۝

৬। (অহিং অসি) মপুংফাবা শান্তিনি ইনুং শোরা  
তৈনা ঙান্দরিবা ফাওবা।

لَقَدْ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطَلَعِ الْفَجْرِ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অচুহা খাজদবশিং (হাম্মা) কিতাব পীথ্রবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী) মখোইদু থাদোকপা ওমখিদে নীংজিং-মাওজিংনবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা তশেংবা প্রমাণ,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

৩। ধর্ম পাওতাকপা মী অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, খীথদুনা মখোইদা অশেংবা লাইরিকশিং (ফোংদোকপিখিবা রাপাওশিংগী),

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

৪। মদুগী মনুংদা যাওরি কুইনা চংকদবা য়াথংশিং।

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةُ

৫। অদুগা (হাম্মা) কিতাব পীথ্রবা মীশিংনা কাওবু খায়দোকপা তৌখিরমদে (মখোইগী মরস্তা) তশেংবা প্রমাণ লাকখিদরিবা মতুং ফাওবা মখোইদা।

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ

৬। অদুগা মখোইবু য়াথংনবিখিদে নস্তনাঃ অল্লাহগী ভক্তি তৌ পুকচেন তিংনা মহাঈ ময়াথং ইন্দুনা, ধর্ম চুম্মা চস্তুনা—অমসুং চাং নাইনা নমাজ তৌ অমসুং(চুম্মা) পীয়ু 'জকাত': অমসুং মসিনি অচুহা ধর্ম হায়রিবদু।

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ

৭। তশেংবমক, অচুহা খাজদবশিংদো, (হাম্মা) কিতাব পীথ্রবা মীশিংগী মরস্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাংপশিংগী (মরস্তগী), (হুনজুনবিগনি) নরক মৈকোমনুংদা, লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম কুইনা)। মখোইদু জীবশিংগী মরস্তা খুইদগী হেন্না ফস্তবনি।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

৮। তশেংবমক, অচুহা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা—মখোইদু জীবশিংগী মরস্তা থাইদগী হেমা ফবনি।

৯। মখোইগী মনা-মথিন্দি লৈ মখোইগী মপুগী মনাস্তা : মতমপুস্বদা লেঙদ্রবা স্বর্গ লৈকোমি মদুগী মখাদা তুরেলশিং

ঈচেলি, লৈরগনি মখোই মদুগী মনুংদা লোহা নাইদনা। অল্লাহনা পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পেনজরে অল্লাহদা। মসি (শেম-শাদুনা থম্বিরি) অদুগুহা মীতাগী—মহাকনা কি হসোয়জরহা মহাকী মপুবু।

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَزَتْ عَذَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝

### سُورَةُ الزَّلْزَلِ مَكِّيَّةٌ

(৯৭)

অল-জিলজাল

সূরহ ৯৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। পৃথিবীনা (চেংথে যাংকোকুনা) থক-থক নীকলবা মতমদা,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝

৩। অমসুং পৃথিবীনা পুথোরকলবদা মাগী পোৎলুমশিং,

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۝

৪। অমসুং মীনা হায়গনি : “মসি করি তৌরবগে?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

৫। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মানা খঙহনগনি মাগী পাওজেন,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝

৬। মরমদি নংগী মপুনা লাইতাক পীগনি মাগী মরমদা।

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মীশিং (নীংবা মামবশিংগী মরূপ) লাক্কনি কাঙবু - কাঙবু খায়দোফুনা অদুনা মখোইবু উহনবিনবা (ফলশিং) মখোইগী থবকশিংগী।

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝



৮। মতমদদা কনাগুস্বনা তৌজখিবদু অফবা  
খুজিনমুক উগনি মদু,

مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ①

৯। অমসুং কনাগুস্বনা তৌজখিবদু ফস্তবা  
খুজিনমুক উগনি মদু।

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ②

## سُورَةُ الْعَدِيثِ مَكِّيَّةٌ (১০০)

সূরহ ১০০

অল-আদিয়াত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি লানশা শগোলনা খর-খর লাউনা  
সোর হোন্দুনা খুরুপ চেনবগী (লান্দা),

وَالْعَدِيثِ ضَبْحًا ②

৩। মৈ ইলং-লংনা কাপথোকপগী (মখেইগী  
লোঙখুমশিংনা),

فَالْمُؤْنِيتِ قَدْ حَا ③

৪। ইনুং ডাল্লকপদা (লান খঙতা- তাবগী) গ্রী-গ্রী  
তকশনবগী,

فَالْمُغْيِرَتِ ضَبْحًا ④

৫। (মখেইনা ফুজল্লকপদা) উফুল ফ্রং-ফ্রং  
হৌদুনা (লৈচিন নোংফাইগুম) পাইখৎপগী,

فَأَثَرُنْ بِهِ نَقَعًا ⑤

৬। য়েকুবা (তেজোল)গী মরক্তা খুদক্তা  
পাইশনবগী (পুল্লপ ওইনা),

فَوْسَطُنْ بِهِ جَنْعًا ⑥

৭। তশেংবমক, মীনা তৌবিমল খঙদে মহাকী  
মপুদা ;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑦

৮। অমসুং মহাক (মশানা তৌবা থবকশিংনা)  
তশেংবা সাক্কীনি ;

وَرَأَيْتَهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَّهِيدٌ ⑧

৯। অমসুং তশেংবমক, লন-খুম পাস্বদা মহাক  
তমখী।

وَأَنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑨

১০। খঙদব্রা মহাকনা কবর মনুংদা লৈবশিংদু  
হিংগংহল্লবা মতমদা,

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑩

১১। অমসুং (মীশিংগী) থবাক মনুংশিংদা  
(লোৎশন্দুনা লৈবদু) ফোংদোকপিরবদা,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝

১২। তশেংবমক, মখেইগী মপুনা, নুমিং অদুদা  
মুনা খঙবিগনি মখেইগী মরমদা।

۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

## سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(১০১)

অল-কারিঅহ

সূরহ ১০১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। শাখীবা খৌদোক,

الْقَارِعَةُ ۝

৩। শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

مَا الْقَارِعَةُ ۝

৪। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَذْرُكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝

৫। (মদু) নুমিং অমনি, (মদু ওইবা) মতমদা  
তাইবঙ মীওইবশিং চপমামগনি চাইথোকলবা  
মৈরাশীশিংগা,

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝

৬। অমসুং চিং-মানশিং মানগনি তেরা মফোন  
(মালংবনা কোয়পাই-পাইহল্লবা)।

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

৭। মরমদুনা, (অফবগী) পালা লুন্ডা মীদু,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝

৮। মহাক লৈগনি নুংঙাইবা পুন্সি।

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

৯। তেইগুন্সুং (অফবগী) পালা যাংবা মীদি,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

১০। “ঙমখে লৈতনা অরুবা” নরকনা ওইবিগনি  
মহাকী অয়োকপা মমা।

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۝

১১। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মদু  
করিনো ?

وَمَا أَذْرُكَ مَا هِيَةٌ ۝

১২। (মদু) ঙ্গ-ঙং চাকপা মৈকোমনি।

۝ تَارًا حَامِيَةٌ ۝



সূরহ ১০২

অল-তকাসূর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। (লন-থুম অমসুং মচা-মশু) হেনগৎনবা  
তাল্লবদা, হাইদোকহনবিথ্রে নখোইবু (অল্লাহদগী),

الْهَكْمُ التَّكْوِيْنُ ②

৩। নখোইনা কুমদরিবা ফাওবা অমং য়াইথোং।

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ③

৪। মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুসদু),

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

৫। অমুকহম্মা, মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি  
(অচুসদু),

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

৬। মদু নস্তে, নখোইনা করিগুদ্বা খঙলমলবদি  
(তুং-তাবা মইহে মসিগী) পুমথা-থাজ্বা জ্ঞান্না,

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ⑥

৭। নখোই শোয়দনমক উরগনি যম লৈবাক  
(তাইবঙ পুন্সি অসিদা),

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ⑦

৮। (অং) নখোই শোয়দনমক উরগনি মদু  
পুমথা-থাজ্বগী মিৎয়েংনা (আখেরতদা),

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ⑧

৯। অদুগী তুংদা নখোইবু রাহং হংবিগনি, নুমিৎ  
অদুদা, খৌজালশিং' /পীখিবশী মরমদা (তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা)।

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ⑨

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (১০৩)

অল-অসর

সূরহ ১০৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি ধুনা চৎখিবা মতমগী,

وَالْعَصْرِ ②

৩। থাঙ্গৈশেংবমক, মীদি ঈরাবুরে অমাঙবদা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفَىٰ خُسْرٍ ③

৪। নস্তনা অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং তৌবশিংদু, অমসুং অমগা অমগা  
তকশমবা অচুয়া তৌসি হায়না, অমসুং অমগা  
অমগা তকশমবা অথাঙকনবা ওইসি হায়না।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّاصَوْا ④

بِالْحَقِّ ⑤ وَتَوَّاصُوا بِالصَّبْرِ ⑥

سُورَةُ الْهُنْدَةِ مَكِّيَّةٌ (১০৪)

সূরহ ১০৪

অল-হুমজাহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরাবা (ফিবম)নি! মীবু খীনা ঙাঙনবা,  
তুংদা মীহনবা খুদিংমক,

وَنِيلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ②

৩। মহাকনা খোমজল্লি লন-থুম অমসুং মশিং  
থিজল্লি মদু,

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

৪। মহাকনা খল্লি মহাকী মরন-মথুমনা অমর  
ওইহনবিগনি মহাকপু (চাওখৎপদা অমসুং  
মিংচস্তা)।

يَخْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

৫। মদু নস্তে, মহাকপু শোয়দনমক হনজনবিগনি  
মকুপ-মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফমদা।

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

৬। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মকুপ  
মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফম হায়বদি করিনো?

وَمَا أَزْوَاجُ مَا الْحُطَمَةِ ⑥

- ৭। (মদ) অল্লাহগী মৈরি থোকা হৌবা মৈকোমি,  
 ৮। মদু পাইখৎলি (চুমদ্রিং) থম্মাই তম্মা।  
 ৯। মদু কোয়য়াম-য়োমশনবিগিনি মখোইগী  
 মথস্তা,  
 ১০। (হানজনবগুম্মা) শাংনা তিংথোকলবা যুস্বী  
 মখোঙশিংদা।

نَا رَأَاهِ الْمَوْقَدَةِ ۝  
 اَلَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْاَفْدَةِ ۝  
 اِنْهَآ عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝  
 فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝

## سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٠٥)

সূরহ ১০৫

অল-ফীল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

- ১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
 নুংশিহৈবা।  
 ২। নং উখিদব্রা নংগী মপুনা করম্মা তৌবিখিবা  
 শামুগী মরুপশিংবু ?  
 ৩। মহাকনা ফৈরেনংনহনবিখিদব্রা মখোইগী  
 লৌনম-চাওবা খৌশীন-খৌওং ?  
 ৪। অদুগা মহাকনা থাবিখি মখোইগী মাযোস্তা  
 উচেব শঙ্গু-শঙ্গু।  
 ৫। (মখোইনা) হুম্মখি নুং মতুম-মতুম মখোইগী  
 মথস্তা,  
 ৬। অমসুং ওইহনবিখি মখোইবু (ষণ-ঈরোইনা)  
 চাদুনা মচেং মচেং তাহনত্রবা চরু চনাইগুম।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
 اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحَابِ الْفِيلِ ۝  
 اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝  
 وَاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيلَ ۝  
 تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ۝  
 فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّا كُوِلٍ ۝

سُورَةُ الْقُرَيْشِ مَكِّيَّةٌ (১০৬)

অল-কুরৈশ

সূরহ ১০৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। কুরৈশশিংবু পুকচেল খৌইজেন তিন্নহমবগী-  
দমক—

لَا يَلْفُ قُرَيْشٌ ২

৩। (পুনশনবগী পুকচেল চেনহমবগীদমক) লংফৈ  
চৎহল্লি মখৌইবু নিংথম থা কালেন থা নাইনা ;

إِنْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ৩

৪। মরমদুনা মখৌইনা ভক্তি তৌগদবনি (ক' অবহ)  
যুমজাওগী মপুগী,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ৪

৫। মহাকনা পিজৈ মখৌইবু মপুক লাস্বা মতমদা  
অমসুং খুদোংখীবা লৈহন্দে অকি-অখং মতমদা।

إِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ৫

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (১০৭)

সূরহ ১০৭

অল-মা'উন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ১

২। নং উরব্বা মহাকদু—মহাকনা যাদবা রায়েল  
বিচার (নুমিৎ)বু ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالْدِّينِ ২

৩। মহাক্তি ইথোকপি পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংবু,

فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ৩

৪। অমসুং পুকনিং খৌগৎপিদে পিজ-  
পিথকপদা লাইর-চুখবশিংবু।

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ৪

৫। মরমদুনা অরাবনি ! অদুগুস্বা নমাজ তৌবা  
মীশিংগী,

قَوْلِيلٌ لِلْمُصَلِّينَ ৫

৬। মখৌই মপুকনিং চঙদে মখৌইগী নমাজদা !

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ৬

৭। মখেইনা পামই (মীশিংবু) উহনবা,

الَّذِينَ هُمْ يُرْآؤُونَ

৮। অমসুং যাদে (পীযু হায়বা) যুমলোমবগী  
দরকার ওইবশিং ফাওবা।

وَيَنْتَعُونَ الْإِعْوَانَ

سُورَةُ الْكَوْثِرِ مَكِّيَّةٌ (১০৮)

সূরহ ১০৮

অল-কৌসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পীত্ববনি নংঙোন্দা  
মরাং কায়না (অফবা),

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ

৩। মরমদুনা খুরুম খাজংও নংগী মপুবু অমসুং  
কৎলু কুরবানী (বলিদান)।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ

৪। তশেংবমক, নংগী য়েত্ববশিংগী চারোন-  
শুরোন ককত্ববনি।

إِنْ شِئْنَاكَ هُوَ الْبَاقِرُ

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ (১০৯)

অল-কাফিরুন

সূরহ ১০৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়যুঃ হে লমফৈ-খোঙফম্‌বশিং !

قُلْ يَٰأَيُّهَا الْكَافِرُونَ

৩। ঐনা পুজা তৌদে নখেইনা পুজা তৌরিবদু,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

৪। নস্ত্রগা নখেইনা পুজা তৌদে ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبِدُونَ مَا أَعْبُدُ

৫। অদুগা ঐনা পুজা তৌরোই নখোইনা পুজা  
তৌরিবদু :

وَلَا أَنَا عَبْدٌ مَّا عَبْدُكُمْ ۝

৬। নস্তুগা নখোইনা পুজা তৌরোই ঐনা পুজা  
তৌরিবদু ।

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَّا عَبْدُكُمْ ۝

৭। মরমদি নখোইনা চৎলি নখোইগী ধর্ম অমসুং  
ঐনা চৎলি ঐগী ধর্ম ।

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَدَنِيَّةٌ (১১০)

সূরহ ১১০

অল-নসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। অল্লাহগী মতেং অমসুং জয় লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝

৩। অমসুং নংনা উই মীশিংনা চঙলকপা  
অল্লাহগী ধর্মদা পুন্নপ-পুন্নপ,

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝

৪। মরমদুনা ঈকাইখুন্ননা লাইশোল শোমু নংগী  
মপুবু থাগতুনা, অমসুং হঙ্গৎটো মহাকনা  
ঙাকপিনবা । তশেংবমক মহাক্তি হন্না হন্না  
চানবিহৈবনি ।

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

وَقُلْ  
لِيُؤْمِنُوا  
بِالْحَقِّ  
وَلِيُؤْمِنُوا  
بِالْحَقِّ



سُورَةُ الْاٰلِهَبِ مَكِّيَّةٌ (১১১)

সূরহ ১১১

অল-লহব

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তেকলসনু মখুং অনিমক অবী লহবকী  
অমসুং শিরসনু মহাক।

بَبَّتْ يَدَايَ لِهَبٍ وَتَبَّتْ ②

৩। মহাকী মরন-মথুম অমসুং মহাকনা  
কমায়বনা কামবা করিসু পীররেই মহাকপু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ③

৪। খুনা মহাকপু থাদোকপিরগনি মৈরি থোক্লা  
চাকপা মৈদা;

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ④

৫। অমসুং মহাকী নুপী শীং কোকথোং পুবী,

وَأَمْرَاتُهُ حَتَّالَةَ الْحَطَبِ ⑤

৬। মঙকশম অকোয়বদা থাংগনি খৌরী খজুর  
মশিংনা তাশন্দুনা শেয়া।

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑥

سُورَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ (১১২)

অল-ইখলাস

সূরহ ১১২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ মহাক অল্লাহনি, একা মথস্তনি;

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

৩। অল্লাহদি মনীং তম্বনি অমসুং হায়জফমনি  
পুন্নমকী।

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

৪। মহাকনা পোস্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু  
পোস্তে কনানসু;

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ④

৫। অমসুং মহাকী মামবা কনাসু লৈতে।

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤

## سُورَةُ الْفَلَقِ مَدَنِيَّةٌ

(১১৩)

অল-ফলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬ নি)

সূরহ ১১৩

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ডাকপিনবা  
নোংঙাল্লকপগী মপুদা,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②

৩। ফন্তবা (পুন্মমক্ত)গী মহাকনা শেমবিখিবা,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③

৪। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক্ত)গী অহিংগী মদুনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপদা,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④

৫। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক)দগী কিশি কিরগা  
ফু কাশীশিংগী,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ⑤

৬। অমসুং ফন্তবা (পুন্মমক)দগী কল্লক-  
খম্বলবগী মহাকনা কল্লক-খম্বলকপা মতমদা।

يُحْ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑥

## سُورَةُ النَّاسِ مَدَنِيَّةٌ

(১১৪)

সূরহ ১১৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭ নি)

অল-নাস

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ডাকপিনবা মপুদা  
মীওইবা জাতিগী,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ②

৩। নিংথৌদা মীওইবা জাতিগী,

مَلِكِ النَّاسِ ③

৪। চীঙু লাইদা মীওইবা জাতিগী,

إِلَهِ النَّاسِ ④

৫। ফন্তবদগী পুকচেন পিকপা মুকুম-মুকুম  
শোলবা মীগী,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ⑤

৬। মহাকনা মুকুম-মুকুম শোনজল্লি (পুকখিল-  
পাওখিল রা) মীশিংগী মথম্মাইনুংশিংদা,

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑥

৭। (মহাকদু ওইসনু) জিনশিংদগী নস্ত্রগা  
মীশিংদগী।

يُفْ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑦

[illegible][illegible]

খঙগদবা : অহানবা অঙ্ক মশিংদু মরী  
লৈনবা সূরহ উৎপনি অমসুং কোলোন  
মখাগী মশিংনা আয়াত নম্বর তাকপনি।

(অ)

অঙাং(মচা-মশু)শিং

খোম পিথকপা, চহি অনি ফাওবা  
২ : ২৩৪ : ৩১ : ১৫  
(মচা) নুপী পোকপা, ঈকাই ফিরুক  
খুন্মঙাই নম্বো ১৬ : ৫৯ : ৪৩ : ১৮  
(মচা) ফংবা, অল্লাহগী নীংবা  
মতুংইল্লি ৪২ : ৫০, ৫১  
বলি তৌবা, লাইশিংবু পেলহম্বা,  
খিংই ৬ : ১৩৮, ১৪১  
মচা-মশুশিং, নুংশিগদবনি ৪ : ১২,  
২৫ : ৭৫ : ৪৬ : ১৬  
লন-থুম অমসুং মচা-মশুশিং, কান্নবা করিসু  
ওইরোই অল্লাহগী মায়েক্তা  
৩ : ১১, ১১৭ : ২৬ : ৮৯ : ৫৮ : ১৮ :  
৯২ : ১২ : ১১১ : ৩  
....., চাং য়েংনবা পোৎনি  
৮ : ২৯ : ২৩ : ৫৬ :  
৬৩ : ১০ : ৬৪ : ১৬  
....., পুকনিং বানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫  
....., লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ১৮ : ৪৭  
....., না মরম্নদুনা নপুকনিং  
হাইদোকহনগনু অল্লাহদগী ৬৩ : ১০  
হাৎকনু নচাশিং, লাইর-তানগনি খন্দুনা  
৬ : ১৫২ : ১৭ : ৩২  
যুমলৈমশিং অমসুং নচাশিং, মরক মরুক্তা ওই  
য়েকুবশিং নখোইদা ৬৪ : ১৫

অনাবা

ঈমান চেংজংবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
২ : ১১ : ৫ : ৫৩ : ৮ : ৫০ :  
২৪ : ৫১ : ৩৩ : ১৩ :  
৪৭ : ২১, ৩০ : ৭৪ : ৩২  
ওক্তবা মীশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা ৩৩ : ১৩,  
৩৩, ৬১  
কুরআনসে শিদ-হীদাকনি থরাইগী.....  
১০ : ৫৮ : ১৭ : ৮৩ :  
৪১ : ৪৫  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
৮ : ৫০ : ৯ : ১২৫ :  
২২ : ৫৪ : ২৪ : ৫১  
অজীজ (হস্ত্রবা, অচৌ-অশাং)  
পনবিরি ১২ : ৩১, ৫২  
মতুনা পামখি য়ুসুফপু ১২ : ২৪  
মহাক মিসরীনি অমসুং লৈখি য়ুসুফপু ১২ : ২২  
অবু লহব  
মমিং পনবিরি ১১১ : ২  
মরন-মথুমনা তেংবাংখিদি মহাকপু ১১১ : ৩  
মহাক্কী নুপীসু ফংগনি মহাক্কী  
চৈরাক্কী শরুক ১১১ : ৫, ৬  
অনসার (তেংবাংবশিং)  
— অল্লাহনা পেনবিখি মখোইবু ৯ : ১০১  
— ঙাকপি-কনবিখি মখোইবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা তেংবাংখি নবীবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা পীখি চঙজফম  
অমসুং মতেং মীচেনশিংবু ৮ : ৭৩, ৭৫

## অরব

- অকোয়বদা লৈবা শহরশিং
- মাঙ-তাকহনবিথি ৪৬ : ২৮
- পীথি থরাই শিরমলবা লৈবাক্তা ২৯ : ৬৪
- মুসলিমশিংনা ওইগনি মপু ৭০ : ৪১-৪৫
- অমসুং মীরেবাক লমগীসু ৩৩ : ২৮

## অরবীশিং

- ইসলামগী মমাংদা মখোই
- মহৈ মহৈ লান তৌনরম্মী ৩ : ১০৩
- করার তৌনবশিং থুগায়রম্মী ১৬ : ৯৩
- তেঞ্জেশিং শীজন্নরম্মী মরুওইবা
- রা লেপ্পদা ৫ : ৪
- নুপীশিং লৌনরম্মী স্বত্ব ওইনা ৪ : ২০
- মচা নুপী পোকপদা মমায় খুন্মরম্মী
- ১৬ : ৫৯, ৬০ : ৪৩ : ১৮
- মচা নুপীবু চংফুম-ফুমলম্মী ৬ : ১৩৮ :
- ১৬ : ৬০ : ৮১ : ৯, ১০
- মমাশিংবু লুহোংদুনা লৌনরম্মী ৪ : ২৩
- লাইগী মূতিশিং থরলম্মী ক'অবহদা ১৭ : ৮২
- লাইগীদমক খায়দোজুনা থরলম্মী
- মহৈ-মরোংশিং ৬ : ১৩৭
- লাইশিংদা পোৎচৈশিং কৎলম্মী ৬ : ১৩৯
- লাইরিক হৈতবশিংনি ৬২ : ৩
- শেত্তন্ননা থাজরম্মী ৬ : ১৩৯, ১৪০
- শাশিং কৎথোকলম্মী লাইশিংদা ৫ : ১০৪
- স্বত্ব পীরমদে নুপীশিংদা অমসুং
- অঙাংশিংদা ৪ : ১২৮ : ৮৯ : ২০
- হৈনবী ওইনা যু থকলম্মী ২ : ২২০
- 'অরশ (য়েংউ ফ্ফালদা)

## অল্লাহ (পরমেশ্বর)

- অখঙবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা
- লৈবা পুন্মমক ৩ : ৩০ : ৬৪ : ৫

— অরোনবা পুন্মমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী ১১ : ১২৪ : ১৬ : ৭৮ ;

১৮ : ২৭ : ৩৫ : ৩৯

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ৭৪ ;  
৯ : ৯৪ : ১৩ : ১০ : ৫৯ : ২৩ ;

৬৪ : ১৯

— মীগী মাংদা অমসুং তুংদা লৈবা পুন্মমক  
২ : ২৫৬ : ২০ : ১১১ : ২১ : ২৯

— অনি নস্ত্রগা অহুম লৈতে ১৬ : ৫২ : ৪ : ১৭২

— অমতনি, একা মথন্তনি ২ : ১৬৪, ২৫৬ :  
১৬ : ২৩ : ২১ : ১০৯ ;

২২ : ৩৫ : ১১২ : ২

— অশাবনি মওং তস্থনি ৫৯ : ২৫

— অশেংবনি রাংনা লৈত্রে

মুতি স্ৱাংপশিংনা হায়জিনবদগী ১৭ : ৪৪

— অরাবা লৈখিদে আসমান অমসুং

পৃথিবী শেম-শাবদা ৫০ : ৩৯

— অহানবনি, অকোনবনি, অফোংবনি অমসুং  
অরোনবনি ৫৭ : ৪

— আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা

পুন্মমক চঙজৈ মঙোন্দা ৩ : ৮৪ : ১৩ : ১৬ ;  
১৬ : ৫০ : ২২ : ১৯

— কদৌঙেদসু কাওদে নস্ত্রগা লান্দে ১৯ : ৬৫ ;  
২০ : ৫৩

— কদৌঙেদসু ওন্দে মহাক্কী খৌওং ১৭ : ৭৮ ;  
৩৩ : ৬৩ : ৩৫ : ৪৪ ;

৪৮ : ২৪

— কনাসু লৈতে মহাক্কা মান্নবা ৪২ : ১২ : ১১২ : ৫

— কনাবুসু লান্না তৌবিদে ৩ : ১৮৩ : ১০ : ৪৫

— খল্লি পাওপুবা মীশিং লমজিনবগী

তাইবঙ মীশিংবু ২২ : ৭৬

— চিষ্টাক ছনবিহৈবনি ১১ : ৭ : ২৯ : ৬১ ;  
৫১ : ৫৯

— চৈরাক থাবিগনি অচুয়া

খাজবশিংবু নোকুবা মীশিংবু ২ : ১৬  
 — তাইবঙ মিংশিংনা উবা ফংদে ৬ : ১০৪  
 — তেংবাংবি ধর্ম কায়দবশিংবু ৩০ : ৪৮  
 — পাওখুসি হায়জ-নীজবশিংদা ২ : ১৮৭ ;  
 ৪০ : ৬১  
 — পুন্মমকনা হায়বা ইল্লি মঙোন্দা ২ : ১১৭ ;  
 ৩০ : ২৭.  
 — পোৎ পুন্মমক থোকহম্বগী মরম ওই ৬ : ২  
 — পোৎ পুন্মমক তুং-কোইদবনি ৫৫ : ২৭  
 — পোৎলুম ওইদে আসমান অমসুং  
 পৃথিবী ঙাক-শেনবদা ২ : ২৫৬  
 — ফজবা মমিংশিংনি ৭ : ১৮১ ; ১৭ : ১১১ ;  
 ২০ : ৯ ; ৫৯ : ২৫  
 — ফরিশতহশিংবু তেংবাংহল্লি  
 ধর্মদা অখাংকনবশিংবু ৪১ : ৩১, ৩২  
 — মঙালনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬  
 — মতমপুশদা লৈবনি ৫৫ : ২৮  
 — মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
 ১৯ : ৬৬ ; ২৬ : ২৫ ; ৩৭ : ৬ ;  
 ৩৮ : ৬৭ ; ৪৪ : ৮  
 — মশরুক যামিল্লা কনাসু লৈতে ৬ : ১৬৪ ;  
 ১৭ : ১১২ ; ২৫ : ৩  
 — মহাক অহিংবনি ২ : ২৫৬ ; ৩ : ৩ ;  
 ২০ : ১১২ ; ২৫ : ৫৯ ; ৪০ : ৬৬  
 — মহাক্কীনি আসমান অমসুং  
 পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক ২ : ১১৭ ; ৪ : ১৭২  
 — মহাক তুমনীংদে নঙগা তুমদে ২ : ২৫৬  
 — মহাক তৌবা ঙুশনি তৌনীংবা পুন্মমক  
 ২ : ২১ ; ২ : ১১০ ; ২ : ১৪৯  
 — মহাকনা পিজৈ, মহাকপুদি কনানসু পিজদে  
 ৬ : ১৫ ; ২০ : ১৩৩ ;  
 ৫১ : ৫৮  
 — মহাক মতুলৈতে, মচা নিপা লৈতে  
 ৬ : ১০২ ; ১৭ : ১১২ ; ১৯ : ৩৬ ;

২৫ : ৩ : ৭২ : ৪  
 — মহাক্কী মঙুগশিং ৫৯ : ২৩-২৫  
 — মাঙ-তাকহন্দে শহর অমতা রারকুবা মী  
 হান্না থাবিদদুনা ১৭ : ১৬ ;  
 ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০  
 — লৈ মহাক্কী সিংহাসন ঈশিং মথক্তা  
 ১১ : ৮  
 — লৈতে অপোকপা, মহাকনসু পোক্তে  
 কনামতা ১১২ : ৪  
 — লোয়নবি অখাংকনবশিংগা ৮ : ৬৭  
 — ররলড পুন্মমক্কী মপুনি ১ : ২ ;  
 ২৬ : ২৪ ; ২৬ : ১৯৩ ; ৫৬ : ৮১  
 — হোৎলৌ অখাংকনবগা 'লোয়ননা  
 ফংনবা অল্লাহগী মতেং ২ : ৪৬ ;  
 ২ : ১৫৪ ; ৭ : ১২৯  
 — য়াবি পাপকী অনুতাপ অমসুং প্রার্থনা  
 ৪২ : ২৬, ২৭  
 — যাথংনবিদে লুদবা থবকশিং ৭ : ২৯

### (১) অল্লাহগী কোকপিবা

— অরানবা তৌরুবা মতুংদা  
 হায়জরবদি ফংগনি ৪ : ৬৫  
 — ঙাকপিনবগী হায়জবসি পাসৈনি  
 ফংনবগী চাওখৎপা অমসুং পাসল ১১ : ৪.  
 ৫৩ : ৭১ : ১১-১৩  
 — হায়জরিঙেদা চৈরাক থাবিরোই ৮ : ৩৪

### (২) অল্লাহগী ঙাকপিবা

— আশা তৌরোইদবনি কনামতনা  
 ঙাকপিবা ফংলরোই হায়না ১২ : ৮৮ ;  
 ১৫ : ৫৭ ; ৩৯ : ৫৪  
 — কোনশল্লি পোৎ পুন্মমক ৭ : ১৫৭ ; ৪০ : ৮

— খুইদগী হেমা ডাকপিহৈবনি ১২ :

৬৫, ৯৩ : ২১ : ৮৪

— পাপীশিংনা ফংগনি ৩৯ : ৫৪

— (অল্লাহ) মশামকু দায় পুবিথ্রে

ডাকপি-কনবিনবগী ৬ : ১৩, ৫৫

— মী পুন্মমক হরাওজৈ অল্লাহগী চানবিবা  
অমসুং কপাদা ১০ : ৫৯

— মীবু শেস্থিখি ডাকপিনবগীদমজ্ঞা ১১ : ১২০

— হায়জ-চৎচবা মীনা ফংগনি

ডাকপি-কনবিবা ৪ : ৬৫, ১১১

### (৩) অল্লাহগী খৌজালশিং

— খৌজালহৈবনি মীওইবশিংদা ১০ : ৬১

২৭ : ৭৪ : ৪০ : ৬২

— মশিং থিঙমদে ১৪ : ৩৫ : ১৬ : ১৯

### (৪) অল্লাহগী নুংশিবা

— অখাংকনবশিংদা ৩ : ১৪৭

— অচুস্বা তৌবশিংদা ৫ : ৪৩ : ৬০ : ৯

— অফবা খানবশিংদা ২ : ১৯৬ : ৩ : ১৩৫,  
১৪৯ : ২৯ : ৭০

— (মঙোন্দা) আশা তৌবশিংদা ৩ : ১৬০

— ধর্ম কায়দবশিংদা ৩ : ৭৭ : ৯ : ৪, ৭

— (মঙোন্দা) মপুকনিং হোংবশিং অমসুং  
মশা শেংনা লৈবশিংদা ২ : ২২৩

— লান থেংনবশিংদা (মহাকী লম্বীদা) ৬১ : ৪

### (৫) অল্লাহবু নীংশিঙবদা

— চাওখৎপা ফংনঙাইনি ৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১

— থেম্মেইদা অঈংবা ফংই ১৩ : ২৯

— নীংশিঙঙু অল্লাহবু য়াম্মা চাওখৎপা ফংনবা  
৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১ :

### (৬) অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি

— অরোনবা রা তানবা ৫৮ : ৮

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ১০

— উনা কেনবা ফাওবা ৬ : ৬০

— উফুল মরিক অমগা মাম্বা পোৎ ফাওবা  
১০ : ৬২

— কিয়ামতকী পুংফম অমসুং

গর্ভগী ফিবম পুন্মমক ৪১ : ৪৮

— কংফান অমসুং ঈশিংদা লৈরিবাপুস্বা ৬ : ৬০

— মহাকী জ্ঞান শান্দোজুনা লৈ স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
মকোয়দা ২ : ২৫৬

— পুকনিংগী অরোনবা অমসুং

য়াম্মা চেংনা লোৎশনবা ২০ : ৮

— মীগী পুকনিংনা খনবা ৫০ : ১৭

— মীনা লোৎশনবা অমসুং ফোংদোকপা ৬ : ৪

### (৭) অল্লাহদি পুংঙম-ঙম্বনি

— অপাস্বা খুশী তৌবনি ২২ : ১৫, ১৯ : ৮৫ : ১৭

— অরাবা করিসু লৈতে স্বর্গ

অমসুং পৃথিবী ডাক-শেনবদা ২ : ২৫৬

— পুন্মমকনা প্রনাম তৌজৈ মহাকপু ৩ : ৮৪ :  
১৩ : ১৬ : ১৬ : ৫০, ৫৩ :

২২ : ১৯

— রাংনা থাঙ্গলি স্বর্গবু মখোঙয়াওদনা ১৩ : ৩

— হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবীবু ৩০ : ২০ :  
৪১ : ৪০

— হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি ১৫ : ২৪ : ৫০ : ৪৪

### (৮) অল্লাহনা ফোংদোকপি

— মহাকী অরোনবা রাশিং

অখম্বা রসুল অমদা ৭২ : ২৭, ২৮

— মওং অহমদা মনাইশিংদা ৪২ : ৫২

- মশামক মতেংনা পাও পুৰাশিংগী  
জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮ ; ১৩ : ৮ ; ১৬ : ৩৭ ;  
৩৫ : ২৫
- লমফে-খোঙফম্মবশিংদসু  
অচুয়া মঙ ১২ : ৩৭, ৪৪
- লাইতাক মহাক্কী মনাইশিংদা ৪ : ১৬৪-১৬৬
- লাইতাক হুয়িংখোইদা ১৬ : ৬৯-৭০

(৯) অল্লাহগী মতিক মঙাল থাগৎপা

- অচুয়া থাজবশিংবু য়াথংনবিরি থাগৎলু হায়না  
মহাকপু ৩৩ : ৪২, ৪৩
- উচেকশিং (- ধম্ম চেনবা মীশিং)না অমসুং  
চাঁজাওশিং (লুচিংবশিং)না থাগৎচৈ মহাকপু  
৩৮ : ১৯, ২০
- উচেকশিং অমসুং চাঁজাওশিংনা  
লোয়ননা দাউদকা থাগৎলি মহাকপু  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১
- থাগৎলু মহাকপু তুহুদগী হৌগৎলকপদা  
অমসুং অহিংগী শরুক অমদা অমসুং  
থরানমিচাক তাখিওদা ৫২ : ৪৯, ৫০
- থাগৎলু মহাকপু অহিংদা মতম শাংনা ৭৬ : ২৭
- নোং খোংবা অমসুং খাকপনা  
থাগৎচৈ মহাকপু ১৩ : ১৪
- পোৎ খুদিংমকনা থাগৎলি অল্লাহবু  
১৭ : ৪৫ ; ২৪ : ৪২ ; ৫৯ : ২ ;  
৬২ : ২
- ফরিশতহশিংনা থাগৎচৈ অমসুং  
শক-শোল্লি মহাক্কী অশেংবা ২ : ৩১ ; ৪০ : ৮

(১০) অল্লাহগা মরুপনবা

- অচুয়া থাজবশিংগী মরুপনি অল্লাহদি  
২ : ২৫৮ ; ৩ : ৬৯
- অল্লাহনা ওকলে মরুপ অমা ওইনা ৪ : ৪৬

- মহাক্কি ঙাক-শেনবিবা মরুপনি ৪২ : ১০
- মহাক্কি মরুপনি ধম্ম লৈবশিংগী ৪৫ : ২০
- (১১) অল্লাহগী মরুপক য়ামিম্ববশিং পুথোকপা  
(শিক্ তৌবা)

- অল্লাহবু অতোপ্পগা শম্মনহনবগীদমক  
হিসাব লৈবগিনি ২৩ : ১১৮
- অল্লাহ নস্তবা কনামতদা ভিক্  
কৎপা থিংলি ২ : ৮৪ ; ৪ : ৩৭ ; ১৭ : ২৪ ;  
৪১ : ১৫
- অরানবা লাইশিংনা করিসু শেম-শাদে,  
মখেইবুদুম শেম্বিখিবা ১৬ : ২১
- অরানবা লাইশিংবু, চপুনা রা হংবিগিনি  
২১ : ২৪
- অরানবা লাইশিং শিত্রে ১৬ : ২২
- নুংঙাইবা পুন্মমক অল্লাহতনাপী ১৬ : ৫৪
- মরাল কোকপিরাই ৪ : ৪৯ ; ৪ : ১১৭
- মসি কান্দদবা থবকনি ২২ : ৩২
- মসিনা কাং-খোং চাইহল্লমগনি  
অমসুং মফম-মরাং খঙহল্লম্মোই ২১ : ২৩ ;  
২৩ : ৯২
- মসি শাখীনা লাল্লি ৩১ : ১৪
- মীশিংবু লাল্লা লমজিংবনি ৩৯ : ৪
- মীশিংনা লৌই অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী ইজ্জৎ অমসুং পাস্তল ওইনবগী  
১৯ : ৮২
- লাইশিং লৈবদা মতিক চাদবা ১৩ : ৩৩, ৩৪ ;  
১৬ : ৫৩-৫৫ ;  
১৭ : ৪৩, ৪৪

(১২) অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেখনি

- অশেখা মপুনি পোৎপুন্মমক্কী ১৩ : ১৭ ;  
২৫ : ৩ : ৪০ : ৬৩



- লৈশেম-নুংশেবনি, অশাবনি,  
মন্তুং শেম-শাবনি ৫৯ : ২৫
- লৈশেম-নুংশেবনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী  
২ : ১১৮ ; ৬ : ১০২
- শেম-শাবদা মহাক্তি চাংদম্ভাই লৈতবনি  
৩৬ : ৮০
- শেম-শাবদা মখোইবু অরাবা  
করিসু লৈখিদি ৪৬ : ৩৪
- শেম-শাবদা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবী  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা  
মতম তরুকদা অরাবা থোকখিদি ৫০ : ৩৯
- শেম-শাবিগনি হৌজিক ফাওবা  
নখোইনা খঙদবা কয়াসু ১৬ : ৯

(১৩) অল্লাহদি শীংহুনা লৈ মফমপুশ্বদা

- কনামতা ওমলোই লোৎপা মশামকপু  
অল্লাহদগী ৪ : ১০৯
- মহাক মরিশুবনি মীকোক অহুম  
তিনবা খুদিংদা ৫৮ : ৮
- মায়কৈপুশ্বদা নখোইনা  
থেংনগনি অল্লাহবু ২ : ১১৬
- হেমা নকশিলা লৈ মীগী  
খৌরীগী ঈ পুবা শিংলীদগী ৫০ : ১৭

অহমদ

- লেঙলকনি হায়রম্মী ঈসানা ৬১ : ৬



‘আদ

- আহনবা ‘আদ ৫৩ : ৫১
- ইতিহাস ৭ : ৬৬-৭৩ ; ৯ : ৭০ ; ১১ : ৫১-৬১ ;

১৪ : ১০ ;

২৫ : ৩৯ ; ২৬ : ১২৪-১৪০ ; ৪০ : ৩২ ;

৪১ : ১৪-১৭ ;

৪৬ : ২২-২৭ ; ৫০ : ১৪ ; ৫৪ : ১৯-২২ ;

৬৯ : ৫-৮ ; ৮৯ : ৭-৯

— নুহগী মীশিংগী মহুৎ শীনবনি ৭ : ৭০

— মখোইবু মাঙ-তাকহনবিখি অকনবা,

নোংলৈ-নুংশিংনা ৭ : ৭৩ ; ৪১ : ১৭ ;

৫৪ : ২০, ২১ ; ৬৯ : ৭, ৮

— হুদ লাকখি মখোইগী নবী ওইনা ৭ : ৬৬-৭৩ ;

১১ : ৫১-৬১ ;

২৬ : ১২৮-১৪০ ; ৪৬ : ২২-২৭

— মচিন মনাওনি আদকী ৭ : ৬৬ ; ১১ : ৫১ ;

২৬ : ১২৫ ; ৪৬ : ২২

আদম

- অল্লাহনা পুথোকখি  
খলিফহ ওইনা পৃথিবীদা ২ : ৩১
- তখিখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং  
অল্লাহগী মমিংশিং ২ : ৩২
- তখিখি মহাক অমসুং মহাকী  
নুপীবু হৈকোন-লৈকোন্দা ২ : ৩৬ ; ৭ : ২০
- থিংবিখি মখোইবু উপাস্বী অমদগী ২ : ৩৬ ;  
৭ : ২০
- পীখি মখোইবু পুসিগী নুংঙাইবা খুদিং  
২০ : ১১৯, ১২০
- ফস্তবা লাই (ইবলিস)না ঠোক তৌদুনা  
তাহোকহনবিখি মখোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১
- ফরিশতহশিংনা ওকখিবা মহাকপু  
খলিফহ হাপখিবদা ২ : ৩১
- ফরিশতহশিংবু য়াংনবিখি চঙজৌ  
হায়না মঙোন্দা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ; ১৫ : ৩০ ;  
১৭ : ৬২ ;
- ১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭ ; ৩৮ : ৭৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাই খরা ২ : ৩৮

— মখোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মখোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মখোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মখোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মখোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাই খরা ২ : ৩৮

— মখোইনা চাখি উপাস্ত্রীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মখোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মখোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেফুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মখোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মখোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— শেমখি মহাকপু অল্লাহগী মখুং অনিনা  
৩৮ : ৭৬

— শৈতান্না মোইথেম তৌদুনা

— তান্থোকহনবিখি মখোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— য়াথং ইনখিদবদু আদমনা

তৌগে হায়না তৌখিবা নস্তে.  
কাওথোকখিবদগীনি ২০ : ১১৬

— য়াথংনবিখি আদমবু য়ুম হোংনবা ২ : ৩৭, ৩৯ ;  
৭ : ২৫, ২০ : ১২৪

### আজর

— পাবুংনি ইব্রাহীমগী ৬ : ৭৫

— মরী খদৎনবা ইব্রাহীমগী ১৯ : ৪৭

— মূর্তি ঈরাৎলম্মী ৬ : ৭৫ ; ১৯ : ৪৩ ;  
২১ : ৫৩ : ২৬ : ৭১, ৭২ ; ৩৭ : ৮৬, ৮৭



### ইবলিস

— অচুয়া খাজদবনি ২ : ৩৫

— জিমি ১৮ : ৫১

— তান্থোকপাখি লৈকোন্দগী ৭ : ১৪, ১৯ ;  
১৫ : ৩৫ ; ১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৭৮

— দুজখ থলহনবিগনি মহাক অমসুং

মহাক্কী মতুং ইনবশিংনা ৭ : ১৯ ; ১৫ : ৩৫ ;  
১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৮৬

— পোংথোক চাউথোকখি ২ : ৩৫ ; ৭ : ১৩ ;  
৩৮ : ৭৫

— মৈদগী শেমখি ৭ : ১৩ ; ১৫ : ২৮ ; ৩৮ : ৭৭ ;  
৫৫ : ১৬

— য়াখিদে নোভুকপা আদমনা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ;  
১৩ ; ১৫ : ৩২ ; ১৭ : ৬২ ; ১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭

### ইব্রাহীম

— অচুয়া শকপান্নবনি অমসুং নবীনি ১৯ : ৪২

— অল্লাহগী মরুপনি ৪ : ১২৬

— ইসমাইল — ১নবা মচানিপা—

পোকপগী হরাস্তবা পাও ফংবা ৩৭ : ১০১, ১০২  
 — ইসলাম চহনবা হায়বিখি মচাশিংবু ২ : ১৩৩  
 — ইসলাম মহাক্কী ধর্মনি ২ : ১২৯, ১৩২, ১৩৩;  
 ৩ : ৬৮, ৯৬  
 — ইসহাক - ২ শুবা মচানিপা - পোকপগী  
 হরাওবা পাও ফংবা ১১ : ৭২; ৩৭ : ১১৩  
 — উচেকশিং ট্রেনিং তৌবা অশিবা হিংগৎহনবগী  
 চাংয়েংবদা ২ : ২৬১  
 — কুরবানী কৎপা, ইসমাসিলবু মমংদা ৩৭ : ১০৩  
 -----, মপা মচা যানখিবা মদুদা ৩৭ : ১০৩,  
 ১০৪  
 -----, তশেংবা চাংয়েংনি অল্লাহগী ৩৭ : ১০৭  
 -----, ইসমাসিলবু মহৎ শীনিখি অচৌবা  
 কুরবানী অমনা ৩৭ : ১০৮  
 — থাবিখি মূর্তি অমসুং থরানমিচাকশিং ঈরাৎপা  
 মীশিংদা ৬ : ৭৭-৭৯; ২১ : ৫৩  
 — থুগায়খি লাইগী মূর্তিশিং ২১ : ৫৮, ৫৯;  
 ৩৭ : ৯৪  
 — ধর্ম চৎপা মীয়ামগী পথেঁনি ২২ : ৭৯  
 — ধর্ম প্রচার তৌখি মপাবুংদা, ৬ : ৭৫;  
 ১৯ : ৪৩-৪৯; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ৩৭ : ৮৬-৯১; ৪৩ : ২৭, ২৮  
 -----, মূর্তি ঈরাৎপাশিংগী মায়েস্তা  
 ৬ : ৭৫-৮৩; ২১ : ৫৩-৬৮;  
 ২৬ : ৭১-৮৩; ২৯ : ১৭, ১৮; ৩৭ : ৮৬-৯৭;  
 ৪৩ : ২৭, ২৮; ৬০ : ৫, ৬  
 — নবীন অমসুং লীডরনি ২ : ১২৫, ১৩১;  
 ১২ : ৩৯; ১৬ : ১২১; ১৯ : ৪২; ২১ : ৫৭;  
 ৩৮ : ৪৬, ৪৭  
 — নিংখৌগী লৈবাকপীগনি হায়না রাশকপিখি  
 ২ : ২৫৯  
 — নুহগী খুৎপুনি ৩৭ : ৮৪  
 — নীজখি মক্কাহবু ঈদংবা মফম অমা ওইহনবিনবা  
 ২ : ১২৭; ৩ : ৯৮; ১৪ : ৩৬; ২৮ : ৫৮

— মক্কাহবু ধর্ম কেন্দ্র অমা বরলডগী শেখিনবা  
 ১৪ : ৩৮, ৩৯  
 — অল্লাহগী রসুল অমা থোকহনবিনবা মচা  
 মশুশিংগী মরস্তা ২ : ১৩০  
 — মুসলিম জাতি অমা শাগৎপিনবা -----  
 ২ : ১২৯  
 — ধর্ম ফস্টেনবা মচা নিপা অমা পোকহনবিনবা  
 ৩৭ : ১০১  
 — নোংথক্কী পোৎশিং ঈরাৎপগী মায়েস্তা রা  
 ঙাঙখি ৬ : ৭৫-৮৩  
 — পাং-থোকখি অল্লাহগী ২ : ১৩৬; ৩ : ৬৮;  
 ৬ : ৮০; ১৬ : ১২৪ ময়াথং  
 — পুথোরকখি ষণনাওগী অঠৌবা শা  
 মহাক্কী অতিথিশিংগীদমক ১১ : ৭০;  
 ৫১ : ২৫-২৮  
 — ফিদমনি মীওইবা জাতিগী ১৬ : ১২০; ৬০ : ৫  
 — মপা মচানা শাখি অল্লাহগী যুম ২ : ১২৮  
 — মপা মপুনি অরবীশিংগী ১৪ : ৩৮; ৯০ : ৪  
 — মহাক লাইয়াম থাজরমদে ৩ : ৯৬; ৬ : ৮০  
 — মহাক্কী মীশিংনা শরৌ শীনিখি  
 মৈ থানবা মহাকপু ২১ : ৬৯; ২৯ : ২৫;  
 ৩৭ : ৯৮  
 — মহাকপু কনবিখি খুদোংখীবদগী ২১ : ৭০-৭২;  
 ৩৭ : ৯৯  
 — মহাক হন্দোকখি মপাবুংদগী ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৯  
 — হায়জবিখি অল্লাহদা মপাবুংগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 ----- অপোকপা অপোকপীগীদমক ৯ : ১১৪;  
 ১৯ : ৪৮; ২৬ : ৮৭; ৬০ : ৫  
 — মকামে ইব্রাহীম ২ : ১২৬; ৩ : ৯৮  
 — মুহম্মদ অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিং মহাক্কী  
 নকুবশিংনি ৩ : ৬৯  
 — রায়েৎনবা নুমিৎ ঈরাৎপা অমগা ২ : ২৫৯

— যছদী নস্তে খৃষ্টিয়ানসু নস্তে তৌইগুহসুং  
মুসলিমনি ২ : ১৪১ ; ৩ : ৬৮

— য়'অকুব-মশুনিপা পোকপগী হরাওবা পাও  
ফংবা ১১ : ৭২ ; ২১ : ৭৩

— য়াথংনবিখি নমাজ অমসুং জকাত ২১ : ৭৩, ৭৪

— লাউথোকও হায়না হজ্জ মীওইবাশিংদা  
২২ : ২৮

— শেংদোকুবা লাইগী মূতিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬ ; ২২ : ২৭

— য়ুমহোংথ্রে মীরেবাস্তা ২১ : ৭২ ; ৩৭ : ১০০

— য়ুমানহনখি ইসমাদিলবু ক'অবহগী মনাস্তা  
১৪ : ৩৮

ইদুরিস

— অথাংকনবা মীনি ২১ : ৮৬

— থাক রাংখৎহনবিখি ১৯ : ৫৮

— নবীনি ১৯ : ৫৭

ইনজীল

— ঈসাদা পীখি ৫ : ৪৭, ১১১ ; ১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮

— তৌরাত অচুহনি হায়রি ৩ : ৫১ ; ৫ : ৪৭ ;  
৬১ : ৭

— ফোংদোকপিখি ইব্রাহীমগী মতুংদা ৩ : ৬৬

----- ইবা পাবা হৈতবা নবী (মুহম্মদ)

লেঙলকপগী রা ৭ : ১৫৮

— লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৭

— ররেপচগদবনি (মাবু য়াবশিংনা) মখেইগী  
থবকশিং মদুদা তাকলিবগী মতুংইনা ৫ : ৪৮

— রাশকপিরি স্বর্গ লৈকোন কৎথোকপশিংদা  
৯ : ১১১

— শুগায়না তাকলি খুদমশিং মুহম্মদ রসুলগী  
মতুং ইনরশিংগী ৪৮ : ৩০

ইসমাদিল

— অল্লাহগী নবীনি ১৯ : ৫৫

— খুন্দাখি ক'অবহ মনাস্তা ১৪ : ৩৮

— মচানিপা অহলনি ইব্রাহীমগী ৩৭ : ১০২

— মপা মচা অনিনা শাখি অল্লাহগীম ২ : ১২৮

— মপাগী মমংদা কুরবানী কংপা মহাকপু  
৩৭ : ১০৩-১০৬

— মহাকনা য়াথংনখি নমাজ অমসুংজকাত  
মহাকী মীশিংদা ১৯ : ৫৬

— রাশক হোংদবা মীনি ১৯ : ৫৫

— শেংদোকখি লাইগী মূতিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬

— স্বর্গগী রাপাও পীখি ২ : ১৩৭ ; ৪ : ১৬৪

ইসাদিল

— অল্লাহগী খৌজাল ফস্বৈনহনবিখি

২ : ৪১ ; ৪৮, ১২৩ ; ৫ : ২১ ; ২৮ : ৬, ৭ ;  
৪৫ : ১৭

----- পাওজেন য়াখিদি অমসুং

----- হোংনখি হাৎকদবগী নবীশিংবু ২ : ৬২

— ঈকাইবা অমসুং তোংথবনা লাদ্গোয় চনখি  
২ : ৬২, ৯৫ ; ৬২ : ৭

— ঈসা অমসুং দাউদনা সিরাপ তৌখি ৫ : ৭৯

— কিতাব য়াখিদি ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

— জিন মানবা স্বভাব ৪৬ : ৩০, ৩১

— থক থোংহনবিখি অতোপ্পা জাতিশিংগী

মখেইগী মতমগী ২ : ৪৮, ১২৩ ; ৭ : ১৪১  
৪৫ : ১৭

— থাজখি মখেই অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা ঈসা  
ক্রোশদা শিশ্রে হায়না ৪ : ১৬০

— থাজখিদি আখেতবু ৬০ : ১৪

— থুগায়খি সববাথ ২ : ৬৬ ; ৭ : ১৬৪

----- সিরাপ তৌবিখি ৪ : ৪৮

— থেইনমক পামশল্লি তাইবঙ পুন্সি ২ : ৯৭

— থৌরাংখি ঈসাংগী মায়েস্তা ৩ : ৫৩

— দাবী তৌখি ঈসা হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 ----- মখোই মচানিপাশিংনি  
 অমসুং অচানবশিংনি অল্লাহগী ৫ : ১৯  
 ----- মখোই মেনা চাকলোই  
 নুমিৎ খরা নস্তনা ২ : ৮১ : ৩ : ২৫  
 — দাবী তৌই মসীহবু হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 — স্বর্গ লৈকোন মখোই অমসুং  
 খৃষ্টিয়ানশিং তগী মরম্মাই ওইবনি ২ : ৯৫, ১১২ :  
 ৬২ : ৭  
 — ধর্ম শাস্ত্রগী শরুক অমা খাজখি  
 অমসুং খাজখিদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬  
 ----- ওথোকত্রে মখোইগী অপাষগা চুননা  
 ২ : ৬০, ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ :  
 ৫ : ১৪, ৪২  
 ----- খঙদে মখোইনা শাস্ত্রদু ২ : ৭৯  
 ----- লোৎশনখি শরুকশিং মখোইগী  
 মাযোস্তা (রা) হায়বদু ২ : ১৪৭, ১৬০, ১৭৫ :  
 ৫ : ১৬ : ৬ : ৯২  
 — নিংথৌগী লৈবাক অমসুং নুবুরত পীখি ৫ : ২১  
 — অল্লাহগী লৈবাক চৎখি  
 ৩ : ২৭ : ৪ : ৫৪, ৫৫ : ১৫ : ২৪ : ১৭ : ১০৫ :  
 ৪৩ : ৬২  
 — ফিরঔন্না নুংশিহৈতনা তৌবিখি  
 ২ : ৫০ : ৭ : ১৪২ : ১৪ : ৭ : ২৮ : ৫ :  
 ৪৪ : ৩১, ৩২  
 — ফিরঔন্না অমসুং মহাকী অন্তঃশিংদা  
 খাখি মুসাবু ৭ : ১০৪  
 ----- হায়জখি খাদোকপিনবা ইস্রাঈল  
 মচাশিংবু  
 ৭ : ১০৬ : ২০ : ৪৮  
 ----- মখোইনা রাশকখি খাদোকপিগনি  
 হায়না—  
 মখোইগী অরাবা লৌথোকপিবদি  
 ৪৩ : ৫০

----- মখোই অয়াস্বনা ফস্তরম লসীনবনি  
 ৫ : ৬৭  
 (ইস্রাঈলশিংগী) মথস্মেইশিং কনশনত্রে  
 ২ : ৭৫ : ৫ : ১৪ : ৬ : ৪৪ : ৫৭ : ১৭  
 — নুংপাক নুংজাস্তগা চাংদম্মবিরি ২ : ৭৫  
 — মানা তৌবা পোৎশিং চাই ৫ : ৪৩, ৬৩, ৬৪  
 — মীগী লন-থুম য়োৎলি ৪ : ১৬২  
 — মীনম পাওরাল তোয়াস্বনি ৫ : ৪২  
 — মমিৎ তাংত্রে মনা পঙত্রে অচুস্বনা  
 অনিরক হম্মা ৫ : ৭২  
 — মরূপনৈ অচুসা খাজদবশিংগা ৫ : ৮১  
 — মরমদমদা থোকহনগনি অমাওবা অনিরক হম্মা  
 ১৭ : ৫  
 — মুসাবু যাথংনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
 পুদুনা চৎত্রে/ অহিংদ্যমিসরদগী ২০ : ৭৮ :  
 ২৬ : ৫৩ : ৪৪ : ২৪  
 — মীশিং — মিসরদগী খুৎথোকখিবা ২ : ২৪৪  
 — মখোইগী খোঙচস্তা, মন্ন অমসুং সলহা  
 থাবিরকখি ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১ : ২০ : ৮১  
 — মখোইনা নীখি থকুবা ঈশিং মুসাদগী—  
 অল্লাহগী হুকুমনা মহাকনা ফুগায়খি নুংজাও  
 অমা—  
 ঈফুৎ ১২ হাদোরকখি ২ : ৬১ : ৭ : ১৬১  
 — মখোইনা পামখি চাননবা মনা—মশিং অমসুং  
 অতৈ পোৎশিং মহস্তা মন্ন অমসুং সলহাগী  
 ২ : ৬২  
 — মখোইনা হায়খি মুসাদা অল্লাহবু স্বয়ং  
 উহম্মু ২ : ৫৬ : ৪ : ১৫৪  
 মুসানা চৎখি চীংখোঙদা মীকোক  
 ৭০ গা লোয়ননা করার অমগী ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু লাকহৎপিখি য়ুহার হাবনা ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু শিহনবিখি চহি চামা ২ : ২৬০  
 — মখোইবু য়ুমদাহনবিখি রাশকপিখিবা লমদা

১৭ : ১০৫

— লমলেন অশেংবদা চঙঙু হায়বিথি ৫ : ২২

----- চঙঙু হায়বা য়াথিদে ৫ : ২৩-২৫

----- থিংবিথি চহি নিফু অমসুং মখোই

লৈখি কোয়দুনা লমহাংদা ৫ : ২৭

— লাকু-ফানা বারাবা মীশিংনি ২ : ৬২

— লাইগী মূর্তি ঈরাৎনীংথি-সমুদ্র

রাংমা ঈরানথিবদা ৭ : ১৩৯

— লাইরিক ময়েকচন্তে—কিতাব খঙদে ২ : ৭৯

— লাংথুনথি অল্লাহগী অশাউবদা ২ : ৬২, ৯১ :

৩ : ১১৩ : ৫ : ৬১

— লুচিংবা তরানিথোই শেখিথি ৫ : ১৩

— লৈঙাকপা ওইহনবিথি ৭ : ১৩৮

— লৌনম লৌবদা অথিংবা লৈতে ৩ : ৭৬ :

৫ : ১৪

— লৌখি করার অমা অল্লাহনা ২ : ৬৪, ৮৪, ৯৪ :

৫ : ১৩

— শোৎথাই চাই ৪ : ১৬২

— শেরান্না হায়থি মরয়মবু ৪ : ১৫৭

— শীংলুপ ১২ থোকহনবিথি ৭ : ১৬১

— য়াংবী অমা কুরবাণী লৌ হায়থি ২ : ৬৮-৭২

— য়াংনাওগী মূর্তি শাদুনা ঈরাৎথি

মুসা লৈতরিঙৈদা ২ : ৫২, ৫৫, ৯৩ : ৪ : ১৫৪ :

৭ : ১৪৯

----- ঈরাৎলুবগী মপাপ হায়দোকটৌ

হায়বিথিবা ২ : ৫৫

----- নুংনাবা ফোংদোকচথি ৭ : ১৫০

----- মপাপ ঙাকপিথি, শান্তি পীথিদে

২ : ৫৫ : ৪ : ১৫৪

----- মূর্তিদু মৈ থাথি অমসুং চাইথোকথি

সমুদ্রদা ২০ : ৯৮

— সমুদ্র ঈরানথিবা অশোয়-অঙাম লৈতনা—

ফিরঙন অমসুং মহাকী মীশিং ঈরাকথিবা ২ : ৫১ :

৭ : ১৩৭ : ১০ : ৯১ : ১৭ : ১০৪

— সামরীনা লম্বী লাম্বা চিৎবিথিবা ২০ : ৮৬

সিনাই মরুভূমিদা চৎলিঙৈদা

নোং মংদুনা উরুম লাংহনথিবা ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১

— হন্না য়ুমলেপহনবিথি জেরুসালেমদা ১৭ : ৭

— হিংগৎহনবা — চহি চামা শিরমথুবা মতুংদা

২ : ২৬০

----- শিথুবা মতুংদা ২ : ২৪৪

— হোংদোক-হোংজিন তেই অল্লাহগী রাহেইং

২ : ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ : ৫ : ৪২

— হোংনৈ কাংথোং চাইহন্নবা লৈবাক্তা ৫ : ৬৫

— হুং-ফেং হৈ ২ : ১৫, ৭৭ : ৩ : ১২০ : ৫ : ৬২

— য়ুহার হাবনা খংফা-ফাথিবা ২ : ৫৬ :

৪ : ১৫৪ : ৭ : ১৫৬, ১৭২

য়েংথীবা অমসুং তুচ্চবা মরু হনবিথি

মখোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিং ফাওবা ৫ : ৬৫

— য়েংথীচাওবনি মুসলিমশিংবু ৫ : ৮৩

— য়োং ওনথিবা ২ : ৬৬ : ৭ : ১৬৭

— য়োং অমসুং ওক ওনথিবা ৫ : ৬১

### ইসলাম

— অচুস্বা ধর্মনি ৯ : ২৯, ৩৩ : ৪৮ : ২৯ : ৬১ : ১০

— অভোপ্পা ধর্ম অমতা অল্লাহনা য়াবিদে

৩ : ৮৪, ৮৬

— অল্লাহদা মপুংফানা চঙঙুবা ধর্মনি ২ : ১১৩,

২০৯ : ৩১ : ২৩

— অল্লাহনা য়াবা ধর্মনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

অরা-অনং য়োনগৎপিদে মসিদা ২ : ১৮৬ :

৫ : ৭ : ২২ : ৭৯

অরাবা ফিবদা অনিরক তাগনি অমসুং

কাযথংদা লানঙম ফিরাল খেৎকনি

৩৭ : ১৭৫-১৮০ : ৯৪ : ৬, ৭

একেশ্বরবাদ তরি ২ : ১৬৪, ২৫৬ : ১৬ : ২৩ :

২১ : ১০৯ : ২২ : ৩৫ : ১১২ : ২

খিলাফতকী চৎনবী লৈগনি পৃথিবীদা ২৪ : ৫৬  
 জয় ফংনবগী কথোকপা দরকারনি ৬১ : ১১-১৪  
 তুংদা খোরকনি হায়বা রাশিং ;  
 — অরবীশিং পুন্নপ পুন্নপ ধর্মদা দীক্ষা লৌগনি  
 ১১০ : ২ ৩  
 — ইসলাম কাথৎকনি, কুমথগনি অমসুং  
 অমুকহম্মা হিংগৎকনি ৩২ : ৬  
 ----- যৌগনি পৃথিবীগী অথাপ্পা  
 লমদোমবোক ওইত্রবা ফাওবা ৪১ : ৫৪  
 ধর্মনি নবী পুন্মমক্কী ৪২ : ১৪  
 ধর্ম প্রচার তৌবা (মিশন লিংখতুনা) তৌগদবা  
 মথৌনি মুসলিমশিংগী ৩ : ১০৪ ; ৯ : ১২২ ;  
 ৪২ : ১৬  
 নমফু তৌবা য়াদে মসিদা ২ : ২৫৭ ; ৬ : ১০৫ ;  
 ১০ : ১০০ ; ১৮ : ৩০ ; ২৫ : ৫৮  
 নিংথৌ লৈবাক লিংখৎকনি মালেমদা ২৪ : ৫৬ ;  
 ২৮ : ৫৯, ৬০ ; ৬৭ : ২  
 নোক্কা — জাওবশিং, নীংবদা তৌইল্লোইদবনি  
 ৪ : ১৪১ ; ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৬৯ ; ৯ : ৬৫ ; ২৮ : ৫৬  
 থক থোংবনি ধর্ম পুন্মমক্কী ৯ : ৩৩ ; ৪৮ : ২৯ ;  
 ৬১ : ১০  
 থবাক শন্দোকপি ইসলাম য়ানবা ৬ : ১২৬ ;  
 ৩৯ : ২৩  
 থাজবা দরকারনি নবী পুন্মমস্তা ২ : ১৩৭  
 ফৌজদারী রায়েল, মশাবু চুমথোরকপদা ৫ : ৩৫ ;  
 ৯ : ৫  
 মপুংফাবা ধর্মনি ৫ : ৪  
 ময়ায় ওইরপ্পা শাজৎ চৎকদবনি ৪২ : ৪১  
 মায়েকুবশিং মসিদা, করিসু কান্নবা, ওইরোই  
 ৯ : ৩২ ; ৬১ : ৯  
 মী পুন্মমক মচিন মনাওশিংনি ২ : ২১৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২১ : ৯৩ ; ২৩ : ৫৩ ; ৪৯ : ১৪  
 মীগী শাজৎ-নুংজৎ হোংহল্লি, লমচৎ নাই হল্লি  
 ২৪ : ৩৮ ; ২৫ : ৬৩-৭৭ ; ৬৮ : ৩৩

মঙাল (অল্লাহগী) মীওইবশিংগী দমস্তা  
 ২ : ২৫৮ ; ৯ : ৩২ ; ২৪ : ৩৬-৪১ ; ৩৯ : ২৩ ;  
 ৫৭ : ২৯ ; ৬১ : ৯  
 ----- গুলাহল্লি মুসলিমগী যুমশিং ২৪ : ৩৭  
 ----- শন্দোকই নোংপোক্তা অমসুং নোংচুপ্তা  
 ২৪ : ৩৬  
 মুসলিম নস্তবশিংবু ফংহল্লি খুদোংচাবা ৩ : ৮৪ ;  
 ২১ : ১০৮  
 লমজিং ফংই মসিদা ৩ : ২১ ; ৭২ : ১৫  
 লানঙম্বা, অল্লাহনা রাশকপিত্তে ৪৮ : ২২  
 লুহোংদবগী পুন্সি শাজৎ থিংই ২৪ : ৩৩  
 রা ডাঙবগী, ধর্মগী, কিবা কোকপগী  
 অমসুং অচুম-অরান খনবগী নীংতম্বা ২ : ১৯৪,  
 ২১৮ ; ৮ : ৪০ ; ২২ : ৪০, ৪১  
 রানিং ধর্ম থাদোকপশিংদা ২ : ২১০  
 য়াথং ইনবশিং মনুং চনবা য়াগনি  
 মরস্তা চানবিত্তবশিংগী ১ : ৬, ৭ ; ৪ : ৭০  
 — মামহল্লি অফবা উপাস্তী অমগা ১৪ : ২৫  
 — য়াথংনবি নুংশিবা অমসুং অচুম্বা  
 শাজৎ লমফে-খোঙফম্মবশিংদা ৬০ : ৯  
 — য়াথংনবি পুকচেন তিংবা য়েকুব ফাওবদা  
 ৫ : ৯  
 — য়াথংনবি ফজবা শাজৎ মী পুন্মমস্তা ৪ : ৩৭

### ইসহাক

ইব্রাহীমদা পীথি হরাওবা পাও  
 মহাক পোক্কনি হায়বগী ১১ : ৭২ ; ৩৭ : ১১৩ ;  
 ৫১ : ২৯  
 — মমানা অকিবা চনখি পাও অদু তাবদা ১১ : ৭২  
 — মমানা মখুৎনা ফুজখি মমায়দা পাও  
 অদু তাবদা অমসুং লাউখি ৫১ : ৩০  
 — মহাক নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৪, ১৩৭ ;  
 ১২ : ৩৯ ; ১৯ : ৫০ ; ৩৭ : ১১৩

- মহাক নস্তে যহুদী নস্ত্রগা বৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১
- মহাক পাসল লৈবা অমসুং অশিংবা মীনি  
৩৮ : ৪৬
- মহাক ফংখি স্বৰ্গপী রাপাও ২১ : ৭৪ : ৪ : ১৬৪
- মহাকপু পীখি যাইফখোল ৩৭ : ১১৪

### ঈদ

- ঈদানা নীজখি খানা উৎসব
- অমা মহাকী চিল্লাশিংগীদমক ৫ : ১১৫
- অল্লাহনা যাবিখি মহাকী হায়জবদু ৫ : ১১৬

### ঈমান (চুম্মি হায়না যাবা, ধৰ্ম্মদা খাজবা)

- অচুসা খাজবা অমসুং পেনবা খেট্টে ২ : ২৬১
- খাজদবদা কাংজেমবশিং — উমলোই  
মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু ৩ : ১৭৭
- মখোইবু পীবিরোই শরুক অমতা  
আখেরতদা — ফংগনি তমখীবা চৈরাক ৩ : ১৭৭
- অল্লাহগী খুদমশিং উবদা ঈমান  
খোঙফম কনখংহল্লি ৯ : ১২৪ : ৩৩ : ২৩
- খাজবগী অচুসা শক্তম ৯ : ২০ : ৪৯ : ১৬ :  
৬১ : ১২
- খাজদবশিং অল্লাহনা চুম নম্বিত্রে —  
ফংগনি মখোই অটোবা রায়েল-চৈরাক ২ : ৮  
কনাগুমনা খাজরবদি অল্লাহবু  
খুংপায়ফম চেৎনা পায়বনি ২ : ২৫৭ : ৩১ : ২৩  
খায়দোকপিগনি অফবশিং ফস্তবশিংদগী  
৩ : ১৮০ : ২৯ : ৩, ৪
- চীনবাখোংদা খাজবা যাদে ২ : ৯ : ৪৯ : ১৫-১৭  
তাৎ তৌবদা কামবা করিসু লৈতে ২ : ১৪, ১৫  
খাজবগী যুমফম ওইরিবা পোৎমরি ২ : ৪, ৫, ২৮৬  
খাজরবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
অমসুং ধৰ্ম্ম কায়দ্রবদি — ফংগনি অটোবা\*  
মনা-মথিন ৩ : ১৮০

- ধৰ্ম্ম খাজবগী মহুতা খাজদবা লেপশিনবশিং  
ফংগনি রায়েল-চৈরাক ৩ : ১৭৮
- ধৰ্ম্ম ফস্টেনবশিং অমসুং অফবা লম্বীনবশিং  
ফংগনি স্বৰ্গ লৈকোনশিং ২ : ২৬ : ৪ : ৫৮, ১২৩  
১৪ : ২৪ : ২২ : ২৪
- রায়েল-চৈরাক লাকপদা খাজবা হৌবা  
য়াবিরোই ১০ : ৫২, ৫৩, ৯১, ৯২, ৯৩ : ৪০ : ৮৫,  
৮৬
- য়ীনা শেরামরবনি — কনাগুমনা খাজদ্রবদি  
অল্লাহ, ফরিশতহশিং, রসুলশিং, মহাকী  
কিতাবশিং অমসুং অরোয়বা নুমিৎ ৪ : ১৩৭

### ঈসা



- অরানবা মরাল শীজনবদগী  
শেংদোকপিখি মহাকপু ৩ : ৫৬
- অল্লাহগী ভক্তি তৌ হায়খি ৩ : ৫২ : ৫ : ৭৩,  
১১৮ : ১৯ : ৩৭ : ৪৩ : ৬৫
- অল্লাহগী মনাইনি ১৯ : ৩১ : ২১ : ২৭  
৪৩ : ৬০
- অহল-লমনশিংগা রা য়েৎনখি ১৯ : ২৮-৩৪
- অদমগা মান্নবা উৎপিরি ৩ : ৬০
- ইনজীল পীখি ২ : ৮৮ : ৫ : ৪৭, ১১১ :  
১৯ : ৩১ : ৫৭ : ২৮
- ঈসাইখুন্সনবনি সংসারদা অমসুং আখেরতদা  
৩ : ৪৬
- উচেকী মূর্তি অমা শাখি লৈবাকনা মীতমদুনা  
(সংসারদা লুপলবা মীশিংদুগী ধৰ্ম্ম পাওতাক  
তখিখি অমসুং মচাংদুগী মতুংইন্না মখোইনা  
রাংনা পাইখৎখি ধৰ্ম্মগী ওইবা মালংদা) ৩ : ৫০  
৫ : ১১১
- খুদম অমনি মমা মচা অনিমক মীশিংদা ১৯ : ২২ :  
২১ : ৯২ : ২৩ : ৫১ : ৪৩ : ৬০
- থরাই অশেংবা লোয়নহনবিখি ২ : ৮৮, ২৫৪ :  
৫ : ১১১



থাবিথি রসুল অমা ওইনা ইসাইল মচাশিংদা  
 ৩ : ৫০ : ৪৩ : ৬০, ৬৩ : ৬১ : ৭  
 নমাজ অমসুং জকাত যাথেনবিথি মহাকপু  
 ১৯ : ৩২  
 পোকথি মমানা, অল্লাহগী রাইগী মতুংইনা  
 ৩ : ৪৬ : ৪ : ১৭২  
 -----, নুপী খুইনা অঙাং পোকপগুন্না  
 ১৯ : ২৪  
 -----, খজুর মুনবা মতমদা ১৯ : ২৬  
 ফংখি পাও মরয়মনা মহাক পোকনি  
 হায়বা, মহাকনা য়ুসান্দরিঙৈদা ৩ : ৪৬ : ১৯ : ২০,  
 ২১  
 ----- মিপাইথি পাও অদু ফংখিবদা ৩ : ৪৮ :  
 ১৯ : ২১  
 মমিং মরি কৌনথি : অল-মসীহ অমসুং  
 ঈসা বিন মরয়ম ৩ : ৪৬ : ৪ : ১৫৮, ১৭২ : ৫ : ৭৩  
 ইবন মরয়ম ৪৩ : ৫৮  
 ঈসা ৪৩ : ৬৪  
 মমারোক অদু অচুয়া শকপান্নবীনি ৫ : ৭৬  
 মমাবোক্তা তৌগদবা মথৌ খঙথি ১৯ : ৩৩  
 (মজ্জাতিগী) মমিৎতাংবা লাইথুং থুংবা  
 কোকহনবিথি ৩ : ৫০ : ৫ : ১১১  
 মহাক মীন, তাইবঙ চিঞ্জাক চাথি—  
 মথরাই হিংনবা ৫ : ৭৬ : ২১ : ৯ : ২৫ : ২১  
 — মমা মচা চরা চামিন্নি ৫ : ৭৬  
 মহাকপু মীরোনথি মমানা নিয়ম চুম্মা,  
 লান্নদুনা পোকথিবা নঙে ৪ : ১৫৭ : ২১ : ৯২ :  
 ৬৬ : ১৩  
 ----- মান্নবনি মী পুন্মমক্কা ৩ : ৬০ :  
 ১৯ : ৩১-৩৫  
 ----- লাকথি থুংহনবগী তৌরাত মমাংঙৈগী  
 --- কিতাবদা হায়রস্বা বাশিংগী ৩ : ৫১ :  
 ৫ : ৪৭ : ৬১ : ৭  
 — লৌথোকপিথি য়হুদীশিংগী

চৎনবী অথিংবা-খরা ৩ : ৫১  
 — শিখ্ৰবা মতুংদা, লৌথ্রে মহাকপু  
 লাই ওইনা মহাক্কী মীশিংনা ৫ : ১১৭  
 — শিখ্ৰে, মরমদি মুহম্মদকী মমাংদা  
 লৈরস্বা রসুল পুন্মমক হাম্মনা শিখ্ৰে ৩ : ১৪৫ :  
 ২১ : ৯  
 -----, মরমদি মী পুন্মমক মুহম্মদকী  
 মমাংদা লৈরস্বা হাম্মনা শিখ্ৰে ২১ : ৩৫  
 -----, মহাক্কী মমাংদা লৈরস্বা রসুলশিংগুন্না  
 ৫ : ৭৬  
 মহাকনা লাউথোকথি, আহমদ নবী লেঙলক্কনি  
 ৬১ : ৭  
 শিযাশিংগীদমক মহাকনা নীজথি স্বর্গগী চিঞ্জাক  
 ৫ : ১১৫  
 ----- না তেবাংথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ :  
 ৬১ : ১৫  
 ----- ওইথি মুসলিমশিং ৩ : ৫৩ : ৫ : ১১২  
 (মথম্মাই) শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিথি  
 ৩ : ৫০ : ৫ : ১১১  
 রসুলনি অল্লাহগী ৪ : ৮৮, ১৭২ : ৫ : ৭৬ :  
 ১৯ : ৩১, ৫৭ : ২৮  
 ----- অমসুং অদুদগী হেন্দোক্তা করিসু ওইথিদে  
 ৪ : ১৭২ : ৫ : ৭৬  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনি মথোইদু—মথোইনা  
 হায় মহাক অল্লাহনি ৫ : ১৮, ৭৩, ৭৪  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা সম্মান তৌদে মহাকপু  
 ৪৩ : ৫৮, ৫৯  
 লম্বোইবগী পুসি মহাকনা হৌরমদে ৫৭ : ২৮  
 লৌশিংগী রা ডাঙথি অঙাংনারা ওইরিঙৈদা  
 অমসুং অহন ওইরগসু ৩ : ৪৭ : ৫ : ১১১  
 য়হুদীশিংনা যাথিদে—মহাক্কী শিযাশিংনা  
 যাথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ : ৫ : ১১২ : ৬২ : ১৫  
 ----- থৌরাংথি হাৎনবা মহাকপু  
 তোইগুস্বসুং অল্লাহনা রাশকপিথি কনবিগনি

হায়না মহাকপু খাডুখস্তা শিবদগী ৩ : ৫৬

----- মতুংইনবশিংবুসু, রাশকপিখি মথক  
থোংহনবিগনি

হায়না মহাকপু যাদবশিংগী ৩ : ৫৬ ;  
৬১ : ১৫

----- যানবিখি মহাকপু ক্রোসদা ৪ : ১৫৮

----- শিখিদে মহাক ক্রোসথস্তা তৌইগুসুং  
রাংথখি

অমসুং শিবা মানখি অমসুং লৌখবিখি  
মহাকপু

ফিবম অদুদা ৪ : ১৫৮

— চৎথে অরাংবা লম অমদা মদুদা লৈ  
অশংবা লমহাংশিং অমসুং ঈফুৎশিং ২৩ : ৫১

— শিশ্রে চহি মতম চানা ৫ : ১১৮

— শিশ্রবা মতুংদা থাক রাংখৎহনবিশ্রে

অল্লাহগী মনাক্তা ৩ : ৫৬ ; ৪ : ১৫৯

য়ুহদীশিং অমসুং খুষ্টিয়ানশিংনা থাজগনি

মহাক শিশ্রে হায়বসিদা—ক্রোসদা ৪ : ১৬০

উ

### উচেকশিং

খঙহল্লি মীগী হৈনরবা খবকশিং ১৭ : ১৪ ;  
৩৬ : ২০

— (ধর্ম লেবা মীশিং) মখা পোনহনবিখি দাউদকী  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১ ; ৩৮ : ২০

লায়বক খীবগী অর্থ তাকই ৭ : ১৩২

শগোল-লান্মী তেঙ্গোলগী অর্থসু ফোংদোকই  
২৭ : ১৮, ২১

শাখি ঈসানা অপায়বা উচেক, সংসারদা

লুপলবা মীশিং গী ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১

সুলেমাম্মা হায়খি মী ঐখোইবু

তখি চেকলা উচেকশিংগী মরোল ২৭ : ১৭

য়েকুবা মায়খীবা পীবসু খঙহল্লি

১৬ : ৮০ ; ৬৭ : ২০ ; ১০৫ : ৪

ঐ

### ঐয়যুব

অল্লাহগী নবীনি ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

অরাবা খাংহৈবনি ৩৮ : ৪৫

ওৎ-নৈবিখি মহাকী মীশিংনা ৩৮ : ৪২

কৌজখি অল্লাহবু তেংবাংবিনবগী ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

----- যাবিখি মহাকী হায়জবদু ২১ : ৮৫

লৈরম্মী ঈশিং লৈতবা লমকং অমদা ৩৮ : ৪৩

য়ান্মা ফবা ভক্তনি ৩৮ : ৪৫

য়াংনবিখি যুম হোংঙু হায়না ৩৮ : ৪৩

----- ১ নবদা মখোঙনা তকশন্দুনা

খৌ মহাকী য়ুনেং শাদু ৩৮ : ৪৩

----- ২ শুবদা ফু অনৌবা উশা অকংবা

খুবাম অমনা ৩৮ : ৪৫

----- ৩ শুবদা মীনম-শোরিবগী

পুকচেন চেনগনু ৩৮ : ৪৫

য়ুমহোংগুবা মতুংদা উনখি মহাকী ইমুংগী

মীশিং অমসুং মতুং ইনবশিং ৩৮ : ৪৪

ক

### ক'অবহ

অরিবা যুমজাওনি ২২ : ৩০, ৩৪

অল্লাহগী শঙলেন ২ : ১২৬, ১২৮, ১৫৯ ; ৩ : ৯৮ ;  
৮ : ৩৬ ; ২২ : ২৭

অশেংবা যুমজাও ৫ : ৩, ৯৮ ; ১৪ : ৩৮

অহানবা তীর্থ মফমনি ৩ : ৯৭

তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

ইব্রাহীম অমসুং ইসমাইলনা

অমুকহম্মা শাখি ২ : ১২৮

-----শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ২ : ১২৬ ;

২২ : ২৭

খুদোংখীবা লৈতবা চঙজফম ২৮ : ৫৮ ; ২৯ : ৬৮

তোয়না চৎনবা যুম ৫২ : ৫

পাশৈ ওইনা শৌগৎ-য়োকখৎনবগী মীওইবশিংগী

৫ : ৯৮

মীওইবা জাতিগী চঙজফম

অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম ২ : ১২৬

মূর্তি ঈরাৎপশিং চঙবা যাদে ৯ : ১৭, ২৮

----- হক লৈতে ডাকশেনবগী ৯ : ১৭

----- ওমলোই খুৎ থিংজনবা ২৯ : ৬৮

মুসলিমশিংগী কিবলহ ওইহনবিত্রে ২ : ১৪৫

----- না ওইগনি ডাকশেনবা ৯ : ১৮

----- গী ওইয়ে ধর্মগী কেন্দ্র ২ : ১২৬, ১৪৫,

১৫০, ১৫১

### কবি

আরেপ্পা ফিদম লৈতে ২৬ : ২২৬

কুরআনসি কবিগী রাইহে নস্তে ৬৯ : ৪২

চীনগা রাইগা চপ মান্দে ২৬ : ২২৭

মুহম্মদ কবি নস্তে ২১ : ৬ ; ৩৬ : ৭০ ; ৫২ : ৩১

### কারুন

ইস্রাইল মচানি ২৮ : ৭৭

মশা মথস্তবু থাগৎটৈ ২৮ : ৭৯

লমকেৎ লমহাইখি ২৮ ৭৭, ৭৯ ; ২৯ : ৪০

ললয়াম লোইখি ২৮ : ৭৭

য়াখিদে মুসাবু জাদুগর

মীনমজাওবনি হায়জিন্দুনা ৪০ : ২৪, ২৫

য়োৎশনহনবিখি পৃথিবীবু ২৮ : ৮২

### কিতাব (ধর্ম শাস্ত্র)

ইস্রাইলশিংনা থাজৈ শরুক অমা

অমসুং থাজদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬

----- মপুক শেংদে, অতোপ্পা জাতিদা ৩ : ৭৬

----- মোৎহনত্রে, মোখাইগী পামজবা মতুংইমা

২ : ৬০, ৭৬, ৮০ ; ৩ : ৭৮, ৭৯ ; -----৪ : ৪৭ ;

৫ : ১৪, ৪২ ; ৭ : ১৬৩

-----লাম্মা পুবিনীংই অচুম্মা থাজবশিত্রুবু

২ : ১১০ ; ৩ : ১০১, ১৫০ ; ৪ : ৯০

----- লোৎশল্লি শরুক খরা, বুদ্ধি তাহন্দে ২ : ৪৩,

১৪৭, ১৬০ ; ৩ : ৭২ ; ৫ : ১৬ ; ৬ : ৯২

----- হন্দোকই পাওজেন্দু অমসুং লল্লোন তেই

মদুবু ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

ফজবা মওন্দা রায়েৎনৌ হাম্মা কিতাব

ফংখিবশিংগা ২৯ : ৪৭

বারতোন তৌ ইসলামদা লোয়ননা-

লৌশিং অমসুং ফজবা পাওতাক্কা ৩ : ৬৫ ;

১৬ : ১২৬

মরূপনগনু, ধর্মবু ফাগি-জুগাই

অমসুং শাল্লবদৌনা তৌবশিংগা ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৭১ ;

৭ : ৫২

মুসাদা পীখিবা তৌরাত অদু ইস্রাইল

মচাশিংতগীনি ১৭ : ৩ ; ৩২ : ২৪

মুহম্মদদা পীখিবা কুরআন অদু মীওইবা জাতি

পুন্মমকীনি ১২ : ১০৫ ; ৩৮ : ৮৮ ; ৮১ : ২৮

----- চুম্মি হায়না প্রমাণ পী

অমসুং

ডাকশেনবনি মমাংগী

কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

----- মদুপাওমেম্মি অমসুং অল্লাহনা

ডাকশেনবিগনি ১৫ : ১০

য়েকুবশিংনা ফাগি তেই অমসুং

মমায় ওৎখোকই অনৌবা পাওজেন লাকপদা

২১ : ৩ ; ২৬ : ৬

কিতাব ফখিবা মীশিং (অহল-ই-কিতাব)

— মখোই য়হুদীশিংনি অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনি  
৪ : ১৫৪, ১৭২  
— ফগৎহনবা উগ্রাশিং নবী করীম  
লেংলক্তরিঙে মমাংদা ৪২ : ১৫; ৪৫ : ১৮;  
৯৮ : ২-৫  
— বারতেন তৌখি মখোইবু একেশ্বরবাদ যাও  
হায়না ৩ : ৬৫  
— মখোইনা য়াখিদে তৌরাত অমসুং কুরআন  
২ : ৯২  
— মখোই খাজদুনা লৈগনি ঈসা ক্রোসদা শিশু  
হায়না ৪ : ১৬০

কিতাব (মীসী থবকশিং চেজন্দুনা থম্বা)

অল্লাহনা ঙাকুনা থম্বি ৫০ : ৫  
----- য়েকশন্দুনা থম্বি, মীনা কাওথ্রবসু  
৫৮ : ৭  
পাপীশিংগী থমলি সিঞ্জীন্দা ৮৩ : ৮-১০  
ধর্ম কায়দবশিংগী থমলি ইল্লিয়ীন্দা ৮৩ : ১৯-২১  
ফরিশতহিশিংনা ইশল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯  
৮২ : ১১-১৩  
মী খুদিংমক্তা পীগনি মাগী মাগী কিতাব ৪৫ : ২৯  
৩০  
— তুংরোমদা নত্ৰুগা ওইগী খুস্তা  
পীগনি পাপীশিংগী ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
— য়েৎকী খুস্তা পীগনি ধর্ম লৈবশিংগী ১৭ : ৭২;  
৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
প্রমাণ পত্ৰ থবকশিংগী থেনবিগনি মমাংদা  
১৭ : ১৪, ১৫ : ১৮ : ৫০ : ২৩ : ৬৩ : ৪৫ : ২৯, ৩০

কিতাবশিং

কোয়না চায়থোক্কনি হায়খিবা রা ৮১ : ১১

কিয়ামত (মহা প্রলয়)নুমিৎ

ইখঙ- খঙাহীন্দনা লাক্কনি ৬ : ৩২; ৭ : ১৮৮;  
১২ : ১০৮; ১৬ : ৭৮; ২২ : ৫৬; ৩৬ : ৪৯-৫১;  
৪৩ : ৬৭; ৪৭ : ১৯; ৫৪ : ৫১; ৭৯ : ৪৭  
কি-থুঙ্কৎপা ফিবম ১৪ : ৪৩-৪৪; ২০ : ১০৩;  
২১ : ৯৮; ২২ : ২-৩; ২৭ : ৮৮; ৮৯; ৭৩ : ১৮;  
১০১ : ২-৫  
চিংননঙাই ওইদ্রবনি ৪ : ৮৮; ৪০ : ৬০  
চাঁজাওশিং মচেৎ মচেৎ থুগায়গনি ১৮ : ৪৮;  
২০ : ১০৬-১০৮; ২৭ : ৮৯; ৫২ : ১১;  
৫৬ : ৬-৭; ৬৯ : ১৫; ৭০ : ১০; ৭৩ : ১৫;  
৭৭ : ১১; ৭৮ : ২১; ৮১ : ৪; ১০১ : ৬  
জীব পুন্মমক রাফগনি ৩৯ : ৬৯  
পুংজাদু লাক্কনি ১৫ : ৮৬; ২০ : ১৬; ২২ : ৮;  
৪০ : ৬০; ৪৫ : ৩৩  
পেরে শিক্ষা খোঙগনি ৬ : ৭৪; ১৮ : ১০০;  
২০ : ১০৩; ২৩ : ১০২; ২৭ : ৮৮; ৩৬ : ৫২;  
৩৯ : ৬৯; ৫০ : ২১; ৬৯ : ১৪; ৭৮ : ১৯;  
৭৯ : ১৪; ৮০ : ৩৪  
পোৎ পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি ২৮ : ৮৯; ৫৫ : ২৭  
পৃথিবী চেকখায়গনি ৫০ : ৪৫; ৫৬ : ৫;  
৬৯ : ১৫; ৮৯ : ২২; ৯৯ : ২  
----- গী গর্তনুংদা লৈবশিং লংখৎলক্কনি ৮৪ : ৫;  
৯৯ : ২-৩  
মী খুদিংগী লৈ লোয়নবা মতম ৩ : ১৪৬; ৭ : ৩৫;  
১০ : ৫০; ১৫ : ৬; ১৬ : ৬২; ৩৫ : ৪৬  
— মতম য়েথোকপা লৈরোই ১৪ : ৪৫  
স্বর্গ মচেৎ খোক্তা কায়গনি ১৪ : ৪৯; ৫৫ : ৩৮;  
৬৯ : ১৭; ৭৩ : ১৯; ৭৭ : ১০; ৭৮ : ২০;  
৮১ : ১২; ৮২ : ২; ৮৪ : ১  
কুরআন

— অফবা তখিবশিং পুন্মপ পুনশাল্লবনি ২৯ : ৫০

— অম্বদগী পুথোরকই খাজবশিংবু অভানবদা  
২ : ২৫৭; ৫ : ১৭; ১৪ : ২; ৩৩ : ৪৪; ৫৭ : ১০;  
৬৫ : ১২

— অরবী লোলদা থারকপনি ১২ : ৩; ১৩ : ৩৮;  
১৬ : ১০৪; ১৯ : ৯৮; ২০ : ১১৪; ২৬ : ১৯৬;  
৩৯ : ২৯; ৪১ : ৪; ৪৫; ৪২ : ৮; ৪৩ : ৪;  
৪৪ : ৫৯; ৪৬ : ১৩

— অরিবা আইনশিং ককথলি ২ : ১০৭  
অল্লাহগী ভক্তি তৌ ২ : ২২; ৩ : ৪৪;  
৪ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ৫ : ৭৩; ১১৮; ১৬ : ৩৭;  
২২ : ৭৮; ৩৯ : ৩; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭;  
৯৬ : ২০

অপত্তি — করি মরমগী অঈবা কিতাব অমা  
থারকখিদবগে চুমদ্রিংনা স্বর্গদগী ১৭ : ৯৪

— করি মরমগী থাখিদবগে অচৌবা  
মী অমদা শহর অনিগী ৪৩ : ৩২

— করি মরমগী মসি থারিখিদবগে  
পুল্পা মতম অমতদা ২৫ : ৩৩

আয়াতশিং অমসুং সূরহশিং থষিপ্র মফম চানা  
চানা ২৫ : ৩৩; ৭৫ : ১৮, ১৯

----- অমগা অমগা ইসৌ শৌগৎনৈ

----- হন্না হন্না হায় তোডানবা  
মওংশিংদা ৩৯ : ২৪

কবিগী রাই নস্তে ৬৯ : ৪২

কিতাব ফংখ্রবা মীশিংনা ইসলাম যাবা ৩ : ২০০

কিতাবকী মমানি ৩ : ৮; ১৩ : ৪০; ৪৩ : ৫

কিতাবশিং ফোংদোকপা হেনগৎলক্কনি ৮১ : ১১

কনানসু ওমলোই ওথোকপা মসি ৬ : ৩৫, ১১৬;  
১০ : ৬৫; ১৮ : ২৮

খেন্ৰবা উৎপি অচুম- অরানগী মরস্তা ২৫ : ২

ফাইদগী হেন্না ফবা ধর্মগী পাওজেন্নি ৩৯ : ২৪

উমদে মী অমসুং জিনশিংনা পুথোকপা

মসিগী মান্নবা অমা ২ : ২৪; ১০ : ৩৯; ১১ : ১৪;  
১৭ : ৮৯; ৫২ : ৩৪, ৩৫

ডাক-শেনবিগনি মসি অল্লাহনা ১৫ : ১০;

৫৬ : ৭৮-৮০

চীং মচেং মচেং কায়রমগনি

মসি থারমলবদি মাগী মথস্তা ৫৯ : ২২

জাতিশিং পুল্পা তিনগনি ৮১ : ৮

জহাজ অচৌবশিং তাওগনি সমুদ্রদা ৫৫ : ২৫

তিলারত হৌবদা, নীজৌ ডাকপিনবা শৈতান্দগী  
১৬ : ৯৯

----- তৌরকপদা, তাও নাকোং থিংজিন্না  
৭ : ২০৫

----- তৌবদা, পুকনিংগী অনীংবা  
থুংনঙাইনি ২০ : ৩-৫

----- তৌবনা, অরা-অনং শরুক্কাহনবিদে মীবু  
২০ : ৩

তুংকোইবা য়াথংশিং য়াওরি ৯৮ : ৪

তোয়না থিবা আয়াত তিরেং ১ : ১-৭; ১৫ : ৮৮

থাবিখি নবীগী থাম্মাইনুংদা ২ : ৯৮; ২৬ : ১৯৪,  
১৯৫

----- রমজান থাদা ২ : ১৮৬

নিংখীজনা ডাক-শেনবিখ্রবা কিতাবনি ৫৬ : ৭৯

নীংশিঙনবগী শেমখি লায়না খঙনবা ৪৪ : ৫৯;

৫৪ : ১৮, ২৩, ৩৩, ৪১

নীংশিঙহন্নবগী কিতাবনি অল্লাহবু কিজবশিংদা  
২০ : ৪

নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি ৭ : ৩; ১৫ : ৭, ১০;

২০ : ১০০; ২১ : ২৫, ৫১; ২৩ : ৭২; ২৫ : ৩০;

২৯ : ৫২; ৩৬ : ১২, ৭০; ৩৭ : ৪; ৩৮ : ৯;

৪১ : ৪২; ৪৩ : ৪৫; ৬৯ : ৪৯; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৩০; ৭৭ : ৬; ৮০ : ৫, ১২

পাওমেন্নি ররলড অপুস্বগী ৬ : ২০

পৃথিবীপুস্বগী ওইবা পাওজেন্নি ১২ : ১০৫;

৩৮ : ৮৮; ৬৮ : ৫৩; ৮১ : ২৮

ফাগি-ফরাং তৌরকপদা, রায়েৎকদবনি

৪ : ১৪১; ৬ : ৬৯; ৯ : ৬৫; ২৮ : ৫৬

ফোংদোকপিরকপনি জগৎকী মপুদগী ১০ : ৩৮;

২০ : ৫; ২৬ : ১৯৩; ৩২ : ৩; ৪০ : ৩; ৪১ : ৩;

৪৫ : ৩; ৪৬ : ৩; ৫৬ : ৮১; ৬৯ : ৪৪

----- যাইফবা অহিং অমদা ৪৪ : ৪;  
৯৭ : ২

ব্যাখ্যা পীবি অম্মাহ মশামক্সা ১১ : ২; ৭৫ : ২০  
মস্তালনি অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবনি ৫ : ১৬  
মত মাম্মদবশিং রা লেপ্পি ২ : ২১৪; ১৬ : ৬৫;  
২৭ : ৭৭

মাচা খায়না তাকপনি ৬ : ১১৫; ১২ : ১১২;  
১৬ : ৯০; ১৭ : ১৩  
মচেৎ মচেৎ খাবিরকখি ১৭ : ১০৭; ২৫ : ৩৩;  
৭৬ : ২৪

----- খারকপগী মতলব ২৫ : ৩৩

মাম্মবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল খুদিং তাকলি  
১৭ : ৯০; ১৮ : ৫৫; ৩০ : ৫৯; ৩৯ : ২৮;  
৫৯ : ২২

মাম্মদবা ইয়াস্ত-য়াও'দে, অম্মাহগী রাহৈ ওইবনা  
৪ : ৮৩

মাল পুথোক পুশিম্বা পাঐশিং হেনগৎলক্কনি  
১৬ : ৯

মী তোংনবা পোৎশিং মখল মখা লৈরক্কনি  
৩৬ : ৪৩; ৮১ : ৫

মীগী শাক্তে-নুংজৎ হোংহল্লি ৬ : ১২৩;  
১৩ : ৩২; ৮৪ : ২-৬

মমাংগী কিতাবশিংদা মসি পনবিরম্মী ২৬ : ১৯৭

----- গী মসিনা ওই ঙাক-শেনবিবা ৫ : ৪৯

----- কিতাব খঙবশিংনা যাই মসিবু  
২৮ : ৫৩, ৫৪; ২৯ : ৪৮

মসি অচুয়নি অম্মাহদগী ২ : ১৪৮; ৬ : ৬, ৬৭;  
১০ : ৯৫; ১১ : ১৮; ১৩ : ১০; ২২ : ৫৫;  
২৩ : ৯১; ৩২ : ৪; ৩৪ : ৭; ৩৫ : ২৫, ৩২;  
৪১ : ৫৪; ৫০ : ৬; ৬৯ : ৫২

মসিবু যাবশিং পীবিগনি অহেনবা শকফম  
২১ : ১১; ৩৮ : ২; ৪৩ : ৪৫

মুহম্মদনা ফংখি কুরআন চুম্ভিংনা অম্মাহদগী

৬ : ৯৩; ২০ : ৩, ১০০; ৩৯ : ৪২; ৭৬ : ২৪

----- দা পীবিখি অম্মাহগী খোঁজালনা ২৮ : ৮৭

----- যাইফখোল লৈবা অহিংদা ৪৪ : ৪; ৯৭ : ২  
লমজিংই অঈংবালখীনা ৫ : ১৭

লমজিংনি অমসুং হরাওবা পাওনি  
অচুয়া খাজবশিংদা ২ : ৩, ৯৮; ১৬ : ১০৩;  
১৭ : ১০; ২৭ : ৩

লমজিংনি অমসুং ঙাকপি কনবিবনি  
ঈমান্দারশিংদা ১০ : ৫৮; ১২ : ১১২; ১৬ : ৯০;  
২৭ : ৭৮; ২৯ : ৫২; ৩১ : ৪

লৌশিংনা পিক থল্লি ১০ : ২; ৩১ : ৩; ৩৬ : ৩;  
৪৩ : ৫

রাখল তৌগদবনি মাগী শৈরেংশিংদা ৪ : ৮৩;  
৩৮ : ৩০; ৪৭ : ২৫; ৫৯ : ২২

ররলডগী লান অমসুং জাতিশিং পুন্নপ পুনশনবা  
১৮ : ১০০

রাশ'কপিথ্রে অম্মাহনা ঙাকপিগনি হায়না  
১৫ : ১০; ৫৬ : ৭৮-৮০; ৮৫ : ২৩.

শিদ হীদাকনি ঐশ্মোইগী অনাবশিংগী ১০ : ৫৮;  
১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫

শেরান-তুরানবা করিমতা যাওদে ১৮ : ২;  
৩৯ : ২৯

শেংনা লুনা ফোংদোকপনি ২৬ : ৩; ২৭ : ২;  
২৮ : ২; ৩৬ : ৭০; ৪১ : ৪, ৪৫; ৪৩ : ৩;  
৬৫ : ১২

শৈতানগী মরাই নস্তে ২৬ : ২১১-১৩; ৮১ : ২৬  
শীংনবা, পুথোকচরকও মসিগা মাম্মবা ২ : ২৪;  
১০ : ৩৯; ১১ : ১৪; ২৮ : ৫০; ৫২ : ৩৫

----- ভমদে, মী অমসুং জিন্না পুথোরকপা  
১০ : ৩৮; ১৭ : ৮৯

শোকপা যাদে অশেংবা নস্তনা ৫৬ : ৮০

শৌগৎলি অমসুং ব্যাখ্যানি মমাংগী কিতাবশিংগী  
৫ : ৪৯; ১০ : ৩৮; ৩৫ : ৩১; ৪৬ : ১৩

শুগায়না তাকলি (ভৌতিক অমসুং

আধ্যাত্মিক) রারম পুন্মক ৬ : ১১৫; ১৬ : ৯০;  
 ১৭ : ১৩  
 সাইসগী অচুস্বা রাফমশিং ২১ : ৩১, ৩২;  
 ২৪ : ২৫; ২৫ : ৪৬; ৪১ : ৪৩  
 সুয়েজ অমসুং পানামা খোং হাংদোকপা ৫৫ : ২০,  
 ২১; ৮২ : ৪  
 হরাস্তবা পাওজেমি অমসুং পাওমেমি ১৯ : ৯৮  
 যাইফখোলনা পিক থল্লি মসি ৬ : ৯৩, ১৫৬;  
 ২১ : ৫৮; ৩৮ : ৩০  
 যাজুজ মাজুজ ফোংলকপা ১৮ : ৯৭  
 যুমহোংবা মীরেবাস্তা নবী করীমগী ১৭ : ৮১;  
 ২৮ : ৮৬  
 ----- মতুংদা ইসলাম শন্দোকপা ১৭ : ৮২



### খতম-ই-নুবরত

নুবরতকী খোং থিংদে ২ : ৩৯; ৪০ : ৩৫; ৭২ : ৮  
 হজরত মুহম্মদ খাতমন নবীয়ীননি ৩৩ : ৪১

### খিলাফত

রাশক লিংখৎপগী ইসলামদা ২৪ : ৫৬

### খৃষ্ট ধর্ম

অতুস্বা ফিবমদা লৈরম্মী চহি ৩০৯—১৮ : ২৬  
 অরানবা ধর্ম নীতি — মসীহবু অল্লাহগী  
 মচানিপানি হায়জিনবা ৯ : ৩০  
 ----- (ট্রিনিটি) অল্লাহদা পুন্মপ ওইনা লেবা  
 (মপা, মচা, থরাই অশেংরা) অহম ৪ : ১৭২;  
 ৫ : ৭৪, ৭৫  
 ----- (এটোনমেন্ট) মসীহ মশামক্লা উশিন ওইবি  
 ৬ : ১৬৫; ১৭ : ১৬; ২৯ : ১৩, ১৪; ৩৫ : ১৯;

৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯  
 মসীহবু খুদা ওইহনবা ১৮ : ১০৩  
 ----- মশামক্লা খুদা ওইদে হায়খি ৩ : ৫১;  
 ৫ : ৭৩, ১১৭, ১১৮ : ১৯ : ৩৭; ৪৩ : ৬৪, ৬৫  
খৃষ্টিয়ানশিং  
 কাঙলুপ য়ান্না খায়দেকখি ৬ : ১৬০  
 খরতনা ময়ায় ওইরপ্পা চৎলি, অয়াস্বনা ফস্তবনি  
 ৬ : ৬৭  
 ট্রিনিটি, অয়াস্বনা চৎত্রে ৪ : ১৭২  
 ----- চৎপশিং, লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি  
 ৫ : ৭৪  
 থাজে ঈশা ক্রোসদা শিত্রে ৪ : ১৬০  
 থওইদে থরাইগী লন-থোই তানবা  
 অমসুং থি তাইবঙপানবগী অপান-অরং  
 ১৮ : ১০৫  
 দাবি তেই মথোই চানবিত্রবা জাতিনি ৫ : ১৯  
 ধর্মদা হেঞ্জিলা ডাঙ-শকত্রে ৫ : ৭৮  
 নেগুস কাঙলুপনা ঈমান লৌখি,  
 কুরআনগী রাপাও তাখিবদা ৫ : ৮৪, ৮৫  
 মথোই তুং ইল্লি ইঞ্জিলগী ৫ : ৪৮  
 ----- থাজে অল-কুরআনবু ২৮ : ৫৩, ৫৪;  
 ২৯ : ৪৮  
 ----- গী মরস্তা যাওরি পুরিৎশিং অমসুং  
 লম্বোইবশিং ৫ : ৮৩  
 ----- মরুপশিংনি ঈমান্দারশিংগী ৫ : ৮৩  
 ময়ামগী য়ানবা রাফমদা, বারতোন তৌখি মথোইবু  
 ৩ : ৬৫  
 লন-থুম অমসুং তুং -- ইনবশিং মরাংকায়  
 ১৮ : ৩৫, ৪০.  
 লম্মুকনত্রে মথোই, তুং ইন্দুনা  
 লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী ৫ : ৭৮  
 লাল্লি মগোইগী (ধর্ম)মত, ঈসানা পুবিত্রে  
 মথোইগী পাপশিং ৬ : ১৬৫; ২৯ : ১৪;

৩৫ : ১৯ ; ৩৯ : ৮ ; ৫৩ : ৩৯

-----, মরমদি মী খুদিংনা পুগনি মাগী মাগী

পোৎলুম ৬ : ৩২ ; ২০ : ১০১, ১০২ : ২৯ : ১৪

লৈহনবিখি মখোইগী মরস্তা য়েংখীনবা অমসুং

তুচ্চনবা ৫ : ১৫

লৌখি মখোইদগী, করার অমা ৫ : ১৫

লৌখি দিসাবু ডাকপি শেনবিবা অমা ওইনা

১৮ : ১০৩

লম্বোল ইতিকী থবক কল্লা তেই ১৮ : ২০

ররলড থুংনা শান্দোকনি মখোই ১৮ : ১৯

শাগৎলি চর্চ নীশিঙ খুদম ওইনা

মখোইগী শিখ্রবা ঋসিশিংগী ১৮ : ২২

শুরুংগী পাখঙশিংদু ওইরম্মী থাজবশিং অল্লাহবু

১৮ : ১৪

----- অল্লাহনা কনখৎহনবিখি মখোইগী

মথাম্মোইশিং ১৮ : ১৫

হুই য়াম্মা পামই অমসুং লোই ১৮ : ১৯

য়ারা ললয়াম লোইবা, মখোইগী চাংয়েংনি

২০ : ১৩২

য়োৎশনখি লৈবাকশিং, লম্বোল ইতিক তৌশম্নদুনা

১৮ : ২০-২২

গ

গনীমত (লান্দা মুনহৌবা পোৎশিংহু)

তুংদা লৈখহৌবশিং ফংখিদে শরুক ৪৮ : ১৬

মদু চাবা হলালনি ৮ : ৬৯

য়েহোকপগী খৌং ৮ : ৪২

গাউয়ান (ডাকপি-শেনবিবিবা)

কুরআল্লা 'ওই, মমাংঙৈগী কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

ডাক-শেনবিবা মীনা—শীল-লাংগদবনি

থবকশিং—মখোইনা ডাক-শেনবিবিবা

অঙাংশিংগীদমক ৪ : ৭

মুহম্মদ নস্তু, মীয়াসু শেনবা মী ৪২ : ৭, ৪৯

---- মরমদি মহাক নস্তু, য়েংশিন-খোচচম্বা

থস্বা মী ২ : ১৪০ ; ১০ : ৪২ ; ২৬ : ২১৭ ;

২৮ : ৫৬ ; ৪২ : ১৬

গাভার্নমেন্ট

অখিংবা, ফস্তবা থবুস্তা য়াওবদা ৪ : ৮৬ ;

৫ : ৩ ; ১১ : ১১৪ ; ২৪ : ১৭ ; ২৫ : ৭৩ ; ২৮ : ৮৭

কাঙলুপ মরস্তা মরী লৈনবদা মুসলিম

অমগী, খাংঙস্থগী পুকচেন চেনগদবনি ৩ : ১৬০ ;

১৮৭ ; ৬০ : ৯, ১০

জাতি মশেলগী মরস্তা লৈনবা মরীশিং

১৬ : ৯৩-৯৫ ; ৬০ : ৯

জিজয়হ (জকাত নস্তু) লৌগদবনি

নন-মুসলিমশিংদগী ৯ : ২৯

তোকঙা ওইনা ডাঙনবা পাওদাশিং শাস্তি

কাংগদবা মানবদু তাকদবনি, মুন্না থিজম্বগীদমক

৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংদা শীমগদবনি ২ : ২৪৮ ;

৪ : ৫৪, ৫৯ : ১০ : ১৫ ; ১২ : ৫৬ ; ২ : ৪২ ;

২৪ : ৫৬ ; ৩৮ : ১৮-২১

মীচং-মীখায় নাইদবা, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমশিংগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬ : ৫ : ৯

লান শোক্কাবা দরকারনি, থিংনবগী

লান্দাবা হৌরকপদা ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭, ২৫২ ;

৪ : ৭৬ ; ৮ : ৪০ ; ৯ : ১৩, ২৯ ; ২ : ৪০

লোক সভাগী স্বভাব ৩ : ১৬০ ; ২৪ : ৬৩ ;

৪২ : ৩৯

গোমোররহ (অমসুং সোডোম—লুতকী শহরশিং)

খুদমনি মীশিংগীদমস্তা ১৫ : ৭৬ ; ২৯ : ৩৬ ;



৫১ : ৩৮

মাঙ-তাকহনবিখি ৯ : ৭০ ; ১৫ : ৭৫ ; ২৭ : ৫৯ ;

২৯ : ৩৫

লৈফম, সোড়োক মরিন্দা হেজাজ অমসুং

সাইরিয়াগী ১৫ : ৭৭ ; ২৯ : ৩৬ ; ৩৭ : ১৩৭-১৩৯

ভা



ভাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

(যুসুস পৈগস্বর)

----- শিকার সমুদ্রদা হলালনি ৫ : ৯৭

সববাথ নুমিস্তা, শঙ্গু কারকলম্বী

তোবান নকপা ঈশিংদা ইলা শহরদা ৭ : ১৬৪

চিঞ্জাক



অখিংবা, চাগনু হায়না খিংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অফবা অমসুং অশেংবা, চাবা য়াবা ২ : ১৬৯ ;

৫ : ৫, ৬, ৮৯, ৯৭ ; ৬ : ১১৯

আইন কায়বা, চারোইদবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৫

পুকচেন হোংহল্লি ২৩ : ৫২

চিঞ্জাকশিং খিংলবা

ঈ, শা লেনবদা হাদোরকপা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

ওকশা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অল্লাহগী মমিং শোলদদুনা লেনত্রবা ৬ : ১২২

----- নস্তবা অটৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা

হাংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা নস্তগা

ওকখী চস্তুনা হাংত্রবা নস্তগা ফুদুনা

হাংত্রবা নস্তগা মচিনা থিনগায়দুনা হাংত্রবা ৫ : ৪

দেবীশিংদা কস্তুনা বলি তৌফমদা হাংত্রবা ৫ : ৪

লমশানা মচেৎ অমা চাত্রবা নস্তনা নখেইনা জবহ

তৌবা ৫ : ৪

শা, মশানা শিজবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ;

১৬ : ১১৬

জম্মত (স্বর্গ)



অঈংবগী মফমনি ৬ : ১২৮ ; ১০ : ২৬

ধর্ম লৈবশিং চঙগনি খুৎপু নাইনা ৩৯ : ৭৪

----- নোংদোন-খেৎনা রাংগনি মখোইগী থাক

৮৩ : ১৯-২১

পীবিগনি মখোইদা উইশিং চিঞ্জাক ওইনা ২ : ২৬

মওং নস্তগা মচাং ৩ : ১৩৪ ; ৫৭ : ২২

মনুং অদুদা ফংগনি অপাস্থা পুন্মমক ২৫ : ১৭ ;

৪১ : ৩২, ৩৩ ; ৪৩ : ৭২ ; ৫০ : ৩৬

----- শিরবা মতুংদা অমসুং সংসারদা ১৯ : ৬২ ;

৫৫ : ৪৭

লৈবা মীশিং তাহোঁকপিরাই ১৫ : ৪৯

য়াইফরোলশিংদু কনানসু খঙদে,

মরমদি মখোই তাইবঙপানবগী পোৎশিংনস্তে

৩২ : ১৮

----- শুগায়না তাকপা, খুদম্বা

ফোংদোকপা ৪ : ৫৮ ; ১৩ : ৩৬ ;

৪৭ : ১৬ ; ৫৭ : ১৩

জম্মত (শুগায়না তাকপা)

অল্লাহবু উবা ফংহনবিগনি ৭৫ : ২৩, ২৪

অল্লাহনা য়াবিবনা খুইদগী

হেল্লা চাওবা মনানি ৯ : ৭২

প্রোক-প্রোক চাকপা নস্তগা

চীক-চীক লাউনা ঈংবা লৈতে ৭৬ : ১৪

রারেম-রাচোই তারোই ১৯ : ৬৩

শিবা নাইরোই নস্তগা চৈরাক

দণ্ডি লৈরোই ৩৭ : ৫৯, ৬০ : ৪ : ৫৭

### জন্মত (কী অথোইবা শক্তম)

অঙ্গুর-লৌবুকশিং ৭৮ : ৩৩

অরাং-অরাংবা মহল ২৫ : ৭৬ : ২৯ : ৫৯ :

৩৪ : ৩৮ : ৩৯ : ২১

অশংবা ফিজোনশিং ফজত্রবা কত্রংগী ১৮ : ৩২

অশেংবা থকুবা পোৎ ৮৩ : ২৬-২৯

অশেংবী নুপীশিং ৩৭ : ৪৯, ৫০

অহাউবা মহী..... রারেম

ঙাঙনীংলোই নস্তগা পাপ ভৌনীংলোই ৫২ : ২৪

ঈফুৎ কর্পূর চায়শিল্লবা ৭৬ : ৬, ৭

----- জনজবীল (শিং) যানশিল্লবা ৭৬ : ১৮

----- মিংকৌনবা সলসবীল ৭৬ : ১৯

----- যানশিল্লবা 'তসনীম'গী ঈশিং ৮৩ : ২৮,

২৯

উচেচকী শাশিং ৫৬ : ২২

উরুম অমসুং ঈফুৎশিং ৭৭ : ৪২

উইশিং অমসুং উরুম ..... মতমপুস্থগীনি

১৩ : ৩৬

উই চরোংশিং ৭৬ : ১৫

উই মখল পুন্মমক ৫৫ : ৫৩ : ৭৭ : ৪৩

উইশিং—মহে ওইনা অফবা থবকশিংগী

৩৭ : ৪২-৪৪

খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং ৫ : ৬৯

খুইদগী চাওবা খৌজালদি — অল্লাহগী

য়াবিবা ফংবনি ৩ : ১৬ : ৯ : ৭২

গদীশিং ১৫ : ৪৮ : ১৮ : ৩২ : ৩৬ : ৫৭ :

৩৭ : ৪৫ : ৫২ : ২১ : ৫৬ : ১৬ : ৭৬ : ১৪ :

৮৩ : ২৪, ৩৬ : ৮৮ : ১৪

গালিচা ফিদানা লৈমায় থাবা ৫৫ : ৫৫

গালিচা ফিদা অমসুং মোস্তেক ৮৮ : ১৬, ১৭

চানবা অমসুং থকুবা পোৎশিং ৭৭ : ৪৩, ৪৪

চান্দীগী পাত্রশিং ৭৬ : ১৬, ১৭

তুরেলশিং ঈশিংগী, ষক্কাংগী, যুগী

অমসুংখোইহীগী ৪৭ : ১৬

নুংঙাইনবগী মশক ওইবা লৈফমশিং ৯ : ৭২

লৌ জরান সেবারোইশিং

ঙাইদুনা লৈবা ৫২ : ২৫ : ৫৬ : ১৮ : ৭৬ : ২০

ফরিশতহশিংনা তরাম-তরাম কৌগনি ১৩ : ২৪,

২৫

লফু পাসীশিং, সিদরহ পাসীশিং

অমসুং শন্দোকলবা উরুম ৫৬ : ২৯-৩১

শকহেনবীশিং মমিৎশিং তরাও-তরাওবী

৪৪ : ৫৫ : ৫২ : ২১ : ৫৫ : ৭৩ : ৫৬ : ২৩

শেৎ-ইল্লবা ফি-রোন ফজবা রেশমগী ১৮ : ৩২

সতি লৈবী মতালোইশিং ৩ : ১৬ : ৪ : ৫৮

সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং ৪৩ : ৭২

সনা অমসুং মুক্তাগী খুজিশিং ২২ : ২৪ : ৩৫ : ৩৪

### জন্মত (দা চঙগদবা মীশিং)

অখাংকনবশিং অল্লাহগী যাবিবা থিবগী ১৩ : ২৩

অচুহা লম্বীনবা ঈমান্দারশিং ২ : ২৬

চেকোক থংবশিং হায়বা ইল্লবদা অল্লাহগী ৫৬ : ১১

ধর্ম ফস্বৈনবশিং অল্লাহদা তৌফম

থোকপা মখৌদা পুকনিং চঙবা ৩ : ১৩৪-১৩৭

স্বর্গ নকশিনহনবিগনি ধর্ম

কায়দবশিংগী মনাস্তা ২৬ : ৯১ : ৫০ : ৩২ :

৮১ : ১৪

য়েৎথংরা খুৎকী মরুপশিং ৫৬ : ২৮

### জহন্নম (নরক)

অমাওবগী যুমজাওনি ১৪ : ২৯

ঈমান্দারশিং, লাপথোকহনবিগনি মসিদগী  
২১ : ১০২

....., তাহনবিরেই মখোল হায়ফেৎপা ফাওবা  
২১ : ১০৩

ঈশিং অশৌবা হৈথবিগনি মকোকশিংদা ২২ : ২০  
— মদুনা শৌদোকনি চাকখাও অমসুং উনশা  
২২ : ২১

উনশা, খোকতোকনি লুতোন ফাওবা চাকহস্তনা  
১০ : ১৭

....., চাকব্রবা মতুংদা অনৌবা শীনবিগনি  
৪ : ৫৭

ওইথংবা খুৎকী মকপশিং চঙগনি ৫৬ : ৪২-৫৭;  
৯০ : ২০, ২১

চিঞ্জাক ৮৮ : ৭, ৮

....., অঈংবা নঙগা থকুবা অমতা ফংলেই  
১৮ : ২৫

....., ঈশিং অশৌবা অমসুং তর-তর চিংশিন্না  
ঈংবা নস্তনা ৩৮ : ৫৮ ; ৭৮ : ২৬

....., পিজগনি জঙ্কুম ৪৪ : ৪৪, ৪৫ ; ৫৬ : ৫৩,  
৫৪

....., মদুনা শৌগনি পুকনুংদা ৪৪ : ৪৬

....., শৌবগুম্শা ঈশিং অশাবনা ৪৪ : ৪৭

ঠৈরাক, পোৎমা থাবিগনি রাখল তৌদদুনা মীতুং  
ইনবশিংবু ৭ : ৩৯

—, — চৎখিৎগী খম-থৎবা লম্বী অনি ৩৮ : ৫৯

—, — ফস্তব লুচিংবশিংবু ১৬ : ২৬ ; ২৯ : ১৪;  
৩৩ : ৬৯ ; ৩৮ : ৬২

—, — মতাৎ তৌবা মীশিংবু ৯ : ১০১

—, হন্থহনবা ওই - থোক্তে ২ : ৮৭;  
৪০ : ৪৮-৫১ ; ৪৩ : ৭৬

তুম্শা চাকথেকপা মৈকোমনি ৭৪ : ২৭

থোং, হাংদোকপিগনি অচুয়া খাজদবশিংদা  
১৬ : ৩০ ; ৩৯ : ৭২, ৭৩

—, তরেং লৈ ১৫ : ৪৫

নাথুগুনা লৈ মৈদু, বিদ্রোহী ওইবশিংগীদমক  
৭৮ : ২২-৩১

নাথোকপা ওইথোক্তে মসিদগী ২ : ১৬৮ ;  
৫ : ৩৮ ; ২২ : ২৩ ; ৩২ : ২১ ; ৩৫ : ৩৮

পাপীশিং শিবসু শিরোই হিংবসু হিংলোই  
২০ : ৭৫ ; ৮৭ : ১৪

..... না কৌরকনি জল্পতীশিংদা ৭ : ৫১

..... গী নুংঙাইতবা য়াতুংফমনি ২ : ২০৬ ;  
৩ : ১৩, ১৯৮ ; ১৩ : ১৯ ; ৩৮ : ৫৭

..... লৈগনি মনুং অদুদা চহি কয়া ৭৮ : ২৪

..... সোর মপী হোনগনি অমসুং হীক-হীক কপকনি  
১১ : ১০৭

ফস্তবা পোখাফমনি ১৪ : ৩০

ফস্তবনি, পোখানবগী অমসুং লৈনবগী ২৫ : ৬৭

ফিজোন, মৈগী ওইগনি ২২ : ২০

....., আলকতরা তৈশনগনি ১৪ : ৫১

ফরিশতহ ১৯না পাল্লরি ৭৪ : ৩১, ৩২

### জাতিশিং

জাতি অমতা চাওখৎপা ওমদে

মখোইনা ফগংহন্সরিবা ফাওবা মশামকপু  
৮ : ৫৪ ; ১৩ : ১২

জাতি খুদিংগী লৈ অককুবা মতম ৭ : ৩৫ ;

১০ : ৫০ ; ১৫ : ৬ ; ১৬ : ৬২ ; ৩৫ : ৪৬

জাতিগী কাখৎপা অমসুং কুমথরকপগী মচাং

অল্লাহগী অধিকারনি ৩ : ২৭ ; ২৫ : ৩ ; ৬৭ : ২

জাতি অমবু মাঙ-তাকহন্সি মখোইনা কাহেল্লাপাপ

তৌরবা মতমদা ১৭ : ১৭ ; ২১ : ১২ ; ২২ : ৪৬ ;

২৮ : ৫৯ ; ৫০ : ৩৭ ; ৬৫ : ৯

চেকশন-রা হায়বা মী থাবিদদুনা শহর

অমতা মাঙহনবিদে ৬ : ১৩২ ; ১৭ : ১৬ ;

২০ : ১৩৫ ; ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০ ; ৩০ : ৪৮ ;

খবকশিংনা লেপকনি মীশিংগী/জাতিশিংগী থাক

৬ : ১৩৩, ১৬৬

নবী ফংখিদবা লৈতে জাতি অমতা ৪ : ১৬৫ ;

১০ : ৪৮ ; ১৫ : ১১ ; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫ ;

৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯

লাইনীংবগী ধৌং অল্লাহনা লেপ্পি

মী পুন্মমকী ২২ : ৬৮

মী অমসুং জিন্না খলহনবিগনি ৭ : ১৮০ ;

১১ : ১২০ ; ৩২ : ১৪

মৈগী মরুপশিং, উরোই অল্লাহগী চেংলৌ

মশকফম ৮৩ : ১৬

মৈদু ডং-খোংগনি ২৫ : ১৩ ; ৬৭ : ৮

----- না খোক-তোক্কনি উনশাপুয়া ৭০ : ১৭

----- চাকথেক্কনি মায়পুয়া ২৩ : ১০৫

----- পাইখৎকনি থেম্মোই তম্মা ১০৪ : ৭, ৮

মতম য়াম্মা শাংনা লৈরোই ১১ : ১০৮

মমায় উপুনা চিংথগনি ৫৪ : ৪৯

লম্মুকুবশিংদা তরং-তরং উহনবিগনি ২৬ : ৯২

লমহেনবশিংগী মতেফমনি ৩৮ : ৫৬ ; ৭৮ : ২৩

লমফৈ-খোঙফম্নবশিং চিৎখদনা লাক্কনি

১৯ : ৭২ ; ২১ : ৯৯

----- বু পুংকোয়-কোয়শিনগনি ২৯ : ৫৫

----- গী লৈফমনি, মরুপনি অমসুং

পম্মুংফমনি ২৪ : ৫৮ ; ৫৭ : ১৬

শীংবি মৈহুম ওইগনি, মী অমসুং নুংশিংনা ২ : ২৫ ;

৬৬ : ৭

-----, অচুয়া খাজদবশিংনা ৩ : ১১

-----, মথোইনা ঈরাৎলম্বা লাইশিংনা

২১ : ৯৯

হোইজিনগনি মৈখু মমি অহুম

কাখৎপগী মায়কৈরোমদা ৭৭ : ৩১, ৩২

য়োৎকী গদা শীজিন্নগনি, চৈরাক পীবদা ২২ : ২২

য়োৎলৌ কোলৌশিং অমসুং যোৎকী

পোৎপুশিং খৌরাং তৌবিত্রে ৭৬ : ৫

জালুত

দাউদনা হাৎখি ২ : ২৫২

যাত্রা তৌবা তালুতনা

লান থেংনবগী জালুতকা ২ : ২৫০, ২৫১

জিভ্রীল

অশেংবা থরাই ২ : ৪৪, ২৫৪ ; ৫ : ১১১ ; ১৬ : ১০৩

ইস্রাইলশিংনা তুচ্চৈ, মহাকনা

পুরকখিবগী স্বর্গগী রাপাও মুহম্মদদা ২ : ৯৮

কনাগুম্বনা য়েকুরবদি মহাকপু, অল্লাহসু য়েকুবনি

মহাকী ২ : ৯৯

কুরআন পুথরকখি অল্লাহদগী ২ : ৯৮ ;

১৬ : ১০৩ ; ২৬ : ১৯৪, ১৯৫

তেংবাংবনি মুহম্মদকী ৬৬ : ৫

খাজ্বা য়াবা থরাইনি ২৬ : ১৯৪

জিন

ইবলিস অমনি মরুতলা ১৮ : ৫১

কুরআন তাখি ৪৬ : ৩০, ৩১ ; ৭২ : ২-৪

পুজা তৌই, লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা ৩৪ : ৪২ ;

৩৭ : ১৫৯

ফস্তবগী লুচিংবশিংবু খঙনৈ ৬ : ১১৩, ১২৯, ১৩১ ;

১৭ : ৮৯

চীংবুরেইশিংবু অসি হায়না খঙনৈ ৩৪ : ১৩, ১৪

মীচমশিংগী মরুতগী খরনা থি মতেং ৭২ : ৭

মৈদা মথোইগী লৈফমনি ৬ : ১২৯

মৈদগী শেমখি ১৫ : ২৮ ; ৫৫ : ১৬

শক্তি চেনবশিং 'জিন'নি অমসুং মীচমশিং

'অনস'নি ৫৫ : ৩৪

শেমখি ভক্তি কহনবগী অল্লাহবু ৫১ : ৫৭

সুলৈমানগী মনাক্তা তিল্লম্মী ২৭ : ১৮, ৪০ ;

৩৪ : ১৩, ১৪

## জিহাদ (কন্না হোৎনবা অল্লাহগীদমত্ৰা)

অল্লাহগী মরমদা কন্না হোৎনদুনা ২২ : ৭৯  
কুরআনগী পাওজেন, কন্না হোৎনদুনা শন্দোকপা  
২৫ : ৫৩

তৌগদবা মথৌনি মুসলিমশিংগী মথক্তা ২ : ২১৯;  
৮ : ৭৫; ৯ : ১৯; ১৬ : ১১১

ধর্মগী লান তৌবা ২ : ১৯১; ২২ : ৪০

মুহম্মদনা কন্না হোৎনখি মায়েক্তা  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং মতাৎ

হৈবশিংগী ৯ : ৭৩; ৬৬ : ১০

লন-থুম অমসুং থরাইশিং কথ্খোক্তদবনি ৪ : ৯৬;

৯ : ২০, ৮৮; ৪৯ : ১৬; ৬১ : ১২

লান্দা শহীদ ওইখিবা নস্তগা লানঙস্থগী মনা লৈ  
৪ : ৭৫

## জুমু'অহগী নমাজ

কারবার তৌবা যাই মমাংদা অমসুং মতুংদা  
৬২ : ১০, ১১

থুনা চঙশল্প, অজান তৌরকপদা ৬২ : ১০

সংসারদা লুপলবা মীশিংদা থাদোকই,

লন্ডোন-পোৎ নস্তগা হরাও-কুম্বে, তাম্বদা  
৬২ : ১২

## জুল কিফল (ইজেকীল)

অখাং কনবনি ২১ : ৮৬

অচুন্না শকপাল্লবনি ২১ : ৮৭

পুমহেন-হেন্না ফবা মীনি ৩৮ : ৪৯

## জুল নুন : য়েংঙু য়ুনুসদা

## জুল করনৈন

পনবিবি ১৮ : ৮৪

শাখি লৈপনগী লানবল ১৮ : ৯৬, ৯৭

হৌজিক লৈতরে লৈপনদু ১৮ : ৯৯

..... য়াজ্জ মাজ্জনা ওমখিদে

তুবৎ ফাওদুনা চঙলকপা ১৮ : ৯৮

য়েঁখি নুমিৎ তাফম নোংচুপ্তা অমসুং

নুমিৎ থোরকফম নোংপোক্তা অমসুং

চখখি চীং অনিগী মরক লম ফাওবা ১৮ : ৮৭-৯৪

## জেরুসালেম

অরাপ্পা মসজিদ (মসজিদ অকসা)

লৈফমনি ১৭ : ২

কিবলহনি য়হুদীশিংগী ২ : ১৪৬

..... মুসলিমশিংগী অহানবদা ২ : ১৪৩, ১৪৪

..... হৌজিক ওইথ্রে ক'অবহদা ২ : ১৪৫

মাঙ-তাকহনবিখি, অনিরক ইস্রাইলশিংনা ফস্তরম

লহীনবগী ১৭ : ৫

..... বাবিলোনয়ালশিংনা ২ : ২৬০; ১৭ : ৬

..... রোমানশিংনা ১৭ : ৮

মুহম্মদ (কী আছা)না চখখি মক্কাহদগী, মহাকী

অসরাদা ১৭ : ২

## তাইফ

মুহম্মদপু খীনা তৌবিখি ৭২ : ২৫

লমফে-খোঙফম্নশিংনা পামখি

কুরআন থাবিরকপা মক্কাহ অমসুং তাইফকী

মরু ওইবা মীদা ৪৩ : ৩২

## তাবুক (কী লানগী খোঙচস্তা)

তুংদা লৈহৌবশিং, উৎখাকপিরি ৯ : ৪২-৫০, ৯৪

..... ওইদে মুসলিমশিংগী ৯ : ৫৬, ৮৩,

৯৪

-----, নীংশিঙবিরি মদদি জহন্নমগী  
মেশানা শাবা হেল্লি কালেনুংশাদগী ৯ : ৮১  
-----, পাও মেনবিরি ৯ : ৩৮-৪০  
মতাৎ হৈবশিংবু শেংনা ফোংদোকপিরি  
৯ : ৪৩-১১০  
মুসলিমশিংবু য়াৎনবিরি লান চৎনবা ৯ : ৪১  
লানগী শেংথাং অঙম-অঙম্বা পীনখি ৯ : ৭৯  
রানঙাই ওইবা খোঙচৎনি ৯ : ৩৮-৪০

### তালুত

নিংথৌ ওইখি ২ : ২৪৮  
পীখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং পাক্সল ২ : ২৪৮  
মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক্কী সিংল ২ : ২৪৯  
লানগী খোঙচৎ, জালুতকা খেঙ্গায়নবা ২ : ২৫০,  
২৫১  
-----, চাং য়েংবিখি ইস্রাঈলশিংবু  
তুরেল অমদা ২ : ২৫০  
লান ওমখি জালুতকী মথস্তা ২ : ২৫২  
----- দাউদনা হাৎখি জালুতপু ২ : ২৫২

### তুবব'অ

— গী মীশিংবু মাঙহনবিখি ৪৪ : ৩৮  
মরমদি মখোইনা য়াখিদে  
মখোইগী রসুলবু ৫০ : ১৫

### তৌবহ (পাপ হায়দোকচবা)

অল্লাহনা কোকপি পাপ পুন্মমক ৩৯ : ৫৪  
— য়াবি পাপীনা মপাপ হায়দোকচবা ৯ : ১০৪;  
৪২ : ২৬  
— ওম্বোকপি ফস্তবা থবকশিং অফবনা ২৫ : ৭১  
কনাগী — য়াবি ৪ : ১৮; ১৬ : ১২০

কনাগী — য়াবিদে ৪ : ১৯; ৩ : ৯১  
তৌবা য়াই মতম পুন্মমস্তা ৩ : ৯০  
নীজৌ অল্লাহগী কোকপিবা ১১ : ৪  
পুকচেন শেংবা দরকারনি ৬৬ : ৯  
ফংই অল্লাহগী কোকপিবা অমসুং  
ডাকপি-কনবিবা ২ : ১৬১  
মতুংদা ধর্ম লক্ষীনবা, অচুয়া অনুতাপনি  
২০ : ৮৩; ২৫ : ৭২; ২৮ : ৬৮

### তৌরাত

থাবিখি মুসাদা ২ : ৫৪, ৮৮  
----- বনী ইস্রাঈলশিংগীদমক ৩ : ৪; ৫ : ৪৫;  
৬ : ৯২, ১৫৫; ১৭ : ৩; ২৩ : ৫০; ২৮ : ৪৪;  
৩৭ : ১১৮; ৪০ : ৫৪  
ফিবম, মথংনি কুরআনগী ২৮ : ৫০  
বনী ইস্রাঈলশিংনা চুন্না ইনখিদে  
মাগী য়াৎখিং ৬২ : ৬  
----- তুং হন্দোকখি মদুদগী ৫ : ৪৪  
মতুংদা লাকখিবা নবীশিংনা  
রায়েলখি মদুনা ৫ : ৪৫  
মায় পাকপা রাশকপিরি, কৎথোকপশিংগী  
৯ : ১১১  
মুহম্মদ লেঙলকপগী রা তাকলি ৭ : ১৫৮;  
৪৮ : ৩০  
লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৫; ৬ : ৯২;  
৭ : ১৫৫



### থবকশিং (ইশিনবা কিতাব)

অল্লাহনা ডাক-শেল্লি ৫০ : ৫  
— ইশিন্দুনা থম্মি মীনা কাওথোকত্রবসু ৫৮ : ৭

পীগনি, ওইগী খুস্তা নস্ত্রগা তুংরোমদগী ফস্তবা  
 মীদা ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
 — —, যেৎকী খুস্তা ধর্ম কায়দবা মীদা ১৭ : ৭২;  
 ৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
 সোৎ পুমমক ইশিল্লি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩;  
 ৫৪ : ৫৩, ৫৪ : ৭৮ : ৩০  
 ফরিশতহশিংনা ইশিল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯;  
 ৮২ : ১১-১৩  
 সাক্ষানি থবকশিংগী ১৭ : ১৪, ১৫ : ১৮ : ৫০;  
 ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০  
থবকশিং, অফবা  
 অখাংকনবা ২ : ৪৬, ১৫৪, ১৫৬, ১৭৮; ১১ : ১২;  
 ১৩ : ২৩; ১৬ : ১২৭, ১২৮; ২৮ : ৮১; ২৯ : ৬০;  
 ৩৯ : ১১; ৪২ : ৪৪; ১০৩ : ৪  
 অচুস্বা ডাঙবা ৪ : ১৩৬; ৫ : ১২০; ৯ : ১১৯;  
 ১৭ : ৮২; ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩; ৩৩ : ২৫, ৩৬,  
 ৭১; ৩৯ : ৩৩  
 অফবা তৌবা (অতোপ্পদা) ২ : ১৯৬; ৩ : ১৩৫;  
 ৫ : ৯৪; ৭ : ৫৭  
 অফবা মনানি অফবা থবক তৌবশিংদা ১৬ : ৩১;  
 ৫৫ : ৬১  
 — তৌনবা য়াথংনবা অমসুং ফস্তবা থিংবা  
 ৩ : ১১১  
 অম্মাহদা শেল কৎথোকপা ২ : ৪৬; ৫৭ : ১২, ১৯;  
 ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ৪ ২১  
 অরাবা খাংবা ১৩ : ২৩; ৪১ : ৩১-৩৩  
 অশাউবা খুদুম চনবা ৩ : ১৩৫  
 অশেংবা (মোস্তবা) ২ : ২২৩; ৫ : ৭; ৯ : ১০৩,  
 ১০৮; ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৭৪ : ৫; ৮৭ : ১৫;  
 ৯১ : ১০, ১১  
 করারশিং — পাংথোকপা ২ : ১৭৮; ৫ : ২;  
 ১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 কুইনা চৎপনি ১৮ : ৪৭

কোকপিবা (অমসুং ঙাকপিবা) ২ : ১১০;  
 ৩ : ১৩৪, ১৬০; ৪ : ১৫০; ৫ : ১৪; ৭ : ২০০;  
 ১২ : ৯৩; ২৪ : ২৩; ৪২ : ৩৮-৪১  
 খরচ তৌবা লন-থুম অম্মাহবু নুংশিবগী ২ : ১৭৮;  
 ১৭ : ২৭  
 খৎনবা খামজিনবা ২ : ২২৫; ৪ : ১১৫; ৮ : ২;  
 ৪৯ : ১০  
 চিংনবা পুকচেন, থাদোকপা ৪৯ : ১৩  
 তাম্বা থক থোংবা (অফবা তৌবদা) ২ : ১৪৯;  
 ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯; ৫৭ : ২২  
 তৌবিমল খঙবা উৎপা ২ : ১৫৩, ১৭৩, ১৮৬,  
 ২৪৪; ৩ : ১৪৫; ৫ : ৭, ৯০; ১৪ : ৮; ৩৯ : ৮,  
 ৬৭; ৪৬ : ১৬  
 ধর্ম তৌবদা তেংবাংত্ত, পাপ তৌবদা তেংবাংগনু  
 ৪ : ৮৫; ৫ : ২  
 নীং তস্বা, মীনা অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা তৌবদা  
 ৯০ : ৯-১১  
 নোম্লুকপা ৬ : ৬৪; ৭ : ৫৬, ১৪৭; ১৭ : ৩৮;  
 ২৮ : ৮৪; ৩১ : ১৯, ২০; ৪০ : ৩৬  
 পিজ-পিথকপা অরাস্বা মীবু ৭৬ : ৯; ১৫-১৭  
 পুমা তৌমিল্লা ৫ : ৩  
 ফংগনি মই শরুক তরা, থবক অফবা অমা  
 তৌবদা ৬ : ১৬১  
 মনা-মথিন, ফবা হেনগনি মদুদগী ২৭ : ৯০;  
 ২৮ : ৮  
 -----, পুরা পীবিগনি ২ : ২৭২; ৮ : ৬১;  
 ৩৫ : ৩০, ৩১  
 -----, ----- মওং মখল মখাগী ২ : ২৪৬,  
 ২৬২; ৪ : ৪১; ৩০ : ৪০; ৩৫ : ৩১; ৫৭ : ১২, ১৯  
 মপা মমাদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ৪ : ৩৭;  
 ১৭ : ২৪, ২৫  
 মরি-মজ্জা ফজবা লীচৎ শাজৎ ২ : ১৭৮;  
 ১৬ : ৯১; ৩০ : ৩৯  
 মশাগী ওইজবা থিদবা ২ : ২০৮, ২৬৩; ১১ : ৫২;

৫৯ : ১০; ৬৪ : ১৭; ৭৬ : ৯, ১০; ৯২ : ২০, ২১  
 মশাবু বারকচরা ৩ : ১৩৬; ৭ : ২০২; ১৮ : ২৯;  
 ৩৮ : ২৭; ৭৯ : ৪১, ৪২  
 মিৎয়েং চোয়দা য়েদবা ২৪ : ৩১, ৩২  
 মীঙোন্দা পোৎ শীম্বা, চপচানা থাদোকপা  
 ২ : ২৮৪; ৪ : ৫৯; ৮ : ২৮; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 মীচং-মীখায় নাইদবা ৫ : ৯; ৬ : ১৫৩;  
 ১৬ : ৯১; ৪৯ : ১০

### থবকশিং, ফস্বা

অরীকপা কুপশ ৪ : ৩৮; ৩ : ১৮১; ৯ : ৩৪;  
 ১৭ : ৩০; ৪৭ : ৩৯; ৫৭ : ২৫  
 কল্লক-খস্বনবা ১১৩ : ৬  
 কলেম্ববা মিং কৌনবা ৪৯ : ১২; ৬৮ : ১২;  
 ১০৪ : ২  
 খঙদবদা পুকনিং থিংজিনবা ১৭ : ৩৭  
 খ'ল ওনবদা, রাৎনা পীবা ৬ : ১৫৩; ১১ : ৮৫;  
 ১৭ : ৩৬; ২৬ : ১৮২, ১৮৩; ৫৫ : ১০;  
 ৮৩ : ২-৪  
 চিংনবা ৬ : ১১৭; ১০ : ৩৭; ৪৯ : ১৩; ৫৩ : ২৯  
 জুরার শাম্বা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 খাজবা মাঙহনবা ৪ : ১০৬, ১০৮; ৮ : ২৮, ৫৯  
 নাপল তৌবা ৩১ : ১৯; ৫৭ : ২৪  
 নীংবা কায়বা ১২ : ৮৮; ১৫ : ৫৭; ৩৯ : ৫৪  
 নুপী লাম্বা ১৭ : ৩৩; ২৫ : ৬৯  
 নোকুবা ৪৯ : ১২  
 পাওরুশ্বা ৪৯ : ১৩  
 পোংথোক-চাওথোকপা ১৭ : ৩৮; ২৩ : ৪৭;  
 ৩১ : ১৯  
 ময়ায় কাবা মহী থকপা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 মিৎচৎ খীহনবা রাঙাঙ ২ : ৪৯ : ১২  
 মিৎকী লৌনম ৪০ : ২০  
 মীনস্বা ঙাঙবা ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩

মী হনবা রাঙাঙ ৪৯ : ১৩  
 বারেম ঙাঙবা ২৩ : ৪; ৭৪ : ৪৬  
 শেল চাদিং পংতৌ-তৌবা ৬ : ১৪২; ৭ : ৩২;  
 ১৭ : ২৭, ২৮  
 হরানবা ৫ : ৩৯  
খাজদবা (কুফর)  
 অল্লাহ লৈ হায়বা য়াদে ২ : ২৯  
 -----গী খৌজালশিংবু য়াদে ১৬ : ১১৩  
 -----নস্ববা অতৈবু খুরুম খাজংই ২ : ২৫৭  
 -----গী মথজা মীনস্বা হায়জিনবশিং  
 চাওখংলোই ১০ : ৭০, ৭১  
 -----না চোপহনবিগনি মখোইবু, কিয়ামত নুমিস্তা  
 ১৬ : ২৮  
 উরবসু খুদম খুদিংমক, মখোইনা খাজররোই মদুদা  
 ৬ : ২৬  
 কুপশলি মখোইবু, অরুবা সমুদ্র ঈনুংগী  
 ঈমম-মস্বনা ২৪ : ৪১  
 মচোংপাক নাইদনা ঙাঙ-শকই, অচুসগী মায়োস্তা  
 ১৯ : ৭৪, ৭৮  
 মখোইগী থবকশিং মায়-মরিচিকাওস্বনি  
 মরুভুমিগী ২৪ : ৪০  
 -----না তেংবাংবিরোই মখোইবু  
 আখেরতদা ১১ : ১৭  
 -----মরমদি মখোইনা হেমা পামশলি তাইবঙ  
 পুসিবু  
 আখেরতকী পুসিদগী ১০ : ৮; ১৪ : ৪;  
 ১৬ : ১০৮; ৭৫ : ২১; ৮৭ : ১৭  
 -----মরমদি মখোই খাজদবনি আখেরতবু  
 ৭ : ৪৬; ১১ : ২০  
 মখোইবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাস্তা ৮ : ৩৭  
 মখোইগী প্রার্থনাদি, মচীন্দা মখুৎশাশিং  
 থিংজিন্দুনা  
 ফি লাউনা কাশ্বা অমসুং খুবাক খুবনি ৮ : ৩৬



----- মথস্মাইশিং খনজিনবিত্তে পর্দা অমনা

৬ : ২৬; ১৭ : ৪৭; ১৮ : ৫৮

মীনস্বা রা ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়োক্তা ৫ : ১০৪

মীনস্বনি, মশাগী থরাইগী মায়োক্তা ৬ : ২৪, ২৫

মরন-মথুম, খরচ তেই থিংনবগী মীশিংবু

অল্লাহগী লস্বীদগী ৮ : ৩৭

### থস্মাই

অঈংবা শরুকনৈ অল্লাহবু নীশিঙবদা ১৩ : ২৯

অনি শেমখিদে, মী অমগী লকানুংদা ৩৩ : ৫

অথোই-নাপলনবা অমসুং লমকে-

লমহাইবগী, মোহর নম্রশনিবি ৪০ : ৩৬

কনশিনত্রে ইঈঈলশিংগী, নুং নম্রগা য়োংগুম

২ : ৭৫; ১৭ : ৫১, ৫২

কাখৎলকনি খৌরি য়ৌনা অরাবনা ফুনগস্তুনা

৪০ : ১৯

চুম নম্রিত্রে, ইঈঈলশিংগী ৪ : ১৫৬; ৪০ : ৩৬

-----, মতাৎ হৈবশিংগী ৯ : ৮৭, ৯৩;

৬৩ : ৪

তাংবনি, মমিৎশিংদি তাংদে ২২ : ৪৭

থমফমনি, অল্লাহগী রাইশিংগী, দাবি

তৌখি ইঈঈলশিংগী ২ : ৮৯; ৪ : ১৫৬

খৈদোকপিত্রে কুরআন্দগী ৯ : ১২৭

পর্দা খনবিত্তে, মখোইনা ধ্যান তৌদবগী কুরআন্দা

৪৭ : ২৫

মতাৎ হৈবশিংগী, অনাবা লৈ ২ : ১১; ৫ : ৫৩;

২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ২১, ৩০; ৭৪ : ৩২

লমচৎ নাইদবশিংগী, অনাবা লৈ ৩৩ : ৩৩, ৬১

লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী, অনাবা লৈ ৮ : ৫০;

৯ : ১২৫; ২২ : ৫৪; ২৪ : ৫১

-----, কনশিনত্রে ২২ : ৫৪; ৩৯ : ২৩

-----, খঙদে অচুম্বদ ৭ : ১৮০; ৯ : ৮৭;

২২ : ৪৭; ৬৩ : ৪

### থরাই

কনাগুম্বনা অফবা তৌরগা মশাগী অফবনি,

কনাগুম্বনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি

১৭ : ৮; ৪১ : ৪৭; ৪৫ : ১৬

কনামতদা নম্বো থোনগৎপিদে মানা পুবা গুম্বদগী

হেমা ২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩;

২৩ : ৬৩; ৬৫ : ৮

কনামতনা পুরোই অতোপ্পগী নম্বো ৬ : ১৬৫;

১৭ : ১৬; ৩৫ : ১৯; ৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯

— খুদিং, তংগনি অশিবগী মহাউ ৩ : ১৮৬;

২১ : ৩৬; ২৯ : ৫৮

-----, থেংনগনি মানা মানা তৌখিবা

অফবা অমসুং ফস্তবা ৩ : ৩১; ১৮ : ৫০;

৯৯ : ৮, ৯

-----দা, পীবিগনি মইহে পুরা-পুরা মাগী

তৌজমল মতিক ২ : ২৮২; ১৪ : ৫২;

১৬ : ১১১; ৩৯ : ৭১; ৪০ : ১৮; ৪৫ : ২৩

-----না, পুগনি মশাগী পোৎলুম ৬ : ৩২;

২৯ : ১৩, ১৪

মী খুদিংগী থবক ফাজিন্দুনা থম্মি মঙক-মঙক্তা

১৭ : ১৪; ৩৫ : ১৮

লমফে-খোঙফন্মনবশিং পুগনি পোৎলুম পোৎমা

১৬ : ২৬; ২৯ : ১৪

লমজিংদা বারতোন তৌরবসু, মখোইনা য়ারোই

৭ : ১৯৪

লীকশিল্লি, মখোইনা য়াইফরকলবা মতমদা

৯ : ৭৫, ৭৬

লেপখিবা নুমিস্তা, মখোইগী হায়জ-চৎচবা করিসু

কান্নরোই নম্রগা মখোইবু য়াবিরোই মরমচৎ

চুমথোকপা ১৬ : ৮৫; ৩০ : ৫৮

শরৌ শীনখি মুহম্মদকী মায়োক্তা ১২ : ১০৩

----- তৌইগুম্বসুং অরেন্দা তাহনবিখি

৮ : ৩১; ১৬ : ৪৬, ৪৭; ৪৩ : ৮০; ৫২ : ৪৩

শিবশিং থাজদবা ওইনা, অল্লাহনা কোকপিরোই

৪৭ : ৩৫

হায় মখোই অমুক্তং শিগনি, মতুংদা

মখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই ৬ : ৩০ :

৯ : ৬৭ ; ২৩ : ৩৮ ; ৩৬ : ৭৯ ; ৪৪ : ৩৬ ;

৪৫ : ২৫

য়াররোই লমজিং, নবীনা কৌরবসু মখোইবু

১৮ : ৫৮



দাউদ

খলিফহনি অল্লাহগী ৩৮ : ২৭

নবীনি অল্লাহগী ৬ : ৮৫

পীখি কিতাব অমা ৪ : ১৬৪ : ১৭ : ৫৬

----- খৌজাল মহাক্কী মথক্কা ৩৪ : ১১

----- নিংথৌ লৈবাক ২ : ২৫২

----- মই-মশিং অমসুং জ্ঞান ২ : ২৫২ :

২১ : ৮০ : ২৭ : ১৬

মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ১৯

----- উচেকশিং (ধর্ম লৈবশিং)

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ২০

মপাঙ্গল কনখৎহনবিখি মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক

৩৮ : ২১

মহাক ফংখি অল্লাহগী মনাক নকপা অমসুং

খুইদগী হোয়া ফবা চঙজফম ৩৮ : ২৬

মহাকনা ইঙ্গৎচখি অল্লাহদা কোকপিনবগী

মহাক্কী মঙম শোয়বা মিৎয়েং মখৌ পাংথোকপদ

৩৮ : ২৫, ২৬

----- অমসুং সুলৈমাল্লা রায়েল তৌবিখি

মই-মরোংগী রাথোক ২১ : ৭৯, ৮০

সিরাপ তৌবিখি ইব্রাহীলশিংবু ৫ : ৭৯

হাৎখি জালুতপু ২ : ২৫২

য়েকুবশিং চঙলকখি মহাক্কী কাদা ৩৮ : ২২

য়োৎ কোথোক-কোনসিন য়াহনবিখি ৩৪ : ১১

য়োৎকী হক্কন ফুরিং শাখি ২১ : ৮১

দাববতুল অর্দ (পৃথিবীগী তীল নস্ত্রগা তোলাবা  
মীতা)

----- পুথোরক্কনি পৃথিবীদগী ২৭ : ৮৩

সুলৈমানগী পায়না-চৈশু চাথোকখি ৩৪ : ১৫

ধর্ম



অল্লাহনা যাবা ধর্মদি ইসলামনি ৩ : ২০, ৮৪ :  
৫ : ৪

----- ইসলাম নস্ত্রবা ধর্ম অমতা চৎপা য়ারোই  
৩ : ৮৬

----- মরমদি মসি মীগী মশাদা মরা তাবনি  
৩০ : ৩১

কা হোদোক্কনু ধর্মদা ৪ : ১৭২ ; ৫ : ৭৮

জাতি খুদিংদা অল্লাহনা থাবিখি

নবী অমমম ১০ : ৪৮ : ১৫ : ১১ : ১৬ : ৩৭, ৬৪ :  
৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯

থরাই য়াওদবা তৌবা য়াদে ৬ : ৭১

নমদুনা তৌহনবা-য়াদে ধর্মদা ২ : ২৫৭

পা-পুশিংগী খোঙ্গুল, ইনখি

লমফে-খোঙফম্নবশিংনা ২ : ১৭১ ; ৫ : ১০৫ ;

১০ : ৭৯ : ২১ : ৫৩, ৫৪ : ২৬ : ৭৫ : ৩১ : ২২ :

৪৩ : ২৪

রাখল খনবা দরকারনি লৈশেম-

নুংশেমগী মথক্কা ৩ : ১৯১ : ৩০ : ৯

----- অমসুং নেচরগী মওং-মতৌদা

৫৬ : ৫৮-৭৫ : ৮৮ : ১৮-২১

----- অমসুং লৈশিংগী পাক্সল

শীজিগদবনি ২ : ১৯, ৪৫, ১৭২ : ৭ : ১৮০ :

৮ : ২৩ : ২৫ : ৪৫ : ৩০ : ২১-২৮ : ৩৪ : ৪৭ :

৩৮ : ৩০ : ৪৫ : ৬ : ৬৭ : ১১ : ৯০ : ৯-১১

পুমচুম-চুম্বা লম্বী, ফংই ইসলামদা ৪৫ : ১৯  
 শাখীনা অরাবা খোনাগৎপিদে — ২ : ১৮৬, ২৩৪,  
 ২৮৭; ২২ : ৭৯  
 সম্প্রদায় নাইবগী পুকচেন, পুমলাল লাম্বি ৫ : ১৫;  
 ১৬ : ১৬০; ৩০ : ৩৩

### ধর্মচেনবা (তকরা)

অচৌবা পাপশিং অমসুং ঈকাই-নাইদবা  
 থবকশিং থাদোক্কদবনি ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮;  
 ৫৩ : ৩৩  
 অল্লাহনা নুংশিবী মশা শেংদোকচবশিংবু ৯ : ১০৮  
 ----- লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবশিংবু  
 ৯ : ১০৯  
 নীতি কায়বা অমসুং লমচৎ ফস্তবা তৌরোইদবনি  
 ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৯১ : ১০, ১১  
 পুণ্য চেনবা, ওইবা য়াই অল্লাহগী বন্দগী তৌদুনা  
 ২ : ২২  
 ----- গী যুমফম ওইবা বারমশিং ২ : ১৭৮  
 ফস্তবা অপাঙ্গশিং, মায় ওন্তোক্কদবনি ২ : ৫৫

### ধর্ম সাধন (ইবাদত)

অতম্মনবা মরম ১ : ৫; ২ : ২২; ১১ : ৩;  
 ১২ : ৪১; ১৬ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ২০ : ১৫;  
 ২৯ : ৫৭; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭

#### (১) সলাত (নমাজ)

তৌদবা য়াদ্রবনি ধর্মগী মতুংইল্লা ২০ : ১৫, ১৩৩  
 তৌবা য়াদে — জ্ঞান তাদবা মতমদা নস্ত্রগা  
 হকচাং শেংদবদা ৪ : ৪৪  
 তৌনবা তকশিল্ল অতোপ্পা মীশিংবু ২০ : ১৩৩  
 থিংই ওস্তবা থবকশিং ২৯ : ৪৬  
 খৌশা-রাশাদবা লাম্বি হায়বিরি ১০৭ : ৫-৭  
 নিয়ম মতুংইল্লা হকচাং শেংদোকপা ৫ : ৭

পোশাক লূগদবনি ৭ : ৩২; ৭৪ : ৫  
 ফিরেপ (লেপ্পা, নোন্খবা অমসুং সজদহ)  
 ২২ : ২৭  
 মতম ১১ : ১১৫; ১৭ : ৭৯; ২০ : ১৩১;  
 ৩০ : ১৮, ১৯; ৫০ : ৪০, ৪১  
 — পুম্নমক চেকশিল্ল ২ : ২৩৯  
 লংফৈ চৎপদা নমাজ তেনশিল্লা তৌবা য়াই  
 ৪ : ১০২  
 লাম্বুংদা নাংহোক্কদবনি য়াদে ৪ : ১০৩  
 লেপখিবা মতমদা পাংথোক্কদবনি ৪ : ১০৪  
 শোম্বু ময়াম তিল্লদুনা ২ : ৪৪  
 য়েকুবা থেংনবা অমসুং অকি-অখং মতমদা  
 লেপ্তুনা নস্ত্রগা শগোল মথস্তা পাংথোক্কউ  
 ২ : ২৪০; ৪ : ১০২

#### (২) রোজ্জহ (চরা হেনবা)

চরা হেনবগী থাজা রমজাম্বি ২ : ১৮৪  
 ----- মতম, নোংগানবা হৌরকপদগী  
 নুমিৎ

তাবা ফাওবা ২ : ১৮৮  
 থা অসিদা ইতিকাক ফমই (মসজিদদা ফমদুনা  
 চিক্লা লাইনীং লাইশোল তৌই) ২ : ১৮৮  
 ----- থাবিরকখি কুরআন ২ : ১৮৬  
 নখেইবু অল্লাহনা নুংঙাইহমীংই, অরাবা  
 নম্বোহমীংদে ২ : ১৮৬  
 নাওচন লীলা শাম্বা য়াই নখেইগী নুপীশিংদা  
 অহিংদা ২ : ১৮৮  
 মতম য়েথোকপা য়াই, অনাবা অমদি লংফৈ  
 চৎপশিং ২ : ১৮৫  
 মপাঙ্গল শোনবশিং/অনাবশিং থাদোকপা য়াই,  
 থাদোকমল পীরগা ২ : ১৮৫  
 মমাংঙৈগী মীরোনশিংদসু য়াথংনবিখি ২ : ১৮৪

(৩) হজ্জ (মক্কাহদা তীর্থ চৎপা)

তৌগদবা মথৌনি, খোঙচৎসি চৎপা ওহা  
মুসলিম খুদিংগী মথস্তা ৩ : ৯৮  
নিয়ম তাকপা ২ : ১৯৭-২০৪; ৫ : ২, ৩  
পুরা তৌ হজ্জ অমসুং উমরহ ২ : ১৯৭  
বক্কাহ (মক্কাহ) ইহান-হানবা তীর্থ মফমনি  
মীওইবশিংগীদমক ৩ : ৯৭  
— মসি তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮  
'বৈতিল অতীক' (অরিবা যুমজাও)গী অকোয়বদা  
চাং নাইনা চৎপা (তরাফ তৌবা) ২২ : ৩০  
শা শিকার কংফাল লমদা অশেংবা  
লমগী অকোয়বদা তৌবা যাদে তীর্থগী পোশাক  
শেংলিঙেদা ৫ : ৯৬  
----- আইন থুগায়রবদি হাংখিবা শা অদুগা  
মাম্বা যুমশা অমা কুরবানী তৌবা তাই  
নস্তগা প্রায়শ্চিত্ত ওইনা লাইরবা মী খরা  
চাক পিজগদবনি ৫ : ৯৬  
শা অমা কুরবানী তৌবা তাই হজ্জ অমসুং  
উমরহ পুন্না তৌরবদি ২ : ১৯৭  
— কুরবানী তৌফম ২২ : ৩৩  
— কুরবানীগী পান্দম : কংলিবা মী থৌরাং  
তৌদুনা লৈগদবনি মচাক মরন অমসুং মথরাই  
কংথোকনবগী অল্লাহগী লম্বীদা ২২ : ৩৫, ৩৬  
শম-না শেংদোকপা কুরবানী মতুংদা ২২ : ২৯, ৩০  
সঈ (সফা অমসুং মররা চাঁগী মরস্তা জর  
জর/চৎপা)—২ : ১৫৯  
সমুদ্রগী শিকার তৌবদি যাই ৫ : ৯৭  
হজ্জ চৎপগী পান্দম ৫ : ৯৮

(৪) জকাত

ইব্রাহীলশিংবু য়াংনবিখি পীনবা ২ : ৪৪, ৮৮,  
১৭৮; ৪ : ১৬৩; ৫ : ৫৬; ৯ : ১১; ২১ : ৭৪;

৯৮ : ৬

নবীশিংবু সাধারণ ওইনা য়াংনবিখি  
থবক ওইনা উৎনবা ৫ : ১৩; ১৯ : ৩২, ৫৬;  
২১ : ৭৪  
পান্দম, থরাই শেংগৎনবনি ৯ : ১০৩  
শেল চাদিং তৌফম ৯ : ৬০  
য়াং ২ : ১১১; ২২ : ৭৯; ২৪ : ৫৭; ৭৩ : ২১



নবীশিং

কংথোকটে মথোই মশামকপু অল্লাহগী  
রায়েলদা ১০ : ৭৩  
করার লৌখি মথোইদগী অল্লাহনা ৩ : ৮২;  
৩৩ : ৮  
কুরআন্দা তাকলি মমিংশিং খরতা ৪ : ১৬৫;  
৪০ : ৭৯  
খলি অল্লাহনা ৬ : ১২৫; ১৬ : ৩; ২২ : ৭৬;  
২৮ : ৬৯;  
খুদানি হায়না দাবি তৌখিদি ২১ : ৩০  
খেম্বা লৈতে মথোইগী মরস্তা ২ : ১৩৭, ১৮৬;  
৩ : ৮৫  
ওমদে পুরকপা খুদম অমতা অল্লাহনা  
শীম্ববদি ১৩ : ৩৯; ১৪ : ১২; ৮০ : ৭৯  
ঙাঙথোকখি ফংখিবা রাপাওশিং চপচানা  
৭২ : ২৮, ২৯  
জাতি অমতা লৈতে নবী ফংখিদবা ১০ : ৪৮;  
১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭; ৩৫ : ২৫  
থক থোংই খরনা অতৈগী মথস্তা ২ : ২৫৪;  
১৭ : ৫৬; ২৭ : ১৬  
থাক চাং নস্তগা মগুংদা থোমৈ, থৌওং মাম্বরগসু  
২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
থাবিখি জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮; ১৩ : ৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫; ৩৫ : ২৫; ৪০ : ৭৯  
 খাবিদদনা, অল্লাহনা খাবিদে ঠেরাক  
 জাতিশিংগী মথস্তা ৬ : ৪৩; ৭ : ৯৫;  
 ২০ : ১৩৫; ২৮ : ৪৮  
 পরেং নাইনা লাকখি ২ : ৮৮; ৫ : ২০, ৪৭;  
 ২৩ : ৪৫; ৩৭ : ৭৬-১৪৯; ৫৭ : ২৭, ২৮  
 -----তেইগুসুং লাকখিদে মতম কুইনা  
 মুহম্মদকী মমাংদা ৫ : ২০  
 পাওজেন লাউথোকপা মখেইগী মখৌনি ৫ : ৯৩,  
 ১০০; ১৬ : ৮৩; ২৪ : ৫৫; ২৯ : ১৯; ৩৬ : ১৮;  
 ৬৪ : ১৩  
 পাপ চেন্দে ২১ : ২৮  
 পীখি মই মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা ২১ : ৮০  
 পুন্মমকবু থাজৈ মুসলিমশিংনা অমসুং চপমামনা  
 ব্যবহার কংলি ২ : ১৩৭, ২৮৬; ৩ : ৮৫;  
 ৪ : ১৫৩  
 পুন্মমকবু য়েকুবখি অমসুং নোকুবখি  
 মীফস্তশিংনা ৬ : ১১, ১১৩; ১৩ : ৩৩; ১৫ : ১২;  
 ২১ : ৪২; ২৫ : ৩২; ৩৬ : ৩১; ৪৩ : ৮  
 পুন্মমক শিখ্রে, কনামতা হিংদ্রে ২১ : ৯, ৩৫  
 ফোংদোকপিখি স্বর্গগী রাপাও১২ : ১১০;  
 ১৬ : ৪৪; ২১ : ৮  
 মখল অনি শুই : রায়েল পুরকপা অমসুং  
 রায়েল পুরস্তবা ২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
 মীনি, শিবা নাই, পুন্মমক ১৪ : ১২; ১৬ : ৪৪;  
 ২১ : ৮, ৯  
 মখেইগী ধর্মদি ইসলামনি ২ : ১৩৩, ১৩৪;  
 ৪২ : ১৪  
 মতুং ইনবশিং অল্লাহনা তেংবাংবি ২ : ২১৫  
 মখৌদি মীশিংবু শেংদোকপিবা অমসুং লমজিংবা  
 অল্লাহগী খুবম য়ৌনা ৭৯ : ১৮-২০  
 ----অরামল পীযু হায়দে মীশিংদা ১০ : ৭৩;  
 ১১ : ৩০; ১১ : ৫২; ২৬ : ১১০  
 -----তৌদে মপুক শেংদবা ৩ : ১৬২

-----তেইগুসুং ওং-নৈবিখি মখেইগী মীশিংনা  
 ৭ : ৮৯; ১৪ : ১৪  
 ----মরাল শীবিখি অঙাওবা নস্তগা জাদুগরনি  
 হায়জিন্দুনা ৫১ : ৫৩  
 -----মীনস্বশিংনি হায়জিন্দুনা ৩ : ১৮৫;  
 ৬ : ৩৫; ২২ : ৪৩; ৩৫ : ৫, ২৬; ৪০ : ৬;  
 ৫৪ : ১০  
 লাউথোকই স্বর্গগী পাওজেন মীশিংদা ৫ : ১০০;  
 ৩৩ : ৪০  
 হাৎনবা খৌরাংখি মখেইগী য়েকুবশিংনা ২ : ৬২;  
 ৩ : ১১৩, ১৮২; ৪ : ১৫৬  
নুপী

### (১) চাওরাকপা রা

আছাগী মাম্বা মতৌ, পা অমসুং পীগী ৩ : ১৯৬;  
 ৪ : ১২৫; ১৬ : ৯৮; ৩৩ : ৩৬; ৫৭ : ১৩  
 নিপানা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীগী ৪ : ৩৫  
 পীনহৈবা মতৌ অল্লাহগী—মহাকনা  
 শেমখি নখেইগী মপিজাশিং পোৎ  
 মখল অমতদগী ৭ : ১৯০; ১৬ : ৭৩; ৩০ : ২২;  
 ৩৯ : ৭; ৪২ : ১২

### (২) লুহোংবা : মরা অমসুং মতু

তুংকোইবা মরী লৈনি ৪ : ২৫  
 নুপী মরি লুহোংবা য়াবগী য়াং,  
 য়াইফহম্বগী মথস্তা ঙাইরবা নুপীশিং  
 অমসুং পাতৎলবা মাচাশিংগীদমক ৪ : ৪  
 ----- লাম্বা থিংই ৪ : ২৫, ২৬; ১৭ : ৩৩;  
 ২৩ : ৬-৮; ২৪ : ৩, ৪, ৩৪; ২৫ : ৬৯;  
 ৬০ : ১৩; ৭০ : ৩১-৩৩  
 -----নমদনা লৌবা য়াদে স্বত্ব ওইনা, মশানা  
 য়াদ-য়াদনা ৪ : ২০  
 নিপা অমসুং নুপীগী মরস্তা য়ানবগী বারপুবনি  
 ৪ : ২২

নিপাগী হক লৈবগুম নুপীদা, নুপীগীসু  
 মাল্লবা হক লৈ নিপাদা ২ : ২২৯  
 ফাজিল্দনা থায়া নুপীবু—মানা তৌরবদি  
 হৌনদবা থবক ৪ : ১৬  
 মাল্লবা শাজৎ চৎপা মতুশিংদা ৪ : ১৩০  
 মতু মরাগী মরুতা লৈনবা মরী—মাল্লবনি  
 শোৎনবা ফি অমসুং শীজম্বা মীগা ২ : ১৮৮  
 -----পুলা লৈমিল্লবা, পা-পী অনিগী  
 পুকনিং হকচাং নুংঙাইনঙাইনি ৭ : ১৯০  
 মরুস্বী থায়া যাদে ৪ : ২৬ ; ২৪ : ৩২  
 লাইরবনা লুহোংনবা উপায় লৈতরবদি  
 ইন্দ্রি খুদুম চন্দনা লৈয়, অল্লাহনা  
 পীদরিবা ফাওবা মতিকচাবা উপায় ২৪ : ৩৪  
 লু-শ্রাবীশিং অমসুং খায়নথ্রবা নুপীশিং অমুকহম্মা  
 লুহোংবা যাই ২ : ২৩৩, ২৩৫, ২৩৬  
 লুহোংগনু মুত্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
 মখেইনা ঈমান লৌদরিবা ফাওবা ২ : ২২২ ;  
 ৬০ : ১১  
 -----, মরমদি মখেইনা বারাতোন তৌই  
 লেপ্পা নাইদবা থৎন-চৈনবা অমসুং মত তিল্লদবদা  
 ২ : ২২২  
 লুহোংবা থিংই ইন্দতকী চৈনুংদা ২ : ২২৯, ২৩৬  
 লুহোংবিয়ু মরা লৈতবা নুপীশিং ২৪ : ৩৩  
 লৈফম পীগদবনি খায়নথ্রবা নুপীশিং  
 অমসুং লুত্ৰা ওইবীশিংগী ২ : ২৪১ ; ৬৫ : ২, ৭  
 লৌনবা যাদবা নুপীশিং ৪ : ২৩-২৫  
(৩) মুহর আনা (মঙ্গল)  
 চাং কন্তে ৪ : ২১  
 তৌনীংবা তৌবগী হক, নুপীগী খুশীনি ২ : ২৩০,  
 ২৩৮ ; ৪ : ৫, ২৫  
 নুপীনা হ-থবা/কোকপিবা যাই শরুক খরদং নন্তুগা  
 পুন্নপ্লা ৪ : ৫  
 লেমপী-পীগদবনি নিপানা ৪ : ৫  
 -----, লুহোংবা মতমদা ৪ : ২৫

-----পীগদবদা তোকথোকপা যাদে  
 ৪ : ২০-২২  
 -----, পীগদবনি খায়নবদা ২ : ২৩০  
(৪) সঙ্গ তৌবা (পাদোংনবা)  
 তৌবা যাদে ঈমাংলিঙেদা ২ : ২২৩  
 থিংদে রোজহগী অহিংদা ২ : ১৮৮  
 থিংই মসজিদদা ইতিকাক ফমলিঙেদা ২ : ১৮৮  
 থিংই হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৮  
 থিংবগী অতম্নবা মরম : হকচাংগী  
 নুংঙাইবা থিবগা লোয়ননা থরাইগী  
 যাইফনবসু হোৎনবা তাই ২ : ২২৪  
(৫) তলাক (নুপী খায়নবা)  
 যৌওং ২ : ২৩০, ২৩১  
 পাদোংনদরিঙেদা ২ : ২৩৭, ২৩৮ ; ৩৩ : ৫০  
 পুকচেন চাওবা উৎকদবনি খায়নবা মতমদা  
 ২ : ২৩২  
 (তলাক) অনিরক হন্দোকপা যাবা ২ : ২৩১  
 (তলাক) অহমরক হন্দোকপা যাদবা ২ : ২৩১  
 মশা ঈমাংলিঙেদা খায়নবা যাদে ৬৫ : ২  
 মশা শোক্তরিঙেদা নন্তুগা মুহর আনা  
 তমদরিঙেদা খায়নবদি, খরচ পীথো  
 অঙম্বা মতুংইমা ২ : ২৩৭  
 -----তৌইগুমসুং মুহর আনা  
 তমত্ববদি, পীথো তংখায় অমা  
 লেপথিবা মুহর আনাগী ২ : ২৩৮  
 মীচং-মীথায় নাইদবা রায়েলবা মী  
 হাপকদবনি বিচার রাথিনবগী ৪ : ৩৬ ; ৬৫ : ৩  
 মুহর আনা পুরা পীগদবনি ২ : ২৩০  
 ----- পুরা/তংখায় থাদোকদবনি,  
 নুপীনা নিপা পামদবা ওইরবদি ২ : ২৩০

লুনা চান্না তৌগদবনি খায়নবা মতমদা ২ : ২৩০,  
২৩২, ২৪২; ৩৩ : ৫০; ৬৫ : ৩  
লৈফম পীযু খায়নরবা নুপীদা, ইন্দতকী চৈনুংদা  
৬৫ : ৭  
----- চান-থকুবা খরচ মতিকচানা পীযু  
২ : ২৩৭, ২৪২  
----- মীরোনবী ওইরবদি খরচ পীযু মাগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা ৬৫ : ৭

(৬) ইন্দত (ঙাইবগী মতম মমাংদা অমুকহল্লা  
লুহোংবগী)

— ঋতু বন্দ তৌথবীনা থাবুম অহুম ৬৫ : ৫  
— ঋতু লাক্তরিবগী সু ----- ৬৫ : ৫  
— চঙনা কায়নবা নুপী ----- ২ : ২২৯;  
৬৫ : ৫  
— গর্ত পুবা মাগী পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা  
৬৫ : ৫, ৭  
— মশা শোক্তরিঙৈদা খায়নরবদি ইন্দত দরকার  
ওইদে ৩৩ : ৫০  
— মপুরোইবনা মিৎয়েং তাবিদ্রবা মতু থাবুম মরি  
ঙাইদুগলিগনি ২ : ২২৭  
— শিন্না কায়নবদা, লুত্রাবীনা ইন্দত ফমগনি থাবুম  
মরি নুমিত্তরা ২ : ২৩৫

(৭) খোম পিথকপগী মতম

খোম পিথকপগী মমাশিং—  
খায়নরবা ফাওবদা খোম  
পিথকবনি মচাশিংবু ২ : ২৩৪  
খোম পিথকপা য়াই চহি অনি ২ : ২৩৪  
মমাগী খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৭, ৮  
মমাগা য়ানরবদি, খোম ইনবী অমা  
থস্বা য়াই—খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৮

(৮) নুপীদা চঙলোই হায়না রাশকপা (ইল্লা)

থাবুম মরি নুপীনা ঙাইদুনা লৈগনি—  
মদুগী মতুংদা মথোই তাইশিন্নবা নক্সগা কায়নবা  
য়াই ২ : ২২৭, ২২৮

নুহ

অল্লাহগী ধর্ম লৈবা মনাই অমনি ২১ : ৭৬;  
৩৭ : ৮২  
অল্লাহগী রসুলনি ৭ : ৬২; ১১ : ২৬  
অল্লাহনা লমজিংবিখি ৬ : ৮৫  
— গী ইতিহাস ৭ : ৬০-৬৫; ১০ : ৭২-৭৪;  
১১ : ২৬ : ৪৯; ২৩ : ২৪-৩০; ২৬ : ১০৬-১২৩;  
৩৭ : ৭৬-৮৩; ৫৪ : ১০-১৭; ৭১ : ২-২৯  
-----, চেকশনহল্লবগী পাওমেদ্রি  
মুহম্মদকী মায়োকুবশিংদা ১১ : ৩৬; ১৪ : ১০;  
২৩ : ৩১; ২৬ : ১২২; ২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬;  
৬৯ : ১২, ১৩; ৭১ : ২৫, ২৬  
ইস্রাঈলশিং মচা-মশুশিংনি হীজাওদা  
নুহগা লায়ননা পুবিখিবা মথোইদুগী ১৭ : ৪  
— বু খনবিখি অল্লাহনা মহাকী  
মতমগী মীশিংগী মথক থোংনা ৩ : ৩৪  
— দা তাকপিখি হীজাও অমা শানবা ১১ : ৩৮;  
২৩ : ২৮  
— বু থাজখিদে মহাকী মীশিংনা ১৪ : ১০;  
২৬ : ১১৮  
— বু থাবিখি মহাকী মীশিংদা ৭ : ৬০; ২৩ : ২৪;  
২৯ : ১৫; ৭১ : ২  
— না নীজখি অল্লাহদা তেংবাংবিনবা মহাকপু  
২৩ : ২৭; ২৬ : ১১৮, ১১৯; ৫৪ : ১১  
— গী নুপীদু অল্লাহনা কনবিখিদে ৬৬ : ১১  
— গী মীশিং ওইখি চুমদবা অমসুং লানহৌবা

— গী — না বাবহার নাইখিদি অমসুং হায়খি  
মহাক অঙাওবনি অমসুং মখেইনা  
লৌবি-তাবিদবনি ৫৪ : ১১

— অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিংবু পুবিখি  
হীজাওদা ১৭ : ৪; ৬৯ : ১২

-----, কনবিখি অচেঁবা খুদোং খীবদগী  
৭ : ৬৫; ২১ : ৭৭; ২৬ : ১২০; ৩৭ : ৭৭

— গী হায়বা ইন্দবা মীশিংবু ঈরাকশিন হনবিখি  
সমুদ্র ঈপাস্তা ২১ : ৭৮; ২৫ : ৩৮; ২৬ : ১২১২;  
৩৭ : ৮৩; ৭১ : ২৬; ২৯ : ১৫

— গী মচা নিপা অমা য়াখিদি  
হীজাওদা তোংখৎলু হায়বা ১১ : ৪৩, ৪৪

-----মহাক য়াওত্র মরস্তা  
ঈরাক্কিবাশিংগী ১১ : ৪৪

রারিসে খুদম অমনি মীওইবা জাতিশিংগীদমক  
২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬; ৬৯ : ১৩

হীজাওদা হাপকৎখি মহাকনা দরকার  
ওইবা পোৎশিং জোরা জোরা ১১ : ৪১; ২৩ : ২৮

----- তোংখৎপদা লাইশোল ২৩ : ২৯

----- তোংলিঙেগী চেনুংদা — ১১ : ৪২

----- দগী কুমথবা মতমদা — ২৩ : ৩০

## নোং

অম্মাহনা মংহল্লি ১৩ : ১৩

জম জম তাহল্লি অমসুং থাদৈ লেন ২৪ : ৪৪

তাহল্লি নোংদোনথক্তগী অরেপ্পা চাংদা

অমসুং তুংহল্লি মদু লৈবাস্তা অমসুং মদুগী

মতেংনা থোকহল্লি হৈকোনশিং ২৩ : ১৯, ২০

-----অমসুং থোকহল্লি ঈশিং থোংশিং  
১৩ : ১৮

-----অমসুং হৌহল্লি হৈকোনশিং অমসুং

পাস্বী মখল খুদিং ২ : ২৩; ২৭ : ৬১; ৩১ : ১১;  
৫০ : ৮

থাদবি কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুগী  
মতেংনা হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবী ২ : ১৬৫;  
১৬ : ৬৬; ৩৫ : ১০; ৪৫ : ৬

## পান্দমশিং



অফবা উপাস্বী ১৪ : ২৫, ২৬

ইফন্দা ফনবা ইনাক খুনবা অমসুং অতোনবা  
লাইরবা ১৮ : ৩৩-৪৫

ঈশিং ঈচেলনা থোকহল্লি কামখৎলবা কোঙ্গোল  
১৩ : ১৮

কনাগুস্তা অমনা মৈ হৌবদা, অকোয়বদা

লৈবা লোয়নমক ইঙাল-ঙাল্লি — মদু  
লৌথোকখিবদা মখেই করিসু উখিদ্দে ২ : ১৮

কনাগুস্তনা খৈজিল্লবদি শরুক য়ামিল্লবা

অমা অম্মাহদা ২২ : ৩২

কান্দদবা তাইবঙ পুন্সি ১৮ : ৪৬

খুদোংখীবা লৈরমদবা অমসুং ঈংনা চিক্লা

পান্দম্বা শহর অদুনা য়াখিদবা অম্মাহগী

খৌজালশিং ১৬ : ১১৩

গতি লৈতবা মতৌ মখেইনা কোজরিবা

অম্মাহ নস্তবা লাইশিংগী ২২ : ৭৪

গাধানা কিতাব নম্বো পুবা ৬২ : ৬

চেকলা উচেকশিং পাইরক্কনি কোঁবদা ২ : ২৬১

নোং ঈশিং অমসুং য়ুগনি নোংথাং ২ : ২০, ২১

ফস্তবা উপাস্বী ১৪ : ২৭

মঙাল আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬

মপু অমসুং মনাই পুন্না মপু ওইমিল্লবা য়াদে ৩০ : ২৯

মপু ময়াম লৈবা মীনাই ৩৯ : ৩০

মক্কা হনবা চীংলুকোক অমদা ২ : ২৬৫

মহৈ-মরোং মক্কা অমনা মকা

তরেং লোংবা পাস্বী হৌই ২ : ২৬২

মায়ী মরিকচিকাগুস্তা মরুভূমিদা ২৪ : ৪০

মিনা মছম পোঞ্জেন শাবা ২৯ : ৪২



মীনাই অমসুং মনীং তম্বা ১৬ : ৭৬

মৈ পুবা নুংশিং-নোংলৈনা থোমগায়খিবা বাগান  
২ : ২৬৭

লং শুংজিন্নবা মতুংদা লংজা মচেৎ মচেৎ

খায়দোজুনা হন্দোকপা নুপী ১৬ : ৯৩

লমকেৎ-লমহাইবা বাগান মপুশিং ৬৮ : ১৮-৩৪

লোন থোক্তবা মী অমসুং অতোম্পা মী অমা

মহাকনা য়াংনবা অচুয়া চৎহম্বগী ১৬ : ৭৭

শুকা মম্বা অরুবা সমুদ্রগী ঈনুং ২৪ : ৪১

ষণ হয়িং ২ : ২৭

ষণজেন নহা অমনা লাউই ইতা-তাদবা (শা ষণ)দা  
২ : ১৭২

স্বর্গগী পাওজেন যাদবা মী অমা ৭ : ১৭৬, ১৭৭

হৈকোন-লৈকোন অরাংবা লৈহাউ চেনবা লমদা  
২ : ২৬৬

য়াংলৈ হুই ৭ : ১৭৭

### পাপ

অল্লাহনা শুপলপ্পা কোকপি ৩৯ : ৫৪

-----মহাক্তি য়োনজ কোকপিহৈবনি,

নুংশিহৈবনি ২ : ১৭৪, ১৮৩, ১৯৩, ২০০, ২১৯,

২২৭; ৩ : ১৩০; ৪ : ২৪, ২৬, ১০১, ১১১, ১৩০;

৫ : ৪, ৪০, ৭৫; ৬ : ৫৫, ১৪৬, ১৬৬; ৭ : ১৬৮;

৮ : ৭০, ৭১; ৯ : ৫, ২৭, ৯১, ৯৯, ১০২;

১০ : ১০৮; ১১ : ৪২; ১২ : ৫৪, ৯৯; ১৬ : ১১১,

১৬৬, ১২০; ২৪ : ২৩, ৩৪, ৬৩; ২৫ : ৭১;

২৮ : ১৭; ৩৩ : ৫১, ৬০, ৭৪; ৩৯ : ৫৪;

৪১ : ৩৩; ৪৬ : ৯; ৪৯ : ১৫; ৬০ : ৮, ১৩;

৬৪ : ১৫; ৬৬ : ২; ৭৩ : ২১

অফোংবা অমসুং অরোনবা (তৌবা) তোক্তদবনি

৬ : ১২১, ১৫২; ৭ : ৩৪

মশা বারকপা ঔমজদ্রিবা ফাওবা,

মী পাশুগী হিংলে হায়বা য়াক্তি ১২ : ৫৪

মীগী নেচরদা পাপ লোৎশিন্দুনা লৈ

হায়বা ঝুটিয়ানগী ধর্ম মত লাল্লি হায়বিরি

২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩; ২৩ : ৬৩;

৬৫ : ৮

নখোইনা থাদোকলবদি অচৌবা ফস্তবশিং,

অল্লাহনা লৌ থোকপিগনি নখোইদগী

অপিকপা ফস্তবশিং ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮; ৫৩ : ৩৩

### ফস্তবা



— অচৌবা থাদোকলবদি অপিকপা

ফস্তবশিং মশানা মুৎচখিগনি ৪ : ৩২; ৫৩ : ৩৩

অফবা পুন্মক অল্লাহদগীনি, ফস্তবনা

মী মশানা তৌজবনি ৪ : ৮০; ৪২ : ৩১

অল্লাহনা থিংই লুদবা অমসুং তশেংনা ফস্তবশিং  
১৬ : ৯১

চাংদন্মবিবিরি, মরু ফুক্তবা উপাসীগা ১৪ : ২৭

তুঁকচবা অমসুং য়েংখীবা, পোকপদগী

য়াওরকলবনি মী মশাদা ৪০ : ১১

— তৌবা অফবা অনীংগা লোয়ননা ফস্তবনি  
৩৯ : ৪

— থাক অহম ১৫ : ৯১

— থিংউ, অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

— থিংই, নমাজনা ২৯ : ৪৬

পামদে মীশিংনা মখোইগী ফনঙাই ওইবদু,

তেইঙমসুং মখোইনা পামই মখোইগী ফস্তবা

ওইগদবদু ২ : ২১৭

পোন্মোই ফস্তবনি, ফস্তবা তৌবগী ৩০ : ১১

— অমসুং অফবা মামদে ৪১ : ৩৫

— মতেং পাংলুগনু, থিংই ৪ : ৮৬; ৫ : ৩;

১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭

— গী মনাক্তা ফাওবা চঙবা থিংই ২ : ৩৬;

৬ : ১৫২; ৭ : ২০

— গী লমল মালবনি মদুগা ৬ : ১৬১; ১০ : ২৮;  
২৮ : ৮৫; ৩৭ : ৪০; ৪০ : ৪১; ৪২ : ৪১;  
৫৩ : ৩২

ফওবগী লমল খুদ্বা শোয়দ্রবনি ২ : ৪২; ৪ : ১২৪;  
৪৮ : ৭; ৯৯ : ৮, ৯

—, লৌ থোকপিগনি অচুয়া চৎপশিংদগী ৪৭ : ৩;  
৪৮ : ৬; ৬৪ : ১০

### ফিরগুন

অল্লাহবু খাজখি, মহাকনা ঈরাকুখিবা  
পুংজাদা ১০ : ৯১

----- যাখিদে, মপুন্সি চুপ্পা ২৮ : ৩৯;  
২৬ : ৩০; ৪৪ : ২০

ঈরাকুখি সমুদ্রদা, ফিরগুন কাঙলুপ ২ : ৫১;  
৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫; ১০ : ৯৯; ১৭ : ১০৪;  
২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৪-৬৭; ২৮ : ৪১; ৪৪ : ২৫

ওৎ-নৈবিখি ইয়াঈলশিংবু ২ : ৫০; ৭ : ১২৮,  
১৪২ : ১৪ : ৭; ২৮ : ৫; ৪০ : ২৬

করেম্মখি অল্লাহবু ২৮ : ৩৯; ৪০ : ৩৭, ৩৮

খুদমশিং উইনখি মুসানা ৭ : ১০৮, ১০৯

জাদুগরশিংবু কিহনবিখি হাৎপিগনি

হায়না ৭ : ১২৪, ১২৫; ২০ : ৭২; ২৬ : ৫০

দাবি তৌখি মহাক খুদানি হায়না ২৬ : ৩০;  
২৮ : ৩৯; ৭৯ : ২৫

পাপ তৌখি অমসুং হায়বা ইনখিদে ৬৯ : ১০;  
৭৩ : ১৭; ৮৫ : ১৮-২০; ৮৯ : ১১-১৩

মতুনা যোকখি মুসাবু মচা নিপা ওইনা ২৮ : ১০

— মহাক ধর্ম লৈবীনি ৬৬ : ১২

রায়েল-চৈরাক, য়াম্মা কনখি ৫৪ : ৪২, ৪৩;  
৬৯ : ১০, ১১; ৭৩ : ১৭; ৮৫ : ২০, ২১;  
৮৯ : ১১-১৪

অদুদা নস্তনা য়েংগু (ঈরাকুখি সমুদ্রদা)।

য়েকুবনি অল্লাহগী ২০ : ৪০

য়েৎনবা মুসাগা, অল্লাহগী মরমদা ২০ : ৫০-৫৫;  
২৬ : ২৪-৩২

### ফুরকান (চাং য়েৎনবা খুদম)

কুরআনসে অল-ফুরকামি ২ : ১৮৬; ৩ : ৪

পীখি মনাই নিপাদা ২৫ : ২

----- মুসাদা ২ : ৫৪; ২১ : ৪৯

মাল্লদবা ভোভাম্মা পুথোকখিবা মুমিৎ ৮ : ৪২

### ফেমিলি প্লামিং (বার্থ কন্ট্রোল)

অঙাং হাৎপা (অঙাং পোকপা থিংবা)

তৌহৈদে-থিংই ৬ : ১৫২; ১৭ ৪ ৩২

চিঞ্জাকী রাকম মরম চাদে, অল্লাহনা

হল্লি চিঞ্জাক ৬ : ১৫২; ৭ : ১১; ১৫ : ২০, ২১;  
১৭ : ৩২

নাওরোন লহোক্তুবা তাকপিবা ৩১ : ১৫;  
৪৬ : ১৬

### ফরিশতহ

ঈমান চেৎশনহল্লি ৮ : ১৩

ঈমান্দারশিংনা খাজে ২ : ১৭৮

----- গা মরুপনৈ ৪১ : ৩২

----- দা কুমথরকই ৪১ ৪ ৩১

তৌই দুআ অচুয়া খাজবশিংগী দমস্তা ৪০ : ৮, ৯;  
৩৩ : ৪৪; ৪২ : ৬

----- নবী করীমগীদমক ৩ : ৫৭

তৌই য়াৎনবমথৈ অল্লাহনা ৬৬ : ৭

থরাই লৌই মীশিংগী ৩২ : ৩২

থাংগেলি অল্লাহগী মতিক মগুগশিং ৩৯ : ৭৬;  
৪০ : ৮

ধর্ম চস্তবশিংনা লৌই

নুপী ওইনা ৩৭ : ১৫১; ৪৩ : ২০; ৫৩ : ২৮, ২৯  
 ----- হায় অল্লাহগী  
 মচা নুপীশিংনি ১৬ : ৫৮; ১৭ ৪ ৪১; ৩৭ : ১৫০,  
 ১৫১; ৫২ : ৪০  
 নিপাসু নুপীসু নস্তে ৩৭ : ১৫১  
 পী সাক্ষী অল্লাহ অমতনি হায়না ৩ : ১৯  
 পুই লেংথোং অল্লাহগী সিংহাসন ৪০ : ৮  
 — অমসুং চৎলি অকোয়বদা ৩৯ : ৭৬; ৪০ : ৮;  
 ৬৯ : ১৮  
 মখোইনা খঙই মখোইবু তম্বিবা অদুতা ২ : ৩৩  
 মখোইগী মতিক অমসুং মপাঙ্গল  
 খেইমৈ, চপ মাম্মদে ৩৫ : ২  
 মীনা অতৌ-অতৌবা পুন্মমক,  
 মখোইনা ইশল্লি ৮২ : ১১-১৩  
 মীবু ঙাক-শেল্লি ৬ : ৬২; ৮৬ : ৫  
 রসুলবু খৌগল তেই ১৩ : ১২; ৭৩ : ২৮  
 লাকই ঈমান্দারশিংদা, হরাওবা  
 পাওগা লোয়ননা ৪১ : ৩১-৩৩; ২১ : ১০৪  
 ----- লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা  
 চৈরাঙ্কা লোয়ননা ২ : ২১১; ৬ : ৮, ১৫৯;  
 ১৬ : ৩৪; ২৫ : ২৩  
 সাক্ষী ওই নবীশিংগী অচুহদা ৪ : ১৬৭

বদর (গী লান)



অচুহা তশেংনা উৎখি লাহেংনবনা ৮ : ৭-৯  
 অল্লাহগী মতেং ৩ : ১৩; ৮ : ১০, ১৮  
 নুমিৎ অদু অরাবা ওইখি অচুহা খাজদব-  
 শিংগীদমক ১২৫ : ২৭  
 ----- মাম্মদবা তোঙাম্মা খায়দোকপা নুমিৎনি  
 ৮ : ৪২  
 মপাঙ্গল কনহনবিখি মুসলিমশিংবু  
 নোং চুহনবিদুনা ৮ : ১২  
 মায়োকুবশিং তুগনি হাম্মনা হায়বিস্ত্রে ৫৪ : ৪৫-৪৯

শোহহনবিখি অচুহা খাজদবশিংগী খৌরাং  
 ৮ : ১৯  
 য়েকুবশিংগী মথস্তা চৈরাক হাম্মনা লেপ্পিস্ত্রে  
 ১৮ : ৫৯; ৫৪ : ৪৬  
 ----- ফারগা জিনজুর থাংবিখি ১৪ : ৫০;  
 ৩৬ : ৯; ৪০ : ৭২  
 ----- গী মশিং শরুক অনি লাকথুবিখি,  
 মীশিং  
 য়ামদরিবা মুসলিমশিংনা ৮ : ৬৬, ৬৭  
 ----- গী মকোক ওইবশিং শিখি ২৭ : ৪৯  
 ----- হাৎখি ৮ : ১৮  
 ----- না হায়জখি রায়েল বিচার তৌবিনবা  
 ৮ : ২০

বনী অমীন

নিংখৌগী সোৎ ওম্বা তেঙ্গোৎ ফংখি  
 মহাক্কী মাল খাওদা ১২ : ৭৭  
 মিসরদা, চৎখি ১২ : ৬৭-৬৯  
 -----, ফাজিন্দুনা থমখি ১২ : ৭৩-৭৭  
 য়ুসুফকা লোয়ননা লৈমিল্লিখি ১২ : ৭০  
 ----- না হায়খি মচিন মনাওশিংদা মহাকপু  
 পুরকুবা মঙোন্দা ১২ : ৬০, ৬১

বেদুইন

অফবা যাওরি মখোইগী মরস্তা ৯ : ৯৯  
 খরদি মতাৎ হেবশিংনি ৯ : ১০১  
 খুইদগী হেমা অচুহা খাজদবনি অমসুং  
 অফবা মালহনবনি ৯ : ৯৭, ৯৮; ৪৯ : ১৫-১৮  
 তাবুক্কী লান চৎপদগী কায়থোকপিনবা  
 হায়জখি ৯ : ৯০  
 হুদাইবিস্তহগী লানগী খোঙচস্তা  
 লৈথহৌবশিংনি ৪৮ : ১২, ১৩

বৈত

— তৌখিবদু নবীদা, তৌখিবনি অল্লাহদা ৪৮ : ১১  
নবীনা লৌখি — মহাক্কী কোমরেডশিংগী  
উপাস্বী অমগী মখাদা হুদাইরিয়হুদা ৪৮ : ১৯  
নবীবু য়াথংনবিখি — য়াও হায়না  
সমান্দারী নুপীশিংগী ৬০ : ১৩

বৈতুল হরম (য়েংডু ক'অবহদা)

মক্কহ

(ম)

অকি-অখং কোকলবা লৈবাকনি ২ : ১২৬;  
৩ : ৯৮; ২৯ : ৬৮  
অশেংবা লৈবাকনি ২৭ : ৯২; ২৮ : ৫৮  
অশোয়-অঙাম লৈতবা শহরনি ৯৫ : ৪  
ইব্রহীমগী দুআ :  
অঈংবা মফম ওইহনবিনবা লম অসি ২ : ১২৭;  
১৪ : ৩৬  
চিঞ্জাক পীবিনবা মসিদা লৈবা  
মীশিংদা ২ : ১২৭; ১৪ : ৩৮  
ধর্মগী কেন্দ্র ওইহনবিনবা মফম অসি ১৪ : ৩৮  
উই-রাই থোক্তবনি ১৪ : ৩৮;  
২ : ১২৭  
চাক তাংবনা তিং শোকহনবিগনি ১৬ : ১১৩;  
৪৪ : ১১; ৬৭ : ২২  
জয় তৌগনি মুসলিমশিংনা,  
হান্ননা তাকপিথ্রে ১৪ : ১৫; ১৭ : ৭৭, ৮২;  
২৮ : ৮৬; ৯০ : ৩  
থুগায়ঙমদ্রবা লমনি ২ : ১৯২, ১৯৫  
পল্লেম পী ওইবিনি শহরশিংগী ৬ : ৯৩; ৪২ : ৮  
মূর্তি ঈরাংপা তাকপিথি  
মসিদগী ৯ : ১৭; ১৭ : ৮২; ২২ : ৫০  
মুহম্মদপু তাহোকাপিথি ৪৭ : ১৪  
লমজিং ফংফমনি জাতি পুন্মমক্কী ৩ : ১১৩

লল্লোন ঈতিক্কী ময়োমি ৯ : ২৮; ১৬ : ১১৩;  
২৮ : ৫৮

য়াইফখোল লৈবনি মতমপুস্বদা ৩ : ৯৭

মডয়ন

উমংগী মীশিংনি ১৫ : ৭৯; ২৬ : ১৭৭; ৫০ : ১৫  
থাবিখি শুঈব মখোইদা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;  
২৯ : ৩৭

লমজিং য়াখিদে মখোই ৭ : ৮৯, ৯১; ৯ : ৭০

লুহোংখি মুসানা, নিংঙোন অমা ২৪ : ২৪

লৌখি মহাক চহিচদগী

তরা ফাওবা ৮ : ১০; ২৮ : ২২-২৯

রায়েল-চৈরাক পীখি

মখোইবু ৭ : ৯২; ১৫ : ৭৯, ৮০; ৫০ : ১৫

মদিনহ

খোংবান তৌখি অকোয়বদা ঙাকুবগী

লান্দারকখিবদা মীচঙ তৌনদুনা

তিম্মখিবশিংনা ৩৩ : ১০, ২৩

চঙশনখি মুহম্মদ ৯ : ৪০; ২৫ : ৫৪

নাগরিকশিং ইনাক খুনহনবিখি ৯ : ৭৪

য়সরিব, অরিবা মমিংনি ৩৩ : ১৪

মরয়ম

অপোকপা, ইমরান কোই ৬৬ : ১৩

অপোকপী, ধর্ম লৈবী নুপী অমনি ৩ : ৩৬, ৩৭

খনবিখি, নুপীশিংগী মরস্তগী,

মহাক্কী মতমগী ৩ : ৪৩

ডাক-শেনবিখি জকরিয়হনা,

অঙাং ওইরিঙেদা ৩ : ৩৮

চিঞ্জাক ফংখি অল্লাহদগী ৩ : ৩৮

ধর্ম ফস্বৈনবীনি ৩ : ৪৩; ৫ : ৭৬; ২১ : ৯২

ফরিশতহ, থাবিরকথি মণ্ডোন্দা  
(মমঙদা) মীগী মওংদা ১৯ : ১৮

— দ্রসা পোক্কনি হায়বগী

হরাওবা পাও পৌথি ৩ : ৪৬; ১৯ : ২০

লমচৎ-শাজৎ মোৎথিদি ২৮ : ৯২; ৬৬ : ১৩

লামদুনা গর্ত পুথিদি ৩ : ৫৬; ৪ : ১৫৭

লায়বক চাংয়েং-তৌদুনা শিল্লিবিথি ৩ : ৪৫

— পোকথি অঙাং, নুপী থাইনা

অঙাং পোকপগুয়া ১৯ : ২৪

— মমা মচা, বুদম ওইহনবিথি

মীওইবশিংদা ২৯ : ৯২; ২৩ : ৫১

### মসজিদ

ডাক-শেনবা, দিউটিনি মুসলিমশিংগী ২২ : ৪১

থিংদে মী পুন্মমক্কা ২২ : ২৬

মতাৎ তৌবশিংনা শাখি মসজিদ অমা,

ইসলাম শোহহম্ববা অমসুং লামুমফম ওইনবা  
য়েকুবশিংগী ৯ : ১০৭

মী কনামতনা থিংবা চুমদে

তল্লাহগী নাম শোলবদা মসিদা ২ : ১১৫; ২২ : ৪১

মুতি দ্ররাৎপশিং, হক লৈতে

শেন্নবগী মসি ৯ : ১৭

লাইশিংগী থৌগল তৌবা যাদে মসিদা ৭২ : ১৯

লাইয়াম দ্ররাৎপশিং নাক চঙশনবা

যাদে মসজিদ অল-হরামদা,

মরমদি মখেই অমোৎপনি ৯ : ২৮

ময়ায় কারিঙেদা অমসুং হকচাং

শেংদবা ফিবমদা চঙবা যাদে ৪ : ৪৪

### মহদী

থা অমসুং নুমিৎকী গ্রহণ থোক্কনি

হায়বা রা রাশকপিথিবা মেসিয়ছ

অমসুং মহদী লেঙলকপদা ৭৫ : ৯

### ময়ায় লম্বী

খরচ তৌবদা, চাং তম্না তৌগদবনি

চিঞ্জাক, ময়ায় ওইরপ্পা চাগদবনি ২ : ১৭৪;

৫ : ৮৮; ৬ : ১৪৬; ১৬ : ১১৬, ১১৭

ধর্মগী হীরমদা, কা হেন্দোক্কনু, চৎলু

ময়ায় ওইরপ্পা ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৮, ৭৯;

৫৭ : ২৭-৩০; ৭৬ : ৪; ৯০ : ১১

নমাজ তৌবদা, য়াম্না লাউগনু অমদি

য়াম্না থোম্মেম ওইগনু ৭ : ২০৬; ১৭ : ১১১

ফস্তবা থিংবদা, কহী থোকপা তৌগনু ১৩ : ২৩;

২৩ : ৯৭; ২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মুসলিমশিং যোকথৎপনি মসি ৫৭ : ২৮-৩০

### মি'রাজ

নবী করীমবু পুথিখি মমঙদা মসজিদ-ই

হরামদগী মসজিদ অল-অকসা ফাওবা ১৭ : ২

— খঙহল্লি মসিনা ইসলামগী জয় ১৭ : ৬১

— থোঙচৎ অদু তশেংবমক মঙলামি ১৭ : ৬১

— ফিবম উথিবদুদা, অরানবা করিসু

লৈখিদি — তশেংবনি ৫৩ : ১৮

মুসাগীসু লৈখি, জ্ঞান তলব তৌবগী ১৮ : ৬১-৮৩

### মিশনারী

ধর্ম পাওজেন শান্দোকও কুরআনগী মতেংনা  
২৫ : ৫৩

(ধর্মদা) নমফু তৌবা যাদে, থিংই ২ : ১৯৪, ২৫৭;

৬ : ১০৫; ১০ : ১০০; ১১ : ১১৯; ১৭ : ৮;

১৮ : ৩০; ২৭ : ৯৩; ৪২ : ১৬; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৪

ধর্ম শান্দোকপা মীশিংগী

খুৎপু অমা লৈবা দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২;

৪২ : ১৬

নিংখীজবা লোন্দানা বারতোন তৌ  
 অচুয়া শাজংকী ধর্ম্মনীতিদা ৩ : ৬৫ : ৪২ : ১৪  
 ফাগি-ফরাং তৌহল্লাইদবনি ৪ : ১৪১ : ৫ : ৫৮ :  
 ৬ : ৬৯ : ৯ : ৬৫ : ২৮ : ৫৬  
 বারতোন তৌ অমসুং মৈর  
 য়েংনৌ ফজবা মঙুংদা ১৬ : ১২৬ : ২০ : ৪৫ :  
 ২৯ : ৪৭  
 লাইয়াম ঈরাংপগী লাইশিংবু  
 ঠৈ-থাংগনু ৬ : ১০৯

মী

খ লিফহনি অল্লাহগী পৃথিবীদা ২ : ৩১  
 খৎন-চৈনগল্লি ১৮ : ৫৫  
 চাউথোকই ১১ : ১১  
 চাং-য়েং পোৎনি মমাল-মসাল  
 অমসুং মচাশিং ৮ : ২৯ : ৬৩ : ১০ : ৬৪ : ১৬  
 চাং য়েংবিগনি মাঙহন্দুনা মাল-সাল,  
 থরাই অমসুং মই-মরোংশিং ২ : ১৫৬-১৫৮ :  
 ৩ : ১৮৭  
 তৌবিমল খঙদে ১০ : ১৩ : ১১ : ১০ : ১৭ : ৬৮ :  
 ৪১ : ৫১  
 থক থোংই, অতৈ খুৎশেমদগী ১৭ : ৭১  
 থাজবা অল্লাহদা, শাগোল্লরকলবনি  
 মাগী নেচরদা ৫৭ : ৯  
 দরকার ওইদে অল্লাহনা কনা মতদগী—  
 মহাকনা পুবা ঙম্বগী মতিক লৈতবা ২ : ২৩৪,  
 ২৮৭ : ৬ : ৫৩ : ৭ : ৪৩ : ২৩ : ৬৩ : ৬৫ : ৮  
 নীংবা কায়গল্লি ৩০ : ৩৭ : ৪১ : ৫০  
 নুংঙাইরিঙৈদা ওংহোকই অল্লাহদগী,  
 অরাবদা তারবদা দুআ তৌবা লেগুে ৪১ : ৫২  
 পাখৎকল্লি অরাবদা, শুগ্রিক ওই  
 নুংঙাইরকপা মতমদা ৭০ : ২১, ২২  
 পান্দম, শেমথি অল্লাহবু

খুরুম-খাজংনবগী ১ : ৫ : ৫১ : ৫৭  
 পুথি দায়ী কোকথোং রায়েল-য়াথংগী ৩৩ : ৭৩  
 পোকলক লবনি অল্লাহনা শেমথিবা  
 নে চরদা ৩০ : ৩১  
 মখা পোনহল্লি পোৎ পুন্মমক  
 পৃথিবী অমসুং সোরায়েন্দা ২ : ৩০ : ২২ : ৬৬ :  
 ৩১ : ২১ : ৪৫ : ১৪  
 মওং শেমথি গর্ভনুংদা ৩ : ৭  
 মতিক লৈ ঙমথৈ নাইদনা  
 চাওখৎপগী ৮৭ : ৩, ৪  
 মথৌ অহমনি তৌগদবা ৫ : ৯৪  
 হিংগনি অমসুং শিগনি পৃথিবীদা ৭ : ২৬  
 লন-থুম পামগল্লি ১৭ : ১০১ : ৮৯ : ২১  
 লমকেৎ-লমহাইগল্লি ৯৬ : ৭, ৮  
 লম্বী অফবা অমসুং ফস্তবা  
 উহনবিথি অল্লাহনা ৭৬ : ৪ : ৯০ : ১১ : ৯১ : ৯  
 শেমথি অল্লাহনা ৫৫ : ৪  
 ----- ১ নবদা উফুলদগী, মথংদা নিপাগী  
 ফস্বীদগী ১৮ : ৩৮ : ২২ : ৬ : ২৩ : ১৩, ১৪ :  
 ৩২ : ৮, ৯ : ৩৫ : ১২  
 — খাংঙমদবা ওইনা ৭০ : ১০  
 — ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী,  
 থিৎলবা অমুবা লৈখোমদগী ১৫ : ২৭  
 — খাইদগী হেল্লা ফজবা মওংদা ৯৫ : ৫  
 — মমাগী গর্ভনুংদা, তোঙান-তোঙানবা  
 ফিবমদা: অমসু মখল অহমগী পর্দানুংদা  
 ৩৯ : ৭  
 — শোল্লা ৪ : ১৯  
 — সংসারগী লৈঙাকপা ওইনা ১৪ : ৩২-৩৪ :  
 ১৬ : ১০-১৯ : ৩১ : ২১ : ৪৫ : ১৩, ১৪  
 সংসারদা লুপত্রবা মীশিং  
 ফংলোই শরুক করিমতা আখেরতদা ২ : ২০১ :  
 ৩ : ১৪৬ : ৪ : ১৩৫ : ১৭ : ১৯ : ৪২ : ২১  
 সংসার অমসুং আখেরতদা অফবা

পাশ্চাৎ ফংগনি অফবা মনা ২ : ২০২; ৪২ : ২১  
 সোর কামশনবিখি অল্লাহনা ১৫ : ৩০; ৩২ : ১০;  
 ৩৮ : ৭৩  
 হকচাং চাওখৎলকপগী ফিবম ২২ : ৬;  
 ২৩ : ১৩-১৫  
 হায়জ-চৎচা লেপ্তে অফ-নুংঙাইবা  
 ফংনবা ৪১ : ৫০  
 হায়জ-নীজগদবনি অল্লাহতদা  
 ঙাক-শেনবিনবা ২ : ৪২

### মুনাফিক (মতাৎ তৌবা মী)শিং

অনাবা লৈ মথম্মাই নুংশিংদা ২ : ১১; ৫ : ৫৩;  
 ৯ : ১২৫; ২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ৩০, ৩১  
 অপঙজাওবশিংনি ২ : ১৪  
 অফবা থোরকপদা মুসলিমশিংদা,  
 মখোই মপান শাই মদুগী ৪ : ১৪২  
 অরানবা লৈশল্লি লমজিংগী মছত্তা ২ : ১৭  
 অল্লাহবু থওই-রাওইদে, মরমদুনা  
 মহাকনসু থওইবিদে মখোইবু ২ : ১৫; ৪ : ১৪২;  
 ৯ : ৬৭  
 অয়ম্বা মীশিংনি ৯ : ৫৬, ৫৭  
 খুৎপু মরিনি ৯ : ১০১-১০৭  
 চীনগা পুকা মামদনা চৎলি ২ : ১৫; ৪ : ১৪২  
 খোজ-খোৎচল্লি অচুয়া খাজদবশিংবু ৫৯ : ১২  
 ধর্ম খাজবা হেই অয়ুস্তা অমসুং  
 থাদোকই লৌরাংদা ৩ : ৭৩  
 নবীগী অশোয়বা য়েংগল্লি ৯ : ৫০, ৫৮  
 নবীবু রাই চীনহল্লি ৯ : ৬১  
 পাও শন্দোকল্লি, অচুয়া  
 য়েং- থিবা লৈতনা ৪ : ৮৪  
 পুক শেংদে, ছেং-ফেং হৈ ৪ : ১০৮, ১০৯  
 পোরেপফম খঙদে ৪ : ১৪৪  
 ফন্তনবা শীনবা মীশিংনি ২ : ১৩

ফন্তবা য়াথংনৈ, অফবা থিংই ৯ : ৬৭  
 মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
 অমসুং মমিৎ তাংলে ২ : ১৯, ১৭২; ৬ : ৪০;  
 ৭ : ১৮০; ৮ : ২৩; ১৭ : ৯৮; ৩০ : ৫৩, ৫৪  
 মথম্মাইশিং চাদুম নম্বিত্রে ৯ : ৮৭, ৯৩; ৬৩ : ৪  
 মরম-মহা খঙদনা পংয়েং-য়েংলি ৯ : ৫৮, ৭৯  
 মরুপনৈ লমফেং-খোঙফম্মনবশিংগা ৪ : ১৪০  
 মুহম্মদকী রায়েল বিচার যাদে ৪ : ৬১-৬৫;  
 ২৪ : ৪৮-৫১

লমচৎ-শাজৎ মোৎলি ৯ : ৯৫, ১২৫  
 লায়বক থীবা থোরকপদা,  
 মখোইনা বদনাম তেই নবীবু ৪ : ৭৯

----- মুসলিমশিংদা,  
 মখোই হরাওজৈ মদুদা ৯ : ৫০  
 লুচিংবশিং শৈতানশিংনি ২ : ১৫  
 হোৎনখি থওইবিদনবা যুমহোংলকপা  
 মুসলিমশিংবু তেংবাংবশিংনা অমসুং  
 তাহোকুবা নবী করীমবু ৬৩ : ৮, ৯

### মুসা

অখল্লাবা নাইনি ১৯ : ৫২  
 থাবিরকখি মনীং তমহম্বা ইয়াঙ্গিলশিংবু  
 ফিরউনগী তয়ুম নাই ওইরম্বদগী অমসুং  
 চাওহম্বা মরমদমদা ২৮ : ৬, ৭  
 পোকপা অমসুং হুংখিবা তুরেলদা,  
 উপুদা হাপলগা ২০ : ৪০; ২৮ : ৮  
 ফিরউনগী মচা নুপীনা লৌখৎপিখি ২৮ : ৯, ১০  
 মখোম থকখিদে খোমইনবীশিংগী,  
 হন্দুনা পীখি মমাদা ২০ : ৪১; ২৮ : ১৪  
 মপুং-মরৈ ফারবদা, মহাকপু পীখি  
 মই-মশিংঅমসুং জ্ঞান ২৮ : ১৫  
 মহাকনা ফুগায়খি মিসরী অমা  
 অমসুং মহাক শিখি ২০ : ৪১; ২৮ : ১৬

--- চুংনাংবা ফোংদোকচি ২৮ : ১৭, ১৮  
 লুচিংবশিং রা তাম্‌খি, হাৎনবা মহাকপু ২৮ : ২১  
 রানিং তৌখি নিপা অমনা মহাকপু চেনশ্রো হায়না  
 ২৮ : ২১  
 যুম হোংশ্রে মডয়ন্দা ২০ : ৪১ ; ২৮ : ২৩  
 — তেংবাংখি নুপী অনি মথোইগী শা  
 শঙ্গু ঈশিং পিথকপদা ঈশিং যফমদা ২৮ : ২৪, ২৫  
 — নুপী অমা লুহোংদুনা পীগে হায়খি, মহাকনা  
 — চহি ৮মডয়ন্দা লৈদুনা সেবা তৌরবদি  
 ইমুংদু ২৮ : ২২  
 — মডয়ন্দগী হল্পকপা নুপী পুদুনা ২৮ : ৩০  
 — উখি মৈ অমা সিনাই চীং মনাজু ২০ : ১১ ;  
 ২৭ : ৮ ; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী ঠেগুনা লিন ওনবা অমসুং  
 কি-থুঙ্কৎহনবা অউবশিংবু ৭ : ১০৮ ; ২০ : ২১,  
 ২২ ; ২৭ : ১১ ; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী মখুৎশিং ঠৌশোক ঠৌথোকপা,  
 অনাবা করিসু য়াওদনা ৭ : ১০৯ ; ২০ : ২৩ ;  
 ২৮ : ৩৩  
 — খুদম মাপন উৎখি ফিরগুন্দা ৭ : ১৩৪ ;  
 ১৭ : ১০২ ; ২৭ : ১৩  
 — হায়জখি হারনব হাপ্পিনবা  
 তেংবাংনবা মহাকপু ২০ : ৩০-৩৬ ; ২৬ : ১৪ ;  
 ২৮ : ৩৫  
 — মহাক অমসুং হারনব য়াৎনবখি চৎলো  
 হায়না ফিরগুন্দা ২০ : ৪৩-৪৫ ; ২৬ : ১৬-১৮  
 ----- না ধর্ম পাওজেন  
 পীখি ফিরগুন্দা ৭ : ১০৫, ১০৬ ; ১০ : ৭৬-৭৯ ;  
 ১৭ : ১০২, ১০৩  
 — মরৈ য়েৎনখি ফিরগুন্দা গা ২০ : ৫০-৫৩ ;  
 ২৬ : ১৯-৩৪  
 ফিরগুন্দা খুদম উহ্ল হায়খি ৭ : ১০৭ ; ২৬ : ৩২  
 — উহ্লখি মহাকী খুদমশিং ৭ : ১০৮, ১০৯ ;  
 ৭৯ : ২১

ফিরগুন্দা কৌখৎখি মহাকী জাদুগরশিং—  
 মথোইনা (চাং য়েংনবগী) শীঙনখি ৭ : ১১২-১১৭ ;  
 ২০ : ৬৬ ; ২৬ : ৩৭-৪১  
 মায়খীবা পীখি জাদুগরশিং অমসুং  
 মথোইনা থাজখি অল্লাহবু ৭ : ১২১-১২৩ ;  
 ২০ : ৭১ ; ২৬ : ৪৭-৪৯  
 ফিরগুন্দা তৌখি হাৎকদবগী—অমসুং  
 মহাকনা চঙজখি মহাকী মপুদা ৪০ : ২৭, ২৮  
 রায়েল-চৈরাক ফিরগুন্দগী মীশিংদা ৭ : ১৩১-১৩৪  
 — মথোইনা হায়জখি লৌথোকপিনবা  
 চৈরাক দন্ডি ৭ : ১৩৫ ; ৪৩ : ৪৯-৫১  
 ফিরগুন্দবু কিখিবনা (ইস্রাঈল) নহারোল  
 বরতনা ধর্মদা থাজখি ১০ : ৮৪  
 — নীজখি অল্লাহদা চৈরাক থাখিবনা  
 ফিরগুন্দবু অমসুং মহাকী মীশিংবু ১০ : ৮৯  
 — য়াৎনবখি মহাকী মীশিংবু ময়ুমশিং  
 শাও হায়না অমগা অমগা মমায়  
 ওনশল্পদুনা ১০ : ৮৮  
 — — অল্লাহনা পুথোকশ্রো  
 হায়না ইস্রাঈলশিংবু মিসরদগী ২০ : ৭৮ ;  
 ২৬ : ৫৩ ; ৪৪ : ২৪  
 ফিরগুন্দা তাঁম্বরকখি — অমসুং  
 ঈরাকুখি সমুদ্রদা ২ : ৫১ ; ৭ : ১৩৭ ; ৮ : ৫৫ ;  
 ১০ : ৯১ ; ২০ : ৭৯ ; ২৬ : ৬৬, ৬৭ ; ২৮ : ৪১  
 — , ঈরাকুখিবা মতমদা, হায়খি  
 মহাকনা থাজশ্রে অল্লাহবু ১০ : ৯১  
 মহাকপু কৌখৎখি চীংখজা নুমিৎ নিফুনি  
 ২ : ৫২ ; ৭ : ১৪৩  
 — উনীংখি অল্লাহবু মায়েকুনা ৭ : ১৪৪  
 অল্লাহনা রা ভাঙবিখি মঙোন্দা অমসুং  
 পীখি মহাকপু অঈবা মপাকশিং ৭ : ১৪৫, ১৪৬  
 — হল্পকখি মহাকী মীশিংদা অমসুং  
 নিন্দা তৌবিখি সামরীবু ৭ : ১৫১ ; ২০ : ৯৬-৯৮  
 — পুখি মহাকী মী ৭০ চীংখোঙদা ৭ : ১৫৬, ১৭২



— মিরাজ—নবী করীমগা উনবা ১৮ : ৬১-৮৩

— শেরান-তুরান হায়জিনবিথি

মহাক্কী মথস্তা ৩৩ : ৭০

— হায়বিথি ইসাইলশিং চঙলো

হায়না অশেংবা লমদমদা, মথোইনা

য়াখিদবা অমসুং মথোইগী চৈরাক ৫ : ২২-২৭

— হায়বিথি মুহম্মদ লেঙলক্কনি,

তৌরাতদা ৭ : ১৫৮;

২৮ : ৪৫; ৪৮ : ৩০

### মুসলিম

অল্লাহনা য়াথংনবি অফবা

তৌনবা অতোপ্পদা ১৬ : ৯১

আশীর্বাদ তেই, অল্লাহ

অমসুং ফরিশতহশিংনা ৩৩ : ৪৪

খনগৎত্রবা মীশিংনি, ফংনবা

ইব্রাহীম ধর্ম ২২ : ৭৯

-----, ফংনবা লমজিং ৪২ : ১৪

-----, স্বত্ব ফংনবা কুরআনগী ৩৫ : ৩৩

খৎন-চৈনবা থোরকপদা মরস্তা,

তাইশিল্ল ৪৯ : ১০, ১১

খুইদগী হেল্লা ফবনি, জাতিশিংগী

মরস্তা ২ : ১৪৪; ৩ : ১১১; ৯৮ : ৮

ঙাঙ-শকও অফবতা ১৭ : ৫৪

চিংনবা অমসুং থাজদবা থাদোকও, পাপনি

৪৯ : ১৩

চেৎনা পায়ু অল্লাহবু, অচুয়া

লমজিং ফং-হৌনবা ৩ : ১০২; ৪ : ১৪৭, ১৭৬

তমগদবনি অফবা লমচৎ-শাজৎ ৩৯ : ১৯

তাল্লগদবনি, অফবা থবস্তা, অমনা

অমদগী হেল্লা ২ : ১৪৯; ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯

৫৭ : ২২

তেংবাংগদবনি, অমনা অমবু

অফবা থবস্তা ৪ : ৮৬; ৫ : ৩

-----, ধর্মগী ওইবা মতাংদা ৮ : ৭৩

থাগৎলি অল্লাহবু অমসুং নুংশিজৈ

মহাকপু খুইদগী হেল্লা ২ : ১৬৬

থাগৎপগিনি অরাংবা থাকদা ৫৮ : ১২

নোকুবা, অমনা অমবু, থিংই ৪৯ : ১২

ফস্তবা তাহোকও অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মচিন মনাও ওইবগী নুংশিবা মতৌ, ইসলামদা

৩ : ১০৪; ৯ : ১১; ৪৯ : ১১

মতমপুস্তদা অচুয়া খোঙফমনৌ ৫ : ৯; ৫৭ : ২৬

মরূপনগনু, ইসলামবু নোকুবশিংগা ৫ : ৫৮;

৬ : ৭১; ৭ : ৫২

-----, অতোপ্পা মীশিং, নথোইগী

মীশিং নস্তনা ৩ : ১১৯

ময়ায় লম্বী চৎকদবনি, তাইবঙ পুন্সিদা

লুপ্তবা অমসুং লম্বোইবগী শাজৎসু চস্তবা

৫৭ : ২৮-৩০

----- মরম পুন্সমস্তা —

য়োংলৈ-মেলৈ

নাইগনু ৪ : ১৩৬; ৫ : ৪৩; ৬ : ১৫৩; ১৬ : ৯১;

৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬; ৪৯ : ১০; ৫৫ : ১০

মিশনারী কাঙলুপ অমা লৈবা মরস্তা,

দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২; ৪২ : ১৬

মীচং মীখায় নাইগনু, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬

লমতাকপনি, মীওইবা জাতিশিংগী ২ : ১৪৪;

২২ : ৭৯

রাশক পুরা তৌগদবনি, কদেইঙদসু

থুগায়রোইদবনি ১৬ : ৯৩; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯;

৭০ : ৩৩

রাই অমসুং চীন, মাল্লগদবনি ৬১ : ৩, ৪

হাৎপা, মুসলিমনা মুসলিমবু, থিংই ৪ : ৯৩, ৯৪

য়াই ররলডগী নবীশিংবু ১০ : ৪৮; ১৫ : ১১;

১৬ : ৩৭ ৬৪, ৮৫ ; ৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯  
যুম হোংগদবনি, ফস্তবা কৈরোয়  
লৈকায়দগী, পাংদবশিং নস্তনা ৪ : ৯৮, ৯৯

### মুহম্মদ

শিল মোহরনি নবীশিংগী ৩৩ : ৪১  
অঙকপা খুদমশিং উহম্বা হায়জখি ১৭ : ৯১-৯৪  
অনৌবা নবী নস্তে ৪৬ ৯১০  
অফাওবা নমুনহনি মীওইবা জাতিশিংগী ৩৩ : ২২  
অরাংবা মঙাল পীবা থাওমৈনি ৩৩ : ৪৭  
অল্লাহ্ অমসুং ফরিশতহশিংনা  
আশীর্বাদ তৌই ৩৩ : ৫৬  
অল্লাহগী মনাক নকপা ফংখি ৫৩ : ৮, ৯  
----- মিৎনা উনঙাইপুন্না উখি ৫৩ : ১৪,  
১৫  
----- না রাশকপিথ্রে ডাকপিগিনি  
হায়না মীশিংদগী ৫ : ৬৮  
(অতোপ্পা মমিং অহমদ কেঁই)  
অহমদ লেঙলক্কনি ঈসানা হায়রমথ্রে ৬১ : ৭  
অহিংগী খোঙচৎ (অস্রা) মসজিদ-ই-হরমদগী  
মসজিদ-ই-অকসা ফাওবা ১৭ : ২  
ইব্রাহীমগী দুআ থুংহনবিশ্রে মশামস্তদা ২ : ১৩০  
কদৌঙেদসু পীয়ু হায়খিদে মনা-মখিন  
ধর্ম পাওতাকপগী ৬ : ৯১ : ১২ : ১০৫  
২৩ : ৭৩ : ৫২ : ৪১ : ৬৮ : ৪৭  
করার তৌনি নবীশিংগা অল্লাহনা  
— লেঙলকপগী মরমদা ৩ : ৮২ : ৩৩ : ৮  
কুরআন পীখি ১৫ : ৮৮ : ১৬ : ৪৫ : ২০ : ৩ :  
২৬ : ১৯৩-১৯৬  
----- মরম্মাই রাখলনা ওনবা যাদে ১০ : ১৬ :  
খঙখিদে পাবা অমসুং ইবা ২৯ : ৪৯  
খুইদগী হেমা ফবনি লমচৎ-শাজস্তা.  
ফিদমনি ওঙাইনি জগৎকী ৬৮ : ৫

ঠেরাক থাবিরোই অল্লাহনা ধর্ম চস্তবা  
মক্কহরালশিংবু, মহাকনা লৈরিবমথৈ  
মরস্তা মথোইগী ৮ : ৩৪  
থরাই রাখি মতুং ইনবশিংগীদমক ৩ : ১৬০ ;  
৯ : ১২৮  
থাবিরকখি ডাকপি-কনবিহেবা ওইনা  
মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী ২১ : ১০৮  
থিংবিখি নমাজ তৌবদা ৯৬ : ১০, ১১  
পামখি মীওইবা পুন্মমব অচুয়া  
থাজবা ওইবা ১৮ : ৭ ; ২৬ : ৪  
পীখি অফবা মরাং কায়না ১০৮ : ২  
বদনাম তেঁবিশ্রে,—কবিনি অমসুং পাঞ্জিনি  
২১ : ৬ : ৩৬ : ৭০ : ৩৭ : ৩৭ : ৫২ : ৩০, ৩১ ;  
৬৯ : ৪২, ৪৩  
-----, ----- জাদুগরনি ১০ : ৩ : ২১ : ৪ :  
২৫ : ৯ : ৩৮ : ৫ : ৭৪ : ২৫  
-----, ----- জাল তৌবনি ২৫ : ৫ : ৩২ : ৪ :  
৩৪ : ৯ : ৩৮ : ৮ : ৫২ : ৩৪ : ৬৯ : ৪৫  
-----, ----- মখল-মখলগী মঙ মঙবা মীনি  
২১ : ৬  
-----, ----- মিস্ত্রং হৈবা মীনি ৭৪ : ২৫  
-----, ----- মীনমজাওবনি ৬ : ৩৪ ;  
২৫ : ৫ : ৩৪ : ৪৪ : ৩৮ : ৫  
মতুং ইন্দুনা — মী অমনা ওশ্মি ফংবা  
অল্লাহগী নুশিবা ৩ : ৩২  
মথম্মাই শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিখি  
মহাক্কী মপান্না ৮ : ২৫  
মপুংফাবা মীনি ২০ : ২  
মপুংফাবা লুচিংবনি ৩৬ : ২  
মমিং পনবিরি কুরআন্দা ৩ : ১৪৫ ; ৩৩ ৪৪১ ;  
৪৭ : ৩ : ৪৮ : ৩০  
মরু ওইবা মিশন মহাক্কী খুৎখাংদা ২ : ১৩০ ;  
৬২ : ৩  
মহাক্কী পাওজেন মী পুন্মমক্কীনি ৭ : ১৫৯ ;  
১০২৫

১০ : ৫৮ ; ২২ : ৫০ ; ৩৪ : ২৯

মায় পাঙ্কনি—ইসলামগী পাওজেন

শান্দোকপদা ১১০ : ৩

----- মরমদুনা যাথংনবিখি অল্লাহগী

ডাকপিবা নীজৌ মহাকী স্ততি তৌদুনা ১১০ : ৪

— মান্নবা মুসাগা ৭৩ : ১৬

মি'রাজ ৫৩ : ৯-১৪

রসুলশিংগী মরস্তা অমনি ৩৬ : ৪

রসুল অমনি মীওইবা জাতি পুন্মমকী ৪ : ৮০ ;

৭ : ১৫৯ ; ৩৪ : ২৯

লেঙলক্কনি হায়রম্মি তৌরাত অমসুং ইঞ্জিলদা

। : ১৫৮ ; ৪৬ : ১১

লমফে- খোঙফম্মনবশিংনা খৌরাংখি হাৎনবা  
৮ : ৩১

----- বদনাম তৌখিবদু — অঙাওবনি

হায়না, লাম্মি হায়বিবি ৬৮ : ৩-৭

রায়েংখি—তম্বিখি কুরআন অতোপ্পনা  
১৬ : ১০৪

যাথংনবিখি খুরুম খাজংউ মহাকী

মপুবু শিদরিবা ফাওবা ১৫ : ১০০

----- খঙহল্ল মীশিংদা ফোংদোকপিখিবদু

মহাকী মপুদগী ৫ : ৬৮

----- নুংশিবিয়ু অচুয়া খাজবশিংবু ২৬ : ২১৬

----- যাংবা কল্ল মীশিংনা নোকুবা অমসুং

ওৎ- নৈবদু ৬ : ৩৫, ৩৬ ; ১৫ : ৯৮ ; ২৭ : ৩১ ;  
৩৬ : ৭৭

যাথংশিং পীখিবদু মঙোন্দা—

যাথংশিংনি মতুং ইনবশিংগী ১০ : ৯৫ ; ১৭ : ২৪,

২৫ ; ৩০ : ৩৯ ; ৬৫ : ২

যুম হোংখিবা মদীনহদা ৯ : ৪০

— অল্লাহনা তাকপিখি অমুকহল্লা

মহাকপু পুবিরক্কনি মক্কহদা ২৮ : ৮৬

মুহম্মদ (কী মলিকহশিং)

আইশিবু হুন্দুনা ডাঙবিখি মতাৎ

তৌবশিংনা ২৪ : ১২

— মরাল শীজল্লহদগী শোংদোকপিখি ২৪ : ১৭

জৈনবপু লুহোংখিবদু অল্লাহগী ময়াথংননি  
৩৩ : ৩৮

নবীনা খাজদুনা শীম্মি অরোনবা রা অমা

মহাকী মলিকহ অমদা তেইগুন্সুং মহাকনা

তাকথোকখি মদু ৬৬ : ৪

----- থাদোকখি খোইহী চাবা পেনহল্লবগী

মলিকহশিংবু ৬৬ : ২

মহাকী মলিকহশিং মমাশিংগুশ্বনি

মুসলিমশিংগী ৩৩ : ৭

— মরমদুনা লুহোংবা যাদে মখোইবু—

আইন কায়বনি, মহাক লৈখিল্লবা মতুংদা ৩৩ : ৫৪

ময়াম মরস্তা ওইরিবা মখোইগী ফিবম

অমসুং শাজৎ ৩৩ : ৩১-৩৪

— মখোইবু খল্ল হায়বিখি তাইবঙ পুন্সি

অমসুং ধর্মদা থরাই যাওবগী মরস্তা ৩৩ : ২৯,  
৩০

লন-থুম

কমায় তৌবা যাই, ঈরাই নমাজ

মমাংদা অমসুং মতুংদা ৬২ : ১১

-----, লম কোয়দুনা ৩৪ : ১৯ ; ৭৩ : ২১

-----, হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৯

খরচ তৌবা, অফবগী মরমদা ২ : ২১৬, ২৫৫,  
২৬৮

-----, অল্লাহগী লম্বীদা ২ : ১৯৬, ২৬২, ২৭৩

-----, অল্লাহগী যাবিবা ফংনবগী ২ : ১৭৮,  
২৬৬

— পাম্মমা পামশিনবা, লম হেন্দোকহল্লি

৮৯ : ২১ ; ১০০ : ৯

----- অমসুং মচা-মগুশিং, করিসু

কামদে অল্লাহগী মায়েস্তা ২৬ : ৮৯ : ৫৮ : ১৮ :  
৯২ : ১২ : ১১১ : ৩ :

-----, চাং য়েংনবা পোৎনি ৮ : ২৯ :

৬৪ : ১৬ :

-----, পুকনিং রানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫

-----, মরম্নদুনা পুকনিং

হাইদোকহনগনু

অল্লাহবু নীংশিঙবদগী ৬৩ : ১০ : ১০২ : ২

-----, লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ৩ : ১৫ :

১৮ : ৪৭ : ৫৭ : ২১

লম কোয়ু, কারবার তৌদুনা ৬৭ : ১৬

শেল চাডিং পংতৌ-তৌবা য়াদে ৭ : ৩২ :

৬ : ১৪২ : ১৭ : ২৭, ২৮

-----, তৌবদা ময়ায় ওইরপ্পা,

অল্লাহনা য়াবি ২৫ : ৬৮

শেল পৈশন্দুনা থম্বা, খরচ তৌদবা

অল্লাহগী লম্বীদা, চৈরাক ফংগনি ৯ : ৩৪

-----, য়াম্না ফন্তে হায়বিরি ১০৪ : ৩, ৪,

৫

হরাম কমায়বা, লাল্লি হায়বিরি ২ : ১৮৯ :

৪ : ৩০ : ৫ : ৬৩

লমল খুস্বা (কিসাস)

ইসলামী আইন, হাৎকে হায়দুনা

মী হাৎপগী মরমদা ২ : ১৭৯

-----, অসিদা নখোইগী হিংনঙাইনি ২ : ১৮০

ফন্তবগী লর্মলদি ফন্তবনা শিংগদবনি ৪২ : ৪১

-----, তেইগুসুং কনাগুস্বনা ঙাকপিরবদি

অমসুং চুমথোকলবদি, মনা ফংগনি অল্লাহদগী

৪২ : ৪১

মী হাৎপা মীগী মথস্তা, লমল খুস্বা য়াই ২ : ১৭৯ :

১২ : ৮০

রায়েল-চৈরাক পীবদা, নখোইবু তৌবিখিবা

অদুগা মাম্বভা তৌগদবনি ১৬ : ১২৭

লান

অল্লাহগী লম্বীদা, লান শোকনৌ ২ : ১৯১, ২৩৭,  
২৪৫ ;

মায়োকুদুনা লান হৌরকপশিংগা ৪ : ৭৫-৭৭,  
৮৫ : ২২ : ৪০-৪১

ওৎ-নৈবা লেপথ্রবদি, য়েংথীবা তৌগনু ২ : ১৯৪

জয়, পীবিগনি মুসলিমশিংদা ৮ : ৬৬, ৬৭ :  
৯ : ১৪-১৬

তোক'ও, য়েকুবনা তোকলবদি ২ : ১৯২-১৯৪

থেঙ্গায়নৌ ওৎ-নৈবা তোকুরিবা ফাওবা  
২ : ১৯৪ : ৮ : ৪০

ধর্মগী নীংতম্বা লৈহনগদবনি,

অওৎপশিংগা লান থেংনদুনা ২ : ১৯৪, ২১৮ :

৮ : ৪০ : ২২ : ৪০, ৪১

ফনঙাই ওইবদু নখোইগী,

পামদবসু য়াই নখোইনা ২ : ২১৭

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৮, ১১৯-১২১ :

৪ : ১৪৫ : ৫ : ৫২ : ৯ : ২৩, ২৪ : ৬০ : ২, ৩, ১০,  
১৪

লান চৎপা কায়থোকপি,

মতিক চাহন্দবশিং ৯ : ৯১ : ৪৮ : ১৮

শান্তি, য়েকুবনা পামলবদি,

নখোইসু য়াও ৮ : ৬২, ৬৩

শেন থাংমিন্নবা, জাতিগী ডিফেন্স ফণ্ডদা  
২ : ১৯৬, ২১৬

শেনবাংবা ডিফেন্স ফণ্ডদা, অল্লাহনা

হেনগৎহনবিগনি শরুক কয়া ২ : ২৪৬ : ৫৭ : ১২,

১৯ : ৬৪ : ১৮ : ৭৩ : ২১

শিখিবা/হাৎখিবা অল্লাহগী লম্বীদা,

ফংনঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন ২২ : ৫৯, ৬০

শোহ্‌বা যাদে, মুসলিমশিং

রা হৌগনু তাইশম্বগী ৪৭ : ৩৬

হাথিবিশিং অল্লাহগী লম্বীদা,

মথোই শিদে—হিংলি ২ : ১৫৫ ; ৩ : ১৭০

য়াদে মরুপনবা, ধর্মদা ফাগি-জুগাই

তৌবা মীশিংগা ৫ : ৫৮

-----, নখোইগী য়েকুবশিংগা ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

য়েকুববু, কিবা যাদে ৯ : ১৩

-----, ঙাকপিয়ু—চঙজফম

নীজরবদি ৯ : ৬

-----, হাৎলু লাম্বুংদা ফংবা মফমদা ২ : ১৯২ ;

৯ : ৫ ; ৪৭ : ৫

লুকমান

তম্বিবা, মচা নিপাদা ৩১ : ১৪-২০

পীথি, মহাকপু মহৈ-মশিং ৩১ : ১৩

লুত(পৈগম্বর)

ওইখি অল্লাহগী রসুল ২৬ : ১৬২ ; ৩৭ : ১৩৪

থাজখি ইব্রাহীমবু অমসুং

যুম ত্বেহমিম্নখি মহাক্কা লোয়ননা ২১ : ৭২ ;

২৯ : ২৭

খিখি মহাক্কা মীশিংনা,

মীরান পুশম্বকনু হায়না ১৫ : ৭১ ; ৫৪ : ৩৮

ধমকা তৌবিখি, তাহোকাপিগনি

হায়না মহাক্কা মীশিংনা ৭ : ৮৩ ; ২৬ : ১৬৮ ;

২৭ : ৫৭

পীথি মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান

অমসুং ধর্ম লৈবনি ২১ : ৭৫, ৭৬

মহাক থরাই য়াম্না বাখি,

দুতশিং লাকখিবদা ১১ : ৭৮ ; ২৯ : ৩৪

মহাকনা থমখি মচা নুপীশিংবু,

জামিন ওইনা কায়থোকপিনবগী

মহাক্কা অতিখিখিংবু ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৭২

মহাকনা নীজখি অল্লাহগী মতেং ২৯ : ৩১

মহাক্কা মীশিং, ফোংনা তৌই

তুচ্চচনঙাই থবক মীয়াম তিনবদা ২৯ : ৩০

-----, রাগীন তৌই নিপাশিংদা

মহস্তা নুপীশিংগী ৭ : ৮১, ৮২ ; ২৬ : ১৬৬, ১৬৭ ;

২৭ : ৫৬

-----, বু, রারকপিখি তৌদনবা

ওস্তবা থবক ২৬ : ১৬৬ ; ২৭ : ৫৫, ৫৬

-----, লম হেনবশিংনি ৭ : ৮২ ; ২১ : ৭৫ ;

২৬ : ১৬৭

-----, লাকখি মঙোন্দা দুতশিং

লাকখিবদা ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৬৮

-----, গী মরস্তা, লৈরম্মী মুসলিম

যুম অমতা ৫১ : ৩৭

-----, না, শীংনখি ঠৈরাক থারকও

হায়না মথোইগী মথস্তা ২৯ : ৩০

মহাক্কা স্বহধর্ম্মীনি যাওত্র মরাল

লৈবশিংগী মরস্তা ৭ : ৮৪ ; ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬১ ;

২৬ : ১৭২ ; ২৭ : ৫৮ ; ২৯ : ৩৩, ৩৪ ;

৩৭ : ১৩৬ ; ৬৬ : ১১

হায়বিখি মহাকপু, শহর থাদোকউ

হায়না অহিং অথংবদা ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬৬

-----, অমসুং চৎলু তুং ইথং-থংবদা

অমসুং তুংহমা য়েংগনু কনামতবু ১৫ : ৬৬

হৈথবিখি অকনবা নোং অমা,

মহাক্কা মীশিংগী মথস্তা ৭ : ৮৫ ; ১১ : ৮৩ ;

১৫ : ৭৫ ; ২৬ : ১৭৪ ; ২৭ : ৫৯ ; ৫৪ : ৩৫

লৈলতুল কদর

কুরআন থাবিখি, অহিং অসিদা ৪৪ : ৪ ; ৯৭ : ২

ফবা হেল্লি থল্লিংশিং অমদগী ৯৭ : ৪  
ফরিশতহশিং কুমথরকই ৯৭ : ৫  
য়াইফখোল লৈবা অহিংনি ৪৪ : ৪



### রাশকপা (অম্মাহ পন্দুনা)

কাল্লদবা রাশক, তৌফদে ২৪ : ৫৪  
তালোই নুপীদা চঙলোই হায়না  
রাশক তৌবা ২ : ২২৭  
তালোই নুপীবু ইমানি হায়জিন্দুনা  
তোখায়-থোকপা অমসুং মতুংদা  
অমুক হনজিনবগী প্রায়শ্চিত্ত ৫৮ : ৪, ৫  
তৌরোইদবনি রাশক লৌনমগী পাঈ ওইনা  
১৬ : ৯৩, ৯৫  
নাইত চাদনা তৌবা রাশক অমসুং  
চাননা তৌবা রাশক অমসুং প্রায়শ্চিত্ত ৫ : ৯০  
নাইত চাদবা রাশক তৌদুনা  
লৈথোক্কনু অফবা থবকশিংদগী ২ : ২২৫;  
২৪ : ২৩  
পুরা তৌ, রাশক তৌবদা ৬ : ১৫৩; ১৩ : ২১;  
১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫  
মফম-মরাং খঙদবা, থরাই যাওদবা  
রাশকী-হিসাব লৌবিরোই—  
তৌইগুংসুং থরাই যাওনা তৌবদি  
হিসাব লৌবিগনি ২ : ২২৬  
মীচোপ রাশক্কনবশিং, খাজবা যাদে ৬৮ : ১১

### রায়েল বিচার নুমিৎ

অম্মাহতনা খঙই মসিগী জ্ঞান ৭ : ১৮৮;  
৩১ : ৩৫; ৩৩ : ৬৪; ৪১ : ৪৮; ৪৩ : ৮৬;  
৬৭ : ২৭; ৭৯ : ৪৩-৪৫

-----দি মপু ওইবনি ১ : ৪; ৬ : ৭৪;  
২৫ : ২৭; ৩৯ : ৬৮; ৮২ : ১৮, ২০  
অরাবগী নুমিৎনি ৬ : ৩২; ১৯ : ৪০  
খল ওনবা চুমগনি নুমিৎ অদুদা ৭ : ৯; ২১ : ৪৮  
খলনা লেপকনি মীশিংগী মতিক মগুণ ৭ : ৯, ১০;  
২৩ : ১০৩, ১০৪; ১০১ : ৭-১০  
নবীশিং অমসুং মথোইগী মীশিং রা হংবিগনি ৭ : ৭  
পীফম থোকপা মইশিং পুরা পীবিগনি  
থরাইখুদিংমন্তা ২ : ২৮২; ৩ : ২৬; ৪ : ১২৪,  
১২৫; ১৬ : ১১২; ৩৯ : ৭১; ৪৫ : ২৩; ৯৯ : ৮, ৯  
পুনসিগী থবকশিং ইশিনবা কিতাব  
পুথোকপিগনি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩; ৩৯ : ৭০;  
৪৫ : ২৯, ৩০; ৫৪ : ৫৩, ৫৪; ৭৮ : ৩০  
ফোংদোকপিগনি, অফ-ফস্তবা পুন্মমক ৪ : ৪৩;  
৬৯ : ১৯  
মতেং ফংলোই, লাই কনামতদগী ৭ : ১৯২, ১৯৩,  
১৯৮; ২১ : ৪৪; ২৫ : ১৯, ২০; ২৬ : ৯৩-৯৬;  
৩৭ : ২৩-২৭  
-----, করিগুন্ডা মায়কৈদগী ৫২ : ৪৭;  
৮২ : ২০; ৮৬ : ১১  
মরাল লৈবশিং, নাহোহকপা য়ারোই.  
ফংফম থোকপা মই ১৮ : ৫০; ৪১ : ৫১;  
৫১ : ১৩-১৫; ৫৪ : ৪৯; ৭৮ : ৪১  
-----, মমায়শিং শুকথগনি অমসুং মমশনগনি  
১০ : ২৭, ২৮; ১৭ : ৯৮; ৬৭ : ২৮; ৭৫ : ২৫;  
৮০ : ৪১; ৮৮ : ৩  
-----, হম্মীগনি তাইবঙ পুন্সিদা ৬ : ২৮;  
৭ : ৫৪; ৩২ : ১৩; ৩৯ : ৫৯  
মরুপশিং ওইগনি য়েকুবশিং ৪৩ : ৬৮  
-----অমগা অমগা হংন-খিনরোই ৭০ : ১১, ১২  
মীশিং খন্দোকপিগনি, মখল অছম থোকা ৫৬ : ৮  
-----, ওইগী খুংকী মরুপশিং  
মরায়বক থীবশিংনি ৫৬ : ১০  
-----, চৈলেক থংবশিং খুইগী

মকোক থোংবশিংনি ৫৬ : ১১

-----, য়েৎকী খুৎকী মরুপশিং

মরায়বক ফবশিংনি ৫৬ : ৯

মীয়াম খোমজনবিগনি পুল্লপ্লা ৬ : ২৩, ১২৯ :

১০ : ২৯; ১৫ : ২৬; ২০ : ১০৩; ২৫ : ১৮;

৩৪ : ৪; ৩৭ : ২৩; ৬৪ : ১০; ৬৭ : ২৫

শোয়দনা থোক্লরগদবনি ৫১ : ৭; ৫৬ : ২-৪ :

৯৫ : ৮

সাক্ষী পীগনি — মিৎ, নাকোং অমসুং উনশানা

৪১ : ২১

-----লৈতোন, খুৎ অমসুং খোঙনা

২৪ : ২৫; ৩৬ : ৬৬

-----নাকোং, মিৎ অমসুং থম্মাইনা ১৭ : ৩৭

হায়বিবা (রানোস্বীবা) কনামতা লৈরোই —

(য়েংউ শফাঅতদা)



শফাঅত (অমগীদমক হায়বিবা, রানোস্বীবা)

অরানবা লস্বীবশিং, লৈরোই

রা নোস্বীনবা কনামতা ২ : ৪৯, ১২৪; ৪০ : ১৯;

৮২ : ২০

অল্লাহনা ইত্তম উম্মনি, কনবিবদা ৬ : ৫২, ৭১;

৩২ : ৫; ৩৯ : ৪৪

উম্মদে কনবিবা, খোয়ম লাইশিংনা ১০ : ১৯;

২৬ : ৯৮-১০২; ৩০ : ১৪; ৩৪ : ২৪; ৩৬ : ২৪;

৪৩ : ৮৭

মরাল লৈবশিং আশা লৈরোই,

ফংবগী কনামতা ৭ : ৫৪

ময়াথং অল্লাহগী, মরুনি ২ : ২৫৬; ১০ : ৪;

১৯ : ৮৮; ২০ : ১১০; ২১ : ২৯; ৩৪ : ২৪;

৫৩ : ২৭

মী খুদিং লাক্কনি অল্লাহদা ৬ : ৯৫; ১৮ : ৪৯;

১৯ : ৮১, ৯৬; ৫০ : ২২

মুহম্মদতনা তৌবা উমগনি ৪৩ : ৮৭; ৭৮ : ৩৯

রা তাইশনবগী থবক অল্লাহতগীনি ৩৯ : ৪৫

শুঐব (পৈগম্বর)

থাবিথি মডয়ন কাঙলুপতা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;

২৯ : ৩৭

মহাক্ষী মীশিংবু তাকপিথি, চুমনা নাপ তৌ

অমসুং পুরা রজন তৌ ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫, ৮৬;

২৬ : ১৮২, ১৮৩

-----ভক্তি তৌ অল্লাহগী ২৯ : ৩৭

মীশিংনা ধমকা তৌথি, তাহোকপিগনি

হায়না মহাকপু শহরদগী ৭ : ৮৯

হায়থি মথোইনা, মহাক মীনম্বনি ২৯ : ৩৮

যুহার হাবনা লাক্সোয় চনবিথি

মথোইবু ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫, ৯৬; ২৯ : ৩৮

শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

অচুয়া তশেংনা উরগনি ৬ : ২৯, ৩১

অল্লাহদি শক্তি লৈ মদু তৌবগী ১৭ : ১০০;

৩৬ : ৮২; ৪৬ : ৩৪; ৮৬ : ৯

ঈসানা হিংগৎহনবিথি মথম্মাই

শিরমলবশিং ৫ : ১১১

কবরদা লৈবশিং, অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি

২২ : ৮; ৩৬ : ৫২; ৫৪ : ৮, ৯; ৭০ : ৪৪;

৮২ : ৫

খুৎশেম অহানবদা শেমথিবনা

হিংগৎহনবিগনি ১০ : ৩৫; ২০ : ৫৬; ২১ : ১০৫;

২৯ : ২০; ৩০ : ১২; ৩৬ : ৮০; ৫০ : ১৬;

৫৬ : ৬৩; ৭৫ : ৪, ৫

থম্মাই শিরমলবশিং হিংগৎহনবিগনি ২ : ৫৭,

৭৪, ২৬১; ৬ : ৩৭; ৭ : ৫৮; ৮ : ২৫; ২২ : ৬;

৩০ : ৫১; ৪১ : ৪০

নবীশিংনা হিংগৎহল্লি মথাস্মাই

শিরমলবশিং ৬ : ৩৭; ৮ : ২৫

নীংশিঙনবা পাস্ল তশেং-তশেংগনি

নুমিৎ অদুদা ৭৯ : ৩৬

মিৎকী য়েংনবা পাস্ল থৌগনি

নুমিৎ অদুদা ৫০ : ২৩

মোংফমদগী হৌগৎলকপগী পুংফমদু

শোয়দনমক লাক্কনি ২৫ : ৮৬; ১৬ : ৩৯;

১৮ : ২২; ২০ : ১৬; ২২ : ৮; ৩৪ : ৪; ৪০ : ৬০;

৪২ : ১৮; ১৯; ৪৩ : ৬৭

হকচাং শিথ্রবা অমুক হিংগৎপা য়াদে

সংসারদা ২১ : ৯৬; ২৩ : ১০১; ৩৬ : ৩২;

৩৯ : ৪৩

য়াদে মসিবু, অচুয়া থাজদবশিংনা ৬ : ৩০;

১৬ : ৩৯; ১৭ : ৫০-৫২; ১৯ : ৬৭;

২৩ : ৩৬-৩৮, ৮৩, ৮৪; ৩৪ : ৪; ৪৫ : ২৫-২৭;

৬০ : ১৪; ৬৪ : ৮; ৭৯ : ১১-১৫

য

ষ্টেট (সরকার)

জাতি মশেলগী মরস্তা লৈনবা মরী ১৬ : ৯৩-৯৫;

৬০ : ৯, ১০

থক থোংবগী রা ইনবা ৪ : ৬০, ৮৪

থিংবা, মীশিংনা লুপশল্লবদা ফস্তরমদা ৪ : ৮৬;

৫ : ৩; ১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭; ২৫ : ৭৩; ২৮ : ৮৭

পাও মীয়ামগী শান্তি থুগায়বগী

হেক ফংবদা, তাক্কদবনি মরী লৈনবা

অঙম্বদা, মরম মুন্না থিজল্লবগী ৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংবু ওইহনগদবনি

লৈবাক ডাকপা অঙম্বা ২ : ২৪৮; ৪ : ৫৯;

১০ : ১৫; ১২ : ৫৬; ২২ : ৪২; ২৪ : ৫৬;

৩৮ : ১৮-২১

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৯, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০, ১৪

-----ঝুটিয়ান অমসুং য়হুদীশিংগা

(লান শোকুরিবা মুসলিমশিংগা অমসুং শরৌ লাংলৌ শীনবা মুসলিমশিংগী মায়াস্তা), থিংই ৫ : ৫২

-----নোকুজাওবশিংগা ইসলামবু, থিংই ৫ : ৫৮

-----নন-মুসলিম য়েকুববগা, থিংদে ৬০ : ৯

মীচং-মীখায় নাইদবা, মরু ওইবা রানি

লৈডাকপগী ৪ : ৫৯, ১০৬, ১০৮, ১৩৬; ৫ : ৩, ৯;

১৬ : ৯১; ৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬

মুসলিম অমগা সমপ্রদায় ময়ামগা মরী

লৈনবা — মেংবা তম্পা অমসুং

অখাংকনবগীশাজ্জৎ ১ : ১৬০, ১৮৭; ৬০ : ৯, ১০

রা তাল্লগদবনি, অরুবা রাফমদা ৩ : ১৬০;

৪২ : ৩৯

শান্তি ডাক্কদবনি, পাস্ল পুন্না শীজল্লদুনা ২ : ১৯৪,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০, ৬১-৬৩; ৯ : ১-৪;

২২ : ৪১

লান তৌবা দরকারনি, থিংনবগী অমসুং

তকথোকুবগী লাল হৌবশিং ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০; ৯ : ১৩, ২৯; ২২ : ৪০,

৪১

স

সবা

— খুদম অমা, পীথি মীশিংগীদমস্তা,

বাগান অনিগী শক্তমদা ৩৪ : ১৬

— তৌবিমল খঙবা উৎলু মপুদা,

হায়বিথি মীশিংবু ৩৪ : ১৬

— মমায় ওংহোকথি মথোইনা ৩৪ : ১৭



— মাউ-তাকপাথোকহনবিথি লৈবাক অদু,  
ঈশিং ঈচাও অমা থাবিদুনা, মথোইনা  
হায়বা ইনখিদবগী মরম্মা ৩৪ : ১৭  
সুলেমান অমসুং মহারাণী ২৭ : ২৮-৪৫  
হুদহুদনা পুরকথি পাও  
মহারাণীগী মরমদা ২৭ : ২৩-২৭.

### সব্বাথ (য়হুদীশিংগী চয়োনগী শীলহেনবা.নুমিৎ)

নিয়ম থুগায়থি য়হুদীশিংনা ২ : ৬৬, ৬৭; ৪ : ৪৮,  
১৫৫; ৭ : ১৬৪; ১৬ : ১২৫  
নুমিৎ থোকপদা ঙা কারকলম্মী  
ঈশিং ঈমায়দা ৭ : ১৬৪  
লমকেৎ-লমহাইথি সব্বাথরালাশিং ৭ : ১৬৪  
য়োলমচৎ অমসুং ওকলমচৎ  
চৎথি মথোই ২ : ৬৬; ৫ : ৬১; ৭ : ১৬৭

### সমুদ

আদীশিংগী মহৎ শীনহেই ৭ : ৭৫  
ইতিহাস ৭ : ৭৪-৮০; ১১ : ৬২-৬৯;  
২৬ : ১৪২-১৫৯; ২৭ : ৪৬-৫৪; ৫৪ : ২৪-৩২;  
৮৫ : ১৮, ১৯; ৯১ : ১২-১৬  
খুন্দকথি হিজরদা ১৫ : ৮১  
চিং কজুনা শাখি ময়ুমশিং ৭ : ৭৫; ১৫ : ৮৩;  
২৬ : ১৫০; ৮৯ : ১০  
নুমিৎ হুমনি পীথি পোথুবা ময়ুমশিংদা ১১ : ৬৬  
পীথি উট অমোম অমা, খুদম ওইনা (য়েংউ সালিহ  
নবীদা)  
----- হাৎপিথি মথোইনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মীকোক মাপলগী খুংপু অমনা ওইরম্মী  
খৎনহল্লবা খৌরাংবা মী লমদম অদুদা ২৭ : ৪৯  
রায়েল-চৈরাক পীথি ১৪ : ১৪; ২৫ : ৩৯;

২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫১; ২৯ : ৩৯; ৪১ : ১৮;  
৫৩ : ৫২; ৬৯ : ৫; ৮৫ : ১৮-২০; ৯১ : ১৫  
সালিহ লাকথি রসুল অমা ওইনা মথোইদা (য়েংউ  
সালিহনবীদা)

----- য়াখিদে মথোইগী ফঙুবা মীশিংনা  
৭ : ৭৭; ১১ : ৬৩; ১৪ : ১০; ২৬ : ১৫৪, ১৫৫;  
২৭ : ৪৮; ৪১ : ১৫; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ২৪, ২৬;  
৯১ : ১২

যুহার হাবনা মাউহনবিথি মথোইবু ৭ : ৭৯;  
১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২;  
৪১ : ১৮; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬;  
৯১ : ১৫

### সমুদ

ঈপাক অনি, অমনা হাউই থুমই অমসুং  
অতোপ্পনা থুম-মহাউ চেল্লি ১৬ : ১৫; ২৫ : ৫৪;  
৩৩ : ১৩  
চিজাক অমসুং লৈতেংগী পোৎশিং ফংই ১৬ : ১৫  
জহাজশিং হোল্লি ঈমায়থক্তা,  
মীগী খুদোংচাবা অমসুং ওইজবা  
ফংহন্দুনা ১৬ : ১৫; ১৭ : ৬৭; ২৫ : ৫৪;  
৩৫ : ১৩; ৪৫ : ১৩

জহাজ হোল্লিবসি খুদম অমনি,  
অল্লাহগী শক্তি ইরাং-রাংবগী ২ : ১৬৫;  
৩১ : ৩২; ৩৬ : ৪২; ৪২ : ৩৩, ৩৪; ৫৫ : ২৫  
খৌজালনি অল্লাহগী, কামবা  
ফংহল্লিবসি মীওইবশিংদা ১৪ : ৩৩; ১৬ : ১৫;  
১৭ : ৬৭; ২২ : ৬৬; ৩৫ : ১৩; ৪৩ : ১৩, ১৪;  
৪৫ : ১৩; ৫৫ : ২৫  
ফংই মুক্তা অমসুং পোহাল ৫৫ : ২৩  
সৈ শয়ল-লৈপলগুয়া পহিং,  
অনিগী মরম্মা ২৫ : ৫৪; ২৭ : ৬২; ৫৫ : ২১

## সামিরী

মূর্তি অমা ষণনাওগী শাখি  
পুজা তৌনবা, মুসানা চাঁদা  
চৎখরিঙৈদা ২০ : ৮৯  
মুসানা রা হংবিখি  
মহাক্কী শাজৎকী মরমদা ২০ : ৯৬  
লক্ষী লাম্মা চিংবিখি  
ইস্রাঈলশিংবু ২০ : ৮৬  
লমফে-খোঙফন্মনথ্রে মহাক ২০ : ৯৭  
রায়েল-চৈরাক পীথ্রে মহাকপু—  
মপুন্সি চুপ্পা লোলহনবিদুনা উনবা  
মী খুদিংদা “শোকপিগনু ঐবু” ২০ : ৯৮

## সালিহ (নবী)

থাবিখি, অসহাবুল হিজরগী মীশিংদা ১৫ : ৮১  
-----, সমুদ্র কাঙলগুণ্ডা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৬ : ১৪৩, ১৪৪; ২৭ : ৪৬  
পাওতাকপিখি মহাক্কী মীশিংবু  
হায়জ-চৎচনবা অল্লাহদা য়োনজ-  
কোকপিনবা লংজ-ঙাকপিনবা ১১ : ৬২  
পীখি উট অমোম অমা মখোইদা,  
খুদম ওইনা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬৫; ২৬ : ১৫৬;  
৫৪ : ২৮  
মখোঙ তেকহনবিখি মফেগল কঙ্কুনা  
মদু, মখোইনা কা হেনমনখিবনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মরাল শীবিখি মখোইনা, মহাক ঠোক তৌবিশ্ববনি  
২৬ : ১৫৪  
রায়েল-চৈরাক পীখি, মখোইনা কা  
হেন্দোকপগী ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪;  
২৬ : ১৫৯; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬  
শাখি য়ুমশিং মখোইনা, চাঁং কঙ্কুনা ৭ : ৭৫;

১৫ : ৮৩; ২৬ : ১৫০

য়াখিদি সমুদশিংনা, অল্লাহগী  
রসুলশিংবু ১১ : ৬৩; ২৬ : ১৪২; ৫৪ : ২৪  
য়াথংনবিখি মহাক্কী মীশিংবু,  
অল্লাহগী ভক্তি তৌনবা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৭ : ৪৬

## সুলৈমান

উচেকশিং শীজমদুনা পাও-নুং থাবগী  
মহৈ তম্বিখি ২৭ : ১৭  
নুংশিং, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮২;  
৩৪ : ১৩; ৩৮ : ১৭  
পীখি মডোন্দা, কোরিগী খোং অমা ৩৪ : ১৩  
-----, পোৎ পুন্মনমক মহাকনা দরকার ওইবা  
২৭ : ১৭  
-----, মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা  
২১ : ৮০  
মহাক ওইখিদি অচুয়া খাজদবা ২ : ১০৩  
----- ওইখি য়ান্না ফবা মনাই  
অমা অল্লাহগী ৩৮ : ৩১  
লগ্নোন-ঈতিক চাওখৎখি  
মহাকনা পান্নিঙৈদা ২১ : ৮২  
লাক্ক-ফানা রারবা চাঁংবুরোই (জিন)  
খরা, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮৩;  
৩৪ : ১৩, ১৪  
লান্মী তেঙ্গোল, ডিভিজন খায়দোঙ্কুনা  
থরস্মী ২৭ : ১৮  
রারিসনি দাউদকী ২৭ : ১৭  
শগোল-লান্মী, ফজবা মশীন  
শীলস্মী ২৭ : ১৮, ২১; ৩৮ : ৩২-৩৪  
শাখি য়ুমজাওশিং, মূর্তিশিং, অচৌবা  
পুখমশিং অমসুং খাংজাওশিং খুদেংগুদা—  
জিনশিংনা ৩৪ : ১৪

শৈতানশিং (পাঙ্গলবা অমসুং মথৌনা ফবা মীশিং)

থস্থিথি মহাকী

সারবিসদা ২১ : ৮৩

-----, মখল পুন্মমকী যুমশা-কৈশাবশিং

ঈরুপ্পশিং অমসুং অতৈ অতোপ্পা

য়োৎলৌ-কোলৌ থাংবশিং, মখা

পোনহনবিথি মহাকী ৩৮ : ৩৮, ৩৯

সম্রাজা, কীহ্থি মহাকনা শিপ্রবা

মতুংদা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৬

-----, চাথোকথি পৃথিবীগী জীব

অমনা ৩৪ : ১৫

-----, স্বত্ব ফংহেই মতিক-মগুণ

চেন্দবা বারিসনা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৫, ৩৬

হায়জ-নীজথি, ওইহনবিনবা অফবা

থবকশিং তৌবা অমসুং ধর্ম ফম্বৈনবা

মী অমা ২৭ : ২০

অমসুং পীনবিনবা আধ্যাত্মিক

ওইবা সম্রাজ্য অমা ৩৮ : ৩৬

### সমাজবাদ

জকাতকী দান, পীথোক্কদবনি

হক থোকপা মীশিংদা ৯ : ৬০

তেংবাংউ অচুয়া অমসুং ধর্ম লৈবা

থবকশিংদা তেইগুসুং তেংবাংগনু পাপ অমসুং

লমহেনবা থবকশিংদা ৫ : ৩

পা-পুগী লন-থুম, ফংবা য়াই

বারিসশিংনা ৪ : ৮, ১২, ৩৪

ফস্তবা ঙাঙ-শক্কনু ঈরাং পূজা তৌবা

মীশিংগী লাইশিংবু ৪ : ১৪৯

মীহ্থনাঙাঙগনুলৈবাকমীয়ামমাংদা ৪ : ১৪৯

লন-থুম, য়েহোক্কদবনি সমাজদা ৮ : ৪২;

৯ : ৬০; ৫৯ : ৮

-----, কমায়বা য়াই নিপা অমসুং নুপীনা ৪ : ৮, ২১ : ৮

৩৩; ৬২ : ১০

শীজম্বা, চুমদবা মওংদা, লাইরবা

অমসুং অনংবশিংবু, থিংই ৪ : ৩, ৭, ১১;

৬ : ১৫৩; ১৭ : ৩৫; ৫৯ : ৮; ৮৯ : ১৮-২১;

৯৩ : ৭-১১; ১০৭ : ২-৮

### স্বর্গগী রাপাও

কুমথরকই থম্মোইদা, মুহম্মদকী ২ : ৯৮;

১৬ : ১০৩; ২৬ : ১৯৩-১৯৫; ৫৩ : ১১, ১২

থরাই শেংগৎহল্লি মসিনা ২ : ১৩০, ১৫২;

৩ : ১৬৫;

নোংগা চাংদম্নবিরি ১৩ : ১৮; ১৫ : ২৩;

২২ : ৬; ২৩ : ১৯; ৩০ : ২৫; ৩৫ : ১০;

৪১ : ৪০; ৮৬ : ১২, ১৩

পী লমজিং অমসুং চাওখৎহল্লি ২ : ৩৯; ৭ : ৩৬;

১৪ : ২; ১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫; ৪৭ : ৩

পীথি নবীশিংদা অমসুং নবী

নন্তবা অতোপ্পদা ৪ : ১৬৪; ৫ : ১১২; ২০ : ৩৯;

২৮ : ৮

ফংই মসি অফংবা মীগী মরোলদা ১৪ : ৫

ফোংদোকপি, অখম্বা মনাইশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১, ৩২

-----, অচুয়া ঈমান্দারশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১ ৩২

-----, ইনজীল ঈসাদা ৫ : ৪৭, ১১১; ১৯ : ৩১;

৫৭ : ২

-----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩

-----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২;

১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭

-----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯; ২৮ : ৮

-----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩

-----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০; ১৬ : ৪৪;

মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা পামখি  
 চুমদ্রিং খাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খণ্ড-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইহল্লি ১৬ : ৪৫  
 -----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩  
 -----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২ ;  
 ১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭  
 -----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯ ; ২৮ : ৮  
 -----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩  
 -----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০ ; ১৬ : ৪৪ ;  
 ২১ : ৮  
 মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা পামখি  
 চুমদ্রিং খাবিরকপা মথোইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খণ্ড-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খোইহল্লি ১৬ : ৪৫

হ

### হামান

আরানবা লম্বীনবনি ২৮ : ৯ ;  
 ওইখি ফিরগুনগী মিনিষ্ট-র,  
 পবলিক রক্স ডিপার্টমেন্টকী ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 কিনঙাই ওইখি, ওৎ-নৈবিত্রবা  
 ইস্রাইলশিং লাল হৌরক্কা  
 হায়বগী মথোইগী মায়েস্তা ২৮ : ৭  
 ফিরগুনগী হায়বগী মহাকপু,  
 অরাংবা লানবল অমা শাগৎনবা,  
 থেংননবগী অল্লাহগা ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 মাঙহনবিখি মহাকপু অল্লাহনা ২৯ : ৪০  
 হায়খি মহাক অমসুং মহাক্কী তিল্লবশিংনা,

মুসাদু জাদুগরনি অমসুং মীনমজাওবনি ৪০ : ২৫

### হারুন

তেংবাংখি মুসাবু, মহাক্কী মিশন্দা ২০ : ৩০, ৩১,  
 ৩৭ : ২৫ : ৩৬, ৩৭ ; ২৮ : ৩৫, ৩৬  
 নবীনি অল্লাহগী ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ১০ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৫৪ ; ২০ : ৪৩, ৪৪ ; ২১ : ৪৯ ; ২৩ : ৪৬  
 মহাকনা শাখিদে ষণনাওগী মূর্তি ৭ : ১৪৯, ১৫১ ;  
 ২০ : ৮৮-৯০  
 লমজিংবিখি ইস্রাইলশিংবু,  
 মুসানা চাঁদা চংখিবদা ৭ : ১৪৩ ; ২০ : ৯১-৯৪  
 হায়জখি মুসাদা, ডাকপিনবা ৭ : ১৫১  
 -----মুসানা, অল্লাহনা ডাকপিনবা  
 মচিন মনাও অনিবু ৭ : ১৫২

### হিজরত (চংথোকখিবা)

অবু বকরনা খৌগালখি মুহম্মদপু ৯ : ৪০  
 কোমনুংদা থুপখি, মথোই অনিমক ৯ : ৪০  
 চৈরাক খাবিরোই মক্কাহবাসীশিংবু,  
 নবী করীমনা লৈরিবা ফাওবা মথোইগী মরজ্জা,  
 মথোইনা তাহোকপখিবগী মহাকপু ৮ : ৩৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২০ : ১৩০  
 তুংদা থোরক্কাদবা রা হায়বা মুহম্মদকী  
 মরমদা ১৭ : ৮১ ; ২৫ : ৫৫ ; ৪৩ : ৯০  
 মনা-মখিন রাশকপিরি মথোইদা ২ : ২১৯ ;  
 ৩ : ১৯৬ : ৮ : ৭৫ ; ৯ : ২২ ; ১৬ : ৪২ ; ২২ : ৫৯,  
 ৬০ : ২৫ : ৭৬, ৭৭  
 রাশকপিরি অল্লাহনা, পুবিরক্কনি নবী করীমবু  
 অমুকহল্লা মক্কাহদা ২৮ : ৮৬

### হোলি লেন্ড (লমলেন অশেংবা)

-----দা চঙশল্লু হায়না মুসানা

তাকপিথি মহাকী মীশিংবু ৫ : ২২  
 ইঐঐলশিংনা কিগনবা  
 ওইদুনা য়াখিদে ৫ : ২৫  
 থিংবিথি মথোইবু অল্লাহনা  
 চহি ৪০ চুপ্পা — পঙকোয়  
 কোয়হনবিথি মথোইবু লৈঙোইলমদা ৫ : ২৭  
 রাশকপিথ্রে ইঐঐলশিংনা,  
 মথোইনা চপচানা ইল্লবদি ধর্ম-নীতি ৫ : ১৩  
 শেখিথ্রে লৈঙাকপা মথোইবু,  
 লমদম অদুগী ৭ : ১৩৮  
 হৌথ্রে য়ুমলেপ্পা মথোইনা ১৭ : ৭, ১০৫  
 -----তেইগুসুং কায়থংদা  
 স্বত্ব ফংগনি মুসলিমশিংনা ২১ : ১০৬  
হুদ (পৈগম্বর)

থাবিথি আদ কাঙলুপ্তা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১  
 মচিন মনাওনি আদীশিংগী ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১;  
 ৪৬ : ২২  
 মহাকনা হায়বিথি : ভক্তি কৎলু  
 অল্লাহদা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১; ৪৬ : ২২  
 মীশিংনা হায়থি : মহাক মীনমজাওবনি ৭ : ৬৭  
 -----থারকও হায়থি মহাকনা ধমকা  
 তৌথিবা রায়েল-চৈরাকদু মথোইগী মথস্তা  
 ৭ : ৭১; ৪৬ : ২৩  
 রায়েল-চৈরাক্তগী কনবিথি অল্লাহনা,  
 মহাক অমসুং মহাকপু য়াখিবশিংবু ২৬ : ১৪০  
 য়াখিদে আদীশিংনা রসুলশিংবু ১১ : ৬০;  
 ২৬ : ১২৪

### হুদাইরিয়হগী সঙ্কি

অফোংবদা ইঐঐখুম্ভবগী মশংক  
 ওইল্লবসু—তুংদদি ওইথি য়ান্না ফবা জয় ৪৮ : ১  
 করারশিং, নিংখীজনা ইনথি মুহম্মদনা ৬০ : ১১

থাবিরকথি অঈংবা ঈমান্দারশিংগী  
 মথস্মাইশিংদা ৪৮ : ৫  
 পেনবিথি অল্লাহনা, ঈমান্দারশিংবু  
 অমসুং পীবিথি নকশল্লাবা জয় অমা ৪৮ : ১৯  
 ফংথি অচৌবা মতেং অল্লাহদগী ৪৮ : ৪  
 -----জয়, মথস্তা অচুস্বা থাজদবশিংগী ৪৮ : ২৫  
 বৈ'ত তৌথি মুসলিমশিংনা,  
 থাজবা য়াবগী, নবী করীমদা  
 উপাস্বী অমগী মখাদা ৪৮ : ১১



### য়হয়া (পৈগম্বর)

পোক্কনি হায়বা পাও পীথি, জকরিয়হদা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮; ২১ : ৯১  
 -----মমিং থোনথি অল্লাহ মশামক্কা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮  
 ফংথি কিতাব অমসুং লৌশিং অঙাং ওইরিঙৈদা  
 ১৯ : ১৩  
 লমচৎ, ফিদম্ভাইনি ১৯ : ১৪  
 শাজৎ, ফজ্জথি মপা মমাদা ১৯ : ১৫  
 সাক্কী পীদুনা প্রমাণ তৌথি  
 রাহৈ অমা অচুস্বনি হায়না অল্লাহদগী ৩ : ৪০  
 য়াইফখোল লৈথি — মহাক পোকখিবা  
 অমসুং শিথিবা নুমিত্তা অমসুং য়াইফখোল  
 লৈগনি মহাক শিবদগী অমুক হিংগৎকদবা  
 নুমিত্তসু ১৯ : ১৬

### য়াকুব (পৈগম্বর)

ইব্রাহীমগী নুপীদা হরাওবা পাও  
 পীথি মহাক পোকপগী ১১ : ৭২  
 নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৭; ৩ : ৮৫; ৪ : ১৬৪

৬ : ৮৫; ১২ : ৩৯, ৬৯; ১৯ : ৫০; ৩৮ : ৪৬, ৪৭ যুনুস (পৈগম্বর)

মহাকনা পাওমেনখি মচাশিংদা

বন্দগী তৌ হায়না অল্লাহগী ২ : ১৩৩, ১৩৪

-----মমিৎ তাংখিদে, পি ঙ্টোশ্রোক ঙ্টোনা

ঈরা শীহিবনি অরা-মৈখু লাংদুনা ১২ : ৮৫

-----হেনখি চিঞ্জাক খরা চাবা ৩ : ৯৪

মহাক্কী মচা-মশুশিং, ইব্রাঈল মচাশিং

হায়না মিৎ কোঁনে ৩ : ৯৪

মহাক নস্তে য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১

মিসরদা চৎখি, যুসুফ উনবা ১২ : ১০০

য়াজুজ অমসুং মাজুজ

কাংখোং চায়হনগনি পৃথিবীসি ১৮ : ৯৫

জুল করনৈম্মা শারমখিবা য়োৎকী শম্বল

পহিং মখোই লাল্লকপা ওমদনবা অদু

মাঙখিগনি ১৮ : ৯৭, ৯৮

মখোই-চাইথোক্কনি মলেমপুস্বদা ২১ : ৯৭

মীনম শোরিবা অমসুং জরবাদী

মায়খীবা পীগনি ২১ : ৯৮

মুসলিমশিং ঙাকপিগনি অচৌবা

অরাবসিদা লাংথুনবদগী ২১ : ১০১-১০৩

লানজাও থোক্কনি — মীওৎপা, য়েংখীবা

অমসুং য়ৌনা চুমদবা ঈথক কাগনি ১৮ : ১০০

হনজনগনি ইসলামগী ঙান্হেইবা অমসুং

মিংচৎ লৈবাক থক-খা ওনত্রবা মতুংদা ২১ : ৯৮

যু

থকহৈদে থিংই, অল্লাহনা ২ : ২২০; ৫ : ৯১

থকপা পাপনি অমসুং মাঙনিঙঙাইনি ২ : ২২০

ময়ায় কারিঙে নমাজ য়াদে ৪ : ৪৪

ময়ায় কাদবা যু

ফংগনি জম্মতদা ৪৭ : ১৬; ৫২ : ২৪

যু অমসুং জুরারনা কাওহল্লি

নমাজ ৫ : ৯২

ঙাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

ঙানা উমখি মচীন্দা ৩৭ : ১৪৩

চেনখি, মহাক্কী মীশিংদগী ২১ : ৮৮

জুল নুনসু কোঁই, মহাকপু ২১ : ৮৮

দুআ, অরাবদা লাংথুনখিবদা ২১ : ৮৮

মীশিংনা, থাজখি মহাকপু কায়থংদা ১০ : ৯৯;

৩৭ : ১৪৯

রসুলনি অল্লাহগী ৬ : ৮৭; ২১ : ৮৮; ৩৭ : ১৪০;

৬৮ : ৫১

লায়বক চাংয়েংদা, ওইখি মহাক

খন্দোকখাক ৩৭ : ১৪২

হনগৎপিখি মহাকপু, অহাংবা

সমুদ্র মপান্দা ৩৭ : ১৪৬

হৌইনবিখি মথক্তা, খোংদ্রম

পাখী অমা ৩৭ : ১৪৭

যুসুফ (পৈগম্বর)

অঙকপা মঙ অমা, মঙখি অঙাং

নারা ওইরিঙেদা ১২ : ৫

মপানা হায়বিখি, লীথোক্কনু মঙ অদু

ময়াস্বশিংদা ১২ : ৬

ময়াস্বশিংনা কল্লকখি মহাকপু ১২ : ৯

----- খৌরাংখি হাৎনবা মহাকপু ১২ : ১০

----- নীংশিংজখি মপাদা থাবিনবা মহাকপু

লোয়ননা মখোইগা শাল্লবা য়াওনবা ১২ : ১৩

----- পুখি মহাকপু অমসুং য়ানদুনা মখোইনা

হ্হবিখি গুহা অমদা ১২ : ১৬

----- রিপোর্ট তৌখি মপাদা, কৈশালনা

চাবিত্রে মহাকপু ১২ : ১৮

লংফে চৎপা খোঙবুগী মী অমনা

লৌখৎখি মহাকপু অমসুং ময়াস্বশিংনা

য়োনখি মহাকপু মীনাই অমা ওইনা ১২ : ২০, ২১  
 — লৈশ্বে অজীজ মিসরীনা ১২ : ২২  
 অজীজগী নুপীনা নুংশি ঈশৌ লাংদুনা  
 থেমখি মহাকপু ১২ : ২৪, ২৫  
 -----বারতোন তৌখি শহরগী  
 মহিলাশিংবু খানা অমদা—মহাক্কী  
 মশকফম উবদা মথোইনা লাউখি মহাক  
 ফরিশতহ্ অমনি ১২ : ৩২  
 ----- বন্দি থমজনবিখি মহাকপু ১২ : ৩৩, ৩৬  
 মহাকপু অল্লাহনাভস্থিখিমঙগীফলহায়বা ১২ : ৭  
 মহাক নবীনী অল্লাহগী ৬ : ৮৫; ৪০ : ৩৫  
 মহাকনা দুআ তৌজখি—কনবিনবগী  
 নুপীশিংগী ফানা-য়াই পুন্না-লাংদগী ১২ : ৩৪  
 বন্দি-শঙদা চঙমিল্লখি বন্দি-মরুপ  
 অনিগা লোয়না ১২ : ৩৭  
 বন্দি-মরুপশিংদা ধর্ম প্রচার তৌখি ১২ : ৩৮-৪১  
 মঙফল তাকপিখি বন্দি-মরুপ অনিগী ১২ : ৪২  
 ----- মিসরী নিংথৌগী মঙ ১২ : ৪৮-৫০  
 শহরগী নুপীশিং অমসুং অজীজগী  
 নুপী কৌখন্তুনা রা হংবিশ্বে নিংথৌনা ১২ : ৫২  
 হায়শ্বে য়ুসুফ মরাল লৈতে; মরমদুনা  
 লৌথোকপিশ্বে মহাকপু বন্দি-শঙদগী  
 অমসুং হাপ্পিশ্বে লঈ-শেম্বা হঞ্জবা  
 মিসর সৈবাক্কী ১২ : ৫৫, ৫৬  
 চাক ভাঙখি মিসরদা—য়ুসুফকী  
 মচিন মনাওশিং লাকখি মঙোন্দা  
 মইহে-মরোং সৈবা ১২ : ৫৯  
 — মচিন মনাওশিং লাকখি হৌজ  
 অনিরক অমসুং পুরকখি মনাও নিপা  
 হৈমৈ মথোইনা লোয়ননা ১২ : ৬৪-৭০  
 য়াকুবনা তাকপিখি মচাশিংবু  
 ভোঙান-ভোঙানবা সেন্টা চঙঙু হায়না ১২ : ৬৮,  
 ৬৯  
 অল্লাহগী খৌরাং মনাও নিপাবু

থমজিন্নবা মিসরদা ১২ : ৭৭  
 ----- ঈশিং থক্কুবা পাত্র হাপচিনখি  
 মনাও নিপাগী মাল-খাওদা ১২ : ৭১  
 ----- ঙাকপিখি মচিন মনাওশিংবু ১২ : ৯৩  
 ----- থারকখি মহাক্কী ফুরিং মহাক্কী  
 অপোকপদা ১২ : ৯৪  
 য়াকুবনা চৎখি মিসরদা লোয়নদুনা  
 মহাক্কী পরিবারগা অমসুং মহাকপু  
 তরাম-তরামনা ওকপিখি ১২ : ১০০  
 ----- কী তুংইনবশিংনা খাজখি মহাক  
 শিথ্রবা মতুংদা অল্লাহগী দূত অমুকহমা  
 থোকহনবিররোই হায়না ৪০ : ৩৫

### যুহার হাবা

ইব্রাহীমলিংবু ফাবিখি ২ : ৫৬; ৪ : ১৫৪;  
 ৭ : ১৫৬, ১৭২  
 লানগী অর্থ ফোংদোকই ২২ : ২, ৩  
 লুতকী মীশিংবু মাঙ-তাকহনবিখি ৭ : ৮৫;  
 ১১ : ৮৩; ১৫ : ৭৫; ২৫ : ৪১; ২৬ : ১৭৪;  
 ২৭ : ৫৯; ৫১ : ৩৪; ৫৪ : ৩৫  
 লৈশেমলোল অমসুং ইতিহাসিক  
 যুগ মমাংগী অরিবা পোৎশিংগী  
 মরমদা নৈনবগী অর্থ চেল্লি ৯৯ : ২, ৩  
 শাজৎ নুংচৎ হোংবা খঙহল্লি ৭৯ : ৭  
 শুঐবকী মীশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫;  
 ২৬ : ১৯০; ২৯ : ৩৮  
 সমুদশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮;  
 ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২; ৪১ : ১৮;  
 ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬; ৯১ : ১৫

Available at

**1. NAZIR NASHR-O-ESHAAT**

Sadar Anjuman Ahmadiyya  
Qadian, Pin. 143516 (INDIA)

**2. AHMADIYYA MUSLIM MISSION**

205, New Park Street  
Calcutta-700 017

**3. AHMAD HASAN**

Vill. Khergao  
B. P.O. Khétrigao  
(IMPHAL EAST) Pin. 795001